

INDEX

Sl	Name of Sura	Page No
1	<i>Al-Fatiyah</i>	1
2	<i>Al-Baqarah</i>	2
3	<i>Al-'Imran</i>	97
4	<i>An-Nisa'</i>	152
5	<i>Al-Ma'idah</i>	211
6	<i>Al-An'am</i>	255
7	<i>Al-A'raf</i>	303
8	<i>Al-Anfal</i>	358
9	<i>Al-Bara'at</i>	378
10	<i>Yunus</i>	418
11	<i>Hud</i>	447
12	<i>Yusuf</i>	477
13	<i>Ar-Ra'd</i>	506
14	<i>Ibrahim</i>	519
15	<i>Al-Hijr</i>	533
16	<i>An-Nahl</i>	547
17	<i>Bani Isra'il</i>	578
18	<i>Al-Kahf</i>	603
19	<i>Maryam</i>	630
20	<i>Ta Ha</i>	646
21	<i>Al-Anbiya'</i>	671
22	<i>Al-Hajj</i>	691
23	<i>Al-Mu'minun</i>	711
24	<i>An-Nur</i>	731
25	<i>Al-Furqan</i>	751
26	<i>Ash-Shu'ara'</i>	767
27	<i>An-Naml</i>	796
28	<i>Al-Qasas</i>	815
29	<i>Al-'Ankabut</i>	838

Sl	Name of Sura	Page No
30	<i>Ar-Rum</i>	855
31	<i>Luqman</i>	869
32	<i>As-Sajdah</i>	877
33	<i>Al-Ahzab</i>	884
34	<i>Al-Saba'</i>	905
35	<i>Al-Fatir</i>	918
36	<i>Ya Sin</i>	930
37	<i>As-Saffat</i>	944
38	<i>Sad</i>	966
39	<i>Az-Zumar</i>	981
40	<i>Al-Mu'min</i>	1000
41	<i>Ha Mim</i>	1020
42	<i>Ash-Shura</i>	1033
43	<i>Az-Zukhruf</i>	1047
44	<i>Ad-Dukhan</i>	1062
45	<i>Al-Jathiyah</i>	1070
46	<i>Al-Ahqaf</i>	1078
47	<i>Muhammad</i>	1088
48	<i>Al-Fath</i>	1098
49	<i>Al-Hujurat</i>	1107
50	<i>Qaf</i>	1112
51	<i>Ad-Dhariyat</i>	1120
52	<i>At-Tur</i>	1128
53	<i>An-Najm</i>	1135
54	<i>Al-Qamar</i>	1143
55	<i>Ar-Rahman</i>	1151
56	<i>Al-Waqi'ah</i>	1160
57	<i>Al-Hadid</i>	1172
58	<i>Al-Mujadilah</i>	1181

Sl	Name of Sura	Page No
59	<i>Al-Hashr</i>	1189
60	<i>Al-Mumtahanah</i>	1197
61	<i>As-Saff</i>	1202
62	<i>Al-Jumu'ah</i>	1206
63	<i>Al-Munafiqun</i>	1209
64	<i>At-Taghabun</i>	1212
65	<i>At-Talaq</i>	1216
66	<i>At-Tahrim</i>	1221
67	<i>Al-Mulk</i>	1225
68	<i>Al-Qalam</i>	1230
69	<i>Al-Haqqah</i>	1237
70	<i>Al-Ma'arij</i>	1244
71	<i>Nuh</i>	1249
72	<i>Al-Jinn</i>	1254
73	<i>Al-Muzzammil</i>	1258
74	<i>Al-Muddaththir</i>	1262
75	<i>Al-Qiyamah</i>	1269
76	<i>Al-Insan</i>	1274
77	<i>Al-Mursalat</i>	1279
78	<i>An-Naba'</i>	1285
79	<i>An-Nazi'at</i>	1290
80	<i>'Abasa</i>	1295
81	<i>At-Takwir</i>	1300
82	<i>Al-Infitar</i>	1303
83	<i>At-Tatfir</i>	1306
84	<i>Al-Inshiqaq</i>	1310
85	<i>Al-Buruj</i>	1313
86	<i>At-Tariq</i>	1316

Sl	Name of Sura	Page No
87	<i>Al-A'la</i>	1318
88	<i>Al-Ghashiyah</i>	1321
89	<i>Al-Fajr</i>	1324
90	<i>Al-Balad</i>	1327
91	<i>Ash-Shams</i>	1330
92	<i>Al-Lail</i>	1332
93	<i>Ad-Duha</i>	1334
94	<i>Al-Inshirah</i>	1335
95	<i>At-Tin</i>	1336
96	<i>Al-'Alaq</i>	1338
97	<i>Al-Qadr</i>	1340
98	<i>Al-Bayyinah</i>	1340
99	<i>Al-Zilzal</i>	1342
100	<i>Al-'Adiyat</i>	1343
101	<i>Al-Qari'ah</i>	1344
102	<i>At-Takathur</i>	1346
103	<i>Al-'Asr</i>	1347
104	<i>Al-Humazah</i>	1347
105	<i>Al-Fil</i>	1348
106	<i>Al-Quraish</i>	1349
107	<i>Al-Ma'un</i>	1350
108	<i>Al-Kauthar</i>	1351
109	<i>Al-Kafirun</i>	1351
110	<i>An-Nasr</i>	1352
111	<i>Al-Lahab</i>	1352
112	<i>Al-Ikhlas</i>	1353
113	<i>Al-Falaq</i>	1353
114	<i>An-Nas</i>	1354

1- Al-Fatihah - ফাতিহা - الفاتحة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾

1

Transliteration Āl-Hamdu li-LLāhi Rabbil-‘Ālamīn

Translation Praise be to Allāh, the Lord of the worlds;

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾

2

Transliteration Ar-Rahmānir-Rahīm

Translation Most Gracious, Most Merciful;

مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣﴾

3

Transliteration Mālikī Yawmid-Dīn

Translation Master of the Day of Judgment.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾

4

Transliteration ’Iyyāka na‘-budu wa ’iyyāka nasta-‘īn

Translation You do we worship, and Your aid do we seek.

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥﴾

5

Transliteration ’Ihdinaš-Širāṭal-Musta-qīm

Translation Show us the straight path,

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَنْتَ عَلَيْهِمْ ﴿٦﴾

6

Transliteration Sirāṭal-ladhīna ’an-‘amta ‘alay-him

Translation The path of those on whom You have bestowed Your Grace,

غَيْرِ التَّغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

7

Transliteration ghayril maghḍūbi ‘alayhim wa lad-dāllīn

Translation Not the path of those who earned Your wrath, nor of those who went astray.

2 - Al-Baqarah - বাকারাহ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الْأَمْ

Transliteration 'Alif-lām-mīm*Translation* Alif.Lām.Mīm.

ذَلِكَ هُنَّى تُبْ رَأْيِهِ فِيهِ هُدًى يَلْمَعُهُ قَيْنَ ۝ 2

Transliteration Dhālikal-Kitābu lā ray-bafīh. Hudal-lil-Muttaqīn*Translation* This is the Book; in it is guidance sure, whereof there is no doubt, guidance to those who fear Allāh;

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقْيِسُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝ 3

Transliteration 'Alladhīna yu'-minūna bilghaybi wa yuqīmūna-Šalāta wa mimmā razaqnāhum yunfiqūn*Translation* Who believe in the Unseen, are steadfast in prayer, and spend out of what We have provided for them;

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝ 4

Transliteration Walladadhīna yu'-minūna bimā 'unzila 'ilayka wa mā 'unzila minqablik, wa bil- 'Ākhirati hum yūqinūn*Translation* And who believe in the Revelation sent to you, and sent before your time, and (in their hearts) have the assurance of the Hereafter.

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ 5

Transliteration 'Ulā-'ika 'alā Hudammir-Rabbihim wa 'ulā-'ika humul-Muf-lihūn*Translation* They are on (true) guidance, from their Lord, and they are the successful.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ 6

Transliteration 'Innal-ladhīna kafarū sawā-'un 'alay-him'a'andhartahum 'am lam tundhīrhum lā yu'-mimūn*Translation* As to those who reject Faith, it is the same to them whether you warn them or do not warn them; they will not believe.

7 حَتَّمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

Transliteration Khatama-LLāhu 'ala qulūbihim wa 'alā sam-'ihim, wa'alā 'abṣārihim ghishāwah; wa lahum 'adhbun 'azīm

Translation Allāh has set a seal on their hearts and on their hearing, and on their eyes is a veil; great is the penalty they (incur).

8 وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ أَمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

Transliteration Wa minan-nāsi manyaqūlu 'amannā bi-LLāhi wa bil-Yawmil-'Ā-khiri wa mā humbi-mu'-minīn

Translation Of the people there are some who say: "We believe in Allāh and the Last Day;" but they do not (really) believe.

9 يُخْبِرُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدُلُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٨﴾

Transliteration ukhādi-'ūna-LLāha walladhīna 'amanū; wa mā yakhda-'ūna 'illā 'anfusahum wa mā yash-'urūn

Translation They(think) to deceive Allāh and those who believe, but they only deceive themselves, and realize (it) not!

10 فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٩﴾

Transliteration Fī qulūbihim-maraḍun fazāda-humu-LLāhu maraḍā. Wa lahum 'adhibun 'alīmum-bimā kānū yakdhbūn

Translation In their hearts is a disease; and Allāh has increased their disease: And grievous is the penalty they (incur), because they are false (to themselves).

11 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration Wa 'idhā qīla lahum lā tuf-sidū fil-'arḍi qālū 'innamā naḥnu muṣlhūn

Translation When it is said to them: "Make not mischief on the earth," they say: "Why, we only Want to make peace!"

12 إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

Transliteration 'Alā'innahum humulmuf-sidūna walākil-lā yash-'urūn

Translation Of a surety, they are the ones who make mischief, but they do not realise (it).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَمْنُوا كَمَا أَمْنَى الْمُسْفَهَاءُ ۖ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُسْفَهَاءُ وَلَا كَمْ لَا
13

يَعْلَمُونَ ﴿٢﴾

Wa 'idhā qīla lahum 'āminū kamā 'āmanan-nāsu qālū 'a-nu'-minu
Transliteration kamā 'ā-manas-sufahā'? 'Alā'inarahem humussufahā-u wa lākil-lā
yālamūn

When it is said to them: "Believe as the others believe:" They say:
Translation "Shall we believe as the fools believe?" Nay, of a surety they are the
fools, but they do not know.

وَإِذَا لَقُوا الظَّاهِرِينَ قَالُوا إِنَّا مَعْلُومُ لَنَا مَا
14

خَنْ مُسْتَهْزِئُونَ ﴿٣﴾

Wa 'idhā laqul-ladhīna 'āmanū qālū 'āma-nnā, wa 'idhā khalaw 'ilā
Transliteration shayāṭīnihim qālū 'innā ma-'akum 'innamā naḥnu mus-tahzi'ūn

When they meet those who believe, they say: "We believe;" but
Translation when they are alone with their evil ones, they say: "We are really with
you: We (were) only jesting."

أَللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمْدُدُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْتَهُونَ ﴿٤﴾
15

'A-LLāhu yas-tahzi'-u bihim wa yamuddu-hum fi ṭughyānihim ya'-
Transliteration -mahūn

Allāh will throw back their mockery on them, and give them rope in
their trespasses; so they will wander like blind ones (to and fro).

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَنَارٌ يَحْتَجَرُ تِجَارُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٥﴾
16

'Ulā- 'ikalladhīnashtarawud-dalālata bilhudā; famā rabihat-tijāratuhum
Transliteration wa mā kānū muhtadīn

These are they who have bartered guidance for error: But their traffic
is profitless, and they have lost true direction,

مَثْلُهُمْ كَمَثْلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا آتَاهُمْ مَا حَوَلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكُهُمْ فِي ظُلْمٍ لَا يُبَصِّرُونَ
17

﴿٦﴾

<p><i>Transliteration</i></p> <p><i>Translation</i></p>	<p>Mathaluhum kamathalilladhistawqada nārā; falammā'adā-'at mā hawlahū dhahaba-LLāhu binūrihim wa tara-kahum fī zulumātil-lā yubṣirūn</p> <p>Their similitude is that of a man who kindled a fire; when it lighted all around him, Allāh took away their light and left them in utter darkness. So they could not see.</p> <p>صُمُّ بُكْمٌ عُمِّيٌ فَهُمْ لَا يَرِجِعُونَ ﴿١٨﴾</p> <p><i>Transliteration</i></p> <p><i>Translation</i></p> <p>Summum-buk-mun'umyun fahum lā yarji-'ūn</p> <p>Deaf, dumb and blind, they will not return (to the path).</p> <p>أَوْ كَصِّيبٍ مِّن السَّمَاءِ فِيهِ ظُلْمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَعْلَمُونَ أَصَابَعَهُمْ فِي أَذْانِهِمْ مِّن الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتَ</p> <p>وَادِلْلَهُ مُحِيطٌ بِهِنَّ فِرِينَ ﴿١٩﴾</p> <p><i>Transliteration</i></p> <p><i>Translation</i></p> <p>'Aw kaṣayyi-bim-minas-samā-'i fīhi ẓulumā-tunwwa ra'-dunwwa barq; yaj-'alūna 'aṣābi-'ahum fī 'āzānihim-minaṣ-ṣawā-'iqihadharal-mawt. Wa-LLāhu Muḥīṭum-bil-kāfirīn</p> <p>Or (another similitude) is that of a rain-laden cloud from the sky: In it are zones of darkness, and thunder and lightning: They press their fingers in their ears to keep out the stunning thunder-clap, the while they are in terror of death. But Allāh is ever round the rejecters of Faith!</p> <p>يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطُفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّاً أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَنَهَبَ</p> <p>يُسْتَعِيهُمْ وَأَبْصَارِهِمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَادِيرٌ ﴿٢٠﴾</p> <p><i>Transliteration</i></p> <p><i>Translation</i></p> <p>Yakādul-barqu yakhtafu 'abṣā rahum; kullamā 'adā-'a la-hum-mashaw fīhi wa 'izā 'azlama 'alayhim qāmū. Wa law shā-'a-LLāhu ladhhaba bisam-'ihim wa 'abṣārihim; 'inna-LLāha 'ala kulli shay-'in-Qadīr</p> <p>The lightning all but snatches away their sight; every time the light (Helps) them, they walk therein, and when the darkness grows on them, they stand still. And if Allāh willed, He could take away their faculty of hearing and seeing; for Allāh has power over all things.</p> <p>يَا يَاهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾</p>
---	---

Transliteration

Yā-'ayyu-han-nāsu'-budū Rabba-kumullažī khalaqakum walladhīna minqablikum-la-'allakum tattaqūn

Translation

O you people! Adore your Guardian-Lord, who created you and those who came before you, that you may have the chance to learn righteousness;

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بُنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّرْتِ رِزْقًا

22

لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

'Alladhī ja-'ala lakumul-'arda firā-shanwwassamā-'a binā-'ā; wa 'anzala minas-samā-'i mā-'anfa-'akh-raja bihī minath-thamarāti rizqal-lakum; falā taj-'alū li-LLāhi 'andādanwwa 'an-tum ta'-lamūn

Translation

Who has made the earth your couch, and the heavens your canopy; and sent down rain from the heavens; and brought forth therewith fruits for your sustenance; then set not up rivals to Allāh when you know (the truth).

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَرَأَنَا عَلَى عَبْدِنَا فَاتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شَهِدًا إِنْ كُنْتُمْ

23

صَدِيقِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa 'in-kuntum fī ray-bim-mimmā nazzal-nā 'alā 'Ab-dinā fā'-tū bi-Sūratimmim-mith-lih; wad-'ū sh uhadā-'akum-min-dūni-LL kuntum şādi-qīn

Translation

And if you are in doubt as to what We have revealed from time to time to Our servant, then produce a Surah like thereunto; and call your witnesses or helpers (If there are any) besides Allāh, if your (doubts) are true.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَمَا تَفْعَلُوا وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَقُوْدُهَا النَّارُ وَأَحْجَارٌ أُعْدَتُ

24

لِلْكُفَّارِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Fa-'illam-taf-'alū wa lantaf-'alū fattaqun-Nāral-latī waqūdu-han-nāsu walhijāratu 'u-'iddat lil-Kāfirīn

Translation

But if you cannot and of a surety you cannot- then fear the Fire whose fuel is men and stones, which is prepared for those who reject Faith.

وَبِشِّرِ الَّذِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاةَ أَنَّ لَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ شَرِّهِ²⁵

رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًًا وَلَهُمْ فِيهَا آزِوَاجٌ مُطْهَرَةٌ وَهُمْ فِيهَا

خَلِدُونَ ﴿٢٥﴾

Wa bashshi-rilladhīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣālihāti 'annala-hum jannātin-tajrī min-tahtihal-'anhār. Kullamā ruziqū minhā min-thamaratirrizqanqālū hādhalladhī ruziqnā minqablu wa 'utūbihī mutashābihā. Wa lahum fīhā 'az-wājum-mu-ṭahharah; wa hum fīhā khālidūn

Transliteration
But give glad tidings to those who believe and work righteousness, that their portion is Gardens, beneath which rivers flow. Every time they are fed with fruits therefrom, they say: "Why, this is what we were fed with before," for they are given things in similitudes; and they have therein companions pure (and holy); and they abide therein (for ever).

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعْدُوهُ سَهْلًا فَمَمَّا الَّذِينَ أَمْنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَكْحُقُ مِنْ رَبِّهِمْ²⁶

وَمَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهِنَا مَثَلًا يُضْلِلُ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُفْلِلُ بِهِ

إِلَّا الْفَسِيقُونَ ﴿٢٦﴾

'Inna-LLāha lā yastaḥ-yī 'anyyadriba mathalam-mā ba'ūdatan-famā fawqahā. Fa'ammalladhīna 'āmanū fa-ya 'lamūna 'annahul-Haqqu mir-Rabbihim; wa 'ammalladhīna kafarū fayaqūlūna mādhā 'arāda- LLāhu bihāzā mathalā? Yuḍillu bihī kathīranwwa yahdī bihī kathīrā; wa mā yuḍillu bihī 'illal-Fāsi-qīn

Transliteration
Allah disdains not to use the similitude of things, even of a gnat as well as anything above it. Those who believe know that it is truth from their Lord; but those who reject Faith say: "What means Allah by this similitude?" By it He causes many to stray, and many He leads into the right path; but He causes not to stray, except those who forsake (the path),

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيقَاتِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ^٦

27

أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration 'Alladhi-na yanqu-dūna 'Ah-da-LLāhi mim-ba'-di mīthāqihī, wa yaqṭa-ūna mā 'amara-LLāhu bihī 'anyyū-ṣala wa yussidūna fil-'ard; 'ulā-'ika humul-khā-sirūn

Translation Those who break Allāh's Covenant after it is ratified, and who sunder what Allāh has ordered to be joined, and do mischief on earth: These cause loss (only) to themselves.

28

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاهُ كُمْ ثُمَّ يُمْتَكِّمُ كُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration Kayfa takfurūna bi-LLāhi wa kuntum 'am-wātanfa-'ahyākum; thumma yumītu-kum thumma yuhyīkum thumma 'ilayhi turja-'ūn

Translation How can you reject the faith in Allāh? seeing that you were without life, and He gave you life; then will He cause you to die, and will again bring you to life; and again to Him will you return.

29

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ بِجَيْعًا ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاوَاتِ فَسُوِّيْهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

Transliteration Huwal-ladhī khalaqa lakum-mā fil-'arḍi jamī-'ā; thummastawā 'ila-Samā-'i fasawwā-hunna sab-'a samāwāt; wa Huwa bi-kulli sh-in'alīm

Translation It is He Who has created for you all things that are on earth; Moreover His design comprehended the heavens, for He gave order and perfection to the seven firmaments; and of all things He has perfect knowledge.

30

وَإِذَا قَالَ رَبُّكَ لِلْمُلْكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيلَةً قَالَتْ أَنِّي أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّبُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي آعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla Rabbuka lil-malā-'ikati 'Innī jā 'ilunfil-'arđi **KHALĪFAH.** Qālū'ataj'alu fīhā manyyuf-sidu fīhā wa yasfi-kud-dimā'? wa naḥnu nusabbiḥu bi-ḤamdiKa wa nu-qaddisu lak. Qāla 'Innī 'a'-lamu mā lā ta'-lamūn

Translation

Behold, your Lord said to the angels: "I will create a vicegerent on earth." They said: "Will You place therein one who will make mischief therein and shed blood? while we do celebrate Your praises and glorify Your holy (name)?" He said: "I know what you know not."

31

وَعَلِمَ آدَمُ الْأَنْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْتَّلِيْكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِاسْمَآءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١﴾

Transliteration

Wa 'allama 'Ādamal-'asmā-'a kullahā thumma 'araḍahum 'alal-malā-'ikati faqāla 'ambi-'ūnī bi-'asmā-'i hā'u-lā-'i 'in-kuntum šādiqīn

Translation

And He taught 'Ādam the names of all things; then He placed them before the angels, and said: "Tell me the names of these if you are right."

32

قَالُوا سُجْنَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

Transliteration

Qālū Suhānaka lā 'ilmā lanā 'illā mā'allam-tanā; 'innaka 'antal-'Alīmul-Hakīm

Translation

They said: "Glory to You, of knowledge We have none, save what You have taught us: In truth it is You Who are perfect in knowledge and wisdom."

33

قَالَ يَا آدَمُ أَئْسِنْهُمْ بِاسْمَآءِهِمْ فَلَمَّا آتَاهُمْ بِاسْمَآءِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَفْلَى تَكُمُّلًا أَعْلَمُ عَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْنُسُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Qāla Yā-'Ādamu 'abi'hum-bi'asmā-'ihim. Falammā 'amba-'ahum-bi-'asmā-'ihim qāla 'alam 'aqullakum 'in-nī 'a'-lamu ghay-bassamāwātī wal-'arđi wa 'a'-lamu mā tubdūna wa mā kuntum taktu-mūn

Translation

He said: "O 'Ādam! Tell them their names." When he had told them, Allāh said: "Did I not tell you that I know the secrets of heaven and earth, and I know what you reveal and what you conceal?"

34

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدْنَا إِلَيْهِ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسٌ أُبَيْ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa 'idh qulnā lil-malāikatis-judū li-'Ādama fasajadū 'illā 'Iblīs; 'abā was-takbara wa kāna minal-Kāfirīn

Translation

And behold, We said to the angels: "Bow down to 'Ādam" and they bowed down. Not so Iblis: he refused and was haughty: He was of those who reject Faith.

35

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغْدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣﴾

من الظالِمِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa qulnā yāĀdamus-kun 'anta wa zawjukal-Jannata wa kulā minhā raghadan ḥay-thu shi'-tumā; wa lā taqrabā hādhīhish-shajarata fata-kūnā minazzālimīn

Translation

We said: "O 'Ādam! dwell you and your wife in the Garden; and eat of the bountiful things therein as (where and when) you will; but approach not this tree, or you run into harm and transgression."

36

فَأَزَّلْنَاهَا الشَّيْطَنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا أَهِيَطُوا بِعُضُّكُمْ بِعُضٍ حَدْوٌ وَنَكْمٌ

الْأَرْضِ مُسْتَقْرٌ وَمَتَاعٌ إِلَى جِينِ ﴿٤﴾

Transliteration

Fa-'azalla-humash-Shaytānu'anhā fa- 'akhrajahumā mimmā kānā fīh. Wa qulnah-bitū ba-'-ḍukum liba 'dīn 'aduw. Wa lakum fil-'arḍi mustaqarrunwwa matā-'un 'ilā hīn

Translation

Then did Shaytān make them slip from the (Garden), and get them out of the state (of felicity) in which they had been. We said: "Get you down, all (you people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood for a time."

37

فَتَلَقَّى آدُمْ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Fata-laqqā 'Ādamu mir-Rabbihī Kalimā-tin fatāba 'alayh; 'innahū Huwat-Tawwā-bur-Rahīm

Translation

Then learnt 'Ādam from his Lord words of inspiration, and his Lord turned towards him; for He is Oft-Returning, Most Merciful.

38

قُلْنَا أَهِبُّوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ هُدًى فَنَّ تَبِعُهُدَائِ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ ﴿٣٨﴾

*Transliteration*

Qulnah-bitū minhā jamī-'ā; 'īmmā ya' ya'-tiyannakum-minnī Hudan-faman tabi-'a Hudā-ya falā khawfun 'alay-him wa lā hum yaḥzanūn

Translation

We said: "Get you down all from here; and if, as is sure, there comes to you guidance from me, whosoever follows My guidance, on them shall be no fear, nor shall they grieve.

39

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِيدُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Walladh īna kafarū wa kadhdhabū bi-'Āyātinā 'ulā'ika 'Aṣ-hābun-Nār; hum fī hā khālidūn

Translation

"But those who reject Faith and belie Our Signs, they shall be companions of the Fire; they shall abide therein."

40

يَسِّرْ لِأَسْرَارِنِي اذْكُرُوا نِعْمَتِي الَّتِي آتَيْتَنِي كُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ وَلَا يَأْتِيَ فَانْهَبُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Yā-Banī-'Isrā'il adhdkurū ni'-mati- yallatī 'an 'amtu 'alaykum wa 'awfū bi- 'Ahdī 'ūfi bi- 'Ahdikum wa 'iyyā-ya farhabūn

Translation

O Children of Isrā'il! call to mind the (special) favour which I bestowed upon you, and fulfil your covenant with Me as I fulfil My Covenant with you, and fear none but Me.

41

وَأَمِنُوا بِمَا آنِزْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِيهِ وَلَا تَشْرُوْبِا بِأَيْنِي شَنَّاقِيلًا وَلَا يَأْتِيَ فَانْتَفَوْنَ ﴿٤١﴾



Transliteration Wa 'āminū bimā 'anzaltu muṣaddiqal-limā ma'a-kum wa lā takūnū 'awwala kāfirim-bih. Wa lā tash̄-tarū bi-'Āyātī thamanan qalīlā; wa'iyyāya fattaqūn

Translation And believe in what I reveal, confirming the revelation which is with you, and be not the first to reject Faith therein, nor sell My Signs for a small price; and fear Me, and Me alone.

42 ﴿ وَلَا تُلِّيهُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

Transliteration Wa lā talbisul-Ḥaqqa bilbāṭili wa taktumul-Ḥaqqa wa 'antum ta'-lamūn

Translation And cover not Truth with falsehood, nor conceal the Truth when you know (what it is).

43 ﴿ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوِّلُ الْرَّكُونَةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّكِعِينَ ﴾

Transliteration Wa 'aqīmuṣ-ṣalāta wa 'atuz-Zakāta warka-'ū ma 'ar-rāki-'īn

Translation And be steadfast in prayer; practice regular charity; and bow down your heads with those who bow down (in worship).

44 ﴿ أَقْمُونَ النَّاسَ بِالْبَيْرِ وَتَنْسُونَ أَنفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَشْلُونَ أَنْكِتَبْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴾

Transliteration 'Atā-murūnan-nāsa bilbirri wa tansawna 'anf-usakum wa 'antum tatlūnal-Kitāb? 'Afala ta 'qilūn

Translation Do you enjoin right conduct on the people, and forget (to practice it) yourselves, and yet you study the Scripture? Will you not understand?

45 ﴿ وَاسْتَعِينُو بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَ بِيُرْقَةٌ لَا عَلَى الْخَشِعِينَ ﴾

Transliteration Wasta-'īū biṣ-Ṣabri waṣ-Ṣalāh; wa 'in-nahā lakabīratun 'illā 'alal-khāshi-'īn

Translation Nay, seek (Allāh's) help with patient perseverance and prayer: It is indeed hard, except to those who bring a lowly spirit,

46 ﴿ الَّذِينَ يَظْنُنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا إِلَيْهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَجِعونَ ﴾

Transliteration 'Alladhiṇa yażun-nūna 'annahum-mulāqū Rabbihim wa 'annahum 'ilayhi rāji-'ūn

Translation Who bear in mind the certainty that they are to meet their Lord, and that they are to return to Him.

يَسِّنِي إِسْرَآءِيلَ اذْكُرُوا يَعْتَنِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

47

Transliteration

Yā-Banī-'Isrā-'il adh_kurū ni'-mati-yal-latī'an-'amtū 'alaykum wa 'annī fadḍaltukum 'alal-'ālamīn

Translation

Children of Isrā'il! call to mind the (special) favour which I bestowed upon you, and that I preferred you to all other (for My message).

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجِزُّ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ

48

يُنْصَرُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wattaqū Yawmal-lā tajzī nafsun 'an-naf-sin-shy'anwwa lā yuqbalu minhā shafā - 'atunwwa lā yu'-khadhu minhā 'ad-lunwwa lā hum yunṣarūn

Translation

Then guard yourselves against a day when one soul shall not avail another nor shall intercession be accepted for her, nor shall compensation be taken from her, nor shall anyone be helped (from outside).

وَإِذْنَجَيْنِكُمْ مِنْ أَلِفِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَحِّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيِيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي

49

ذِكْرُكُمْ بِلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wa 'idh najjay-nākum-min 'Āli-Fir-'awna yasūmū-nakum sū-'al-'adhābi yudhabbiḥūna 'abnā-'akum wa yas-tahyūna nisā-'akum; wa fi dhālikum balā-'um-mir-Rabbikum'azīm

Translation

And remember, We delivered you from the people of Fir'awn: They set you hard tasks and punishments, slaughtered your sons and let your women-folk live; therein was a tremendous trial from your Lord.

وَإِذْ فَرَقْنَا بَيْنَ الْجَنَاحَيْنِكُمْ وَأَغْرَقْنَا أَلِفِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تُنْظَرُونَ ﴿٥٠﴾

50

Transliteration

Wa 'idh faraqnā bikumulbahra fa-'anjay-nākum wa 'aghraq-nā 'Ala-Fir-'awna wa 'an-tum tanzurūn

Translation

And remember We divided the sea for you and saved you and drowned Fir'awn's people within your very sight.

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَتَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلِمُونَ ﴿٥١﴾

51

Transliteration

Wa 'idh wā- 'adnā Mūsā 'arba-'īna lay-latan-th ummat-ta kh a dht 'ijla mimba'-dihī wa 'antum zālimūn

Translation

And remember We appointed forty nights for Mūsā, and in his absence you took the calf (for worship), and you did grievous wrong.

52

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعْلَكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Thumma 'afawnā 'ankum-mim-ba'-di dhālikā la-'allakum tash-kurūn

Translation

Even then We did forgive you; there was a chance for you to be grateful.

53

وَإِذَا أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعْلَكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Wa 'idh 'ātaynā Mūsal-kitāba wal-Furqāna la-'al-lakum tahtadūn

And remember We gave Mūsā the Scripture and the Criterion

Translation

(Between right and wrong): There was a chance for you to be guided aright.

54

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُمْ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ بِاتِّخَادِكُمُ الْعِجْلَ فَتُرْبُوَا إِلَيْ بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا

أَنفُسَكُمْ ذِيْكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَعَابَ عَلَيْكُمْ أَنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla Mūsā li-Qawmihī yā-qa-wmi 'innakum zalamtum 'anfusakum bittikhādhikumul- 'ijla fatūbū 'ilā Bāri-'ikum faqtulū 'anfusakum; dhālikum khayrullakum 'inda Bāri-'ikum. Fatāba 'alaykum; 'innahū Huwat-Tawwā-bur-Rahīm

Translation

And remember Mūsā said to his people: "O my people! You have indeed wronged yourselves by your worship of the calf: So turn (in repentance) to your Maker, and slay yourselves (the wrong-doers); that will be better for you in the sight of your Maker." Then He turned towards you (in forgiveness): For He is Oft-Returning, Most Merciful.

55

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوُسِى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ اللَّهُ جَهْرَةً فَآخِذُكُمُ الصِّعْقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa 'idh qultum yā-Mūsā lan-nu'-mina laka Hattā nara-LLāha jahratan-fa-'akhadhatkumus-ṣā-'iqatu wa 'antum tanzurūn

Translation

And remember you said: "O Mūsā! We shall never believe in you until we see Allāh manifestly," but you were dazed with thunder and lightning even as you looked on.

ثُمَّ بَعْثَنَّكُم مِّنْ بَعْدِ مَوْتٍ كُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration

Thumma ba-'athnākummim-ba'-di maw-tikum la-'allakum tash-kurūn

Translation

Then We raised you up after your death: You had the chance to be grateful.

وَظَلَّنَا عَلَيْكُمُ الْغَيَّامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ التَّنَّ وَالسَّلْوَى كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا أَظْلَمُونَا وَ

لَكُنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration

Wa ẓallalnā 'alayku- mul-ghamāma wa 'anzalnā 'alaykumul-Manna was-Salwā; Kulū min-ṭayyi-bāti mā razaqnā-kum-wa mā ẓalamūnā wa lakin-kānū 'anfusahum yazlimūn

Translation

And We gave you the shade of clouds and sent down to you Manna and quails, saying: "Eat of the good things We have provided for you:" (But they rebelled); to us they did no harm, but they harmed their own souls.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقُرْيَةَ فَكُلُّوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغْدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً تَعْفِرُ

تَكُمْ حَطِيقُكُمْ وَسَنِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration

Wa 'idh qulnad-khulū hādhihil-qaryata fakulū minhā ḥaythu shi'-tum raghadanwwad-khulul-bāba sujj-adanwwa qulū ḥiṭṭatun-naghfir lakum khaṭā-yākum; wa sanazīdul-Muḥ-sinīn

Translation

And remember We said: "Enter this town, and eat of the plenty therein as you wish; but enter the gate with humility, in posture and in words, and We shall forgive you your faults and increase (the portion of) those who do good."

فَبَدَّلَ اللَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْمًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنَّمَا كَانُوا

يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration Fabadda-lallad̄hīna ẓalamū qaw-lan ghay-rallad̄hī qīla lahum fa-'anzalnā 'alallad̄hīna ẓalamū rijzam-minas-samā'i bimā kānū yaf-suqūn

Translation But the transgressors changed the word from that which had been given them; so We sent on the transgressors a plague from heaven, for that they infringed (Our command) repeatedly.

60 **وَإِذَا سَتَّقَ مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا أَصْرِبْ بِعَصَاكُ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْتَانِ عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ**

أَنَّاسٍ مَّشَرَبَهُمْ كُلُّوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْشُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢١﴾

Transliteration Wa 'idh is-tasqā Mūsā liqawmihī faqulnaḍrib-bi 'Asākal-hajar. Fan-fajarat minhuthnatā 'ashrata 'aynā. Qad'alima kullu'unāsim-mashrabahum. Kulū washrabū mir-rizqi-LLāhi wa lā ta 'thaw fil-'arḍi mufsidīn

Translation And remember Mūsā prayed for water for his people; We said: "Strike the rock with your staff." Then gushed forth therefrom twelve springs. Each group knew its own place for water. So eat and drink of the sustenance provided by Allāh, and do no evil nor mischief on the (face of the) earth.

61

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوُسِي لَنْ نَصِيرَ عَلَى طَعَامِ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلَهَا وَ
قِتَابَهَا وَفُوْمَهَا وَعَدَسَهَا وَبَصَلَهَا قَالَ آتَتْسَبِدُلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ إِهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ
نَكْمَ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْذِلَّةُ وَالْمُسْكَنَةُ وَبَآءُوا بِعَصَبٍ مِنْ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكُفِرُونَ
بِأَيْتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

Wa 'idh qultum yā-Mūsā lan-naṣbira 'alā ṭa-'ā-minwwāḥidin-fad-'u lanā Rabbaka yukh-rij lanā mim-mātumbitul-'arḍu mim-baqlihā wa qiththā'ihā wa fūmihā wa 'adasihā wa baṣalihā. Qāla 'atastabdilū- nal-ladhī huwa 'adnā billadhī huwa khayr? 'Ih-biṭū miṣran-fa- 'inna lakum-mā sa-'altum. Wa ḥuribat 'alay- himudh-dhillatu wal-maskanah; wa bā-'ū bi-ghaḍabim-mina-LLāh. Dhālika bi-ānnahum kānū yakfu-rūna bi'āyāti-LLāhi wa yaqtulūnan-nabiyyīna bi-ghayrilhaqq. Dhālika bimā 'aṣawwa kānū ya'-tadūn

Transliteration

And remember you said: "O Mūsā! we cannot endure one kind of food (always); so beseech your Lord for us to produce for us of what the earth grows, its pot-herbs, and cucumbers, its garlic, lentils, and onions." He said: "Will you exchange the better for the worse? Go you down to any town, and you shall find what you want!" They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allāh. This because they went on rejecting the Signs of Allāh and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing.

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصْرَى وَالصَّابِرِينَ مَنْ أَمْنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَيْلَ صَاحِبَاتِ الْفَلَمْ

62

أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۝ وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْرُثُونَ ﴿١١﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna 'āmanū walladhīna hādū wan-Naṣārā waṣ-ṣābi- 'īna man 'āmana bi-LLāhi wal-Yawmil-'Ākhiri wa 'amila ṣālihan-falahum 'ajruhum 'inda Rabbihim; wa lā khawfun 'alayhim wa lā hum yaḥzanūn

Translation

Those who believe (in the Qur'ān), and those who follow the Jewish (scriptures), and the Christians and the Sabians, any who believe in Allāh and the Last Day, and work righteousness, shall have their reward with their Lord; on them shall be no fear, nor shall they grieve.

وَلَا خَدْنَا مِنْ شَاقُكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ ۝ حُذُوا مَا أَتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَذْكُرُوا مَا فِيهِ تَعْلَكُمْ تَشْقُونَ

63

Transliteration

Wa 'idh 'akhadhnā Mīthāqakum wa rafa 'nā fawqakumuṭ-Tūr; khudhū mā 'ātay-nākum-bi-quwwatinwwadħ-kurū mā fihi la-'allakum tat-taqūn

Translation

And remember We took your covenant and We raised above you (the towering height) of Mount (Sinai) : (Saying): "Hold firmly to what We have given you and bring (ever) to remembrance what is therein: Perchance you may fear Allāh."

64 ثُمَّ تَوَلَّتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةً تَكُونُتُمْ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٦٤﴾

Transliteration

thumma tawal-laytum-mim-ba'-di dhālik; Falaw-lā faḍlu-LLāhi 'alaykum wa rahmatuhū la-kuntum-minal-khāsirīn

Translation

But you turned back thereafter: Had it not been for the Grace and Mercy of Allāh to you, you had surely been among the lost.

65 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوا قَرَدَةً حَسِيرِينَ ﴿٦٥﴾

Transliteration

Wa laqad 'alim-tumul-ladhīna'-tadaw minkum fis-Sabti fa-qulnā lahum kū-nū qiradatan khāsi-'īn

Translation

And you knew well those amongst you who transgressed in the matter of the Sabbath: We said to them: "Be you apes, despised and rejected."

66 فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّنَاسِ بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Faja-'alnāhā nakāllimā bayna yadayhā wa mā khal-fahā wa maw-īzatal-lil Mut-taqīn

Translation

So We made it an example to their own time and to their posterity, and a lesson to those who fear Allāh.

67 وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذَبَّحُو بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُرُوزًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla Mūsā liqawmihī 'inna-LLāha ya'murukum 'an-tadħbahū BAQARAH. Qālū 'a-tattakħidħunā huzuwa? Qāla'-ūdhu bi-LLāhi 'an 'akūna minal-jāhilīn

Translation

And remember Mūsā said to his people: "Allāh commands that you sacrifice a heifer." They said: "Make you a laughing-stock of us?" He said: "Allāh! Save me from being an ignorant (fool)"

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بَكْرٌ عَوْانٌ بَيْنَ ذِيْكُ^٦

68

فَافْعُلُوا مَا تُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Qālud-‘u lanā Rabbaka yubayyil-lanā mā hī! Qāla ’innahū yaqūlu ’innahā baqaratul-lā fāriḍunwwa lā bikr; ‘awānum-bayna dhālik; faf-’alū mā tu’marūn

Translation

They said: "Beseech on our behalf Your Lord to make plain to us what (heifer) it is!" He said; "He says: The heifer should be neither too old nor too young, but of middling age. Now do what you are commanded!"

69

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنَهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءُ فَاقْعُ لَوْنَهَا تَسْرُ النَّظَرِينَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Qālud-‘u lanā Rabbaka yubayyil-lanā mā lawnūhā. Qālā ’innahū yaqūlu ’innahā baqaratun ṣafrā’u fāqi-‘ul-lawnūhā tasurrun-nāzirīn

Translation

They said: "Beseech on our behalf your Lord to make plain to us her colour." He said: "He says: A fawn-coloured heifer, pure and rich in tone, the admiration of beholders!"

70

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَّهَ عَلَيْنَا وَلَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَكُهُتَدُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Qālud-‘u lanā Rabbaka yubayyil-lanā mā hiya ’in-nal-baqara tashābaha ‘alaynā; wa ’innā ’in-shā’-a-LLāhu la-muhtadūn

Translation

They said: "Beseech on our behalf Your Lord to make plain to us what she is: To us are all heifers alike: We wish indeed for guidance, if Allāh wills."

71

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذُلُولٌ تُشِيرُ إِلَأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرَثَ مُسَلَّنَةً لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا إِنَّنَ جَعْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Qāla ’innahū yaqūlū ’in- nahā baqaratul-lā-dhalūlun-tuthīrul--’arda wa lā tasqil-harth; musallamatul-lā shiyata fīhā. Qālul-’āna ji'-ta bil-haqq. Fadhabahūhā wa mā kādū yaf-’alūn

Translation

He said: "He says: A heifer not trained to till the soil or water the fields; sound and without blemish." They said: "Now you have brought the truth." Then they offered her in sacrifice, but not with good-will.

72 وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَأَدْرَءْتُمْ فِيهَا ۝ وَاللَّهُ مُحْرِجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Wa 'iz qataltum nafsan-faddārā'-tum fi-hā; wa-LLāhu mukhrijum-mā kuntum taktumūn

Translation

Remember you slew a man and fell into a dispute among yourselves as to the crime: But Allāh was to bring forth what you did hide.

73 فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بِعَيْضِهَا ۝ كَذِلِكَ يُعْلَمُ اللَّهُ السَّوْقِ ۝ وَيُرِيكُمْ أَيْنَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Faqul-naqribūhū bi-ba‘di-hā. kadhālika yuhyi-LLāhul-mawtā wa yurikum 'Āyātihī la-'allakum ta‘-qilūn

So We said: "Strike the (body) with a piece of the (heifer)." Thus Allāh brings the dead to life and shows you His Signs: Perchance you may understand.

74 ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۝ وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَرُ ۝

وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقُّ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ۝ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۝ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Thumma qasat qulubukum-mim-ba-‘di dhālika fahiya kalhijārati 'aw 'ashaddu qaswah. Wa 'inna minal-hijārati lamā yatafajjaru minhul'anhar; wa 'inna minhā lamā yash-shaqqaqu-fa-yakhruju minhul-mā'. Wa 'inna minhā lamā yahbiṭu min khash-yati-LLāh. Wa ma-LLāhu bi-ghafilin 'ammā ta‘-malūn

Translation

Thenceforth were your hearts hardened: They became like a rock and even worse in hardness. For among rocks there are some from which rivers gush forth; others there are which when split asunder send forth water; and others which sink for fear of Allāh. And Allāh is not unmindful of what you do.

أَفَتَطْعَمُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا نَكْمٌ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْتَعْوَنَ حَلْمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَ75

هُمْ يَعْلَمُونَ

Transliteration 'Afa-tatma-'una 'anyyu'minū lakum wa qad kāna fa- rīqum-minhum yasma-'una kalāma-LLāhi thumma yuharrifunahū mim-ba'-di mā 'aqlūhu wa hum y'a-lamūn

Translation Can you (o you men of Faith) entertain the hope that they will believe in you? Seeing that a party of them heard the Word of Allāh, and perverted it knowingly after they understood it.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ أَمْنَوْا قَالُوا أَمْنَّا وَإِذَا خَلَقْنَا هُنْ مُلْكُنَّا بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُنَّاهُمْ76

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لِيَحْمِلُوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

Transliteration Wa 'idhā laqulladhīna 'āmanū qālū 'āmannā; wa 'idhā khalā ba'-duhum 'ilā ba'-dinqālū 'atuhad-di-thūnahumbimā fataha-LLāhu 'alaykum li-yuhāj-jū-kum-bihī'inda Rabbikum? 'Afalā ta'-qilūn Behold! When they meet the men of Faith, they say: "We believe": but when they meet each other in private, they say: " You shall tell them what Allāh has revealed to you, that they may engage you in argument about it before your Lord?" Do you not understand (their aim)?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلَمُونَ77

Transliteration 'Awalā ya'-lamūna 'anna-LLāha ya'-lamu mā yu-sirrūna wa mā yu'-linūn

Translation Know they not that Allāh knows what they conceal and what they reveal?

وَمِنْهُمْ أُمِيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا آمَانَىٰ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظْنُونَ78

Transliteration Wa minhum 'Um-miyyūna lā ya'-lamūnal-Kitāba.'ill 'amāniyya wa 'in hum 'illā yazunnuñ

Translation And there are among them illiterates, who know not the Book, but (see therein their own) desires, and they do nothing but conjecture.

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ أَنْ كِتَابٍ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْرُوْبَهُ ثَمَّا قَلِيلًا فَوَيْلٌ

79

لَهُمْ مِّمَّا كَتَبْتُ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٤﴾

Fa-waylul-lilladhīna yaktubūnal-kitāba bi-'aydīhim thumma yaqū-lūna hādhā min 'indi-LLāhi li-yashtarū bihī thamananqalilā! Fa-waylul-lahum-mimmā kata-bat 'aydīhim wa waylul-lahum-mimmā yaksi-būn

Transliteration

Then woe to those who write the Book with their own hands, and then say: "This is from Allāh," to traffic with it for miserable price! Woe to them for what their hands do write, and for the gain they make thereby.

Translation

وَقَالُوا نَتَسَاءَلُ النَّارُ إِلَّا إِيمَانًا مَعْدُودَةٌ قُلْ أَتَخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ

80

عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

Wa qālū lantamassanan-Nāru 'illā 'ayyāmam-ma'-dūdha. Qul 'attakhadhtum 'inda-LLāhi 'ahdan-falanyukhlifa-LLāhu 'ahdahū 'am taqūlūna 'ala-LLāhi mā lā tā'-lamūn

Transliteration

And they say: "The Fire shall not touch us but for a few numbered days:" Say: "Have you taken a promise from Allāh, for He never breaks His promise? or is it that you say of Allāh what you do not know?"

Translation

بَئِيْ مِنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَآحَاطَتْ بِهِ خَطِيْشَةٌ فَأُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٦﴾

81

Balā man-kasaba sayyi'atanwwa 'ahātat bihī khatī'atuhū fa-'ulā-'ika 'Ashābun-Nār, hum fī-hā khālidūn

Transliteration

Nay, those who seek gain in evil, and are girt round by their sins, they are companions of the Fire: therein shall they abide (for ever).

Translation

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلْحَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَّةَ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٧﴾

82

Walladhīna 'āmanū wa 'amilus- şālihāti 'ulā-'ika 'Ashābul-jannah; hum fīhā khālidūn

Transliteration

But those who have faith and work righteousness, they are companions of the Garden: therein shall they abide (for ever).

Translation

وَإِذَا أَخْدَنَا مِيقَاتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ وَبِإِنْوَالِهِمْ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَ

83

الْمُسْكِينِينَ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ثُمَّ تَوَلَّهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ

مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa 'idh 'akhadhnā Mīthāqa Banī-'Isrā-'ila lā ta'-budūna illa-LLāh, wa bilwālidayni ihsānanwwa dhil-qur-bā walyatāmā wal-masā-kīni wa qūlū linnāsi h̄usnanwwa 'aqīmuṣ-ṣalāta wa 'atuz-Zakāh. Thumma tawallaytum illā qal-īlamminkum wa 'antum-mu'-riḍūn

Translation

And remember We took a covenant from the Children of Isrā'īl (to this effect): Worship none but Allāh; treat with kindness your parents and kindred, and orphans and those in need; speak fair to the people; be steadfast in prayer; and practise regular charity. Then did you turn back, except a few among you, and you backslide (even now).

وَإِذَا أَخْدَنَا مِيقَاتَ كُمْ لَا تَسْفِكُونَ دَمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ

84

تَشَهِّدُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa 'idh 'akhadhnā Mīthāqakum lā tasfikūna dimā-'akum wa lā tukhrijūna 'anfusakum-mindiyārikum thumma 'aqrartum wa 'antum tashhadūn

Translation

And remember We took your covenant (to this effect): Shed no blood amongst you, nor turn out your own people from your homes: and this you solemnly ratified, and to this you can bear witness.

ثُمَّ أَنْتُمْ هُؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْرِ وَ

85

الْعُدُوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَى تُفْدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَتَتُؤْمِنُونَ بِعَصْنِ الْكِتَابِ وَ

تَكُفِّرُونَ بِعَصْنِ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعُلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْنٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمةِ يُرَدُّونَ إِلَيْ

آشِدِ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Thumma 'antum hā'ulā-'i taqtulūna 'anfusakum wa tukhrijūna farī-qam-minkum-min-diyārihim; tażāharūna 'alayhim- bil'ithmi wal-'udwān; wa 'inyya'tūkum 'usārā tufā- dūhum wa huwa muḥarramun 'alaykum 'ikhrājuhum. 'Afa-tu'-minū-na bi-ba'-dil-kitābi wa takfurūna bi-ba'ḍ? Famājazā-'u manyyaf-‘alu dhālika minkum 'illā kh iz-yun-fil ḥayātid-dunyā? Wa yawmal-Qiyāmati yu- raddūna 'ilā 'ash 'adhab. Wa ma-LLāu bi-ghāfilin 'ammā ta'-malūn

Translation

After this it is you, the same people, who slay among yourselves, and banish a party of you from their homes; assist (their enemies) against them, in guilt and rancour; and if they come to you as captives, you ransom them, though it was not lawful for you to banish them. Then is it only a part of the Book that you believe in, and do you reject the rest? but what is the reward for those among you who behave like this but disgrace in this life? And on the Day of Judgment they shall be consigned to the most grievous penalty. For Allāh is not unmindful of what you do.

86

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالآخرةِ فَلَا يُخْفَفُ عَنْهُمُ العَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

'Ulā-'ikalladhī-nashtarawul-hayātad-Dunyā bil-'Akhirati falā yukhaffafu 'anhu-mul-'adhabu wa lā hum yunṣarūn These are the people who buy the life of this world at the price of the Hereafter: their penalty shall not be lightened nor shall they be helped.

87

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتِ وَأَيَّدْنَا نَهْرَ رُوحِ الْقُدُسِ طَافَكُلَّمَا جَاءَهُ كُمْ رَسُولٌ بِسَالَاتَهُوَيْ أَنْفُسُكُمْ أُسْتَكْبِرُتُمْ فَفَرِيقًا كَذَبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ

Transliteration

Wa laqad 'ataynā Mūsal-kitāba wa qaffaynā mimba- 'dihī birrusuli wa 'ataynā 'Isabna-Maryamal-Bayyināti wa 'ayyadnāhu birūhil-qudus. 'Afa-kullamā jā-'akum Rasūlum-bimā lā tahwā 'anfusukumus-takbartum? Fa-farīqan-kadhdhabtum wa farīqan-taqtulūn

Translation

We gave Mūsā the Book and followed him up with a succession of messengers; We gave ‘Isā the son of Maryam Clear (Signs) and strengthened him with the holy spirit. Is it that whenever there comes to you a messenger with what you yourselves desire not, you are puffed up with pride? Some you called impostors, and others you slay!

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غَلْفٌ بَلْ لَعْنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

88

Transliteration

Wa qālū qulūbunā ghulf; bal-la-‘anahumu-LLāhu bikufrihim fa-qalīam-mā yu’minūn

Translation

They say, "Our hearts are the wrappings (which preserve Allāh's Word: we need no more)." Nay, Allāh's curse is on them for their blasphemy: Little is it they believe.

89

وَلَنَّا جَاءَهُمْ كِتْبٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلٍ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَكْثَرُهُمْ فِرِينَ ﴿٩٠﴾

Transliteration

Wa lammā jā-’ahum kitābum-min ‘indi-LLāhi muṣaddiqul-limā ma-‘ahum wa kānū minqablu yastaftihūna ‘alal-ladhīna kafarū, falammā jā-’ahum-mā‘arafū kafarū bihī fala‘natu-LLāhi ‘alal-kāfirīn

Translation

And when there comes to them a Book from Allāh, confirming what is with them, although from of old they had prayed for victory against those without Faith, when there comes to them that which they (should) have recognised, they refuse to believe in it but the curse of Allāh is on those without Faith.

90

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكُفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِعْنَى أَنْ يُنَزَّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَأْءَوْ بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩١﴾

Transliteration

Bi'-sa-mash-taraw bihī 'anfusahum 'anyyakfu-rū bimā-ānzala-LLāhu baghyān 'anyyunazzila-LLāhu minfaḍlihī 'alā manyyashā-'u min 'ibādihī. Fabā-’ū bighaḍabin 'alā ghaḍab. Wa lil kāfirīna 'adh ābur muhīn

Translation

Miserable is the price for which they have sold their souls, in that they deny (the revelation) which Allāh has sent down, in insolent envy that Allāh of His Grace should send it to any of His servants He pleases: thus have they drawn on themselves Wrath upon Wrath. And humiliating is the punishment of those who reject Faith.

91

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَمْنُوا إِنَّا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ أَحَقُّ مُصَدِّقاً

لَمَّا مَعْهُمْ قُلْ فَلَمَّا تَقْتُلُونَ أَنْسِيَاهُ اللَّهُ مِنْ قَبْلٍ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

Transliteration

Wa 'idhā qīla lahum 'āminū bimā 'anzala-Llāhu qālū nu'-minu bimā 'unzila 'alaynā wa yakfurūna bimā warā-'ahū wa huwal-Haqqu muṣaddiqal-limā ma-'ahum. Qul falima taqtulūna 'am-biyā- 'a-Llāhi minqablu 'in-kuntum-mu'-minīn

Translation

When it is said to them, "Believe in what Allāh has sent down," they say, "We believe in what was sent down to us:" yet they reject all besides, even if it be Truth confirming what is with them. Say: "Why then have you slain the Prophets of Allāh in times gone by, if you did indeed believe?"

92

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُّوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ أَخْدَتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلَمُونَ ﴿٩٢﴾

Transliteration

Wa laqad jā-'akum-Mūsā bil-Bayyināti thum-mattakhadhtumul-'ijla mim-ba'-dihī wa 'antum zālimūn

Translation

There came to you Mūsā with clear (Signs); yet you worshipped the calf (even) after that, and you did behave wrongfully.

93

وَإِذَا أَخْدَنَا مِيزَانَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الْطُّورَ خُذُوا مَا أَتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا

وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِئْسَأَايَامُ كُمِّيَةِ أَيْمَانِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

Transliteration

Wa 'idh 'akhadhnā Mīthāqakum wa rafa'-nā fawqa- kumuṭ-Ṭūr; khudhū mā 'ātaynākum-bi-quwwatinwwasma-'ū. Qālū sami 'nā wa 'asaynā; wa'ush-ribū fī qulūbihimul-'ijla bi-kufrihim. Qul bi'-samā ya'-muru-kumbihī 'imānukum 'in-kuntum-mu'-minīn

Translation

And remember We took your covenant and We raised above you (the towering height) of Mount (Sinai): (Saying): "Hold firmly to what We have given you, and hearken (to the Law)": They said:" We hear, and we disobey:" And they had to drink into their hearts (of the taint) of the calf because of their Faithlessness. Say: "Vile indeed are the behests of your Faith if you have any faith!"

94

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدُّرُّ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَسْتَوْا الْمُؤْمِنُونَ كُلُّهُمْ صَدِيقُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Qul 'in-kānat lakumud-Dārul-'Ākhiratu'inda-LLāhi kh ālišatam-min dūnin-nāsi fatamannawul-mawta 'inkuntum šādiqīn

Translation

Say: "If the last Home, with Allāh, be for you specially, and not for anyone else, then seek you for death, if you are sincere."

95

وَلَنْ يَتَسْتَوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ بِالظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa lanyyatamannaw-hu 'ab-adam-bimā qaddamat 'aydīhim. Wa-LLāhu 'Alī-mumbiz-zālimīn

Translation

But they will never seek for death, on account of the (sins) which their hands have sent on before them. and Allāh is well-acquainted with the wrong-doers.

96

وَلَأَنَّهُمْ أَخْرَصُ النَّاسِ عَمَّا يَحِيُّهُ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ثُيَودُ أَخْدُهُمْ لَوْ يُعَذِّرُ أَفَقْ

سَنَةٌ وَمَا هُوَ بِمُزْجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَذَّرْ وَاللَّهُ بِصِيرُوتِنَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa la-tajidannahum 'ahraṣan-nāsi 'alā hayāh. Wa minalladhīna 'ashrakū yawaddu 'ahaduhum law yu 'ammaru 'alfa sanah; wa mā huwa bi-muzahzihī minal-'adhābi 'anyyu-'amar. Wa- LLāhu Baṣīrum-bimā ya 'malūn

Translation

You will indeed find them, of all people, most greedy of life, even more than the idolaters: each one of them wishes He could be given a life of a thousand years: but the grant of such life will not save him from (due) punishment. For Allāh sees well all that they do.

فُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِأَدْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى

97

لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

Qul man-kāna ‘aduwwalli-Jibrīla fa-’innahū nazzalahū ‘alā qal-bika
bi’idhni-LLāhi muṣaddiqal-Limā bayna ya-dayhi wa hudanwwa bushrā
lil-Mu’-minīn

Transliteration

Say: Whoever is an enemy to Jibrā’īl-for he brings down the
(revelation) to your heart by Allāh’s will, a confirmation of what went
before, and guidance and glad tidings for those who believe,

Translation

মَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلِئَكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِنْ كُلِّ مَا يُكَفِّرُ بِهَا إِلَّا فِي قَوْمٍ ﴿٩٨﴾

98

Transliteration

Man-kāna ‘aduwwal-li-LLāhi wa malā-’ikatihī wa rusulihī wa Jibrīla
wa Mīkāla fa-’inna-LLāha ‘aduwwallil-kā firīn

Translation

Whoever is an enemy to Allāh and His angels and messengers, to
Jibrā’īl and Mīkā’īl, Lo! Allāh is an enemy to those who reject Faith.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا لِلَّيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكُفُّرُ بِهَا إِلَّا الْفَسِقُونَ ﴿٩٩﴾

99

Transliteration

Wa laqad ’anzalnā ’ilayka ’Āyātim-bayyināt; wa mā yakfuru bihā ’illal-fāsiqūn

Translation

We have sent down to you Manifest Signs (āyāt); and none reject
them but those who are perverse.

أَوْ كُلَّمَا عَاهَدُوا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

100

Transliteration

’Awa-kullamā ‘ahadū ‘ahdan-nabadhahū farīqum-minhum? –Bal
'aktharuhum lā yu'-minūn

Translation

Is it not (the case) that every time they make a covenant, some party
among them throw it aside? Nay, most of them are faithless.

وَلَئَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُذْتُوا الْكِتَابَ كِتَابُ اللَّهِ وَرَآءَهُ

101

ظُهُورُهُمْ كَانُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

Transliteration

Wa lammā jā-’ahum Rasūlum-min ‘indi-LLāhi muṣaddiqul-limā ma-’ahum nabadha farīqum-minal-ladhīna ’ūtul-Kitāba kitāba-LLāhi warā-’a ḥuhrīhim ka-’annahum lā ya‘-lamūn

Translation

And when there came to them a messenger from Allāh, confirming what was with them, a party of the people of the Book threw away the Book of Allāh behind their backs, as if (it had been something) they did not know!

102

وَاتَّبَعُوا مَا تَشْرِلُوا الشَّيْطَنُ عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْমَانُ وَلَكِنَّ

الشَّيْطَنُ كَفَرَ وَأَعْلَمُونَ النَّاسُ السِّحْرُ وَمَا أَنْزَلَ عَلَى الْمُتَكَبِّرِينَ بِإِيمَانٍ هَارُوتَ وَ

مَارُوتَ وَمَا يَعْلَمُونَ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَ لِإِنَّا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ

مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الرُّءُوفِ وَرَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَ

يَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا الْمَنِ اشْتَرَاهُ مَالَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ

خَلْقِهِ وَلَمْ يَسْنَدْ مَا شَرَوْا بِهِ أَذْفَسَهُمْ طَوْ كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wattaba-‘ū mā tatlush-shayā-ṭīnu ‘alā mulki-Su-laymān. wa mā kafara Sulaymānu wa lākinnash-shayā-ṭīna kafarū yu ‘allimūnan-nā-sas-sihr, wa mā ’unzila ‘alal-malakayni bi-Bābila Hārūta wa Mārūt. Wa mā yu ‘allimāni min ’ahadin ḥattā yaqūlā ’innamā naḥnu fitnatun-falā takfur. Fayata- ‘allamūna minhumā mā yufarriqūna bihī baynal-mar-’i wa zawjih. wa mā hum-bi-ḍārrīna bihī min ’ahadin ’illā bi’idhni-LLāh. wa yata-‘allamūna mā yaḍurruhum wa lā yanfa ‘uhum. wa laqad ‘al-imū lamanishtarāhu mā lahū fil’Ākhirati min khalāq. wa labi’sa-mā sharaw bihī ’anfusahum, law kānū ya‘-lamūn

Translation

They followed what the evil ones gave out (falsely) against the power of Sulaymān: the blasphemers were, not Sulaymān, but the evil ones, teaching men magic, and such things as came down at Babylon to the angels Hārūt and Mārūt. But neither of these taught anyone (such things) without saying: "We are only for trial; so do not blaspheme." They learned from them the means to sow discord between man and wife. But they could not thus harm anyone except by Allāh's permission. And they learned what harmed them, not what profited them. And they knew that the buyers of (magic) would have no share in the happiness of the Hereafter. And vile was the price for which they did sell their souls, if they but knew!

103 ﴿١٣﴾ وَلَوْأَنَّهُمْ أَمْنُوا وَاتَّقُوا لِتَشْوِبَةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

Transliteration

Wa law 'annahum 'amanū wattaqaw lamath-ūbatum-min 'indi-LLāhi khayr; law kānū ya'-lamūn

Translation

If they had kept their Faith and guarded themselves from evil, far better had been the reward from their Lord, if they but knew!

104 ﴿١٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَقُولُوا رَاعَنَا وَقُوْنُوا انْظُرْنَا وَاسْمُعُوا وَلِلْكَفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhbīna 'amanū lā taqūlū rā-'inā wa qūlunzurnā wasma-'ū. Wa lil-kāfirīna 'adhābun 'alīm

Translation

O you of Faith! Say not (to the Messenger) words of ambiguous import, but words of respect; and hearken (to him): to those without Faith is a grievous punishment.

105 ﴿١٥﴾ مَا يَوْدُدُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكُينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَحْكُمُ

بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْعَظَمَاتِ

Transliteration

Mā yawaddulladhīna kafarū min 'Ahlil-kitābi wa lal-Mushrikīna 'anyyunazzala 'alaykum-min khayrim-mir-Rabbikum. Wa-LLāhu yakhtasṣu bi-raḥmatihī manyyashā'; wa-LLāhu dhul-Faḍlil-'azīm

Translation

It is never the wish of those without Faith among the People of the Book, nor of the Pagans, that anything good should come down to you from your Lord. But Allāh will choose for His special Mercy whom He wills, for Allāh is Lord of grace abounding.

106

مَآتَنَا سُخْنٌ مِّنْ أَيْةٍ أَوْ نُنْسِهَا نَاتٍ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلِهَا لَأَمْ تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

Transliteration

Mā nansakh min 'āyatin 'aw nunsihā na'-ti bikhayrim-minhā 'aw mithlihā; 'alam ta'lam 'anna-LLāha 'alā kulli shay'in-Qadīr
None of Our revelations do We abrogate or cause to be forgotten, but We substitute something better or similar: Know you not that Allāh has power over all things?

107

الَّهُ تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تَكُونُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

Transliteration

'Alam ta'-lam'anna-LLāha lahū mulkus-samāwati wal-'ard? Wa mā lakum-mindū-ni-LLāhi minwwaliyyinwwa lā naṣīr

Translation

Know you not that to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth? And besides Him you have neither patron nor helper.

108

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَنَا كَمَ كَمْ أَسْأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلٍ وَمَنْ يَتَبَدَّلُ إِيمَانَ الْكُفَّارِ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ

سَوَاءَ السَّيِّئِينَ ﴿١٠٨﴾

Transliteration

'Am turīdūna 'an-tas-'alū Rasūlakum kamā su-'ila Mūsā minqabl? wa manyyatābad-dalil-kufra bil'imāni faqad ḥalla sawā'assabīl

Translation

Would you question your Messenger as Mūsā was questioned of old? but whoever changes from Faith to unbelief, Has strayed without doubt from the even way.

109

وَدَّ كَثِيرٌ يُرِيدُ مِنْ أَهْلِهِنَّ تِبْ نَوْ يَرِدُونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ

أَنفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحُقْقُ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأُمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

Transliteration

Wadda kathīrum-min 'Ahlil-kitābi law yaruddū-nakum-mim-ba 'di 'īmānikum kuffāran, ḥasadam-min 'indi 'anfusihim-mim-ba'-di mā tabayyana la humul-Ḥaqq. Fa 'fū waṣ-fahū ḥattā ya'tiya-LLāhu bi-'amrih; 'inna-LLāha 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

Quite a number of the People of the Book wish they could turn you (people) back to infidelity after you have believed, from selfish envy, after the Truth has become manifest to them: But forgive and overlook, till Allāh accomplishes His purpose; for Allāh has power over all things.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأْتُوا الزَّكُوَةَ وَمَا نُقْدِمُ مِنْ حَيْرٍ تَجِدُوهُ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ

110

Transliteration

Wa 'aqīmuṣ-ṣalāta wa 'ātuz-Zakāh; wa mā tuqaddimū li-'anfusikum-min khayrin-taji-dūhu 'inda-LLāh; 'inna-LLāha bimā ta'-malūna Baṣīr

Translation

And be steadfast in prayer and regular in charity: And whatever good you send forth for your souls before you, you shall find it with Allāh: for Allāh sees well all that you do.

وَقَالُوا إِنَّمَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ تِلْكَ آمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

111

Transliteration

Wa qālū lanyyadkhulal-Jannata 'illā man-kāna Hūdan 'aw Naṣārā. tilka 'amāniyyuhum. Qul hātū burhānakum 'in-kuntum šādiqīn

Translation

And they say: "None shall enter Paradise unless he be a Yahūdī or a Naṣrānī." Those are their (vain) desires. Say: "Produce your proof if you are truthful."

112

بَلِّيٌّ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ

Transliteration

Balā, man 'aslama wajhahū li-LLāhi wa huwa muḥsinun falahū 'ajruhū 'inda Rab-bih; wa lā khawfun 'alayhim wa lā hum yaḥzanūn

Translation

Nay, whoever submits his whole self to Allāh and is a doer of good, he will get his reward with his Lord; on such shall be no fear, nor shall they grieve.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَ النَّصْرَى عَلَى شَيْءٍ ۝ وَقَالَتِ النَّصْرَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ ۝ وَهُمْ يَتَنَلَّوْنَ

113

الْكِتَبُ كَذِيلَكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۝ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ

يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

Transliteration

Wa qālatil-Yahūdu laysatin-Naṣarā ‘alā shay'; wa qāla-tin-Naṣarā laysatil-yahūdu ‘alā shay'-inwwa hum yat- lūnal-kitāb. Kadħalika qālal-ladhīna lā ya‘-la mūna mithla qawlihim. Fa-LLāhu Yaħkumu baynahum Yawmal-Qiyāmati fī-mākānū fihi yakħtalifūn

The Jews say: "The Christians have nothing (to stand) upon; and the Christians say: "The Jews have nothing (To stand) upon." Yet they (profess to) study the (same) Book. Like to their word is what those say who know not; but Allāh will judge between them in their quarrel on the Day of Judgment.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيْدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرْ فِيهَا إِسْمُهُ وَسَعَى فِي حَرَابِهَا ۝ أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا ۝

114

إِلَّا حَآءِفِينَ ۝ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حِزْبٌ ۝ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

Transliteration

Wa man 'azlamu mimmam-mana-‘a masājida-LLāhi 'anyyudhkara fīhasmuhū wa sa-‘ā fī kharābihā? 'Ulā-’ika mā kāna lahum 'anyyadkhulūhā 'illā khā-’i-fin. Lahum fid-dunyā khizyunwwa lahum fil-'Ākhirati 'adhābun 'azīm

Translation

And who is more unjust than he who forbids that in places for the worship of Allāh, Allāh's name should be celebrated?-whose zeal is (in fact) to ruin them? It was not fitting that such should themselves enter them except in fear. For them there is nothing but disgrace in this world, and in the world to come, an exceeding torment.

وَإِلَهُ السَّرِّقُ وَالنَّغْرِبُ ۝ فَأَيَّمَا تُولُوا فَمَمْ وَجْهُ اللَّهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ ﴿١١٥﴾

115

Transliteration

Wa li-LLāhil-Mashriqu wal-Maghrib; Fa-’aynamā tu-wallū fa-thamma Waj-hu-LLāh. ’Inna-LLāha Wāsi-‘un ‘Alīm

Translation

To Allāh belong the East and the West: whithersoever you turn, there is the presence of Allāh. For Allāh is All-Pervading, All-Knowing.

116

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بِلَّهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّهُ لَهُ الْقُنْتُرُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Wa qālutta-khadha-LLāhu waladā-Subhānah! Bal-lahū mā fissamāwāti wal-'ard; kullul-lahū qānitūn

Translation

They say: "Allāh has begotten a son" :Glory be to Him. Nay, to Him belongs all that is in the heavens and on earth: everything renders worship to Him.

117

بِلَّهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَلَيَتَنَسَّأَ يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Badī- 'us-samāwāti wal-'ard; wa 'idhā qaḍā 'amran-fa-'innamā yaqūlu lahū KUN fayakūn

Translation

To Him is due the primal origin of the heavens and the earth: When He decrees a matter, He says to it: "Be," and it is.

118

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ تَوْلَاهُ يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا أَيْةً كَذِيلَكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ﴿٣٥﴾

تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَاهُ الْآيَتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wa qālal-lādhīna lā ya 'lamūna lawlā yu-kallimuna-LLāhu 'aw ta'-tīnā 'Āyah? Kadħalika qālal- ladħīna minqablihim-mithla qawlihim. Tashābahat qulubuhum. Qad bayyannal- 'aāyāti li-qawminyyūqin-ūn

Translation

Say those without knowledge: "Why speaks not Allāh to us? or why comes not to us a Sign?" So said the people before them words of similar import. Their hearts are alike. We have indeed made clear the Signs to any people who hold firmly to Faith (in their hearts).

119

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْعَلْ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿٣٧﴾

Transliteration

'Innā 'arsalnāka bilhaqqi bashīranwwa nadħī-ranwwa lā tus-'alu 'an 'Aṣħābil-Jahīm

Translation

Verily We have sent you in truth as a bearer of glad tidings and a warner: But of you no question shall be asked of the Companions of the Blazing Fire.

وَلَنْ تَرْضِيَ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّىٰ تَتَسْعِمَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدًى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَمَّاِنِ اتَّبَعُتَ 120

أَهُوَآءُهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ مَالَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration Wa lan-tardā ‘ankal-Yahūdu wa lan-Naṣārā ḥattā tattabi-‘a millatahum, Qul ’inna Huda-LLāhi huwal-Hudā. Wa la-’inittaba‘-ta ’ahwā-’ahum ba ‘dalladḥī jā-’aka minal-‘ilmī mā laka mina-LLāhi minwwaliyyinwwa lā naṣīr

Translation Never will the Jews or the Christians be satisfied with you unless you follow their form of religion. Say: "The Guidance of Allāh, that is the (only) Guidance." Were you to follow their desires after the knowledge which has reached you, then would you find neither protector nor helper against Allāh.

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتَلَوَّنَهُ حَقًّا تِلَاوَتِهُ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكُفُّرْ بِهِ فَأُولَئِكُمْ هُمُ الْخَسِرُونَ 121



Transliteration ’Alladḥīna ’ātaynāhumul-Kitāba yatlūnahū ḥaqqa tilāwatih; ’Ulā-’ika yu’-minūna bih. Wa manyakfur bihī fa-’ulā-’ika humul-khāsirūn

Translation Those to whom We have sent the Book, study it as it should be studied: They are the ones that believe therein: Those who reject faith therein, the loss is their own.

يَسِّنِي لِأَسْرَاءِنِي اذْكُرُوا يَعْتَنِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ 122



Transliteration Yā-Banī-’Isrā-’īladhkurū ni‘-matiyallatī ’an-‘amtū ‘alaykum wa ’annī faḍḍaltukum ‘alal-‘ālamīn

Translation O Children of Isrā’īl! call to mind the special favour which I bestowed upon you, and that I preferred you to all others (for My Message).

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعةٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ 123



Transliteration Wattaqū Yawmal-lā tajzī nafsun ‘an-nafsin shay-’anwwa lā yuqbalu minhā ‘adlunwwa lā tanfa ‘uhā shafā-‘atunwwa lā hum yunṣarūn

Translation

Then guard yourselves against a-Day when one soul shall not avail another, nor shall compensation be accepted from her nor shall intercession profit her nor shall anyone be helped (from outside).

وَإِذْ أَبْتَلَنَا إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَسْهَنَ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا طَقَانَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي طَقَانَ لَا يَسْأَلُ

124

عَهْدِي الظَّلِيلِينَ ﴿١٢٤﴾

Transliteration

Wa 'Idh ibtalā 'Ibrāhīma Rab-buhū bi-kalimātin-fā 'atammahunn; qāla 'Innī jā 'iluka lin-nāsi 'Imāmā. Qāla wa min-zurriyyatī! Qāla lā yanālu 'ahdiz-zālimīn

Translation

And remember that Ibrāhīm was tried by his Lord with certain commands, which he fulfilled: He said: "I will make you an Imām to the Nations." He pleaded: "And also (Imāms) from my offspring!" He answered: "But My Promise is not within the reach of evil-doers."

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَآمَنَا طَقَانَ وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى طَقَانَ وَعَهْدَنَا لِإِبْرَاهِيمَ وَ

125

إِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهَّرَا بَيْتَنَا لِلطَّاهِرِينَ وَالْعَكَفِينَ وَالرُّكْعَيِّ السُّجُودَ ﴿١٢٥﴾

Transliteration

Wa 'idh ja-'alna-Bayta mathābatal-linnāsi wa 'amnā; wattakhidhū mim-Maqāmi 'Ibrāhīma muṣ-allā; wa 'ahidnā 'ilā 'Ibrāhīma wa 'Ismā-'ilā 'an-tahhirā Baytiya littā-'ifīna wal-'ā-kifīna warrukka-'is-sujūd

Translation

Remember We made the House a place of assembly for men and a place of safety; and take you the station of Ibrāhīm as a place of prayer; and We covenanted with Ibrāhīm and Ismā'īl, that they should sanctify My House for those who compass it round, or use it as a retreat, or bow, or prostrate themselves (therein in prayer).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمَ رَبِّي اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا أَمَنًا وَأَرْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الشَّرِّ مَنْ أَمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالنَّيْمَ الْآخِرِ ط

126

قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمْتَئِنُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرْهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ طَ وَبِئْسَ النَّصِيرُ ﴿١٢٦﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla 'Ibrāhīmu Rabbij-'al hādhā Baladan 'Āmi-nanwwarzuq 'ahlahū minath-thamarāti man 'aāma-na minhum-bi-LLāhi wal-Yawmil-ākhir. Qāla wa man-kafara fa-'umatti-'uhū qalīlan-thumma 'adṭarruhū 'ilā 'adhabin-Nār,-wa bi'-sal-maṣīr

Translation

And remember Ibrāhīm said: "My Lord, make this a City of Peace, and feed its people with fruits, such of them as believe in Allāh and the Last Day." He said: "(Yes), and such as reject Faith, for a while will I grant them their pleasure, but will soon drive them to the torment of Fire, an evil destination (indeed)!"

127

وَلَا دُرْيَفْعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَا عَدَمَنَ الْجَيْتِ وَاسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

Transliteration

Wa 'idh yarfa-'u 'Ibrāhīmul-qawā-'ida minal-Bayti wa 'Ismā-'īl; Rabbanā taqabbal minnā; 'innaka 'Antas-Samī-'ul-'Alīm
And remember Ibrāhīm and Ismā'īl raised the foundations of the House (With this prayer): "Our Lord! accept (this service) from us: For You are the All-Hearing, the All-knowing.

Translation

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ

128

الْتَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

Transliteration

Rabbanā waj-'alnā Muslimayni laka wa min-dhurriyyatinā 'Ummatam-Muslimatal-lak; wa'arinā manāsikanā wa tub 'alaynā; 'innaka 'Antat-Tawwābur-Rahīm

Translation

"Our Lord! make of us Muslims, bowing to Your (Will), and of our progeny a people Muslim, bowing to Your (will); and show us our place for the celebration of (due) rites; and turn to us (in Mercy); for You are the Oft-Returning, Most Merciful.

129

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

Transliteration

Rabbanā wab-'ath fihim Rasūlam-minhum yatlū 'alayhim 'Āyatika wa 'allimuhumul-kitāba wal-Hikmata wa yuzakkīhim; 'innaka 'Antal-'Azīzul-Hakīm

Translation

"Our Lord! send amongst them a Messenger of their own, who shall rehearse Your Signs to them and instruct them in scripture and wisdom, and sanctify them: For You are the Exalted in Might, the Wise."

وَمَنْ يَرْغَبُ عَنِ مِلَّةِ أَبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفَهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ أَصْطَفَيْنَا فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمَنْ

130

الصلحىن ﴿١٣٠﴾

Transliteration

Wa manyarghabu 'am-Millati 'Ibrāhīma 'illa man safiha nafsah? Wa laqadīṣṭafaynāhu fiddunyā; wa 'innahū fil-'Ākhirati laminaş-Şālihīn

Translation

And who turns away from the religion of Ibrāhīm but such as debase their souls with folly? Him We chose and rendered pure in this world: And he will be in the Hereafter in the ranks of the righteous.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ فَقَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿١٣١﴾

Transliteration

'Idh qāla lahū Rabbuhū 'aslim qāla 'aslamtu li-Rabbil-'ālamīn

Translation

Behold! his Lord said to him: "Bow (your will to Me):" He said: "I bow (my will) to the Lord and Cherisher of the Universe."

132

وَوَصَّى بِهَا أَبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَبْنِي إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنَا كُمُّ الْلَّاهِيَنَ فَلَا تَمُوتُنَ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

Transliteration

Wa waṣṣā bihā 'Ibrāhīmu banīhi wa Ya'-qūb; yābaniyya 'inna-LLāhas-tafā lakumud-Dīna falā tamūtunna 'illā wa 'antum-Muslimūn

Translation

And this was the legacy that Ibrāhīm left to his sons, and so did Ya'-qūb; "Oh my sons! Allāh has chosen the Faith for you; then die not except in the Faith of Islām."

133

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ يَبْنِيَهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا

نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ أَبَّكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِنَّا مُعِيزُ إِلَهًا وَاجْلَى وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

Transliteration

'Am kuntum shuhadā-'a 'idh ḥaḍara Ya'-qūbal-mawtu 'idh qāla libanīhi mā ta'-budūna mimba'- dī? Qālū na'-budu 'llāhaka wa 'ilāha 'ābā'ika 'Ibrāhīma wa 'Ismā-'īla wa 'Is-ḥāqa 'Ilāhanwwāḥidā; wa naḥnu lahū Muslimūn

Translation

Were you witnesses when death appeared before Ya'qūb? Behold, he said to his sons: "What will you worship after me?" They said: "We shall worship your Ilah and the Ilah of your fathers, of Ibrāhīm, Ismā'īl and Ishāq, the one (True) Allāh: To Him we bow (in Islām)."

134

 تَلْكُ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْعِلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Transliteration

Tilka 'um-matunqad khalat. Lahā mā kasabat wa lakum-mā kas-abtum. wa lā tus-'alūna 'ammā kānū ya 'malūn

Translation

That was a people that has passed away. They shall reap the fruit of what they did, and you of what you do! Of their merits there is no question in your case!

135

 وَقَالُوا كُوْنُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بِلْ مِلَّةٌ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Transliteration

Wa qālū kūnū Hūdan 'aw Naṣārā tahtadū. Qul bal Millata 'Ibrāhīma Ḥanīfā, wa mā kāna minal-mushrikīn

Translation

They say: "Become Jews or Christians if you would be guided (To salvation)." Say you: "Nay! (I would rather) the Religion of Ibrāhīm the True, and he joined not gods with Allāh."

136

قُولُوا أَمَّنِيَ اللَّهُ وَمَا أُنِزِلَ لِأَيْنَا وَمَا أُنِزِلَ إِلَيْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَ

الْأَسْبَاطَ وَمَا أُوْتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوْتِ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نَفْرَقُ بَيْنَ

 أَخِلِّمِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

Transliteration

Qūlū 'āmannā bi-LLāhi wa mā 'unzila 'ilaynā wa mā 'unzila 'ilā 'Ibrāhīma wa 'Ismā-'īla wa 'Ishāqa wa Ya'-qūba wal-'asbāti wa mā 'ūtiya Mūsā wa 'Isā wa mā 'ūtiyannabiyyūna mir-Rabbihim. Lā nufarriqu bayna 'ahadim-minhum, wa naḥnu lahū Muslimūn

Translation

Say you: "We believe in Allāh, and the revelation given to us, and to Ibrāhīm, Ismā'īl, Ishāq, Ya'qūb, and the Tribes, and that given to Mūsā and 'Isā, and that given to (all) Prophets from their Lord: We make no difference between one and another of them: And we bow to Allāh (in Islām)."

فَإِنْ أَمْنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ أَهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلُّو فَإِنَّهُمْ فِي شَقَاقٍ فَسِيَّكُفِيرُهُمُ اللَّهُ وَهُوَ^{۱۳۷}

137

السَّيِّعُ الْعَلِيمُ

Transliteration

Fa-'in 'āmanū bimithlimā 'āmantum-bihī faqa-dihta-daw. Wa 'in-tawallaw fa-'innamā hum fī shiqāq; fasa-yak-fikahumu-LLāh, wa Huwas-Samī-'ul-'Alīm

Translation

So if they believe as you believe, they are indeed on the right path; but if they turn back, it is they who are in schism; but Allāh will suffice you as against them, and He is the All-Hearing, All-Knowing.

صَبْغَةُ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنْ مِنَ اللَّهِ صَبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَبْدُونَ^{۱۳۸}

138

Transliteration

Sibghata-LLāh, wa man 'ah-sanu mina-LLāhi sibghah? Wa nahnulahū 'ābidūn

Translation

(Our religion is) the Baptism of Allāh: And who can baptize better than Allāh? And it is He Whom we worship.

139

قُلْ أَتُخَاهُ جُنَاحَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ^{۱۴۰}

Transliteration

Qul 'atu-hājjū-nanā fi-LLāhi wa Huwa Rabbunā wa Rabbu-kum; wa lanā 'a'-mālunā wa lakum 'a'-mālukum; wa nahnu lahū mukh-liṣūn

Translation

Say: Will you dispute with us about Allāh, seeing that He is our Lord and your Lord; that we are responsible for our doings and you for yours; and that We are sincere (in our faith) in Him?

140

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ^{۱۴۰}

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَيْفَيْتُمْ شَهَادَةً عِنْدَهُنَّ ادْلُلُهُ وَمَا ادْلُلُهُ بِغَايَنِ عَمَّا تَعْمَلُونَ^{۱۴۱}

Transliteration

'Am taqūlūna 'inna 'Ibrāhīma wa 'Ismā-'īla wa 'Is-hāqa wa Ya'-qūba wal-'Asbāṭa kānū Hūdan 'aw Naṣārā Qul 'a-'antum 'a'-lamu 'ami-LLāh? Wa man 'azlamu mimman-katama shahādatan 'inda-hū mina-LLāh? Wa ma-LLāhu bighāfilin 'ammā ta'-malūn

Translation

Or do you say that Ibrāhīm, Ismā'īl, Ishāq, Ya'qūb and the Tribes were Jews or Christians? Say: Do you know better than Allāh? Ah! who is more unjust than those who conceal the testimony they have from Allāh? but Allāh is not unmindful of what you do!

141

١٤١ ﴿ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَنَكُونُ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْئَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

Transliteration

Tilka 'Ummantunqad khalat. Lahā mā kasabat wa lakum-mā kasabtum. Wa lā tus-'alūna 'ammā kānū ya'malūn
That was a people that has passed away. They shall reap the fruit of what they did, and you of what you do! Of their merits there is no question in your case:

Translation

سَيَقُولُ الْسُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وُلَّهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ التَّشْرِيقُ وَالْغَرْبُ يَهْدِي

142

مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ﴿ ٦٣ ﴾

Transliteration

Sa-yaqūlus-sufahā-'u minan-nāsi mā wa-Llāhum 'an-Qiblati-himul-latī kānū 'alayhā? Qul li-LLāhil-Mash-riqu wal-magh-rib; yahdī manyyashā-'u 'ilā Shirāṭim-Mustaqīm

Translation

The fools among the people will say: "What has turned them from the Qiblah to which they were used?" Say: To Allāh belong both East and West: He guides whom He will to a Way that is straight.

143

وَكَذِلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطَا إِنْتَ كُوْنُوا شُهَدَاءَ عَنِ النَّاسِ وَيَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا

الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّسِعُ الرَّسُولُ مِنْ يَتَّسِعُ بَلْ عَلَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ تَكَبِّرَةً إِلَّا

عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿ ٦٤ ﴾

Transliteration

Wa kadhālika ja-‘alnākum ‘Ummatanw-Wasaṭal-litakūnū shuha-dā-’a ‘alan-nāsi wa yakūnar-Rasūlu ‘alaykum Shahīdā. Wa mā ja-‘alnal-Qiblat-al-latī kunta ‘alayhā ’illā li-na‘-lama manyyattabi-‘ur-Rasūla mim-manyyanqali-bu ‘alā ‘aqibayh. Wa ’inkānat lakabīratān ’illā ‘alal-ladhbīna hada-LLāh. Wa mā kāna-LLāhu liyuḍī-‘a’īmānakum. ’Innallāha binnāsi la-Ra-’ū-fur-Rahīm

Translation

Thus, have We made of you an Ummat justly balanced, that you might be witnesses over the nations, and the Messenger a witness over yourselves; and We appointed the Qibla to which you were used, only to test those who followed the Messenger from those who would turn on their heels (From the Faith). Indeed it was (a change) momentous, except to those guided by Allāh. And never would Allāh make your faith of no effect. For Allāh is to all people most surely full of kindness, Most Merciful.

قَدْ نَرِى تَقْدُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّيَاءِ فَلَنُوَلِّنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَهَا فَوَّلْ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ
حَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وَجْهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحُقْقُ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا

اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

Transliteration

Qad narā taqalluba wajhika fis-samā’; falanuwallyannaka Qiblatan-tardāhā. Fa-walli waj-haka shaṭral-Masjidil-Harām. Wa hay-thu mā kuntum fawallū wujūhakum shaṭrah. Wa ’innalladhbīna ’ū-tul-Kitāba laya‘lamūna ’an-nahul-ḥaqqu mir-Rabbi-him. Wa ma-LLāhu bighāfilin ‘ammā ya‘-malūn

Translation

We see the turning of your face (for guidance to the heavens: now Shall We turn you to a Qiblah that shall please you. Turn then your face in the direction of the sacred Mosque: Wherever you are, turn your faces in that direction. The people of the Book know well that that is the truth from their Lord. Nor is Allāh unmindful of what they do.

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ أُيُّهَ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا آتَتِ بِتَابِعِ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ
بِتَابِعِ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَيْلَنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

Transliteration

Wa la-'in 'ataytal-ladhīna 'ūtul-Kitāba bi-kulli 'Āya-timmā tabi-'ū Qiblatak; wa mā 'antabi-tābi-'in-Qib-latahum; wa mā ba'-duhum-bi-tābi-'in Qiblata ba'-d. Wa la-'inittaba'-ta 'ahwā-'ahummim-ba'-di mā jā-'aka minal-'ilmi 'innaka 'idhalla-minaz-zāli-mīn

Translation

Even if you were to bring to the people of the Book all the Signs (together), they would not follow Your Qiblah; nor are you going to follow their Qibla; nor indeed will they follow each other's Qiblah. If you after the knowledge has reached you, were to follow their (vain) desires, then were you indeed (clearly) in the wrong.

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَلَمَّا فِرِيقَا مِنْهُمْ نَيْكُتُسُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

Transliteration

'Alladadhīna 'ātaynā-humul-Kitāba ya'-rifūnahū kamā ya'-rifūna 'abnā-'ahum; wa 'inna farīqam-minhum la-yak-tumūnal-Haqqa wa hum ya'-la-mūn

Translation

The people of the Book know this as they know their own sons; but some of them conceal the truth which they themselves know.

أَحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

Transliteration

'Al-Haqqu mir-rabbika falā takūnanna minalmumtarīn

Translation

The Truth is from your Lord; so be not at all in doubt.

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوْلَىٰهَا فَاسْتَبِقُوا الْحَيْرَتِ ۝ أَنَّمَا تَكُونُوا يَاتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا ۝ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

Transliteration Wa li-kullinwwijhatun huwa muwallīhā fastabiql-khayrāt. ‘Ayna mā takū-nū ya’-ti bikumu-LLāhu-jamī-‘ā. ’Inna-LLāha ‘alā kulli sh ay Qadīr

Translation To each is a goal to which Allāh turns him; then strive together (as in a race) towards all that is good. Wheresoever you are, Allāh will bring you together. For Allāh Has power over all things.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۝ وَإِنَّهُ لَحُقْقٌ مِّنْ رَبِّكَ ۝ وَمَا اللَّهُ بِعَافِلٍ عَمَّا

149

تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

Transliteration Wa min ḥay-thu kharajta fawalli waj-haka shaṭral-Masjidil-Harām; wa ’inna-hū lal-ḥaqqu mir-Rabbik. Wa ma-LLāhu bighāfilin ‘ammā ta-’malūn

Translation From whensoever you start forth, turn your face in the direction of the sacred Mosque; that is indeed the truth from the Lord. And Allāh is not unmindful of what you do.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۝ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُوْا وَجْهَكُمْ شَطْرَهُ ۝

150

يَعَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ جُحَّةٌ ۝ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخَشُوهُمْ وَأَخْشَوْنِي ۝ وَلَا تَمْبَغُ عَلَيْكُمْ

وَلَعَلَّكُمْ تَهَنَّدُونَ ﴿١٥٠﴾

Transliteration Wa min ḥay-thu kharajta fawalli waj-haka shaṭral-Masjidil-Harām; wa ḥay-thu mā kuntum fawallū wujūhakum shaṭrahū li-’allā yakūna lin-nāsi ‘alaykum ḥujjatun ’illalladhīna ẓalamū minhum; falā takhshawhum wakhshawnī; wa li-’utimma ni-’matī ‘alaykum wa la-’allakum tahtadūn

Translation So from whencesoever you start forth, turn your face in the direction of the sacred Mosque; and wheresoever you are, turn your face thither: that there be no ground of dispute against you among the people, except those of them that are bent on wickedness; so fear them not, but fear Me; and that I may complete My favours on you, and you may (consent to) be guided;

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُذْكِرُكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَ151

يُعَلِّمُكُمْ مَالَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

Transliteration kamā 'arsalnā fikum Rasūlam-minkum yatlū 'alaykum 'Āyātinā wa yuzakkikum way u'allimukumul-Kitāba wal-Hikmata way u-'al-limukum-mā lam takūnū ta'-lamūn

Translation A similar (favour have you already received) in that We have sent among you a Messenger of your own, rehearsing to you Our Signs, and sanctifying you, and instructing you in Scripture and Wisdom, and in new knowledge.

فَادْكُرُوهُ فَإِذْ ذَكَرْتُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكُفُرُونَ ﴿١٥٢﴾ 152

Transliteration Fadh-kurūnī 'adhkirkum washkurū lī wa lā takfurūn

Translation Then do you remember Me; I will remember you. Be grateful to Me, and reject not Faith.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُو بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾ 153

Transliteration Yā-'ayyuhalladhīna 'āmanusta-īnū biṣ-Ša-bri waṣ-Šalāh; 'inna-LLāha ma-'aṣ-ṣābirīn

Translation O you who believe! seek help with patient perseverance and prayer; for Allāh is with those who patiently persevere.

وَلَا تَقُولُوا إِنَّمَنْ يُقْتَلُ فِي سِيِّلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاهُ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ 154

Transliteration Wa lā taqūlū li-manyuqtalu fī sabīli-LLāhi 'am-wāt. Bal 'aḥ-yā-'unwwa lākil-lā tash-urūn

Translation And say not of those who are slain in the way of Allāh: "They are dead." Nay, they are living, though you perceive (it) not.

155

وَلَنَبْلُونَكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْحُجُوفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

Transliteration Wa lanablu-wannakum-bishay-'im-minal-khawfi waljū-'i wa naqsim-minal-'amwāli wal-'anfusi wath-thamarāt; wa bash-shiriṣ-Ṣābirīn

Translation

Be sure we shall test you with something of fear and hunger, some loss in goods or lives or the fruits (of your toil), but give glad tidings to those who patiently persevere,

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَجُعُونَ ﴿١٥٦﴾

Transliteration

'Al-ladhīna 'idhā'asābat-hum-muṣībatunqālū 'innā li-LLāhi wa 'innā 'ilayhi raji-'ūn

Translation

Who say, when afflicted with calamity: "To Allāh We belong, and to Him is our return":

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَدَوْتُ مِنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةً وَأُولَئِكُمُ الْمُهَتَّدُونَ ﴿١٥٧﴾

Transliteration

'Ulā-'ika 'alayhim şalawtum-mir-Rabbihim wa rahmah; wa 'ulā-'ika humul-Muhtadūn

Translation

They are those on whom (descend) blessings from Allāh, and Mercy, and they are the ones that receive guidance.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَارِ اللَّهِ مَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَظْوَفِ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ

خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلَيْمٌ ﴿١٥٨﴾

Transliteration

'In-naş-Şafā wal-Marwata min-Sha-'ā'-iri-LLāh. Faman hajjal-Bayta 'awi'-tamara falā junāha 'alayhi 'anyyaṭawwa bihimā. Wa mantaṭawwa-'a khayran-fa-'inna-LLāha Shākirun 'Alīm

Translation

Behold! Ṣafā and Marwā are among the Symbols of Allāh. So if those who visit the House in the Season or at other times, should compass them round, it is no sin in them. And if any one obeys his own impulse to good, be sure that Allāh is He Who recognises and knows.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ

يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ الْمُعْنُونَ ﴿١٥٩﴾

Transliteration

'Innalladhīna yaktu-mūna mā 'anzalnā minal-bayyināti wal-hudāmim-ba'di mā bayyan-nāhu linnāsi fil-Kitābi 'ulā-'ika yal-'anuhumu-LLāhu wayal-'anu-humullā-'inūn

Translation

Those who conceal the clear (Signs) We have sent down, and the Guidance, after We have made it clear for the people in the Book, on them shall be Allāh's curse, and the curse of those entitled to curse,

160

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيْنُوا فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

Transliteration

'Illal-ladhīna tābū wa'aslāhū wa bayyānū fa-'ulā'ika 'atūbu 'alayhim; wa 'A-nat-Tawwābur-Rahīm

Translation

Except those who repent and make amends and openly declare (the Truth): To them I turn; for I am Oft-Returning, Most Merciful.

161

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُوَا هُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

Transliteration

'Innalladhdhīna kafarū wa mātū wa hum kuffārun 'ulā-'ika 'alayhim la'-natu-LLāhi wal-malā-'ikati wannāsi 'ajma-'in

Translation

Those who reject Faith, and die rejecting, on them is Allāh's curse, and the curse of angels, and of all mankind;

162

خَلِدِينَ فِيهَا لَا يُخْفَفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

Transliteration

Khālidīna fīhā; lā yuhkffafu 'anhūmul-'adhābu wa lā hum yunzarūn

Translation

They will abide therein: Their penalty will not be lightened, nor will respite be their (lot).

163

وَالْهُكْمُ لِلَّهِ وَآخِذُ لَأَلَّا إِلَهٌ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

Transliteration

Wa 'llāhukum 'llahunw-Wāhid; Lā 'ilāha 'illā Huwar-Rahmānur-Rahīm

Translation

And your Allāh is One Allāh: There is no god but He, Most Gracious, Most Merciful.

164

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاحْتِلَافِ الْيَوْمِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَسْعَ النَّاسَ وَ

مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاوَاءِ مِنْ مَا إِنَّ فَأَحْيِي أَبِيهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَائِبَةٍ وَّ تَصْرِيفِ الرِّئِيفِ وَ

السَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَأَيْتِ يَقُولُونَ ﴿١٦٤﴾

Transliteration 'Inna fī khalqis-samāwāti wal-'arḍi wakhtilāfil-layli wan-nahāri wal-fulkillatī tajrī fil-bahri bimā yanfa- 'unnāsa wa mā 'anzala-LLāhu minas-samā- 'i mim-mā- 'infa- 'ahyā bihil- 'arda ba'da mawtihā wa bath-tha fīhā min kulli dābbah; wa taṣ-rifirriyāhi was-sahābil-musakh-khari baynas-samā- 'i wal-'arḍi la- 'Āyātil-li-qa-wminyya 'qilūn

Translation Behold! in the creation of the heavens and the earth; in the alternation of the night and the day; in the sailing of the ships through the ocean for the profit of mankind; in the rain which Allāh sends down from the skies, and the life which He gives therewith to an earth that is dead; in the beasts of all kinds that He scatters through the earth; in the change of the winds, and the clouds which they trail like their slaves between the sky and the earth; (here) indeed are Signs for a people that are wise.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنَّدَادًا يُجْبِيُونَهُمْ كَعْبَ اللَّهِ وَالَّذِينَ أَمْنُوا أَشَدُ حَبَّ اللَّهِ وَلَوْيَرَى

165

الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْفُوْقَةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

Transliteration Wa minannāsi manyattakhidhu min-dūni-LLāhi 'andādanyyuhibbūnahum ka-ḥubbi-LLāh. Walladħīna 'āmanū 'ashaddu hubballi-LLāh. Wa law yaralladħīna ẓalamū 'idh yarawnal- 'adhāba 'annal-Quwwata li-LLāhi jamī- 'anwwa 'anna-LLāha Shadīdul- 'adhāb

Translation Yet there are men who take (for worship) others besides Allāh, as equal (with Allāh): They love them as they should love Allāh. But those of Faith are overflowing in their love for Allāh. If only the unrighteous could see, behold, they would see the penalty: that to Allāh belongs all power, and Allāh will strongly enforce the penalty.

إِذْ تَبَرَّا الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأُوا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

166

Transliteration 'Idh tabarra- 'alladħī-nattu-bi 'ū minalladħīnat-taba- 'ū wa ra'a-wul- 'adhāba wa taqaṭṭa- 'at bihimul- 'asbāb

Translation Then would those who are followed clear themselves of those who follow (them) : They would see the penalty, and all relations between them would be cut off.

وَقَالَ الَّذِينَ أَتَبْعَوُ الْوَأْنَاكَرَةَ فَنَتَبَرَّاً مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّاً وَآمِنَّا طَكْدِلِكَ يُرِيْهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَتِ

167

عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَرِيجٍ مِّنَ النَّارِ

Transliteration Wa qālal-ladhīnat-taba‘ū law ’anna lanā karratan-fanatabarra-’a minnum kamā tabarra-’ū minnā. Kadħālika yurīhimu-LLāhu ’a‘-mālahum hasarātin ‘alayhim. Wa mā hum-bi-kħārijīna miinan-Nār

Translation And those who followed would say: "If only we had one more chance, We would clear ourselves of them, as they have cleared themselves of us." Thus will Allāh show them (the fruits of) their deeds as (nothing but) regrets. Nor will there be a way for them out of the Fire.

يَا أَيُّهُمْ مِنَ النَّاسِ كُلُّهُمْ يُمَسَّ بِهِ الْأَرْضُ فَمِمَّا فِي الْأَرْضِ حَمَلَ لَهُ طَقْرِيقًا وَرَأَتِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ خُطُوطُ الشَّيْطَانِ

168

كُمْ عَدْ وَ مُبِينٌ

Transliteration Yā-'ayyuhan-nāsu kulū mimmā fil-'arḍi Ḥal-ālantayyibā; wa lā tattabi-'ū khutuwātish-Shay-tān. 'Innahū lakum 'aduwwum-mubīn

Translation O you people! Eat of what is on earth, lawful and good; and do not follow the footsteps of the evil one, for he is to you an avowed enemy.

إِنَّمَا يَأْمُرُ بِالسُّوُءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَمْ يَعْلَمُ

169

Transliteration | 'Innamā ya'-murukum-bis-sū-'i wal-fah-shā'-i wa'an-taqūlū 'ala-LLāhi mā lā ta'-lamūn

Translation For he commands you what is evil and shameful, and that you should say of Allāh that of which you have no knowledge.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّسِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَاتُلُوا بْلَ تَسْتَعِمُ مَا الْفَيْنَا عَلَيْهِ أَبَاءُنَا ۖ أَوْ لَوْكَانْ أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

170

شَيْعَا وَلَا يَهُتَدُونَ

Transliteration Wa 'idhā qīla lahumuttabi-'ū mā 'anzala-LLāhu qālū bal nattabi-'umā 'alfaynā 'alayhi 'ābā-'anā. 'A-walaw kāna 'ābā-'uhum lā ya'-qilūna shay-'anwwa lā yahta-dūn

Translation

When it is said to them: "Follow what Allāh has revealed:" They say: "Nay! we shall follow the ways of our fathers." What! even though their fathers were void of wisdom and guidance?

وَمِثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعَقُ بِسَالَاءَ يَسْعَ لَا دُحَاءً وَ نِدَاءً صُمُّ بُكْمٌ عُمُّ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

171



Transliteration

Wa mathalulladhīna kafarū kamathalilladhī ya-n-‘iqu bimā lā yasma-‘u ’illā du-‘ā-’anwwa nidā-’ā. Summum-bukmun ‘um-yun-fa-hum lā ya‘qilūn

Translation

The parable of those who reject Faith is as if one were to shout like a goat-herd, to things that listen to nothing but calls and cries: deaf, dumb, and blind, they are void of wisdom.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا إِلَهَ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

172

Transliteration

Yā-’ayyuhalladhīna ’āmanū kulū min-ṭayyibāti mā razaqnākum washkurū li-LLāhi ’in-kuntum ’iyyāhu ta‘budūn

Translation

O you who believe! Eat of the good things that We have provided for you, and be grateful to Allāh, if it is Him you worship.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ التَّنْبَتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَكَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَنِ اصْطُرَّ غَيْرَ بَاغِ وَلَا عَادِ فَلَا

إِنَّمَا عَلَيْهِ لِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

173

Transliteration

Innamā ḥarrama ‘alaykumul-may-tata waddama wa laḥmal-khin-zīri wa mā ’u-hilla bihī li-ghayri-LLāh. Fama-nid-ṭurra ghayra bāghinwwa lā ‘ādin-falā ’ithma ‘alayh. ’Inna-LLāha GHafūrur-Rahīm

Translation

He has only forbidden you dead meat, and blood, and the flesh of swine, and that on which any other name has been invoked besides that of Allāh. But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits, then is he guiltless. For Allāh is Oft-Forgiving Most Merciful.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُسُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَبِ وَيَشْرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًاٌ أُولَئِكَ مَا

174

يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا اللَّهُ أَرْوَاهُمْ كَلِيلٌ هُمْ إِذْلِلُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكَّى هُمْ وَلَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ

Transliteration

Innalladhīna yaktumūna mā 'anzala-LLāhu minal-Kitābi wa yashtarūna bihī thamananqalīlan 'ulā-'ika mā ya'-kulūna fī buṭūnihim 'illan-Nāra wa lā yukal-limuhumu-LLāhu Yawmal-Qiyāmati wa lā yuzak-kīhim wa lahum 'adhābun 'alīm

Translation

Those who conceal Allāh's revelations in the Book, and purchase for them a miserable profit, they swallow into themselves nothing but Fire; Allāh will not address them on the Day of Resurrection. Nor purify them: grievous will be their penalty.

175

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْرَوُا الصَّلَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرُهُمْ عَنِ النَّارِ

Transliteration

'Ulā-'ikalladhī-nashtarawuḍ-dalālata bil-hudā wal-'adhāba bil-maghfirah. Famā 'asbarahum 'alan-Nār

Translation

They are the ones who buy error in place of guidance and torment in place of forgiveness. Ah! What boldness (they show) for the Fire!

176

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الْكِتَبَ بِالْحَقٌِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَبِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

Transliteration

Dhālika bi-'anna-LLāha nazzalal-Kitāba bil-Haqq. Wa 'innalladhī-nakhtalafū fil-Kitābi lafī shiqāqim-ba'īd

Translation

(Their doom is) because Allāh sent down the Book in truth but those who seek causes of dispute in the Book are in a schism Far (from the purpose).

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَالنَّلِيْكَةِ وَالنَّكِيْبِ وَالنَّسِيْبَنَ وَأَتَ الْمَالَ عَلَىٰ حِبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَمِّ وَالْمَسِكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
 وَالسَّاِلِيْنَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقامَ الصَّلَاةَ وَأَتَ الزَّكُوْةَ وَالْمُسْوَفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِيْنَ فِي
 الْبَاسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِيْنَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوا وَأُولَئِكُمُ الْمُسْتَقْوْنَ ﴿١٢﴾

*Laysal-birra 'an-tuwallū wujūhakum qibalal-Mashriqi wal-Maghribi
 wa lākinnal-birra man 'āma-na bi-LLāhi wal-Yawmil-'Ākhi-ri wal-malā-'ikati wal-Kitābi wan-nabiyyīn; wa 'ātal-māla 'alā ḥubbihī dhawil-qurbā walyatāma wal-masākīna wabnas-sa-bīli was-sā-'ilīna wa firriqāb; wa 'aqāmaṣ-Ṣalāta wa 'ātaz-Zakāh; walmūfūna bi-'ahdihim 'idhā 'āhadū; waṣ-Ṣābirīna filba'-sā-'i waḍḍarrā-'i wa hīnal-ba's. 'Ulā ikalladhīna şadaqū; wa 'ulā-'ika humul-Muttaqūn*

Transliteration

It is not righteousness that you turn your faces towards east or West; but it is righteousness to believe in Allāh and the Last Day, and the Angels, and the Book, and the Messengers; to spend of your substance, out of love for Him, for your kin, for orphans, for the needy, for the wayfarer, for those who ask, and for the ransom of slaves; to be steadfast in prayer, and practice regular charity; to fulfil the contracts which you have made; and to be firm and patient, in pain (or suffering) and adversity, and throughout all periods of panic. Such are the people of truth, those who fear Allāh.

يَا يَهَا الَّذِيْنَ أَمْنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ أَكْحُرُ بِالْحُرُّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثِي بِالْأُنْثِي^٦

فَنَّ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيْهِ شَيْءٌ فَاتَّبَاعُ بِالْتَّعْرُوفِ وَأَدَاءُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَحْفِيْفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمِنْ

أَعْتَدَ لَيْكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhalladħīna 'āmanū kutiba 'alaykumul-Qiṣāu fil-qatlā; 'al-hurru bilħurri wal-'abdu bil-'abdi wal-'unthā bil-'unthā. Faman 'ufiya laħū min 'akhīhi shay-'unfattibā-'um-bil-ma'-rūfi wa 'adā-'un 'ilayhi bi-'ih-sān. Dhālika takħrifum-mir-Rabbi-kum wa raħmah. Famani'-tadā ba'-da dhālika falahū 'adhābun 'alīm

Translation

O you who believe! The Law of equality is prescribed to you in cases of murder: the free for the free, the slave for the slave, the woman for the woman. But if any remission is made by the brother of the slain, then grant any reasonable demand, and compensate him with handsome gratitude, this is a concession and a Mercy from your Lord. After this whoever exceeds the limits shall be in grave penalty.

179

وَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيْوَةٌ يَأْوِي إِلَيْنَا بِتَعْلِكُمْ تَسْقُونَ ﴿١٧٩﴾

Transliteration

Wa lakum fil-Qiṣāsi ḥayātunyyā-'ulil-'albābi la'allakum tattqūn

Translation

In the Law of Equality there is (saving of) Life to you, o you men of understanding; that you may restrain yourselves.

180

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَرَّأْتُمُ الْمَوْتَ إِنْ تَرَكُوهُ يَرِبُّ الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبَيْنِ

بِالْمَعْرُوفِ حَقًا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

Transliteration

Kutiba 'alaykum 'idhā ḥaḍara 'ahadakumul-mawtu 'intaraka kh
ranilwaṣiyyatu lilwālidayni wal-'aqrabīna bilma'-rūf; haqqan 'alal-Muttaqīn

Translation

It is prescribed, when death approaches any of you, if he leave any goods that he make a bequest to parents and next of kin, according to reasonable usage; this is due from those who fear Allāh.

181

فَإِنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّا أَشْمَهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿١٨١﴾

Transliteration

Famam-baddalahū ba'-da mā sami-'ahū fa-innamā 'ith-muhū 'alalladħīna yubad-dilūnah. 'Inna-LLāha Samī-'un 'Alīm

Translation

If anyone changes the bequest after hearing it, the guilt shall be on those who make the change. For Allāh hears and knows (all things).

182

فَإِنْ خَافَ مِنْ مُؤْصِدٍ جَنَفًا أَوْ اثْسَافًا صَلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

Transliteration

Faman khāfa mimmūshin-janafan 'aw 'ithman-fa-'aṣ-laḥa baynahum falā 'ithma 'alayh; 'inna-LLāha Ghafūr-Rahīm

Translation

But if anyone fears partiality or wrong-doing on the part of the testator, and makes peace between (the parties concerned), there is no wrong in him: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

183

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū kutiba' alay-kumuṣ-Šiyāmu kamā kutiba 'alalladhīnaminqablikum la-'allakum tatta-qūn

Translation

O you who believe! Fasting is prescribed to you as it was prescribed to those before you, that you may (learn) self-restraint,

184

آيَامًا مَعْدُودَاتٍ فَنَّ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضاً أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعَدَّةٌ مِنْ آيَامٍ أُخَرٍ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِينُقُونَهُ فِدَايَةٌ
طَعَامٌ مِسْكِينٌ فَنَّ تَطْوِعَ حَيْرًا فَهُوَ حَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا حَيْرًا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Transliteration

'Ayyāmam-ma'-dūdāt; faman-kāna minkum-marīdan 'aw 'alā safarin-fa-'iddatummin 'ayyāmin 'ukhar. Wa 'alalladhīna yuṭī-qūnahū fidyatun ṭa-'āmu mis-kīn. Faman-taṭawwa-'a khay-ran fahuwa khayrul-lah. Wa 'antaṣūmū khayrul-lakum 'in-kuntum ta'lamūn

Translation

(Fasting) for a fixed number of days; but if any of you is ill, or on a journey, the prescribed number (should be made up) from days later. For those who can do it (with hardship), is a ransom, the feeding of one that is indigent. But he that will give more, of his own free will, it is better for him. And it is better for you that you fast, if you only knew.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهَدَ مِنْكُمْ
الشَّهْرَ فَلَيَصُمُّهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعَذَّةٌ مِّنْ آيَاتِ أَخْرَى يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ
الْعُسْرَ وَلَتُكَبِّلُوا الْعَدَّةَ وَلَتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَى كُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

Transliteration

Shahru Ramadānalladhī 'unzila fīhil-Qur'-ānu hudal-linnāsi wa bayyinātim-minalhudā wal-furqān. Fa-man shahida min-kumush-shahra fal-yaṣumh. Wa mankāna marīḍan 'aw 'alā safarin-fa'iddatum-min 'ayyā-min 'u-khar. Yurīdu-LLāhu bikumulyusra wa lā yurīdu bikumul'usr. Wa litukmilul-'iddata wa lituk-ab-biru-LLāha 'alā mā hadākum wa la-'allakum tashkurūn

Translation

Ramadān is the (month) in which was sent down the Qur'ān, as a guide to mankind, also clear (Signs) for guidance and judgment (between right and wrong). So every one of you who is present (at his home) during that month should spend it in fasting, but if any one is ill, or on a journey, the prescribed period (should be made up) by days later. Allāh intends every facility for you; He does not want to put you to difficulties. (He wants you) to complete the prescribed period, and to glorify Him in that He has guided you; and perchance you shall be grateful.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلَيْسَتْحِيْبُوا لِي وَلَيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

Transliteration

Wa 'idhā sa-'alaka 'ibādī 'annī fa-'innī Qarīb; 'ujību da'watad-dā-'i 'idhā da-'āni fal-yastajībū Lī wal-yu'minū bī la-'allahum yarshudūn

Translation

When My servants ask you concerning Me, I am indeed close (to them): I listen to the prayer of every suppliant when he calls on Me: Let them also, with a will, listen to My call, and believe in Me: that they may walk in the right way.

187

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفِثُ إِلَى نِسَاءِكُمْ هُنَّ بِإِيمَانِكُمْ وَأَنْتُمْ لِنَاسٍ لَّهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ

تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَإِذْنَنَا يَرُوُهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَ

كُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ إِلَى

الَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ أَعْكِفُونَ فِي الْمَسِاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ أَيْمَهُ

لِنَاسٍ نَعْلَمُ بِتَقْوَتِهِمْ

Transliteration

'U-hilla lakum laylataş-Siyāmir-rafathu 'ilā nisā-'ikum. Hunna libāsul-lakum wa 'antum libāsul-la-hunn. 'Alima-LLāhu 'annakum kuntum takhtānūna 'anfusakum fatāba 'alaykum wa 'afā 'ankum; fal-'āna bāshirūhunna wabtagħū mā kataba-LLāhu la-kum, wa kulū wash-rabū hattā yatabayyana laku-mul-khayṭul-'abyaḍu minal-khayṭil-'aswadi minal-Fajr. Thumma 'atimmuş-siyāma 'ilal-layl; wa lā tubāshi-rūhunna wa 'antum 'ākifūna fil-masājid. Tilka ḥudūdu-LLāhi falā taqrabūhā. Kadħalika yubayy-inu-LLāhu 'Āyātihī linnāsi la-'allahum yatta-qūn

Translation

Permitted to you, on the night of the fasts, is the approach to your wives. They are your garments and you are their garments. Allāh knows what you used to do secretly among yourselves; but He turned to you and forgave you; so now associate with them, and seek what Allāh has ordained for you, and eat and drink, until the white thread of dawn appear to you distinct from its black thread; then complete your fast till the night appears; but do not associate with your wives while you are in retreat in the mosques. Those are limits (set by) Allāh: approach not near thereto. Thus does Allāh make clear His Signs to men: that they may learn self-restraint.

188

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوْبَهَا إِلَى الْحُكَمَ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ

وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Transliteration

Wa lā tā-kulū 'amwālakum-bay-nakum-bil-bāṭili wa tudlū bihā 'ilal-huk-kāmi li-ta'-kulū farīqam-min 'amwālin-nāsi bil-'iṭhmi wa 'antum ta'-lamūn

Translation

And do not eat up your property among yourselves for vanities, nor use it as bait for the judges, with intent that you may eat up wrongfully and knowingly a little of (other) people's property.

189

يَسْأَلُونَكُمْ عَنِ الْأَهِيلَةِ قُلْ هُنَّ مَوَاقِعُتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجَّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَ
نَكِنَّ الْبِرَّ مِنْ أَتَقِيٍّ وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى مِمَّ تُفْلِحُونَ ﴿١٩٩﴾

Transliteration

Yas-'alūnaka 'anil-'Ahillah. Qul hiya mawāqītu lin-nāsi wal-Hajj. Wa laysalbirru bi-'an-ta'-tul-buyūta minzuhūrihā wa lākinnalbirra manittaqa. Wa'-tul-buyūta min 'abwābihā; wattaqu-LLāha la-'allakum tuflīhūn

Translation

They ask you concerning the new moons. Say: They are but signs to mark fixed periods of time in (the affairs of) men, and for Pilgrimage. It is no virtue if you enter your houses from the back: It is virtue if you fear Allāh. Enter houses through the proper doors: And fear Allāh: That you may prosper.

190

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِلِينَ ﴿٢٠٠﴾

Transliteration

Wa qātilū fī sabīli-LLāhil-ladhīna yuqātilūnakum wa lā ta'tadū; 'inna-LLāha lā yuhibbul-mu'-tadīn

Translation

Fight in the cause of Allāh those who fight you, but do not transgress limits; for Allāh loves not transgressors.

191

وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ شَقِيقْتُمُوهُمْ وَآخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ القَتْلِ وَلَا تُقْتِلُوهُمْ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقْتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذِلِكَ جَزَاءُ الْكُفَّارِينَ ﴿٢٠١﴾

Transliteration

Waq-tulūhum haythu thaqif-tumūhum wa 'akhrijūhum-min hay-thu 'akhrajūkum wal-fitnatū 'ashaddu minal-qatl. Wa lā tuqātilūhum 'indal-Masjidil-Harāmi hattā yuqātilūkum fih; fa-'inqātalūkum faqtulūhum. Kadhalika jazā-'ul-kāfirīn

Translation

And slay them wherever you catch them, and turn them out from where they have turned you out; for tumult and oppression are worse than slaughter; but fight them not at the Sacred Mosque, unless they (first) fight you there; but if they fight you, slay them. Such is the reward of those who suppress faith.

192

فَإِنْ اتَّهَوْا فِي أَنَّ اللَّهَ خَفُوٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

Transliteration

Fa-'ininta-haw fa-'inna-LLāha GHafūrur-Rahīm

Translation

But if they cease, Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

193

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَّيُكُونَ الدِّينُ بِلِكُوٰ فَإِنْ اتَّهَوْا فَلَا عُدُوٌّ أَلَّا عَنِ الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

Transliteration

Wa qātilūhum ḥattā lā takūna fitnatunwwa yakūnad-Dīnu li-LLāh; fa-'inintahaw falā 'udwāna 'illā 'alaz-zālimīn

And fight them on until there is no more tumult or oppression, and

Translation

there prevail justice and faith in Allāh; but if they cease, let there be no hostility except to those who practise oppression.

194

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِإِثْلِ مَا

اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

Transliteration

'Ash-Shahrul-Harāmu bish-Shahril-Harāmi wal-hurumātu qışāş.

Famani'tadā 'alaykum fa'tadū 'alayhi bi-mithli ma'tadā 'alaykum.
wattaqu-LLāha wa'lamū 'an-na-LLāha ma'al-Muttaqīn

Translation

The prohibited month for the prohibited month, and so for all things prohibited, there is the law of equality. If then any one transgresses the prohibition against you, transgress you likewise against him. But fear Allāh, and know that Allāh is with those who restrain themselves.

195

وَأَذْغِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُذْقُوا بِأَيْمَانِكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

Transliteration

Wa'anfiqū fī sabīli-LLāhi wa lātulqū bi-'aydī-kum ilat-tahlukah. Wa 'ahsi-nū 'inna-LLāha yuhibbul-Muḥ-sinīn

Translation

And spend of your substance in the cause of Allāh, and make not your own hands contribute to (your) destruction; but do good; for Allāh loves those who do good.

196

وَأَتِّمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ إِلَيْهِ فَإِنْ أُحِرِّرْتُمْ فَمَا أَسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ

مَحْلَةً فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مُّرِيْضًا أَوْ بَهَآذِي مَنْ رَأَيْسَهُ فَوَدْيَةٌ مِّنْ صَيَّامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا آمِنْتُمْ فَمَنْ

تَمَّتَّعَ بِالْعُرْبَةِ إِلَى الْحَجَّ فَمَا أَسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَّامٌ ثَلَثَةُ آيَاتٍ فِي الْحَجَّ وَسَبْعَةٌ إِذَا

رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةً كَامِلَةً ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ

اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

Transliteration

Wa 'atimmul-Hajja wal-'umrata li-LLāh. Fa'in 'uh-ṣirtum famastaysara minal-hadyi, wa lā taḥ-liqū ru'ūsakum hattā yablughal -hadyu mahillah. Fa-mankāna minkum-marīdan 'aw bihī 'adham-mirra'-sihī fafidyatum-minšiyāmin 'aw şadaqatin 'aw nusuk. Fa-'idhā 'amintum, faman-tamatta-'a bil-'Um-rati 'ilal-Hajji famastaysara minal-hady. Famal-lam yajid faşıyāmu thalāthati 'ayyāmin-fil-Hajji wa sab-'atin 'idhā raja'tum. Tilka 'asharatun-kāmilah. Dhālikā limal-lam yakun 'ahluhū ḥādiril-Masjidil-Harām. Wattaqu-LLāha wa'-lamū 'anna-LLāha Shadīdul-'iqāb

Translation

And complete the Hajj and 'Umrah in the service of Allāh. But if you are prevented (From completing it), send an offering for sacrifice, such as you may find, and do not shave your heads until the offering reaches the place of sacrifice. And if any of you is ill, or has an ailment in his scalp, (necessitating shaving), (He should) in compensation either fast, or feed the poor, or offer sacrifice; and when you are in peaceful conditions (again), if any one wishes to continue the 'Umra on to the Hajj, he must make an offering, such as he can afford, but if he cannot afford it, he should fast three days during the Hajj and seven days on his return, making ten days in all. This is for those whose household is not in (the precincts of) the Sacred Mosque. And fear Allāh, and know that Allāh is strict in punishment.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومٌ فَنَفَرَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَأَرَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَارَ فِي

197

الْحَجَّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الرِّزَادِ التَّقْوَى وَاتَّقُونَ

يَا أَيُّهَا الْأَنْبَابِ

Transliteration

'Al-Ḥajju 'ash-hurum-ma'lūmāt. Faman-Faraḍa fīhinnal-Ḥajja falā rafatha wa lā fusūqa wa lā jidāla fil-Ḥajj. Wa mā taf-'alū min khayrīyya'-lamhu-LLāh. Wa tazawwadū fa-'inna khayrazzādittaqwā. Wattaqūni yā-'ulil-'al-bāb

Translation

For Ḥajj is the months well known. If any one undertakes that duty therein, let there be no obscenity, nor wickedness, nor wrangling in the Ḥajj. And whatever good you do, (be sure) Allāh knows it. And take a provision (with you) for the journey, but the best of provisions is right conduct. So fear Me, o you that are wise.

198

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبَتَّغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فِإِذَا آفَضْتُمْ مِنْ عَرْفٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ إِنَّمَا التَّشْعِيرُ

الْخَرَامُ وَادْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَيْسَ عَلَيْكُمْ حُرْبٌ إِنَّمَا التَّشْعِيرُ

Transliteration

laysa 'alaykum junāḥun 'an-tab-tagħū faḍlam-mir-rabbikum. Fa- 'idhā 'afaḍtum-min 'Arafātin-fadħkuru-LLāha 'indal-Mash HarāmWadħkurūhu kamā hadākum, wa'in-kuntum-minqabli-hī laminaḍḍäl-līn

Translation

It is no crime in you if you seek of the bounty of your Lord (during pilgrimage). Then when you pour down from (Mount) 'Arafāt, celebrate the praises of Allāh at the Sacred Monument, and celebrate His praises as He has directed you, even though, before this, you went astray.

199

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Transliteration

Thumma 'afidū min haythu 'afādan-nāsu was-tagħ-firu-LLāh. 'Inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

Then pass on at a quick pace from the place whence it is usual for the multitude so to do, and ask for Allāh's forgiveness. For Allāh is Oftforgiving, Most Merciful.

فَإِذَا قَضَيْتُم مَّا سَكَمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَذِيرَ كُمْ أَبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فِينَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا أَتَنَا فِي

200

الْدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾

*Fa-'idhā qa-đaytum-manāsika-kum fadħ-kuru-LLāha kadħikrikum 'ābā-
Transliteration 'akum 'aw 'ashadda dhikrā. Faminan-nāsi manyaqūlu Rabbanā 'ātinā fid-dunyā wa mā laħū fil-'Ākhirati min khalāq*

Translation So when you have accomplished your holy rites, celebrate the praises of Allāh, as you used to celebrate the praises of your fathers, yes, with far more heart and soul. There are men who say: "Our Lord! Give us (Your bounties) in this world!" but they will have no portion in the Hereafter.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا أَتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

201

Transliteration Wa minhum-manyaqūlu Rabbanā 'ātinā fid-dunyā hasanatanwwa fil-'Ākhirati hasanatanwwa qinā 'adhāban-Nār

Translation And there are men who say: "Our Lord! Give us good in this world and good in the Hereafter, and defend us from the torment of the Fire!"

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مُّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

Transliteration 'Ulā-'ika lahum našībum-mimmā kasabū; wa-LLāhu Sarī-'ul-hisāb

Translation To these will be allotted what they have earned; and Allāh is quick in account.

وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي آيَاتِهِ مَعْدُودٍ فَنُونَ تَعَجَّلُ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لَيْلَتِي اتَّقِيُّ ﴿٢٠٣﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

Transliteration Wadħ-kuru-LLāha fi 'ayyāmim-ma'-dūdāt. Faman-ta'ajjala fi yawmayni falā 'ithma 'alayh. wa man-ta-akh-khara falā 'ithma 'alayhi limanit-taqā. Wattaku-qu-LLāha wa-lamū 'annakum 'ilay-hi tuh-sharūn

Translation

Celebrate the praises of Allāh during the Appointed Days. But if any one hastens to leave in two days, there is no blame on him, and if any one stays on, there is no blame on him, if his aim is to do right. Then fear Allāh, and know that you will surely be gathered to Him.

204

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعِجبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشَهِّدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَّا يُخَاصِمُكَ

Transliteration

Wa minannāsi manyyu'jibuka qawluhu fil-hayā-tid-dunyā wa yush hidu-LLāha 'alā mā fī qalbihī wa huwa 'aladdul-khiṣām

Translation

There is the type of man whose speech about this world's life may dazzle you, and he calls Allāh to witness about what is in his heart; yet is he the most contentious of enemies.

205

وَإِذَا تَوَلَّ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرَثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ

Transliteration

Wa 'idhā tawallā sa-'ā fil-'arḍi li-yufsida fīhā wa yuhlikal-ḥartha wan-nasl. Wa-LLāhu 'lā yuhibbul-fasād

Translation

When he turns his back, His aim everywhere is to spread mischief through the earth and destroy crops and cattle. But Allāh loves not mischief.

206

وَإِذَا قِيلَ لَهُ أَتَقْنَ اللهُ أَخْذَنْتُهُ الْعَرَقَةَ بِالْأَثْمِ فَخَسِبَهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ الْمِهَادُ

Transliteration

Wa 'idha qīla lahuttaqi-LLāha 'akhadhat-hul-'izzatu bil-'ithmi faḥasbuḥū jahannam; wa la-bi'sal-mihād

Translation

When it is said to him, "Fear Allāh", he is led by arrogance to (more) crime. Enough for him is Jahannam; An evil bed indeed (to lie on)!

207

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِئُ نَفْسَهُ أَبْتِغَاءَ مَرَضَاتِ اللهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعَبَادِ

Transliteration

Wa minan-nāsi manyyashrī naf-sahub-tighā-'a Marḍāti-LLāh; wa-LLāhu Ra'ūfum-bil-'ibād

Translation

And there is the type of man who gives his life to earn the pleasure of Allāh: And Allāh is full of kindness to (His) devotees.

208

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوهُ فِي الْسِّلْمِ كَافَةً ۚ وَلَا تَسْتَعْوِدُ حُطُوطَ الشَّيْطَنِ ۗ لَأَنَّهُ كُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝

Transliteration

Yā-’ayyu-halladḥīna ’āmanud-khulū fis-Silmi kāffah; wa lā tattabi-‘ū khuṭuwātish-Shayṭān ’Innahū lakum ‘aduwwum-mubīn

Translation

O you who believe! Enter into Islām whole-heartedly; and follow not the footsteps of the evil one; for he is to you an avowed enemy.

209

فَإِنْ زَلَّتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتُكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

Transliteration

Fa-’in-zalaltum-mim-ba-’di mā jā-’atkumul-Bayyi-nātu fa-’lamū ’anna-LLāha ‘Azīzun-Hakīm

Translation

If you backslide after the clear (Signs) have come to you, then know that Allāh is Exalted in Power, Wise.

210

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي ظُلْلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالنَّلِيلِ كَثُرٌ وَقُضِيَ الْأَمْرُ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

Transliteration

Hal yanżurūna ’illā ’anyya’-tiya-humu-LLāhu fi ẓulalim-minal-ghamāmi walmalā-’ikatu wa quḍiyal-’amr? Wa ’ila-LLāhi turja-’ul-’umūr

Translation

Will they wait until Allāh comes to them in canopies of clouds, with angels (in His train) and the question is (thus) settled? but to Allāh do all questions go back (for decision).

211

سُلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ أَتَيْنَاهُمْ مِّنْ أَيْتَتْهُمْ نَّبِيَّتِنَا ۖ وَمَنْ يُبَدِّلْ بِعْمَلَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ

الْعِقَابِ ۝

Transliteration

Sal Banī-’Is-rā-’ila kam ’ātaynāhum-min ’Ā-yatim-bayyinah. Wa manyyubaddil ni-’mata-LLāhi minba-’di mā jā-’at-hu fa-’in-na-LLāha Shadīdul-’iqāb

Translation

Ask the Children of Isrā’il how many clear (Signs) We have sent them. But if any one, after Allāh’s favour has come to him, substitutes (something else), Allāh is strict in punishment.

زُّلِّيْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ الَّذِيْنَ آمَنُوا وَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيْمَةِ وَاللَّهُ

212

يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

Transliteration

Zuyyina lilladhīnā kafarul-ḥayātud-dunyā wa yas-kharūna minalladhīnā ’āmanū. Walladhīnat-taqaw fawqahum Yawmal-Qiyāmah. Wa-LLāhu yarzuqu manyyashā-’u bighayri hisāb

Translation

The life of this world is alluring to those who reject Faith, and they scoff at those who believe. But the righteous will be above them on the Day of Resurrection; for Allāh bestows His abundance without measure on whom He wills.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِيْنَ وَمُنذِّرِيْنَ وَأَنْزَلَ مَعْهُمْ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

213

لِيَحُكُّمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا احْتَلَفُوا فِيْهِ وَمَا احْتَلَفَ فِيْهِ إِلَّا الَّذِيْنَ أُوتُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءُتُهُمُ الْبَيِّنَاتُ
بَعْيَيَا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِيْنَ آمَنُوا إِلَيْمَا احْتَلَفُوا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهِدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَيْ

صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

Transliteration

Kānan-nāsu ’ummatawwāhidah; faba’atha-LLāhun-nabiyyīna Mubash-shirīna wa Mundhīrīn; wa ’anzala ma-‘ahumul-Kitāba bil ḥaqqi liyahkuma baynan-nāsi fīmakh-talafū fīh. Wa makħ-talafa fīhi ’llalladhīna ’ūtūhu mim-ba’-di mā jā’at-hu-mul-bayyinātu bagħ y baynahum. Fahada-LLāhul-ladħīna ’āmanū limakħtalafū fīhi minal-Ḥaqqi bi-’idhniħ. Wa-LLāhu yahdī manyyashā-’u ’ilā Shirāṭim-Mustaqīm

Translation

Mankind was one single nation, and Allāh sent Messengers with glad tidings and warnings; and with them He sent the Book in truth, to judge between people in matters wherein they differed; but the People of the Book, after the clear Signs came to them, did not differ among themselves, except through selfish contumacy. Allāh by His grace guided the believers to the Truth, concerning that wherein they differed. For Allāh guided whom He wills to a path that is straight.

أَمْ حَسِبُتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَنَا يَا تُكْمِمُ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهُمُ الْبَاسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَ

زُلْمٌ لُّوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ الْآمَانَ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١﴾

Transliteration

'Am ḥasibtum 'an-tadkhulul-jannata wa lammā ya'tikum-math lulladhīna khalaw minqablikum? Mas-sat-humulba'-sā-'u waqdarrā-'u wa zul-zilū hattā ya-qūlar-Rasūlu walladhīna 'ā-manū ma-'ahū matā naṣru-LLāh? 'Alā 'inna naṣra-LLāhi qarīb

Translation

Or do you think that you shall enter the Garden (of bliss) without such (trials) as came to those who passed away before you? they encountered suffering and adversity, and were so shaken in spirit that even the Messenger and those of Faith who were with him cried: "When (will come) the help of Allāh?" Ah! Verily, the help of Allāh is (always) near!

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا آنَفَقُوكُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالَّدِينِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَ

ابْنِ السَّيِّئِلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Yas-'alūnaka mādħā yunfiqūn. Qul mā 'anfaqtum-min khayr fā wālidayni wal-'aqrabīna wal-yatā-mā wal-masākīni wab-nis-sabīl. Wa mā taf-'alū min khayrinfā-'inna-LLāha bihī 'Alīm

Translation

They ask you what they should spend (in charity). Say: Whatever you spend that is good, is for parents and kindred and orphans and those in want and for wayfarers. And whatever you do that is good, Allāh knows it well.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهَةٌ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرِهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا

شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Kutiba 'alaykumul-qitālu wa huwa kurhul-lakum. Wa 'asā 'an-takrahū shay-'anwwa huwa khayrul-lakum. Wa 'asā 'an-tuhibbū shay'anw wa huwa sharrul-lakum. Wa-LLāhu ya'-lamu wa 'an-tum lā ta'-lamūn

Translation

Fighting is prescribed for you, and you dislike it. But it is possible that you dislike a thing which is good for you, and that you love a thing which is bad for you. But Allāh knows, and you know not.

217

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قَتَالٍ فِيهِ طُقْ لِقَاتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدًّا عَنْ سَيِّلِ اللَّهِ وَكُفُّرِهِ وَالْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ
 حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَنِ دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَطَاعُو طَ وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيُمْتَذَّ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ
 حِيطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٢١٧﴾

Transliteration

Yas-'alūnaka 'anish-shahril-Harāmi qitālin-fih. Qul qitālun-fīhi kabīr. Wa ṣaddun 'an-sabīli-LLāhi wa kufrum-bihī wal-Masjidil-Harāmi wa 'ikh-rāju 'ahlihī minhu 'akbaru 'inda-LLāh. Walfitnatū 'akbaru minal-qatl. Wa lā yazālūna yuqātilūnakum hattā yarud-dū-kum 'an-Dīnikum 'ini staṭā-'ū. Wa manyyartadid minkum 'an-Dīnihī fayamut wa huwa kāfirun-fa-'ulā-'ika ḥabiṭat 'a'-māluhum fid-dunyā wal-'Ākhirah. Wa 'ula-'ika 'Aṣ-ḥābun-Nāri hum fīhā khālidūn

Translation

They ask you concerning fighting in the Prohibited Month. Say: "Fighting therein is a grave (offence); but graver is it in the sight of Allāh to prevent access to the path of Allāh, to deny Him, to prevent access to the Sacred Mosque, and drive out its members." Tumult and oppression are worse than slaughter. Nor will they cease fighting you until they turn you back from your faith if they can. And if any of you turn back from their faith and die in unbelief, their works will bear no fruit in this life and in the Hereafter; they will be companions of the Fire and will abide therein.

218

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَيِّلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ

Transliteration

'Innallad̄hīna 'āmanū wallad̄hīna hājarū wa jāh-adū fī Sabīli-LLāhi 'ulā-
'ika yarjūna Rahmata-LLāh; wa-LLāhu Ghafūrur-Rahīm

Translation

Those who believed and those who suffered exile and fought (and strove and struggled) in the path of Allāh, they have the hope of the Mercy of Allāh: And Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

219

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْتَّيْسِيرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعٌ لِلنَّاسِ وَلَا تُهْمِنَّ أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَ
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُُمُ الْآيَتِ لَعَلَّكُمْ تَسْفَكُرُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Yas-'alūnaka 'anil-khamri wal-maysir. Qul fīhimā 'ith kabīrunwa manāfi-'u linnās; wa 'ithmu-humā 'akbaru min-naf-'ihimā. Wa Yas-'alūnaka mā dhā yunfiqūn. Qulil-'afw. Kadhalika yubayyi-nu-LLāhu lakumul-'ayāti la-'allakum tatafakkarūn

They ask you concerning wine and gambling. Say: "In them is great sin, and some profit, for men; but the sin is greater than the profit."

Translation

They ask you how much they are to spend; say: "What is beyond your needs." Thus Allāh makes clear to you His Signs: In order that you may consider-

220

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَمِّي قُلْ إِصْلَاحُهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْرَوْا نُكْمٌ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْدِي وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَا عَنْتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢﴾

Transliteration

fiddunyā wal-'Ākhirah. Wa yas-'alūnaka 'anil-yatāmā. Qul 'islāhul-lahum khyr. Wa 'in-tukhālitū-hum fa-'ikhwānukum. Wa-LLāhu ya'-lamul-mufsida minal-muṣliḥ. Wa law shā-'a-LLāhu la-'a'-natakum; 'inna-LLāha 'Azīzun-Hakīm

Translation

(Their bearings) on this life and the Hereafter. They ask you concerning orphans. Say: "The best thing to do is what is for their good; if you mix their affairs with yours, they are your brethren; but Allāh knows the man who means mischief from the man who means good. And if Allāh had wished, He could have put you into difficulties: He is indeed Exalted in Power, Wise."

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُنَّ وَلَا مَأْمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْا عَجَبْتُمْ وَ

221

لَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُو وَلَعَبْدُ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْا عَجَبْتُمْ

أُولَئِكَ يَدْعُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَدْعُو إِلَى النُّجُونِ وَالْمَغْفِرَةِ يَأْذِلُهُ وَيُبَذِّلُهُ إِلَيْتِهِ

بِلَّاسِ نَعَلَمُ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

Transliteration

Wa lā tankihul-mushrikāti hattā yu'-min; wa la-'amatum-mu'-minatun khayrum-mim-mushrikatinw wa law 'a'-jabat-kum. Wa lā tunkihul-mushrikīna hattā yu'-minū; wala-'abдум-mu'-minun-kh ayrum-mush-rikinwwa law 'a'-jabakum. 'Ulā'ika yad-'ūna 'ilan-Nār. Wa-Llāhu yad-'ū 'ilaljan-nati wal-magh-firati bi-'idhnih, wa yu-bayyinu 'ayātihī linnāsi la-'allahum yatadhakkarūn

Translation

Do not marry unbelieving women (idolaters), until they believe: A slave woman who believes is better than an unbelieving woman, even though she allures you. Nor marry (your girls) to unbelievers until they believe: A man slave who believes is better than an unbeliever, even though he allures you. Unbelievers do (but) beckon you to the Fire. But Allāh beckons by His Grace to the Garden (of bliss) and forgiveness, and makes His Signs clear to mankind: That they may celebrate His praise.

222

وَيَسْعَلُونَكَ عَنِ التَّحِيْضِ قُلْ هُوَ أَدَىٰ فَاغْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي التَّحِيْضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ

فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأُتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمْرُكُمُ اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الشَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

Transliteration

Wa yas-'alūnaka 'anilmahīd. Qul huwa 'adhan-fa'tazilun-nisā-'a fil-mahīdī wa lā taqrabū-hunna ḥattā yaṭ-hun. Fa'-idhā ta-ṭahharna fa'tū-hunna min ḥay-thu 'amarakumu-LLāh. 'Inna-LLāha yuhibbut-Tawwā-bīna wa yuhibbul-Muta-ṭahhirīn

Translation

They ask you concerning women's courses. Say: They are a hurt and a pollution: so keep away from women in their courses, and do not approach them until they are clean. But when they have purified themselves, you may approach them in any manner, time, or place ordained for you by Allāh. For Allāh loves those who turn to Him constantly and He loves those who keep themselves pure and clean.

نِسَاءٌ كُمْ حَرَثٌ تَكُمْ فَأُتُوا حَرَثَكُمْ أَنِّي شَعْتُمْ وَقَدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقُوْهُ

223

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Nisā-'ukum ḥarthul-lakum; fa'-tū ḥarthakum 'an-nā shi'-tum; wa qaddimū li-'anfusikum; wattaqu-LLāha wa'lamū 'annakum-mulā-qūh; wa bash-shiril-Mu'-minīn

Translation

Your wives are as a tilth to you; so approach your tilth when or how you will; but do some good act for your souls beforehand; and fear Allāh. And know that you are to meet Him (in the Hereafter), and give (these) good tidings to those who believe.

224

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّا يَتَأْكِمُ إِنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa lā taj-'alu-LLāha 'urḍatal-li-'ay-mānikum 'antabarrū wa tattaqū wa tuṣliḥū bay-nan-nās; wa-LLāhu samī'un 'Alīm

Translation

And make not Allāh's (name) an excuse in your oaths against doing good, or acting rightly, or making peace between persons; for Allāh is One Who hears and knows all things.

225

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فَإِنَّمَا يُؤَاخِذُكُمْ وَلَا كِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

Transliteration

lā yu-'ākhidhu-kumu-LLāhu bil-laghwi fī 'ay-mānikum wa lākinyu-
ākhidhukum-bimā kasabat qulūbukum; wa-LLāhu Ghafūrun Ḥalīm

Translation

Allāh will not call you to account for thoughtlessness in your oaths,
but for the intention in your hearts; and He is Oft-forgiving, Most
Forbearing.

بِلَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ تَرْبُصٌ أَرْبَعَةً أَشْهُرٍ فَإِنْ فَأَءُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

226

Transliteration

Lilladhīna yu'-lūna min-nisā-'ihim tarabbuṣu 'arba'ati 'ash-hur! fa'in-
fā-'ū fa'inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

For those who take an oath for abstention from their wives, a waiting
for four months is ordained; if then they return, Allāh is Oft-forgiving,
Most Merciful.

وَإِنْ عَرَمُوا الظَّالِقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

227

Transliteration

Wa 'in 'azamuṭ-ṭalāqa fa-'inna-LLāha Samī-'un 'Alīm

Translation

But if their intention is firm for divorce, Allāh hears and knows all
things.

228

وَالْمُطَلَّقُتُ يَتَرَبَّصُنَّ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوْءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكُنْتُنَّ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْضِهِمْ هُنَّ إِنْ كُنَّ

يُؤْمِنُنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ وَبِعُولَتِهِنَّ أَحَقُّ بِرِدْهِنَ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي

عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلْمُجَاهِلِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

Transliteration

Wal-muṭallaqātu yatarabbaṣna bi-'anfusi-hinna thalāthata qurū'. Wa lā
yahillu lahunna 'anyyaktumna mā khalaqa-LLāhu fī 'ar-ḥāmihinna 'in-
kunna yu'-minna biLLāhi wal-Yawmil-'Ākhir. Wa bu-'ūlatuhunna
'ahaqqu biraddihinna fī dhālikā 'in 'arādū 'islāhā. Wa lahunna
mithlulladhbī 'alayhinna bilma'-rūf; wa lir-ri-jāli 'alayhinna darajah. Wa-
LLāhu 'Azīzun Ḥakīm

Translation

Divorced women shall wait concerning themselves for three monthly periods. Nor is it lawful for them to hide what Allāh has created in their wombs, if they have faith in Allāh and the Last Day. And their husbands have the better right to take them back in that period, if they wish for reconciliation. And women shall have rights similar to the rights against them, according to what is equitable; but men have a degree (of advantage) over them. And Allāh is Exalted in Power, Wise.

229

الْطَّلاقُ مَرَّتَنِ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيْحٌ بِإِحْسَانٍ ۖ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِنَّا مَا أَتَيْنَا شَيْئًا
لَاَنَّ يَخَافَاَ إِلَّا يُقْيِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمُ الَّا يُقْيِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيهَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration

'At-ṭalāqu marratān; fa'imsākum-bima'-rūfin 'aw tasrīhum-bi-'ihsān. Wa lā yaḥillu lakum 'an-ta'- khudhū mimmā 'ātay-tumūhunna shay-'an 'illā 'anyyakhāfā 'allā yuqīmā ḥudūda-LLāh. Fa-'in khiftum 'allā yuqīmā ḥudūda-LLāhi falā junāha 'alayhimā fīmaf-tadat bih. Tilka ḥudūdu-LLāhi falā ta'tadūhā. Wa manyyata-'adda ḥudūda-LLāhi fa'-ulā-'ika hu-muż-żālimūn

Translation

A divorce is only permissible twice: after that, the parties should either hold together on equitable terms, or separate with kindness. It is not lawful for you, (men), to take back any of your gifts (from your wives), except when both parties fear that they would be unable to keep the limits ordained by Allāh. If you (judges) do indeed fear that they would be unable to keep the limits ordained by Allāh, there is no blame on either of them if she givs something for her freedom. These are the limits ordained by Allāh; so do not transgress them if any do transgress the limits ordained by Allāh, such persons wrong (themselves as well as others).

230

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَثْنِي تَنْكِحَ رَوْجَاجِيرَةً ۖ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ
ظَنَّا أَنْ يُقْيِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِلنَّاسِ ۗ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Fa-'in-ṭallaqahā falā tahillu lahū mim-ba'-du ḥattā tankiḥa zawjan ghayrah; fa-'intallaqahā falā junāḥa 'anyyatarāja-'ā 'in ẓannā 'anyyuqīmā Ḥudūda-LLāh. Wa tilka Ḥudūdu-LLāhi yubayyi-nuhā liqawminyya'-lamūn

Translation

So if a husband divorces his wife (irrevocably), he cannot, after that, re-marry her until after she has married another husband and he has divorced her. In that case there is no blame on either of them if they reunite, provided they feel that they can keep the limits ordained by Allāh. Such are the limits ordained by Allāh, which He makes plain to those who understand.

231

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُنْسِكُوهُنَّ ضَرَارًا

يَتَعَنَّدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَخِذُوا أَيْتَ اللَّهِ هُزُوا وَادْكُرُوا نَعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا

أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةٌ يَعْظُمُ كُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

Transliteration

Wa 'idhā ṭallaqtumun-nisā-'a fabalaghna 'ajalahunna fa-'amsikūhunna bi-ma'-rū-fin 'aw sarriḥūnna bi-ma'-rūf. Wa lā tumsikūhunna ḏirāral-lita'tadū. Wa manyyaf-'al dhālika faqad ẓalama nafsah. Wa lā tattakhidhū 'Ayāti-LLāhi huzuwā, wadhkurū ni'-mata-LLāhi 'alaykum wa mā 'anzala 'alaykum-min al-Kitābi wal-Ḥikmati ya-'izukum-bih. Wattaqu-LLāha wa'-la-mū 'anna-LLāha bikulli shay-'in 'Alīm

Translation

When you divorce women, and they fulfil the term of their ('Iddat), either take them back on equitable terms or set them free on equitable terms; but do not take them back to injure them, (or) to take undue advantage; if any one does that; he wrongs his own soul. Do not treat Allāh's Signs as a jest, but solemnly rehearse Allāh's favours on you, and the fact that He sent down to you the Book and Wisdom, for your instruction. And fear Allāh, and know that Allāh is well-acquainted with all things.

232

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجْلَهُنَّ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ أَزْوَاجْهُنَّ إِذَا تَرَاضَمُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ

ذِلِّكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذِكْرُكُمْ أَزْوَاجُكُمْ وَأَطْهَرُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ

أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

Wa 'idhā t^hallaqtumun-nisā-'a fabalaghna 'ajalahunna falā ta'-dulūhunna 'anyyankihna azwājahunna 'idhā tarādaw baynahum-bil-ma'rūf. Dhālikā yū-'azu bihī mankāna minkum yu'-minu bi-LLāhi wa-Yawmil-'Ākhir. Dhālikum 'azkā lakum wa 'aṭhar. Wa-LLāhu ya'-lamu wa'antum lā ta'-lamūn

Transliteration

When you divorce women, and they fulfil the term of their ('Iddat), do not prevent them from marrying their (former) husbands, if they mutually agree on equitable terms. This instruction is for all amongst you, who believe in Allāh and the Last Day. That is (the course making for) most virtue and purity amongst you and Allāh knows, and you know not.

233

وَالْوَالِدُتُ يُرِضِّعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُمْكِنَ الرَّضَاحَةَ وَعَلَى التَّوْلُوْدَةِ رِزْقُهُنَّ وَ

كَسُوتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكْفَّرْ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالْيَدَةُ بِوَلَدَهُ وَعَلَى الْوَارِثِ

مُشْلُ ذِلِّكَ فَإِنْ أَرَادَ اِدَافَصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاءُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرِضُهُمَا

أَوْلَادُكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا أَتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ

بَصِيرٌ

Walwālidātu yurdi'-na 'awlāda-hunna ḥaw-layni kā-milayni liman 'arāda 'anyyutimmar-radā-'ah. Wa 'alal-mawlūdi lahū rizqu-hunna wa kiswatuhunna bilma'rūf. Lātukallafu naf-sun 'illā wus-'ahā. Lātuḍārra wā-lidatum-bi-waladīhā wa lā mawlūdul-lahū biwaladīhī wa 'alalwāriḍhi mithlu dhālik. Fa-'in 'arādā fiṣālan 'an tarādim-min-humā wa tashā-wurin-falā junāḥa 'alayhi-mā. Wa 'in 'arattum 'an-tas-tar-dī-ū 'awlādakum falā junāḥa 'alaykum 'idhā sallam-tum-mā 'ātaytum-bil-ma'rūf. Wattaqu-LLāha wa'-la-mū 'anna-LLāha bimā ta'-malūna Başır

Transliteration

Translation

The mothers shall give such to their offspring for two whole years, if the father desires to complete the term. But he shall bear the cost of their food and clothing on equitable terms. No soul shall have a burden laid on it greater than it can bear. No mother shall be treated unfairly on account of her child. Nor father on account of his child, an heir shall be chargeable in the same way. If they both decide on weaning, by mutual consent, and after due consultation, there is no blame on them. If you decide on a foster-mother for your offspring, there is no blame on you, provided you pay (the mother) what you offered, on equitable terms. But fear Allāh and know that Allāh sees well what you do.

234

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَرْوَاحًا حَائِيَةً تَرَبَّصُنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغُنَ أَجْلَهُنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ

Transliteration

Walladhīna yutawaffawnā minkum wa yadharūna 'azwājanyyatarab-baṣna bi-'anfusihinna 'arba-'ata 'ash-hurinwwa 'ashrā. Fa-'idhā balaghna 'ajalahunna falā junāḥa 'alaykum fīmā fa-'alna fī 'anfusihinna bil-ma'-rūf. Wa-LLāhu bimā ta'-malūna Khabīr

Translation

If any of you die and leave widows behind, they shall wait concerning themselves four months and ten days: When they have fulfilled their term, there is no blame on you if they dispose of themselves in a just and reasonable manner. And Allāh is well-acquainted with what you do.

235

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْتَسْتُمْ فِي أَنفُسِكُمْ ۖ عِلْمَ اللَّهِ أَكْلَمُ
سَتَدْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤْتُوا عِدْوَهُنَّ سِرَّ إِلَّا أَنْ تَقُولُنَا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۖ وَلَا تَتَزَمَّرُنَّ مِنْ عُقْدَةَ الْثِكَارِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
الْكِتْبُ أَجْلَهُ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ ۚ فَإِذَا حَذَرُوهُ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

Transliteration

Wa lā junāḥa ‘alaykum fīmā ‘arraqtum-bihī min khiṭbatin-nisā-’i
 ’aknan-tum fī ’anfusikum. ‘Alima-LLāhu ’annakum satadh ku
 hunna wa lākillā tuwā-‘idū-hunna sirran ’illā ’an-taqū-lū qawlām-ma-
 rūfā. Wa lā ta‘-zimū ‘uqdatan-Nikāḥi ḥattā Yablughal-Kitābu ’ajalah.
 Wa‘-lamū ’anna-LLāha ya‘-lamu mā fī ’anfusikum fah-dharūh; wa‘-
 lamū ’anna-LLāha Ghafūrun Ḥalīm

Translation

There is no blame on you if you make an offer of betrothal or hold it
 in your hearts. Allāh knows that you cherish them in your hearts: But
 do not make a secret contract with them except in terms honourable,
 nor resolve on the tie of marriage till the term prescribed is fulfilled.
 And know that Allāh Knows what is in your hearts, and take heed of
 Him; and know that Allāh is Oft-forgiving, Most Forbearing.

236

رَأْجُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ طَلَّقْتُمُ الْذِي سَاءَ مَائِلَتْ تَمَّ شُوْهُنْ أَوْ أَنْ فَرِضْتُمُ لَهُنَّ فَرِيَضَةً وَ
 مَتَّعْوُهُنْ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدْرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Lā junāḥa ‘alaykum ’in ṭallaqtumun-nisā-’a mā lam tamassū-hunna ’aw
 taf-riḍū lahunna farīḍah. Wa matti-‘ūhunna ‘alalmūsi-‘i qadaruhū wa
 ‘alalmuqtiri qadaruh. Matā‘am-bil-ma‘-rūf; Ḥaq-qan ‘alal-Muhsinīn

Translation

There is no blame on you if you divorce women before
 consummation or the fixation of their dower; but bestow on them (a
 suitable gift), the wealthy according to his means, and the poor
 according to his means; a gift of a reasonable amount is due from
 those who wish to do the right thing.

237

وَإِنْ طَلَّقْتُمُونَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمُ لَهُنَّ فَرِيَضَةً فِي صُفْ مَا فَرَضْتُمُ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ
 يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَإِنْ تَعْفُوا أَقْرُبُ لِتَقْوِيٍ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا

تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Wa 'in-tallaqtumūhunna minqabli 'an-tamas-sūhunna wa qad faraqtum lahunna farī-datan-fa-niṣfu mā faraqtum 'illā 'anyya'fūna 'aw ya'-fuwalladhbī bi-yadihī 'uqdatun-Nikāh. Wa'anta'-fū 'aqrabu littaq-wā. Wa lā tansawul-fadla baynakum. 'Inna-LLāha bimā ta'-malūna Baṣīr

Translation

And if you divorce them before consummation, but after the fixation of a dower for them, then the half of the dower (is due to them), unless they remit it or (the man's half) is remitted by him in whose hands is the marriage tie; and the remission (of the man's half) is the nearest to righteousness. And do not forget liberality between yourselves. For Allāh sees well all that you do.

238

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا بِاللَّهِ قَاتِلِيْنَ ﴿٢٣٨﴾

Transliteration

Hāfiẓū 'alaṣ-Ṣalawāti was-Ṣalātilwustā; wa qūmū li-LLāhi qānitīn

Translation

Guard strictly your (habit of) prayers, especially the Middle Prayer; and stand before Allāh in a devout (frame of mind).

239

فَإِنْ خَفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًاٌ فَإِذَا آمِنْتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا أَعْلَمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

Transliteration

Fa-'in khiftum fa-rijālan'aw rukbānā. Fa-'idhbā 'amintum fadhb kuri LLāha kamā 'allamakum-mā lam takū-nū ta'lamūn

Translation

If you fear (an enemy), pray on foot, or riding, (as may be most convenient), but when you are in security, celebrate Allāh's praises in the manner He has taught you, which you knew not (before).

240

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَنَادُونَ أَزْوَاجَهُوْ وَصِيهَةً لِرَزْوَاجِهِمْ مَشَاعِلًا أَنْسَحَوْنَ غَيْرُ

إِخْرَاجٍٰ فَإِنْ حَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

Transliteration

Walladhbīna yutawaffawna minkum wa yadharūna 'azwājanwaṣiyatalli-'azwājihim-matā-'an 'ilal-ḥawli ghayra 'ikhrāj. Fa-'in kharajna falā junāha 'alaykum fī mā fa-'alna fī 'anfusihinna mimma'-rūf. Wa-LLāhu 'Azīzun-Hakīm

Translation

Those of you who die and leave widows should bequeath for their widows a year's maintenance and residence; but if they leave (the residence), there is no blame on you for what they do with themselves, provided it is reasonable. And Allāh is Exalted in Power, Wise.

241

وَلِلْمُطَّلِقَاتِ مَتَاعٌ بِالْعُرُوفِ حَقًا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾

Transliteration

Wa lil-muṭallaqātī matā‘um-bil-ma‘-rūf. ḥaqqan ‘alal-Muttaqīn
For divorced women maintenance (should be provided) on a reasonable (scale). This is a duty on the righteous.

242

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُونُ أَيْتَهُ لَكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

Transliteration

Kadhālika yubayyinu-LLāhu lakum ’Āyatihī la-‘allakum ta‘-qilūn
Thus does Allāh make clear His Signs to you: in order that you may understand.

243

أَلَمْ تَرَ إِلَيَّ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمُ الْوُفُّ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُؤْمِنُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾

Transliteration

’Alam tara ’ilalladhīna kharajū min diyārihim wa hum ’ulūfun ḥadharalmawt? Fa-qāla lahumu-LLāhu mū-tū; thumma ’ah-yāhum. ’In-na-LLāha la-Dhū-Faḍlin ‘alan-nāsi wa lākinna ’aktharan-nāsi lā yash-kurūn

Translation

Did you not turn by vision to those who abandoned their homes, though they were thousands (in number), for fear of death? Allāh said to them: "Die". Then He restored them to life. For Allāh is full of bounty to mankind, but most of them are ungrateful.

244

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْمٌ ﴿٢٤٤﴾

Transliteration

Wa qā-tilū fī sabīli-LLāhi wa‘-lamū ’anna-LLāha Samī-‘un ‘Alīm
Then fight in the cause of Allāh, and know that Allāh hears and knows all things.

245

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَلَأَيْدِيهِ ﴿٢٤٥﴾

تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

Transliteration

Man-dhalladħī yuqrīdu-LLāha Qarđan ḥasanān fayuḍā-‘ifa-hū lahū ‘ad-‘āfan-kathīrah? Wa-LLāhu yaqbiḍu wa yab-suṭ. Wa ’ilayhi turja-‘ūn

Translation

Who is he that will loan to Allāh a beautiful loan, which Allāh will double to his credit and multiply many times? It is Allāh that gives (you) want or plenty, and to Him shall be your return.

246

الَّمْ تَرَى إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ أَذْقَانُهُمْ لَهُمْ أَبْعَثْنَا مَلِكًا نُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ^٦

قَالَ هُلْ عَسِيْتُمْ إِنْ كُنْتُ بِعَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا نَنْهَا أَلَا نُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ

أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا لَا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ

بِالظَّلَمِينَ ﴿٢٤٦﴾

Transliteration

’Alamtara ’ilal-mala-’i mim-Banī-’Isrā-īla mim-ba-’di mūsā? ’Iz qālū linabiyyil-lahumub-‘ath lanā Malikan-nuqātil fī Sabīli-LLāh. Qāla hal ‘asaytum ’in kutiba ‘alaykumul-qitālu ’al-lā tuqātilū? Qālū wa mā lanā ’allā nuqātila fī Sabīli-LLāhi wa qad ’ukhrijnā min diyārinā wa ’abnā-inā? Falammā kutiba ‘alay-himul-qitālu tawallaw ’illā qalīlam-minhum. Wa-LLāhu ‘Alīmum-biz-zālimīn

Translation

Have you not turned your vision to the Chiefs of the Children of Isrā’īl after (the time of) Mūsā? they said to a prophet (that was) among them: "Appoint for us a king, that we way fight in the cause of Allāh." He said: "Is it not possible, if you were commanded to fight, that you will not fight?" They said: "How could we refuse to fight in the cause of Allāh, seeing that we were turned out of our homes and our families?" but when they were commanded to fight, they turned back, except a small band among them. But Allāh has full knowledge of those who do wrong.

247

وَقَالَ لَهُمْ نَيْيِهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنِّي كُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحْقُ

بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ النَّارِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجُسْمِ

وَاللَّهُ يُؤْتِ مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٢٤٧﴾

Transliteration Wa qāla la-hum Nabiyyuhum 'inna-LLāha qad ba-'atha lakum Tālūta Malikā. Qālū 'annā yakūnu lahul-mulku 'alaynā wa naḥnu 'ahaqqu bil-mulki minhu wa lam yu'-ta sa-'atam-minal-māl Qāla 'inna-LLā-haṣṭafāhu 'alay-kum wa zādahū bastatan-fil-'ilm wal-jism. Wa-LLāhu yu'-tī mulkahū manyyashā'. Wa-LLāhu Wāsi-'un 'Alīm

Translation Their Prophet said to them: "Allāh has appointed Tālūt as king over you." They said: "How can he exercise authority over us when we are better fitted than he to exercise authority, and he is not even gifted, with wealth in abundance?" He said: "Allāh has chosen him above you, and has gifted him abundantly with knowledge and bodily prowess: Allāh grants His authority to whom He pleases. Allāh cares for all, and He knows all things."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ أَيَّةً مُلْكٍ هُوَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَى 248

وَآلُ هُرُونَ تَحْمِلُهُ الْمُلِّيَّةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَدَاهُ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

Transliteration Wa qāla lahum Nabiyyuhum 'inna 'āyata Mulkihī 'anyya'-tiyakumut-Tā-būtu fihi sakīna-tum-mir-Rab-bikum wa baqiyatum-mimmā taraka 'Ālu-Mūsā wa 'Ālu-Hārūna taḥmilu-hul-malā-'ikah.'In-na fī dhālikā la-'āyatul-lakum 'in-kuntum-Mu'-Minīn

Translation And (further) their Prophet said to them: "A Sign of his authority is that there shall come to you the Ark of the covenant, with (an assurance) therein of security from your Lord, and the relics left by the family of Mūsā and the family of Hārūn, carried by angels. In this is a symbol for you if you indeed have faith."

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتٍ بِإِجْنُودٍ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّيْ وَمَنْ لَمْ يَطْعَنْهُ
فَإِنَّهُ مِنِّيْ إِلَّا مَنِ اخْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ لَا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاءَ زَهْرَةَ هُوَ الَّذِيْ أَمْنَى
مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَاهُولَتِنَا وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِيْنَ يَظْنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا اللَّهَ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ
غَلَبْتُ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِيْنَ ﴿٢٤٩﴾

Transliteration Fa-lammā faṣala Ṭalūtu bil-junūdi qāla 'inna-LLāha mubtalīkum-bi-nahar. Faman-shariba minhu falaysa minnī; wa mal-lam yaṭ-‘amhu fa-'innahū minnī 'illā manightarafa ghurfatam-bi-yadih. Fasharibū minhu 'illā qalīlam-mi-nhum. Falammā jāwazahū huwa walladhīna 'āmanū ma-‘ahū qalū lā tāqata lanal-Yawma bi-Jālūta wajunūdih. Qālalladhīna yazunnūna 'annahum-mulāqu-LLāhi kam-min-fi-'atin qa-līlatin ghalabat fi-'atan-kathīratam-bi-'idhni-LLāh? Wa-LLāhu ma-‘as-Ṣābirīn

Translation

When Ṭalūt set forth with the armies, he said: "Allāh will test you at the stream: if any drinks of its water, He goes not with my army: Only those who taste not of it go with me: A mere sip out of the hand is excused." but they all drank of it, except a few. When they crossed the river, he and the faithful ones with him, they said: "This day We cannot cope with Jālūt and his forces." but those who were convinced that they must meet Allāh, said: "How oft, by Allāh's will, has a small force vanquished a big one? Allāh is with those who steadfastly persevere."

وَلَئِنْ بَرُزَ وَبِجَاهُولَتِنَا وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ

الْكُفَّارِيْنَ ﴿٢٥٠﴾

Transliteration

Walammā barazū li-Jālūta wa junūdihī qālū Rabbanā 'afrigh 'alaynā sabranwwa thabbit 'aqdā-manā wan-ṣurnā 'alal-Qawmil-kāfirīn

Translation

When they advanced to meet Jālūt and his forces, they prayed: "Our Lord! pour out constancy on us and make our steps firm: Help us against those that reject faith."

251

فَهَرَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدْ جَالُوتَ وَأَتَهُ ادْلِهُ الْمُلْكَ وَاتْحِدُمْ وَعَلِمَهُمْ مَا يَشَاءُ وَلَوْلَا دُفْعَ اللَّهُ إِلَيْهِ النَّاسَ بَعْضُهُمْ بَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

Transliteration

Fa-hazamūhum-bi-'idhni-LLāhi waqatala Dāwū-du Jālūta wa'atāhu-LLāhul-Mulka wal-Hikmata wa 'allamahū mimmā yashā'. Wa law lā daf-‘u-LLāhin-nāsa ba-‘dahumbi-ba‘-dil-lafasadatil-’arḍu wa lā-kinna-LLāha Dhū-Faḍlin-‘alal-‘āla-mīn

By Allāh's will they routed them; and Dāwūd slew Jālūt; and Allāh gave him power and wisdom and taught him whatever (else) He willed. And did not Allāh check one set of people by means of another, the earth would indeed be full of mischief: But Allāh is full of bounty to all the worlds.

252

تِلْكَ أَيُّهُ اللَّهِ نَسْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحُقْقِيْقَىٰ وَلَأَنَّكَ لَيْسَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢٥٢﴾

Transliteration

Tilka 'Āyātu-LLāhi natlū-hā 'alayka bil-ḥaqqa; wa 'innaka laminal-Mursalīn

Translation

These are the Signs of Allāh: we rehearse them to you in truth: verily you are one of the messengers.

253

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَلَّنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَتٍ وَأَتَيْنَا حَيْسَى ابْنَ مَرِيمَ الْبَّيْتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَلَ الَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

الْبَيْتِ وَلَكِنِ اخْتَلَفُوا فِيْهِمْ مَنْ أَمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَلَوْا وَلَكِنَّ اللَّهَ

يَفْعُلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

Transliteration

tilkar-rusulu faḍḍalnā ba'-dahum 'alā ba'-d. Mi-nhum-man-kallama-LLāhu wa rafa-'a ba'-dahum darajāt. Wa 'ātaynā 'Isabna-Marya-mal-Bayyināti wa 'ayyadnā-hu birūḥil-qudus. Wa law shā'a-LLāhu maqtata-lalladhīna mim-ba'-dihim-mim-ba'-di mā-jā'-at-humul-Bayyi-nā-tu wa lakinikh-talafū fa-minhum-man-'āmana wa minhum-man-kafar. Wa law shā'a-LLāhu maq-tatalū; wa lā-kinna-LLāha yaf-'alu mā yurīd

Translation

Those messengers We endowed with gifts, some above others: To one of them Allāh spoke; others He raised to degrees (of honour); to 'Isā the son of Maryam We gave clear (Signs), and strengthened him with the holy spirit. If Allāh had so willed, succeeding generations would not have fought among each other, after clear (Signs) had come to them, but they (chose) to wrangle, some believing and others rejecting. If Allāh had so willed, they would not have fought each other; but Allāh fulfills His plan.

254

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا إِنَّفِقُوا مِثْمَارَ رَزْقِنَاكُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَنِي يَوْمٌ لَا يَبْيَعُ فِيهِ وَلَا حُلَّةٌ وَلَا شَفَا عَاهَةٌ وَ

الْكُفَّارُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

Transliteration

Yā-'ayyuḥalladḥīna 'āmanū 'an-fiqū mimmā razaqnākum-minqabli 'anyya'-tiya Yawmul-lā bay-'un-fīhi wa lā khullatunwwa lā shafā'ah. Wal-kāfirūna humuz-zālimūn

Translation

O you who believe! spend out of (the bounties) We have provided for you, before the Day comes when no bargaining (will avail), nor friendship nor intercession. Those who reject Faith they are the wrong-doers.

255

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذْهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي

يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ

وَسِعَ كُوْسِيْدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Transliteration

'A-LLāhu lā 'ilāha 'illā Hū. 'Al-Ḥayyul-Qayyūm. Lā ta'-khudhuhū
 sina-tunwwa lā nawm. Lahū mā fis-samāwāti wa mā fil-'ard. Man-
dhalladħī yashfa-'u 'indahū 'illā bi-'idhnih? Ya'-lamu mā bayna 'aydī-
 him wa mā khalfahum. Wa lā yu-hītūna bi-shay-'im-min 'il-mihī 'illā
 bimā shā'. Wasi-'a Kursiyyu-hus-Samāwā-ti wal-'ard; wa lā ya-'ūdu-
 hū hifzu-humā wa Huwal-'Aliyyul-'Azīm

Translation

Allāh! There is no god but He, the Living, the Self-subsisting, Eternal.
 No slumber can seize Him nor sleep. His are all things in the heavens
 and on earth. Who is there can intercede in His presence except as He
 permits? He knows what (appears to His creatures as) before or after
 or behind them. Nor shall they compass anything of His knowledge
 except as He wills. His Throne does extend over the heavens and the
 earth, and He feels no fatigue in guarding and preserving them for He
 is the Most High, the Supreme (in glory).

256

لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَّأَّلَ يَنَّ الْرُّشْدُ مِنَ الْغَيִّ وَمَنْ يَكُونْ فِي بِالظَّاغُوتِ تَوَيُّدُ مِنْ بِمَادِلَهٍ

فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا نِفَاضَ مَرَّ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

Transliteration

Lā 'ikrāha fid-Dīn. Qatta-bayyanar-Rushdu minal-Ghayy.
 Famanyyakfur biṭ-Tāghūti wa yu'-mim-bi-LLāhi faqadis-tamsaka bil-
 'urwatilwuthqā, lan-fiṣā-ma lahā. wa-LLāhu Samī-'un 'Alīm
 Let there be no compulsion in religion: Truth stands out clear from
 Error: whoever rejects evil and believes in Allāh has grasped the most
 trustworthy hand-hold, that never breaks. And Allāh hears and knows
 all things.

257

اللَّهُ وَمَنِ الْذِينَ أَمْنَوْا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلَئِكُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ

النُّورِ إِلَى الظُّلْمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

Transliteration

'A-LLāhu waliyyulladhīna 'āmanū yu-khriju-hum-minaz-zulumāti 'ilan-
 nūr. walladhīna kafarū 'aw-liyā-'u-humūṭ-Tāghūtu yu-kh rijūna-hum
 minan-Nūri 'ilaż-żulu-māt. 'Ulā- 'ika 'As-ħabun-Nāri hum fihā khālidūn

Translation

Allāh is the Protector of those who have faith: from the depths of darkness He will lead them forth into light. Of those who reject faith the patrons are the evil ones: from light they will lead them forth into the depths of darkness. They will be companions of the Fire, to dwell therein (for ever).

258

آَلَمْ تَرَىٰ إِلَّيْنِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنَّ أَنْشُهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمَ رَبِّي الَّذِي يُحِبُّ وَيُمِيَّتُ قَالَ آنَا أُحِبُّ وَ

أُمِيَّتُ قَالَ إِبْرَاهِيمَ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِالشَّمْسِ مِنَ التَّشْرِيقِ فَأَتَ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبِهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا

يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيلِينَ ﴿٢٥٨﴾

Transliteration

'Alam tara 'ilal-ladhī hājja 'Ibrā-hīma fī Rabbi-hī an 'ātāhu-LLāhul-mulk? 'Idh qāla 'Ibrā-hīmu rab-biyal-ladhī yuhyī wa yumītu qāla 'ana 'uhyī wa 'umīt. Qāla 'Ibrāhīmu fa-'inna-LLāha ya'-tī bish-Shamsi min-al-Mashriqi fa'-ti bihā minal-Maghribi fa-buhitalladhī kafar. Wa-LLāhu lā yahdil-qawmā-z-zālimīn

Translation

Have you not turned your vision to one who disputed with Ibrāhīm About his Lord, because Allāh had granted him power? Ibrāhīm said: "My Lord is He Who gives life and death." He said: "I give life and death". Said Ibrāhīm: "But it is Allāh that causes the sun to rise from the East: Do you then cause him to rise from the West." Thus was he confounded who (in arrogance) rejected Faith. Nor does Allāh give guidance to a people unjust.

259

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَزْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ آنِي يُحِبُّ هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةً عَامٍ

ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لِي شُتَّ قَالَ لِي شُتَّ يَوْمًا وَبَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لِي شُتَّ مِائَةً عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَ

شَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهُ وَانْظُرْ إِلَى حِسَارِكَ وَلَا نَجْعَلَكَ أَيَّةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِرُهَا ثُمَّ

نَكْسُوهَا كَحَمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

Transliteration

'Aw kalladhī marra 'alā qaryatinwwa hiya khāwi-yatun 'alā 'urū-shihā. Qāla 'annā yuhyī hādhihi-LLāhu ba'da mawtihā? Fa-'amātahu-LLāhu mi-'ata 'āmin-thumma ba-'athah. Qāla kam la-bithta? Qāla la-bittu yawman 'aw ba'da yawm. Qāla bal-labithta mi'ata 'āmin-fan-zur 'ilā ṭa'āmika wa sharābika lam yatasannah. Wan-zur 'ilā ḥimā-rik! wa linaj-'ala-ka 'āyatal-linnāsi wan-zur 'ilal-'izāmi kayfa nun-shizuhā thumma nak-sūhā lahmā. Falammā tabayyana lahū qāla 'a'-lamu 'anna-LLāha 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

Or (take) the similitude of one who passed by a hamlet, all in ruins to its roofs. He said: "Oh! how shall Allāh bring it (ever) to life, after (this) its death?" but Allāh caused him to die for a hundred years, then raised him up (again). He said: "How long didst you tarry (thus)?" He said: (Perhaps) a day or part of a day." He said: "Nay, you have tarried thus a hundred years; but look at your food and your drink; they show no signs of age; and look at your donkey: And that We may make of you a Sign to the people. Look further at the bones, how We bring them together and clothe them with flesh." When this was shown clearly to him, he said: "I know that Allāh has power over all things."

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيْ كَيْفَ تُحْيِي النَّوْتَقَ قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنُ قَالَ بَلْ وَنَكِنْ لَيَطْبِئِنَ قَلْبِيْ قَالَ فَخُذْ

260

أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَ جُزُءاً ثُمَّ ادْعُهُنَ يَا تَيَّنَكَ سَعِيًّا وَاعْلَمْ

أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Transliteration

Wa 'idh qāla 'Ibrā-hīmu Rabbi 'arinī kayfa tuh-yil-mawtā. Qāla 'awa lam tu'-min? Qāla balā wa lākilli-yatma'inna qalbī. Qāla fakhudh'arba'atam-minat-tayri faṣur-hunna 'ilayka thummaj-'al 'alā kulli jabalim-min-hunna juz-'an-thummad-'u-hunna ya'tī-naka sa'-yā. Wa'-lam 'anna-LLāha 'Azīzun Ḥakīm

Translation

When Ibrāhīm said: "Show me, Lord, how You will raise the dead," He replied: "Have you no faith?" He said "Yes, but just to reassure my heart." Allāh said, "Take four birds, draw them to you, and cut their bodies to pieces. Scatter them over the mountain-tops, then call them back. They will come swiftly to you. Know that Allāh is Mighty, Wise."

مَثُلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سِيِّئِ الْأَعْمَالِ كَمَنَ شِئَ اللَّهُ كَمَنِ شِئَ حَبَّةً إِنْ بَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٌ وَ261

اللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ

Transliteration

Mathalul-ladhīna yun-fiqūna 'amwālahum fī Sabīl-LLāhi kamathali ḥabbatin 'ambatāt sab-'a sanābila fī kulli sum-bu-latim-mi-'atu ḥabbah. wa-LLāhu yudā-'ifu limanyyashā'. Wa-LLāhu Wāsi-'un 'Alīm

Translation

The parable of those who spend their substance in the way of Allāh is that of a grain of corn: it grows seven ears, and each ear has a hundred grains. Allāh gives manifold increase to whom He pleases: And Allāh cares for all and He knows all things.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سِيِّئِ الْأَعْمَالِ ثُمَّ لَا يُتَبِّعُونَ مَا آنْفَقُوا مَنَا وَلَا آذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا262

خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

Transliteration

'Al-ladhīna yunfiqūna 'amwālahum fī Sabīl-LLāhi thumma lā yutbi-ūna mā 'anfaqū man-nanwwa lā 'adhal-lahum 'ajruhum 'inda Rabbihim; wa lā khaw-fun 'alayhim wa lā hum yaḥzanūn

Translation

Those who spend their substance in the cause of Allāh, and follow not up their gifts with reminders of their generosity or with injury, for them their reward is with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتَبَعَّهَا آذَى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ263

Transliteration

Qawlum-ma'-rūfunwwa maghfiratun kh ayrum-min-ṣadaqatinyatb: 'uhā 'adħā. Wa-LLāhu Ghaniyyun Halīm

Translation

Kind words and the covering of faults are better than charity followed by injury. Allāh is free of all wants, and He is Most-Forbearing.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتُكُمْ بِالْمُنْ وَالْأَذْى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
264

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَتَنَّلَ صَفْوَانِ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابْ لَقِدْرُونَ عَلَى شَعِيمَةَ
وَكَسْبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِ

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā tub-ṭilū şadaq-ātikum-bil-manni wal-'adħā kalladhī yunfiqū mālahū ri-'ā'annāsi walāsi walāyu'-minu bi-LLāhi wal-Yawmil -Ākhir. Famathaluhū kamathali şafwānin 'alayhi turābun fa-'asābahū wābilun fata-rakahū şaldā. Lā yaqdirūna 'alā sh ay-'im-mimmā kasabū. Wa-LLāhu lā yahdil-qawmal-kāfirīn

Translation

O you who believe! cancel not your charity by reminders of your generosity or by injury, like those who spend their substance to be seen of men, but believe neither in Allāh nor in the Last Day. They are in parable like a hard, barren rock, on which is a little soil: on it falls heavy rain, which leaves it (just) a bare stone. They will be able to do nothing with anything they have earned. And Allāh guides not those who reject Faith.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ أَبْيَغَا عَمَرَضَاتِ اللَّهِ وَتَشْيَّتاً مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلَ جَنَّةَ بَرْبُورٍ أَصَابَهَا
265

وَابْ لَقِدْرُونَ فَإِنْ لَّهُ يُصْبِهَا وَابْ لَقِدْرُونَ فَطَلْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

Transliteration

Wa mathalul-ladhīna yunfiqūna 'am-wālahu-mub-tighā-'a mardāti-LLāhi wa tathbītam-min 'anfusihim kamathali jannatim-bi-rabwatin 'asābahā wābilun-fa-'ātat 'ukhulahā ḥi'-fayn. Fa-'il-lam yuṣib-hā wābilun-faṭall. wa-LLāhu bimā ta'-malūna Baṣir

Translation

And the likeness of those who spend their substance, seeking to please Allāh and to strengthen their souls, is as a garden, high and fertile: heavy rain falls on it but makes it yield a double increase of harvest, and if it receives not heavy rain, light moisture suffices it. Allāh sees well whatever you do.

أَيُوْدُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّحْيَلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّرَبٍ وَ

266

أَصَابَهُ الْكِبْرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعْفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فَأَحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَسْفَكُرُونَ ﴿٣﴾

'A-yawaddu 'a-ḥadukum 'an-takūna lahū janna-tum-min-nakhīlinwwa 'a'-nābin tajrī min-taḥtihal-'anhāru lahū fīhā min-kullīth-thama-rāti wa 'asābahul-kibaru wa lahū dhurriyyatun-ḍu-'afā-'u fa'asābahā 'i'-ṣārun-fīhi nārun-fahtaraqat? Kadħalika yubayyi-LLāhu lakimul-'ayāti la-'allakum tata-fakkarūn

Transliteration

Translation

Does any of you wish that he should have a garden with date-palms and vines and streams flowing underneath, and all kinds of fruit, while he is stricken with old age, and his children are not strong (enough to look after themselves) that it should be caught in a whirlwind, with fire therein, and be burnt up? Thus does Allāh make clear to you (His) Signs; that you may consider.

267

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْفَقُوا مِنْ طِبِّتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجَنَا لَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيْسِرْنَا

الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِالْخَلِيلِ إِلَّا أَنْ تُغْيِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١﴾

Transliteration

Translation

Yā-'ayyu-halladhīna 'āma-nū 'anfiqū min-ṭayyibāti mā kasabtum wa mimmā 'akhrajnā lakum-minal-'ard. Wa lā ta-yamma-mul-khabītha minhu tunfiqūna wa lastum-bi'ākhidhīhi 'illā 'an tugh-miḍū fīh. Wa'-la-mū 'anna-LLāha Ghaniyyun Ḥamīd

O you who believe! Give of the good things which you have (honourably) earned, and of the fruits of the earth which We have produced for you, and do not even aim at getting anything which is bad, in order that out of it you may give away something, when you yourselves would not receive it except with closed eyes. And know that Allāh is Free of all wants, and Worthy of all praise.

268

الشَّيْطَنُ يَعْدُ كُمُّ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعْدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ ﴿٢٦﴾

Transliteration 'Ash-Shay-tānu ya-'iduku-mul-faqra wa ya'-murukum-bil-fahshā'. Wa-Llāhu ya'idukum-maghfiratam-minhu wa faḍlā. Wa-LLāhu Wāsi-'un 'Alīm

Translation The Evil one threatens you with poverty and bids you to conduct unseemly. Allāh promises you His forgiveness and bounties. And Allāh cares for all and He knows all things.

269

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكُرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٢٧﴾

Transliteration Yu'til-Hikmata manyyashā'; wa manyyu'-tal-Hikmata faqad 'ūtiya khayran-kathīrā. Wa mā yadh-dhakkaru 'llā 'ulul-'albāb

Translation He grants wisdom to whom He pleases; and he to whom wisdom is granted receives indeed a benefit overflowing; but none will grasp the Message but men of understanding.

270

وَمَا آنفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٨﴾

Transliteration Wa mā 'anfaqtum-min-nafaqatin 'aw nadhartum-min- nadhrin-fa-'inna-LLāha ya'-lamuh. Wa mā liz-zālimīna min 'ansār

Translation And whatever you spend in charity or devotion, be sure Allāh knows it all. But the wrong-doers have no helpers.

271

إِنْ تُبْدِوا الصَّدَقَاتِ فَبِعِنَانِهِ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءُ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَمِيرٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration 'In-tubdus-Šadaqāti faniimmā hī; wa 'in-tukhfū-hā wa tu'-tūhal-fuqarā-'a fahuwa khayrul-lakum; wa yukaffiru 'ankum-min-sayyi'ātikum. Wa-LLāhu bimā ta'-malūna khabīr

Translation If you disclose (acts of) charity, even so it is well, but if you conceal them, and make them reach those (really) in need, that is best for you: It will remove from you some of your (stains of) evil. And Allāh is well-acquainted with what you do.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدًى هُمْ وَنَكِّنَ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَفْسٌ كُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا

272

ابْتِغَاةً وَجْهَ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوْفَ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾

Transliteration

Laysa ‘alayka hudāhum wa lā-kinna-LLāha yahdī manyashā’. Wa mā tun-fiqū min khayrin-fali-‘anfusi-kum; wamā tun-fiqūna ’illab-tighā-’a Wajhi-LLāh. Wa mā tunfiqū min khayrinyuwaffa ’ilaykum wa ’antum lā tuzla-mūn

Translation

It is not required of you (O Messenger), to set them on the right path, but Allāh sets on the right path whom He pleases. Whatever of good you give benefits your own souls, and you shall only do so seeking the "Face" of Allāh. Whatever good you give, shall be rendered back to you, and you shall not be dealt with unjustly.

273

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُخْرِجُوا فِي سَيِّئِ الْأَيْمَانِ لَا يَسْتَطِعُونَ ضَرَبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءً مِنْ

الْتَّعْفُفِ تَعْفُفُهُمْ سِيمِهُمْ لَا يَسْعَلُونَ النَّاسَ لِحَافَأُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

Transliteration

Lil-fuqrā-’illadhīna ’uhśirū fī Sabī-li-LLāhi lā yastaṭī-’ūna ḥaran-fil-‘arḍi yaḥsabuhumul-jāhilu ’aghniyā-’a minat-ta-‘affuf. Ta-’rifuhum-bisimāhum lā yas-’alūnannāsa ’il-hāfā. Wa mā tunfiqū min khayr-in fa-’inna-LLāha bihī ‘Alīm

Translation

(Charity is) for those in need, who, in Allāh’s cause are restricted (from travel), and cannot move about in the land, seeking (for trade or work): the ignorant man thinks, because of their modesty, that they are free from want. You shall know them by their (unfailing) mark: They beg not importunately from all the sundry. And whatever of good you give, be assured Allāh knows it well.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْيَلِ وَالنَّهَارِ سَرِّاً وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرٌ هُمْ حِنْدَارِيهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

274

يَحْزُنُونَ ﴿٢٧٤﴾

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Alladħīna yun- fiqūna 'amwālahum-bil-layli wan-nahāri sirranwwa 'alāniyatān falahum 'ajruhum 'inda Rabbi-him; wa lā <u>khawfun</u> 'alayhim wa lā hum yaħ-zanūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Those who (in charity) spend of their goods by night and by day, in secret and in public, have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.</p>
--

275

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا وَلَا يَقُومُونَ لَا كَنَا يَقُولُمُ الَّذِي يَتَحَبَّطُهُ الشَّيْطُنُ مِنَ النَّسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَاتُلُوا
 إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَ اللَّهُ الْبَيْعَ وَ حَرَمَ الرِّبَا فَنَ جَاءَهُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهُ فَلَهُمْ
 سَلَفَ طَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ طَ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٢٥﴾

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Alladħīna ya'-kulūnar-Ribā lā yaqūmūna 'illa kamā yaqū-mulladħī yatakhabbaṭuhush-Shay-tānu minal-mass. <u>dhālikā</u> bi'annahum qalū 'innamal-Bay-‘u mith-lur-Ribā. Wa 'ahalla-LLāhul-Bay-‘a wa ḥarramar-Ribā. Faman-jāahū maw-‘izatum-mir-Rabbihī fantahā fa-lahū mā salaf; wa 'amruhū 'ila-LLāh. wa man 'āda fa-'ulā-'ika 'As-hābun-Nār; hum fīhā <u>khālidūn</u></p> <p><i>Translation</i></p> <p>Those who devour usury will not stand except as stand one whom the Evil one by his touch has driven to madness. That is because they say: "Trade is like usury," but Allāh has permitted trade and forbidden usury. Those who after receiving direction from their Lord, desist, shall be pardoned for the past; their case is for Allāh (to judge); but those who repeat (the offence) are companions of the Fire: They will abide therein (for ever).</p>

276

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِّيِّ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٦﴾

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Yamħa-qu-LLāhur-Ribā wayur-biš-Şadaqāt. Wa-LLāhu lā yuhibbu kulla kaffarin 'athīm</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Allāh will deprive usury of all blessing, but will give increase for deeds of charity: For He loves not creatures ungrateful and wicked.</p>

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتَوْا الرِّزْكَوَةَ لَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ

277

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration 'Innal-ladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti wa 'aqāmuṣ-Ṣalāta wa 'āta-wuz-zakāta lahum 'ajruhum 'inda Rabbihim; wa lā khawfun 'alayhim wa lā hum yaḥzānūn

Translation Those who believe, and do deeds of righteousness, and establish regular prayers and regular charity, will have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا إِذْ قَوَى اللَّهُ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَوِ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

278

Transliteration Yā-’ayyuḥalladhīna 'āmanut-taqu-LLāha wa dharū mā baqiyā minar-Ribā 'inkun-tum-Mu'-min-īn

Translation O you who believe! Fear Allāh, and give up what remains of your demand for usury, if you are indeed believers.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأَذْنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا

279

تُظْلِمُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Fa-’illamtaf-‘alū fa'-dhanū bi-ḥarbim-mina-LLāhi wa Rasūlih; wa 'intubtum falakum ru-’ūsu 'amwālikum; lā taẓlimūna wa lā tuẓlamūn

Translation If you do it not, take notice of war from Allāh and His Messenger: But if you turn back, you shall have your capital sums: Deal not unjustly, and you shall not be dealt with unjustly.

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرْهُ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَإِنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ لَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

280

Transliteration Wa 'in-kāna dhū-‘usratin fa-nazi-ra-tun 'ilā maysarah. Wa 'antaṣaddaqū khayrul-lakum 'inkuntum ta‘-lamūn

Translation If the debtor is in a difficulty, grant him time till it is easy for him to repay. But if you remit it by way of charity, that is best for you if you only knew.

وَأَنْقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ شَمَّتْوْفِي كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلِمُونَ ﴿٢٩﴾

281

Transliteration Wattaqu Yawman-turja-una fihi illa-Llah. Ihumma tuwarrfa kullu nafsimmā kasabat wa hum lāyuzlamūn

And fear the Day when you shall be brought back to Allāh. Then shall every soul be paid what it earned, and none shall be dealt with unjustly.

یہ ایک ایسیں مسوارے کیں یہیں لئی بھی سسی سبتو دیکھ بیکھر یہیں گز

282

يَا بَنْتَ أَبِيهِ الْمُكْرَمَةِ إِنَّمَا كَانَتْ كِتْبَةُ الْكِتَابِ مُعَذَّبَةً فَلِمَنْ يَعْلَمُهُ اللَّهُ فَلِمَنْ يَعْلَمُهُ وَلِمَنْ يَعْلَمُهُ الْحَقُّ وَلِمَنْ يَعْلَمُهُ اللَّهُ رَبُّهُ وَلَمَنْ يَعْلَمُهُ
مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًّا أَوْ ضَعِيفًّا أَوْ لَا يُسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلِلْ هُوَ فَلِمَنْ يَعْلَمُهُ وَلِمَنْ يَعْلَمُهُ
بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتِنِ مِنْ تَرْضَوْنَ مِنْ
الشَّهَدَاءِ أَنْ تَقْصِيلَ إِحْدَاهُمَا فَتَدْكِرُ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْعُوا أَنْ
تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا وَكَبِيرًا إِلَى أَجْلِهِ ذِي كُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى إِلَّا تَرْتَبَأُوا إِلَّا آنَ
تَكُونُ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ إِلَّا تَكْتُبُوهُ
on the spot among yourselves, there is no bla-
it not to writing. But take witness when everyo-
contract; and let neither scribe nor witness su-

Yā-'ayyuhalladdhīna 'āmanū 'idhā tадā-yantumbi-daynin 'ilā 'ajalim-musam-man-faktubūh. Walyaktub-bayna-kum kātibum-bil-'adl.wa lā yā'-ba kātibun 'anyyak-tuba kamā 'allamahu-LLāhu fal-yaktub. Walyumli-lilladhī 'alayhil-ḥaqqu wal-yattaqi-LLāha Rabbahū wa lā yab-khas minhu shay'ā. Fa- 'in-kānalladī 'alayhilḥaqqu safī-han 'aw ḏa'īfan 'aw lā yas-taṭī-'u 'anyyumilla huwa fal-yumlil waliyyuhū bil-'adl. Wastash-hidū shahīdayni mir-rijālikum; fa-'illam ya-kūnā rajulayni farajulunw-wamra-' atāni mim-man-tardawna minash-shuhadā 'an-taḍilla 'ihdāhumā fatudhak-kira 'ihdāhumal-'ukhrā. Wa lā yā'-bash-shuhadā-'u 'idhā mā du-'ū. wa lā tas-'amū 'an taktubuhu ṣaghīran 'aw kabīran 'ilā 'ajalih. zālikum'aqsaṭu 'inda- LLāhi wa 'aqwamu lishshahādati wa 'adnā 'alla tartā-bū 'illā 'an-takūna tijāratan hādiratan tudīrunahā baynakum fa-laysa 'alaykum junāḥun 'allā taktubūhā. wa 'ash-hidū 'idhā tabāya'-tum. wa lā yuḍārra kāti-bunwwa lā shahid. wa 'in-taf-'alū fa-'innahū fusūqum-bikum.wattaqu-LLāh; wa yu-'allimuku-mu LLāh. wa-LLāhu bi-kulli shay-'in 'Alīm

Transliteration

O you who believe! When you deal with each other, in transactions involving future obligations in a fixed period of time, reduce them to writing. Let a scribe write down faithfully as between the parties: let not the scribe refuse to write: as Allāh has taught him, so let him write. Let him who incurs the liability dictate, but let him fear his Lord Allāh, and not diminish anything of what he owes. If they party liable is mentally deficient, or weak, or unable Himself to dictate, Let his guardian dictate faithfully, and get two witnesses, out of your own men, and if there are not two men, then a man and two women, such as you choose, for witnesses, so that if one of them errs, the other can remind her. The witnesses should not refuse when they are called on (for evidence). Disdain not to reduce to writing (your contract) for a future period, whether it be small or big: it is juster in the sight of Allāh, more suitable as evidence, and more convenient to prevent doubts among yourselves but if it be a transaction which you carry out on the spot among yourselves, there is no blame on you if you reduce it not to writing. But take witness whenever you make a commercial contract; and let neither scribe nor witness suffer harm. If you do (such harm), it would be wickedness in you. So fear Allāh; for it is good that teaches you. And Allāh is well-acquainted with all things.

283

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنٌ مَقْبُوضَةٌ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَذِّنَا لِذِي أُوتُنَّ آمَانَةَ

وَلْيَتَّقِ اللهُ رَبُّهُ وَلَا تَكُنُوا الشَّاهِدَةُ وَمَنْ يَكُنْ شَهِيدًا فَإِنَّهُ أَثْمٌ قَلْبُهُ وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

Transliteration

Wa'in-kuntum 'alā safarinwwa lam tajidū kātibān fari-hānum-maqbūdah. Fa-'in 'a-mina ba'-drukum ba'-dan-fal-yu-'addillazi'-tumina 'amānatahū walyatta-qi-LLāha Rabbah. Wa lā taktumush-shahādah; wa manyyakumhā fa-'innahū 'ā-thimunqalbuh. Wa-LLāhu bimā ta'-malūna 'Alīm

Translation

If you are on a journey, and cannot find a scribe, a pledge with possession (may serve the purpose). And if one of you deposits a thing on trust with another, let the trustee (faithfully) discharge His trust, and let him fear his Lord. Conceal not evidence; for whoever conceals it, his heart is tainted with sin. And Allāh knows all that you do.

إِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ ۖ فَيَعْفُرُ لِمَنْ

284

يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

Transliteration

Li-LLāhi mā fis-samāwāti wa mā fil-'ard. wa 'intubdū mā fī an-fusikum 'aw tuth-fūhu yuhā-sibkum bihi-LLāh. Fa-yagh-firu limanyyashā'-u wa yu-'adh-dhibu manyyashā'; wa-LLāhu 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

To Allāh belongs all that is in the heavens and on earth. Whether you show what is in your minds or conceal it, Allāh calls you to account for it. He forgives whom He pleases, and punishes whom He pleases, for Allāh has power over all things.

أَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ رِّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ أَمَنَ بِاللَّهِ وَمَلِئَكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفِّقُ

285

بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُسُلِهِ ۝ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۝ غُفرانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمُصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

Transliteration

'Ā-manar-Rasūlu bimā 'un-zila 'ilay-hi mir-Rab-bihī wal-Mu'-minūn. kul-lun 'ā-mana bi-LLāhi wa malā'ikatihī wa kutubihī wa rusulih. Lā nufarriqu bay-na 'ahadim-mir-rusulih. Wa qā-lū sami'-nā wa 'aṭa'-nā; Ghufrānaka Rabbanā wa 'ilaykal-maṣīr

Translation

The Messenger believes in what has been revealed to him from his Lord, as do the men of faith. Each one (of them) believes in Allāh, His angels, His books, and His messengers. "We make no distinction (they say) between one and another of His messengers." And they say: "We hear, and we obey: (We seek) Your forgiveness, our Lord, and to You is the end of all journeys."

لَا يُكِفِّرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا أَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنَّنَا نَسِينَا أَوْ
أَخْطَأْنَا رَبَّنَا لَا تُخْبِلْ عَلَيْنَا لِصْرَاكَتَاهُ حَمْلَتْهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا لَا تُخْبِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ
لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْنَا نَفْذَةً دَفْنَةً أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

Transliteration

Lā yukallifu-LLāhu nafsan 'illā wus-'ahā. Lahā mā kasabat wa 'alay-hā mak-tasabat. Rabbanā lā tu-'ā-khidhnā 'in-nasīnā 'aw 'akhta'-nā. Rabbanā wa lā taḥmil 'alaynā 'iṣ-ran-kamā ḥamal-tahū 'alal-ladhbīna minqab-linā. Rabbanā wa lā tuḥammil-nā mā lā tāqata lanā bih. Wa'-fu 'annā, wagħ-fir lanā, warħam-nā. 'Anta Mawlānā fan-ṣurnā 'alal-qaw-mil-kāfirīn

Translation

On no soul does Allāh place a burden greater than it can bear. It gets every good that it earns, and it suffers every ill that it earns. (Pray:) "Our Lord! Condemn us not if we forget or fall into error; our Lord! Lay not on us a burden like that which You did lay on those before us; Our Lord! lay not on us a burden greater than we have strength to bear. Blot out our sins, and grant us forgiveness. Have mercy on us. You are our Protector; Help us against those who stand against Faith."

آل عمران - 3- 'Ali `Imran - آلے-ইম্‌রান

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

<i>Transliteration</i>	'Alif-Lām-Mīm	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴿١﴾	2
<i>Translation</i>	Allāh. Lām. Mīm.		
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhu lā 'ilāha 'illā Hu-wal-Hayyul-Qayyūm		
<i>Translation</i>	Allāh! There is no god but He the Living, Self-Subsisting, Eternal.		
		نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٢﴾	3
<i>Transliteration</i>	Nazzala 'alaykal-kitā-ba bil-Ḥaqqa muṣaddiqal-limā bayna yadayhi wa 'anzalat-Tawrāt wa-'Injīl		
<i>Translation</i>	It is He Who sent down to you (step by step), in truth, the Book, confirming what went before it; and He sent down the Tawrāt and the Injīl before this, as a guide to mankind, and He sent down the criterion (of judgment between right and wrong).		
		مِنْ قَبْلِ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقامَةٍ ﴿٣﴾	4
<i>Transliteration</i>	Minqablu Hudal-linnāsi wa 'anzalal-Furqān. 'Innalladħīna kaf-arū bi-'ayāti-LLāhi lahum 'adhħabun-shadīd; wa-LLāhu 'Azīzun-dħuntiqām		
<i>Translation</i>	Then those who reject Faith in the Signs of Allāh will suffer the severest penalty, and Allāh is Exalted in Might, Lord of Retribution.		
		إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ ﴿٤﴾	5
<i>Transliteration</i>	'Innā-LLāha lā yakħ-fā 'alayhi shay-'un-fil-'arḍi wa lā fis-samā'		
<i>Translation</i>	From Allāh, verily nothing is hidden on earth or in the heavens.		
		هُوَ الَّذِي يُصُورُ كُمْ فِي الْأَرْضِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾	6
<i>Transliteration</i>	Huwalladħī yuṣawwirukum fil-'ar-hāmi kayfa yashā'. Lā 'ilāha 'illā Huwal-'Azīzul-Ḥakīm		
<i>Translation</i>	It is I Who shapes you in the wombs as He pleases. There is no god but He, the Exalted in Might, Wise.		

هُوَ الَّذِي آنَزَ عَلَيْكَ الْكِتَبَ مِنْهُ أَيْتُ مُحَكِّمٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَبِ وَآخْرُ مُتَشَهِّدٌ فَامَا

7

الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ

تَأْوِيلٍ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرُّسُولُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ أَمَّنِيهِ كُلُّ مِنْ

عِنْدِرِنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١﴾

Huwalladhī 'anzala 'alaykal-kitāba minhu 'āyā- tum-Muḥkamātun hunna 'Ummul-kitābi wa 'ukharu Mutashābihāt. Fa-'ammal-ladhīna fī qulūbihim zay-ghun-fayattabi'ūna mātashāhaba minhub-tighā-' al-fitnati wabtighā-'a ta'-wīlih. Wa mā ya'-lamu ta'wīlahū 'illa-LLāh. War-Rāsikhūna fil-'ilmi yaqūlūna 'āmannā bihī kullum-min 'indi Rab-binā; wa mā yadh-dhkkaru 'illā 'ulul-'albāb

Transliteration

It is I Who has sent down to you the Book: In it are verses basic or fundamental (of established meaning); they are the foundation of the Book: others are allegorical. But those in whose hearts is perversity follow the part thereof that is allegorical, seeking discord, and searching for its hidden meanings, but no one knows its hidden meanings except Allāh. And those who are firmly grounded in knowledge say: "We believe in the Book; the whole of it is from our Lord:" and none will grasp the Message except men of understanding.

8

رَبَّنَا لَا تُرِّقْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْهَبْنَا وَهُبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ ﴿٢﴾

Transliteration

Rab-banā lā-tuzigh qulūbanā ba'-da 'idh hadaytanā wa hab lanā milladunka rah-mah; 'innaka 'Antal-Wah-hāb

Translation

"Our Lord!" (they say), "Let not our hearts deviate now after You have guided us, but grant us mercy from Your own Presence; for You are the Grantor of bounties without measure."

9

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ لَهُ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣﴾

Transliteration

Rabbanā 'innaka jāmi'unnāsi li-Yawmil-lā rayba fih; 'inna-LLāha lā yukh-liful-mī 'ad

Translation

"Our Lord! You are He That will gather mankind together against a day about which there is no doubt; for Allāh never fails in His promise."

10

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أُولَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُوْدُ النَّارِ ﴿١٠﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna kafarū lantugh-niya 'anhum 'am-wāluhum wa lā 'awlāduhum-mina-LLāhi shay-'ā; wa'ulā-'ika hum waqūdun-nār Those who reject Faith, neither their possessions nor their (numerous) progeny will avail them anything against Allāh: They are themselves but fuel for the Fire.

11

كَذَابٌ أُلِّيْ فِرْعَوْنٌ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَبُوا يَا يَتَّبِعُهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾

Transliteration

kada'-bi'āli Fir- 'awna walladhīna minqablihim. kadhdhabū bi-'ayātinā, fa-'akhadhahumu-LLāhu bi-dhunūbihim; wa-LLāhu Sh adīdul-iqāb

Translation

(Their plight will be) no better than that of the people of Fir'awn, and their predecessors: They denied our Signs, and Allāh called them to account for their sins. For Allāh is strict in punishment.

12

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سُتُّغْلِبُونَ وَتُخْتَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَهَادُ ﴿١٢﴾

Transliteration

Qul-lilladhīna kafarū satugh-labūna wa tuhsharūna 'ilā jahannam; wa bi'-sal-mi-hād

Translation

Say to those who reject Faith: "Soon will you be vanquished and gathered together to Jahannam, an evil bed indeed (to lie on)!"

13

قَدْ كَانَ نَكْمَ أَيَّةً فِي فِعْتَنِينَ التَّقَتَّا فِعْتَنَ تُقاَتِلُ فِي سِيَّئِ اللَّهِ وَآخْرَى كَافِرَةٌ يَرْوَنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى
الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذِلِكَ لَعِبْرَةً لَا وِلِيَ الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾

Transliteration

Qad kāna lakum 'Āyatun-fī-'ataynil-taqatā; fi- 'atun-tuqā-tilu fī Sabī-li-LLāhi wa 'ukhrā kāfiratunyyaraw-nahum-mith-layhim ra'-yal-'ayn. Wa-LLāhu yu'ayyidu bi-naṣrihī manyyashā'. 'Inna fī dhālika la-'ibratal-li-'ulil-'abṣār

Translation

"There has already been for you a Sign in the two armies that met (in combat): One was fighting in the cause of Allāh, the other resisting Allāh; these saw with their own eyes twice their number. But Allāh supports with His aid whom He pleases. In this is a warning for such as have eyes to see."

14

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهْوَتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْتِبْيَانِ وَالْقَنَاطِيرِ الْقَنْطَرَةِ مِنَ الدَّهْبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ

الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرَثِ ۝ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ النَّابِ

Transliteration

Zuyyina lin-nāsi ḥubbush-shahawāti minan-nisā-'i wal-banīna wal-qanāṭīril-muqanṭarati minadhdhahabi wal-fiddati wal-kh musawwamati wal-'an-'āmi wal-ḥarth. dhālika matā-'ul-hayātid-dunyā; wa-LLāhu 'indahū ḥusnul-ma'āb

Translation

Fair in the eyes of men is the love of things they covet: Women and sons; heaped-up hoards of gold and silver; horses branded (for blood and excellence); and (wealth of) cattle and well-tilled land. Such are the possessions of this world's life; but in nearness to Allāh is the best of the goals (to return to).

15

قُلْ أَؤْنِسُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذِكْرِمُ اللَّذِينَ اتَّقُوا عِنْدَ رَبِّهِمْ بَنْتُ تَجْرِي مِنْ خَتِّهَا الْأَنْهُرُ لِخَلِدِينَ فِيهَا وَ

أَرْوَاحُ مُظَهَّرٌ وَرُضُوانٌ مِّنَ اللَّهِ ۝ وَاللَّهُ يَصِيرُ بِالْعِبَادِ

Transliteration

Qul'a-'unabbi-'ukum-bikhayrim-min-dhālikum? Lilladhīnat-taqaw 'inda Rabbihim Jannātun-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā wa 'azwājum-muṭah-haratunwwa riḍwānum-mina-LLāh. Wa-LLāhu Baṣīrum-bil-'ibād

Translation

Say: Shall I give you glad tidings of things far better than those? For the righteous are Gardens in nearness to their Lord, with rivers flowing beneath; therein is their eternal home; with companions pure (and holy); and the good pleasure of Allāh. For in Allāh's sight are (all) His servants,

16

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا أَمْنَى فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾

Transliteration

'Alladhīna yaqūlūna Rabbanā 'innanā 'āmanna faghfir lanā dhunūbanā waqinā 'adhaban-Nār

Translation

(Namely), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: forgive us, then, our sins, and save us from the agony of the Fire;"

17

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنِيتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

Transliteration

'As-ṣābirīna waṣ-ṣāhiqīna wal-Qāntīna wal-Munfiqīna wal-Mustaghfirīna bil-'as-hār

Translation

Those who show patience, Firmness and self-control; who are true (in word and deed); who worship devoutly; who spend (in the way of Allāh); and who pray for forgiveness in the early hours of the morning.

18

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلِئَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

Transliteration

shahi-da-LLāhu 'anna-hū lā 'ilāha 'illā Huwa walmalā-'ikatu wa 'ulul-'ilmi qā'imam-bil-qist. Lā 'ilā-ha 'illā Huwal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation

There is no god but He: that is the witness of Allāh, His angels, and those endued with knowledge, standing firm on justice. There is no god but He, the Exalted in Power, Wise.

19

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكُفِرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

Transliteration

'Innā dīna 'inda-LLāhil-Islām. wa makhtalafal-ladhī-na 'ūtul-kitāba 'illā mim-ba'-di mā jā-'ahumul-'ilmu bagh-yam-baynahum. wa manyakfur bi-'Āyāti-LLāhi fa-'inna-LLāha Sarī-'ul-hisāb

Translation

The Religion before Allāh is Islām (submission to His Will): Nor did the People of the Book dissent therefrom except through envy of each other, after knowledge had come to them. But if any deny the Signs of Allāh, Allāh is swift in calling to account.

فَإِنْ حَاجُوكُمْ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِي لِلّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۝ وَقُلْ لِلّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمَّمِ مِنْ أَسْلَمْتُمْ ۝ فَإِنْ

20

أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۝ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّا عَلَيْكُمُ الْبَلْغُ ۝ وَاللّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

Transliteration

Fa-'in hājjūka faqul 'aslamtu wajhiya li-LLāhi wa manittaba-'an. wa qul lilladhīna 'ūtul-kitāba wal-'ummiyyīna 'a-'aslamtum? Fa-'in 'aslamū faqadīh-tadaw. Wa 'in-tawal-law fa-'innamā 'alay-kal-balāgh; wa-LLāhu Baṣīrum-bil-'ibād

Translation

So if they dispute with you, say: "I have submitted my whole self to Allāh and so have those who follow me." And say to the People of the Book and to those who are unlearned: "Do you (also) submit yourselves?" If they do, they are in right guidance, but if they turn back, your duty is to convey the Message; and in Allāh's sight are (all) His servants.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۝ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَا مُرْؤُونَ بِالْقُسْطِ مِنَ النَّاسِ

21

فُلْجَةٌ شَرُّهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

Transliteration

'Innalladhīna yakfurūna bi-'Āyāti-LLāhi wa yaqtulū-nannabiyyīna bi-ghayri ḥaq-qinwwa yaqtulūnal-ladhīna ya'-murūna bil-qisṭi minan-nāsi fabashshirhum-bi-'adhābin 'alīm

Translation

As to those who deny the Signs of Allāh and in defiance of right, slay the Prophets, and slay those who teach just dealing with mankind, announce to them a grievous penalty.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبَطُتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نُصْرَىٰ

22

Transliteration

'Ulā-'ikalladhīna ḥabiṭat 'a'-mālūhum fid-du-nyā wal-'ākhirati wa mā lahum-min-nāṣirīn

Translation

They are those whose works will bear no fruit in this world and in the Hereafter nor will they have anyone to help.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نِصْبَيْنَا مِنَ الْكِتَابِ يُذْعَنُونَ إِلَى كِتَبِ اللّهِ لِيَحُكِّمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّ فِيْرَقٌ مِنْهُمْ وَ

23

هُمْ مُعْرِضُونَ ۝

Transliteration

'Alam tara 'ilal-ladhīna 'ūtū naṣībaam-minal- kitābi yud-'awna 'ilā kitābi-LLāhi liyah-kuma baynahum thumma yata-wallā farīqum-minhum wa hum-mu'-riḍūn

<i>Translation</i>	Have you not turned Your vision to those who have been given a portion of the Book? They are invited to the Book of Allāh, to settle their dispute, but a party of them turn back and decline (The arbitration).	24
<i>Transliteration</i>	dhālikā bi-'annahum qālū lan-tamassa-nan-Nāru 'illā 'ayyāmam-ma'-dūdāt; wa gharrahum fī dīnihim-mā kānū yaftarūn	فَإِنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا آيَةً مَّا مَعْدُودٌ ۚ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾
<i>Translation</i>	This because they say: "The Fire shall not touch us but for a few numbered days": For their forgeries deceive them as to their own religion.	25
<i>Transliteration</i>	Fa-kayfa 'idhā jama'-nāhum li-yawmil-lā rayba fīh, wa wuffi-yat kullu nafsim-mā kasabat wa hum lā yuzlamūn	فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ ۖ وَفَيْتُ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾
<i>Translation</i>	But how (will they fare) when we gather them together against a day about which there is no doubt, and each soul will be paid out just what it has earned, without (favour or) injustice?	26
<i>Transliteration</i>	Qul allāhū mālik al-mulkū tu'tiqi sūluk man-tashā'ū wa tanzūz al-sūluk min tashā'ū wa tazūz min tashā'ū	قُلْ اللَّهُمَّ مَلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي السُّلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ السُّلْكَ مِنْ تَشَاءُ وَتَعْزِيزُ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِيلُ مَنْ تَشَاءُ ﴿٢٦﴾ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
<i>Translation</i>	Quli-LLāhumma Mālikal-Mulki tu'til-Mulka man-tashā'-u watanzi-'ul-Mulka mimman-tashā'. Wa tu-'izzu man-tashā'-u wa tudhillu man-tashā'; bi-yadikal-khayr. 'Innaka 'alā kulli shay-'in-Qadīr	Say: "O Allāh! Lord of Power (And Rule), You give power to whom You please, and You strip off power from whom You please: You endue with honour whom You please, and You bring low whom You please: In Your hand is all good. Verily, over all things You have power.
		27
		تُولِّيْهِ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُنْوِيْهِ النَّهَارَ فِي الْيَلِ ۗ وَتُخْرِجُ الْحَمَّى مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَمَّى ۗ وَتَزْدُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

Transliteration Tūlijul-layla fin-nahāri wa tūlijun-nahāra fil-layl; wa tukhrijul-ḥayya minal-mayyiti-wa tukhrijul-mayyita minal-ḥayyi wa tarzuqu man-tash ā-'u bi-ghayri hisāb

Translation "You cause the night to gain on the day, and You cause the day to gain on the night; You bring the living out of the dead, and You bring the dead out of the living; and You give sustenance to whom You please, without measure."

لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ أَكْفَارِينَ أَوْ لِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا

28

أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقْمَةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

Transliteration Lā yattakhidhil-Mu'-minū-nal-kāfirīna 'awliyā-'a min-dūnil-Mu'-minīn. Wa manyyaf-'al dhālika fa-laysa mina-LLāhi fī shay-'in 'illā antattaqū minhum tuqāh. Wa yuhadh-dhiru-kumu-LLāhu Nafsah; wa 'ila-LLāhil-maṣīr

Translation Let not the believers Take for friends or helpers Unbelievers rather than believers: if any do that, in nothing will there be help from Allāh: except by way of precaution, that you may Guard yourselves from them. But Allāh cautions you (To remember) Himself; for the final goal is to Allāh.

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبَدُّوْهُ يَعْلَمُ اللَّهُ طَوْيَلًا مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ

29

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration Qul-'in-tukhfū mā fī šudūrikum 'aw tubdūhu ya'-lam-hu-LLāh. Wa ya'-lamu mā fis-samāwāti wa mā fil-'arḍ. wa-LLāhu 'alā kulli shay-'in Qadīr

Translation Say: "Whether you hide what is in your hearts or reveal it, Allāh knows it all: He knows what is in the heavens, and what is on earth. And Allāh has power over all things.

يَوْمَ تَحِدُّ كُلُّ ذَهْنٍ مَّاعِنِي لَمْتُمْ حَيْدِرٌ وَمَاعِنِي لَمْتُمْ سُوءٌ تَوَدُّ تَوَدُّ أَوْ

30

بَيْنَهُ آمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ زَعُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Yawma tajidu kullo nafsimmā ‘amilat min khayrim-muḥḍaranwwa mā ‘amilat minsū’. Ta-waddu law ’anna baynahā wa baynahū ’amadam-ba-‘Idā. wa yuhadh-dhirukumu-LLāhu Nafsah. Wa-LLāhu Ra-’ū-fum-bil-‘ibād

Translation

"On the Day when every soul will be confronted with all the good it has done, and all the evil it has done, it will wish there were a great distance between it and its evil. But Allāh cautions you (To remember) Himself. And Allāh is full of kindness to those that serve Him."

31

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يَعِذِّبُكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣١﴾

Transliteration

Qul ’in-kuntum tuhibbūna-LLāha fatabi-‘ūnī yuh-bibkumu-LLāhu wa yaghfir lakum dhunūbakum; wa-LLāhu ghafur-r-Rahīm

Translation

Say: "If you do love Allāh, Follow me: Allāh will love you and forgive you your sins: For Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful."

32

قُلْ أَطِيعُو اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِينَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Qul ’atī-‘u-LLāha war-Rasūl; fa-’in-tawallaw fa-’inna-LLāha lā yuhibbul-kāfirīn

Translation

Say: "Obey Allāh and His Messenger": But if they turn back, Allāh loves not those who reject Faith.

33

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

’Inna-LLāhaṣ-ṭafā ’Ādama wa Nūhanwwa ’Āla ’Ibrā-hīma wa ’Āla-‘Imrāna ‘alal-‘ālamīn

Translation

Allāh did choose Ādam and Nūh, the family of Ibrāhīm, and the family of ‘Imrān above all people,

34

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

Transliteration

dhurriy-yatam-ba‘-duhā mim-ba‘-d; wa-LLāhu Samī-‘un ‘Alīm

Translation

Offspring, one of the other: And Allāh hears and knows all things.

إذْ قَاتَ امْرَأٌ عِمْرَنَ رَبِّ لِتْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِيْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلَ مِنِّيْ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

Transliteration

'Idh qāla-timra-'atu 'Imrāna Rabbi 'innī nadhartu laka mā fī baṭnī muḥarraran-fataqabbal minnī; 'innaka 'An-tas-Samī-'ul-'Alīm

Translation

Behold! a woman of 'Imrān said: "O my Lord! I do dedicate to You what is in my womb for Your special service: So accept this of me: For You hear and know all things."

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ لِتْ نَذَرْتُ أُنْثِيْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الدَّكُورُ كَالْأُنْثِيْ وَلِتْ 36

سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَلِتْ أُعْجِدُهَا بِكَ وَذُرْيَتَهَا مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Falammā waḍa-'at-hā qālat Rabbi 'innī waḍa'-tu-hā 'unthā! Wa-LLāhu 'A'-la-mu bimā waḍa-'at-wa laysadh-dhakaru kal- 'unthā. wa 'innī sammay-tuhā Maryama wa 'innī'u-'idhuhā bika wa dhurriya-tahā minash-shayṭānir- Rajīm

Translation

When she was delivered, she said: "O my Lord! Behold! I am delivered of a female child!"- and Allāh knew best what she brought forth- "And no wise is the male Like the female. I have named her Maryam, and I commend her and her offspring to Your protection from the Evil One, the Rejected."

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا مَارِيَمٌ حَسِينٌ وَأَذْبَحَتْهَا ذَبَابَةً مَاحْسَنَّا وَكَفَلَهَا رَكِيرَةً كُلْدَمَادَخَلَ 37

عَلَيْهَا رَكِيرَى الْمِحْرَابُ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَرِيمُ أَنِّي لَكِ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَأَنَّ اللَّهَ

يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Fata-qabbalahā Rabbuhā bi-qabūlin ḥasaninwwa 'am-batahā nabātan ḥasananwwa-kaf-falahā Zakariyyā. kullamā dakhala 'alayhā Zakariyy-al-Mihrāba wajada 'indahā rizqā. Qāla yā-Maryamu 'annā laki hādhā? Qālat huwa min 'indi-LLāh; 'inna-LLāha yarzuqu manyyashhā-'u bi-ghayri hisāb

Translation

Right graciously did her Lord accept her: He made her grow in purity and beauty: To the care of Zakariyyā was she assigned. Every time that he entered (Her) chamber to see her, He found her supplied with sustenance. He said: "O Maryam! Whence (comes) this to you?" She said: "From Allāh: for Allāh Provides sustenance to whom He pleases without measure."

38

هُنَالِكَ دَعَاءً كَرِيئَةً رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرْيَةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Hunālika da-'ā Zakariyyā Rabbah; qāla Rabbi ha blī mil-ladunka dhuriyyatan-tayyibah; 'innaka Samī-'ud-du'ā'

Translation

There did Zakariya pray to his Lord, saying: "O my Lord! Grant to me from You a progeny that is pure: for You are He that hears prayer!"

39

فَنَادَتْهُ الْمَلِكَةُ وَهُوَ قَابِمٌ يُصَنِّعُ فِي الْبَحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكُلِّمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَّ
خُصُورًا وَّنِيئًا مِنَ الصَّلِيْعِينَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Fanādat-hul-malā'-ikatu wa huwa qā-'imunyyusallī fill-Mihrābi 'anna-LLāha yubash-shiruka bi-yahyā muṣaddiqam-bi-kalima-tin-mina-LLāhi wa sayyi-danwwa ḥaṣūranwwa Nabiyyam-minaṣ-ṣāliḥīn

Translation

While he was standing in prayer in the chamber, the angels called to him: "Allāh gives you glad tidings of Yahyā, witnessing the truth of a Word from Allāh, and (be besides) noble, chaste, and a prophet,- of the (goodly) company of the righteous."

40

قَالَ رَبِّ أَنِّي يُكُونُ لِيْ غُلْمَانٌ وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ وَأَمْرَأَتِيْ عَاقِرٌ قَالَ كَذِلِكَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Qāla Rabbi 'annā ya-kūnu lī ghulāmunwwa qad balagha-niyal-kibaru wamra-'atī 'āqir? Qāla kadhāli-ka-LLāhu yaf-'alu mā yashā'

Translation

He said: "O my Lord! How shall I have son, seeing I am very old, and my wife is barren?" "Thus," was the answer, " Allāh accomplishes what He wills."

41

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِيْ أَيْةً قَالَ أَيْتُكَ أَلَا تَكْلِمُ النَّاسَ ثَلَثَةَ آيَاتٍ لَاَرْمَنًا وَأَذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيْرِ وَ
الْإِبْكَارِ ﴿٤١﴾

Transliteration Qāla Rabbij-‘al-lī ’Āyah! Qāla ’Āyatuka ’allā tukalli-man-nāsa thalāthata ’ayyāmin ’illā ramzā. Wadhkur-Rab-baka kathīranwwa sab-bih bil-‘ashiyyi wal-’ibkār

Translation He said: "O my Lord! Give me a Sign!" "Your Sign," was the answer, "Shall be that you shall speak to no man for three days but with signals. Then celebrate the praises of your Lord again and again, and glorify Him in the evening and in the morning."

42 ﴿ وَأَذْقَالَتِ النَّلِيْكَةُ يَمِّنَ اللَّهَ اصْطَفَاهُ وَطَهَرَهُ وَاصْطَفَاهُ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ ﴾

Transliteration Wa ’idh qālatil-malā-’ikatu yā-Maryamu ’inna-LLāhaṣṭafāki wa ṭahharaki waṣṭafāki ‘alā nisā-’il-‘ālamīn

Translation Behold! the angels said: "O Maryam! Allāh has chosen you and purified you- chosen you above the women of all nations.

43 ﴿ يَمِّنَ اقْنُتُهُ لِرِبِّكَ وَاسْجُدْهُ وَارْكُعْهُ مَعَ الرِّبِّيْنَ ﴾

Transliteration Yā-Maryamuq-nutī li-Rabbiki wasjudī warka-‘ī ma‘ar-rāki-‘īn "O Maryam! worship Your Lord devoutly: Prostrate yourself, and bow down (in prayer) with those who bow down."

44 ﴿ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْدُ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُوْنَ أَقْلَامَهُمْ أَيْهُمْ يَكْفُلُ مَرِيْمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِسُوْنَ ﴾

Transliteration dhālika min ’ambā-’ilghaybi nūhīhi ’ilayk. Wa mā kunta ladayhim ’idh yulqūna ’aqlāmahum ’ayyuhum yakfulu Maryam; wa mā kunta ladayhim ’igh yakh-taṣimūn

Translation This is part of the tidings of the things unseen, which We reveal to you (O Messenger!) by inspiration: You were not with them when they cast lots with arrows, as to which of them should be charged with the care of Maryam: Nor were you with them when they disputed (the point).

45 ﴿ إِذْقَالَتِ النَّلِيْكَةُ يَمِّنَ اللَّهَ يُبَشِّرُهُ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ أَسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيسَى ابْنُ مَرِيْمَ وَجِيْهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴾

Transliteration ’Idh qālatil-malā-’ikatu yā-Maryamu ’inna-LLāha yubashshiruki bi-kalimatim-minhus-muhul-Masīhu ‘isabnu-Maryama wajīhanfid-dunyā wal-’Ākhirati wa minal-Muqarrabīn

Translation

Behold! the angels said: "O Maryam! Allāh gives you glad tidings of a Word from Him: his name will be 'Isā, the son of Maryam, held in honour in this world and the Hereafter and of (the company of) those nearest to Allāh;

46

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي السُّنْدَادِ وَكَهْلًا وَّمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

wa yukalli-munnāsa filmahdi wa kahlanwwa minaş-şālihiñ

Translation

"He shall speak to the people in childhood and in maturity. And he shall be (of the company) of the righteous."

47

قَالَتْ رَبِّي أَنِّي يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَّلَمْ يَسْسِرْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Qālat Rabbi 'annā yakūnu lī waladunwwa lam yamsasnī bashar. Qāla kadħali-ki-LLāhu yakh-luqu mā yashhā'; 'idhā qađā 'amranfa- 'innamā ya-qūlu lahū kun-fa-yakūn

Translation

She said: "O my Lord! How shall I have a son when no man has touched me?" He said: "Even so: Allāh creates what He wills: When He has decreed a plan, He but says to it, 'Be,' and it is!"

48

وَيُعِلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْزِيدَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa yu-'allimuhul-kitāba wal-Hikmata wat-Tawrāta wal-'Injīl

Translation

"And Allāh will teach him the Book and Wisdom, the Tawrāt and the Injīl,

49

وَرَسُولًا إِلَيْيَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جَعْلُتُكُمْ بِأَيْةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ تَكُومُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَةً الطَّيْرِ

فَانْفُخْ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَبْرُئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِ التَّوْتِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَنْبَعُكُمْ بِمَا

تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَهْتَمُ مَنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wa Rasūlan 'ilā Banī-'Isrā'-īl; 'annī qad ji'-tu-kumbi-'Āyatim-mir-Rabbikum 'annī 'akhluqu lakum-minaṭ-ṭīni ka-hay-'atiṭ-ṭayri fa-'anfukhu fihi fa-yakūnu ṭayram-bi-'idhni-LLāh. wa 'ubri-'ul-'akmaha wal-'abraṣa wa 'uh-yil-mawtā bi-'idhni-LLāh. Wa 'unabbi-'ukumbimā ta'-kulūna wa mā tadda-khi-rūna fī buyūtikum. 'Inna fī dhālika la-'ayatal-lakum 'in-kuntum-Mu'-minīn

Translation

"And (appoint him) a messenger to the Children of Isrā'īl, (with this message): "I have come to you, with a Sign from your Lord, in that I make for you out of clay, as it were, the figure of a bird, and breathe into it, and it becomes a bird by Allāh's leave: And I heal those born blind, and the lepers, and I quicken the dead, by Allāh's leave; and I declare to you what you eat, and what you store in your houses. Surely therein is a Sign for you if you did believe;

50

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرِيهِ وَلَا حِلًّا تَكُُمْ بَعْضُ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجَعْتُكُمْ بِأَيْةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ

فَمَّا تَرَأَّفْتُمْ وَاللَّهُ وَآتَيْنَاهُنَّ

Transliteration

Wa Muṣaddiqal-limā bayna yadayya minat-Tawrāti wa li-'uhilla lakumba'-dalldhī ḥurrima 'alaykum wa ji'-tu-kumbi-'Āyatim-mir-Rabi-kum, fattaqu-LLāha wa 'aṭī- 'un
"(I have come to you), to attest the Law which was before me. And to make lawful to you part of what was (Before) forbidden to you; I have come to you with a Sign from your Lord. So fear Allāh, and obey me.

51

إِنَّ اللَّهَ رَبِّنَا وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ

Transliteration

'Inna-LLāha Rabbi wa Rabbukum, fa'-budūh. Hādhā širāṭum-mustaqīm

Translation

"It is Allāh Who is my Lord and your Lord; then worship Him. This is a Way that is straight.'

52

فَلَمَّا آتَحَشَ عِيسَى مِنْهُمْ أَكْفَرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَيَّ اللَّهُ قَالَ الْخَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَّا

إِنَّمَا وَاشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

Falam-mā'ahassa 'īsā min-humul-kufra qāla man 'Anṣārī 'ila-LLāh?

Transliteration Qālal-Hawā-riyyūna nahnu 'Anṣāru-LLāh; 'āmānnā bi-LLāhi washhad bi-'annā Muslimūn

Translation When 'Īsā found Unbelief on their part He said: "Who will be my helpers to (the work of) Allāh?" Said the disciples: "We are Allāh's helpers: We believe in Allāh, and do you bear witness that we are Muslims.

رَبَّنَا أَمْنَأَنَا بِمَا آتَنَا وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّهِيدِينَ ﴿٥٣﴾

53

Rabbanā 'āmānnā bimā 'anzalta wattaba'-nar-Rasūla fak-tubnā ma-'ash-shāhidīn

Transliteration "Our Lord! We believe in what You have revealed, and we follow the Messenger; then write us down among those who bear witness."

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكَرِينَ ﴿٥٤﴾

54

Transliteration Wa makarū wa makara-LLāh; wa-LLāhu khayrul-mākirīn

Translation And (the unbelievers) plotted and planned, and Allāh too planned, and the best of planners is Allāh.

55

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطْهِرُكَ مِنَ الظَّمَآنِ كَفَرُوا وَجَاءُكُلُّ الَّذِينَ اتَّبَعُوكُمْ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَكُمْ فَاحْكُمْ بِمِنْكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

Transliteration 'Idh qālā-LLāhu yā-'īsā 'innī muta-waf-fika wa rāfi-'uka 'i-layya wa muṭahhi-ruka minal-ladhīna kafarū wa jā-'ilulladhbī-nattaba-'ūka faw-qalladhbīna kafarū 'ilā Yawmil-Qiyāmah. Thumma 'ilayya marji 'ukum fa-'ahkumu baynakum fīmā kuntum fīhi takh-talifūn

Translation Behold! Allāh said: "O 'Īsā! I will take you and raise you to Myself and clear you (of the falsehoods) of those who blaspheme; I will make those who follow you superior to those who reject faith, to the Day of Resurrection: Then shall you all return to me, and I will judge between you of the matters wherein you dispute.

56

فَمَا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نُصْرٍ يُنْ

Transliteration

Fa-'ammalladhīna kafarū fa-'u-'adhdhibuhum 'adhaban-shadī-dan fiddunyā wal-'Ākhirati, wa mā lahum-min-nāshirīn

Translation

"As to those who reject faith, I will punish them with terrible agony in this world and in the Hereafter, nor will they have anyone to help."

57

وَمَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفَّى هُمْ أُجُورُهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

Transliteration

Wa 'ammalladhīna 'āmanū wa 'amilus-ṣāliḥāti fayuwaffihim 'ujūrahum; wa-LLāhu lā yuhibbuz-zālimīn

Translation

"As to those who believe and work righteousness, Allāh will pay them (in full) their reward; but Allāh loves not those who do wrong."

58

ذِلِكَ تَشْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالِّيَكُرُ الْحَكَمِ

Transliteration

dhālika nat-lūhu 'alayka minal-'Āyāti wadh-dhikril-Ḥakīm

Translation

"This is what we rehearse to you of the Signs and the Message of Wisdom."

59

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَتَلَ أَدَمَٰ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Transliteration

'Inna mathala 'Isā 'inda-LLāhi ka-mathāli 'Ādam; khalaqahū min-turābin-thumma qāla lahū kun fayakūn

Translation

The similitude of 'Isā before Allāh is as that of 'Ādam; He created him from dust, then said to him: "Be". And he was.

60

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

Transliteration

'Al-Ḥaqqu mir-Rabbika falā takum-minal-mumtarīn

Translation

The Truth (comes) from Allāh alone; so be not of those who doubt.

61

فَنُحَاجِكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَ

أَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ بَتَّهُلْ فَنَجْعَلُ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكُذَّابِينَ

<i>Transliteration</i>	Faman hājjaka fihi mimba'-di mā jā-'aka minal-'ilmi faqul ta-'ālaw nad-'u 'ab-nā-'anā wa 'ab-nā-'akum wa nisā-'anā wa nisā-'akum wa 'anfusanā wa 'anfusakum <u>thumma</u> nabta-hil fanaj-'al-la'-nata-LLāhi 'alal-kādhibīn		
<i>Translation</i>	If any one disputes in this matter with you, now after (full) knowledge has come to you, say: "Come! let us gather together,- our sons and your sons, our women and your women, ourselves and yourselves: Then let us earnestly pray, and invoke the curse of Allāh on those who lie!"		
		62	
<i>Transliteration</i>	'Inna hādhā lahuwal-qasha-ṣul-ḥaqqa; wa mā min 'ilā- hin 'illa-LLāh; wa 'inna-LLāha la-Huwal- 'Azī-zul-Ḥakīm		
<i>Translation</i>	This is the true account: There is no god except Allāh; and Allāh-He is indeed the Exalted in Power, the Wise.		
		63	
<i>Transliteration</i>	Fa-'in-ta-wal-law fa-'inna-LLāha 'Alīmum-bil-mufsidīn		
<i>Translation</i>	But if they turn back, Allāh has full knowledge of those who do mischief.		
		64	
<i>Transliteration</i>	Qul yā-'Ahl al-kitābi ta 'ālaw 'ilā kalimatin sawā'im-baynanā wa bayna-kum 'allā na'-buda 'illa-LLāha wa lā nushrika bihī shay-'anwwa lā yattakhidha ba'-dunā ba'-dan 'arbābām-min-dūni-LLāh. Fa-'in-ta-wal-law faqulush-hadū bi-'annā Muslimūn		
<i>Translation</i>	Say: "O People of the Book! come to common terms as between us and you: That we worship none but Allāh; that we associate no partners with him; that we erect not, from among ourselves, Lords and patrons other than Allāh." If then they turn back, say you: "Bear witness that we (at least) are Muslims (bowing to Allāh's Will)."		

يَأَهْلُ الْكِتَبِ لَمْ تَحْاجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أَنْزَلْتَ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ لَا مِنْ بَعْدِهِ۝ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

Transliteration

Yā-'Ahlal-kitābi lima tuhā-jjūna fī 'Ibrā-hīma wa mā 'unzilatit-Tawrātu wal-'Injīlu 'illā mim-ba'-dih' Afalā ta'-qilūn
You People of the Book! Why dispute you about Ibrāhīm, when the Tawrāt and the Injīl Were not revealed till after him? Have you no understanding?

Translation

هَانُتُمْ هُؤُلَاءِ حَاجِتُمْ فِيهَا كُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تَحْاجُونَ فِيمَا لَيْسَ تَكُونُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا

تَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

Transliteration

Hā-'antum hā-'ulā'i hājajtum fīmā lakum-bihī 'ilmun-falima tuhājjūna fīmā laysa lakum-bi-hī 'ilm? wa-LLāhu ya'-lamu wa 'antum lā ta'-la mūn

Translation

Ah! You are those who fell to disputing (Even) in matters of which you had some knowledge! but why dispute you in matters of which you have no knowledge? It is Allāh Who knows, and you who know not!

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصَارَائِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَبِيبًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

Transliteration

Mā kāna 'Ibrāhīmu Yahū-diyyanwwa lā Naṣrāniyyanwwa lākin kāna Ḥanīfam-muslimā; wa mā kāna minal-mushrikīn

Translation

Ibrāhīm was not a Yahūdī nor yet a Naṣrānī; but he was true in Faith, and bowed his will to Allāh's (Which is Islām), and he joined not gods with Allāh.

إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَذِينَ اتَّبَعُوا وَهَذَا الَّذِي وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَاللَّهُ وَلِيُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

Transliteration

'Inna 'aw-lannāsi bi-'Ibrāhīma lalladhīnat-taba-'ūhu wa hādh an-Nabiyyu walladadhīna 'amanū; wa-LLāhu waliyyul-Mu'-minīn

Translation

Without doubt, among men, the nearest of kin to Ibrāhīm, are those who follow him, as are also this Prophet and those who believe: And Allāh is the Protector of those who have faith.

وَدَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ لَوْيِضَلُونَكُمْ وَمَا يُضِلُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Waddaṭ-ṭā-'ifatum-min 'Ahlil-kitābi law yuḍil-lūnakum. wa mā yuḍil-lūna 'illā 'anfusahum wa mā yash'urūn

Translation

It is the wish of a section of the People of the Book to lead you astray. But they shall lead astray (not you), but themselves, and they do not perceive!

يَأْهَلُ الْكِتَبِ لَمْ تَكُفُّونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشَهَّدُونَ ﴿٦٩﴾

70

Transliteration

Yā- 'Ahlal-kitābi lima takfu-rūna bi- 'Āyāti-LLāhi wa 'antum tash-hadūn

Translation

You People of the Book! Why reject you the Signs of Allāh, of which you are (Yourselves) witnesses?

يَأْهَلُ الْكِتَبِ لَمْ تُلِسُّوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُسُوْنَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٧٠﴾

71

Transliteration

Yā- 'Ahlal-kitābi lima tal-bisūnal-ḥaqqa bil-bātīli wataktumūnal-ḥaqqa wa 'antum ta'-Iamūn

Translation

You People of the Book! Why do you clothe truth with falsehood, and conceal the truth, while you have knowledge?

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَبِ أَمْنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ أَمْنُوا وَجْهَ النَّهَايَا وَ

اَكُّ فُرُّؤُلَجَرَةَ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٧١﴾

72

Transliteration

Wa qālaṭ-ṭā-'ifatum-min 'Ahlil-kitābi 'āminū billadhī 'unzila 'alalladhīna 'ā-manū wajhan-nahāri wakfu- rū 'ākhirahū la 'allahum yarji- 'ūn

Translation

A section of the People of the Book say: "Believe in the morning what is revealed to the believers, but reject it at the end of the day; perchance they may (themselves) turn back;

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا مِنْ تَبِعَ دِيْنَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَقَ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا

73

أُوتِيَمْ أَوْ يُحَاجَّوُ كُمْ عِنْدَ رِبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ

فَإِنَّمَا سَعْيَهُمْ ﴿٧٢﴾

Transliteration

Wa lā tu'-minū 'illā liman-tabi-'a Dīnakum. Qul 'innal-hudā huda-LLāhi 'anyyu'-tā 'ahadum-mithla mā 'ūtītum 'aw yuhāj-jūkum 'inda Rabbikum. Qul 'inna-faḍla bi-yadi-LLāh; yu'tīhi manyyashā'; wa-LLāhu Wāsi-'un 'Alīm

Translation

"And believe no one unless he follows your religion." Say: "True guidance is the guidance of Allāh: (Fear you) Lest a revelation be sent to someone (else) like that which was sent to you? or that those (receiving such revelation) should engage you in argument before your Lord?" Say: "All bounties are in the hand of Allāh: He grants them to whom He pleases: And Allāh cares for all, and He knows all things."

74

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

Transliteration

Yakh-taṣṣu bi-raḥmatihī manyyashā'. Wa-LLāhu zulfadlil-'Azīm
For His Mercy He specially chooses whom He pleases; for Allāh is the Lord of bounties unbounded.

75

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنْطَارٍ يُؤْدَهُ إِلَيْكَ وَمَنْ هُنْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤْدَهُ إِلَيْكَ إِلَّا

مَادُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا طَلِيكَ بِإِنَّهُمْ قَاتُلُوا إِلَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمَّةِ سِرِيبٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ اكْذِبْ وَهُمْ

يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa min 'Ahlil-kitābi man 'in-ta'-manhu bi-qintā-rinyyu- 'addihī 'ilayk.
wa minhum-man 'in-ta'-manhu bi-dīnāril-lā yu-'addihī 'ilayka 'illā mā dumta 'alayhi qā-'imā. dhālikā bi-'annahum qālū laysa 'alaynā fil-'ummiyyīna sabīl. wa yaqū-lūna 'ala-LLāhil-kadhiba wa hum ya'-lamūn

Translation

Among the People of the Book are some who, if entrusted with a hoard of gold, will (readily) pay it back; others, who, if entrusted with a single silver coin, will not repay it unless you constantly stood demanding, because, they say, "there is no call on us (to keep faith) with these ignorant (Pagans)." but they tell a lie against Allāh, and (well) they know it.

76

بَلِّي مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَأَتْقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾

Transliteration

Balā man 'awfā bi-'ahdihī wattaqā fa-'inna-LLāha yuhibbul- Muttaqīn

Translation

Nay.- Those that keep their plighted faith and act aright,-verily Allāh loves those who act aright.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَآيَاتِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْأَخْرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا

77

يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٦﴾

Transliteration

'Innalladhīna yashtarūna bi-'ahdi-LLāhi wa 'aymānihim thamananqalīlan 'ulā-'ika lā khalāqa lahum fil-'Ākhirati wa lā yukallimu-humu-LLāhu wa lā yanżuru 'ilayhim Yaw-mal-Qiyāmati wa lā yuzakkī-him; wa lahum 'adhābun 'alīm

As for those who sell the faith they owe to Allāh and their own plighted word for a small price, they shall have no portion in the Hereafter: Nor will Allāh speak to them or look at them on the Day of Judgment, nor will He cleans them (of sin): They shall have a grievous penalty.

Translation

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُنُ الْسِنَّةَ هُمْ بِالْكِتَبِ لَتَحْسِبُوهُم مِنَ الْكِتَبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَبِ وَيَقُولُونَ

78

هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa 'inna minhum lafarīqanyyalwūna 'alsi-na-tahum-bil-Kitābi li-tahsabūhu mi-nal-Kitābi wa mā huwa mi-nal-Kitāb. Wa yaqūlūna huwa min-'indi-LLāhi wa mā huwa min 'indi-LLāh; wa yaqūlūna 'ala-LLāhil-kadhiba wa hum ya'lamūn

Translation

There is among them a section who distort the Book with their tongues: (As they read) you would think it is a part of the Book, but it is no part of the Book; and they say, "That is from Allāh," but it is not from Allāh: It is they who tell a lie against Allāh, and (well) they know it!

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيهِ اللَّهُ الْكِتَبَ وَالْحُكْمَ وَالْبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عَبَادًا لِّي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ

79

لَكُنْ كُونُوا ذَنِيبَنِ بِسَاكُنْتُمْ تَعْلَمُونَ الْكِتَبَ وَبِسَاكُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Mā kāna li-basharin 'anyyu'-ti-ya-hu-LLāhul-Kitāba wal-Hukma wan-Nubuwata thumma yaqūla linnāsi kūnū 'ibādallī min-dūni-LLāhi wa lākin-kūnū Rabbāniyīna bimā kuntum tu'allimūnal-Kitāba wa bi-mā kuntum tadru-sūn

Translation

It is not (possible) that a man, to whom is given the Book, and Wisdom, and the prophetic office, should say to people: "Be you my worshippers rather than Allāh's": on the contrary (He would say) "Be you worshippers of Him Who is truly the Cherisher of all: For you have taught the Book and you have studied it earnestly."

80

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمُلِّيَّكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا ۝ أَيَّامُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ تُمْسِلُونَ ۝

Transliteration

Wa lā ya'-murakum 'an-tattakhidhul-malā-'ikata wan-nabiyyīna 'arbābā. 'Aya'-murukum-bil-kufri ba'-da 'idh 'antum-muslimūn
Nor would he instruct you to take angels and prophets for Lords and patrons. What! would he bid you to disbelief after you have bowed your will (To Allāh in Islām)?

81

وَإِذَا خَدَ اللَّهُ مِيشَاقَ النَّبِيِّنَ لَمَّا أَتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ

لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتُنَصِّرُنَّهُ قَالَ عَاقِرَتُمْ وَأَخْذَتُمْ عَلَى ذِكْرِكُمْ إِصْرِي ۝ قَالُوا أَقْرَرْنَا ۝ قَالَ فَأَشْهَدُهُ وَأَنَا

مَكْفُومٌ مِنَ الشَّهِيدِينَ ۝

Transliteration

Wa 'idh 'akhadha-LLāhu Mīthāqan-Nabiyyīna lamā 'ātaytu-kum-min-Kitābinwwa Ḥikmatin-thumma jā-'akum Rasūlum-Muṣaddiqul-limā ma-'akum latu'-minun-na bihī wa la-tanṣu-runnah. Qāla 'a'aqrartum wa 'akhadhtum 'alā dhālikum 'isrī? Qālū 'aqrarnā. Qāla fash-hadū wa 'ana ma-'akum-minash-Shāhidīn

Translation

Behold! Allāh took the covenant of the prophets, saying: "I give you a Book and Wisdom; then comes to you a messenger, confirming what is with you; do you believe in him and render him help." Allāh said: "Do you agree, and take this my Covenant as binding on you?" They said: "We agree." He said: "Then bear witness, and I am with you among the witnesses."

82

فَنَّ تَوَلِّ بَعْدَ ذِكْرِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِيْقُونَ ۝

Transliteration

Faman-ta-wallā ba'-da dhālika fa-'ulā-'ika hu-mulfasiqūn

Translation

If any turn back after this, they are perverted transgressors.

83

أَفَغَيْرَهُمْ بِنِ اللَّهِ يَتَعْجُلُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَالَّذِي يُرْجَعُونَ ۝

Transliteration

'Afa-ghayra Dīni-LLāhi yab-ghūna wa lahū 'aslama manfis-samāwāti wal-'ardi taw'anwwa karhanwwa 'ilayhi yurja-'ūn

Translation

Do they seek for other than the Religion of Allāh?-while all creatures in the heavens and on earth have, willing or unwilling, bowed to His Will (accepted Islām), and to Him shall they all be brought back.

قُلْ أَمَّنَا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا فَرْقٌ بَيْنَ أَحَدِ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤﴾

84

Transliteration

Qul 'āmannābi-LLāhi wa mā 'unzila 'alaynā wa mā 'unzila 'alā 'Ibrāhīma wa 'Ismā-'īla wa 'Is-hāqa wa ya 'qūba wal-Asbāti wa mā 'ūtiya Mūsā wa 'Isā wannabiyyūna mir-Rabbihim Lā nufarriqu bayna 'ahadim-minhum, wa nahnu lahū Muslim-ūn

Translation

Say: "We believe in Allāh, and in what has been revealed to us and what was revealed to Ibrāhīm, Ismā'īl, Ishāq, 'Ya'qūb, and the Tribes, and in (the Books) given to Mūsā, 'Isā, and the prophets, from their Lord: We make no distinction between one and another among them, and to Allāh do we bow our will (in Islām)."

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٥﴾

85

Transliteration

Wa manyyabtaghi ghyral-'Islāmi Dīnan falanyyuqbala minh; wa huwa fil-'Ākhirati minal-khāsirīn

Translation

If anyone desires a religion other than Islām (submission to Allāh), never will it be accepted of him; and in the Hereafter He will be in the ranks of those who have lost (All spiritual good).

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهَدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

86

الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Kayfa yahdi-LLāhu qawman kafarū ba'-da 'imānihim wa shahidūn 'annar-Rasūla haqqunwwa jā'ahumul-Bayyināt? wa-LLāhu lā yahdil-qawmaz-zālimīn

Translation

How shall Allāh guide those who reject Faith after they accepted it and bore witness that the Messenger was true and that Clear Signs had come to them? but Allāh guides not a people unjust.

87

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ نَعْنَةَ اللَّهِ وَالنَّلِيلِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

Transliteration

'Ulā-'ika jazā-'uhum 'anna 'alayhim la 'nata-LLāhi wal-malā-'ikati wan-nāsi 'ajma 'in

Translation

Of such the reward is that on them (rests) the curse of Allāh, of His angels, and of all mankind;-

88

خَلِيلِيْنِ فِيهَا لَا يُخْفَفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٨﴾

Transliteration

khālidīna fīhā; lā yukhaffafu 'anhumul-'adhābu wa lā hum yunzarūn

Translation

In that will they dwell; nor will their penalty be lightened, nor respite be (their lot);-

89

إِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨٩﴾

Transliteration

'Illal-ladhīna tābū mim-ba 'di dhālika wa 'aslahū; fa-'inna-LLāha ghafūr-Rahīm

Translation

Except for those that repent (even) after that, and make amends; for verily Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

90

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا وَأَبْعَدُوا إِيمَانَهُمْ ثُمَّ أَدْوَا كُفُرًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّوْنَ ﴿٩٠﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna kafarū ba 'da 'īmānihim thummaz-dādū kufral-lan tuqbala taw-batuhum; wa 'ulā-'ika humuḍ-dāl-lūn

Translation

But those who reject Faith after they accepted it, and then go on adding to their defiance of Faith,- never will their repentance be accepted; for they are those who have (of set purpose) gone astray.

91

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا وَمَا تُوْا هُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِّلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَأَوْفَتَدِي بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نُصْرِيْنَ ﴿٩١﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna kafarū wa mātū-mil-'ul-'ardī dhahabanwwa lawiftadā bih. 'Ulā-'ika la-hum 'adhābun 'alīmunwwa mā lahum-min-nāṣirīn

<i>Translation</i>	As to those who reject Faith, and die rejecting, - never would be accepted from any such as much gold as the earth contains, though they should offer it for ransom. For such is (in store) a penalty grievous, and they will find no helpers.	92
<i>Transliteration</i>	lan-tanālul-birra ḥattā tunfiqū mimmā tuhibbūn. Wa mā tunfiqū minshay-'in-fa- 'inna-LLāha bihī-'Alīm	
<i>Translation</i>	By no means shall you attain righteousness unless you give (freely) of that which you love; and whatever you give, of a truth Allāh knows it well.	
	كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبْنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرِيهُ قُلْ فَأُنَوِّهُ بِالشَّوْرِيهِ فَاتَّلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ	93
<i>Transliteration</i>	Kulluṭ-ta-'āmi kāna ḥilla-lli-Banī-'Isrā-'ila 'illā māḥarrama'Isrā-'ilu'alānafsihī minqabli 'an-tunaaz-zalat-Tawrāh. Qul fa'-tū bit-Tawrāti fa'tlūhā 'in-kuntum šādiqīn	
<i>Translation</i>	All food was lawful to the Children of Isrā'il, except what Isrā'il Made unlawful for itself, before the Law (of Mūsā) was revealed. Say: "Bring you the Law and study it, if you be men of truth."	
	فَمَنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ	94
<i>Transliteration</i>	Fa-manif-tarā 'ala-LLāhil-kadhiba mim-ba'-di dhālika-fa'ulā-'ika humuz-żālimūn	
<i>Translation</i>	If any, after this, invent a lie and attribute it to Allāh, they are indeed unjust wrong-doers.	
	قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ	95
<i>Transliteration</i>	Qul şadaqa-LLāh; fat-tabi-'ū Millata Ibrāhīma ḥanīfa; wa mā kāna minal-mushrikīn	
<i>Translation</i>	Say: "Allāh speaks the Truth: follow the religion of Ibrāhīm, the sane in faith; he was not of the Pagans."	
	إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلّٰتَّا سِ لَذِذِي بِكَّةَ مُبَرَّكًا وَهُدًى لِّلْعَلَمِيْنَ	96

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Inna 'Awwala Bay-tinw-wuđi-'a linnāsi lalladħī bi-Bakkata mubārakanw-wa hudal-lil-'ālamīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>The first House (of worship) appointed for men was that at Bakka: Full of blessing and of guidance for all kinds of beings:</p>	<p>فِيهِ أَيْتُ بَيْنَتْ مَقَامًا لِّإِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ أَمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مِنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سِيَّلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَلَمِينَ</p> <p style="text-align: right;">97</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Fīhi 'Āyātum-Bayyinātum-Maqāmu 'Ibrāhīm; wa man-dakhalahū kāna 'āminā. Wa li-LLāhi' al-annāsi Ḥijjul-Bayti manistaṭā-'a 'ilay-hi sabīlā. Wa man-kafara fa-'inna-LLāha Ghaniyyun 'anil-'ālamīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>In it are Signs manifest; (for example), the Station of Ibrāhīm; whoever enters it attains security; Pilgrimage thereto is a duty men owe to Allāh,- those who can afford the journey; but if any deny faith, Allāh stands not in need of any of His creatures.</p>	<p>قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمْ تَنْفِرُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ</p> <p style="text-align: right;">98</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qul yā-'Ahlal-kitābi lima takfurūna bi-'Āyāti-LLāhi wa-LLāhu shahīdun 'alā mā ta'-malūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Say: "O People of the Book! Why reject you the Signs of Allāh, when Allāh is Himself witness to all you do?"</p>	<p>قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمْ تَصُدُّوْنَ عَنْ سِيَّلِ اللَّهِ مَنْ أَمَنَ تَبْغُونَهَا عِوْجَانًا وَآتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ</p> <p style="text-align: right;">99</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qul yā-'Ahlal-kitābi lima taṣuddūna 'an-Sabīli-LLāhi man 'āmana tab-ghūna-hā 'iwajanw-wa 'antum shuhadā'? Wa ma-LLāhu bi-ghāfi-lin 'ammā ta'-malūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Say: "O you People of the Book! Why obstruct you those who believe, from the path of Allāh, Seeking to make it crooked, while you were yourselves witnesses (to Allāh's Covenant)? but Allāh is not unmindful of all that you do."</p>	<p>عَمَّا تَعْمَلُونَ</p> <p style="text-align: right;">100</p> <p>يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّونَ كُمْ كُفَّارِينَ</p>

Transliteration

Yā-'ayyuhal-ladhīna 'āmanū 'in-tuṭī-'ū farīqam-minalladhīna 'ūtul-kitāba yaruddūkum-ba 'īmāni-kum kāfirīn

Translation

O you who believe! If you listen to a faction among the People of the Book, they would (indeed) render you apostates after you have believed!

وَكَيْفَ تَكُفُّونَ وَأَنْتُمْ تُتَلِّى عَلَيْكُمْ أَيْتُ اللَّهِ وَفِيهِ كُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ

101



Transliteration

Wa kayfa takfurūna wa 'antum tutlā 'alaykum 'Āyā-tu-LLāhi wa fikum Rasūluh? Wa manyya'-taṣim-bi-LLāhi fa-qad hudiya 'ilā Shirāṭim-mustaqīm

Translation

And how would you deny Faith while to you are rehearsed the Signs of Allāh, and among you lives the Messenger? Whoever holds firmly to Allāh will be shown a way that is straight.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقًّا تُنْتَهِ وَلَا تَمُوْتُنَ إِلَّا وَآتَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhal-ladhīna 'āmanut-taqu-LLāha ḥaqqa tuqātiḥī wa lā tamūtunna 'illā wa 'antum-muslim-ūn

Translation

O you who believe! Fear Allāh as He should be feared, and die not except in a state of Islām.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفْرُقُوا وَادْكُرُوا بِعَمَّتِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ مَا ذَكَرْنَا مِنْ أَعْدَاءِ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِيَنَّ

103

قُلُوبُكُمْ فَاصْبَحُمْ بِنَعْمَتِهِ أَخْوَانًا وَلَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَانْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذِيلَكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

نَكِّمْ أَيْتَهُ لَعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿١٠٣﴾

Transliteration

Wa '-taṣimū bi-Ḥabi-LLāhi jamī-ānw-wa lā tafar-raqu waz-kuru ni' matal lāhi 'alay-kum 'idh kuntum'a '-dā-'an-fa' allafa bayna qulubikum fa-'asbahtum-bi-nī-matiḥī 'ikhwānā; wa kuntum' alā shafā hufratim-minannāri fāanqadhakum-minhā. Kadhalika yubayyinu-LLāhu lakum 'Āyātiḥī la-'al-lakum tah-tadūn

Translation

And hold fast, all together, by the rope which Allāh (stretches out for you), and be not divided among yourselves; and remember with gratitude Allāh's favour on you; for you were enemies and He joined your hearts in love, so that by His grace, you became brethren; and you were on the brink of the pit of Fire, and He saved you from it. Thus Allāh makes His Signs clear to you: That you may be guided.

وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَا مُرْؤَنَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ 104



Transliteration

Wal-takum-minkum 'Um-matunyyad-'ūna 'ilal-khayri wa ya'-murūna bil- ma'-rūfi wa yanhawna'anil-munkar; wa 'ulā-'ika humul-mufli-hūn

Translation

Let there arise out of you a band of people inviting to all that is good, enjoining what is right, and forbidding what is wrong: they are the ones to attain felicity.

105

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاحْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa lā takūnū kalladhīna tafarraqū wakhtalafū mim-ba'-di mā jā'ahumul-Bayyi-nāt; wa 'ulā-'ika lahum'adhābun 'azīm

Be not like those who are divided amongst themselves and fall into disputations after receiving Clear Signs: For them is a dreadful penalty,-

Translation

يَوْمَ تَبَيَّضُ وُجُوهٌ وَتَسُودُ وُجُوهٌ فَآمَّا الَّذِينَ اسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرُ تُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا

الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Yawma tab-yaḍḍu wujūhunw-wa taswaddu wujūh; fa-'ammalladh naswaddat wu-jūhuhum; 'akafar-tum-ba'da 'īmānikum fadħ 'adhħaba bimā kun-tum takfurūn

Translation

On the Day when some faces will be (lit up with) white, and some faces will be (in the gloom of) black: To those whose faces will be black, (will be said): "Did you reject Faith after accepting it? Taste then the penalty for rejecting Faith."

107

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضُتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا أَخْلَدُونَ ﴿١٠٧﴾

Transliteration

Wa 'ammal-ladhīnab-yadḍat wu-jūhuhum fasīrahma-ti-LLāh; hum fīhā khālidūn

Translation

But those whose faces will be (lit with) white,- they will be in (the light of) Allāh's mercy: therein to dwell (for ever).

108

تَلْكَ أَيْتُ اللَّهِ نَتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَلِيَّينَ ﴿١٠٨﴾

Transliteration

Tilka 'Āyā-tu-LLāhi natlūhā'alyaka bil-Haqq. Wa ma-LLāhu yurīdu zul-mal-lil-'ālamīn

Translation

These are the Signs of Allāh: We rehearse them to you in truth: And Allāh means no injustice to any of His creatures.

109

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

Transliteration

Wa li-LLāhi mā fis-samāwāti wa mā fil-'arḍ; wa 'ila-LLāhi turja-'ul-'umūr

Translation

To Allāh belongs all that is in the heavens and on earth: To Him do all questions go back (for decision).

110

كُنْتُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخْرِجْتُ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمُعْرُوفِ وَتَنْهَوُنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْا مَنْ أَهْلُ

الْكِتَابِ تَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ مِّنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَسِيقُونَ ﴿١١٠﴾

Transliteration

Kuntum khayra 'um-matin 'ukhrijat linnāsi ta'-murūna bil-ma'-rūfi wa tan-hawna'anil-munkari wa tu'-minūna bi-LLāh. wa law 'āmana 'Ahlul-Kitābi lakāna khay-ral-la-hum; minhumul-mu'-mi-nūna wa 'akth ar humul-fāsi-qūn

Translation

You are the best of peoples, evolved for mankind, enjoining what is right, forbidding what is wrong, and believing in Allāh. If only the People of the Book had faith, it were best for them: among them are some who have faith, but most of them are perverted transgressors.

111

لَنْ يَئْضِرُوكُمْ لَاَلَّا دَآءٍ وَلَنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُؤْلُنُوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنَصِّرُونَ ﴿١١١﴾

Transliteration

Lanyyaḍurrūkum 'illā 'adhā; wa 'inyyuqātil-ūkum yu-wallūkumul-'adbār. Thumma lā yunṣarūn

Translation

They will do you no harm, barring a trifling annoyance; if they come out to fight you, they will show you their backs, and no help shall they get.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْذِلَّةُ أَئِنْ مَا تُقْفِدُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحْبَلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُوا بِغَصَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ

112

عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۝ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكُفِرُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۝ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَ

كَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Duribat ‘alayhimudh-dhillatu ‘ayna mā thuqifū ’illā bi-Hablim-mina-LLāhi wa Hablim-minannāsi wa bā-’ū bighadabim-mina-LLāhi wa ḥuribat‘ alay-himul-maskanah. Dhālika bi-’nnahum kānū yakfurūna bi-’Āyāti-LLāhi wa yaqtulū-nal-’ambi-yā-’a bighayri ḥaqq; dhālika bimā‘ aṣawwa kānū ya-’tadūn

Translation

Shame is pitched over them (like a tent) wherever they are found, except when under a covenant (of protection) from Allāh and from men; they draw on themselves wrath from Allāh, and pitched over them is (the tent of) destitution. This because they rejected the Signs of Allāh, and slew the prophets in defiance of right; this because they rebelled and transgressed beyond bounds.

لَيَسْوُ أَسْوَاءُ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتَلَوَّنَ أَيْتِ اللَّهِ أَنَّهُ أَنَّهُ أَنَّهُ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿٣﴾

113

Transliteration

Laysū sawā-’ā. Min ‘Ahlil-Kitābi ’ummātunqā-’imatunyyat-lūna ’Āyāti-LLāhi ’ānā-’al-lay-li wa hum yasjudūn

Translation

Not all of them are alike: Of the People of the Book are a portion that stand (For the right): They rehearse the Signs of Allāh all night long, and they prostrate themselves in adoration.

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ۝

114

أُولَئِكَ مِنَ الصَّلِحِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

Yu-’-mi-nūna bi-LLāhi wal-Yaw-mil-’Ākhiri wa ya’murūna bil-ma-’-rūfi wa yan-hawna‘ anil-munkari wa yu-sāri-’ūna fil-khayrāt; wa ’ulā-’ika minaṣ-Šāliḥīn

Translation

They believe in Allāh and the Last Day; they enjoin what is right, and forbid what is wrong; and they hasten (in emulation) in (all) good works: They are in the ranks of the righteous.

115 وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكَفَّرُوهُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

Transliteration

Wa mā yaf-'alū min khayrin falanyuk-farūh; wa-LLāhu'Alīmum-bil-Mutta-qīn

Translation

Of the good that they do, nothing will be rejected of them; for Allāh knows well those that do right.

116 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْءًا ۖ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

خَلِيلُونَ ﴿١١٦﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna kafarū lantughniya 'anhum 'amwā-luhum wa lā 'awlāduhum-mina-LLāhi shay'-ā; wa 'ulā-'ika 'Aṣ-hābun-Nāri hum fīhā khālidūn

Translation

Those who reject Faith, - neither their possessions nor their (numerous) progeny will avail them anything against Allāh: They will be companions of the Fire,-dwelling therein (for ever).

117 مَثُلُّ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صُرُّ أَصَابَتْ حَرَثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ

فَآهَمَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَنَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

Transliteration

Mathalu mā yunfiqūna fī hādhihil-hayātid-du-nyā kamathali rīḥin-fihā şirrun 'aşābat ḥartha qaw-min-żalamū 'anfusahum fa-'ahla-kat-h. Wa mā żalamahumu-LLāhu wa lākin 'anfusahum yazlimūn

Translation

What they spend in the life of this (material) world may be likened to a wind which brings a nipping frost: It strikes and destroys the harvest of men who have wronged their own souls: it is not Allāh that has wronged them, but they wrong themselves.

118 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَنْخُذُوا بِطَائِنَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يُؤْنِكُمْ خَبَالًا ۖ وَدُونَمَا عَنِتُّمْ

قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۗ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ بَغْضَةً لَكُمُ الْأَيْتِ إِنْ

كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā tat- ta-khidhū biṭānatam-min-dūnikum lā ya'-lūnakum kha-bālā. Waddū mā'anittum. Qad badatil-baghḍā-'u min 'afwāhihim wa mā tukhfī šudūruhum 'ak- bar. Qad bayyannā lakumul-'Āyāti 'in-kuntum ta' qilūn

Translation

O you who believe! Take not into your intimacy those outside your ranks: They will not fail to corrupt you. They only desire your ruin: Rank hatred has already appeared from their mouths: What their hearts conceal is far worse. We have made plain to you the Signs, if you have wisdom.

119

هَانُتُمْ أُولَئِنَّىٰ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِاٰنَّكِتَبْ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوْكُمْ قَاتَلُوا أَمَّنَا ۝ وَإِذَا حَلَوْا

عَصُوا عَلَيْكُمُ الْأَنَاءِ مِنَ الْغَيْظِ ۝ قُلْ مُؤْتُوا بِغَيْظِكُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

Transliteration

Hā-'antum 'ulā-'i tuhibbūnahum wa lā yuhibbūnakum wa tu'-minūna bil-kitābi kullih. Wa 'idhā laqūkum qālū 'āmannā; wa 'idhā khalaw'adḍū'alaykumul-'anāmila minal-ghayz. Qul mū-tū bighayzikum; 'inna-LLāha 'Alī-mum-bidhātiš-šudūr

Translation

Ah! you are those who love them, but they love you not,- though you believe in the whole of the Book. When they meet you, they say, "We believe": But when they are alone, they bite off the very tips of their fingers at you in their rage. Say: "Perish in you rage; Allāh knows well all the secrets of the heart."

120

إِنْ تَمْسَكُمْ حَسَنَةً تَسُؤُهُمْ وَإِنْ تُصْبِكُمْ سَيِّعَةً يَفْرُحُوا بِهَا ۝ وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ

شَيْئًا ۝ إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ۝

Transliteration

'In-tamsaskum ḥasanatun-tasu'-hum wa 'in tuṣibkum sayyi-'atunyyafraḥū bihā. Wa 'in-taṣ-birū wa tattaqū lā yaḍurrukum kayduhum shay-'ā; 'inna-LLāha bimā ya'-malūna Muḥīṭ

Translation

If anything that is good befalls you, it grieves them; but if some misfortune overtakes you, they rejoice at it. But if you are constant and do right, not the least harm will their cunning do to you; for Allāh compasses round about all that they do.

121

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ الْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

Transliteration

Wa 'idh ghadawta min 'ahlika tubawwi-'ul-Mu'-minīna maqā-'idalil-qitāl; wa-LLāhu Samī-'un 'Alīm

Translation

Remember that morning You left Your household (early) to post the faithful at their stations for battle: And Allāh hears and knows all things:

122

إِذْ هَمَّتْ طَآءِقَتِنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَاً وَاللَّهُ وَلِيُهُمَا وَعَنِ اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

Transliteration

'Idh hammaṭ-tā-'ifatāni minkum 'an-tafshalā wa- LLāhu waliyyu-humā, wa 'ala-LLāhi fal-yata-wak-kalil-Mu'-mimūn

Translation

Remember two of your parties meditated cowardice; but Allāh was their protector, and in Allāh should the faithful (ever) put their trust.

123

وَلَقَدْ نَصَرَ كُمَّا اللَّهُ بِسَدْرٍ وَآتَنْتُمْ أَذِلَّةً فَاتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى مَتَّشِكُرُونَ

Transliteration

Wa laqad naṣara-kumu-LLāhu bi-Badrinwwa 'antum 'adhillah; fatta-qu-LLāha la'allakum tash-kurūn

Translation

Allāh had helped you at Badr, when you were a contemptible little force; then fear Allāh; thus may you show your gratitude.

124

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمْدَدُ كُمْ رَبُّكُمْ بِشَلَاثَةِ الْفِي مِنَ الْجَنِّيَّةِ مُنْزَلِيْنَ

Transliteration

'Idh taqūlu lil-Mu'minīn 'alanyyak-fiyakum 'anyyummiddakum Rabbukum-bithalāthati 'alāfim-minal-malā-'ikati munzalīn

Translation

Remember you said to the Faithful: "Is it not enough for you that Allāh should help you with three thousand angels (specially) sent down?

125

بَلْ إِنْ تَصِرُّوا وَتَتَقُولُوا وَيَا تُوْكِمْ مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدُ كُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ الْفِي مِنَ الْجَنِّيَّةِ مُسَوِّمِيْنَ

Transliteration

Balā 'in-taṣbirū wa tattaqū wa ya'-tūkum-min-fawrihim hādhā yumdidkum Rab-bukum-bi-khamsati 'alāfim-minal-malā-'ikati musawwimīn

Translation

"Yes, - if you remain firm, and act aright, even if the enemy should rush here on you in hot haste, your Lord would help you with five thousand angels making a terrific onslaught.

126

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا تَكُمْ وَلِتَطْبِقَنَ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۝ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

Transliteration

Wa mā ja-'alahu-LLāhu 'illā bushrā lakum wa litaṭma' inna qulūbukum-bih; wa man-naṣru 'illā min' indi-LLāhil-'Azīzil-Ḥakīm

Translation

Allāh made it but a message of hope for you, and an assurance to your hearts: (in any case) there is no help except from Allāh. The Exalted, the Wise:

127

لَيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الظَّالِمِينَ كَفَرُوا أَوْ يُكِنُّهُمْ فَيُنَقْلِبُوا أَخَاهِيلَنَّ ۝

Transliteration

Li-yaqṭa-'a ṭara-fam-minalladḥīna kafarū 'aw yakbitahum fayanqalibū khā-'ibīn

Translation

That He might cut off a fringe of the Unbelievers or expose them to infamy, and they should then be turned back, frustrated of their purpose.

128

لَيْسَ لَكُمْ أَمْرٌ شَيْءٌ إِذَا وَيْتُنْبَأُ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذَّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ طَلَبُونَ ۝

Transliteration

Laysa laka minal-'amri shay-'un 'aw yatūba'alayhim 'aw yu-'adh dhibahum fa-'innahum zālimūn

Translation

Not for you, (but for Allāh), is the decision: Whether He turn in mercy to them, or punish them; for they are indeed wrong-doers.

129

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۝ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

Transliteration

Wa li-LLāhi mā fis-samā-wāti wa mā fil-'ard. Yaghfiru limanyyashā-'u wa yu-'adh-dhibu manyyashā'; wa LLāhu Ghafirūr-Raḥīm

Translation

To Allāh belongs all that is in the heavens and on earth. He forgives whom He pleases and punishes whom He pleases; but Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

130

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا وَأَضْعَافًا مُضْعَفَةً ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى كُمْ تُفْلِحُونَ ۝

Transliteration

Yā-'ayyu-halladḥīna 'ā-manū lā ta'-kulur-Ribā 'ad-'afam-muḍā-'afah; wattaqu-LLāha la-'allakum tuflīhūn

<i>Translation</i>	O you who believe! Devour not usury, doubled and multiplied; but fear Allāh; that you may (really) prosper.	131 وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكُفَّارِينَ ﴿١٣١﴾
<i>Transliteration</i>	Watt-aqun-Nārallatī 'u' iddat lil-kāfirīn	
<i>Translation</i>	Fear the Fire, which is repaired for those who reject Faith:	132 وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ تَعَلَّمُ كُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'atī-'u-LLāha war-Rasūla la-'allakum turhāmūn	
<i>Translation</i>	And obey Allāh and the Messenger; that you may obtain mercy.	133 وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa sāri'ū 'ilā maghfiratim-mir-Rabbikum wa Jannatin 'arduhas-samāwātu wal-'arḍu 'u'-iddat lil-Muttaqīn	
<i>Translation</i>	Be quick in the race for forgiveness from your Lord, and for a Garden whose width is that (of the whole) of the heavens and of the earth, prepared for the righteous,-	134 الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَاءِ وَالْكَظِيمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ خَنِّ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾
<i>Transliteration</i>	'Alladhiṇa yunfiqūna fissarrā-'i wa ḏarrā-'i wal-kāzimīnal-ghayza wal-'afīna 'aninnās; wa-LLāhu yuhibbul-Muhsinīn	
<i>Translation</i>	Those who spend (freely), whether in prosperity, or in adversity; who restrain anger, and pardon (all) men; - for Allāh loves those who do good;-	135 وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا إِلَيْهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ شَهِيدٌ وَلَمْ يُصِرُّ وَاعِلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾
<i>Transliteration</i>	Walladhiṇa 'idhā fa-'alū fāhishatan 'awzalamū 'an-fusahum dh akaru LLāha fastaghfarū li-dhunūbihim. Wa many-yaghfirudh-dhnūba 'illa-LLāh? wa lam yuṣirrū 'alā mā fa 'alū wa hum ya'-lamūn	

Translation

And those who, having done something to be ashamed of, or wronged their own souls, earnestly bring Allāh to mind, and ask for forgiveness for their sins,- and who can forgive sins except Allāh?- and are never obstinate in persisting knowingly in (the wrong) they have done.

136

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَجَنَاحُتْ تَبَرِّي مِنْ تَعْتِيَهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا وَبِنَعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِيْنَ ﴿١٣٦﴾

Transliteration

'Ulā-'ika jazā-'uhum-maghfiratum-mir-Rabbihim wa jannātun-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fī-hā; wa ni'-ma 'ajrul-'āmilīn

Translation

For such the reward is forgiveness from their Lord, and Gardens with rivers flowing underneath,- an eternal dwelling: How excellent a recompense for those who work (and strive)!

137

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سَنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

Transliteration

Qad khālat minqablikum Suna-nun-fasīrū fil-'arḍi fanzurū kayfa kāna 'āqibatul-mukadh-dhibīn

Translation

Many were the Ways of Life that have passed away before you: travel through the earth, and see what was the end of those who rejected Truth.

138

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

Transliteration

Hādhā ba-yānullin-nāsi wa hudanwwa maw-'izatul-lil-muttaqīn

Translation

Here is a plain statement to men, a guidance and instruction to those who fear Allāh!

139

وَلَا تَهْنُوا وَلَا تَخْرُنُوا وَإِنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

Transliteration

Wa lā tahiñū wa lā taḥzanū wa 'antumul-'a'-law-na 'in-kuntum-Mu-minīn

Translation

So lose not heart, nor fall into despair: For you must gain mastery if you are true in Faith.

140 إِنْ يَمْسِسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُذَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ

أَمْنُوا وَيَتَّخِذُ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

'Inyyamsaskum qarhun faqad massal-qawma qarhum-mithluh. Wa tilkal-'ayyāmu nudāwiluhā baynan-nās; wa liya'- lama-LLāhul-ladhīna 'āmanū wa yattakhidha min-kum shuhadā'. Wa-LLāhu lā yuhibbuż-żālimīn

Translation

If a wound has touched you, be sure a similar wound has touched the others. Such days (of varying fortunes) We give to men and men by turns: that Allāh may know those that believe, and that He may take to Himself from your ranks Martyr-witnesses (to Truth). And Allāh loves not those that do wrong.

141

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ أَمْنُوا وَيَمْحَقَ الْكُفَّارِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa li-yumahħiṣa-LLāhulladħina 'āmanū wa yamħaqal-kāfirīn

Translation

Allāh's object also is to purge those that are true in Faith and to deprive of blessing Those that resist Faith.

142

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَنَا يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ جَهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمُ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

'Am ḥasibtum 'an-tadkhulul-Jannata wa lammā ya'-lami-LLā-hulladħina jāha-dū minkum wa ya'-lamas-ṣābirīn

Translation

Did you think that you would enter Heaven without Allāh testing those of you who fought hard (in His Cause) and remained steadfast?

143

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَتَّوَّنُونَ السُّوَّاتِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلَقَّوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُسُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa laqad kuntum tamannawl-mawta min qabli 'antalqawh; faqad ra'-aytumūhu wa'antum tanzurūn

Translation

You did indeed wish for death before you met him: Now you have seen him with your own eyes, (And you flinch!)

144

وَمَا حَمَدُ لِلَّارَسُوْلِ قَدْ حَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ اتَّقَلَّبُتْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقِلِبْ

عَلَى عَقِبَيِّهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّكِيرِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa mā Muḥammadun 'illā Rasūl; qad khalat minqab-Iihir-rusul. 'Afa-'immāta 'aw qutilanqalabtum'alā 'a'-qābikum? wa manyyanqalib' alā'aqibayhi fa-lanyyaḍurra-LLāha shay-'ā; wa sayaj-zi-LLāhush shākirīn

Translation

Muhammad is no more than a messenger: many were the messenger that passed away before him. If he died or were slain, will you then turn back on your heels? If any did turn back on his heels, not the least harm will he do to Allāh; but Allāh (on the other hand) will swiftly reward those who (serve Him) with gratitude.

145

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَتَبَ مَوْجَلًا وَمَنْ يُرِدُ شَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدُ شَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجِزُ الْشَّكَرِينَ

Transliteration

Wa mā kāna li-nafsin 'an-tamūta 'illā bi-'idhni-LLāhi kiābam-mu-'ajjalā. Wa manyurid tha-wābad-dunyā nu'-tihī minhā; wa manyurid tha-wābal-'ākhirati nu'-tihī minhā. Wa sanaj-zishākirī

Translation

Nor can a soul die except by Allāh's leave, the term being fixed as by writing. If any do desire a reward in this life, We shall give it to him; and if any do desire a reward in the Hereafter, We shall give it to him. And swiftly shall We reward those that (serve us with) gratitude.

146

وَكَأَيْنِ مِنْ شَيْءٍ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهْنُوا إِنَّمَا أَصَابَهُمْ فِي سَيِّئِ الْأَعْمَالِ وَمَا ضُعْفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ

Transliteration

Wa ka-'ayyim-min-nabiyyinqātalā ma-'ahū Ribbiyyūna kathīr? Famā wahanū limā 'aṣābahum fī sabīli-LLāhi wa mā ḏa-'ufū wa mastakānū. Wa-LLāhu yuḥibbus-ṣābirīn

Translation

How many of the prophets fought (in Allāh's way), and with them (fought) Large bands of godly men? but they never lost heart if they met with disaster in Allāh's way, nor did they weaken (in will) nor give in. And Allāh loves those who are firm and steadfast.

وَمَا كَانَ قَوْنُهُمْ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا رَبَّنَا أَغْفِرْلَنَا دُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبَّتْ أَقْدَامَنَا وَأَنْصَرَنَا عَلَى الْقَوْمِ 147

الْكُفَّارُ

Transliteration Wa mā kaāna qawlahum 'illā 'an-'qālū Rabbanagh-fir lanā dhunūbanā wa 'isrāfanā fī 'amrinā wathabbit 'aqdāmanā wan-ṣurnā' alal-qawmil-kāfirīn

Translation All that they said was: "Our Lord! Forgive us our sins and anything We may have done that transgressed our duty: Establish our feet firmly, and help us against those that resist Faith."

فَأَتَهُمُ اللَّهُ تَوَابُ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ 148

Transliteration Fa-'atā-humu-LLāhu tha-wābad-dunyā wa husna thawābil- 'Ākhirah; wa-LLāhu yuhibbul-Muhsinīn

Translation And Allāh gave them a reward in this world, and the excellent reward of the Hereafter. For Allāh loves those who do good.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ دُرْدُوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَقْبِلُونَا خَسِيرِينَ 149

Transliteration Ya-'ayyu-halladhīna 'amanū 'in-tuṭī-'ulladhīna kafarū yaruddūkum'ala 'a'qābikum fatanqa-libū khāsirīn

Translation O you who believe! If you obey the Unbelievers, they will drive you back on your heels, and you will turn back (from Faith) to your own loss.

بِلِ اللَّهِ مَوْلَكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّصِيرِينَ 150

Transliteration Bali-LLāhu Maw-lākum, wa Huwa khayrun-nāshirīn

Translation Nay, Allāh is your protector, and He is the best of helpers.

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَنًا وَمَا وَهُمُ الشَّارُ وَبِئْسَ

مَشْوِي الظَّلِيلِينَ 151

Transliteration Sanulqī fī qulū- billadhīna kafarur-ru'-ba bimā 'ashrakū bi-LLāhi mā lam yunazzil bihī sultānā; wa mā-wāhumun-Nār; wa bi'-sa math_ wa zālimīn

Translation

Soon shall We cast terror into the hearts of the Unbelievers, for that they joined companions with Allāh, for which He had sent no authority: their abode will be the Fire: And evil is the home of the wrong-doers!

152

وَلَقَدْ صَدَقْتُمُ اللَّهَ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسُنُونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّىٰ إِذَا فَشَلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا
أَرْكَمْتُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفْتُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَ
لَقَدْ عَفَّا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

Transliteration

Wa laqad şadaqakumu-LLāhu wa'-dahū 'idh tahussū-nahum-bi-'idhnih, hattā 'idhā fashiltum wa tanāza'-tum fil-'amri wa'aşaytum-mim-ba'-di mā 'arākum-mā tuhibūn. Minkum-manyyurīdud-dunyā wa minkum-manyyurīdul-'Ākhirah. Thumma şarafakum'anhum li-yakum. Walaqad 'afā 'ankum; wa-LLāhu dhū-faḍlin 'alal-Mu'-minīn

Translation

Allāh did indeed fulfil His promise to you when you with His permission Were about to annihilate your enemy until you flinched and fell to disputing about the order, and disobeyed it after He brought you in sight (of the booty) which you covet. Among you are some that hanker after this world and some that desire the Hereafter. Then He diverted you from your foes in order to test you but He forgave you: For Allāh is full of grace to those who believe.

153

لَا تُصْعِدُونَ وَلَا تَنْلُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فَإِذَا كُمْ خَمَّاً بِغَمِّ رَكَيْلَا تَحْزِنُوا عَلَىٰ مَا
فَاتَكُمْ وَلَا مَا آصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾

Transliteration

'Idhtuş-'idūna wa lā talwūna'alā 'ahadinwwar-Rasūlu yad-'ūkum fi-'ukhrākum fa-'athābakum gham-mam-bi-ghammil-li-kay-lā taḥ-zanū 'alā mā fātakum walā mā'asābakum. Wa-LLāhu khabīrum-bimā ta'malūn

Translation

Behold! you were climbing up the high ground, without even casting a side glance at any one, and the Messenger in your rear was calling you back. There did Allāh give you one distress after another by way of requital, to teach you not to grieve for (the booty) that had escaped you and for (the ill) that had befallen you. For Allāh is well aware of all that you do.

154

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً تُعَاصِي يَعْشِي طَآفِهَةً مِّنْكُمْ وَ طَآفِهَةً قَدَّاهَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظْنُونَ

بِاللَّهِ غَيْرَ أَحَقُّ طَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هُلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ يِلَّهِ يُخْفِونَ فِي

أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبَدِّوْنَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هُنَّا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بِيُوتِكُمْ لَبَرَزَ

الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَ لَيَبْتَلِي اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَ لَيُسْتَحْصَمَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَ اللَّهُ

عَلِيهِمْ بِدَاتِ الصُّدُورِ

Transliteration

Thumma 'anzala' alaykummim-ba'-dil-ghammi 'amanatannu-'asanyyagh-shā ṭā-'ifatam-minkum wa ṭā-'ifatunqad 'ahammata-hum 'anfusuhum yazunūna bi-LLāhi ghayral-ḥaqqi ẓannal-jāhi-liyyah. Yaqūlūna hal-lanā minal-'amri min-shay'. Qul 'nnal-'amra kullahū li-LLāh. yukhfūna fī 'anfusihim-mā lā yub-dūna lak. Yaqūlūna law kāna lanā minal-'amri shay-'um-mā qutilnā hā-hunā. Qul-law kuntum fī buyūtikum labarazal-ladhīna kutiba'alay-himul-qatlu 'ilā maḍāji-‘ihim; wa li-yabtaliya- LLāhu mā fī şudūrikum wa li-yumahhiṣa mā fī qulūbikum. Wa-LLāhu' Alīmum-bidhātiş-sudūr

After (the excitement) of the distress, He sent down calm on a band of you overcome with slumber, while another band was stirred to anxiety by their own feelings, moved by wrong suspicions of Allāh-suspicions due to ignorance. They said: "What affair is this of ours?" Say you: "Indeed, this affair is wholly Allāh's." They hide in their minds what they dare not reveal to you. They say (to themselves): "If we had had anything to do with this affair, We should not have been in the slaughter here." Say: "Even if you had remained in your homes, those for whom death was decreed would certainly have gone forth to the place of their death"; but (all this was) that Allāh might test what is in your breasts and purge what is in your hearts. For Allāh knows well the secrets of your hearts.

Translation

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلُّو مِنْكُمْ يَوْمَالتَّقَاضِيَّةِ اجْتَمَعُونَ لَنَّمَا اسْتَرَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ بِعَضٍ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَ اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

155

عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

Innalladhīna ta-wallaw minkum yawmal-taqal-jam-‘āni ’innamas-tazallahumush-shayṭānu bi-ba‘-dī mā kasabū. wa laqad‘afa-LLāhu‘an-hum; ’inna-LLāha Ghafūrun ḥalīm

Transliteration

Those of you who turned back on the day the two hosts met,-it was Shayṭān who caused them to fail, because of some (evil) they had done. But Allāh Has blotted out (their fault): For Allāh is Oft-Forgiving, Most Forbearing.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَسْنَدُوا لَتَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِلْخَوَافِرِ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرْبَى لَمْ يَكُنُوا

156

عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذِكْرَ حَسَرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

بِصِيرٌ

Yā-’ayyu-halladhīna ’ā-manū lā takūnū kalladhīna kafarū wa qālū li’ikhwānihim ’idhā ḏarabū fil-’ardī ’aw kānū ghuz-zal-law kānū‘indanā mā mātū wa mā qutilū; li-yaj-‘ala-LLāhu ḏhālika ḥasratān-fī qulūbihim. Wa-LLāhu yuḥyī wa yumīt, wa-LLāhu bimā ta‘-malūna Baṣir

Translation

O you who believe! Be not like the Unbelievers, who say of their brethren, when they are travelling through the Earth or engaged in fighting: "If they had stayed with us, they would not have died, or been slain." This that Allāh may make it a cause of sighs and regrets in their hearts. It is Allāh that gives Life and Death, and Allāh sees well all that you do.

157

وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَعْفَرَةً مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً حَيْرٍ مَا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

Transliteration

Wa la-'inqultum fī sa-bili-LLāhi 'aw muttum lamagh firatum-m
LLāhi wa rāhmatun khayrum-mimmā yajma-'ūn

Translation

And if you are slain, or die, in the way of Allāh, forgiveness and mercy from Allāh are far better than all they could amass.

158

وَلَئِنْ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُخْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾

Transliteration

Wa la-'im-muttum 'aw qutiltum la-'ila-LLāhi tuhsha-rūn
And if you die, or are slain, lo! it is to Allāh that you are brought together.

159

فِيمَا رَحْمَةٌ مِنَ اللَّهِ لِنَتَلَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظَاظَأْتِ الْقُلُوبَ لَا نَنْصُو أَمِنَ حَوْلَكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ

لَهُمْ وَشَاءُرُهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَرَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

Transliteration

Fa-bimā Rahmatim-mina-LLāhi linta la-hum. Wa law kunta fazzan ghalīzal-qalbi lanfaddū min ḥaw-lik; fa'-fu 'anhuma wastaghfir lahum wa shāwirhum fil-'amr. Fa-'idhā 'azamta fatawakkal 'ala-LLāh. 'Inna-LLāha yuhibbul-Muta-wakkilin

Translation

It is part of the Mmercy of Allāh that you do deal gently with them were you severe or harsh-hearted, they would have broken away from about you: so pass over (their faults), and ask for (Allāh's) forgiveness for them; and consult them in affairs (of moment). Then, when you have taken a decision put your trust in Allāh. For Allāh loves those who put their trust (in Him).

160

إِنْ يَنْصُرُكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُنَكُمْ مَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيْتَوْكِلْ

الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

Transliteration 'Iny-yanṣur-kumu-LLāhu falā ghāliba lakum; wa 'inyyakh-dhulkum faman-dhalladhi yanṣurukum-mim-ba'-dih? Wa'ala-LLāhi falyata-wakkalil-Mu'-mi-nūn

Translation If Allāh helps you, none can overcome you: If He forsakes you, who is there, after that, that can help you? in Allāh, then, Let believers put their trust.

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَعْلَمُ طَوْفَانًا مِّنْ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا

161

يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

Transliteration Wa mā kāna li-nabiyyin 'anyyaghull. Wa manyyaghlu ya'-ti bimā ghalla Yawmal-Qiyāmah; thumma tuwaffā kullu nafsim-mā kasabat wa hum lā yuzlamūn

Translation No prophet could (ever) be false to his trust. If any person is so false, He shall, on the Day of Judgment, restore what he misappropriated; then shall every soul receive its due - whatever it earned - and none shall be dealt with unjustly.

أَفَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمْ بِآءَ سَخَطٌ مِّنَ اللَّهِ وَمَا وَلَدْهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ التَّصِيرُ ﴿١٦٢﴾

Transliteration 'Afa-manittaba-'a Rīḍwāna-LLāhi kamam-bā'a bi-sakh atīm-LLāhi wa ma'-wāhu jahannam, wa bi'-sal-maṣīr

Translation Is the man who follows the good pleasure of Allāh Like the man who draws on himself the wrath of Allāh, and whose abode is in Jahannam? - A woeful refuge!

فُهُمْ دَرَجَتُ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرُّ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

Transliteration Hum darajātun 'inda-LLāh; wa-LLāhu Baṣīrum-bi-mā ya'-malūn

Translation They are in varying gardens in the sight of Allāh, and Allāh sees well all that they do.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَشْكُرُوا عَلَيْهِمْ أَيْتَهُمْ وَيُرَكِّبُهُمْ وَيُعَلِّمُهُمْ

164

اَنْكِتَبَ وَالْحِكْمَةُ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

Transliteration Laqad manna-LLāhu 'alal-Mu'-minā 'idh ba-'atha fīhim Rasūlam-min 'anfusi-him yatlū 'Āyatihī wa yuzakkīhim wa yu-'allimuhumul-Kitāba wal-Ḥikmata wa 'in kānū minqablu lafi ḏalālim-mubīn

Translation

Allāh conferred a great favour on the believers when He sent among them a messenger from among themselves, rehearsing to them the Signs of Allāh, sanctifying them, and instructing them in Scripture and Wisdom, while, before that, they had been in manifest error.

أَوْلَئِكُمْ مُّصِيَّبُهُمْ قَدْ أَصَبْتُمُّهُمْ مُّشَدِّيَّهُمْ قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِنَا أَنْفُسُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ165

شَيْءٍ قَدِيرٌ

Transliteration

'Awa-lammā 'asābatkum-muṣībatunqad 'asabtum-mithlayhā qultum 'annā hādhā? Qul huwa min 'indi 'anfusi-kum; 'inna-LLāha 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

What! When a single disaster smites you, although you smote (your enemies) with one twice as great, do you say? - "Whence is this?" Say (to them): "It is from yourselves: For Allāh has power over all things."

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقْيَىِ الْجَمِيعُونَ فِي أَذْنِ اللَّهِ وَلَيَعْلَمَ الْمُؤْمِنُونَ166

Transliteration

Wa mā 'asābakum yawmal-taqal-jam-'āni fabi'idhni-LLāhi wa li-ya'-lamal-Mu'minīn

Translation

What you suffered on the day the two armies met, was with the leave of Allāh, in order that He might test the believers,

وَلَيَعْلَمَ الَّذِينَ ذَافَقُواْ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَانُواْ قَاتِلُواْ فِي سَبِيلِ ادْلِهِ أَوْ ادْفَعُواْ قَاتُواْ167

لَوْنَعْلَمُ قَتَالًا لَا تَبْغِنُكُمْ هُمْ بِلِكُفْرِيَوْمَيْدِأَقْرُبُ مِنْهُمْ لِإِيمَانِ يَقُولُونَ بِاَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي

قُدُّوِّهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُبُونَ168

Transliteration

Wa liya'-la-mal-ladhīna nā-faqū wa qīla lahum ta'ālaw qātilū fī Sabīli-LLāhi'a-wid-fa-'ū. Qālū law na'-lamu qitālal-lattaba'-nākum. Hum lil-kufri yawma-'idhin 'aqrabu minhum lil-īmān. Yaqū-lūna bi-'afwāhihim-mā laysa fī qulūbihim. Wa-LLāhu 'A'-lamu bimā yaktumūn

Translation

And the Hypocrites also. These were told: "Come, fight in the way of Allāh, or (at least) drive (The foe from your city)." They said: "Had we known how to fight, we should certainly have followed you." They were that day nearer to unbelief than to Faith, saying with their lips what was not in their hearts but Allāh has full knowledge of all they conceal.

168 أَلَّذِينَ قَالُوا لِإِخْرَانِهِمْ وَقَعْدُوا لَوْا طَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرُءُوا عَنْ أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ



Transliteration

'Alladhiṇa qālū li-'ikhwānihim wa qa'adū law 'aṭā'ūnā mā qutilū. Qul fa'adra'ū 'an 'anfusikumul-mawta 'inkuntum ḥādiqīn
(They are) the ones that say, (of their brethren slain), while they themselves sit (at ease): "If only they had listened to us they would not have been slain." Say: "Avert death from your own selves, if you speak the truth."

169



Transliteration

Wa lā tah-sabannalladhi-na qutilū fī Sabīli-LLāhi 'am-wātā. Bal 'ahyā-'un 'inda Rabbihim yurzaqūn

Translation

Think not of those who are slain in Allāh's way as dead. Nay, they live, finding their sustenance in the presence of their Lord;

170

فَرِحِينَ بِمَا أَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَحْقُّوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ الْأَخْوَفُ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ



Transliteration

Farihiṇa bimā 'atāhumu-LLāhu min-faḍlihī wa yastab-shirūna billadhiṇa lam yalhaqū bihim-min khalfi-him 'allā khawfun 'alayhim wa lā hum yaḥzanūn

Translation

They rejoice in the bounty provided by Allāh: And with regard to those left behind, who have not yet joined them (in their bliss), the (Martyrs) glory in the fact that on them is no fear, nor have they (cause to) grieve.

171



Transliteration

Yastab-shirūna bi-ni'matim-mina-LLāhi wa faḍlinwwa 'anna-LLāha lā yudī-'u ajral-Mu'-minīn

Translation

They glory in the grace and the bounty from Allāh, and in the fact that Allāh does not suffer the reward of the Faithful to be lost (in the least).

الَّذِينَ أَسْلَمُوا يَرْجُونَ مِنْ رَبِّهِمْ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَ172
أَتَقُولُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ

Transliteration

'Alladhīn-tajābū li-LLāhi war-Rasūli mim-ba'-di mā 'aṣāba-humul-qarḥu lilladhīn 'ah-sanū minhum wattaqaw 'ajrun 'azīm

Of those who answered the call of Allāh and the Messenger, even after being wounded, those who do right and refrain from wrong have a great reward;

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعْتُكُمْ فَاخْشُوْهُمْ فَرَأَدُهُمْ إِيْسَانًا ۝ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنَعْمَ173

الْوَكِيلُ

Transliteration

'Alladhīn qāla lahumunnāsu 'innan-nāsa-qad ja-ma'ū lakum fa'akhshahum fazādahum 'īmānā; wa qālū ḥasbuna-LLāhu wa Ni'-mal-Wakīl

Translation

Men said to them: "A great army is gathering against you": and frightened them: but it (only) increased their Faith: they said: "For us Allāh suffices, and He is the best disposer of affairs."

174

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسِسْهُمْ سُوءٌ ۝ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ ۝ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٌ

Transliteration

Fanqalabū bi-ni'-matim-mina-LLāhi wa faḍlil-lamyam-sas-hum sū-'unwwattaba-'ū Ridwāna- LLāh; wa-LLāhu Dhū-faḍlin 'Azīm

And they returned with Grace and bounty from Allāh: no harm ever touched them: For they followed the good pleasure of Allāh: And Allāh is the Lord of bounties unbounded.

175

إِنَّمَا ذِكْرُ الشَّيْطَنِ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ ۝ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

Transliteration

'Innamā dhālikumush-Shay-tānu yukhawwif 'awli-yā-'ah. Falā takhāfūhum wa khāfūni 'in-kuntum-Mu'-minīn

Translation

It is only the Evil One that suggests to you the fear of his votaries: Be you not afraid of them, but fear Me, if you have Faith.

وَلَا يَجِدُنَّكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضْرُبُوا اللَّهَ شَيْئًا ۖ يُرِيدُ اللَّهُ أَلَا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ ۗ

وَلَهُمْ عَذَابٌ سَعِيدٌ ۚ

Transliteration Walā yaḥ-zunkal-ladhīna yusāri-‘una fil-kufr; ’innahum lanyyaḍurru-LLāha shay-’ā. Yurī-du-LLāhu ’allā yaj-‘ala lahum ḥazzan-fil-’Ākh rati wa lahum ‘adhbūn ‘azīm

Translation Let not those grieve you who rush headlong into Unbelief: not the least harm will they do to Allāh: Allāh’s plan is that He will give them no portion in the Hereafter, but a severe punishment.

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الْكُفْرَ بِالإِيمَانِ لَنْ يَضْرُبُوا اللَّهَ شَيْئًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ

Transliteration ’Innal-ladhīnash-tarawul-kufra bil-’imāni lanyyaḍurru-LLāha shay-’ā; wa lahum ‘adhbūn ’alīm

Translation Those who purchase unbelief at the price of Faith, not the least harm will they do to Allāh, but they will have a grievous punishment.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُنَذِّلُ لَهُمْ خَيْرًا لِأَنَّفُسِهِمْ ۖ إِنَّمَا نُنَذِّلُ لَهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ أَدُورًا إِلَّا شَيْئًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۗ

۲۶۷

Transliteration Wa lā yaḥ-sabannal-ladhīna kafarū ’annamā numlī la-hum kh_ ayrul-anfusihim; ’innamā numlī la-hum li-yaz-dādū ’ithmā; wa lahum ‘adhbūm-muhīn

Translation Let not the unbelievers think that our respite to them is good for themselves: We grant them respite that they may grow in their iniquity: but they will have a shameful punishment.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا آتَنُمُّهُمْ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَيْثَةَ مِنَ الطَّيْبِ ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلَعَنُّمْ

عَلَىٰ الْغَيْبِ ۖ وَلَكُنَّ اللَّهُ بِمَا يَعْتَدُ ۖ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَقْوَى الْكُفَّارُ

أَجْرٌ عَظِيمٌ ۗ

Transliteration

Mā kāna-LLāhu liyadharal-Mu'-minīna 'alā mā 'an-tum 'alayhi ḥattā yamīzal-khabītha minaṭ-ṭayyib. Wa mā kāna-LLāhu li-yuṭli-'akum 'alal-ghaybi wa lā-kinna-LLāha yajtabī mir-rusu-lihī manyyashā'. Fa-'āminū bi-LLāhi wa rusulih. Wa 'in-tu'-minū wa tattaqū falakum 'ajrun 'azīm

Translation

Allāh will not leave the believers in the state in which you are now, until He separates what is evil from what is good nor will He disclose to you the secrets of the Unseen. But He chooses of His Messengers (For the purpose) whom He pleases. So believe in Allāh. And His Messengers: And if you believe and do right, you have a reward without measure.

وَلَا يَحْسِبُنَّ الَّذِينَ يَخْلُونَ بِمَا أَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيِّطُوْقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ

180

يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبِلِهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ

Transliteration

Wa lā yah-sa-bannal-ladhīna yab-khalūna bimā 'atā-humu-LLāhu min-faḍlihī huwa khay-rallahum; bal huwa sharrul-lahum; sayu-ṭawwaqūna mā bakhilū bihī Yawmal-Qiyāmah. Wa li-LLāhi mīrāthus-samāwāti wal-'ard; wa-LLāhu bimā ta'-malūna Khabīr

Translation

And let not those who covetously withhold of the gifts which Allāh has given them of His grace, think that it is good for them: Nay, it will be the worse for them: soon shall the things which they covetously withheld be tied to their necks like a twisted collar, on the Day of Judgment. To Allāh belongs the heritage of the heavens and the earth; and Allāh is well-acquainted with all that you do.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَّنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَتْكُبُ مَا قَاتَلُوا وَقَتْلُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ بِغَيْرِ

181

حَقٍّ وَّنَقُولُ دُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

Transliteration

Lāqad sami'a-LLāhu qawlalladhadhīna qālū 'inna-LLāha faqī-runwā naḥnu 'aghniyā'. Sanak-tubu mā qā-lū wa qat-lahumul-'Ambi-yā-'a bi-ghayri ḥaqqinwā naqūlu dhūqu 'adhabal-ḥa-rīq

Translation

Allāh has heard the taunt of those who say: "Truly, Allāh is indigent and we are rich!"- We shall certainly record their word and (their act) of slaying the prophets in defiance of right, and We shall say: "Taste you the penalty of the Scorching Fire!

ذِلِّكَ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

Transliteration Dhālikā bimā qaddamat 'ay-dīkum wa 'anna-LLāha laysa bi-żallāmil-lil-'abīd

Translation "This is because of the (unrighteous deeds) which your hands sent on before you: For Allāh never harms those who serve Him."

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهْدَهُ لَيْنَا آلَانُؤْمِنْ لِرُسُولِ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ الْتَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ ۝ ۱۸۳

مِنْ قَبْلِنِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فِلَمْ قَتَلْتُنُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿١٨٣﴾

Transliteration 'Alladhiṇa qālū 'inna-LLāha 'ahida 'ilaynā 'allā nu'mina li-Rasūlin hattā ya'-tiyanā bi-qurbānin-ta'-kuluhun-Nār. Qul qad jā-'akum rusulum-minqablī bil-Bayyināti wa bil-ladhī qultum falima qatal-tumū-hum 'inkuntum şādiqīn

Translation They (also) said: "Allāh took our promise not to believe in a Messenger unless he showed us a sacrifice consumed by Fire (from Heaven)." Say: "There came to you messengers before me, with clear Signs and even with what you ask for: why then did you slay them, if you speak the truth?"

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءَوْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالرُّبُرُ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

Transliteration Fa-'in-kadh-dha-būka faqad kudh-dhiba rusulum-min-'qablika ja-'ū bil-Bayyināti waz-Zu-buri wal-Kitābil-Munīr

Translation Then if they reject you, so were rejected messengers before you, who came with Clear Signs, books of dark prophecies, and the Book of Enlightenment.

كُلُّ نَفْسٍ ذَآيِقَةُ الْمَوْتِ ۖ وَإِنَّمَا تُوفَّونَ أُجُورَ كُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ فَمَنْ زُحِّزَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ ۝ ۱۸۵

فَازُ ۖ وَمَا أَنْجَيْتُ الدُّنْيَا لَأَلَا مَتَاعُ الْعُرُورِ ﴿١٨٥﴾

Transliteration Kullu nafsin-dhā-'iqa-tul-mawt. Wa 'innamā tu-waffawna 'ujūrakum Yawmal-Qiyāmah. Faman-zuhziha 'anin-nāri wa 'ud-khilal-jannata faqad fāz. Wa mal-hayā-tuddunyā 'illā matā-'ul-ghurūr

Translation

Every soul shall have a taste of death: And only on the Day of Judgment shall you be paid your full recompense. Only he who is saved far from the Fire and admitted to the Garden will have attained the object (of Life): For the life of this world is but goods and chattels of deception.

186

لَتُبْلَوْنَ فِي آمَوَابِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْعَنَ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ

أَشْرَكُوا أَذْيَ شَيْرِدًا ۝ وَإِنْ تَصْدِرُوا وَتَتَحَقُّفُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

Transliteration

Latubla-wunna fī 'amwāli-kum wa 'anfusikum; wa latasma-'unna minalladhbīna ūtul-Kitāba minqablikum wa minalladhbīna 'ashrakū 'adhan kathīrā. Wa 'in-taṣbirū wa tat-taqū fa-'inna dhālikā min 'azmil-'umūr

Translation

You shall certainly be tried and tested in your possessions and in your personal selves; and you shall certainly hear much that will grieve you, from those who received the Book before you and from those who worship many gods. But if you persevere patiently, and guard against evil, then that will be a determining factor in all affairs.

187

وَإِذَا خَدَ اللَّهُ مِيشَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ لَتُبَيِّنَنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكُنُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَأَءُ ظُهُورِهِمْ وَ

اَشْتَرُوا بِهِ شَنَاقِيلًا ۝ فِي سَمَاءِ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

Transliteration

Wa 'idh 'akhadha-LLāhu Mīthāqalladhbīna ūtul-Kitāba latubayyi-nunnahū linnāsi wa lā taktumū-nah; fanabadhbūhu warā-'a zuhūrihim wash-taraw bihī thamananqalīlā. Fabi'-sa mā yash-tarūn

Translation

And remember Allāh took a covenant from the People of the Book, to make it known and clear to mankind, and not to hide it; but they threw it away behind their backs, and purchased with it some miserable gain! And vile was the bargain they made!

188

لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَفْرُّ حُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحْبِبُونَ أَنْ يُحْمِدُوا بِمَا لَمْ يَعْلُوا فَلَا تَحْسِبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

Transliteration Lā taḥṣa-bannallad̄hīna yafrāḥūna bimā ’atawwa yuhibbūna ’anyyuhmadū bimā lam yaf-’alū falā taḥsabanna-hum-bimafāzatim-minal-’adhāb. Wa lahum ‘adhā-bun ’alīm

Translation Think not that those who exult in what they have brought about, and love to be praised for what they have not done, think escape the penalty. For them is a penalty grievous indeed.

وَإِلَهٌ مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

Transliteration Wa li-LLāhi mulkus-samā-wāti wal-’ard; wa-LLāhu ‘alā kulli shay’in Qadīr

Translation To Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth; and Allāh has power over all things.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْخَلْفَافِ الْأَيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيٍ لِّلْأَذْبَابِ ﴿١٩٠﴾

Transliteration ’Inna fī khal-qis-samāwāti wal-’ardi wakh-tilāfil-layli wan-nahāri la-’Ayātil-li’ulil-’al-bāb

Translation Behold! in the creation of the heavens and the earth, and the alternation of night and day, there are indeed Signs for men of understanding,

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقَتْ ﴿١٩١﴾

هَذَا بِأَطِلَّ سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾

Transliteration ’Allad̄hīna yad̄h-kurūna-LLāha qiyāmanwwa qu-’ūdanwwa ‘alā junūbihim wa yatafak karūna fī khal-qis-samāwāti wal-’ard; Rabbanā mā khalaqta hādhā bāṭilā! Sub-ḥānaka faqinā ‘adhāban-Nār

Translation Men who celebrate the praises of Allāh, standing, sitting, and lying down on their sides, and contemplate the (wonders of) creation in the heavens and the earth, (With the thought): "Our Lord! not for nothing have You created (all) this! Glory to You! Give us salvation from the penalty of the Fire.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَحْرَيْتَهُ ۖ وَمَا لِلظَّلَمِيْنَ مِنْ آنَصَارٍ ﴿١٩٢﴾

Transliteration Rabbanā ’innaka mantud-khilin-Nāra faqad-’akhzaytah; wa mā lizzālimīna min ’ansār

Translation

"Our Lord! Any whom You do admit to the Fire, Truly You coverest with shame, and never will wrong-doers find any helpers!

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يُنَادِي لِلْجِنَانَ أَنْ أَمْنُوا بِرِبِّكُمْ فَأَمْتَنَا رَبَّنَا فَاغْفِرْنَا دُنُوبَنَا وَلَا هُنَّ عَنَّا ١٩٣

سِيَّاتِنَا وَتَوْفِنَامَعَ الْأَبْرَارِ

Transliteration

Rabbanā 'inna-nā sami'-nā Munā-diyanyyunādī lil-'imāni 'an 'āminū bi-Rabbikum fa-'āmannā. Rabbanā faghfir lanā dhunūbanā wa kaffir 'annā sayyi-'ātinā wa ta-waffanā ma-'al-'Abrār

Translation

"Our Lord! we have heard the call of one calling (us) to Faith, 'Believe you in the Lord,' and we have believed. Our Lord! Forgive us our ins, blot out from us our iniquities, and take to Yourself our souls in the company of the righteous.

Transliteration

Rabbanā wa 'ātinā mā wa-'attanā 'alā rusulika wa lā tukh-zinā Yawmal-Qiyāmah; 'innaka lā tukh-liful-mī-'ad

Translation

"Our Lord! Grant us what You did promise to us through Your Messengers, and save us from shame on the Day of Judgment: For You never breakest Your promise."

194

رَبَّنَا وَأَتَيْنَا مَا وَعَدْنَا مَعَلِّي رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تَخْلُفُ الْمِيعَادَ

195

فَاسْتَجِابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيقُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْصُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ

هَا جَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِهِمْ وَقُتِلُوا وَلَا كَفَرَنَ عَنْهُمْ سِيَّاتِهِمْ وَلَا دِخْلَنَهُمْ

جَئْتِ تَحْبِرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ

Transliteration

Fastajāba lahum Rabbuhum 'annī lā 'uḍī-'u 'amala 'āmilim-minkum-min-dhakarin 'aw 'unthā. Ba'-du-kum-mimba'd. falladhīna hā-jarū wa 'ukhrijū min-diyā-rihim wa 'ūdhū fī Sabīlī wa qātalū wa qutilū la-'ukaf-firanna 'anhū sayyi-'ātihim wa la-'udkhilannahum Jan-nātin-tajrī mintahtihal-'an-hār; thawābam-min 'indi-LLāh; wa-LLāhu 'indahū ḥus-nu-tha-wāb

Translation

And their Lord has accepted of them, and answered them: "Never will I suffer to be lost the work of any of you, be he male or female: You are members, one of another: Those who have left their homes, or been driven out therefrom, or suffered harm in My Cause, or fought or been slain, verily, I will blot out from them their iniquities, and admit them into Gardens with rivers flowing beneath; a reward from the presence of Allāh, and from His presence is the best of rewards."

لَا يَغْرِيَنَّكَ تَقْدُبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ١٩٦

Transliteration

Lā yaghur-rannaka taqallu-bulladhīna kafarū fil-bilād

Translation

Let not the strutting about of the Unbelievers through the land deceive you:

مَتَّاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا وَهُمْ جَاهَمُ طَ وَبَئْسَ الْمِهَادُ ١٩٧

Transliteration

Matā-'unqalīl; thumma ma'-wāhum jahannam; wabi'-sal-mihād

Translation

Little is it for enjoyment: Their ultimate abode is Jahannam: what an evil bed (To lie on)!

لَكِنَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَلِيلُّيْنَ فِيهَا نُزُلٌ لِمَنْ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا عِنْدَهُ ١٩٨

اللَّهُ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ

Transliteration

Lākinilladhī-natta-qaw Rab-bahum lahum jannātun tajrī min tahtihal-anhāru khālidīna fihā nuzulam-min-'indi-LLāh; wa mā 'inda-LLāhi khayrul-lil-'Abrār

Translation

On the other hand, for those who fear their Lord, are Gardens, with rivers flowing beneath; therein are they to dwell (for ever), a gift from the presence of Allāh; and that which is in the presence of Allāh is the best (bliss) for the righteous.

وَلَمَّا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمْنَ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْهِمْ لَهُمْ حِشْعَيْنَ يَلِهِ لَا يَشْتَرُونَ بِإِيمَانِ ١٩٩

اللَّهُ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَمَّا أَنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

Transliteration

Wa 'inna min 'Ahlil-Kitābi lamanyyu'-minu bi-LLāhi wa mā 'unzila 'ilaykum wa mā 'unzila 'ilayhim khāshi-'īna li-LLāhi lā yash-tarūna bi-'Āyāti-LLāhi thama-nanqalīlā. 'Ulā-'ika lahum 'ajruhum 'inda Rabbihim; 'inna-LLāha Sarī-'ul-hisāb

Translation

And there are, certainly, among the People of the Book, those who believe in Allāh, in the revelation to you, and in the revelation to them, bowing in humility to Allāh: They will not sell the Signs of Allāh for a miserable gain! For them is a reward with their Lord, and Allāh is swift in account.



يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صِرْرُوا وَصَابِرُوا وَرَأَبِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

200

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhi-na 'āma-nuṣbirū wa ṣabirū wa rābiṭū; wattaqu-LLāha la-'allakum tuflīḥūn

Translation

O you who believe! Persevere in patience and constancy; vie in such perseverance; strengthen each other; and fear Allāh; that you may prosper.

4- An-Nisa'-নিসা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّنْ نَفْسٍ وَّاَحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا

وَكَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

Transliteration	Yā-'ayyuhan-nāsut-taqū Nafsinwwāhidatinwwa rijālan-kathīranwwa nisā-'ā.	Rabbakumulladhī khalaqa minhā zawjahā wa bath-tha minhumā tasā-'alūna bihī wal-'arhām; 'inna-LLāha kāna 'alay-kum Raqībā
Translation	O mankind! Reverence your Guardian-Lord, who created you from a single person, created, of like nature, his mate, and from them twain scattered (like seeds) countless men and women; reverence Allāh, through whom you demand your mutual (rights), and (reverence) the wombs (that bore you): for Allāh ever watches over you.	وَاتُّوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَذَّلُوا إِلَيْهِمْ بِالْخَيْرِ ۚ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَيْرًا ﴿٢﴾
Transliteration	Wa 'ātul-yatāmā 'amwālahum wa lā tatabaddalul-khabītha bit-ṭayyib. Wa lā ta'-ku-lū 'amwāla-hum 'ilā 'amwālikum. 'Innahū kāna ḥūban-kabīrā	To orphans restore their property (when they reach their age), nor substitute (your) worthless things for (their) good ones; and devour not their substance (by mixing it up) with your own. For this is indeed a great sin.
Translation	وَإِنْ خِفْتُمْ لَا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَإِنْ كِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَثٍ وَرُبْعٍ فَإِنْ خِفْتُمْ لَا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذِلِّكَ أَدْنَى لَا تَعْوَلُوا ﴿٣﴾	تَعْدِلُونَ لَا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذِلِّكَ أَدْنَى لَا تَعْوَلُوا ﴿٣﴾
Transliteration	Wa 'in khiftum 'allā tuqsiṭū fil-yatāmā fan-kihū mā ṭāba lakum-minan-nisā-'i mathnā wa thulātha wa rubā'. Fa-'in khiftum 'allā ta'-dilū fawā-hidatan 'aw mā malakat 'aymānukum. Dhālikā 'adnā 'allā ta-'ū-lū	If you fear that you shall not be able to deal justly with the orphans, marry women of your choice, two or three or four; but if you fear that you shall not be able to deal justly (with them), then only one, or (a captive) that your right hands possess, that will be more suitable, to prevent you from doing injustice.
		وَأَتُّوا النِّسَاءَ صَدْقَتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طَبِنَتْ كُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُّوهُ هَنِئًا مَرِيًّا ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'ātun-nisā-'a ṣaduqā-tihinna niḥlah; fa-'in-ṭibna lakum 'an-sh
'im-minhu nafsan-fakulūhu hanī-'am-marī-'ā

Translation

And give the women (on marriage) their dower as a free gift; but if they, of their own good pleasure, remit any part of it to you, take it and enjoy it with right good cheer.

وَلَا تُؤْتُوا السَّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ كُمْ قِيمًا وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَأَكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا

5

مَعْرُوفٌ

Transliteration

Wa lā tu'-tussufahā-'a 'amwāla-kumullatī ja-'ala-LLāhu lakum qiyāmanwwarzuqūhum fīhā waksūhum wa qūlū lahūm qawlā-

Translation

To those weak of understanding make not over your property, which Allāh has made a means of support for you, but feed and clothe them therewith, and speak to them words of kindness and justice.

وَابْتَلُوا النِّسَاءَ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغْوُ الْتِكَارَ فَإِنْ أَنْسَمْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوهَا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا

6

إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبِرُوا وَمَنْ كَانَ غَيِّرًا فَلِيَسْتَعْفِفُ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا

دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشَهِدُو اعْلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا

Transliteration

Wab-talul-yatāmā ḥattā 'idhā balaghun-nikāh; fa'in 'ānastum-minhum rushdan-fadfa-'ū 'ilay-him 'am-wālahum; wa lā ta'-kulūhā 'isrāfanwwa bidāran 'anyyakbarū. Wa man-kāna ghaniyyan-fal-yas-ta'-fif. Wa man-kāna faqīran-fal-ya'kul bil-ma'-rūf. Fa-'idhā dafa'-tum 'ilay-him 'am-wālahum fa-'ashhidū 'alayhim; wa kafa bi-LLāhi Ḥasībā

Translation

Make trial of orphans until they reach the age of marriage; if then you find sound judgment in them, release their property to them; but consume it not wastefully, nor in haste against their growing up. If the guardian is well-off, let him claim no remuneration, but if he is poor, let him have for himself what is just and reasonable. When you release their property to them, take witnesses in their presence: but all-sufficient is Allāh in taking account.

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ ۝ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ ۝

7

مِنْهُ أَوْ كُثُرٌ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ۝

Lir-rijāli naṣībum-mimmā tarakalwālidāni wal-'aqrabūna, wa linnisā- i naṣībum-mimmā tara-kalwālidāni wal-'aqrabūna mimmā qalla minhu 'aw kathur-naṣībam-mafrūḍā

Transliteration

From what is left by parents and those nearest related there is a share for men and a share for women, whether the property be small or large, a determinate share.

Translation

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

8

Transliteration

Wa 'idhā ḥaḍaral-qismata 'ulul-qurbā wal-yatāmā wal-masākīnu far-zuqūhum-minhu wa qūlū lahum qawlamma'- rūfā

Translation

But if at the time of division other relatives, or orphans or poor, are present, feed them out of the (property), and speak to them words of kindness and justice.

9

وَلْيَخُشَّ الَّذِينَ لَوْتَرُكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً صِعْدَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ ۝ فَلْيَتَقُولُوا إِلَهُنَا اللَّهُ وَلَيَقُولُوا إِقْوَلَا سَدِيدًا ۝

Transliteration

Wal-yakh-shalladħīna law tarakū min khalfihim dħurriyyatan-di-'āfan khafū 'alayhim; fal-yattaqu-LLāha wal-yaqūlū qawlan-sadidā

Translation

Let those (disposing of an estate) have the same fear in their minds as they would have for their own if they had left a helpless family behind: let them fear Allāh, and speak words of appropriate (comfort).

10

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۝ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيدًا ۝

Transliteration

'Innalladħīna ya'-kulūna 'amwālal-yatāmā zul-man 'innamā ya'-kulūna fi buṭūnihim Nārā; Wa sa-yaş-lawna sa-'īrā

Translation

Those who unjustly eat up the property of orphans, eat up a Fire into their own bodies: they will soon be enduring a Blazing Fire!

يُوصِّيُكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ فَإِنْ كَنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلَاثًا مَا تَرَكَ وَ إِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلَا يَبْعِدُهُ يُكْلٌ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَّا سُدُسٌ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَرَثَهُ أَبُوهُهُ فَلَامِدُهُ الْشُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ أُخْوَةٌ فَلَامِدُهُ الْسُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِّي بِهَا أَوْ دَيْنٍ أَبَا وَكُمْ وَأَبْنَآءُكُمْ لَا تَرِدُونَ أَيْهُمْ أَقْرَبُ نَكْمَ نَفْعًا فَرِيقَةٌ مِنْ أَنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْمًا حَكِيمًا ﴿١﴾

Yūṣī-kumu-LLāhu fī 'awlādikum; lidhdhakari mithlu hāz-żil-'unth a-yayn; fa-'in-kunna nisā-'an-fawqath-natayni falahunna thuluthā mā tarak; wa 'in-kānat wāhidatan-fala-han-niṣf. Wa li-'aba-wayhi likulli wāhidim-min-humas-sudusu mimmā taraka 'in-kāna lahū walad; fa-'illam yakullahū waladunwwa warithahū 'abawāhu fali-'ummihith thuluth; fa-'in-kāna lahū 'ikh-watun-fali-'ummi-his-sudusu mim-ba'-di wa-ṣiyyatinyūṣī bihā 'awdayn. 'Ābā-'ukum, wa 'abnā-'ukum lā tadrū-na'ayyuhum'aqrabu lakum naf-'ā. Farīdatam-mina-LLāh; 'inna-LLāha kāna 'Alīman Ḥakīmā

Transliteration

Allāh (thus) directs you as regards your children's (inheritance): to the male, a portion equal to that of two females: if only daughters, two or more, their share is two-thirds of the inheritance; if only one, her share is a half. For parents, a sixth share of the inheritance to each, if the deceased left children; if no children, and the parents are the (only) heirs, the mother has a third; if the deceased Left brothers (or sisters) the mother has a sixth. (the distribution in all cases after the payment of legacies and debts. You know not whether your parents or your children are nearest to you in benefit. These are settled portions ordained by Allāh; and Allāh is All-knowing, All-wise.

Translation

وَكُمْ نِصْفٌ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكُنَ مِنْ
بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِيُنَّ بِهَا آوْ دَيْنٍ ۖ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكُتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۖ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ
فَلَهُنَّ الثُّسُنُ مِمَّا تَرَكُتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصِيُنَّ بِهَا آوْ دَيْنٍ ۖ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كُلَّهُ أَوْ اُمَّةً أَوْ لَهُ أَخٌ أَوْ
أُخْتٌ فَلِكُلٍّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ ۖ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الْثُلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ
يُوضَى بِهَا آوْ دَيْنٍ ۝ غَيْرَ مُضَارٍ ۝ وَصِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ ۝ وَاللَّهُ عَلَيْمٌ حَلِيمٌ ۝

Transliteration

Wa lakum niṣfu mā taraka 'azwā-jukum 'illam yakulla-hunna walad; fa-'in-kāna lahunna wala-dun-falakumur-rubu-'u immā tarakna mim-ba'-di-Waṣiyyatinyūṣīna bihā 'aw dayn. Wa lahun-nar-rubu-'u immā taraktum 'illam-yakullakum walad; fa-'in-kāna lakum waladun-falahunnath-thumunu immā taraktummim-ba'-di Wa-ṣiyya-tin-tūṣūna bihā 'aw dayn. Wa 'in-kāna rajulunyyū-rathu kalālatan 'a-wimra'-atunwwa lahū 'akhun 'aw 'ukhtun-falikulli wāhidim-min-hu-mas-sudus; fa-'in-kānū 'ak-thara min dhālikā fahum shurakā-'u fitḥ-thuluthi mim-ba'-di Wa-ṣiyyatinyūṣā bihā 'aw daynin ghayra muḍārr. Wa-ṣiyyatam-mina-LLāh; wa-LLāhu 'Alīmun Ḥalīm

Translation

In what your wives leave, your share is a half, if they leave no child; but if they leave a child, you get a fourth; after payment of legacies and debts. In what you leave, their share is a fourth, if you leave no child; but if you leave a child, they get an eighth; after payment of legacies and debts. If the man or woman whose inheritance is in question, has left neither ascendants nor descendants, but has left a brother or a sister, each one of the two gets a sixth; but if more than two, they share in a third; after payment of legacies and debts; so that no loss is caused (to any one). Thus is it ordained by Allāh; and Allāh is All-knowing, Most Forbearing.

13 تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخَلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ

الْعَظِيمُ ﴿٢﴾

Transliteration Tilka ḥudūdu-LLāh; wa manyyutī‘i-LLāha wa Rasūlahū yudkhilhu Jannātin-tajrī min-tahtihal-’anhāru khālidīna fīhā; wa dh ālikal-faw-zul ‘azīm

Translation Those are limits set by Allāh: those who obey Allāh and His Messenger will be admitted to Gardens with rivers flowing beneath, to abide therein (for ever) and that will be the supreme achievement.

14 وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخَلُهُ نَارًا حَابِلًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٣﴾

Transliteration Wa manyya‘-ṣi-LLāha wa Rasū-lahū wa yata-‘adda ḥudūdahū yudkhilhu Nāran khālidan fīhā; wa lahū ‘adhbānum-muhīn

Translation But those who disobey Allāh and His Messenger and transgress His limits will be admitted to a Fire, to abide therein: And they shall have a humiliating punishment.

15 وَالْتِي يَأْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ يَسَآءِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿٤﴾

Transliteration Wallā-tī ya‘-tīnal-fāhiṣata min-nisā-’ikum fastash-hidū ‘alayhinna ’arba‘atam-minkum; fa-’in-shahi-dū fa-’amsikūhunna fill-buyūti ḥattā yatawaffā-hunnal-mawtu ’aw yaj-‘ala-LLāhu la-hunna sabīlā

Translation If any of your women are guilty of lewdness, take the evidence of four (reliable) witnesses from amongst you against them; and if they testify, confine them to houses until death do claim them, or Allāh ordain for them some (other) way.

16

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَأَذْوَهُمَا فَإِنْ قَاتَبَا وَأَصْلَحَا فَأَغْرِضُوهُنَّهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

Transliteration Walladhāni yā-tiyānihā minkum fa-’ādhūhumā. Fa’in-tābā wa ’aslahā fa-’a-riḍū‘an-humā; ’inna-LLāha kāna Tawwābar-Rahīmā

Translation

If two men among you are guilty of lewdness, punish them both. If they repent and amend, Leave them alone; for Allāh is Oft-returning, Most Merciful.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ17

كَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

Transliteration

'Innamat-tawbatu 'ala-LLāhi lilladhīna ya'-malūnas-sū-a bi-jahālatin thumma yatūbūna minqarī-bin-fa'ulā-'ika yatū-bu-LLāhu'alayhim; wa kāna-LLāhu'Alīman Ḥakīmā

Translation

Allāh accept the repentance of those who do evil in ignorance and repent soon afterwards; to them will Allāh turn in mercy: For Allāh is full of knowledge and wisdom.

وَلَيَسْتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدُهُمُ الْمَوْتَ قَاتَلَ إِنِّي تُبْتُ اُلَّئِنَ وَلَا الَّذِينَ18

يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

Transliteration

Wa laysa-tittaw-batu lilladhīna ya'-malūnas-sayyi-'āti hattā 'idhā ḥadara 'ahadahumul-mawtu qāla 'innī tubtul-'āna wa lalladhīna yamūtūna wa hum-kuffār; 'ulā 'a'- tadnā lahum 'adhaban 'alīmā Of no effect is the repentance of those who continue to do evil, until death faces one of them, and he says, "Now have I repented indeed;" nor of those who die rejecting Faith: for them have We prepared a punishment most grievous.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا يَجِدُنَّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرَهًا وَلَا تَعْصُلُوهُنَّ لِتَذَهَّبُوا إِلَيْهِمْ مَا^{١٩}

أَتَيْتُسُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاجِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْوِظَةِ فَإِنْ كَرِهْتُسُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوْا

شَيْعًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā yaḥillu lakum 'an-tarīthun-nisā-'a kar-hā. Wa lā ta'-ḍulūhunna litadhhabū bi-ba'-di mā 'ātay-tumū-hunna 'illā 'anyya'-tīna bifāhiṣhatim-mubayyinah; wa 'āshirū-hunna bil-ma'-rūf. Fa-'in-karih-tumūhunna fa'asā 'an-takrahū shay-'anwwa yaj-'ala-LLāhu fihi khay-ran-kathīrā

Translation

O you who believe! You are forbidden to inherit women against their will. Nor should you treat them with harshness, that you may Take away part of the dower you have given them, mexcept where they have been guilty of open lewdness; on the contrary live with them on a footing of kindness and equity. If you take a dislike to them it may be that you dislike a thing, and Allāh brings about through it a great deal of good.

وَإِنْ أَرَدْتُمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَّأَتَيْتُمْ إِحْدَهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوهُنَّ شَيْئًا طَآتَأْخُذُوهُنَّ

20

بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٢٠﴾

Transliteration

Wa 'in 'arattumus-tib-dāla zawjim-makāna zaw-jinw- wa 'ātaytum 'ihdāhun-na qintāran-falā ta'-khudhū minhu shay-'ā; 'ata'-khudhūnahū buhtānanwwa 'ith-mam-mubīnā

Translation

But if you decide to take one wife in place of another, even if you had given the latter a whole treasure for dower, take not the least bit of it back: Would you take it by slander and manifest wrong?

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَنْفَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَّأَخْدُنَ مِنْكُمْ مِّيقَاتًا غَلِيلًا ﴿٢١﴾

21

Transliteration

Wa kayfa ta'-khudhūna-hū wa qad 'afḍā ba'-ḍukum 'ilā ba'-ḍinwwa 'akhadhna minkum-mīthāqan ghlīzā

Translation

And how could you take it when you have gone in to each other, and they have taken from you a solemn covenant?

22

وَلَا تُنكِحُوا مَا كَحَ أَبَاءُ وَكُمْ مِّنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاجِشَةً وَمَقْتَأً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa lā tankihū mā nakaḥa 'ābā-'ukum-minan-nisā'i 'illā mā qad salaf; 'innahū kāna fahishatanwwa maqtā, wa sā-'a sabī-lā

Translation

And marry not women whom your fathers married, - except what is past: It was shameful and odious,- an abominable custom indeed.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهْتَكُمْ وَبَنْتُكُمْ وَأَخْوْتُكُمْ وَعَمْتُكُمْ وَخَلْتُكُمْ وَبَنْتُ الْأَخِ وَبَنْتُ الْأُخْتِ وَ
أُمَّهْتُكُمْ الَّتِي أَرْضَعْتُكُمْ وَأَخْوْتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهْتُ نِسَاءِكُمْ وَرَبَّا إِبْرَكُمُ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ
نِسَاءِكُمُ الَّتِي دَخَلْتُمُ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَّ إِلَيْكُمُ الَّذِينَ مِنْ
أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمِعُوا يَئِنَّ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾

Transliteration

Hurrimat‘alaykum ‘ummahā-tukum wa banā-tukum wa ’akhawā-tukum
 wa‘ammā-tu-kum wa khālā-tukum wa banātul-’akhi wa banā-tul-’ukhti
 wa ’umma-hātukumul-lātī ’arda-nakum wa ’akh awā-tukum-m
 raḍā-‘ati wa ’umma-hātu nisā-’ikum wa rabā-’ibukumul-lātī fī
 hujūrikum-min-nisā-’ikumul-lātī dakhaltum bihinn,-fa’illam takūnū
 dakhaltum-bihinna falā junāḥa‘ alaykum;-wa ḥalā-’ilu ’abnā-
 ’ikumulladhīna min ’aslā-bi-kum wa ’an-tajma-‘ū baynal-’ukhtayni
 ’illā mā qad salaf; ’inna-LLāha kāna ghafūrar-Rahīmā

Translation

Prohibited to you (For marriage) are:- Your mothers, daughters, sisters; father’s sisters, Mother’s sisters; brother’s daughters, sister’s daughters; foster-mothers (Who gave you suck), foster-sisters; your wives’ mothers; your step-daughters under your guardianship, born of your wives to whom you have gone in,- no prohibition if you have not gone in; - (those who have been) wives of your sons proceeding from your loins; and two sisters in wedlock at one and the same time, except for what is past; for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful; -

وَالْمُحَصَّنَتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأَحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَأَءَ ذِكْرُ
أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ خَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَشْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَأَنْتُمْ أُجْوَهُنَّ فَرِيَضَةٌ
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيَضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمَا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wal-muhsanātu minan-nisā-'i 'illā mā malakat 'ay-mānukum. Kitāba-LLāhi' alay-kum. wa 'uhilla lakum-mā warā-'a dhālikum 'an-tab-tagħū bi-'amwā-likum-muhsi-nīna ghayra musā-fihīn. Famas-tam-ta'-tum-bihī minhunna fa-'atūhunna 'ujūra-hunna farīdah. wa lā junāha 'alay-kum fīmā tarādaytum-bihī mim-ba'-dil-farīdati, 'in-na-LLāha kāna 'Alīman Ḥakīmā

Translation

Also (prohibited are) women already married, except those whom your right hands possess: Thus has Allāh ordained (Prohibitions) against you: Except for these, all others are lawful, provided you seek (them in marriage) with gifts from your property,- desiring chastity, not lust, seeing that you derive benefit from them, give them their dowers (at least) as prescribed; but if, after a dower is prescribed, agree Mutually (to vary it), there is no blame on you, and Allāh is All-knowing, All-wise.

25

وَمَنْ لَمْ يُسْتَطِعْ مِنْكُمْ طُولًا نَّيْكِهِ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فِينَ مَا مَدَّتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيِّتُكُمْ
 الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَإِنْ كَحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَأَتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
 بِالْمُعْرُوفِ فِي مُحْصَنَاتِ عَيْدَ مُسْفِحَتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْسِنَ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نَصْفُ
 مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذِلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصِيرُوا أَخْيَرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ

رَجُمْ

Transliteration

Wa mallam yastaṭi'-minkum ṭaw-lan 'anyyankiḥal-Muhsanātil-Mu'-mināti famimmā malakat 'ay-mānukum-min-fatayā-tiku-mul-Mu'mināt; wa-LLāhu 'a'-lamu bi'īmānikum. Ba'-ḍukum-mim-ba'-ḍ; fankiḥū-hunna bi-'idhni 'ahli-hinna wa 'atū-hunna 'ujūra-hunna bil-ma'-rūfi muhsanātin ghayra musāfiḥātinwwa lā muttakhi-dhāti 'akh-dān. Fa-'idhā 'uhśinna fa-'in 'atayna bi-fāhi-shatin-fa 'alay-hinna niṣfumā 'alal-muhsanāti minal-'adhab. dhālika liman khashiyal-'anata minkum. wa 'an taṣbirū khayrul-lakum; wa-LLāhu ghafurur-Rahīm

Translation

If any of you have not the means wherewith to wed free believing women, they may wed believing girls from among those whom your right hands possess: And Allāh has full knowledge about your faith. You are one from another: Wed them with the leave of their owners, and give them their dowers, according to what is reasonable: They should be chaste, not lustful, nor taking paramours: when they are taken in wedlock, if they fall into shame, their punishment is half that for free women. This (permission) is for those among you who fear sin; but it is better for you that you practise self-restraint. And Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

26

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِي كُمْ سَنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلَيْمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Yurīdu-LLāhu liyubayyina lakum wa yahdiyakum sunanal-ladhīna minqablikum wa ya-tūba‘alykum; wa-LLāhu‘ Alī-mun Ḥakīm

Translation

Allāh does wish to make clear to you and to show you the ordinances of those before you; and (He does wish to) turn to you (In Mercy): And Allāh is All-knowing, All-wise.

27

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَنْتَهِلُوا مَيِّلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa-LLāhu yurīdu ‘anyyatūba ‘alaykum; wa yurīdul-ladhīna yattabi‘ūnash-shahawāti ‘an-tamīlū maylan‘ azīmā

Translation

Allāh does wish to Turn to you, but the wish of those who follow their lusts is that you should turn away (from Him),- far, far away.

28

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخْفِقَ عَنْكُمْ وَحُلِيقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Yurī-du-LLāhu ‘anyukhaf-fifa‘ankum; wa khuliqal-‘in-sānu ḏa-‘īfā

Translation

Allāh does wish to lighten your (difficulties): For man was created Weak (in flesh).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا

29

تَفْعِلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

Transliteration Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā ta'-kulū 'amwālakum-baynakum-bil-bātili 'illā 'an-takūna tijāratān-larādīm-minkum; wa lā taqtulū 'anfusakum; 'inna-LLāha kāna bikum Rahīmā

Translation O you who believe! Eat not up your property among yourselves in vanities: But let there be amongst you Traffic and trade by mutual goodwill: Nor kill (or destroy) yourselves: for verily Allāh has been to you Most Merciful!

وَمَنْ يَفْعُلْ ذِلِكَ عُدُوًا وَظُلْمًا فَسُوفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

30

Transliteration Wa manyyaf-'al dhālikā 'udwānanwwa ẓulman-fasawfa nuṣlīhi Nārā; wa kāna dhālikā 'ala-LLāhi yasī-rā

Translation If any do that in rancour and injustice, - soon shall We cast them into the Fire: And easy it is for Allāh.

31

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَآءِ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاتِكُمْ وَنُدْخِلُكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

Transliteration 'in-taj-tanibū kabā-'ira mā tun-hawna' anhu nu-kaffir' ankum-sayyi-ātikum wa nudkhilkum-Mud-khalan-karīmā

Translation If you (but) eschew the most heinous of the things which you are forbidden to do, We shall expel out of you all the evil in you, and admit you to a gate of great honour.

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّرِجَاحٍ نَصِيبٌ مَمَّا كُتَسِبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مَمَّا

أَكْتَسَبْنَ وَسَعْلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾

32

Transliteration Wa lā tatamannaw mā faḍḍala-LLāhu bihī ba'-ḍakum'alā ba'-d.Lirri-jāli naṣī-bum-mimmak-tasabū, wa linnisā-'i naṣībum-mimmaktaṣabn. Was-'alu-LLāha min-faḍlih. 'Inna-LLāha kāna bi-kulli shay-'in'Alīmā

Translation

And in no wise covet those things in which Allāh Has bestowed His gifts More freely on some of you than on others: To men is allotted what they earn, and to women what they earn: But ask Allāh of His bounty. For Allāh has full knowledge of all things.

وَيُكِلُّ جَعْلَنَا مَوَالِيْ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ ۝ وَالَّذِينَ عَقدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَاتُوهُمْ نَصِيبُهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

33

Transliteration

Wa li-kullin-ja-'alnā mawā-liya mimmā tara-kalwālidāni wal-'aqrabūn.
Wal-lad̄hīna 'aqa-dat 'aymānukum fa'ātūhum naṣibahum. 'In-na-LLāha kāna 'alā kulli shay-'in-shahīdā

Translation

To (benefit) every one, We have appointed shares and heirs to property left by parents and relatives. To those, also, to whom your right hand was pledged, give their due portion. For truly Allāh is witness to all things.

34

أَرِجَاهُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۝ فَالظِّلْحُوكُتُ قِيَتُ
حَفِظُتُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۝ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُورُهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي التَّضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ
فَإِنْ أَطْعَنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سِيلًا ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْا كَبِيرًا ۝

Transliteration

'Ar-rijālu qawwāmūna 'alan-nisā-'i bimā faḍala-LLāhu ba'-ḍahum 'alā ba'-ḍinwwa bimā 'anfaqū min 'amwālihim. Faş-şāliḥātu qānitātun ḥāfi-żātul-lil-ghaybi bimā ḥafi-ża-LLāh. Wallātī takhā-fūna nush ū zahunna fa-'izūhunna wah-jurūhunna fil-maḍāji-'i waḍribū-hunn. Fa'in 'ata'-nakum falā tab-ghū 'alayhinna sabīlā; 'in-na-LLāha kāna 'Aliyyankabīrā

Translation

Men are the protectors and maintainers of women, because Allāh has given the one more (strength) than the other, and because they support them from their means. Therefore the righteous women are devoutly obedient, and guard in (the husband's) absence what Allāh would have them guard. As to those women on whose part you fear disloyalty and illconduct, admonish them (first), (next), refuse to share their beds, (And last) beat them (lightly); but if they return to obedience, seek not against them Means (of annoyance): For Allāh is Most High, great (above you all).

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعُثُوا حَكَمَّا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمَّا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوْقِنُ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمَا خَيْرًا 35

35

بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمَا خَيْرًا

Transliteration

Wa 'in khiftum shiqāqa baynihimā fab-'athū hakamam-min 'ahlihī wa haka-mam-min 'ahlihā. 'Inyyurī-dā 'islāhanyuwaffi-qī-LLāhu baynahumā; 'inna-LLāha kāna 'Alīman khabīrā
If you fear a breach between them twain, appoint (two) arbiters, one from his family, and the other from hers; if they wish for peace, Allāh will cause their reconciliation: For Allāh has full knowledge, and is acquainted with all things.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَإِنَّ الَّذِينَ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَالْجَارِ ذِي

36

الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّيِّئِلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ

كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا

Transliteration

Wa'-budu-LLāha wa lā tushrikū bihī shay- 'anwwa bilwālidayni 'ihsānawwa bidhil-qurbā wal-yatāmā walmasākīni wal-jāri-dhil-qurbā wal-jāril-junubi waṣ-ṣāhibi bil-jambi wabnis-sabīli wa mā malakat 'aymānukum; 'inna-LLāha lā yuhibbu mankāna mukh-tālan-fakhūrā

Translation

Serve Allāh, and join not any partners with Him; and do good- to parents, kinsfolk, orphans, those in need, neighbours who are near, neighbours who are strangers, the companion by your side, the wayfarer (you meet), and what your right hands possess: For Allāh loves not the arrogant, the vainglorious;-

الَّذِينَ يَجْهَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِمَا لَا يَعْلَمُ وَيَكْتُمُونَ مَا أَنْهَمُ ادْلِهُ مِنْ فَحْشَةٍ وَ

37

أَعْتَدْنَا لِكُفَّارِنَ عَذَابًا مُهِينًا

Transliteration

'Alladhīna yab-khalūna wa ya'-murū-nannāsa bil-bukhli wa yaktumūna mā 'atāhumu-LLāhu min-faḍlih; wa 'a'-tadnā lil-kāfirīna' adh āb muhīnā

Translation

(Nor) those who are niggardly or enjoin niggardliness on others, or hide the bounties which Allāh has bestowed on them; for We have prepared, for those who resist Faith, a punishment that steeps them in contempt;-

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنْ الشَّيْطَنُ لَهُ

38

قَرِيبًا فَسَاءَ قَرِيبًا

Transliteration

Walladhīna yunfi-qūna 'amwālahum ri-'ā-'annāsi wa lā yu'-minūna bi-LLāhi wa lā bil-yawmil-'Ākhir. wa manyyakunish-shayṭānu lahū qarīnan-fasā-'a qarīnā

Translation

Not those who spend of their substance, to be seen of men, but have no faith in Allāh and the Last Day: If any take the Evil One for their intimate, what a dreadful intimate he is!

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ نَوْا مَنْ نُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلَيْمًا

39

Transliteration

Wa mā dhā'alay-him law 'āmanū bi-LLāhi wal-yawmil-'Ākhiri wa 'anfaqū mimmā razaqa-humu LLāh? wa kāna-LLāhu bihim' Alī-mā

Translation

And what burden Were it on them if they had faith in Allāh and in the Last Day, and they spent out of what Allāh has given them for sustenance? For Allāh has full knowledge of them.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَلَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةٌ يُضْعَفُهَا وَإِيُّوتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا

40

Transliteration

'Inna-LLāha lā yazlimu mithqāka dharrah; wa 'in-taku ḥasanatanyuḍā-'ifhā wa yu'-ti milla-dunhu 'ajran 'azīmā

Translation

Allāh is never unjust in the least degree: If there is any good (done), He doubles it, and gives from His own presence a great reward.

41

فَكَيْفَ إِذَا جَعَنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجَعَنَا بِكَ عَلَى هُوَ لَا يَعْشَهِيدًا ﴿٤١﴾

Transliteration

Fa-kayfa 'i dhā ji'-nā min kulli 'um-matim-bi-shahīdinwwa ji'-nā bika' alā ha-'u-lā- 'ishahīdā

Translation

How then if We brought from each people a witness, and We brought you as a witness against these people!

42

يَوْمَئِذٍ يَوْمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَمُوا الرَّسُولَ لَوْتُسُونِي بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكُنْتُمْ عَنَّا اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

Transliteration

Yawma- 'idhinyyawaddul-ladhīna kafarū wa 'asa-wur-Rasūla law tu-sawwā bi-himul-'ard. wa lā yaktumūna-LLāha ḥadīthā

Translation

On that day those who reject Faith and disobey the messenger will wish that the earth Were made one with them: But never will they hide a single fact from Allāh!

43

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَآتُنُمْ سُكْرِيَ حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقْوُنُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرُ سَبِيلٍ

حَتَّى تَعْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَنْسَتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا

مَآءَ فَتَيَسُوا صَعِيدًا طَيْبًا فَامْسَحُوا بِعُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

Transliteration

Yā- 'ayyu-halladhīna 'āmanū lā-taqrabu-ṣ-ṣalāta wa 'antum sukārā ḥattā ta-'lamū mā taqūlūna wa lā junuban 'illā' ābirī sabīlin ḥattā tagh-tasilū. wa 'inkuntum-marḍā 'aw 'alā safarin 'aw jā-'a 'ahadum-minkum-minal-ghā-'iṭi 'aw lāmas-tumun-nisā-'a falam tajidū mā-'an-fata-yammamū sha-'īdan ṭayyiban famsahū bi-wujūhikum wa 'ay-dīkum; 'inna-LLāha kāna' Afuwwan ghafūrā

Translation

O you who believe! Approach not prayers with a mind befogged, until you can understand all that you say,- nor in a state of ceremonial impurity (Except when travelling on the road), until after washing your whole body. If you are ill, or on a journey, or one of you comes from offices of nature, or you have been in contact with women, and you find no water, then take for yourselves clean sand or earth, and rub therewith your faces and hands. For Allāh does blot out sins and forgive again and again.

44

اللَّهُ تَرَى إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبَهَا مِنَ الْكِتَبِ يَشْتَرُونَ الْفَلَلَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿١﴾

Transliteration

'Alam tara 'ilal-ladhīna 'ū-tū naṣībam-minal-kitābi yash tarū ḥalālata wa yurīdūna 'an-taḍillus-sabīl
Have you not turned Your vision to those who were given a portion of the Book? they traffic in error, and wish that you should lose the right path.

45

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَاءِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ تَصْيِيرًا ﴿٢﴾

Transliteration

Wa-LLāhu 'a'-lamu bi-'a'dā'-ikum; wa kafā bi-LLāhi Waliyyanwwa kafā bi-LLāhi Naṣīrā

Translation

But Allāh has full knowledge of your enemies: Allāh is enough for a protector, and Allāh is enough for a Helper.

46

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكِتَمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ خَيْرًا مُّسْتَعِي وَرَاعَنَا

لَيْلًا بِالْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَانِ الدِّينِ وَلَوْأَنَّهُمْ قَاتُلُوا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَ

نَكِنْ تَعْنَهُمْ اللَّهُ بِكُفُرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣﴾

Transliteration

Minal-ladhīna hādū yuharrifūnal-kalima' ammawā-di-'ihī wa yaqūlūna sami'-nā wa 'aṣaynā wasma' ghyra musma-'inwwa rā'inā layyam-bi 'alsinati-him wa ṭa'-nan-fiddīn. wa law 'annahum qālū sami'-nā wa 'aṭa'-nā wasma' wan-zurnā lakāna khayral-lahum wa 'aqwama wa lākilla-anahumu-LLāhu bi-kufrihim falā yu'-minūna 'illā qalīlā

Translation

Of the Jews there are those who displace words from their (right) places, and say: "We hear and we disobey"; and "Hear what is not Heard"; and "Rā'inā"; with a twist of their tongues and a slander to Faith. If only they had said: "What hear and we obey"; and "Do hear"; and "Do look at us"; it would have been better for them, and more proper; but Allāh has cursed them for their Unbelief; and but few of them will believe.

يَا يَهُآ الَّذِينَ أَوْتُوا النُّكِتَبَ أَمْنُوا بِمَا نَرَلَنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهَهَا فَنَرُدُّهَا عَلَىٰ 47

أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنُهُمْ كَمَا لَعَنَّا آصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladḥīna 'ūtul-kitāba 'āminū bimā nazzalnā muṣaddiqal-limā ma-'akum-minqabli 'an-naṭmisa wujūhan fanaruddahā 'alā 'adbārihā 'aw nal-'anahum kamā la-'annā 'Aṣḥābas-Sabt. wa kāna 'amru-LLāhi maf-'ūlā

Translation

O you People of the Book! believe in what We have (now) revealed, confirming what was (already) with you, before We change the face and fame of some (of you) beyond all recognition, and turn them hindwards, or curse them as We cursed the Sabbath-breakers, for the decision of Allāh Must be carried out.

48

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾

Transliteration

'Inna-LLāha lā yaghfiru 'anyyushraka bihī wa yaghfiru mā dūna dhālikā limanyyashāhā; wa manyyushrik bi-LLāhi faqad-if-tarā 'ithman' azīmā

Translation

Allāh forgives not that partners should be set up with Him; but He forgives anything else, to whom He pleases; to set up partners with Allāh is to devise a sin Most heinous indeed.

49

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الَّذِينَ يُرْكُنُونَ أَنفُسَهُمْ بِلِ اللَّهِ يُرْتَجِي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلِمُونَ فَتَيَّلًا ﴿٤٩﴾

Transliteration

'Alam tara 'ilalladḥīna yuzakkūna 'anfusahum? Bali-LLāhu yuzakkī manyyashāhā'u wa lā yuzlamūnā fatīlā

Translation

Have you not turned Your vision to those who claim sanctity for themselves? Nay-but Allāh Does sanctify whom He pleases. But never will they fail to receive justice in the least little thing.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفِيلَةٌ إِلَّا مُسِيْنَا ﴿٥٠﴾

Transliteration

'Unzur kayfa yaftarūna' ala-LLāhil-kadhib wa kafā bi-hī 'ith mubīnā

Translation

Behold! how they invent a lie against Allāh! but that by itself is a manifest sin!

الَّمْ تَرَى إِلَيَّ الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبَهُمْ مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْرِ وَالْطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هُوَ أَهُوَ لَهُمْ بَشِيرٌ ﴿٥١﴾

Transliteration

'Alamtara 'ilalladħīna 'ū-tū našibam-minal-kitābi yu'minūna bil-Jibti waṭ-ṭāghūti wayaqūlūnalil-ladħīna kafarū hā-'ulā-'t 'ahdā minal-ladħīna 'āmanū sabīlā

Translation

Have you not turned Your vision to those who were given a portion of the Book? they believe in sorcery and Evil, and say to the Unbelievers that they are better guided in the (right) way Than the believers!

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنْهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِي اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَهُمْ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

Transliteration

'Ulā-'ikalladħīna la-'anahumu-LLāh; wa manyyal-'ani-LLāhu falantajida lahū našīrā

Translation

They are (men) whom Allāh has cursed: And those whom Allāh Has cursed, you will find, have no one to help.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ السُّلْطَانِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

Transliteration

'Am lahūm našībum-mi-nalmulki fa-'idhal-lā yu'-tū-nannāsa naqīrā

Translation

Have they a share in dominion or power? Behold, they give not a farthing to their fellow-men?

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ أَتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا ﴿٥٤﴾

عَظِيمًا

Transliteration 'Am yaḥsudū-nan-nāsa 'alā mā 'ātāhumu-LLāhu minfaḍlih? Fa-qad 'ātaynā 'Āla 'Ibrāhīm-al-kitāba wal-Ḥikmata wa 'ātaynā hum-mulkān 'azīmā

Translation Or do they envy mankind for what Allāh has given them of his bounty? but We had already given the people of Ibrāhīm the Book and Wisdom, and conferred upon them a great kingdom.

فِتْهُمْ مَنْ أَمَّنْ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّحَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيْدًا ٥٥

55

Transliteration Faminhum-man 'āmana bihī wa minhum-man-ṣadda' anh; wa kafā bi-jahannama sa-'īrā

Translation Some of them believed, and some of them averted their faces from him: And enough is Jahannam for a burning fire.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَيْتَنَا سُوفَ يُصْلَى هُمْ نَارًا كُلُّ مَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَانُهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لَيْذُوقُوا ٥٦

56

الْعَذَابُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ٥٦

Transliteration 'Innalladhīna kafarū bi-'Āyātinā sawfa nuṣlīhim Nārā. kullamā naḍijat julūduhum bad-dalnāhum julūdan ghayrahā li-yadhūqul-'adhāb; 'inna-LLāha kāna 'Azīzan Ḥakīmā

Translation Those who reject our Signs, We shall soon cast into the Fire: as often as their skins are roasted through, We shall change them for fresh skins, that they may taste the penalty: for Allāh is Exalted in Power, Wise.

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ سَنُدِخُلُّهُمْ جَنَّتِ تَبَرِّي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا آبَدًا لَهُمْ ٥٧

57

فِيهَا آرْوَاجٌ مُظْفَرَةٌ وَنُدُخِلُّهُمْ ظِلَالًا ظَلِيلًا ٥٧

Transliteration Walladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti sanud-khiluhum jan-nātin-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā 'abadā; lahum fīhā 'azwājum-muṭah-harah; wa nud-khiluhum zillan-zalīlā

Translation But those who believe and do deeds of righteousness, We shall soon admit to Gardens, with rivers flowing beneath,- their eternal home: Therein shall they have companions pure and holy: We shall admit them to shades, cool and ever deepening.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْدُوا الْأَمْنَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَاٌ وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعُدْلِ إِنَّ اللَّهَ يُعِظُّ مِنْهُمْ
يَعْظُمُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بِصِدْرِهِ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration 'Inna-LLāha ya'-murukum 'an-tu-'addul-'amānāti 'ilā 'ah-lihā wa 'idhā ḥakamtum bay-nannāsi 'an-tah-kumū bil-'adl. 'Inna-LLāha ni-‘immā ya‘ izukum-bih! 'Inna-LLāha kāna Samī-‘am-Baṣīrā

Translation Allāh does command you to render back your Trusts to those to whom they are due; And when you judge between man and man, that you judge with justice: Verily how excellent is the teaching which He gives you! For Allāh is He Who hears and sees all things.

59

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّبِعُوا اللَّهَ وَأَطِّبِعُوا الرَّسُولَ وَأُولَئِكُمْ مَنْ كُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَىٰ اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

Transliteration Yā-’ayyu-halladhīna ’āmanū ’aṭī-‘u-LLāha wa ’aṭī-‘ur-Rasūla wa ’ulil-’amri min-kum. Fa-’in-tanāza‘-tum fī shay-’infa-ruddūhu ’ila-LLāhi war-Rasūli ’in-kun-tum tu'-mi-nūna bi-LLāhi wal-Yawmil- ’Ākhir. dhālikha khayrunwwa ’ahsanu ta'-wīlā

Translation O you who believe! Obey Allāh, and obey the Messenger, and those charged with authority among you. If you differ in anything among yourselves, refer it to Allāh and His Messenger, if you do believe in Allāh and the Last Day: That is best, and most suitable for final determination.

60

أَكَمْ تَرَىَ الَّذِينَ يَرْجِعُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَعَاكِسُوا إِلَىٰ الظَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكُفُّرُوا بِهِ وَقُرْبُ الشَّيْطَنِ أَنْ يُنَاهِيَهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

Transliteration

'Alam tara 'ilalladhīna yaz-'umūna 'annahum 'āma-nū bimā 'unzila 'ilayka wa mā 'unzila minqablika yurīdūna 'anyyataḥākamū 'ilat-ṭāghūti wa qad 'umirū 'anyyakfurū bih. wa yurī-dushshay-ṭānu 'anyyuḍillahum ḏalālam-ba-'īdā

Translation

Have you not turned Your vision to those who declare that they believe in the revelations that have come to you and to those before you? Their (real) wish is to resort together for judgment (in their disputes) to the Evil One, though they were ordered to reject him. But Shayṭān's wish is to lead them astray far away (from the right).

61

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنْفَقِينَ يَصْدُونَ عَنَّكَ صُدُورًا ﴿٦١﴾

Transliteration

Wa 'idhā qīla lahum ta'ālaw 'ilā mā 'anzala-LLāhu wa 'ilar-Rasūli ra-'aytal-Munā-figīna yaṣuddūna' anka ṣudū-dā

Translation

When it is said to them: "Come to what Allāh has revealed, and to the Messenger": You seest the Hypocrites avert their faces from you in disgust.

62

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بَسَاقَدَمَتْ أَيْدِيهِمْ شُرْجَاءُكَيْحَلْفُونَ ﴿٦٢﴾ بِاللَّهِ إِنَّ أَرْدُنَا إِلَّا حَسَانًا وَ

تَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

Transliteration

Fa-kayfa 'idhā 'asābat-hum-muṣībatum-bimā qad-damat 'aydīhim thumma jā-'ūka yaḥli-fūna bi-LLāhi 'in 'arad-nā 'illā 'ihsānanwwa tawfiqā

Translation

How then, when they are seized by misfortune, because of the deeds which they hands have sent forth? Then their come to you, swearing by Allāh: "We meant no more than good-will and conciliation!"

63

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظُمْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيْغًا ﴿٦٣﴾

Transliteration

'Ulā-'ikalladhīna ya'-lamu-LLāhu mā fī qulūbihim fa'a-'riḍ 'anhum wa 'iz-hum wa qul-lahum fī 'an-fusihim qawlām-balīghā

Translation

Those men,-Allāh knows what is in their hearts; so keep clear of them, but admonish them, and speak to them a word to reach their very souls.

64 وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا يُطَهِّرُ بِأَذْنِ اللَّهِ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ طَلَّوْا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفِرْهُمْ وَاللَّهُ وَاسْتَغْفِرْهُمْ

نَّهْمُ الرَّسُولُ تَوَجَّدُوا اللَّهُ تَوَابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾

Transliteration

Wa mā 'arsalnā mir-Rasūlin 'illā liyuṭā-'a bi-'Idhni-LLāh. Wa law 'annahum 'iz-żalamū 'anfusahum jā'uka fastagh-faru-LLāha was-taghdfara_lahumur-Rasūlu la-wajadu-LLāha Tawwā-bar-Rahīmā

Translation

We sent not a messenger, but to be obeyed, in accordance with the will of Allāh. If they had only, when they were unjust to themselves, come to you and asked Allāh's forgiveness, and the Messenger had asked forgiveness for them, they would have found Allāh indeed Oft-returning, Most Merciful.

55 فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَعِدُونَا فِي أَنفُسِهِمْ حَرْجًا إِمَّا قَضَيْتَ وَإِمَّا سِلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٥﴾

Transliteration

Falā wa Rabbika lā yu'-minūna ḥattā yuḥakkimū-ka fīmā shajara bay-nahum thumma lā yajidū fī 'anfusihim ḥarajam-mimmā qa-ḍayta wa yusallimū taslīmā

Translation

But no, by the Lord, they can have no (real) Faith, until they make you judge in all disputes between them, and find in their souls no resistance against Your decisions, but accept them with the fullest conviction.

66 وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ اخْرُجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوكُمْ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ

فَعَلُوا مَا يُوْعَذُونَ بِهِ تَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَآشَدَّ تَشْيِئُتًا ﴿٦٦﴾

Transliteration

Wa law 'annā katabnā 'alayhim 'aniqtulū 'anfusakum 'awikh-rujū min-diyārikum-mā fa-'alūhu 'illā qa-līlum-minhum; wa law 'annahum fa-'alū mā yū-'azūna bi-hī lakāna khay-ral-lahum wa 'ashadda tathbītā

Translation

If We had ordered them to sacrifice their lives or to leave their homes, very few of them would have done it: But if they had done what they were (actually) told, it would have been best for them, and would have gone farthest to strengthen their (faith);

67 وَإِذَا لَّا تَئْنِهُمْ مِنْ لَدُنَّا آجْرًا عَظِيمًا ﴿٢﴾

Transliteration

Wa 'idhalla- 'ātay-nāhum-milla-dunnā 'ajran 'azīmā

Translation

And We should then have given them from our presence a great reward;

68 وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٣﴾

Transliteration

Wa lahaday-nāhum ši-rāṭam-Musta-qīmā

Translation

And We should have shown them the Straight Way.

69 وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّنَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشَّهِدَاءِ وَالصَّلِحِينَ وَحَسْنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٤﴾

Transliteration

Wa manyuṭi- 'i-LLāha war-Rasūla fa-ulā-'ika ma 'alladħīna 'an-'ama-
LLāhu 'alay-him-minan-Nabiyyīna waṣ- šiddī-qīna wash-shuhadā-'i
waṣ-ṣāli-hīn; wa hasuna 'ulā-'ika Rafiqā

Translation

All who obey Allāh and the messenger are in the company of those on whom is the Grace of Allāh - of the prophets (who teach), the sincere (lovers of Truth), the witnesses (who testify), and the Righteous (who do good): Ah! what a beautiful fellowship!

70 ذِيَّكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلَيْهِمَا ﴿٥﴾

Transliteration

dhālikal-Faḍlu mina-LLāh; wa kafā bi-LLāhi 'Alīmā

Translation

Such is the bounty from Allāh: And sufficient is it that Allāh knows all.

71 يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمَنُوا حَذُّوْا حَذْرَ كُمْ فَإِنْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ انْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٦﴾

Transliteration

Yā- 'ayyu-halladħīna 'āmanū khudħū hidhrakum fanfirū thubātin
'awinfirū ja-mī -'ā

Translation

O you who believe! Take your precautions, and either go forth in parties or go forth all together.

72

وَإِنْ مِنْكُمْ لَئِنْ تَبَطَّئُنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْ إِذْلَمْ أَكُنْ مَعْهُمْ شَهِيدًا ﴿٢٧﴾

Transliteration Wa 'inna minkum lamalla-yubaṭṭi-'ann; fa-'in 'aṣābatkum-muṣī-batunqāla qad 'an' ama-LLāhu' a-layya 'Idh lam 'akum-ma-'ahum shahīdā

Translation There are certainly among you men who would tarry behind: If a misfortune befalls you, they say: "Allāh did favour us in that we were not present among them."

73

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَانُ لَمْ تَكُنْ بَيْتَكُمْ وَبَيْتَهُمْ مَوَدَّةٌ لِّيَتَتَّخِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفْوَزَ فَوْزًا ﴿٢٨﴾

عَظِيمًا ﴿٢٨﴾

Transliteration Wa la-'in 'aṣā-bakum faḍlum-mina-LLāhi la-yaqūlanna ka-'allam takum-baynakum wa-bay-na-hū ma-wadda-tunyyālay-tanī kuntu ma-'ahum fa'afūza fawzan 'azīmā

Translation But if good fortune comes to you from Allāh, they would be sure to say - as if there had never been Ties of affection between you and them - "Oh! I wish I had been with them; a fine thing should I then have made of it!"

74

فَلْيَقَا تُلْ فِي سَيِّلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ وَمَنْ يُقااتِلُ فِي سَيِّلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ أَوْ يَغْلِبُ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

Transliteration Fal-yuqātil fī sa-bī-li-LLāhilladhīna yash-rūnal-hayātaddunyā bil-'Ākhirah. wa manyyuqātil fī sabī-li-LLāhi fayuq-tal 'aw yagh-lib fasawfa nu'-tīhi 'ajran 'azīmā

Translation Let those fight in the cause of Allāh Who sell the life of this world for the hereafter. To him who fights in the cause of Allāh,- whether he is slain or gets victory - Soon shall We give him a reward of great (value).

وَمَا نَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَ

75

الْوَلَدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرِيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ

لَدُنْكَ وَزِيَّاً وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ ذَصِيدْرَا ﴿٦﴾

Transliteration

Wa mā lakum lā tuqātilūna fī Sabī-li-LLāhi walmustaq̄-‘afīna minarrijāli wannisā-’i walwildānil-ladhihīna yaqū-lūna Rabba-nā ’akhrijnā min hādhīhil-qarytīz-zālimi ’ahluhā; waj-‘al-lanā mil-la-dunka waliyyanwwaj-‘allanā milla-dunka naṣīrā

Translation

And why should you not fight in the cause of Allāh and of those who, being weak, are ill-treated (and oppressed)? - Men, women, and children, whose cry is: "Our Lord! Rescue us from this town, whose people are oppressors; and raise for us from you one who will protect; and raise for us from you one who will help!"

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الْطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلَيَاءَ

76

الشَّيْطَنِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَنِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧﴾

Transliteration

’Alladhihīna ’āmanū yuqātilūna fī Sabīli-LLāhi walladhihīna kafarū yuqātilūna fī Sabīliṭ-Tāghūti faqā-tilū ’aw-liyā-’ash-Shayṭān; ’inna kaydash-Shayṭāni ḏa-’īfā

Translation

Those who believe fight in the cause of Allāh, and those who reject Faith Fight in the cause of Evil: So fight you against the friends of Shayṭān: feeble indeed is the cunning of Shayṭān.

77

أَلَّمْ تَرَى الَّذِينَ قَيْلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيهِمْ وَأَقْيَمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ فَلَئِنْ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا

فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَحْشُوْنَ النَّاسَ كَحْشِيَّةَ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ حَشِيَّةً وَقَالُوا رَبَّنَا لَمْ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ نُؤْلَمْ

أَكْرَتَنَا إِلَى أَجِلِ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتَبَّأْلِا ﴿٨﴾

Transliteration

'Alam tara 'ilal-ladhīna qīla lahum kuffū 'aydi-yakum wa 'aqīmuṣ-Ṣalāta wa 'ātuz-Zakāh? Falammā ku-tiba 'alay-himul-qitālu 'idhā farīqum-minhum yakh-shawnan-nāsa ka-khash-yati-LLāhi 'aw 'ashadda khash-yah; wa qā-lū Rabbanā lima katabta 'alaynal-qitāl? Law lā 'akh-khartanā 'ilā 'ajalinqa-rīb? Qul matā-'uddunyā qalīl; wal-'Ākhiratu khayrul-limanittaqā; wa lā tuzlamūna fatīlā

Translation

Have you not turned Your vision to those who were told to hold back their hands (from fight) but establish regular prayers and spend in regular charity? When (at length) the order for fighting was issued to them, behold! a section of them feared men as - or even more than - they should have feared Allāh: They said: "Our Lord! Why have You ordered us to fight? Would You not Grant us respite to our (natural) term, near (enough)?" Say: "Short is the enjoyment of this world: the Hereafter is the best for those who do right: Never will you be dealt with unjustly in the very least!"

78

أَيْنَ مَا تُكُونُوا يُدِرِّكُمُ الْسَّوْفُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشَيَّدَةٍ ۝ وَإِنْ تُصِبُّهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ رَبِّهِ ۝ اللَّهُ ۝ وَإِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ ۝ قُلْ كُلُّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۝ فَمَا لَهُؤُلَاءِ الْقَوْمُ لَا يَكَادُونَ

يَفْقَهُونَ حَدِيثًا

Transliteration

'Ayna mā takūnū yudrik-kumul-mawtu wa law kuntum fī burūjim-mushayyadah. Wa 'in-tuṣib-hum ḥasanatunyyaqūlū hādhīhī min 'indi-LLāh; wa 'in-tuṣib-hum sayyi-'atunyyaqūlū hādhīhī min 'indik. Qul kullam-min 'indi-LLāh. Famāli-hā-'ulā-'il-qawmi lā yakādūna yaf-qahūna ḥadīthā

Translation

"Wherever you are, death will find you out, even if you are in towers built up strong and high!" If some good befalls them, they say, "This is from Allāh"; but if evil, they say, "This is from you" (O Prophet). Say: "All things are from Allāh." But what has come to these people, that they fail to understand a single fact?

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَإِنَّ اللَّهَ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَإِنْ تَفْسِكُ طَوْبًا وَكَفَى

79

بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٤٥﴾

Transliteration Mā 'aṣabaka min ḥasanatin famina-LLāh; wa mā 'aṣabaka min sayyi'-atin-famin-nafsik. Wa 'arsalnāka linnāsi Rasūlā. Wa kafā bi-LLāhi Shahīdā

Translation Whatever good, (O man!) happens to you, is from Allāh; but whatever evil happens to you, is from your (own) soul. and We have sent you as a messenger to (instruct) mankind. And enough is Allāh for a witness.

مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّ فَأَنَّا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِ حَفِيظًا ﴿٤٦﴾

80

Transliteration Many-yuṭi-'ir-Rsūla fa-qad 'aṭā-'a-LLāh; wa man-ta-wallā famā 'arsalnāka 'alay-him ḥafīẓā

Translation He who obeys the Messenger, obeys Allāh: But if any turn away, We have not sent you to watch over their (evil deeds).

وَيَقُولُونَ طَاغَةٌ فَإِذَا بَرُزُوا مِنْ حِنْدِكَ بَيْتَ طَالِفَةٍ مِنْهُمْ غَيْرُ الَّذِي تَقُولُ طَالِفَةٌ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ

81

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٧﴾

Transliteration Wa yaqūlūna Ṭā-'ah; fa'idha barazū min 'indika bayyata ṭā-'ifatum-minhum ghayral-ladhī taqūl. Wa-LLāhu yaktubu mā yubayyi-tūn; fa-'a'rid 'anhum wa ta-wakkal 'ala-LLāh; wa kafā bi-LLāhi Wakīlā

Translation They have "Obedience" on their lips; but when they leave you, a section of them Meditate all night on things very different from what you tell them. But Allah records their nightly (plots): So keep clear of them, and put your trust in Allah, and enough is Allah as a disposer of affairs.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوْ جَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٤٨﴾

82

Transliteration 'Afalā yatadabba-rūnal-Qur-'ān? Wa law kāna min 'indi ghayri LLāhi lawajadū fihih tilāfan-kathīrā

Translation Do they not consider the Qur'ān (with care)? Had it been from other Than Allāh, they would surely have found therein Much discrepancy.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ أَخْوْفَ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْرَدُوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَئِكَ الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعِلَّهُمْ لَعِلَّهُمْ الَّذِينَ
يَسْتَنِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ لَا قَلِيلًا ﴿١﴾

Transliteration

Wa 'idhā jā-'ahum 'am-rum-minal-'amni 'awil-khawfi 'adhā-'ū bih.
Wa law raddūhu 'ilar-Rasūli wa 'ilā 'ulil-'amri minhum la-'alima-hul-ladhīna yastam-biṭūnahū min-hum. Wa law lā Faḍlu-LLāhi 'alaykum
wa Raḥmatuhū lat-ta-ba'-tumush-Shayṭāna 'illā qalīlā

Translation

When there comes to them some matter touching (Public) safety or fear, they divulge it. If they had only referred it to the Messenger, or to those charged with authority among them, the proper investigators would have Tested it from them (direct). Were it not for the Grace and Mercy of Allāh to you, all but a few of you would have fallen into the clutches of Shayṭān.

فَقَاتِلُ فِي سَيْلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّفُ لَا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ حَسَنَ اللَّهُ أَنْ يَكْفَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ
اللَّهُ أَشَدُ بَأْسًا وَأَشَدُ تَنْكِيلًا ﴿٢﴾

Transliteration

Faqātil fī Sabīli-LLāh,-lā tukallafu 'illā nafsaka wa ḥarriḍil-Mu'-minīn.
'Asa-LLāhu 'any-yakuffa ba'-sal-ladhīna kafarū; wa-LLāhu 'ashaddu
ba'-sanw-wa 'ashaddu tankīlā

Translation

Then fight in Allāh's cause - You are held responsible only for yourself - and rouse the believers. It may be that Allāh will restrain the fury of the Unbelievers; for Allāh is the strongest in might and in punishment.

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَّهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَّهُ كَفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ
اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ﴿٣﴾

Transliteration

Many-yash-fa'-shafā-'atan ḥasanatany-yakul-lahū naṣībum-minhā; wa
many-yash-fa'-shafā-'atan-sayyi-'atany-yakul-lahū kiflum-minhā; wa
kāna-LLāhu 'alā kulli shay'im-Muqītā

Translation Whoever recommends and helps a good cause becomes a partner therein: And whoever recommends and helps an evil cause, shares in its burden: And Allāh has power over all things.

وَإِذَا حِيَّتُم بِتَحْيَيَةٍ فَهُبُّوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

Transliteration Wa 'idhā ḥuyyī-tum-bitahīyyatin-faḥayyū bi-'ahsana minhā 'aw ruddūhā. 'Inna-LLāha kāna 'alā kulli shay' in Hasībā

Translation When a (courteous) greeting is offered you, meet it with a greeting still more courteous, or (at least) of equal courtesy. Allāh takes careful account of all things.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْعَلَنَّ كُمَا لِيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا زَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

Transliteration 'A-LLāhu lā 'ilāha 'illā Hū; layajma-'annakum 'ilā Yawmil-Qiyāmati lā rayba fīh. Wa man 'aṣdaqu mina-LLāhi ḥadīthā

Translation ALLĀH! There is no god but He: of a surety He will gather you together against the Day of Judgment, about which there is no doubt. And whose word can be truer than Allāh's?

فَنَكُمْ فِي الْمُنْفِقِينَ فَعَتَيْنِي وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِتَأْكِيسْبُونَا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْمُدُوا مِنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَنَّ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾

Transliteration famā lakum fil-Munā-fiqīna fi-'atayni wa-LLāhu 'arkasahum-bimā kasa-bū? 'Aturīdūna 'an-tahdū man 'adalla-LLāh? Wa many-yudli-li-LLāhu falan-tajida lahū sa-bīlā

Translation Why should you be divided into two parties about the Hypocrites? Allāh has upset them for their (evil) deeds. Would you guide those whom Allāh has thrown out of the Way? For those whom Allāh has thrown out of the Way, never shall you find the Way.

89

وَدُولُو تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَنَحِّدُوا مِنْهُمْ أَوْ لِيَأْمَعَهُنَّ حَتَّىٰ يُهَا جِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

فَإِنْ تَوَلُّو فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدُّتُمُوهُمْ وَلَا تَتَنَحِّدُوا مِنْهُمْ وَلِيَأْمَعَهُنَّ وَلَا نَصِيرُهُمْ ﴿٩٠﴾

Transliteration

Waddū law tak-furūna kamā kafarū fata-kūnūna sawā-'an falā tattakhidhū minhum 'aw-liyā-'a ḥattā yuhājirū fī Sabīli-LLāh; fa-'intawal-law fa-khudhūhum waqtulūhum ḥaythu wajattumūhum; wa lā tatta-khidhū minhum walīy-yanw-wa lā naṣīrā

Translation

They but wish that you should reject Faith, as they do, and thus be on the same footing (as they): But take not friends from their ranks until they flee in the way of Allāh (From what is forbidden). But if they turn renegades, seize them and slay them wherever you find them; and (in any case) take no friends or helpers from their ranks;-

90

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مَيْشَانٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَسِيرٌ تُصْدُرُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ
يُقَاتِلُوكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقْتَلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوْمُ
إِنَّمَا كُمُّ السَّلَامٍ "فَإِنَّمَا جَعَلَ اللَّهُ تَكُمُ عَلَيْهِمْ سِبِيلًا"

Transliteration

'illal-ladhiṇa yaṣi-lūna 'ilā qawmim-bay-nakum wa baynahum-mīthāqum 'aw jā'ūkum ḥaṣirat šudūruhum 'any-yuqā-tilūkum 'aw yuqātilū qaw-mahum. Wa law shā-'a-LLāhu la sallaṭahum 'alaykum falaqātalūkum. Fa'ini'-taza-lūkum falam yuqātilūkum wa 'al-qaw 'ilayku-mus-salama famā ja-'ala-LLāhu lakum 'alay-him sabīlā

Translation

Except those who join a group between whom and you there is a treaty (of peace), or those who approach you with hearts restraining them from fighting you as well as fighting their own people. If Allāh had pleased, He could have given them power over you, and they would have fought you: Therefore if they withdraw from you but fight you not, and (instead) send you (guarantees of) peace, then Allāh Has opened no way for you (to war against them).

91

سَتَحِدُونَ أَخْرِيَنَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمُنُوكُمْ وَيَأْمُنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رُدُوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ
يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقِوَا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ وَيَكْفُوا أَيْدِيهِمْ فَخَذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكُمْ جَعَلْنَا
تَكُمُ عَلَيْهِمْ سُلْطَنًا مُّبِينًا

Transliteration

Sataji-dūna 'ākharīna yurīdūna 'any-ya'-manūkum wa ya'-manū qawmahum; kul-lamā raddū 'ilal-fitnati 'urkisū fihā; fa-'illam ya'-tazilūkum wa yulqū 'ilaykumus-salama wa yakuffū 'ay-diyahum fakhudhūhum waq-tu-lūhum ḥaythu thaqiftumūhum; wa 'ulā-'ikum ja'almā lakum 'alay-him sultānam-mubīnā

Translation

Others you will find that wish to gain your confidence as well as that of their people: Every time they are sent back to temptation, they succumb thereto: if they withdraw not from you nor give you (guarantees) of peace besides restraining their hands, seize them and slay them wherever you get them: In their case We have provided you with a clear argument against them.

92

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطًّاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطًّا فَتَحْرِيرَ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ
 مُّسْلِمَةٌ إِلَى آهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَضْدَقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوَّنَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرَ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَإِنْ
 كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْتُكُمْ وَبَيْتُهُمْ مِّيشَانٌ فَرِيهَةٌ مُّسْلِمَةٌ إِلَى آهْلِهِ وَتَحْرِيرَ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَنُلَّمِيدُ فَصِيَامٌ
 شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعِينِ تَوْبَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمًا ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa mā kāna li-Mu'-mi-nin 'any-yaqtula Mu'-minan 'illā khaṭa-'ā. Wa man qata-la Mu'minan khaṭa-'an fataḥ-rīru raqabatim-Mu'-minatin-wa diyatum-musalla-matun 'ilā 'ahlihī 'illā 'any-yaṣṣaddaqū. Fa-'in-kāna minqawmin 'aduwwil-lakum wa huwa Mu'-minun fataḥ-rīru raqaba-tim-Mu'-minah. Wa 'in kāna min qawmim-bayna-kum wa baynahum-mī-thāqun fadiyatūm-musalla-matun 'ilā 'ahlihī wa taḥ-rīru raqa-batim-Mu'-minah. Famallam yajid fa-Ṣiyāmu shah-rayni mutatābi'ayn; tawba-tam-mina-LLāh; wa kāna-LLāhu 'Alīman Ḥakīmā

Translation

Never should a believer kill a believer; but (If it so happens) by mistake, (Compensation is due): If one (so) kills a believer, it is ordained that he should free a believing slave, and pay compensation to the deceased's family, unless they remit it freely. If the deceased belonged to a people at war with you, and he was a believer, the freeing of a believing slave (Is enough). If he belonged to a people with whom you have treaty of Mutual alliance, compensation should be paid to his family, and a believing slave be freed. For those who find this beyond their means, (is prescribed) a fast for two months running: by way of repentance to Allāh: for Allāh has all knowledge and all wisdom.

93

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَدِّدًا فَبَرَأْوَهُ جَهَنَّمُ خَلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعْنَةٌ وَآعِذَ اللَّهُ عَذَابًا عَظِيمًا

*Transliteration*

Wa many-yaqtul Mu'-minam-muta-'ammidan-fa-jazā-'uhū Jahannamu khālidan-fīhā wa ghaḍiba-LLāhu 'alayhi wa la'anahū wa 'a-'adda lahū adhaban 'azīmā

Translation

If a man kills a believer intentionally, his recompense is Jahannam, to abide therein (For ever): And the wrath and the curse of Allāh are upon him, and a dreadful penalty is prepared for him.

94

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَيِّلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْذِنَ لِلَّهِ عَلَيْكُمُ السَّلَامُ لَسْتُمْ مُؤْمِنًا

تَبَتَّغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كُذُلَكُ كُتُمٌ مِّنْ قَبْلِ فَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū 'idhā ḏarab-tum fī Sabīli-LLāhi fata-bayyanū wa lā taqūlū liman 'alqā 'ilaykumus-salāma lasta Mu'minā! -tab-tagħūna 'aradhal-hayā-tiddunyā; fa-'inda-LLāhi magħānimu kathīrah. Kadħalika kuntum-min-qablu famanna-LLāhu 'alaykum fata-bayyanū. 'Inna-LLāha kāna bimā ta-'malūna Khabīrā

Translation

O you who believe! When you go abroad in the cause of Allāh, investigate carefully, and say not to any one who offers you a salutation: "You are none of a believer!" Coveting the perishable goods of this life: with Allāh are profits and spoils abundant. Even thus were you yourselves before, till Allāh conferred on you His favours: Therefore carefully investigate. For Allāh is well aware of all that you do.

لَا يَسْتَوِي الْقَعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ خَيْرٌ أُولَئِكَ الظَّاهِرُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ

95

فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَعِدِينَ دَرَجَةٌ وَكُلُّاً وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ

الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

Transliteration

Lā yastawil-qā-'idūna minal-Mu'minā ghayru 'ulidqarari wal-Mujāhidūna fī sabīli-LLāhi bi-'amwā-lihim wa 'anfu-sihim. Faḍḍala-LLāhul-Mujāhidīna bi-'amwā-lihim wa 'anfu-sihim 'alal-qā-'idīna darajah. Wa kulla-n-wa-'ada-LLāhul-ḥusnā; wa faḍḍa-la-LLāhul-Mujāhidīna 'alal-qā-'idīna 'ajran 'azīmā

Translation

Not equal are those believers who sit (at home) and receive no hurt, and those who strive and fight in the cause of Allāh with their goods and their persons. Allāh has granted a grade higher to those who strive and fight with their goods and persons than to those who sit (at home). To all (in Faith) Has Allāh promised good: But those who strive and fight Has He distinguished above those who sit (at home) by a special reward,-

دَرَجَتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾

96

Transliteration

Darajātim-minhu wa maghfiratanw-wa rahmah. Wa kāna-LLāhu Ghafūr-Rahīmā

Translation

Ranks specially bestowed by Him, and Forgiveness and Mercy. For Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

إِنَّ الَّذِينَ تَوْفِهُمُ الْمَلِكَةُ ظَالِمِيَّةُ أَنْفَسُهُمْ قَاتُلُوا كُمْ قَاتُلُوا كُمْ مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَاتُلُوا أَنْفَسُهُمْ قَاتُلُوا فِي أَنْفُسِهِمْ كُمْ قَاتُلُوا كُمْ مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَاتُلُوا أَنْفَسُهُمْ

تَكُونُ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتَهَا جِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١﴾

Transliteration

'Inna-ladhīna ta-waffā-hu-mul-malā-' ikatu zālimī 'anfu-sihim qālū fīma kūn-tum? Qālū kunnā mustaḍ-'afīna fil-'ard. Qālū 'alam takum 'arḍū LLāhi wāsi-'atan-fatu-hājirū fīhā? Fa-'ulā-'ika ma'-wāhum Jahannam,-wa sā-'at maṣīrā

Translation

When angels take the souls of those who die in sin against their souls, they say: "In what (plight) Were you?" They reply: "Weak and oppressed Were we in the earth." They say: "Was not the earth of Allāh spacious enough for you to move yourselves away (From evil)?" Such men will find their abode in Jahannam - What an evil refuge! -

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوُلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سِيَلًا ﴿٢﴾

Transliteration

'Illal-mustaḍ-'afīna minar-rijāli wan-nisā-'i wal-wildāni lā yastatī-'ūna hī-latanw-wa lā yahtadūna sabīlā

Translation

Except those who are (really) weak and oppressed - men, women, and children - who have no means in their power, nor (a guide-post) to their way.

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفُورَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا غَفُورًا ﴿٣﴾

Transliteration

Fa-'ulā-'ika 'asa-LLāhu 'any-ya'-fuwa 'anhū; wa kāna-LLāhu 'Afuwwan-Ghafūrā

Translation

For these, there is hope that Allāh will forgive: For Allāh does blot out (sins) and forgive again and again.

وَمَنْ يُبَهَا جِرْفِي سَيِّئَاتِ اللَّهِ يَعِدُ دِيْنِ الْأَرْضِ مُرْغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ

وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدَرِّكُهُ التَّوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرَهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٤﴾

Transliteration

Wa many-yuhājir fī sabīli-LLāhi yajid fil-'arđi mu-rāghaman kāthīranw-wa sa-'ah. Wa many-yakhrūj mim-baytihī muhājjiran 'ila-LLāhi wa Rasūlihi thumma yudrik-hulmawtu faqad waqa-'a 'ajruhū 'ala-LLāh; wa kāna-LLāhu Ghafū-rar-Rahīmā

Translation

He who forsakes his home in the cause of Allāh, finds in the earth Many a refuge, wide and spacious: Should he die as a refugee from home for Allāh and His Messenger, His reward becomes due and sure with Allāh: And Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

101

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خَفْتُمْ أَنْ يَقْتَنِكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا

إِنَّهُنَّ كَافِرُونَ كَانُوكُمْ عَدُوًّا لَّهُمْ بِهِمْ يُنَذَّلُونَ

Transliteration

Wa 'idhā ḥarab-tum fil-'arđi fa-laysa 'alaykum junā-ḥum 'antaq-ṣurū minaş-Ṣalā-ti 'in khiftum 'any-yaftina-ku-mul-ladhīna kafarū; 'innal-kāfirīna kānū lakum 'aduw-wam-mubīnā

Translation

When you travel through the earth, there is no blame on you if you shorten your prayers, for fear the Unbelievers may attack you: For the Unbelievers are to you open enemies.

102

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَاقْتَلْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقْعُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَاخْذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا

فَلَدِيْكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلُتَّاتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصْلِلُوا فَلَدِيْصِلُّوا مَعَكَ وَلْيَاخْذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ

وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفِلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتَعَتِكُمْ فَيَمْبَلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ

عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذْيَى مِنْ مَطْرِأً وَلَنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعْدَ

لِلْكُفَّارِ إِنَّ عَذَابًا مُّهِينًا

wa 'idhā kunta fihim fa'aqamta lahumuš-Šalāta faltaqum tā-'ifatum-ma'aka wal-ya'-khudhū 'aslihatahum; fa-'idhā sajadū falyakūnū minw-w arā-'ikum. Wal ta'ti tā-'fatun 'ukh-rā lam yu-ṣallū fal-yu-ṣallū ma-'aka wal-ya'-khudhū hidhra-hum wa 'asli-hatahum. waddalladhīna kafarū law tagh-fulūna 'an 'aslihatikum wa 'amti-'ati-kum fayamīlūna 'alaykum-may-latanw-wāḥidah. Wa lā junāḥa 'alaykum 'in-kāna bikum 'adham-mim-maṭarin 'aw kuntum-mardā 'an-taḍa-'ū 'aslihatakum; wa khudhū hidh-rakum. 'Inna-LLāha 'a-'adda lil-kāfirīna 'adhabam-muhūnā

Transliteration

When you (O Messenger) are with them, and stand to lead them in prayer, Let one party of them stand up (in prayer) with you, Taking their arms with them: When they finish their prostrations, let them Take their position in the rear. And let the other party come up which has not yet prayed - and let them pray with you, Taking all precaution, and bearing arms: the Unbelievers wish, if you were negligent of your arms and your baggage, to assault you in a single rush. But there is no blame on you if you put away your arms because of the inconvenience of rain or because you are ill; but take (every) precaution for yourselves. For the Unbelievers Allāh has prepared a humiliating punishment.

فِإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ قِيمًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا أَطْبَأْتُمْ فَاقِيْسُوا الصَّلَاةَ إِنَّ

103

الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كَتِبَ مَوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

Transliteration

Fa-'idhā qaḍay-tumuš-Šalāta fadhl-kuru-LLāha qiyāmanw-wa qu-'ūdanw-wa 'alā junūbikum. Fa-'idhāt-ma'-nan-tum fa-'aqī-muš-Šalāh; 'inna-Šalāta kānat 'alal- Mu'minīna kitābam-mawqūtā

Translation

When you pass (Congregational) prayers, celebrate Allāh's praises, standing, sitting down, or lying down on your sides; but when you are free from danger, set up Regular Prayers: For such prayers are enjoined on believers at stated times.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَالَّمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَالَّمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا

104

يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

		105
<i>Transliteration</i>	Wa lātahinū fib-tighā- 'ilqawm. 'In takūnū ta'-la-mūna fa-'in-nahum ya'-lamū-na kamā ta'-lamūn; wa tarjūna mina-LLāhi mā lā yar-jūn. Wa kāna-LLāhu 'Alīman Ḥakīmā	
<i>Translation</i>	And slacken not in following up the enemy: If you are suffering hardships, they are suffering similar hardships; but you have Hope from Allāh, while they have none. And Allāh is full of knowledge and wisdom.	
	106	
	إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرْبَكَ اللَّهُ ۖ وَلَا تَكُنْ لِّخَاتِبِينَ حَسِيمًا ﴿١٠٥﴾	
<i>Transliteration</i>	'Innā 'anzalnā 'ilaykal-Kitāba bil-haqqi li-tahkuma bay-nannāsi bimā 'arāka-LLāh; wa lā takul-lilkhā- 'inīna khaṣīmā	
<i>Translation</i>	We have sent down to you the Book in truth, that you might judge between men, as guided by Allāh: so be not (used) as an advocate by those who betray their trust;	
	107	
	وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾	
<i>Transliteration</i>	wastagh-firi-LLāh; 'inna-LLāha kāna Ghafūrar-raḥīmā	
<i>Translation</i>	But seek the forgiveness of Allāh; for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.	
	107	
	وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ حَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa lā tujādil 'anilladhī-na yakh-tā-nūna 'anfusa-hum; 'inna-LLāha lā yuhibbu man kāna khaw-wānan 'athī-mā	
<i>Translation</i>	Contend not on behalf of such as betray their own souls; for Allāh loves not one given to perfidy and crime:	
	108	
	يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يُسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعْهُمْ أُذْبَيْتُوْنَ مَا لَا يَرْضِي مِنَ الْقُوْلِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْلُمُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Yastakh-fūna minannāsi wa lā yastakhfūna mina-LLāhi wa Huwa ma-'ahum 'idh yubayyi-tūna mā lā yarḍā minal-qawl; wa kāna-LLāhu bimā ya'malūna Muḥī-ṭā	

Translation

They may hide (their crimes) from men, but they cannot hide (Them) from Allāh, seeing that He is in their midst when they plot by night, in words that He cannot approve: And Allāh Does compass round all that they do.

هَأُنْ هُوَ لَاءِ جَدَلُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ

109

وَكِيلًا

Transliteration

Hā-'antum hā-'ulā-'i jādaltum 'anhū fil-hayātid-dunyā. Famany-yujādi-lu-LLāha 'anhū Yawmal-Qiyāmati 'ammany-yakūnu 'alayhim wakīlā

Translation

Ah! These are the sort of men on whose behalf you may contend in this world; but who will contend with Allāh on their behalf on the Day of Judgment, or who will carry their affairs through?

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا وَيَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرُ اللَّهَ يَجِدُ اللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا

Transliteration

Wa many-ya'-mal sū'an'aw yazlim nafsahū thumma yastagh -firi LLāha yajidi-LLāha Ghafūrar-Rahīmā

Translation

If any one does evil or wrongs his own soul but afterwards seeks Allāh's forgiveness, he will find Allāh Oft-forgiving, Most Merciful.

وَمَنْ يَكْسِبْ لَا شَاءِ فَإِنَّا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حَكِيمًا

Transliteration

Wa many-yaksib 'ithman-fa'innamā yak-sibuhū 'alā nafsih; wa kāna-LLāhu 'Alī-man Ḥakīmā

Translation

And if any one earns sin, he earns it against His own soul: for Allāh is full of knowledge and wisdom.

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ أَشْيَا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيقًا فَقَدِ احْتَمَلْ بُهْتَانًا وَأَشْتَامُّيَنَا

Transliteration

Wa many-yaksib khaṭī'atan 'aw 'ithman-thumma yar-mi bihī barī-'an-faqadīh-tamala buh-tānanw-wa 'ithmam-mubīnā

Translation

But if any one earns a fault or a sin and throws it on to one that is innocent, He carries (on himself) (both) a falsehood and a flagrant sin.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَةً لَهَسْتَ طَآفِهَةً مِنْهُمْ أَنْ يُضْلُوكَ ۖ وَمَا يُضْلُونَ إِلَّا نَفْسَهُمْ وَمَا

113

يَضْرُونَكَ مِنْ شَيْءٍ ۖ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ۖ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ

عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

Wa law lā faḍlu-LLāhi ‘alayka wa Raḥmatuhū lahammaṭ-ṭā-’ifatum-minhum ’any-yuḍil-lūk. Wa mā yuḍilūna ’illā ’anfu-sahum wa mā yaḍurrūnaka min-shay-. Wa ’anzaala-LLāhu ‘alay- kal-Kitāba wal-Hikmata wa ‘allamaka mā lam takun ta‘lam; wa kāna faḍlu-LLāhi ‘alayka ‘azīmā

Transliteration

But for the Grace of Allāh to you and his Mercy, a party of them would certainly have plotted to lead you astray. But (in fact) they will only Lead their own souls astray, and to you they can do no harm in the least. For Allāh has sent down to you the Book and wisdom and taught you what you Knewest not (before): And great is the Grace of Allāh to you.

114

لَا خَيْرٌ فِي كَثِيرٍ مِنْ حَجَبِهِمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ اصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ

مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

Transliteration

Lā khayra fī kathīrim-min-naj-wāhum ’illā man ’amara bi-ṣadaqatin ’aw ma‘-rūfin ’aw ’iṣ-lāhim-bayyan-nās. Wa many-yaf-‘al dh̄ alik tighā-’a marḍā-ti-LLāhi fa-sawfa nu'-tīhi ’ajran ‘azī-mā

Translation

In most of their secret talks there is no good: But if one exhorts to a deed of charity or justice or conciliation between men, (Secrecy is permissible): To him who does this, seeking the good pleasure of Allāh, We shall soon give a reward of the highest (value).

115

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُؤْلِهِ مَا تَوَلَّٰ وَنُصْلِهِ

جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرُهُمْ ﴿١١٥﴾

Transliteration

Wa many-yushaqiqi-qir-Rasūla mim-ba‘-di mā tabay-yana lahul-hudā wa yattabi‘ ghayrasabī-lil-Mu‘-minā nuwallihī māta-wallā nuṣlihī wa nuṣlihī Jahan-nam; wa sā-’at maṣīrā

Translation

If anyone contends with the Messenger even after guidance has been plainly conveyed to him, and follows a path other than that becoming to men of Faith, We shall leave him in the path he has chosen, and land him in Jahannam,- what an evil refuge!

116

لَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَنْ يُشْرِكْ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

Transliteration

'Inna-LLāha lā yagh-firu 'any-yushraka bihī wa yagh-firu mā dūna dhālika li-many-yashā'. Wa many-yushrik bi-LLāhi faqad ḥalla dalālam-ba-'īdā

Translation

Allāh forgives not (The sin of) joining other gods with Him; but He forgives whom He pleases other sins than this: one who joins other gods with Allāh, Has strayed far, far away (from the right).

117

لَّا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَّمَا وَلَّا يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٧﴾

Transliteration

'Iny-yad-'ūna min-dūnihī 'illā 'ināthā; wa 'iny-yad-'ūna 'illā Shayṭānam-marīdā

Translation

(The Pagans), leaving Him, call but upon female deities: They call but upon Shayṭān the persistent rebel!

118

لَعْنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَخْذَنَ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٨﴾

Transliteration

La-'ana-huLLāh. Wa 'qāla la-'atta-khidhanna min 'ibādika naṣībam-maf-rūdā

Translation

Allāh did curse him, but he said: "I will take of Your servants a portion Marked off;

119

وَلَا ضَلَّلَهُمْ وَلَا مُنِيَّتَهُمْ وَلَا مُرْتَهُمْ فَلَيَبْتَكِنَ أَذَانَ الْأَعْامِ وَلَا مُرْنَهُمْ فَلَيُعَيِّنَ حَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَذَّزْ ﴿١١٩﴾

الشَّيْطَنَ وَلِيَّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِيرٌ خَسِيرٌ أَنَا مُسِينًا ﴿١١٩﴾

Transliteration

Wa la-'uḍillannahum wa la'umanni-yannahum wa la'amu-rannahum fala-yubattikunna 'ādhānal-'an-'āmi wa la'amu-rannahum fala-yughayyi-runna khalqa-LLāh. wa many-yatta-khidhish-Shay-ṭāna waliyyam-min-dū-ni-LLāhi faqad khasira khusrānam-mubīnā

Translation

"I will mislead them, and I will create in them false desires; I will order them to slit the ears of cattle, and to deface the (fair) nature created by Allāh." Whoever, forsaking Allāh, takes Shaytān for a friend, has of a surety suffered a loss that is manifest.

120

يَعْدُهُمْ وَيُسْنِيهِمْ ۖ وَمَا يَعْدُهُمُ الشَّيْطَنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٣﴾

Transliteration

Ya-'iduhum wa yumannīhim; wa mā ya-'iduhumsh-Shay-tānu 'illā għurūnā

Translation

Shaytān makes them promises, and creates in them false desires; but Shaytān's promises are nothing but deception.

121

أُولَئِكَ مَا وَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿٣﴾

Transliteration

'Ulā-'ika ma'-Wāhum Jahannamu wa lā yajidūna 'anhā mahīṣā

Translation

They (his dupes) will have their dwelling in Jahannam, and from it they will find no way of escape.

122

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّتٍ تَبَرُّى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لَهُمْ فِيهَا آبَدًا وَعَدَ

اللَّهُ حَقًا ۖ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿٣﴾

Transliteration

Walladħīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣalihāti sanud-khiluhum Jannātin-tajrī min-taħtihal-'anhāru khālidīna fihā 'abadā. Wa-'da-LLāhi haqqā; wa man 'aṣdaqu mina-LLāhi qīlā

Translation

But those who believe and do deeds of righteousness,- we shall soon admit them to gardens, with rivers flowing beneath,-to dwell therein for ever. Allāh's promise is the truth, and whose word can be truer than Allāh's?

123

لَيْسَ بِإِيمَانِكُمْ وَلَا أَمَانَىٰ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُبَرَّبِهُ ۖ وَلَا يَجِدُ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا

نَصِيرًا ﴿٣﴾

Transliteration

Laysa bi-'amā-niyyikum wa lā 'amā-niyyi 'Ahli-Kitāb. Many-ya'-mal sū-'any-yujza bihī Wa lā yajid la-hū min-dūni-LLāhi walīyan-wa lā naṣīra

Translation

Not your desires, nor those of the People of the Book (can prevail): whoever works evil, will be requited accordingly. Nor will he find, besides Allāh, any protector or helper.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصِّلْحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ تَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

Transliteration

Wa many-ya'-mal minaş-sālihāti min-dhakarin 'aw 'unthā wa huwa Mu'-minun-fa'ulā-'ika yadkhu-lūnal-Jannata wa lā yuz-lamūna naqīrā

Translation

If any do deeds of righteousness,- be they male or female - and have faith, they will enter Heaven, and not the least injustice will be done to them.

وَمَنْ أَحْسَنْ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّا تَبَعَ مِلَّةً إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهَ إِبْرَاهِيمَ حَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

*Transliteration*

Wa man 'ahsanu dīnam-mimman 'aslama waj-hahū li-LLāhi wa huwa Muhsinunw-wattaba-'a Millata 'Ibrāhī-ma Ḥanīfa? Wattakh LLāhu 'Ibrāhī-ma khalīlā

Translation

Who can be better in religion than one who submits his whole self to Allāh, does good, and follows the way of Ibrāhīm the true in Faith? For Allāh did take Ibrāhīm for a friend.

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

Transliteration

Wa li-LLāhi mā fissamāwāti wa mā fil-'ard; wa kāna-LLāhu bi-kulli shay-'im-Muḥīṭā

Translation

But to Allāh belong all things in the heavens and on earth: And He it is that Encompasses all things.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتَيِّكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَسَاءَلُ النِّسَاءُ الَّتِي

لَا تُؤْتُوهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفُينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا

بِلِّيْتُلِيْ بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

Transliteration

Wa yastaf-tūnaka fin-Nisā'. Quli-LLāhu yuftikum fihinna wa mā yutlā 'alay-kum fil-Kitābi fī yatā-man-nisā-' illātī lā tu'-tūna-hunna mā kutiba lahūna wa targhabūna 'an-tankihū-hunna wal-mustaḍ-'afīna minal-wildāni wa 'an-taqūmū lil-yatāmā bil-qisṭ. Wa mā taf-'alū min kh ayrin fa'inna-LLāha kāna bihī 'Alīmā

Translation

They ask your instruction concerning the women say: Allāh does instruct you about them: And (remember) what has been rehearsed to you in the Book, concerning the orphans of women to whom you give not the portions prescribed, and yet whom you desire to marry, as also concerning the children who are weak and oppressed: that you stand firm for justice to orphans. There is not a good deed which you do, but Allāh is well-Acquainted therewith.

128

وَإِنْ امْرَأٌ حَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ أَعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صَلْحًا وَالصُّلْحُ

خَيْرٌ وَأَحْسَرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّرُّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَقْوَى فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

Transliteration

Wa-'inimra-'atun khāfat mim-ba'-lihā mnushūzan 'aw 'i'rādan falā junāḥa 'alayhimā 'any-yuṣ-lihā baynahumā šulhā; waṣ-Šulhu khayr; wa 'uh-ḍiratil-'anfu-sush-shuhūh. Wa 'in tuḥsinū wa tattaqū fa-'inna-LLāha kāna bimā ta'-malūna Khabīrā

Translation

If a wife fears cruelty or desertion on her husband's part, there is no blame on them if they arrange an amicable settlement between themselves; and such settlement is best; even though men's souls are swayed by greed. But if you do good and practise self-restraint, Allāh is well-acquainted with all that you do.

129

وَلَنْ تَسْتَطِعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَنْ تَحْرُضُنُمْ فَلَا تَبِيلُوا كُلَّ النَّمِيلِ فَإِنْ

تُصْلِحُوا وَتَتَقْوَى فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾

Transliteration

Wa lan-tastaṭī-'ū 'an ta'-dilū baynan-nisā-'i wa law ḥaraṣtum falā tamīlū kullal-mayli fatadha-rūhā kalmu-'allaqah. Wa 'in tuṣlihū wa tattaqū fa-'inna-LLāha kāna Ghafūrar-Rahīmā

Translation

You are never able to be fair and just as between women, even if it is your ardent desire: But turn not away (from a woman) altogether, so as to leave her (as it were) hanging (in the air). If you come to a friendly understanding, and practise self-restraint, Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

130

وَإِنْ يَتَفَرَّقُوا يُعِنَ اللَّهُ كُلًا مِنْ سَعْيِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿٣٣﴾

Transliteration

Wa 'iny-yata-farraqā yughni-LLāhu kullam-min-sa-'atih; wa kāna-LLāhu Wāsi-'an Ḥakīmā

Translation

But if they disagree (and must part), Allāh will provide abundance for all from His all-reaching bounty: for Allāh is He that careth for all and is Wise.

131

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِنَّمَا إِنْ

ا تَّقُوا اللَّهُ ۖ وَإِنْ تَكُفُّرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿٣٤﴾

Transliteration

Wa li-LLāhi mā fissamāwāti wa mā fil-'ard. Wa laqad waṣṣay-nalladhīna 'ūtul-Kitāba min-qablikum wa 'iyyākum 'anitta-qu-LLāh. Wa 'intak-furū fa-'inna li-LLāhi mā fissamāwāti wa mā fil-'ard; wa kāna-LLāhu Ghaniy-yan Ḥamīdā

Translation

To Allāh belong all things in the heavens and on earth. Verily we have directed the People of the Book before you, and you (o Muslims) to fear Allāh. But if you deny Him, lo! to Allāh belong all things in the heavens and on earth, and Allāh is free of all wants, worthy of all praise.

132

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣٥﴾

Transliteration

Wa-LLāhi mā fis-samāwāti wa mā fil-'ard; wa kafā bi-LLāhi wakīlā

Translation

Yes, to Allāh belong all things in the heavens and on earth, and enough is Allāh to carry through all affairs.

133

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبُكُمْ أَيْمَانُهَا أَيْمَانُ وَيَأْتِ بِآخِرِينَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذِكْرِ قَدِيرًا ﴿٣٦﴾

Transliteration

'Iny-yasha' yudh-hibkum 'ayyu-han-nāsu wa ya'-ti bi 'ākharīn; wa kāna-LLāhu 'alā dhālikā Qadīrā

Translation

If it were His will, He could destroy you, o mankind, and create another race; for He has power this to do.

134

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنَّدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بِصَدِيرًا ﴿٣٧﴾

Transliteration

Man kāna yu-rīdu thawā-baddunyā fa-‘inda-LLāhi thawā-buddunyā wal-’Ākhirah; wa kāna-LLāhu Samī-‘am-Baṣirā

Translation

If any one desires a reward in this life, in Allāh’s (gift) is the reward (both) of this life and of the hereafter: for Allāh is He that hears and sees (all things).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءِ اللَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوْ إِلَوَالَدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ

يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَسْبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلْوَوا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ﴿١٣٥﴾

135

Transliteration

Yā-’ayyu-haliadhīna ’āmanū kūnū qawwāmī-na bil-qistī shuhadā-’a li-LLāhi wa law ‘alā ’anfu-sikum ’a-wilwāli-dayni wal-’aqra-bīn, ’iny-yakun ghaniyyan ’aw faqī-ran fa-LLāhu ’awlā bihimā. Falā tattabi-‘ul-hawā ’an ta‘-dilū, wa ’in tal-wū ’aw tu‘-riḍū fa’inna-LLāha kāna bimā ta‘malūna Khabīrā

Translation

O you who believe! stand out firmly for justice, as witnesses to Allāh, even as against yourselves, or your parents, or your kin, and whether it be (against) rich or poor: for Allāh can best protect both. Follow not the lusts (of your hearts), lest you swerve, and if you distort (justice) or decline to do justice, verily Allāh is well-acquainted with all that you do.

136

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا يُنَزَّلُ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ مِنْ

قَبْلُ وَمَنْ يَكُفُرْ بِاللَّهِ وَمَلِئَكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾

Transliteration

Yā-’ayyu-halladhīna ’āmanū ’āmi-nū bi-LLāhi wa Rasūlihī wal-Kitā-billadhī naz-zala ‘alā rasūlihī wal-Kitā-billdhī ’anzala min-qabl. Wa many-yakfur bi-LLāhi wa malā-’ikatihī wa Kutubihī wa Rusulihī wal-Yawmil-’Ā-khiri faqad ḏalla ḏalālam-ba-‘īdā

Translation

O you who believe! Believe in Allāh and His Messenger, and the scripture which He has sent to His Messenger and the scripture which He sent to those before (him). Any who denieth Allāh, His angels, His Books, His Messengers, and the Day of Judgment, has gone far, far astray.

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا ثُمَّ كَفَرُوا أُثْمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيغُفِرَ لَهُمْ وَلَا لَيَهْدِيهِمْ

137



'Innal-ladhīna 'āmanū thumma kafarū thumma 'āmanū thumma kafarū thummaz-dādū kufral-lam yakuni-LLāhu li-yaghfira lahum wa lā li-yahdiyahum Sabīlā

Transliteration

Those who believe, then reject faith, then believe (again) and (again) reject faith, and go on increasing in unbelief, - Allah will not forgive them nor guide them on the way.

138

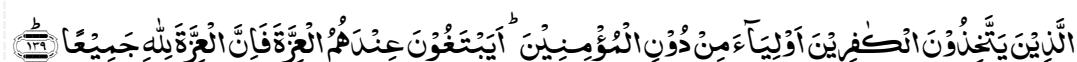


bash-shiril-Munā-fiqīna bi-'anna lahum 'adhāban 'alīmā

Transliteration

To the Hypocrites give the glad tidings that there is for them (but) a grievous penalty; -

139



الَّذِينَ يَتَحَذَّلُونَ الْكُفَّارِينَ أُولَئِكَ أَمْنُ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْتَهُمْ عِنْدَهُمُ الْعَرَةَ فَإِنَّ الْعَرَةَ بِلِلَّهِ جَمِيعًا

Transliteration

'Alladhīna yattakhi-dhūnal-kāfirīna 'aw-liyā-'a min-dūnil-Mu'-minīn; 'a-yabtaghīuna 'inda-humul-'izzata fa'innal-'izzata li-LLāhi ja-mī-'ā

Translation

Yes, to those who take for friends unbelievers rather than believers: is it honour they seek among them? Nay,- all honour is with Allāh.

140

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنِ إِذَا سَعَتمُ أَيْتِ اللَّهِ يُكَفِّرُ بِهَا وَيُسْتَهْزِئُ بِهَا فَلَا

تَفْعَدُوا مَعْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثِكُمْ إِذَا مِنْ شَلْهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعٌ



الْمُنْفِقِينَ وَالْكُفَّارِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا

Transliteration

Wa qad nazzala 'alaykum fil-Kitābi 'an 'idhā sami'-tum 'Āyā-ti-LLāhi yukfaru bihā wa yustah-za-'u bihā falā taq-'udū ma-'ahum hattā yakhūḍū fī hadīthin ghayrih. 'Innakum 'idham-mithluhum. 'Inna-LLāha jāmi-'ul-Munā-fiqī-na wal-kāfirīna fī Jahannama jamī-'ā

Translation

Already has He sent you Word in the Book, that when you hear the signs of Allāh held in defiance and ridicule, you are not to sit with them unless they turn to a different theme: if you did, you would be like them. For Allāh will collect the hypocrites and those who defy faith - all in Jahannam:-

141

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَتْكُمْ فَتْحٌ مِّنْ أَدْلِهِ قَالُوا إِلَّا نَكُنْ مَعْكُمْ وَإِنْ كَانَ لِكُفَّارِينَ تَصِيبُّنَا الْمَسْتَحْوِذَ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِكُفَّارِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سِيلًا ﴿١٤١﴾

Transliteration

'Alladhīna yatarab-baṣūna bikum; fa-'in-kāna lakum fat-hum-mina-LLāhi qālū 'alam nakum-ma-'akum? Wa 'inkāna lil-kāfirīna naṣī-bun qālū 'alam nastāḥ-widh 'alaykum wa namna'-kum minal-Mu'-minīn? Fa-LLāhu yaḥ-kumu bayna-kum Yawmal-Qiyāmah. Wa lany-yaj-‘alal-LLāhu likkāfirīna 'alal-Mu'-mi-nīna sabīlā.

Translation

(These are) the ones who wait and watch about you: if you do gain a victory from Allāh, they say: "Were we not with you?"- but if the unbelievers gain a success, they say (to them): "Did we not gain an advantage over you, and did we not guard you from the believers?" but Allāh will judge betwixt you on the Day of Judgment. And never will Allāh grant to the unbelievers a way (to triumphs) over the believers.

142

أَنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخْلِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

Transliteration

'In-nal-Munā-figīna yukhādi-‘ūna-LLāha wa Huwa khādi-‘uhum. Wa 'idhā qāmū 'ilaṣ-Ṣalāti qāmū kusālā yūrā-‘ūnan-nāsa wa lā yadh kui na-LLāha 'illā qalīlā

Translation

The Hypocrites - they think they are over-reaching Allāh, but He will over-reach them: When they stand up to prayer, they stand without earnestness, to be seen of men, but little do they hold Allāh in remembrance;

143 مُذَبِّدِينَ بِيْنَ ذَلِكُّ لَا إِلَهَ إِلَّا إِلَهُ لَوْلَاءُ وَمَنْ يُضْلِلَ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٢٣﴾

Transliteration

Mudhab-dhabīna bayna dħalik,-Lā 'ilā hā-'u-lā'i wa lā 'ilā hā-'ulā'.

Wa many-yuḍli-li-LLāhu falan-tajida lahū Sabīlā

(They are) distracted in mind even in the midst of it,- being (sincerely)
for neither one group nor for another whom Allāh leaves straying,-
never will you find for him the way.

144 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَسْنَوا لَا تَخِذُوا الْكُفَّارِ إِنَّ أَوْلَى أَهْلَهُمْ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا إِلَهًا عَلَيْكُمْ ﴿٢٤﴾

Translation

سُلْطَنًا مُّبِينًا ﴿٢٤﴾

Transliteration

Yā-ayyu-halladħīna 'āmanū lā tattakħidħul-kāfirīna 'awli-yā-'a min-dū-nil-Mu'-minīn. 'Aturidūna 'an taj'alū li-LLāhi 'alaykum sul-ṭānam-mubīnā

Translation

O you who believe! Take not for friends unbelievers rather than
believers: Do you wish to offer Allāh an open proof against
yourselves?

145 لَأَنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرْدِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيبًا ﴿٢٥﴾

Transliteration

'Innal-Munā-fiqīna fiddarkil-'asfali minan-nār; wa lan tajida lahum naṣīrā

Translation

The Hypocrites will be in the lowest depths of the Fire: no helper will
you find for them:-

146 إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَأَعْتَصُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتَى

اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٦﴾

Transliteration

'Illal-ladhīna tābū wa 'aṣlaḥū wa '-taṣamū bi-LLāhi wa 'akh-laṣū dīnahum li-LLāhi fa'ulā-'ikā ma-'al-Mu'-minīn. Wa sawfa yu'-ti-LLāhu-Mu'minīna 'ajran 'azī-mā

Translation

Except for those who repent, mend (their lives) hold fast to Allāh, and
purify their religion as in Allāh's sight: if so they will be (numbered)
with the believers. And soon will Allāh grant to the believers a reward
of immense value.

147 مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعْدَ إِكْمَلِ شَكْرَتُمْ وَأَمْنَتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلَيْمًا ﴿٢٧﴾

Transliteration Mā yaf-'alu-LLāhu bi'adhābikum 'in-shakartum wa 'āmantum? Wa kāna-LLāhu Shākirān 'Alīmā

Translation What can Allāh gain by your punishment, if you are grateful and you believe? Nay, it is Allāh that recogniseth (all good), and knows all things.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ أَجْهَرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلِمٌ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلَيْهَا 148

Transliteration lā yuhibbu -LLāhul-jahra bissū-'i minalqawli 'illā man-żulim;wa kāna-LLāhu Samī-'an 'Alīmā

Translation Allāh loves not that evil should be noised abroad in public speech, except where injustice has been done; for Allāh is He who hears and knows all things.

إِنْ تُبْدِوا حَيْزًا أَوْ تُخْفِوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا 149

Transliteration 'In-tubdū khayran 'awtukh-fūhu 'aw ta '-fū 'an sū- 'in-fa-'inna-LLāha kāna 'Afuwwan-Qadīrā

Translation Whether you publish a good deed or conceal it or cover evil with pardon, verily Allāh does blot out (sins) and has power (in the judgment of values).

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَدُّوا بَيْنَ ذَلِكَ سَيِّئًا 150

Transliteration 'Innal-ladhīna yakfurūna bi-LLāhi wa Rusulihī wa yurīdūna 'any-yufarriqū bayna-LLāhi wa Rusulihī wa yaqūlūna nu'-minu biba '-dīnw-wa nakfuru biba '-dīnw-wa yurīdūna 'any-yattakhidhū bayna dhālikā sabīlā

Translation Those who deny Allāh and His messengers, and (those who) wish to separate Allāh from His messengers, saying: "We believe in some but reject others": And (those who) wish to take a course midway,-

أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ يَوْمًا مُهِينًا 151

Transliteration 'Ulā-'ika humul-kāfirūna ḥaqqā; wa 'a-tadnā likāfirīna 'adhā muhī-nā

Translation They are in truth (equally) unbelievers; and we have prepared for unbelievers a humiliating punishment.

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَمْ يُفْرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أَوْ لِئَكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا

152

Walladhīna 'āmanū bi-LLāhi wa Rusulihī wa lam yufarriqū bayna 'ahadimminhum 'ulā-'ika sawfa yu'tī-him 'ujū-rahum; wa kā-na-LLāhu ghafūrar-Rahīmā

Transliteration

To those who believe in Allāh and His messengers and make no distinction between any of the messengers, we shall soon give their (due) rewards: for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

153

يَسْأَلُكُ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا

اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصِّعَقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَ

Transliteration

Yas-'aluka 'Ahlul-Kitā-bi 'an-tunaz-zila 'alayhim kitābam-minas-samā-'i faqad sa'alū Mūsā 'akbara min-zālika faqālū 'arina-LLāha jah-ratan-fa-'akhadhat-humuş-şā-ıqatu bi-zulmihim. Thummatta-khadhul-'ijla mim-ba-'di mā jā-'at-hu-mul-Bayyinātu fa-afawnā 'an-dhālik; wa 'ātaynā Mūsā sul-ṭānam-mubīnā

Translation

The people of the Book ask you to cause a book to descend to them from heaven: Indeed they asked Mūsā for an even greater (miracle), for they said: "Show us Allāh in public," but they were dazed for their presumption, with thunder and lightning. Yet they worshipped the calf even after clear signs had come to them; even so we forgave them; and gave Mūsā manifest proofs of authority.

154

وَرَفَعَنَا فَوْقَهُ الطُّورِ بِيُشَاقِهِمْ وَقُلْنَائِهِمْ أَدْخَلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَائِهِمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبِّتِ وَأَخْذَنَا

Transliteration

wa Rafa '-nā fawqa-humut-tūra bi-Mīthā-qihim wa qulnā lahumud-khululbāba sujja-danw-waqlnā lahum lā ta'-dū fis-Sabti wa 'a-khadh-nā minhum-Mīthāqan ghalī-zā

Translation

And for their covenant we raised over them (the towering height) of Mount (Sinai); and (on another occasion) we said: "Enter the gate with humility"; and (once again) we commanded them: "Transgress not in the matter of the sabbath." And we took from them a solemn covenant.

فِيمَا نَقْضُهُمْ وَكُفَّرُهُمْ بِأَيْتِ اللَّهِ وَقَتْلُهُمُ الْأَنْبِيَاٰءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُهُمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بِلْ طَبَعَ اللَّهُ^{۱۵۵}

155

Transliteration

Fa-bimā naq-dihim-Mīthāqahum wa kufrihim-bi-'Āyāti-LLāhi wa qatlihimul-'am-bi-yā-'a bi-ghayri haqqinq-wa qawlihim qulūbunā ghulf; bal ṭaba-'a-LLāhu 'alayhā bi-kufrihim falā yu'-minūna 'illā qalīlā

Translation

(They have incurred divine displeasure): In that they broke their covenant; that they rejected the signs of Allāh; that they slew the Messengers in defiance of right; that they said, "Our hearts are the wrappings (which preserve Allāh's Word; We need no more)";- Nay, Allāh has set the seal on their hearts for their blasphemy, and little is it they believe;-

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا^{۱۵۶}

156

Transliteration

wa bi-kufrihim wa qawlihim 'alā Maryama buh-tānan 'azīmā

Translation

That they rejected Faith; that they uttered against Maryam a grave false charge;

157

وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَاتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَاتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُيَّدَ لَهُمْ وَإِنْ^{۱۵۷}

الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَيْءٍ مُّنْهُ مَالِهِمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَاتَلُوهُ يَقِينًا^{۱۵۷}

Transliteration

wa qawlihim 'innā qatal-nal-Masīha Isabna-Maryama Ra-sūla-LLāh; wa mā qatalūhu wa mā ḝalabūhu wa lākin-shubbiha lahum; wa 'innal-ladhīnakh-ta-lafū fīhi la-fī shakkim-minh; mā lahum-bihī min 'il-min 'illat-tibā-'azzann; wa mā qatalūhu yaqīnā

Translation

That they said (in boast), "We killed Christ 'Isā the son of Maryam, the Messenger of Allāh";- but they killed him not, nor crucified him, but so it was made to appear to them, and those who differ therein are full of doubts, with no (certain) knowledge, but only conjecture to follow, for of a surety they killed him not:-

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

158

Transliteration

Bar-rafa-' a-hu-LLāhu 'ilayh; wa kāna-LLāhu 'Azīzan Hakīmā

Translation

Nay, Allāh raised him up to Himself; and Allāh is Exalted in Power, Wise;-

وَلَا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَا يُؤْمِنُنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

159

Transliteration

wa 'im- min 'Ahli-l-kitābi 'illā la-yu'-minanna bihī qab-la maw-tih; wa yawmal-Qiyā-mati yakūnu 'alay-him shahī-dā

Translation

And there is none of the People of the Book but must believe in him before his death; and on the Day of Judgment he will be a witness against them;-

160

فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبَصَدَّقُوهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

Transliteration

Fabi-zulmim-minalladhīna hādū ḥarramnā ' alayhim ṭayyi-bātīn ' u-hillat la-hum wa bi-ṣaddihim 'an Sabī-li-LLāhi kathīrā

Translation

For the iniquity of the Jews We made unlawful for them certain (foods) good and wholesome which had been lawful for them;- in that they hindered many from Allāh's Way;-

161

وَأَخْذِيهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِكُفَّارِنَا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

Transliteration

wa 'akh-dhīhim-Ribā wa qad nuhū 'anhu wa 'aklihim 'amwā-lannāsi bil-bāṭil;-wa 'a'-tadnā lil-kāfirīna min hum 'adhbān 'alimā

Translation

That they took usury, though they were forbidden; and that they devoured men's substance wrongfully;- we have prepared for those among them who reject faith a grievous punishment.

لَكِنَ الرَّسُخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقْيِمِينَ

الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الرَّكْوَةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُوتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١﴾

Lakinir-Rāsi-khūnafil-‘ilmi minhum wal-Mu’-minūna yu’-minūna bi-mā ’unzila ’ilayka wa mā ’unzila min-qablika wal-muqīmīna-ṣalāta wal mu’-tūnaz-Zakāta wal-Mu’mi-nūna bi-LLāhi wal-yawmil- ’Ākhir; ’ulā-’ka sanu’-tī-him ’ajran ‘azīmā

Transliteration

But those among them who are well-grounded in knowledge, and the believers, believe in what has been revealed to you and what was revealed before you: And (especially) those who establish regular prayer and practise regular charity and believe in Allāh and in the Last Day: To them shall We soon give a great reward.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّنَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَ

يَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَعِيسَى وَإِيْوَبَ وَيُونُسَ وَهُرُونَ وَسُلَيْমَنَ وَاتَّبَعَنَا دَوْدَ زَبُورًا ﴿٢﴾

Innā ’aw-ḥaynā ’ilayka kamā ’aw-ḥaynā ’ilā Nūhinw-wanna-biyyīna mim-ba-dih; wa ’aw-ḥaynā ’ilā ’Ibrāhīma wa ’Ismā-’ila wa ’Is-ḥāqa wa Ya-’qūba wal-asbāṭi wa ’Isā wa ’Ayyūba wa yūnusa wa Hārūna wa Sulaymān; wa ’ātaynā Dāwūda Zabūrā

Transliteration

We have sent you revelation, as We sent it to Nuh and the Messengers after him: we sent inspiration to Ibrahim, Ismail, Ishaq, ’Ya’qub and the Tribes, to ’Isa, Ayyub, Yunus, Harun, and Sulayman, and to Dawad We gave the Zabur.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَّنَهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلِكُ وَرُسُلًا لَمْ تَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿٣﴾

Transliteration

wa rusulan-qad qaṣaṣnāhum ‘alayka min-qablu wa rusulal-lam naqṣuṣ-hum ‘alayk; wa kalla-ma-LLāhu Mūsā taklīmā Of some messengers We have already told you the story; of others We have not;- and to Mūsā Allāh spoke direct;

165

رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لَعَلَّا يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرَّسُولِ ۝ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

Transliteration

Rusulam-mubashh-shirīna wa mundhirīna li- 'allā yakū-na linnāsi 'ala-LLāhi hujjatum-ba 'dar-rusul; wakāna-LLāhu 'Azīzan Ḥakīmā
Messengers who gave good news as well as warning, that mankind, after (the coming) of the messengers, should have no plea against Allāh: For Allāh is Exalted in Power, Wise.

Translation

١٦٥ نَّكِنَ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ ۝ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

Transliteration

Lāki-ni-LLāhu yashhahu bimā 'anzala 'ilayka 'anzalahū bi- 'ilmihī walmalā-'ikatu yash-hadūn; wa kafā bi-LLāhi shahīdā
But Allāh beareth witness that what He has sent to you He has sent from His (own) knowledge, and the angels bear witness: But enough is Allāh for a witness.

Translation

١٦٦ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا أَضَلَّا بَعِيْدًا ۝

Transliteration

'Innal-ladhīna kafarū wa ṣaddū 'an-Sabī-li-LLāhi qad ḏallū ḏalālam-ba 'īdā

Translation

Those who reject Faith and keep off (men) from the way of Allāh, have verily strayed far, far away from the Path.

Transliteration

١٦٧ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيغْفِرَ لَهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ طَرِيقًا ۝

'Innal-ladhīna kafarū wa ḥalamū lam yakuni-LLāhu liyaghfira lahum wa lā li-yahdiya-hum ṭarīqā

Translation

Those who reject Faith and do wrong,- Allāh will not forgive them nor guide them to any way-

Transliteration

١٦٨ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۝ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

'Illā ṭarīqa jahannama khālidīna fīhā 'abadā. wa kāna dhālikā 'ala-LLāhi yasīrā

Translation

Except the way of Jahannam, to dwell therein for ever. And this to Allāh is easy.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ بَيْنِ أَنفُسِكُمْ فَإِيمَانُهُ مِنْ رَبِّكُمْ فَإِيمَانُهُ حَقٌّ مُّبِينٌ وَإِنْ تَكُفُّوا فَإِنَّ رَبَّهُمْ يَعْلَمُ مَا فِي

170

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

Yā-'ayyu-hannāsu qad jā-'akumur-Rasūlu bilhaqqi mir-Rabbikum
fa'āminū khayral-lakum. wa 'in takfurū fa-'inna li-LLāhi mā fis-
samāwāti wal-'ard; wa kāna-LLāhu 'Alīman Ḥakīmā

Transliteration

O Mankind! The Messenger has come to you in truth from Allāh:
believe in him: It is best for you. But if you reject Faith, to Allāh
belong all things in the heavens and on earth: And Allāh is All-
knowing, All-wise.

171

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُبُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا التَّسْيِيجُ

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ الْقَهَّالٌ مِّنْ رَبِّهِ وَرُوحٌ مِّنْهُ فَإِيمَانُهُ بِاللَّهِ وَ

رُسُولُهُ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ إِذْنَهُمْ خَيْرٌ كُمْ إِنَّمَا إِلَهُ اللَّهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ 'ا

وَلَدٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٢٧﴾

Yā-'ahlal-kitābi lā taghlū fī dīnikum wa lā taqū-lū 'ala-LLāhi 'illal-
haqq. 'Innamal-Masīhu 'ī-sabnu-Maryama Rasūlu-LLāhi wa
kalimatuh, 'alqā-hā 'ilā Maryama wa rūhum-minh. Fa'āminū bi-LLāhi
wa Rusulih. wa lā taqūlū Thalāthah; 'intahū khayr-allakum; 'innamā-
LLāhu 'ilā-hunw-wāhid; Sub-hānahū 'any-yakūna lahū walad. Lahū mā
fis-samāwāti wa mā fil-'ard. wa kafā bi-LLāhi wakīlā

Transliteration

O People of the Book! Commit no excesses in your religion: Nor say
of Allāh anything but the truth. Christ 'Isā the son of Maryam was (no
more than) a messenger of Allāh, and His Word, which He bestowed
on Maryam, and a spirit proceeding from Him: so believe in Allāh and
His messengers. Say not "Trinity" : desist: it will be better for you: for
Allāh is one Allāh: Glory be to Him: (far exalted is He) above having a
son. To Him belong all things in the heavens and on earth. And
enough is Allāh as a Disposer of affairs.

Translation

لَنْ يَسْتَنِكُفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ۝ وَمَنْ يَسْتَنِكُفُ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ

172

يَسْتَكْبِرُ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

Transliteration Lany-yas-tankifal-Masīhu 'any-yakūna 'Abdal-li-LLāhi wa lal-malā-'ikatul-muqarra-būn. wa many-yastankif'an 'ibā-datihī wa yas-takbir fasa-yah-shuruhum 'ilayhi jamī-'ā

Translation Christ disdain not to serve and worship Allah, nor do the Angels, those nearest (to Allah): those who disdain His worship and are arrogant,- He will gather them all together to Himself to (answer).

173

فَامَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَبَدُوا الصِّلَاتِ فِي وَقِيْمَهُمْ اجْوَرُهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۚ وَامَّا الَّذِينَ اسْتَنَكُفُوا وَ

اسْتَكْبَرُوا فَيُعَذَّبُهُمْ عَذَابًا أَنِيمًا ۗ وَلَا يَعْدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيَا ۗ وَلَا نَصِيرُهُمْ ﴿١٧٣﴾

Transliteration Fa-'ammal-ladhīna 'amanū wa 'amiluṣ-ṣāli-ḥāti fayu-waffīhim 'ujūrahum wa yazī-duhum-min faḍlih; wa 'ammal-ladhīnas-tankafū wastak-barū fayu-'adhdhi-bihum 'adhbān 'alīmā; wa lā yajidūna lahum-min-dūni-LLāhi walīy-yanw-wa lā naṣīrā

Translation But to those who believe and do deeds of righteousness, He will give their (due) rewards,- and more, out of His bounty: But those who are disdainful and arrogant, He will punish with a grievous penalty; nor will they find, besides Allāh, any to protect or help them.

174

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ﴿١٧٤﴾

Transliteration Yā-'ayyu-hannāsu qad jā-'akum Bur-hānummir-Rabbikum wa 'anzalnā 'ilay-kum Nūram-mubīnā

Translation O mankind! verily there has come to you a convincing proof from your Lord: For We have sent to you a light (that is) manifest.

175

فَامَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَمِدُ بِخَلْهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۖ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صَراطًا

مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

Transliteration Fa-'ammal-ladhīna 'āma-nū bi-LLāhi wa'-taṣamū bihī fasa-yud-khiluhum fī Rahmatim-minhu wa Faḍlinw-wa yah-dīhim 'ilayhi śirāṭam-Musta-qīmā

Translation Then those who believe in Allāh, and hold fast to Him,- soon will He admit them to mercy and grace from Himself, and guide them to Himself by a straight way.

176

يَسْتَفْتُونَكُمْ قُلِ اللَّهُ يُعْتَدِيْكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنْ أَمْرُوا هَلَكَ نَيْسَ لَهُ وَلَدُوْلَهُ أَخْتُ فَلَهَا بِصْفٌ مَاتَرَكَ وَهُوَ

يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الْثُلُثُنِ مَاتَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً جَالَّا وَنِسَاءً

فَلِلَّذِكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُونُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

Transliteration Yas-taf-tūnak. Quli-LLāhu yuf-tikum fil-kalālah. 'Inimru-'un halaka lay-sa lahū waladunw-wa lahū. 'ukh-tun-falahā niṣfu mā tarak; wa huwa yarith-hā 'illam yakul-lahā walaḍ. Fa-'in-kānatathna-tayni falahumath-thuluthāni mimmā tarak; wa 'in kānū 'ikh-watar rijālanw-wa nisā-'an fa-lidh-dhakari mithlu hazzil-'un-tha-yaynn. Yubayyinu-LLāhu la-kum 'an-taqdillū. wa-LLāhu bi-kulli shay-'in 'Alīm

Translation They ask you for a legal decision. Say: Allāh directs (thus) about those who leave no descendants or ascendants as heirs. If it is a man that dies, leaving a sister but no child, she shall have half the inheritance: If (such a deceased was) a woman, who left no child, Her brother takes her inheritance: If there are two sisters, they shall have two-thirds of the inheritance (between them): if there are brothers and sisters, (they share), the male having twice the share of the female. Thus does Allāh make clear to you (His law), lest you err. And Allāh has knowledge of all things.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ قُوْدٌ أَحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيَّةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلٍّ الصَّيْدِ وَ

آتُمُ حُرُمٌ لَّاَنَّ اللَّهَ يَكُونُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾

Transliteration Yā-'ayyu-halladħīna 'āmanū 'awfū bil-'uqūd.' Uhillat lakum-bahī-matul-'an' āmi 'illā mā yutlā 'alaykum ghayra mu-hllis-ṣaydi wa 'antum ḥurum; 'inna-LLāha yaḥ-kumu mā yurid

Translation O you who believe! fulfil (all) obligations. Lawful to you (for food) are all four-footed animals, with the exceptions named: But animals of the chase are forbidden while you are in the sacred precincts or in pilgrim garb: for Allāh does command according to His will and plan.

2
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَابِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرُ الْحَرَامُ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقُلَادِ وَلَا أَمِينَ الْبَيْتِ

الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۝ وَإِذَا حَلَّتُمُ فَاصْطَادُوا ۝ وَلَا يَجِرِ مَنْ كُمْ شَنَانُ قَوْمٍ أَنْ

صَدُوْكُمْ عَنِ التَّسْجِيدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا ۝ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالْتَّقْوَى ۝ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَ

الْعُدُوْانِ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

Transliteration Yā-'ayyu-halladħīna 'āmanū lā tuħillū sh-ā-'ira-LLāhi wa lash-Shahral-Harāma wa lal-hadya wa lal-qalā-'ida wa lā 'āmmīnal-Baytal-Harāma yabtagħħuna faḍlam-mir-Rabbihim wa riḍwānā. wa 'idhā halal-tum faş-ṭādū. wa lā yajrimannakum shana-'ānu qawmin 'an-ṣaddū-kum 'anil-Mas-jidil-Harāmi 'an-ta '-tadū. wa ta-'āwanū 'alal-birri wat-taqwā, wa lāta-'āwanū 'alal-'ithmi wal-'ud-wān; wat-taqu-LLāh; 'inna-LLāha Shadīdul-'iqāb

Translation

O you who believe! Violate not the sanctity of the symbols of Allāh, nor of the sacred month, nor of the animals brought for sacrifice, nor the garlands that mark out such animals, nor the people resorting to the sacred house, seeking of the bounty and good pleasure of their Lord. But when you are clear of the sacred precincts and of pilgrim garb, you may hunt and let not the hatred of some people in (once) shutting you out of the Sacred Mosque lead you to transgression (and hostility on your part). Help you one another in righteousness and piety, but help you not one another in sin and rancour: fear Allāh: for Allāh is strict in punishment.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَكَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخِنَقَةُ وَالْمُوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ
وَالنَّطِيعَةُ وَمَا أَهَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَرْتُمْ وَمَا دُبِّحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِسُوا بِالْأَذَلَامِ ذِكْرُمْ
فِسْقُ الْيَوْمِ يَإِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشُوْهُمْ وَاحْشُوْنَ الْيَوْمَ أَكْيَلْتُ نَكْمَ دِيْنِكُمْ وَ
أَتْبَعْتُ عَلَيْكُمْ بِعْتَمِيْ وَرَضِيَتْ نَكْمُ الْإِسْلَامَ دِيْنًا فَمَنْ اضْطَرَّ فِي مَنْصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِلْأُثْمِ فَإِنَ

3

الله غفور رحيم

Transliteration

Hurri-mat ' alaykumul-may-tatu waddamu wa lahmul-khin-ziri wa mā 'uhilla li-ghayri-LLāhi bihī wal-munkha-niqatu wal-maw-qūdhatu wal-muta-raddi-yatu wannaṭihatu wa mā'akalas-sabu-' u 'illā mā dhakkaytum; wa mā dhubiḥa 'alan-nuṣubi wa 'antastaq-simū bil-'azlām; dhālikum fisq.' Al-yawma ya-'isal-ladhīna kafarū min-dīnikum falā takh-shaw-hum wakhshawn. 'Al-yawma 'ak-maltu lakum Dīna-kum wa 'at-mamtu 'alaykum ni-'matī wa raḍītu lakumul-'islāma Dīnā. Famanid-ṭurra fī makh-maṣatin ghayra mutajā-nifil-li-'iṭhmin-fa-'inna-Llāha ghafūrur-Rahīm

Forbidden to you (for food) are: dead meat, blood, the flesh of swine, and that on which has been invoked the name of other than Allāh; that which has been killed by strangling, or by a violent blow, or by a headlong fall, or by being gored to death; that which has been (partly) eaten by a wild animal; unless you are able to slaughter it (in due form); that which is sacrificed on stone (altars); (forbidden) also is the division (of meat) by raffling with arrows: that is impiety. This day have those who reject faith given up all hope of your religion: yet fear them not but fear Me. This day have I perfected your religion for you, completed My favour upon you, and have chosen for you Islām as your religion. But if any is forced by hunger, with no inclination to transgression, Allāh is indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

4

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الظَّبْابُ وَمَا عَلَيْتُمْ مِّنْ أَجْوَادٍ حِمَّالِيْنَ تُعَذِّلُونَهُنَّ مَنَا
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُّوا مِمَّا آتَيْتُكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٦﴾

Transliteration

Yas-'alūnaka mādhā 'uhilla lahum. Qul 'uhilla lakumuṭ-ṭayyi-bātu wa mā 'allamtum-minal-jawārihi mukalli-bīna-tu-'al-limūnahunna mimmā 'allamakumu-LLāh; fakulū mimmā 'am-sakna 'alay-kum wadħ-kurus-ma-LLāhi 'alayh; watt-a-qu-LLāh; 'inna-LLāha Sarī- ul-Ḥisāb

Translation

They ask you what is lawful to them (as food). Say: lawful to you are (all) things good and pure: and what you have taught your trained hunting animals (to catch) in the manner directed to you by Allāh: eat what they catch for you, but pronounce the name of Allāh over it: and fear Allāh; for Allāh is swift in taking account.

5

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَ
الْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ مُحْسِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مُتَخَذِّلِي أَخْدَانِ ۝ وَمَنْ يَكُفُّ بِالإِيمَانِ فَقَدْ حَبَطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي
الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ ۝

Transliteration

'Al-yawma 'uhilla lakumuṭ-ṭayyi-bāt. waṭa-‘āmul-ladħīna 'ūtul-kitāba
ħillul-lakum, wa ṭa- 'āmukum hil-lul-lahum. Walmuḥ-ṣanātu minal-mu'-
mināti wal-muḥ-ṣanātu minal-ladħīna 'ūtul-kitāba min-qablikum 'idħā
'ātay-tumūhunna 'ujūra-hunna muħśinīna ghayramu-sā-fihīna wa lā
mutta-khi-dhī'kh-dān. Wa many-yakfur bil-'imāni faqad ħabiṭa
'amaluhū wa huwa fil-'Ā-khirati minal-kħasirīn

Translation

This day are (all) things good and pure made lawful to you? The food of the People of the Book is lawful to you and yours is lawful to them. (Lawful to you in marriage) are (not only) chaste women who are believers, but chaste women among the People of the Book, revealed before your time,- when you give them their due dowers, and desire chastity, not lewdness, nor secret intrigues if any one rejects faith, fruitless is his work, and in the Hereafter he will be in the ranks of those who have lost (all spiritual good).

6

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُتِّمُتِ الصَّلَاةُ فَاغْسِلُواْ جُوْهَرَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ لَى الْمَرَاقِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ لَى الْكَعْبَيْنِ ۝ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنْبًا فَاطْهَرُوا ۝ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ
مِّنَ الْغَارِبِيْطِ أَوْ لَنْسَتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَسِّرُوا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِجُوْهَرَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ
مِّنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَاجٍ ۝ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيَطْهِرُكُمْ وَلِيُمَّ نَعْتَدَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ۝

Yā-'ayyu-halladhīna 'amanū 'idhā qumtum 'ilaṣ-ṣalāti fagh-silū wujū-ha-kum wa 'ay-diyakum 'ilal-marā-fiqi wam-sahū bi-ru-'ūsikum wa 'arju-lakum 'ilal-ka '-bayn. Wa 'inkuntum junuban-faṭ-ṭah-harū. Wa 'inkuntum-mar-ḍā'aw 'alā safarin 'aw jā-'a 'ahadum-minkum-minal-ghā'iṭi 'aw lāmas-tumun-nisā-'a falam tajidū mā-'an-fatayam-mamū ṣa-īdan-ṭayyiban-fam-sahū bi-wujū-hikum wa 'ay-dīkum-minh. Mā yurīdu-LLāhu liyaj-' ala 'alay-kum-min ḥarajinw-wa lā-kiny-yurīdu liyu-ṭahhi-rakum wa liyu-timma ni '-matahū 'alay-kum la 'allakum tash-kurūn

Transliteration

O you who believe! when you prepare for prayer, wash your faces, and your hands (and arms) to the elbows; Rub your heads (with water); and (wash) your feet to the ankles. If you are in a state of conjugal impurity, bathe your whole body. But if you are ill, or on a journey, or one of you comes after offices of nature, or you have been in contact with women, and you find no water, then take for yourselves clean sand or earth, and rub therewith your faces and hands, Allah does not wish to place you in a difficulty, but to make you clean, and to complete his favour to you, that you may be grateful.

Translation

وَادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِنْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ يُنَزِّلَ لَكُمْ مِنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَأَطْعُنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَنَبِ الصَّدُورِ

7

Transliteration

Wadh-kurū ni'-mata-LLāhi 'alay-kum wa Mīthāqa-hul-ladhī wāthaqakum-bihī 'idh qultum sami '-nā wa 'ata'-nā wattaqu-LLāh; 'inna-LLāha 'Alīmūm-bidhātiṣ-ṣudūr

Translation

And call in remembrance the favour of Allāh to you, and His covenant, which He ratified with you, when you said: "We hear and we obey": And fear Allāh, for Allāh knows well the secrets of your hearts.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا قَوْمًا مُّلِمِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَبْغِي مِنْكُمْ شَيْءٌ قَوْمٌ عَلَى الَّلَّهِ تَعَدِّلُوا

8

إِعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

<i>Transliteration</i>	Yā-'ayyu-hallad <u>hīna</u> 'āmanū kūnū qawwā-mīna li-LLāhi <u>shuhadā-</u> 'a bil-qisṭi wa lā yajri-mannakum <u>shana'</u> ānuqawmin 'alā 'allā ta 'dilū. 'I'-dilū; huwa'aqrabu littaq-wā; watta-qu-LLāh. 'Inna-LLāha <u>khabīrum-bimā</u> ta 'malūn	9
<i>Translation</i>	O you who believe! stand out firmly for Allāh, as witnesses to fair dealing, and let not the hatred of others to you make you swerve to wrong and depart from justice. Be just: that is next to piety: and fear Allāh. For Allāh is well-acquainted with all that you do.	
<i>Transliteration</i>	وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَلِمُوا الصِّلْحَتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾	10
<i>Translation</i>	To those who believe and do deeds of righteousness has Allāh promised forgiveness and a great reward.	وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّمِ ﴿٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa-'ada-LLāhul-lad <u>hīna</u> 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāli-ḥāti lahum-magh-firatunw-wa 'ajrum 'az̄īm	11
<i>Translation</i>	Those who reject faith and deny our signs will be companions of Jahannam-fire.	يَا يَاهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا ذَكْرُوا بِعْتَدَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْهَمَ قَوْمًا أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَ أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَأَتَقْ وَاللَّهُ وَعَمَّا دَلَّهُ فَلَمْ يَتَوَكَّلْ إِلَيْ مُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾
<i>Transliteration</i>	Yā-'ayyu-hallad <u>hīna</u> 'āmanud <u>h</u> -kurū ni'-mata-LLāhi 'alay-kum 'id <u>h</u> ham-ma qawmun 'any-yabsuṭū 'ilay-kum 'aydiyahum fakaffa 'aydiyahum 'ankum; watta-qu-LLāh. wa 'ala-LLāhi fal-yatawakkalil-Mu'-minūn	
<i>Translation</i>	O you who believe! Call in remembrance the favour of Allāh to you when certain men formed the design to stretch out their hands against you, but (Allāh) held back their hands from you: so fear Allāh. And on Allāh let believers put (all) their trust.	

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيشَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعْثَنَا مِنْهُمْ أُشْتَى عَشَرَ نَقِيبًاٌ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَكُمْ أَقْتُمُ¹²

الصَّلَاةَ وَأَتَيْتُمُ الْزَّكُوَةَ وَأَمْنَتُمْ بِرُسُلِيٍّ وَعَرَزْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَا كَفَرَنَّ عَنْكُمْ

سَيِّئَاتِكُمْ وَلَا دُخْلَنَّكُمْ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ فَنَّ لَفَرَ بَعْدَ ذَلِكِ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّيِّئِ



wa laqad 'akha-dha-LLāhu Mīthāqa Banī-'Isrā'-īla wa ba-' athnā min-humuth-nay-' ashara Naqībā. wa qāla-LLāhu 'nnī ma-'akum; la-'in 'aqam-tu-muś-ṣalāta wa 'ātay-tumuz-Zakāta wa 'āman-tum-bi-rusulī wa 'azzartumūhum wa ' aqrād-tumu-LLāha Qar-ḍan ḥasanalla'ukaffiranna 'ankum sayyi 'ātikum wa la-'udkhi-lanna-kum jan-nātin-tajrī min-tah-tihal-'anhār; faman-kafara ba-'da dhālikā minkum faqad ḥalla sawā-' assabīl

Transliteration

Allāh did aforetime take a covenant from the Children of Isrā'il, and we appointed twelve captains among them. And Allāh said: "I am with you: if you (but) establish regular prayers, practise regular charity, believe in my messengers, honour and assist them, and loan to Allāh a beautiful loan, verily I will wipe out from you your evils, and admit you to gardens with rivers flowing beneath; but if any of you, after this, resisteth faith, he has truly wandered from the path or rectitude."

Translation

فِيمَا نَقْضَيْتُمْ مِيشَاقَهُمْ تَعْنَتُهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قُسِيَّةً يُخْرِفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًا مِنْ ذَرِيرَةٍ

بِهِ وَلَا تَرَأْلُ تَطَلِّعُ عَلَى خَلَائِقِهِ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۝ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ¹³

¹³



Fabimā naqdīhim-Mīthāqahum la-'annāhum wa ja-' alnā qulūbahum qāsi-yah. Yuḥarri-fūnal-ka-lima 'ammawādi-' ihī wa nasū hażżam-mimmā dhukkirū bih. Wa lā tazālu taṭṭali-' u 'alā khā' inatim-minhum 'illā qalīlam-minhum fa'-fu 'an-hum waṣfah; 'inna-LLāha yu-ḥibbul-Muḥsinīn

Transliteration

Translation

But because of their breach of their covenant, We cursed them, and made their hearts grow hard; they change the words from their (right) places and forget a good part of the message that was sent them, nor will you cease to find them- barring a few - ever bent on (new) deceits: but forgive them, and overlook (their misdeeds): for Allāh loves those who are kind.

وَمِنَ الَّذِينَ قَاتَلُوا إِنَّا نَصْرَى أَخْدَنَا مِيشَاقَهُمْ فَنَسُوا حَطَّامًا ذُكْرًا وَإِبْهَانًا فَأَخْرَيْنَا بَيْتَهُمُ الْعَدَاؤُ وَ

14

الْبَغْضَاءُ عَلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَسَوْفَ يُنَيَّسُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration

Wa minal-ladhīna qālū 'innā Naṣārā 'akhadh-nā Mīthā-qahum fanaṣū hazzam-mimmā dhukkīrū bih; fa'aghraynā bayna-humul-'adāwata wal-baghdā-'a 'ilā Yawmil-Qiyāmah. Wa sawfa yunabbi'-uhumu-LLāhu bimā kānū yaṣna-‘ūn

Translation

From those, too, who call themselves Christians, We did take a covenant, but they forgot a good part of the message that was sent them: so we estranged them, with enmity and hatred between the one and the other, to the day of judgment. And soon will Allāh show them what it is they have done.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفِونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ

15

كَثِيرٌ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

Transliteration

Yā-'Ahlal-Kitābi qad jā-'akum Rasū-lunā yubayyinu lakum kathīrā mimmā kuntum tukhfūna minal-Kitābi wa ya'fū 'an-kathīr. Qad jā-'akum-mina-LLāhi Nūrunw-wa Kitābum-Mubīn

Translation

O people of the Book! There has come to you our Messenger, revealing to you much that you used to hide in the Book, and passing over much (that is now unnecessary): There has come to you from Allah a (new) light and a perspicuous Book, -

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رُضْوَانَهُ سُبْلَ السَّلَمِ وَيُنَجِّرُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ يَأْذِنُهُ وَيَهْدِي هُمْ إِلَى

16

صَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

Transliteration Yahdī bihi-LLāhu manit-taba-'a Riḍwāna-hū subulas-salāmi wa yukrijuhum-minaz-zulumāti 'ilannūri bi 'idhnihī wa yahdīhim 'ilā Sirātim-Mustaqīm

Translation Wherewith Allāh guides all who seek His good pleasure to ways of peace and safety, and leadeth them out of darkness, by His will, to the light,- guides them to a path that is straight.

لَقَدْ هَرَّ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَئِلِكُ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنَّ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ

17

الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّةً وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَإِنَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا طَيْخُلُقُ مَا

يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration Laqad kafaral-ladhīna qālū 'inna-LLāha Huwal-Masīhubnu-Maryam. Qul famany-yamliku mina-LLāhi shay'-an 'in 'arāda 'any-yuhlikal-Masīhabna-Maryama wa 'umma-hū wa man-fil-'arḍi jamī'ā? Wa li-LLāhi mulkussa-māwāti wal-'arḍi wa mā baynahumā. Yakhluqu mā yashā'. Wa-LLāhu 'alā kulli shay'-in-Qadīr

Translation In blasphemy indeed are those that say that Allāh is Christ the son of Maryam. Say: "Who then has the least power against Allāh, if His will were to destroy Christ the son of Maryam, his mother, and all every - one that is on the earth? For to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is between. He createth what He pleases. For Allāh has power over all things."

18

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالصَّرَّارِيَّ نَحْنُ أَنْبُوُ اللَّهَ وَأَحِبَّأُوهُ قُلْ فَلِمَ يَعْذِبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ تَهْرِمُونَ خَلَقَ

يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَعْذِبُ مَنْ يَشَاءُ وَإِنَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِنَّهُ التَّصِيرُ ﴿٢٧﴾

Transliteration Waqālatil-Yahūdu wan-Naṣārā naḥnu 'abnā-'u-LLāhi wa 'ahibbā-'uh. Qul falima yu-'adhdhibukum-bi-dhunūbikum? Bal 'antum-bash arun mimman khalaq; yaghfiru limany-yashā'-u wa yu-'adhdhibu many-yashā'. Wa li-LLāhi mulkussa-māwāti wal-'arḍi wa mā baynahumā wa 'ilayhil-maṣīr

Translation

(Both) the Jews and the Christians say: "We are sons of Allāh, and his beloved." Say: "Why then does He punish you for your sins? Nay, you are but men,- of the men he has created: He forgives whom He pleases, and He punisheth whom He pleases: and to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is between: and to Him is the final goal (of all)"

19

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا

نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

Transliteration

Yā-'Ahlal-Kitābi qad jā-'akum Rasūlunā yubayyinu lakum 'alā fatratim-mi-narrusuli 'an-taqūlū mā jā-'anā mim-bashīrinw-wa-lā nadhīr; faqad jā-'akum Bashīrunw-wa Nadhīr. Wa-LLāhu 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

O People of the Book! Now has come to you, making (things) clear to you, Our Messenger, after the break in (the series of) our messengers, lest you should say: "There came to us no bringer of glad tidings and no warner (from evil)": But now has come to you a bringer of glad tidings and a warner (from evil). And Allāh has power over all things.

20

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَقُولُمَا ذُكْرُوا يَعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِينِكُمْ أَنْبِيَاءً وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَ

أَنْكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَلَيْمِينَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla Mūsā liqaw-mihī yā-qawmidh-kurū ni'-mata-LLāhi 'alaykum 'idh ja-'ala fikum 'ambi-yā-'a wa ja-'alakum-mulūkanw-wa 'ātākum-mā lam yu'-ti 'ahadam-minal-'ālamīn

Translation

Remember when Musa said to his people: "O my people! Call in remembrance the favour of Allah to you, when He produced prophets among you, made you kings, and gave you what He had not given to any other among the peoples.

21

يَقُولُمَا دُخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ تَعَالَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنَقَّلُبُوا لَخْرِيْنَ ﴿٢١﴾

Transliteration Yā-qawmid-khulul-'Arḍal-Muqaddasa-tal-latī ka-taba-LLāhu lakum wa lā tartaddū 'alā 'adbāri-kum fatan-qalibū khāsirīn

Translation "O my people! Enter the holy land which Allāh has assigned to you, and turn not back ignominiously, for then will you be overthrown, to your own ruin."

قَالُوا يَسُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَارِينَ ۝ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا ۝ فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا

22

دُخُلُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration Qālū yā-Mūsā' inna fī-hā qawman-jabbārīna wa 'innā lan-nadkhulahā hattā yakhrujū minhā; fa'iny-yakhrujū minhā fa-'innā dākhiłūn

Translation They said: "O Mūsā! In this land are a people of exceeding strength: Never shall we enter it until they leave it: if (once) they leave, then shall we enter."

قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۝ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَلِيْبُونَ ۝

23

وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration Qāla rajulāni minalladhīna yakhāfūna 'an-'ama-LLāhu 'alay-himad-khulū 'alayhimul-Bāb; fa-'idhā da-khaltumūhu fa-'innakum ghālibūn. Wa 'ala-LLāhi fa-tawakkalū 'inkuntum-Mu'-minīn

Translation (But) among (their) Allāh-fearing men were two on whom Allāh had bestowed His grace: They said: "Assault them at the (proper) Gate:

when once you are in, victory will be yours; But on Allāh put your trust if you have faith."

24

قَالُوا يَسُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا آبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهُبْ آنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هُنَّا قَيْدُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration Qālū yā-Mūsā 'innā lan-nad-khulahā 'abadam-mādāmū fihā fadh-hab 'anta wa Rabbuka faqā-tilā 'innā hā-hunā qā-'idūn

Translation They said: "O Mūsā! while they remain there, never shall we be able to enter, to the end of time. Go you, and your Lord, and fight you two, while we sit here (and watch)."

25

قَالَ رَبِّنِي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخْيَ فَأَرْقُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Qala Rabbi 'inni lā 'amliku 'illā nafsī wa 'akhī fafruq bay-nanā wa baynal-qawmil-fāsiqīn

Translation

He said: "O my Lord! I have power only over myself and my brother: so separate us from this rebellious people!"

26

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتَبَاهُؤُونَ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Qāla fa-'innahā muḥar-ramatun 'alayhim 'arba-'īna sanah; yatī-hūna fil-'ard. Falā ta'-sa 'alal-Qawmil-fāsiqīn

Translation

Allāh said: "Therefore will the land be out of their reach for forty years: In distraction will they wander through the land: But sorrow you not over these rebellious people.

27

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ تَبَآءَبَنِي أَدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَبَا قُرْبَانًا فَتُقْبَلُ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقْبَلُ مِنَ الْأَخْرِ قَالَ لَا قُتْلَتَكُمْ قَالَ إِنَّمَا يَتَقْبَلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Watlu 'alayhim naba-'abnay 'Ādama bil-ḥaqqa. 'Idh qarrabā qurbānan-fatuquqibila min 'ahadi-himā wa lam yutaqabbal minal-'ākhar. Qāla la-'aqtolannak. Qāla 'innamā yataqabba-lu-LLāhu minal-Mutta-qīn

Translation

Recite to them the truth of the story of the two sons of Adam. Behold! they each presented a sacrifice (to Allāh): It was accepted from one, but not from the other. Said the latter: "Be sure I will slay you." "Surely," said the former, "Allāh does accept of the sacrifice of those who are righteous.

28

لَمْ يُنْبَسْطَ لِيَ يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِإِيمَانِكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَحَافِظُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

Transliteration

La-'im-basaṭta 'ilayya yadaka litaq-tulanī mā 'ana bibāsiṭiny-yadiya 'ilayka li'aqtulak; 'inni 'akhā-fu-LLāha Rabbal-'Ālamīn

Translation

"If you do stretch your hand against me, to slay me, it is not for me to stretch my hand against you to slay you: for I do fear Allāh, the Cherisher of the worlds.

29

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأْ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزْءٌ مِّنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Innī 'urīdu 'an-tabū-'a bi- 'ithmī wa 'ithmika fata-kūna min 'Aṣ-hābin-Nār. Wa dhālika jazā-'uz-zāli-mīn

Translation

"For me, I intend to let you draw on yourself my sin as well as yours, for you will be among the companions of the fire, and that is the reward of those who do wrong."

30

فَطَوَعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَاصْبَحَ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Faṭawwa-'at lahū nafsuḥū qatla 'akhīhi faqa-talahū fa-'aṣbaha minal-khā-sirīn

Translation

The (selfish) soul of the other led him to the murder of his brother: he murdered him, and became (himself) one of the lost ones.

31

بَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيهِ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يُوَيْلَتِي

أَخْجَرْتُ أَنَا كُوْنِي شَلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ فَاصْبَحَ مِنَ النَّذِيرِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Faba-‘atha-LLāhu ghurābany-yab-ḥathu fil-’arḍi li-yuriyahū kayfa yuwārī saw-’ata 'akhīh. Qāla yā-way-latā 'a-‘ajaztu 'an 'akūna mithla hādhal-ghurābi fa-‘uwāri-ya saw-’ata 'akhī! Fa-'aṣbaha minan-nādimīn

Translation

Then Allāh sent a raven, who scratched the ground, to show him how to hide the shame of his brother. "Woe is me!" said he; "Was I not even able to be as this raven, and to hide the shame of my brother?" then he became full of regrets-

32

مِنْ أَجْلِ ذِلِّكَ كَتَبْنَا مَا لَيْ بَيْنَيْ ۝ لَا سُرَآءِنَّ اللَّهَ مَنْ قَتَلَ ذَفْشَدَابَغِيْرَ ذَفْسِيْ آوْفَسَيْدَ

فِي الْأَرْضِ فَكَانَتَا قَاتِلَ النَّاسَ جَمِيعًا ۝ وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَانَتَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا ۝ وَلَقَدْ جَاءَتُهُمْ

رُسْلَنَا بِالْبَيْنِتِ ۝ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Min 'ajli dhālika katabnā 'alā Banī-'Isrā'-īla 'anna-hū man-qatala nafsam-bi-ghayri nafsin 'aw fasādin-fil-'arḍi faka'annamā qatalan-nāsa jamī'ā; wa man 'ah-yāhā faka'annamā 'ah-yannāsa jamī'ā. Wa laqad jā-'at-hum rusulunā bil-Bayyi-nāti thumma 'inna kathī-ram-minhum ba'-da dhālika fil-'arḍi lamus-rifūn

Translation

On that account: We ordained for the Children of Isrā'il that if any one slew a person - unless it be for murder or for spreading mischief in the land - it would be as if he slew the whole people: and if any one saved a life, it would be as if he saved the life of the whole people. Then although there came to them Our messengers with clear signs, yet, even after that, many of them continued to commit excesses in the land.

33

إِنَّمَا جَزْءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصْلَبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ بَرُوتٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

Transliteration

'Innamā jazā-'ulladhīna yuhā-ribū-na-LLāha wa Rasū-lahū wayas-'awnafil-'arḍi fasā-dan 'any-yuqatta-lū 'aw yuṣalla-bū 'aw tuqaṭṭa-'a 'aydīhim wa 'arju-luhum-min khilāfin 'awyun-faw minal-'ard. Dhālika la-hum khiz-yun-fiddunyā wa la-hum fil-'Ākhirati 'adhābun 'azīm

Translation

The punishment of those who wage war against Allāh and His Messenger, and strive with might and main for mischief through the land is: execution, or crucifixion, or the cutting off of hands and feet from opposite sides, or exile from the land: that is their disgrace in this world, and a heavy punishment is theirs in the Hereafter;

34

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْبِلُ دُرُّ وَعَيْمَهُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

Transliteration

'Il-lal-ladhīna tābū min-qabli 'an-taq-dirū 'alay-him; fa'lamū 'anna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

Except for those who repent before they fall into your power: in that case, know that Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

35

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanutta-qu-LLāha wab-tagħū 'ilay-hil-Wasīlata
wa jā-hidū fī Sabīlīhī la-'allakum tuf-liħūn

Translation

O you who believe! Do your duty to Allāh, seek the means of approach to Him, and strive with might and main in his cause: that you may prosper.

36

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّوْا نَهْمًا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَقْتَدُوا إِنَّهُمْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَا تُقْبَلُ

مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna kafarū law 'anna la-hum-mā fil-'arḍi ja-mī'anw-wa mithlahū ma-'ahū liyaf-tadū bihī min 'adhābi Yawmil-Qiyāmati mā tuqubbila minhum. Wa lahum 'adhābun 'alīm

Translation

As to those who reject Faith,- if they had everything on earth, and twice repeated, to give as ransom for the penalty of the Day of Judgment, it would never be accepted of them, theirs would be a grievous penalty.

37

يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَرْجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّفِيمٌ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Yurī-dūna 'any-yakhrujū minan-Nāri wa mā hum-bi-khāri-jīna min-hā; wa lahum 'adhābum-muqīm

Translation

Their wish will be to get out of the Fire, but never will they get out therefrom: their penalty will be one that endures.

38

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقةُ فَاقْطِعُوهَا إِيْدِيهِمَا جَزَاءً بِمَا كَانُوكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Was-sāriqu wassāriqatu faqṭa-'ū 'aydiyahumā ja-zā-'am-bimā kasabā na-kālam-mina-LLāh; wa-LLāhu 'Azīzun Ḥakīm

Translation

As to the thief, Male or female, cut off his or her hands: a punishment by way of example, from Allāh, for their crime: and Allāh is Exalted in power.

39

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Faman-tāba mim-ba'-di ẓulmihī wa 'aṣlaḥa fa-'inna-LLāha yatūbu 'alayh; 'inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

But if the thief repents after his crime, and amends his conduct, Allāh turneth to him in forgiveness; for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

الَّمْ تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعِذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

40

Transliteration

'Alam ta'-lam 'anna-LLāha lahū mulkus-samāwāti wal-'ard? Yu-'adhdhibu many-yashā'-u wa yaghfiru limany-yashā'l wa-LLāhu 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

Know you not that to Allāh (alone) belongs the dominion of the heavens and the earth? He punisheth whom He pleases, and He forgives whom He pleases: and Allāh has power over all things.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْرُنَّكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفَّارِ مِنَ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ أَمَّا

41

إِفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمْعُونَ لِكُذَبٍ سَمْعُونَ لِقَوْمٍ

أَخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ بِيَحْرِفُونَ الْكَلِمَةَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنَّا أُوتِيْتُمْ هَذَا فَخْذُوهُ

وَإِنْ لَمْ تُؤْتُوهُ فَأَحْذَرُوكَ وَمَنْ يُرِدَ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ

الَّذِينَ لَمْ يُرِدُ اللَّهُ أَنْ يُظْهِرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا مَا حِزَّتِيْ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ

عَظِيمٌ

Yā-'ayyu-har-Rasūlu lā yah-zunkalla^{dhīna} yusāri'ūna fil-kufri min-allad^{dhīna} qālū 'āmannā bi-'afwāhihim wa lam tu'-min-qulūbuhum. Wa minalla-d^{dhīna} hā-dū sammā-'ūna lil-kad^{hibi} sammā-'ūna li-qaw-min 'ākharīna lam ya'-tūk. Yuharrifūnal-kalima mim-ba'-di mawādi'-ih. Yaqūlūna 'in 'ūtītum hād^{hā} fakhu-d^{hūhu} wa'illam tu'-tawhu fah-d^h a rū! Wa many-yuridi-LLāhu fit-natahū falan-tamlīka lahū mina-LLāhi shay'-ā. 'Ulā-'ikal-lad^{dhīna} lam yuridi-LLāhu 'any-yuṭahhira qulūbahum. Lahum fid-dunyā khizyunw-wa lahum fil-'Ākhirati 'adhā-bun 'azīm

Transliteration

O Messenger! let not those grieve you, who race each other into disbelief: (whether it be) among those who say "We believe" with their lips but whose hearts have no faith; or it be among the Jews, men who will listen to any lie,- will listen even to others who have never so much as come to you. They change the words from their (right) times and places: they say, "If you are given this, take it, but if not, beware!" If any one's trial is intended by Allāh, you have no authority in the least for him against Allāh. For such - it is not Allāh's will to purify their hearts. For them there is disgrace in this world, and in the Hereafter a heavy punishment.

42

سَمُّوْنَ لِلْكَذِبِ أَكُونَ لِلْسُّخْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضْرُرُوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

Transliteration

sammā-'ūna lil-kad^{hibi} 'akkā-lūna lis-suht. Fa-'in jā-'ūka fahkum-baynahum 'aw 'a'riḍ 'anhū. Wa'in-tu'-riḍ 'anhū falany-yaḍurrūka shay'-ā. Wa 'in ḥakamta fah-kum baynahum-bil-qist. 'In-na-LLāha yuḥibbul-Muqṣīṭīn

Translation

(They are fond of) listening to falsehood, of devouring anything forbidden. If they do come to you, either judge between them, or decline to interfere. If you decline, they cannot hurt you in the least. If you judge, judge in equity between them. For Allāh loves those who judge in equity.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرِيدُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكُ ۝ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

43



Transliteration Wa kayfa yuhakkimunaka wa ‘indahumut-Tawrātu fihā ḥukmu-LLāhi thumma yatawal-lawna mim-ba‘-di dhālik? Wa mā ’ulā-’ika bil-Mu’mīnīn

Translation But why do they come to you for decision, when they have (their own) law before them? - therein is the (plain) command of Allāh; yet even after that, they would turn away. For they are not (really) People of Faith.

44

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرِيدَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا الْبَيْسُونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا إِلَيْنَا هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَ

الْأَحَبَارُ بِمَا اسْتَحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءٍ فَلَا تَخْشُو النَّاسُ وَاحْشُوْنَ وَلَا تَشْرُوْنَ

بِأَيْقِنٍ شَمَنًا قَلِيلًا ۝ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا آنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُونَ

Transliteration ’Innā ’anzalnat-Tawrāta fihā Hudanw-wa Nūr. Yaḥkumu bihan-nabiy-yū-nal-ladhīna ’aslamū lilladhīna hādū war-Rabbā-niyy-ūna wal-’ahbāru bimas-tuhfizū min-Kitā-bi-LLāhi wa kānū ‘alayhi shuha-dā'. Falā takhshawunnāsa wakh-shaw-ni wa lā tash-tarū bi-’Ā-yātī thamanan-qalilā. Wa mallam-yah-kum-bimā ’an-zala-LLāhu fa-’ulā-’ika hu-mul-kāfirūn

Translation It was We who revealed the Tawrāt(to Mūsā): therein was guidance and light. By its standard have been judged the Jews, by the prophets who bowed (as in Islām) to Allāh’s will, by the rabbis and the doctors of law: for to them was entrusted the protection of Allāh’s book, and they were witnesses thereto: therefore fear not men, but fear me, and sell not my signs for a miserable price. If any do fail to judge by (the light of) what Allāh has revealed, they are (no better than) Unbelievers.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذْنَ بِالْأُذْنِ وَالسَّيْنَ

45

بِالسَّيْنِ وَالْجُرْوَحَ قِصَاصٌ فَنَّ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمْ

الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa katabnā ‘alay-him fīhā ’annan-nfsa binnafsi wal-‘ayna bil-‘ayni wal-‘anfa bil-‘anfi wal-’udhuna bil-’udhuni wassinna bis-sinni wal-jurūha Qışāş. Faman-taşaddaQa bi-hī fahuwa kaffāratul-lah. Wa mallam yaḥkum-bimā ’anzala-LLāhu fa-’ulā-’ika humuz-żālimūn

Translation

We ordained therein for them: "Life for life, eye for eye, nose for nose, ear for ear, tooth for tooth, and wounds equal for equal." But if any one remits the retaliation by way of charity, it is an act of atonement for himself. And if any fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) wrong-doers.

46

وَقَفَّيْنَا عَلَى أَثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرِيْةِ وَأَتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَّ

نُورٌ وَّمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرِيْةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Wa qaf-faynā ‘alā ’āthā-rihim-bi-‘Isabni-Maryama Muṣaddiqal-limā bayna yadayhi minat-Tawrāh; wa ’ātaynāhul-’Injila fīhi Hudanw-wa Nūrunw-wa muṣaddiqal-limā bayna yadayhi minat-Tawrāti wa Hudanw-wa Maw-‘izatal-lil-Muttaqīn

Translation

And in their footsteps We sent Isa the son of Maryam, confirming the Tawrat that had come before him: We sent him the Injil: therein was guidance and light, and confirmation of the Tawrat that had come before him: a guidance and an admonition to those who fear Allah.

47

وَلَيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِّقُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wal-yaḥkum ‘Ahlul-’Injili bimā ’anzala-LLāhu fīh. Wa mallam yaḥkum-bimā ’anza-la-LLāhu fa-’ulā-’ika humul-fāsiqūn

Translation

Let the people of the Injil judge by what Allāh has revealed therein. If any do fail to judge by (the light of) what Allāh has revealed, they are (no better than) those who rebel.

48

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا يَسِيرًا مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَمِّشًا عَلَيْهِ فَالْحُكْمُ بَيْنَهُمْ بِمَا

أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَشْبِعُ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكُمْ ۖ كُلُّ جَعْلَنَا مِنْكُمْ شُرُوعةً وَمِنْهَا جَاءَ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكُمْ تِبْلُوكُمْ فِي مَا أَتَكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۖ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا

فِيهِنَّ يُنْهَى كُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa 'anzalnā 'ilay-kal-Kitāba bil-ḥaqqa muṣaddiqal-limā bayna yadayhi minal-Kitābi wa muhay-minan 'alayhi faḥkum-baynahum-bimā 'anza-la-LLāhu wa lā tatta-bi' 'ahwā-'ahum 'ammā jā'aka minal-Haqq.

Likullin-ja'almā minkum Shir-'atanw-wa Minhā-jā. Wa law sh LLāhu laja-'ala-kum 'ummatanw-Wāḥidatanw-wa lākil-liyab-luwa-kum fī mā 'ātākum fasta-biqul-khay-rāt. 'Ila-LLāhi marji-'ukum jamī-'an-fayunabbi-'ukum-bimā kun-tum fihi takh-talifūn

Translation

To you We sent the Scripture in truth, confirming the scripture that came before it, and guarding it in safety: so judge between them by what Allāh has revealed, and follow not their vain desires, diverging from the Truth that has come to you. To each among you have we prescribed a law and an open way. If Allāh had so willed, He would have made you a single people, but (His plan is) to test you in what He has given you: so strive as in a race in all virtues. The goal of you all is to Allāh; it is He that will show you the truth of the matters in which you dispute;

49

وَإِنَّ الْحُكْمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَشْبِعُ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرُوهُمْ أَنْ يَقْتِنُوكُمْ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَسِقُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wa 'anih-kum-bayna-hum bimā 'anza-LLāhu wa lā tatta-bi' 'ahwā-'ahum wahdharhum 'any-yafti-nuka 'amba'-di mā 'anza-la-LLāhu 'ilayk. Fa-'in-ta-wal-law fa'-lam 'annamā yuri-du-LLāhu 'any-yuṣī-bahum-biba'-di dhu-nū-bihim. Wa 'innakathīram-minan-nāsi lafāsi-qūn

Translation

And this (He commands): Judge you between them by what Allāh has revealed, and follow not their vain desires, but beware of them lest they beguile you from any of that (teaching) which Allāh has sent down to you. And if they turn away, be assured that for some of their crime it is Allāh's purpose to punish them. And truly most men are rebellious.

Transliteration

'Afa-hukmal-Jāhi-liyyati yabgūn? Wa man 'ah-sanu mina-LLāhi hukmal-li-qaw-miny-yū-qinūn

Translation

Do they then seek after a judgment of (the days of) ignorance? But who, for a people whose faith is assured, can give better judgment than Allāh?

Translation

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā tatta-khidhul-Yahū-da wan-Naṣārā 'awli-yā'. Ba'duhum 'awli-yā-'u ba'd. Wa many-yata-wallahum-min-kum fa-'innahū minhum. 'In-na-LLāha lā yahdil-qaw-maz-zālimīn

O you who believe! take not the Jews and the Christians for your friends and protectors: They are but friends and protectors to each other. And he amongst you that turns to them (for friendship) is of them. Verily Allāh guides not a people unjust.

50

أَخْكُمُ الْجَاهِلِيَّةَ يَعْوَنُ ۝ وَمَنْ أَحْسَنْ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقَنُونَ ۝

51

يَا أَيُّهُ الَّذِينَ أَمْنُوا رَلَّا تَتَّهِّدُوا إِلَيْهِوْدَ وَاللَّهُ صَرَّى أَوْلَيَّ آمَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلَيَّ آمَاءَ بَعْضٍ ۝ وَمَنْ

يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي النَّقْوَمَ الظَّالِمِينَ ۝

52

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَآءِرَةٌ ۝ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِي

بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصِبِّحُوا عَلَى مَا أَسْرُوا فِي أَنفُسِهِمْ نَدِيمِينَ ۝

Transliteration

Fataral-ladhīna fī qulūbihim-maraqun-yusāri-‘ūna fīhim yaqū-lūna nakh-shā ‘an-tuṣī-banā dā-’irah. Fa-‘asa-LLāhu ‘any-ya’-tiya bil-fathī ‘aw ’am-rim-min ‘indihī fa-yuṣbiḥū ‘alā mā ’asarrū fī ’anfu-sihim nādimīn

Translation

Those in whose hearts is a disease - you seest how eagerly they run about amongst them, saying: "We do fear lest a change of fortune bring us disaster." Ah! perhaps Allāh will give (you) victory, or a decision according to His will. Then will they repent of the thoughts which they secretly harboured in their hearts.

وَيَقُولُ الَّذِينَ أَمْنَوْا أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ حَمْدًا آتَيْنَاهُمْ إِنَّهُمْ لَتَعْكُمْ طَبِيعَتُهُمْ فَاصْبَحُوا

53

 خيرین

Transliteration

Wa yaqū-lulladħīna ’āmanū ’a-hā-’ulā-’il-ladhīna ’aq-samū bi-LLāhi jahda ’aymā-nihim ’innahum lama‘akum? ḥabi-ṭat ’a-’māluhum fa-’asbahū khā-sirīn

Translation

And those who believe will say: "Are these the men who swore their strongest oaths by Allāh, that they were with you?" All that they do will be in vain, and they will fall into (nothing but) ruin.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا مَنْ يَرْتَدُ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَدْلَلَةً عَلَى

54

الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكُفَّارِ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَا إِيمَانُ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتَيْهِ

مَنْ يَشَاءُ طَوْلَةً وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ

Transliteration

Yā-’ayyu-halladħīna ’āmanū many-yar-tadda minkum ‘an-Dīnihī fa-sawfa ya’ti-LLāhu bi-qawmin-yu-ḥibbuhum wa yuhib-būnahū ’adhillatīn ‘alal-Mu’-minīna ’a-’iz-zatin ‘alal-Kāfirīna, yujā-hidūna fī Sabīli-LLāhi wa lā yakhhā-fūna law-mata lā’im. Dhālik Faḍlu-LLāhi yu’-tīhi many-yashā’. Wa-LLāhu Wāsi-‘un ‘Alīm

Translation

O you who believe! if any from among you turn back from his Faith, soon will Allāh produce a people whom He will love as they will love Him,- lowly with the believers, mighty against the rejecters, fighting in the way of Allāh, and never afraid of the reproaches of such as find fault. That is the grace of Allāh, which He will bestow on whom He pleases. And Allāh encompasses all, and He knows all things.

55

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا إِذْنَنَ يُقْسِمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الرِّزْقَ وَهُمْ رَكِعُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

'Innamā Waliyyu-kumu-LLāhu wa Rasū-luhū walladhīna 'āmanul-lādhīna yuqī-mūnaš-Śalāta wa yu'-tū-naz-Zakāta wa hum rāki-'ūn

Translation

Your (real) friends are (no less than) Allāh, His Messenger, and the (fellowship of) believers,- those who establish regular prayers and regular charity, and they bow down humbly (in worship).

56

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَلِبُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa many-yata-wal-la-LLāha wa Rasū-luhū walladhīna 'ā-manū fa-'inna Ḥiz-ba-LLāhi humul-ghāli-būn

Translation

As to those who turn (for friendship) to Allāh, His Messenger, and the (fellowship of) believers,- it is the fellowship of Allāh that must certainly triumph.

57

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُرُوا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ

وَالْكُفَّارُ أَوْلَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā tatta-khidhul-ladhīnatta-khadhū Dīnakum huzuwanw-wa la-'ibam-minal-lādhīna 'ūtul-Kitāba min-qablikum wal-kuffāra 'awli-yā'. Wattu-qu-LLāha 'in-kuntum-Mu'minūn

Translation

O you who believe! take not for friends and protectors those who take your religion for a mockery or sport,- whether among those who received the Scripture before you, or among those who reject Faith; but fear you Allāh, if you have faith (indeed).

58

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُرْوَأً وَلَعِبَّا ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Wa 'idhā nā-daytum 'ilaş-Şalā-titta-khadhūhā huzu-wanw-wa la-'ibā; dhālika bi 'annahum qawmul-lāya'-qi-lūn

Translation

When you proclaim your call to prayer they take it (but) as mockery and sport; that is because they are a people without understanding.

59

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنْ إِلَّا أَنَّ أَمْنَانَا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِّ وَأَنَّ

أَكُثُرُكُمْ فِسْقُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Qul-yā-'Ahlal-Kitābi hal tanqi-mūna minnā 'illā 'an 'āmannā bi-LLāhi wa mā 'unzila 'ilaynā wa mā 'unzila min qablu wa 'anna 'ak-tharakum fāsi-qūn

Translation

Say: "O people of the Book! Do you disapprove of us for no other reason than that we believe in Allāh, and the revelation that has come to us and that which came before (us), and (perhaps) that most of you are rebellious and disobedient?"

60

قُلْ هَلْ أَنِّيْكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ مَشْوُبَةٌ عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقَرْدَةَ وَ

الْخَنَازِيرُ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ ۖ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٤١﴾

Transliteration

Qul hal 'unabbi-'ukum-bisharrim-min-dhālika mathūbatan 'inda-LLāh? Malla-'anahu-LLāhu wa għaqiba 'alayhi wa ja-'ala min-humul-qi-radata wal-khanāzīra wa 'abadaṭ-Tāghūt; 'ulā-'ika sh arrum-makānaw-wa 'adallu 'an sawā-'is-sabīl

Translation

Say: "Shall I point out to you something much worse than this, (as judged) by the treatment it received from Allāh? those who incurred the curse of Allāh and His wrath, those of whom some He transformed into apes and swine, those who worshipped evil;- these are (many times) worse in rank, and far more astray from the even path!"

61

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا مَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفَّارِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا إِبْهٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration

Wa 'idhā jā-'ūkum qālū 'āmānnā wa qad-dakhalū bil-kufri wa hum qad kharajū bih. Wa-LLāhu 'a'-lamu bimā kānū yaktu-mūn
When they come to you, they say: "We believe": but in fact they enter with a mind against Faith, and they go out with the same but Allāh knows fully all that they hide.

62

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَالْعُدُوانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتٌ لِئِسْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

Transliteration

Wa tarā kathīram-minhum yusāri-'ūna fil-'ithmi wal-'ud-wāni wa 'aklihimus-suht; labi'-sa mā kānū ya'ma-lūn

Translation

Many of them do you see, racing each other in sin and rancour, and their eating of things forbidden. Evil indeed are the things that they do.

63

لَوْلَا يَنْهَا هُمُ الرَّبِّنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْأَثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتٌ لِئِسْ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration

Law lā yanħā-humur-Rabbā-niyyūna wal-'ahbāru 'an-qawlihimul-'Ithma wa 'aklihimus-suht? Labi'-sa mā kānū yaṣna-'ūn

Translation

Why do not the rabbis and the doctors of Law forbid them from their (habit of) uttering sinful words and eating things forbidden? Evil indeed are their works.

64

وَقَاتِ الْيَهُودِ يُدِيُ اللَّهِ مَغْلُولَةً غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلَعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدْهُ مَبْسُوطَتِنْ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَ

لَيَرِيدُنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رِبَّكُ طُغْيَا نَأَوْ كُفَّارًا وَالْقَيْنَانَ بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبُغْضَاءُ إِلَيْ يَوْمِ

الْقِيَمَةِ كُلَّتَا أَوْ قَدُوا نَارًا لِلْحَرَبِ أَطْفَاهَا اللَّهُ وَيَسْعَونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

Transliteration

Wa qā-latil-Yahūdu yadu-LLāhi maghlūlah. Ghullat 'aydīhim wa lu-'inū bimā qālū. Bal Yadāhu mab-sūṭa-tāni yun-fiqu kayfa yashā'. Wa layazīdanna kathīram-minhum-mā 'unzila 'ilayka mir-Rabbika ṭugh -yā-nanw-wa kufrā. Wa 'al-qaynā baynahumul-'adāwata wal-bagh-dā-'a 'ilā Yawmil-Qiyāmah. Kulla-mā 'awqadū nāral-lil-harbi 'aṭfa- 'aha-LLāhu wa yas-'awna fil-'arḍi fasādā. Wa-LLāhu lā yuhibbul-muṣidīn

Translation

The Jews say: "Allāh's hand is tied up." Be their hands tied up and be they accursed for the (blasphemy) they utter. Nay, both His hands are widely outstretched: He gives and spendeth (of His bounty) as He pleases. But the revelation that comes to you from Allāh increaseth in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. Amongst them we have placed enmity and hatred till the Day of Judgment. Every time they kindle the fire of war, Allāh does extinguish it; but they (ever) strive to do mischief on earth. And Allāh loves not those who do mischief.

65

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابَ آمَنُوا وَاتَّقُوا كَفَرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلُنَّهُمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

Transliteration

walaw 'anna 'Ahlal-Kitābi 'āmanū wattaqaw lakaf-farnā 'anhūm sayyi-'atihim wala-'ad-khalnāhum Jannātin-Na-'īm

Translation

If only the People of the Book had believed and been righteous, We should indeed have blotted out their iniquities and admitted them to gardens of bliss.

66

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرِيدَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَا كَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ

مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَّمُشَيِّدُ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Wa law 'annahum 'aqāmut-Tawrāta wal-'Injīla wa mā 'unzila 'ilay-him-mir-Rabbihim la-'akalū min-fawqihim wa min-taḥti 'arjulihim. Minhum 'ummatum-muq-taṣidah; wa kathīrum-minhum sā'a mā ya'-malūn

Translation

If only they had stood fast by the Law, the Injīl, and all the revelation that was sent to them from their Lord, they would have enjoyed happiness from every side. There is from among them a party on the right course: but many of them follow a course that is evil.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بِلِّمَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعُلْ فَقَاتِلُّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ^{٦٧}

67

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِينَ ﴿٦٧﴾

Transliteration Yā-'ayyu-har-Rasūlu balligh mā 'unzila 'ilayka mir-Rabbik. Wa 'illam taf-'al famā ballaghta Risā-latah. Wa-LLāhu ya'-simuka minan-nās. 'Inna-LLāha lā yahdil-qawmal-Kāfirīn

Translation

O Messenger! proclaim the (message) which has been sent to you from your Lord. If you didst not, you would not have fulfilled and proclaimed His mission. And Allāh will defend you from men (who mean mischief). For Allāh guides not those who reject Faith.

68

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْيِسُوا التَّوْرِثَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَ
لَيَزِيدُنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طَعْيَانًا وَهُنَّا فَلَاتُسْأَسْ عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ ﴿٦٨﴾

Transliteration

Qu'l yā-'Ahlal-Kitā-bi las-tum 'alā shay-'in ḥattā tuqīmut-Taw-rāta wal-'Injīla wa mā 'unzila 'ilaykum-mir-Rabbi-kum. Wa la-yazī-danna kathīram-minhum-mā 'un-zila 'ilayka mir-Rabbika ṭughyānaw-wa kuf-rā. Falā ta'sa 'alal-Qawmil-Kāfirīn

Translation

Say: "O People of the Book! you have no ground to stand upon unless you stand fast Tawrat, the Injil, and all the revelation that has come to you from your Lord." It is the revelation that comes to you from your Lord, that increaseth in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. But sorrow you not over (these) people without Faith.

69

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصُّבَّارُونَ وَالنَّصْرَارِيُّ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحَافَلَأَ
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْرَنُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna 'āmanū wal-ladhīna hādū waṣ-Ṣābi'ūna wan-Naṣārā man 'āmana bi-LLāhi wal-Yawmil-'Ākhiri wa 'amila ṣāli-ḥan-falā khaw-fun 'alay-him wa lā hum yah-zanūn

Translation

Those who believe (in the Qur'an), those who follow the Jewish (scriptures), and the Sabians and the Christians,- any who believe in Allāh and the Last Day, and work righteousness,- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيَثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ إِيمَانًا لَا تَهُوَى أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا

70

كَذَّبُوا وَ فَرِيقًا يَقْتَلُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Laqad 'akhadh-nā Mīthāqa Ba-nī-'Isrā-'ila wa 'arsalnā 'ilayhim rusulā. Kullamā jā-'ahum Rasūlum-bimā lā tah-wā 'anfusuhum fa-rīqan-kadhdhabū wa farīqany-yaq-tulūn

Translation

We took the covenant of the Children of Isrā'il and sent them messengers, every time, there came to them a messenger with what they themselves desired not - some (of these) they called impostors, and some they (go so far as to) slay.

وَ حَسِبُوا أَلَا تَكُونُ فِتْنَةً فَعَنْهُمْ قَاتَلُوا وَ صَنُوا أُثْمًا ثُمَّ عَنْهُمْ وَصَنُوا أَكْثِيرًا مِنْهُمْ وَ أَنَّهُمْ

71

بَصِيرًا يَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa ḥasibū 'allā takūna fit-natun fa-'amū wa şammū thumma tāba-LLāhu 'alayhim thumma 'amū wa şammū kathīrum-minhum. Wa-LLāhu Başīrum-bimā ya'malūn

Translation

They thought there would be no trial (or punishment); so they became blind and deaf; yet Allāh (in mercy) turned to them; yet again many of them became blind and deaf. But Allāh sees well all that they do.

72

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمٍ وَ قَالَ الْمَسِيحُ يَسُنْدِنَى إِسْرَائِيلَ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَ

رَبُّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشَرِّكُ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَ مَاوِهُ النَّارُ وَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٤﴾

Transliteration

Laqad kafaral-ladhīna qālū 'inna-LLāha Huwal-Masī-hubnu-Maryam. Wa qālal-Masīhu yā-Banī-'Isrā-'ila-'budu-LLāha Rabbī wa Rabbakum. 'Innahū many yushrik bi-LLāhi faqad ḥarrama-LLāhu 'alayhil-Jannata wa ma'-wāhun-Nār. Wa mā lizzā-limīna min 'ansār

Translation

They do blaspheme who say: "Allāh is Christ the son of Maryam." But said Christ: "O Children of Isrā'īl! worship Allāh, my Lord and your Lord." Whoever joins other gods with Allāh,- Allāh will forbid him the garden, and the Fire will be his abode. There will for the wrong-doers be no one to help.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ شَلَّةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمْسَسَنَّ

73

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Transliteration

Laqad kafa-ralladhīna qālū 'inna-LLāha Thā-lithu-Thalā-thah. Wa mā min 'ilāhin 'illā 'Ilāhunw-Wāhid. Wa 'illam yan-tahū 'ammā yaqūlūna la-yamas-san-nal-ladhīna kafarū minhum 'adhā-bun 'alīm

Translation

They do blaspheme who say: Allāh is one of three in a Trinity: for there is no god except One Allāh. If they desist not from their word (of blasphemy), verily a grievous penalty will befall the blasphemers among them.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

74

Transliteration

'Afalā yatūbūna 'ila-LLāhi wa yas-taghfirū-nah? Wa-LLāhu Gh afurur-Rahīm

Translation

Why turn they not to Allāh, and seek His forgiveness? For Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

مَا النَّصِيْحُ ابْنُ مَرْيَمٍ لِّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمَّةٌ صِدِّيقَةٌ كَانَتِيْأَكُلُّنَ الطَّعَامَ اُنْظَرْ

75

كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَتِ ثُمَّ اُنْظِرُ آنِيْلِيْؤُ فَكُوْنَ

Transliteration

Mal-Masī-hubnu-Maryama 'illā Rasūl; qad khalat min qab-lihir-rusul. Wa 'um-muhū Śiddī-qah. Kānā ya'-kulāniṭa-'ām. 'Unzur kayfa nubayyinu lahumul-'Āyāti thumman-zur 'annā yu'-fakūn

Translation

Christ the son of Maryam was no more than a messenger; many were the messengers that passed away before him. His mother was a woman of truth. They had both to eat their (daily) food. See how Allāh does make His signs clear to them; yet see in what ways they are deluded away from the truth!

قُلْ أَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ بَعْضًا وَاللَّهُ هُوَ السَّيْرِيْعُ الْعَلِيْمُ

76

Transliteration

Qul 'ata'budūna min-dūni-LLāhi lā yamliku lakum ḥarranw-wa lā naf-‘ā? Wa-LLāhu Huwas-Samī-'ul-‘Alīm

Translation

Say: "Will you worship, besides Allāh, something which has no power either to harm or benefit you? But Allāh,- He it is that hears and knows all things."

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَبِ لَا تَغْلُبُونِي ۖ إِنِّي كُمْ غَيْرُ الْحَقِّ ۗ وَلَا تَسْتَعِدُونَ أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلَّوْا مِنْ قَبْلٍ ۚ وَأَضَلُّوا

77

كَثِيرًا ۖ وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٤﴾

Transliteration

Qul yā-'Ahlal-Kitābi lā taghlū fī Dīnikum ghay-rāl-haqqi wa lā tattabi'-ū 'ahwā-'a qawmin-qad ḥallū min-qablu wa 'adallū kathīranw-wa ḥallū 'an-sawā'i-sabīl

Translation

Say: "O people of the Book! exceed not in your religion the bounds (of what is proper), trespassing beyond the truth, nor follow the vain desires of people who went wrong in times gone by, - who misled many, and strayed (themselves) from the even way.

78

لِعْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاؤَدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۖ ذُلِّكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Lu-' inalladhīna kafarū mim-Banī-Isrā-'ila ' alā lisāni Dā-wūda wa 'Isabni-Maryam; dhālika bimā 'aṣawwa kānū ya '-tadūn

Translation

Curses were pronounced on those among the Children of Israil who rejected Faith, by the tongue of Dawud and of Isa the son of Maryam: because they disobeyed and persisted in excesses.

كَانُوا لَا يَتَاهُونَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوا ۖ لَبِئْسٌ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦﴾

79

Transliteration

Kānū lā yatanāhawna 'am-munkari-fa-'alūh; La-bi'-sa mā kānū yaf'alūn

Translation

Nor did they (usually) forbid one another the iniquities which they committed: evil indeed were the deeds which they did.

تَرَىٰ كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّونَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ لَبِئْسٌ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ

80

خَلِدُونَ ﴿٧﴾

Transliteration

Tarā kathīram-minhum yata-wallaw-nallad̄hīna kafa-rū. Labi'-sa mā qaddamat lahum 'anfusuhum 'an-sakhi-Ta-LLāhu 'alayhim wa fil-'adhābi hum khālidūn

Translation

You seest many of them turning in friendship to the Unbelievers. Evil indeed are (the works) which their souls have sent forward before them (with the result), that Allāh's wrath is on them, and in torment will they abide.

81

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمَا إِنْخُذُوهُمْ أُولَئِكَاءِ وَلَكُنْ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فِسْقُونَ ﴿٨١﴾

Transliteration

Wa law kānū yu'-minūna bi-LLāhi wan-nabiyyi wa mā 'unzila 'ilayhi mattakha-dhūhum 'awliyā-'a wa lā- kinna kathīram-minhum fāsi-qūn

Translation

If only they had believed in Allāh, in the Prophet, and in what has been revealed to him, never would they have taken them for friends and protectors, but most of them are rebellious wrong-doers.

82

لَتَعْدِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِينَ أَسْلَمُوا إِلَيْهِمْ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوْدَةً لِّلَّذِينَ أَمْنَأُوا

الَّذِينَ قَاتَلُوا إِنَّا نَصْرَى ذُلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration

Lataji-danna 'ashaddannāsi 'adā-watal-lil-lad̄hīna 'āmanul-yahū-da wal-lad̄hīna 'ash-rakū; wa latajidanna 'aqraba-hum-ma-wad-datal-lillad̄hīna 'āmanul-lad̄hīna qālū 'innā Naṣārā; dhālika bi'anna minhum Qissī-sīna wa Ruhbānanw-wa 'annahum lā yas-takbirūn

Translation

Strongest among men in enmity to the believers will you find the Jews and Pagans; and nearest among them in love to the believers will you find those who say, "We are Christians": because amongst these are men devoted to learning and men who have renounced the world, and they are not arrogant.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَي الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيقُ مِنَ الدَّمْعِ هُمْ يَعْرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا

83

أَمْنَافًا كَتُبْنَا مَعَ الشُّهِيدِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration Wa 'idha sami- 'ū mā 'unzila 'ilar-Rasūli tarā 'a '-yu-nahum tafīdu mi-naddam 'i mimmā 'arafū minal-haqq. Yaqū-lūna Rab-banā 'āmānnā fak-tubnā ma-'ash-shāhidīn

Translation And when they listen to the revelation received by the Messenger, you will see their eyes overflowing with tears, for they recognise the truth: they pray: "Our Lord! we believe; write us down among the witnesses.

84

وَمَا لَنَا لَا تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْعَنُ أَنْ يُدْخِلَنَا رُبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّلِحِينَ ﴿٣٠﴾

Transliteration Wa mā lanā lā nu'-mi-nu bi-LLāhi wa mā jā-'anā minal-haqqi wa naṭma-'u 'any-yud-khilānā Rabbunā ma-'al-qawmiṣ-ṣāliḥīn

Translation "What cause can we have not to believe in Allāh and the truth which has come to us, seeing that we long for our Lord to admit us to the company of the righteous?"

85

فَآتَاهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration Fa-'athāba-humu-LLāhu bi-mā qālū Jannātin-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīnā fīhā. Wa dhālika ja-zā'ul-Muh-sinīn

Translation And for this their prayer has Allāh rewarded them with gardens, with rivers flowing underneath, - their eternal home. Such is the recompense of those who do good.

86

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِاِيمَانِنَا اُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَحِّمِ ﴿٣٢﴾

Transliteration Walladhīna kafarū wa kadhdhabū bi-'Āyā-tinā'ulā-'ika 'Aṣ-hābul-jahīm

Translation But those who reject Faith and belie our Signs,- they shall be companions of Jahannam-fire.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِرِّمُوا طَيِّبَاتٍ مَا أَحَلَ اللَّهُ نَكْمُ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِلِينَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lātu-ḥarrimū Tayyibāti mā 'ahalla-LLāhu lakum wa lā ta'-tadū; 'inna-LLāha lā yuḥibbul-mu'-tadīn
O you who believe! make not unlawful the good things which Allāh has made lawful for you, but commit no excess: for Allāh loves not those given to excess.

Translation

88 وَكُلُّوْمَئِرَزَقْكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa kulū mimmā razaqaku-mu-LLāhu ḥalālan-Ṭayyi-bā; watta-qu-LLāhal-ladhī 'antum bihī Mu'-minūn

Translation

Eat of the things which Allāh has provided for you, lawful and good; but fear Allāh, in Whom you believe.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّعْنِ فِي أَيَّمَانِكُمْ وَلَا كِنْيَةِ أَيَّمَانِكُمْ بِمَا عَدَدْتُمُ الْأَيَّمَانَ فَكَفَّارَتُهُ أَطْعَامٌ عَشَرَةً
مَسْكِينٌ مِّنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِنُونَ أَهْلِيْكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيمًا مُّثْلَثَةً أَيَّامٍ
ذُلُّكَ كَفَارَةٌ أَيَّمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيَّمَانِكُمْ كُذُلُّكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ نَكْمُ أَيْتَهُ تَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

*Transliteration*

Lā yu-'ākhidhu-kumu-LLāhu bil-laghwi fī 'ay-māni-kum wa lākiny-yu-'ākhidhu-kum bimā 'aqqattu-mul-'ay-mān; fa-kaffā-ratuhū 'iṭ-'āmu 'asharati masā-kīna min 'awsatī mā tuṭ-'imūna 'ahlīkum 'aw kiswatuhum 'aw taḥ-rīru raqabah. Famal-lam yajid fa-ṣiyāmu thalāthati 'ay-yām. Dhālikā kaffāratu 'aymānikum 'idha ḥalaftum. Wahfaẓū 'ay-mānakum. Kadhdhālikā yu-bayyi-nu-LLāhu lakum 'Āyā-tihī la-'allakum tash-kurūn

Translation

Allāh will not call you to account for what is futile in your oaths, but He will call you to account for your deliberate oaths: for expiation, feed ten indigent persons, on a scale of the average for the food of your families; or clothe them; or give a slave his freedom. If that is beyond your means, fast for three days. That is the expiation for the oaths you have sworn. But keep to your oaths. Thus does Allāh make clear to you His signs, that you may be grateful.

90

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا لِنَحْنُ وَالنَّبِيُّرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَنِ فَاجْتَنِبُوهُ

نَعَلَكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhbīna 'āmanū 'innamal-khamru walmary-siru wal-anṣābu wal-'azlāmu rij-sum-min 'amalish-shayṭāni faj-tanibūhu la-allakum tuf-liḥūn

Translation

O you who believe! Intoxicants and gambling, (dedication of) stones, and (divination by) arrows, are an abomination - of Shaytān's handwork: eschew such (abomination), that you may prosper.

91

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَنُ أَنْ يُؤْقَعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبُغْضَاءَ فِي الْخَرْبِ وَالنَّمِيرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ

الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

Transliteration

'Innamā yurīdush-shayṭānu' any-yūqi-'a bayna-kumul-'adāwata wal-baghḍā-'a fil-khamriwal-maysiri wa yaṣuddakum 'an-dhikri-LLāhi wa 'aniṣ-ṣalāh; fahal 'antum-muntahūn

Translation

Shaytān's plan is (but) to excite enmity and hatred between you, with intoxicants and gambling, and hinder you from the remembrance of Allāh, and from prayer: will you not then abstain?

92

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّنَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلِغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

Transliteration

Wa 'atī 'u-LLāha wa 'atī ur-Rasūla wah-dharū; fa-intawallay-tum fa-'lamū 'annamā 'alā Rasūlinā-balāghul-mubīn

Translation

Obey Allāh, and obey the Messenger, and beware (of evil): if you do turn back, know you that it is Our Messenger's duty to proclaim (the message) in the clearest manner.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعَنُوا إِذَا تَرَكُوا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ فُلْمَ
93

اتَّقُوا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقُوا وَأَحْسَنُوا ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

Transliteration

Laysa 'alal-ladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti junāḥun-fīmā ṭa-īmū 'idhā matta-qaw-wa 'āma-nū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti thummattaqaw-wa 'āmanū thummattaqaw-Wa 'ah-sanū. wa-LLāhu yuhibbul-Muhsinīn

Translation

On those who believe and do deeds of righteousness there is no blame for what they ate (in the past), when they guard themselves from evil, and believe, and do deeds of righteousness,- (or) again, guard themselves from evil and believe,- (or) again, guard themselves from evil and do good. For Allāh loves those who do good.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ إِذَا هُنَّ أَيْمَنِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخْافُهُ
94

بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذِكْرِنَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū la-yablu-wanna-kumu-LLāhu bi-sh ay-'im minaṣ-ṣaydi tanā-luhū 'ay-dīkum wa rimā-ḥukum li-ya'-lama-LLāhu many-yakhā-fuhū bil-ghayb; famani'-tadā ba'-da dhālika falahū 'adhābun 'alīm

Translation

O you who believe! Allāh does but make a trial of you in a little matter of game well within reach of game well within reach of your hands and your lances, that He may test who feareth him unseen: any who transgress thereafter, will have a grievous penalty.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَإِنْتُمْ حُرُمٌ ۝ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُّتَعِيدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنْ
السَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدِيًّا بِلِغَةِ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَارَةً طَعَامٌ مَسِكِينٌ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا
لَيْذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ ۝ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۝ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۝ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتقامَرِ ۝

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhi-nā 'āmanū lā taq-tuluş-şayda wa 'antum ḥurum. Wa man qatalahū minkum-muta'- ammi-dan-fajazā- ummīthlu mā qatala minan-na'- ami yaḥ-kumu bihī dhawā 'adlim-min-kum hadyam-bālighal-ka '-bati 'aw kaffā-ratun-ṭa-'āmu ma-sākīna 'aw 'adlu dhālika şīamalli-yadħūqa wabāla 'amrih. Afa-LLāhu 'ammā salaf; wa man 'āda fa-yantaqi-mu-LLāhu minh. Wa-LLāhu 'Azīzun-dħunti-qām

Translation

O you who believe! Kill not game while in the sacred precincts or in pilgrim garb. If any of you does so intentionally, the compensation is an offering, brought to the Ka'ba, of a domestic animal equivalent to the one he killed, as adjudged by two just men among you; or by way of atonement, the feeding of the indigent; or its equivalent in fasts: that he may taste of the penalty of his deed. Allāh forgives what is past: for repetition Allāh will exact from him the penalty. For Allāh is Exalted, and Lord of Retribution.

أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعُكُمْ وَلِلصَّيْرَاتِ ۝ وَمُحِرِّمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۝
اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُخْشَرُونَ ۝

Transliteration

'U-ħilla lakum şaydul-baħri waṭa'- āmuħħū matā-ħallakum wa lis-say- yārah; wa ħurrima 'alay-kum şaydul-barri mā dumtum ħuru-mā. Wattaqu-LLāhal-ladħi 'i-layhi tuħshruñ

Translation

Lawful to you is the pursuit of water-game and its use for food,- for the benefit of yourselves and those who travel; but forbidden is the pursuit of land-game;- as long as you are in the sacred precincts or in pilgrim garb. And fear Allāh, to Whom you shall be gathered back.

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبُيْتَ الْحَرَامَ قِيمًا لِّلثَّمَاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْقَلَادِيْدُ ذِلِّكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ

97

الله يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration Ja-'ala-LLāhul-ka '-batal-Baytal-Ḥarāma qi-yā-mal-linnāsi wash-shahral-Ḥarāma wal-had-ya wal-qalā-' id. Dhālika lita'-lamū 'anna-LLāha ya'-lamu mā fis-samāwāti wa mā fil-'arḍi wa 'anna-LLāha bikulli shay'in 'Al-īm

Translation Allāh made the Ka'ba, the Sacred House, an asylum of security for men, as also the Sacred Months, the animals for offerings, and the garlands that mark them: That you may know that Allāh has knowledge of what is in the heavens and on earth and that Allāh is well acquainted with all things.

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾

98

Transliteration 'I'-lamū 'anna-LLāha Shadīdul-īqābi wa 'anna-LLāha Ghafurur-Rahīm

Translation Know you that Allāh is strict in punishment and that Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا ابْلَغَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٨﴾

99

Transliteration Mā 'alar-Rasūli 'illal-balāgh. wa-LLāhu ya'-lamu mā tubdūna wa mā tak-tu-mūn

Translation The Messenger's duty is but to proclaim (the message). But Allāh knows all that you reveal and you conceal.

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَيْرُ وَالظَّيْبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَيْرِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا وَلِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

100



Transliteration Qul-lā yas-ta-wil-khabīthu wat-ṭayyibu wa law 'á-jabaka kath-ratul-khabīth; fatta-qu-LLāha yā-'ulil-'al-bābi la'allakum tuflī-hūn

Translation Say: "Not equal are things that are bad and things that are good, even though the abundance of the bad may dazzle you; so fear Allāh, O you that understand; that (so) you may prosper."

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءِ إِنْ تُبَدِّلَ كُمْ تَسْوُكُمْ وَإِنْ تَسْعَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ 101

تُبَدِّلَ كُمْ عَفَّ اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

Transliteration Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū lā tas-'alū 'an 'ashyā-'a 'in-tubda lakum
tasu'kum. Wa 'in tas-'alū 'anhā hīna yunazza-lul-Qur-'ānu tubda lakum.
'Afa-LLāhu 'anhā; wa-LLāhu Ghafūrun Halīm

Translation Translation O you who believe! Ask not questions about things which, if made plain to you, may cause you trouble. But if you ask about things when the Qur'an is being revealed, they will be made plain to you, Allāh will forgive those: for Allāh is Oft-forgiving, Most Forbearing.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كُفَّارِينَ 102

Transliteration Qad sa-'alahā qawmum-min-qablikum thumma 'asbahū bihā kāfirīn
Translation Some people before you did ask such questions, and on that account lost their faith.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَآبِهَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامِرٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ 103

الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

Transliteration Mā ja-'ala-LLāhu-mim-bahī-ratinw-wa lā sā-'ibatinw-wa lā waśīlatinw-wa lā hāminw-wa lākinnal-ladhīna kafarū yaftarūna 'ala-LLāhil-kadhib;
wa 'aktharuhum lā yāqilūn

Translation Translation It was not Allāh who instituted (superstitions like those of) a slit-ear she-camel, or a she-camel let loose for free pasture, or idol sacrifices for twin-births in animals, or stallion-camels freed from work: It is blasphemers who invent a lie against Allāh; but most of them lack wisdom.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَاتَلُوا حَسْبَنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ أَبَاؤُهُمْ 104

لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

Transliteration Wa 'idhā qīla lahum tāālaw 'ilā mā 'anza-la-LLāhu wa 'ilar-Rasūli qālū ḥasbunā mā wajad-nā 'alay-hi 'ābā-'anā. 'Awa law kā-na 'ābā-'uhum lā yā-la-mūna shay-'anw-wa lā yah-tadūn

Translation

When it is said to them: "Come to what Allāh has revealed; come to the Messenger": They say: "Enough for us are the ways we found our fathers following." what! even though their fathers were void of knowledge and guidance?

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسُكُمْ لَا يُضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا هُتَّدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرِجْعُكُمْ جَمِيعًا

105

فَيُنِيبُوكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladħīna 'āmanū 'alay-kum 'anfusakum;lā yađurru kum-man-dalla 'idħah-tady-tum. 'lla-LLāhi marji-ukumjamī-an-fa-yunabbi-ukum-bimākun-tum tā-malūn

Translation

O you who believe! Guard your own souls: If you follow (right) guidance, no hurt can come to you from those who stray. the goal of you all is to Allāh: it is He that will show you the truth of all that you do.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا شَهَادَةً بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَيْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ

106

أَخْرَنِ مِنْ خَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرِبُتُمْ فِي الْأَرْضِ فَاصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تُحَسِّنُوهُمَا مِنْ بَعْدِ الْصَّلَاةِ

فَيُقْسِمُنَّ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ لَا نَشَرِّبُ بِهِ شَنَانًا وَلَا كَانَ ذَاقُوبِيْ وَلَا نَكُونُ شَهَادَةً لِلَّهِ إِنَّا إِذَا لَيْلَنَا الْأَثْيَرِينَ

Transliteration

Yā-'ayyu-halladħīna 'āmanū shahādatu baynikum 'idħā hađara 'ahadakumul-maw-tu hīnal-wa-siyyatih-nāni dhawā 'adlim-minkum 'aw 'ākha-rāni min ghayrikum 'in 'antum ḥarabtum fil-'arḍi fa'aśā-batkum-muṣī-batul-mawt. Taħ-bisū-na-humā mim-bā-diš-ʃalāti fa-yuqsimāni bi-LLāhi 'inir-tabtum lā nash̄-tarī bihī thamananw-wa law kāna dhā-qurbā wa lā naktumu shahā-data-LLāhi-LLāhi 'innā 'idħallaminal-'āthimīn

١٠٦

Translation

O you who believe! When death approaches any of you, (take) witnesses among yourselves when making bequests - two just men of your own (brotherhood) or others from outside if you are journeying through the earth, and the chance of death befalls you (thus). If you doubt (their truth), detain them both after prayer, and let them both swear by Allāh: "We wish not in this for any worldly gain, even though the (beneficiary) be our near relation: we shall hide not the evidence before Allāh: if we do, then behold! the sin be upon us!"

107

فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحْقَاقًا فَأَخْرِنِيهِمْ مِنْ قَوْمٍ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحْقَقُ

عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيْنَ فَإِنْ يُقْرَبُ سِكِّينٌ بِمَا دُلِّلَهُ بِشَهَادَتِنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمْ أَوْ مَا احْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا

لِّئِنِ الظَّلِيمِينَ ﴿١٠٧﴾

Transliteration

Fa-'in 'uthira 'alā 'an-nahumas-ta-haqqa 'ithman fa-'ākha-rāni yaqūmāni maqāma-humā minal-ladhī-nastahqqa 'alay-himul-'awla-yā-ni fayuqsimāni bi-LLāhi la-shahādatunā 'ahaqqu min-shahādatihimā wa ma-ta-daynā 'innā 'idhalla-minaz-zāli-mīn

Translation

But if it gets known that these two were guilty of the sin (of perjury), let two others stand forth in their places,- nearest in kin from among those who claim a lawful right: let them swear by Allāh: "We affirm that our witness is truer than that of those two, and that we have not trespassed (beyond the truth): if we did, behold! the wrong be upon us!"

108

ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُهُمْ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَ

اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفُسِيقِينَ ﴿١٠٨﴾

Transliteration

Dhālika 'adnā 'any-ya'tū bish-shahādati 'alā wajhihā 'aw yakhā-fū 'an turadda 'ay-mānum-ba-'da 'aymānihim. Wattaqu-LLāha was-ma-ū; wa-LLāhu lā yahdil-qawmal-fāsiqīn

Translation

That is most suitable: that they may give the evidence in its true nature and shape, or else they would fear that other oaths would be taken after their oaths. But fear Allāh, and listen (to His counsel): for Allāh guides not a rebellious people:

109 يَوْمَ يَجْمِعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١٦﴾

Transliteration

Yawma yajma-‘u-LLāhur-rusula fa-yaqūlu mā-dhā ’ujib-tum? Qālū lā ‘ilma lanā; ’innaka ’Anta ‘Allā-mul-ghuyūb

Translation

One day will Allāh gather the messengers together, and ask: "What was the response you received (from men to your teaching)?" They will say: "We have no knowledge: it is You Who know in full all that is hidden."

110

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نُعْمَانَى عَلَيْكَ وَعَلَى وَالْيَتَافَ إِذْ أَيْدَنْ تَافَ بِرُوحِ الْقَدْسِ تَكَلِّمُ النَّاسَ فِي

الْتَّهْرِي وَكَهْلًا وَإِذْ عَلِمْتُكَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَالثَّوْرَةَ وَالْإِخْيَلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَةَ

الْطَّيْرِ بِأَذْنِي فَتَنْفُحُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِأَذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ السُّوْنَى

بِأَذْنِي وَإِذْ كَفَتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِعْتَهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سُحْرٌ

مِيْنَ ﴿١٦﴾

Transliteration

’Idh qā-la-LLāhu yā-īsabna-Mar-yamadhkur ni ‘-matī ‘alayka wa ‘alā wālidatik. ’Idh ’ay-yattuka bi-rūhil-qudus. Tukalli-munnāsa fil-mahdi wa kahlā. Wa ’idh ‘allam-tukal-Kitāba wal-Ḥikmata wat-Tawrāta wal-Injīl. Wa ’idh takhluqu minaṭ-ṭīni ka-hay-’atiṭ-ṭayri bi-’idhnī fatanfukhu fīhā fatakūnu ṭayram-bi-’idhnī wa tubri-’ul-’akma-ha wal-’abraṣa bi-’idhnī. Wa ’Idh tukhrijul-maw-tā bi-’idhnī. Wa ’Idh kafaktu Banī-’Isrā-’īla ‘anka ’idhjī’-ta hum bil-bayyi-nāti faqā-lal-ladhīna kafarū minhum ’in hādhā ’illā sihrum-mubīn

Translation

Then will Allah say: "O Isa the son of Maryam! Recount My favour to you and to your mother. Behold! I strengthened you with the holy spirit, so that you didst speak to the people in childhood and in maturity. Behold! I taught you the Book and Wisdom Tawrat and the Injil and behold! you makest out of clay, as it were, the figure of a bird, by My leave, and you breathest into it and it becometh a bird by My leave, and you healest those born blind, and the lepers, by My leave. And behold! you bringest forth the dead by My leave. And behold! I did restrain the Children of Israil from (violence to) you when you didst show them the clear Signs, and the unbelievers among them said: 'This is nothing but evident magic.'

111

وَإِذَا وُحِيَتْ إِلَى الْحَوَارِينَ أَنْ أَمِنُوا بِنَبِيٍّ وَبِرَسُونِيٍّ قَالُوا أَمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ﴿١١﴾

Transliteration

Wa 'idh 'aw-haytu 'ilal-Hawā-riy-yīna 'an 'āminū bī wa bi-Rasū-lī; qālū 'āmannā wash-hadbi-'annanā Musli-mūn

Translation

"And behold! I inspired the disciples to have faith in Me and Mine Messenger: they said, 'We have faith, and do you bear witness that we bow to Allāh as Muslims'".

112

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَا يُدَّعَى مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا

اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

Transliteration

'Idh qālal-Hawā-riy-yūna yā-'Isabna-Maryama hal yas-taṭī'-u Rabbuka 'any-yunazzila 'alaynā MĀ-'IDATAM-minas-samā'? Qālatta-qu-LLāha 'in-kun-tum-Mu'minīn

Translation

Behold! the disciples, said: "O 'Isā the son of Maryam! can your Lord send down to us a table set (with viands) from heaven?" Said 'Isā: "Fear Allāh, if you have faith."

113

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْبِئَنَّ قُلُوبُنَا وَتَعْلَمَ أَنْ قُدْصَةَ قَتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّهِيدِينَ ﴿١٣﴾

Transliteration

Qālū nurīdu'anna-'kula minhā wataṭma-'inna qulūbunā wa na-'lama'an-qadṣadaq-tanā wa nakūna 'alayhā minash-shāhidīn

Translation

They said: "We only wish to eat thereof and satisfy our hearts, and to know that you have indeed told us the truth; and that we ourselves may be witnesses to the miracle."

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبِّنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْنَا مَا إِلَيْهَا مِنَ السَّمَاوَاتِ كُونُ لَنَا عِيْدَادًا لَا وَلِنَا وَأَخْرِنَا وَآيَةً

114

مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

Transliteration

Qāla ‘Isabnu-Maryama-LLāhumma Rabbanā ’an-zil ‘alaynā Mā-’idatam-minas-Samā-’i takūnu lanā īdalli-awwa-linā wa ’akhirinā wa ’Āyatam-minka war-zuqnā wa ’Anta khay-rur-rāzi-qīn

Translation

Said ‘Isā the son of Maryam: "O Allāh our Lord! Send us from heaven a table set (with viands), that there may be for us - for the first and the last of us - a solemn festival and a sign from you; and provide for our sustenance, for you are the best Sustainer (of our needs)."

قَالَ اللَّهُ أَنِّي مُنَذِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرُ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعْذِبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

115

Transliteration

Qāla-LLāhu ’innī munazzi-luhā ‘alaykum. Famany-yak-fur ba ‘du minkum fa-’innī ’u-adh-dhibuhū ‘adhābal-lā ’uadh-dhibuhū ’ahadam-minal-‘āla-mīn

Translation

Allāh said: "I will send it down to you: But if any of you after that resisteth faith, I will punish him with a penalty such as I have not inflicted on any one among all the peoples."

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ إِنَّتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوهُنِّي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَنَكَ مَا

116

بُكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّي ۝ إِنْ كُنْتَ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا آعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۝

إِنَّكَ أَنْتَ عَلَمُ الْغَيْوَبِ ﴿١١٦﴾

Transliteration

Wa ’idh qā-la-LLāhu yā ‘Isabna-Maryama ’a-’anta qulta linnā-sittakhi-dhūnī wa ’ummi-ya ’ilā-hayni min-dūni-LLāh? Qāla Sub-hānaka mā yakūnu lī ’an ’aqūla mā laysa lī bi-ḥaqq. ’In-kuntu qultuhū faqad ’alimtah. Tālamu mā fī nafsī wa lā ’ālamu mā fī nafsik. ’Inna-ka ’Anta ’Allāmul-ghuyūb

Translation

And behold! Allāh will say: "O ‘Isā the son of Maryam! Didst you say to men, worship me and my mother as gods in derogation of Allāh'?" He will say: "Glory to You! never could I say what I had no right (to say). Had I said such a thing, you would indeed have known it. You know what is in my heart, You I know not what is in Yours. For You know in full all that is hidden.

مَّا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا

117

تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

Transliteration

Mā qultu lahum 'illā mā 'amarta-nī bihī 'ani'-budu-LLāha Rabbi wa Rabbakum; wa kuntu 'alay-him shahīdam-mā dumtu fīhim. Falammā ta-waffay-tanī kunta 'Antar-Raqība 'alay-him; wa 'Anta 'alā kulli shay-'in-shahīd

Translation

"Never said I to them anything except what You didst command me to say, to wit, 'worship Allāh, my Lord and your Lord'; and I was a witness over them whilst I dwelt amongst them; when You didst take me up You were the Watcher over them, and You are a witness to all things.

إِنْ تَعْذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

118

Transliteration

'In-tu-'adh-dhib-hum fa-'in-nahum'ibāduk; wa 'in>taghfir lahum fa-'innaka 'Antal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation

"If You do punish them, they are Your servant: If You do forgive them, You are the Exalted in power, the Wise."

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّدِيقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ حَثَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لَخَلِيلِينَ فِيهَا آبَدًا رَضِيَ

119

اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذُلِّكَ الْفُوزُ الْعَظِيمُ

Transliteration

Qā-la-LLāhu hādhā yawmu yan-fa-'uṣ-ṣādiqīna ṣidquhum; lahum jannātun tajrī min-taḥtihal-'anhāru khālidīna fīhā 'abadā; Raḍiya-LLāhu 'anhūm wa ra-dū 'anh; dhālikal-Fawzul-azīm

Translation

Allāh will say: "This is a day on which the truthful will profit from their truth: theirs are gardens, with rivers flowing beneath,- their eternal Home: Allāh well-pleased with them, and they with Allāh: That is the great salvation, (the fulfilment of all desires).

120



Transliteration

Li-LLāhi mulkus-samāwāti wal-'ardi wa mā fīhinn; wa Huwa 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

To Allāh does belong the dominion of the heavens and the earth, and all that is therein, and it is He Who has power over all things.

6 - Al-'An`am-আনআম

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

اَخْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلْمَتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدَلُونَ ﴿١﴾

Transliteration

'Al-Hamdu li-LLāhil-ladhī khalaqas-Samā-wāti wal-'arda wa ja-'alaz-zulumāti wan-Nūr. Thummal-ladhīna kafarū bi-Rabbihim ya '-di-lūn

Translation

Praise be Allāh, Who created the heavens and the earth, and made the darkness and the light. Yet those who reject Faith hold (others) as equal, with their Guardian-Lord.

2

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى آجَلًا ۝ وَاجْلُ مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَشَرُّدُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Huwal-ladhīna khalaqakummin-tīnin thumma qadā 'ajalā. Wa 'Ajalum-Musamman 'indahū thumma 'antum tamtarūn

Translation

He it is created you from clay, and then decreed a stated term (for you). And there is in His presence another determined term; yet you doubt within yourselves!

3

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۝ يَعْلَمُ سَرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Wa Huwa-LLāhu fis-samāwāti wa fil-'ard. Yā-lamu sirrakum wa jahrakum wa ya '-lamu mā taksibūn
Translation And He is Allāh in the heavens and on earth. He knows what you hide, and what you reveal, and He knows the (recompense) which you earn (by your deeds).

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ أَيَّةٍ مِّنْ أُبَيْتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُغْرِضِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa mā ta'-tīhim-min 'Āyatim-min 'Āyāti Rabbihim 'illā kānū 'anhā mu'-ridīn
Translation But never did a single one of the signs of their Lord reach them, but they turned away therefrom.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَتَاجَاءُهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبُوًا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ ﴿٥﴾

Transliteration Faqad kadh-dha-bū bil-Haqqi lammā jā-'ahum; fasawfa ya'-tīhim 'ambā-'umā kānū bilhī yas-tahzi-'ūn
Translation And now they reject the truth when it reaches them: but soon shall they learn the reality of what they used to mock at.

أَلَمْ يَرُوا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنَيْنِ مَكَثُّهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُتْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّيَّرَاتَ
 عَلَيْهِمْ مَدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَرَ تَخْرِيًّا مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَا نَفْذُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنَانَ أَخْرِينَ

٦



Transliteration 'Alam yaraw kam 'ahlaknā-min qablihim-min qarnim-makkannā-hum fil-'arḍi mā lam numakkil-lakum wa 'arsal-nas-samā-'a 'alayhim-midrārā, waja-'al-nal-'anhāra tajrī min tahti-him fa-'ahlaknāhum-bi-dhunūbihim wa 'ansha'-nā mim-ba'-dihim qar-nan 'akharīn

Translation See they not how many of those before them We did destroy?- generations We had established on the earth, in strength such as We have not given to you - for whom We poured out rain from the skies in abundance, and gave (fertile) streams flowing beneath their (feet): yet for their sins We destroyed them, and raised in their wake fresh generations (to succeed them).

وَلَوْنَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَبًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمْسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا بِحُرْمَةٍ ②

Transliteration

Wa law nazzalnā ‘alayka Kitāban-fī qir-tāsin falamasūhu bi-’aydihim laqā-lal-ladhīna kafarū ’in hādhā ’illā sihrum-mubīn

Translation

If We had sent to you a written (message) on parchment, so that they could touch it with their hands, the Unbelievers would have been sure to say: "This is nothing but obvious magic!"

وَقَالُوا إِنَّا نَرَى عَلَيْهِ مَلَكًّا وَلَوْنَزَّلْنَا مَلَكًا قَضَى الْأَمْرَ مُثُلَّا يُنْظَرُونَ ③

Transliteration

Wa qālū lawlā ’unzila ‘alay-hi malak? Wa law ’anzalnā mal-akal-laquḍi-yal-’amru thumma lā yun-zarūn

Translation

They say: "Why is not an angel sent down to him?" If we did send down an angel, the matter would be settled at once, and no respite would be granted them.

وَلَوْجَعَنْهُ مَلَكًا جَعَنْهُ رَجُلًا وَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلِيسُونَ ④

Transliteration

Wa law ja-‘alnāhu malakal-laja-‘al-nāhu raju-lanw-wa lalabasnā ‘alay-him-mā yalbisūn

Translation

If We had made it an angel, We should have sent him as a man, and We should certainly have caused them confusion in a matter which they have already covered with confusion.

وَلَقَدِ اسْتُهْرِيَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَهَانِئِ الَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْرِزُونَ ⑤

Transliteration

Wa laqadis-tuhzi ’a birusulim-min qablika fa-hāqa bil-ladhīna sakhirū minhum-mā kānū bihī yas-tahzi-’ūn

Translation

Mocked were (many) messengers before you; but their scoffers were hemmed in by the thing that they mocked.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ⑥

Transliteration

Qul sīrū fil-’arḍi thumman-żurū kayfa kāna ‘āqibatul-mukad̄h-dhibīn

Translation

Say: "Travel through the earth and see what was the end of those who rejected Truth."

12 قُلْ لَمْ يَمْنَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قُلْ إِلَهُكُمْ مَا كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ ۖ لَيَجْعَلَنَا مِنْكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبٌ

فِيهِ ۖ الَّذِينَ خَيْرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Qul-li mammā fis-samāwāti wal-’ ard? Qul-li-LLāh. Kataba ‘alā Nafsi-hir-Rahmah. La-yajma-‘ annakum ’ilā Yawmil-Qiyā-mati lā rayba fih.

’Alladħīnā khasirū ’anfusahum fahum lā yu’-minūn

Translation Say: "To whom belongs all that is in the heavens and on earth?" Say: "To Allāh. He has inscribed for Himself (the rule of) Mercy. That He will gather you together for the Day of Judgment, there is no doubt whatever. It is they who have lost their own souls, that will not believe.

13

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣﴾

Transliteration Wa lahū mā sakana fillayli wan-nahār. Wa Huwas-Samī-’ul-’Alīm

Translation To him belongs all that dwelleth (or lurketh) in the night and the day. For he is the one who hears and knows all things."

14

قُلْ أَخَيْرُ اللَّهِ أَنْخِدُ وَلَيْسَ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ۖ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ

أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Qul-’a-ghay-ra-LLāhi ’attakhidhu wa-liyyan Fātīris-samā-wāti wal-

’arḍi wa Huwa yuṭ-’imu wa lā yuṭ-’am. Qul ’innī ’umirtu ’an ’akūna

’awwala man ’aslama wa lā takū-nanna minal-mush-ri-kīn

Say: "Shall I take for my protector any other than Allāh, the Maker of the heavens and the earth? And He it is that feedeth but is not fed."

Translation Say: "Nay! but I am commanded to be the first of those who bow to Allāh (in Islām), and be not you of the company of those who join gods with Allāh."

15

قُلْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

Transliteration Qul ’innī ’akhāfu ’in ‘aṣaytu Rabbī ‘adhāba Yaw-min’Azīm

Translation Say: "I would, if I disobeyed my Lord, indeed have fear of the penalty of a Mighty Day.

16

مَنْ يُصَرِّفُ عَنْهُ يَوْمَ إِذْ فَقَدَ رِحْمَةً ۖ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٦﴾

Transliteration Many-yuṣraf‘anhu yawma-’idhin faqad rāhimah; wa dhālikal-fawzul-mubīn

Translation "On that day, if the penalty is averted from any, it is due to Allāh's mercy; And that would be (Salvation), the obvious fulfilment of all desire.

وَإِنْ يَمْسِسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسِسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

17

Transliteration Wa ’iny-yam-sas-ka-LLāhu bi-ḍurrin falā kāshifa lahū ’illā Hū; wa ’iny-yam-saska bi-khayrin-fa-Huwa ‘alā kulli shay-’in-Qadīr

Translation "If Allah touches you with affliction, none can remove it but He; if He touch you with happiness, He has power over all things.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَمِيرُ ﴿١٨﴾

18

Transliteration Wa Huwal-Qāhiru fawqa ‘ibādih; wa Huwal-Ḥakīm-mul-khabīr

Translation "He is the irresistible, (watching) from above over His worshippers; and He is the Wise, acquainted with all things."

قُلْ أَئُ شَيْءٌ أَكْبَرُ مِنْهَا دَقْطُونِ ادْلِهِ شَهِيدٌ بِيَنِي وَبَيْتَنِكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ
لَا نُنَذِّرُ كُمْ بِهِ وَمَنْ تَلَغَ طَيْبَكُمْ لَتَشَهَّدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهٌ أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهُدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ
إِنَّمَا بَرِّي عَمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

19

Transliteration Qul ’ayyu shay-’in ’akbaru shahādah? Qu-li-LLāh. Shahīdum-baynī wa baynakum; wa ’ū-hiya ’ilayya hādhāl-Qur-’ānu li-’undhīrakum-bihī wa mam-balagh. ’A-’inna-kum latash-hadūna ’anna ma‘a-LLāhi ’ali-hatan ’ukh-rā? Qul-lā ’ash-had! Qul ’innamā Huwa ’Ilāhunw-Wāḥidunw-wa ’inna-nī barī’um-mimmā tush-rikūn

Translation Say: "What thing is most weighty in evidence?" Say: "Allāh is witness between me and you; This Qur’ān has been revealed to me by inspiration, that I may warn you and all whom it reaches. Can you possibly bear witness that besides Allāh there is another Allāh?" Say: "Nay! I cannot bear witness!" Say: "But in truth He is the one Allāh, and I truly am innocent of (your blasphemy of) joining others with Him."

الَّذِينَ أُتْبِينَهُمُ الْكِتَبَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

'Alladhīna 'ātay-nā-humul-Kitāba ya'-rifūnahū kamā ya '-rifūna 'ab-nā-ahum. 'Alladhīna khasirū 'anfusa-hum fahum lā yu'-minūn

Translation

Those to whom We have given the Book know this as they know their own sons. Those who have lost their own souls refuse therefore to believe.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ بِأَيْتِهِ أَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Wa man 'azlamu mim-maniftarā 'ala-LLāhi kadhiban 'aw kadh-dhaba bi-Āyātih? 'Innahū lā yuflī-huzzālimūn

Translation

Who does more wrong than he who inventeth a lie against Allāh or rejecteth His signs? But verily the wrong-doers never shall prosper.

وَيَوْمَ خَشْرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا إِيمَانَ شُرَكَاءَ كُمُّ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa yawma nah-shuruhum jamī-'an-thumma naqūlu lilladhīna 'ashra-kū 'ayna shurakā-'ukumul-ladhīna kuntum tadh-umūn

Translation

One day shall We gather them all together: We shall say to those who ascribed partners (to Us): "Where are the partners whom you (invented and) talked about?"

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَنَّ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Thumma lam takum-fit-natuhum 'illā 'an qālū wa-LLāhi Rabbīnā mā kunnā mushrikīn

Translation

There will then be (left) no subterfuge for them but to say: "By Allāh our Lord, we were not those who joined gods with Allāh."

أُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Unzur kayfa kadhabū 'alā 'anfusi-him wa ḥalla 'anhū-mā kānū yaftarūn

Translation

Behold! how they lie against their own souls! But the (lie) which they invented will leave them in the lurch.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتِعِمُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكْيَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي أَذْنِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرْوَا كُلَّ أَيَّةٍ

لَأُوْمَنُوا بِهَا طَحَّى رَأْدًا جَاءُوكُمْ يُجَاهِدُونَ كَيْفُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١١﴾

Transliteration

Wa minhum-many-yastami-'u 'ilayk; wa ja-'alnā 'alā qulū-bihim 'a-kinnatan 'any-yafqahūhu wa fī 'adhānihim waqrā; wa 'iny-ya-raw kulla 'Āyatil-lā yu'-minū bihā; hattā 'idhā jā-'ūka yujādilūnaka yaqū-lul-ladhīna kafarū 'in hādhā 'illā 'asā-tīrul'-awwa-līn

Translation

Of them there are some who (pretend to) listen to you; but We have thrown veils on their hearts, So they understand it not, and deafness in their ears; if they saw every one of the signs, not they will believe in them; in so much that when they come to you, they (but) dispute with you; the Unbelievers say: "These are nothing but tales of the ancients."

وَهُمْ يَسْهُونَ حَنْدَهُ وَيَنْعَنَ حَنْدَهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

Transliteration

Wa hum yan-hawna 'anhu wa yan-'awna 'anh; wa 'iny-yuh-likūna 'illā 'anfusahum wa mā yash-urūn

Translation

Others they keep away from it, and themselves they keep away; but they only destroy their own souls, and they perceive it not.

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلْيَسْتَنَا نُرْدُ وَلَا نُكَذِّبُ بِأَيْتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

Transliteration

Wa law tarā 'idh wuqifū 'alan-Nāri faqālū yā-laytanā nuraddu wa lā nukadhdhiba bi-'Āyāti Rabbinā wa nakūna minal-Mu'-minīn

Translation

If you could but see when they are confronted with the Fire! They will say: "Would that we were but sent back! Then would we not reject the signs of our Lord, but would be amongst those who believe!"

بَلْ بَدَأَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفِونَ مِنْ قَبْلٍ وَلَوْرُدُوا لَعَادُوا إِلَيْنَا هُوَ عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration Bal badā lahum-mā kānū yukh-fūna min qabl. Wa law ruddū la-‘ādū limā nuhū ‘anhu wa ’innahum la-kādhībūn

Translation Yes, in their own (eyes) will become manifest what before they concealed. But if they were returned, they would certainly relapse to the things they were forbidden, for they are indeed liars.

29 ﴿ وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَا تُنَا الْدُنْيَا وَمَا نَحْنُ بِسَبُّوْثِينَ ﴾

Transliteration Wa qālū ’in hiya ’illā ḥa-yātu-nad-dunyā wa mā naḥnu bimab-‘ūthīn

Translation And they (sometimes) say: "There is nothing except our life on this earth, and never shall we be raised up again."

وَلَوْ تَرَى لَذُوقُفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ

30

تَكْفِرُونَ ﴿ ﴾

Transliteration Wa law tarā ’idh wu-qifū ‘alā Rabbihim! Qāla ’a-laysa hādhā bil-ḥaqqa? Qālū balā wa Rabbinā! Qāla fadħūqul-’adhāba bimā kuntum takfurūn

Translation If you could but see when they are confronted with their Lord! He will say: "Is not this the truth?" They will say: "Yes, by our Lord!" He will say: "Taste you then the penalty, because you rejected Faith."

قَدْ خَسِيرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرُنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا وَهُمْ

يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿ ﴾

Transliteration Qad- khasiral-ladhīna kadħ-dhabū bi-liqā-’i-LLāh, hattā ’idhā jā-’at-humus-Sā-’atu bagħtatan-qālū yā-ħasratānā ‘alā mā farraṭnā fihā wa hum yaħ-milūna ’awzāra-hum ‘alā zuhūrihim. ’Alā-sā-’a mā yazi-rūn

Translation Lost indeed are they who treat it as a falsehood that they must meet Allāh,- until on a sudden the hour is on them, and they say: "Ah! woe to us that we took no thought of it"; for they bear their burdens on their backs, and evil indeed are the burdens that they bear?

32

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ طَوْلُ الدَّارِ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ طَافَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١﴾

Transliteration

Wa mal-ha-yātud-dunya 'illā la-'ibunw-wa lahw? Wa lad-Dārul-'Ākhiratu khay-rul-lil-ladhīna yattaqūn. 'Afa-lā ta'-qilūn

Translation

What is the life of this world but play and amusement? But best is the home in the hereafter, for those who are righteous. Will you not then understand?

33

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَعْزُزُنَّكُمُ اللَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكُمْ وَلَا كَيْنَ الظَّلَمِينَ بِأَيْتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Qad na'-lamu 'innahū layah-zunu-kalladhī yaqūlūna fa-'inahum lā yukadh-dhī-bū-naka wa lā-kinnazzāli-mīna bi 'Āyā-ti-LLāhi yaj-hadūn

Translation

We know indeed the grief which their words do cause you: It is not you they reject: it is the signs of Allāh, which the wicked contemn.

34

وَلَقَدْ كُذِّبُتُ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَتْهُمْ نَصْرًا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَ

لَقَدْ جَاءَكُمْ مِّنْ نَّبِيِّ الرُّسُلِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa laqad kudhdhi-bat Rusulum-min-qablika fašabarū 'alā mā kudhdhibū wa 'ūdhūhattā 'atāhum naš-runā. Wa lā mubaddila li-Kalimā-ti-LLāh. Wa laqad jā'aka min-naba-'il-Mursalīn

Translation

Rejected were the messengers before you: with patience and constancy they bore their rejection and their wrongs, until Our aid did reach them: there is none that can alter the words (and decrees) of Allāh. Already have you received some account of those messengers.

35

وَإِنْ كَانَ كُبُرَ عَلَيْكُمْ أَعْرَاضُهُمْ فَلَمْ يَسْتَطِعُوكُمْ نَفْقَا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلْطَانًا فِي السَّمَاوَاتِ أَتِيهِمْ

بِأَيِّهِ طَوْشًا إِنَّ اللَّهَ لَجَنَاحُهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونُنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'in-kāna kabura 'alayka 'I'-rādūhum fa-'inistaṭa'-ta 'an-tabta-ghiya nafaqan fil-'arḍi 'aw sulla-man-fissamā'-i fata'-ti-yahum-bi-'Āyah. Wa law shā-'a-LLāhu lajama-'ahum 'alal-hudā falā takū-nanna minal-jāhilīn

Translation

If their spurning is hard on your mind, yet if you were able to seek a tunnel in the ground or a ladder to the skies and bring them a sign - (what good?). If it were Allāh's will, He could gather them together to true guidance: so be not you amongst those who are swayed by ignorance (and impatience)!

36

لَذَّمَ مَا يَسْهُلُهُ حِيْبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ ۚ وَالْمُؤْمِنُونَ يَأْتِيْهُمْ اِذْلَلُهُ ثُمَّ لَأَلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

'Innamā yastajī-bul-ladhīna yasma-ūn. Wal-mawtā yab-‘athu-humu-Llāhu thumma 'ilayhi yurja-ūn

Translation

Those who listen (in truth), be sure, will accept: as to the dead, Allāh will raise them up; then will they be turned to Him.

37

وَقَالُوا وَلَا تُرِكَ عَلَيْهِ أَيْةٌ مِّنْ رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ أَيْةً وَنَكِّنَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Wa qālū law lā nuzzila 'alayhi 'Āyatum-mir-Rabbih? Qul 'inna-Llāha Qā-dirun 'alā 'any-yunazzila 'Āya-tanw-wa lākinna 'aktharahum lā ya'lamūn

Translation

They say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" Say: "Allāh has certainly power to send down a sign: but most of them understand not."

38

وَمَا مِنْ دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحِيهِ إِلَّا أُمَّمٌ أَمْشَأْكُمُ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ﴿٣٨﴾

ثُمَّ إِلَىٰ رَّبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Wa mā min-dāb-batin-fil-'arḍi wa lā ṭā-'irinyya-ṭīru bi-janā-hayhi 'illā 'umamun 'amthālukum. Mā farraṭnā fil-Kitābi min-shay'in-thumma 'ilā Rabbihim yuhsharūn

Translation

There is not an animal (that lives) on the earth, nor a being that flies on its wings, but (forms part of) communities like you. Nothing have we omitted from the Book, and they (all) shall be gathered to their Lord in the end.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا صَمٌ وَبُكْمٌ فِي الظُّلْمِتِ مِنْ يَشَاءُ اللَّهُ يُضْلِلُهُ وَمَنْ يَشَاءُ يَجْعَلُهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

39



Walladhīna kadh-dhabū bi-'Āyātinā şummunw-wa buk-mun fiz-zulumāt; many-yasha-'i-LLāhu yuḍlilh; wa many-yasha' yaj-‘alhu ‘alā şirāṭim-Mustaqīm

Transliteration

Those who reject our signs are deaf and dumb - in the midst of darkness profound: whom Allāh wills, He leaveth to wander: whom He wills, He placeth on the way that is straight.

40

قُلْ أَرَءَيْتُكُمْ إِنْ آتَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ آتَكُمُ السَّاعَةُ أَغْيِرُ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Qul 'ara-'aytakum 'in 'atākum 'adhābu-LLāhi 'aw 'atat-kumus-Sā-' atu 'a-ghayra-LLāhi tad-ūn? 'In kuntum şadiqīn

Translation

Say: "Think you to yourselves, if there come upon you the wrath of Allāh, or the Hour (that you dread), would you then call upon other than Allāh?- (reply) if you are truthful!

41

بَلْ إِيَاهُ تَدْعُونَ فَيَكْسِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسُونَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Bal 'iyyāhu tad-ūna fayak-shifu mā tad-ūna 'ilayhi 'in-shā-'a wa tan-sawna mā tush-rikūn

Translation

"Nay,- On Him would you call, and if it be His will, He would remove (the distress) which occasioned your call upon Him, and you would forget (the false gods) which you join with Him!"

42

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا لِلْأَمَمِ مِنْ قَبْلِكَ فَلَمَّا حَذَّنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَذَّلُهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Walaqad 'ar-salnā 'ilā 'umamim-min-qa-blika fa'akh a dh ba'-sā-'i wad-ḍarrā-'i la-'allahum yataḍarra-‘ūn

Translation

Before you We sent (messengers) to many nations, and We afflicted the nations with suffering and adversity, that they might learn humility.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بِأُسْتَادَنَّهُ عُوَا وَلَكِنْ قَسْتُ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Fa-law lā 'idh jā-'ahum ba'-sunā taðarra-ū walā-kin qasat qulūbuhum wa zay-yana lahumshaytānu mā kānū ya'-malūn

Translation

When the suffering reached them from us, why then did they not learn humility? On the contrary their hearts became hardened, and Shaytān made their (sinful) acts seem alluring to them.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فِرَحُوا بِمَا أُوتُوا أَخْدَنَاهُمْ بِغَتْنَةً فَإِذَا هُمْ

مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Falammā nasū mā dhukkirū bihī fatahnā 'alay-him 'abwāba kulli shay'; hattā 'idhā farihū bimā'ū 'akhadhnāhum baghtatan-fa-'idhā hum-mublisūn

Translation

But when they forgot the warning they had received, We opened to them the gates of all (good) things, until, in the midst of their enjoyment of Our gifts, on a sudden, We called them to account, when lo! they were plunged in despair!

فَقُطِّعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Faquti-'a dābirul-qawmil-ladhīna zalamū. Wal-Ḥamdu li-LLāhi Rabbil-Ālamīn

Translation

Of the wrong-doers the last remnant was cut off. Praise be to Allāh, the Cherisher of the worlds.

قُلْ أَرَعِيهِمْ إِنَّ أَخْذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَحَتَّمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِي كُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ

نُصَرِّفُ الْأَلَيْتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Qul 'ara-'ay-tum 'in 'akhaza-LLāhu sam-'akum wa 'abṣārakum wa khatama 'alā qulūbikum-man 'ilā-hun ghayru-LLāhi ya'-tīkum-bih? 'unzur kayfa nuṣarriful-'Āyāti thumma hum yaṣ-difūn

Translation

Say: "Think you, if Allāh took away your hearing and your sight, and sealed up your hearts, who - a god other than Allāh - could restore them to you?" See how We explain the signs by various (symbols); yet they turn aside.

47

قُلْ أَرَعِيْتُكُمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَعْثَةً أَوْ جَهَرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Qul 'ara-'aytakum 'in 'atākum 'adhā-bu-LLāhi bagh-tatan 'aw jahratan hal yuhlaku 'illal-qaw-muż-żā-limūn

Translation

Say: "Think you, if the punishment of Allāh comes to you, whether suddenly or openly, will any be destroyed except those who do wrong?

48

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ أَمْنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa mā nur-silul-Mursalīna 'illāmubash-shirīna wa mun-dhirīn. Faman 'āmana wa 'aş-laḥa falā khaw-fun 'alayhim wa lā hum yaḥ-zanūn

Translation

We send the messengers only to give good news and to warn: so those who believe and mend (their lives) - upon them shall be no fear, nor shall they grieve.

49

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَتَسْهِّلُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wal-ladħīna kadħ-dħabū bi-'Āyātinā yamassu-humul-'adhābu bimā kānū yaf-suqūn

Translation

But those who reject our signs,- them shall punishment touch, for that they ceased not from transgressing.

50

قُلْ لَا أَقُولُ تَكُمْ عِنْدِي خَرَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ تَكُمْ لِي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُؤْخَى

لَأَنْ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Qul-lā 'aqūlu lakum 'indī khazā-'inu-LLāhi wa lā 'a'-lamul-ghayba wa lā 'aqūlu lakum 'innī malak. 'In 'attabi-'u 'illā mā yūħā 'ilayy. Qul hal yasta-wil-'a'-mā wal-baśir? 'Afalā tata-fak-karūn

Translation

Say: "I tell you not that with me are the treasures of Allāh, nor do I know what is hidden, nor do I tell you I am an angel. I but follow what is revealed to me." Say: "can the blind be held equal to the seeing?" Will you then consider not?

51

وَأَنذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُخْشِرُوا إِلَى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Wa 'andhir bihil-ladhīna yakhā-fūna 'any-yuh-sharū 'ilā Rabbihim laysa lahum-mindūnihī waliy-yunw-wa lā shafī-ūl-la-'alla-hum yatta-qūn

Translation

Give this warning to those in whose (hearts) is the fear that they will be brought (to judgment) before their Lord: except for Him they will have no protector nor intercessor: that they may guard (against evil).

52

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَاعِلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا

مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدُهُمْ فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Wa lā taṭ-rudil-ladhīna yad-'ūna Rabbahum bil-ghdāti wal-'a-shiyyi yurīdūna waj-hah. Mā 'alayka min hisā-bihim-minshay-'inw-wa mā min hisābika 'alay-him-min-shay-'in fataṭruda-hum fatakūna minazālimīn

Translation

Send not away those who call on their Lord morning and evening, seeking His face. In nothing are you accountable for them, and in nothing are they accountable for you, that you shouldst turn them away, and thus be (one) of the unjust.

53

وَكَذِلِكَ فَتَنَّا بَعْضُهُمْ بَعْضٍ لَّيْقُولُوا أَهُؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمِ بِالشَّكِيرِينَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Wa kadhālikā fatannā ba 'dahum-bi-ba '-dil-li-yaqūlū 'ahā-'ulā-'i manna-LLāhu 'alay-him-mim-bayninā? 'Alaysa-LLāhu bi-' a '-lama bish-shākirīn

Translation

Thus did We try some of them by comparison with others, that they should say: "Is it these then that Allāh has favoured from amongst us?" Does not Allāh know best those who are grateful?

54

وَإِذَا جَاءَكُمُ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاِيَّتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ

مِنْكُمْ سُوءً إِبْعَاهَةً ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

Transliteration

Wa 'idhā jā-'akal-ladhīna yu'-minūna bi-'Āyātina faqul Salā-mun-'alay-kum kataba Rabbukum 'alā Nafsihir-Rahmata 'annahū man 'amila minkum sū-' ambi-jahā-latin thumma tāba mim-ba '-dihī wa 'aṣlaḥa f-annahū Ghafūrur-Rahīm

Translation

When those come to you who believe in Our signs, Say: "Peace be on you: Your Lord has inscribed for Himself (the rule of) mercy: verily, if any of you did evil in ignorance, and thereafter repented, and amend (his conduct), lo! He is Oft-forgiving, Most Merciful.

55

وَكَذِلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa kadhālikā nufaṣṣi-lul-' Āyāti wa litas-tabīna sabīlul-mujrimīn

Translation

Thus do We explain the signs in detail: that the way of the sinners may be shown up.

56

قُلْ إِنِّي نُهِيَّتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قُلْ لَاَتِئُمُّ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَّتْ إِذَا وَمَا آتَانَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

Transliteration

Qul 'innī nuhītu 'an' a'budal-ladhīna tad ūna mindūni-LLāh. Qul-lā 'attabi-'u 'ahwā-'akum qad ḏalaltu ' idhanw-wa mā 'ana minal-Muhtadīn

Translation

Say: "I am forbidden to worship those - others than Allah - whom you call upon." Say: "I will not follow your vain desires: If I did, I would stray from the path, and be not of the company of those who receive guidance."

57

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيٍّ وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِيٌّ مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمُ لِلَّهِ ۖ يَعْلَمُ الْحَقَّ وَهُوَ

خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ﴿٥٧﴾

Transliteration

Qul 'innī 'alābayyinatim-mir-Rabbī wa kadh-dhabtumbih. Mā 'indī mā tasta '-jilūna bih. 'Inil-Hukmu 'illā li-LLāh; yaquṣṣul-Ḥaqqa wa Huwa Khayrul-fāṣilīn

Translation

Say: "For me, I (work) on a clear sign from my Lord, but you reject Him. What you would see hastened, is not in my power. The command rests with none but Allāh: He declares the truth, and He is the best of judges."

58

قُلْ لَّوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعِجِلُونَ بِهِ لَقْضَى الْأَمْرُ بِيَنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

Transliteration

Qul-law 'anna 'indī mā tasta '-jilūna bihī laqu-diyal-' amru baynī wa baynakum. Wa-LLāhu 'a '-lamu bizzāli-mīn

Translation

Say: "If what you would see hastened were in my power, the matter would be settled at once between you and me. But Allāh knows best those who do wrong."

59

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرْقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمِنَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

Transliteration

Wa 'indahū mafātiḥul-ghaybi lā ya'-lamuhā 'illā Hū. Wa ya'-lamu mā filbarri wal-bahr. Wa mā tas-quṭu minw-waraqatin 'illā ya'-lamuhā wa lā ḥabbatin fī ẓulumātil-'arḍi wa lā raṭ-binw-wa lā yā-bisin 'illā fī Kitābim-Mubīn

Translation

With Him are the keys of the unseen, the treasures that none knows but He. He knows whatever there is on the earth and in the sea. Not a leaf does fall but with His knowledge: there is not a grain in the darkness (or depths) of the earth, nor anything fresh or dry (green or withered), but is (inscribed) in a record clear (to those who can read).

60

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمْ بِأَنَّيْلٍ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَعْشُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجْلُ مُسَئِّي ثُمَّ لَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَيِّثُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Wa Hu-walladhī yata-waffākum-bil-layli wa ya'lamu mā jaraḥtum-binnahāri thumma yab-' athukum fīhi li-yuq-dā ' ajalum-musammā. Thumma 'ilayhi marji'-ukum thumma yunabbi- 'ukum-bimā kuntum ta-' malūn

Translation

It is He who does take your souls by night, and has knowledge of all that you have done by day: by day does He raise you up again; that a term appointed be fulfilled; In the end to Him will be your return; then will He show you the truth of all that you did.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرِسِّلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا

61

يُفِرِّطُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration

Wa Hu-wal-Qāhiru fawqa 'ibā-dihī wa yursilu 'alaykum ḥafazah. Ḥattā 'idhā jā-'a 'ahadakumul-mawtu ta-waffat-hu rusulunā wa hum lā yufarri-tūn

Translation

He is the irresistible, (watching) from above over His worshippers, and He sets guardians over you. At length, when death approaches one of you, Our angels take his soul, and they never fail in their duty.

ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ الْأَلَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِينِ ﴿٦٢﴾

62

Transliteration

Thumma ruddū 'ila-LLāhi Maw-lā-humul-Ḥaqqaq. 'Alā lahul-Ḥukmu wa Huwa 'Asra 'ul-ḥā-sibīn

Translation

Then are men returned to Allāh, their protector, the (only) reality: Is not His the command? and He is the swiftest in taking account.

قُلْ مَنْ يُنَحِّيْكُمْ مِنْ طُلْمِتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضْرِعًا وَخُفْيَةً لَئِنْ أَجْبَنَا مِنْ هَذِهِ نَكْوَنَنَ مِنْ

63

الشَّكِيرِينَ ﴿٦٣﴾

Transliteration

Qul many-yunajj-īkum-min-żulumātil-barri wal-bahri tad-ū-nahū taḍarru-' anw-wa khuf-yah; la-' in 'anjānā min hādhihī lanakū-nanna minash-shākirīn

Translation

Say: "Who is it that delivereth you from the dark recesses of land and sea, when you call upon Him in humility and silent terror: 'If He only delivers us from these (dangers), (we vow) we shall truly show our gratitude'?"

قُلْ اللَّهُ يُنَحِّيْكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَوْبِ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرُكُونَ ﴿٦٤﴾

64

<i>Transliteration</i>	QuliLLāhu yunajjī-kum-minhā wa min-kulli karbin <u>thumma</u> 'antum tushrikūn	আয়াতের ধরণ	পরিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
<i>Translation</i>	Say "It is Allāh that delivereth you from these and all (other) distresses: and yet you worship false gods!"	65	قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَعْصِيَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِ كُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصِّرُ الْأَلْيَتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Qul-Huwal-Qādiru 'alā 'any-yab-' atha 'alaykum ' adhābam-min-fawqikum 'aw min tahti ' arjuli-kum 'aw yal-bisa-kum shiya-'anw-wa yudhīqa ba'-ḍakum-ba'-sa ba'-d. 'Unzur kayfa nuṣarriful-'Āyāti la 'allahum yafqahūn			
<i>Translation</i>	Say: "He has power to send calamities on you, from above and below, or to cover you with confusion in party strife, giving you a taste of mutual vengeance - each from the other." See how We explain the signs by various (symbols); that they may understand.	66	وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمٌ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa kad <u>h</u> -dhaba bihī qawmuka wa huwal-Haqq. Qul-lastu 'alay-kum-bi-Wakīl			
<i>Translation</i>	But your people reject this, though it is the truth. Say: "Not mine is the responsibility for arranging your affairs;	67	يُكَلِّبُ نَبِيًّا مُسْتَقِرًّا وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Likulli naba'im-mustarrunw-wa sawfa ta'-lamūn			
<i>Translation</i>	For every message is a limit of time, and soon shall you know it."	68	وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَحْوِضُونَ فِي أَيْتَنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَحْوِضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنْسِيَنَكَ الشَّيْطَنُ فَلَا تَقْعُدُ بَعْدَ الذِّكْرِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿٦٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhā ra-'ay-talla-dhīna yak <u>hū</u> -ḍūna fī 'Ā-yātinā fa-'a'-ruḍ 'anhū hattā yak <u>hū</u> ḍū fī hadīthin ghayrih. Wa 'immā yunsiyan-nakash Shayṭānu falā taq-'ud-dadh-dhikrā ma-'al-qaw-miz-zālimīn			

Translation

When you seest men engaged in vain discourse about Our signs, turn away from them unless they turn to a different theme. If Shayṭān ever makes you forget, then after recollection, sit not you in the company of those who do wrong.

69

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَا كُنْ دُكْرًا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Wa mā ‘alal-ladhīna yattaqūna min hisābihim-minsh ay-’inw-walākir dhikrā la‘allahum yattaqūn

Translation

On their account no responsibility falls on the righteous, but (their duty) is to remind them, that they may (learn to) fear Allāh.

70

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ عَبَادًا وَلَهُوَ أَغَرْتُهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ ﴿٧٠﴾

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْبِلُ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا طُولِئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا

كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَيْمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

Transliteration

Wa dharil-ladhī-natta-khadhū dīnahum la-‘ibān-wa lahwan-wa gharrat-humul-hayātud-dunyā wa dhakkir bihī ’an-tubsala nafsum-bimā kasabat; laysa lahā min-dūni-LLāhi waliy-yunw-wa lā shafī. Wa ’in-ta‘-dil kulla ‘ad-lil-lā yu'-khadh minhā. ’Ulā-’ikal-la-dhīma ’ubsilū bimā kasabū. Lahum sharā-bummin ḥamīminw-wa-‘adhabun ’alīmum-bimā kānū yak-furūn

Translation

Leave alone those who take their religion to be mere play and amusement, and are deceived by the life of this world. But proclaim (to them) this (truth): that every soul delivers itself to ruin by its own acts: it will find for itself no protector or intercessor except Allāh: if it offered every ransom, (or reparation), none will be accepted: such is (the end of) those who deliver themselves to ruin by their own acts: they will have for drink (only) boiling water, and for punishment, one most grievous: for they persisted in rejecting Allāh.

71 قُلْ أَنَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضْرُبُنَا وَنُرْدَعْلَى آعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَنَا اللَّهُ كَالَّذِي أَسْتَهْوَتْهُ

الشَّيْطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَّهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ اتَّسَّنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۖ وَأُمْرَنَا

لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٧١﴾

Qul 'anad-ū min dūni-LLāhi mā lā yanfa-'unā wa lā yaḍurrunā wa
nuraddu 'a'qābinā ba '-da 'idh hadā-na-LLāhu kalladhis-tahwat-hush-

Transliteration shsyāṭīnu fil-'ardī ḥayrān. Lahū 'aṣ-hābuny-yad-ūnahū 'ilal-huda'-tinā.
Qul 'inna huda-LLāhi huwal-hudā. Wa 'umirnā linuslima li-Rabbil-
'Ālamīn

Translation Say: "Shall we indeed call on others besides Allāh,- things that can do us neither good nor harm,- and turn on our heels after receiving guidance from Allāh? - like one whom the evil ones have made into a fool, wandering bewildered through the earth, his friends calling, come to us, (vainly) guiding him to the path." Say: "Allāh's guidance is the (only) guidance, and we have been directed to submit ourselves to the Lord of the worlds;-

72 وَإِنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ ۖ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُخْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

Transliteration Wa 'an 'aqīmuṣ-ṣalata watta-qūh; wa Huwal-ladhī 'ilayhi tuh-sharūn

Translation "To establish regular prayers and to fear Allāh: for it is to Him that we shall be gathered together."

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۖ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۖ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ

73 فِي الصُّورِ عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ وَهُوَ حَكِيمُ الْخَيْرِ ﴿٧٣﴾

Transliteration Wa Huwal-ladhī khalaqas-samāwāti wal-'arda bil-ḥaqq; wa yawma
yaqūlu Kun-Fayakūn. Qawlul-Haqq. Wa lahulmulku yawma yun-
fakhu fiṣ-ṣūr. Ālimul-ghybi wash-shahādah. Wa Huwal-Hakīmul-
Khabīr

Translation

It is He who created the heavens and the earth in true (proportions): the day He says, "Be," behold! it is. His word is the truth. His will be the dominion the day the trumpet will be blown. He knows the unseen as well as that which is open. For He is the Wise, well acquainted (with all things).

74

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزَّرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا إِلَهَةً إِنِّي أَرَىكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla 'Ibrāhīmu li'abīhi 'Āzara 'atattakhidhu 'asnā-man 'ālihah? 'Innī 'arāka wa qawmaka fī ḏalālim-mubīn

Translation

Look! Ibrāhīm said to his father Azar: "Do you take idols for gods? For I see you and your people in manifest error."

75

وَكَذَلِكَ نُرِيَ إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَيَكُونَ مِنَ الْمُوْقِنِينَ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa kadhālika nurī 'Ibrāhīma Malakū-tas-samāwāti wal-'ardi wa li-yakūna minal-Mūqi-nīn

Translation

So also did We show Ibrāhīm the power and the laws of the heavens and the earth, that he might (with understanding) have certitude.

76

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيْلُ رَأَى كَوْكَباً قَالَ هَذَا رَبِّيْ فَلَمَّا آفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ الْأَفْلَيْنَ ﴿٦﴾

Transliteration

Falam-mā janna 'alayhil-laylu ra-'ā kawkabā. Qāla hādhā Rabbī. Falam-mā 'afala qāla lā 'uhib-bul-'ā-filīn

Translation

When the night covered him over, He saw a star: He said: "This is my Lord." But when it set, He said: "I love not those that set."

77

فَلَمَّا زَارَ الْقَمَرَ بَارِغاً قَالَ هَذَا رَبِّيْ فَلَمَّا آفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّيْ لَا كُوْنَنَ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّيْنَ ﴿٧﴾

Transliteration

Falam-māra-'al-qamara bāzi-ghan qāla hādhā Rabbī. Falam-mā 'afala qāla la'illam yah-dinī Rabbī la-'akūnanna minal-qaw-miḍ-dāllīn

Translation

When he saw the moon rising in splendour, he said: "This is my Lord." But when the moon set, He said: "unless my Lord guide me, I shall surely be among those who go astray."

فَلَمَّا آتَهُ اللَّهُ شَمْسَ بَارِخَةً قَالَ هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا آتَهُ عَمَّا تَشَرِّفُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Falam-māra-'ash-shamsa bāzi-ghatan qāla hādhā Rab-bī hādhā 'akbar.
Falam-mā 'afalat qāla yā-qawmi 'innī barī'um-mimmā tush-rikūn

Translation

When he saw the sun rising in splendour, he said: "This is my Lord; this is the greatest (of all)." But when the sun set, he said: "O my people! I am indeed free from your (guilt) of giving partners to Allāh.

إِنِّي وَجَهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧﴾

Transliteration

'Innī waj-jahtu waj-hiya lilladhī faṭaras-samāwāti wal-'arḍa ḥanī-fanwa mā 'ana minal-mush-rikīn

Translation

"For me, I have set my face, firmly and truly, towards Him Who created the heavens and the earth, and never shall I give partners to Allāh."

وَحَاجَةً قَوْمَهُ قَالَ أَتَخَاهُ جُوَنِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَنِي ۖ وَلَا أَحَافُ مَا تُشَرِّفُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۖ وَسَعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨﴾

Transliteration

Wa ḥāj-jahū qawmuh. Qāla 'atu-ḥāj-junnī fi-LLāhi wa qad hadān? Wa lā 'akhāfu mā tushrikūna bi-hī 'illā 'any-yashā-'a Rab-bī shay-'ā. Wasi'a Rabbī kulla shay-'in īlmā. 'Afalā tata-dhakkarūn

Translation

His people disputed with him. He said: "(Come) you to dispute with me, about Allāh, when He (Himself) has guided me? I fear not (the beings) you associate with Allāh: Unless my Lord wills, (nothing can happen). My Lord comprehendeth in His knowledge all things. Will you not (yourselves) be admonished?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشَرَّكُتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشَرَّكُتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۖ فَأَنْتُمُ الْفَرِيقَيْنِ ﴿٩﴾

أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۚ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration Wa kayfa 'akhāfu mā'ash-raktum wa lā takhā-fūna 'anna-kum 'ash-raktum-bi-LLāhi mā lam yunazzil bihī 'alay-kum sultānā? Fa-'ayyul-farī-qayni 'aḥaqqabil-'amn? 'Inkuntumta '-lamūn
Translation "How should I fear (the beings) you associate with Allāh, when you fear not to give partners to Allāh without any warrant having been given to you? Which of (us) two parties has more right to security? (tell me) if you know.

82 أَلَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُلْسِنُوا إِيمَانُهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْآمِنُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration 'Alla-dhīna 'āmanū wa lam yal-bisū 'īmānahum-bizulmin 'ulā-'ika lahumul-'amnu wa hum-Muh-tadūn

Translation "It is those who believe and confuse not their beliefs with wrong - that are (truly) in security, for they are on (right) guidance."

83 وَتِلْكُ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَزَفْعُ دَرَجَتٍ مَّنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ ﴿٨٣﴾

Transliteration Wa tilka huj-jatunā 'ātaynā-hā 'Ibrā-hīma 'alā qawmih. Narfa-ú dara-jātimman-nashā'. 'Inna Rabbaka Ḥakīmun 'alīm

Translation That was the reasoning about Us, which We gave to Ibrāhīm (to use) against his people: We raise whom We will, degree after degree: for your Lord is full of wisdom and knowledge.

84 وَهَبَنَا لَهُ أَسْحَقَ وَيَعْقُوبَ كُلَّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلٍ وَمِنْ ذُرْيَتِهِ دَأْدَ وَسُلَيْمَنَ وَأَيُوبَ وَ يُوسُفَ وَمُوسَى وَهَرُونَ وَكَذَلِكَ نَجَّرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

Transliteration Wa wahabnā lahū 'Is-hāqa wa ya'-qūb; kulla hadaynā; Wa Nūhan hadaynā min-qablu wa min-dhurriyya-tihī Dāwūda wa Sulay-māna wa 'Ayyūba wa Yūsufa wa Mūsā wa Hārūn; wa ka-dhālikā najzil-Muhsinīn

Translation We gave him Isḥāq and Ya'qūb: all (three) guided: and before him, We guided Nūh, and among his progeny, Dāwūd, Sulaymān, Ayyūb, Yūsuf, Mūsā, and Hārūn: thus We reward those who do good:

85 وَذَكَرْيَا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَالْيَاسَ كُلُّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

Transliteration Wa Zakariyyā wa Yahyā wa 'Isā wa 'Il-yās. Kullum-minaṣ-ṣāliḥīn

<i>Translation</i>	And Zakariyyā and Yaḥyā, and ‘Isā and Ilyās: all in the ranks of the righteous:	86 وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوْطًا وَكُلُّاً فَضَلَّنَا عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٨٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ’Is-mā’ila wal-Ya-sa‘ a wa Yūnusa wa Lūṭā; wa kullanfaḍḍalnā ‘alal-‘ā-lamīn	
<i>Translation</i>	And Ismā‘il and al-Yasa‘, and Yūnus, and Lūṭ: and to all We gave favour above the nations:	87 وَمِنْ أَبَاءِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَأَخْوَانِهِمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa min ’ābā-’ihim wa dhur-riyyātihim wa ’ikhwāni-him; wajtā-baynāhum wa hadaynāhum ’ilā Shirāṭim-Musta-qīm	
<i>Translation</i>	(To them) and to their fathers, and progeny and brethren: We chose them, and we guided them to a straight way.	88 ذِلِّكَ هُدَى اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْا شَرِكُوا بِالْحَبْطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾
<i>Transliteration</i>	dhālikā Huda-LLāhi yahdī bihī many-yashhā-’u minibādih. Wa law ’ashrakū lahabīṭa ‘anhum-mā kānū ya‘-malūn	
<i>Translation</i>	This is the guidance of Allāh: He gives that guidance to whom He pleases, of His worshippers. If they were to join other gods with Him, all that they did would be vain for them.	89 أُولَئِكَ الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكُفُّرُوا بِهَا هُوَ لَا يَفْقَدُ وَكُلُّنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكُفَّارِينَ ﴿٨٩﴾
<i>Transliteration</i>	’Ulā-’ikal-ladhīna ’ātaynā-humul-Kitāba wal-Huk-ma wan-Nubuwah. Fa’iny-yakfur bihā hā-’ulā-’i faqad wakkalnā bihā qawmal-laysū bihā bi-Kāfirīn	
<i>Translation</i>	These were the men to whom We gave the Book, and authority, and prophethood: if these (their descendants) reject them, Behold! We shall entrust their charge to a new people who reject them not.	90 أُولَئِكَ الَّذِينَ هُدَى اللَّهُ فِيهِدُهُمْ أَنْتَدَهُ قُلْ لَاَسْلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذُرَى لِلْعَلَمِينَ ﴿٩٠﴾

Transliteration

'Ulā-'ikal-ladhīna hada-LLāhu fabi-hudā-hu-muqtadīh. Qul-lā 'as-'alukum 'alayhi 'ajrā; 'in huwa 'illā Dhikrā lil-'alamīn
Those were the (prophets) who received Allāh's guidance: Copy the guidance they received; Say: "No reward for this do I ask of you: This is no less than a message for the nations."

91

وَمَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ

مُوسَى نُورٌ وَّهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبَدِّلُونَهَا وَتُخْفِونَ كَثِيرًا وَعْلَمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا

أَبَاوْكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرُوهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

Transliteration

Wa mā qadaru-LLāha ḥaqqa qadri-hī 'idh qālū mā 'anzala-LLāhu 'alā ba-sharimmin-shay'. Qul man 'anzalal-Kitābal-ladhī jā-'a bihī Mūsā Nūranwwa Hudal-linnāsi taj-'alūnahū qarāṭisatubdūnahā wa tukhfūna kathīrā. Wa 'ullim-tum-mā lam ta'-lamū 'an-tum wa lā 'ābā-'ukum. Quli-LLāhu thumma dharhum fī khaw-dihim yal-'abūn

Translation

No just estimate of Allāh do they make when they say: "Nothing does Allāh send down to man (by way of revelation)" Say: "Who then sent down the Book which Mūsā brought?- a light and guidance to man: But you make it into (separate) sheets for show, while you conceal much (of its contents): therein were you taught that which you knew not- neither you nor your fathers." Say: "Allāh (sent it down)": Then leave them to plunge in vain discourse and trifling.

92

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبِرَّكٌ مُصَدِّقٌ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرْبَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ

يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

Transliteration

Wa hādhā Kitābun 'anzal-nāhu Mubā-rakum-Muṣad-diqladīhī bayna yadayhi wa li-tundhīra 'Ummal-Qurā wa man ḥaw-lahā. Walladīhīnā yu'-minūna bil-'Ākhirati yu'minūna bihī wa hum 'alā šalātihim yuḥā-fizūn

Translation

And this is a Book which We have sent down, bringing blessings, and confirming (the revelations) which came before it: that you mayest warn the mother of cities and all around her. Those who believe in the Hereafter believe in this (Book), and they are constant in guarding their prayers.

93

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوْحَى لِي وَلَمْ يُوحِّدَ اللَّهُ شَيْءٌ إِلَّا مَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا آتَنَا

اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذَا الظَّالِمُونَ فِي غَمْرَةِ السَّوْءِ وَالنَّلِيلَكُمْ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوهَا نَفْسُكُمُ الْيَوْمَ

تُجْزَوْنَ حَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقْتُلُونَ عَلَى اللَّهِ خَيْرًا لَّهُ وَكُنْتُمْ عَنِ اِلَيْهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa man 'azlamu mimmaniftarā 'ala-LLāhi kadhiban 'aw qāla 'ūhi-ya 'layya wa lam yūha 'ilayhi shay-'unw-wa man qāla sa-'un-zilu mithla mā 'anzala-LLāh? Wa law tarā 'idhizzālimūna fī ghamarātil-mawti wal-malā-'ikatu bāsiṭū 'aydīhim; 'akh-rijū 'anfu-sakum. 'Al yawma tujzawna 'adhābal-hūni-bimā kuntum taqūlūna 'ala-LLāhi ghayral-ḥaqqi wa kuntum 'an 'Āyātihī tastakbi-rūn

Translation

Who can be more wicked than one who inventeth a lie against Allāh, or says, "I have received inspiration," when he has received none, or (again) who says, "I can reveal the like of what Allāh has revealed"? If you could but see how the wicked (do fare) in the flood of confusion at death! - the angels stretch forth their hands, (saying), "Yield up your souls: this day shall you receive your reward,- a penalty of shame, for that you used to tell lies against Allāh, and scornfully to reject of His signs!"

94

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِرَادِيَ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةً وَتَرَكْتُمْ مَا حَوَّلْنَاكُمْ وَرَأَءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا تَرَى مَعَكُمْ

شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيْكُمْ شَرَكُوا نَقْدَنَقْطَعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Wa laqad ji'-tu-mūnā furādā kamā kh-laqnākum 'awwala marratin-wa tarak-tum-mā khaw-walnākum wa-rā'a ẓuhūrikum; wa mā narā ma-akum shufa-ā-'akumul-ladhīna za-'amtum 'annahum fikum shura-kā, 'Laqat taqatta-ā. bay-na-kum wa ḥalla 'ankum-mā kuntum taz-'umūn

Translation

"And behold! you come to us bare and alone as We created you for the first time: you have left behind you all (the favours) which We bestowed on you: We see not with you your intercessors whom you thought to be partners in your affairs: so now all relations between you have been cut off, and your (pet) fancies have left you in the lurch!"

إِنَّ اللَّهَ فَالْيُقْلِقُ الْحَتِّ وَالثَّوْىٰ طِينُرِجُ الْحَتِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَخُرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَتِّ دِيْكُمُ اللَّهُ فَانِّي تُؤْفَكُونَ

95

Transliteration

'Inna-LLāha fāli-qul-ḥabbi wan-nawā. Yukh-rijul-hayya minal-mayyiti wa Mukh-rijul-mayyiti minal-ḥayy. dhālikumu-LLāhu fa-'annā tu'-fa-kūn

Translation

It is Allāh Who causeth the seed-grain and the date-stone to split and sprout. He causeth the living to issue from the dead, and He is the one to cause the dead to issue from the living. That is Allāh: then how are you deluded away from the truth?

فَالْيُقْلِقُ الْأَصْبَاحُ وَجَعَلَ الْيَلَى سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الرَّحِيمِ الْعَلِيمِ ﴿١١﴾

96

Transliteration

Fāliqul-'isbāh; wa ja 'alal-layla sakanañw-washshamsa wal-qamara ḥusbānā; dhālika taq-dīrul-'Azīzil-'Alīm

Translation

He it is that cleaveth the day-break (from the dark): He makes the night for rest and tranquillity, and the sun and moon for the reckoning (of time): Such is the judgment and ordering of (Him), the Exalted in Power, the Omnipotent.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَتِ الْبَرِّ وَالْبَعْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْأَلَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

97

Transliteration

Wa Huwal-ladhī ja-'ala lakumun-nujūma li-tah-tadū bihā fī ẓulumātil-barri wal-bahr; qad faṣṣal-nal-'Āyāti liqawmin-ya'-lamūn

Translation

It is He Who maketh the stars (as beacons) for you, that you may guide yourselves, with their help, through the dark spaces of land and sea: We detail Our signs for people who know.

98

وَهُوَ الَّذِي أَشَاكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقْرٌ وَمُسْتَوْدٌ قَدْ فَصَلْنَا إِلَيْتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

Transliteration

Wa Huwal-ladhī 'ansha'akum-min-nafsinw-wāhidatin-famusta-qarrunw-wa mustaw-da'; qad faṣṣalnal-'Āyāti-qawminy-yaf-qahūn

Translation

It is He Who has produced you from a single person: here is a place of sojourn and a place of departure: We detail Our signs for people who understand.

99

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَنَا بِهِ نَبَاتٌ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجَنَا مِنْهُ خَضِرًا أَخْرِجْنَا مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّعْلِ مِنْ طَلْعِهَا قَنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنْتِ مِنْ أَعْنَابٍ وَالنَّيْنُونَ وَالرُّمَانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرُ مُتَشَابِهٖ أُنْظُرُوا إِلَى ثَرِةٍ إِذَا أَثْرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذِكْرٍ لَآيٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

Transliteration

Wa Huwal-ladhī 'anzala minas-samā-'i mā-'ā; fa'akh-rajnā minhu khadīran-nukhriju minhu ḥabbam-muttarākibā; wa minan-nakh limin-tal-'ihā qin-wānun-dāniyatunwwa jannātim-min'a'-nābinw-waz-zaytūna warrummāna mush-tabi-hanw-wa ghayra muta-shābih.'Inna fī dhālikum la 'Āyātl-li-qawminy-yu'-minūn

Translation

It is He Who sends down rain from the skies: with it We produce vegetation of all kinds: from some We produce green (crops), out of which We produce grain, heaped up (at harvest); out of the date-palm and its sheaths (or spathes) (come) clusters of dates hanging low and near: and (then there are) gardens of grapes, and olives, and pomegranates, each similar (in kind) yet different (in variety): when they begin to bear fruit, feast your eyes with the fruit and the ripeness thereof. Behold! In these things there are signs for people who believe.

وَجَعَلُوا لِهِ شَرَكَاءَ الْجِنََّ وَخَلَقُوهُمْ وَخَرَقُوهُمْ بَنِينَ وَبَنْتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١﴾

Transliteration

Wa ja-'alū li-LLāhi shurakā-'aljinna wa khalaqahum wa kharaqū lahū banīna wa banātim-bighayri ilm. Subhnahū wa ta-'ālā 'ammā yaṣifūn

Translation

Yet they make the Jinns equals with Allāh, though Allāh did create the they falsely, having no knowledge, attribute to Him sons and daughters. Praise and glory be to Him! (for He is) above what they attribute to Him!

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنِّي يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

*Transliteration*

Badī-'us-samāwāti wal-'ard; 'Annā yakūnu lahū waladunw-wa lam takul-lahū ḥāfiyah? Wa khalaqa kulla shay', wa Huwa bi-kulli shay-'in 'Alīm

Translation

To Him is due the primal origin of the heavens and the earth: How can He have a son when He has no consort? He created all things, and He has full knowledge of all things.

ذِكْرُمُ اللَّهِ رَبِّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكَانِيلُ ﴿٢﴾

Transliteration

Dhālikumu-LLāhu Rabbukum! Lā 'ilāha 'ilāha 'illā Hū, Khāliqu kulli shay-'in fa 'budūh; wa Huwa 'alā kulli shay-'inw-Wakīl

Translation

That is Allāh, your Lord! there is no god but He, the Creator of all things: then worship you Him: and He has power to dispose of all affairs.

لَا تُنْدِرُ كُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُنْدِرُ كُلَّ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

Transliteration

Lā tudri-kuhul-'abṣāru wa Huwa yudrikul-'abṣār; wa Huwal-Laṭīfulkhabīr

Translation

No vision can grasp Him, but His grasp is over all vision: He is above all comprehension, yet is acquainted with all things.

104

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَارُ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَيَّ فَعَلَيْهَا وَمَا آتَاكُمْ بِحَفِظٍ

Transliteration

Qad jā-'akum basā-'iru mir-Rabbikum; faman 'abṣara fali-nafsih; wa man 'ami-ya fa-'alayhā; wa mā 'ana 'alaykum-bi-ḥafīz
 "Now have come to you, from your Lord, proofs (to open your eyes): if any will see, it will be for (the good of) his own soul; if any will be blind, it will be to his own (harm): I am not (here) to watch over your doings."

105

وَكَذِيلَكُنْصِرِفُ الْأَيْتِ وَلَيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلَنْبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

Transliteration

Wa kadħħalika nuṣarriful-'Āyāti wa li-yaqūlū darasta wa linu-bayyi-nahū li-qawmin-ya 'lamūn

Translation

Thus do we explain the signs by various (symbols): that they may say, "You have taught (us) diligently," and that We may make the matter clear to those who know.

106

إِتَّيْعُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَخْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

Transliteration

'Itta-bi' mā 'ūhi-ya 'ilayka mir-Rabbik; lā 'ilāha 'illā Hū; wa 'a'-riḍ 'anil-mushrikīn

Translation

Follow what you are taught by inspiration from your Lord: there is no god but He: and turn aside from those who join gods with Allāh.

107

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا آشَرُكُوا وَمَا جَعَلْنَاكُمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

Transliteration

Wa law shā-'a-LLāhu mā 'ashrakū; wa mā ja'alnāka 'alayhim ḥafizā, wa mā 'anta 'alayhim-bi-wakīl

Translation

If it had been Allāh's plan, they would not have taken false gods: but We made you not one to watch over their doings, nor are you set over them to dispose of their affairs.

108

وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبُوا اللَّهَ هَدْدًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذِيلَ زَيَّنَاهُ كُلِّ أُمَّةٍ عَنْهُمْ ثُمَّ

إِلَى رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَزِّعُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Transliteration

Wa lā tasubbul-ladhīna yad-‘ūna min-dūni-LLāhi fayasubbu-LLāha ‘adwam-bi-ghayri ‘ilm. Kadhalika zayyannā likulli ‘ummatin ‘amalahum. Thumma ’ilā Rabbihim-marji-‘uhum fayunabbi-‘uhum-bimā kānū ya‘-malūn

Translation

Revile not you those whom they call upon besides Allāh, lest they out of spite revile Allāh in their ignorance. Thus have We made alluring to each people its own doings. In the end will they return to their Lord, and We shall then tell them the truth of all that they did.

وَأَقْسُمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَيْنَ جَاءَتْهُمْ أَيْةٌ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْأَيْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشَعِّرُ كُمْ

109

أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa ’aq-samū bi-LLāhi jahda ’ay-mānihim la-’in-jā’at-hum ’Āyatul-la-yu’mununna bihā. Qul ’innamal-’Āyātu ‘inda-LLāhi wa mā yush ‘irukum ’annahā ’idhā jā’at lā yu’-minūn

Translation

They swear their strongest oaths by Allāh, that if a (special) sign came to them, by it they would believe. Say: "Certainly (all) signs are in the power of Allāh: but what will make you (Muslims) realise that (even) if (special) signs came, they will not believe."?

وَنُقْلِبُ أُفْرَدَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَالْمَيْوُمَنُوَابَةً أَوْ مَرَّةً وَنَذْرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٦﴾

110

Transliteration

Wa nuqallibu ’af-’idatahum wa ’abṣārahum kamā lam yu’-minū bihī ’awwala marratinwwa nadharuhum fī ṭughyā-nihim ya‘-mahūn

Translation

We (too) shall turn to (confusion) their hearts and their eyes, even as they refused to believe in this in the first instance: We shall leave them in their trespasses, to wander in distraction.

وَنَوَّأْنَا إِلَيْهِمُ النَّلَّى كَوَافِرُهُمُ الْتَّوْقِ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبْلًا مَا كَانُوا يُؤْمِنُوا إِلَّا آنَّ

111

يَشَاءُ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

wa law ’annanā nazzalnā ’ilay-himul-malā-’ikata wa kallamahumul-mawtā wa ḥashar-nā ‘alayhim kulla shay-’in qubulam-mā kānū li-yu’-minū ’illā ’any-yashā-’a-llāhu wa lākinna ’aktharahum yaj-halūn

Translation

Even if We did send to them angels, and the dead did speak to them, and We gathered together all things before their very eyes, they are not the ones to believe, unless it is in Allāh's plan. But most of them ignore (the truth).

وَكَذِلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ ذُحْرُفَ الْقُولُ غُرُورًا ۚ وَلَوْ

112

شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوكُمْ فَذَرُوهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

Transliteration

Wa kadhālika ja-'alnā likulli na-biyyin 'aduw-wan-shayā-tīnal-'insi wal-jinni yūhī ba'-dhuhum 'ilā ba'-dīn-zukhrufal-qawli ghurūrā. Wa law shā-'a Rabbuka mā fa'-alūhu fadharhum wa mā yaftarūn

Translation

Likewise did We make for every Messenger an enemy,- evil ones among men and jinns, inspiring each other with flowery discourses by way of deception. If your Lord had so planned, they would not have done it: so leave them and their inventions alone.

وَلَتَصْنَعَنَّ لِيَهُ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلَيَرْضُوُهُمْ وَلَيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُتَّقَرِّفُونَ ﴿١١٣﴾

113

Transliteration

Wa li-taṣghā 'ilay-hi 'af-'idatul-ladhīna lā yu'-minūna bil-'Ākhirati wa liyar-dawhu wa li-yaqtarifū mā hum-muqtarifūn

Translation

To such (deceit) let the hearts of those incline, who have no faith in the hereafter: let them delight in it, and let them earn from it what they may.

أَفَغَيِّرُ اللَّهُ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي آنَزَ إِلَيْكُمْ مِنْ كِتَابٍ مُفَصَّلًا ۖ وَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمْ أَنْكِتَبْ يَعْلَمُونَ

114

أَنَّهُمْ مُنَزَّلُونَ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْتَرِّينَ ﴿١١٤﴾

Transliteration

'Afa-ghayra-LLāhi 'abtaghī ḥakamanw-wa Huwal-ladhī 'an-zala 'ilay-kumul-Kitāba mu-faṣṣalā? Walladhīna 'ātaynāhumul-kitāba ya'-lamūna 'annahū mu-naz-zalum-mir-Rabbika bil-ḥaqqa falā takūnanna minal-mumtarīn

Translation

Say: "Shall I seek for judge other than Allāh? - when He it is Who has sent to you the Book, explained in detail." They know full well, to whom We have given the Book, that it has been sent down from your Lord in truth. Never be then of those who doubt.

115

وَتَمَتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

Transliteration

Wa tammat Kalimatu Rab-bika ṣidqanw-wa ‘adlā; lā mubaddila li-Kalimātih; wa Huwas-Samī-‘ul-‘Alīm

Translation

The word of your Lord does find its fulfilment in truth and in justice:
None can change His words: for He is the one who hears and knows all.

116

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضْلُلُوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَبَعِّعُونَ إِلَّا الظَّنُّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

Transliteration

Wa ’in-tuṭi‘ ’akthara man fil-’ardī yudil-luka ‘an-Sabīli-LLāh. ’Inyyattabi-‘ūna ’il-lazzanna wa ’in hum ’illā yakhrusūn

Translation

Were you to follow the common run of those on earth, they will lead you away from the way of Allāh. They follow nothing but conjecture: they do nothing but lie.

117

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضْلِلُ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ ﴿١١٧﴾

Transliteration

’Inna Rabbaka Huwa ’a'-lamu many-yadillu ‘an-Sabīlih; wa Huwa ’a'-lamu bil-Muhta-dīn

Translation

Your Lord knows best who strayeth from His way: He knows best who they are that receive His guidance.

118

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِإِيمَانِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

Transliteration

Fa-kulū mimmā dhukiras-mu-LLāhi ‘alayhi ’in-kun-tum bi-’Āyātihī Mu'-minīn

Translation

So eat of (meats) on which Allāh’s name has been pronounced, if you have faith in His signs.

119

وَمَا تَكُمْ أَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَلَ تَكُمْ مَا حَرَمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا أَضْطُرْتُمُ إِلَيْهِ

وَإِنَّ شَيْئًا لَيُضْلُلُونَ بِأَمْوَالِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِلِينَ ﴿١١٩﴾

Transliteration

wa mā lakum 'allā ta'kulū mimmā dhukiras-mu-LLāhi 'alayhi wa qad faṣṣala lakum mā ḥarrama 'alay-kum 'illā madṭu-rirtum 'ilayh? Wa 'inna kathī-ral-la-yuḍil-lūna bi-'ahwā-'ihim-bi-ghayri 'ilm. 'Inna Rab-baka Huwa 'a'-lamu bil-mu'tadīn

Translation

Why should you not eat of (meats) on which Allāh's name has been pronounced, when He has explained to you in detail what is forbidden to you - except under compulsion of necessity? But many do mislead (men) by their appetites unchecked by knowledge. Your Lord knows best those who transgress.

120

وَذَرُوا أَطَاهِرَ الْأُثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

Transliteration

Wa dharū ẓāhiral-'ithmi wa bātinah; 'innal-ladhīna yaksibū-nal-'ithma sa-yujzawna bimā kānū yaqtarifūn

Translation

Eschew all sin, open or secret: those who earn sin will get due recompense for their "earnings."

121

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُنْذَرِينَ كُرِّا سُمُّ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَلَاَنَّ الشَّيْطَنَ لَيُوْحُونَ إِلَيْ أَوْلَيَّهُمْ لِيُجَاْدِلُوكُمْ وَ إِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَتُشَرِّكُونَ ﴿١٢١﴾

Transliteration

Wa lā ta'-kulū mim-mā lam yudh-karis-mu-LLāhi 'alayhi wa 'innahū la-fisq. Wa 'innash-sha-yātīna la-yū-hūna 'ilā 'awli-yā'ihim li-yujā-dilūkum. Wa 'in 'aṭa'-tumūhum 'innakum lamush-rikūn

Translation

Eat not of (meats) on which Allāh's name has not been pronounced: That would be impiety. But the evil ones ever inspire their friends to contend with you if you were to obey them, you would indeed be Pagans.

122

أَوْ مَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ

مِنْهَا كَذِيلَكَرْزِينَ لِلْكُفَّارِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

Transliteration

'Awa-man-kāna maytan fa-'ahyay-nāhu wa ja-'alnā lahū Nūrany-yamshī bihī fin-nāsi kamam-mathaluhū fizzulu-māti laysa bi-kh āri-jim-minhā? Kadhbā-likā zuy-yina lil-kāfirīna mā kā-nū ya'malūn

Translation

Can he who was dead, to whom We gave life, and a light whereby he can walk amongst men, be like him who is in the depths of darkness, from which he can never come out? Thus to those without faith their own deeds seem pleasing.

وَكَذِلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْيَرْجُرِمِيهَا لِيَمْكُرُونَ أَفِيهَا۝ وَمَا يَمْكُرُونَ لَا۝ بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

123



Transliteration

Wa kadhā-like ja-‘alnā fī kulli qar-yatin ’akābira mujrimihā li-yamkurū fīhā; wa mā yamkurūna ’illā bi-’anfusihim wa mā yash-‘urūn

Translation

Thus have We placed leaders in every town, its wicked men, to plot (and burrow) therein: but they only plot against their own souls, and they perceive it not.

124

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ أَيْةً قَالُوا لَنْ تُؤْمِنَ حَتَّىٰ تُؤْتُوا مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ أَعْلَمُ بِحَيْثُ

يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سُعِيبُ الدِّينِ أَجْرُمُوا صَحَارِ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ إِنَّمَا يَمْكُرُونَ

Transliteration

Wa ’idhā jā-’at-hum ’Ayatun qālū lan-nu’-mina ḥattā nu’-tā mithla mā ’ūtiya rusu-lu-LLāh. ’A-LLāhu ’a-’lamu haythu yaj-‘alu Risālatah. Sa-yuṣī-bul-ladhīna ’ajramū ṣaghārun ‘inda-LLāhi wa ‘adh abun-dum-bimā kānū yamku-rūn

Translation

When there comes to them a sign (from Allāh), They say: "We shall not believe until we receive one (exactly) like those received by Allāh's messengers." Allāh knows best where (and how) to carry out His mission. Soon will the wicked be overtaken by humiliation before Allāh, and a severe punishment, for all their plots.

125

فَنُّيَرِدُ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَتَرَحَّ صَدَرَهُ لِلْإِسْلَامِ۝ وَمَنْ يُرِدُ أَنْ يُضْلِلَهُ يَجْعَلُ صَدَرَهُ ضَيْقًا حَرَجًا كَانَ مَا يَصَدُّ

فِي السَّمَاءِ كَذِلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

Transliteration

Fa-many-yuridi-LLāhu 'any-yahdi-yahū yash-raḥ ḥad-rahū lil-'Islam;
 wa many-yu-rid 'any-yudil-la-hū yaj-'al ḥad-rahū ḥayyiqan ḥarajan-ka-
 'annamā yaṣṣā‘-‘adu fis-samā' Kadḥālika yaj-‘alu-LLāhur-ri-jsa 'alal-
 ladhīna lā yu'-minūn

Translation

Those whom Allāh (in His plan) wills to guide,- He openeth their
 breast to Islām; those whom He wills to leave straying,- He maketh
 their breast close and constricted, as if they had to climb up to the
 skies: thus does Allāh (heap) the penalty on those who refuse to
 believe.

126

وَهَذَا صِرَاطٌ رَّبِّكَ مُسْتَقِيمٌ قَدْ فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْذَرُونَ ﴿١٢٦﴾

Transliteration

Wa hādhā Ṣirātu Rabbika Musta-qīmā; qad faṣṣalnāl-'Āyāti li-qaw-
 miny-yadh-dhak-karūn

Translation

This is the way of your Lord, leading straight: We have detailed the
 signs for those who receive admonition.

127

نَهُمْ ذَارُ السَّلَمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ لَيْلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

Transliteration

lahum-Dārus-Salāmi 'inda Rabbihim wa Huwa Waliyyu-hum-bimā
 kānū ya'malūn

Translation

For them will be a home of peace in the presence of their Lord: He
 will be their friend, because they practised (righteousness).

128

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشُرُ الْجِنِّ قِيَاسَتُكُثُرَتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلَيُوهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعْ

بَعْضُنَا بَعْضٍ وَّبَلَغْنَا آجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَنَا قَالَ النَّارُ مَثُوْكُمْ خَلِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لَأَنَّ

رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

Transliteration

Wa Yawma yaḥ-shuruhum jamī-'ā; yā-ma'sharal-jinni qadis-
 takthartum-minal-'ins. Wa qāla 'aw-liyā-'uhum-minal-'insi Rabbanas-
 tamta-'ta ba'-dunā bi-ba'-dīnw-wa balagh-nā 'ajala-nalladhī 'ajjalta
 lanā; qā-lan-Nāru math-wākum khālidīna fīhā 'illā mā shā'a-LLāh.
 'Inna Rabbaka Ḥakīmun 'Alīm

Translation

One day will He gather them all together, (and say): "O you assembly of Jinns! Much (toll) did you take of men." Their friends amongst men will say: "Our Lord! we made profit from each other: but (alas!) we reached our term - which you didst appoint for us." He will say: "The Fire be your dwelling-place: you will dwell therein for ever, except as Allāh wills." for your Lord is full of wisdom and knowledge.

129 ﴿ وَكَذِلِكَ نُوَيْنِ بَعْضَ الظَّلَمِينَ بَعْضًا بَيْنَهُمْ كَانُوا يَكْسِبُونَ ۚ ۱۲۹﴾

Transliteration

Wa kadhā-lika nuwallī ba‘daz-zāli-mīna ba‘-dām-bimā kānū yak-sibūn

Translation

Thus do we make the wrong-doers turn to each other, because of what they earn.

130

يَسْعَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِلَيْكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقْصُدُونَ عَلَيْكُمْ أَيْتَنِي وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هَذَا ۖ

قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كُفَّارِينَ ۖ

Transliteration

Yā-ma‘-sharal-jinni wal-’insi ‘alam ya‘-tikum rusu-lum-minkum yaqus-
şūna ‘alaykum ’Ā-yatī wa yundhi-rūnakum liqā-‘a yaw-mikum hādhā?
Qālū sha-hidnā ‘alā ‘anfusinā wa gharrat-hayātud-dunyā wa sha-hidū
‘alā ‘anfu-sihim ‘annahum kānū Kāfi-rīn

Translation

"O you assembly of Jinns and men! came there not to you messengers from amongst you, setting forth to you My signs, and warning you of the meeting of this Day of yours?" They will say: "We bear witness against ourselves." It was the life of this world that deceived them. So against themselves will they bear witness that they rejected Faith.

131

ذِلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقَرَىٰ بِظُلْمٍ وَآهَمُهَا غَفِلُونَ ۖ

Transliteration

Dhālikā ’allam yakur-Rabbuka muh-likal-qurā bi-zulminw-wa ’ahlu-hā
ghāfi-lūn

Translation

(The messengers were sent) thus, for your Lord would not destroy for their wrong-doing men's habitations whilst their occupants were unwarmed.

132 وَإِلَّيْكَ دَرَجَتُ مَمَّا عَمِلُوا ۖ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

Transliteration

Wa li-kullin-darajātum-mimmā ‘amilū; wa mā Rabbuka bi-ghā-filin
‘ammā ya‘-malūn

Translation

To all are degrees (or ranks) according to their deeds: for your Lord is not unmindful of anything that they do.

133

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ دُوَّالَرَحْمَةٌ إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبُكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٌ ﴿١٣٣﴾

أَخْرِيْنَ ﴿١٣٣﴾

Transliteration

Wa rabbukal-Ghaniyyu Dhur-Rahmah; ‘iny-yasha’ yu-dhhibkum wa
yas-takh-lif mim-ba‘dikum-mā ya-shā-’u kamā ’ansh a-’akum-m
dhurriy-yati qawmin ’ākhārīn

Translation

Your Lord is self-sufficient, full of Mercy: if it were His will, He could destroy you, and in your place appoint whom He will as your successors, even as He raised you up from the posterity of other people.

134

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَاتٍ ۚ وَمَا آتَنُّمْ بِسُعْدِرِينَ ﴿١٣٤﴾

Transliteration

’Inna mā tū-‘adūna la’atīn-wa mā ’antum-bi-mu‘jizīn

Translation

All that has been promised to you will come to pass: nor can you frustrate it (in the least bit).

135

قُلْ يَقُومُ اعْتَلُوا عَلَىٰ مَكَانِتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُؤْمِنُ ﴿١٣٥﴾

الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

Transliteration

Qul yā-qawmi‘-malū ‘alā makā-natikum ’innī ‘āmil; fa-sawfa ta‘-lamūna mantakūnu lahū ‘Āqiba-tud-dār; ’innahū lāyuf-lihuz-zālimūn

Translation

Say: "O my people! Do whatever you can: I will do (my part): soon will you know who it is whose end will be (best) in the Hereafter: certain it is that the wrong-doers will not prosper."

136

وَجَعَلُوا إِلَهِهِمْ مَمَّا دَرَأَ مِنَ الْحَرَثِ وَالْأَنْعَامِ تَصِيبَانَا فَقَاتُوا هَذَا إِلَهٌ بِرَّ عِيهِمْ وَهَذَا شَرٌّ كَيْنًا فَمَا كَانَ ﴿١٣٦﴾

لِشَرٍّ كَيْنَاهُمْ فَلَا يَصِلُّ إِلَى اللَّهِ ۚ وَمَا كَانَ إِلَهٌ فَهُوَ يَصِلُّ إِلَى شَرٍّ كَيْنَاهُمْ ۝ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

Transliteration

Wa ja-'alū li-LLāhi mimmā d̄hara-'a minal-harthi wal-'an'āmi naṣī-ban
 fa qālū hād̄hā li-LLāhi biza'-mihim wa hād̄hā li-shurakā-'inā! Famā
 kāna li-shura-kā-'ihim falā yaṣilu 'ila-LLāh; wa mā kāna li-LLāhi fa-
 huwa yaṣilu 'ilā shura-kā-'ihim! Sā- 'mā yah-kumūn

Translation

Out of what Allāh has produced in abundance in tilth and in cattle,
 they assigned Him a share: they say, according to their fancies: "This
 is for Allāh, and this" - for our "partners"! but the share of their
 partners "reacheth not Allāh, whilst the share of Allāh reacheth their
 "partners" ! Evil (and unjust) is their assignment!

وَكَذِلِكَ زَيَّنَ يَكْثِيرٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاءُهُمْ يُرْدُوْهُمْ وَلَيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ وَلَوْشَاءَ 137

اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُوهُ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

Transliteration

Wa kad̄hā-likā zay-yana likathīrim-minal-mush-rikīna qatla 'aw-
 lādihim shurakā'uhum li-yurdūhum wa li-yalbisū 'alay-him dīnahum.
 Wa law shā-'a-LLāhu mā fa-'alūhu fad̄harhum wa mā yaf-tarūn

Translation

Even so, in the eyes of most of the pagans, their "partners" made
 alluring the slaughter of their children, in order to lead them to their
 own destruction, and cause confusion in their religion. If Allāh had
 willed, they would not have done so: But leave alone them and their
 inventions.

وَقَالُوا هَذِهِ آنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِرِّ عَبْدِهِمْ وَآنْعَامٌ حُرْمَتْ طُهُورُهَا وَآنْعَامٌ لَا 138

يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا أَفْتَرَاهُ عَلَيْهِ سَيْجَزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

Transliteration

Wa qālū hā-d̄hihī 'an'āmunw-wa harthun hijr. Lā yaṭ-'amuhā 'illā man-
 nashā-'u biza'-mihim wa 'an'āmun ḥurri-mat zuhūruhā wa 'an-'āmul-
 lā yad̄h-kurūnas-ma-LLāhi 'alay-haf-tirā'an 'alayh; sa-yajzīhim-bimā
 kānū yaf-tarūn

Translation

And they say that such and such cattle and crops are taboo, and none should eat of them except those whom - so they say - We wish; further, there are cattle forbidden to yoke or burden, and cattle on which, (at slaughter), the name of Allāh is not pronounced; - inventions against Allāh's name: soon will He requite them for their inventions.

139 وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِهِنَّا لِذِكْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءٌ

سَيِّئَاتٍ هُمْ وَصِدْقُهُمْ لِهِ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ

Transliteration

Wa qālū mā fī bu-tūni hādhi-hil-'an-'āmi khā-liṣatulli-dhukū-rinā wa muḥarramun 'alā 'azwā-jinā; wa 'iny-yakum-maytatan-fa-hum fihi shurakā'. Sa-yaj-zihim waṣ-fahum; 'innahū Ḥakīmun 'Alīm They say: "What is in the wombs of such and such cattle is specially reserved (for food) for our men, and forbidden to our women; but if it is still-born, then all have share therein. For their (false) attribution (of superstitions to Allāh), He will soon punish them: for He is full of wisdom and knowledge.

Translation

140 قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ أَفْتَرَأَهُ عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا

كَانُوا مُهْتَدِينَ

Transliteration

Qad khasiral-ladhīna qatalū 'awlā-dahum safā-ham-bighayri 'ilmin-wa ḥarramū mā razqa-humu-LLāhuf-tirā-'an 'ala-LLāh. Qad ḫallū wa mā kānū muh-tadīn

Translation

Lost are those who slay their children, from folly, without knowledge, and forbid food which Allāh has provided for them, inventing (lies) against Allāh. They have indeed gone astray and heeded no guidance.

141 وَهُوَ اللَّهُ أَنْشَأَ جِنْتِي مَعْوَشَتِي وَغَيْرَ مَعْوَشَتِي وَالنَّعْلَ وَالرَّزْعُ مُخْتَلِفَا كُلُّهُ وَ

الرَّبِيعُونَ وَالرَّمَانَ مُتَشَابِهَا وَغَيْرَ مُتَشَابِهَا كُلُّهُ مِنْ شَرِّهِ إِذَا أَشَرَّ وَأَتُوا حَقَّهُ

يَوْمَ حَصَادَهُ وَرَأْتُ سُرْفُوا إِنَّهُ رَأْيُجُ اللَّهُ سُرْفِينَ

Transliteration

Wa Hu-walladhī' an-sha-'a jannā-tim-ma'-rū-shātinw-wa ghayra ma'-rū-shātinw-wan-nakhla wazzar-'a mukh-talifan 'ukuluhū waz-zay-tū-na war-rummāna mutashā-bihanw-wa ghayra muta-shābih; kulū min-thamari-hī 'idhā 'athmara wa 'ātū ḥaqqahū yawma ḥaṣādih. Wa lā tusrifū; 'innahū lā yuḥibbul-musrifīn

Translation

It is He Who produceth gardens, with trellises and without, and dates, and tilth with produce of all kinds, and olives and pomegranates, similar (in kind) and different (in variety): eat of their fruit in their season, but render the dues that are proper on the day that the harvest is gathered. But waste not by excess: for Allāh loves not the wasters.

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُّوْمَّا رَزَقْكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَبَعُوا حُطُوتَ الشَّيْطَنِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ

142

Transliteration

Wa minal-'an-'āmi ḥamū-latanw-wa farshā. Kulū mimmā razaqa-kumu-LLāhu wa lā tattabi-'ū khuṭuwātish-Shay-tān;'in-nahū lakum 'aduw-wum-mu-bīn

Translation

Of the cattle are some for burden and some for meat: eat what Allāh has provided for you, and follow not the footsteps of Shaytān: for he is to you and avowed enemy.

ثَلَيْلَيَةَ أَرْوَاجٍ مِنَ الصَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ التِّعْرِاثَيْنِ قُلْ عَالِذَّكَرِيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأَنْتَيْيِنِ أَمَا اشْتَدَّتْ

143

عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْتَيْيِنِ نَسْوَنِ يَعْلَمُ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِيْنَ

Transliteration

Thamāni-yata 'azwāj; minaq-dā'-nith-nayni wa minalma'-zith-nayn. Qul 'ādh-dhakarayni ḥarrama 'amil-'untha-yayni 'ammash-tamalat 'alay-hi 'arḥā-mul-'untha-yayn? Nabbi'ūnī bi-'ilmin 'in-kun-tum Ṣādiqīn

Translation

(Take) eight (head of cattle) in (four) pairs: of sheep a pair, and of goats a pair; say, has He forbidden the two males, or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? Tell me with knowledge if you are truthful:

وَمِنَ الْإِلَيْلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقْرِ اثْنَيْنِ قُلْ عَالَذَّكَرِيْنَ حَرَّمَ أَمِ الْأُنْشَيْنِ أَمَا اشْتَهَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ

144

الْأُنْشَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَكْمُ اللَّهُ بِهَذَا فَنَّ أَطْلَمُ مِنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لَّيُضَلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ

عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ﴿٢٣﴾

Wa minal-'ibilith-nayni wa minal-baqarith-nayn. Qul 'ādh-dhaka-rayni ḥarrama 'amil-'unthayayni 'ammashta-malat 'alayhi 'arḥāmul-'unth a yawn? 'Am kuntum shuhadā-'a 'idh waṣṣā-kumu-LLāhu biḥādħā? Faman 'azlamu mimma-niftarā 'ala-LLāhi kadhiballi-yuḍillan-nāsa bi-ghayri 'ilm? 'Inna-LLāha lā yahdil-qawmaz-żālimīn

Transliteration

Of camels a pair, and oxen a pair; say, has He forbidden the two males, or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? - Were you present when Allāh ordered you such a thing? But who does more wrong than one who invents a lie against Allāh, to lead astray men without knowledge? For Allāh guides not people who do wrong.

145

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ حَمْ خِنْزِيرٍ

فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أَهْلَ لَغْيِرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاغِ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Qul-lā 'ajidu fī mā 'ūhiya 'i-layya muḥarraman 'alā ṭā-'iminy-yaṭ-'amuhū 'illā 'any-yakūna may-tatan 'aw damam-mas-fūhan 'aw lahma khin-zīrin-fa-'innahū rijsun 'aw fisqan 'u-hilla li-ghay-ri-LLāhi bih. Famanid-ṭurra ghayra bāghinw-wa lā 'ādin-fa-'inna Rabbaka Gh afūrur-Rahīm

Translation

Say: "I find not in the message received by me by inspiration any (meat) forbidden to be eaten by one who wishes to eat it, unless it be dead meat, or blood poured forth, or the flesh of swine,- for it is an abomination - or, what is impious, (meat) on which a name has been invoked, other than Allāh's". But (even so), if a person is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,- your Lord is Oft-forgiving, Most Merciful.

146

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقْرِ وَالْغَنَمِ حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومُهُمَا

إِلَّا مَا أَخْتَلَطَ بِعَظِيمٍ ذَلِكَ حَرَمْنَاهُمْ بِغَصِيبٍ وَلَا إِنَّا

 تَصْدِيقُونَ

Transliteration

Wa 'alal-ladhīna hādū ḥarramnā kulla dhī-zufur. Wa minal-baqari wal-ghanami ḥarramnā 'alay-him shuhūma-humā 'illā mā ḥamalat zuhūru-humā 'awil-ḥawāyā 'aw makhl-talatā bi-'azm. Dhālika jazay-nāhum-bi-baghyihim; wa 'innā la-Ṣādiqūn

Translation

For those who followed the Jewish Law, We forbade every (animal) with undivided hoof, and We forbade them that fat of the ox and the sheep, except what adheres to their backs or their entrails, or is mixed up with a bone: this in recompense for their wilful disobedience: for We are true (in Our ordinances).

147

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرِدُ لَبُسَةً عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

Transliteration

Fa-'in-kadh-dha-būka faqur-Rabbukum Dhū Ra-hmatinw-wāsi-'ah; wa lā yuraddu ba'suhū 'anil-qawmil-mujri-mīn

Translation

If they accuse you of falsehood, say: "Your Lord is full of mercy alleembracing; but from people in guilt never will His wrath be turned back.

148

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا اللَّهَ مَا أَشْرَكُنَا وَلَا أَبَائُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذِلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا لَمْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَلَمْ أَنْتُمْ إِلَّا

 تَخْرُصُونَ

Transliteration

Sa-yaqū-lullad̄hīna 'ashrakū law shā-'a-LLāhu mā 'ash-raknā wa lā 'ābā'unā wa lā ḥarramnā minshay'. Kad̄hā-likā kad̄h-dhabal-lad̄hīna min-qblihim ḥattā dhāqū ba'sanā. Qul hal 'indakum-min 'ilmin-fatukhrijū-hu lanā? 'In-ttabbi-'ūna 'illaz-żanna wa 'in 'antum 'il -lā takh-rusūn

Translation

Those who give partners (to Allāh) will say: "If Allāh had wished, we should not have given partners to Him nor would our fathers; nor should we have had any taboos." So did their ancestors argue falsely, until they tasted of Our wrath. Say: "Have you any (certain) knowledge? If so, produce it before us. You follow nothing but conjecture: you do nothing but lie."

149 قُلْ فِيلِهِ الْحُجَّةُ الْبَايِقُونَ فَلَوْ شَاءَ لَهُذِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

Transliteration

Qul fa-li-LLāhil-Huj-jatul-bālighah; falaw shā-'a lahadākum 'ajma-'in

Translation

Say: "With Allāh is the argument that reaches home: if it had been His will, He could indeed have guided you all."

قُنْ هَلْعَ شَهَدَاهُ كُمْ الَّذِينَ يَشْهُدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَاً فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشَهَّدُ مَعْهُمْ وَلَا تَتَسْبِّمْ أَهْوَاءَ

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْمَنِا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

Transliteration

Qul halumma shuhadā'akumul-lad̄hīna yash-hadūna 'anna-LLāha ḥarrama hādhā. Fa-'in-shahidū falā tash-had ma-'ahum. Wa lā tatta-bi 'ahwā-'allad̄hīna kad̄h-dhabū bi-'Āyātinā wal-lad̄hīna lā yu'minūna bil-'Ākhirati wa hum-bi-Rabbihim ya'-dilūn

Translation

Say: "Bring forward your witnesses to prove that Allāh did forbid so and so." If they bring such witnesses, be not you amongst them: Nor follow you the vain desires of such as treat our signs as falsehoods, and such as believe not in the Hereafter: for they hold others as equal with their Guardian-Lord.

قُنْ تَعَالَوْا أَقْنُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِأَنَّ الَّذِينَ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُو أَوْلَادَكُمْ

مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرِبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ

الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذِكْرُكُمْ وَصَكْرُمْ بِهِ تَعْلَكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

Transliteration

Qul ta-‘ā-law ’atlu mā ḥarrama Rabbukum ‘alay-kum ’allā tush-rikū bihī shay-’anwwa bil-wāli-dayni ’ihsā-nā; wa lā taq-tulū ’aw-lādakum-min ’imlāq; naḥnu narzuqu-kum wa ’iyyā-hum; wa lā taqrabulfa-wāhiṣha mā ẓahara minhā wa mā baṭan. Wa lā taqtu-lunnafsal-latī ḥarrama-LLāhu ’illā bil-ḥaqqa; dhāli-kum waṣṣā-kum—bihī la‘allakum ta‘-qilūn

Translation

Say: "Come, I will rehearse what Allāh has (really) prohibited you from": Join not anything as equal with Him; be good to your parents; kill not your children on a plea of want;- We provide sustenance for you and for them;- come not near to shameful deeds. Whether open or secret; take not life, which Allāh has made sacred, except by way of justice and law: thus does He command you, that you may learn wisdom.

152

وَلَا تَقْرُبُوا مَا لِلّٰهِ بِالْيَتِيمِ إِلَّا بِالْيَتِيمِ هٰنِي أَحْسَنُ حَتّٰى يَيْلُغُ أَشْدَدَهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا
نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَاقُرْبَى وَبِعَهْدِ اللّٰهِ أَوْفُوا ذِكْرُمْ وَصُكْمَبِهِ

نَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

Transliteration

Wa lā taqrabū mālal-yatīmi ’illā billatī hi-ya ’ahsanu ḥattā yab-lughā ’a-shuddah. Wa ’aw-ful-kayla wal-mī-zana bil-qisṭ. Lā nukallifu naf-san ’illā wus-‘ahā; wa ’idhā qultum fa‘-dilū wa law kāna dhā-qurbā; wa bi-‘Ahdi ’aw-fū; dhālikum waṣṣākum bihī la‘allakum tadħakkarūn

Translation

And come not near to the orphan's property, except to improve it, until he attain the age of full strength; give measure and weight with (full) justice;- no burden do We place on any soul, but that which it can bear;- whenever you speak, speak justly, even if a near relative is concerned; and fulfil the covenant of Allāh: thus does He command you, that you may remember.

153

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبْلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سِرِّيْلِهِ ذِكْرُمْ وَصُكْمَبِهِ

نَعَلَّكُمْ تَشَقُّونَ ﴿١٥٣﴾

Transliteration Wa 'anna hādhā Ṣirātī Musta-qīman-fattabi-'ūh; wa lā tattabi-'us-subula fatafarraqa bi-kum 'an-sabīlih; dhālikum waṣṣākum-bihī la-'al-lakum tattaqūn

Translation Verily, this is My way, leading straight: follow it: follow not (other) paths: they will scatter you about from His (great) path: thus does He command you. that you may be righteous.

شُمَّ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يُلْقَاءُ رَبِّهِمْ

154

يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

Transliteration Thumma 'ātaynā Mūsal-Kitāba tamā-man 'alal-ladhī 'ahsana wa tafṣīlal-likulli shay'inw-wa hudanw-wa rahmatalla-'allahum-bi-liqā'-i Rabbihim yu'-minūn

Translation Moreover, We gave Mūsā the Book, completing (Our favour) to those who would do right, and explaining all things in detail,- and a guide and a mercy, that they might believe in the meeting with their Lord.

وَهَذَا كِتَبٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبِّرٌّ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ كُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿١٥٥﴾

Transliteration Wa hādhā Kitābun 'anzal-nāhu mubā-rakun-fattabi-'ūhu wattaqū la-'allakum turḥamūn

Translation And this is a Book which We have revealed as a blessing: so follow it and be righteous, that you may receive mercy:

أَنْ تَقُولُوا إِنَّا أَنْزَلْنَا الْكِتَبَ عَلَى طَالِبَتِينِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٥﴾

Transliteration 'Antaqūlū 'innamā 'unzilal-Kitābu 'alā Tā-'ifatayni min-qablinā. Wa 'inkunnā 'an-dirāsatihim lagħafilin

Translation Lest you should say: "The Book was sent down to two Peoples before us, and for our part, we remained unacquainted with all that they learned by assiduous study:"

أَوْ تَقُولُوا إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْنَا الْكِتَبَ نَكُنْتَا آهَدِي مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةً مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً

156

رَحْمَةً فَنْ أَظْلَمُ مِنْ كَذَّبَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجِرِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ أَيْتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ

بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٦﴾

Transliteration

'Aw taqūlū law 'annā 'unzila 'alaynal-Kitābu lakunnā 'ahdā minhum.
 Faqad jā-'akum-Bayyi-natum-mir-Rabbikum wa Hudanw-wa Rahmah.
 Faman 'azlamu mim-man-kadh-dhaba bi-'Āyā-ti-LLāhi wa şadafa
 'anhā? Sa-naj-zil-ladhīna 'an 'Āyatīnā sū-'al-'adhābi bimā kānū yaṣdi-fūn

Translation

Or lest you should say: "If the Book had only been sent down to us, we should have followed its guidance better than they." Now then has come to you a clear (sign) from your Lord,- and a guide and a mercy: then who could do more wrong than one who rejecteth Allāh's signs, and turneth away therefrom? In good time shall We requite those who turn away from Our signs, with a dreadful penalty, for their turning away.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ النَّذِكَةُ أَوْ يَأْتِي رَبُّكُمْ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ أَيْتَ رَبِّكَ لَا

158

يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمْنَتْ مِنْ قَبْلٍ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا حَيْرًا ۝ قُلْ اتَّنْظِرُوْا إِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ



Transliteration

Hal yanżurūna 'illā 'anta'-ti-ya-humul-malā-'ikatu 'aw ya'-tiya Rabbuka 'aw ya'tiya ba'-du 'Āyāti Rabbik? Yawma ya'-tī ba'-du 'Āyāti Rabbika lā yanfa-'u nafsan 'īmānuhā lam takun 'āmanat min-qablu 'aw kasa-bat fī 'īmānihā khay-rā. Qul in-tażirū 'innā muntażirūn

Translation

Are they waiting to see if the angels come to them, or your Lord (Himself), or certain of the signs of your Lord! the day that certain of the signs of your Lord do come, no good will it do to a soul to believe in them then if it believed not before nor earned righteousness through its faith. Say: "Wait you: we too are waiting."

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۝ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ لِأَنَّ اللَّهَ شَفِيعٌ لِّهِمْ بِمَا كَانُوا

159



Transliteration

'Innal-ladhīna farraqū dīnahum wa kānū shiya-'al-lasta minhum fī shay'. 'Innamā 'amruhum 'ila-LLāhi thumma yunabbi-'uhum-bimā kānū yaf-'alūn

Translation

As for those who divide their religion and break up into sects, you have no part in them in the least: their affair is with Allāh: He will in the end tell them the truth of all that they did.

160

مَنْ جَاءَ بِالْحُسْنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَاٰ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

Transliteration

Man jā-'a bil-ḥasanati falahū 'ashru 'amthālihā, wa man-jā-'a bis-sayyi-'ati falā yuj-zā 'illā mithlahā wa hum lā yuz-lamūn

Translation

He that doeth good shall have ten times as much to his credit: He that doeth evil shall only be recompensed according to his evil: no wrong shall be done to (any of) them.

161

قُلْ إِنَّمَا هَدَنِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا قَيَّمًا مِّلَّةً إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

Transliteration

Qul 'innanī hadānī Rabbī 'ilā Sirāṭim-Mustaqīm, Dīnan-Qiyamam-Millata 'Ib-rāhīma ḥanīfā, wa mā kāna minal-mushrikīn

Translation

Say: "Verily, my Lord has guided me to a way that is straight,- a religion of right,- the path (trod) by Ibrāhīm the true in Faith, and he (certainly) joined not gods with Allāh."

162

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي يُلْكُو رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

Transliteration

Qul 'inna Ṣalātī wa nusukī wa mah-yāya wa mamātī li-LLāhi Rabbil-ālamīn

Translation

Say: "Truly, my prayer and my service of sacrifice, my life and my death, are (all) for Allāh, the Cherisher of the Worlds:

163

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذِلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

Transliteration

Lā sharīka lah; wa bidhā-like 'umirtu wa 'ana 'awwa-lul-Muslimīn

Translation

No partner has He: this am I commanded, and I am the first of those who bow to His will.

164

قُلْ أَخْيَرُ اللَّهِ أَبْغِي رَبَّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكُسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ

إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيَنِيبُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

Transliteration

Qul'a-ghay-ra-LLāhi 'abghī Rabbanw-wa Huwa Rabbu kulli shay'?
 Wa lā taksibu kulla nafsin 'illā 'alayhā; wa lā taziru wāziratunw-wizra
 'ukhrā. Thumma 'ilā Rabbi-kummarji-'ukum fayunabbi-'ukum-bimā
 kuntum fīhi takh-talifūn

Translation

Say: "Shall I seek for (my) Cherisher other than Allāh, when He is the Cherisher of all things (that exist)? Every soul draws the meed of its acts on none but itself: no bearer of burdens can bear of burdens can bear the burden of another. Your goal in the end is towards Allāh: He will tell you the truth of the things wherein you disputed."

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَتٍ لِّيَبْلُو كُفَّارٍ فِي مَا

165

أَتُكْفِمُ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغُفُورٌ رَّحِيمٌ

Transliteration

Wa Huwal-ladhī ja-'ala-kum khalā'ifal-'arḍi wa ra-fa-'a ba'ḍakum fawqa ba'-din-darajātilli-yabluwakum fī-mā 'ātākum; inna Rab-baka Sarī-'ul-'iqābi wa 'inna-hū la-Ghafūrur-Rahīm

Translation

It is He Who has made you (His) agents, inheritors of the earth: He has raised you in ranks, some above others: that He may try you in the gifts He has given you: for your Lord is quick in punishment: yet He is indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

7- Al-'A'raf-আ'রাফ-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الْأَتْصَقُ

Transliteration

'Alif-Lām-Mīm-Şad

Translation

Alif, Lām, Mīm, Şad.

كَتَبْ أُنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرْجٌ مِّنْهُ لِتُعْنِذَ رِبَّهُ وَذُكْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ

2

Transliteration

Kitābun 'unzila 'ilayka fa-lā yakun-fī şadrika ḥarajum-minhu li-tundhira bihī wa dhikrā lil-Mu'-minīn

Translation

A Book revealed to you,- So let your heart be oppressed no more by any difficulty on that account,- that with it you might warn (the erring) and teach the Believers).

3

إِتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَسْعَوْا مِنْ دُونِهِ أَوْ لِيَاءُ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

'ittabi-'ū mā 'unzila 'ilay-kum-mir-Rabbikum wa lā tat-tabi-'ū min-dūnihī 'awliyā Qalīlam-mā tadhakkarūn

Translation

Follow (O men!) the revelation given to you from your Lord, and follow not, as friends or protectors, other than Him. Little it is you remember of admonition.

4

وَكَمْ مِنْ قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَا هَاجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيْانًا أَوْ هُمْ قَارِبُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa kam-min-qaryatin 'ahlak-nāhā fa-jā-'ahā ba'sunā ba-yātan 'aw hum qā'ilūn

Translation

How many towns have We destroyed (for their sins)? Our punishment took them on a sudden by night or while they slept for their afternoon rest.

5

فَإِنَّمَا دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءُهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نَظَلِمِينَ ﴿٥﴾

Transliteration

kāna da'wāhum 'idh jā-'ahum-ba'sunā 'illā 'an-qālū 'innā kunnā zālimīn

Translation

When (thus) Our punishment took them, no cry did they utter but this: "Indeed we did wrong."

6

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Falanas-'alannal-ladhīna 'ur-sila 'ilayhim wa lanas'alannal-mursalīn

Translation

Then shall we question those to whom Our message was sent and those by whom We sent it.

7

فَلَنَقْصَنَ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا خَآئِبِينَ ﴿٧﴾

Transliteration

Falana-quş-şanna 'alayhim-bi-'ilminw-wa mā kunnā ghā-'ibīn

Translation

And verily, We shall recount their whole story with knowledge, for We were never absent (at any time or place).

8

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ مَنْ شَقَّلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكُمْ هُمُ الْمُغْلُوْنَ ﴿٨﴾

Transliteration

Wal-waznu Yawma-'idhi-nilhaqq. Faman-thaqlat mawāzīnuhū fa-'ulā-'ika humul-Muf-līhūn

Translation

The balance that day will be true (to nicety): those whose scale (of good) will be heavy, will prosper:

9

وَمِنْ حَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِإِيمَانِهِمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa man khaffat mawāzīnūhū fa-'ulā- 'ikal-ladhīna khasirū 'anfu-sahum-bimā kānū bi-'Āyātina yazlimūn

Translation

Those whose scale will be light, will be their souls in perdition, for that they wrongfully treated Our signs.

10

وَلَقَدْ مَكَثْتُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَاكُمْ فِيهَا مَعَايِشٍ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa laqad makkannākum fil-'arḍi wa ja-'alnā lakum fihā ma-'ā-yish; qalīlam-mā tash-kurūn

Translation

It is We Who have placed you with authority on earth, and provided you therein with means for the fulfilment of your life: small are the thanks that you give!

11

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلنَّلِيْكَةِ اسْجُدُوا لِلَّادَمَ فَسَاجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسٌ لَمْ يَكُنْ مِنَ

الشَّجَدَيْنَ ﴿٧﴾

Transliteration

Wa laqad khalaq-nākum thumma şaw-warnākum thumma qulnā lil-malā-'ikatisjudū li-'Ādama fasajadū 'illā 'Iblīs; lam yakum-minas-sājī-dīn

Translation

It is We Who created you and gave you shape; then We bade the angels prostrate to Adam, and they prostrate; not so Iblis; He refused to be of those who prostrate.

12

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَا تَسْجُدُ إِذْ أَمْرُتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ حَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَحَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٨﴾

Transliteration

Qāla mā mana-'aka 'allā tasjuda 'idh'amartuk? Qā-la 'ana kh ay-rum-minh. Kha-laqtanī min-nārinw-wa kha-laqtahū min-ṭīn

Translation

(Allāh) said: "What prevented you from prostrating when I commanded you?" He said: "I am better than he: You didst create me from fire, and him from clay."

13

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَإِنَّكُنْ لَكَ أَنْ شَكَرَ فِيهَا فَأَخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٩﴾

Transliteration

Qāla fahbiṭ min-hā famā yakūnu laka 'an-tatakabbra fihā fakhruj 'in-naka minaş-ṣāghirīn

Translation

(Allāh) said: "Get you down from this: it is not for you to be arrogant here: get out, for you are of the meanest (of creatures)."

فَالْآنِي لَيَوْمٍ يُعْشُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration

Qāla 'anzirnī 'ilā yawmi yub-‘athūn

Translation

He said: "Give me respite till the day they are raised up."

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿١٥﴾

Transliteration

qāla 'innaka minal-munzarīn

Translation

(Allāh) said: "Be you among those who have respite."

قَالَ فِيمَا آخْوَيْتَنِي لَا قَعْدَنَ لَهُمْ صِرَاطُكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Qāla fa-bimā 'aghwayta-nī la'aq-'udanna lahum Sirā-takal-Mustaqīm

Translation

He said: "Because you have thrown me out of the way, lo! I will lie in wait for them on your straight way:

17

ثُمَّ لَا تَتَّيَّنُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْمَانِهِمْ وَمِنْ حَلْفِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُهُمْ شَكِيرِينَ ﴿١٧﴾

Thumma la-'ati-yan-nahummim-bayni 'aydihim wa min khalfihim wa

Transliteration

'an 'ay-māni-him wa 'an-shamā'-ilihim; wa lā ta-jidu 'aktharahum shākirīn

"Then will I assault them from before them and behind them, from their right and their left: Nor will you find, in most of them, gratitude (for your mercies)."

18

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَدْحُورًا لَتَنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَآمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

Transliteration

Qālakh-ruj minhā madh'ūmam-madhu'rā. La-man-tabi-'aka minhum la-am-la'anna Jahannama minkum 'ajma-'in

Translation

(Allāh) said: "Get out from this, disgraced and expelled. If any of them follow you,- Jahannam will I fill with you all.

19

وَيَادِمْ أَسْكُنْ أَنْتَ وَزُجْكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شَئْتُمَا وَلَا تَنْقِرَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ



Transliteration

Wa yā-'Āda-mus-kun 'anta wa zāw-jukal-Jannata fakulā min ḥaythu
shi'-tumā wa lā taqrabā hādhihish-shajarata fatakūnā minaz-zālimīn

Translation

"O ?dam! dwell you and your wife in the Garden, and enjoy (its good things) as you wish: but approach not this tree, or you run into harm and transgression."

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَنُ لِيُبَدِّلَ لَهُمَا مَا أُرِيَ عَنْهُمَا وَقَالَ مَا نَهَا كُنَّا رَبُّكُنَا عَنْ هَذِهِ
20

الشَّجَرَةُ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَلِيلِينَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Fa-was-wasa lahumash -Shay-tānu li-yubdi-ya la-humā mā wū-riya
 'anhumā min-saw-'ātihimā wa qāla mā nahā-kumā Rab-bu-kumā 'an
 hādhihish-shaja-rati 'illā 'an-takūnā mala-kayni 'aw takūnā min alkh
 lidīn

Translation

Then began Shaytān to whisper suggestions to them, bringing openly before their minds all their shame that was hidden from them (before): he said: "Your Lord only forbade you this tree, lest you should become angels or such beings as live for ever."

وَقَاتَمُهُمَا إِنِّي تَكُونَانِ النَّصِحَّيْنَ ﴿٢١﴾
21

Transliteration

Wa qāsama-humā 'innī lakumā laminan-nāṣi-hīn

Translation

And he swore to them both, that he was their sincere adviser.

22

فَدَلَّلَهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا دَأَقَا الشَّجَرَةَ بَدَأْتُ لَهُمَا سَوْا تُهْمَاءَ وَ طَفِقَا يَخْصِفُنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَ
 نَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَّمْ أَنَّهُ كُنَّا عَنْ تِلْكُنَا الشَّجَرَةَ وَ أَقْلَى تَكُونَانِ الشَّيْطَنَ تَكُونَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Fadallā-humā bi-ghurūr. Falammā dhāqash-shajarata badat lahumā
 saw'ātu-humā waṭafiqā yakħ-sifāni 'alayhimā minw-waraqil-Jannah.
 Wa nādā-humā Rab-bu-humā 'alam 'anha-kumā 'an tilkumash
 shajarati wa 'aqul-lakumā 'innash-Shay-tāna lakumā 'aduw-wum
 mubīn

Translation

So by deceit he brought about their fall: when they tasted of the tree, their shame became manifest to them, and they began to sew together the leaves of the garden over their bodies. And their Lord called to them: "Did I not forbid you that tree, and tell you that Shayṭān was an avowed enemy to you?"

23

قَالَ رَبُّنَا ظَلَمْنَا آنفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْنَا وَتَرْحَمْنَا نَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Qālā Rabbanā zalamnā 'anfu-sanā; wa 'il-lam tagh-fir-lanā wa tar-hamnā lanakū-nanna minal-khāsirīn

Translation

They said: "Our Lord! We have wronged our own souls: If you forgive us not and bestow not upon us Your Mercy, we shall certainly be lost."

24

قَالَ أهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِيَعْضِ عَدُوٌّ وَنَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقْرِرُوْ مَتَاعٌ إِلَى حِينٍ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Qālah-bitū ba'-du-kum liba'-din 'aduw. Wa lakum fil-'ardi mustaqarrunw-wa matā'un 'ilā hīn

(Allāh) said: "Get you down. With enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood,- for a time."

25

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Qāla fīhā tāh-yawna wa fīhā tamū-tūna wa minha tukh-rajūn

Translation

He said: "Therein shall you live, and therein shall you die; but from it shall you be taken out (at last)."

26

يَئِنَّى أَدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سُوَاتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَلِكَ خَيْرٌ ذَلِكَ مِنْ أَيْتِ

اللَّهُ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Yā-Banī-'Ādama qad 'anzal-nā 'alay-kum libāsanyyu-wārī saw-'āti-kum wa rīshā. Wa libāsut-taqwā dhālikā khayr. Dhālikā min 'Āyā-ti-LLāhi la-'al-lahum yadh-dhakka-rūn

Translation

O you Children of Adam! We have bestowed raiment upon you to cover your shame, as well as to be an adornment to you. But the raiment of righteousness,- that is the best. Such are among the Signs of Allāh, that they may receive admonition!

يَسْأَلُ أَدَمَ لَا يَقْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَنُ كَمَا آخْرَجَ أَبْوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْذِعُ عَنْهُمَا إِلَيْهِمَا
27

سَوْا تِهِمَّا إِنَّهُ يَرْكُمُهُ وَقِيلَهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَنَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ



Transliteration Yā-Banī-'Ādama lā yafti-nanna-kumush-Shayṭānu kamā 'akhraja 'abawaykum-minal-Jannati yan-zī'u 'an-humā libāsa-humā liyuri-yahumā saw-'āti-himā. 'Innahū yarā-kum huwa wa qabī-luhū min ḥaythu lā tarawnahum. 'Innā ja-'alnash-shayā-ṭīna 'aw-liyā-'a lilladhīna lā yu'-minūn

Translation O you Children of 'Ādam! Let not Shayṭān seduce you, in the same manner as He got your parents out of the Garden, stripping them of their raiment, to expose their shame: for he and his tribe watch you from a position where you cannot see them: We made the evil ones friends (only) to those without faith.

وَإِذَا فَعَلُوا فَاجْحَشَّةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا أَبَآءَنَا وَاللَّهُ أَمْرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقْوُنُونَ 28

عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

Transliteration Wa 'idhā fa-'alū fāhiṣhatan-qālū wajadnā 'alayhā 'ābā-'anā wa-LLāhu 'amaranā bihā. Qul 'inna-LLāha lā ya'-muru bil-fahshā'. Aataqūlūna 'ala-LLāhi mā lā ta'-lamūn

Translation When they do anything that is shameful, they say: "We found our fathers doing so"; and "Allāh commanded us thus": Say: "Nay, Allāh never commands what is shameful: do you say of Allāh what you know not?"

قُلْ أَمْرَرَنِي بِالْقُسْطِ وَأَقِيسُوا بِجُوهَكُمْ عِنْدَكُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كُنَّا بَدَأْكُمْ 29

تَعْوِدُونَ

Transliteration Qul 'amara Rabbī bilqisṭ. Wa'aqīmū wujū-hakum 'inda kulli masjidinw-wad-‘ūhu mukh-liṣīna la-hud-dīn. Kamā bada-'akum ta-‘ūdūn

Translation

Say: "My Lord has commanded justice; and that you set your whole selves (to Him) at every time and place of prayer, and call upon Him, making your devotion sincere as in His sight: such as He created you in the beginning, so shall you return."

فَرِيقًا هَدَىٰ وَ فَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الْضَّلَالُ لَأَنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيْطَنَ إِلَيْأَمَّا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ

30

مُهَتَّدُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Farī-qan hadā wa farīqan haqqa 'alay-himud-dalālah; 'innahumut-takha-dhush-shayā-tīna 'aw-liyā-'a mindūni-LLāhi wa yaḥ-sabūna 'annahum-muh-ta-dūn

Translation

Some He has guided: Others have (by their choice) deserved the loss of their way; in that they took the evil ones, in preference to Allāh, for their friends and protectors, and think that they receive guidance.

31

يَبْنِيَّ أَدَمَ حُذُّوا زِينَتُكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَ كُلُّوَا وَ اشْرَبُوا وَ لَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Yā-Banī-'Ādama khudhū zīnatakum 'inda kulli masjidinw-wa kulū wash-rabū wa lā tusrifū, 'innahū lā yuhibbul-musrifīn

Translation

O Children of Adam! wear your beautiful apparel at every time and place of prayer: eat and drink: But waste not by excess, for Allāh loves not the wasters.

32

قُلْ مَنْ حَرَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَهُ لِعَبَادَةِ وَالظَّبَابَتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ أَمْنَوْا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَمةِ كُلُّ ذَلِكَ نُفَضِّلُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Qul man ḥarrama zīnata-LLāhil-latī 'akhraja li-‘ibā-dihī waṭ-ṭayyi-bāti minar-rizq? Qul hiya lilla-dhīna 'āmanū filhayātid-dunyā kh ā-liṣa-tany-Yawmal-Qiyāmah. Kadħā-likā nufaṣṣilul-'Āyāti li-qawminy-ya'-lamūn

Translation

Say: Who has forbidden the beautiful (gifts) of Allāh, which He has produced for His servants, and the things, clean and pure, (which He has provided) for sustenance? Say: They are, in the life of this world, for those who believe, (and) purely for them on the Day of Judgment. Thus do We explain the signs in detail for those who understand.

33

قُلْ إِنَّمَا حَرَمَ رَبِّ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمُ وَالْبَغْيُ بِغَيْرِ الْحُقْقِ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ
يُنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَنِ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Qul 'innamā ḥarrama Rabbi-yal-fawā-hisha mā zahara minhā wa mā baṭana wal-'ithma wal-baghya bighayril-ḥaqqi wa'an-tushrikū-LLāhi mā lam yunazzil bihī sultānanw-wa 'an-taqūlū 'ala-LLāhi mā lā ta'lamūn

Translation

Say: the things that my Lord has indeed forbidden are: shameful deeds, whether open or secret; sins and trespasses against truth or reason; assigning of partners to Allāh, for which He has given no authority; and saying things about Allāh of which you have no knowledge.

34

وَيُكَلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِلُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Wa likulli 'ummatin 'ajal; fa-'idhā jā-'a 'ajaluhum lā yasta'-khirūna sā-'atanw-wa lā yastaqdimūn

Translation

To every people is a term appointed: when their term is reached, not an hour can they cause delay, nor (an hour) can they advance (it in anticipation).

35

يَسِّئُ أَدَمَ إِمَّا تَيْنَكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ أَيْتِيْ فَمَنْ أَتَقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَعْزِزُونَ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Yā-Banī-Ādama 'immā ya'-ti-yannakum rusuluhummin-kum yaquṣṣūna 'alay-kum 'Āyātī famanit-taqā wa 'aṣlaḥa falākhaw-fun 'alay-him wa lā hum yuḥzanūn

Translation

O you Children of Adam! whenever there come to you messengers from amongst you, rehearsing My signs to you - those who are righteous and mend (their lives),- on them shall be no fear nor shall they grieve.

36

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿١﴾

Transliteration

Walla-dhīna kadh dhabū bi-'Āyātinā wastak-barū 'anhā 'ulā-'ika 'As-hābun-Nāri hum fihā khālidūn

Translation

But those who reject Our signs and treat them with arrogance,- they are companions of the Fire, to dwell therein (for ever).

37

فَنَّأَظْلَمُ مِنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَتِهِ أُولَئِكَ يَسْأَلُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا

جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۝ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۝ قَالُوا أَضْلَلُوا عَنَّا وَشَهَدُوا عَلَىٰ

أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كُفَّارِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Faman'azlamu mimmaniftarā 'ala-LLāhi kadhiban 'aw kadhdhaba bi-'Āyātih? 'Ulā-'ika yanāluhum naṣibuhum-minal-Kitāb; ḥat-tā 'idhā jā-'at-hum rusulunā yata-waffawnahum qālū 'ayna mā kuntum tad-'ūna min-dūni-LLāh? Qālū ḥallū 'annā wa shahidū 'alā 'anfusihim 'annahum kāfirīn

Translation

Who is more unjust than one who invents a lie against Allāh or rejects His Signs? For such, their portion appointed must reach them from the Book (of decrees): until, when our messengers (of death) arrive and take their souls, they say: "Where are the things that you used to invoke besides Allāh?" They will reply, "They have left us in the lurch," And they will bear witness against themselves, that they had rejected Allāh.

38

قَالَ ادْخُلُوهُ فِي أَمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ ۚ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنْتُ أُخْتَهَا ۖ

حَتَّىٰ إِذَا دَأَدَرُوكُمْ فِيهَا جَمِيعًا ۝ قَاتَلُوا أُخْرَيْهُمْ لَا وُلُهُمْ رَبَّنَا هُوَ لَا إِلَهُ إِلَّا هُوَ ۝ أَضْلَلُونَا فَإِنَّهُمْ عَذَابِهِمْ عَذَابٌ بِإِيمَنِهِمْ مِنْ

النَّارِ ۝ قَالَ يُكَلِّ ضَعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Qālad-khulū fī 'umamin-qad khalat min-qablikum-minal-jinni wal-insi fin-Nār. Kullamā dakhlat 'ummatal-la'anat 'ukhtahā, ḥattā 'idh addā-rakū fihā jamī-an-qālat 'ukhrāhum li-'ulāhum Rabbanā hā-'ulā-'i 'adallūnā fa-'ātihim 'adhāban-di'-famminan-Nār. Qāla li-kullin di'-funw-wa lākil-lā ta'lamūn

Translation

He will say: "Enter you in the company of the peoples who passed away before you - men and jinns, - into the Fire." Every time a new people enters, it curses its sister-people (that went before), until they follow each other, all into the Fire. Says the last about the first: "Our Lord! it is these that misled us: so give them a double penalty in the Fire." He will say: "Doubled for all" : but this you do not understand.

39

وَقَالَتْ أُولَئِنَّا مِنْ فَضْلِنَا كَانَتْ كُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِنَا فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Wa qālat 'ulāhum li'ukh-rāhum famā kāna lakum 'alay-nā min-faḍlin-fa-dhūqul-'adhaba bimā kuntum taksibūn

Translation

Then the first will say to the last: "See then! No advantage have you over us; so taste you of the penalty for all that you did !"

40

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ آبَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَجْعَلُ فِي سَمَاءِ الْخِيَاطِ وَكَذَّلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna kadh dhabū bi-'Āyātinā was-takbarū 'anhā lā tufattaḥu lahum 'abwābus-samā-'i wa lā yadkhulūnal-Jannata ḥattā yalijal-jamalu fī sammil-khi-yāt; wa kadħalika najzil-muj-rimīn

Translation

To those who reject Our signs and treat them with arrogance, no opening will there be of the gates of heaven, nor will they enter the garden, until the camel can pass through the eye of the needle: Such is Our reward for those in sin.

41

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٌ وَكَذَّلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Lahum-min-Jahannama mihādunw-wa min-faw-qihim gha-wāsh; wa kadħalika najziz-żā-limīn

Translation

For them there is Jahannam, as a couch (below) and folds and folds of covering above: such is Our requital of those who do wrong.

42

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاةِ لَا نَكِلُّ نَفْسًا إِلَّا وَسَعَهَاٰ أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Walla-dhīna 'āmanū wa 'amiluṣṣā-liḥāti nukallifu nafsan 'illā wus-
'ahā, 'ulā'ika 'Aṣ-hābul-Jannati hum fihā khā-lidūn
But those who believe and work righteousness,- no burden do We
place on any soul, but that which it can bear,- they will be
Companions of the Garden, therein to dwell (for ever).

Translation

وَنَرْعَنَّا مَافِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِّ تَجَرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَرُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَنَا إِلَيْهَا وَمَا

43

كُنَّا إِنَّهُمْ تَدَيَّنَ لَوْلَا أَنْ هَدَنَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُّ أَنْ يَلْكُمُ الْجَنَّةُ أُولَئِنَّا هُنَّا مَوْتُسُونُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Transliteration

Wa naza'-nā mā fī šudūrihim-min ghillin-tajrī min tahtihimul-'anhār;
'wa qālul-Ḥamdu li-LLāhil-ladhī hadānā li-hādhā; wa mā kunnā linah-
tadiya law lā 'an hadāna-LLāh. Laqad jā-'at rusulu Rabbinā bil-haqq.
Wa nūdū 'an-til-ku-mul-Jannatu 'ūrithtumūhā bimā kuntum ta'malūn

Translation

And We shall remove from their hearts any lurking sense of injury;-
beneath them will be rivers flowing;- and they shall say: "Praise be to
Allāh, who has guided us to this (felicity): never could we have found
guidance, had it not been for the guidance of Allāh: indeed it was the
truth, that the messengers of our Lord brought to us." And they shall
hear the cry: "Behold! the garden before you! You have been made
its inheritors, for your deeds (of righteousness)."

وَنَادَى أَصْحَبُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدْنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهُلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدْرَبُّكُمْ حَقًّا

44

قَاتُلُوا نَعَمْ فَآذَنَ مُؤْذَنْ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّلَمِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa nādā 'Aṣ-hābul-Jannati 'Aṣ-hāban-Nāri 'anqad wajadnā mā wa-
'adanā Rabbunā ḥaqqan-fahal wajattum-mā wa-'ada Rabbu-kum
ḥaqqā? Qālū na'am. Fa'adh dhana Mu-'adh dhinum-baynahum 'alla-
natu-LLāhi 'alaż-żālimīn

Translation

The Companions of the Garden will call out to the Companions of the Fire: "We have indeed found the promises of our Lord to us true: Have you also found Your Lord's promises true?" They shall say, "Yes"; but a crier shall proclaim between them: "The curse of Allāh is on the wrongdoers;-

45

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عَوْجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كُفَّارٌ ﴿٤٥﴾

Transliteration

'Alladhi-na yaṣuddūna 'an-Sabīli-LLāhi wa yabghūnahā 'i-wajā; wa hum bil-'Ākhi-rati kāfirūn

Translation

"Those who would hinder (men) from the path of Allāh and would seek in it something crooked: they were those who denied the Hereafter."

46

وَبَيْنَهُمْ مَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلَّا إِسْمِيهِمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾

يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ

Transliteration

Wa bayna-humā hijāb. Wa 'ala-'A'-RĀFI rijā-lunyya'-rifūna kullam-bisimāhum. Wa nādaw 'Aṣ-ḥābal-Jannati 'an-Salāmun 'alay-kum; lam yadkhulūnā wa hum yaj-ma-'ūn

Translation

Between them shall be a veil, and on the heights will be men who would know every one by his marks: they will call out to the Companions of the Garden, "peace on you": they will not have entered, but they will have an assurance (thereof).

47

وَإِذَا صِرَفْتَ أَبْصَارَهُمْ تِلْقَاءً أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wa 'idhā ṣurifat 'abṣāruhum tilqā-'a Aṣ-HābinNāri qālū Rabbanā lā taj-alnā ma-'al-qawmiz-zā-limīn

Translation

When their eyes shall be turned towards the Companions of the Fire, they will say: "Our Lord! send us not to the company of the wrongdoers."

48

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ

تَسْتَكْبِرُونَ

Transliteration

Wa nādā 'Aṣ-ḥābul-'A'-RĀFI rijālany-ya'-rifūnahum-bisī-māhum qālū mā 'aghnā 'an-kum jam-'ukum wa mā kuntum tas-takbirūn

Translation

The men on the heights will call to certain men whom they will know from their marks, saying: "Of what profit to you were your hoards and your arrogant ways?

49

أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُتْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أُدْخِلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزُنُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

'Ahā- 'ulā- 'illadhīna 'aq-samtum lā yanālu-humu-LLāhu bi-rahmah?
'Ud-khulul-Jannata lā khaw-fun 'alay-kum wa lā 'antum taḥ-za-nūn

Translation

"Behold! are these not the men whom you swore that Allāh with His Mercy would never bless? Enter you the Garden: no fear shall be on you, nor shall you grieve."

50

وَنَادَى أَصْحَبُ النَّارِ أَصْحَبَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيظُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مَنَّا رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

حَرَمَهُمَا عَلَى الْكُفَّارِينَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa nādā 'Aṣ-ḥābun-Nāri 'Aṣ-ḥābal-Jannati 'an 'afidū 'alaynā minal-mā-'i 'aw mimmā razaqa-kumu-LLāh. Qālū 'inna-LLāha ḥarrama-humā 'alal-kāfirīn

Translation

The Companions of the Fire will call to the Companions of the Garden: "Pour down to us water or anything that Allāh does provide for your sustenance." They will say: "Both these things has Allāh forbidden to those who rejected Him."

51

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهُوَ أَلْعَبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسِهُمْ كَمَا نُسِوا الْقَاعِدَةَ يَوْمَ هُمْ هُنَّا وَمَا كَانُوا بِأَيْتَنَا يَجْهَدُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration

'Alla-dhi-nattakhadhū dīnahum lah-wanw-wa la-'ibān-wa gh ai humul-hayātud-dunyā. Falyawma nansā-hum kamā nasū liqā-'a yawmihim hādhā wa mā kānū bi-'Āyātinā yaj-ḥa-dūn

Translation

"Such as took their religion to be mere amusement and play, and were deceived by the life of the world." That day shall We forget them as they forgot the meeting of this day of theirs, and as they were wont to reject Our signs.

52

وَلَقَدْ جَعَلْنَاهُمْ بِكِتْبٍ فَصَلَنَهُ عَلَى عِلْمٍ هُدَى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Wa laqad ji'-nāhum-bi-Kitābin-faṣṣalnāhu ‘alā ‘ilmīn hudanw-wa rāhmatal-liqawmin-yu'-minūn

Translation

For We had certainly sent to them a Book, based on knowledge, which We explained in detail,- a guide and a mercy to all who believe.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلٍ قَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَّبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ

لَنَّا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرْدِفَ نَعْمَلَ غَيْرُ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا

كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

53

Transliteration

Hal yanżurūna 'illā ta'wīlah? Yawma ya'-tī ta'wīluhū yaqūlul-ladhīna nasū-hu min-qablu qad jā-'at rusulu Rabbinā bil-ḥaqqa. Fa-hal-lanā min-shufa-'ā-'a fa-yashfa-'ū lanā 'aw nuraddu fana'-mala ghay-ralladħī kunnā na'-mal? Qad khasirū 'anfusahum wa ḥalla 'anhū-mā kānū yaf-tarūn

Translation

Do they just wait for the final fulfilment of the event? On the day the event is finally fulfilled, those who disregarded it before will say: "The Messengers of our Lord did indeed bring true (tidings). Have we no intercessors now to intercede on our behalf? Or could we be sent back? then should we behave differently from our behaviour in the past." In fact they will have lost their souls, and the things they invented will leave them in the lurch.

54

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعْشِي الْأَيَّامَ النَّهَارَ

يَطْلُبُهُ حَشِيشًا وَالشَّسْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرٍ بِأَمْرِهِ الْأَلَهُ الْخَلُقُ وَالْأَمْرُ تَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَلَيْمِينَ

﴿٥٤﴾

Transliteration

'Inna Rabba-kumu-LLāhulladħī khalaqas-samāwāti wal-'arḍa fī sittati 'ayyāmin-thummastawā 'arsh. Yugh-shillay-lan-nahāra yaṭ-lubuhū hathīthanw-wash-shamsa walqamara wan-nujūma musakh - kh arātim-l 'amrih. 'Alā lahul-Khalqu wal-'Amr. Tabāraka-LLāhu Rabbul-'Ālamīn

Translation

Your Guardian-Lord is Allāh, Who created the heavens and the earth in six days, and is firmly established on the throne (of authority): He draws the night as a veil o'er the day, each seeking the other in rapid succession: He created the sun, the moon, and the stars, (all) governed by laws under His command. Is it not His to create and to govern? Blessed be Allāh, the Cherisher and Sustainer of the worlds!

55

أَدْعُوكُمْ تَضْرِعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعَسِّدِينَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

'Ud'ū Rabba-kum tađarru-‘anw-wa khuf-yah; 'innahū lā yuhibbul-mu'-tadīn

Translation

Call on your Lord with humility and in private: for Allāh loves not those who trespass beyond bounds.

56

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ أَصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

Transliteration

Wa lā tufsidū fil-'arḍi ba'da 'iṣ-İāḥihā wad-'ūhu khawfanw-wa ṭama-‘ā; 'inna Raḥ-matta-LLāhi qarībum-minal-Muḥsi-nīn

Translation

Do no mischief on the earth, after it has been set in order, but call on Him with fear and longing (in your hearts): for the Mercy of Allāh is (always) near to those who do good.

57

وَهُوَ الَّذِي يُرِسِّلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيِ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقْلَتْ سَحَابًا ثَقَالًا سُقْنَةً لِبَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَنْزَلَنَا يَهُ

الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا يَهُ مِنْ كُلِّ الشَّرَبِ كَذِلِكَ خُرِجَ الْمَوْتُ نَعْلَمُ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

Transliteration

Wa Hu-walladhī yursilur-riyāha bushram-bayna yaday raḥmatih; hattā 'idhā 'aqallat sahāban-thiqālan suqnāhu li-baladim-mayyitin-fa'anzalnā bihil-mā-'a fa'akhrajnā bihī min-kullith-thamarāt. Kadhalika nukhri-jul-mawtā la-'allakum tadhak-karūn

Translation

It is He Who sends the winds like heralds of glad tidings, going before His mercy: when they have carried the heavy-laden clouds, We drive them to a land that is dead, make rain to descend thereon, and produce every kind of harvest therewith: thus shall We raise up the dead: perchance you may remember.

وَالْبَلْدُ الظِّبْ يَخْرُجُ نَبَاتٌ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبَثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِيدًا ۝ كَذِلِكَ نُصِرِّفُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ

58

يَسْكُرُونَ ﴿٢٩﴾

wal-baladuṭ-ṭayyibu yakhruju nabā-tuhū bi-'idhni Rabbih; walladhī
khabutha lā yakhruju 'illā nakidā. Kadhālika nuṣarriful-'Āyāti li-qaw-
miny-yashkurūn

*Transliteration**Translation*

From the land that is clean and good, by the will of its Cherisher,
springs up produce, (rich) after its kind: but from the land that is bad,
springs up nothing but that which is niggardly: thus do we explain the
signs by various (symbols) to those who are grateful.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقُولُ مَنْ أَعْبُدُو إِلَّا اللَّهُ مَا تَكُونُ مِنَ الْغَيْرِةِ إِنِّي أَخَافُ عَذَابَ

59

يَوْمٌ عَظِيمٌ ﴿٣٠﴾

*Transliteration**Translation*

Laqad 'ar-salnā Nūhan 'ilā qawmi-hī faqāla yā qawmi'-budu-LLāha mā lakummin 'ilāhin ghay-ruh. 'Innī 'akhāfu 'alay-kum 'adhāba Yawmin 'azīm

We sent Nūh to his people. He said: "O my people! worship Allāh!
you have no other god but Him. I fear for you the punishment of a
dreadful day!"

قَالَ الْمَلَامِينْ قَوْمَهُ أَنَا لَنْزِيكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

60

*Transliteration**Translation*

Qālal-mala-'u min-qawmihī 'innā lanarāka fī dalālim-mubīn
The leaders of his people said: "Ah! we see you evidently wandering
(in mind)."

قَالَ يَقُولُ لَيْسَ بِي ضَلَالٌ وَّلَكِنِي رَسُولٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

61

*Transliteration**Translation*

Qāla yā-qawmi laysa bī dalālatunw-wa lā-kinnī Rasūlum-mir-Rabbil-'Āla-mīn

He said: "O my people! No wandering is there in my (mind): on the
contrary I am a messenger from the Lord and Cherisher of the worlds!

أَبْيَقُكُمْ رِسْلَتِ رَبِّي وَأَنْصَحُكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

62

Transliteration

'Uballighukum risālāti Rabbī wa 'ansahū lakum wa 'a'lamu mina-LLāhi mā lā ta'lāmūn

Translation

"I but fulfil towards you the duties of my Lord's mission: Sincere is my advice to you, and I know from Allāh something that you know not.

63

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذُكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلَى رَجْلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَ كُمْ وَ لِتَتَّقُوا وَ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration

'Awa-'ajibtum 'an-jā'akum dhikrum-mir-Rabbikum 'alā rajulim-minkum liyundhirakum wa litattaqū wa la'allakum turhamūn

Translation

"Do you wonder that there has come to you a message from your Lord, through a man of your own people, to warn you,- so that you may fear Allāh and haply receive His Mercy?"

64

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرِقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

Transliteration

Fa-kadh dhabūhu fa-'anjaynāhu walladhīna ma-'ahū fil-Fulki wa 'aghraqnal-ladhīna kadh-dhabū bi-'Āyatīnā. 'Innahum kānū qawman 'amīn

Translation

But they rejected him, and We delivered him, and those with him, in the Ark: but We overwhelmed in the flood those who rejected Our signs. They were indeed a blind people!

65

قَالَ عَادٍ أَخَاهُمْ هُوَدًا قَالَ يَقُولُونَ احْبَدُوا اللَّهَ مَا تَكُونُ مِنْ أَنْشَأْنَاهُ خَيْرٌ أَفَلَا تَسْتَقْوِنَ ﴿٦٥﴾

Transliteration

Wa'ilā 'Ādin 'akhāhum Hūdā. Qāla yā-qawmi'-budu-LLāha mā lakum-min 'ilāhin ghayruh. 'Afalā tattaqūn

Translation

To the 'Ad people, (We sent) Hūd, one of their (own) brethren: He said: O my people! worship Allāh! you have no other god but Him will you not fear (Allāh)?"

66

قَالَ الْمَلَائِكَةُ لَئَنَّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَلَئَنَّنَظَرْتَ مِنَ الْكُلُّبِينَ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Qālal-mala-'ulladhīna kafarū min-qaw-mihī 'innā lanarāka fi safāhatinw-wa 'innā lana-zunnuka minal-kādhībīn

Translation

The leaders of the Unbelievers among his people said: "Ah! we see you are an imbecile!" and "We think you are a liar!"

67

قَالَ يَقُولُ لِيْسِ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

Transliteration

Qāla yā-qawmi laysa bī safāha-tunw-wa lā-kinnī Rasūlum-mir-Rabbil-‘Ālamīn

Translation

He said: "O my people! I am no imbecile, but (I am) a messenger from the Lord and Cherisher of the worlds!

68

أَبْيَغْكُمْ رِسْلَتِ رَبِّيْ وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

Transliteration

’Uballi-ghukum risālāti Rabbī wa ’ana lakum nāṣīhun ’amīn

Translation

"I but fulfil towards you the duties of my Lord's mission: I am to you a sincere and trustworthy adviser.

69

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذَكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَإِذْ كُرِّهُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ
قَوْمٍ نُوحٍ وَزَادُكُمْ فِي الْخُلُقِ بَصْطَةً فَادْكُرُوا الَّذِي لَعَلَّكُمْ تُفْلِمُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

’Awa-’ajibtum ’an-jā’akum-mir-Rabbikum ‘alā rajulim-minkum liyundhirakum? Wadhkurū ’idh ja’alakum khulafā-’a mim-ba’di qawmi Nūhīn-wa zādakum fil-khalqi basṭah. Fadhkurū ’alā-’a-LLāhi la’allakum tufli-hūn

Translation

"Do you wonder that there has come to you a message from your Lord through a man of your own people, to warn you? call in remembrance that He made you inheritors after the people of Nūh, and gave you a stature tall among the nations. Call in remembrance the benefits (you have received) from Allāh: that so you may prosper."

70

قَالُوا أَجْعَثْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرْ مَا كَانَ يَعْبُدُ أَبَآءُنَا فَأَتِنَا بِمَا تَعْدَنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

Transliteration

Qalū ’aji’-tanā lina‘buda-LLāha Wahdahū wa nadhara mā kāna ya‘-budu ’ābā-’unā? Fa’-tinā bimā ta‘idunā ‘in-kunta minaş-şādiqīn

Translation

They said: "Comest you to us, that we may worship Allāh alone, and give up the cult of our fathers? bring us what you threaten us with, if so be that you tell them the truth!"

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتَجَا دُلُونِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاوْكُمْ مَانَزَنَ

71

اللهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٤١﴾

Transliteration Qāla qad waqa-'a 'alaykum-mir-Rabbikum rij-sunw-wa ghaḍab. 'Atujā-dilūnanī fi 'asmā-'in-sammay-tumūhā 'antum wa 'ābā'ukum-mā nazzala-LLāhu bihā min-sultān? Fan-tazi-rū 'innī ma-'akum-minal-muntażirīn

Translation He said: "Punishment and wrath have already come upon you from your Lord: dispute you with me over names which you have devised - you and your fathers,- without authority from Allāh? then wait: I am amongst you, also waiting."

72

فَانْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةِ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾

Transliteration Fa-'anjay-nāhu walladhīna ma-'ahū bi-raḥmatim-min-nā wa qaṭa'-nā dābi-ralladhīna kadhdhabū bi-'Āyātinā wa mā kānū Mu'-minīn

Translation We saved him and those who adhered to him. By Our mercy, and We cut off the roots of those who rejected Our signs and did not believe.

وَإِلَى شَوْدَآخَاهُمْ صَلِحًا قَالَ يَقُومُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا نَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتُكُمْ بِيَنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ

73

هُنِّيَّذَاقَةُ ادْلِهَكُمْ أَيَّةً فَدَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ ادْلِهِ وَرَأْتَهُمْ سُوْهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذُكُمْ

عَذَابُ آلِيمٌ ﴿٤٣﴾

Transliteration Wa 'ilā Thamūda 'akhāhum Ṣalihā. Qāla yā-qawmi'-budu-LLāha mā lakum-min 'ilāhin ghay-ruh. Qad jā-'atkum-Bayyi-na-tum-mir-Rabbikum. Hādhihi Hāqatu-LLāhi lakum 'Āyatān-fadharūhā ta'-kul fi 'arḍi-LLāhi wa lā tamas-sūhā bi-sū-'in-faya'-khudhakum 'adhābun 'alīm

Translation

To the Thamūd people (We sent) Shāliḥ, one of their own brethren: He said: "O my people! worship Allāh: you have no other god but Him. Now has come to you a clear (Sign) from your Lord! This she-camel of Allāh is a Sign to you: So leave her to graze in Allāh's earth, and let her come to no harm, or you shall be seized with a grievous punishment.

74

وَإِذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ حُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَّبَوَآكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَّتَنْحِتُونَ

أَنْجِيَانَ يُبُوْتَانَ فَإِذْكُرُوا أَلَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَلَا تَعْشُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wadh-kurū 'idh ja-'alakum khula-fā-'a mimba 'di' Ādinw-wa bawwa-'akum fil-'arḍi tatta-khidhūna min-suhū-lihā quşū-ranw-wa tan-hītūnal-jibāla buyūtā. Fadhkurū 'ālā-'a-LLāhi wa lā ta-'thaw fil'arḍi mufsidīn

Translation

"And remember how He made you inheritors after the 'Ad people and gave you habitations in the land: you build for yourselves palaces and castles in (open) plains, and care out homes in the mountains; so bring to remembrance the benefits (you have received) from Allāh, and refrain from evil and mischief on the earth."

75

قَالَ النَّاسُ الَّذِينَ اسْتَكَبُرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا إِنَّمَّا مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ

رَبِّهِ قَاتُلُوا إِنَّا إِمَّا أُرْسَلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Qālal-mala-'ulladhadhīnastak-barū min-'qaw-mihī lil-ladhīnas-tuđ-'ifū liman 'āmana minhum 'ata'-lamūna 'anna shāliham-mursalummir-Rabbih? Qālū 'innā bimā 'ursila bihī Mu'minūn

Translation

The leaders of the arrogant party among his people said to those who were reckoned powerless - those among them who believed: "know you indeed that Shāliḥ is a messenger from his Lord?" They said: "We do indeed believe in the revelation which has been sent through him."

76

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكَبُرُوا إِنَّا بِالَّذِي أَمْنَتُمْ بِهِ كُفَّارُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Qālal-ladhīnas-takbarū 'innā billadhiī 'āmantum-bi-hī kāfirūn

Translation

The Arrogant party said: "For our part, we reject what you believe in."

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَصِيرُ أَئْتِنَا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الرُّسُلِينَ ﴿٦﴾ 77

Transliteration

Fa-'aqarun-Nāqata wa 'ataw 'an 'amri Rabbihim wa qälū yā-ṣālihutinā bimā ta-'idunā 'in-kunta minal-mursalīn

Translation

Then they ham-strung the she-camel, and insolently defied the order of their Lord, saying: "O Ṣāliḥ! bring about your threats, if you are a messenger (of Allāh)!"

78

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثِيْمِينَ ﴿٧﴾

Transliteration

Fa-'akhadhat-humur-rajfatu fa-'aṣbahū fī dārihim jāthimīn

Translation

So the earthquake took them unawares, and they lay prostrate in their homes in the morning!

79

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُومُ لَقْدَ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ وَنَصَحْتُكُمْ وَنَكِنْ لَا تُحِبُّونَ الْمُصْحِيْمِ ﴿٨﴾

Transliteration

Fata-wallā 'anhūm wa qāla yā-qawmi laqad 'ablāghṭukum risālata Rabbī wa naṣah-tu lakum wa lākil-lā tuḥibbū-nannā-ṣi-hīn

Translation

So Ṣāliḥ left them, saying: "O my people! I did indeed convey to you the message for which I was sent by my Lord: I gave you good counsel, but you love not good counsellors!"

80

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقْتُكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَلَيْمِينَ ﴿٩﴾

Transliteration

Wa lū-ṭan 'idh qāla liqaw-mihī 'ata-tūnal-fāhiṣhata mā sabaqa-kum-bihā min 'ahadim-minal-‘ālamīn

Translation

We also (sent) Lūṭ: He said to his people: "Do you commit lewdness such as no people in creation (ever) committed before you?

81

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration

'Inna-kum lata'-tūnar-rijāla shah-watam-mindūnin-nisā'. Bal 'antum qaw-mum-musrifūn

Translation

"For you practise your lusts on men in preference to women : you are indeed a people transgressing beyond bounds."

82

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرِيْبِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَنْطَهِيْرُونَ ﴿١١﴾

Transliteration

Wa mā kāna jawāba qaw-mihī 'illā 'an-qālū 'akhrijūhum-min qar-yati-kum; 'innahum 'unāsuny-yataṭahharūn

Translation

And his people gave no answer but this: they said, "Drive them out of your city: these are indeed men who want to be clean and pure!"

83 فَأَنْجَيْنَاهُ وَآهُمْ لَهُ أَمْرٌ أَنَّهُ كَانَتْ مِنَ الْغَارِبِينَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Fa-'anjay-nāhu wa 'ahlahū 'illamra-'atahū kā-nat minal-ghābirīn

Translation

But we saved him and his family, except his wife: she was of those who lagged behind.

84 وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Wa 'amṭarnā 'alay-him-maṭarā; fanzur kayfa kāna 'āqibatul-mujrimīn

Translation

And we rained down on them a shower (of brimstone): Then see what was the end of those who indulged in sin and crime!

85 قَالَ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شَعِيبًا قَالَ يَقُومُ اعْبُدُوا إِلَهَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتُكُمْ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّكُمْ

فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءُهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذِكْرُكُمْ

حَيْرَتَكُمْ لَمْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

Transliteration

Wa 'ilā Mad-yana 'akhāhum shu-'aybā. Qāla yāqawmi'-budu-LLāha mā lakum-min 'ilāhin ghay-rah. Qad jā'atkum-Bayyi-natum-mir-Rabbikum fa-'awful-kayla wal-mīzāna wa lā tab-khasunnāsa 'ash-yā-'ahum wa lā tufsidū fil-'arḍi ba-'da 'is-lāhihā; dhālikum khay-rul-lakum 'inkuntum-Mu'minīn

Translation

To the Madyan people We sent Shāyb, one of their own brethren: he said: "O my people! worship Allāh; You have no other god but Him. Now has come to you a clear (Sign) from your Lord! Give just measure and weight, nor withhold from the people the things that are their due; and do no mischief on the earth after it has been set in order: that will be best for you, if you have Faith."

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُؤْعِدُونَ وَتَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ أَمْنَى بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوْجَانًا وَأَذْكُرُوا إِذْ

86

كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثُرْتُمْ وَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤٦﴾

Wa lā taq-‘udū bi-kuli śirāṭin-tū ‘idūna wa taṣuddūna ‘an-Sabī-li-LLāhi
Transliteration man ’āmana bihī wa tab-ghūnahā ‘Iwajā. Wadħ-kurū ’idh kuntum
 qalīlan-fa-kath-tharakum. Wan-żurū kayfa kāna āqi-batul-muf-sidīn

"And squat not on every road, breathing threats, hindering from the path of Allāh those who believe in Him, and seeking in it something crooked; But remember how you were little, and He gave you increase. And hold in your mind's eye what was the end of those who did mischief.

وَإِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِنْكُمْ أَمْنُوا بِاللَّذِي أُرْسَلْتُ بِهِ وَطَآئِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ﴿٤٧﴾

87

وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ ﴿٤٧﴾

Wa ’in-kāna ṭā’ifatum-minkum ’āmanū bil-ladhī ’ursiltu bihī wa ṭā’ifa-tul-lamyu’-minū faş-birū hattā yaħkuma-LLāhu bay-nanā; wa Huwa khayrul-Ḥākimīn
Transliteration

"And if there is a party among you who believes in the message with which I have been sent, and a party which does not believe, hold yourselves in patience until Allāh does decide between us: for He is the best to decide.

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَيْبُ وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعَكَ مِنْ قَرِيْتَنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي

مَلَّتَنَا قَالَ أَوْلَوْكَنَا كَرِهِينَ ﴿٤٨﴾

Qālal-mala-’ul-ladhīnas-tak-barū min-qawmihī lanukh-rijannaka yā-shu’aybu walla-dhīna ’āmanū ma ’aka min-qar-yatinā’aw lata ’ūdunna fī millatinā. Qāla ’awa law kunnā kārihīn
Transliteration

The leaders, the arrogant party among his people, said: "O Shu’ayb! we shall certainly drive you out of our city - (you) and those who believe with you; or else you (you and they) shall have to return to our ways and religion." He said: "What! even though we do detest (them)?

قَدِ افْتَرَنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ أَذْجَنَا اللَّهَ مِنْهَا۝ وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ تَعُودَ فِيهَا۝ إِلَّا۝

89

أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا۝ وَسَعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا۝ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا۝ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمَنَا بِالْحَقِّ وَ

أَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٩٠﴾

Qadifta-raynā 'ala-LLāhi kadhīban 'in 'udnā fī millati-kum ba '-da 'idh nadjāna-LLāhu minhā. Wa mā yakūnu lanā 'anna-ūda fihā 'llā 'any-yashā-'a-LLāhu Rabbunā. Wasi-'a Rabbunā kulla shay-in-'ilmā. 'Ala-LLāhi ta-wakkalnā. Rabbanaf-tah bay-nanā wa bay-na qawminā bil-haqqi wa 'Anta khayrul-Fātiḥīn

Transliteration

"We should indeed invent a lie against Allāh, if we returned to your ways after Allāh has rescued us therefrom; nor could we by any manner of means return thereto unless it be as in the will and plan of Allāh, Our Lord. Our Lord can reach out to the utmost recesses of things by His knowledge. In the Allāh is our trust. our Lord! decide You between us and our people in truth, for You are the best to decide."

Translation

وَقَالَ النَّلَّاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ اتَّبَعْتُمْ شَعِيبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَخَرِرُونَ ﴿٩٠﴾

90

Transliteration

Waqālal-mala-'ul-ladhīna kafarū min-qaw-mihī la-'inittaba 'tum Shu'ayban 'inna-kum 'idhal-lakhāsirūn

Translation

The leaders, the unbelievers among his people, said: "If you follow Shu'ayb, be sure then you are ruined!"

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاصْبَهُوا فِي دَارِهِمْ جَثِيْهِمْ بَيْنَ

91

Transliteration

Fa-'akhadhat-humur-rajsatu fa-'aṣbahū fī dārihim jāthi-mīn

Translation

But the earthquake took them unawares, and they lay prostrate in their homes before the morning!

الَّذِينَ كَذَبُوا شَعِيبَ بَأَكَانُ لَمْ يَعْنُوا فِيهِ أَلَّذِينَ كَذَبُوا شَعِيبَ بَأَكَانُ هُمْ أَكْسَرُهُمْ

92

Transliteration

'Alla-dhīna kadhhabū Shu'ayban ka-'allam yaghnaw fīhalladhīna kadhhabū Shu'ayban kānū humul-khā-sirīn

Translation

The men who reject Shu‘ayb became as if they had never been in the homes where they had flourished: the men who rejected Shu‘ayb - it was they who were ruined!

93

فَتَوَلُّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُومٌ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسْلِيٍ وَنَصَحْتُكُمْ فَكَيْفَ أُسَى عَلَى قَوْمٍ كُفَّارٍ ﴿١﴾

Transliteration

Fata-wallā ‘anhūm wa qāla yā-qawmi laqad ’ablaghtukum risālāti Rabbī wa naṣaḥtu lakum; fakay-fa ’āsā ‘alā qaw-min-kāfirīn

Translation

So Shu‘ayb left them, saying: "O my people! I did indeed convey to you the messages for which I was sent by my Lord: I gave you good counsel, but how shall I lament over a people who refuse to believe!"

94

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخْذَنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَرَّعُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa mā ’arsal-nā fī qaryatim-min-nabiyyin ’illā ’akhadh-nā ’ahlahā bil-ba’sā-’i waḍḍar-rā-’i la-‘allahum yaḍḍarra-‘ūn

Translation

Whenever We sent a prophet to a town, We took up its people in suffering and adversity, in order that they might learn humility.

95

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ أَبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخْذَنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Thumma baddalnā makānas-sayyi-’ atil-ḥasanata ḥattā ‘afawwa qālū qad massa’ābā-’anaḍ-ḍarrā’u was-sarrā-’u fa’akh a baghtatanw-wa hum lā yash-‘urūn

Translation

Then We changed their suffering into prosperity, until they grew and multiplied, and began to say: "Our fathers (too) were touched by suffering and affluence" ... Behold! We called them to account of a sudden, while they realised not (their peril).

96

وَلَوْا نَ أَهْلَ الْقُرْيَىٰ أَمْنُوا وَاتَّقُوا الْفَتَحَ تَعْلَيْهِمْ بِرَبِّيٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخْذَنَاهُمْ

بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa law 'anna 'ahlal-qurā 'āmanū watta-qaw lafatahnā ' alay-him barakātim-minas-samā-'i wal-'ardī wa lākin kadhdhabū fa'akhadhbānāhum-bimā kānū yak-sibūn

Translation If the people of the towns had but believed and feared Allāh, We should indeed have opened out to them (All kinds of) blessings from heaven and earth; but they rejected (the truth), and We brought them to book for their misdeeds.

97 أَفَمِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بِأُسْنَا بَيَّنًاٰ وَهُمْ نَآءِمُونَ ﴿٩٧﴾

Transliteration 'Afa-'amina ahlul-qurā 'any-ya'-ti-yahum ba'-sunā bayātanw-wa hum nā'imūn

Translation Did the people of the towns feel secure against the coming of Our wrath by night while they were asleep?

98 أَوْ أَمِنَّ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بِأُسْنَا ضَحَىٰ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

Transliteration 'Aw a-'amina 'ahlul-qurā 'any-ya'-ti-yahum ba'sunā duhanw-wa hum yal'-abūn

Translation Or else did they feel secure against its coming in broad daylight while they played about (care-free)?

99 أَفَمِنْوَا مَكْرُ اللَّهِٰ فَلَا يَأْمُنُ مَكْرُ اللَّهِٰ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَسِرُونَ ﴿٩٩﴾

Transliteration 'Afa-'aminū makra-LLāh? Falā ya'-manu makra-LLāhi 'illal-qawmul-khāsi-rūn

Translation Did they then feel secure against the plan of Allāh?- but no one can feel secure from the Plan of Allāh, except those (doomed) to ruin!

100 أَوْ لَمْ يَهْدِ اللَّهُمَّ يَرْثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْنَشَاءُ أَصْبَنْهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبِعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْعُونَ ﴿١٠٠﴾

Transliteration 'Awa-lam yahdi lilladhīna yari-thūnal- 'arda mim-ba'-di 'ahlihā 'al-law ya-shā-'u 'aṣb-nāhum-bidhunūbihim, wa naṭba-'u 'alā qulū-bihim fahum lā yasma-ūn

Translation To those who inherit the earth in succession to its (previous) possessors, is it not a guiding, (lesson) that, if We so willed, We could punish them (too) for their sins, and seal up their hearts so that they could not hear?

101

تِلْكَ الْقُرَى تَقْصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَآءِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلٌ مِّنْ بَيْنِ أَنفُسِهِمْ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا

مِنْ قَبْلِ كَذِيلَكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكُفَّارِ

Tikalqurā naquşsu ‘alay-ka min ’ambā-’ihā. Wa laqad jā-’at-hum
 Transliteration rusulu-hum bil-Bayyi-nāt; famā kānū liyu’-minū bimā kadhdhabū minqabl. Kadhdhā-likā yaṭba-‘u-LLāhu ‘alā qu-lūbil-kāfirīn

Translation

Such were the towns whose story We (thus) relate to you: There came indeed to them their messengers with clear (signs): But they would not believe what they had rejected before. Thus does Allāh seal up the hearts of those who reject faith.

102

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا آكْثَرَهُمْ لَفَسِيقِينَ

Wa mā wajadnā li-’aktha-rihim-min ‘ahd. Wa ’inw-wajadnā ’aktharahum la-fasiqīn

Translation

Most of them We found not men (true) to their covenant: but most of them We found rebellious and disobedient.

103

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِاِيْتَنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ



Transliteration

Thumma ba-‘athnā mim-ba ‘dihim-Mūsā bi-’Āyā-tinā ’ilā Fir-‘awna wa mala-’ihī fazalamū bihā; fanzur kayfa kāna ‘āqibatul-muf-sidīn

Translation

Then after them We sent Mūsā with Our signs to Fir‘awn and his chiefs, but they wrongfully rejected them: So see what was the end of those who made mischief.

104

وَقَالَ مُوسَى يَفِيرُعَوْنَ لِيٌ رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Transliteration

Wa qāla Mūsā yā-Fir‘awnu ’innī Rasūlum-mir-Rabbil-Ālamīn

Translation

Mūsā said: "O Fir‘awn! I am a messenger from the Lord of the worlds,-

حَقِيقٌ عَلَى أَن لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُم بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَآءِيلَ ﴿١٠٥﴾

Transliteration

Haqīqun ‘alā ’al-’an-lā ’aqūla ‘ala-LLāhi ’illal-haqq. Qad ji'-tu-kum-bi-Bayyi-natim-mir-Rabbikum fa’arsil ma-‘iya Banī-’Isrā-’īl
One for whom it is right to say nothing but truth about Allāh. Now have I come to you (people), from your Lord, with a clear (Sign): So let the Children of Isrā’īl depart along with me."

Translation

قَالَ إِن كُنْتَ جِئْتَ بِأَيْةٍ فَأُتِبِّعَهَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

Transliteration

Qāla ’in-kunta ji’ta bi-’Āyatin fa’-ti-bihā-’in kunta minaş-şādiqīn
(Fir’awn) said: "If indeed you have come with a Sign, show it forth,- if you tell them the truth."

Translation

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعَبَانٌ مُّسِيْنٌ ﴿١٠٧﴾

Transliteration

Fa-’alqā’Aşahu fa-’idhā hiya thu ‘bānum-mubīn

Translation

Then (Mūsā) threw his rod, and behold! it was a serpent, plain (for all to see)!

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلْمُتَظَرِّفِينَ ﴿١٠٨﴾

Transliteration

Wa naza-‘a yadahū fa-’idhā hiya bay-dā-’u linnāzirīn

Translation

And he drew out his hand, and behold! it was white to all beholders!

قَالَ الْمَلَامِينْ قَوْمٌ فِرْعَوْنَ لَنْ هَذَا السَّحْرُ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

Transliteration

Qālal-mala-’u min-qawmi Fir-‘awna ’inna hādhā lasāhirun ‘alīm

Translation

Said the Chiefs of the people of Fir’awn: "This is indeed a sorcerer well-versed.

يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَإِذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾

Transliteration

Yurīdu ’anyukh-rijakum-min ’ardikum; famādhā ta’-murūn

Translation

"His plan is to get you out of your land: then what is it you counsel?"

قَالُوا أَرْجِهُ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَشِيرِينَ ﴿١١١﴾

Transliteration

Qālū ’arjih wa ’akhāhu wa ’arsil fil-Madā-’ini hāshirīna-

<i>Translation</i>	They said: "Keep him and his brother in suspense (for a while); and send to the cities men to collect-	112 يَأُتُوكُمْ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيْمٍ ﴿١١٢﴾
<i>Transliteration</i>	Ya'-tūka bikulli sāhi-rin 'alīm	
<i>Translation</i>	And bring up to you all (our) sorcerers well-versed."	113 وَجَاءَ السَّحَرَةُ فَرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّا لَأَجْرَى إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغُلَمِينَ ﴿١١٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa jā-'as-saharatu Fir-'awna qālū 'inna lanā la-'ajran 'in-kunnā naḥnul-ghā-libīn	
<i>Translation</i>	So there came the sorcerers to Fir'awn: They said, "of course we shall have a (suitable) reward if we win!"	114 قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَبَّيْنَ السُّقْرَيْبِينَ ﴿١١٤﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla na'am wa 'innakum laminal-muqarrabīn	
<i>Translation</i>	He said: "Yes, (and more), - for you shall in that case be (raised to posts) nearest (to my person)."	115 قَالُوا يَمْوَسِي إِنَّا آنَّ تُلْقِي وَإِنَّا آنَّ نَكُونَ خَنْ الْمُلْقِيْنَ ﴿١١٥﴾
<i>Transliteration</i>	Qālū yā-Mūsā 'immā 'an-tul-qiya wa 'immā 'an-nakūna naḥnul-mulqīn	
<i>Translation</i>	They said: "O Mūsā! will you throw (first), or shall we have the (first) throw?"	116 قَالَ الْفُؤَادُ فَلَمَّا أَلْقَوَا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُو بِسِحْرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla 'al-qū. Falammā 'alqaw saḥarū 'a'yūn-nāsi wastarhabūhum wa jā-'ū bisiḥrin 'ażīm	
<i>Translation</i>	Said Mūsā: "Throw you (first)." So when they threw, they bewitched the eyes of the people, and struck terror into them: for they showed a great (feat of) magic.	117 وَأَوْحَيْنَا إِلَيْ مُوسَى أَنَّ أَنْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'aw-hay-nā 'ilā Mūsā 'an 'alqi'Aṣāk; fa-'idhā hiya talqafu mā ya'-fikūn	
<i>Translation</i>	We put it into Mūsā's mind by inspiration: "Throw (now) your rod":and behold! it swallows up straight away all the falsehoods which they fake!	

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

Transliteration Fa-waqa-'al-haqqu wa baṭala mā kānū ya'-ma-lūn

Translation Thus truth was confirmed, and all that they did was made of no effect.

119

فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا أَصْغَرِينَ ﴿١١٩﴾

Transliteration Fa-ghulibū hunālika wan-qalabū ṣāghirīn

Translation So the (great ones) were vanquished there and then, and were made to look small.

120

وَأُلْقَى السَّحْرَةُ سُجِّدِينَ ﴿١٢٠﴾

Transliteration Wa'ulqi-ya-saharatu sājidīn,

Translation But the sorcerers fell down prostrate in adoration.

121

قَالُوا أَمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾

Transliteration Qālū 'āmanna bi-Rabbil-Ālamīn

Translation Saying: "We believe in the Lord of the Worlds,-

122

رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ ﴿١٢٢﴾

Transliteration Rabbi Mūsā wa Hārūn

Translation "The Lord of Mūsā and Hārūn."

123

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَذْنِنَكُمْ لَأَنَّ هَذَا النَّكْرُ مَكْرُثُ مُؤْمِنُهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوهُ مِنْهَا أَهْلَهَا

فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾

Qāla Fir-'awnu 'āmantumbihī qabla 'an 'ādhana lakum? 'Inna hādhā la-

Transliteration makrum makar-tumūhu fil-Madīnatī litukh-rijū minhā'ahlahā; fasawfa ta '-lamūn

Translation Said Fir'awn: "Believe you in Him before I give you permission? Surely this is a trick which you have planned in the city to drive out its people: but soon shall you know (the consequences).

124

لَا قُطْنَنَ أَيْدِيْكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلَافِ شَمَاءِ صَلَبَنَكُمْ أَجْعَيْنَ ﴿١٢٤﴾

Transliteration La-'u-qat̄ti-'anna 'aydiyakum wa 'arjulakum-min khilāfin-thumma la'u-sallibannakum 'ajma-'in

Translation

"Be sure I will cut off your hands and your feet on apposite sides, and I will cause you all to die on the cross."

125 قَاتُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾

Transliteration

Qālū 'innā 'ilā Rabbinā mun-qalibūn

Translation

They said: "For us, We are but sent back to our Lord:

126

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمْتَأْبِي لَيْتَ رَبِّنَا جَاءَتْنَا طَرَبَنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾

Transliteration

Wa mā tanqimu min-nā 'illā'an 'āmannā bi-'Āyāti Rabbinā lammā jā-'atnā! Rab-banā 'af-righ 'alay-nā şabranw-wa ta-waffa-nā Muslimīn

Translation

"But you do wreak your vengeance on us simply because we believed in the Signs of our Lord when they reached us! Our Lord! pour out on us patience and constancy, and take our souls to you as Muslims (who bow to your will)!"

127

وَقَالَ الْمُلَائِمُنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرْمُؤْسِى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكُ وَإِلَهَتَكُ قَالَ سَنُقْتَلُ

أَنْتَ آءُهُمْ وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقُهُمْ قُهْرُونَ ﴿١٢٧﴾

Transliteration

Wa 'ālal-mala-'u min qawmi Fir-'awna 'atadharu Mūsā wa qaw-mahū li-yufsidū fil-'arḍi wa yadharaka wa 'āli-hatak? Qāla sanu-qattilu 'abnā'ahum wa nastah-yī nisā-'ahum; wa 'innā fawqahum qāhi-rūn

Translation

Said the chiefs of Fir'awn's people: "Will you leave Mūsā and his people, to spread mischief in the land, and to abandon you and your gods?" He said: "Their male children will we slay; (only) their females will we save alive; and we have over them (power) irresistible."

128

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ ا سَتَعِيْنُو بِمَادِلِهِ وَاصْدِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ يَلْتَهِ يُورِثُهُ مَامْنُ يَشَاءُ مِنْ

عِبَادِهِ طَ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

Transliteration

Qāla Mūsā li-qawmihista-'i-nūbi-LLāhi waşbirū. 'Innal-'arḍa li-LLāhi yūri-thuhā many-yashā-'u min 'ibā-dih; wal-'aqibatu lil-Muttaqīn

Translation

Said Mūsā to his people: "Pray for help from Allāh, and (wait) in patience and constancy: for the earth is Allāh's, to give as a heritage to such of His servants as He pleases; and the end is (best) for the righteous.

قَالُواٰوْدِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جَعَلْنَا ۖ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوّكُمْ وَيَسْتَحْلِفُكُمْ

129

فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

Transliteration

Qālū 'ūdhīnā min qabli 'an-ta'-ti-yanā wa mimba'-di māji'-tanā. Qāla 'asā Rabbukum 'any-yuhlika 'aduwwakum wa yastakh-lifa-kum fil-'arḍi fa-yanzura kayfa ta 'malūn

Translation

They said: "We have had (nothing but) trouble, both before and after you camest to us." He said: "It may be that your Lord will destroy your enemy and make you inheritors in the earth; that so He may try you by your deeds."

وَلَقَدْ أَخْذَنَا أَلْفَرْعَوْنَ بِالسِّنِينِ وَنَعْصِي مِنَ الشَّرِّ تَعْلَهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

130

Transliteration

Wa laqad 'akhadhnā 'āla-Fir-'awna bissi-nīnā wa naqṣim-minath thamarāti la- 'allahum yadh-dhakkarūn

Translation

We punished the people of Fir'awn with years (of droughts) and shortness of crops; that they might receive admonition.

فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا نَاهِنَّهُ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطْيَرُوا بِسُوءِي وَمَنْ مَعَهُ لَا إِنَّا طَيِّرُهُمْ

131

عِنْدَ اللَّهِ وَنَحْنُ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

Transliteration

Fa-'idhā jā-'at-humul-ḥasanatu qālū lanā hādhih; wa'in-tuṣibhum sayyi-'atunyyaṭ-ṭayyarū bi-Mūsā wa mamma -ah. 'Alā 'innamā tā'iruhum 'inda-LLāhi wa lakinna 'aktharahum lā ya '-la-mūn

Translation

But when good (times) came, they said, "This is due to us;" When gripped by calamity, they ascribed it to evil omens connected with Mūsā and those with him! Behold! in truth the omens of evil are theirs in Allāh's sight, but most of them do not understand!

وَقَالُوا مَهِنَا تَأْتِيَنَا بِهِ مِنْ أَيَّةٍ لَّتَسْخَرَنَا بِهَا ۖ فَنَاهَنُ لَكُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

132

Transliteration

Wa qālū mahmā ta'tinā bihī min 'Āyatil-li-tas-ḥaranā bihā famā nahnu laka bi-Mu'-minīn

Translation

They said (to Mūsā): "Whatever be the Signs you bringest, to work therewith your sorcery on us, we shall never believe in you.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادَعَ وَالدَّمَ أَيْتٍ مُّنْفَصَلٍ ۝ 133

مُّجْرِمِينَ

Transliteration Fa-'arsalnā 'alayhi-muṭ-Ṭūfāna wal-jarāda wal-Qummala waḍ-ḍafādi- 'a wad-Dama 'āyātim-mufaṣṣalāt. Fastak-barū wa kānū qawmam-mujrimīn

Translation So We sent (plagues) on them: Wholesale death, Locusts, Lice, Frogs, And Blood: Signs openly self-explained: but they were steeped in arrogance,- a people given to sin.

وَلَنَا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الِّجْرُ قَالُوا يُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَتُؤْمِنَ ۝ 134

لَكَ وَلَنْدِسْلَنَ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

Transliteration Walammā waqa-'a 'alayhimur-rijzu qālū yā-Mūsad-'u lanā Rabbaka bimā 'ahida 'indaka la-'inkashafta 'annar-rijza lanu'-minanna laka wa lanur-silanna ma-'aka Banī-'larā-'il

Translation Every time the penalty fell on them, they said: "O Mūsā! on your behalf call on your Lord in virtue of his promise to you: If you will remove the penalty from us, we shall truly believe in you, and we shall send away the Children of Isrā'īl with you."

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الِّجْرَ إِلَى آجِلٍ هُمْ بِلِغْوَةٍ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ۝ 135

Transliteration Falammā kashafnā 'anhumur-rijza 'ilā 'ajalin humbāli-ghūhu 'idhā hum yankuthūn

Translation But every time We removed the penalty from them according to a fixed term which they had to fulfil,- Behold! they broke their word!

فَاتَّقْنَمْنَا مِنْهُمْ فَأَخْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ يَأْنَهُمْ كَذَّبُوا بِآيَتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝ 136

Transliteration Fanta-qamnā minhum fa-'aghraqnāhum fil-yammi bi'annahum kadhdhabū bi-'Āyā-tinā wa kānū 'anhā ghāfi-līn

Translation

So We exacted retribution from them: We drowned them in the sea, because they rejected Our Signs and failed to take warning from them.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَفْعِلُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۚ وَتَسْتَكْلِتُ

137

رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝ بِمَا صَبَرُوا ۝ وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ



Transliteration

Wa 'aw-rathnal-qawmal-ladhīna kāmū yustad̄-'afūna mashāri-qal-'arḍi wa maghāriba-hal-latī bāraknā fihā. Wa tammat Kalimatu Rabbikal-husnā 'alā Banī-'Isrā-'Isrā-'īla bimā sabarū; wa dammarnā mā kāna yaṣna-' u Fir 'awnu wa qawmuhū wa mā kānū ya'-rishūn

Translation

And We made a people, considered weak (and of no account), inheritors of lands in both east and west, - lands whereon We sent down Our blessings. The fair promise of your Lord was fulfilled for the Children of Isrā'īl, because they had patience and constancy, and We levelled to the ground the great works and fine buildings which Fir'awn and his people erected (with such pride).

وَجَوَزْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَّهُمْ قَالُوا يَمْوَسَىٰ أَجْعَلْنَا إِلَهًا

138

كَمَا لَهُمْ أَلِهَةٌ ۝ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝

Transliteration

Wa jā-waznā bi-Banī-'Isrā-'īl al-bahra fa-'ataw 'alā qawminya'-kufūna 'alā qawminya'-kufūna 'alā 'aṣnā-mil-lahum. Qā-lū yā Mūsaj-'al-lanā 'ilā-han kamā lahum 'ālihah. Qāla 'innakum qaw-mun-taj-halūn

Translation

We took the Children of Isrā'īl (with safety) across the sea. They came upon a people devoted entirely to some idols they had. They said: "O Mūsā! fashion for us a god like to the gods they have." He said: "Surely you are a people without knowledge.

إِنَّ هُؤُلَاءِ مُتَّبِرُ مَآهُمْ فِيهِ وَبِطْلٌ مَا كَانُوا يَعْتَلُونَ

139

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Inna hā-'ulā-'imu-tabbarum-mā hum fīhi wa bāṭilum-mā kānū ya '-ma-lūn</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>"As to these folk,- the cult they are in is (but) a fragment of a ruin, and vain is the (worship) which they practise."</p>	<p>140</p> <p>قَالَ أَخِيرُ الْلَّهِ أَبْغِيْكُمْ لِلَّهَا وَهُوَ فَضَلَّكُمْ عَلَى الْعِلَمِيْنَ ﴿١٤٠﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla 'a-<u>ghay</u>-ra-LLāhi 'abghīkum 'ilāhanw-wa Hu-wa faḍḍalakum' alal-'ālamīn</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>He said: "Shall I seek for you a god other than the (true) Allāh, when it is Allāh Who has endowed you with gifts above the nations?"</p>	<p>141</p> <p>وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ أُلْفَرْعَوْنَ يَسُوْمُونَكُمْ سُوْءَالْعَذَابِ يُقْتَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِيْكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa 'idh 'anjay-nākum-min 'Āli-Fir-' awna yasūmūnakum sū-'al-' adhābi yuqattilūna 'abnā-' akum wa yastah-yūna nisā-' akum; wa fī dhālikum balā-' ummir-Rabbikum 'azīm</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>And remember We rescued you from Fir'awn's people, who afflicted you with the worst of penalties, who slew your male children and saved alive your females: in that was a momentous trial from your Lord.</p>	<p>142</p> <p>وَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَسْنَنَهَا بِعَشِيرَفَتَمْ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هُوَوْنَ أَخْلُفُنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِي وَلَا تَتَبَعِّمْ سَيِّلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٤٢﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa wā-' adnā Mūsā <u>thalā-thīna</u> lay-latanw-wa 'atmam-nāhā bi-' ashriñ fa-tamma mīqātu Rabbihī 'arba-' īna laylah. Wa qāla Mūsā li-' akhīhi Hārū-nakħ-lufnī fī qawmī wa 'aṣliḥ wa lā tat-ta-bi ' sabī-lalmufsidīn</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>We appointed for Mūsā thirty nights, and completed (the period) with ten (more): thus was completed the term (of communion) with his Lord, forty nights. And Mūsā had charged his brother Hārūn (before he went up): "Act for me amongst my people: Do right, and follow not the way of those who do mischief."</p>	

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ يَسْأَلُنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِيْ آنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَبِّيْ وَلَكِنْ انْظُرْ إِلَىْ
الْجَبَلِ فَلَمَّا إِسْتَقَرَ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَبِّيْ آنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَبِّيْ وَلَكِنْ انْظُرْ إِلَىْ
الْجَبَلِ فَلَمَّا تَحَجَّلَ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكَّاً وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا فَلَمَّا آفَاقَ

143

قَالَ سُبْحَنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَآتَا أَوْلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

Wa lammā jā-'a Mūsā li-mī qātinā wa kallamahū Rabbuhū qāla Rabbi
'arinī 'anzur 'i-layk. Qāla lan-tarānī wa lākininzur 'ilal-jabali fa-
'instaqarra ma-kānahū fasawfa tarānī. Falammā tajallā Rabbuhū lil-
Jabali ja 'alahū dakkanw-wa kharra Mūsā sha-' iqā. Falammā 'afāqa qāla
Sub-hānaka tubtu 'ilayka wa 'ana 'awwalul-Mu'-minīn

Transliteration

When Mūsā came to the place appointed by Us, and his Lord addressed him, He said: "O my Lord! show (Yourself) to me, that I may look upon you." Allāh said: "By no means can you see Me (direct); But look upon the mount; if it abide in its place, then shall you see Me." When his Lord manifested His glory on the Mount, He made it as dust. And Mūsā fell down in a swoon. When he recovered his senses he said: "Glory be to You! to You I turn in repentance, and I am the first to believe."

Translation

قَالَ يَمُوسَىٰ لِإِذْنِيْ صُطَّ فَيَقْتَلَعَ مَآيِّ الدَّمَاسِ بِرِ سَلَاتِيْ وَيَكْلَدَ مِيْ فَخُلْ مَآ أَتَيْتُكَ وَ

144

كُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Qāla yā-Mūsā 'inniṣ-ṭafay-tuka 'alan-nāsi bi-Risā-lātī wa bi-kalāmī fakhudh mā 'ā-taytuka wa kumminash-Shākīrin

Translation

(Allāh) said: "O Mūsā! I have chosen you above (other) men, by the mission I (have given you) and the words I (have spoken to you): take then the (revelation) which I give you, and be of those who give thanks."

وَتَكْبِنَاهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَذُدْهَا بِقُوَّةٍ وَأَمْرُ قَوْمَكَ يَا حُذْدُوا

145

بِأَحْسَنِهَا سَأُورِيْكُمْ دَارَ الْفَسِيقِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa katabnā lahū fil-'Alwāhi min-kulli shay-im-maw'izatanw-wa tafṣilal-li-kulli shay; fa-khudhhā bi-quw-watinwwa'-mur qawmaka ya'-khudhū bi'ah-sanihā; sa'-u-rīkum dāral-fā-siqīn

Translation

And We ordained laws for him in the tablets in all matters, both commanding and explaining all things, (and said): "Take and hold these with firmness, and enjoin your people to hold fast by the best in the precepts: soon shall I show you the homes of the wicked,- (How they lie desolate)."

سَاصْرُفْ عَنْ أَيْقِنِ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۝ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ أَيْةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ۝ وَإِنْ يَرَوْا

146

سِيِّئَالرُّشِيدِ لَا يَتَّخِذُو هُسْبِيْلًا ۝ وَإِنْ يَرَوْا سِيِّئَالْعَيْ ۝ يَتَّخِذُو هُسْبِيْلًا ۝ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَتِنَا وَكَانُوا

عَنْهَا غَفِيلُّونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Sa-'aṣrifu 'an 'Āyātiyal-ladhīna yata-kabbarūna fil-'arḍi bi-ghayril-haqq; wa 'iny-yaraw kulla 'Āyatil-lā yu'-minū bihā; wa 'inyya-raw sabīlār-rushdi lā yatta-khi-dhūhu Sabīlā; wa 'iny-ya-raw sabīlal-ghayyi yatta-khidhūhu Sabīlā. dhālikā bi-'annahum kadhdhabū bi-'Āyātinā wa kānū 'anhā ghāfi-līn

Translation

Those who behave arrogantly on the earth in defiance of right - them will I turn away from My signs: Even if they see all the signs, they will not believe in them; and if they see the way of right conduct, they will not adopt it as the way; but if they see the way of error, that is the way they will adopt. For they have rejected our signs, and failed to take warning from them.

147

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَتِنَا وَلِقَاءَ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۝ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Walla-dhīna kadhdhabū bi-'Āyātinā wa Liqā-'il-'Ākhirati ḥabiṭat 'a'-māluhum. Hal yuj-zawna 'illā mā kānū ya'malūn

Translation

Those who reject Our signs and the meeting in the Hereafter,- vain are their deeds: Can they expect to be rewarded except as they have wrought?

148

وَاتَّخَذَ قَوْمٌ مُّوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلْيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوارٌ ۝ الْمُرِيْرُو أَنَّهُ لَا يُكْلِمُهُمْ وَلَا يَهْدِيْهِمْ سِيِّلًا ۝

لَا تَخْذُلُهُ ۝ وَكَانُوا ظَلِيمِيْنَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Watta-khadha qawmu Mūsā mim-ba'-dihī minhū-liyyihim 'ijlan jasad-al-hālū khuwār. 'Alam yaraw 'annahū lā yukalli-muhum wa lā yah-dīhim Sabīlā? 'Itta-khadhbū-hu wa kānū zāli-mīn

Translation

The people of Mūsā made, in his absence, out of their ornaments, the image of calf, (for worship): it seemed to low: did they not see that it could neither speak to them, nor show them the way? They took it for worship and they did wrong.

وَلَمَّا سُقِطَ فِي آيَدِيهِمْ وَرَأُوا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا إِنَّ لَمْ يَرْحَمَنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرُ لَنَا كُونَنَا مِنَ الْخَسِيرِينَ

149

Transliteration

Wa lammā suqīṭa fī 'aydihim wa ra-'aw 'annahum qad ḥallu qālū la-'illam yarḥamnā Rabbunā wa yagh-fir lanā lanakūnanna min al-khā-sirīn

Translation

When they repented, and saw that they had erred, they said: "If our Lord have not mercy upon us and forgive us, we shall indeed be of those who perish."

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضِبَانَ أَسْفًا قَالَ بِئْسَاءَ خَلْقَتُنَا مِنْ بَعْدِيٍّ

150

أَحَجِلْتُمْ أَمْرَرِبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَنْوَاحَ وَأَخْذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجْرِيَهُ أَنِّي هُوَ قَالَ ابْنُ أَمْرَيْهِ أَنَّ الْقَوْمَ

أَسْتَهْضَعُ فُؤُنِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَمَّا تُشْبِتُ بِنِي الْأَعْدَاءُ وَرَلَّ تَجْعَلُنِي مَعَ الْقَوْمِ

الظَّلِيلِينَ

Transliteration

Wa lammā raja-'a Mūsā 'ilā qaw-mihī ghaḍbāna 'asifan-qāla bi'-samā khalafumūnī mim-ba '-dī. 'A-'ajil-tum 'amra Rabbikum? Wa 'alqal-'Alwāḥa wa 'akhadha bi-ra'-si 'akhīhi yajurru-hū 'ilayh. Qālabna-'umma 'inna-qaw-mastad̄-'afūnī wa kādū yaqtulūnānī. Falā tuṣhmit biyal-'a 'dā-'a wa lā taj'alnī ma-'alqawmiz-zāli-mīn

Translation

When Mūsā came back to his people, angry and grieved, he said: "Evil it is that you have done in my place in my absence: did you make haste to bring on the judgment of your Lord?" He put down the tablets, seized his brother by (the hair of) his head, and dragged him to him. Hārūn said: "Son of my mother! the people did indeed reckon me as nothing, and went near to slaying me! Make not the enemies rejoice over my misfortune, nor count you me amongst the people of sin."

151 قَالَ رَبِّي أَغْ فِرْلَى وَلَاخْنٰ وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَةِ تِيكٰ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾

Transliteration

Qāla Rabbigh-firlī wa li'akhī wa'ad-khilnā fī Rahmatika wa 'Anta 'Arhamur-rāhimīn

Translation

Mūsā prayed: "O my Lord! forgive me and my brother! admit us to Your mercy! for You are the Most Merciful of those who show mercy!"

152

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذِيلَكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

Transliteration

'Innal-ladhīnat-takha-dhul'ijla sa-yanālu-hum ghaḍabummir-Rabbihim wa ḏillatun-fil-hayātid-dunyā; wa kadhā-likā najzil-muftarīn

Translation

Those who took the calf (for worship) will indeed be overwhelmed with wrath from their Lord, and with shame in this life: thus do We recompense those who invent (falsehoods).

153

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَأَمْنَوْا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

Transliteration

Walla-dhīna 'amilus-sayyi'i'āti thumma tābū mim-ba 'dihā wa 'āmanū 'inna Rabbaka mimba '-dihā la-ghafūrur-Rahīm

Translation

But those who do wrong but repent thereafter and (truly) believe,- verily your Lord is thereafter Oft-Forgiving, Most Merciful.

154

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْهُمْ سَهِي الْغَضَبُ أَخْذَ الْأَلْوَاحَ ۚ وَفِي ذُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ مُّنْهَمُونَ ﴿١٥٤﴾

لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ

Transliteration

Wa lammā sakata 'am-Mūsal-ghaḍabu 'akhadhal-'Alwāḥa wa fī nuskhatihā Hudanw-wa Rahmatul-lilla-dhīnahumli-Rabbihim yarha-būn

Translation

When the anger of Mūsā was appeased, he took up the tablets: in the writing thereon was guidance and Mercy for such as fear their Lord.

وَاحْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّيَقَاتِنَا فَلَمَّا آخَذْنَاهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّنَا تَوَسَّطْ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ

155

قَبْلُ وَإِيَّاهُ أَتْهَلِكْنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضْلِلُ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ

تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَفِيرِينَ ﴿١٥٥﴾

Transliteration Wakh-tāra Mūsā qawmahū sab-‘īna rajulal-li-Mīqā-tinā; falammā ’akhadhathumur-rajfatu qāla Rabbi law shi'-ta ’ahlak-ta-hummin qablu wa ’iyyāy. ’Atuh-liku-nā bimā fa-‘alas-sufahā-’u minnā? ’In hiya ’illā fitna-tuk. Tuqillu bihā man-tashā-’u wa tāhdī man-tashā’. ’Anta Waliyyunā faghfir lanā warham-nā wa ’Anta Khayrul-ghafirīn

Translation And Mūsā chose seventy of his people for Our place of meeting: when they were seized with violent quaking, he prayed: "O my Lord! If it had been Your will You could have destroyed, long before, both them and me: would You destroy us for the deeds of the foolish ones among us? this is no more than Your trial: by it You causest whom You will to stray, and You leadest whom You will into the right path. You are our Protector: so forgive us and give us Your mercy; for You are the best of those who forgive.

156

وَاسْكُنْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ إِنَّا هَدَنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَّابِي أَصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءَ وَ

رَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاقَتْ بِهَا الَّذِينَ يَتَقْوُنَ وَ يُؤْتُونَ الرُّكُوَةَ وَ الَّذِينَ هُمْ بِأَيْمَانِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾

Transliteration Wak-tub lanā fī hādhīhid-dunyā ḥasanatanw-wa fil-’Ākhirati ’innā hudnā ’ilayk. Qāla ’adhabī ’usibū bihā man ’ashā’. Wa Rahmatī wasi-ta kulla shay'. Fasa-’aktubuhā lilla-dhīna yatta-qūna wayu’tū-nazzakātā walla-dhīna hum-bi-’Ayātinā yu'-minūn

Translation "And ordain for us that which is good, in this life and in the Hereafter: for we have turned to You." He said: "With My punishment I visit whom I will; but My mercy extendeth to all things. That (mercy) I shall ordain for those who do right, and practise regular charity, and those who believe in Our signs;-

157

الَّذِينَ يَتَّسِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُمْ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا هُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيَحِرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبِيثَ وَيَصْعَ عَنْهُمْ أَصْرَهُمْ وَالْأَغْلَلَ
الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوا وَنَصَرُوا وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمْ

الْفَلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

Transliteration

'Alladhi na yattabi-'unar-Rasulan-Nabiyyal-'Ummiy-yalladhi yajidunahu maktuban 'indahum fit-Tawrati wal-'Injil. Ya'-muruhum bil-ma '-rufi wa yan-hahum 'anil-munkari wa yuhillu la-humutayyi-bati wa yuharri-mu 'alayhimul-khabab- 'tha wa yaqda-'u 'anhuma 'israhum wal- 'aghla-lallati kana 'alay-him. Falladhi na 'amanu bi-hi wa 'azzaruhu wa naasharuhu wattaba-' un-Nurul-ladhi 'un-zila ma-' ahu 'ulaa- 'ika humul-Mulfihun

Translation

"Those who follow the messenger, the unlettered Prophet, whom they find mentioned in their own (scriptures),- in the Tawrat and the Injil;- for he commands them what is just and forbids them what is evil; he allows them as lawful what is good (and pure) and prohibits them from what is bad (and impure); He releases them from their heavy burdens and from the yokes that are upon them. So it is those who believe in him, honour him, help him, and follow the light which is sent down with him,- it is they who will prosper."

158

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَ
يُمْيِتُ فَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ تَعَذَّلُكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿١٥٨﴾

Transliteration

Qul yā-'ayyu-han-nāsu 'innī Rasūlu-LLāhi 'ilay-kum jamī-anil-ladhi lahū mulkus-samā-wāti wal-'ard. Lā 'ilāha 'illā Huwa yuh-yi wa yumit. Fa-'āminu bi-LLāhi wa Rasūlihin-Nabiyyil-'Ummiyilladhi yu'-minu bi-LLāhi wa kalimatihī wattabi-'ūhula 'allakum tahtadūn

Translation

Say: "O men! I am sent to you all, as the Messenger of Allāh, to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth: there is no god but He: it is He That gives both life and death. So believe in Allāh and His Messenger, the Unlettered Prophet, who believeth in Allāh and His words: follow him that (so) you may be guided."

159

وَمِنْ قَوْمٍ مُّؤْسَىٰ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحُقْقِ وَبِهِ يَعْدُلُونَ ﴿١٥٩﴾

Transliteration

Wa min-qawmi Mūsā' umatany-dahdūna bil-ḥaqqi wa bihī ya '-dilūn

Translation

Of the people of Mūsā there is a section who guide and do justice in the light of truth.

160

وَقَطَّعْنَاهُمْ أَثْتَنَّ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَّمًاٌ وَأُوْحَيْنَا لِإِلِي مُوسَىٰ إِذَا سَتَسْكُنْهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَابَكَ الْحَجَرَ^{*}
 فَانْبَجَسَتِ مِنْهُ أَثْتَنَّ عَشْرَةَ عَيْنًاٌ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنْسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلَنَا عَلَيْهِمُ الْغَيَّامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ
 الْسَّنَ وَالسَّلْوَىٰ كُلُّوْمِنْ طَبِيلَتِ مَا رَزَقْنَاهُمْ وَمَا أَظْلَمُونَا وَنَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

Transliteration

Wa qaṭṭa'-nāhumūth-natay 'ashrata 'asbāṭan 'uma-mā. Wa 'aw-hay-nā 'ilā Mūsā dhis-tasqāhu qaw-muhū 'anidrib-bi-'aṣākal-ḥajar. Fambaja-sat minhuthna-tā 'ashrata 'aynā, qad 'ali-ma kullu 'unāsim-mash -raba hum. Wa ẓallalnā 'alay-hi-mul-ghamāma wa 'anzalnā 'alay-himul-Manna was-Sal-wā; kulū min-ṭayyibāti mā razaq-nā-kum. Wa mā zalamūnā wa lā-kin-kānū 'anfu-sa-hum yaz-limūn

Translation

We divided them into twelve tribes or nations. We directed Mūsā by inspiration, when his (thirsty) people asked him for water: "Strike the rock with your staff": out of it there gushed forth twelve springs: Each group knew its own place for water. We gave them the shade of clouds, and sent down to them manna and quails, (saying): "Eat of the good things We have provided for you": (but they rebelled); to Us they did no harm, but they harmed their own souls.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ أَسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَلْكُوْمِنْهَا حَيْثُ شَئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ

161

نَكْمٌ حَطِّيْعِكْمٌ سَنَرِيْدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

Transliteration

Wa 'idh qila lahumus-kunū hādhihil-qaryata wa kulū minhā ḥaythu shi'-tum wa qulū ḥiṭṭatunw-wadkhulul-bāba sujjadan-naghfir lakum kh atī-'ātikum; sanazidul-Muhsinīn

Translation

And remember it was said to them: "Dwell in this town and eat therein as you wish, but say the word of humility and enter the gate in a posture of humility: We shall forgive you your faults; We shall increase (the portion of) those who do good."

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّيَّئَاتِ كَمَا كَانُوا

162

يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

Transliteration

Fabadda-lallaḍhīna ẓalamū minhum qawlan ghay-ralladhiqila lahum fa'-arsalnā 'alayhim rijzam-minas-samā'i bimā kānū yazıli-mūn

Translation

But the transgressors among them changed the word from that which had been given them so we sent on them a plague from heaven. For that they repeatedly transgressed.

وَسَعَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ

163

حَيْثُ تَائِنُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّاعًا وَيَوْمَ لَا يَأْسِسُ بِتُونُ لَا تَأْتِيهِمْ كُلَّ لَيْلَةٍ ذَبَّلُوهُمْ بِمَا

كَانُوا يَفْسُدُونَ ﴿١٦٣﴾

Transliteration

Was-'alhum 'anil-qaryatillatī kānat ḥādi-ratal-bahr. 'Idh ya'-dūna fis-Sabti 'idh ta'-tī-him ḥītānu-hum yawma Sab-tihim shurra'anw-wa yawma lā yasbitūna lāta'-tī-him. Kadhalika nablūhum-bimā kānū yafsuqūn

Translation

Ask them concerning the town standing close by the sea. Behold! they transgressed in the matter of the Sabbath. For on the day of their Sabbath their fish did come to them, openly holding up their heads, but on the day they had no Sabbath, they came not: thus did We make a trial of them, for they were given to transgression.

164 وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعْظُّونَ قَوْمًا لِّلَّهِ مُهَمِّكُ هُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَى رَبِّكُمْ

وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾

Wa 'idh qālat 'ummatum-minhum lima ta-'izūna qaw-mani-LLāhu muhlikuhum 'aw mu'adhdhi-buhum 'adhāban-shadīdā? Qālū ma-'dhiratan 'ilā Rabbikum wa la-'allahum yattaqūn

Transliteration

When some of them said: "Why do you preach to a people whom Allāh will destroy or visit with a terrible punishment?" - said the preachers: "To discharge our duty to your Lord, and perchance they may fear Him."

Translation

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخْذَنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَيْسِيسٍ بِمَا كَانُوا

165

يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

Falammā nasū mā dhukkirū bihī 'anjay-nalla-dhīna yan-hawna 'anis-sū-i wa 'khadh-nalladhīna ẓalamū bi'adhabim-ba-'isim-bimā kānū yafsuqūn

Transliteration

When they disregarded the warnings that had been given them, We rescued those who forbade Evil; but We visited the wrong-doers with a grievous punishment because they were given to transgression.

Translation

فَلَمَّا عَتَّوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْسَاهُمْ كُوْنُوا قِرَدَةً خَسِيْسِينَ ﴿١٦٦﴾

166

Falammā 'ataw 'am-mā nuhū 'anhu qulnā lahūm kūnū qiradatan kh āsi 'in

Transliteration

When in their insolence they transgressed (all) prohibitions, We said to them: "Be you apes, despised and rejected."

Translation

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۖ إِنَّ رَبَّكَ

167

ذَسَرِيعُ الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

Wa 'idh ta-'adhdhāna Rabbuka la-yab-athanna 'alay-him 'ilā Yawmil-Qi-yāmati manyasū-muhum sū-al-'adhab. 'Inna Rabbaka la-Sarī-'ul-'iqābi wa 'innahū la-Ghafūrur-Rahīm

Transliteration

Translation

Behold! your Lord did declare that He would send against them, to the Day of Judgment, those who would afflict them with grievous penalty. Your Lord is quick in retribution, but He is also Oft-forgiving, Most Merciful.

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّا مِنْهُمُ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَدَأْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَذَّبْنَاهُمْ

168

 يَرِجِعُونَ

Transliteration

Wa qatṭa'-nāhum fil-'ardi umamā. Minhu-muṣ-ṣālihūna wa min-hum dūna dhālik. Wa balaw-nāhum-bil-ḥasanāti was-sayyi-'āta la-'allahaum yarji-'ūn

Translation

We broke them up into sections on this earth. There are among them some that are the righteous, and some that are the opposite. We have tried them with both prosperity and adversity: In order that they might turn (to us).

خَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَا أَخْذُونَ عَرَضَ هَذَا الْآدَنِي وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ

169

خَرَضُ مِثْلُهِ يَا أَخْذُونَهُ الَّمْ يُؤْخَذُ عَلَيْهِمْ مِّيشَاقُ الْكِتَابِ أَنَّ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا حَقٌّ وَدَرُسُوا مَا فِيهِ

وَالَّذِي أَنْذَرُوا إِلَيْهِمْ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

Transliteration

Fakhalafa mim-ba'-dihim khalfunw-warithul-Kitāba ya'-khudhūna 'arada hādhal-'dnā wa yaqūlūna sa-yughfaru lanā. Wa 'inyā'-tihim aradum-mithluhū ya'-khudhūh. 'Alam Yu'-khadh 'alayhim-Mīth āqul-Kitābi 'allā yaqū-lū 'ala-LLāhi 'illa-haqqa wa darasū māfīh? wad-Dārul-'Ākhiratu khayrul-lilladhi-na yattaqūn. 'Afalā ta'-qilūn

Translation

After them succeeded an (evil) generation: They inherited the Book, but they chose (for themselves) the vanities of this world, saying (for excuse): "(Everything) will be forgiven us." (Even so), if similar vanities came their way, they would (again) seize them. Was not the covenant of the Book taken from them, that they would not ascribe to Allāh anything but the truth? and they study what is in the Book. But best for the righteous is the home in the Hereafter. Will you not understand?

170 ﴿ وَالَّذِينَ يُمْسِكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُضِيِّعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴾

Transliteration

Walla-dhīna yumassikūna bil-Kitābi wa 'aqā-muṣ-Ṣalāh, - 'innā lā nudī-'u 'ajral-Muṣ-lihīn

Translation

As to those who hold fast by the Book and establish regular prayer,- never shall We suffer the reward of the righteous to perish.

171 ﴿ وَإِذْ نَثَقَنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُ كَانَهُ ظِلَّةً وَظَنُوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ حُذِّرُوا مَا أَتَيْنَاهُمْ بِقُوَّةٍ وَأَذْكُرُوا مَا فِيهِ ﴾

لَعَلَّكُمْ تَسْتَفِدُنَّ

Transliteration

Wa 'idh nataqnal-Jabala faw-qahum ka-'annahū zullatunw-wa ẓannū 'annahū wāqi-'um-bihim; khudhū mā 'ātay-nākum-bi-quw-watinw-wadh-kurū mā fīhi la-'allakum tattaqūn

Translation

When We shook the Mount over them, as if it had been a canopy, and they thought it was going to fall on them (We said): "Hold firmly to what We have given you, and bring (ever) to remembrance what is therein; perchance you may fear Allāh."

172

﴿ وَإِذَا أَخْذَرْنَاكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ دُرْيَتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بِمَا هُنَّ شَهِدُوا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُلَّنَا هَذَا غَافِلُونَ ﴾

Transliteration

Wa 'idh 'akhadha Rabbuka min-Banī-Ādama minzuhū-rihim dh riyyatahum wa 'ash-hadahum 'alā 'anfusihim; 'A-lastu bi-Rabbikum? Qālu Balā shahidnā! 'Antaqūlū Yawmal-Qiyā-mati 'innā kunnā 'an hādhā ghāfilīn

Translation

When your Lord drew forth from the Children of Adam - from their loins - their descendants, and made them testify concerning themselves, (saying): "Am I not your Lord (who cherishes and sustains you)?"- They said: "Yes! We do testify!" (This), lest you should say on the Day of Judgment: "Of this we were never mindful":

أَوْ تَقُولُوا إِنَّا آشْرَكَ أَبَاؤُنَا مِنْ قَبْلٍ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهُمْ كُنَّا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطَلُونَ ﴿١٧٣﴾

Transliteration

'Awtaqūlū 'inna-mā 'ashraka 'abā-'unā minqablu wa kunnā dh urri yatammimba'-dihim; 'afa-tuh-likunā bimā fa-'alal-mub-tilūn

Translation

Or lest you should say: "Our fathers before us may have taken false gods, but we are (their) descendants after them: will You then destroy us because of the deeds of men who were futile?"

وَكَذِيلَكُنْفَصِلُ الْآيَتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرِجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

Transliteration

Wa-kadħā-likā nufaşilul-'Ayāti wa la-'allahum yar-ji-'ūn

Translation

Thus do We explain the signs in detail; and perchance they may turn (to Us).

وَأَقْتُلْ عَلَيْهِمْ تَبَأَّلَذِي أَتَيْنَاهُ أَيْتَنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَنُ فَكَانَ مِنَ الْغَوَّيْنَ ﴿١٧٥﴾

Transliteration

Wat-lu 'alay-him naba'alladħī 'ā-taynāhu 'Āyātinā fan-salakha minhā fa-'atba-'ahush-Shay-ṭānu fakāna minal-ghāwīn

Translation

Relate to them the story of the man to whom We sent Our signs, but he passed them by: so Shayṭān followed him up, and he went astray.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوْنَهُ فَمَثَلَهُ كَمَثَلِ النَّكَلِبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ

يَلْهَثُ أَوْ تَرْكُهُ يَلْهَثُ ذِلِّكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

Transliteration

Wa law shi'-nā la-rafa'nāhu bihā walā-kinnahū 'akħlada 'ilal-'ardī wattaba-'a hawāh. Famathaluhū kamathalil-kalb; 'in-taħmil 'alayhi yathath 'aw tat-ruk-hu yalħath. Dhālika mathalul-qawmil-ladħīna kadħ-dhabū bi-'Āyātinā. Faqṣuṣil-qasasha la-'allahum yatafakkarūn

Translation

If it had been Our will, We should have elevated him with Our signs; but he inclined to the earth, and followed his own vain desires. His similitude is that of a dog: if you attack him, he lolls out his tongue, or if you leave him alone, he (still) lolls out his tongue. That is the similitude of those who reject Our signs; So relate the story; perchance they may reflect.

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا وَأَنفَسُهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

Transliteration

Sā-'a mathala-nil-qawmul-ladhīna kadhdhabū bi-'Āyā-tinā wa 'anfusahum kānū yazli-mūn

Translation

Evil as an example are people who reject Our signs and wrong their own souls.

177

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيٌ وَمَنْ يُضْلِلُ فَأُولَئِكُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

Transliteration

Many-yahdi-LLāhu fahuwal-muhtadī; wa manyudlil fa'ulā-'ika humul-khāsi-rūn

Translation

Whom Allāh does guide,- he is on the right path: whom He rejects from His guidance,- such are the persons who perish.

179

وَلَقَدْ ذَرَنَا سِبَّهُنَّ مَمْ كَثُرَ يَدِنَا مِنْ أَجْنَنْ وَأَدْنَسْ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا لَوْلَاهُمْ أَعْيُنْ

لَّا يُصِرُّونَ بِهَا وَلَهُمْ أَذَانٌ لَا يَسْتَعْوَنَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨٠﴾

Transliteration

Wa laqad dhara'-nā li-Jahannama kathīram-minal-jinni wal-'ins; lahum qulū-bul-lā yafqa-hūna bihā, wa lahum 'a'-yunul-lā yub-ṣirū-na bihā, wa lahum 'ādhānul-lā yasma'ūna bihā. 'Ulā-'ika kal-'an'āmi bal hum 'adall; 'ulā-'ika humul-ghā-filūn

Translation

Many are the Jinns and men we have made for Jahannam: They have hearts wherewith they understand not, eyes wherewith they see not, and ears wherewith they hear not. They are like cattle,- nay more misguided: for they are heedless (of warning).

180

وَإِلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَاءِهِ سَيْجَرُونَ مَا كَانُوا يَعْتَلُونَ ﴿١٨١﴾

Transliteration Wa li-LLāhil-'Asmā-'ul-Husnā fad-'ūhu bihā. Wa dharulladhbīna yul-hidūna fī 'Asmā-'ih; sa-yuj-zawna mā kānū ya'-malūn
Translation The most beautiful names belong to Allāh: so call on him by them; but shun such men as use profanity in his names: for what they do, they will soon be requited.

وَمِنْ خَلْقَنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدُلُونَ ﴿١٨١﴾

Transliteration Wa mimman khalaqnā 'ummātunyahdūna bil-ḥaqqa wa bihī ya'-dilūn
Translation Of those We have created are people who direct (others) with truth. And dispense justice therewith.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا إِيمَانًا سَنَسْتَدِرُ جُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

Transliteration Walladhīna kadhdhabū bi-'Ā-yātinā sanas-tadriju-hum-min ḥaythu lā ya'-la-mūn
Translation Those who reject Our signs, We shall gradually visit with punishment, in ways they perceive not;

وَأُمَّةٌ لَهُمْ لَآنَ كَيْدُونِي مَتَّيْنُ ﴿١٨٣﴾

Transliteration Wa 'umlī lahum; 'inna kaydī matīn
Translation Respite will I grant to them: for My scheme is strong (and unfailing).

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَّا يَصْحِّهِمْ مِنْ جِنَّةٍ لَآنُ هُوَ لَا تَرِيدُونَ مُؤْمِنِينَ ﴿١٨٤﴾

Transliteration 'A-walam yatafak-karū, Mā bi-Ṣāhibihim-min-jin-nah; 'in huwa 'illā nadhbīrum-mubīn
Translation Do they not reflect? Their companion is not seized with madness: he is but a perspicuous warner.

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَآنَ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِاقْتَرَبَ ﴿١٨٥﴾

أَجْدُهُمْ فِيَّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٦﴾

Transliteration 'A-walam yanżurū fī Malakūtis-samāwāti wal-'arḍi wa mā kh ala LLāhu minshay- 'inw-wa 'an 'asā 'anyyakūna qadiq-taraba 'ajaluhum?
Fabi-'ayyi Ḥadī-thimba'-dahū yu'minūn

Translation

Do they see nothing in the government of the heavens and the earth and all that Allāh has created? (Do they not see) that it may well be that their terms is near drawing to an end? In what message after this will they then believe?

186 مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِي لَهُ وَيَذْرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

Transliteration

Many-yudli-LLāhu falā hā-diya lah; wa yadharuhum fī ṭugh-yānihim ya‘-mahūn

Translation

To such as Allāh rejects from His guidance, there can be no guide: He will leave them in their trespasses, wandering in distraction.

187

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الدَّسَّاسِ أَعْلَمُ بِمَا قُلَّ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَنِي لَا يُجْحَلُ لِيَهَا لِوَقْتِ تَبَاهَا إِلَّا هُوَ

ثَقْلَتْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِي كُمْ لَا بُغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيْعٌ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

Transliteration

Yas-’alūnaka ‘anis-Sā-‘ati ’yyāna mur-sāhā? Qul ’innamā ‘il-muhā ‘inda Rabbī. Lā yu-jallīhā liwaq-ti-hā ’illā Hū.b Thaqulat fissamāwātī wal-’ard. Lā ta'-tikum ’illā baghtah. Yas-’alūnaka ka’annaka ha-fiy-yun ‘anhā. Qul ’innamā ‘il-muhā ‘inda-LLāhi wa-lākin-na ’akth ar nāsi ya‘-la-mūn

Translation

They ask you about the (final) Hour - when will be its appointed time? Say: "The knowledge thereof is with my Lord (alone): None but He can reveal as to when it will occur. Heavy were its burden through the heavens and the earth. Only, all of a sudden will it come to you." They ask you as if you Were eager in search thereof: Say: "The knowledge thereof is with Allāh (alone), but most men know not."

188

قُلْ لَا أَمِلُكُ لِتَفْسِيْنَ نَعْمَلُو لَا ضَرًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ

رَأَيْتُ مِنْ أَرْخَمِهِ وَمَا مَمْسَيْنِي إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِّرْ يَدُّ الْقَوْمِ بِيَوْمِ الْحُسْنَى



Transliteration Qul-lā 'amliku li-nafsī naf-'anw-wa lā ḍarran 'illā mā shā-'a-LLāh. Wa law kuntu 'a'lamul-ghayba lastak-thartu minal-khayri wa mā massani-yassū'. 'In 'ana 'illā nadhīrunw-wa bashīrul-li-qawminy-yu'minūn

Translation Say: "I have no power over any good or harm to myself except as Allāh wills. If I had knowledge of the unseen, I should have multiplied all good, and no evil should have touched me: I am but a warner, and a bringer of glad tidings to those who have faith."

189

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغْشَاهَا حَتَّلَتْ حَنْدًا

خَفِيفًا فَرَرَتْ بِهِ فَلَمَّا آتَيْتَنَا صَاحِحًا لَتَكُونَنَّ مِنَ الشُّكِّرِينَ ﴿١٩٩﴾

Transliteration Huwalladhī khalaqakummin-nafsinw-wāhidatinw-waja'ala minhā zawa-jahā liyaskuna 'ilayhā. Falammā taghash-shāhā hamalat hamlan khaffifan-famarrat bih. Falammā 'ath-qalad-da'awa-LLāha Rabbahumā la-'in 'ātay-tanā šālihallanakūnanna minash-Shākirīn

Translation It is He Who created you from a single person, and made his mate of like nature, in order that he might dwell with her (in love). When they are united, she bears a light burden and carries it about (unnoticed). When she grows heavy, they both pray to Allāh their Lord, (saying): "If You give us a goodly child, we vow we shall (ever) be grateful."

190

فَلَمَّا آتَهُمَا صَاحِحًا جَعَلَهُ شُرُكَاءَ فِيهِمَا فَتَعْلَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٠٠﴾

Transliteration Falammā 'atā-humā šālihan ja-'alā lahū shura-kā'a fīmā 'ātāhumā. Fata'āla-LLāhu 'ammā yush-rikūn

Translation But when He gives them a goodly child, they ascribe to others a share in the gift they have received: but Allāh is exalted high above the partners they ascribe to Him.

191

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿٢٠١﴾

Transliteration 'A-yush-rikūna mā lā yakh-luqu shay-'anw-wa hum yakh-laqūn

<i>Translation</i>	Do they indeed ascribe to Him as partners things that can create nothing, but are themselves created?	192 وَلَا يَسْتَطِعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa lā yastaṭī‘ūn lāhum nacṣarā wa lā anfusuhum yanṣurūn	
<i>Translation</i>	No aid can they give them, nor can they aid themselves!	193 وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدْعَوْتُمُهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ’intad-‘ūhum ’ilal-hudā lā yattabi-‘ū-kum. Sawā-’un ‘alaykum ’ada-‘aw-tumū-hum ’am ’an-tum şā-mitūn	
<i>Translation</i>	If you call them to guidance, they will not obey: For you it is the same whether you call them or you hold your peace!	194 إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادًا مُشَائِكُمْ فَأَدْعُوهُمْ فَلَيَسْتَحِيُّوْا نَكُومْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾
<i>Transliteration</i>	Innal-ladhīna tad-‘ūna min dūni-LLāhi ‘ibādun ’amthālukum fad-‘ū-hum falyastajibū lakum ’in-kuntum şādiqīn	
<i>Translation</i>	Verily those whom you call upon besides Allāh are servants like to you: Call upon them, and let them listen to your prayer, if you are (indeed) truthful!	195 أَللَّهُمَّ أَرْجُلٌ يَئْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبَصِّرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَذْانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شَرِكَاءَ كُمْ شَمَّ كَيْدُونَ فَلَا تُنْظِرُونَ ﴿١٩٥﴾
<i>Transliteration</i>	’A-lahum ’arjuluny-yamshūna bihā ’am lahūm ’aydiny-yab-ṭishūna bihā ’am lahūm ’a-’yununy-yub-ṣirūna bihā ’am lahūm ’ādhā ai yasma-‘ūna bihā? Qulid-‘ū shurakā-’akum thumma kīdūni falā tunzirūn	
<i>Translation</i>	Have they feet to walk with? Or hands to lay hold with? Or eyes to see with? Or ears to hear with? Say: "Call your 'god-partners', scheme (your worst) against me, and give me no respite!"	196 إِنَّ وَإِنِّي أَدْلِهُ الَّذِي نَرَى هُنَّ تَبَّأْ وَهُوَ تَوَأْ إِنَّا لَنَا لِحَيْنَ ﴿١٩٦﴾
<i>Transliteration</i>	Inna waliyyi-ya-LLāhul-ladhī nazzalal-Kitāba wa Huwa yata-wallas-şālihīn	

Translation

"For my Protector is Allāh, Who revealed the Book (from time to time), and He will choose and befriend the righteous.

197

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيْعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

Transliteration

Walladhīna tad-‘ūnamin-dūnihī lā yastaṭī-‘ūna naṣ-rakum wa lā ‘anfusahum yanṣurūn

Translation

"But those you call upon besides Him, are unable to help you, and indeed to help themselves."

198

وَلَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْعَوْا ۖ وَتَرَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ ﴿١٩٨﴾

Transliteration

Wa ’in-tad-‘ūhum ’ilalhudā lā yasma-‘ū. Wa tarāhum yanzurūna ’ilay-ka wa hum lā yubṣirūn

Translation

If you call them to guidance, they hear not. You will see them looking at you, but they see not.

199

حُذِّرُ الْغَفْوَةَ أَمْرِ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

Transliteration

Khudhil-afwa wa’-mur bil’urfi wa ’a’-rid ‘anil-jāhilīn

Translation

Hold to forgiveness; command what is right; But turn away from the ignorant.

200

وَإِمَّا يَنْزَعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَنِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

Transliteration

Wa ’immā yanzaghannaka minash-Shay-ṭāni nazghun fas-ta-‘idh bi-Lāh; ’innahū Samī-‘un ‘Alīm

Translation

If a suggestion from Shayṭān assail your (mind), seek refuge with Allāh; for He hears and knows (all things).

201

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقُوا إِذَا مَسَّهُمْ طِيفٌ مِّنَ الشَّيْطَنِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

Transliteration

’Innal-ladhīnattaqaw ’idhā massahum ṭā-’ifum-minash-Shay-ṭāni tadhakkarū fa-’idhā hum-mubṣirūn

Translation

Those who fear Allāh, when a thought of evil from Shayṭān assaults them, bring Allāh to remembrance, when lo! they see (aright)!

202

وَالْخَوَانِيْمُ يَمْدُونَهُمْ فِي الْغَيْثِ ثُمَّ لَا يُفَصِّرُونَ ﴿٢٠٢﴾

Transliteration

Wa ’ikhwānuhum yamuddū-nahum fil-ghayyi thumma lā yun-ṣirūn

Translation

But their brethren (the evil ones) plunge them deeper into error, and never relax (their efforts).

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَا جَحَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَنْتَ مَا يُوحَى لَكَ مِنْ رَبِّكُمْ وَهَذَا بَصَارَبُرْ مِنْ رَبِّكُمْ وَهَذَا هُدَى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

203

Transliteration

Wa 'idhā lam ta'-tihim-bi-'Āyatin qālū law-lajtabytahṣa? Qul 'innamā 'at-tabi'u mā yū-hā 'i-layya mir-Rabbī. Hādhā Baṣā-iru mir-Rabbikum wa Hudanw-wa Raḥ-matul-li-qaw-miny-yu'minūn

Translation

If you bring them not a revelation, they say: "Why have you not got it together?" Say: "I but follow what is revealed to me from my Lord: this is (nothing but) lights from your Lord, and Guidance, and mercy, for any who have faith."

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصُتُوا لَعْلَكُمْ تُرَحَّمُونَ

204

Transliteration

wa 'idhā quri-'al-Qur-'ānu fas-tami-'ū lahū wa 'anṣitū la-'allakum turḥamūn

Translation

When the Qur'ān is read, listen to it with attention, and hold your peace: that you may receive Mercy.

205

وَإِذْ كُرَرَبَكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيَفَةً وَدُونَ الْجَهَرِ مِنَ الْقُولِ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَابِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَفِيلِينَ

Transliteration

Wadħkura-Rabbaka fī nafsika tadarru-'anw-wa khīfatanw-wa dūnal-jahri minal-qawli bil-ghuduwwi wal-'āṣāli wa lā takum-minal-ghāfilīn

Translation

And do you (O reader!) Bring your Lord to remembrance in your (very) soul, with humility and in reverence, without loudness in words, in the mornings and evenings; and be not you of those who are unheedful.

لَأَنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكِبُرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسِّعُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ

206

Transliteration

'Innal-ladhīna 'inda Rabbika lā yastak-birūna 'an 'ibādatihī wa yusabbi-hūna-hū wa lahū yas-judūn

Translation

Those who are near to your Lord, disdain not to do Him worship: They celebrate His praises, and prostrate before

8 - Al-'Anfal-আনফাল

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكُمْ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا دَارَتِ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

1

Transliteration Yas-'alū-naka 'anil-'ANFĀL. Qulil-'Anfālu li-LLāhi war-Rasūl; fatta-qu-LLāha wa 'aslihū dhāta-bay-nikum; wa 'atī'u-LLāha wa Rasū-lahū 'inkuntum-Mu'-minīn

Translation They ask you concerning (things taken as) spoils of war. Say: "(such) spoils are at the disposal of Allāh and the Messenger: So fear Allāh, and keep straight the relations between yourselves: Obey Allāh and His Messenger, if you do believe."

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِدُّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيهِمْ أَيْتُهُمْ زَادُنُّهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى رِبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

2

Transliteration 'Innamal-Mu'minū-nalladhīna 'idhā dhuki-ra-LLāhu waji-lat qulubuhum wa 'idhā tuli-yat 'alay-him 'Āyātu-hū zādat-hum 'īmānan-wa 'alā rabbihim yata-wakka-lūn

Translation For, Believers are those who, when Allāh is mentioned, feel a tremor in their hearts, and when they hear His signs rehearsed, find their faith strengthened, and put (all) their trust in their Lord;

الَّذِينَ يُقَيِّسُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

3

Transliteration 'Alladhīna yuqīmūnaṣ-Ṣalāta wa mimmā razaqnāhum yunfiqūn Who establish regular prayers and spend (freely) out of the gifts We have given them for sustenance:

أُولَئِكُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًا لَّهُمْ دَرَجَتْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةً وَرِزْقًا كَرِيمًا

4

Transliteration 'Ulā-'ika humul-Mu'-minūna ḥaqqa lāhūm darjat' 'inda Rabbihim wa maghfiratunw-wa rizqunkarīm

<i>Translation</i>	Such in truth are the believers: they have grades of dignity with their Lord, and forgiveness, and generous sustenance:	كَمَا أَحْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكُلُّهُوْنَ ⑤	5
<i>Transliteration</i>	kamā 'ashrajaka rabbuka mim-baytika bil-haqqi, wa 'inna farīqam-minal-Mu'-minīna la-kārihūnn		
<i>Translation</i>	Just as your Lord ordered you out of your house in truth, even though a party among the Believers disliked it,	يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَمَّا يُسَاقُونَ إِلَى النَّوْتَةِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ⑥	6
<i>Transliteration</i>	Yujādi-l-lūnaka fil-Ḥaqqi ba'da mā tabayyana ka-'annamā yusā-qūna 'ilal-mawti wa hum yanżurūn		
<i>Translation</i>	Disputing with you concerning the truth after it was made manifest, as if they were being driven to death and they (actually) saw it.	وَلَا ذِي عُدُوكُمُ اللَّهُ أَحَدٌ إِلَّا فِتَنِيْنِ أَنَّهَا كُمْ وَتَوْدُونَ أَنَّ غَيْرَ دَارِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ كُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعِيقَ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَارِ الْكُفَّارِ ⑦	7
<i>Transliteration</i>	Wa 'idh ya-'idukumu-LLāhu 'ihdaṭ-tā-'ifatayni 'annahā lakum wa ta-waddūna 'anna ghayra dhātiṣh-shawkati takūnu lakum wa yurīdu-LLāhu 'any-yu-hiqqal-Ḥaqqa bi-Kalimā-tihī wa yaqṭa'a dābiral-kāfirīn		
<i>Translation</i>	Behold! Allāh promised you one of the two (enemy) parties, that it should be yours: You wished that the one unarmed should be yours, but Allāh willed to justify the Truth according to His words and to cut off the roots of the Unbelievers;-	لِيُعِيقَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْكِرَةُ الْمُجْرِمِوْنَ ⑧	8
<i>Transliteration</i>	Li-yuhiqqal-Ḥaqqa wayub-ṭjal-Bāṭila wa law karihal-mujrimūn		
<i>Translation</i>	That He might justify Truth and prove Falsehood false, distasteful though it be to those in guilt.	إِذْتَسْتَغْيِيْشُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمْدُوكُمْ بِأَنِّي مِنَ الْمَلِكَةِ مُرْدِفِيْنَ ⑨	9
<i>Transliteration</i>	'Idh tasta-ghīthūna Rabbakum fasta-jāba lakum 'annī mumiddukum-bi-'alfim-minimalmalā-'ikati murdifīn		

Translation

Remember you implored the assistance of your Lord, and He answered you: "I will assist you with a thousand of the angels, ranks on ranks."

10

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ لَا بُشْرًا وَلَا تَنْطِئُنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَأَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

Transliteration

Wa mā ja-'alahu-LLāhu 'illā bushrā wa li-tajma-'inna bihī qulūbukum.
Wa mannaṣru 'illā min 'indi-LLāh; 'inna-LLāha 'Azīzun Ḥakīm

Translation

Allāh made it but a message of hope, and an assurance to your hearts: (in any case) there is no help except from Allāh: and Allāh is Exalted in Power, Wise.

11

إِذْ يَعْشِيْكُمُ النَّعَاسَ أَمْنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مَاءً يُطَهِّرُ كُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَنِ وَلِيَرِبِّطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُنَتِّيْتُ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

Transliteration

'Idh yughashshī-kumunnu 'āsa 'amanatam-minhu wa yunazzilu 'alaykum-minas-samā-'i mā'al-liyu-tahhirakum-bihī wa yudhhiba 'ankum rijzash-Shayṭāni wa li-yarbiṭa 'alā qulūbikum wa yuṭhabbi-ta bihil-'aqdām

Translation

Remember He covered you with a sort of drowsiness, to give you calm as from Himself, and he caused rain to descend on you from heaven, to clean you therewith, to remove from you the stain of Shayṭān, to strengthen your hearts, and to plant your feet firmly therewith.

12

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ لَأَنِ التَّلِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ أَمْنَوْا سَالِقَيْ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ

Transliteration

'Idh yūhī Rabbuka 'ilal-malā-'ikati 'annī ma-'akum fathabbi-tulladhdhīna 'āmanū. Sa'ulqī fī qulū-billadhdhīna kafarurru 'ba faḍribū faw-qal-'a-nāqi waḍribū min-hum kulla banān

Translation

Remember your Lord inspired the angels (with the message): "I am with you: give firmness to the Believers: I will instil terror into the hearts of the Unbelievers: smite you above their necks and smite all their fingertips off them."

فَاضْرِبُوهُمْ فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوهُمْ مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانِ ﴿١٢﴾

13

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٣﴾

Transliteration

Dhālika bi-'annahum shāq-qu-LLāha wa Rasūlah; wa many-yushāqi-qi-LLāha wa Rasūlahū fa-'inna-LLāha shadīdul- iqāh

Translation

This because they contended against Allāh and His Messenger: If any contend against Allāh and His Messenger, Allāh is strict in punishment.

14

ذِيْكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِكُفَّارِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿٤﴾

Transliteration

Dhālikum fadhū-qūhu wa 'anna lil-kāfi-rīna 'adhāban-Nār

Translation

Thus (will it be said): "Taste you then of the (punishment): for those who resist Allāh, is the penalty of the Fire."

15

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَعْقِيمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُؤْتُوهُمُ الْأَذْيَارَ ﴿٥﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'amanū 'idhā laqītu-mulladhīna kafarū zahfan-falātu-wallū-humul-'adbār

Translation

O you who believe! when you meet the Unbelievers in hostile array, never turn your backs to them.

16

بِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa many-yu-wallihim yaw-ma-'idhin-duburahū 'illā mu-ta-harrifal-liqitālin 'aw muta-hay-yizan 'ilā fi-'atin faqad bā-'a bi-gh aḍabim-mina-LLāhi wa ma'-wāhu jahannam, wa bi'-sal-maṣīr

Translation

If any do turn his back to them on such a day - unless it be in a stratagem of war, or to retreat to a troop (of his own)- he draws on himself the wrath of Allāh, and his abode is Jahannam,- an evil refuge (indeed)!

17

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلَيُبْلِي الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ

بَلَّاَ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

Transliteration

Falam taqtulūhum walākinna-LLāha qatalahum. Wa mā ra-mayta 'idh ra-mayta wa lākinna-LLāha ramā; wa liyubli-yal-Mu'-minīna minhu balā-'an ḥasanā; 'inna-LLāha Samī-'un 'Alīm

Translation

It is not you who slew them; it was Allāh: when you threwest (a handful of dust), it was not your act, but Allāh's: in order that He might test the Believers by a gracious trial from Himself: for Allāh is He Who hears and knows (all things).

ذِكْرُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوْهِنٌ كَيْدِ الْكُفَّارِينَ ﴿١٨﴾

18

Transliteration

Dhālikum wa 'anna-LLāha mūhinu kaydil-kāfi-rīn

Translation

That, and also because Allāh is He Who makes feeble the plans and stratagem of the Unbelievers.

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعْدُ وَلَنْ تُغْنِي عَنْكُمْ

19

فِئْتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

'Intastaf-tihū faqad jā'akumul-fat-h. Wa 'in tan-tahū fahuwa khayrul-
lakum. Wa 'inta-‘ūdū na-‘ud. Wa lantughniya 'ankum fi-'atukum shay-
'anw-wa law kathurat wa 'anna-LLāha ma-'al-Mu'-minīn

Translation

(O Unbelievers!) if you prayed for victory and judgment, now has the judgment come to you: if you desist (from wrong), it will be best for you: if you return (to the attack), so shall We. Not the least good will your forces be to you even if they were multiplied: for verily Allāh is with those who believe!

20

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْسَلُوا أَطْيَبَهُ وَإِذْلِلَةً وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلُّوْا عَنْ تَوْلِيَّهُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhalladhīna 'āmanū 'aṭī-'u-LLāha wa Rasū-lahū walātawallaw 'anhu wa 'antumtasma-‘ūn

Translation

O you who believe! Obey Allāh and His Messenger, and turn not away from him when you hear (him speak).

21

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَاتَلُوا سَمْعَنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa lā takūnū kal-ladhīna qālū sami 'nā wa hum lā yasma-‘ūn

Translation

Nor be like those who say, "We hear," but listen not:

22

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُ الْبُكُمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration	'Inna sharradda-wābbi 'inda-LLāhiṣ-ṣummul-buk-mullad̄hīna lā ya'-qilūn	আয়াতের ধরণ
Translation	For the worst of beasts in the sight of Allāh are the deaf and the dumb,- those who understand not.	পরিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation
	وَلَوْ عِلِّمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَا سَمَعُوهُمْ وَلَوْ أَسْمَعْهُمْ لَتَوَلَّوْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾	23
Transliteration	Wa law 'alima-LLāhu fihim khayral-la-'asma-'ahum; wa law 'asma-'ahum la-ta-wal-law-wa hum-mu'-riḍūn	আয়াত নং
Translation	If Allāh had found in them any good. He would indeed have made them listen: (As it is), if He had made them listen, they would but have turned back and declined (Faith).	যাইহাদ্দিন অম্নো স্ট্যাম্বিবু লালি ও লেসুল ইডাদ্যাকুম ও আলেমু আন লাল যাহুল বিন লের وَقَلِيلٌ هُوَ إِنَّمَا يُخْشِيُونَ ﴿٢٤﴾
Transliteration	Yā-'ayyu-hallad̄hīna 'āmanus-tajibū li-LLāhi wa lir-Rasūli 'idhā da-ākum limā yuh-yikum; wa 'lamū 'an-na-LLāha yaḥūlu baynal-mar-'i wa qalbihī wa 'anna-hū 'ilayhi tuh-sh-rūn	24
Translation	O you who believe! give your response to Allāh ad His Messenger, when He calls you to that which will give you life; and know that Allāh comes in between a man and his heart, and that it is He to Whom you shall (all) be gathered.	وَاتَّقُوا فِتنَةً لَا تُصِيبُنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾
Transliteration	Wattaqū fitnatal-lā tuṣīban-nal-lad̄hīna ẓalamū minkum khāṣ-ṣah; wa 'lamū 'anna-LLāha shadīdul-'iqāb	25
Translation	And fear tumult or oppression, which affecteth not in particular (only) those of you who do wrong: and know that Allāh is strict in punishment.	وَادْعُوا إِذَا أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعِفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَحَطَّفُكُمُ النَّاسُ فَأُولَئِكُمْ وَآئِدَّكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزْقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾
Transliteration	Wad̄hkurū 'idh 'antum qalīlum-mustad̄-afūna fil-'arḍi takhāfūna'any-yatakhāṭafakumun-nāsu fa'āwākum wa 'ayyadakum-binaṣ-rihī wa razaqakumminaṭ-ṭayyi-bātil'allakum tashkūrūn	আয়াত নং

Translation

Call to mind when you were a small (band), despised through the land, and afraid that men might despoil and kidnap you; But He provided a safe asylum for you, strengthened you with His aid, and gave you Good things for sustenance: that you might be grateful.

27

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Yā 'ayyuhalladhīna 'āmanū lā takhū-nu-LLāha war-Rasūla wa takh ū nū 'amānā-tikum wa 'antum ta'-lamūn

Translation

O you that believe! betray not the trust of Allāh and the Messenger, nor misappropriate knowingly things entrusted to you.

28

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَّأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Wa'-lamū 'annamā 'amwā-lukum wa 'awlādukum fitna-tunw-wa 'anna-LLāha'indahū 'ajrun 'azīm

Translation

And know you that your possessions and your progeny are but a trial; and that it is Allāh with Whom lies your highest reward.

29

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلُ لَكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو

الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āmanū 'in-tattaqu-LLāha yaj-'al-lakum Fur-qānanw-wa yu-kaffir 'ankum sayyi-'ātikum wa yaghfir lakum. Wa-LLāhu dhul-Fadlil-'azīm

Translation

O you who believe! if you fear Allāh, He will grant you a criterion (to judge between right and wrong), remove from you (all) evil (that may afflict) you, and forgive you: for Allāh is the Lord of grace unbounded.

30

وَإِذْ يَشْكُرُكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَيْهِ شَكُورٌ أَوْ يَقْتُلُوكُمْ أَوْ يُخْرِجُوكُمْ وَيَمْكِرُونَ وَيَمْكِرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ

الْمُكَرِّينَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Wa 'idh yamkuru bikalladhīna kafarū li-yuthbitūka 'aw yaqtulūka 'aw yuhrijuk. Wa yamku-rūna wa yamku-ru-LLāh; wa-LLāhu Kh ay mākirīn

Translation

Remember how the Unbelievers plotted against you, to keep you in bonds, or slay you, or get you out (of your home). They plot and plan, and Allāh too plans; but the best of planners is Allāh.

31

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا قَاتِلُواْ قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa 'idhā tutlā 'alayhim 'Āyātunā qälū qad sami 'nā law nashā-'u la-qulnā mithla hādhā' in hādhā 'illā'asā-tīrul-'awwalīn

Translation

When Our Signs are rehearsed to them, they say: "We have heard this (before): if we wished, we could say (words) like these: these are nothing but tales of the ancients."

32

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَامْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابًا إِلَيْنَا

*Transliteration*

Wa 'idh qālu-LLāhumma 'in-kāna hādhā huwal-Haqqa min 'indika fa-'amṭir 'alay-nā hijā-ratam-minas-samā-'i 'awi'-tinā bi-'adhābin 'alīm

Translation

Remember how they said: "O Allāh if this is indeed the Truth from You, rain down on us a shower of stones form the sky, or send us a grievous penalty."

33

وَمَا كَانَ اللَّهُ يُعَذِّبُهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۝ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبُهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Wa mā kāna-LLāhu liyu 'adh-dhibahum wa 'anta fihim; wa mā kāna-LLāhu mu-'adh-dhibahum wa hum yastaghfirūn

Translation

But Allāh was not going to send them a penalty whilst you were amongst them; nor was He going to send it whilst they could ask for pardon.

34

وَمَا لَهُمْ إِلَّا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصْدُونَ عَنِ الْمَسِاجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أُولَيَاءَ إِنْ أُولَيَاءُهُمْ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَ

لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration Wa mā lahum 'allā yu 'adhdhiba-humu-LLāhu wa hum yaṣuddūna 'anil-Masjidil-Ḥarāmi wamā kānū 'awliyā-'ah? 'In 'awli-yā-'uhū 'illal-Mutta-qūna wa-lākinna 'aktha-rahum lā ya'-lamūn

Translation But what plea have they that Allāh should not punish them, when they keep out (men) from the sacred Mosque - and they are not its guardians? No men can be its guardians except the righteous; but most of them do not understand.

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ وَّ تَصْدِيَةٌ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

Transliteration Wa mā kāna ṣalātuhum 'indal-Bayti 'illā mu-kā'anw-wa taṣdiyah; fadhbū-qul-'adhāba bimā kuntum takfurūn

Translation Their prayer at the House (of Allāh) is nothing but whistling and clapping of hands: (Its only answer can be), "Taste you the penalty because you blasphemed."

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ يَرْضُدُوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَ هَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُنْكَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ يُمْشَرُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration 'Innal-ladhīna kafarū yunfi-qūna 'amwā-laḥum liyaṣuddū 'an-Sabī-li-LLāh. Fasa-yunfi-qūnahā thumma takūnu 'alay-him ḥasratan thumma yugh-labūn. Walladhīna kafarū 'ilā Jahannama yuḥsharūna

Translation The Unbelievers spend their wealth to hinder (man) from the path of Allāh, and so will they continue to spend; but in the end they will have (only) regrets and sighs; at length they will be overcome: and the Unbelievers will be gathered together to Jahannam;-

لَيَسِيرُ اللَّهُ الْخَيْثَ مِنَ الطَّيْبِ وَيَجْعَلُ الْخَيْثَ بَعْصَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكَمْهُ جَيْعَنًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ ﴿٣٧﴾

أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration Li-yamī-za-LLāhul-khabītha minaṭ-ṭayyibi wa yaj-'alal-khabītha ba'-dahū 'alā ba'-dīn fa-yar-kumahū jamī-'an-fa-yaj-'alahū fī jahannam. 'Ulā-'ika humul-khā-sirūn

Translation

In order that Allāh may separate the impure from the pure, put the impure, one on another, heap them together, and cast them into Jahannam. They will be the ones to have lost.

قُلْ لِّلّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنُّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

38

Transliteration

Qullilladhīna kafarū 'iny-yan-tahū yughfar lahum-mā qad salaf; wa 'iny-ya-'ū-dū faqad ma'dat Sunnatul-'aw-walīn

Translation

Say to the Unbelievers, if (now) they desist (from Unbelief), their past would be forgiven them; but if they persist, the punishment of those before them is already (a matter of warning for them).

39

وَقَاتِلُوهُمْ حَتّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لُكْلُهُ إِلَهٌ فَإِنْ اتَّهَمُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْصِلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Wa qāti-lū-hum ḥattā lā takūna fit-natunw-wa yakūnad-Dīnu kulluhū li LLāh; fa'inin-tahaw fa-'inna-LLāha bimā ya'-malūna Baṣīr

Translation

And fight them on until there is no more tumult or oppression, and there prevail justice and faith in Allāh altogether and everywhere; but if they cease, verily Allāh does see all that they do.

40

وَإِنْ تَوَلُّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ بِعْمَ الْمُؤْلِمِ وَبِنِعْمَ التَّصِيرٍ ﴿٤١﴾

Transliteration

Wa 'in-ta-wal-law fa'-lamū 'anna-LLāha Mawlākum Ni'-mal-Mawlā wa Ni 'man-Naṣīr

Translation

If they refuse, be sure that Allāh is your Protector - the best to protect and the best to help.

41

وَاعْلَمُوا أَنَّا خَيْرُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْخَمْسَةُ وَلِلرَّسُولِ وَلِلَّذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينَ وَابْنِ السَّبِيلِ لَمْ كُنْتُمْ أَمْنَتُمْ بِاللَّهِ وَمَا آتَنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىِ الْجَمِيعِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Wa‘-lamū’annamāghanim-tum-min-shay’in-fa-’anna li-LLāhi
khumusahū wa lir-Rasūli wa lidhilqurbā wal-yatāmā walmasākīni wab-
nissa-bīli ’inkuntum ’ā-mantum-bi-LLāhi wa mā ’anzalnā ‘alā ‘Ab-dinā
Yawmal-Furqāni Yaw-maltaqal-jam-‘ān. Wa-LLāhu ‘alā kulli shay-’in-
Qadīr

Translation

And know that out of a?I the booty that you may acquire (in war), a fifth share is assigned to Allāh,- and to the Messenger, and to near relatives, orphans, the needy, and the wayfarer,- if you do believe in Allāh and in the revelation We sent down to Our servant on the Day of Testing,- the Day of the meeting of the two forces. For Allāh has power over all things.

إذْ أَنْتُمْ بِالْعُدُوَّةِ اللُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْقُصُوْىٰ وَالرَّبُّ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ۖ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خَتَّلْفَتُمْ فِي

42

الْمِيَعِدِ ۝ وَنَكِنْ لَيْقَضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۝ لَيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْنَةٍ وَيَحْيِي مَنْ حَيَ عَنْ بَيْنَةٍ ۝ وَ

إِنَّ اللَّهَ لَسَيِّدُ عَلِيهِمْ ﴿٤٢﴾

Transliteration

’Idh ‘antum-bil-‘udwatid-dunyā wa hum-bil-‘udwatil-quṣwā war-rakbu
’asfala minkum. Wa law tawā-‘attum thumma lakh-talaftum filmī-‘addi
wa lākil-liyaqđi-ya-LLāhu ‘am-ran kāna maf-‘ūlā; liyah-lika man
halaka ‘am-Bayyinatinwwa yah-yā man ḥayya ‘am-Bayyinah. Wa ’in-
na-LLāha la-Samī-‘un ‘Alīm

Translation

Remember you were on the hither side of the valley, and they on the farther side, and the caravan on lower ground than you. Even if you had made a mutual appointment to meet, you would certainly have failed in the appointment: But (thus you met), that Allāh might accomplish a matter already enacted; that those who died might die after a clear Sign (had been given), and those who lived might live after a Clear Sign (had been given). And verily Allāh is He Who hears and knows (all things).

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۝ وَلَوْ أَرَكُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَنَكِنْ اللَّهُ سَلَّمَ لَنَّهُ

43

عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

Transliteration 'Idh yurīka-humu-LLāhu fī manā-mika qalīlā; wa taw 'arā-kahum kathīral-la-fashiltum wa lata-nāza'-tum fil-'amri wa lākinna-LLāha sal-lam; 'Innahū 'Alīmum-bidhātiṣ-ṣudūr

Translation Remember in your dream Allāh showed them to you as few: if He had shown them to you as many, you would surely have been discouraged, and you would surely have disputed in (your) decision; but Allāh saved (you): for He knows well the (secrets) of (all) hearts.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذَا تَقِيمُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقْلِدُكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۚ وَإِنَّ

44

اللَّهُ تُرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٤٤﴾

Transliteration Wa 'idh yurī-kumūhum 'idhilita-qaytum fī 'a'-yunikum qalīlanw-wa yuqallilu-kum fī 'a 'yunihim liyaqdi-ya-LLāhu 'amran kāna maf-'ūlā. Wa 'ila-LLāhi turja-'ul-'umūr

Translation And remember when you met, He showed them to you as few in your eyes, and He made you appear as contemptible in their eyes: that Allāh might accomplish a matter already enacted. For to Allāh do all questions go back (for decision).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَعِيْمُ فِيْعَةً فَآتُبْتُهُو وَإِذْ كُرُوا اللَّهُ كَثِيرًا عَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

45

Transliteration Yā-'ayyuhalladhīna 'āmanū 'idhā laqītum fī-'atan-fath-butū wadh-kuru-LLāha kathīral-la-'allakum tuflīhūn

Translation O you who believe! When you meet a force, be firm, and call Allāh in remembrance much (and often); that you may prosper:

46

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشِلُوا وَتَذَهَّبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُو ۖ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

Transliteration Wa 'atī-'u-LLāha wa Rasū-lahū wa lā tanāza'ū fataf-shalū wa tadhhaba rīhukum waṣ-birū; 'inna-LLāha ma 'aṣ-Ṣābirīn

Translation And obey Allāh and His Messenger; and fall into no disputes, lest you lose heart and your power depart; and be patient and persevering: For Allāh is with those who patiently persevere:

47

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرَأَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ

مُحِيطٌ

Transliteration

Wa lā takū-nū kalladhī-na kharajū min-diyārihim baṭaraw-wa ri-'ā-an-nāsi wa yaṣuddūna 'an-Sabīli-LLāh; wa-LLāhu bimā ya'-ma-lūna Muḥīṭ

Translation

And be not like those who started from their homes insolently and to be seen of men, and to hinder (men) from the path of Allāh: For Allāh compasses round about all that they do.

48

وَإِذْرَئَنَّ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَابِبَ تَكُُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَلَيْ جَاهِزْتُكُمْ فَلَمَّا تَرَأَءَتِ

الْفَعْنَى نَكَصَ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَرِيكٌ

الْعِقَابٌ

Transliteration

Wa 'idh zayyana lahu-mush-Shay-ṭānu 'a'-mālahum wa qāla lā ghāliba lakumul-yawma minan-nāsi wa 'innī jārul-lakum. Falammā tarā-'atil-fi-'atāni nakaşa 'alā 'aqi-bayhi wa qāla 'innī barī'um-minkum 'innī 'arā mā lā ta-rawna 'innī 'akhā-fu-LLāhu Shadīdul-'iqāb

Translation

Remember Shayṭān made their (sinful) acts seem alluring to them, and said: "No one among men can overcome you this day, while I am near to you": But when the two forces came in sight of each other, he turned on his heels, and said: "Lo! I am clear of you; lo! I see what you see not; Lo! I fear Allāh: for Allāh is strict in punishment."

49

إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّهُؤَلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

الْمُنْفِقُونَ

Transliteration

'Idh yaqūlul-Munā-fi-qū-na walladhīna fī qulūbihim-maraḍūm għarra hā-'ulā'i Dīnuhum. Wa many-yata-wakkal 'ala-LLāhi fa'inna-LLāha 'Azīzum Hakīm

Translation

Lo! the hypocrites say, and those in whose hearts is a disease: "These people,- their religion has misled them." But if any trust in Allāh, behold! Allāh is Exalted in might, Wise.

50

وَلَوْ تَرَى لَا ذِيَّةَ فِي الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلِئَكَةُ يَصْرِفُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa law tarā 'idh yatawaffal-ladhīna kafarul-malā'ikatu yaḍri-būna

wujū-hahum wa 'adbāra-hum; wa dhūqū 'Adhābalḥarīq

If you could see, when the angels take the souls of the Unbelievers

(at death), (How) they smite their faces and their backs, (saying):

"Taste the penalty of the blazing Fire-

51

ذِلِكَ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ إِلَّا عِيْدَمْ ﴿٥١﴾

Transliteration

Dhālika bimā qaddamat 'aydī-kum wa 'anna-LLāha laysa bi-żallāmil-lil-'abīd

Translation

"Because of (the deeds) which your (own) hands sent forth; for Allāh is never unjust to His servants:

52

كَذَابٌ أَلِّ فِرْعَوْنٌ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

*Transliteration*

Kada'bī 'Āli-Fir-'awna walladhīna min-qablihim; kafarūbi-'Āyā-ti-LLāhi fa-'akhadha-humu-LLāhu bi-dhunūbihim. 'Inna-LLāha Qawiyyun Shadīdul-'iqāb

Translation

"(Deeds) after the manner of the people of Fir'awn and of those before them: They rejected the Signs of Allāh, and Allāh punished them for their crimes: for Allāh is Strong, and Strict in punishment:

53

ذِلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ مُغَيِّرًا لِعَمَّةً أَنْعَمَهَا عَلَى قَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Dhālika bi-'anna-LLāha lam yaku mughay-yiran-ni'matan 'an 'amahā 'alā qawmin ḥat-tā yughay-yirū mā bi-'anfu-sihim wa 'anna-LLāha Samī'un 'Alīm

Translation

"Because Allāh will never change the grace which He has bestowed on a people until they change what is in their (own) souls: and verily Allāh is He Who hears and knows (all things)."

كَذَابٌ أَلِ فِرْعَوْنٌ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَبُوا إِلَيْتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا أَلِ فِرْعَوْنَ وَ

54

كُلُّ كَانُوا ظَلِيمِينَ ﴿٥٤﴾

Transliteration Kada'-bi 'Āli-Fir-'awna wallad_{hīna} min-qablihim; kad_{hdhabū} bi-'Āyāti Rabbihim fa'ahlak-nāhum-bidhunū-bi-him wa 'aghraq-nā 'Āla-Fir-'awn; wa kullun-kānū ḥa-limīn

Translation (Deeds) after the manner of the people of Phar?oh and those before them": They treated as false the Signs of their Lord: so We destroyed them for their crimes, and We drowned the people of Fir'awn: for they were all oppressors and wrong-doers.

لَنَّ شَرَّ الدَّوَابِ عِنْدَ الْمُلْكِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

55

Transliteration 'Inna sharrad-dawābbi 'inda-LLāhilla_{hīna} kafarū fahum lā yu'-minūn
Translation For the worst of beasts in the sight of Allāh are those who reject Him: They will not believe.

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration 'Allad_{hīna} 'āhatta minhum thumma yanquḍūna 'ahdahum fi' kulli marratinw-wa hum lā yatta-qūn
Translation They are those with whom you made a covenant, but they break their covenant every time, and they have not the fear (of Allāh).

فَإِمَّا تُشْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْهُمْ مَنْ حَلَفَهُمْ بِعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Fa-'immā tathqafannahum fil-harbi fasharrid bihim-man khal-fahum la'allahum yad_{hdhakka-rūn}
Translation If you gain the mastery over them in war, disperse, with them, those who follow them, that they may remember.

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَنْذِلْهُمْ عَلَى سَوَاءٍ لَنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَاطِئِينَ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration Wa 'immā takhfanna min-qawmin khiyānatān fambilidh 'ilay-him 'alā sawā'; 'inna-LLāha lā yuhibbul-khā'-inīn

Translation

If you fearest treachery from any group, throw back (their covenant) to them, (so as to be) on equal terms: for Allāh loves not the treacherous.

59

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوكُمْ إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾

Transliteration

Wa lā yaḥsa-bannalladhīna kafarū sabaqū; 'innahum lā yu'-jizūn

Translation

Let not the unbelievers think that they can get the better (of the godly): they will never frustrate (them).

60

وَأَعْدُوا لَهُم مَا أَسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ

لَا تَعْلَمُونَهُمْ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَافِي إِلَيْكُمْ وَآتُمُّ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Wa 'a-'iddū lahum-mas-taṭa 'tum-min-quwwatinw-wamir-ribāṭil-khayli turhibūna bihī 'aduw-wa-LLāhi wa 'aduwwa-kum wa 'ākharīna min-dūnihim, lā ta'-lamū-nahum, 'A-LLāhu ya 'lamuhum. Wa mātunfiqū minshay-'in-fī Sabī-li-LLāhi yu-waffa 'ilaykum wa 'antum lā tuẓlamūn

Translation

Against them make ready your strength to the utmost of your power, including steeds of war, to strike terror into (the hearts of) the enemies, of Allāh and your enemies, and others besides, whom you may not know, but whom Allāh does know. Whatever you shall spend in the cause of Allāh, shall be repaid to you, and you shall not be treated unjustly.

61

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنِحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

Transliteration

Wa 'in-janahū lis-salami fajnahā lahā wa ta-wakkal 'ala-LLāh; 'inna-hū Huwas-Samī-'ul-Alīm

Translation

But if the enemy incline towards peace, do you (also) incline towards peace, and trust in Allāh: for He is One that hears and knows (all things).

62

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدُعُوكُمْ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

Transliteration

Wa 'iny-yurī-dū 'any-yakhda-'ūka fa-'inna ḥasbaka-LLāh. Huwal-ldhī 'ayya-daka binaṣ-rihī wa bil-Mu'-minīn

Translation

Should they intend to deceive you,- verily Allāh sufficeth you: He it is That has strengthened you with His aid and with (the company of) the Believers;

وَالْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْأَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَبِيعًا مَا أَنْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ^{٦٣}

عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Transliteration

Wa 'allafa bayna qulūbihim. Law 'anfaqta mā fil-'arḍi jamī-'am-mā 'allafta bayna qulū-bihim wa lā-kinna-LLāha 'allafa baynahum; 'innahū 'Azīzun Ḥakīm

Translation

And (moreover) He has put affection between their hearts: not if you had spent all that is in the earth, could you have produced that affection, but Allāh has done it: for He is Exalted in might, Wise.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ^{٦٤}

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu ḥasbu-ka-LLāhu wa manittaba 'akaminal-Mu'-minīn

Translation

O Prophet! sufficient to you is Allāh,- (to you) and to those who follow you among the Believers.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَدِرُونَ يَعْلَمُوا مَا تَتِينَ وَإِنْ^{٦٥}

يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً يَعْلَمُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِإِنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ^{٦٥}

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu ḥarriḍil-Mu'-minīna 'alal-qi-tāl. 'Iny-yakum-minkum 'ish-rūna šābi-rūna yagh-libū mi-'atayn; wa 'iny-yakum-minkum-mi'atun-yagh-libū 'alfam-minalladhīna kafarū bi-'annahum qawmul-lā yaf-'qa-hūm

Translation

O Prophet! Rouse the Believers to the fight. If there are twenty amongst you, patient and persevering, they will vanquish two hundred: if a hundred, they will vanquish a thousand of the Unbelievers: for these are a people without understanding.

إِنْ حَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعِلْمَ أَنَّ فِيهِمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً صَابِرَةً يَعْلَمُوا مَا تَتِينَ وَإِنْ^{٦٦}

يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَعْلَمُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ^{٦٦}

Transliteration

'Al-'āna khaffa-fa-LLāhu 'ankum wa 'alima 'anna fī-kum dā'-fā. Fa-'iny-yakumminkum-mi-'atun-Şābiratuny-yagh-libū mi-'atayn. Wa 'iny-yakum-minkum 'alfuny-yagh-libū 'alfayni bi-'İdhni-LLāh; wa-LLāhu ma'aṣ-Şābirīn

Translation

For the present, Allāh has lightened your (task), for He knows that there is a weak spot in you: But (even so), if there are a hundred of you, patient and persevering, they will vanquish two hundred, and if a thousand, they will vanquish two thousand, with the leave of Allāh: for Allāh is with those who patiently persevere.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّىٰ يُشْعِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرْضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَ

67

اللهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

Transliteration

Mā kāna li-Nabiyyin 'any-yakūna lahū 'asrā ḥattā yuthkhina fil-'ard. Turī-dūna 'araḍad-dunyā, wa-LLāhu yurīdul-'Ākhirah; wa-LLāhu 'Azīzun Ḥakīm

Translation

It is not fitting for a prophet that he should have prisoners of war until he has thoroughly subdued the land. You look for the temporal goods of this world; but Allah looks to the Hereafter: And Allah is Exalted in might, Wise.

لَوْلَا كَيْتُ بِمِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَنَسْكُمْ فِيهَا آخَذْتُمْ عَذَابًّا عَظِيمًّا ﴿٦٨﴾

Transliteration

Law lā kitābum-mina-LLāhi sabaqa lamassakum fīmā 'akhadhtum 'adhābun 'azīm

Translation

Had it not been for a previous ordainment from Allāh, a severe penalty would have reached you for the (ransom) that you took.

فَكُلُوا مِمَّا أَغْنَيْنَا نَحْنُ مَحْلُولًا طَيْبًا وَأَتَقْدُّمْ وَإِذْلَلْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Fakulū mimmā ghanimtum ḥalālan ṭayyibā; wat-taqu-LLāh; 'inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

But (now) enjoy what you took in war, lawful and good: but fear Allāh: for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِي آيَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْأَسْرَىٰ إِنْ يَعْلَمُ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتُكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخْذَ

70

مِنْكُمْ وَيَغْفِرُنَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Transliteration Yā-'ayyuhan-Nabiyyu qul-liman-fī 'aydīkum-minal-'asrā 'iny-ya'-lami-LLāhu fī qulū-bikum khay-rany-yu'-tikum khayram-mim-mā 'ukhidha minkum wa yaghfir lakum; wa-LLāhu ghafūrur-Rahīm

Translation O Prophet! say to those who are captives in your hands: "If Allah finds any good in your hearts, He will give you something better than what has been taken from you, and He will forgive you: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

وَإِنْ يُرِيدُوا حِيَاةً تَكَفَّدُهُنَّا اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَآمَكَنَّ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

71

Transliteration Wa 'iny-yuridū khiyānataka faqad khānu-LLāha min-qablu fa-'amkana minhum. Wa-LLāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation But if they have treacherous designs against you, (O Messenger!), they have already been in treason against Allāh, and so has He given (you) power over them. And Allāh so He Who has (full) knowledge and wisdom.

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا هَا جَرُوا وَجَهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَيِّئِ الْأَلْهَمِ وَالَّذِينَ أَوْا وَأَنْصَرُوا أَوْ لَيْكُ

72

بَعْضُهُمْ أَوْ لِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا لَهُمْ يَهْرُوا مَا نَكِّمْ مِنْ وَلَيْتَهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنْ

اسْتَنْصَرُوْكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيشَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

Transliteration 'Innal-ladhīna 'āmanū wa hājaru wa jāhadū bi-'amwā-lihim wa 'anfusihim fī Sabī-li-LLāhi walladhīna 'ā-waw-wa naṣarū 'ulā-'ika ba 'dūhum 'awli-yā-'u ba-'-d. Walladhīna 'āmanū wa lam yuhājirū mā lakum-minwwalāyatihim-min-shay-'in hattā yuhā-jirū; wa 'inistansharūkum fid-dīni fa-'alaykumun-naṣru 'illā 'alā qawmim-baynakum wa bayna-hum-Mīthāq. Wa-LLāhu bi-mā ta 'malūna Baṣīr

Translation

Those who believed, and adopted exile, and fought for the Faith, with their property and their persons, in the cause of Allāh, as well as those who gave (them) asylum and aid,- these are (all) friends and protectors, one of another. As to those who believed but came not into exile, you owe no duty of protection to them until they come into exile; but if they seek your aid in religion, it is your duty to help them, except against a people with whom you have a treaty of mutual alliance. And (remember) Allāh sees all that you do.

73

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أُولَئِكُمْ بَعْضٌ لَا تَقْعُلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَيْرٌ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Walla-dhīna kafarū ba ‘dhum ’awli-yā-’u ba‘-d; illātaf-‘alūhu takun-fitnatun-fil-’arḍi wa fasādun-kabīr

Translation

The Unbelievers are protectors, one of another: Unless you do this, (protect each other), there would be tumult and oppression on earth, and great mischief.

74

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ أَوْفَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًا لَّهُمْ

مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Walla dhīna ’āmanū wa hā-jarū wa jāhadū fī Sabīli-LLāhi walla-dhīna ’āwaw-wa naṣarū ’ulā-’ika humul-Mu’mi-nūna ḥaqqa: lahum-maghfiratun-wa rizqun-karīm

Translation

Those who believe, and adopt exile, and fight for the Faith, in the cause of Allāh as well as those who give (them) asylum and aid,- these are (all) in very truth the Believers: for them is the forgiveness of sins and a provision most generous.

75

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا مِنْ بَعْدِ هَاجَرُوا وَجَهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى

بِعَضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Walla-dhīna ’āmanū mim-ba‘-du wahā-jarū wa jāhadū ma-‘akum fa’ulā-’ikaminkum. Wa’ulul’arḥāmi ba‘-dhum’awlā biba‘-dīn-fī kitābi-LLāh. ’in-na-LLāha bi-kulli shay-’in ‘Alīm

Translation

And those who accept Faith subsequently, and adopt exile, and fight for the Faith in your company,- they are of you. But kindred by blood have prior rights against each other in the Book of Allāh. Verily Allāh is well-acquainted with all things.

9 - At-Tawbah-তাওবা التوبة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

بِرَأْءَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

Transliteration

Barā-'atum-mina-LLāhi wa Rasū-lihī 'ilal-ladhīna 'ā-hattum-minal-Mush-rikīn

Translation

A (declaration) of immunity from Allāh and His Messenger, to those of the Pagans with whom you have contracted mutual alliances:-

2

فَسِيُّونَ فِي الْأَرْضِ أَذْبَعَةً أَشْهُرٍ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكُفَّارِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Fasīḥū fil-'arḍi 'arba-'ata 'ash-hurinw-wa '-lamū 'annakum ghayru mu'-jizi-LLāhi wa 'anna-LLāha mukh-zil-kāfirīn

Translation

Go you, then, for four months, backwards and forwards, (as you will), throughout the land, but know you that you cannot frustrate Allāh (by your falsehood) but that Allāh will cover with shame those who reject Him.

3

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحِجَّةِ الْأَكْبَرِ إِنَّ اللَّهَ بِرِّي ۝ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ وَرَسُولُهُ ۝ فَإِنْ تُبْتُمْ

فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۝ وَإِنْ تَوْلِيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۝ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

Transliteration

Wa 'azānum-minal-LLāhi wa Rasū-lihī 'ilannāsi yawmal-Hajjil-'Akbari 'anna-LLāha bari-'umminal-mushrikīna wa Rasū-luh. Fa-intubtum fahuwa khayrul-lakum; wa'in-ta-wallay-tum fa '-lamū'anna-kum ghayru mu 'jizi-LLāh. Wa bash-shi-rilladħīna kafarū bi-adħabin 'alim

Translation

And an announcement from Allāh and His Messenger, to the people (assembled) on the day of the Great Pilgrimage,- that Allāh and His Messenger dissolve (treaty) obligations with the Pagans. If then, you repent, it were best for you; but if you turn away, know you that you cannot frustrate Allāh. And proclaim a grievous penalty to those who reject Faith.

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتَتْمُوا إِلَيْهِمْ

4

عَهْدَهُمْ إِلَى مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾

Transliteration

'Illal-ladhīna 'ā-hattumminal-mush_rikīna thumma lam yanqu-ṣūkum shay-'anw-wa lam yuzā-hirū 'alay-kum 'ahadan-fa-'atimmū 'ilay-him 'ahdahum 'ilā muddatihim; 'inna-LLāha yuhibbul-Muttaqīn

Translation

(But the treaties are) not dissolved with those Pagans with whom you have entered into alliance and who have not subsequently failed you in anything, nor aided any one against you. So fulfil your engagements with them to the end of their term: for Allāh loves the righteous.

5

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدُوكُمْ وَخُذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوهُمْ لَهُمْ كُلَّ

مَرْضِىٌ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَوَةَ فَخُلُّوا سِيِّلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

Transliteration

Fa-'idhansalakhal-'Ash-hurul-Hurumu faq-tulul-mushrikīna ḥaythu wajattu-mūhum wa khudhūhūm wah-ṣurūhum waq-‘udū lahum kulla marşad. Fa-'in-tābū wa 'aqāmuş-Şalāta wa 'āta-wuz-Zakāta fa-khallū sabī-laḥum; 'inna-LLāha ghafūr-Rahīm

Translation

But when the forbidden months are past, then fight and slay the Pagans wherever you find them, an seize them, beleaguer them, and lie in wait for them in every stratagem (of war); but if they repent, and establish regular prayers and practise regular charity, then open the way for them: for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ إِسْتَجَارَ لَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْعَ كَلْمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلَغْهُ مَا مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا

6

يَعْلَمُونَ ﴿١﴾

Wa 'in 'ahadum-minalmush-rikinas-tajaraka fa-'ajirhu hattā yasma-'a kalāma-LLāhi thumma 'ab-ligh-hu ma'-manah. Dh ā 'annahumqawmul-lāya '-lamūn

Transliteration

If one amongst the Pagans ask you for asylum, grant it to him, so that he may hear the word of Allāh; and then escort him to where he can be secure. That is because they are men without knowledge.

Translation

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ لَا إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَإِنَّ

7

اسْتَقَامُوا نَحْنُ فَاسْتَقِيمُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Kayfa yakūnu lil-mushrikīna 'ahdun 'inda-LLāhi wa 'inda Rasū-lihī 'illal-ladhīna 'āhattum 'in-dal-Masjidil-Harām? Fa-mas-taqāmū lakum fastaqīmū lahum; 'inna-LLāha yuhibbul-Muttaqīn

Translation

How can there be a league, before Allāh and His Messenger, with the Pagans, except those with whom you made a treaty near the sacred Mosque? As long as these stand true to you, stand you true to them: for Allāh does love the righteous.

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهِرُوا عَلَيْكُمْ لَا يُرْقِبُوا فِيهِمْ لِأَنَّهُمْ لَا يُرْضِعُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَابُونَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ

8

أَكُثُرُهُمْ فِي سُقُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Kayfa wa 'iny-yaz-harū 'alay-kum lā yar-qubū fī-kum 'illanw-wa lā dhimmah? Yurdūnakum-bi'afwā-hi-him wa ta'bā qulū-buhum; 'aktharuhum fāsiqūn

Translation

How (can there be such a league), seeing that if they get an advantage over you, they respect not in you the ties either of kinship or of covenant? With (fair words from) their mouths they entice you, but their hearts are averse from you; and most of them are rebellious and wicked.

إِشْرَوْا بِأَيْتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤﴾

9

Transliteration 'Ish-taraw bi-'Āyāti-LLāhi thamanan-qalīlan-faṣaddū 'an-Sabīlih; 'inna-hum sā-'a mā kānū ya'-malūn

Translation The Signs of Allāh have they sold for a miserable price, and (many) have they hindered from His way: evil indeed are the deeds they have done.

10 لَيَرْقَبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذَمَّةٌ وَأُولَئِكُ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration Lā yarqu-būna fī Mu'min 'illanw-walādhimmah. Wa'ulā-'ika humul-mu'-tadūn

Translation In a Believer they respect not the ties either of kinship or of covenant! It is they who have transgressed all bounds.

11

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ فَلَا خَوْنَكُمْ فِي الِّيَنِ ۖ وَنُفَصِّلُ الْآيَتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

Transliteration Fa-'in-tābū wa 'aqāmuṣ-Šalāta wa 'āta-waz-Zakāta fa-'ikh-wānukum fid-Dīn; wa nufaṣṣilil-'Āyāti liqawmin-ya '-lamūn

Translation But (even so), if they repent, establish regular prayers, and practise regular charity,- they are your brethren in Faith: (thus) do We explain the Signs in detail, for those who understand.

12

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْتَهُمْ لَا يَأْيَانَ رَهْمَنَ لَعَذَّبُمْ ﴿١٢﴾

يَنْتَهُونَ

Transliteration Wa 'innakathū 'ay-mānahum-mim-ba'-di 'ahdihim wa ṭa-'anū fī Dīnikum fa-qātilū 'a- 'immatal-kufri 'inna-hum lā'ay-māna la-hum la 'allahum yan-tahūn

Translation But if they violate their oaths after their covenant, and taunt you for your Faith,- fight you the chiefs of Unfaith: for their oaths are nothing to them: that thus they may be restrained.

13

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهُمْ بَدَءُوا كُمَا أَوَّلَ مَرَّةً أَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ

أَنْ تَخْشُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

Transliteration 'A-lā tuqā-tilūna qawman-nakathū 'ay-mānahum wa hammū bi-'ikhrājir-Rasūli wa hum-bada-'ūkum 'awwala marrah? 'A-takh shawnahum? Fa-LLāhu 'ahaqqu 'antakh-shawhu 'in-kutum-Mu'minīn

Translation Will you not fight people who violated their oaths, plotted to expel the Messenger, and took the aggressive by being the first (to assault) you? Do you fear them? Nay, it is Allāh Whom you should more justly fear, if you believe!

١٤ ﴿ قَاتِلُوهُمْ يَعْذِبُهُمُ اللَّهُ بِإِيمَانِكُمْ وَيُخِزِّهُمْ وَيَنْصُرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴾

Transliteration Qāti-lūhum yu-'adh-dhibhumu-LLāhu bi-'ay-dikum wa yukh-zihim wa yan-ṣurkum 'alay-him wa yash-fisudūra qawmim-Mu'minīn

Translation Fight them, and Allāh will punish them by your hands, cover them with shame, help you (to victory) over them, heal the breasts of Believers,

١٥ ﴿ وَيُذْهِبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴾

Transliteration Wa yudh-hib ghayza qulūbihim. Wa yatūbu-LLāhu 'alā many-yashā'; wa-Llāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation And still the indignation of their hearts. For Allāh will turn (in mercy) to whom He will; and Allāh is All-Knowing, All-Wise.

١٦ ﴿ أَمْ حَسِبُتُمْ أَنْ تُنْكِثُوا وَلَنَا يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ جَهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَحْدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيَجْهَهُ طَرِيقًا تَعْمَلُونَ ﴾

Transliteration 'Am ḥasib-tum 'antutrakū wa lammā ya'-lami-LLāhulladhi-na jāhadū min-kum wa lam yatta-khidhū min-dūni-LLāhi wa lā Rasū-lihī wa lal-Mu'minīna walījah? Wa-LLāhu khabīrum-bimā ta'-malūn

Translation Or think you that you shall be abandoned, as though Allāh did not know those among you who strive with might and main, and take none for friends and protectors except Allāh, His Messenger, and the (community of) Believers? But Allāh is well-acquainted with (all) that you do.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمَرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَهِيدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِإِنْكُفَرِهِمْ أُولَئِكَ

17

حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَهُوَ النَّارِ هُمْ خَلِيلُوْنَ ﴿١﴾

Mā kāna lil-Mushr-rikīna ‘any-ya‘-murū masājida-LLāhi shāhi-dīnā ‘alā ‘anfusihim-bil-kufr. Ulā-ika ḥabiṭat ‘a‘-māluhum wa fin-Nāri hum khāli-dūn

Transliteration

Translation It is not for such as join gods with Allāh, to visit or maintain the mosques of Allāh while they witness against their own souls to infidelity. The works of such bear no fruit: In Fire shall they dwell.

لَأَنَّمَا يَعْمَرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَأَتَى الزَّكُوْةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهُ فَعَسَىٰ

18

أُولَئِكَ أَنَّ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ ﴿٢﴾

Transliteration

Innamā ya‘-muru masāji-da-LLāhi man ‘āmana bi-LLāhi wal-Yawmil-Ākhiri wa ‘aqāmaṣ-Ṣalāta wa ‘ātaz-Zakāta wa lam yakh-sha ‘illa-LLāh. Fa- ‘asā ‘ulā-‘ika ‘any-yakūnū minal-Muhtadīn

Translation

The mosques of Allāh shall be visited and maintained by such as believe in Allāh and the Last Day, establish regular prayers, and practise regular charity, and fear none (at all) except Allāh. It is they who are expected to be on true guidance.

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ التَّسْجِيدِ الْحَرَامِ كَمَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا

19

يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيلِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

‘A-ja- ‘altum siqā-yatal-Hājji wa ‘imārat-al-Masji-dil-Harāmi kaman ‘āmana bi-LLāhi wal-Yawmil-Ākhiri wa jāhada fī Sabī-li-LLāh? Lā yasta-wūna ‘inda-LLāh; wa-LLāhu lā yahdil-qawmaz-zālimīn

Translation

Do you make the giving of drink to pilgrims, or the maintenance of the Sacred Mosque, equal to (the pious service of) those who believe in Allāh and the Last Day, and strive with might and main in the cause of Allāh? They are not comparable in the sight of Allāh: and Allāh guides not those who do wrong.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَا جَرُوا وَجَهْدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِآمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ 20

هُمُ الْفَارِزُونَ ﴿٢٠﴾

Alladhīna ‘āmanū wa hā-jarū wa jā-hadū fī Sabīl-Llāhi bi-‘amwā-lihim wa ‘anfusihim ‘a ‘-zamu darajatan ‘inda-Llāh; wa ‘ulā-’ika humul-fā-’izūn

Transliteration

Those who believe, and suffer exile and strive with might and main, in Allāh’s cause, with their goods and their persons, have the highest rank in the sight of Allāh: they are the people who will achieve (salvation).

Translation

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ 21

Yubash-shiruhum Rabbuhm-bi-raḥmatim-minhu wa rid-wāninw-wa jannātil-lahum fīhā na- ‘īmum-muqīm

Transliteration

Their Lord does give them glad tidings of a Mercy from Himself, of His good pleasure, and of gardens for them, wherein are delights that endure:

Translation

خَلِيلِيْنَ فِيهَا آبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ 22

Khālidīn fīhā ‘abadā. Inna-Llāha ‘indahū ’ajrun ‘azīm

Transliteration

They will dwell therein for ever. Verily in Allāh’s presence is a reward, the greatest (of all).

Translation

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَخَذُوا أَبْاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْ لِيَاءً إِنَّ اسْتَحْبُوا الْكُفَّارَ عَنِ الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ 23

مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

Yā-’ayyu-halladhīna ‘āmanū lā tattakhidhū ’abā-’akum wa ’ikh w nakum ’aw-liyā-’a ’inis-tahabbul-kufra ‘alal-’īmān. Wa many-yatawalla-hum-minkum fa’ulā-’ika humuz-zālimūn

Transliteration

O you who believe! take not for protectors your fathers and your brothers if they love infidelity above Faith: if any of you do so, they do wrong.

Translation

قُلْ إِنَّ كَانَ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاءُكُمْ وَأَخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ أَقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةً^۱

24

تَخْشُونَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنَهَا آحَبُّ إِلَيْكُم مِّنَ الْمُلْكِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّىٰ يَأْتِي

اللَّهُ بِإِمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي النَّقْوَمَ الْفَسِيقِينَ^۲

Qul'in-kāna 'ābā-'ukum wa'abnā-'ukum wa'ikhwānukum wa'azwāju-kum wa'ashī-ratukum wa'amwālu-niqtaraf-tumūhā watijā-ratuntakh-shawna kasā-dahā wa masā-kinu tardaw-nahā 'ahabba'ilay-kum-mina-LLāhi wa Rasūli-hī wa Jihādin-fī sabīlihī fatarab-baṣū hattā ya'tiya-LLāhu bi-Amrih. Wa-LLāhu lā yahdil-qawmal-fāsiqīn

Transliteration

Say: If it be that your fathers, your sons, your brothers, your mates, or your kindred; the wealth that you have gained; the commerce in which you fear a decline: or the dwellings in which you delight - are dearer to you than Allāh, or His Messenger, or the striving in His cause;- then wait until Allāh brings about His decision: and Allāh guides not the rebellious.

نَقْدُنَصَرَ كُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ لَذَا عَجَبْتُمْ كُمْ كُثُرْتُمْ فَلَمْ تُعِنْ كُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ

25

عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحِبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمْ مُذْبِرِينَ^۳

Transliteration

Laqad naṣara-kumu-LLāhu fī mawā-ṭina kathīratinw-wa yawma Hunaynin 'idh 'a'-jabatkum kathra-tukum falām tughni 'ankum sh ay-anw-wa dāqat 'alaykumul-'arḍu bimā raḥu-bat thumma wallay-tum-mud-birīn

Translation

Assuredly Allāh did help you in many battle-fields and on the day of Hunain: Behold! your great numbers elated you, but they availed you nothing: the land, for all that it is wide, did constrain you, and you turned back in retreat.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودَ اللَّهِ تَرْوِهَا وَعَذَابَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذِلِكَ

26

جَرَأَءُ الْكُفَّارِينَ^۴

Transliteration

Thumma 'anza-la-LLāhu sakīna-tahū 'alā rasūlihī wa 'alal-Mu'-minīna wa'an-zala junūdal-lam-tarawhā; wa 'adh-dhaballadhīna kafarū. Wa dhālikā jazā-'ul-kāfirīn

Translation

But Allāh did pour His calm on the Messenger and on the Believers, and sent down forces which you saw not: He punished the Unbelievers; thus does He reward those without Faith.

27

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَىٰ مَنِ يَشَاءُۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Thumma yatūbu-LLāhu mim-ba‘-di dhālika ‘alā many-yashā‘; wa-LLāhu Ghafūrur-Rahīm

Translation

Again will Allāh, after this, turn (in mercy) to whom He will: for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

28

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْمُشْرِكِينَ لَنْ جُنُسٌ فَلَا يَقْرِبُوا الْمَسْجِدَاتِ حَرَامٍ بَعْدَ عَمِيمٍ هَذَاۚ وَإِنْ حَفِظْتُمْ عَيْلَةً

فَسَوْفَ يُغْزِيْكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Yā-’ayyu-halladhīna ’āmanū ’innamal-Mushri-kūna najaṣun-falā yaq-rabul-Masjidal-Harāma ba‘-da ‘āmihim hādhā. Wa’in khiftum ‘ay-latān fa-sawfa yughnī-kumu-LLāhu min-faḍlihī ’in-shā‘. ’Inna-LLāha ‘Alīmun Ḥakīm

Translation

O you who believe! Truly the Pagans are unclean; so let them not, after this year of theirs, approach the Sacred Mosque. And if you fear poverty, soon will Allāh enrich you, if He wills, out of His bounty, for Allāh is All-knowing, All-wise.

29

فَاتَّلُو الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحِرِّمُونَ مَا حَرَمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ

الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّىٰ يُعْطُوا الْحِرْيَةَ عَنْ يَدِهِمْ صَفَرُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Qātilul-ladhīna lā yu’mi-nūna bi-LLāhi wa lā bil-yawmil-Ākhiri wa lā yuḥarri-mūna mā ḥarra-ma-LLāhu wa Rasū-luhū wa lā yadī-nūna Dīnal-Ḥaqqa minal-ladhīna ’ūtul-Kitāba ḥattā yu‘-ṭul-Jizyata ‘any-yadinw-wa hum ṣāghi-rūn

Translation

Fight those who believe not in Allāh nor the Last Day, nor hold that forbidden which has been forbidden by Allāh and His Messenger, nor acknowledge the religion of Truth, (even if they are) of the People of the Book, until they pay the Jizya with willing submission, and feel themselves subdued.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزِّرٌ أَبْنُ اللَّهِ وَقَاتَ النَّصَارَى الْمَسِيحُ أَبْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ
إِنَّفَاهِهِمْ يُخَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلٍ قَتَلَهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

Transliteration Wa qā-latil-Yahūdu ‘Uzayru-nibnu-LLāhi wa qālatin-Naṣāral-Masīhubnu-LLāh. Dhālika qaw-luhum-bi-’afwā-hihim. Yuḍāhi-ūna qaw-lalla-dhīna kafarū min-qabl. Qātala-humu-LLāh; ’annā yu’fakūn

Translation The Jews call ‘Uzair a son of Allāh, and the Christians call Christ the son of Allāh. That is a saying from their mouth; (in this) they but imitate what the unbelievers of old used to say. Allāh’s curse be on them: how they are deluded away from the Truth!

إِنَّهُمْ وَرُهْبَانُهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحُ أَبْنَى مَرْيَمَ وَمَا أَمْرُوا إِلَّا يُعْبُدُوا إِلَهًا
وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

Transliteration ’Itta-khadhū ’ahbā-rahum wa ruhbā-nahum ’arbābam-min-dūni-LLāhi wal-Masīḥ-ahabna-Maryam. Wa mā ’umirū ’illā li-ya’-budū ’ilahānw-Wāhidā. Lā ’ilāha ’illā Hū. Sub-hānahū ‘ammā yushrikūn They take their priests and their anchorites to be their lords in derogation of Allāh, and (they take as their Lord) Christ the son of Maryam; yet they were commanded to worship but One Allāh: there is no god but He. Praise and glory to Him: (Far is He) from having the partners they associate (with Him).

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ لِلآَنِ يُمِّنْ نُورَهُ وَلَوْكِرَةُ الْكُفَّارُونَ

Transliteration Yurī-dūna ’any-yutfi-’ū Nūra-LLāhi bi ’afwā-hihim wa ya’-ba-LLāhu ’illā ’any-yutimma Nū-rahū wa law karihal-Kā-firūn Fain would they extinguish Allāh’s light with their mouths, but Allāh will not allow but that His light should be perfected, even though the Unbelievers may detest (it).

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ كُلَّهُمْ وَلَوْكِرَةُ الْمُشْرِكُونَ

Transliteration

Huwal-ladhī ḍarsala rasūlahū bil-Hudā wa Dīnil-Ḥaqqa li-yuẓhi-rahū
‘alad-dīni kulli-hī wa law karihal-Mush-rikūn

Translation

It is He Who has sent His Messenger with guidance and the Religion of Truth, to proclaim it over all religion, even though the Pagans may detest (it).

34

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ

سِيِّئِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الْذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سِيِّئِ اللَّهِ فَبَشِّرُهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

Transliteration

Yā-’ayyu-halladḥīna ’āmanū ’inna kathīram-minal-’ahbāri war-ruh-bāni la-ya’-kulūna ’amwālan-nāsi bil-bāṭili wa yaṣuddūna ‘an-Sabī-li-LLāh. walla-dhīna yak-nizū-nadḥ-dhahaba wal-fiḍḍata wa lā yunfiqūnahā fī Sabīli-LLāhi fabashirhum-bi ‘adḥābin ’alīm

O you who believe! there are indeed many among the priests and anchorites, who in Falsehood devour the substance of men and hinder (them) from the way of Allāh. And there are those who bury gold and silver and spend it not in the way of Allāh: announce to them a most grievous penalty-

35

يَوْمَ يُحْكَمُ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكَوَّى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لَا نَفْسٌ كُمْ

فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Yawma yuḥmā ‘alay-hā fī Nāri Jahannama fatukwā bihā jibāhu-hum wa junūbuham wa ẓuhūruhum. Hādhā mā kanaztum li-’anfusikum fa-dhūqū mā kuntum taknizūn

Translation

On the Day when heat will be produced out of that (wealth) in the fire of Jahannam, and with it will be branded their foreheads, their flanks, and their backs, their flanks, and their backs.- "This is the (treasure) which you buried for yourselves: taste you, then, the (treasures) you buried!"

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ

36

حُرْمٌ ۝ ذِلِكَ الدِّينُ الْقَيْمُ ۝ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْشُّرِّكِينَ كَافَةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَةً ۝ وَ

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٣٦﴾

'Inna 'iddatash-shu-hūri 'inda-LLāh 'ith-nā 'a-shara shaharan-fī Kitābi-LLāhi yawma khalaqas-samāwāti wal-'arḍa minhā 'arba-'atun ḥurum; dhālikad-Dīnul-Qay-yim. Fa-lā tazlīmū fīhima 'anfusa-kum; wa qātilul-Mushrikīna kāffatan-kamā yuqātiū-nakum kāffah. Wa'-lamū 'anna-LLāha ma-'al-Muttaqīn

Transliteration

The number of months in the sight of Allāh is twelve (in a year)- so ordained by Him the day He created the heavens and the earth; of them four are sacred: that is the straight usage. So wrong not yourselves therein, and fight the Pagans all together as they fight you all together. But know that Allāh is with those who restrain themselves.

37

إِنَّمَا النَّسِيْءَ زِيَادَةً فِي الْكُفَّارِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِّعُوا عِدَّةَ مَا

حَرَمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوْمَا حَرَمَ اللَّهُ ۝ زِيَّنَ لَهُمْ سَوْءَ أَعْمَالِهِمْ ۝ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِينَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

'Inna-mannasī-ù ziyādatun-fil-kufri yu-dallu bihi-lladhīna kafarū yuhillū-nahū 'āmanw-wa yuharrimūnahū 'āmal-li-yuwāṭi-'ū 'iddata mā ḥarra-ma-LLāhu fayuhillū mā ḥarrama-LLāh. Zuyyina lahum sū-'u 'a'-mālihim. wa-LLāhu lā yahdil-qawmal-Kāfi-rīn

Translation

Verily the transposing (of a prohibited month) is an addition to Unbelief: the Unbelievers are led to wrong thereby: for they make it lawful one year, and forbidden another year, in order to adjust the number of months forbidden by Allāh and make such forbidden ones lawful. The evil of their course seems pleasing to them. But Allāh guides not those who reject Faith.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا تَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَانِقْلُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضِنِمْ بِالْحَيَاةِ

38

الْدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۝ فَنَامَتَأْمَاءُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

Transliteration Yā-'ayyu-hallad̄hīnā 'āmanū mā lakum 'idhā qīla lakum 'unfirū fī sabī-li-LLāhīth-thāqal-tum 'ilal-'ard? 'A-raḍītum-bil-hayātid-dunyā minal-'Ākhirah? Famā matā 'ul-hayātid-dunyā fil-'Ākhirati 'illā qalīl

Translation O you who believe! what is the matter with you, that, when you are asked to go forth in the cause of Allāh, you cling heavily to the earth? Do you prefer the life of this world to the Hereafter? But little is the comfort of this life, as compared with the Hereafter.

39

إِلَّا تَنْفِرُ وَإِعْذِبْ كُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبِيلُ قَوْمًا غَيْرَ كُمْ وَلَا تَضُرُّ وَدُشْيَعًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

Transliteration 'Illā tanfirū yu- 'adhdhibkun 'adhāban 'alīmanw-wa yastabdil qawman ghuayra-kum wa lā taḍurrūhu shay-'ā. Wa-LLāhu 'alā kulli sh ay-'ir Qadīr

Translation Unless you go forth, He will punish you with a grievous penalty, and put others in your place; but Him you would not harm in the least. For Allāh has power over all things.

40

إِلَّا تَنْصُرُ وَهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا حَرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ إِنَّمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْرُنْ

إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَآتَيَهُ بِعِنْدِهِ لَمْ تَرُوهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَ

كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

Transliteration 'Illā tan-ṣurūhu faqad naṣara-hu-LLāhu 'idh 'akhrajahullad̄hīnā kafarū Thāni-yathnayni 'idh humā fil-Ghāri idh yaqūlu li-Ṣāḥī-bihī Lā taḥzan 'inna-LLāha ma- 'anā. Fa'anzala-LLāhu sakī-natahū 'alayhi wa 'ayyadahū bi-junūdil-lam taraw-hā wa ja- 'ala kalimatalla-dhīnā kafarus-suflā; wa Kalima-tu-LLāhi hi-yal- 'Ulyā; wa-LLāhu 'Azīzun Ḥakīm

Translation

If you help not (your leader), (it is no matter): for Allāh did indeed help him, when the Unbelievers drove him out: he had no more than one companion; they two were in the cave, and he said to his companion, "Have no fear, for Allāh is with us": then Allāh sent down His peace upon him, and strengthened him with forces which you saw not, and humbled to the depths the word of the Unbelievers. But the word of Allāh is exalted to the heights: for Allāh is Exalted in might, Wise.

إِنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَآنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذِكْرُكُمْ خَيْرٌ لِكُمْ إِنَّ كُنْتُمْ
41

تَعْلِمُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

'Infirū khifafanw-wa thiqālanw-wa jā-hidū bi-'amwā-likum wa 'anfusikum fī Sabī-li-LLāh. Dhālikum khay-rullakum 'in-kuntum ta'-lamūn

Translation

Go you forth, (whether equipped) lightly or heavily, and strive and struggle, with your goods and your persons, in the cause of Allāh. That is best for you, if you (but) knew.

لَوْكَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَبْغُوكَ وَلَكِنْ بَعْدَتْ عَلَيْهِمُ الشَّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ
42

اسْتَطَعْنَا لَخَرْجَنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Law kāna 'aradan-qarībanw-wa safaranqāṣidallattaba- 'ūka wa lākim-ba- 'udat 'alay-himush-shuqqah. Wa sayahli-fūna bi-LLāhi la-wista-ṭa 'nā la-kha-rajnā ma- 'akum. Yuhli-kūna ḥanfusa-hum; wa-LLāhu ya'-lamu 'in-nahum lakādhibūn

Translation

If there had been immediate gain (in sight), and the journey easy, they would (all) without doubt have followed you, but the distance was long, (and weighed) on them. They would indeed swear by Allāh, "If we only could, we should certainly have come out with you": They would destroy their own souls; for Allāh does know that they are certainly lying.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ آذَنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الظَّاجِنُونَ
43

Transliteration

'Afa-LLāhu 'ank! Lima 'adhinta lahum ḥattā yata-bayyana lakal-ladhbīna ṣadaqū wa ta'-lamal-kādhibīn

Translation

Allāh give you grace! why didst you grant them until those who told the truth were seen by you in a clear light, and you had proved the liars?

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

44

 **بِالْمُتَّقِينَ**

Transliteration

Lā yas-ta'-dhinukal-ladhīna yu'-mi-nūna bi-LLāhi wal-Yawmil-Ākhiri 'any-yujā-hidū bi-'amwā-lihim wa ḥan-fusihim. Wa-LLāhu 'Alīmun-bil-Muttaqīn

Those who believe in Allāh and the Last Day ask you for no exemption from fighting with their goods and persons. And Allāh knows well those who do their duty.

45

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَإِذْ تَأْتِ فُلُوْبَهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَرْدَدُونَ 

Transliteration

'Inna-mā yasta'-dhinukalladhīna lā yu'-mi-nūna bi-LLāhi wal-Yawmil-Ākhiri war-tābat qulūbuhum fahum fī ray-bihim yataradda-dūn

Translation

Only those ask you for exemption who believe not in Allāh and the Last Day, and whose hearts are in doubt, so that they are tossed in their doubts to and fro.

46

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُروْجَ لَاَعْدُوا لَهُ حُلَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ اتِّبَاعُهُمْ فَشَبَّطْهُمْ وَقِيلَ اقْتُلُوا مَعَ الْقَعْدِيْنَ 

Transliteration

Wa law 'arādul-khurūja la-'a- 'addū lahū 'uddatanw-wa lākin-kariha-LLāhum-bi 'āthahum fathabba-tahum wa qīlaq- 'udū ma- 'al-qā- 'idīn

Translation

If they had intended to come out, they would certainly have made some preparation therefor; but Allāh was averse to their being sent forth; so He made them lag behind, and they were told, "Sit you among those who sit (inactive)."

47 لَوْخَرَجُوا فِي كُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَا لَا وَلَا ضَعْعُوا خِلَلَكُمْ يَبْغُونَ كُمُ الْفِتْنَةَ وَفِي كُمْ سَمْعُونَ لَهُمْ وَ

اللهُ عَلِيهِ بِالظَّلِيلِينَ ﴿٢﴾

Transliteration Law kharajū fikum-mā zā-dūkum 'illā khabā-lanw-wa la-'awda- ū khilā-lakum yabghūna-kumul-fitnah; wa fikum sammā- 'ūna la-hum.
Wa-LLāhu 'Alīmum-biż-żālimīn

Translation If they had come out with you, they would not have added to your (strength) but only (made for) disorder, hurrying to and fro in your midst and sowing sedition among you, and there would have been some among you who would have listened to them. But Allāh knows well those who do wrong.

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلٍ وَقَلَّبُوا لَكُمُ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ النَّحْقُ وَظَهَرَ أَمْرُ اللهِ وَهُمْ كُرْهُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Laqadib-tagħa-wul-fitnata min-qablu wa qallabū lakal-umra hattā ja-'al-Haqqu wa zahara 'Amru-LLāhi wa hum kāri-hūn

Translation Indeed they had plotted sedition before, and upset matters for you, until,- the Truth arrived, and the Decrees of Allāh became manifest much to their disgust.

48

وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْمَلُ أَنْذَنْ لِيٌ وَلَا تَفْتَنِيٌ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقْطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لِمُحِيطَةٍ بِالْكُفَّارِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa minhum-many-yaqūlu-dhallī wa lā taf-tinnī. 'Alā fil-fitnatisaqatū?
Wa 'inna jahannama la-muhī-ṭatum-bil-Kāfi-rīn

Translation Among them is (many) a man who says: "Grant me exemption and draw me not into trial." Have they not fallen into trial already? and indeed Jahannam surrounds the Unbelievers (on all sides).

49

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤُهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخْدَنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥﴾

Transliteration 'In-tuṣibka ḥasanatun-tasu'-hum; wa 'in-tuṣibka muṣībatun-yaqū-lū qad 'akhadhnā 'amranā min-qablu wa yata-wallaw-wa hum fariḥūn

50

Translation

If good befalls you, it grieves them; but if a misfortune befalls you, they say, "We took indeed our precautions beforehand," and they turn away rejoicing.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَسَبَتْ اللَّهُ تَنَاهُ هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

51

Transliteration

Qul-lany-yuṣī-banā 'illā mā kataba-LLāhu lanā . Huwa Maw-lānā; wa 'ala-LLāhi fal-yata-wakkalil-Mu'-minūn

Translation

Say: "Nothing will happen to us except what Allāh has decreed for us: He is our protector": and on Allāh let the Believers put their trust.

52

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا أَحَدَى الْخُسْنَيَّيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ
ادْلُهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْمَانِهِ إِذَا مَعَكُمْ مُّتَرَبَّصٌ حُصُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Qul hal tarabba-ṣūna binā 'illā 'ihdal-ḥusna-yayn? Wa naḥnu natarabbaṣu bikum 'any-yuṣība-kumu-LLāhu bi 'adḥābim-min 'indi-hī 'aw bi'aydīnā. Fa-tarab-baṣū 'innā ma-'akum-muta-rabbisūn

Translation

Say: "Can you expect for us (any fate) other than one of two glorious things- (Martyrdom or victory)? But we can expect for you either that Allāh will send his punishment from Himself, or by our hands. So wait (expectant); we too will wait with you."

53

قُلْ أَنْفَقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Qul 'anfiqū ṭaw- 'an 'aw karhal-lany-yuta-qabbala minkum; 'inna-kum kuntum qawman-fāsiqīn

Translation

Say: "Spend (for the cause) willingly or unwillingly: not from you will it be accepted: for you are indeed a people rebellious and wicked."

54

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ تَفْقِطُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرُسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا
يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كُرْهُونَ ﴿٥٤﴾

Transliteration wa mā mana- 'ahum 'an tuqbala minhum nafaqā-tuhum 'illā ḥannahum kafarū bi-LLāhi wa bi-Rasūlihī wa lā ya-tūnā-ṣalāta 'illā wa hum kusālā wa lā-yun-fiqūna 'illā wa hum kāri-hūn

Translation The only reasons why their contributions are not accepted are: that they reject Allāh and His Messenger; that they come to prayer without earnestness; and that they offer contributions unwillingly.

فَلَا تُعِجِّبُكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهِقُ أَنفُسَهُمْ وَهُمْ

55

كُفُّونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration Falā tu'-jibka 'amwāluhum wa lā 'awlā-duhum. 'Innamā yurīdu-LLāhu liyu 'adhdhi-bahum-bihā filḥayātidd-dunyā watazhaqa 'anfusu-hum wa hum kāfirūn

Translation Let not their wealth nor their (following in) sons dazzle you: in reality Allāh's plan is to punish them with these things in this life, and that their souls may perish in their (very) denial of Allāh.

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا كِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

56

Transliteration Wa yaḥli-fūna bi-LLāhi 'innahum laminkum; wa mā hum-minkum wa lā kinna-hum qawmun-yafraqūn

Translation They swear by Allāh that they are indeed of you; but they are not of you: yet they are afraid (to appear in their true colours).

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرِبًا أَوْ مُدَخَّلًا لَوْلَئِنْ إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْهَهُونَ ﴿٢٨﴾

57

Transliteration Law yaji-dūna malja'an 'aw magħarātin 'aw muddakħalal-la-wallaw 'ilay-hi wa hum yajma-hūn

Translation If they could find a place to flee to, or caves, or a place of concealment, they would turn straightaway thereto, with an obstinate rush.

58

وَمِنْهُمْ مَنْ يَأْلِمُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أَعْطُوهُمْ أَرْضُوا وَإِنْ لَمْ يَعْطُوهُمْ أَنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration wa minhum-many-yalmizuka fiş-ṣadaqāt; fa-'in 'u' tū minhā raḍū wa 'il-lam yu'-ṭaw minhā 'idhā hum yaskhaṭūn

Translation

And among them are men who slander you in the matter of (the distribution of) the alms: if they are given part thereof, they are pleased, but if not, behold! they are indignant!

وَلَوْأَنَّهُمْ رَضُوا مَا أَتَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيِّعُ تَبِيعُنَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ

59

رَغْبُونَ ﴿٥٩﴾

Transliteration

Wa law 'anna-hum rađū mā 'ātā-humu-LLāhu wa Rasū-luhū wa qālū hasbuna-LLāhu sa-yu'tī-na-LLāhu min-fad̄-lihī wa Rasū-luhū 'innā 'ila-LLāhi rāghi-būn

Translation

If only they had been content with what Allāh and His Messenger gave them, and had said, "Sufficient to us is Allāh! Allāh and His Messenger will soon give us of His bounty: to Allāh do we turn our hopes!" (that would have been the right course).

إِنَّمَا الصَّدَقَةُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَبْدِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤْلَفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي

60

سَيِّئِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّيِّئِ فِرِیضَةٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

Transliteration

'Innamaş-Şadaqātu lilfuqarā-'i wal-massā-kīni wal- 'āmilīna 'alay-hā wal-mu-'allafati qulū wa buhum fir-riqābi walghārimīna wa fī Sabī-li-LLāhi wabnis-sabīl; farīdatam-mina-LLāh, wa-LLāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation

Alms are for the poor and the needy, and those employed to administer the (funds); for those whose hearts have been (recently) reconciled (to Truth); for those in bondage and in debt; in the cause of Allāh; and for the wayfarer: (thus is it) ordained by Allāh, and Allāh is full of knowledge and wisdom.

وَمِنْهُمُ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ اُذْنُ قُلْ اُذْنُ خَيْرٌ كُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ

61

رَحْمَةً لِلَّذِينَ أَمْنَوْا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذِنُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

Transliteration

Wa minhumul-lađhīna yu'dhūnan-Nabiyya wa yaqū-lūna Huwa 'udhun. Qul'udhunu khay-rillakum yu-minu bi-LLāhi wa yu-minu lil-mū-mi-nīna wa Raḥmatul-lil-lađhīna 'ā-manū minkum. Walladħīna yu-dħūna Rasū-la-LLāhi lahum 'adħabun 'alīm

Translation

Among them are men who molest the Prophet and say, "He is (all) ear." Say, "He listens to what is best for you: he believes in Allāh, has faith in the Believers, and is a Mercy to those of you who believe." But those who molest the Messenger will have a grievous penalty.

62

يَحْفُونَ بِاللَّهِ تَكُُمْ لِيُرْضُوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Yahli-fūna bi-LLāhi lakum li-yurḍū-kum; wa-LLāhu wa Rasū-luhū 'ahaqqu 'any-yurḍūhu 'inkānū Mu'-mi-nīn

To you they swear by Allāh. In order to please you: But it is more fitting that they should please Allāh and His Messenger, if they are Believers.

63

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يَحْادِدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا طَذِلَكَ الْخَزِيرُ الْعَظِيْمُ ﴿٢٢﴾

Transliteration

'Alam ya'-lamū 'annahū many-yuhādi-di-LLāha wa Ra-sūlahū fa-'anna lahū nāra Jahan-nama khā-lidan-fīhā. Dhālikal-khiziyul- 'azīm

Translation

Know they not that for those who oppose Allāh and His Messenger, is the Fire of Jahannam?- wherein they shall dwell. That is the supreme disgrace.

64

يَخَذِّرُ الْمُنْفِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُتِّبِعُهُمْ بِسَا فِي قُلُوبِهِمْ طَقْ لِاسْتَهِزِّءُوا طَقْ إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُوْنَ ﴿٢٣﴾

Translation

Yahdharul-Munā-fiqūna 'antunazzala 'alay-him sūratun tunabbi-'uhum-bimā fī qulū-bihim. Qulis-tahzi-ū! 'Inna-LLāha mukhrijum-mā taḥ-dharūn

The Hypocrites are afraid lest a Sura should be sent down about them, showing them what is (really passing) in their hearts. Say: "Mock you! But verily Allāh will bring to light all that you fear (should be revealed).

65

وَلَيْسُ سَائِنَتُهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخْوُضُ وَنَلْعَبُ طَقْ لِأَيْلَهِ وَأَيْتَهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهِزِّءُوْنَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa la-'in-sa-'altahum layaqūlunna 'innamā kunnā nakħūdu wa nal-'ab.
Qul 'abi-LLāhi wa Āyā-tihī wa Rasūlihī kuntum tas-tahzi-'ūn

Translation

If you do question them, they declare (with emphasis): "We were only talking idly and in play." Say: "Was it at Allāh, and His Signs, and His Messenger, that you were mocking?"

66

لَا تَعْتَذِرُ وَاقْدَلَكُهُ تُمْ بَعْدَ اِيْسَانُكُمْ لَّا نَحْفُ عَنْ طَآفَةٍ مِّنْكُمْ تُعَذِّبُ طَآفَةٌ بِإِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Lā ta'-tadhirū qad kafartum ba'-da 'īmā-nikum. 'In-na'-fu'an-ṭā-'ifatim-minkum nu- 'adhdhib tā-'ifatam-bi'annahum kānū mujrimīn
Make you no excuses: you have rejected Faith after you had accepted it. If We pardon some of you, We will punish others amongst you, for that they are in sin.

Translation

الْمُنْفَقُونَ وَالْمُنْفِقَتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ التَّعْوُدِ فَوَيَقْصِرُونَ أَيْدِيهِمْ

67

نُسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ لَّاَنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَسِقُونَ ﴿٦٧﴾

Transliteration

'Al-Munāfiqūna wal-Munā- fiqātu ba'-duhum-mimba'-d. Ya'-murūna bil-munkari wa yan-hawna 'anil-ma 'rūfi wa yaqbi-ḍūna 'ay-di-yahum. Nasu-LLāha fanasi-yahum. 'Innal-Munā-fiqīna humul-fāsiqūn

Translation

The Hypocrites, men and women, (have an understanding) with each other: They enjoin evil, and forbid what is just, and are close with their hands. They have forgotten Allāh; so He has forgotten them. Verily the Hypocrites are rebellious and perverse.

68

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا هُنَّ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ

عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

Transliteration

Wa-'ada-LLāhul-Munāfiqīna wal-Munāfiqāti wal-Kuffāra nāra-Jahan-nama khālidīna fihā. Hiya ḥasbuhum; wa la-'ana-humu-LLāh, wa lahum 'adhbānum-muqīm

Translation

Allāh has promised the Hypocrites men and women, and the rejecters, of Faith, the fire of Jahannam: Therein shall they dwell: Sufficient is it for them: for them is the curse of Allāh, and an enduring punishment,-

69

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعُوكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَحُضْتُمْ كَالَّذِي خَاصُّوا ۝ أُولَئِكَ حِيطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

kalla-dhīna min-qablikum kānū 'ashadda min-kum quw-watanw-wa 'akthara 'am-wālanw-wa 'aw-lādā. Fas-tamta 'ū bi-khalā-qihim fastamta 'tumbi-khalā-qikum kamastamta- 'alla-dhīna min-qablikum-bi-khalā-qihim wa khuḍtum kalladhī khādū. 'Ulā-'ika ḥabiṭat 'a 'mālu-hum fid-dunyā wal-Ākhirah; wa 'ulā-'ika humul-khāsirūn

Translation

As in the case of those before you: they were mightier than you in power, and more flourishing in wealth and children. They had their enjoyment of their portion: and you have of yours, as did those before you; and you indulge in idle talk as they did. They!- their work are fruitless in this world and in the Hereafter, and they will lose (all spiritual good).

70

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبِأً الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٍ وَثَمُودٌ وَقَوْمٌ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَتُ^١
أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَنَأَكَنَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَنَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

Transliteration

'Alam ya'-tihim naba-'ulladhdhīna min-qabli-him qawmi Nūhīnw-wa 'Ā-dinw-wa Thamūda wa qawmi 'Ibrāhīma wa 'Aṣ-hābi Madyana wal-Mūtāfikāt. 'Atat-hum rusulu-hum-bilbayyināt. Famā kāna-LLāhu li-yaz-limahum wa lākin-kānū 'anfusahum yazıli-mūn

Translation

Has not the story reached them of those before them?- the People of Nūh, and 'Ad, and Thamūd; the People of Ibrāhīm, the men of Midian, and the cities overthrown. To them came their messengers with clear signs. It is not Allāh Who wrongs them, but they wrong their own souls.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُعْرُوفِ وَيَنْهَاوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقْيِسُونَ
 ﴿٥﴾ الْحَلُوَةَ وَيُؤْتُونَ الرِّزْكَ وَيُطْبِعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيِّدُ رَحْمَهُ اللَّهُ لَمَّا كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٌ

Transliteration

Wal-Mu'-mi-nūna wal-Mu'-minātu ba'-dhum 'awliyā-ū ba'-d. Ya'-murūna bilma'-rūfi wa yanhwana 'anilmunkari wa yuqī-mūnaş-Şalā-ta wa yu'-tūnaz-Zakāta wa yuṭī- 'ūna-LLāha wa Rasūlah. 'Ulā-'ika sa-yarha-mu-humu-LLāh; 'inna-LLāha 'Azīzun Ḥakīm

Translation

The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey Allāh and His Messenger. On them will Allāh pour His mercy: for Allāh is Exalted in power, Wise.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا وَمَسِكَنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّتٍ

عَدْنٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكُ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦﴾

Transliteration

wa-'ada-LLāhul-Mu'-minīna wal-Mu'-mināti Jannātin-tajrī min-tahti-hal-anhā-ru khāli-dīna fīhā wa masākina ṭayyi-batan-fī Jannāti 'Adn. Wa Rid-wānummina-LLāhi 'akbar; dhālikā huwal-faw-zul-'azīm

Translation

Allāh has promised to Believers, men and women, gardens under which rivers flow, to dwell therein, and beautiful mansions in gardens of everlasting bliss. But the greatest bliss is the good pleasure of Allāh: that is the supreme felicity.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنْفِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَا أُولَئِمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ النَّصِيرُ ﴿٧﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu jāhidil-kuffāra wal-Munāfiqīna wagh-luz̄ 'alayhim. Wa ma'-wāhum Jahannam; wa bi'-salmaşīr

Translation

O Prophet! strive hard against the unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them. Their abode is Jahannam,- an evil refuge indeed.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةً أَنْكُفِرُ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمُوا بِإِيمَانِنَا لُؤْلُؤًا وَمَا نَقْمُوَا

74

إِلَّا أَنْ أَخْنُهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُنْ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا

الْأُنْيَا وَالْآخِرَةُ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٌ

yahli-funa bi-LLāhi mā qālū, wa laqad qālū kalimatal-kufri wa kafarū ba'-da 'Islā-mihim wa hammū bi-mā lam yanālū; wa mā naqamū 'illā 'an 'aghnāhumu-LLāhu wa Rasūluhū min-faḍlih! Fa-'iny-yatū-bū yaku khayral-lahum; wa 'iny-yata-wal-law yu-'adhdhib-humu-LLāhu 'adhāban alīman-fiddunyā wal-Ākhirah; wa mā lahūm fil-ārḍi minw-wa-liyyinw-wa lā naṣīr

Transliteration

They swear by Allāh that they said nothing (evil), but indeed they uttered blasphemy, and they did it after accepting Islām; and they meditated a plot which they were unable to carry out: this revenge of theirs was (their) only return for the bounty with which Allāh and His Messenger had enriched them! If they repent, it will be best for them; but if they turn back (to their evil ways), Allāh will punish them with a grievous penalty in this life and in the Hereafter: They shall have none on earth to protect or help them.

Translation

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لِئِنْ أَتَنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصْدِقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ

75

Transliteration

Wa minhum-man āhadā-LLāha la-'in 'ātānā min faḍlihī lanaş-şaddaqanna wa lanakū-nanna minaş-Şālihīn

Translation

Amongst them are men who made a covenant with Allāh, that if He bestowed on them of His bounty, they would give (largely) in charity, and be truly amongst those who are righteous.

فَلَمَّا آتَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ خَلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعِضُونَ

76

Transliteration

Falammā ātā-hummin-faḍlihī bakhilū bihī wa tawallaw-wa hum-mu'-ridūn

Translation

But when He did bestow of His bounty, they became covetous, and turned back (from their covenant), averse (from its fulfilment).

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمٍ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعْدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Fa-'a'-qabahum nifāqan fī qulū-bihim 'ilā yawmin yalqaw-nahū bimā 'akhlu-fu-LLāha mā wa- 'adūhu wa bimā kānū yakdhibūn

Translation

So He has put as a consequence hypocrisy into their hearts, (to last) till the Day, whereon they shall meet Him: because they broke their covenant with Allāh, and because they lied (again and again).

آتَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِرَبِّهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَمُ الْغُيُوبِ ﴿٣﴾

Transliteration

'Alam ya '-lamū 'anna-LLāha ya '-lamu sirra-hum wa najwāhum wa 'anna-LLāha 'Allāmul-ghuyūb

Translation

Know they not that Allāh does know their secret (thoughts) and their secret counsels, and that Allāh knows well all things unseen?

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ لَا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ ﴿٤﴾

سَخَرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

Transliteration

'Alladhīna yalmi-zūnal-muṭ-ṭawwi- 'īna minal-Mu'minīn fiṣ-ṣadaqāti walladhīna lā yajidūna 'illā juhdahum fayaskharūna minhum sakhir-LLāhu minhum; wa lahum 'adhabun 'alīm

Translation

Those who slander such of the believers as give themselves freely to (deeds of) charity, as well as such as can find nothing to give except the fruits of their labour,- and throw ridicule on them,- Allāh will throw back their ridicule on them: and they shall have a grievous penalty.

إِسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَ

رَسُولِهِ ﷺ وَاللَّهُ لَا يَهِدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Istaghfir lahum 'aw lā tastaghfir lahum; 'īn-tastaghfir lahum sab- 'īna marratan falany-yaghfira-LLāhu lahum. Dhālika bi-'annahum kafarū bi-LLāhi wa rasūlih; wa-LLāhu lā yah-dilqawmal-fāsiqīn

Translation

Whether you ask for their forgiveness, or not, (their sin is unforgivable): if you ask seventy times for their forgiveness, Allāh will not forgive them: because they have rejected Allāh and His Messenger: and Allāh guides not those who are perversely rebellious.

81

فِرَّاهُ الْمُخَلَّفُونَ بِتَقْعِيْدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَاتُلُوا

لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

Transliteration

fariḥal-mukhalla-fūna bimaq- 'adīhim khilāfa rasūli-LLāhi wa kari-hū 'any-yu-jāhidū bi-'amwālihim wa 'anfusihim fī Sabī-li-LLāhi wa qālū lā tanfirū fil-ḥarr. Qul Nāru Jahan-nama 'ashad-duḥarrā; Law kānkānū yaf-qahūn

Translation

Those who were left behind (in the Tabuk expedition) rejoiced in their inaction behind the back of the Messenger of Allāh: they hated to strive and fight, with their goods and their persons, in the cause of Allāh: they said, "Go not forth in the heat." Say, "The fire of Jahannam is fiercer in heat." If only they could understand!

82

فَلَيُضْحِكُوكُلَّا وَلَيُبَكِّرُوكَ شَيْئًا جَرَاءَءِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration

Fal-yad-ḥakū qalīlanw-wal-yabkū kathīrā; jazā' am-bimā kānū yaksibūn

Translation

Let them laugh a little: much will they weep: a recompense for the (evil) that they do.

83

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَاغِيَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذِنُوكُلَّخُروջِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتَلُوا مَعِيَ عَدُوا

إِنَّكُمْ رَضِيَّتُمْ بِمَا لَقُوْدُ أَوْلَ مَرَّةٍ فَمَا قُلْدُوا مَعَ اسْخِلَ غَيْنَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Fa- 'irraja- 'aka-LLāhu 'ilā tā'ifatim-minhum fas-ta'dhanūka lil-khurūji fa-qullantakh-rujū ma- 'iya 'abādanw-wa lan-tuqā-tilū ma- 'iya 'aduwā. 'Innakum raḍītum-bilqu- 'ūdi 'aw-wala marratin faq- 'udū ma- 'al-khālifīn

Translation

If, then, Allāh bring you back to any of them, and they ask your permission to come out (with you), say: "Never shall you come out with me, nor fight an enemy with me: for you preferred to sit inactive on the first occasion: Then sit you (now) with those who lag behind."

84

وَلَا تُتْصِّلُ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّا تَأْبَدُوا وَلَا تَقْمُلُ عَلَىٰ قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا تُوَافِهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Wa lā tuṣalli‘alā ’ahadim-minhum-māta ’abadanw-wa lā taqum ‘alā qabrih. ’Innahum kafarū bi-LLāhi wa rasūlihī wa mātū wa hum fāsiqūn

Translation

Nor do you ever pray for any of them that dies, nor stand at his grave; for they rejected Allāh and His Messenger, and died in a state of perverse rebellion.

85

وَلَا تُعْجِبَكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِمَا فِي الدُّنْيَا وَتَرَهُقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كُفَّارٌ وَّنَّ

Transliteration

Wa lā tu‘-jibka ’amwāluhum wa ’awlā-duhum! ’Innamā yurī-du-LLāhu ’any-yu ‘adhdhi-bahum-bihā fid-dunyā wa taz-haqa ’anfusuhum wa hum kāfi-rūn

Translation

Nor let their wealth nor their (following in) sons dazzle you: Allāh’s plan is to punish them with these things in this world, and that their souls may perish in their (very) denial of Allāh.

86

وَإِذَا أُنزِلتُ سُورَةً أَنْ أَمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنُكَ أُولُو الْطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا دَرَنَّا كُنْ

مَّعَ الْقَعِدِينَ ﴿٨٦﴾

Transliteration

Wa ’idhā iunzilat Sūratun ’an ’ā-minū bi-LLāhi wa jāhidū ma- ‘a Rasūli-his-ta’dhanka ’uluṭ-ṭawli minhum wa qālū dharnā nakum-ma- ‘alqā-’idīn

Translation

When a Sura comes down, enjoining them to believe in Allāh and to strive and fight along with His Messenger, those with wealth and influence among them ask you for exemption, and say: "Leave us (behind): we would be with those who sit (at home)."

87

رَضُوا بِأَن يَكُونُو مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُمِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

Transliteration

Rađū bi-'anyakūnū ma-'al-khawā-lifi wa ṭubi-'a 'alā qulū-bihim fahum lā yafqa-hūn

Translation

They prefer to be with (the women), who remain behind (at home): their hearts are sealed and so they understand not.

نَكِّيْنَ الرَّسُولُ وَالَّذِيْنَ أَمَنُوا مَعَهُ جَهَدُوا بِاْمَوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرُ وَأُولَئِكَ هُمُ

88

الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

Transliteration

Lāki-nir-Rasūlu walladħī-na 'āmanū ma-'ahū jāhadū bi-'amwā-lihim wa 'anfusihim. Wa 'ulā-'ika lahumulkhay-rāt; wa'ulā-'ika humul-Muflihūn

Translation

But the Messenger, and those who believe with him, strive and fight with their wealth and their persons: for them are (all) good things: and it is they who will prosper.

أَعَدَ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لِخَلِيلِيْنَ فِيهَا دِيرٌ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

Transliteration

'A-'adda-LLāhu lahum Jannā-tin-tajrī min-tahti-hal-'an-hāru khāli-dīna fī-hā; dhālikal-faw-zul-'azīm

Translation

Allāh has prepared for them gardens under which rivers flow, to dwell therein: that is the supreme felicity.

وَجَاءَ الْمُعَذَّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنْ لَهُمْ وَقَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيِّصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوا مِنْهُمْ

90

عَذَابُ الْآيْمَ ﴿٩٠﴾

Transliteration

Wa jā- 'al-mu-'adh-dhirūna minal-'A-'rābi liyu'dhana lahum wa qa-adal-ladħīna kadhabu-LLāha wa Rasū-lah. Sa-yuṣī-bulla-dħīna kafarū minhum 'adhābun 'alīm

Translation

And there were, among the desert Arabs (also), men who made excuses and came to claim exemption; and those who were false to Allāh and His Messenger (merely) sat inactive. Soon will a grievous penalty seize the Unbelievers among them.

لَيْسَ عَلَى الْضُّعْفَاءِ وَلَا عَلَى الْمُرْضِيِّ وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُونَ مَا يُفْقِدُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ مَا

91

عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩١﴾

	Laysa 'alaqdu-'afā-'i wa lā 'alal-marḍā wa lā 'alalladħīna lā yaji-dūna mā yunfiqūna harajun 'idhā naṣahū li-LLāhi wa Rasū-lih;mā-'alal-Muhsinīna min-sabīl; wa-LLāhu Ghafūrur-Rahīm	আয়াত নং
Transliteration		
Translation	There is no blame on those who are infirm, or ill, or who find no resources to spend (on the cause), if they are sincere (in duty) to Allāh and His Messenger: no ground (of complaint) can there be against such as do right: and Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.	
	وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا آتُوكُمْ لِتَحْمِلُهُمْ قُلْتَ لَآأَجِدُ مَا أَحِيلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلُّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفَيِضُ مِنْ	92
	اللَّمَّعْ حَرَنَا الَّلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿١﴾	
Transliteration	Wa lā 'alal-ladħīna 'idhā mā 'ataw-ka litah-milahum qulta lā 'ajidu mā 'ahmilukum 'alayhi, ta-wallaw-wa 'a '-yunuhum tafīḍu minaddanm 'i ḥazanan 'allā ya-jidū mā yunfiqūn	
Translation	Nor (is there blame) on those who came to you to be provided with mounts, and when you saidst, "I can find no mounts for you," they turned back, their eyes streaming with tears of grief that they had no resources wherewith to provide the expenses.	
	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِمَا يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى	93
	قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢﴾	
Transliteration	'Inna-massabīlu 'alal-ladħīna yasta'-dhinū-naka wa hum 'aghni-yā'. Rađū bi-'anyyakū-nū ma-'al-kha-wālifi wa ṭaba-'a-LLāhu 'alā qulūbihim fahum lā ya'-lamūn	
Translation	The ground (of complaint) is against such as claim exemption while they are rich. They prefer to stay with the (women) who remain behind: Allāh has sealed their hearts; so they know not (What they miss).	
	يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُؤْمِنَنَّ كُمْ قَدْ نَبَأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَ	94
	سَيَرَى اللَّهُ عَمَّا كُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرْدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَيِّسُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾	

Transliteration

Ya‘-ṭad̄hirūna ‘ilay-kum’idhā raja‘-tum ‘ilay-him. Qul-lā ta‘-tad̄hirū lan-nu-’mina lakum qad nabba’ana-LLāhu min ’akhbāri-kum; wa sa-yara-LLāhu ‘amala-kum wa Rasūluhū thumma turad-dūna ‘ilā ‘Ālimil-ghaybi wash-shhādati fa-yunabbi-’ukum-bimā kuntum ta‘-malūn

Translation

They will present their excuses to you when you return to them. Say you: "Present no excuses: we shall not believe you: Allāh has already informed us of the true state of matters concerning you: It is your actions that Allāh and His Messenger will observe: in the end will you be brought back to Him Who knows what is hidden and what is open: then will He show you the truth of all that you did."

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا أَنْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ يَتَعَرَّضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَّمَا ذُو هُنْ

95

جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِنَاءِ كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٦﴾

Transliteration

Sa-yaḥlifūna bi-LLāhi lakum ’idhan-qalabtum ‘ilay-him litu ‘-riḍū ‘anhum. Fa-’a‘-riḍū ‘anhum; ’innahum rijsunw-wa ma‘-wā-hum Jahannam, jazā-’am-bimā kānū yaksibūn

Translation

They will swear to you by Allāh, when you return to them, that you may leave them alone. So leave them alone: For they are an abomination, and Jahannam is their dwelling-place,-a fitting recompense for the (evil) that they did.

96

يَحْلِفُونَ بِكُمْ يَتَرَضَّوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرَضَّوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضِي عَنِ الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ﴿٥٧﴾

Transliteration

Yaḥlifūna lakum litar-ḍaw‘anhum. Fa-’in-tardaw ‘anhum fa-’inna-LLāha lā yarḍā ‘anil-qawmil-fāsiqīn

Translation

They will swear to you, that you may be pleased with them but if you are pleased with them, Allāh is not pleased with those who disobey.

97

أَلَا عَزَابٌ أَشَدُ كُفَّارًا وَأَنْفَاقًا وَأَجْدَارُ أَلَا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

Transliteration

Al-à ‘rābu ‘ashaddu kufranw-wa nifāqanw-wa ‘ajdaru àllā ya ‘-lamū
hudūda mā ’anzala-LLāhu ‘alā Rasūlih; wa-LLāhu ‘Alīmun Ḥakīm

Translation

The Arabs of the desert are the worst in Unbelief and hypocrisy, and most fitted to be in ignorance of the command which Allāh has sent down to His Messenger: But Allāh is All-knowing, All-Wise.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرِمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَافِرُ عَلَيْهِمْ دَآءِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِعِلْمِهِ 98

98

Transliteration

Wa minal-’A ‘rābi many-yat-takhidhu mā yunfiqu maghramanw-wa
yatarabbaṣu bikumud-da-wā-‘ir; ‘alay-him dā-‘iratus-saw’; wa-LLāhu
samī-‘un ‘Alīm

Translation

Some of the desert Arabs look upon their payments as a fine, and watch for disasters for you: on them be the disaster of evil: for Allāh is He That hears and knows (all things).

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوةُ الرَّسُولِ الْآ-

99

إِنَّهَا فَزْرَةٌ لَهُمْ سَيِّدٌ خَلْفُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa minal-’A ‘rābi many-yu-minu bi-LLāhi wal-Yawmil-Ākhiri wa
yattakhidhu mā yunfiqu quru-bātin ‘inda-LLāhi wa Ṣalawātir-Rasūl.
Alā ‘innahā qurbatul-lahum; Sayud-khilu-humu-LLāhu fī Raḥmatih;
‘inna-LLāha Ghafūrur-Raḥīm

Translation

But some of the desert Arabs believe in Allāh and the Last Day, and look on their payments as pious gifts bringing them nearer to Allāh and obtaining the prayers of the Messenger. Aye, indeed they bring them nearer (to Him): soon will Allāh admit them to His Mercy: for Allāh is Oft-forgiving, Most Merciful.

وَالشِّقُّونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ 100

100

وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ لِحَلِيلِيهِنَّ فِيهَا آبَدًا ذِلِّكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Was-sābi-qūnal-’Awwalūna minal-Muhā-jirīna wal ’Anṣāri walladdhī-nattaba- ‘ūhum bi-’ihsānirraḍi-ya-LLāhu ‘anhum wa raḍū ‘anhu wa ‘a-‘addalahum jannātin-tajrī tahtahal-lanhāru, khālidīna fihā ‘abadā; dhālikal-fawzul-’Azīm

Translation

The vanguard (of Islām)- the first of those who forsook (their homes) and of those who gave them aid, and (also) those who follow them in (all) good deeds,- well-pleased is Allāh with them, as are they with Him: for them has He prepared gardens under which rivers flow, to dwell therein for ever: that is the supreme felicity.

101

وَمَنْ حَقِّكُمْ مِّنَ الْعَرَابِ مُذْفَقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرْدُوا عَمَّا يَنْفَعُهُمْ رَأْ

تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّيْدُونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

Transliteration

Wa mimman ḥaw-lakumminal-’A-rābi Munāfiqūn. Wa min ‘ahlil-Madīnati maradū ‘alan-nifāq; lā ta ‘lamuhum; miḥnu na ‘lamuhum; sanu- ‘adhdhī-buhum marra-tayni thumma yuraddūna ’ilā ‘adhābin ‘Azīm

Translation

Certain of the desert Arabs round about you are hypocrites, as well as (desert Arabs) among the Madinah folk: they are obstinate in hypocrisy: you know them not: We know them: twice shall We punish them: and in addition shall they be sent to a grievous penalty.

102

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ حَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

رَّجِيمٌ ﴿١٠٢﴾

Transliteration

Wa ‘ākha-rūna ‘-tarafū bi-dhunū-bihim khalaṭū ‘amalan-ṣāli-ḥanw-wa-ākhara sayyi-‘ā. ‘Asa-LLāhu ‘any-yatūba ‘alay-him; ‘inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

Others (there are who) have acknowledged their wrong-doings: they have mixed an act that was good with another that was evil. Perhaps Allāh will turn to them (in Mercy): for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

فَلْعَلَّ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةٌ تُطَهِّرُهُمْ وَتُرْكِيَّهُمْ بِهَا وَصَلٍّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَوةَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ

103



Transliteration Khudh min ‘amwālihim şadaqatan-tuṭahhiruhum wa tuzakkī-him-bihā wa salli ‘alayhim. ’Inna ḝalātaka sakanul-lahum; wa LLāhu Samī- ‘un ‘Alīm

Translation Of their goods, take alms, that so you might purify and sanctify them; and pray on their behalf. Verily your prayers are a source of security for them: And Allāh is One Who hears and knows.

104

إِنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ هُوَ يَقْبُلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الشَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Transliteration Alam ya ‘lamū ‘anna-LLāha Huwa yaqbalut-TAWBATA ‘an ‘ibādihī wa ya-khudhuş-şadaqāti wa ‘anna-LLāha Huwat-Tawwā-bur-Rahīm

Translation Know they not that Allāh does accept repentance from His votaries and receives their gifts of charity, and that Allāh is verily He, the Oft-Returning, Most Merciful?

105

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَرِّدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Transliteration wa quli ‘-malū fasa-yara-LLāhu ‘amalakum wa rasūluhu wal-Mu'minūn; wa saturad-dūna ‘ilā ‘Ālimil-ghaybi wash-shahādati fa-yunabbi’ukum-bimā kuntum ta ‘malūn

Translation And say: "Work (righteousness): Soon will Allāh observe your work, and His Messenger, and the Believers: Soon will you be brought back to the knower of what is hidden and what is open: then will He show you the truth of all that you did."

106

وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذَّبُهُمْ وَإِمَّا يُتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ

Transliteration Wa ’ākhharūna mur-jawna li-‘amri-LLāhi ’immā yu- ‘adh-dhibuhum wa ‘immā yatūbu ‘alayhim; wa-LLāhu ‘Alīmun Ḥakīm

Translation

There are (yet) others, held in suspense for the command of Allāh, whether He will punish them, or turn in mercy to them: and Allāh is All-Knowing, Wise.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا وَلُفْرًا وَتَفْرِيقًا يَبْيَنُ الْمُؤْمِنِينَ وَأَرْصَادًا لِمَنْ حَازَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ

107

قَبْلٌ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنَّ أَرْدَنَا إِلَّا حَسْنِي ۝ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ۝

Transliteration

Walladhīnat-takhadhū

masji-dan-dirāranw-wa kufranw-wataf-rīqam-
baynal-Mu'-minīna wa'irṣādalliman ḥāra-ba-LLāha wa Rasūlahū min-
qabl. Wa la-yahlifunna 'in aradnā illal-ḥusnā; wa-LLāhu yash-hadu
'innahum lakā-dhibūn

Translation

And there are those who put up a mosque by way of mischief and infidelity - to disunite the Believers - and in preparation for one who warred against Allāh and His Messenger aforetime. They will indeed swear that their intention is nothing but good; But Allāh does declare that they are certainly liars.

لَا تَقْعُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدًا أَسَسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقْوَمَ فِيهِ ۝ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ

108

يَتَطَهَّرُوا ۝ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ۝

Transliteration

Lā taqum fīhi 'abadā. Lamasjidun 'ussisa 'alat-taqwā min 'awwali yawmin 'ahaqqu 'an-taqūma fīh. Fīhi rijāluny-yuhibbūna 'any-yataṭahharū, wa-LLāhu yuhibbul-Muṭṭah-hirīn

Translation

Never stand you forth therein. There is a mosque whose foundation was laid from the first day on piety; it is more worthy of the standing forth (for prayer) therein. In it are men who love to be purified; and Allāh loves those who make themselves pure.

أَفَنْ أَسَسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانِ حَيْرَانِ مَنْ أَسَسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَاعَ جُرُفٍ هَارِفَانُهَا رَبِّهِ

109

فِي نَارِ جَهَنَّمُ ۝ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ۝

Transliteration

'Afaman 'assasa bunyānahū 'alā taqwā mina LLāhi wa Raḍwānin khayrun 'amman 'assasa bun-yānahū 'alā shafā jurufin hārin-fanhāra bihī fī nāri Jahannam. Wa-LLāhu lā yahdil-qawmazzālimīn

Translation

Which then is best? - he that layeth his foundation on piety to Allāh and His good pleasure? - or he that layeth his foundation on an undermined sand-cliff ready to crumble to pieces? and it does crumble to pieces with him, into the fire of Jahannam. And Allāh guides not people that do wrong.

110

لَيَرَالْبُنْيَانُهُ الَّذِي بَنَوْا رِبِيْةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُدُّوْبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ عَلِيْمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

Transliteration

Lā yazālu bunyānuhumulladhī ba-naw rībatan-fī qulū-bihim 'illā 'an taqatṭa-'a qulūbu-hum. Wa-LLāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation

The foundation of those who so build is never free from suspicion and shakiness in their hearts, until their hearts are cut to pieces. And Allāh is All-Knowing, Wise.

111

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ
يُقْتَلُونَ وَعَدَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَقًا فِي التَّوْرِيدِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَ بِعِهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَأَسْتَبْشِرُ وَا
بِئْتَعِكُمُ الَّذِي بَأْيَّعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

Transliteration

'Inna-LLāha-shatarā minal-Mu'-minīna 'anfusahum wa 'amwā-lahum-bi-'anna lahumul-Jannah; yuqā-tilūna fī Sabī-li-LLāhi fayaq-tulūna wa yuqta-lūn; wa'-dan 'alay-hi Haqqan-fit-Tawrāti wal-'Injīli wal-Qur'-ān; wa man 'awfā bi-'Ahdihī minal-LLāhi fastabshirū bi-bay-'i-kumulla-dhī bāya'-tum-bih; wa dhālikā huwal-fawzul-'azīm

Translation

Allāh has purchased of the believers their persons and their goods; for theirs (in return) is the garden (of Paradise): they fight in His cause, and slay and are slain: a promise binding on Him in truth, through the Law, the Injīl, and the Qur'an: and who is more faithful to his covenant than Allāh? then rejoice in the bargain which you have concluded: that is the achievement supreme.

112

الَّتَّاَيُّونَ الْعِبَدُونَ الْحَمِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّكْعُونَ الشِّجَدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْتَّعْرُوفِ وَالثَّاهِرُونَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ بِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

আয়াতের ধরণ	পরিত্রি কোরআনের আয়াত - <i>English Translation</i>	আয়াত
<i>Transliteration</i>	'At-Tā-'ibūnal- 'ābidūnal-hāmi-dūnassā- 'ihūnar-rāki- 'ū-nas-sājidūnal- 'āmi-rūna bilma 'rūfi wannā-hūna 'anil-munkari wal-hāfiẓūna li-hudū-di- LLāh. Wa bash-shiril-Mu'minīn	

Translation Those that turn (to Allāh) in repentance; that serve Him, and praise Him; that wander in devotion to the cause of Allāh,: that bow down and prostrate themselves in prayer; that enjoin good and forbid evil; and observe the limit set by Allāh;- (These do rejoice). So proclaim the glad tidings to the Believers.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَاللَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَئِكُنْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ

113

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

Transliteration Mā kāna lin-Nabiyyi walladhīna 'āmanū 'any-yastaghfirū lil-Mushrikīna wa law kānū 'ulī-qurbā mim-ba 'di mā ta-bayyana lahum 'annahum 'ashābul-Jahīm

Translation It is not fitting, for the Prophet and those who believe, that they should pray for forgiveness for Pagans, even though they be of kin, after it is clear to them that they are companions of the Fire.

وَمَا كَانَ أَسْتَغْفِرُ لِإِبْرَاهِيمَ لَا يَبْيَهُ لَا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ

114

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّلُهُ حَلِيمٌ

Transliteration Wa mā kānas-tighfāru 'Ibrā-hīma li-ābīhi 'illā 'ammaw- 'idatinw-wa
‘ada-hā ’iyyāh. Falammā ta-bayyana lahū 'annahū 'aduw-wul-li-LLāhi
tabarra-’a minh; 'inna 'Ibrā-hīma la-'awwāhun halīm

Translation

And Ibrāhīm prayed for his father's forgiveness only because of a promise he had made to him. But when it became clear to him that he was an enemy to Allāh, he dissociated himself from him: for Ibrāhīm was most tender-hearted, forbearing.

115 وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُخْلِلْ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يَبْيَسُنَ لَهُمْ مَا يَتَّقَوْنَ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ^{١١٥}

Transliteration Wa mā kāna-LLāhu liyuḍilla qawmam-ba‘-da ‘idh hadā-hum hattā yubayyi-na lahum-mā yattaqūn, ‘inna-LLāha bikulli shay-‘in ‘Alīm

Translation

And Allāh will not mislead a people after He has guided them, in order that He may make clear to them what to fear (and avoid)- for Allāh has knowledge of all things.

116

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يُحِيٌ وَيُمِيتُ ۖ وَمَا نَكِّمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ ۗ وَلِيٌ وَلَا نَصِيرٌ ﴿١١٦﴾

Transliteration

'Inna-LLāha lahū mulkus-samā-wāti wal-'ard. Yuḥyī wa yumīt. Wa mā lakummin-dūni-LLāhi minw-waliyyinw-wa lā naṣīr

Translation

To Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth. He gives life and He taketh it. Except for Him you have no protector nor helper.

117

لَقَدْ قَاتَبَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوا فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادُوا يَزِيغُونَ قُلُوبَهُمْ فَرِيقٌ مِنْهُمْ شَمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

Transliteration

Laqattā-ba-LLāhu 'alan-Nabiyyi wal-Muhā-jirīn wal-Anṣārīl-ladhīnattaba-'ūhu fī sā-'atil-'usrati mim-ba'di mā kāda yazīghu qulūbu farī-qim-minhum thumma tāba 'alayhim; 'innahū bihim Ra-'ūfur-Rahīm

Translation

Allāh turned with favour to the Prophet, the Muhajirs, and the Ansar,- who followed him in a time of distress, after that the hearts of a part of them had nearly swerved (from duty); but He turned to them (also): for He is to them Most Kind, Most Merciful.

118

وَعَلَى الشَّالِثَةِ الَّذِينَ خُلِقُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحْبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوا

أَنَّ لَا مَلْجَأً مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ۖ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

Transliteration

Wa 'alath-thalā-thatil-ladhīna khullifū; ḥattā 'idhā dāqat 'alay-himul-'arḍu bimā raḥu-bat wa dāqat 'alay-him 'an-fusuhum wa ẓannū 'allā malja-'amina-LLāhi 'illā 'ilayh. Thumma tāba 'alay-him li-yatūbū; 'innā-LLāha Huwat-Tawwābur-Rahīm

Translation

(He turned in mercy also) to the three who were left behind; (they felt guilty) to such a degree that the earth seemed constrained to them, for all its spaciousness, and their (very) souls seemed straitened to them,- and they perceived that there is no fleeing from Allāh (and no refuge) but to Himself. Then He turned to them, that they might repent: for Allāh is Oft-Returning, Most Merciful.

119 يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا يَرْجِعُوا مَعَ الصَّدِيقِينَ ﴿١١٩﴾

Transliteration

Yā-'ayyu-halladhīna 'āma-nuttaqu-LLāha wa kūnū ma-'aṣ-Ṣādiqīn

Translation

O you who believe! Fear Allāh and be with those who are true (in word and deed).

120

مَا كَانَ لِأَهْلِ السَّدِيقَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْجِعُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ
نَفْسِهِمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَاءٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْتَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْكُونَ مَوْطِئًا يَغْيِظُ الْكُفَّارَ
وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ تَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

Transliteration

Mā kāna li-'ahlil-Madīnatī wa man ḥaw-lahum-minal'A'-rābi 'any-yata-khallafū 'ar-Rasū-li-LLāhi wa lā yarghabū bi-'anfusihim 'an-nafsih; dhālikā bi-'anna-hum lā yuṣī-buhum ẓama-‘unw-wa lā naṣabunw-wa lā makḥ-maṣatunfī sabīli-LLāhi wa lā yaṭa-‘una mawṭī' anyyaghīzul-kuffāra wa lā yanā-lūna min 'aduw-winnaylan 'illā kutiba lahum bihī 'amalun-ṣāliḥ; 'inna-LLāha lā yuḍī-‘ub 'ajral-Muḥsinīn

Translation

It was not fitting for the people of Madinah and the Bedouin Arabs of the neighbourhood, to refuse to follow Allāh's Messenger, nor to prefer their own lives to his: because nothing could they suffer or do, but was reckoned to their credit as a deed of righteousness,- whether they suffered thirst, or fatigue, or hunger, in the cause of Allāh, or trod paths to raise the ire of the Unbelievers, or received any injury whatever from an enemy: for Allāh does not suffer the reward to be lost of those who do good;-

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْرِيْهُمْ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا

121

Wa lā yunfi-qūna nafaqatan-ṣaghī-ratanw-wa lā kabīra-tanw-wa lā yaqṭa-‘ūna wādi-yan’illā kutiba lahum liyajzi-yahumu-LLāhu ’ahsana mā kānū ya‘-ma-lūn

Transliteration

Nor could they spend anything (for the cause) - small or great- nor cut across a valley, but the deed is inscribed to their credit: that Allāh may requite their deed with the best (possible reward).

Translation

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ يَنْفِرُونَ إِكْافَةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَابِقَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا

122

Transliteration

Wa mā kānal-Mu’mīnūna li-Yanfirū kāf-fah; falaw lā nafara min-kulli firqatim-min-hum tā-’ifatul-liyatafaqqahū fiddīni wa liyundhirū qawmahum ’idhā raja ‘ū ’ilay-him la-’allahum yahdharūn

Translation

Nor should the Believers all go forth together: if a contingent from every expedition remained behind, they could devote themselves to studies in religion, and admonish the people when they return to them,- that thus they (may learn) to guard themselves (against evil).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قاتِلُوا الَّذِينَ يَلْوُنُكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلَا يَحِدُّوا فِي كُمْ غُلْظَةً وَالْمُلْمُوْا أَنَّ اللَّهَ مَعَ

123

Transliteration

Yā-’ayyu-halladhīna ’āmanū qāti-lulladhīna yalūnakum-minal-kuffāri walyajidū fī-kum ghilzah; wa‘-lamū ’anna-LLāha ma-‘al-Muttaqīn

Translation

O you who believe! fight the unbelievers who gird you about, and let them find firmness in you: and know that Allāh is with those who fear Him.

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فِي هُمْ مَنْ يَقُولُ أَيْكُمْ زَادَتْهُ هُدًى إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ أَمْنَوا فَرَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ^{۱۲۴}

يَسْتَبِّثُونَ

Transliteration Wa 'idhā mā 'unzilat sūratun-faminhum-many-yaqūlu 'ayyu-kum zādat-hu hā-dhihī 'imānā? Fa-' ammallad̄hīna 'āmanū fazā-dat-hum 'imānan-wa hum yastab-shirūn

Translation Whenever there comes down a sura, some of them say: "Which of you has had His faith increased by it?" Yes, those who believe,- their faith is increased and they do rejoice.

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَرَزَادَتْهُمْ رِجْسًا لِي رِجْسِهِمْ وَمَا تُؤْمِنُوا وَهُمْ كُفَّارُونَ^{۱۲۵}

Transliteration Wa'ammal-lad̄hīna fī qulūbihim-maraḍun-fazā-dat-hum rijsan 'illā rijsihim wa mātū wa hum kāfirūn

Translation But those in whose hearts is a disease,- it will add doubt to their doubt, and they will die in a state of Unbelief.

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ^{۱۲۶}

Transliteration A-walā ya-rawna 'annahum yuftha-nūna fī kulli 'āmimmarratan 'aw marra-tayni thumma lā yatūbūna wa lā hum yadhdhak-karūn

Translation See they not that they are tried every year once or twice? Yet they turn not in repentance, and they take no heed.

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَيْكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِإِنْهُمْ^{۱۲۷}

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

Transliteration Wa 'idhā mā 'un-zilat sūratun-nażara ba'-duhum 'ilā ba 'd; hal yarā-kummin 'ahadin-thumman-ṣarafū; sarafa-LLāhu qulūbahum-bi-'annahum qawmul-lā yaf-qahūn

Translation Whenever there comes down a Sura, they look at each other, (saying), "Does anyone see you?" Then they turn aside: Allāh has turned their hearts (from the light); for they are a people that understand not.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ^{۱۲۸}

<i>Transliteration</i>	Laqad- ja-'akum Rasūlum-min 'anfu-sikum 'azīzun 'alay-hi mā 'anit-tum ḥarīṣun 'alay-kum-bil-Mu'mi-nīna ra'ūfur-raḥīm
<i>Translation</i>	Now has come to you a Messenger from amongst yourselves: it grieves him that you should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful.

١٢٩ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكِّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

<i>Transliteration</i>	Fa-'in-ta-wallawfaql ḥasbi-ya-LLāhu Lā 'ilāha 'illā Hū; 'alay-hita-wakkal-tu wa Huwa Rabbul-'Arshil-'Azīm
<i>Translation</i>	But if they turn away, Say: "Allāh sufficeth me: there is no god but He: On Him is my trust,- He the Lord of the Throne (of Glory) Supreme!"

10 - Yunus-ইউনুস

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَرْتُ تِلْكَ آيَتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ۖ ۱

Transliteration 'Alif Lām Rā. Tilka Ā-yātul-Kitābil-Ḥakīm

Translation Alif.Lām.Rā. These are the ayats of the Book of Wisdom.

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَباً أَنَّا وَحْيَنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنَّا نَذِيرُ النَّاسَ وَبَشِّيرُ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ

2

لَهُمْ قَدَّمَ صَدِيقٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ هَذِهِ فِرْوَانٌ إِنَّ هَذَا لَا سُحْرٌ مُّبِينٌ ۝

Transliteration 'A-kāna linnāsi 'ajaban 'an 'aw-haynā 'ilā rajulim-minhum 'an 'andhi-rinnāsa wa bashshiril-ladhīna 'āmanū 'anna lahum qadama Śid-qin 'inda Rabbi-him? Qālal-Kāfirūna 'inna hādhā lasā-ḥirum-mubīn

Translation

Is it a matter of wonderment to men that We have sent Our inspiration to a man from among themselves?- that he should warn mankind (of their danger), and give the good news to the Believers that they have before their Lord the lofty rank of truth. (But) say the Unbelievers: "This is indeed an evident sorcerer!"

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ رَدِيبِهِ ذِي كُمْ الَّلَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

3

Transliteration 'Inna Rabba-kumu-LLāhul-ladhī khalaqas-samāwāti wal-ārda fī sittati ayyā-min-thummas-tawā 'alal- 'Arshi yudab-birul-'amr. Mā min-shafī-'in 'illā mim-ba 'di 'idhnih. Dhāli-kumu-LLāhu Rab-bukum fa'-budūh; 'afalā tadhak-karūn

Translation Verily your Lord is Allāh, who created the heavens and the earth in six days, and is firmly established on the throne (of authority), regulating and governing all things. No intercessor (can plead with Him) except after His leave (has been obtained). This is Allāh your Lord; Him therefore serve you: will you not receive admonition?

4

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدُؤُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَعْرِيَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا الْهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَسِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾

Transliteration 'Ilkay-hi marji- 'ukum jamī 'ā. Wa 'da-LLāhi ḥaqqa. 'Innahū yabda-'ul-Khalqa thumma yu 'īduhū li-yajzi-yalladhīna 'āmanū wa 'amilus-ṣālihāti bilqist; walladhīna kafarū lahum sharābum-min ḥamī-minw-wa 'adhbun 'alīmum-bimā kānū yak-furūn

Translation To Him will be your return- of all of you. The promise of Allāh is true and sure. It is He Who beginneth the process of creation, and repeateth it, that He may reward with justice those who believe and work righteousness; but those who reject Him will have draughts of boiling fluids, and a penalty grievous, because they did reject Him.

5

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السَّيِّنَاتِ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

Transliteration Hu-walladhī ja-‘alash-sham-sa ḥiyā’ anw-walqamra nūranw-wa qaddarahū manāzila lita‘-lamū‘ ada-das-sinīna wal-ḥisāb. Mā khala-qa-LLāhu dhālika ’illā bil-ḥaqq. Yufaṣṣi-lul-Āyāti li-qaw-minyya‘-lamūn

Translation It is He Who made the sun to be a shining glory and the moon to be a light (of beauty), and measured out stages for her; that you might know the number of years and the count (of time). Nowise did Allāh create this but in truth and righteousness. (Thus) does He explain His Signs in detail, for those who understand.

6 إِنَّ فِي اخْتِلَافِ الَّيلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَقَّدُونَ ﴿٦﴾

Transliteration ’Inna fikh-tilāfillayli wannahā-ri wa mā khala-qa-LLāhu fis-samāwāti wal-’ard la-Āyātil-li-qaw-minyyattaqūn
Translation Verily, in the alternation of the night and the day, and in all that Allāh has created, in the heavens and the earth, are signs for those who fear Him.

7

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَأَطْمَأْنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ ابْتِئَانِ أَغْفَلُونَ ﴿٧﴾

Transliteration ’Innal-ladhīna lā yarjūna liqā-’anā wa raḍū bil-Ḥayātid-dunyā watma-’annū bihā walla-dhīna hum ‘an Āyā-tinā ghāfi-lūn
Translation Those who rest not their hope on their meeting with Us, but are pleased and satisfied with the life of the present, and those who heed not Our Signs,-

8

أُولَئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

Transliteration ’Ulā-’ika ma’-wā-humun-Nāru bimā kānū yak-si-būn

Translation Their abode is the Fire, because of the (evil) they earned.

9

إِنَّ الَّذِينَ أَسْنَدُوا عَيْلًا لِلصَّالِحِتِ يَهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ الْأَنْهَارُ فِي جَهَنَّمِ التَّعْذِيمِ ﴿٩﴾

Transliteration ’Innal-ladhīna ’āmanū wa ‘amilus-ṣāliḥāti yahdī-him Rabbuhum-bi-’imānihim; tajrī min-taḥtihimul-’anhāru fī Jannātinna- ‘im

Translation

Those who believe, and work righteousness,- their Lord will guide them because of their faith: beneath them will flow rivers in gardens of bliss.

10

دَعْوَهُمْ فِيهَا سُبْحَنَكَ اللَّهُمَّ وَتَحْيِيَتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ دَعْوَهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

Transliteration

Da‘-wā-hum fīhā Subhānaka-LLāhumma wa taḥiyya-tuhum fīhā Salām! Wa ’ākhiru da‘-wā hum ’anil-Ḥamdu li-LLāhi Rabbil- ‘āla-mīn

Translation

(This will be) their cry therein: "Glory to You, O Allāh!" And "Peace" will be their greeting therein! and the close of their cry will be: "Praise be to Allāh, the Cherisher and Sustainer of the worlds!"

11

وَنَوْيُعْجِلُ اللَّهُ لِلثَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالُهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾

Transliteration

Wa law yu-‘ajji-lu-LLāhu linnā-sish-sharras-ti ‘jālahum-bil-khayri laqu-diya ’ilay-him ’ajalu-hum. Fanadharulla-dhīna lā yarjūna liqā-’ānā fī ṭughyā-nihim ya mahūn

Translation

If Allāh were to hasten for men the ill (they have earned) as they would fain hasten on the good,- then would their respite be settled at once. But We leave those who rest not their hope on their meeting with Us, in their trespasses, wandering in distraction to and fro.

12

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا بِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرُّهُ مَرَّ كَانَ لَهُ يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذِلِكَ زُيْنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

Transliteration

Wa ’idhā massal-’insānaḍ-ḍurru da-‘ānā lijam-bihī ’aw qā- ‘idan ’aw qā-’imā. Falammā kashafnā ‘anhu ḍurrahū marra ka-’allam yad-‘unā ’ilā ḍurrim-massah! Kadhalika zuyyi-na lil-musri-fīna mā kanū ya-’-malūn

Translation

When trouble toucheth a man, He crieth to Us (in all postures)- lying down on his side, or sitting, or standing. But when We have solved his trouble, he passeth on his way as if he had never cried to Us for a trouble that touched him! thus do the deeds of transgressors seem fair in their eyes!

وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِكُمْ لَتَأْلِمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا يُؤْمِنُوا

13

كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

Transliteration

Walaqad 'ahlaknal-qurūna min-qabli-kum lammā ẓalamū wa jā'-at-hum rusuluhum-bil-Bayyi-nāti wa mā kānū li-yu'-minū! kadhālika najzil-qawmal-mujrimīn

Translation

Generations before you ?e destroyed when they did wrong: their messengers came to them with clear-signs, but they would not believe! thus do We requite those who sin!

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَتَظَرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

14

Transliteration

Thumma ja- 'alnākum khalā-'ifa fil-ārdi mim-ba'-di-him linanzura kayfa ta'-ma-lūn

Translation

Then We made you heirs in the land after them, to see how you would behave!

15

وَإِذَا تُشْلِلَ عَلَيْهِمْ أَيَّاً تَنْبَئِنِي قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَتْبِعْنَا إِلَيْهِمْ خَيْرًا هَذَا أَوْ بَدْلًا قُلْ مَا يَكُونُ

لِيَأْنَ أَبْدِلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي أَنْ أَتَقْعُدُ لَا مَا يُوْحَى لَيْ أَنِّي أَخَافُ إِنْ حَسِيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمِ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wa 'idhā tutlā 'alayhim Āyā-tunā Bayyi-nātinqālalladhīna lā yarjūna liqā 'ana'ti bi-Qur-'ānin ghayri hādhā 'aw bad-dilh. Qul mā ya-kūnu lī 'an 'ubaddilahū min-tilqā-'i nafsi; 'in 'attabi-'u 'illā mā yū-hā'ilayy; 'innī 'akhāfu 'in 'a-ṣaytu Rabbī'Adhāba Yawmin 'Ażīm

Translation

But when Our Clear Signs are rehearsed to them, those who rest not their hope on their meeting with Us, Say: "Bring us a reading other than this, or change this," Say: "It is not for me, of my own accord, to change it: I follow nothing but what is revealed to me: if I were to disobey my Lord, I should myself fear the penalty of a Great Day (to come)."

قُلْ لَّوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَّاَذْرِكُمْ بِهِ فَقُلْ تَبَّأْتُ فِيْكُمْ عُمُّرًاٌنْ

16

قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقُلُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Qul-law shā-‘a-LLāhu mā talawtuhū ‘alaykum wa lā ’adrā-kum-bih.
Faqad labithtu fikum ‘umuram-min-qablih; ’afalā ta‘-qilūn

Translation

Say: "If Allāh had so willed, I should not have rehearsed it to you, nor would He have made it known to you. A whole life-time before this have I tarried amongst you: will you not then understand?"

فَنَّ أَظْلَمُ مِنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ بِأَيْمَنَهُ إِنَّهُ لَا يُفْلِي الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

faman ’azlamu mimmaniftarā ‘ala-LLāhi kadhiban ‘aw kadhdhaba bi-’Āyā-tih. ’Innahū lā yuflihul-mujri-mūn

Translation

Who does more wrong than such as forge a lie against Allāh, or deny His Signs? But never will prosper those who sin.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هُؤُلَاءِ شُفَاعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتَنْتَئِنُ اللَّهَ بِمَا

لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿١٨﴾

Transliteration

Waya‘-budūna min-dūni-LLāhi mā lā yaḍurruhum wa lā yanfa-‘uhum wa yaqūlūna hā-’ulā-’i shufa-‘āunā ’inda-LLāh. Qul ’atū-nabbi’ūna-LLāha bimā lā ya‘-lamu fissamā-wāti wa lā fil’ard? Subhā-nahū wa Ta-‘ālā ‘ammā yush-rikūn

Translation

They serve, besides Allāh, things that hurt them not nor profit them, and they say: "These are our intercessors with Allāh." Say: "Do you indeed inform Allāh of something He knows not, in the heavens or on earth?- Glory to Him! and far is He above the partners they ascribe (to Him)!"

19 وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا مَةٌ وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

١٩

Transliteration Wa mā kānan-nāsu 'illā 'umma-tanw-wāhidatanfak**h**-talafū. Wa law lā kalima-tun sabaqat mir-Rabbika laqu-diya bay-nahum fīmā fihi yakhtalifūn

Translation Mankind was but one nation, but differed (later). Had it not been for a word that went forth before from your Lord, their differences would have been settled between them.

20

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ بِلِلَّهِ فَإِنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٢٠﴾

Transliteration Wa yaqū-lūna law lā 'unzila 'alayhi Āyatū-mir-Rabbih? Faqul 'innamal-Ghaybu li-LLāhi fantazirū; 'innī ma 'akum-minal-munta-żirīn

Translation They say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" Say: "The Unseen is only for Allāh (to know), then wait you: I too will wait with you."

21

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءٍ مَسْتَهُمْ إِذَا هُمْ مَكْرُرٌ فِي أَيَّاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرُرًا لَنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَنْكِرُونَ ﴿٢١﴾

يَكْتُبُونَ مَا تَنْكِرُونَ

Transliteration Wa-'idhā 'adhaqnan-nāsa rahmatan-mim-ba'di ḥar-rā-'a massat-hum 'idhā lahum-makrun-fī Āyā-tinā! Quli-LLāhu 'asra- 'u makrā! 'Inna rysulanā yak-tubūna mā tam-kurūn

Translation When We make mankind taste of some mercy after adversity has "Swifter to plan is Allāh!" Verily, Our messengers record all the plots that you make!

22

هُوَ الَّذِي يُسِيرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلُكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهُمْ رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أَحْيَطُ بِهِمْ دَعَوْا اللَّهَ مُحْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشُّكَرِينَ ﴿٢٢﴾

لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشُّكَرِينَ

Transliteration Hu-walladhī yu-sayyi-ru-kum fil-barri wal-baḥr; hattā 'idhā kuntum fil-fulk; wa jarayna bihim bi-rīḥim-ṭayyi-ba-tinw-wa fariḥū bihā jā-'at-hā rīḥun 'āṣifunw-wa jā-'ahumul-mawju minkulli makāninw-wa ẓannū 'annahum 'uhīṭa bihim da- 'awu-LLāha mukh-liṣīna lahud-Dīn; la-'in 'anjaytanā min hādhihī lana-kūnanna minash-Shākirīn

Translation He it is Who enableth you to traverse through land and sea; so that you even board ships;- they sail with them with a favourable wind, and they rejoice thereat; then comes a stormy wind and the waves come to them from all sides, and they think they are being overwhelmed: they cry to Allāh, sincerely offering (their) duty to Him saying, "If you do deliver us from this, we shall truly show our gratitude!"

23

فَلَيْسَ أَنْجُهمْ إِذَا هُمْ يَعْগُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا يَهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَّتَّأْعَلَّمُوا حَيَوَةً

الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَتُبَيِّنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration Falammā 'anjāhum idhā hum yab-ghūna fil-'ardī bi-ghayril-ḥaqq! Yā-'ayyu-hannāsu 'innamā bagh-yu-kum 'alā 'anfusikum matā-'al-Ḥayātid-dunyā; thumma 'ilay-nā marji 'ukum fanu-nabbi-ukumbimā kun-tum ta'-malūn

Translation But when he delivereth them, behold! they transgress insolently through the earth in defiance of right! O mankind! your insolence is against your own souls,- an enjoyment of the life of the present: in the end, to Us is your return, and We shall show you the truth of all that you did.

24

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا إِنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ هَمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَ
الْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخْدَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَأَزْيَّتْ وَكَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قُدِرُونَ عَلَيْهَا أَتَهَا آمُرْنَا نَيْلًا وَ
نَهَارًا فَبَعْلَنَهَا حَصِيدًا كَانُ لَمْ تَغْنِ بِالْأَمْسِ مُكَذِّبَكُنْفِصُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Innmā Mathalul-aH Hayātid-dunyā kamā-'in ḥanzalnāhu minas-samā-'i fakhtalaṭa bihī nabāṭul-'arḍi mimmā ya'ku-lunnāsu wal-'an 'ām; ḥattā 'idhā ḥakha-dhatil-'arḍu zukh-rufahā waz-zayyanat wa ẓanna 'ahluhā 'annahum qādi-rūna 'alayhā 'atā-hā 'amrunā laylan 'aw nahā-ran faja 'alnāhā ḥaṣīdan-ka-'allam taghna bil-'ams! Kadḥālikā nufaṣṣi-lul-Āyāti li-qawmin-yata-fakkarūn

Translation

The likeness of the life of the present is as the rain which We send down from the skies: by its mingling arises the produce of the earth which provides food for men and animals: (It grows) till the earth is clad with its golden ornaments and is decked out (in beauty): the people to whom it belongs think they have all powers of disposal over it: There reaches it Our command by night or by day, and We make it like a harvest clean-mown, as if it had not flourished only the day before! thus do We explain the Signs in detail for those who reflect.

25

وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى دَارِ السَّلَمِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa-LLāhu yad- 'ū 'ilā Dāris-Salām; wa yahdī many-yashā-'u 'ilā Ṣirāṭim-Musta-qīm

Translation

But Allāh does call to the Home of Peace: He does guide whom He pleases to a way that is straight.

26

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْخُسْنَى وَزِيَادَةً وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهُهُمْ قَتَرُوا لَا ذَلَّةً أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَّةَ هُمْ فِيهَا

خَلِيلُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Lilla-dhīna 'aḥsanul-ḥusnā wa zi-yādah! Wa lā yar-ha-qu wujūha-hum qatarunw-wa lā dhillah! 'Ulā'ika 'Aṣ-ḥā-bul-Jannah; hum fīhā khā-lidūn

Translation

To those who do right is a goodly (reward)- Yes, more (than in measure)! No darkness nor shame shall cover their faces! they are companions of the garden; they will abide therein (for aye)!

27

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَاتِهِ بِمِثْلِهَا وَتَرَهُقُهُمْ ذَلَّةً مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَانُوا

أُخْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قَطَعاً مِنَ الْيَلِ مُظْلِمًا أُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wallad^hīna kasabus-sayyi'āti jazā-'u sayyi'atim-bimithlihā wa tarhaqu-hum dhillah; mā lahum-mina-LLāhi min ḥāsim; Ka-’anna-mā 'ughshiyat wujū-huhum qīṭa- ‘am-minal-layli muẓlimā; ’ulā’ika ’Aṣ-ḥābun-Nāri hum fīhā khā-lidūn

Translation

But those who have earned evil will have a reward of like evil: ignominy will cover their (faces): No defender will they have from (the wrath of) Allāh: Their faces will be covered, as it were, with pieces from the depth of the darkness of night: they are companions of the Fire: they will abide therein (for aye)!

وَيَوْمَ نَخْتُرُهُمْ جَيِّعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانُكُمْ آنَّمُ وَشُرَكَاؤُكُمْ فَرَيَّلَنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا

28

كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa yawma naḥ-shuruhum jamī-‘an thumma naqūlu lillad^hīna 'ashra-kū makā-nakum 'antum wa shura-kā-ukum; Fa-zayyalnā bay-nahum wa qāla shura-kā-uhum-mā kuntum 'iyyā-nā ta‘-budūn

Translation

One day shall We gather them all together. Then shall We say to those who joined gods (with Us): "To your place! you and those you joined as 'partners' We shall separate them, and their "Partners" shall say: "It was not us that you worshipped!"

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنِ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾

29

Transliteration

Fakafā bi-LLāhi shahī-dam-bayna-nā wa bayna-kum 'in-kunnā 'an 'ibāda-tikum lagħā-filīn

Translation

"Enough is Allāh for a witness between us and you: we certainly knew nothing of your worship of us!"

30

هُنَالِكَ تَبْلُو اُكُلُّ نَفْسٍ مَا آسَلَفَتْ وَرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Hunā-likā tablū kullo nafsim-mā 'aslafat wa ruddū 'ila-LLāhi Maw-lā-hu-mul-Haqqi wa dalla 'anhum-mā kānū yaf-tarūn

Translation

There will every soul prove (the fruits of) the deeds it sent before: they will be brought back to Allāh their rightful Lord, and their invented falsehoods will leave them in the lurch.

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمْنَ يَنْتَلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ

31

الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

Transliteration

Qul manyyar-zuqukum-minas-samā-'i wal-'arđi 'ammany-yam-likus-sam-'a wal-'abṣāra wa many-yukhri julmay-yita minal-hayya minal-may yiti wa yukhri-julmay-yita minal-hayyi wa many yu-dabbirul-'amr? Fasaya-qūlū-na-LLāh. Faqul 'afatā tatta-qūn

Translation

Say: "Who is it that sustains you (in life) from the sky and from the earth? or who is it that has power over hearing and sight? And who is it that brings out the living from the dead and the dead from the living? and who is it that rules and regulates all affairs?" They will soon say, "Allāh". Say, "will you not then show piety (to Him)?"

32

فَنِئُكُمْ إِذْنَهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ وَمَا ذَابَعَنَّ الْحَقَّ إِلَّا دَحَلُوا فَإِنَّهُ قُوَّةٌ مُّرَفُونَ

Transliteration

Fadhā-likumu-LLāhu Rabbukumul-Haqq; famā dhā ba'dal-Haqqi 'ila dhā-dalāl? Fa'annā tuš-rafūn

Translation

Such is Allāh, your real Cherisher and Sustainer: apart from truth, what (remains) but error? How then are you turned away?

33

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Transliteration

Kadhā-likha haqqat Kalimatu Rabbika 'alal-ladhīna fasaqū 'annahum lā yu'mi-nūn

Translation

Thus is the word of your Lord proved true against those who rebel: Verily they will not believe.

34

قُلْ هَلْ مِنْ شَرَكَاهُ كُمْ مَنْ يَنْدَوُ إِلَّا خَلَقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَعْلَمُ إِذَا خَلَقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَإِنَّهُ تَوْفِكُونَ

Transliteration

Qul hal min-shura-kā-ikum-many-yabda-ül-khalqa thumma yu-īduh? Quli-LLāhu yabda-ül-khalqa thumma yu-īduhū fa-annā tu'-fakūn

Translation

Say: "Of your 'partners', can any originate creation and repeat it?"

Say: "It is Allāh Who originates creation and repeats it: then how are you deluded away (from the truth)?"

قُلْ هَلْ مِنْ شَرَكَ لَكُمْ مَّنْ يَهْدِي إِلَى الْحُقْقَىٰ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي بِالْحُقْقَىٰ أَفَنْ يَهْدِي إِلَى الْحُقْقَىٰ أَحَقُّ أَنْ يَتَبَعَ آمَنْ
35

لَا يَهِيدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي فَمَا كُمْ شَكِيفٌ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Qul hal-min-shura-kā-'ikum-many-yahdī 'ilal-Haqq? Quli-LLāhu yahdī lil-Haqq. 'Afamany-yahdī 'ilal-Haqqi 'ahaqqu any-yut-taba-'a 'am-mallā yahidī 'illā 'any-yuh-dā? Famā lakum? Kayfa taḥkumūn

Translation

Say: "Of your 'partners' is there any that can give any guidance towards truth?" Say: "It is Allāh Who gives guidance towards truth, is then He Who gives guidance to truth more worthy to be followed, or he who finds not guidance (himself) unless he is guided? what then is the matter with you? How judge you?"

وَمَا يَتَبَعِيهِ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنَّاً إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحُكْمِ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾
36

Transliteration

Wa mā yattabi-'u 'ak-tharuhum 'illā zannā; 'innaz-zanna lā yughnī minal-Haqqi shay'-ā. 'Inna-LLāha 'Alī-mumbimā yaf- 'alūn

Translation

But most of them follow nothing but fancy: truly fancy can be of no avail against truth. Verily Allāh is well aware of all that they do.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا
37

رَبِّ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَلَيْمِينَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Wa mā kāna hādhā-Qur-'ānu any-yuf-tarā min-dūni-LLāhi wa lākin taṣdīqal-ladhī bayna ya-dayhi wa tafsīlal-Kitābi lā ray-ba fihi mir-Rabbil- 'Alamīn

Translation

This Qur'an is not such as can be produced by other than Allāh; on the contrary it is a confirmation of (revelations) that went before it, and a fuller explanation of the Book - wherein there is no doubt - from the Lord of the worlds.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْهِ قُلْ فَاتُوا إِسْوَرَةً مِّثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Am yaqūlūnaf-tarāh? Qul fa'tū bi-sūratim-mithlīhī wad-'ū manis-taṭā'-tum-mindūni-LLāhī 'in-kuntum Ṣādiqīn

Translation

Or do they say, "He forged it"? say: "Bring then a Sura like to it, and call (to your aid) anyone you can besides Allāh, if it be you speak the truth!"

بَلْ كَذَّبُوا بِسَالَمٍ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَتَأْتِيهِمْ تَأْوِيلَهُ كَذِلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Bal kadh dhabū bimā lam yu-hīṭū bi-'ilmī-hī wa lam-mā ya'ti-him ta'wīluh; Ka-dhā-likā kadh dha-balladhīna min-qab-lihim fanzur kayfa kāna 'āqi-batuz-zāli-mīn

Translation

Nay, they charge with falsehood that whose knowledge they cannot compass, even before the elucidation thereof has reached them: thus did those before them make charges of falsehood: but see what was the end of those who did wrong!

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

wa minuhum-many-yu'minu bihī wa minhum-mallā yu'minu bih; wa Rabbuka 'a 'lamu bil-muf-sidīn

Translation

Of them there are some who believe therein, and some who do not: and your Lord knows best those who are out for mischief.

وَلَمْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِّي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بِرِّيَّوْنَ مِنَّا آعْمَلُ وَأَنَا بِرِّيَّءٌ مَمَّا تَعَمَّلُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Wa 'in-kadh dha-būka faqul lī 'amalī wa lakum 'amalu-kum! 'Antum-barī-'ūna mimmā 'a'-malu wa 'ana ba-rī-'um-mimmā ta'-malūn

Translation

If they charge you with falsehood, say: "My work to me, and yours to you! you are free from responsibility for what I do, and I for what you do!"

42

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكُمْ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Wa minhum-many-yas-tami- 'ūna 'ilayk; 'afa-'anta tusmi- 'uṣ-ṣumma wa law kānū lā ya'qilūn

Translation

Among them are some who (pretend to) listen to you: But can you make the deaf to hear,- even though they are without understanding?

43

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكُمْ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعَنْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبَصِّرُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa minhum-many-yanzuru 'ilayk; 'afa-'anta tahdil- 'umya wa law kānū lā yubṣirūn

Translation

And among them are some who look at you: but can you guide the blind,- even though they will not see?

44

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

'Inna-LLāha lā yazlimun-nāsa shay-'anw-wa-lā-kinnan-nāsa
'anfusahum yaz-limūn

Translation

Verily Allāh will not deal unjustly with man in anything: It is man that wrongs his own soul.

45

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَانُ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa yawma yah-shuruhum ka-'allam yal-bathū 'illā sā 'atam-minan-nahāri yata 'āra-fūna bay-nahum. Qad khasi-ralla-dhīna kadhdhabū billaqā-i'-LLāhi wa mā kānū muh-tadīn

Translation

One day He will gather them together: (It will be) as if they had tarried but an hour of a day: they will recognise each other: assuredly those will be lost who denied the meeting with Allāh and refused to receive true guidance.

46

وَلَمَّا نَرَيْنَكُمْ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّ فَإِلَيْنَكُمْ مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Wa 'imma nuri-yannaka ba'-dalladhī na-'iduhum 'aw nata-waffa-yannaka fa-'ilaynā marji- 'uhum thumma-LLāhu shahī-dun 'alā mā yaf-'alūn

Translation

Whether We show you (realised in your life-time) some part of what We promise them,- or We take your soul (to Our Mercy) (Before that),- in any case, to Us is their return: ultimately Allāh is witness, to all that they do.

47

وَيُكَلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wa li-kulli ӯmma-tir-Rasūl; fa-'idhā jā-'a Rasūluhum qađi-ya bay-nahum-bilqisti wa hum lā yuzlamūn

Translation

To every people (was sent) a messenger: when their messenger comes (before them), the matter will be judged between them with justice, and they will not be wronged.

48

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa yaqū-lūna matā hādhal-wa'-du'in-kuntum şādi-qīn

Translation

They say: "When will this promise come to pass,- if you speak the truth?"

49

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ بِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

لَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Qul-lā 'amliku linaf-sī ḥaranw-wa lā naf-'an 'illā mā shā-'a-LLāh.

Translation

Likulli 'Ummatin 'ajal; 'idhā jā-'a 'ajaluhum falā yasta'khirū-na sā 'atanw-wa lā yas-taqdi-mūn

Say: "I have no power over any harm or profit to myself except as Allāh wills. To every people is a term appointed: when their term is reached, not an hour can they cause delay, nor (an hour) can they advance (it in anticipation)."

50

قُلْ أَرَعِيهِمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابٌ بَيْانًا وَنَهَارًا مَاذَا يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Qul 'ara-'aytum 'in 'atākum 'adhā-buhū ba-yātan 'aw nahāram-mādhā yas-ta'-jilu minhul-mujri-mūn

Translation

Say: "Do you see,- if His punishment should come to you by night or by day,- what portion of it would the sinners wish to hasten?

51

أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنَتُمْ بِهِ أَئْنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعِجِلُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration Athumma 'idhā mā waqa-'a 'āman-tum-bih? 'Al'āna wa qad kuntum-bihī tasta'-jilūn

"Would you then believe in it at last, when it actually comes to pass? (It will then be said): 'Ah! now? and you wanted (aforetime) to hasten it on!'

52 شُمَّ قَيْلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا أُدْوْقُوا عَذَابَ الْخُلُدِ هَلْ تُجَزِّوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٥﴾

Transliteration Thumma qīla lilla-dhīna ẓalamū dhūqū 'adhā-bal-khuld! Hal tujzawna illā bimā kuntum takṣi-būn

"At length will be said to the wrong-doers: 'Taste you the enduring punishment! you get but the recompense of what you earned!'"

53 وَيَسْأَلُهُمْ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِنِّي وَرِبِّي إِنَّهُ رَحِيمٌ وَمَا أَذْهَمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٣٦﴾

Transliteration Wa yastambi-'ūnaka ḥaqqun hū? Qul 'ī wa Rab-bī 'innahū lahaqq!

Wa mā 'antum-bi-mu'-jizīn

Translation They seek to be informed by you: "Is that true?" Say: "Aye! by my Lord! it is the very truth! and you cannot frustrate it!"

54 وَلَوْ أَنَّ يُكْلِّ نَفْسِي ظَلَمْتُ مَا فِي الْأَرْضِ لَفَتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَتَارًا وَالْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ﴿٣٧﴾

بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

Wa law-'anna li-kulli nafsin-żalamat mā fil-ārdi laftadat bih; wa

Transliteration asarrun-nadāmata lammā ra-'a-wul- 'adhāb; wa quḍi-ya bay-nahum-bil-qisṭi wa hum lā yuzla-mūn

Translation Every soul that has sinned, if it possessed all that is on earth, would fain give it in ransom: They would declare (their) repentance when they see the penalty: but the judgment between them will be with justice, and no wrong will be done to them.

55 أَلَا إِنَّمَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَنَكِّنَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration Alā 'innali-LLāhi māfis-samā-wāti wal-'ard? Alā 'inna wa'-da-LLāhi ḥaq-qunw-wa lā-kinna 'ak-thara-hum lā ya 'lamūn

Translation Is it not (the case) that to Allāh belongs whatever is in the heavens and on earth? Is it not (the case) that Allāh's promise is assuredly true? Yet most of them understand not.

هُوَ يُحْيِي وَيُمْسِيْتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration Huwa yuh-yī wa yumītu wa 'ilay-hi turja- 'ūn

Translation It is He Who gives life and who taketh it, and to Him shall you all be brought back.

57

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُم مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

Transliteration Yā-'ayyu-han-nāsu qad jā-'at-kum-maw- 'izatummir-Rabbi-kum wa shifā-'ul-limā fiṣṣu-dūri wa Hu-danw-wa Rahmatul-lil-Mu'minīn

Translation O mankind! there has come to you a direction from your Lord and a healing for the (diseases) in your hearts,- and for those who believe, a guidance and a Mercy.

58

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَإِذَا لَكُ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

Transliteration Qul bi-Fad-li-LLāhi wa bi-Rahma-tihī fabi-dhālika falyafrahū; huwa khayrum-mimmā yajma 'ūn

Translation Say: "In the bounty of Allāh. And in His Mercy,- in that let them rejoice": that is better than the (wealth) they hoard.

59

قُلْ أَرَعِيهِمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ تَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَعَلِمْتُمْ مِنْهُ حَرَاماً وَحَلَالاً قُلْ اللَّهُ أَدْنَى كُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ

تَفَتَّرُونَ ﴿٥٩﴾

Transliteration Qul 'ara-'aytum-mā 'anzala-LLāhu lakum-mir-rizqinfaja- 'altum-minhu harāmanw-wa halā-lā. Qul 'ā-LLāhu 'adhina lakum 'am 'ala-LLāhi taftarūn

Translation Say: "See you what things Allāh has sent down to you for sustenance? Yet you hold forbidden some things thereof and (some things) lawful." Say: "Has Allāh indeed permitted you, or do you invent (things) to attribute to Allāh?"

60

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ تَدْعُ وَفْصِلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration Wa mā ḥannul-ladhīna yaf-tarūna ‘ala-LLāhil-kadhiba Yawmal-Qiyāmah? ’Inna-LLāha la-Dhū-Faḍlin ‘alannāsi wa lā-kinna ’aktha-rahum lā yash-kurūn

Translation And what think those who invent lies against Allāh, of the Day of Judgment? Verily Allāh is full of bounty to mankind, but most of them are ungrateful.

وَمَا تَكُونُ فِي شَاءٍ وَمَا تَشْلُوْعَ مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْلُوْعَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ

61

تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْرِبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالٍ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا

أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتْبٍ مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

Transliteration Wa mā takūnu fī sha’ninw-wa mā tatlū minhu min Qur-’āninw-wa lā ta’-ma-lūna min ‘amalin ’illā kun-nā ‘alaykum Shuhū-dan ’idh tuftiḍūna fihi. Wa mā ya’-zubu ‘ar-Rabbika mim-mith-qāli dharratīn fil-’arḍi wa lā fissa-mā-’i wa lā ’aṣ-ghara mindhā-likā wa lā ’akbara ’illā f-bim-Mubīn

Translation In whatever business you mayest be, and whatever portion you mayest be reciting from the Qur’ān,- and whatever deed you (mankind) may be doing,- We are witnesses thereof when you are deeply engrossed therein. Nor is hidden from your Lord (so much as) the weight of an atom on the earth or in heaven. And not the least and not the greatest of these things but are recorded in a clear record.

إِذْ لَمْ أَوْلِيَ آتَاهُمْ رَأْخُوفٌ عَلَيْهِمْ وَرَأْهُمْ يَعْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

62

Transliteration ’Alā ’inna ’Awli-yā’-a-LLāhi lā khaw-fun ‘alay-him wa lā hum yaḥ-zanūn

Translation Behold! verily on the friends of Allāh there is no fear, nor shall they grieve;

الَّذِينَ أَمْنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

63

Transliteration Alladhadhīna ’āmanū wa kānū yatta-qūn

Translation Those who believe and (constantly) guard against evil;-

لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

64

<i>Transliteration</i>	Lahumul-Bushrā fil-Ḥayā-tiddunyā wa fil-Ākhi-rah; lā tabdīla li-Kalimā-ti-LLāh. Dhālika huwal-Fawzul-‘Azīm	আয়াত নং
<i>Translation</i>	For them are glad tidings, in the life of the present and in the Hereafter; no change can there be in the words of Allāh. This is indeed the supreme felicity.	65
<i>Transliteration</i>	Wa lā yah-zunka qawluhum. 'Innal-'izzata li-LLāhi jamī- 'ā; Hu-was-Samī-'ul-'Alīm	
<i>Translation</i>	Let not their speech grieve you: for all power and honour belong to Allāh: It is He Who hears and knows (all things).	66
<i>Transliteration</i>	'Alā 'inna li-LLāhi man fissamā-wāti wa man-fil-'ard. Wa mā yattabi-ulladhīna yad-‘min-dūni-LLāhi shura-kā? 'Iny-yattabi-‘ū-na 'illaz-zanna wa 'in hum 'illā yakh-rusūn	
<i>Translation</i>	Behold! verily to Allāh belong all creatures, in the heavens and on earth. What do they follow who worship as His "partners" other than Allāh? They follow nothing but fancy, and they do nothing but lie.	67
<i>Transliteration</i>	Hu-walladhī ja-‘ala lakumul-layla li-taskunū fīhi wanna-hāra mub-ṣirā. 'Inna fī dhā-likā la-Āyātilli-qawmin-yasma-‘ūn	
<i>Translation</i>	He it is That has made you the night that you may rest therein, and the day to make things visible (to you). Verily in this are signs for those who listen (to His Message).	68
	Qālu al-ākhādā اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ بِهَذَا	
	أَتَقْتُلُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ	

Transliteration Qā-lutta-khadha-LLāhu waladā; Sub-ḥānah! Huwal-Ghaniyy! Lahū mā fissamāwāti wa mā fil-ārd! 'In 'inda-kum-minsul-ṭānim-bihādhā! 'A-taqūlūna 'ala-LLāhi mā lā ta'-lamūn

Translation They say: "Allāh has begotten a son!" - Glory be to Him! He is selfsufficient! His are all things in the heavens and on earth! No warrant have you for this! say you about Allāh what you know not?

69 قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration Qul innal-ladhīna yaf-tarūna 'ala-LLāhil-kadhiba lā yuflīhūn

Translation Say: "Those who invent a lie against Allāh will never prosper."

70 مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

Transliteration Matā-'un-fiddun-yā thumma 'ilay-nā marji- 'uhum thumma nudhī-quhumul-Adhāb-shadīda bimā kānū yak-fu-rūn

Translation A little enjoyment in this world!- and then, to Us will be their return, then shall We make them taste the severest penalty for their blasphemies.

71

وَأْتُنَّ عَلَيْهِمْ نَبَأً نُوحًا إِذْ قَالَ رَبُّهُمْ يَقُولُ مَنْ كَانَ كَفُورًا عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَدْكِيرِي بِأَيْتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَاجْمِعُوا أَمْرِكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةٌ ثُمَّ أَقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظَرُونَ ﴿٧١﴾

Transliteration Wat-lu 'alay-him naba-à Nūh. 'Idh qāla li-qawmihī yā Qawmi 'in-kāna kabura 'alaykum-maqāmī wa tadh-kīrī bi-Āyā-ti-LLāhi fa- 'ala-LLāhi tawakkal-tu fa-'aj-mi-'ū 'amrakum wa shura-kā'akum thumma lā yakun 'amrukum 'alaykum ghumma-tan-thummaq-dū 'ilay-ya wa lā tunzī-rūn

Translation Relate to them the story of Nūh. Behold! he said to his people: "O my people, if it be hard on your (mind) that I should stay (with you) and commemorate the signs of Allāh,- yet I put my trust in Allāh. Get you then an agreement about your plan and among your partners, so your plan be on to you dark and dubious. Then pass your sentence on me, and give me no respite.

72

فَإِنْ تَوَلَّ مِنْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ لَا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Fa-'in-tawallaytum famā sa-'altukum-min-'ajr; 'in 'ajri-ya 'illā 'ala-Llāhi wa 'umirtu 'an 'akūna minal-Mus-limīn

Translation

"But if you turn back, (consider): no reward have I asked of you: my reward is only due from Allāh, and I have been commanded to be of those who submit to Allāh's will (in Islām)."

73

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُ خَلِيفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا إِلَيْنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ

عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧﴾

Transliteration

Fakadh-dhabūhu fanaj-jaynāhu wa mamma-'ahū fil-Fulki wa ja-'alnā-hum khalā-'ifa wa 'aghraq-nalladhīna kadhdhabū bi-'Āyā-tinā. Fanżur kay-fa kāna 'āqi-batul-mun-dharīn

Translation

They rejected Him, but We delivered him, and those with him, in the Ark, and We made them inherit (the earth), while We overwhelmed in the flood those who rejected Our Signs. Then see what was the end of those who were warned (but heeded not)!

74

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمٍ هُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا يُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلٍ

كَذَّلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِلِينَ ﴿٨﴾

Transliteration

Thumma ba-'athnā mimba'-dihī Rusulan 'ilā qawmihim fajā-'ūhum-bil-bay-yināti famā kānū li-yu'minū bimā kadhdhabū bihī min qabl. Kadhdhalika naṭba-'u 'alā qulūbil-mu'-tadīn

Translation

Then after him We sent (many) messengers to their peoples: they brought them Clear Signs, but they would not believe what they had already rejected beforehand. Thus do We seal the hearts of the transgressors.

75

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَرُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِكَهِ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٩﴾

Transliteration Thumma ba-'athnā mimba'-dihim-Mūsā wa Hārūna 'ilā Fir-'awna wa mala-'i-hī bi-Āyātinā fas-takbarū wa kānū qawmam-muj-ri-mīn

Translation Then after them sent We Mūsā and Hārūn to Fir'awn and his chiefs with Our Signs. But they were arrogant: they were a people in sin.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

Transliteration Falammā jā'ahumul-Haqqu min 'indinā qālū 'inna hādhā lasihrum-mubīn

Translation When the Truth did come to them from Us, they said: "This is indeed evident sorcery!"

قَالَ مُوسَى أَتَقُوْنَ لِلْحَقِّ لَسَا جَاءَكُمْ أَسْحَرُهُنَا ۖ وَلَا يُفْلِي السَّحْرُونَ ﴿٧٧﴾

Transliteration Qāla Mūsā 'ata-qūlūna lil-Haqqi lammā jā'akum? 'A-sihrun hādhā? Wa lā yufli-hus-sāhirūn

Translation Said Mūsā: "Say you (this) about the truth when it has (actually) reached you? Is sorcery (like) this? But sorcerers will not prosper."

قَالُوا أَجِئْنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَأْنَا وَتَكُونَ تَكُونَ كُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَمَا نَحْنُ بَعْدُ كُمَا ﴿٧٨﴾

بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٩﴾

Transliteration Qālū 'ajī'-tanā lital-fitanā 'ammā wajad-nā 'alay-hi 'ābā-'anā wa ta-kūna lakumal-kibri-yā-'u fil-'ard? Wa mā naḥnu laku-mā bi-Mu'mi-nīn

Translation They said: "Have you come to us to turn us away from the ways we found our fathers following,- in order that you and your brother may have greatness in the land? But not we shall believe in you!"

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُنِي بِكُلِّ سَحِيرٍ عَلِيمٍ ﴿٨٠﴾

Transliteration Wa qāla Fir-'aw-nu-tūnī bi-kulli sā-hirin 'Alīm

Translation Said Fir'awn: "Bring me every sorcerer well versed."

فَلَمَّا جَاءَ السَّحْرَةُ قَالَ رَبُّهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا آتَتُمْ مُلْقُونَ ﴿٨١﴾

80

Transliteration Fa-lammā jā-'assa-ḥaratu qāla lahum-Mūsā 'alqū mā 'antum-mulqūn

Translation When the sorcerers came, Mūsā said to them: "Throw you what you (wish) to throw!"

81

فَلَمَّا آتُقُوْا قَالَ مُوسَى مَا جَعْتُمْ بِهِ السِّحْرُ لَنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِبُ عَنَّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

Transliteration Fa-lammā 'alqaw qāla Mūsā mā ji'tum-bihis-sihr; 'inna-LLāha sayubṭiluh; 'inna-LLāha lā yuṣ-liḥu 'amalal-mufsidīn

Translation When they had had their throw, Mūsā said: "What you have brought is sorcery: Allāh will surely make it of no effect: for Allāh prospereth not the work of those who make mischief.

82

وَيُعِيقُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration Wayu-ḥiqqu-LLāhul-Ḥaqqa bi-Kalimā-tihī wa law karihal-mujri-mūn

Translation "And Allāh by His words does prove and establish His truth, however much the sinners may hate it!"

83

فَمَا أَمْنَى لِمُوسَى لَا لُدْرِيَّةُ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى حَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَائِكَتِهِ أَنْ يَفْتَنَهُمْ وَلَانَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي

الْأَرْضِ وَلَانَّهُ لَيْمَنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

Transliteration Fa-mā 'āmana li-Mūsā 'illā dhur-riyya-tum-min-qaw-mihī 'alā khaw-fimmin-Fir-'awna wa mala-'ihim 'any-yaf-tinahum; wa 'inna Fir-'awna la-'ālin-fil-'arḍi wa 'in-nahū laminal-mus-rifīn

Translation But none believed in Mūsā except some children of his people, because of the fear of Fir'awn and his chiefs, lest they should persecute them; and certainly Fir'awn was mighty on the earth and one who transgressed all bounds.

84

وَقَالَ مُوسَى يَقُولُمَا نَعْمَلُ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنَّ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

Transliteration Wa qāla Mūsā yā qawmi 'in-kuntum 'āman-tum-bi-LLāhi fa-'alayhi ta-wakkalū 'in-kuntum-Muslimīn

Translation Mūsā said: "O my people! If you do (really) believe in Allāh, then in Him put your trust if you submit (your will to His)."

85 فَقَالُوا عَلَى الْمُلْكِ تَوَكّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration Faqālū ‘ala-LLāhi tawak-kalnā Rabba-nā lā taj-‘alnā fitnatal-li-qawmiz-zāli-mīn

Translation They said: "In Allāh do we put out trust. Our Lord! make us not a trial for those who practise oppression;

86 وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكُفَّارِ ﴿٢٦﴾

Transliteration Wa najji-nā bi-Rahmatika minal qawmil-kāfi-rīn

Translation "And deliver us by Your Mercy from those who reject (You)."

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْ مُوسَى وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأَا الْقَوْمَ مُكْتَبَرْ بُيُوتًا وَاجْعَلُوهُمْ قَبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

87

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Wa ’aw-hay-nā ’ilā Mūsā wa ’akhī-hi ’an-ta-bawwa-’ā li-Qaw-mikumā bi-Miṣra bu-yūtanw-waj-‘alū bu-yūtakum Qib-latanw-wa ’aqī-mus-ṣalāh; wa bash-shiril-Mu'minīn

Translation We inspired Mūsā and his brother with this Message: "Provide dwellings for your people in Egypt, make your dwellings into places of worship, and establish regular prayers: and give glad tidings to those who believe!"

88

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ أَتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضْلِلُونَ

سَيِّلْكَ رَبَّنَا اطْبِسْ عَلَى آمْوَالِهِمْ وَأَشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرُوا الْعَذَابَ الْآثِيمَ ﴿٢٩﴾

Transliteration Wa qāla Mūsā Rabbanā ’innaka ’ā-tayta Fir-‘awn wa mala-’ahū zīna-tanw-wa ’am-wālan-fil-Hayātiddunyā Rabbanā li-yuḍillū ‘an-Sabīlik. Rabbanatmis ‘alā ’amwā-lihim wash-dud ‘alā qulū-bihim falā yu-minū ḥattā yara-wul-‘adhā-bal-’alīm

Translation Mūsā prayed: "Our Lord! You have indeed bestowed on Fir‘awn and his chiefs splendour and wealth in the life of the present, and so, Our Lord, they mislead (men) from Your Path. Deface, our Lord, the features of their wealth, and send hardness to their hearts, so they will not believe until they see the grievous penalty."

89

قَالَ قَدْ أَجِنْبَتْ دُعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيْمَا وَلَا تَشْبِعِنَ سِيْمَلَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣﴾

Transliteration

Qāla qad 'ujī-bad-Da 'watu-kumā fasta-qīmā wa lā tattabi-'ānni sabī-lalla-dhīna lā ya'-lamūn

Translation

Allāh said: "Accepted is your prayer (O Mūsā and Hārūn)! So stand you straight, and follow not the path of those who know not."

90

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْحَرْفَاتَ بَعْهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهُ بَعْيَا وَعَدُوا طَ حَتَّىٰ إِذَا آدَرَ كَهُ الْعَرْقُ قَالَ أَمَنْتُ

أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa jā-waz-nā bi-Banī 'Isrā-īlal-bahra fa-'atba 'ahum Fir- 'awnu wa junū-duhū bagh-yanw-wa 'ad-wā. Ḥattā 'idhā 'adrakahul-gharaqu qāla 'ā-mantu 'anna-Hū lā īlā-ha 'il-lalla-dhī 'ā-manat bihī Banū-'Isrā-īla wa 'ana minal-Musli-mīn

Translation

We took the Children of Isrā'īl across the sea: Fir'awn and his hosts followed them in insolence and spite. At length, when overwhelmed with the flood, he said: "I believe that there is no god except Him Whom the Children of Isrā'īl believe in: I am of those who submit (to Allāh in Islām)."

91

أَنْ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٥﴾

Transliteration

'Āl-'āna wa qad 'aṣayta qablu wa kunta minal-mufsidīn

Translation

(It was said to him): "Ah now!- But a little while before, were you in rebellion!- and you didst mischief (and violence)!"

92

فَالْيَوْمَ نُنْجِيْكَ بِيَدِنَاكَ لَتَكُونَ لَيْمَنْ خَلْفَكَ أَيْهَةً طَ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ أَيْتَنَا لَغَفِلُوْنَ ﴿٦﴾

Transliteration

Fal-yaw-ma nunaj-jīka bibadanika lita-kūna liman khalfaka 'Āyah; wa 'inna kathīram-minannāsi 'an 'Āyā-tinā la-ghā-filūn

Translation

"This day shall We save you in the body, that you mayest be a sign to those who come after you! but verily, many among mankind are heedless of Our Signs!"

وَلَقَدْ بَوَأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوًّا صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيْبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ

93

يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٣﴾

Wa laqad bawwa'nā Banī-'Isrā'-īla Mu-bawwa-'a ṣidqinw-wa razaq-nā-hum-minaṭ-ṭayyi-bāt; fa-makhtalafū hattā jā-'a-humul 'ilm. 'inna Rabbaka yaqdī bay-nahum Yawmal-Qiyā-mati fīmā kānū fīhi yakhtalifūn

We settled the Children of Isrā'il in a beautiful dwelling-place, and provided for them sustenance of the best: it was after knowledge had been granted to them, that they fell into schisms. Verily Allāh will judge between them as to the schisms amongst them, on the Day of Judgment.

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا آتَنَا إِلَيْكَ فَسُئِلُ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ تَقْدِيرًا كَالْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

94

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْتَرِينَ ﴿٢٤﴾

fa-'in-kunta fī shakkim-mimmā 'anzalnā ilay-ka fas-'alil-ladhīna yaq-ratūnal-kitāba minqablik; laqad jā'akal-Haqqu mir-Rabbika falā takūnanna minal-mum-tarīn

If you were in doubt as to what We have revealed to you, then ask those who have been reading the Book from before you: the Truth has indeed come to you from your Lord: so be in no wise of those in doubt.

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٢٥﴾

95

Wa lā takū-nanna minalladhīna kadhdha-bū bi-Āyā-ti-LLāhi fata kūna minal-khāsirīn

Nor be of those who reject the signs of Allāh, or you shall be of those who perish.

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٦﴾

96

'Innal-ladhīna haqqat 'alayhim Kali-matu Rabbika lā yu'miūn

Those against whom the word of your Lord has been verified would not believe-

وَلَوْجَاءُهُمْ كُلُّ أَيَّةٍ حَتَّىٰ يَرُوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٧﴾

97

Transliteration Wa law jā-'athum kullo Ḥayatin ḥattā yara-wul-'adhabal-'alīm
Translation Even if every Sign was brought to them,- until they see (for themselves) the penalty grievous.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرِيْةً اَمْنَتْ فَنَفَعَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُؤْسِىْسُ لَهَا اَمْنًا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْحُزْنِ فِي

98

الْخَلْوَةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ بِالْحَيْثِينَ ﴿٩٨﴾

Transliteration Fa-law lā kānat qaryatun 'āmanat fa-nafa-'ahā Ḥimā-nuhā 'illā Qawma YŪNUS? Lammā 'āmanū kashaf-nā 'anhūm 'Adhabal-khiz-yi-Hayātiddunyā wa matta'-nāhum 'ilā hīn
Translation Why was there not a single township (among those We warned), which believed,- so its faith should have profited it,- except the people of Yūnus? When they believed, We removed from them the penalty of ignominy in the life of the present, and permitted them to enjoy (their life) for a while.

99

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَ مَنِ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكَرِّهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

Transliteration Wa law shā-'a rabbuka la-'āmana man-fil-'arḍi kulluhum jamī-'ā! 'Afa-'anta tukrihun-nāsa ḥattā yakū-nū Mu'minān
Translation If it had been your Lord's will, they would all have believed,- all who are on earth! will you then compel mankind, against their will, to believe!

100

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ لَا يَأْدِنُ اللَّهُ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

Transliteration Wa mā kāna li-nafsin 'an-tu'mina 'illā bi-'Idh-ni-LLāh; wa yaj-'alur-rijsa 'alal-ladhīna lā ya'-qilūn
Translation No soul can believe, except by the will of Allāh, and He will place doubt (or obscurity) on those who will not understand.

101

قُلْ انْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تَعْنِي الْأَيْتُ وَالنُّذْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

Transliteration Qulin-żurū mā dhā fissa-māwāti wal-'ard; wa mā tughnil-Āyātu wan-Nudhuru 'an-qaw-mil-lā yu'minūn
Translation Say: "Behold all that is in the heavens and on earth"; but neither Signs nor Warners profit those who believe not.

102

فَهُلْ يَنْتَظِرُونَ لَا مِثْلَ آيَاتِ اللَّهِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ قُلْ فَانْتَظِرُو وَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ۝

Transliteration

Fahal-yanta-żirūna 'illā mithla 'ayyāmilla-dhīna kha-law min-qab-līhim? Qul fanta-żirū 'innī ma 'akum-minal-muntażirīn
Do they then expect (any thing) but (what happened in) the days of the men who passed away before them? Say: "Wait you then: for I, too, will wait with you."

Translation

۝ ثُمَّ نَنْجِي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ أَمْنَوْا كَذِلِكَ حَقًا عَلَيْنَا نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ۝ 103

Transliteration

Thumma nu-najjī rusulanā walla-dhīna 'āmanū; Kadħā-lik. Haqqan 'alay-nā nunjil-Mu'-minīn

Translation

In the end We deliver Our messengers and those who believe: Thus is it fitting on Our part that We should deliver those who believe!

104

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِيْنِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ
لِيْنَ أَعْبُدُ أَدَلَّةَ الَّذِي يَأْتِيْ فُكُمْ ۝ وَأَمْرُتُ أَنْ أَكُوْهَنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

Transliteration

Qul yā'ayyu-hannāsu 'in-kuntum fī shakkim-min-dīnī falā 'a 'budul-ladhīna min-dūni-LLāhi wa lākin 'a 'budu-LLāhal-ladhī yatawaffā-kum; wa-'umirtu 'an 'akūna minal-Mu'-minīn

Translation

Say: "O you men! If you are in doubt as to my religion, (behold!) I worship not what you worship, other than Allāh! But I worship Allāh - Who will take your souls (at death): I am commanded to be (in the ranks) of the Believers,

105

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّهِ حَنِيفًا ۝ وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

Transliteration

Wa 'an 'aqim waj-haka lid-Dīni ḥanī-fā, wa lā takūnanna minal-Mush-rikīn

Translation

"And further (thus): 'set your face towards religion with true piety, and never in any wise be of the Unbelievers;

106

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۝ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

Transliteration

Wa lā tad-‘u min-dūni-LLāhi mā lā yanfa-‘uka wa lā yaḍurruk; fa-’in-fa-‘alta fa’innaka ’idham-minaz-zā-li-mīn

”Nor call on any, other than Allāh;- Such will neither profit you nor hurt you: if you do, behold! you shall certainly be of those who do wrong.”

وَإِنْ يَمْسِسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرْدِكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدُ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ

107

عَبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

Transliteration

Wa ’iny-yam-sas-ka-LLāhu bi-ḍurrin-falā-kāshifa lahū’illā Hū; wa’iny-yu-ridka bikhay-rin-falā rādda li-fadlih; yuṣību bihī many-yashā-’u min ‘ibā-dih. Wa Huwal-Ghafūrur-Rahīm

Translation

If Allāh do touch you with hurt, there is none can remove it but He: if He do design some benefit for you, there is none can keep back His favour: He causeth it to reach whomsoever of His servants He pleases. And He is the Oft-Forgiving, Most Merciful.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَلَأَنَّهَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَلَأَنَّهَا يَضْلُلُ

108

عَلَيْهَا وَمَا آتَاهُ لَكُمْ بِوَكِيلٍ

Transliteration

Qul yā-’ayyu-hannāsu qadjā-’akumul-Ḥaqqu mir-Rabbi-kum! Faman-ihtadā fa’innamā yahtadī li-nafsih; wa man-dalla fa-’inna-mā yaḍillu ‘alay-hā; wamā’ana‘alaykum-biwakīl

Translation

Say: "O you men! Now Truth has reached you from your Lord! those who receive guidance, do so for the good of their own souls; those who stray, do so to their own loss: and I am not (set) over you to arrange your affairs."

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَا صِدِّقْ حَتَّى يَعْلَمَ كُمْ أَمْلَهُ وَهُوَ يَدْرِي أَحْكَمَ يَنْ

109

Transliteration

Wattabi’mā yū-hā’ilay-ka waṣ-bir ḥattā yaḥkuma-LLāhu wa Huwa Khayrul-hā-kimīn

Translation

Follow you the inspiration sent to you, and be patient and constant, till Allāh do decide: for He is the best to decide.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّرَّ كَتَبَ لِكُمْ مِّنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّبِإِذْنِ رَبِّكُمْ

1

Transliteration 'Alif-Lām--Rā. Kitābun'uh-kimat' Āyā-tuhū thumma fuṣṣi-lat milla-dun Ḥakīmin Khabīr

Translation Alif. Lām. Rā. (This is) a Book, with verses basic or fundamental (of established meaning), further explained in detail,- from One Who is Wise and Well-acquainted (with all things):

الَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ أَنَّمَا كُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ وَّبَشِيرٌ

2

Transliteration 'Allā ta'-budū' illa-LLāh. 'inna-nī lakum-minhu nadhīrunw-wa bashīr

Translation (It teacheth) that you should worship none but Allāh. (Say): "Verily I am (sent) to you from Him to warn and to bring glad tidings:

وَأَنِ اسْتَغْفِرُ وَارْبَكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمْتَغِّرِّبُونَ مَتَّعْكُمْ حَسَنًا إِلَى آجِلٍ مُّسَيَّ وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَةً وَ

إِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ كَبِيرٍ

3

Transliteration Wa'anis-tagħ-firū Rabbakum thumma tūbū'ilay-hi yumatti'-kummatā-'an ḥasanā'ilā'ajalim-musammanw-wa yu'ti kulli dhī-faḍlin-faḍlah! Wa'in-ta-wallaw fa-'innī'akhāfu 'alay-kum 'Adhāba Yaw-min-Kabīr

Translation "(And to preach thus), 'Seek you the forgiveness of your Lord, and turn to Him in repentance; that He may grant you enjoyment, good (and true), for a term appointed, and bestow His abounding grace on all who abound in merit! But if you turn away, then I fear for you the penalty of a great day:

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

4

Transliteration 'Ha-'Ira LLāhi marji-'ukum, wa Huwa 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation 'To Allāh is your return, and He has power over all things.'"

۵
أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُبَرُّونَ وَمَا يُعْلِمُونَ

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

5

Transliteration

'Alā' innahum yathnūna ṣudūra-hum li-yas-takhfū minh!' Alā hīna yastaghshūna thi-yāba-hum ya'-lamu mā yu-sirrūna wa mā yu'linūn; innahū 'Alīmūm-bidhātiṣ-ṣudūr

Translation

Behold! they fold up their hearts, that they may lie hid from Him! Ah even when they cover themselves with their garments, He knows what they conceal, and what they reveal: for He knows well the (inmost secrets) of the hearts.

6

وَمَا مِنْ دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رُزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقْرَرَهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلُّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ

Transliteration

Wa mā min-dābbatin-fil-ardī' illā 'ala-LLāhi rizqu-hā wa ya'-lamu mustaqarra-hā wa mus-tawda-'ahā; Kullun-fī Kitābim-Mubīn

Translation

There is no moving creature on earth but its sustenance dependeth on Allāh: He knows the time and place of its definite abode and its temporary deposit: All is in a clear Record.

7

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سَيَّةٍ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى التَّاءِ لِيَبْلُو كُمْ أَيْكُمْ أَحْسَنُ عَمَلاً وَ

لَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

Transliteration

Wa Huwal-ladhī khala-qassamāwāti wal-'arda fī Sittati' ayyā-minw-wa kāna 'Arshuhū 'alal-Mā-'i li-yabluwakum'ayyu-kum'aḥsanu 'amalā. Wa la-'in-qulta'innakum-mab-'ūthūna mim-ba'-dil-mawti la-yaqūlan-nal-ladhīna kafarū'in hā-dhā'illā siḥrūmmubīn

Translation

He it is Who created the heavens and the earth in six Days - and His Throne was over the waters - that He might try you, which of you is best in conduct. But if you were to say to them, "You shall indeed be raised up after death", the Unbelievers would be sure to say, "This is nothing but obvious sorcery!"

وَلَئِنْ أَخَرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيُقُولُنَّ مَا يَحِسْسُهُ ۝ أَلَا يَوْمٌ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَ

8

حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿١﴾

Transliteration Wa la-'in'akh-kharnā 'anhmul-'adħħaba'ilā'umma-timma 'dūdatil-laya-qūlun-na mā yaħbisuh? Alā yaw-ma ya'tihim lay-sa maš-rū-fan 'anhū wa hāqqa bihim-mā kānū bihī yas-tahzi'ūn

Translation If We delay the penalty for them for a definite term, they are sure to say, "What keeps it back?" Ah! On the day it (actually) reaches them,

nothing will turn it away from them, and they will be completely encircled by that which they used to mock at!

وَلَئِنْ أَذْقَنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَّعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيُؤْسَكُ فَوْرًا ﴿٢﴾

9

Transliteration Wala-'in'adħaqnal-'insāna minnā Ramatan-thumma naza'-nāhā minhu, innahū laya'-ūsun-kafūr

Translation If We give man a taste of Mercy from Ourselves, and then withdraw it from him, behold! he is in despair and (falls into) blasphemy.

وَلَئِنْ أَذْقَنْهُ تَعْمَاءً بَعْدَ ضَرَّاءً مَسْتَهُ لَيُقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي ۝ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿٣﴾

10

Transliteration Wa la-'in'adħaq-nāhu na'mā-a ba'da ḥarrā-'a massat-hu la-yaqū-lanna dhahabassayyi-ātu'annī; innahū lafariħun-fakhūr

But if We give him a taste of (Our) favours after adversity has

touched him, he is sure to say, "All evil has departed from me:"

Behold! he falls into exultation and pride.

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ ۝ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٤﴾

11

Transliteration 'Illal-ladhīna šabarū wa 'amiluš-ṣāli-ḥāt; ulā-'ika lahum-magh firatunw-wa'ajrun Kabīr

Translation Not so do those who show patience and constancy, and work righteousness; for them is forgiveness (of sins) and a great reward.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَضَآيقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا الْوَلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كَذُرُّ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ

12

إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۝ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيلٌ ﴿٥﴾

Transliteration Fala-'allaka tārikum-ba'da mā yū-hā'ilay-ka wa qā-'iqum-bihī ḥadruka'any-yaqū-lū Law lā'unzila 'alayhi kanzun'aw jā-'a ma-'a-hū malak?'Inna-mā'anta nadhīr! Wa-LLāhu 'alā kulli shay'-inw-Wakīl

Translation Perchance you mayest (feel the inclination) to give up a part of what is revealed to you, and your heart feels straitened lest they say, "Why is not a treasure sent down to him, or why does not an angel come down with him?" But you are there only to warn! It is Allāh that arrangeth all affairs!

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأَتُوا بِعَشْرِ سُورٍ مُّثْلِهِ مُفْتَرِيٍّ وَأَدْعُوا مِنْ أَسْتَطْعُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

13

صِدِّيقِينَ ﴿١٣﴾

Transliteration 'Am yaqū-lūnaf-tarāh. Qul fātū bi-'ashri suwarim-mithlihī muftara-yātinw-wad-'ū manistaṭa'-tum-min-dū-ni-LLāhi'in-kuntum ṣādiqīn

Translation Or they may say, "He forged it," Say, "Bring you then ten suras forged, like to it, and call (to your aid) whomsoever you can, other than Allāh!- If you speak the truth!

14

فَإِنْمَا يَسْتَحِيُّونَ كُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنَّ لَآلَهَ إِلَّا هُوَ فَهُلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration Fa-'ilam yasta-jibū lakum fa'-lamū'anna-mā'unzila bi-'ilmī-LLāhi wa'allā'ilāha'illā Hū! Fahal'an-tum-Musli-mūn

Translation "If then they (your false gods) answer not your (call), know you that this revelation is sent down (replete) with the knowledge of Allāh, and that there is no god but He! will you even then submit (to Islām)?"

15

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرِزْقَهَا نُوفِّ لِأَيِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُنْخِسُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration Man-kāna yurī-dul-Hayātad-Dunyā wa zīna-tahā nu-waffi'iyal-him'a'māla-hum fīhā wa hum fīhā lā yubkha-sūn

Translation Those who desire the life of the present and its glitter,- to them we shall pay (the price of) their deeds therein,- without diminution.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسُ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحِيطَمَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطْلٌ مَا كَانُوا । 16

يَعْمَلُونَ ﴿١﴾

Transliteration 'Ulā-'ikal-ladhīna lay-sa lahum fil-Ākhi-rati'illannār; wa ḥabiṭa mā sana-'ū fīhā wa bāṭilum-mā kānū ya'malūn

Translation They are those for whom there is nothing in the Hereafter but the Fire: vain are the designs they frame therein, and of no effect and the deeds that they do!

أَفَنْ كَانَ عَلَى بَيْنَةٍ مِّنْ رَّبِّهِ وَيَتَلَوُهُ شَاهِدًا مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتْبُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ 17

يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكُفِرُ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُنْ فِي مُرْيَاةٍ مِّنْهُ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَ

نَّكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

Transliteration 'A-faman-kāna 'alā Bayyi-natim-mir-Rabbi-hī wa yat-lūhu Shā-hidum-min-hu wa min-qab-lihī Kitābu Mūsā'imā-manw-wa rahmah?' Ulā-'ika yu'mi-nū-na bih. Wamany-yakfurbihī minal-Āh-zābi fannāru maw'iduh. Falā taku fī mir-ya-tim-minh; innahul-Haqqu mir-Rabbika wa lakinna nāsi lā yu'minūn

Translation Can they be (like) those who accept a Clear (Sign) from their Lord, and whom a witness from Himself does teach, as did the Book of Mūsā before it,- a guide and a mercy? They believe therein; but those of the Sects that reject it,- the Fire will be their promised meeting-place. Be not then in doubt thereon: for it is the truth from your Lord: yet many among men do not believe!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرِضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّمَا كَذَبُوا عَلَى

رَبِّهِمْ أَلَا لِعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّلَمِينَ ﴿٣﴾

Transliteration Wa man'aż-lamu mimmanif-tarā 'ala-LLāhi kadhibā?' Ulā-'ika yu'raḍūna 'alā Rabbihim wa yaqū-lul'ash-hādu hā-'ulā-'illadhadhīna kadhabū 'alā Rabbihim!' Alā la'-natu-LLāhi 'alaz-zāli-mīn

Translation

Who does more wrong than those who invent a life against Allāh?
 They will be turned back to the presence of their Lord, and the
 witnesses will say, "These are the ones who lied against their Lord!
 Behold! the Curse of Allāh is on those who do wrong!-

19

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عَوْجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمُ الْكُفَّارُونَ ﴿١٩﴾

Transliteration

'Alladhīna yasud-dūna 'an Sabī-li-LLāhi wa yabghhū-nahā 'i-wajā; wa hum-bil-'Akhi-rati hum kāfi-rūn

Translation

"Those who would hinder (men) from the path of Allāh and would seek in it something crooked: these were they who denied the Hereafter!"

20

أُولَئِكَ لَمْ يَكُنُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلَيَاءَ يُضَعِّفُهُمُ الْعَذَابُ مَا

كَانُوا يَسْتَطِعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

'Ulā-'ika lam yakū-nū mu'-jizīna fil-'arḍi wa mā kāna lahum-min-dūni-LLāhi min'awliyā! Yuḍā-'afu lahumul-'adhāh! Mā kānū yas-taṭī'ūnas-sam-'a wa mā kānū yub-ṣirūn

Translation

They will in no wise frustrate (His design) on earth, nor have they protectors besides Allāh! Their penalty will be doubled! They lost the power to hear, and they did not see!

21

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

'Ulā-'ikal-ladhīna khasirū'anfu-sahum wa dalla 'anhū-mā kānū yaf-tarūn

Translation

They are the ones who have lost their own souls: and the (fancies) they invented have left them in the lurch!

22

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Lā jarama'anna-hum fil-'Akhi-rati humul-'akh-sarūn

Translation

Without a doubt, these are the very ones who will lose most in the Hereafter!

23

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَأَحْبَتُوا إِلَى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَّةَ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

'Innal-ladhīnā'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti wa'akhbatū'ilā Rabbi-him'ulā'ika' Aṣ-ḥābul-Jannah, hum fihā khā-lidūn
 But those who believe and work righteousness, and humble themselves before their Lord,- They will be companions of the gardens, to dwell therein for ever!

24

مَثُلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرُ وَالسَّمِيعُ هُلْ يَسْتَوِيْنِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Mathalul-farī-qayni kal-à'mā wal-'asammi wal-baṣīri was-samī'. Hal-yasta-wi-yāni mathalā?' Afalā tadhak-karūn
 These two kinds (of men) may be compared to the blind and deaf, and those who can see and hear well. Are they equal when compared? Will you not then take heed?

25

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمَهُ أَنِّي نَكُمْ بِنَذِيرٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa laqad'ar-salnā Nūḥan'ilā Qawmih; innī lakum nadhīrum-mubīn

Translation

We sent Nūh to his people (with a mission): "I have come to you with a Clear Warning:

26

أَنْ لَا تَعْبُدُوْا إِلَّا اللَّهُ أَنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الْآيِمِ ﴿٢٦﴾

Transliteration

'Allā ta'būdū illa-LLāh; innī akhhāfu 'alay-kum 'Adhāba Yaw-min'Alīm

Translation

"That you serve none but Allāh: Verily I do fear for you the penalty of a grievous day."

27

فَقَالَ الْمَلَائِكَةُ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرِيكَ إِلَّا بَشَرًا مُّثَلَّنَا وَمَا نَرِيكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُنَا بِإِيْ

الرَّأِيِّ وَمَا نَرِيكَ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كُذِبِيْنَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Faqālal-Mala'-ulla-dhīna kafarū min-qaw-mihī mā narāka'illā basharam-mithlanā wa mā narā-kattaba-'aka'illal-ladhīna hum'arādhilunā bādi-yar-ra'y; wa mā narā lakum 'alay-nā min-faḍlim-bal nażun-nukum kādhi-bīn

Translation

But the chiefs of the Unbelievers among his people said: "We see (in) you nothing but a man like ourselves: Nor do we see that any follow you but the meanest among us, in judgment immature: Nor do we see in you (all) any merit above us: in fact we thing you are liars!"

28

قَالَ يَقُولُ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَأَتَسْبِّحُ بِرَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَنِّيَّتْ عَلَيْكُمْ أَنْلَزِمْ كُمْهَا وَ

أَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Qāla yā-qawmi'ara-'aytum'in-kuntu 'alā Bayyi-natim-mir-Rabbī wa'ātā-nī Rahmatam-min 'Indihī fa-'ummi-yat 'alay-kum?' Anul-zimuku-mūhā wa'antum lahā kāri-hūn

Translation

He said: "O my people! See you if (it be that) I have a Clear Sign from my Lord, and that He has sent Mercy to me from His own presence, but that the Mercy has been obscured from your sight? shall we compel you to accept it when you are averse to it?

29

وَيَقُولُمْ لَا أَسْعَدُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَّا إِنْ أَجْرِيَ لِأَلَاعَلَّ اللَّهِ وَمَا آتَانَا بِطَارِ دَالِلَنِينَ أَمْنُوا إِنَّهُمْ مُلْقُوا زَبِيلَمْ وَ

نَكِّنِيَّ أَرِكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa yā-qawmi lā'as'alū-kum 'alay-hi mālā; 'in'ajriya'illā 'ala-LLāhi wa mā'ana bi-tāri-dilladħina'āmanū; innahum-mulā-qū Rabbihim wa lā-kinnī'arākum qawman taj-halūn

Translation

"And O my people! I ask you for no wealth in return: my reward is from none but Allāh: But I will not drive aw'y (in contempt) those who believe: for verily they are to meet their Lord, and you I see are the ignorant ones!

30

وَيَقُولُمْ مَنْ يَنْصُرِنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Wa yā-qawmi many-yansurunī mina-LLāhi'in-ṭarattuhum? 'Afalā tadhak-karūn

Translation

"And O my people! who would help me against Allāh if I drove them away? Will you not then take heed?

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَرَائِنَ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَفْوَلُ

31

إِلَّا مَنْ تَرَدَّى آعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتَيْهُمْ إِذْلِكُمْ بِهِ مَا فِي أَذْفَسِهِمْ إِنِّي

إِذَا لَمْ يَأْتِ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa lā'aqūlu lakum 'indī khazā-'inu-LLāhi wa lā'a'-lamul-ghayba walā'aqūlu'innī malakunw-wa lā'aqū-lu lilla-dhīna taz-darī'a'-yunu-kum lany-yu'ti-yahu-mu-LLāhu khayrā; 'A-LLāhu'a'-lamu bimā fī'anfusihim; 'innī idhalla-minaẓ-za-limīn

Translation

"I tell you not that with me are the treasures of Allāh, nor do I know what is hidden, nor claim I to be an angel. Nor yet do I say, of those whom your eyes do despise that Allāh will not grant them (all) that is good: Allāh knows best what is in their souls: I should, if I did, indeed be a wrong-doer."

قَاتُوا يُنُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَإِنَّا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

32

Transliteration

Qālū yā-Nūḥu qad jādal-tanā fa-'ak-tharta jidālanā fa'tinā bimā ta-'idu-nā'in-kunta minaṣ-ṣādiqīn

Translation

They said: "O Nūḥ! you have disputed with us, and (much) have you prolonged the dispute with us: now bring upon us what you threaten us with, if you speakest the truth!?"

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيُكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا آتَنُمْ بِمُعْجِزٍ بَّلِ

33

Transliteration

Qāla'innamā ya'-tīkum-bihi-LLāhu'in-shā-'a wa mā'antum-bi mu'-jizīn

Translation

He said: "Truly, Allāh will bring it on you if He wills,- and then, you will not be able to frustrate it!"

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيَّ إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَنَّكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ بَعْكُمْ وَالَّذِي هُوَ تُرْجِعُونَ

34



Transliteration

Wa lā yanfā-'ukum muṣḥī'in'arattu'an'an-ṣahā lakum'in kāna-LLāhu yurīdu'anyugħwi-yakum; Huwa Rabbukum! wa'ilay-hi turja'ūn

Translation

"Of no profit will be my counsel to you, much as I desire to give you (good) counsel, if it be that Allāh wills to leave you astray: He is your Lord! and to Him will you return!"

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَهُ ۝ قُلْ إِنَّ افْتَرَيْتَهُ فَعَلَّ إِجْرَاءِي وَأَنَا بِرِّي عَمَّا لَتْجِرِ مُؤْنَةً ۝ ٣٥

Transliteration

'Am yaqūlūnaf-tarāh? Qul'inif-taraytuhū fa-'alay-ya'ijrāmī wa'ana bari-'um-mimmā tujri-mūn

Translation

Or do they say, "He has forged it"? Say: "If I had forged it, on me were my sin! and I am free of the sins of which you are guilty!

36

وَأُوحِيَ لِي نُوحٌ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّامَنْ قَدْ أَمَنَ فَلَا تَبْتَسِّسْ بِمَا كَانُوا

يَفْعَلُونَ ۝

Transliteration

Wa'ū-hiya'ilā Nūhīn'annahū lany-yuimina min qawmika'illā man-qad'āmana falā tabta'-is bimā kānū yaf-'alūn

It was revealed to Nūh: "None of your people will believe except

Translation

those who have believed already! So grieve no longer over their (evil) deeds.

37

وَاصْنِعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغَرَّقُونَ ۝

Transliteration

Waṣna-'il-Fulka bi-'a'-yuninā wa Wah-yinā wa lā tukhhā-ṭibnī filla-dhīna ẓala-mū; innahum-mugh-raqūn

"But construct an Ark under Our eyes and Our inspiration, and

Translation

address Me no (further) on behalf of those who are in sin: for they are about to be overwhelmed (in the Flood)."

38

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّنَا مَرْعَلَيْهِ مَلَأْمِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۝ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ ۝

كَنَّا تَسْخَرُونَ ۝

Transliteration

Wa yaṣna-'ul-Fulk; wa kullamā marra 'alay-hi mala'um-min-qaw-mihī sakhirū minh. Qāla'intas-kharū minnā fa-'innā nas-kharu minkum kamā tas-kharūn

Forthwith he (starts) constructing the Ark: Every time that the chiefs of his people passed by him, they threw ridicule on him. He said: "If you ridicule us now, we (in our turn) can look down on you with ridicule likewise!

39

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مِنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيْهِ وَيَحْلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

Transliteration

Fa-sawfa ta'-lamūna many-ya'tīhi 'Adhābuny-yukhzīhi wa yaḥillu 'alayhi 'adhābummuqīm

Translation

"But soon will you know who it is on whom will descend a penalty that will cover them with shame,- on whom will be unloosed a penalty lasting:"

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْورُ قُلْنَا أَحْمِلُ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَآهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ

40

الْقُولُ وَمَنْ أَمْنَ طَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ

Transliteration

Hattā'idhā jā-à' Amrunā wa fārat-tannūru qulna-ḥmil fihā min-kulli-zaw-jawnith-nayni wa'ah-laka'illā man sabaqa 'alay-hil-Qawlu wa man'āman. Wa mā'āmana ma'ahū'illā-qalīl

Translation

At length, behold! there came Our command, and the fountains of the earth gushed forth! We said: "Embark therein, of each kind two, male and female, and your family - except those against whom the word has already gone forth,- and the Believers." but only a few believed with him.

41

وَقَالَ أرْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِيْهَا وَمُرْسِهَا إِنَّ رَبِّيْ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

Transliteration

Wa qālar-kabū fihā bismi-LLāhi maj-rai-hā wa mursā-hā! Inna Rabbi la-Ghafū-rur-Rahīm

Translation

So he said: "Embark you on the Ark, In the name of Allāh, whether it move or be at rest! For my Lord is, be sure, Oft-Forgiving, Most Merciful!"

42

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجَبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْرِيْنِ يُبَشِّيْنَ أرْكَبَ مَعْنَاهُ وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكُفَّارِيْنَ

الْكُفَّارِيْنَ

Transliteration

Wa hi-ya tajrī bihim fī mawjin-kal-jibāl. Wa nādā Nūhunib-nahū wa kāna fī ma'ziliny-yā-bu-nayyarkamma-'anā wa lā takum-ma-'al-kā-firīn

Translation

So the Ark floated with them on the waves (towering) like mountains, and Nūh called out to his son, who had separated himself (from the rest): "O my son! embark with us, and be not with the unbelievers!"

فَقَالَ سَأُؤْمِنُ إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ النَّاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا

43

النُّورُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرِقِينَ ﴿٤٣﴾

Transliteration Qāla sa-'āwī'ilā jabaliny-ya'-ṣimunī minal-mā'. Qāla lā 'ā-ṣimal-yawma min' Amri-LLāhi illā mar-ra-him! Wa ḥāla bayna-humal-mawju fakāna minal-mughraqīn

Translation The son replied: "I will betake myself to some mountain: it will save me from the water." Nūh said: "This day nothing can save, from the command of Allāh, any but those on whom He has mercy! "And the waves came between them, and the son was among those overwhelmed in the Flood.

وَقَيْلَ يَارْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْتَأْءِ أَقْلِعِي وَغَيْضَ الْتَّاءِ وَقُضَى الْأَمْرُ وَاسْتَوْتَ عَلَى الْجُودِي وَقَيْلَ بَعْدًا

44

لِلْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿٤٤﴾

Transliteration Wa qīla yā-'arḍub-la-'ī mā-'aki wa yāsamā-'u'aqli-'ī wa ghīḍal-mā-'u wa quḍi-yal-'amru wasta-wat 'alal-Jū-diyyi wa qīla bu'-dal-lilqaqmiz-żāli-mīn

Translation Then the word went forth: "O earth! swallow up your water, and O sky! Withhold (your rain)!" and the water abated, and the matter was ended. The Ark rested on Mount Judi, a?d the word went forth: "Away with those who do wrong!"

وَنَادَى نُورُ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ﴿٤٥﴾

45

Transliteration Wa nādā Nūhur-Rabba-hū faqāla Rabbi'innab-nī min'ahlī wa'inna wa'dakal-ḥaqqu wa'Anta 'ah-kamul-Ḥāki-mīn

Translation And Nūh called upon his Lord, and said: "O my Lord! surely my son is of my family! and Your promise is true, and You are the justest of Judges!"

قَالَ يَنْوُحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلَ غَيْرَ صَالِحٍ قَدْ لَآتَاهُ سَعْلَنْ مَا لَآتَاهُ يَهُ عِلْمٌ

46

إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَهَلِينَ ﴿٤٦﴾

Transliteration Qāla yā-Nūhū innahūlay-sa min'ahlik; innahū 'amalun ghayru šālih. Falā tas'alni mā lay-sa laka bihī 'ilm!' Innī a-izuka'an-kūna minal-jāhilīn

Translation

He said: "O Nūh! He is not of your family: For his conduct is unrighteous. So ask not of Me that of which you have no knowledge! I give you counsel, lest you act like the ignorant!"

47

قَالَ رَبِّ لِيْنِي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهِ عِلْمٌ وَلَا تَعْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنْ الْخَسِيرِينَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Qāla Rabbi'innī'a-'ūdhu bika'an'as-'alaka mā laysa lī bihī 'ilm.
Wa'llā taghfir lī wa tarhamnī'akum-minalkhā-sirīn

Translation

Nūh said: "O my Lord! I do seek refuge with You, lest I ask You for that of which I have no knowledge. And unless you forgive me and have Mercy on me, I should indeed be lost!"

48

قَيْلَ يَوْمَ اهْبِطْ بِسَلِيمٍ مِنَّا وَبَرْكَتِ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَّةٍ مِنْ مَعَكَ وَأَمَمٌ سَنْتَيْعُهُمْ ثُمَّ يَمْسِهُمْ وَنَنَاعِدَهُمْ ﴿٤٨﴾

آلِمْ

Transliteration

Qīla yā-Nū-huh-buṭ bi-Salā-mim-minnā wa Barakā-tin 'alayka wa 'alā'Umamim-mimmam-ma-'ak; wa'umamun-sanumatti-'uhum thumma yamas-suhum-minnā 'adhabun'alīm

Translation

The word came: "O Nūh! Come down (from the Ark) with peace from Us, and blessing on you and on some of the peoples (who will spring) from those with you: but (there will be other) peoples to whom We shall grant their pleasures (for a time), but in the end will a grievous penalty reach them from Us."

49

تِلْكَ مِنْ أَذْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْجِيْهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا آتَتْ وَلَقَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا

فَمَا صِدِّرْتَنَا لِمُهْتَقِيْنَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Tilka min'ambā-'il-ghaybi nūhī-hā'ilayk; mā kunta ta'-lamu-hā'anta wa lā qawmuka min-qabli hā-dhā. Faṣ-bir'innal-'Āqi-bata lil-Muttaqīn

Translation

Such are some of the stories of the unseen, which We have revealed to you: before this, neither you nor your people knew them. So persevere patiently: for the End is for those who are righteous.

فَلَمَّا عَادُوا نَحْنُ هُوَدًا قَالَ يَقُولُونَ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا تَكُونُ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa'ilā 'Addin'akhā-hum Hūdā. Qāla yā-qaw-mi-'budu-LLāha mā lakum-min'ilā-hin ghayruh.'In'antum'illā muf-tarūn

Translation

To the 'Ād People (We sent) Hūd, one of their own brethren. He said: "O my people! worship Allāh! you have no other god but Him. (Your other gods) you do nothing but invent!

يَقُولُونَ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Yā-qawmi lā'as-'alukum 'alayhi'ajrā.'In'ajri-ya'illā 'alal-lad̄h ifatā-nī;'afalā ta'-qilūn

Translation

"O my people! I ask of you no reward for this (Message). My reward is from none but Him who created me: Will you not then understand?

وَيَقُولُونَ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُزِيلُ السَّاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدُكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا

تَشَوَّلُوا بِحِرْمَيْنَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

wayā-qaw-mistagh-firū Rabba-kum thumma tūbū'ilay-hi yur-silis-samā-'a 'alaykum-mid-rāranw-wa ya-zidkum quw-watan'ilā quw-watikum wa lā tata-wallaw mujrimīn

Translation

"And O my people! Ask forgiveness of your Lord, and turn to Him (in repentance): He will send you the skies pouring abundant rain, and add strength to your strength: so turn you not back in sin!"

قَالُوا يَهُودًا جَعَلْنَا بِيَنْتَهٰيَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكٍ إِلَهَيْنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Qālū yā-Hūdu mā ji'tanā bi-Bayyi-natinw-wa mā naḥnu bitā-rikī'āli-hatinā 'an qawlīka wa mā naḥnu laka bi-Mu'minīn

Translation

They said: "O Hūd! No Clear (Sign) that have you brought us, and we are not the ones to desert our gods on your word! Nor shall we believe in you!"

54

إِنْ نَقُولُ إِلَّا عَذَابَكَ بَعْضُ الْهَتِنَا إِسْوَءٌ قَالَ لِي أَشْهِدُ اللَّهُ وَأَشْهَدُوا أَنِّي بِرِّي عِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

'In-naqūlu'illa'-tarāka ba'-du'āli-hatinā bi-sū'. Qāla'innī'ush
LLāha wash-hadū'annī barī-'um-mimmā tush-rikūna

Translation

"We say nothing but that (perhaps) some of our gods may have seized you with imbecility." He said: "I call Allāh to witness, and do you bear witness, that I am free from the sin of ascribing, to Him,

55

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Min-dū-nihī fakī-dūnī jamī-'an-thumma lā tunzī-rūn

Translation

"Other gods as partners! so scheme (your worst) against me, all of you, and give me no respite.

56

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَآبَةٍ إِلَّا هُوَ أَحَدٌ بِنَا صَيَّتَهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

Transliteration

'Innī tawak-kaltu 'ala-LLāhi Rabbī wa Rabbi-kum! Mā mindāb-batin'illā Huwa'ākhidhum-bi-nāṣi-yatiḥā.'Inna Rabbī 'alā Shirā-tim-Mustaqīm

Translation

"I put my trust in Allāh, My Lord and your Lord! There is not a moving creature, but He has grasp of its fore-lock. Verily, it is my Lord that is on a straight Path.

57

رَبِّيْ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥﴾

Transliteration

Fa'in-ta-wallaw faqad'ablagh-tukum-mā'ursil-tu bihī'ilay-kum. Wa yas-takh-lifu Rabbī qaw-man ghay-ra kum, wa lā taḍur-rūnahū sh a 'ā.'Inna Rabbī 'alā kulli shay-'in Ḥafiz

Translation

"If you turn away,- I (at least) have conveyed the Message with which I was sent to you. My Lord will make another people to succeed you, and you will not harm Him in the least. For my Lord has care and watch over all things."

58

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوَدًا وَاللَّذِينَ أَمْنَوْا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيلٍ

Transliteration Wa lammā jā-'a'amrunā naj-jaynā Hūdanw-walladħīna'āmanū ma-'ahū bi-Rahmatim-minnā; wa najjaynāhum-min 'adhābin għalīz

Translation So when Our decrees issued, We saved Hūd and those who believed with him, by (special) Grace from Ourselves: We saved them from a severe penalty.

59

وَقِلْكَ عَادٌ حَدُودًا يَأْتِي رَبِّهِمْ وَعَصَوْا سَمَاءً وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنْ دِينِهِمْ

Transliteration Wa tilka 'Ādun jahadū bi-Āyāti-Rabbihim wa 'aśaw Rusu-lahū wattaba-'ū'amra kulli jabbārin 'anīd

Translation Such were the 'Ad People: they rejected the Signs of their Lord and Cherisher; disobeyed His messengers; And followed the command of every powerful, obstinate transgressor.

60

وَأَتَيْعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ طَلَّا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَلَا بُعْدًا إِعْادٌ قَوْمٌ هُوَدٌ

Transliteration Wa'utbi-'ū fi hādhīhid-dunyā la'-natanw-wa Yaw-mal-Qiyāmah. 'Alā' inna 'Ādan kafarū Rabbahum! 'Alā bu'-dalli-'Ādin-Qawmi-Hūd

Translation And they were pursued by a Curse in this life,- and on the Day of Judgment. Ah! Behold! for the 'Ad rejected their Lord and Cherisher! Ah! Behold! removed (from sight) were 'Ad the people of Hūd!

61

وَإِلَى شَوْدَأَخَاهُمْ صَلَّى قَالَ يَقُولُمْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا تَكُونُ مِنَ الْأَرْضِ وَ

اسْتَعْمَرُ كُمْ فِيهَا فَاسْتَغْرِفُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّيَ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Transliteration Wa'ilā Thamūda'akhāhum Ṣalihā. Qāla yā-qawmi'-budu-LLāha mā lakum-min'ilāhin ghayruh. Huwa'ansha'akum-minal-'ardī wasta'marakum fihā fastagh-fi-rūhu thumma tūbū'ilayh; 'inna Rabbī Qarībum-Mujīb

Translation

To the Thamūd People (We sent) Ṣāliḥ, one of their own brethren. He said: "O my people! Worship Allāh: you have no other god but Him. It is He Who has produced you from the earth and settled you therein: then ask forgiveness of Him, and turn to Him (in repentance): for my Lord is (always) near, ready to answer."

قَالُوا يَصْلِهُ قَدْ كُنْتَ فِيهَا مَرْجُوا قَبْلَ هَذَا آتَنَاهُنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ أَبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَيْءٍ مُّمَكِّنٍ تَدْعُونَا

62

إِلَيْهِ مُرْسَلٌ

Transliteration

Qalū yā-Ṣā-liḥu qad kunta fināmar-juwwan-qabla hādh
nā'anna'buda mā ya'budu'ābā'unā wa'inna-nā lafi shakkim-mimmā
tad-'ūnā'ilayhi murīb

Translation

They said: "O Ṣāliḥ! you have been of us! a centre of our hopes hitherto! do you (now) forbid us the worship of what our fathers worshipped? But we are really in suspicious (disquieting) doubt as to that to which you invitest us."

فَأَلَّا يَقُومُ أَرْعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَأَتَنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَنَّ يَنْصُرُنِيْ مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَإِنَّ

63

تَزَيَّدُونَنِيْ خَيْرٌ تَخْسِيرٌ

Transliteration

Qāla yā-qawmi'ara-'aytum'in-kuntu 'alā Bayyina-timmir-Rabbī
wa'ātānī minhu Rahmatan-famany-yan-ṣurunī mina-LLāhi'in 'aṣay-tuh? Famā tazī-dūnā-nī ghay-ra takh-sīr

Translation

He said: "O my people! do you see? if I have a Clear (Sign) from my Lord and He has sent Mercy to me from Himself,- who then can help me against Allāh if I were to disobey Him? What then would you add to my (portion) but perdition?

وَيَقُومُ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ تَكُُمْ أَيْةً فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَا خُذْ كُمْ عَذَابَ قَرِيبٍ

64

Transliteration

Wa yā-qawmi hā-dhīhī nāqa-tu-LLāhi lakum'āyatan-fadharū-hā ta'kul
fī'arḍi-LLāhi wa lā tamas-sūhā bi-sū-'in faya'-khudha-kum 'adhābun-qarīb



Translation

"And O my people! This she-camel of Allāh is a symbol to you: leave her to feed on Allāh's (free) earth, and inflict no harm on her, or a swift penalty will seize you!"

65 فَعَقُّوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذُلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْنُوذٍ ﴿١﴾

Transliteration

Fa-'aqarū-hā faqāla tamatta-'ū fī dārikum tha-lāthata'ayyām; dhālik wa '-dun ghayru mak-dhūb

Translation

But they did ham-string her. So he said: "Enjoy yourselves in your homes for three days: (Then will be your ruin): (Behold) there a promise not to be belied!"

66 فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَحْنُ نَجَّيْنَا صَلِحًا وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ حِزْرِي يَوْمٍ مِّيقَدِنْ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ ﴿٢﴾

الْعَزِيزُ

Transliteration

Fa-lammā jā-a' Amrunā najjay-nā Ṣā-liḥanw-walla-dhīna 'āmanū ma-'ahū bi-Rahmatin-minnā wa min khiz-yi Yawmi-'idh. 'Inna Rabbaka Huwal-Qawiyyul-'Azīz

Translation

When Our Decrees issued, We saved Ṣalih and those who believed with him, by (special) Grace from Ourselves - and from the Ignominy of that day. For your Lord - He is the Strong One, and able to enforce His Will.

67 وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصِّيْحَةَ فَاصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَثِيْمِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa 'akhadhal-ladhīna zalamuṣ-Ṣayḥatu fa-'aṣbahū fī diyārihim jāth mīna

Translation

The (mighty) Blast overtook the wrong-doers, and they lay prostrate in their homes before the morning,-

68 كَانُ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا ۚ أَلَا إِنَّ شَوْدَأَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِشَوْدَأَ ۝

Transliteration

Ka-'allam yaghnaw fihā. 'Alā 'inna Thamūda kafa-rū Rabba-hum! 'Alā bu'-dal-li-Thamūd

Translation

As if they had never dwelt and flourished there. Ah! Behold! for the Thamud rejected their Lord and Cherisher! Ah! Behold! removed (from sight) were the Thamud!

69 وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرِيَّ قَالُوا سَلَّمُ فَنَالِيَّثَ آنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيدِنْ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa laqad jā-'at Rusulunā 'Ibrā-hīma bil-bushrā qālū Salāmā! Qāla Salāmun-famā labitha 'an jā-'a bi-'ijlin-ḥanīdh

Translation

There came Our messengers to Ibrāhīm with glad tidings. They said, "Peace!" He answered, "Peace!" and hastened to entertain them with a roasted calf.

70

فَلَمَّا رَأَى يَهُودَ لَا تَعْصِمُ إِلَيْهِ نَكَرُهُمْ وَأُوْجَسَ مِنْهُمْ حِيْفَةً قَالُوا لَا تَغْفِرُ إِنَّا أُرْسَلْنَا إِلَى قَوْمٍ لُّوطٍ ﴿١﴾

Transliteration

Fa-lammā ra-'ā 'aydiyahum lā taṣilu 'ilay-hi nakirahum wa 'awjasa minhum khīfah. Qālū lā takhaf 'innā 'ur-silnā 'ilā Qawmi Lūṭ

Translation

But when he saw their hands went not towards the (meal), he felt some mistrust of them, and conceived a fear of them. They said: "Fear not: We have been sent against the people of Lūṭ."

71

وَأَمْرَأَتُهُ قَآئِمَةً فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٢﴾

Transliteration

Wamra'atuhū qā-'imatun-fada-hikat fabash-sharnāhā bi-'Is-hāqa wa minwwarā-'i 'Is-hāqa Ya'-qūb

Translation

And his wife was standing (there), and she laughed: But we gave her glad tidings of Ishāq, and after him, of Yā'qūb.

72

قَالَتْ يَوْمَ لَقَى عَالِدُ وَأَنَا حَبُوْزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ حَجِيبٌ ﴿٣﴾

Transliteration

Qālat yā-way-latā 'a'alidu wa 'ana 'ajū-zunw-wa hādhā ba'-lī sh ay khā? 'Inna hādhā la-shay-'un 'ajīb

Translation

She said: "Alas for me! shall I bear a child, seeing I am an old woman, and my husband here is an old man? That would indeed be a wonderful thing!"

73

قَالُوا أَتَعْجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ وَرَحْمَتِ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ حَمِيدٌ ﴿٤﴾

Transliteration

Qālū 'ata'-jabīna min 'Amri-LLāhi Rahma-tu-LLāhi wa Barakātu-hū 'alay-kum 'Ahlal-Bayt! 'Innahū Ḥamī-dum-Majīd

Translation

They said: "Do you wonder at Allāh's decrees? The grace of Allāh and His blessings on you, o you people of the house! for He is indeed worthy of all praise, full of all glory!"

74

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ ابْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُبَارِكُنَا فِي قَوْمٍ لُّوطٍ ﴿٥﴾

Transliteration Falammā dhahaba ‘an ’Ibrā-hīmar-raw-‘u wajā-’at-hul-bushrā yujā-dilunā fī Qawmi Lūt

Translation When fear had passed from (the mind of) Ibrāhīm and the glad tidings had reached him, he began to plead with us for Lūt’s people.

75 ﴿إِنَّ إِبْرَاهِيمَ تَحْلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّنِيبٌ﴾

Transliteration ’Inna ’Ibrā-hīma la-ḥalīmun ’awwā-hum-munīb

Translation For Ibrāhīm was, without doubt, forbearing (of faults), compassionate, and given to look to Allāh.

76 ﴿يَا إِبْرَاهِيمَ اعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ مَّرِيْتَكَ وَإِنَّهُمْ أَتَيْتَهُمْ عَذَابًا بِغَيْرِ مَرْدُودٍ﴾

Transliteration Yā-’Ibrā-hīmu ’a'-riḍ ‘an hādhā. ’Innahū qad jā'a 'amru Rabbik; wa 'in-nahum 'ātī-him 'adhābun ghayru mardūd

Translation O Ibrāhīm! Seek not this. The decrees of your Lord has gone forth: for them there comes a penalty that cannot be turned back!

77 ﴿وَلَئِنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَيِّءَاتِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيْبٌ﴾

Transliteration Wa lammā jā'at Rusulunā Lūṭan sī-'a bihim wa dāqa bihim dh ar'anv wa qāla hādhā yaw-mun 'aṣīb

Translation When Our messengers came to Lūt, he was grieved on their account and felt himself powerless (to protect) them. He said: "This is a distressful day."

78 ﴿وَجَاءَهُ قَوْمٌ يُهَرِّعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلٍ كَانُوا يَعْتَلُونَ السَّيِّنَاتِ قَالَ يَقُولُمْ هُؤُلَاءِ عَبَّاتٍ هُنَّ أَطْفَرُ

نَكُمْ فَأَتَقْوِيُ اللَّهُ وَلَا تُخْرُونَ فِي ضَيْفِي ۝ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ۝

Transliteration Wa jā-’ahū qawmuhū yuhra-‘ūna ’ilayh, wa min-qablu kānū ya'-malūnas-sayyi'āt. Qāla yāqawmi hā-'ulā-'i banātī hunna 'aṭ-haru lakum fattaqu-LLāha wa lā tukh-zūni fī ḏay-fī! 'A-laysa minkum rajulurrashīd

Translation And his people came rushing towards him, and they had been long in the habit of practising abominations. He said: "O my people! Here are my daughters: they are purer for you (if you marry)! Now fear Allāh, and cover me not with shame about my guests! Is there not among you a single right-minded man?"

79

قَالُوا قَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَلْيَكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ^{۱۷۶}

Transliteration

Qālū laqad ‘alimta mā lanā fī banātika min ḥaqq; wa ’innaka la-ta-lamu mā nurīd

Translation

They said: "Well do you know we have no need of your daughters: indeed you know quite well what we want!"

80

قَالَ لَوْا نَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ أَوْى إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ^{۱۷۷}

Transliteration

Qāla law ’anna lī bikum quwwa-tan ’aw ’āwī ’ilā rukn-in-shadīd

Translation

He said: "Would that I had power to suppress you or that I could betake myself to some powerful support."

81

قَالُوا يَدُوْطُ إِنَّ رُسُلَ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوَا إِلَيْكَ فَأَسِرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ الْيَلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ لَا

امْرَاتَكَ لَنَّهُ مُصِيبُهَا مَا آصَابُهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبُحُ أَلَيْسَ الصُّبُحُ بِقَرِيبٍ^{۱۷۸}

Transliteration

Qālū yā Lūṭu ’innā Rusulu Rabbika lany-yasilū ’ilayka fa-’asri bi-’ahlika bi-qit’im-minal-lay-li wa lā yal-tafit min-kum ’ahadun ’illam-ratāk; ’innahūmuṣī-buhāmā’ashā-bahum. ’Innamaw-‘idahumuṣ-ṣubh. ’Alaysaṣ-ṣaubhū biqarīb

Translation

(The Messengers) said: "O Lüt! We are Messengers from your Lord! By no means shall they reach you! now travel with your family while yet a part of the night remains, and let not any of you look back: but your wife (will remain behind): To her will happen what happens to the people. Morning is their time appointed: Is not the morning near?"

82

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَّهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِيلٍ مَنْضُودٍ^{۱۷۹}

Transliteration

Fa-lammā jā-’a ’amrunā-ja-’alnā ‘āli-yahā sāfilahā wa ’amṭarnā ’alay-hā hijā-ratam-min-sijjī-limmandūd

Translation

When Our Decrees issued, We turned (the cities) upside down, and rained down on them brimstones hard as baked clay, spread, layer on layer,-

83

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّلِيلِينَ بِعَيْنِ^{۱۸۰}

Transliteration

Mu-sawwa-matan ‘inda Rabbik; wa mā hiya min-az-zāli-mīna bi-ba-‘īd

Translation

Marked as from your Lord: Nor are they ever far from those who do wrong!

وَإِلَيْ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَقُولُمْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا تَكُونُ مِنَ الْغَيْرِ إِلَّا وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكِيَارَ وَ
الْبِيْدَانَ إِنِّي آزِكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي آخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ مُحِيطٍ

84

Transliteration

Wa 'ilā Mad-yana 'akhāhum Shu-'aybā; qāla yā qawmi'-budu-LLāha mā lakummin 'ilāhin ghay-ruh. Wa lā tanquṣul-mikyāla wal-mīzāna 'innī 'arā-kum-bi-khayrinw-wa 'innī 'akhāfu 'alay-kum 'adhāba yawmim-Muhīt

Translation

To the Madyan People (We sent) Shu·ayb, one of their own brethren: he said: "O my people! worship Allāh: You have no other god but Him. And give not short measure or weight: I see you in prosperity, but I fear for you the penalty of a day that will compass (you) all round.

وَيَقُولُمْ أُوفُوا الْمِكِيَارَ وَالْبِيْدَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَنْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

85

Transliteration

Wa-yā-qawmi 'awful-mikyāla wal-mī-zāna biliqisti wa lā tab-kh asu nāsa 'ashyā-'ahum wa lā ta'-thaw fil-'arḍi muf-sidīn

Translation

"And O my people! give just measure and weight, nor withhold from the people the things that are their due: commit not evil in the land with intent to do mischief.

بَقَيَّتُ اللَّهِ خَيْرَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا آنَى عَلَيْكُمْ بِخَفْيَظٍ

86

Transliteration

Ba-qiyya-tu-LLāhi khay-rullakum 'in-kuntum-Mu'minīn! Wa mā 'ana 'alaykum-bi Ḥafiz

Translation

"That which is left you by Allāh is best for you, if you (but) believed! but I am not set over you to keep watch!"

قَالُوا يَشْعَيْبُ أَصْلَوْتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرِكَ مَا يَعْبُدُ أَبَا ئَنَّا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَوْا إِنَّكَ لَا أَنْتَ الْحَلِيمُ

87

الرَّشِيدُ

Transliteration

Qālū yā-shu-'aybu 'aṣalātuka ta'mu-ruka 'annatraka mā ya'-budu 'ābā'unā 'aw 'annaf-'ala fī 'amwā-linā mā nashā'? 'Innaka la-'antalhalīmur-Rashīd

Translation

They said: "O Shu‘ayb! Does your (religion of) prayer command you that we leave off the worship which our fathers practised, or that we leave off doing what we like with our property? truly, you are the one that forbeareth with faults and is right-minded!"

88

قَالَ يَقُومٌ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ تَبْيَانٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًاٌ وَمَا أَرِيدُ أَنْ أُحَايِفَكُمْ إِلَىٰ مَا
آتَهُكُمْ عَنْهُ إِنْ أَرِيدُ إِلَّا إِصْلَاحًا مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكِّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Qāla yā-qawmi 'ara-'aytum 'in-kuntu 'alā Bayyi-natimmir-Rabbī wa razaqa-nīminhu rizqan ḥasanā? Wa mā 'urīdu 'an'uḵhālifa kum 'ilā mā 'anhā-kum 'anh. 'In 'urīdu 'illal-'iṣlāḥa masta-ṭa't; wa mā taw-fiqī illā bi-LLāh. 'Alayhi ta-wak-kal-tu wa 'ilayhi 'unīb

Translation

He said: "O my people! see you whether I have a Clear (Sign) from my Lord, and He has given me sustenance (pure and) good as from Himself? I wish not, in opposition to you, to do that which I forbid you to do. I only desire (your) betterment to the best of my power; and my success (in my task) can only come from Allāh. In Him I trust, and to Him I look.

89

وَيَقُومُ لَا يَجِدُ مَنْكُمْ شَقَاقٍ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَلِيلٍ وَمَا قَوْمُ
نُوٰطِ مِنْكُمْ بِعَيْنٍ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa yā-qawmi lāyajrimanna-kum shiqā-qī 'any-yuṣībakum-mithlu mā 'asā-ba qawma Nūḥin'aw qawma Hūdin 'aw qawma ḫāliḥ; wa mā qawmu Lūṭim-minkum-bi-ba-'īd

Translation

"And O my people! let not my dissent (from you) cause you to sin, lest you suffer a fate similar to that of the people of Nūh or of Hūd or of ḫāliḥ, nor are the people of Lūṭ far off from you!

90

وَاسْتَغْفِرُ فَارَبَّكُمْ شُرُّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّيْ رَحِيمٌ وَدُوْدُدٌ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Wastagh-firū Rabba-kum thumma tūbū 'ilayh; 'inna Rabbī Rahīmuw-wadūd

Translation

"But ask forgiveness of your Lord, and turn to Him (in repentance):
For my Lord is indeed full of mercy and loving-kindness."

قَالُوا يَشْعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا هَمَّتْ قُولُ وَإِنَّا لَنَرَكَ فِينَا ضَعِيفُّا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَكَ وَمَا أَنْتَ

91

عَلَيْنَا بَعْرِيزٌ ﴿١﴾

Transliteration

Qālū yā-Shu-'aybu mā naf-qahu kathī-rammimmā taqūlu wa 'innā lanarāka fīnā ḏa-'īfā! Wa law lā rahṭuka larajam-nāk! Wa mā 'anta 'alay-nā bi'azīz

They said: "O Shu'ayb! much of what you sayest we do not understand! In fact among us we see that you have no strength!

Translation

Were it not for your family, we should certainly have stoned you! for you have among us no great position!"

92

قَالَ يَقُومٌ أَرَهُطٌ أَعْرُ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ ۖ وَاتَّخَذُتُمُوهُ وَرَأَءُكُمْ ظَهِيرًا ۗ إِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

Transliteration

Qāla yā-qawmi 'arah-tī 'a-'azzu 'alaykum-mina-LLāh? Wattā-kh a tumūhu warā'akum zih-riyyā. 'Inna Rabbī bimā ta'-malūna Muḥīṭ

Translation

He said: "O my people! is then my family of more consideration with you than Allāh? For you cast Him away behind your backs (with contempt). But verily my Lord encompasseth on all sides all that you do!

وَيَقُومُ اعْتَلُوا عَلَىٰ مَكَانِتِكُمْ لَّا نِيْ عَامِلٌ سُوفَ تَعْلَمُونَ ۗ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيْهُ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَ

93

اَرْتَقِبُوا لِّيْ مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa yā-qawmi'-malū 'alā makā-natikum 'innī'āmil; Sawfa ta'lamūna many-ya'-tīhi 'adhābuny-yukhzīhi wa man huwa kādhīb! Warta-qibū 'innī ma'akum raqīb

Translation

"And O my people! Do whatever you can: I will do (my part): Soon will you know who it is on whom descends the penalty of ignominy; and who is a liar! and watch you! for I too am watching with you!"

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شَعِيبًا وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعْهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخْذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصِّحْقُ فَاصْبَحُوا

94

فِي دِيَارِهِمْ جَشِيمُنَ ﴿٢﴾

Transliteration Wa lammā jā-'a 'amrunā najjaynā Shu-'aybanw-walla-dhīna 'āmanū ma-'a-hū-bi-Rahmatim-minnā wa 'akhadhatil-ladhīna zalamuṣ-ṣay-ḥatu fa-'aṣbahū fī di-yāri-him jāthimīna

Translation When Our decrees issued, We saved Shu'ayb and those who believed with him, by (special) mercy from Ourselves: But the (mighty) blast did seize the wrong-doers, and they lay prostrate in their homes by the morning,-

كَانُ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا لَا بَعْدَ إِلَيْنَاهُ كَمَا بَعَدُتُ ثَمُودُ ﴿٣﴾

95

Transliteration Ka-'allam yagh-naw fihā! Alā bu'-dal-li-Madyana kamā ba-'idat Thamūd

Translation As if they had never dwelt and flourished there! Ah! Behold! How the Madyan were removed (from sight) as were removed the Thamūd!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِإِيمَانِهِ وَسُلْطَنِ مُبِينٍ ﴿٤﴾

96

Transliteration Wa laqad 'ar-salnā Mūsā bi-'āyā-tinā wa sul-tānim-mubīn

Translation And we sent Mūsā, with Our Clear (Signs) and an authority manifest,

إِلَيْ فِرْعَوْنَ وَمَلَائِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٥﴾

97

Transliteration 'Ilā Fir-'awna wa mala'iḥī fattaba-'ū 'amra Fir'awnā, wa mā 'amru Fir-'awna bi-Rashīd

Translation To Fir'awn and his chiefs: but they followed the command of Fir'awn and the command of Fir'awn was no right (guide).

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدُهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْتَّوْرُودُ ﴿٦﴾

98

Transliteration Yaq-dumu qaw-mahū Yawmal-Qi-yāmati fa-'awrada-humun-Nār; wa bi'sal-wirdul-maw-rūd

Translation He will go before his people on the Day of Judgment, and lead them into the Fire (as cattle are led to water): But woeful indeed will be the place to which they are led!

99

وَأَتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيَمَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa 'utbi-'ū fī hā-dhīhī la'natanw-wa Yaw-mal-Qi-yāmah; bi'sar-rifdul-marfūd-

Translation

And they are followed by a curse in this (life) and on the Day of Judgment: and woeful is the gift which shall be given (to them)!

100

ذِلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرْآنِ تَقْصِيَةٌ عَلَيْكَ مِنْهَا قَاءِمٌ وَحَسِيدٌ ﴿٦﴾

Transliteration

Dhālika min 'ambā'ilqurā naquṣ-ṣuhū 'alay-ka min-hā qā-'imunw-wa haṣīd

Translation

These are some of the stories of communities which We relate to you: of them some are standing, and some have been mown down (by the sickle of time).

101

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَمَا أَخْبَتْ عَنْهُمُ الْهَمْ أَلَّا يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا

جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَشْيِيبٍ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa mā ẓalam-nāhum wa lākin-ẓalamū 'anfusa-hum famā 'aghnat 'anhūm 'alihatuhumul-latīyad-'ūna min-dūni-LLāhi min-shay-'il-lammā jā'a 'amru Rabbik; wa mā zādūhum ghayra tat-bīb

Translation

It was not We that wronged them: They wronged their own souls: the deities, other than Allāh, whom they invoked, profited them no whit when there issued the decrees of your Lord: Nor did they add anything (to their lot) but perdition!

102

وَكَذِلِكَ أَحْذِرُكَ إِذَا أَخْذَ الْقُرْآنِ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَنَاهُ أَيْمَنَ شَدِيدٌ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa Kadhā-likā 'akhdhu Rabbika 'idhā 'akhadhal-qurā wa hi-ya ẓālimah; 'inna 'akhdhahū 'alīmun-shdīd

Translation

Such is the chastisement of your Lord when He chastises communities in the midst of their wrong: grievous, indeed, and severe is His chastisement.

103

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءَ لَيْلَةَ لِيَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لِّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿٦﴾

Transliteration 'Inna fī dhālika la-'Āyatal-liman khāfa 'adħā-bal-'Ākhirah; dhālika Yawmum-majmū-'ul-lahun-nāsu wa dhālika Yawmum-Mash-hūd

Translation In that is a Sign for those who fear the penalty of the Hereafter: that is a Day for which mankind will be gathered together: that will be a Day of Testimony.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجْلٍ مَعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾

Transliteration Wa mā nu-'akh-khiruhū 'illā li-'ajalim-ma'dūd

Translation Nor shall We delay it but for a term appointed.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكُلُّ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَيَنْهَا شَقِّ وَسَعْيٌ ﴿١٠٥﴾

Transliteration Yawma ya'ti lā takallamu nafsun 'illā bi-'idhnih; fa-minhum sh : qiyyunw-wa sa'īd

Translation The day it arrives, no soul shall speak except by His leave: of those (gathered) some will be wretched and some will be blessed.

فَآمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾

Transliteration Fa-'ammal-ladhīna shaqū fa-finnāri lahum fīhā zafīrunw-wa shahīq

Translation Those who are wretched shall be in the Fire: There will be for them therein (nothing but) the heaving of sighs and sobs:

خَلِيلِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّنُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

Transliteration Khāli-dīna fīhā mā dāmatis-samā-wātu wal-'arḍu 'illā mā shā-'a Rabbuk; 'inna Rabbaka Fa'-ālul-limā yurīd

Translation They will dwell therein for all the time that the heavens and the earth endure, except as your Lord wills: for your Lord is the (sure) accomplisher of what He planneth.

وَآمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فِي الْجَنَّةِ خَلِيلِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّنُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءً غَيْرُ

مَجْدُوذٌ ﴿١٠٨﴾

Transliteration Wa 'ammal-ladhīna su-'idū fafil-jannati khāli-dīna fīhā mā dā-matis-samāwātu wal-'arḍu illā mā shā-'a Rabbuk; 'atā-'an ghayra maj-dhūdh

Translation

And those who are blessed shall be in the Garden: They will dwell therein for all the time that the heavens and the earth endure, except as your Lord wills: a gift without break.

فَلَا تَكُنْ فِي مُرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هُؤُلَاءِ ۖ مَا يَعْبُدُ أَبُوهُمْ مِّنْ قَبْلٍ ۗ وَإِنَّ الْمَوْتَنُهُمْ نَصِيبُهُمْ

109

غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١١﴾

Transliteration

Falā taku fī mir-yatim-mimmā ya‘-budu hā-’u-lā’. Mā ya‘-budūna ’illā ka-mā ya‘-budu ’ābā-’u-humminqabl; wa ’innā lamu-waffūhum naṣībahum ghayra manqūs

Translation

Be not then in doubt as to what these men worship. They worship nothing but what their fathers worshipped before (them): but verily We shall pay them back (in full) their portion without (the least) abatement.

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۖ لَوْلَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۖ وَلَأَنَّهُمْ لَفِي شَكٍ

110

مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿١٢﴾

Transliteration

Wa laqad ’ātay-nā Mūsal-Kitāba fakh-tulifa fih; wa law lā Kalimatun-sabaqat mir-Rabbika la-quḍi-ya baynahum; wa ’innahum lafī sh akkin minhu murīb

Translation

We certainly gave the Book to Mūsā, but differences arose therein: had it not been that a word had gone forth before from your Lord, the matter would have been decided between them, but they are in suspicious doubt concerning it.

وَلَأَنَّ كُلَّا لَنَّا لَيْوَفِينَهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ ۖ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَيِيرٌ ﴿١٣﴾

111

Transliteration

Wa ’inna kullal-lammā layu-waffī-yannahum Rabbu-ka ’a‘-mā-lahum; ’innahū bimā ya‘-malūna Khabīr

Translation

And, of a surety, to all will your Lord pay back (in full the recompense) of their deeds: for He knows well all that they do.

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۖ وَمَنْ تَابَ مَغَافِرَةً ۖ وَلَا تَطْغُوا ۖ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٤﴾

112

Transliteration

Fas-taqim kamā ’umirta wa man-tāba ma-‘aka wa lā taṭ-ghaw; ’innahū bimā ta‘malūna Baśīr

Translation

Therefore stand firm (in the straight Path) as you are commanded,- you and those who with you turn (to Allāh); and transgress not (from the Path): for He sees well all that you do.

113

وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا نَكِّمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلَيَا آءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ ﴿١١٣﴾

Transliteration

Wa lā tarkanū 'ilalladħīna ẓalamū fata-massakumun-Nāru, wa mā la-kummin-dūni-LLāhi min 'aw-li-yā'a thumma lā tunṣa-rūn

Translation

And incline not to those who do wrong, or the Fire will seize you; and you have no protectors other than Allāh, nor shall you be helped.

114

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِ السَّهَارِ وَزُلْفَاءِ مِنَ الْيَلِ ۖ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَّ السَّيِّئَاتِ ۖ ذَلِكَ ذُكْرٌ لِلَّذِكِيرَيْنَ ﴿١١٤﴾

Transliteration

Wa 'aqi-miš-ṣalāta ṭarafayin-nahāri wa zulafamminal-layl; 'innal-hasanāti yudħibnas-sayyi-’āt; dhālikā dhikrā lidh-dhā-kirīn

And establish regular prayers at the two ends of the day and at the approaches of the night: For those things, that are good remove those that are evil: Be that the word of remembrance to those who remember (their Lord):

115

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

Transliteration

Waş-bir fa-'inna-LLāha lā yudī-‘u ’ajral-Muhsinīn

Translation

And be steadfast in patience; for verily Allāh will not suffer the reward of the righteous to perish.

116

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو بَاقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مَمَّنْ أَنْجَيْنَا

مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أَتَرْفَوْا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

Transliteration

Fa-law lā kāna minal-qurūni min-qablikum 'Ulū-baqiyya-tiny-yan-hawna 'anil-fasādi fil'arḍi 'illā qalīlam-mimman 'an-jaynā minhum? Wattaba-‘alladħīna ẓalamū mā 'ut-rifū fihī wa kānū muj-rimīn

Translation

Why were there not, among the generations before you, persons possessed of balanced good sense, prohibiting (men) from mischief in the earth - except a few among them whom We saved (from harm)? But the wrong-doers pursued the enjoyment of the good things of life which were given them, and persisted in sin.

117

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرْبَى بِظُلْمٍ وَآهَلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

Transliteration

Wa mā kāna Rabbuka li-yuh-likal-qurā bi-żulminw-wa 'ahluhā maşli-hūn

Translation

Nor would your Lord be the One to destroy communities for a single wrong-doing, if its members were likely to mend.

118

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَنَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَّاوْنَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

Transliteration

Wa law shā-'a Rabbuka la-ja-'alan-nāsa 'Um-matanw-wāhi-datanw-wa lā yazā-lūna mukh-talifina

Translation

If your Lord had so willed, He could have made mankind one people: but they will not cease to dispute.

119

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكُ وَلِذِلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَسْتَعْتَ كَلِمَةً رَبِّكَ لَا مُلَكَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسُ أَجْمَعُونَ ﴿١١٩﴾

Transliteration

'Illā mar-raḥima Rabbuk; wa lidhālika khala-qa-hum; wa tammat kalimatu Rabbika la'ama-anna jahan-nama minal-jinnati wan-nāsi'ajma-'īn

Translation

Except those on whom your Lord has bestowed His Mercy: and for this did He create them: and the Word of your Lord shall be fulfilled: "I will fill Jahannam with jinns and men all together."

120

وَكُلَّ نَفْسٍ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرَّسُولِ مَا نَشِّيْتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذَكْرٌ

لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

Transliteration

Wa kullan-naquşsu 'alayka min'ambā-'ir-rusuli mā nuthabbitu bihī fu-ādak; wa jā-'aka fī hā-dhīhil-Ḥaqqu wa maw-'izatunwwa dhikrā lil-Mu'-minīn

Translation

All that we relate to you of the stories of the messengers,- with it We make firm your heart: in them there comes to you the Truth, as well as an exhortation and a message of remembrance to those who believe.

121

وَقُلْ لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانِتِكُمْ إِنَّا عَمِلْنَا
۝

Transliteration

Wa qul-lilla-dhīna lā yu'minū-na'-malū 'alā makānatikum; 'innā 'āmilūn

Translation

Say to those who do not believe: "Do what ever you can: We shall do our part;

122

وَانتَظِرُوْا إِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ
۝

Transliteration

Wanta-zirū! 'innā muntazirūn

Translation

"And wait you! We too shall wait."

123

وَإِلَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدُهُ وَتَوَكُّلْ عَلَيْهِ وَمَارِبُكَ بِعَافِلٍ عَمَّا
۝

تَعْمَلُوْنَ
۝

Transliteration

Wa li-LLāhi ghaybus-samāwāti wal-'arḍi wa 'ilayhi yurja'ul-'amru kulluhū fa'-bud-hu wa tawakkal 'alayh; wa mā Rabbuka bi-ghā-filin 'am-mā ta'-malūn

Translation

To Allāh do belong the unseen (secrets) of the heavens and the earth, and to Him goeth back every affair (for decision): then worship Him, and put your trust in Him: and your Lord is not unmindful of anything that you do.

12 - Yusuf-ইউসুফ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الْآٰتِ تِلْكَ آيَتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ
۝

Transliteration

'Alif-lām-Rā.Tilka'Āyā-tul-kitābil-Mubīn

Translation

Alif.Lām.Rā. These are the symbols (or Verses) of the perspicuous Book.

2

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
۝

<i>Transliteration</i>	Innā 'anzal-nāhu Qur'ānan 'Ara-biyyal-la-'allakum ta'qilūn	আয়াত নং 3
<i>Translation</i>	We have sent it down as an Arabic Qur'ān, in order that you may learn wisdom.	
	نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ إِنَّا وَهِيَنَا لِيَكَ هَذَا الْقُرْآنُ ۝ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ۝	
<i>Transliteration</i>	Naħnu naquşṣu'alayka 'aħsanal-qaşaşı bimā 'awħay-nā'ilayka hādh a Qur'ān; wa'in kunta minqabliħi laminal-ħġa-filin	
<i>Translation</i>	We do relate to you the most beautiful of stories, in that We reveal to you this (portion of the) Qur'ān: before this, you too was among those who knew it not.	
	إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ نُوكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ مِنْ سَجِدَيْنِ ۝	4
<i>Transliteration</i>	'Idh qāla Yūsufu li-'abīhi yā-'abati innī ra-'aytu 'ahada 'ashara kaw-kabanwwash-shamsa wal-qamarara-'aytuhum lī sājidīn	
<i>Translation</i>	Behold! Yūsuf said to his father: "O my father! I did see eleven stars and the sun and the moon: I saw them prostrate themselves to me!"	
	قَالَ يُبَيِّنَ لَا تَقْصُصْ رُعَيَاكَ عَلَى احْوَاتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا ۝ إِنَّ الشَّيْطَنَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝	5
<i>Transliteration</i>	Qāla yā-bu-nayya lā taq-ṣuṣ ru'yāka 'alā 'ikhwatika fa-yakīdū laka kaydā! 'In-nash-shay-ṭana lil-'in-sani 'aduw-wum-mubīn	
<i>Translation</i>	Said (the father): "My (dear) little son! relate not your vision to your brothers, lest they concoct a plot against you: for Shayṭān is to man an avowed enemy!	
	وَكَذِلِكَ يَجْتَبِيَكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُمْنَعُكَ نَعْتَةً عَلَيْكَ وَعَلَى إِنْ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوِيكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ ۝ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝	6
<i>Transliteration</i>	Wa kadħħa-likā yajtabiķa Rabbuka wa yu-allimuka min ta'-wīlil-'ahādīthi wa yutim-mu ni'-mataħħu 'alay-ka wa 'alā 'ali-Ya'-quba kamā 'atammahā 'alā 'aba-way-kamin-qablu 'Ibrā-hīma wa 'Is-ħāq! 'Inna Rabbaka 'Alīmun ḥakīm	

Translation

"Thus will your Lord choose you and teach you the interpretation of stories (and events) and perfect His favour to you and to the posterity of Ya'qūb - even as He perfected it to your fathers Ibrāhīm and Isḥāq aforetime! for Allāh is full of knowledge and wisdom."

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَالْخَوَّاهَ أَيْتُ لِلّٰسَابِلِينَ 7

Transliteration

Laqad kāna fī Yū-sufa wa 'ikh-watihī 'Āyā-tul-lissā-'ilīn

Translation

Verily in Yūsuf and his brethren are signs (or symbols) for seekers (after Truth).

إِذْ قَالُوا يُوسُفُ وَأَخْوَهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ 8

Transliteration

'Idh qālū la- Yūsufa wa 'akhūhu 'ahabbu 'ilā 'abīnā minnā wa naħnu 'ušbah! 'Inna 'abā-nā la-fī ḏalālim-mubīn

Translation

They said: "Truly Yūsuf and his brother are loved more by our father than we: But we are a goodly body! really our father is obviously wandering (in his mind)!"

اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرُحُوهُ أَرْضًا يَغْيِلُ تَكُّمُ وَجْهُ أَبِيهِ كُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا ضَلِّيْلِينَ 9

Transliteration

'Uq-tulū Yūsufa 'a-wiṭraḥū-hu' ardany-yakħlu lakum wajhu 'abī-kum wa takū-nū mim-ba'-diħiġ qaw-man-ṣāliħīn

Translation

"Slay you Yūsuf or cast him out to some (unknown) land, that so the favour of your father may be given to you alone: (there will be time enough) for you to be righteous after that!"

10

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقُوْدُةِ فِي غَيْبَتِ الْجُبْتِ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فِيْلِيْلِينَ

Transliteration

Qāla qā-'ilum-minhum lātaq-tulū Yūsufa wa 'alqūhu fī gh ī-yā-b jubbi yaltaqit-hu ba'ḍus-say-yārati' inkuntum fā-'ilīn

Translation

Said one of them: "Slay not Yūsuf, but if you must do something, throw him down to the bottom of the well: he will be picked up by some caravan of travellers."

11

قَالُوا يَا أَبَانَا مَالِكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ نَصْحُونَ

Transliteration

Qālū yā-'abā-nā mā laka lā ta'-mannā 'alā Yū sufa wa 'innā lahū lanāšiħūn

<i>Translation</i>	They said: "O our father! why do you not trust us with Yūsuf,- seeing we are indeed his sincere well-wishers?	12 أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدَّاً يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿١٢﴾
<i>Transliteration</i>	'Ar-silhu ma'anā <u>ghadany-yar-ta'</u> wa yal-'ab wa 'innā la-hāfiżūn	
<i>Translation</i>	"Send him with us tomorrow to enjoy himself and play, and we shall take every care of him."	13 قَالَ إِنِّي لَيَحْرُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَآخَافُ أَنْ يَأْكُلهُ الظُّبُّ وَآنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla 'innī la-yahjununi antazha'bu bihi wa 'akhafu anyya kulahuz-zī'bu wa 'antum 'anhu ghāfi-lūn	
<i>Translation</i>	(Ya'qūb) said: "Really it saddens me that you should take him away: I fear lest the wolf should devour him while you attend not to him."	14 قَالُوا إِنِّي أَكَلَهُ الظُّبُّ وَتَخَنُّ عَصْبَةً إِنَّا إِذًا لَخَسِرُونَ ﴿١٤﴾
<i>Transliteration</i>	Qalū la-'in 'akala-hudhdhi'bu wa naħnu 'ušbatun 'in-nā 'idh alla- k sirūn	
<i>Translation</i>	They said: "If the wolf were to devour him while we are (so large) a party, then should we indeed (first) have perished ourselves!"	15 فَلَئِنْ أَذْهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبْبِ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتَنْتَعَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-lammā <u>dhahabū</u> bihī wa 'ajma-'ū 'any-yaj'alūhu fī <u>gha-yābatil-jubb</u> ; wa 'aw-haynā 'ilayhi latu-nabbi-'annahum-bi-'amrihim hādhā wa hum lā yash'urūn	
<i>Translation</i>	So they did take him away, and they all agreed to throw him down to the bottom of the well: and We put into his heart (this Message): 'Of a surety you shall (one day) tell them the truth of this their affair while they know (you) not'	16 وَجَاءُوكُمْ أَبْيَانٌ مِّنْ عِشَاءِ يَبْكُونَ ﴿١٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa jā-'ū 'abāhum 'ishā-'any-yabkūn	

Translation Then they came to their father in the early part of the night, weeping.

17 قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَقِيقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْكَنَا

صَدِيقِينَ ﴿١﴾

Transliteration Qālū yā-'abā-'anā 'innā dhahab-nā nasta-biqū wa tarak-nā Yūsufa 'inda matā'inā fa-'akala-hudh dhi'b, wa mā 'anta bi-mu'minil-lanā wa law kunnā shādiqīn

Translation They said: "O our father! We went racing with one another, and left Yūsuf with our things; and the wolf devoured him.... . But you will never believe us even though we tell the truth."

وَجَاءُوكُمْ عَلَىٰ قَيْصِيهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلْتُكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَدَرَ حَيْثِيْلٌ وَاللَّهُ أَنْتَ مُسْتَعَانٌ عَلَىٰ

18

مَاتَصْفُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Wa jā-'ū 'alā qamīshī bidamin-kadhib. Qāla bal saw-walat lakum 'anfusu-kum 'amrā. Fa-ṣabrun-jamīl; wa-LLāhul-Musta-'ānu 'alā mā taṣī-fūn

Translation They stained his shirt with false blood. He said: "Nay, but your minds have made up a tale (that may pass) with you, (for me) patience is most fitting: Against that which you assert, it is Allāh (alone) Whose help can be sought" ..

وَجَاءَتْ سَيَارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدِهِمْ فَأَدْلَمْ دَلْوَهُ قَالَ يُبَشِّرِي هَذَا غَلْمَمْ وَأَسْرُوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا

19

يَعْلُمُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Wa jā-'at say-yāratun fa-'arsalū wāridahum fa'adlā dalwah. Qāla yābushrā hādhā ghulām! Wa 'asar-rūhu biḍā-'ah Wa-LLāhu 'alīnum-bimā ya'-malūn

Translation Then there came a caravan of travellers: they sent their water-carrier (for water), and he let down his bucket (into the well)... He said: "Ah there! Good news! Here is a (fine) young man!" So they concealed him as a treasure! But Allāh knows well all that they do!

وَشَرَوْهُ بِشَمَنْ بَخْسِ دَرَاهِمْ مَعْدُودَةٌ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ﴿٤﴾

20

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa <u>sha</u>-rawhu <u>bith</u> amanim-<u>bakh</u>-sindarā-hima ma‘-dūdah; wa kānū fīhi minaz-zāhidīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>The (Brethren) sold him for a miserable price, for a few dirhams counted out: in such low estimation did they hold him!</p>	<p>وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي أَشْتَرَاهُ مِنْ مَصْرَ لِأَمْرَأَتِهِ أَكْرِمٌ مَثْوَبٌ عَسَى أَنْ يَنْقَعَنَا أَوْ نَتَخِذَهُ وَلَدًا ۚ وَكَذِيلَكَ مَكَّنًا</p> <p>لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَلِنُعْلِمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۖ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَنَحْنُ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا</p> <p style="text-align: center;">يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa qālal-<u>ladhish</u>-tarāhu mim-Miṣra limra’atihī ’ak-rimī <u>math-wāhu</u> ‘asā ’any-yanfa‘anā ’aw natta-<u>khidhahū</u> waladā. Wa <u>kadhā</u>-lika makkannā li-Yūsufa fil-’arḍi, wa linu-‘allima-hū min-ta’-wīlil-’ahādīth. Wa-LLāhu <u>ghā</u>-libun ‘alā ’amrihī wa lā-kinna ’ak<u>tha</u>-rannāsi lā ya‘-lamūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>The man in Egypt who bought him, said to his wife: "Make his stay (among us) honourable: may be he will bring us much good, or we shall adopt him as a son." Thus did We establish Yūsuf in the land, that We might teach him the interpretation of stories (and events). And Allāh has full power and control over His affairs; but most among mankind know it not.</p>	<p>وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ أَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذِيلَكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa lammā balagha ’ashud-dahū ’ātay-nāhu ḥukmanwwa ‘ilmā; wa <u>kadhā</u>-lika najzil-Muḥ-sinīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>When Yūsuf attained His full manhood, We gave him power and knowledge: thus do We reward those who do right.</p>	<p>وَرَأَدَتْهُ اللَّهُ هُوَ فِي بَيْتِهِ أَعْنَ نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۖ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّ الْأَحْسَنِ</p> <p style="text-align: center;">مَشْوَأِ إِنَّهُ لَا يُفْلِي الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa rā-wadat-hullatī huwa fī bay-tihā ‘an-nafsihī wa <u>gh</u> all ‘abwāba wa qālat hay-ta lak! Qāla ma-‘ādha-LLāhi ’innahū rabbī ’ahsana <u>math-wāy</u>! ’Innahū lā yuflīhuz-zāli-mūn</p>	<p>Wa rā-wadat-hullatī huwa fī bay-tihā ‘an-nafsihī wa <u>gh</u> all ‘abwāba wa qālat hay-ta lak! Qāla ma-‘ādha-LLāhi ’innahū rabbī ’ahsana <u>math-wāy</u>! ’Innahū lā yuflīhuz-zāli-mūn</p>

Translation

But she in whose house he was, sought to seduce him from his (true) self: she fastened the doors, and said: "Now come, you (dear one)!" He said: "Allāh forbid! truly (your husband) is my lord! he made my sojourn agreeable! truly to no good come those who do wrong!"

24

وَلَقَدْ هَمِّتْ بِهٗ وَهُمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَبُرْهَانَ رَبِّهٗ كَذِلِكَ يُنْصَرِفَ عَنْهُ السُّوءُ وَالْفَحْشَاءُ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا

الْمُخْلِصِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa laqad hammat bihī wa hamma bihā law lā 'arra-'ā burhāna Rabbih; Kadħā-likha linaş-rifa 'anhus-sū-'a walfahshā'; 'innahū min 'ibādinal-Mukh-laşīn

Translation

And (with passion) did she desire him, and he would have desired her, but that he saw the evidence of his Lord: thus (did We order) that We might turn away from him (all) evil and shameful deeds: for he was one of Our servants, sincere and purified.

25

وَاسْتَبَقا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَيْصَهُ مِنْ دُبْرِهِ وَالْفَيَّاسِيَّ سَيِّدَهَا لَهُ الْبَابُ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا

إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wasta-baqal-bāba wa qaddat qamī-ṣahū min duburinw-wa 'alfa-yā sayyidahā ladāl-bāb. Qālat mā jazā-'u man 'arāda bi-'ahlika sū-'an 'illā 'any-yus-jana 'aw 'adhā-bun 'alīm

Translation

So they both raced each other to the door, and she tore his shirt from the back: they both found her lord near the door. She said: "What is the (fitting) punishment for one who formed an evil design against your wife, but prison or a grievous chastisement?"

26

قَالَ هِيَ زَوْدَتِنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَيْصَهُ قُدْمَنْ قُبْلِ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنْ

الْكَذِيلِينَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Qāla hiya rā-wadatnī 'an-nafsī wa shahida shāhidum-min 'ahlihā; 'in kāna qamī-ṣuhū qudda min-qubulin faṣadaqat wa huwa min al-kādhī-bīn

Translation

He said: "It was she that sought to seduce me - from my (true) self." And one of her household saw (this) and bore witness, (thus):- "If it be that his shirt is rent from the front, then is her tale true, and he is a liar!

27

وَإِنْ كَانَ قَيْصِهُ قُدَّمْ مُدْبِرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّدِيقِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa 'in-kāna qamīshuhū qudda min-duburin-fakadhabat wa huwa minaṣ-ṣādi-qīn

Translation

"But if it be that his shirt is torn from the back, then is she the liar, and he is telling the truth!"

28

فَلَمَّا رَأَى قَيْصِهُ قُدَّمْ مُدْبِرٍ قَالَ إِنَّمَا مِنْ كَيْدِنِي إِنَّ كَيْدَنِي عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Falammāra-'ā qamīshahū quddamin-duburin-qāla 'innahū min-kaydi-kunna! 'Inna kayda-kunna 'azīm

Translation

So when he saw his shirt,- that it was torn at the back,- (her husband) said: "Behold! It is a snare of you women! truly, mighty is your snare!

29

يُؤْسِفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَا سَتْخُ فِرِي لِذَلِيلٍ إِنَّكِ كُنْتَ مِنَ اُخْطَلِي بِنَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Yū-sufu 'a'-riḍ 'an hādhawastagh-firī lidhambiki 'innaki kunti minal-khāṭi-'īn

Translation

"O Yūsuf, pass this over! (O wife), ask forgiveness for your sin, for truly you have been at fault!"

30

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي التِّدِيْنَةِ أَمْرَاتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتِنَّهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًا إِنَّا لَنَذِلَّهَا فِي ضَلَالٍ ﴿٣٠﴾

مُذِلُّنَ

Transliteration

Wa qāla nis-watun-fil-Madī-natimra-'atul-'Azīzi turāwidu fatāhā 'an-nafsih; qad shaghafahā ḥubbā; 'innā lanarā-ha fī ḥalālim-mubīn

Translation

Ladies said in the City: "The wife of the (great) 'Azīz is seeking to seduce her slave from his (true) self: Truly has he inspired her with violent love: we see she is evidently going astray."

فَلَمَّا سَمِعُتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَاتَ

31

اَخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ اَكْبَرْنَهُ وَقَطَعْنَ آيْدِيهِنَّ وَقُلْنَ حَاشِيَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا اِنْ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ

كَرِيمٌ

Falammā sami-'at bimakrihinna 'ar-salat 'ilay-hinna wa 'a'-tadat la-hunna muttaka-'anw-wa 'ātat kulla wāhida-timmin-hunna sikkī-nanwa wa qālatikhruj'alay-hinn. Fa-lammā ra'aynahū 'akbar-nahū wa qatṭa'-na 'aydiya-hunna wa qulna hāsha li-LLāhi mā hādhā basharā! 'in hā-'dħā 'illā malakun-karīm

Transliteration

When she heard of their malicious talk, she sent for them and prepared a banquet for them: she gave each of them a knife: and she said (to Yūsuf), "Come out before them." When they saw him, they did extol him, and (in their amazement) cut their hands: they said, "Allāh preserve us! no mortal is this! this is none other than a noble angel!"

قَالَتْ فَذِكِيرُكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَأَوْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَأَسْتَعْصُمُ وَلَيْنُ لَمْ يَفْعُلْ مَا أُمِرَّ

32

لَيُسْجَنَ وَلَيَكُونَ مِنَ الصُّغَرِينَ

Transliteration

Qālat fadhā-likunnal-ladhī lum-tunnañ fih! Wa laqad rāwattu-hū 'an-nafsihī fasta'sam! wa la-'illam yaf-'al-mā 'āmurū-hū la-yus-jananna wa la-yakū-nam-minaş-şāghirīn

Translation

She said: "There before you is the man about whom you did blame me! I did seek to seduce him from his (true) self but he did firmly save himself guiltless!... .and now, if he does not my bidding, he shall certainly be cast into prison, and (what is more) be of the company of the vilest!"

فَأَنْ رَبِ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مَمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنْ

33

الْجُهَلِينَ

Transliteration

Qāla Rabbis-sijnu 'ahabbu 'i-layya mimmā yad-'ūnanī 'ilayh; wa 'illā taşrif 'annī kay-da-hunna 'aşbu 'iilayhinna wa 'akum-minal-jā-hilīn

Translation

He said: "O my Lord! the prison is more to my liking than that to which they invite me: Unless You turn away their snare from me, I should (in my youthful folly) feel inclined towards them and join the ranks of the ignorant."

34

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَّفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Fasta-jāba lahū Rabbuhū fašarafa ‘anhu kayda-hunn; ’innahū Huwas Samī-‘ul-‘Alīm

Translation

So his Lord hearkened to him (in his prayer), and turned away from him their snare: Verily He hears and knows (all things).

35

ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْأَيْتَ لَيَسْجُنَّهُ حَتَّىٰ حِينَ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Thumma badā lahum-mimba‘di mā ra-’a-wul-‘Āyāti la-yasju-nunnahū hattāhīn

Translation

Then it occurred to the men, after they had seen the signs, (that it was best) to imprison him for a time.

36

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَيْنِي أَعْصَرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَيْنِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي
خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نِسْعَنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَزَّلْنَا مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wa dakhala ma-‘ahus-sijna fata-yān. Qāla’ahadu hu-mā ’innī ’arā-nī ’a-’shiru khamrā. Wa qālal-’ākharu ’innī ’arā-nī ’ahmilu fawqa ra’sī khub-zan-ta’kulut-tayru minh. Nabbi’-nā bita’-wīlih; ’innā narāka minal-Muḥ-sinīn

Translation

Now with him there came into the prison two young men. Said one of them: "I see myself (in a dream) pressing wine." said the other: "I see myself (in a dream) carrying bread on my head, and birds are eating, thereof." "Tell us" (they said) "The truth and meaning thereof: for we see you are one that does good (to all)."

37

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُهُ إِلَّا نَبَأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذِكْرٌ مَّا عَلِمْنَا رَبِّنَا
تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْأَخِرَةِ هُمْ كُفَّارُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Qāla lā ya'-tī-kumā ṭa'āmun-turza-qāni-hī 'illā nabba'-tukumā bita'-wīlihī qabla 'any-ya'-tiyakumā; dhāli-kumā mimmā 'alla-manī Rabbī. 'Innī taraktu millata qawmil-lāyū'-mi-nūnabi-LLāhi wa hum-bil-'Ākh i rati hum kāfi-rūn

Translation

He said: "Before any food comes (in due course) to feed either of you, I will surely reveal to you the truth and meaning of this ere it befall you: that is part of the (duty) which my Lord has taught me. I have (I assure you) abandoned the ways of a people that believe not in Allāh and that (even) deny the Hereafter.

38

وَاتَّبَعْتُ مِلَةً أَبَاءِي إِبْرَاهِيمَ وَاسْتَحْقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ تَنَانَ شُرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَا يَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

Transliteration

Wattaba'-tu Millata 'ābā-ī 'Ibrā-hīma wa 'Ishāqa wa Ya'-qūb; mā kāna lanā 'an-nushrika bi-LLāhi min shy'; dhālika min-faḍ-li-LLāhi 'alay-nā wa 'alan-nāsi wa lākinna 'aktha-rannāsi lā yashkurūn

Translation

"And I follow the ways of my fathers,- Ibrāhīm, Isḥāq, and Ya'qūb; and never could we attribute any partners whatever to Allāh: that (comes) of the grace of Allāh to us and to mankind: yet most men are not grateful.

39

يَصَاحِبِ السِّجْنِ أَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ الْلَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

Transliteration

Yā-ṣāhiba-yissijni'a'arbā-bum-mutafarri-qūna kh ayrun'ami-LLāh Wāhi-dul-Qah-hār

Translation

"O my two companions of the prison! (I ask you): are many lords differing among themselves better, or the One Allāh, Supreme and Irresistible?

40

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَيَتُوهَا آنُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

أَمَّرَ الْأَنْبَابَ وَالْأَرْيَادَهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقِيمُ وَلَا يَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

Transliteration

Māta'-budūna min-dūnihī 'illā 'asmā-'an-sammay-tumū-hā'antum wa 'ābā-'ukum-mā 'anzala-LLāhu bihā minsultān; 'inil-Hukmu 'illā li-LLāh; 'amara 'allā ta'budū 'illā 'iy-yāh; dhālikad-Dīnul-Qayyimu wa lākinna 'aktharan-nāsi lā ya'lāmūn

Translation

"If not Him, you worship nothing but names which you have named,- you and your fathers,- for which Allāh has sent down no authority: the command is for none but Allāh: He has commanded that you worship none but Him: that is the right religion, but most men understand not..."

يَصَاحِبِ السَّجْنِ أَمَا أَحَدُ كُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَا الْأُخْرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الظَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأُمُرُ 41

الَّذِي فِيهِ تَسْفِتِينٌ ﴿٤١﴾

Transliteration

Yā-ṣāḥiba-yissijni 'am-mā 'ahadu-kumā fa-yasqī rabbahū khamrā; wa 'am-mal-'ākharu fa-yuṣlabu fata'-kulūṭayru mir-ra'sih. Quḍi-yal-'amrulladhī fīhi tastaf-tiyān

Translation

"O my two companions of the prison! As to one of you, he will pour out the wine for his lord to drink: as for the other, he will hang from the cross, and the birds will eat from off his head. (so) has been decreed that matter whereof you twain do enquire"...

وَقَالَ يَلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ تَاجِ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَإِنْسُلْهُ الشَّيْطَنُ ذُكْرَ رَبِّهِ فَلَيِّثَ فِي السَّجْنِ بِضَعْ 42

سِنِينَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Wa qāla lilladhī ẓanna 'annahū nājim-minhumadh-kurnī 'inda rabbik. Fa-'ansāhush-shay-tānu dhikra rabbihī falabitha fis-sijni biḍ-'a sinīn

Translation

And of the two, to that one whom he consider about to be saved, he said: "Mention me to your lord." But Shayṭān made him forget to mention him to his lord: and (Yūsuf) lingered in prison a few (more) years.

وَقَالَ النَّلِكُ لِيْنِي أَرِي سَبْعَ بَقَرَتِ يَمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلَتٍ حُضْرٍ وَأَخَرِ يِسْتٍ طِيَّا يَاهَا 43

النَّلِكُ أَفْتُونِي فِي رُعْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّعْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration Wa qālal-maliku 'innī 'arā sab-'a baqarātin simāninya'-kuluhunna sab-'un 'ijāfunw-wa sab-'a sumbu-lātin khudrinw-wa 'ukhara yābisāt. Yā-'ayyuhal-mala-'u'aftūnī fīru'-yāya 'in kuntum lir-ru'-yā ta'-burūn

Translation The king (of Egypt) said: "I do see (in a vision) seven fat kine, whom seven lean ones devour, and seven green ears of corn, and seven (others) withered. O you chiefs! Expound to me my vision if it be that you can interpret visions."

فَأُنْوَّا أَضْغَاثَ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعِلْمٍ 44

Transliteration Qālū 'ad-ghāthu 'ahlām; Wa mā nahnu bi-ta'wīl'ahlāmi bi-'ālimīn

Translation They said: "A confused medley of dreams: and we are not skilled in the interpretation of dreams."

وَقَالَ الَّذِي نَجَّا مِنْهُمَا وَادْكَرَ بَعْدَ أَمْةٍ أَنَا أُنْسِكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونَ 45

Transliteration Wa qālal-ladhī najā minhumā wadda-kara ba'-da'ummatin 'ana 'unabbi-'ukum-bi-ta'wīlī fa-'arsi-lūn

Translation But the man who had been released, one of the two (who had been in prison) and who now bethought him after (so long) a space of time, said: "I will tell you the truth of its interpretation: send you me (therefore)."

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتَنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عَجَافٌ وَسَبْعٌ سُبْلٌ تَخْضُرٌ وَأَخْرَى يُبَسِّرٌ 46

لَعِلَّيَ آزِجُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ

Transliteration Yūsufu 'ayyu-haṣ-ṣiddīqu 'aftinā fī sab-'i baqarātin simā niny-ya'kuluhunna sab-'un 'ijāfunw-wa sab-'isumbu-lātin khud-rinw-wa 'ukhara yābisātil-la-'allī 'arji'u 'ilan-nāsi-'allahum ya'lamūn

Translation "O Yūsuf!" (he said) "O man of truth! Expound to us (the dream) of seven fat kine whom seven lean ones devour, and of seven green ears of corn and (seven) others withered: that I may return to the people, and that they may understand."

قَالَ تَرْزَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَنَاحَصَدْتُمْ فَذَرْوَهُ فِي سُبْلٍ لَا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ 47

Transliteration Qāla tazra-'ūna sab-'a sinīna da'-abā; famā haṣattum fadharūhu fī sumbu-lihī 'illā qalīlam-mimmā ta'kulūn

Translation

(Yūsuf) said: "For seven years shall you diligently sow as is your wont: and the harvests that you reap, you shall leave them in the ear,- except a little, of which you shall eat.

48

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شَدَادِيًّا كُلُّنَّ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مُّمَتَّعٌ حَسْنُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Thumma ya'-tī mim-ba‘di dhālika sab‘un shidā-duny-ya’kulna mā qaddam-tum lahunna ’illā qalīlam-mimmā tuḥšinūn

Translation

"Then will come after that (period) seven dreadful (years), which will devour what you shall have laid by in advance for them,- (all) except a little which you shall have (specially) guarded.

49

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُعَاقَبُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصُرُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Thumma ya'-tī mim-ba‘di dhālika ‘āmun-fihiyughā-thunnāsu wa fīhi ya‘-ṣirūn

Translation

"Then will come after that (period) a year in which the people will have abundant water, and in which they will press (wine and oil)."

50

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أُرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسَأَلُهُ مَا بَأْلَ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَّعْنَ

أَيْدِيهِنَّ لَآنَ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa qālal-maliku’-tūnī bih. Falammā jā-’a-hurrasūlu qāla arji‘ ’ilā rabbī-ka fas-’alhu mā bālun-niswatil-lātī qatṭa‘-na ’aydi-yahunn? ’Inna Rabbī bi-kay-di-hinna ‘Alīm

Translation

So the king said: "Bring you him to me." But when the messenger came to him, (Yūsuf) said: "Go you back to your lord, and ask him, 'What is the state of mind of the ladies who cut their hands?' For my Lord is certainly well aware of their snare."

51

قَالَ مَا خَطَبُكُنَّ إِذَا وَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ اللَّهُ مَا عِلْمَنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأُ

الْعَزِيزُ الْشَّدِيدُ حَصَحَصَ الْحُكْمُ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لِمَنِ الصَّدِيقِينَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Qāla mā khaṭbukunna 'idh rā-wattunna Yūsufa 'an-nafsih? Qulna Hāsha li-LLāhi mā 'alim-nā 'alayhi min sū! Qālatimra-'atul-'azīzil-'āna ḥaṣ-ḥaṣal-ḥaqq; 'ana rāwattuhū 'an-naf-sihī wa 'innahū laminaṣ-ṣādiqīn

Translation

(The king) said (to the ladies): "What was your affair when you did seek to seduce Yūsuf from his (true) self?" The ladies said: "Allāh preserve us! no evil know we against him!" Said the 'Azīz's wife: "Now is the truth manifest (to all): it was I who sought to seduce him from his (true) self: He is indeed of those who are (ever) true (and virtuous).

52

ذِلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخْنُهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَابِرِينَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Zlikā li-ya '-lama anni lam akhun-hu bil-gaybi. wa 'anna-LLāha lā yahdī kay-dalkhā-'inīn

Translation

"This (say I), in order that He may know that I have never been false to him in his absence, and that Allāh will never guide the snare of the false ones.

53

وَمَا أَبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَآمَارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ اللَّهُ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾

Transliteration

Wa mā 'ubarri-'u nafsī; 'innan-nafsa la-'ammāratum-bis-sū-'i 'illā mā rahima Rabbī; 'inna Rabbī Ghafūr-Rahīm

Translation

"Nor do I absolve my own self (of blame): the (human) soul is certainly prone to evil, unless my Lord do bestow His Mercy: but surely my Lord is Oft-forgiving, Most Merciful."

54

وَقَالَ النَّلِكُ اتَّشُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّتِهَ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينُ أَمِينُ ﴿١٨﴾

Transliteration

Wa qālal-maliku' tūnī bihī 'astakh-lij-hu linaf-sī. Falammā kal-lamahū qāla 'innakal-yawma laday-nā makīn-amīn

Translation

So the king said: "Bring him to me; I will take him specially to serve about my own person." Therefore when he had spoken to him, he said: "Be assured this day, you are, before our own presence, with rank firmly established, and fidelity fully proved!

55

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَرَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْمٌ ﴿١٩﴾

Transliteration

Qālaj-‘alnī ‘alā Khazā-inil-ard; ’innī ḥafīzun ‘alīm (Yūsuf) said: "Set me over the store-houses of the land: I will indeed guard them, as one that knows (their importance)."

Translation

وَكَذِلِكَ مَكَّنَنَا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَعَّدُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُنْصِيبُ

56

أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Wa kadhabika makkannā li-Yūsufa fil-’arḍi yata-baw-wa-’u min-hā haythu yashā’. Nuṣību bi-Rah̄-matinā man-nashā-’u wa lā nuḍī-’u ‘ajral-Muḥ-sinīn

Translation

Thus did We give established power to Yūsuf in the land, to take possession therein as, when, or where he pleased. We bestow of our Mercy on whom We please, and We suffer not, to be lost, the reward of those who do good.

وَلَا جُرُوا إِلَيْهِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَمْنَوْا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

57

Transliteration

Wa la-’ajrul-’Ākhirati khayrul-lilla-dhīna ’āmanū wa kānū yattaqūn

Translation

But verily the reward of the Hereafter is the best, for those who believe, and are constant in righteousness.

وَجَآءَ أَخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفُوهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ ﴿٢٣﴾

58

Transliteration

Wa jā’ā ’ikhwatu Yūsufa fadakhalū ‘alayhi fa’arafahum wa hum lahū munkirūn

Translation

Then came Yūsuf’s brethren: they entered his presence, and he knew them, but they knew him not.

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِمَهَارَهُمْ قَالَ أَتُتُؤْنِي بِأَخِيَّكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي أَنْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرٌ

59

الْمُنْذِرِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa lammā jahha-za-hum bi-jahā-zihim qāla’-tūnī bi’akhil-lakum-min ’abīkum; ’alā tarawna ’annī ’ūfil-kayla wa ’ana khay-rul-munzi-līn

Translation

And when he had furnished them forth with provisions (suitable) for them, he said: "Bring to me a brother you have, of the same father as yourselves, (but a different mother): see you not that I pay out full measure, and that I do provide the best hospitality?

60

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Fa-'illam ta'-tūnī bihī falā kayla lakum 'indī wa lā taqra-būn

Translation

"Now if you bring him not to me, you shall have no measure (of corn) from me, nor shall you (even) come near me."

61

قَالُوا سَنُرَا وَدُعْنَهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَغَلِيْلُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration

Qālū sanu-rāwidi 'anhu 'abāhu wa 'innā lafā'ilūn

Translation

They said: "We shall certainly seek to get our wish about him from his father: Indeed we shall do it."

62

وَقَالَ لِفِتْيَنِيهِ اجْعَلُوهُ اِبْصَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرِزِّعُونَ ﴿٦٢﴾

Transliteration

Wa qāla lifit-yānihij- 'alū biḍā-'atāhum fī rīhā-lihim la'allahum ya'-rifū-nahā 'idhanqa-labū 'ilā 'ahlihimla'allahum yarji-'ūn

Translation

And (Yūsuf) told his servants to put their stock-in-trade (with which they had bartered) into their saddle-bags, so they should know it only when they returned to their people, in order that they might come back.

63

فَلَشَارَجَعُوا إِلَى آبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنْيَعَ مِنَ الْكَيْلِ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتُلْ وَإِنَّا لَهُ لَخَفِظُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration

Falammā raja-'ū'ilā 'abīhim qālū yā-'abānā muni-'a minnal-kaylu fa-'arsil ma-'anā 'akhā-nā nak-tal wa 'innā lahū lahā-fizūn

Translation

Now when they returned to their father, they said: "O our father! No more measure of grain shall we get (unless we take our brother): So send our brother with us, that we may get our measure; and we will indeed take every care of him."

64 قَالَ هُلْ أَمْنِكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا آمِنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلٍ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرَحَمُ الرَّاحِمِينَ



Transliteration

Qāla hal 'ā-manukum 'alayhi 'illā kamā 'amintukum 'alā 'akhīhi min-qabl? Fa-LLāhu khay-ran hāfiẓā, wa Huwa 'Arhamur-rāḥimīn

Translation

He said: "Shall I trust you with him with any result other than when I trusted you with his brother aforetime? But Allāh is the best to take care (of him), and He is the Most Merciful of those who show mercy!"

65

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتْهُمْ رُدَدْتُ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبَغَىٰ هَذِهِ بِضَاعَتْنَا رُدَدْتُ إِلَيْنَا وَنَسِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَرْدَادُكُنَا بَعْيَرٌ ذُلْكَ كَيْلٌ يَسِيرُ^{١٥}

نَسِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَرْدَادُكُنَا بَعْيَرٌ ذُلْكَ كَيْلٌ يَسِيرُ^{١٥}

Transliteration

Wa lammā fataḥū matā-'ahum wajadū biḍā-'atuhum ruddat 'ilayhim. Qālū yā-'abānā mā nabghī? Hā dhihī biḍā-'atunā ruddat 'ilaynā; wa namīru 'ahlanā wa naḥfażu 'akhā wa nazdādu kayla ba-'īr. Dhālikā kayluny-yasīr

Translation

Then when they opened their baggage, they found their stock-intrade had been returned to them. They said: "O our father! What (more) can we desire? this our stock-in-trade has been returned to us: so we shall get (more) food for our family; We shall take care of our brother; and add (at the same time) a full camel's load (of grain to our provisions). This is but a small quantity.

66

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِي مَوْتِقَامِنَ اللَّهِ لَتَأْتِنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطِبِكُمْ فَلَمَّا أَتَوْهُ مَوْتِقَهُمْ قَالَ

اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَفَوْنُ وَكِيلٌ^{١٦}

Transliteration

Qāla lan 'ur-silahū ma'akum ḥattā tu'tūni maw hiqam |-mina-LLāhi lata'-tunnanī bihī 'illā 'any-yuhāṭa bikum. Falammā 'ataw-hu maw hiqa |-hum qāla-LLāhu 'alā mā naqūlu Wakīl

Translation

(Ya'qūb) said: "Never will I send him with you until you swear a solemn oath to me, in Allāh's name, that you will be sure to bring him back to me unless you are yourselves hemmed in (and made powerless). And when they had sworn their solemn oath, he said: "Over all that we say, be Allāh the witness and guardian!"

67

وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ آبَوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَغْنَى عَنْكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ لِإِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكُّتُ وَعَلَيْهِ فَلِيَتَوَكَّلُ كُلُّ مُسْتَوْكِلُونَ ﴿٦٧﴾

Transliteration

Wa qāla yā-ba-niyya lā tad-khulū mim-bābinw-wāhidinw-wad-khulū min 'abwābim-muta-farriqah. Wa mā 'ughnī 'ankum-mina-LLāhi min shay'; 'inlhukmu 'illā li-LLāh; 'alayhi ta-wak-kalt; wa 'alayhi falyata-wak-kalil-Muta-wakkilūn

Translation

Further he said: "O my sons! enter not all by one gate: enter you by different gates. Not that I can profit you anything against Allāh (with my advice): None can command except Allāh: On Him do I put my trust: and let all that trust put their trust on Him."

68

وَلَنَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمْرَهُمْ أَبْوَاهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَا حَاجَةَ فِي نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضَهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّتَاعَلَّمَنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

Transliteration

Wa lammā dakhalū min haythu 'amarahum 'abūhum; mā kāna yughnī 'anhū mina-LLāhi min-shay-'in 'illā hājatan-fī nafsi Ya'-qūba qaḍāhā. Wa 'innahū ladhū 'ilmil-limā 'allam-nāhu wa lākinna 'aktharannāsi lā ya'lamūn

Translation

And when they entered in the manner their father had enjoined, it did not profit them in the least against (the plan of) Allāh: It was but a necessity of Ya'qūb's soul, which he discharged. For he was, by our instruction, full of knowledge (and experience): but most men know not.

69

وَلَنَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْ لَيْلَهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَأْخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Wa lammā da-khalū 'alā Yūsufa 'ā-wā 'ilayhi 'akhāhu qāla 'innī 'ana 'akhūka falā tabta-'is bimā kānū ya'-malūn

Translation

Now when they came into Yūsuf's presence, he received his (full) brother to stay with him. He said (to him): "Behold! I am your (own) brother; so grieve not at anything of their doings."

70

فَلَمَّا جَهَّزْتُمْ بِجَهَّاهِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَنَ مُؤْذِنٌ أَيْتُهَا الْعِيرُانَكُمْ سَرِّ قُوَّنَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Falammā jahha-zahum bijahāzi-him ja-'alas-siqāyata fī rahli 'akhīhi thumma 'adh dhana Mu-'adh dhinun 'ayya-tuhal-'īru 'innakum lasā-ri-qūn

Translation

At length when he had furnished them forth with provisions (suitable) for them, he put the drinking cup into his brother's saddlebag. Then shouted out a crier: "O you (in) the caravan! behold! you are thieves, without doubt!"

71

قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَا ذَاتَ تَفْقِدُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Qālu wa 'aqbalū 'alayhim-mā dhā taf-qidūn

Translation

They said, turning towards them: "What is it that you miss?"

72

قَالُوا نَفْقِدُ صَوَاعِدَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Qālu naf-qidu šuwā-'almaliki wa liman-jā-'a bihī ḥimlu ba-'īrinw-wa 'ana bihī za-'īm

Translation

They said: "We miss the great beaker of the king; for him who produces it, is (the reward of) a camel load; I will be bound by it."

73

قَالُوا تَالِلَهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جَعَلْنَا لِنُفْسِدِ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سِرِّيْنَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Qālu ta-LLāhi laqad 'alimtum-mā ji'nā linufsida fil-'arđi wa mā kunnā sāri-qīn

Translation

(The brothers) said: "By Allāh! well you know that we came not to make mischief in the land, and we are no thieves!"

74

قَالُوا فَمَا جَزَاؤَهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذِيلِينَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Qālu famā jazā-'uhū in-kuntum kādhibīn

Translation

(The Egyptians) said: "What then shall be the penalty of this, if you are (proved) to have lied?"

75

قَالُوا جَزَآءُهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَآءٌ كَذِلِكَ تَحْزِيرُ الظَّالِمِينَ ﴿١﴾

Transliteration

Qālū jazā-'u-hū manwwu-jida fī rahlihī fahuwa jazā-'uh. Kadħalika najziz-żālimin

Translation

They said: "The penalty should be that he in whose saddle-bag it is found, should be held (as bondman) to atone for the (crime). Thus it is we punish the wrong-doers!"

76

فَبَدَا إِبْرَاهِيمُ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وَعَاءَ أَخِيهِ كَذِلِكَ كَيْدَنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ
أَخَاهُ فِي دِينِ النَّبِيلِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَتِي مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٢﴾

Transliteration

Fabada-’a bi-’aw-‘iyatihim qabla wi-‘ā-’i ’akhīhi thummastakħ-rajahā minw-wi-‘ā-’i ’akhīh. Kadħalika kid-nā li-Yūsuf. Mā kāna liya-khudha ’akhāhu fī dīnil-maliki ’illā ’any-yashā-’a-LLāh. Narfa-’u darajatim-man-nashā’; wa fawqa kulli dhī-’ilmin ‘Alīm

Translation

So he began (the search) with their baggage, before (he came to) the baggage of his brother: at length he brought it out of his brother's baggage. Thus did We plan for Yūsuf. He could not take his brother by the law of the king except that Allāh willed it (so). We raise to degrees (of wisdom) whom We please: but over all endued with knowledge is one, the All-Knowing.

77

اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Qālū ’iny-yas-riq faqad saraqa ’akhul-lahū min-qabl. Fa-’asarra-hā Yūsufu fī nafsihī wa lam yubdi-hā lahū. Qāla ’antum sh-makānā; wa-LLāhu ’a-lamu bimā taṣi-fūn

Translation

They said: "If he steals, there was a brother of his who did steal before (him)." But these things did Yūsuf keep locked in his heart, revealing not the secrets to them. He (simply) said (to himself): "You are the worse situated; and Allāh knows best the truth of what you assert!"

78

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْغًا كَبِيرًا فَلْذُ أَحَدَنَا مَكَانَةً إِنَّا نَرِيكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Qālū yā-'ayyu-hal-'Azīzu 'inna lahū 'aban-shaykhan-kabīran-fakhudh 'ahadanā makānah; 'innā narāka minal-Muhsi-nīn
Translation They said: "O exalted one! Behold! he has a father, aged and venerable, (who will grieve for him); so take one of us in his place; for we see that you are (gracious) in doing good."

79 قَالَ مَعَادِلُ اللَّهِ أَنْ تَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا لَظَلَمْنَا مُنْ

Transliteration Qāla ma-'ādha-LLāhi 'anna'khudha 'illā manw-wa jadnā matā-'anā 'inda-hū 'innā 'idhalla-zāli-mūn
Translation He said: "Allāh forbid that we take other than him with whom we found our property: indeed (if we did so), we should be acting wrongfully.

80 فَلَمَّا اسْتَيْعْسَوْا مِنْهُ خَلَصُوا نَحْيَا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاهُكُمْ قَدْ أَخْذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلِ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَمَّا أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ



Transliteration Falammas-tay-'asū minhu khalaṣū na-jiyyā. Qāla kabīru-hum 'alam ta'lamū 'anna 'abā-kum qad'akhadha 'alay-kum-maw-th iqam-mina LLāhi wa minqablu mā farraṭ-tum fī Yūsuf Falan 'abra-ḥal-'arḍa ḥattā ya'-dhana lī 'abī 'aw yaḥkuma-LLāhu lī; wa huwa khay-rul-ḥāki-mīn

Translation Now when they saw no hope of his (yielding), they held a conference in private. The leader among them said: "Know you not that your father did take an oath from you in Allāh's name, and how, before this, you did fail in your duty with Yūsuf? Therefore will I not leave this land until my father permits me, or Allāh commands me; and He is the best to command.

81 إِذْ جَعَوْا لَيْ أَبِيكُمْ فَقَوْلُوا يَا بَانَاهُ أَنْ أَبْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِغَيْبٍ حَفَظْنَاهُ



Transliteration 'Irji-'ū 'ila 'abīkum faqūlū yā-'abā-nā 'innab-naka saraq! Wa mā shahid-nā 'illā bimā 'alimnā wa mā kunnā lil-ghaybi ḥā-fi-żīn

Translation

"Turn you back to your father, and say, 'O our father! behold! your son committed theft! we bear witness only to what we know, and we could not well guard against the unseen!"

وَسْأَلُ الْقَرِيَّةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيْدَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ﴿٨٢﴾

82

Transliteration

Was-'alil-qar-yatal-latī kunnā fī-hā wal-'īral-latī 'aqbalna fīhā, wa 'innā lašā-diqūn

Translation

"Ask at the town where we have been and the caravan in which we returned, and (you will find) we are indeed telling the truth."

قَالَ بْلَ سَوَّلْتَ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْ ۚ فَصَدِرْ جَيْمِيلْ ۖ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَيْعَانًا ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ

83

الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Qāla bal sawwa-lat lakum 'anfusu-kum 'amrā. Fa-ṣabrun-jamīl. 'Asa-LLāhu 'any-y'-tiyanī bihim jamī-'ā. 'Inna-Hū Huwal-'Alīmul-Ḥakīm

'Yā'qūb said: "Nay, but you have yourselves contrived a story (good enough) for you. So patience is most fitting (for me). Maybe Allāh will bring them (back) all to me (in the end). For He is indeed full of knowledge and wisdom."

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَأْسِفِي عَلَى يُوسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنَهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

84

Translation

Wa ta-wallā 'anhūm wa qāla yā-'asafā 'alā Yū sufa wabyad-dat 'ay-nāhu minal-ḥuzni fahuwa kazīm

And he turned away from them, and said: "How great is my grief for Yūsuf!" And his eyes became white with sorrow, and he fell into silent melancholy.

قَالُوا تَالَّهِ تَفْتَأِرُونَ كُلُّ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَلَكِينَ ﴿٨٥﴾

85

Transliteration

Qālū ta-LLāhi tafta-'u tadhkuru Yūsufa ḥattā takūna ḥaraḍan 'aw takūna minalhā-likīn

They said: "By Allāh! (never) will you cease to remember Yūsuf until you reach the last extremity of illness, or until you die!"

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَيْنِي وَحْرَنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

86

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla 'innamā 'ashkū bath thī wa huznī 'ila-LLāhi wa 'a'lamu mina-LLāhi mā lā ta'lamu</p> <p><i>Translation</i></p> <p>He said: "I only complain of my distraction and anguish to Allāh, and I know from Allāh that which you know not</p>	<p>يَبَنِي أَذْهَبُوا فَتَعَسَّفُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ لَا 87</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Yā-ba-niyyadh-habū fataḥassa-sū miny-yūsufa wa 'akhīhi wa lā tay-'asū mir-Raw-ḥi-LLāh; 'innahū lā yay'asu mir-Raw-ḥi-LLāhi 'illalqawmul-Kāfi-rūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>"O my sons! go you and enquire about Yūsuf and his brother, and never give up hope of Allāh's Soothing Mercy: truly no one despairs of Allāh's Soothing Mercy, except those who have no faith."</p>	<p>فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا يَاهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الْفُرُورُ وَجِئْنَا بِضَاعَةً مُرْجِحَةً فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَ 88</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Falammā dakhalū 'alayhi qālū yā-'ayyuhal-'Azī-zu massanā wa 'ahlanaḍ-ḍurru wa ji'-nā bi-bidā-'atim-muz-jātin fa-'awfi lanalkayla wa taṣaddaq 'alaynā; 'inna-LLāha yajzil-Mutashaddiqīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Then, when they came (back) into (Yūsuf's) presence they said: "O exalted one! distress has seized us and our family: we have (now) brought but scanty capital: so pay us full measure, (we pray you), and treat it as charity to us: for Allāh does reward the charitable."</p>	<p>تَقْدِيقُ عَلَيْنَا أَنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ 88</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla hal 'alimtum-mā fa'-altum-bi-Yūsufa wa 'akhī-hi 'idh 'antum jāhi-lūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>He said: "Know you how you dealt with Yūsuf and his brother, not knowing (what you were doing)?"</p>	<p>قَالَ هُلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذَا نَتَمْ جَهِلُونَ 89</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qālu 'ānā lā nātayūsufu ḥālā 'ānā yūsufu wa huznī 'ila-LLāhi 'a'lamu mina-LLāhi mā lā ta'lamu</p> <p><i>Translation</i></p> <p>They said: "Indeed we dealt with Yūsuf and his brother, but not knowing (what we were doing)?"</p>	<p>قَالُوا إِنَّا لَنَا يُوسُفُ ۖ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا آخِنِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ۖ إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِي وَيَصْبِرُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا 90</p>
	<p>يُضِيغُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ 90</p>

Transliteration Qālū 'a-'innaka la-'anta Yūsuf? Qāla 'ana Yūsufa wa hādhā 'akhī; qad manna-LLāhu 'alay-nā. 'Inna-hū many-yattaqi wa yaṣbir fa-'inna-LLāha lā yuḍī-'u 'ajral-Muhsinīn

Translation They said: "Are you indeed Yūsuf?" He said, "I am Yūsuf, and this is my brother: Allāh has indeed been gracious to us (all): behold, he that is righteous and patient,- never will Allāh suffer the reward to be lost, of those who do right."

91

قَالُوا تَعَالَى اللَّهُ لَقَدْ أَتَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا مُخْطَطِينَ ﴿٩١﴾

Transliteration Qālū ta-LLāhi laqad 'ātharaka-LLāhu 'alay-nā wa 'inkunnā la-khāṭī-'īn

Translation They said: "By Allāh! indeed has Allāh preferred you above us, and we certainly have been guilty of sin!"

92

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٩٢﴾

Transliteration Qāla lā tath-rība 'alay-kumul-yawm. Yaghfi-ru-LLāhu lakum wa Huwa 'Arhamur-rāhimīn

Translation He said: "This day let no reproach be (cast) on you: Allāh will forgive you, and He is the Most Merciful of those who show mercy!"

93

إذْهَبُوا بِقِيمَيْصِيْ حَذَّا فَلَقُوهُ عَلَى وَجْهِهِ أَيْتَ بَصِيرًاً وَأَتُؤْنِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

Transliteration 'Adhabū bi-qamīṣī hādhā fa-'alqūhu 'alā wajhi 'abī ya'ti baṣirā. Wa'tūnī bi'ahlikum 'ajma-'īn

Translation "Go with this my shirt, and cast it over the face of my father: he will come to see (clearly). Then come you (here) to me together with all your family."

94

وَلَسَا فَصَلَتِ الْعِيدُ قَالَ أَبُوهُمْ لَئِنْ لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفْتَدِدُونَ ﴿٩٤﴾

Transliteration Wa lammā faṣalatil-'īru qāla 'abūhum 'innī la'ajidu rīha Yūsufa law lā 'an tufanni-dūn

Translation When the caravan left Miṣr (Egypt), their father said: "I do indeed scent the presence of Yūsuf: Nay, think me not a dotard."

95

قَالُوا تَعَالَى اللَّهُ إِنَّا لَفِي ضَلَالٍ كَالْقَدِيرِ ﴿٩٥﴾

Transliteration Qālū ta-LLāhi 'innaka lafī dalā-likal-qadīm

<i>Translation</i>	They said: "By Allāh! truly you are in yours old wandering mind."	فَلَمَّا آتَنَا جَاءَ الْبَشِيرُ الْقَسْمُ عَمَّا وَجَهَهُ فَارْتَدَ بِصِيدْرًا قَالَ اللَّهُ أَقْلَكْتُمْ إِنِّي أَعْلَمُ 96
<i>Transliteration</i>	Falammā 'an-jā- 'albashīru 'alqāhu 'alā waj-hihī far-tadda baṣirā. Qāla 'alam 'aqul-lakum, 'innī 'a'-lamu mina-LLāhi mā lā ta'-lamūn	مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾
<i>Translation</i>	Then when the bearer of the good news came, He cast (the shirt) over his face, and he forthwith regained clear sight. He said: "Did I not say to you, 'I know from Allāh that which you know not?'"	قَاتُوا يَأْبَانَا اسْتَغْفِرَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا حَاطِبِينَ 97
<i>Transliteration</i>	Qālū yā- 'abā-nastaghfir lanā dhunū-banā 'innā kunnā khāṭi- 'in	قَالَ سُوفَ أَسْتَغْفِرُكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ 98
<i>Translation</i>	They said: "O our father! Ask for us forgiveness for our sins, for we were truly at fault."	فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أُوْيَدَاهُ بَوْيَهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَانْ شَاءَ اللَّهُ أَمْنِيْنَ 99
<i>Transliteration</i>	Qāla sawfa 'astaghfiru lakum Rabbī; 'inna-Hū Huwal-Gh afū-Rahīm	وَرَفَعَ أَبَوِيهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرَقَاهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَأْبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًا وَقَدْ أَحْسَنَ إِذَا خَرَجَنِيْ مِنَ السَّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْرِ وَمِنْ بَعْدَ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَنُ بِيْنِيْ وَبَيْنَ إِخْوَتِيْ 100
<i>Translation</i>	He said: "Soon will I ask my Lord for forgiveness for you: for he is indeed Oft-Forgiving, Most Merciful."	إِنَّ رَبِّيْ لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
<i>Transliteration</i>	Falammā dakhlu 'alā Yūsufa 'ā-wā 'ilayhi 'abaway-hi wa qālad-khulū Miṣra 'in-shā- 'a-LLāhu 'āminīn	فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أُوْيَدَاهُ بَوْيَهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَانْ شَاءَ اللَّهُ أَمْنِيْنَ 99
<i>Translation</i>	Then when they entered the presence of Yūsuf, he provided a home for his parents with himself, and said: "Enter you Egypt (all) in safety if it please Allāh."	وَرَفَعَ أَبَوِيهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرَقَاهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَأْبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًا وَقَدْ أَحْسَنَ إِذَا خَرَجَنِيْ مِنَ السَّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْرِ وَمِنْ بَعْدَ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَنُ بِيْنِيْ وَبَيْنَ إِخْوَتِيْ 100

Transliteration Wa rafa-'a 'aba-wayhi 'alal-'arshi wa kharrū lahū sujjadā. Wa qāla yā-'abati hādhā ta'wīlu ry'yāya min qablu qad ja-'alahā Rabbī ḥaqqa! Wa qad 'ahsana bī 'idh 'akh-rajanī minas-sijni wa jā-'a bikum-minal-badwi mim-ba'-di 'annazagħash-shayṭānu baynī wa bayna 'ikh-watī. 'inna Rabbī Laṭīful-limā yashā'. 'InnaHū Huwal-'Alīmul-Ḥakīm

Translation And he raised his parents high on the throne (of dignity), and they fell down in prostration, (all) before him. He said: "O my father! This is the fulfilment of my vision of old! Allāh has made it come true! He was indeed good to me when He took me out of prison and brought you (all here) out of the desert, (even) after Shayṭān had sown enmity between me and my brothers. Verily my Lord understandeth best the mysteries of all that He planneth to do, for verily He is full of knowledge and wisdom.

101

رَبِّيْ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطَّرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَكْحَفْنِي بِالصَّلَاحِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration Rabbi qad 'ātay-tanī minal-mulki wa 'allam-tanī min-ta'wīli-'ahādīth-, Fāṭirassamā-wātī wal-'ard! 'Anta Wa-liyyī fid-dunyā wal-'Ākhirah. Ta-waffanī Muslimanw-wa 'alhiqnī biṣ-Ṣāliḥīn

Translation "O my Lord! You have indeed bestowed on me some power, and taught me something of the interpretation of dreams and events,- O You Creator of the heavens and the earth! You are my Protector in this world and in the Hereafter. Take You my soul (at death) as one submitting to Your will (as a Muslim), and unite me with the righteous."

102

ذِلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوَحِيهُ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذَا جَمَعُوا أَمْرُهُمْ وَهُمْ يَنْكُرُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration Dhālikā min 'ambā-'il ghaybi nūhīhi 'ilayk; wa mā kunta laday-him 'idh 'ajma'ū 'amrahūm wa hum yam-kurūn

Translation Such is one of the stories of what happened unseen, which We reveal by inspiration to you; nor were you (present) with them then when they concerted their plans together in the process of weaving their plots.

103

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَضْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٣﴾

Transliteration Wa mā 'ak harun-nāsi wa law ḥaraṣta bi-Mu'-minīn |

Translation Yet no faith will the greater part of mankind have, however ardently you do desire it.

وَمَا تَسْعُلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ لَا ذُكْرٌ لِّلْعَلَّيْنَ ﴿١٠٤﴾

Transliteration Wa mā tas-'aluhum 'alayhi min 'ajr; 'in huwa 'illā Dhikrul-lil-'ālamīn

Translation And no reward do you ask of them for this: it is no less than a message for all creatures.

وَكَائِنٌ مِّنْ أَيَّتِهِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمْرُونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

Transliteration Wa ka-'ayyim-min 'Āyat-in-fis-samā-wāti wal-'arḍi yamurrūna 'alayhā wa hum 'anhā mu'-riḍūn

Translation And how many Signs in the heavens and the earth do they pass by? Yet they turn (their faces) away from them!

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

Transliteration Wa mā yu'minu 'ak tharuhum-bi-LLāhi | 'illā wa hummushri-kūn

Translation And most of them believe not in Allāh without associating (other as partners) with Him!

أَفَمُنْوَأْنَ تَأْتِيهِمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيهِمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

Transliteration 'Afa-'aminū 'an-ta'tiyahum Ghāshi-yatum-min 'adḥā-bi-LLāhi 'aw ta'ti-yahumus-sā-'atu bagh-tatanw-wa hum lā yash-'urūn

Translation Do they then feel secure from the coming against them of the covering veil of the wrath of Allāh,- or of the coming against them of the (final) Hour all of a sudden while they perceive not?

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي لَيْ أَدْعُوَلَا أَنِ ادْعُوكُمْ إِنَّمَا يَدْعُونَنِي وَسُبْحَانَ رَبِّي وَمَا أَنَا

مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

Transliteration Qul hā-dhīhī sabī-lī 'adḥū 'ila-LLāh;- 'alā Ba-ṣī-ratin 'ana wa manittaba-'anī. Wa Subhāna-LLāhi wa mā 'ana minal-mush-rikīn

Translation Say you: "This is my way: I do invite to Allāh,- on evidence clear as the seeing with one's eyes,- I and whoever follows me. Glory to Allāh! and never will I join gods with Allāh!"

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wa mā 'arsalnā min qablika 'illā rijālan-nūhī 'ilayhim-min 'ahlil-qurā.
'Afalam yasīrū fil-'arḍi fa-yanzurū kayfa kāna 'āqibatul-ladhīna min-qablihim? Wa la-Dārul-'Ākhirati khay-rul-lilladhī-nattaqaw. 'Afalā ta'-qilūn

Translation

Nor did We send before you (as messengers) any but men, whom we did inspire,- (men) living in human habitations. Do they not travel through the earth, and see what was the end of those before them?
But the home of the hereafter is best, for those who do right. Will you not then understand?

حَتَّىٰ إِذَا سَتَيَّسَ الرَّسُولُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرٌ نَّافِعٌ مَّنْ نَشَاءُ وَلَا يُرِدُّ بَاسْتَأْعِنُ الْقَوْمَ

الْمُجْرِمِينَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Hattā 'idhas-tay-'asar-rusulu wa ẓannū 'anna-hum qad kudhibū jā-'ahum naṣrunā fanujjiya man-nashā'. Wa lā yuraddu ba'-sunā 'anil-qawmilmujri-mīn

Translation

(Respite will be granted) until, when the messengers give up hope (of their people) and (come to) think that they were treated as liars, there reaches them Our help, and those whom We will are delivered into safety. But never will be warded off our punishment from those who are in sin.

لَقَدْ كَانَ فِي قَصْصِهِمْ عِبْرَةٌ لِلْأَلْبَابِ ۚ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَا كِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَ

تَفْصِيلٌ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

Laqad kāna fī qaṣaṣi-him 'ibratul-li-'ulil-'albāb. Mā kāna ḥadīth a yuftarā wa lākin-taṣdī-qalladhī bayna yadayhi wa tafṣīla kulli shay'inwa Hudanw-wa Rahmatalliqaw-miny-yu'-minūn

Translation

There is, in their stories, instruction for men endued with understanding. It is not a tale invented, but a confirmation of what went before it,- a detailed exposition of all things, and a guide and a mercy to any such as believe.

الرعد- Ar-Ra`d-রাদ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الْأَنْزَلَ رَبُّكَ الْعَلِيُّ الْمَوْعِدُ الْمُصْلِحُ
الْمُنْذِرُ بِإِنَّمَا يُنذَلُّ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

Transliteration

'Alif-Lām-Mīm-Rā. Tilka 'Āyātul Kitāb. Walla-dhī 'unzila 'ilay-ka mir-Rab-bikal-Haqqu wa lā-kinna 'aktharan-nāsi lā yu'-minūn Alif.Lām.Mīm.Rā. These are the signs (or verses) of the Book: that which has been revealed to you from your Lord is the Truth; but most men believe not.

2

أَنَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عِنْدِهِ ثَرَوْنَاهُ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَمْرِئُ لِأَجِيلٍ

مُسَئِّلٌ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءَ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

'A-LLāhulladhdhī rafa-'as-samā-wāti bi-ghayri 'amadin taraw-nahā thummas-tawā 'alal-'Arshi wa sakħ-kharash shamsa wal-qamar! Kullun-yajrī li-'ajalim-musam-mā. Yudabbirul-'amra yufaş-ṣilul-'Āyāti la-'alla-kum bi-liqā'i Rabbi-kum tūqi-nūn Allāh is He Who raised the heavens without any pillars that you can see; is firmly established on the throne (of authority); He has subjected the sun and the moon (to his Law)! Each one runs (its course) for a term appointed. He does regulate all affairs, explaining the signs in detail, that you may believe with certainty in the meeting with your Lord.

Translation

وَهُوَ الَّذِي مَدَ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَرًاٌ وَمِنْ كُلِّ الشَّتَرِتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُعْشِي

3

إِلَيَّ النَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

Wa Huwalladhī maddal-'arda wa ja-'ala fihā rawāsiya wa 'anhārā; wa minkullith-thamarāti ja-'ala fihā zau-jay-nithnayni yugh - sh il-layla nahār. 'Inna fi dhālika la-'Āyātil-li-qaw-miny-yatafakkarūn

Transliteration

And it is He who spread out the earth, and set thereon mountains standing firm and (flowing) rivers: and fruit of every kind He made in pairs, two and two: He draws the night as a veil o'er the Day. Behold, verily in these things there are signs for those who consider!

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجْبِرٌ وَّجَنْتُ مِنْ أَعْنَابٍ وَّزَرْعٍ وَّخَيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَّاحِدٍ

4

وَنُفَصِّلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa fil-'arḍi qita-'um-mutajā-wirā-tunw-wa jannātum-min 'a'nābinw-wa zar-'unw-wa nakhīlun-ṣin-wānunw-wa ghayru ḥin-wāniny-yusqā bimā'inw-wāhid. Wa nufaḍḍilu ba'ḍahā 'alā ba'-ḍin-fil-'ukul. 'Inna fi dhālika la-'Āyā-til-liqaw-miny-ya'-qilūn

Translation

And in the earth are tracts (diverse though) neighbouring, and gardens of vines and fields sown with corn, and palm trees - growing out of single roots or otherwise: watered with the same water, yet some of them We make more excellent than others to eat. Behold, verily in these things there are signs for those who understand!

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبْ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرْبَأِ إِنَّا نَفِقَ حَلْقِيْ جَدِيدٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ

5

الْأَغْلُلُ فِيْ أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَحْبَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa 'in-ta'-jabfa-'ajabun qawlu-hum 'a'-idhā kunnā turāban 'a'-innā lafi khal-qin jadīd? 'Ulā-'ikalladhīna kafarū bi-Rabbihim! Wa 'ulā'ikal-'aghlaļu fi 'a'-nāqi-him; wa 'ulā-'ika 'Aṣ-ḥābun-Nāri hum fihā kh lidūn

Translation

If you do marvel (at their want of faith), strange is their saying:
 "When we are (actually) dust, shall we indeed then be in a creation
 renewed?" They are those who deny their Lord! They are those round
 whose necks will be yokes (of servitude): they will be Companions of
 the Fire, to dwell therein (for aye)!

وَيَسْتَعِجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ التَّشْكُطُ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ

6

ظُلْمِهِمْ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa yasta'-jilūnaka bissayyi'-ati qablal-hasanati wa qad khalat min-qabli-himul-Mathulāt! Wa 'inna Rabbaka la-Dhū Maghfī-ratil-linnāsi 'alā ẓulmihim, wa 'inna Rabbaka la-Shadī-dul-'iqāb

Translation

They ask you to hasten on the evil in preference to the good: Yet have come to pass, before them, (many) exemplary punishments! But verily your Lord is full of forgiveness for mankind for their wrongdoing, and verily your Lord is (also) strict in punishment.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ أَيْتَهُ مِنْ رَبِّهِ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

7

Transliteration

Wa yaqū-lulladhīna kafarū law lā 'unzila 'alayhi 'Āya-tum-mir-Rabbih? 'Innamā 'anta mun-dhirunw-wa li-kulli qawmin hād

Translation

And the Unbelievers say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" But you are truly a warner, and to every people a guide.

أَللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثَىٰ وَمَا تَغْيِضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَرْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِيْقَدَارٍ ﴿٨﴾

8

Transliteration

'A-LLāhu ya'-lamu mā taḥmilu kulli 'unthā wa mā tagħidul-'arħāmu wa mā taz-dād. Wa kullu shay'-in 'indahū bimiqdār

Translation

Allāh does know what every female (womb) does bear, by how much the wombs fall short (of their time or number) or do exceed. Every single thing is before His sight, in (due) proportion.

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

9

Transliteration

'Ālimul-Ghaybi wash-Shahā-datil-Kabīrul-Muta'āl

Translation

He knows the unseen and that which is open: He is the Great, the Most High.

10

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَنْ أَسْرَ القَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿٢﴾

Transliteration

Sa-wā-'ummin-kum-man 'asarral-qawla wa man jahara bihī wa man huwa mustakh-fim-billary wa sāribum-bin-nahār

Translation

It is the same (to Him) whether any of you conceal his speech or declare it openly; whether he lie hid by night or walk forth freely by day.

11

لَهُ مَعْقِبٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا آرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوَيْهِ مِنْ وَاللهِ ﴿٣﴾

Transliteration

Lahū mu-'aqqibātum-mim-bayni ya-dayhi wa min khalfihī yahfazūnahū min 'amri-LLāh. 'Inna-LLāha lā yughay-yiru mā bi-qawmin hattā yughay-yirū mā bi-'anfusihim. Wa 'idhā 'arāda-LLāhu bi-qawmin sū'an-falā maradda lahū wa mā la-hummin dūnihī minw-wāl

Translation

For each (such person) there are (angels) in succession, before and behind him: They guard him by command of Allah. Allah does not change a people's lot until they change what is in their hearts. But when (once) Allah wills a people's punishment, there can be no turning it back, nor will they find, besides Him, any to protect.

12

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خُوفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الشَّقَاءَ ﴿٤﴾

Transliteration

Huwal-ladhī yuri-kumulbarqa khaw-fanw-wa ṭama-'anw-wa yunsh-us-sahābath-thiqāl

Translation

It is He Who shows you the lightning, by way both of fear and of hope: It is He Who does raise up the clouds, heavy with (fertilising) rain!

13

وَيُسَيِّرُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالنَّلِيلَكُهُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرِسِّلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ جُنَاحُ لُونَ فِي

اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْعِحالِ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa yu-sabbiḥur-RA'DU bi-Ḥamdihī wal-malā-'ikatu min khīfatih; wad yursiluṣ-ṣa-wā'iqa fa-yuṣibu bihā many-yashā'u wa hum yu-jādilūna fi-LLāhi, wa Huwa Shadīdul-miḥāl

Translation

Nay, thunder repeateth His praises, and so do the angels, with awe:
He flingeth the loud-voiced thunder-bolts, and therewith He striketh
whomsoever He will..yet these (are the men) who (dare to) dispute
about Allāh, with the strength of His power (supreme)!

14

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيْمُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَآءِ لِيَبْلُغُ

فَاهُوَ مَا هُوَ بِالْغَيْبِ وَمَا دُعَاءُ الْكُفَّارِ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

Transliteration

Lahū da'-watul-Haqq; walla-dhīna yad-'ūna mindūnihī lā yastajī-būna
lahum bi-shay-'in 'illā kabāsi-ti kaffay-hi 'ilal-mā-'i li-yablu-gha fāhu
wa mā huwa bi-bā-lighih; wa mā du-'ā-'ulkāfi-rīna 'illā fī ḏalāl

Translation

For Him (alone) is prayer in Truth: any others that they call upon
besides Him hear them no more than if they were to stretch forth
their hands for water to reach their mouths but it reaches them not:
for the prayer of those without Faith is nothing but (futile) wandering
(in the mind).

15

وَإِلَهٌ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلْلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَابِ الْجُنُونُ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wa li-LLāhi yas-judu man fis-samāwāti wal-'arḍi ṭaw'anw-wa kar-hanw-wa ẓilāluhum bilghu-duwwi wal-'āsāl

Translation

Whatever beings there are in the heavens and the earth do prostrate
themselves to Allāh (Acknowledging subjection),- with good-will or in
spite of themselves: so do their shadows in the morning and evenings.

16

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَا تَخْذُلُ تُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْ لِيَأْءَ لَا يَمْلِكُونَ لَأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا

ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هُلْ تَسْتَوِي الظُّلْمِنْ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شَرَكَاءَ خَلَقُوا

كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

Transliteration

Qul mar-Rabbus-samāwāti wal-'arḍ? Quli-LLāh. Qul 'afatta-khadh tum min dū-ni-hī 'awliyā-'a lā yamli-kūna li'anfusihim naf-'anw-wa lā ḥarrā? Qul hal yasta-wil-'a'mā walbaṣīr. 'Am hal tastawīz-żulumātu wan-nūr? 'Am ja-'alū li-LLāhi shura-kā-'a khalaqū kakhalqihī fatashāba-hal-khalqu 'alay-him? Quli-LLāhu khāliqu kulli shay'inw-wa Huwal-Wā-ḥidul-Qahhār

Translation

Say: "Who is the Lord and Sustainer of the heavens and the earth?" Say: "(It is) Allāh." Say: "Do you then take (for worship) protectors other than Him, such as have no power either for good or for harm to themselves?" Say: "Are the blind equal with those who see? Or the depths of darkness equal with light?" Or do they assign to Allāh partners who have created (anything) as He has created, so that the creation seemed to them similar? Say: "Allāh is the Creator of all things: He is the One, the Supreme and Irresistible."

17

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاوَاتِ مَا يَعْلَمُ إِذَا فَسَّاَكَتْ أَوْ دِيَةً بِقَدَرِ هَا فَخَتَمَ الشَّيْءُ زَبَدًا رَّابِيَّاً وَمَمَّا يُؤْتَ قُدُونَ عَلَيْهِ فِي الْأَرْضِ
أَبْتَغَاهُ حِلْيَةً أَوْ مَتَاعً زَبَدٌ مِّثْلُهُ كَذِيلَكَ يَصْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلُ فَمَمَّا النَّرَبُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَآمَّا
يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذِيلَكَ يَصْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

Transliteration

'Anzala minas-samā-'i mā-'an fasā-lat 'awdiyatūm-bi-qadarihā fah-tamalas-saylu zabadar-rābiyā. Wa mimmā yūqi-dūna 'alayhi finnārib-tighā-'a ḥil-yatin 'aw matā-'in zabadum-mithlih. Kadħalika yađribu-LLāhul-Ḥaqqa wal-Bāṭil. Fa-'ammaz-zabadu fa-yadh-habu jufā-'ā. Wa 'ammā mā yanfa-'unnāsa fa-yamkuthu fil-'arḍ. Kadħā-likā yađribu-LLāhul 'amthāl

Translation

He sends down water from the skies, and the channels flow, each according to its measure: But the torrent bears away to foam that mounts up to the surface. Even so, from that (ore) which they heat in the fire, to make ornaments or utensils therewith, there is a scum likewise. Thus Allah (by parables) shows forth Truth and Vanity. For the scum disappears like forth cast out; while that which is for the good of mankind remains on the earth. Thus Allah sets forth parables.

يَلَّذِينَ أَسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ أَكْحُسْنُهُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَحِيْبُوا لَهُ لَوْ أَنَّهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فَتَدَوِّا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَا وُهُمْ جَاهِنْمُ بِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Lilla-dhīnas-tajābū li-Rabbi-himul-Husnā. Walla-dhīna lam yasta-jībū lahū law'anna lahum-mā fil-'arḍi jamī-'anw-wa mithlahū ma'ahū laftadaw bih. 'Ulā-'ika lahum sū-'ul-hisāb; wa ma'-wāhum jahannam, wa bi'-salmihād

Translation

For those who respond to their Lord, are (all) good things. But those who respond not to Him,- Even if they had all that is in the heavens and on earth, and as much more, (in vain) would they offer it for ransom. For them will the reckoning be terrible: their abode will be Jahannam,- what a bed of misery!

أَفَنْ يَعْلَمُ أَنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْحَقَّ كَمْ هُوَ أَعْلَى لَتَنَاهِيَةِ الْمُنْذَرِ كُوْلُوا الْأَلْبَابِ ﴿٣٠﴾

Transliteration

'Afa-many-ya'-lamu 'annamā 'unzila 'ilayka mir-Rabbikal-Ḥaqqu kaman huwa 'a'mā? 'Innamā yata-dhakkaru 'ulul-'albāb

Translation

Is then one who does know that that which has been revealed to you from your Lord is the Truth, like one who is blind? It is those who are endued with understanding that receive admonition;-

الَّذِينَ يُؤْفَنُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْيَمِيشَاقَ ﴿٣١﴾

Transliteration

'Alladhīna yūfūna bi-'Ahdi-LLāhi wa lā yanqu-ḍūnal-Mīthāq

Translation

Those who fulfil the covenant of Allāh and fail not in their plighted word;

وَالَّذِينَ يَصْلُوْنَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوْصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Walladhīna yaṣlūna mā 'amara-LLāhu bihī'any-yū-ṣala wa yakha-shawnā Rabbahum wa yakha-fūna sū-'al-hisāb

Translation

Those who join together those things which Allāh has commanded to be joined, hold their Lord in awe, and fear the terrible reckoning;

وَالَّذِينَ صَبَرُوا بِتَغْيِيرٍ وَجْهٍ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ

22

بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةُ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٢﴾

Walla-dhīna ṣabarub-tighā-'a Wajhi Rabbi-him wa 'aqāmuṣ-Šalāta wa 'anfaqū mimmā razaqnāhum sirranw-wa 'alāni-yatanw-wa yadra-'ūna bil-ḥasantis-sayyi-'ata 'ulā-'ika lahum 'uqbad-Dār

Transliteration

Those who patiently persevere, seeking the countenance of their Lord; Establish regular prayers; spend, out of (the gifts) We have bestowed for their sustenance, secretly and openly; and turn off Evil with good: for such there is the final attainment of the (eternal) home,-

Translation

جَنَّتُ عَدُنِي يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ أَبَاءِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْتَّلِيلَكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ

23

بَابٌ ﴿٢٣﴾

Jannātu 'Adniny-yadkhulū-nahā wa man ṣalaḥa min 'ābā-'ihim wa 'azwājihim wa dhurriyyā-tihim walmalā-'ikatu yadkhulūna 'alayhimmin-kulli bāb

Transliteration

Gardens of perpetual bliss: they shall enter there, as well as the righteous among their fathers, their spouses, and their offspring: and angels shall enter to them from every gate (with the salutation):

Translation

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَيَعْمَلُ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

24

Salāmun 'alay-kum bimā ṣabartum fani'ma 'uqbad-Dār

Transliteration

"Peace to you for that you persevered in patience! Now how excellent is the final home!"

Translation

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيَثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوَصَّلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ

25

أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

Walla-dhīna yanqu-ḍūna 'Ahda-LLāhi mim-ba'di Mī-thāqihī wa yaqṭa-'ūna mā'amara-LLāhu bihī 'any-yū-ṣala wa yufsidūna fil-'arḍi 'ulā'ika lahumul-La'-natu wa lahum sū-'ud-Dār

Transliteration

Translation

But those who break the Covenant of Allāh, after having plighted their word thereto, and cut asunder those things which Allāh has commanded to be joined, and work mischief in the land;- on them is the curse; for them is the terrible home!

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۝ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ

26



Transliteration

'A-LLāhu yabsuṭur-Rizqa limany-yashā-'u wa yaqdir. Wa fariḥū bil-hayātid-dunyā. Wa mal-ḥa-yātud-dun-yā fil-'Ākhi-rati 'illā matā'

Translation

Allāh does enlarge, or grant by (strict) measure, the sustenance (which He gives) to whomso He pleases. (The wordly) rejoice in the life of this world: But the life of this world is but little comfort in the Hereafter.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّنْ رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضْلِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

27



Transliteration

Wa yaqū-lulladhīna kafarū law lā 'unzila 'alayhi 'Āyatūn-mir-Rabbih? Qul'inna-LLāha yu-dillumanya-shā-'u wayah-dī 'ilayhiman 'anāb

Translation

The Unbelievers say: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?" Say: "Truly Allāh leaveth, to stray, whom He will; But He guides to Himself those who turn to Him in penitence,-

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمِئِنُ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ۝ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمِئِنُ الْقُلُوبُ ۝

28

Transliteration

'Alla-dhīna'ā-manū wa taṭma-'innu qulū-buhum-bi-dhikri-LLāh. 'Alā bi-dhikri-LLāhi taṭma-'innul-qulūb

Translation

"Those who believe, and whose hearts find satisfaction in the remembrance of Allāh: for without doubt in the remembrance of Allāh do hearts find satisfaction.

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبِي لَهُمْ وَحُسْنُ مَأْبِ

29

Transliteration

'Alla-dhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-Ṣāliḥāti ṭūbā lahum wa ḥusnu ma-'āb

Translation

"For those who believe and work righteousness, is (every) blessedness, and a beautiful place of (final) return."

كَذِلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَّمٌ تَتَلَوَّ عَلَيْهِمُ الْذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يُكْفُرُونَ

30

إِنَّ رَحْمَنَ قُلْ هُوَ رَبُّ الْإِلَهِ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكُّلُّتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Kadhālika 'arsal-nāka fī 'Ummatin qad khalat min qablihā 'Umamul-litat-luwa 'alayhimul-ladhbī 'awhay-nā 'ilayka wa hum yakfurūna bir-Rahmān! Qul Huwa Rabbī Lā 'ilāha 'illā Hū! 'Alay-hi ta-wakkaltu wa 'ilay-hi matāb

Translation

Thus have we sent you amongst a People before whom (long since) have (other) Peoples (gone and) passed away; in order that you might rehearse to them what We send down to you by inspiration; yet do they reject (Him), the Most Gracious! Say: "He is my Lord! There is no god but He! On Him is my trust, and to Him do I turn!"

31

وَلَوْأَنْ قُرْآنًا سِيرْتُ بِهِ الْجِبَانُ أَوْ قُطِعْتُ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ التُّوْتُ بَلْ يَلِهِ الْأَمْرُ حَبِيبًا أَفَلَمْ يَأْيَسِ
الَّذِينَ أَمْنُوا أَنْ تُوَيْشَأَ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسِ حَبِيبًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصْبِبُهُمْ بِسَا صَنَعُوا قَارِعَةً
أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِي وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa law 'anna Qur-'ānan suyyi-rat bihil-jibālu 'aw qut-ti'at bihil-'arḍu 'aw kullima bihil maw-tā, bal-li-LLāhil-'Amru jamī-'ā! 'Afa-lam yay-'asil-ladhbīna 'āmanū 'al-law yashā-'u-LLāhu lahadannāsa jamī-'ā? wa lā yazā-lulladhbīna kafarū tuṣībuhum-bimā şana-'ū Qāri'atun 'aw taḥullu qarībam-min dāri-him ḥattā ya'ti-ya wa'du-LLāh. 'Inna-LLāha lā yukhliful-mī'ad

If there were a Qur'ān with which mountains were moved, or the earth were cloven asunder, or the dead were made to speak, (this would be the one!) But, truly, the command is with Allāh in all things! Do not the Believers know, that, had Allāh (so) willed, He could have guided all mankind (to the right)? But the Unbelievers,- never will disaster cease to seize them for their (ill) deeds, or to settle close to their homes, until the promise of Allāh come to pass, for, verily, Allāh will not fail in His promise.

32

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخْذَتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa laqadis-tuhzi-'a bi-rusulim-min-qablika fa-'amlay-tulilla-dhīna kafarū thumma 'akhadhtuhum; fa-kayfa kāna 'iqāb Mocked were (many) messengers before you: but I granted respite to the unbelievers, and finally I punished them: Then how (terrible) was my requital!

33

أَفَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا إِلَهَ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَسِّئُنَاهُ بِسَالَةٍ يَعْلَمُ فِي

الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ ذِيَّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

مِنْ هَادِ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Afaman Huwa qā-'imun 'alā kulli nafsim-bimā kasabat? wa ja-'alū li-LLāhi shura-kā'. Qul sammū-hum! 'Am tunabbi-'ūnahū bimā lā ya'-lamu fil-'arḍi 'ambizā-hirim-minal-qawl? Bal zuyyi-na lilladhīna kafarū makruhum wa ṣuddū 'anis-Sabil. Wa manyyudli-li-LLāhu famā lahū min hād

Translation

Is then He who standeth over every soul (and knows) all that it does, (like any others)? And yet they ascribe partners to Allāh. Say: "But name them! is it that you will inform Him of something he knows not on earth, or is it (just) a show of words?" Nay! to those who believe not, their pretence seems pleasing, but they are kept back (thereby) from the path. And those whom Allāh leaves to stray, no one can guide.

34

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الدُّنْيَا وَعَذَابٌ الْآخِرَةُ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ أَنْجَانٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Lahum 'adhābulun fil-hayā-tid-dunyā wa la-'adhābul-'Ākhi-rati 'ashaqq; wa mā lahum-mina-LLāhi minw-wāq

Translation

For them is a penalty in the life of this world, but harder, truly, is the penalty of the Hereafter: and defender have they none against Allāh.

مَثُلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ طَبَقُوا عَلَىٰ أَنفُسِهَا أَكْلُهَا دَأِبُّهُمْ وَظَلَّهَا تِلْكُ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا

35

وَعُقْبَى الْكُفَّارِ

Transliteration

Mathalul-Jannatil-latī wu'idal-Mutta-qūn!Tajrī min tahtihal-anhār; uku-luhā dā'imunw-wa ẓilluhā; tilka 'Uqbal-ladhbī-natta-qaw; wa 'Uqbal-kāfirī-nan-Nār

Translation

The parable of the Garden which the righteous are promised!- beneath it flow rivers: perpetual is the enjoyment thereof and the shade therein: such is the end of the Righteous; and the end of Unbelievers in the Fire.

وَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَيْنَا إِلَيْكُمْ وَمِنَ الْأَحَزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أَمْرُتُ أَنْ

36

أَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكُ بِهِ لِإِيمَانِهِ أَدْعُوكُمْ إِلَيْهِ مَا بِ

Transliteration

Walladhīna 'ātay-nāhumul-Kitāba yafra-hūna bimā 'unzila 'ilay-ka wa minal-'ahzābi many-yunkiru ba'-dah. Qul 'innamā 'umirtu 'an 'a-budu-LLāha wa lā 'ushrika bih. 'Ilayhi 'ad-'ū wa 'ilayhi ma-'āb

Translation

Those to whom We have given the Book rejoice at what has been revealed to you: but there are among the clans those who reject a part thereof. Say: "I am commanded to worship Allāh, and not to join partners with Him. To Him do I call, and to Him is my return."

وَكَذِلِكَ آتَنَا نَحْنُكُمْ أَعْرِيَاءً وَلَيْسَ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ مَالَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا

37

وَلِيٌّ

Transliteration

Wa kadhbā-likā 'anzal-nāhu Ḥukman 'ara-biyyā. Wa la'inittaba'-ta 'ahwā'-ahum ba'da mā jā'aka minal-'ilmī mā-laka mina-LLāhi minw-waliyyinw-wa lā wāq

Translation

Thus have We revealed it to be a judgment of authority in Arabic. Were you to follow their (vain) desires after the knowledge which has reached you, then would you find neither protector nor defender against Allāh.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِي بِأُيُّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا ذُنُونُ اللَّهِ[۪]

38

يُكَلِّي أَجَلٌ كِتَابٌ

Transliteration

Wa laqad'ar-salnā rusuulam-minqab-likā wa ja-'alnā lahūm 'az-wājanw-wadħurriyyah; wa mā kāna li-rasū-lin 'any-ya'-tiya bi-'Āyatīn 'illā bi'idħni-LLāh. Li-kulli'ajalin-kitāb

Translation

We sent messengers before you, and appointed for them wives and children: and it was never the part of a messenger to bring a sign except as Allah permitted (or commanded). For each period is a Book (revealed).

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ وَعِنْدَهُ أَمْرٌ هُنَّا تِبْ

39

Transliteration

Yamħu-LLāhu mā yashā-'u wa yuthbitu wa 'indahū 'ummul-Kitāb

Translation

Allah blots out or confirms what He pleases: with Him is the Mother of the Book.

وَلَمْ مَأْنِرِينَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّ فِينَكَ فَإِنَّا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ

40

Transliteration

Wa 'imma nuri-yannaka ba'-dalladħi na'iduhum 'aw natawaffa-yannaka fa-'innamā 'alaykal-balāghu wa 'alaynal-hisāb

Translation

Whether We shall show you (within your life-time) part of what we promised them or take to ourselves your soul (before it is all accomplished), - your duty is to make (the Message) reach them: it is our part to call them to account.

41

أَوْلَمْ يَرَوُ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْفُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا[۪] وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ[۪] وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

Transliteration

'A-walam ya-raw 'annā na'til'arḍa nan-quṣuhā min 'atrā-fihā? wa-LLāhu yaḥkumu lā mu-'aqqiba li-Hukmih; wa Huwa Sarī-'ul-hi-sāb

Translation

See they not that We gradually reduce the land (in their control) from its outlying borders? (Where) Allāh commands, there is none to put back His Command: and He is swift in calling to account.

42

وَقَدْ مَكَرَ الظَّالِمُونَ مِنْ قَبْلِهِمْ فِي لِلَّهِ الْكُرُوجَ مِمِّعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقِبَ

اللَّهُ أَكْبَرُ

Transliteration

Wa qad makaral-ladhīna min qab-li him fa-li-LLāhil-makru jamī-'ā.
Ya'-lamu mā taksibu kullu nafs; wa saya'-lamul-kuffāru liman 'Uqbad-Dār

Translation

Those before them did (also) devise plots; but in all things the masterplanning is Allāh's He knows the doings of every soul: and soon will the Unbelievers know who gets home in the end.

43

وَيَقُولُ الظَّالِمُونَ كَفَرُوا لَسْتُ مُرْسَلًا قُلْ كُفِّرْ بِإِلَهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa yaqū-lulladhīna kafarū lasta mur-salā. Qul kafā bi-LLāhi sh-dam-baynī wa bay-nakum wa man 'indahū 'ilmul-Kitāb

Translation

The Unbelievers say: "No messenger are you." Say: "Enough for a witness between you and me is Allah, and such as have knowledge of the Book."

14 - 'Ibrahim-ইব্রাহিম

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

اَلْرَّحْمَنُ كَتَبَ اَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُعْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ يَادُنْ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ اَلْحَمِيدِ ﴿١﴾

Transliteration

'Alif-Lām-Rā. Kitābun 'anzalnāhu 'ilay-ka litukhrijan-nāsa minaz-zulūmāti 'ilan-Nūri bi-'idhni Rabbi-him 'ilā Shirātil-'Azī-zil-Hamīd

Translation

Alif. Lām. Rā. A Book which We have revealed to you, in order that you might lead mankind out of the depths of darkness into light - by the leave of their Lord - to the Way of (Him) the Exalted in power, worthy of all praise!-

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَقَدْ أَنْذَلْنَا عَلَيْكُمْ مِنْ حَدَّابٍ شَدِيدِينَ ﴿٢﴾

2

Transliteration

'A-LLāhil-ladhī lahū mā fis-samāwāti wa mā fil-'arḍ! Wa way-lul-lil-kāfi-rīna min 'adhbān-shadīd

Translation

Of Allah, to Whom do belong all things in the heavens and on earth!

But for the Unbelievers for a terrible penalty (their Unfaith will bring them)!-

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعْوَذُونَهَا عَوْجًا ۚ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ

3

بَعْدِ

Transliteration

'Alladhīna yasta-hibbūnal-ḥayā-taddun-yā 'alal' Ākhirati wa yaṣud-dūna 'an sabī-li-LLāhi wa yabghūnahā 'iwajā; 'Ulā-'ika fī dalā-limba 'id

Translation

Those who love the life of this world more than the Hereafter, who hinder (men) from the Path of Allāh and seek therein something crooked: they are astray by a long distance.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ وَهُوَ

4

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa mā 'arsalnā mir-rasūlin 'illā bi-lisāni qaw-mihī liyu-bayyina lahum.

Fayuḍillu-LLāhu many-yashā-'u wa yahdī many-yashā'; wa Huwal-'Azīl-Hakīm

Translation

We sent not a messenger except (to teach) in the language of his (own) people, in order to make (things) clear to them. Now Allāh leaves straying those whom He pleases and guides whom He pleases: and He is Exalted in power, full of Wisdom.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِإِنْتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلْمِ إِلَى النُّورِ ۖ وَذَكَرْهُمْ بِإِيمَانِ اللَّهِ لَمَّا فِي ذَلِكَ لَا يَتِ

5

تِكْلِي صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa laqad 'arsalnā Mūsā bi-'Āyā-tinā 'an 'akhrij qaw-maka minaz-zulumāti' ilan-Nūri, wa dhakkir hum-bi-'Ayyā-mi-LLāh. 'Inna fī dh lika la-'Āyā-til-likulli sabbārin-shakūr

Translation

We sent Mūsā with Our signs (and the command). "Bring out your people from the depths of darkness into light, and teach them to remember the Days of Allāh." Verily in this there are Signs for such as are firmly patient and constant,- grateful and appreciative.

6

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا يَعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذَا نَجَّكُمْ مِنْ أَلِ فَرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَ
يُذْبَحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِي كُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa 'idh qāla Mūsā liqaw-mihidh-kurū ni'-mata-LLāhi 'alay-kum 'idh 'anjā-kum-min 'Āli-Fir'awnā yasū-mūna kum aū-'al-'adhābi wa yudhabbi-hūna'abnā-'akum wa yastah-yūna nisā-'akum; wa fī dhālikum balā-'um-mir-Rabbi-kum 'azīm

Translation

Remember! Mūsā said to his people: "Call to mind the favour of Allāh to you when He delivered you from the people of Fir'awn: they set you hard tasks and punishments, slaughtered your sons, and let your women-folk live: therein was a tremendous trial from your Lord."

7

وَإِذْ تَأَدَّنَ رَبُّكُمْ لِئِنْ شَكَرْتُمْ لَآزِيَدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

Transliteration

Wa 'idh ta-'adh dhana Rabbukum la-'in-shakar-tum la'azīdanna-kum wa la-'in-kafar-tum 'inna 'adhābī la-shadīd

Translation

And remember! your Lord caused to be declared (publicly): "If you are grateful, I will add more (favours) to you; But if you show ingratitude, truly My punishment is terrible indeed."

8

وَقَالَ مُوسَى إِنْ تُكْفِرُو أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾

Transliteration

Wa qāla Mūsā 'in-takfurū 'antum wa man-fil-'arḍi jamī-'an fa-'inna LLāha la-Ğaniyyun Ḥamīd

Translation

And Mūsā said: "If you show ingratitude, you and all on earth together, yet is Allāh free of all wants, worthy of all praise.

9

الَّمْ يَأْتِكُمْ ذَبِئْلُ الدِّينِ مِنْ قَبْطِكُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٍ وَثَمُودٌ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُوا أَيْدِيهِمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَاتَلُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِآمَّا زَلْمَتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَنَفِي شَكٍّ مِّنَ تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ

Transliteration 'Alam ya'ti-kum naba'ul-ladhīna min-qablikum Qawmi Nūhīn-wa 'Ādinwwa Thamūda walladadhīna mim-ba'dihim? Lāya'-lamuhum 'illa LLāh. Jā-'at-hum rusuluhum bil-bayyi-nāti faraddū 'aydiyahum fī 'afwā-hihim wa qālū 'innā kafarnā bimā 'ursil-tum-bihī wa 'in-nā lafī shakkim-mimmā tad'ūnanā 'ilayhi murīb

Translation Has not the story reached you, (O people!), of those who (went) before you? - of the people of Nūh, and 'Ād, and Thamūd? - And of those who (came) after them? None knows them but Allāh. To them came messengers with Clear (Signs); but they put their hands up to their mouths, and said: "We do deny (the mission) on which you have been sent, and we are really in suspicious (disquieting) doubt as to that to which you invite us."

10

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَنَّكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِرُ كُحْلَانِيَ
أَجِلٌ مُّسَيَّ طَقَلُوا إِنَّمُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا طُرِيدُونَ أَنْ تَصْدُونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ أَبَاؤُنَا فَأَتُونَا بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ



Transliteration Qālat rusuluhum 'afi-LLāhi shakkun Fātiris-samā-wāti wal-'ard? Yad-ūkum li-yaghfira lakum-min-dhunūbi-kum wa yu'akh-khirakum 'ilā 'ajalim-musammā! Qālū 'in 'antum 'illā basharum mithlunā! Turidūna 'an-tashud-dūnā 'ammā kāna ya'-budu 'ābā-'unā fa'tūnā bi-sultānim-mubīn

Translation Their messengers said: "Is there a doubt about Allāh, The Creator of the heavens and the earth? It is He Who invites you, in order that He may forgive you your sins and give you respite for a term appointed!" They said: "Ah! you are no more than human, like ourselves! You wish to turn us away from the (gods) our fathers used to worship: then bring us some clear authority."

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنَّنَا نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكُنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا تَكَانَ لَنَا أَنْ11

نَّأْتِيْكُمْ بِسُلْطَنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Qālat lahum rusuluhum 'innahnu 'illā basharum mith-lukum wa lā-kinna-LLāha ya-munnu 'alā many-yashā-'u min 'ibādih. Wa mā kāna lanā 'anna'ti-yakum-bi-sultānin 'illā bi-'dhni-LLāh. Wa 'ala-LLāhi faliyata-wakkalil-Mu'minūn

Translation

Their messengers said to them: "True, we are human like yourselves, but Allāh does grant His grace to such of his servants as He pleases. It is not for us to bring you an authority except as Allāh permits. And on Allāh let all men of faith put their trust.

12

وَمَا نَنَأِنَا إِلَّا تَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَنَا سُبْلَنَا وَلَنَصِيرَنَّ عَلَى مَا أَذَّيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِوَالْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa mā lanā'allā nata-wakkala 'ala-LLāhi wa qad ha-dānā Subulanā. Wa lanaş-biranna 'alā mā 'ādhaytu-mūnā. Wa'ala-LLāhi fal-yata-wakkalil-Mutawak-kilūn

Translation

"No reason have we why we should not put our trust on Allāh. Indeed He Has guided us to the Ways we (follow). We shall certainly bear with patience all the hurt you may cause us. For those who put their trust should put their trust on Allāh."

13

وَقَالَ الظَّاهِرُونَ كَفَرُوا بِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فَأَوْحَى رَبُّهُمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّالظَّاهِرُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Wa qālal-ladhīna kafarū li-rusulihim la-nukhri-jannakum-min 'arḍinā 'aw lata'ūdunna fī milla-tinā. Fa'awhā 'ilay-him Rabbuhum lanuhli-kannaż-żalimīn

Translation

And the Unbelievers said to their messengers: "Be sure we shall drive you out of our land, or you shall return to our religion." But their Lord inspired (this Message) to them: "Verily We shall cause the wrong-doers to perish!"

14

وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِوَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa lanus-kinanna-kumul-'arda mimba'-dihim. dhālika liman khāfa
Maqā-mī wa khāfa wa-'īd

Translation

"And verily We shall cause you to abide in the land, and succeed them. This for such as fear the Time when they shall stand before My tribunal - such as fear the punishment denounced."

15
وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَارٍ عَنِيْدٍ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wastef-tahū wa khāba kllu jabbā-rin 'anīd

Translation

But they sought victory and decision (there and then), and frustration was the lot of every powerful obstinate transgressor.

16
مِنْ وَرَاءِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَآءِ صَبَرِيْدٍ ﴿١٦﴾

Transliteration

Minw-warā- 'ihī Jahannamu wa yusqā mim-mā' in-ṣadīd

Translation

In front of such a one is Jahannam, and he is given, for drink, boiling fetid water.

17

يَعْرَعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسْيِغُهُ وَيَأْتِيهِ التَّوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَاءِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

Transliteration

Yatajarra- 'uhū wa lā yakādu yusī-ghuhū wa ya'-tīhil-mawtu min-kulli-makāninw-wa mā huwa bi-may-yit; wa minw-warā- 'ihī 'adh ā ghalīz

Translation

In gulps will he sip it, but never will he be near swallowing it down his throat: death will come to him from every quarter, yet will he not die: and in front of him will be a chastisement unrelenting.

18

مَثُلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرِمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسْبُوا عَلَى

شَيْءٌ ذُلِكَ هُوَ الْضَّلْلُ الْبَعِيْدُ ﴿١٨﴾

Transliteration

Mathalul-ladħīna kafarū bi-Rabbihim 'a'-māluhum karamādi-nish taddat bi-hir-rīḥu fī yaw-min 'āṣif; lā yaqdi-rūna mimmā kasabū 'alā shay'; dhālika huwa q-dalālul-ba-'īd

Translation

The parable of those who reject their Lord is that their works are as ashes, on which the wind blows furiously on a tempestuous day: No power have they over anything that they have earned: that is the straying far, far (from the goal).

19

أَلْمَرَّ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَاءُ يُنْذِهُ بِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

Transliteration

'Alam tara 'anna-LLāha khalaqas-samā-wāti wal-'arḍa bil-Haqq? Iny-yasha' yudhibkum wa ya'ti bi-khalqin jadīd

Translation

Do you not that Allah created the heavens and the earth in Truth? If He so will, He can remove you and put (in your place) a new creation?

20

وَمَا ذِلَّكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Wa mā dhālika 'ala-LLāhi bi-'azīz

Translation

Nor is that for Allāh any great matter.

21

وَبَرَزُوا إِلَيْهِ جَمِيعًا فَقَالَ الْفُسْقَفُوْا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا نَكُمْ تَبَعَّافَهُمْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ

عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا وَهُدْنَا اللَّهُ لَهُدَنَا إِنَّمَا أَجْرُنَا آمَّ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ

مَحِيصٍ ﴿٢١﴾

Transliteration

wa barazū li-LLāhi jamī'an-faqāla dū-'afā'u lilladhīnas-tak-barū 'innā kunnā lakum taba-'an fahal 'an-tummugh-nūna 'annā min 'Adh āb LLāhi min-shay'? Qālū law hadāna-LLāhu laha-daynākum! Sa-wā-'un 'alay-nā 'ajazi-'nā 'am şa-barnā mā lanā mim-mahīş

Translation

They will all be marshalled before Allāh together: then will the weak say to those who were arrogant, "For us, we but followed you; can you then avail us to all against the wrath of Allāh?" They will reply, "If we had received the Guidance of Allāh, we should have given it to you: to us it makes no difference (now) whether we rage, or bear (these torments) with patience: for ourselves there is no way of escape."

وَقَالَ الشَّيْطَنُ لِسَاقِيهِ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدًا حَقِيقًّا وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطَنٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَإِذَا تَبَعَّمْتُمْ فَلَا تَلُومُونِي وَلَوْمُوا أَنفُسَكُمْ ۖ مَا آنَا بِمُصْرِخٍ حِكْمَةٍ وَمَا آنَتُ بِمُصْرِخٍ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا آتَشُرْكُسُونَ مِنْ قَبْلٍ ۖ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa qālash-shay-tānu lammā qudiyal-’amru ’inna-LLāha wa-’adakum wa’-dal-Haqqi wa wa-’attukum fa-’akh-laftukum. Wa’-mā kānali-ya ‘alay-kum-min-sul-tānin’ il-lā’ an-da‘awtukum fastajabtum lī; falā talū-mūnī wa lūmū ‘an-fusakum. Mā ’ana bi-muṣrikhikum wa mā ’antumbimuṣri-khiyy. ’Innī kafartu bimā ’ashrak-tumūni min-qabl. ’Innaz-żāli-mīna lahum ‘adhā-bun ’alīm

Translation

And Shayṭān will say when the matter is decided: "It was Allāh Who gave you a promise of Truth: I too promised, but I failed in my promise to you. I had no authority over you except to call you but you listened to me: then reproach not me, but reproach your own souls. I cannot listen to your cries, nor can you listen to mine. I reject your former act in associating me with Allāh. For wrong-doers there must be a grievous penalty."

Transliteration

Wa ’ud-khilalladhbīna ’āmanū wa ‘amiluṣ-ṣāliḥāti Jannātin-tajrī min-tah-tihal-’anhāru khāli-dīna fihā bi-’idhni-Rabbihim. Tahiyya-tuhum fihā salām

Translation

But those who believe and work righteousness will be admitted to gardens beneath which rivers flow,- to dwell therein for aye with the leave of their Lord. Their greeting therein will be: "Peace!"

Transliteration

الْأَنْتَرَكَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لَكَلَمَةً طَيْبَةً كَشَجَرَةً طَيْبَةً أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّنَاءِ ﴿٢٤﴾
'Alam tara kayfa ḥaraba-LLāhu math_ alan-Kalimatan-Ṭayyi-batan-kshajaratin-ṭayyibatin 'aṣ-luhā thābitunw-wa far-'uhā fis-samā'

Translation

See you not how Allāh sets forth a parable? - A goodly word like a goodly tree, whose root is firmly fixed, and its branches (reach) to the heavens,- of its Lord. So Allāh sets forth parables for men, in order that they may receive admonition.

تُؤْتِيَ أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ تَعْلَمُهُ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration

Tu'tī 'ukulahā kulla hī-nim-bi-'idhni Rabbihā. Wa yaḍ-ribu-LLāhul-amthāla linnāsi la-'allahum yatadhakkarūn

Translation

It brings forth its fruit at all times, by the leave of its Lord. So Allāh sets forth parables for men, in order that they may receive admonition.

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ حَبِيبَةٍ كَشَجَرَةٍ حَبِيبَةٍ اجْتَثَتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration

Wa mathalu kalimatīn khabī-thatin-ka-shajaratīn khabī-thatin-ij-tuththat minfawqil-'arḍi mā lahā min-qarār

Translation

And the parable of an evil Word is that of an evil tree: It is torn up by the root from the surface of the earth: it has no stability.

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ أَسْنَوا بِالْقَوْلِ الشَّابِطِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُفْسِلُ

27

إِذْلِكُ الظَّلِيمُ يُنَزِّلُ وَيَفْعُلُ إِذْلِكُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Yuthabbi-tu-LLāhulla-dhīna 'āmanū bil-Qawlīth - Th ā dunyā wa fil-'Ā-khirah; wa yudillu-LLāhuz-zālimīna wa yaf-'alū LLāhu mā yashhā'

Translation

Allāh will establish in strength those who believe, with the word that stands firm, in this world and in the Hereafter; but Allāh will leave, to stray, those who do wrong: Allāh doeth what He wills.

أَلَمْ تَرَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration

'Alam tara 'ilal-ladhīna baddalū ni'-mata-LLāhi kufranw-wa 'ahallū qaw-mahum Dāral-Bawār

Translation

Have you not turned your vision to those who have changed the favour of Allāh. Into blasphemy and caused their people to descend to the House of Perdition?

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٢٩﴾

29

<i>Transliteration</i>	Jahannam? yaṣlawnahā, wa bi'sal-qarār	30
<i>Translation</i>	Into Jahannam? They will burn therein,- an evil place to stay in!	
	وَجَعَلُوا إِلَهًا آنَدًا أَدَّا إِلَيْهِمْ سِينِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alū li-LLāhi 'andādal-li-yuḍillū 'an-Sabīlih! Qul tamatta-'ū fa-inna maṣīrakum 'ilan-Nār	
<i>Translation</i>	And they set up (idols) as equal to Allāh, to mislead (men) from the Path! Say: "Enjoy (your brief power)! But verily you are making straightway for Jahannam!"	
	قُلْ لِّعْبَادِي الَّذِينَ أَمْنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًا وَّعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا	31
	بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خَلْلٌ ﴿٣١﴾	
<i>Transliteration</i>	Qul-li-'ibādi-yalladhīnā 'āmanū yuqīmuṣ-ṣalāta wa yunfiqū mimmā razaqnāhum sirranw-wa 'alāni-yatam-min-qabli 'any-ya'-tiya Yawmullā bay'un-fihī wa lā khilāl	
<i>Translation</i>	Speak to my servants who have believed, that they may establish regular prayers, and spend (in charity) out of the sustenance we have given them, secretly and openly, before the coming of a Day in which there will be neither mutual bargaining nor befriending.	
	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّرْتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ	32
	نَّكِّمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِي فِي الْبَحْرِ يَأْمُرُهُ وَسَخَّرَ نَكِّمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾	
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhul-ladhbī khalaqas-samā-wātī wal-'arda wa 'anzala minas-samā-'i mā-'an fa-'akhraja bihī minath-thamarāti rizqal-lakum; wa sakħ khara lakumul-fulka litaj-riya-filbahri bi-'Amrih; wa sakħ-khara lakumul-'anhār	
<i>Translation</i>	It is Allāh Who has created the heavens and the earth and sends down rain from the skies, and with it bringeth out fruits wherewith to feed you; it is He Who has made the ships subject to you, that they may sail through the sea by His command; and the rivers (also) has He made subject to you.	
	وَسَخَّرَ نَكِّمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَاءِبِينَ وَسَخَّرَ نَكِّمُ الْأَيَّلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾	33

Transliteration

Wasakh-khara lakumush-shamsa wal-qamara dā’ibayn; wa sakħ-khara lakumullayla wan-Nahār

Translation

And He has made subject to you the sun and the moon, both diligently pursuing their courses; and the night and the day has he (also) made subject to you.

34

وَاتْكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعْدُوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Wa ‘atākum-min-kulli mā sa-’altumūh. wa ’inta’uddū ni’mata-LLāhi lā tuḥshūhā. ’Innal-’insāna la-zalū-mun-kaffār

Translation

And He gives you of all that you ask for. But if you count the favours of Allāh, never will you be able to number them. Verily, man is given up to injustice and ingratitude.

35

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْ هَذَا الْبَلْدَةَ أَمْنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ تَعْبُدُ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Wa ’idh qāla ’Ibrā-hī-mu Rabbij-’al-hādhal-Balada ’āminanw-waj-nubnī wa ba-niyya ’an-na‘-budal-’aṣnām

Translation

Remember Ibrāhīm said: "O my Lord! make this city one of peace and security: and preserve me and my sons from worshipping idols.

36

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعِنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَلَئِنْكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Rabbi ’inna-hunna ’ad-lalna kathīram-minan-nās; faman-tabi-‘anī fa-innahū minnī, wa man ‘aṣā-nī fa’innaka Ḍafurur-Rahīm

Translation

"O my Lord! they have indeed led astray many among mankind; He then who follows my (ways) is of me, and he that disobeys me,- but You are indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

37

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذُرِّيَّتِكَ الْمُحَرَّمٌ رَبَّنَا إِلَيْكَ قِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ

أَفْعِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ الشَّرِّ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

<i>Transliteration</i>	Rabba-nā 'innī 'as-kantu min-dhur-riyyatī bi-wādin ghayri dhī zar-'in 'inda Bay-tikal-Muḥarrami Rabbanā liyuqīmuṣ-Ṣalāta faj-‘al 'af-'ida-tamminannāsi tawhī 'ilay-him war zuqhum-minath-thama-rāti la'-allahum yashkurūn		
<i>Translation</i>	"O our Lord! I have made some of my offspring to dwell in a valley without cultivation, by Your Sacred House; in order, O our Lord, that they may establish regular Prayer: so fill the hearts of some among men with love towards them, and feed them with fruits: so that they may give thanks.		
	رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا يُخْفِي وَمَا يُنْعَلِنُ طَوْبَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاءِ ﴿٣٨﴾	38	
<i>Transliteration</i>	Rabbanā 'innaka ta'lamu mā mukhfī wa mā nu'lin; wa mā yakhfā 'ala-LLāhi min-shay'in-fil-'ardī wa lā fissamā'		
<i>Translation</i>	"O our Lord! truly You do know what we conceal and what we reveal: for nothing whatever is hidden from Allāh, whether on earth or in heaven.		
	اَكْحَمْدُ اللَّهَ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى النَّكِبَرِ اسْمَعِيلَ وَاسْحَقَ لَنَّ رَبِّي نَسِيْعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾	39	
<i>Transliteration</i>	'Al-Ḥamdu li-LLāhilladħī wahaba lī 'alal-kibari 'Ismā'īla wa 'Is-hāq; 'Inna Rabbī la-Samī-'ud-Du-'ā'		
<i>Translation</i>	"Praise be to Allāh, Who has granted to me in old age Ismā'il and Isḥāq: for truly my Lord is He, the Hearer of Prayer!		
	رَبِّي اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾	40	
<i>Transliteration</i>	Rabbij-‘alnī muqī-maṣ-Ṣalāti wa min dhur-riyyatī, Rabbanā wa taqabbal Du‘ā’		
<i>Translation</i>	O my Lord! make me one who establishes regular Prayer, and also (raise such) among my offspring O our Lord! and accept You my Prayer.		
	رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾	41	
<i>Transliteration</i>	Rabba-naghfir lī wa li-wāli-dayya wa lil-Mu'mi-nīna Yawma yaqūmul-Hisāb		
<i>Translation</i>	"O our Lord! cover (us) with Your Forgiveness - me, my parents, and (all) Believers, on the Day that the Reckoning will be established!		

42 ﴿ وَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤْخِرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشَخَّصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴾

Transliteration

Walā taḥsaban-na-LLāha ghāfilan ‘ammā ya‘-maluz-zāli-mūn. ’Innamā yu-’akh-khiruhum li-Yawmin-tash-khaṣu fihil-’abṣār

Think not that Allāh does not heed the deeds of those who do wrong.
He but gives them respite against a Day when the eyes will fixedly stare in horror,-

43

﴿ مُهْطَعِينَ مُقْبِعِينَ رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدِلُّنَّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴾

Transliteration

Muḥṭi-‘īna muqni-‘ī ru’ūsihim lā yartaddu ’ilayhim ṭar-fuhum, wa ’af-idatuhum hawā’

They running forward with necks outstretched, their heads uplifted, their gaze returning not towards them, and their hearts a (gaping) void!

44

﴿ وَإِنَّدِيرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرُنَا إِلَى آجِلِ قَرِيبٍ نُحِبُّ دُعْوَاتَكَ وَنَتَّبِعُ الرُّسُلَ أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَطُمُ مِنْ قَبْلِ مَا نَكُمْ مِنْ زَوَالٍ ﴾

Transliteration

Wa ’andhirin-nāsa Yawma ya’tī-himul-’Adhābu fa-yaqūlulladhīna zalamū Rabba-nā ’akh-khir-nā ’ilā ’ajalin-qarībin-nujib Da‘wataka wa nattabi-‘ir-rusul! ’Awa-lam takū-nū ’aqsamatum-min-qablu mā lakum min-zawāl

So warn mankind of the Day when the Wrath will reach them: then will the wrong-doers say: "Our Lord! respite us (if only) for a short term: we will answer Your call, and follow the messengers!" "What! were you not wont to swear aforetime that you should suffer no decline?

45

﴿ وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴾

Transliteration

Wa sakantum fī masākinilladhīna zalamū ’anfusahum wa tabay-yana lakum kayfa fa-‘alnā bihim wa ḥarabnā lakumul-’Amthal

"And you dwelt in the dwellings of men who wronged their own souls; you were clearly shown how We dealt with them; and We put forth (many) parables in your behoof!"

46 وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرُهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ ۖ وَلَمْ يَكُنْ مَكْرُهُمْ لِتَرْوَىٰ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

Transliteration Wa qad makarū makrahum wa ‘inda-LLāhi makruhum; wa ’in kāna makru-hum litazūla minhul-jibāl

Translation Mighty indeed were the plots which they made, but their plots were (well) within the sight of Allāh, even though they were such as to shake the hills!

47 فَلَا تَحْسِنَ اللَّهُ مُحْلِفٌ وَعِدَّهُ رُسُلَةٌ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو اِنْتِقَادٍ ﴿٤٧﴾

Transliteration Falā taḥsa-banna-LLāha mukh-lifa wa ‘-dihī rusulah; ’inna-LLāha ‘Azīzun-Dhunraqām

Translation Never think that Allāh would fail his messengers in His promise: for Allāh is Exalted in power, - the Lord of Retribution.

48 يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ خَيْرًا لِلْأَرْضٍ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرْزُوا بِلِهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

Transliteration Yawma tubad-dalul-’Ardu ghayral-’Ardi was-Samāwātu wa barazū li-LLāhil-Wā-hidil-Qahhār

Translation One day the earth will be changed to a different earth, and so will be the heavens, and (men) will be marshalled forth, before Allāh, the One, the Irresistible;

49 وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

Transliteration Wa taral-Mujri-mīna Yawma-’idhim-muqar-ranīna fil-’asfād

Translation And you will see the sinners that day bound together in fetters;-

50 سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

Transliteration Sarā-bīlūhum-min-qatirānīn-wa tagh-shā wujūhahumun-Nār

Translation Their garments of liquid pitch, and their faces covered with Fire;

51 لِيَجْرِي اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

Transliteration Li-yajzi-ya-LLāhu kulla nafsim-mā kasabat; ’inna-LLāha Sarī-‘ul-Hisāb

Translation That Allāh may requite each soul according to its deserts; and verily Allāh is swift in calling to account.

52

هَذَا بَلْغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّهُمْ هُوَ الْوَاحِدُ الْمَذْكُورُ أَوْ لُوا الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Hādhā Balā-ghul-linnāsi wa li-yundharū bihī wa li-ya‘lamū ’annamā Huwa ’i-Lāhunw-Wāhidunw-wa li-yadh-dhakkara ’ulul-’albāb

Translation

Here is a Message for mankind: Let them take warning therefrom, and let them know that He is (no other than) One Allāh: let men of understanding take heed.

الحجر - 15 - Al-Hijr-হিজর

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

إِنَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿١﴾

Transliteration

’Alif-Lām-Rā. Tilka ’Āyātul-Kitābi wa Qur-’ānim-Mubīn

Translation

Alif. Lām. Rā. These are the Ayats of Revelation,- of a Qur’ān that makes things clear.

2

رَبَّنَا يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Rubamā ya-waddul-ladhīna kafarū law kānū Musli-mīn

Translation

Again and again will those who disbelieve, wish that they had bowed (to Allāh’s will) in Islām.

3

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَسْتَعْوِوا وَيُلْهِهُمُ الْأَمْلُ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Dhar-hum ya’-kulū wa yatamatta-‘ū wa yulhi-himul-’amalu fa-sawfa ya‘-lamūn

Translation

Leave them alone, to enjoy (the good things of this life) and to please themselves: let (false) hope amuse them: soon will knowledge (undeceive them).

4

وَمَا أَهْلَكَنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا وَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa mā ’ahlak-nā min qar-yatin ’illā wa lahā kitābumma‘-lūm

Translation

Never did We destroy a population that had not a term decreed and assigned beforehand.

5

مَا تَسْبِقُ مِنْ أَثْقَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Mā tasbiqu min ’ummatin ’Ajalahā wa mā yasta’-khirūn

Translation

Neither can a people anticipate its term, nor delay it.

وَقَالُوا يَا إِيَّاهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الْذِكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

6

Transliteration Wa qā-lū yā-'ayyuhal-ladhī nuzzila 'alay-hidh-Dhikru 'innaka la-majnūn

Translation They say: "O you to whom the Message is being revealed! Truly you are mad (or possessed)!"

لَوْمَاتٍ أَتَيْنَا بِالْمُلِئَكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِينَ ﴿٧﴾

7

Transliteration Law mā ta'-tīnā bil-malā-'ikati 'in-kunta minaṣ-Ṣādiqīn

Translation "Why bringest you not angels to us if it be that you have the Truth?"

مَا نَنْزِلُ الْمُلِئَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

8

Transliteration Mā nunaz-zilul-malā-'ikata 'illā-bil-Haqqi wa mā kānū 'idh am-mazarīn

Translation We send not the angels down except for just cause: if they came (to the ungodly), behold! no respite would they have!

إِنَّا نَحْنُ نَرْسَلُنَا الَّذِي كُرِّهُوا لَنَا لَهُ كَفِيلُونَ ﴿٩﴾

9

Transliteration 'Innā Nahnu nazzal-nadh-Dhikra wa 'innā lahū la-Hāfiẓūn

Translation We have, without doubt, sent down the Message; and We will assuredly guard it (from corruption).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيعَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Wa laqad 'arsal-nā min qablika fī shiya-'il-'awwa-līn

Translation We did send messengers before you amongst the religious sects of old:

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿١١﴾

11

Transliteration Wa mā ya'tīhim-mirrasūlin 'illā kānū bihī yastahzi-'ūn

Translation But never came a messenger to them but they mocked him.

كَذِيلَكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Kadħā-likā naslukuhū fī qulūbil-muj-rimīn

Translation Even so do we let it creep into the hearts of the sinners -

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سَنَةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

13

<i>Transliteration</i>	Lā yu'-minūna bihī wa qad <u>khalat</u> sunnatul-'awwa-līn	That they should not believe in the (message); but the ways of the ancients have passed away.	وَلَمْ يَفْتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾	14
<i>Transliteration</i>	Wa law fataḥ-nā 'alay-him bābam-minas-samā-'i fazallū fīhi ya'-rujūn	Even if We opened out to them a gate from heaven, and they were to continue (all day) ascending therein,	نَقَالُوا إِنَّا سَكَرْتُ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ﴿١٥﴾	15
<i>Transliteration</i>	Laqā-lū 'innamā sukki-rat 'abṣā-runā bal naḥnu qawmum-mas-hūrūn	They would only say: "Our eyes have been intoxicated: Nay, we have been bewitched by sorcery."	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَاهَا لِلنَّظَرِينَ ﴿١٦﴾	16
<i>Transliteration</i>	Wa laqadb ja-'alnā fis-samā-'i Burū-janw-wa zayyannāhā lin-nāzī-rīn	It is We Who have set out the zodiacal signs in the heavens, and made them fair-seeming to (all) beholders;	وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾	17
<i>Transliteration</i>	Wa ḥafiz-nāhā min-kulli <u>Shayṭānir-rajīm</u>	And (moreover) We have guarded them from every cursed devil:	إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمَاعَ فَأَتَبَعَهُ شَهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾	18
<i>Transliteration</i>	'Illā manis-taraqas-sam'a fa-'atba'ahū <u>shihā</u> -bummu-bīn	But any that gains a hearing by stealth, is pursued by a flaming fire, bright (to see).	وَالْأَرْضَ مَدَدَنَهَا وَالْقَيْنَاءِ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْذُونٍ ﴿١٩﴾	19
<i>Transliteration</i>	Wal-'arḍa madad-nāhā wa 'al-qaynā fīhā rawā-siya wa 'ambat-nā fīhā minkulli <u>shay-</u> 'im-maw-zūn			

Translation And the earth We have spread out (like a carpet); set thereon mountains firm and immovable; and produced therein all kinds of things in due balance.

وَجَعَلْنَا تُكُمْ فِيهَا مَعَايِشٍ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرِزْقِنَ ﴿٢٠﴾ 20

Transliteration Wa ja-'alnā lakum fī-hā ma-'ā-yisha wa mallas-tum lahū bi-rā-ziqīn

Translation And We have provided therein means of subsistence,- for you and for those for whose sustenance you are not responsible.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا حَرَزٌ إِنْهُ وَمَا نُنْذِلُهُ إِلَّا بِقَدِيرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾ 21

Transliteration Wa 'immin-shay-'in 'illā 'indanā khazā-'inuh, wa mā nunazzi-luhū 'illā bi-qadrimma'-lūn

Translation And there is not a thing but its (sources and) treasures (inexhaustible) are with Us; but We only send down thereof in due and ascertainable measures.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَ كُنُودٌ وَمَا آتَنْتُمْ لَهُ بِخَرِيبَينَ ﴿٢٢﴾ 22

Transliteration Wa 'arsalnarri-yāha lawā-qīha fa-'anzalnā minassamā-'i mā-'an fa'as-qaynā-kumūh; wa mā 'antum lahū bi-khā-zinīn

Translation And We send the fecundating winds, then cause the rain to descend from the sky, therewith providing you with water (in abundance), though you are not the guardians of its stores.

وَإِنَّا نَحْنُ نُحْيِ وَنُمْبِتُ وَنَحْنُ الْوَرِثُونَ ﴿٢٣﴾ 23

Transliteration Wa 'innā lanaḥnu nuḥ-yī wa numītu wa naḥnulwārithūn

Translation And verily, it is We Who give life, and Who give death: it is We Who remain inheritors (after all else passes away).

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْسَّتَّارِيمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْسَّتَّارِيْغِينَ ﴿٢٤﴾ 24

Transliteration Wa laqad 'alim-nal-mustaq-dimīna minkum wa laqad 'alim-nal-musta'-khirīn

Translation To Us are known those of you who hasten forward, and those who lag behind.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ ﴿٢٥﴾ 25

Transliteration Wa 'inna Rabba-ka Huwa yah-shuruhum; 'innahū Ḥakīmun-'Alīm

Translation Assuredly it is your Lord Who will gather them together: for He is perfect in Wisdom and Knowledge.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

Transliteration Wa laqad khalaqnal-'insā-na min-ṣal-ṣalim min ḥama-'im-masnūn

Translation We created man from sounding clay, from mud moulded into shape;

وَالْجَنَّ حَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلٍ مِّنْ نَارِ السَّوْمِ ﴿٢٧﴾

Transliteration Wal-jānna khalqnāhu min-qablu min-nāris-samūm

Translation And the Jinn race, We had created before, from the fire of a scorching wind.

وَأَذْقَلَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

Transliteration Wa 'idh qāla Rabbuka lilmalā-'ikati 'innī khāliqumbā shāsalṣalim-min ḥama-'im-masnūn

Translation Behold! your Lord said to the angels: "I am about to create man, from sounding clay from mud moulded into shape;

فَإِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration Fa-'idhā sawway-tuhū wa nafakhtu fihi mir-Rūhī faqa'ū lahsā-jidīn

Translation "When I have fashioned him (in due proportion) and breathed into him of My spirit, fall you down in obeisance to him."

فَسَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration Fasajadal-malā-'ikatu kulluhum 'ajma-'ūna

Translation So the angels prostrated themselves, all of them together:

إِلَّا إِبْلِيسُ طَأْبَ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

Transliteration 'Illā 'Iblīs; 'abā 'any-yakūna ma-'as-Sā-jidīn

Translation Not so Iblis: he refused to be among those who prostrated themselves.

قَالَ يَابْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

<i>Transliteration</i>	Qāla yā-'Iblīsu mā laka 'allā takūna ma-'as-Sājidīn	(Allāh) said: "O Iblis! what is your reason for not being among those who prostrated themselves?"	33
<i>Transliteration</i>	Qāla lam 'akul-li-'asjuda li-basharin khalaqtahū min ṣalṣālim-min hama-'im-masnūn	(Iblis) said: "I am not one to prostrate myself to man, whom You created from sounding clay, from mud moulded into shape."	34
<i>Transliteration</i>	Qāla fakhruj-minhā fa-'innaka rajīm	(Allāh) said: "Then get you out from here; for you are rejected, accursed.	35
<i>Transliteration</i>	Wa 'inna 'alaykal-la'-nata 'ilā Yawmid-Dīn	"And the curse shall be on you till the day of Judgment."	36
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbi fa-'anzirnī 'ilā Yawmin yub-'athūn	(Iblīs) said: "O my Lord! give me then respite till the Day the (dead) are raised."	37
<i>Transliteration</i>	Qāla fa-'innaka minalmun-żarīn	(Allāh) said: "Respite is granted you	38
<i>Transliteration</i>	'Illā Yawmil-Waqtil-Ma'lūm	"Till the Day of the Time appointed."	39
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbi bimā 'aghway-tanī la-'uzayyi-nanna lahum fil-'arḍi wa-la-'ughwi-yan-nahum 'ajma-'īn		

আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
<i>Translation</i>	(Iblīs) said: "O my Lord! because You have put me in the wrong, I will make (wrong) fair-seeming to them on the earth, and I will put them all in the wrong -	40 إِلَّا عَبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُنْكَرِينَ ﴿٤٠﴾
<i>Transliteration</i>	'Illā 'ibādaka minhumul-Mukhlaṣīn	
<i>Translation</i>	"Except Your servants among them, sincere and purified (by Your Grace)."	41 قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَنِّي مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla hādhā Ṣirāṭun 'alayya Mustaqīm	
<i>Translation</i>	(Allāh) said: "This (way of My sincere servants) is indeed a way that leads straight to Me.	42 إِنَّ عِبَادِي لَيَسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَوَّيْنَ ﴿٤٢﴾
<i>Transliteration</i>	'Inna 'ibādī laysa laka 'alayhim sultānun 'illā ma-nittaba-'aka minal-ghāwīn	
<i>Translation</i>	"For over My servants no authority shall you have, except such as put themselves in the wrong and follow you."	43 وَلَنَّ بَهْنَ مَلَئُونَ عِدْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'inna Jahannama lamaw-'iduhum 'ajma-'īn	
<i>Translation</i>	And verily, Jahannam is the promised abode for them all!	44 لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ يُكْلِبُ بِإِلَيْهِمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾
<i>Transliteration</i>	Lahā sab-‘atu 'Abwāb; likulli Bābim-minhum juz'um-maqṣūm	
<i>Translation</i>	To it are seven gates: for each of those gates is a (special) class (of sinners) assigned.	45 لَأَنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّعِيُونَ ﴿٤٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Innal-Muttaqīna fī Jannātinw-wa 'uyūn	
<i>Translation</i>	The righteous (will be) amid gardens and fountains (of clear-flowing water).	46 أُدْخِلُوهَا يَسِّلِمُ أَمْنِينَ ﴿٤٦﴾
<i>Transliteration</i>	'Ud- <u>khulūnhā</u> bi-Salāmin 'Āminīn	
<i>Translation</i>	(Their greeting will be): "Enter you here in peace and security."	

47

وَنَزَّلْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ خَلِيلٍ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَبِّلِينَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wa naza'-nā mā fī ṣudū-rihim-min ghillin 'ikhwā-nan 'alā sururim-mataqā-bilīn

Translation

And We shall remove from their hearts any lurking sense of injury:
(they will be) brothers (joyfully) facing each other on thrones (of dignity).

48

لَا يَئْسُفُهُمْ فِيهَا نَصْبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُحْرِجٍ إِنَّمَا يُمْكِنُ لَهُمْ أَنْ يُخْرِجُوهُنَّا إِنَّمَا يُمْكِنُ لَهُمْ أَنْ يُخْرِجُوهُنَّা

Transliteration

Lā yamassuhum fīhā naṣabunw-wa mā hum-minhā bi-mukhrajīn

Translation

There no sense of fatigue shall touch them, nor shall they (ever) be asked to leave.

49

نَّعَمْ عَبَادِيَ أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Nabbi 'ibadī' annī' anal-Ghafūr-Rahīm

Translation

Tell My servants that I am indeed the Oft-Forgiving, Most Merciful;

50

وَأَنَّ عَذَابِيْ هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa 'anna 'Adhābī hu-wal-'Adhābul'alīm

Translation

And that My Penalty will be indeed the most grievous Penalty.

51

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Wa nabbi'-hum 'an-dayfi 'Ibrāhīm

Translation

Tell them about the guests of Ibrāhīm.

52

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْ كُمْ وَجَلُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

'Idh dakhalū 'alayhi faqalū Salāmā! Qāla 'innā minkum wajilūn

Translation

When they entered his presence and said, "Peace!" He said, "We feel afraid of you!"

53

قَاتُوا لَا تَوَجِّلْ إِنَّا نُبَشِّرُكُمْ بِغُلَمٍ عَلَيْمٍ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Qälū lā tawjal 'innā nubash-shiruka bi-ghulāmin 'alīm

Translation

They said: "Fear not! We give you glad tidings of a son endowed with wisdom."

54

قَاتُ أَبَشَّرُتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسِينِي الْكَبَرُ فِيمْ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

<i>Transliteration</i>	Qāla 'abash-shartumūnī 'alā 'ammassa-niyal-kibaru fa-bima tubash shirūn	55
<i>Translation</i>	He said: "Do you give me glad tidings that old age has seized me? Of what, then, is your good news?"	
	قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَنِيْطِينَ ﴿٥٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Qālū bash-shar-nāka bil-haqqi falā takum-minalqāniṭīn	56
<i>Translation</i>	They said: "We give you glad tidings in truth: be not then in despair!"	
	قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla wa many-yaqnatū mir-Rahmāti Rabbihī 'ilad-dāl-lūn	57
<i>Translation</i>	He said: "And who despairs of the mercy of his Lord, but such as go astray?"	
	قَالَ فَمَا حَطُّبُكُمْ أَيْهَا النُّرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla famā khaṭbu-kum 'ayyuhal-Mursa-lūn	58
<i>Translation</i>	Ibrāhīm said: "What then is the business on which you (have come), O you messengers (of Allāh)?"	
	قَالُوا إِنَّا أُرْسَلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّخْرِمِينَ ﴿٥٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Qālū 'innā 'ursilnā 'ilā qawmim-mujri-mīna	59
<i>Translation</i>	They said: "We have been sent to a people (deep) in sin,	
	إِلَّا إِلَّا نُوْطٌ إِنَّا لَنَجُوْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾	
<i>Transliteration</i>	'Illā 'lā-Lūt; 'innā lamunajjūhum ajma-'ūn	60
<i>Translation</i>	"Excepting the adherents of Lūt: them we are certainly (charged) to save (from harm) - All -	
	إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَيْنَ الْغَبِرِيْنَ ﴿٦٠﴾	
<i>Transliteration</i>	'Illamra- 'atahū qaddarnā 'innahā la-minal-ghābirīn	61
<i>Translation</i>	"Except his wife, who, We have ascertained, will be among those who will lag behind."	
	فَلَمَّا جَاءَ إِلَّا نُوْطٌ الْنُّرْسَلُونَ ﴿٦١﴾	
<i>Transliteration</i>	Falammā jā-'a 'Āla Lūṭinilmursalūn	

Translation At length when the messengers arrived among the adherents of Lūṭ,

62 قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿١﴾

Transliteration Qāla 'innakum qawmum-munkarūn

Translation He said: "You appear to be uncommon folk."

63 قَاتُوا بَلْ حِجْنَكَ بِسَاكَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Qālū bal-ji'-nāka bimā kānū fīhi yamtarūn

Translation They said: "Yes, we have come to you to accomplish that of which they doubt.

64 وَأَتَيْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٣﴾

Transliteration wa 'atay-nāka bil-Haqqi wa 'innā lašādi-qūn

Translation "We have brought to you that which is inevitably due, and assuredly we tell the truth.

65

فَأَمْرِرِيْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Fa-'asri bi-'ahlika bi-qit' im-minal-layli wattabi'adbārahum wa lā yaltafit minkum 'ahadunw-wamqūn ḥaythu tu'-marūn

Translation "Then travel by night with your household, when a portion of the night (yet remains), and do you bring up the rear: let no one amongst you look back, but pass on whither you are ordered."

66 وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَهُؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحُينَ ﴿٥﴾

Transliteration Waqaḍay-nā 'ilayhi dhālikal-'amra 'anna dābira hā'ulā-'i maqtū-'um-muṣbi-hīn

Translation And We made known this decrees to him, that the last remnants of those (sinners) should be cut off by the morning.

67 وَجَآءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبِشُرُونَ ﴿٦﴾

Transliteration Wa jā-'a 'ahlul-Madī-nati yastab-shirūn

Translation The inhabitants of the city came in (mad) joy (at news of the young men).

68 قَالَ إِنَّ هُوَ لَا يَضِيقُ فَلَا تَفْضُحُونِ ﴿٢٨﴾

Transliteration Qāla 'inna hā-'ulā-'i ḥayfī falā tafḍa-hūn

Translation Lūṭ said: "These are my guests: disgrace me not:

69 وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُنُونِ ﴿٢٩﴾

Transliteration Wattaqu-LLāha wa lā tukhzūn

Translation "But fear Allāh, and shame me not."

70 قَالُوا أَوْلَمْ نَهَكَ عَنِ الْعَلَيْمِينَ ﴿٣٠﴾

Transliteration Qalū 'awalam nanhaka 'anil-'ālamīn

Translation They said: "Did we not forbid you (to speak) for all and sundry?"

71 قَالَ هُوَ لَا يَعْبُرُ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِّيْنَ ﴿٣١﴾

Transliteration Qāla hā-'ulā-'i banātī 'in-kuntum fā-'ilīn

Translation He said: "There are my daughters (to marry), if you must act (so)."

72 لَعَزْرُوكَ إِنَّهُمْ لَنِيْسُكُرْتِهِمْ يَعْمَهُونِ ﴿٣٢﴾

Transliteration La-'amruka 'innahum lafī sakrati-him ya'-mahūn

Translation Verily, by your life (O Prophet), in their wild intoxication, they wander in distraction, to and fro.

73 فَأَخَذْتُهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ ﴿٣٣﴾

Transliteration Fa-'akhadhat-humuş-Şayḥa-tu mushriqīn

Translation But the (mighty) Blast overtook them before morning,

74 فَعَنْتَنَا عَالِيَّهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِيلٍ ﴿٣٤﴾

Transliteration Faja-'alnā 'āli-yahā sāfilahā wa 'am-ṭarnā 'alayhim hijāratam-min sijjīl

Translation And We turned (the cities) upside down, and rained down on them brimstones hard as baked clay.

75 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْتٍ لِلْمُسْتَوْسِمِيْنَ ﴿٣٥﴾

Transliteration 'Inna fī dhālika la-'Āyātillil-muta-wassimīn

<i>Translation</i>	Behold! In this are Signs for those who by tokens do understand.	76 وَإِنَّهَا لِسِيِّلٌ مُّقِيمٌ ﴿٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'innahā labisabīlim-muqīm	
<i>Translation</i>	And the (cities were) right on the high-road.	77 إِنْ فِي ذَلِكَ لَيْلَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Inna fī dhālika la-'Āyatāt-lil-Mu'-minīn	
<i>Translation</i>	Behold! In this is a sign for those who believed.	78 وَإِنْ كَانَ أَحَبُّ الْأَيَّكَةِ لَظَلَمِيْنَ ﴿٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'in-kāna 'Aṣ-hā-bul-'Aykati la-zāli-mīn	
<i>Translation</i>	And the Companions of the Wood were also wrong-doers;	79 فَاتَّقْرَبْنَا إِنْهُمْ وَإِنَّهُمْ أَمَّا مِمْبِيْنَ ﴿٧﴾
<i>Transliteration</i>	fantaqamnā minhum. Wa 'innahumā labi-'imāmim-mubīn	
<i>Translation</i>	So We exacted retribution from them. They were both on an open highway, plain to see.	80 وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْجُحْرِ الرُّسَلِيْنَ ﴿٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa laqad kadhdhaba 'Aṣ-hā-bul-hiyril-mur-salīn	
<i>Translation</i>	The Companions of the Rocky Tract also rejected the messengers:	81 وَأَتَيْنَاهُمْ أَيْتَنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ﴿٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'ātay-nāhum 'Āyātinā fa-kānū 'anhā mu'-ridīn	
<i>Translation</i>	We sent them Our Signs, but they persisted in turning away from them.	82 وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أَمْبِيْنَ ﴿١٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa kānū yanhitūna minal jibāli bu-yūtan 'āminīn	
<i>Translation</i>	Out of the mountains did they hew (their) edifices, (feeling themselves) secure.	83 فَأَخَذَنَّهُمُ الصَّيْخَةُ مُصْبِحِيْنَ ﴿١١﴾
<i>Transliteration</i>	fa-'akhadhat humus-Šayhatu musbi-hīn	

Translation

But the (mighty) Blast seized them of a morning,

فَآتَاهُنَّ عَذْنُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

84

Transliteration

famā 'aghnā 'anhū-mā kānū yaksi-būn

Translation

And of no avail to them was all that they did (with such are and care)!

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِأَحْقَىٰ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحْ الصَّفْحَ الْجَبِيلَ

85

Transliteration

Wa mā khalaqnas-samā-wāti wal-'arḍa wa mā bayna humā 'illā bil-haqq. Wa 'innas-Sā-'ata la'ati-yatun faṣfaḥiṣ-ṣafḥal-jamīl

Translation

We created not the heavens, the earth, and all between them, but for just ends. And the Hour is surely coming (when this will be manifest). So overlook (any human faults) with gracious forgiveness.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلُقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

86

Transliteration

'inna Rabbaka Huwal-khallāqul 'Alīm

Translation

For verily it is your Lord who is the Master-Creator, knowing all things.

وَنَقْدَ أَتَيْنَكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

87

Transliteration

Wa laqad 'ātay-nāka sab-'am-minalmathānī wal-Qur- 'ānal- 'Azīm

Translation

And We have bestowed upon you the Seven Oft-repeated (verses) and the Grand Qur'an.

88

لَا تَمْدَنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاْخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٩﴾

Transliteration

Lā tamuddanna 'aynayka 'ilā mā matta'-nā bihī 'az-wājam-minhum wa lā taḥzan 'alayhim wakhfid janāḥaka lil-Mu'minīn

Translation

Strain not yours eyes. (Wistfully) at what We have bestowed on certain classes of them, nor grieve over them: but lower your wing (in gentleness) to the believers.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا التَّذِيرُ الْبَيِّنُ ﴿٩٠﴾

89

<i>Transliteration</i>	Wa qul 'innī 'anan-nadħirul-mubīn	90
<i>Translation</i>	And say: "I am indeed he that warneth openly and without ambiguity,"-	
	كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِينَ ﴿٩٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Kamā 'andhalnā 'alalmuqtasi-mīn	91
<i>Translation</i>	(Of just such wrath) as We sent down on those who divided (Scripture into arbitrary parts) -	
	الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِظِيمًا ﴿٩١﴾	
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna ja-'alul-qur-'āna 'iḍīn	92
<i>Translation</i>	(So also on such) as have made Qur'ān into shreds (as they please).	
	فَوَرِّبَكَ لَنَسَّلَنَّهُ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾	
<i>Transliteration</i>	fawa Rabbika lanas-'alannahum 'ajma-'īna	93
<i>Translation</i>	Therefore, by the Lord, We will, of a surety, call them to account,	
	عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾	
<i>Transliteration</i>	'Ammā kānū ya'-malūn	94
<i>Translation</i>	For all their deeds.	
	فَاصْدِعْ بِمَا تُؤْمِنُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Faṣ-da' bimā tu' maru wa 'a'-riḍ 'anil-mushri-kīn	95
<i>Translation</i>	Therefore expound openly what you are commanded, and turn away from those who join false gods with Allāh.	
	إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾	
<i>Transliteration</i>	'Innā kafay-nākal-mustahzi'īn	96
<i>Translation</i>	For sufficient are We to you against those who scoff,-	
	الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أُخْرَ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾	
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna yaj-'alūna ma'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhar; fasawfa ya'-lamūn	
<i>Translation</i>	Those who adopt, with Allāh, another god: but soon will they come to know.	

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضْيِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

Transliteration Wa laqad na'-lamu 'annaka yaḍīqu ṣadruka bimā yaqūlūn

Translation We do indeed know how your heart is distressed at what they say.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

Transliteration fasabbiḥ biḥamdi Rabbika wa kum-minas-Sājidīn

Translation But celebrate the praises of your Lord, and be of those who prostrate themselves in adoration.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

Transliteration Wa‘-bud Rabbaka ḥattā ya’ti-yakal-yaqīn

Translation And serve your Lord until there come to you the Hour that is Certain.

النحل- An-Nahl-নাহল

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعْلَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

Transliteration 'Atā 'Amru-LLāhi falā tasta'-jilūh; Sab-ḥānahū wa ta-'ālā 'ammā yushri-kūn

Translation (Inevitable) comes (to pass) the Command of Allāh: seek you not then to hasten it: Glory to Him, and far is He above having the partners they ascribe to Him!

2

يَنْزِلُ اللَّهُكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنذِرُهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاقْتُلُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Yunazzilul-malā-'ikata bir-rūhi min 'Amrihī 'alā many-yashā-'u min 'ibādi-hī 'an 'andhirū 'annahū Lā 'ilāha 'illā 'ana fattaqūn

Translation He sends down His angels with inspiration of His Command, to such of His servants as He pleases, (saying): "Warn (Man) that there is no god but I: so do your duty to Me."

3

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعْلَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Khalaql- 'insāna min-nuṭfatin-fa-'idhā huwa khaṣī-mum-mubīn

<i>Translation</i>	He has created the heavens and the earth for just ends: Far is He above having the partners they ascribe to Him!	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	<u>Khalaqal-</u> 'insāna min-nuṭfatin-fa-' idhā huwa <u>khaṣī-mum-mubīn</u>		
<i>Translation</i>	He has created man from a sperm-drop; and behold this same (man) becomes an open disputer!	وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا تَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	Wal-'an'-āma khalaqahā lakum fihā dif-'unw-wa manāfi-'u wa minhā ta'kulūn		
<i>Translation</i>	And cattle He has created for you (men): from them you derive warmth, and numerous benefits, and of their (meat) you eat.	وَتَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيْحُونَ وَحِينَ تَسْرُحُونَ ﴿٦﴾	6
<i>Transliteration</i>	walakum fihā jamā-lun hīna turīḥūna wa hīna tasrahūn		
<i>Translation</i>	And you have a sense of pride and beauty in them as you drive them home in the evening, and as you lead them forth to pasture in the morning.	وَتَعْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدِ لَمْ تَكُنُوا بِلِغِيْهِ إِلَّا يُشْقِي الْأَنْفُسُ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	Wa tahmilu 'athqāl-lakum 'ilā baladil-lam takūnū bālighīhi 'illā bi-shiqqil-'an-fus; 'inna Rabbakum la-Ra-'ūfur-Rahīm		
<i>Translation</i>	And they carry your heavy loads to lands that you could not (otherwise) reach except with souls distressed: for your Lord is indeed Most Kind, Most Merciful,	وَالْحَيْلَ وَالْبَيْعَانَ وَالْحَيْزِرَ لِتَرْكُبُوهَا وَزِيْنَةٌ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	Wal-khayala wal-bighāla wal-hamīra li-tarkabūhā wa zī-nah; wa yakħluqu mā lā ta'-lamūn		
<i>Translation</i>	And (He has created) horses, mules, and donkeys, for you to ride and use for show; and He has created (other) things of which you have no knowledge.	وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّيْئِيلَ وَمِنْهَا جَاءُرُ وَتَوْشَاءٌ لَهُذِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾	9

<i>Transliteration</i>	Wa 'ala-LLāhi qaṣdus-Sabīli wa minhā jā-'ir; wa law <u>shā-</u> 'a lahadākum 'ajma'īn	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	And to Allāh leads straight the Way, but there are ways that turn aside: if Allāh had willed, He could have guided all of you.	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation
	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا يَأْتِي كُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسَيِّمُونَ ﴿١٠﴾	আয়াত নং 10
<i>Transliteration</i>	Huwal-ladhī 'anzala minassamā-'i mā-'al-lakum-minhu <u>sharā-</u> bunw-wa minhu <u>shajarun-</u> fīhi tusīmūn	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	It is He who sends down rain from the sky: from it you drink, and out of it (grows) the vegetation on which you feed your cattle.	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation
	يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الرَّزْعَ وَالنَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّرْبَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ ﴿١١﴾	আয়াত নং 11
<i>Transliteration</i>	Yumbitu lakum-bihizzar'a wazzaytūna wan-nakhīla wal'a'-nāba wa min kullith-thamarāt; 'inna fī <u>dhālikā</u> la-'Āyatal-liqawmany-yatafakkarūn	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	With it He produces for you corn, olives, date-palms, grapes and every kind of fruit: verily in this is a sign for those who give thought.	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation
	وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيَّارُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسْخَرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ ﴿١٢﴾	আয়াত নং 12
<i>Transliteration</i>	Wa sakhhkha lakumul-layla wan-nahāra washshamsa wal-qamar; wan-nujūmu musakh-kharātum-bi-'Amrih; 'inna fī <u>dhālikā</u> la-'Āyātil-liqawminy-ya'-qilūn	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	He has made subject to you the Night and the Day; the sun and the moon; and the stars are in subjection by His Command: verily in this are Signs for men who are wise.	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation
	وَمَا ذَرَاهُ كُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾	আয়াত নং 13
<i>Transliteration</i>	Wa mā <u>dhara'</u> a lakum fil-'arḍi mukhtalifan 'alwānuh; 'inna fī <u>dhālikā</u> la-'āyatal-liqawminy-yadhdhakka-rūn	আয়াতের ধরণ

Translation

And the things on this earth which He has multiplied in varying colours (and qualities): verily in this is a sign for men who celebrate the praises of Allāh (in gratitude).

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْجَنَّاتِ كُلُّهَا مِنْهُ كَحَّا طَرِيًّا وَتَسْخِرُ جِنَّوْمَنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَزِيَ الْفُلْكَ

14

مَوَاحِدَ فِيهِ وَلَتَبْتَغُوا مِنْ فَصِيلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration

Wa Huwal-ladhī sak̄h-kharal-bahra lita'-kulū minhu laḥman-ṭariyyanwa tastakhrijū minhu ḥilyatan talbasūnahā; wa taral-fulka mawākhira fīhi wa litabta-ghū min-fadlihī wa la‘allakum tashkurūn

Translation

It is He Who has made the sea subject, that you may eat thereof flesh that is fresh and tender, and that you may extract therefrom ornaments to wear; and you seest the ships therein that plough the waves, that you may seek (thus) of the bounty of Allāh and that you may be grateful.

وَأَنْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهِرَأَوْ سُبْلًا لَعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wa ’alqā fil-’arḍi rawā-siya ’an-tamīda bikum wa ’anhāranw-wa subulal-la‘allakum tahtadūn

Translation

And He has set up on the earth mountains standing firm, lest it should shake with you; and rivers and roads; that you may guide yourselves;

وَعَلَّمْتِ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهَتَّدُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Wa ’alāmāt; wa bin-najmi hum-yahtadūn

Translation

And marks and sign-posts; and by the stars (men) guide themselves.

أَفَمْ يَخْلُقُ كَمْنَ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

’Afa-many-yakhluqu kamallā yakhluq? ’Afa-lā tadħakkárūn

Translation

Is then He Who creates like one that creates not? Will you not receive admonition?

وَإِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُخْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

Transliteration

Wa ’in-ta‘uddū ni‘-mata-LLāhi lā tuḥshūhā; ’inna-LLāha la-Gh afūr Rahīm

Translation

If you would count up?the favours of Allāh, never would you be able to number them: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرِفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

Transliteration

Wa-LLāhu ya‘-lamu mā tusirrūna wa mā tu‘-limūn

Translation

And Allāh does know what you conceal, and what you reveal.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Walladhīna yad‘ūna min dūni-LLāhi lā yakhlū-qūna shay-’anw-wa hum yukhlaqūn

Translation

Those whom they invoke besides Allāh create nothing and are themselves created.

أَمْوَاتٌ خَيْرٌ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ إِنَّمَا يُبَعْثُرُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

’Amwātun ghayru ’ahyā’; wa mā yash-‘urūna ayyāna yub-‘athūn

Translation

(They are things) dead, lifeless: nor do they know when they will be raised up.

إِنَّمَا يَكْرِمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُدُوبُهُمْ مُنْكَرٌ وَهُمْ مُسْتَكِرُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

’Ilā-hukum ’i-Lāhunw-wāhid; falladhīna lā yu‘-minūna bil-’Ākhirati qulūbuhum-munkiratunw-wa hum-mustak-birūn

Translation

Your Allāh is one Allāh: as to those who believe not in the Hereafter, their hearts refuse to know, and they are arrogant.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرِفُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكِرِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Lā jarama ’anna-LLāha ya‘-lamu mā yusirrūna wa mā yu‘-linūn; ’innahū lā yuhibbulmustak-birīn

Translation

Undoubtedly Allāh does know what they conceal, and what they reveal: verily He loves not the arrogant.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَا ذَا أَنَّنَزَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa ’idhā qīla lahum-mādhā ’anzala Rabbukum qālū ’asāṭirul-’awwalīn

Translation

When it is said to them, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "Tales of the ancients!"

25

لِيَعْلَمُوا أَوْزَارُهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضْلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Liyaḥmilū 'awzārahum kāmilatany-yawmal-Qiyāmati wa min 'awzārilladhīna yuḍillūna-hum-bighayri 'ilm. 'Alā sā-'a mā yazirūn

Translation

Let them bear, on the Day of Judgment, their own burdens in full, and also (something) of the burdens of those without knowledge, whom they misled. Alas, how grievous the burdens they will bear!

26

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّ الْلَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَهُمُ الْعَذَابُ

مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Qad makaralladhīna min qablihim fa-'ata-LLāhu bunyānahum-minal-qawā-'idi fakharra' alay-himus-saqfu min- fawqihim wa 'atā-humul-'adhābu min ḥaythu lā yash- 'urūn

Translation

Those before them did also plot (against Allāh's Way): but Allāh took their structures from their foundations, and the roof fell down on them from above; and the Wrath seized them from directions they did not perceive.

27

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِنُهُمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ

الْجُنُوْنَى الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكُفَّارِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Thumma Yawmal-Qiyāmati yukhzīhim wa yaqūlu 'ayna sh urakā-yalladhīna kuntum tushāq-qūna fīhim? Qālalladhīna 'ūtul-'ilma 'in-nal-khizyal-yawma was-sū'a 'alal-kāfirīn

Translation

Then, on the Day of Judgment, He will cover them with shame, and say: "Where are My 'partners' concerning whom you used to dispute (with the godly)?" Those endued with knowledge will say: "This Day, indeed, are the Unbelievers covered with shame and misery -

الَّذِينَ تَسْوِلُهُمُ الْمُلَكَةُ ظَالِمِيَّ نَفْسِهِمْ فَالْقَوْا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيهِ بِمَا
28

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

Alladhiна tata-waffa-humul-malā-'ikatu zālimī 'anfusihim. Fa-'alqa-wus-salama mā kunnā na'-malu min sū'. Balā 'inna-LLāha 'Alīnum-bimā kuntum ta'malūn

"(Namely) those whose lives the angels take in a state of wrong-doing to their own souls." Then would they offer submission (with the pretence), "We did no evil (knowingly)." (The angels will reply), "Nay, but verily Allāh knows all that you did;

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا فَلِبِسْ مَثْوَى الْسُّتُّكِيرِينَ
29

Fad-khulū 'abwāba Jahannama khālidīna fihā. Fala-bi'sa math w mutakabbirīn

"So enter the gates of Jahannam, to dwell therein. Thus evil indeed is the abode of the arrogant."

وَقِيلَ لِلَّذِينَ آتَقْوَا مَا دَأَبَ آنْزَلَ رَبُّكُمْ قَاتُلُوا حَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَدَارُ
30

الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

Wa qīla lilladhī-nattaqaw mā dhā 'anzala Rabbukum? Qālū khayrā. Lil-ladhīna 'ahsanū fī hādhi-hiddunyā ḥasanah. Wa la-Dārul-'Ākhirati khayr. Wa la-nil'ma Dā-rul-Muttaqīn

To the righteous (when) it is said, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "All that is good." To those who do good, there is good in this world, and the Home of the Hereafter is even better and excellent indeed is the Home of the righteous,-

31

جَئْتُ عَدِينَ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ لَكَذِلِكَ يَعْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

jannātu 'Adnīn-yadkhulūnahā tajrī mintahtihal-'anhāru lahūm fī hā mā ya-shā-'ūn; kadhālikā yajzī-LLāhul-Muttaqīn

Translation

Gardens of Eternity which they will enter: beneath them flow (pleasant) rivers: they will have therein all that they wish: thus does Allāh reward the righteous,-

32

الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلِئَكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ إِنَّمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

'Alladħīna tata-waffāhumul-malā-'ikatu ṭayyibīna yaqūlūna Salāmun 'alaykumud-khulul-Jannata bimā kuntum ta'-malūn
(Namely) those whose lives the angels take in a state of purity, saying (to them), "Peace be on you; enter you the Garden, because of (the good) which you did (in the world)."

33

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ الْمَلِئَكَةُ أُولَئِنَّى قَدْرَهُمْ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا أَظْلَمُهُمُ اللَّهُ وَ

لَكُنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

hal yanżurūna 'illā 'an ta'-tiya-humul-malā-'ikatu 'aw ya'-tiya 'Amru Rabbik? Kadħalika fa-'alalladħīna min qablihim. Wa mā żalamahumu-LLāhu wa lākin-kānū 'anfusahum yażli-mūn

Translation

Do the (ungodly) wait until the angels come to them, or there comes the Command of your Lord (for their doom)? So did those who went before them. But Allāh wronged them not: nay, they wronged their own souls.

34

فَاصَابُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Fa-'aṣābahum sayyi'ātu mā 'amilū wa hāqa bihim-mā kānū bihī yastahzi-'ūn

Translation

But the evil results of their deeds overtook them, and that very (Wrath) at which they had scoffed hemmed them in.

35

وَقَالَ الَّذِينَ أَشَرَّكُوا نَوْشَاءَ اللَّهِ مَا عَبَدُنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ هُنُّ وَلَا أَبْأُونَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ

شَيْءٍ كَذِلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّبِّ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Wa qālal-ladħīna 'ashrakū law shā-'a-LLahu mā 'abadvā min-dūnihī minshay-'in-naħnu wa lā 'ābā'unā wa lā ḥarram-nā mindūnihī minshay'. Kadħalika fa-'alalladħīna min qablihim. Fahal 'alarrusuli 'illal-Balāghul-Mubīn

Translation

The worshippers of false gods say: "If Allāh had so willed, we should not have worshipped anything but Him - neither we nor our fathers - nor should we have prescribed prohibitions other than His." So did those who went before them. But what is the mission of messengers but to preach the Clear Message?

36

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَنِئُهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمَنْ نُهِمْ مَنْ

حَقَّتْ عَلَيْهِ الْفَصْلَةُ فَسَيْرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wa laqad ba‘athnā fī kulli ‘ummatir-rasūlan ‘ani‘-budu-LLāha wajtanibut-Tāghūt; famin-hum-man-hada LLāhu wa minhum-man haqqat ‘alayhiḍ-ḍalālah. Fasīrū fil’arḍi fanzurū kayfa kāna ‘āqibatul-mukadh dhibīn

Translation

For We assuredly sent amongst every People a messenger, (with the Command), "Serve Allāh, and eschew Evil": of the People were some whom Allāh guided, and some on whom error became inevitably (established). So travel through the earth, and see what was the end of those who denied (the Truth).

37

إِنْ تَخْرِصُ عَلَى هُدَيْهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ إِنَّ

Transliteration

'In-tahriṣ ‘alā hudāhum fa-’inna-LLāha lā yahdī many-yudillu wa mā lahum-minnāši-rīn

Translation

If you are anxious for their guidance, yet Allāh guides not such as He leaves to stray, and there is none to help them.

38

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَاءِ إِيمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلِّ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا

يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Wa ’aqsamū bi-LLāhi jahda ’aymānihim lā yab‘athu-LLāhu many-yamūt; balā wa‘dan ‘alayhi ḥaqqa-wa lākinna ’aktharannāsi lā ya‘-lamūn

Translation

They swear their strongest oaths by Allāh, that Allāh will not raise up those who die: Nay, but it is a promise (binding) on Him in truth: but most among mankind realise it not.

39

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كُفَّارٌ

Transliteration

Li-yubayyina lahumlladhī yakhtalifūna fīhi wa liya‘lamalladllahīna kafarū ‘annahum kānū kādhibīn

Translation

(They must be raised up), in order that He may manifest to them the truth of that wherein they differ, and that the rejecters of Truth may realise that they had indeed (surrendered to) Falsehood.

40

إِنَّا نَقُولُ لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ تَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Transliteration

’Innamā qawlunā li-shay’in ’idhā ’aradnāhu ’annaqūla lahū Kun-Faya-kūn

Translation

For to anything which We have willed, We but say the word, "Be", and it is.

41

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا أَنْبَوْنَاهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جُرُوا لِآخِرَةٍ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا

يَعْلَمُونَ

Transliteration

Walladllahīna hājarū fi-LLāhi mim-ba‘di mā ẓulimū lanu-bawwi’annahum fiddunyā ḥasanah; wa la‘ajrul-’Ākhirati ’akbar. Law kānū ya‘lamūn

Translation

To those who leave their homes in the cause of Allāh, after suffering oppression,- We will assuredly give a goodly home in this world; but truly the reward of the Hereafter will be greater. If they only realised (this)!

42

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

Transliteration

’Alladllahīna ṣabarū wa ‘alā Rabbihim yatawakkalūn

Translation

(They are) those who persevere in patience, and put their trust on their Lord.

43

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَلَّوْا أَهْلَ الْكِرْكِانْ كُنْمُ لَا تَعْلَمُونَ

Transliteration

Wa mā ’arsalnā min qablika ’illā rijālan-nūhī ’ilayhim fas-’alū ’Ahladllah-Dhikri ’in-kuntum lā ta‘lamūn

Translation

And before you also the messengers We sent were but men, to whom We granted inspiration: if you realise this not, ask of those who possess the Message.

44

بِالْبَيِّنَاتِ وَالْزُّبُرِ ۚ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْذِكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Bil-Bayyi-nāti waz-Zubur; wa 'anzalnā 'alaykadh-Dhikra li-tubayyina linnāsi mā nuzzila 'ilayhim wa la-'allahum yatafakka-rūn
(We sent them) with Clear Signs and Books of dark prophecies; and We have sent down to you (also) the Message; that you mayest explain clearly to men what is sent for them, and that they may give thought.

45

أَفَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا إِلَيْنَا أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

'Afa-'aminalladhīna makarus-sayyi-'āti 'anyyakh-sifa-LLāhu bihimul-'arda 'aw ya'-tiya-humul-'adhābu min haythu lā yash-'urūn

Translation

Do then those who devise evil (plots) feel secure that Allāh will not cause the earth to swallow them up, or that the Wrath will not seize them from directions they little perceive? -

46

أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِيلٍ هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

'Aw ya'-khudhahum fī taqallubihim famā hum-bi-mu'jizīn

Translation

Or that He may not call them to account in the midst of their goings to and fro, without a chance of their frustrating Him? -

47

أَوْ يَأْخُذُهُمْ عَلَى تَحْوُفٍ ۖ فَإِنَّ رَبَّكَمُ لَرَءُوفُ رَّحِيمٌ ﴿٤٧﴾

Transliteration

'Aw ya'-khuzahum 'alā takhaw-wuf; fa-'inna Rabbakum la-Ra-'ūfur-Rahīm

Translation

Or that He may not call them to account by a process of slow wastage - for your Lord is indeed full of kindness and mercy.

48

أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ طَلْلُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَاءِ إِلَّا سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دُخُرُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

'Awa lam yaraw 'ilā mā khalaqa-LLāhu min-shay-'iny-yatafayya- 'u zilāluhū 'anilyamīni wash-shamā-'ili sujjadal-li-LLāhi wa hum dākhirūn

Translation	Do they not look at Allāh's creation, (even) among (inanimate) things,- How their (very) shadows turn round, from the right and the left, prostrating themselves to Allāh, and that in the humblest manner?	49
Transliteration	وَإِلَهٌ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَآبَةٍ وَالنَّلِيلَكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكِبِرُونَ ﴿٤٩﴾	
Translation	Wa li-LLāhi yaṣjudu mā fissamā-wāti wa mā fil-'arḍi min dābba-tinwal-ma-lā'ikatu wa hum lā yastak-birūn And to Allāh does obeisance all that is in the heavens and on earth, whether moving (living) creatures or the angels: for none are arrogant (before their Lord).	50
Transliteration	يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ نُوقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمِرُونَ ﴿٥٠﴾	
Translation	Yakhā-fūn Rabbuhum min nūqihim wa yaf-'alūna mā yu'-marūn They all revere their Lord, high above them, and they do all that they are commanded.	51
Transliteration	وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَإِنَّمَا يَفْرَّهُبُونَ ﴿٥١﴾	
Translation	Wa qāla-LLāhu lā tattakhi-dhū 'ilā haynith-nayn, 'innamā Huwa 'i-LLāhunw-Wāhid; fa- 'iyyāya farhabūn Allāh has said: "Take not (for worship) two gods: for He is just One Allāh: then fear Me (and Me alone)."	52
Transliteration	وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَأَصْبَأَ أَفْغَيَرَ اللَّهِ تَشَقُّونَ ﴿٥٢﴾	
Translation	Wa lahū mā fissamā-wāti wal-'arḍi wa lahud-Dīnu wāṣibā; 'afagh ayra LLāhi tat-taqūn To Him belongs whatever is in the heavens and on earth, and to Him is duty due always: then will you fear other than Allāh?	53
Transliteration	وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فِينَ اللَّهُ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِنَّمَا يَهْجُرُونَ ﴿٥٣﴾	
Translation	Wa mā bikum-min-ni'matin-famina-LLāhi thumma 'idhā massakumud-durru fa-'ilayhi taj'arūn And you have no good thing but is from Allāh: and moreover, when you are touched by distress, to Him you cry with groans;	54

Transliteration Thumma 'idhā kashafad-đur-ra 'ankum 'idhā farīqummin-kum-bi-Rabbihim yushrikūn

Translation Yet, when He removes the distress from you, behold! some of you turn to other gods to join with their Lord-

لِيَكُفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ فَتَمَّتَّعُوا فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

55

Transliteration Li-yakfurū bimā 'ātaynāhum! Fa-tamatta-'ū; fasawfa ta'lamūn

Translation (As if) to show their ingratitude for the favours we have bestowed on them! then enjoy (your brief day): but soon will you know (your folly)!

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَالِلَّهِ لَتُسْعِلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَتَّخِذُونَ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration Wa yaj-'alūna limā lā ya'lamūna našibam-mimmā razaqnāhum! Ta-LLāhi latus-'alunna 'ammā kuntum taftarūn

Translation And they (even) assign, to things they do not know, a portion out of that which We have bestowed for their sustenance! By Allāh, you shall certainly be called to account for your false inventions.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنِتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهِيْنَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Wa yaj'alūna li-LLāhil-banāti Sub-hānahū wa lahum-mā yashta-hūn

Translation And they assign daughters for Allāh! - Glory be to Him! - and for themselves (sons,- the issue) they desire!

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنْثَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration Wa 'idhā bush shira 'ahaduhum-bil'unthā zalla wajhu-hū muswaddanw-wa huwa ka-zīm

Translation When news is brought to one of them, of (the birth of) a female (child), his face darkens, and he is filled with inward grief!

59

يَتَوَارِى مِنَ النَّوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيْمَسِكْدَهْ عَلَى هُوِنَ أَمْ يَدْسَهْ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Yata-wārā minal-qawmi min-sū-'i mā bush-shira bih! 'A-yumsikuhū 'alā hūnin 'am yadussuhū fit-turāb? 'Alā sā-'a mā yaḥkumūn

Translation

With shame does he hide himself from his people, because of the bad news he has had! Shall he retain it on (sufferance and) contempt, or bury it in the dust? Ah! what an evil (choice) they decide on?

60

لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْتَّشْلُّلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Lilla-dhīna lā yu'-minūna bil-'Ākhirati mathalus-saw'; wa li-LLāhil-Mathalul-'A'-lā; wa Huwal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation

To those who believe not in the Hereafter, applies the similitude of evil: to Allāh applies the highest similitude: for He is the Exalted in Power, full of Wisdom.

61

وَلَوْيُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ ذَاتِهِ وَلَكِنْ يُؤْخِرُهُمْ إِلَىٰ آجِلٍ مُّسَمًّىٰ فَإِذَا جَاءَهُمْ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration

Wa law yu-'ākhidhu-LLāhun-nāsa bizulmihim-mā taraka 'alayhā mindābbatinw-wa lākiny-yu'akh khiru-hum 'ilā 'ajalim-musammā; fa-'idhā jā-'a'ajaluhum lā yas-ta'-khirūna sā-'atanw-walāyastaqdimūn

Translation

If Allāh were to punish men for their wrong-doing, He would not leave, on the (earth), a single living creature: but He gives them respite for a stated Term: When their Term expires, they would not be able to delay (the punishment) for a single hour, just as they would not be able to anticipate it (for a single hour).

62

وَيَجْعَلُونَ بِلِهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ الْسِّنَتُهُمُ الْكَذِبُ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

Transliteration

Wayaj-'alūna li-LLāhi mā yakrahūna wa taṣifu 'al-sinatuhumul-kadhiba 'anna la-humulhusnā; lā jarama 'anna lahumun-Nāra wa 'anahummufraṭūn

مُفْرَطُونَ

Translation

They attribute to Allāh what they hate (for themselves), and their tongues assert the falsehood that all good things are for themselves: without doubt for them is the Fire, and they will be the first to be hastened on into it!

63

تَالِهُ نَّقْدَ أَرْسَلْنَا إِلَيْ أَمْوَالِهِنَّ قَبْلِكَ فَرَبِّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

Transliteration

Ta-LLāhi laqad 'arsalnā 'ilā 'umamim-min-qablika fazay-yana lahumush-Shayṭānu 'a'-mālahum fa-huwa waliyyu-humul-yawma wa lahum 'adhā-bun 'alīm

Translation

By Allāh, We (also) sent (Our messengers) to Peoples before you; but Shayṭān made, (to the wicked), their own acts seem alluring: He is also their patron today, but they shall have a most grievous penalty.

64

وَمَا آنَزْنَا عَنِيكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa mā 'anzalnā 'alaykal-Kitāba 'illā li-tubayyina lahumullad̄h talafū fihi wa hudanw-wa rahmatal-liqawminyyu'-minūn

Translation

And We sent down the Book to you for the express purpose, that you shouldst make clear to them those things in which they differ, and that it should be a guide and a mercy to those who believe.

65

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاوَاتِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

wa-LLāhu 'anzala minassamā-'i mā-'an-fa-'ahyā bihil-'arda ba'-da mauwtihā; 'inna fi dhālikā la-'Āyatul-liqawminyy-yasma-‘ūn

Translation

And Allāh sends down rain from the skies, and gives therewith life to the earth after its death: verily in this is a Sign for those who listen.

وَإِنَّكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ نُسْقِيْكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدِمْ لَبَنًا خَالِصًا سَآءِغًا لِلشَّرِبِينَ

66

*Transliteration*

Wa 'inna lakum fil-'an-'āmi la-'ibrah. Nusqīkum-mimmā fī buṭūniḥī mimbayni far-thinw-wa damil-laba-nan khāliṣan-sā'ighallish-shāribīn

Translation

And verily in cattle (too) will you find an instructive sign. From what is within their bodies between excretions and blood, We produce, for your drink, milk, pure and agreeable to those who drink it.

67

وَمِنْ شَرْتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَخَذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa min-thamarātin-nakhīli wal'a-'-nābi tattakhi-dhūna minhu sakaranw-wa rizqan ḥasanā; 'inna fī dhālikā la-'Āyatāl-li-qawminy-ya'qi-lūn

Translation

And from the fruit of the date-palm and the vine, you get out wholesome drink and food: behold, in this also is a sign for those who are wise.

68

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنَّ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَابِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa 'awhā Rabbuka 'ilan-NAHLI 'anitta-khidhī minal-li-bāli buyūtanw-wa minash-shajari wa mimmā ya'-ri-shūn

Translation

And your Lord taught the Bee to build its cells in hills, on trees, and in (men's) habitations;

69

ثُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ الشَّرْتِ فَاسْلُكِي سُبْلَ رَبِّكِ ذُلْلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ

تِلْكَاسٌ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Thumma kulī min kullith thamarāti faslukī subula Rabbiki dhululā. yakhruju mimbuṭūniḥā sharābum-mukhtalifun 'alwānuhū fīhi sh ifā-'ul linnās; 'inna fī dhā-likā la-'Āyatalli-qawmin-yatafakkarūn

Translation

Then to eat of all the produce (of the earth), and find with skill the spacious paths of its Lord: there issues from within their bodies a drink of varying colours, wherein is healing for men: verily in this is a Sign for those who give thought.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِدُ إِلَيْهِ الْعُمُرُ هُنَّ لَا يَعْلَمُ بَعْدَهُ عِلْمٌ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

70

Transliteration

Wa-LLāhu khalaqa-kum thumma yatawoffakum wa minkum-miny-
yuraddu 'ilā 'ardhalil-'umuri li-kay lā ya'-lama ba'-da 'ilmin shay-'ā;
'inna-LLāha 'Alīmun-Qadīr

Translation

It is Allāh who creates you and takes your souls at death; and of you there are some who are sent back to a feeble age, so that they know nothing after having known (much): for Allāh is All-Knowing, All-Powerful.

وَاللَّهُ فَضَلَّ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِلُوا بِرَأْدِ رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْتَهُ اللَّهُ يَعْلَمُ حَدُودَهُنَّ ﴿٧١﴾

71

Transliteration

Wa-LLāhu faḍḍala ba'-dakum 'alā ba'-dinfir-rizq; fa malladhīna
fuḍḍilū bi-rāddī rizqihim 'alā mā malakat 'aymānuhum fahum fīhi
sawā'. 'Afa-bi-ni'-mati-LLāhi yajhādūn

Translation

Allāh has bestowed His gifts of sustenance more freely on some of you than on others: those more favoured are not going to throw back their gifts to those whom their right hands possess, so as to be equal in that respect. Will they then deny the favours of Allāh?

وَاللَّهُ جَعَلَ تَكُومُ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ تَكُومُ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِيَّنَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنْ

72

الْطَّيِّبَاتِ أَفِإِنْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

Transliteration

Wa-LLāhu ja-'ala lakum-min 'anfusikum 'azwājanw-wa ja-'ala lakum-
min 'azwājikum banīna wa ḥafadatanw-wa ra-zaqakum-minaṭ-ṭayyibāt;
'afa-bil-bāṭili yu'-minūna wa bi-ni'-mati-LLāhi hum yakfu-rūn

Translation

And Allāh has made for you mates (and companions) of your own nature, and made for you, out of them, sons and daughters and grandchildren, and provided for you sustenance of the best: will they then believe in vain things, and be ungrateful for Allāh's favours? -

73

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa ya'-budūna min-dūni-LLāhi mā lā yamliku lahum rizqam-minas-samā-wāti wal-'arḍi shay-'anw-wa lā yastaṭī'ūn

Translation

And worship others than Allāh,- such as have no power of providing them, for sustenance, with anything in heavens or earth, and cannot possibly have such power?

74

فَلَا تَصْنُرُ بُوَالِّهِ الْأَمْشَانَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Falā taḍribū li-LLāhil-'amthāl; 'inna-LLāha ya'-lamu wa 'antum lā ta'-lamūn

Translation

Invent not similitudes for Allāh: for Allāh knows, and you know not.

75

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّاً وَ جَهْرًا ۝ هُنَّ يَسْتَوْنَ ۝ أَكْحَدُ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Daraba-LLāhu Mathalan 'abdam-mamlūkallā yaqdiru 'alā sh ay-'inv wa mar-razaqnāhu minnā rizqan ḥasanā fahuwa yun-fiqū minhu sirranw-wa jahrā; hal yastawūn? 'Al-Ḥamdu li-LLāh. Bal 'aktharuhum lā ya'-la-mūn

Translation

Allāh sets forth the Parable (of two men: one) a slave under the dominion of another; He has no power of any sort; and (the other) a man on whom We have bestowed goodly favours from Ourselves, and he spends thereof (freely), privately and publicly: are the two equal? (By no means;) praise be to Allāh. But most of them understand not.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا آبُكُمْ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كُلُّ عَلَى مَوْلَهُ أَيْمَانُهُ لَيَأْتِ بِخَيْرٍ^٦

76

هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعُدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ^٧

Transliteration

Wa'daraba-LLāhu Matha-lar-raju-layni 'ahaduhumā 'abkamu lā yaqdiru 'alā shay' inw-wa huwa kallun 'alā mawlāhu 'aynamā yuwaj-jihu lā ya'-ti bi-khayr; hal yastawī huwa wa many-ya'-muru bil-'adli wa huwa 'alā Sirātim-Mustaqīm

Translation

Allāh sets forth (another) Parable of two men: one of them dumb, with no power of any sort; a wearisome burden is he to his master; whichever way be directs him, he brings no good: is such a man equal with one who commands Justice, and is on a Straight Way?

وَإِلَهٌ غَيْبُ السَّلْوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحُ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرُبُ لِإِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ^٨

77

Transliteration

Wa li-LLāhi ghaybus-samāwāti wal-'ard. Wa mā 'amrus-Sā-'ati 'illā kalamhil-baṣari 'aw huwa 'aqrab; 'inna-LLāha 'alā kulli shay'-in-Qadīr

Translation

To Allāh belongs the Mystery of the heavens and the earth. And the Decision of the Hour (of Judgment) is as the twinkling of an eye, or even quicker: for Allāh has power over all things.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهِتُكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ نَكْمَ السَّمَعِ وَالْأَبْصَارِ وَالْأَفْدَةَ^٩

78

نَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ^{١٠}

Transliteration

Wa-LLāhu 'akh-rakummin-buṭūni 'umma-hāti-kum lāta'-lamūna shay'-anw-wa ja'ala lakumus-sam'a wal-'abṣāra wal-'af-idata la-allakum tashkurūn

Translation

It is He Who brought you forth from the wombs of your mothers when you knew nothing; and He gave you hearing and sight and intelligence and affections: that you may give thanks (to Allāh).

أَلَمْ يَرُوا إِلَى الظَّيْرِ مُسَخَّرِتٍ فِي جَوَّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ أَنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَرِيْدُ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

Transliteration 'Alam yaraw 'ilaṭ-ṭayri musakh kha-rātin-fī jawwis-samā'? Mā yumsikuhunna 'illa-LLāh. 'Inna fī dhālikā la-'Āyātil-li-qawmin-yu-mi-nūn

Translation Do they not look at the birds, held poised in the midst of (the air and) the sky? Nothing holds them up but (the power of) Allāh. Verily in this are signs for those who believe.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتٍ كُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخْفُونَهَا يَوْمَ ظَعْنَكُمْ

وَيَوْمًا إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَانًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ﴿٣﴾

Transliteration wa-LLāhu ja-'ala lakummin-buyūti-kum sakananw-wa ja-'ala lakum-min-julūdil-'an'āmi buyūtan-tastakhiffūnahā yawma ẓa'-nikum wa yawma 'iqāmatikum wa min 'aṣwāfihā wa 'awbāri-hā wa 'ash-'ārihā 'athā-thanw-wa matā-'an 'ilā hīn

Translation It is Allāh Who made your habitations homes of rest and quiet for you; and made for you, out of the skins of animals, (tents for) dwellings, which you find so light (and handy) when you travel and when you stop (in your travels); and out of their wool, and their soft fibres (between wool and hair), and their hair, rich stuff and articles of convenience (to serve you) for a time.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَجْبَانِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيهِكُمْ

أَخْرَوْ سَرَابِيلَ تَقِيهِكُمْ بِأَسْكُمْ كَذِلِكَ يُمْ نِعْمَةً عَلَيْكُمْ تَعْلَمُ تُسْلِمُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa-LLāhu ja-'ala lakum mimmā khalaqa ẓilālanw-wa ja-'ala lakum-minal-jibāli 'aknānanw-wa ja-'ala lakum sarābīla taqīkumul-ḥarra wa sarābīla taqīkum-ba'sa-kum. Kadħālikā yutimmu ni'matahū 'alaykum la-'allakum tuslimūn

Translation

It is Allāh Who made out of the things He created, some things to give you shade; of the hills He made some for your shelter; He made you garments to protect you from heat, and coats of mail to protect you from your (mutual) violence. Thus does He complete His favours on you, that you may bow to His Will (in Islām).

82

فَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكُمُ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

Transliteration

Fa'in-tawallaw fa-'innamā 'alaykal-Balāghul-Mubīn

Translation

But if they turn away, your duty is only to preach the clear Message.

83

يَعِفُونَ يَعْمَلُ اللَّهُ شُمُّمُ يُكَرِّوْنَهَا وَأَكْثُرُهُمُ الْكُفَّارُونَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Ya'-rifūna ni'mata-LLāhi thumma yunkirūnahā wa 'akth aruhum kāfirūn

Translation

They recognise the favours of Allāh; then they deny them; and most of them are (creatures) ungrateful.

84

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا لَّمَّا لَّيُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَهُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Wa yawma nab-'athu min kulli 'ummatin Shahīdan thumma lā yu'-dhanu lilladhīna kafarū wa lā hum yusta'tabūn

Translation

One Day We shall raise from all Peoples a Witness: then will no excuse be accepted from Unbelievers, nor will they receive any favours.

85

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَدَابَ فَلَا يُخْفَى عَنْهُمْ وَلَهُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٥﴾

Transliteration

wa 'idhā ra-'alladhīna zalamul-'Adhāba falā yukhaffafu 'anhūm wa lā hum yunzarūn

Translation

When the wrong-doers (actually) see the Penalty, then will it in no way be mitigated, nor will they then receive respite.

86

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرْكَاءَهُمْ قَاتُلُوا رَبَّنَا هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كَانُوا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُونِكَ فَالْقَوْلُ إِلَيْهِمْ

الْقَوْلَ إِنْ كُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٨٦﴾

Transliteration

Wa 'idhā ra-'alladhīna 'shrakū shurakā-'ahum qālū Rabbanā hā-'ulā- 'i shurakā-'unalladhīna kunnā nad-'ū min-dūnik. Fa-'al-qaw 'ilayhimul-qawla 'innakum lakādhibūn

Translation

When those who gave partners to Allāh will see their "partners", they will say: "Our Lord! these are our 'partners,' those whom we used to invoke besides You." But they will throw back their word at them (and say): "Indeed you are liars!"

87

وَالْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمُ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

Transliteration

Wa 'alqaw 'ila-LLāhi yawma-'idhinissalama wa ḏalla 'anhum-mā kānū yaftarūn

Translation

That Day shall they (openly) show (their) submission to Allāh; and all their inventions shall leave them in the lurch.

88

أَلَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ رِزْنُهُمْ عَذَابٌ أَفَوَقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

Transliteration

'Alladhīna kafarū wa ṣaddū 'an Sabīli-LLāhi zidnā-hum 'Adhāban fawqal-'adhabī bimā kānū yufsidūn

Translation

Those who reject Allāh and hinder (men) from the Path of Allāh - for them will We add Penalty to Penalty; for that they used to spread mischief.

89

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هُؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا تُكْلِ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

Transliteration

Wa yawma nab-'athu fī kulli 'ummatin shahīdan 'alay-him-min 'anfusihim wa ji'-nā bika shahīdan 'alā hā-'u-lā'. wa nazzalnā 'alaykal-Kitāba tibyānal-li-kulli shay-'inw-wa Hudanw-wa Rahmatanw-wa Bushrā lil-Muslimīn

Translation

One day We shall raise from all Peoples a witness against them, from amongst themselves: and We shall bring you as a witness against these (your people): and We have sent down to you the Book explaining all things, a Guide, a Mercy, and Glad Tidings to Muslims.

90

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ

نَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

Transliteration 'Inna-LLāha ya'-muru bil-'adli wal-'ihsāni wa'ītā-'i dhilqurbā wa yanhā 'anil-faḥshā-'i wal-munkari wal-baghy; ya'izukum la-'allakum tadhakkarūn

Translation Allāh commands justice, the doing of good, and liberality to kith and kin, and He forbids all shameful deeds, and injustice and rebellion: He instructs you, that you may receive admonition.

91

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا لَّا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

Transliteration Wa 'awfū bi'Ahdi-LLāhi 'idhā 'āhattum wa lā tanquḍul-'aymāna ba'-da tawkīdihā wa qad ja-'al-tumu-LLāha 'alaykum kafīlā; 'inna-LLāha ya'lamu mā taf-'alūn

Translation Fulfil the Covenant of Allāh when you have entered into it, and break not your oaths after you have confirmed them; indeed you have made Allāh your surety; for Allāh knows all that you do.

92

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَرِيلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَنْجِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةً هِيَ آرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَنْلُوْكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيَبْيَسْنَنَ تَكُومْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

Transliteration Wa lā takūnū kallatī naqaḍat ghazlahā mim-ba'-di quwwatin 'ankā thā |. Tattakhidhūna 'aymānakum dakhalam-baynakum 'an-takūna 'ummātun hiya 'arbā min 'ummah; 'innamā yablū-kumu-LLāhu bih; wa layubayyinanna lakum Yawmal-Qi-yāmati mā kuntum fihi takhtalifūn

Translation And be not like a woman who breaks into untwisted strands the yarn which she has spun, after it has become strong. Nor take your oaths to practise deception between yourselves, lest one party should be more numerous than another: for Allāh will test you by this; and on the Day of Judgment He will certainly make clear to you (the truth of) that wherein you disagree.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أَمَةً وَاحِدَةً وَلَكُنْ يُضْلِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ

93

تَعْلِمُونَ ﴿٩٣﴾

Transliteration Wa law shā-'a-LLāhu laja-'alakum 'ummatanw-wāhidatanw-wa lakinyyudillu manyyashā'-u wa yahdī manyyashā'; wa latus-'a-lunna 'ammā kuntum ta'-malūn

Translation If Allāh so willed, He could make you all one people: But He leaves straying whom He pleases, and He guides whom He pleases: but you shall certainly be called to account for all your actions.

وَلَا تَتَنَخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ فَتَنَزِّلَ قَدَمُهُ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَّتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

94

كُمْ عَذَابٌ حَظٌ يُمْكِنُ ﴿٩٤﴾

Transliteration Walā tattakhidhū 'aymānakum dakhalam-baynakum fata-zilla qadamum-ba'-da thubūtihā wa tadħūqus-sū-'a bimā ṣadattum 'an-Sabīli-LLāhi wa lakum 'adhābun 'azīm

Translation And take not your oaths, to practise deception between yourselves, with the result that someone's foot may slip after it was firmly planted, and you may have to taste the evil (consequences) of having hindered (men) from the Path of Allāh, and a Mighty Wrath descend on you.

وَلَا تَشْرُوْ بِعِهْدِ اللَّهِ ثَنَّا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ كُمْ مَنْ كُنْتُمْ تَعْلِمُونَ ﴿٩٥﴾

95

Transliteration Wa lā tashtarū bi-'Ahdi-LLāhi thamanan-qalilā; 'innamā 'inda-LLāhi huwa khayrul-lakum 'in-kuntum ta'-lamūn

Translation Nor sell the covenant of Allāh for a miserable price: for with Allāh is (a prize) far better for you, if you only knew.

96

مَا عِنْدَكُمْ يَنْقُدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِإِحْسَانِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

Transliteration Mā 'indakum yanfadu wa mā 'inda-LLāhi bāq. wa lanajzi-yannal-ladhīna šabarū 'ajrahum bi-'ahsani mā kānū ya'-malūn

Translation

What is with you must vanish: what is with Allāh will endure. And We will certainly bestow, on those who patiently persevere, their reward according to the best of their actions.

مَنْ عَيْلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ نُثْلٍ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنْخَيِّنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا

97

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

Transliteration

Man ‘amila ṣalīham-min dhakarin ’aw ’unthā wa huwa Mu’minun falanhu-yi-yanna-hū Hayātan-Ṭayyibah, wa la-najziyannahum ’ajrahum-bi-’ahsani mā kānū ya’-ma-lūn

Translation

Whoever works righteousness, man or woman, and has Faith, verily, to him will We give a new Life, a life that is good and pure and We will bestow on such their reward according to the best of their actions.

فَإِذَا قَرَأْتُ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

Transliteration

Fa-’idhā qara’-tal-Qur-’āna fasta-‘idh bi-LLāhi minash-Shayṭānir-Rajīm

Translation

When you do read the Qur’ān, seek Allāh’s protection from Shayṭān the rejected one.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

Transliteration

’Innahū laysa lahū sultānun ‘alalladhīna ’āmanū wa ‘alā Rabbihim yatawak-kalūn

Translation

No authority has he over those who believe and put their trust in their Lord.

إِنَّ سُلْطَنَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

Transliteration

’Innamā sultānuhū ‘alalladhīna yata-wallaw-nahū walladhdhīna humbihī mushrikūn

Translation

His authority is over those only, who take him as patron and who join partners with Allāh.

101

وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةً وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَنْزِلُ قَالُوا إِنَّا أَنْتَ مُفْتَرٌ بَلْ أَكُثْرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

Transliteration Wa 'idhā baddalnā 'āyatammakāna 'āyatinw-wa-LLāhu 'A'-lamu bimā
yu-nazzilu qālū 'innamā 'anta muftar; bal-'aktharuhum lā ya'-lamūn

Translation When We substitute one revelation for another,- and Allāh knows best what He reveals (in stages),- they say, "You are but a forger": but most of them understand not.

102 قُلْ نَّزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَهُدَىٰ وَبُشِّرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

Transliteration Qul nazzalahū Rūhul-Qudusi mir-Rabbika bil-Haqqi liyuth talladhīna 'āmanū wa Hudanw-wa Bushrā lil-Muslimīn

Translation Say, the Holy Spirit has brought the revelation from your Lord in Truth, in order to strengthen those who believe, and as a Guide and Glad Tidings to Muslims.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِي يُلْهِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَبَهُمْ وَهُدًىٰ إِلَيْسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ۝ ۱۰۳



Wa lawad na'-lamu 'annahum yaqū-lūna 'innamā yu'allimuhū bashar.

Transliteration Lisānulladhī yulhīdūna 'ilayhi 'a'-jamiyyunw-wa hādhā lisānum 'Arabiyyum-mubīn

Translation We know indeed that they say, "It is a man that teaches him." The tongue of him they wickedly point to is notably foreign, while this is Arabic, pure and clear.

لَّاَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

Transliteration 'Innalladhīna lā yu'-minūna bi-'Āyāti-LLāhi lā yahdī-himu-LLāhu wa lahum 'Adhābun 'alīm

Translation Those who believe not in the Signs of Allāh,- Allāh will not guide them, and theirs will be a grievous Penalty.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَأُولَئِكُهُمُ الْكاذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

Transliteration 'Innamā yaftaril-kadhiballadhīna lā yu'-minūna bi-'Āyāti-LLāhi wa 'ulā-'ika humul-kādhibūn

Translation It is those who believe not in the Signs of Allāh, that forge falsehood: it is they who lie!

106 منْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْبَعٌ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا

فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

Man-kafara bi-LLāhi mimba'-di 'Imānihī 'illā man 'ukriha wa qalbuḥū muṭma' innum-bil-'Imāni wa lā-kimman-sharaḥa bil-kufri ṣadran fa-'alayhim ghaḍabum-mina-LLāhi wa lahum 'Adhābun 'azīm

Transliteration

Any one who, after accepting faith in Allāh, utters Unbelief,- except under compulsion, his heart remaining firm in Faith - but such as open their breast to Unbelief, on them is Wrath from Allāh, and theirs will be a dreadful Penalty.

Translation

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَسْتَحْبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي النَّقْوَمَ الْكُفَّارِينَ ﴿١٠٧﴾

Transliteration

Dhālika bi-'anna-humus-tahabbul-hayataddunyā 'alal-'Ākhirati wa-'anna-LLāha lā yahdil-Qawmal-kāfirīn

Translation

This because they love the life of this world better than the Hereafter: and Allāh will not guide those who reject Faith.

Translation

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَهُمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

Transliteration

'Ulā-'ikalladħīna ṭaba'a-LLāhu 'alā qulubihim wa sam-'ihim wa-abṣārihim wa 'ulā-'ika humul-Għafilūn

Translation

Those are they whose hearts, ears, and eyes Allāh has sealed up, and they take no heed.

Transliteration

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

Translation

Lā jarama 'annahum fil-'Ākhirati humul-kħasirūn

Without doubt, in the Hereafter they will perish.

110

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فِتَنُوا أُنْهَمْ جَهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

Transliteration

Thumma 'inna Rabbaka lilladhīna hājarū mim-ba'-di mā futinū thumma jāhadū wa šabarū 'inna Rabbaka mim-ba'-dihā la-Għafurur-Rahīm

<i>Translation</i>	But verily your Lord - to those who leave their homes after trials and persecutions,- and who thereafter strive and fight for the faith and patiently persevere,- Your Lord, after all this is oft-forgiving, Most Merciful.	111
<i>Transliteration</i>	Yawma ta'-tī kullu naf-sin tujādilu 'an-nafsihā wa tuwaffā kullu nafsim-mā 'amilat wa hum lā yuzla-mūn	
<i>Translation</i>	One Day every soul will come up struggling for itself, and every soul will be recompensed (fully) for all its actions, and none will be unjustly dealt with.	112
<i>Transliteration</i>	وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّقَرْيَةً كَانَتْ أَمِنَةً مُطْبَعَةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغْدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرُتْ بِآنْعَمَ اللَّهِ فَلَمَّا دَأَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخُوفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ	
<i>Translation</i>	Allāh sets forth a Parable: a city enjoying security and quiet, abundantly supplied with sustenance from every place: Yet was it ungrateful for the favours of Allāh: so Allāh made it taste of hunger and terror (in extremes) (closing in on it) like a garment (from every side), because of the (evil) which (its people) wrought.	113
<i>Transliteration</i>	Wa laqad ja-'ahum Rasūlum-minhum fa-kadh dhabūhu fa'akhadhahumul-'adhābu wa hum zālimūn	
<i>Translation</i>	And there came to them a Messenger from among themselves, but they falsely rejected him; so the Wrath seized them even in the midst of their iniquities.	114
<i>Transliteration</i>	Fa-kulū mimmā razaqūm Allāh ḥalāṭībā ۝ وَ اشْكُرُوا إِنْعَمَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ	

Translation

So eat of the sustenance which Allāh has provided for you, lawful and good; and be grateful for the favours of Allāh, if it is He Whom you serve.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمُنْتَهَىٰ وَالدَّمْ وَكَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٌ

115

فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾

Transliteration

'Innamā ḥarrama 'alaykumul-maytata waddama wa laḥmal-khinzīri wa mā 'uhilla li-ghayri-LLāhi bih. Fa-manid-turra ghayra bāghinw-wa lā 'ādin-fa' inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

He has only forbidden you dead meat, and blood, and the flesh of swine, and any (food) over which the name of other than Allāh has been invoked. But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits - then Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَلَا تَقُولُوا إِلَيْنَا تِصْفِيْفُ الْكَذِبِ هَذَا حَلْلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفَتَّرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبِ إِنَّ الَّذِينَ

116

يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُعْلِمُونَ ﴿١١٦﴾

Transliteration

Wa lā taqūlū limā taṣifu 'al-sinatukumul-kadhib hādhā halālunw-wa hādhā ḥarāmul-litaftarū 'ala-LLāhil-kadhib. 'Innalladhīna yaf-tarūna 'ala-LLāhil kadhib lā yuflī-hūn

Translation

But say not - for any false thing that your tongues may put forth, - "This is lawful, and this is forbidden," so as to ascribe false things to Allāh. For those who ascribe false things to Allāh, will never prosper.

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَنِيمٌ ﴿١١٧﴾

Transliteration

Matā-'un-qalīl; wa la-hum 'adhabun 'alīm

(In such falsehood) is but a paltry profit; but they will have a most grievous Penalty.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا مَا قَضَيْنَا عَلَيْكَمْ مِنْ قَبْلٍ ۗ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكُنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

118

Transliteration

Wa 'alalladhīna hādū ḥarramnā mā qaṣaṣnā 'alayka min-qabl; wa mā zalāmnāhum wa lākin kānū 'anfusahum yazlimūn



Translation To the Jews We prohibited such things as We have mentioned to you before: We did them no wrong, but they were used to doing wrong to themselves.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِهَا لِتُمْ تَأْبِيُّوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ

119

Transliteration Thumma 'Inna Robbaka lilladhīna 'amilus-sū-'a bi-jahālatin thumma tābū mimba'-di dhālika wa 'aslāhū 'Inna Rabbaka mim-ba'-dihā la-Ğafūrur-Rahīm

Translation But verily your Lord,- to those who do wrong in ignorance, but who thereafter repent and make amends,- your Lord, after all this, is Oft-Forgiving, Most Merciful.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَاتِلَةً حَنِيفًا وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

120

Transliteration 'Inna 'Ibrāhīma kāna 'ummatan-qānital-li-LLāhi ḥanīfā; wa lam yaku minal-mushrikīn

Translation Ibrāhīm was indeed a model, devoutly obedient to Allāh, (and) true in Faith, and he joined not gods with Allāh:

شَاكِرًا لِأَنْعَيْهِ اجْتَبَهُ وَهَدَاهُ إِلَى صَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

121

Transliteration Shākiralli-'an-'umih; ijtābāhu wa hadāhu 'ilā Širāṭim-Mustaqīm

Translation He showed his gratitude for the favours of Allāh, who chose him, and guided him to a Straight Way.

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمَّا نَعْلَمْ

122

Transliteration Wa 'ātaynāhu fiddunyā Hasanah; wa 'innahū fil-'Ākhirati laminas-Sālihīn

Translation And We gave him Good in this world, and he will be, in the Hereafter, in the ranks of the Righteous.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ أَتِّيمْ مِلَّةً إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

123

Transliteration Thumma'aw-ḥaynā 'ilayka 'anittabi' Millata 'Ibrāhīma Ḥanīfā, wa mā kāna minal-mushrikīn

Translation So We have taught you the inspired (message), "Follow the ways of Ibrāhīm the True in Faith, and he joined not gods with Allāh."

إِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
124

يَخْتَلِفُونَ

Transliteration

'Innamā ju-'ilas-Sabtu 'alalladhīnakh-talafū fih; wa 'inna Rabbaka layahkumu baynahum Yawmal-Qiyāmati fīmā kānū fīhi yakhtali-fūn

Translation

The Sabbath was only made (strict) for those who disagreed (as to its observance); But Allāh will judge between them on the Day of Judgment, as to their differences.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالنُّورِ عَظِيمَةِ الْحَسَنَةِ وَجَاءُهُمْ بِالْتَّيْمِنَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ
125

عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ

Transliteration

'Ud-'u 'ilā Sabīli Rabbika bil-hikmati wal-maw-'izatil-hasanati wa jādilhum-bil-latī hiya 'ahsan; 'Inna Rabbaka Huwa 'A'-lamu biman-dalla 'an Sabīlihī wa Huwa 'a'-lamu bil-Muhtadīn

Translation

Invite (all) to the Way of your Lord with wisdom and beautiful preaching; and argue with them in ways that are best and most gracious: for your Lord knows best, who have strayed from His Path, and who receive guidance.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَوَقْبَتُمْ بِهِ ۖ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ
126

Transliteration

wa 'in 'āqabtum fa-'āqibū bimithli mā 'ūqibtum bih; wa la-'in-shabartum lahuwa khayrul-liṣ-Şābirīn

Translation

And if you do catch them out, catch them out no worse than they catch you out: But if you show patience, that is indeed the best (course) for those who are patient.

وَاصْبِرُو مَا صَبَرْتُكُمْ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزِنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَأْكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ
127

Transliteration

Waş-bir wa mā şabruka 'illā bi-LLāhi wa lā tahzān 'alayhim wa lā taku fī ḥay-qim-mimmā yamkurūn

Translation

And do you be patient, for your patience is but from Allāh; nor grieve over them: and distress not yourself because of their plots.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقُوا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ
128

Transliteration 'Inna-LLāha ma-'alladhīn-at-taqaw walladhīn hum-Muhsinūn

Translation For Allāh is with those who restrain themselves, and those who do good.

17 - Al-'Isra'-বনী ইসরাইল

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ اللَّهِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيَلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِنَّا كُنَّا حَوْلَةً لِنُرِيهِ مِنْ

1

أَيْتَنَا أَنَّهُ هُوَ السَّيِّعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

subhānalladhī 'asrā bi-'Abdihī laylam-minal Masjidil-Harāmi 'ilal-

Transliteration Masjidil-'Aqṣalladhī bāraknā ḥawlahū li-nuriyahū min 'Āyātinā; 'innahū Huwas-Samī'ul-Baṣir

Translation Glory to (Allāh) Who did take His servant for a Journey by night from the Sacred Mosque to the farthest Mosque, whose precincts We did bless,- in order that We might show him some of Our Signs: for He is the One Who hears and sees (all things).

وَاتَّيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلَا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِنِي وَكِيلًا ﴿٢﴾

2

Wa 'ātaynā Mūsal-Kitāba wa ja-'alnāhu Hudalli-Banī 'Isrā-'ila 'allā tattakhidhū mindūnī Wakīlā

Transliteration We gave Mūsā the Book, and made it a Guide to the Children of Isrā'il, (commanding): "Take not other than Me as Disposer of (your) affairs."

ذُرِّيَّةً مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ أَنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

3

Transliteration Dhurriyyata man ḥamalnā ma-'a Nūhi! 'Innahū kāna 'abdan-shakūrā

Translation O you that are sprung from those whom We carried (in the Ark) with Nūh! Verily he was a devotee most grateful.

وَقَضَيْنَا لِإِنَّهِ أَسْرَى عَيْنَيْنِ فِي الْكِتَابِ لِتُفْسِدْنَ فِي الْأَرْضِ مَرْتَيْنِ وَلَتَعْلَمَنَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa qaḍaynā 'ilā Banī 'Isrā-'ila fil-kitābi la-tufsidunna fil-'arḍi marratayni wa lata'-lunna 'uluwwan-kabīrā

Translation

And We gave (Clear) Warning to the Children of 'Isrā'īl in the Book, that twice would they do mischief on the earth and be elated with mighty arrogance (and twice would they be punished)!

5

فَإِذَا جَاءَهُمْ وَعْدُنَا بَعْثَنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا نَّا أُولَئِنَّا بِأُسْ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا

مَفْعُولًا ﴿٥﴾

Transliteration

Fa-'idhā jā-'a wa'-du 'ulāhumā ba-'athnā 'alaykum 'ibādal-lanā 'ulī-ba'-sin-shadīdin fa-jāsū khilālad-diyār; Wa kāna wa'-dam-maf'ūlā

Translation

When the first of the warnings came to pass, We sent against you Our servants given to terrible warfare: They entered the very inmost parts of your homes; and it was a warning (completely) fulfilled.

6

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَآمَدْدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ تَفِيرًا ﴿٦﴾

Transliteration

thumma radadnā lakumul-karrata 'alayhim wa 'amdadnā-kumbi'amwālinw-wa banīna wa ja'alnākum 'akthara nafirā

Translation

Then did We grant you the Return as against them: We gave you increase in resources and sons, and made you the more numerous in manpower.

7

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَهُمْ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيُسُوءُهُمْ وَجُوهُكُمْ وَلَيَدُخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوا أَوَّلَ مَرَّةً وَلَيُتَبَرَّدُوا مَا عَلَوْا تَشِيرًا ﴿٧﴾

Transliteration

'In 'ahsantum 'ahsantum li-'anfusikum; wa 'in 'asa'-tum falahā. Fa'dhā jā-'a wa'-dul-'ākhirati li-yasū-'ū wujūhakum wa li-yadkh ulu Masjida kamā dakhalūhu 'awwala marratinw-wa li-yutabbirū mā 'alaw tatbīrā

Translation

If you did well, you did well for yourselves; if you did evil, (you did it) against yourselves. So when the second of the warnings came to pass, (We permitted your enemies) to disfigure your faces, and to enter your Temple as they had entered it before, and to visit with destruction all that fell into their power.

8

عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عَدْتُمْ عُدُنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكُفَّارِ حَصِيرًا ﴿٨﴾

Transliteration 'Asā Rabbukum 'any-yarḥamakum; wa 'in 'uttum 'udnā. Wa ja-'alnā Jahannama lil-kāfirīna ḥaṣrā

Translation It may be that your Lord may (yet) show Mercy to you; but if you revert (to your sins), We shall revert (to Our punishments): And we have made Jahannam a prison for those who reject (all Faith).

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلّٰتِي هُنَّ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَثِيرًا

9



Transliteration 'Inna hādhal Qur-'āna yah-dī lillatī hiya 'aqwamu wa yubash shirul-Mu'-minīnalladhīna ya'-malūna-ṣ-ṣāliḥātī 'anna lahum 'ajran-kabīrā

Translation Verily this Qur'ān does guide to that which is most right (or stable), and gives the Glad Tidings to the Believers who work deeds of righteousness, that they shall have a magnificent reward;

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْنَدُنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٩﴾

10

Transliteration Wa 'annalladhīna lā yu'minūna bil-'Ākhirati 'a'-tadnā lahum 'Adhāban 'alīmā

Translation And to those who believe not in the Hereafter, (it announceth) that We have prepared for them a Penalty Grievous (indeed).

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءً بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١٠﴾

11

Transliteration Wa yad-'ul-'insānu bish sharri du'ā-'ahū bil-khayr; wa kānal-'insānu 'ajūlā

Translation The prayer that man should make for good, he maketh for evil; for man is given to hasty (deeds).

وَجَعَلْنَا أَيْلَى وَالنَّهَارَ أَيْتَينِ فَحَوْنَاتِيْ آيَةَ النَّهَارِ مُبَصِّرَةً لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَ

لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السَّيِّنَاتِ وَالْحِسَابُ طُ وَكُلَّ شَيْءٍ فَقَصَلْنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١١﴾

12

Transliteration Wa ja-'alnā-Layla wan-Nahāra 'Āyatayni famahawnā 'Āyatāl-Layli wa ja-'alnā 'Āyatān-Nahāri mubṣiratal-litabtaghū faḍlammir-Rabbikum wa lita'-lamū 'adadas-sinīna wal-hisāb; wa kulla shay-'in faṣṣalnāhu tafṣīlā

Translation

We have made the Night and the Day as two (of Our) Signs: the Sign of the Night have We obscured, while the Sign of the Day We have made to enlighten you; that you may seek bounty from your Lord, and that you may know the number and count of the years: all things have We explained in detail.

13

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَنْزَلْنَا هُنْقَهُ فِي عُنْقِهِ وَخُرْجُهُ لَهُ يَوْمًا الْقِيمَةُ كِتَبًا يَلْقَهُ مَنْ شُرِّدَ ﴿١﴾

Transliteration

Wakulla 'insānin 'alzamnāhu tā-'irahū fī 'unuqih; wa nukhriju lahū Yawmal-Qiyāmati kitābany-yalqāhu manshūrā

Translation

Every man's fate We have fastened on his own neck: On the Day of Judgment We shall bring out for him a scroll, which he will see spread open.

14

إِقْرَأْ كِتَبَكَ كُفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿٢﴾

Transliteration

'Iqra' kitābak kafā binafsikal-yawma 'alayka ḥasībā
(It will be said to him:) "Read yours (own) record: Sufficient is your soul this day to make out an account against you."

Translation

مَنِ اهْتَدَ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي بِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَرُدُّ وَارِدًا وَذَرْ أُخْرَىٰ ۖ وَمَا

15

كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿٣﴾

Transliteration

Manihtadā fa-'innamā yahtadī li-nafsih; wa man ḏalla fa'innamā yadillu 'alay-hā; wa lā taziru wāzira-tunw-wizra 'ukhrā; wa mā kunnā mu'adh dhibīna ḥattā nab-'atha rasūlā

Translation

Who receiveth guidance, receiveth it for his own benefit: who goeth astray does so to his own loss: No bearer of burdens can bear the burden of another: nor would We visit with Our Wrath until We had sent an messenger (to give warning).

16

وَإِذَا آرَدْنَا آنْ نَهْلِكَ قَرِيَّةً أَمْنَّا مُتَرَفِّيهَا فَسَقُوا فِيهَا حَقَّ عَلَيْهَا الْقُوْلُ فَدَمَّنَهَا تَدْمِيرًا ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'dhā 'aradnā 'annuhlika qaryatan 'amarnā mutrafihā fa-fasaqū fīhā fa-ḥaqqa 'alayhal-qawlu fadamar-nāhā tadmirā

Translation

When We decide to destroy a population, We (first) send a definite order to those among them who are given the good things of this life and yet transgress; so that the word is proved true against them: then (it is) We destroy them utterly.

وَكُمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْفَرْوَنِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۖ وَكَفَى بِرِّبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ حَبِيرًا ۚ ۱۷

Transliteration

Wa kam 'ahlaknā minal qurūni mim-ba'di Nūh? Wa kafā bi-Rabbika bi-dhu-nūbi 'ibādihī khabīram Başīrā

Translation

How many generations have We destroyed after Nūh? and enough is your Lord to note and see the sins of His servants.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ حَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ إِنَّ رِيْدُ شَرٍّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَهَا مَذْمُومًا ۚ ۱۸

مَدْحُورًا

Transliteration

Man-kāna yurīdul-'ājilata 'ajjalnā lahū fīhā mā nashā'u liman-nurīdu thumma ja-'alnā lahū Jahannam; yaṣlāhā madhmūmam-madḥūrā

Translation

If any do wish for the transitory things (of this life), We readily grant them - such things as We will, to such person as We will: in the end have We provided Jahannam for them: they will burn therein, disgraced and rejected.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۙ ۱۹

Transliteration

Wa man 'arādal-'Ākhirata wa sa-'ā lahā sa-'yahā wa huwa Mu'-minunfa-'ulā-'ika kāna sa'yuhum-mash-kūrā

Translation

Those who do wish for the (things of) the Hereafter, and strive therefor with all due striving, and have Faith - they are the ones whose striving is acceptable (to Allāh).

كُلُّ أُنْتِدُهُ لَاءِ وَهُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۖ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۚ ۲۰

Transliteration

Kullan-numiddu hā-'lā'i wa hā-'ulā-'i min 'aṭā'i Rabbik; Wa mā kāna 'aṭā'u Rabbika mahzūrā

Translation

Of the bounties of your Lord We bestow freely on all- These as well as those: The bounties of your Lord are not closed (to anyone).

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۖ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرْجَتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ۲۱

<i>Transliteration</i>	'Unzur kayfa faqqalnā ba'-dahum 'alā ba'd; wa lal-'Ākhiratu 'akbaru darajātinw-wa 'akbaru tafqīlā	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	See how We have bestowed more on some than on others; but verily the Hereafter is more in rank and gradation and more in excellence.	
	لَا تَجِدُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى فَتَقْعُدُ مَذْمُومًا مَحْمُودًا ﴿٢٢﴾	22
<i>Transliteration</i>	Lā taj-'al ma-'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhara fataq-'uda madh mūmā makhlūlā	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	Take not with Allāh another object of worship; or you (O man!) will sit in disgrace and destitution.	
	وَقَضَى رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالَّدَيْنِ لِإِحْسَانِنَا إِمَّا يَبْلُغُنَّ عِنْدَكُمُ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَّهُمَا فَلَا تَقْلِيلُ لَهُمَا أَفِي وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾	23
<i>Transliteration</i>	Wa qadā Rabbuka 'allā ta'-budū 'illā 'iyyāhu wa bil-wā-lidayni 'ihsānā. 'Immā yablughanna 'indakal-kibara 'haduhumā 'aw kilā-humā falā taql-lahumā 'uffinw-wa lā tanharhumā wa qullahumā qawlan-karīmā	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	Your Lord has decreed that you worship none but Him, and that you be kind to parents. Whether one or both of them attain old age in your life, say not to them a word of contempt, nor repel them, but address them in terms of honour.	
	وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الْنَّلْ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ إِرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾	24
<i>Transliteration</i>	Wakhfiḍ la-humā janāḥadh-dhulli minar-raḥ mati wa qur-Rabbir-hamhumā kamā rabba-yānī şaghīrā	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	And, out of kindness, lower to them the wing of humility, and say: "My Lord! bestow on them your Mercy even as they cherished me in childhood."	
	رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَلِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ أَيْنَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾	25
<i>Transliteration</i>	Rabbukum 'a'-lamu bimā fī nufūsikum; 'in-taknū ṣalihīna fa-'innahū kāna lil-'awwābīna Ḍafūrā	আয়াতের ধরণ
<i>Translation</i>	Your Lord knows best what is in your hearts: If you do deeds of righteousness, verily He is Most Forgiving to those who turn to Him again and again (in true penitence).	

26

وَأْتِ الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمُسْكِينُونَ وَابْنَ السَّيِّدِلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبَذِّرِإِنَّ

Transliteration

Wa 'āti dhal-qurbā ḥaqqahū wal-miskīna wabnasa-sabīli wa lā tubaddh
-dhir tabddhīrā

Translation

And render to the kindred their due rights, as (also) to those in want,
and to the wayfarer: But squander not (your wealth) in the manner of
a spendthrift.

27

إِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطِيْنِ وَكَانَ الشَّيْطُوْنُ لِرَبِّهِ كَفُورًا

Transliteration

'Innal-mubadh-dhirīna kānū 'ikhwānash-shaytān; wa kānash-shaytānu
li-Rabbihī kafūrā

Translation

Verily spendthrifts are brothers of the Evil Ones; and the Evil One is
to his Lord (himself) ungrateful.

28

وَامَّا تُعِيْضُ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا

Transliteration

Wa 'immā tu'-riḍanna 'anhumub-tighā-'a Rahmatimmir-Rabbika
tarjūhā faqul-lahum qawlām-maysū-rā

Translation

And even if you have to turn away from them in pursuit of the Mercy
from your Lord which you do expect, yet speak to them a word of
easy kindness.

29

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنْقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدْ مَلْوُمًا مَحْسُورًا

Transliteration

Wa lā taj-'al yadaka maghlūlatan 'ilā 'unuqika wa lā tabsuṭ-hā kullal-
bastī fataq'uda malūmam-mahsūrā

Translation

Make not your hand tied (like a miser's) to your neck, nor stretch it
forth to its utmost reach, so that you become blameworthy and
destitute.

30

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادَهِ خَيْرِيًّا بَصِيرِيًّا

Transliteration

'Inna Rabbaka yabsuṭur-rizqa limany-yashā-'u wa yaqdir. 'Innahū
kāna bi-'ibādihī Khabīram-Baṣīrā

Translation

Verily your Lord does provide sustenance in abundance for whom He
pleases, and He provideth in a just measure. For He does know and
regard all His servants.

31

وَلَا تَقْتُلُوا أُولَادَكُمْ خَشِيَةً إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ لَآنَ قَتْلَهُمْ كَانَ حِطَّاً كَبِيرًا ﴿١﴾

Transliteration

Wa lā taqtulū 'awlādakum khashyata 'imlāq; Naḥnu narzuquhūm wa 'iyākum. 'Inna qatlahum kāna khit-'an-kabīrā

Translation

Kill not your children for fear of want: We shall provide sustenance for them as well as for you. Verily the killing of them is a great sin.

32

وَلَا تَقْرُبُوا النِّنْفَنِ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ۚ وَسَاءَ سَيِّئًا ﴿٢﴾

Transliteration

Wa lā taqrabuz-zinā 'innahū kāna fāhiṣhah; wa sā-'a sabīlā

Translation

Nor come near to adultery: for it is a shameful (deed) and an evil, opening the road (to other evils).

33

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَنًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣﴾

Transliteration

Wa lā taqtulun-nafsallatī ḥarrama-LLāhu'illā bil-ḥaqqa. Wa man-qutila maz-lūman faqad ja‘alnā li-waliyyihī sultānan-falā yusrif-fil-qatl; 'innahū kāna mansūrā

Translation

Nor take life - which Allāh has made sacred - except for just cause. And if anyone is slain wrongfully, we have given his heir authority (to demand qisāṣ or to forgive): but let him not exceed bounds in the matter of taking life; for he is helped (by the Law).

34

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتَمِّ إِلَّا بِالْتِنْبِيَّ هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشْدَدَهُ ۚ وَأُوفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْوُلًا ﴿٤﴾

Transliteration

Wa lā taqrabū māl al-yatīm 'illā billatī hiya 'ahsanu ḥattā yablughā 'shuddah; wa 'awfū bil'ahd; 'innal-'ah-da kāna mas-'ūlā

Translation

Come not near to the orphan's property except to improve it, until he attains the age of full strength; and fulfil (every) engagement, for (every) engagement will be enquired into (on the Day of Reckoning).

35

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنْوًا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۖ ذَلِكَ خَيْرٌ وَّأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

Transliteration

wa 'awful-kayla 'idhā kiltum wazinū bil-qisṭāsil-mustaqīm; dhālikā khayrunw-wa 'ahsanu ta'wīlā

Translation

Give full measure when you measure, and weigh with a balance that is straight: that is the most fitting and the most advantageous in the final determination.

36

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادُ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْؤُلًا ۝

Transliteration

Wa lā taqfu mā laysa laka bihī 'ilm; 'innas-sam'a wal-basara wal-fu-'āda kulla 'ulā- 'ika kāna 'anhu mas'ūlā

Translation

And pursue not that of which you have no knowledge; for every act of hearing, or of seeing or of (feeling in) the heart will be enquired into (on the Day of Reckoning).

37

وَلَا تَشْرِنِ في الْأَرْضِ مَرَحًا ۗ إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

Transliteration

Wa lā tamshi fil-'arḍi maraḥā; 'innaka lan-takhriqal-'arda wa lan-tablughal-ji-bāla ṭūlā

Translation

Nor walk on the earth with insolence: for you can not rend the earth asunder, nor reach the mountains in height.

38

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّعَةً عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

Transliteration

Kullu dhālikā kāna sayyi'uhū 'inda Rabbika makrūhā

Translation

Of all such things the evil is hateful in the sight of your Lord.

39

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أُخْرَ فَتُنْقَلِّ في جَهَنَّمَ مَدْحُورًا ۝

Transliteration

dhālikā mimmā 'awhā 'ilayka Rabbuka minal-hikmah. Wa lā taj'al ma'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhara fatulqā fī Jahannama malūmam-madħurā

Translation

These are among the (precepts of) wisdom, which your Lord has revealed to you. Take not, with Allāh, another object of worship, lest you shouldst be thrown into Jahannam, blameworthy and rejected.

40

أَفَاصْفِكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَيْنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ النَّلِئِكَةِ إِنَاثًا ۗ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

Transliteration 'Afa-'aṣfākum Rabbukum bil-banīna wattakkhadha minal-malā-'ikati 'ināthā? 'Innakum lataqūlūna qawlan 'azīmā
Translation Has then your Lord (O Pagans!) preferred for you sons, and taken for Himself daughters among the angels? Truly you utter a most dreadful saying!

41 ﴿ وَلَقَدْ صَرَرْفَنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَتَذَكَّرُوا ۚ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۚ ﴾

Transliteration Wa laqad ḫarrafnā fī hādhhal-Qur-'āni liyadhdhakkarū; wa mā yazīduhum 'illā nufūra
Translation We have explained (things) in various (ways) in this Qur'ān, in order that they may receive admonition, but it only increases their flight (from the Truth)!

42 قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ أُلَهٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَأْتَنَا بِالْحِكْمَةِ سِيَّلَ إِلَيْهِمُ الْأَعْرَافُ ۚ

Transliteration Qul-law kāna ma'ahū 'ālihatun-kamā yaqūlūna 'idhallabtaghaw 'ilā dhil-'Arshi sabīlā

Translation Say: If there had been (other) gods with Him, as they say,- behold, they would certainly have sought out a way to the Lord of the Throne!

43 سُبْحَانَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۚ

Transliteration Subḥānahū wa Ta'ālā 'ammā yaqūlūna 'Uluwwan kabīrā
Translation Glory to Him! He is high above all that they say!- Exalted and Great (beyond measure)!

44 تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۗ وَإِنْ مَنْ شَاءَ لَا يُسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَنَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ ۚ

تُسَبِّحُهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۚ

Transliteration Tusabbiḥu lahus-samāwātus-sab'u wal-'arḍu wa man fihinn; wa 'immin-shay'-in 'illā yusabbiḥu bi-Hamdihī wa lākillā tafqahūna tasbīḥahum; 'Innahū kāna Ḥalīman Ḥafūrā
Translation The seven heavens and the earth, and all beings therein, declare His glory: there is not a thing but celebrates His praise; And yet you understand not how they declare His glory! Verily He is Oft-Forbear, Most Forgiving!

45 وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيِّنَكَ وَبَيِّنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حَجَابًا مَسْتُورًا ۚ

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa 'idhā qara'tal-Qur'āna ja'alnā baynaka wa bay-nal-ladhīna lā yu'minūna bil-'Ākhirati hijābam-mastū-rā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>When you do recite the Qur'ān, We put, between you and those who believe not in the Hereafter, a veil invisible:</p>	<p>وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَقْعُدُوا وَفِي أَذْانِهِمْ وَقُرْأً وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَةً وَلَّوْا عَلَى 46</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa ja'alnā 'alā qulūbihim 'akinnatan 'any-yafqahūhu wa fī 'ādhānihim waqrā; wa 'idhā dhakarta Rabbaka fil-Qur-'āni Wahdahū wallaw 'alā 'adbārihim nufūrā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>And We put coverings over their hearts (and minds) lest they should understand the Qur'ān, and deafness into their ears: when you do commemorate your Lord and Him alone in the Qur'ān, they turn on their backs, fleeing (from the Truth).</p>	<p>نَخْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْمُ نَجُوا لَذِيقُولُ الظَّالِمُونَ لَمَنْ تَشْبِعُونَ إِلَّا رَجْلًا 47</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Nahnu 'a'-lamu bimā yastami-'ūna bihī 'idh yastami-'ūna 'ilayka wa 'idh hum najwā 'idh yaqūluż-zālimūna 'in-tattabi-'ūna 'illā rajulammas-ħūrā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>We know best why it is they listen, when they listen to you; and when they meet in private conference, behold, the wicked say, "You follow none other than a man bewitched!"</p>	<p>أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِعُونَ سِيَّلًا 48</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Unzur kayfa ḫarabū lakal-'amthāla fa-dallū falā yastaṭī-'ūna sabīlā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>See what similes they strike for you: but they have gone astray, and never can they find a way.</p>	<p>وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عَظَامًا وَرَفَاقًا لَعَلَّنَا لَتَبْعُونُونَ حَلْقًا جَدِيدًا 49</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa qälū 'a'-idhā kunnā 'izāmanw-wa rufātan 'a'-innā la-mab-'ūthūna khalqan-jadīdā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>They say: "What! when we are reduced to bones and dust, should we really be raised up (to be) a new creation?"</p>	

50 قُلْ كُنُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿١﴾

Transliteration Qul kūnū hijāratān 'aw ḥadīdā

Translation Say: "(Nay!) be you stones or iron,

أَوْ خَلْقًا هَمَّا يَكْبُرُونَ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوْلَ مَرَّةً فَسَيُنَغْضِبُونَ إِلَيْكُمْ

51

رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٢﴾

Transliteration 'Aw khalqam-mimmā yakburu fī ṣuḍūrikum! Fasay-aqūlūna many-yu-'Idunā? Qulilladhī faṭarakum 'awwala marrah! Fasa-yun-ghiḍūna 'ilayka ru-'ūsahum wa yaqūlūna matā hū? Qul 'asā 'any-yakūna qarībā

Translation "Or created matter which, in your minds, is hardest (to be raised up),- (Yet shall you be raised up)!" then will they say: "Who will cause us to return?" Say: "He who created you first!" Then will they wag their heads towards you, and say, "When will that be?" Say, "May be it will be quite soon!

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظْنُنُونَ إِنْ لَيْشْتُمْ لَا قَلِيلًا ﴿٣﴾

Transliteration Yawmayad-'ūkum fatastajī-būna bi-Ḥamdiḥī wa tażunnūna 'illabithtum 'illā qalīlā

Translation "It will be on a Day when He will call you, and you will answer (His call) with (words of) His praise, and you will think that you tarried but a little while!"

وَقُلْ لِعَبَادِي يَقُولُوا إِلَيْهِ هُنَّ أَحْسَنُ ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلنَّاسِ عَدُوًّا مُّبِينًا

53

Transliteration Wa qul-li-'ibādī yaqūlullatī hiya 'hiya 'ahsan; 'innash-shayṭāna yanzagħu baynahum; 'innash-Shayṭāna kāna lil'insāni 'aduw wam mubīnā

Translation Say to My servants that they should (only) say those things that are best: for Shayṭān does sow dissensions among them: For Shayṭān is to man an avowed enemy.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَاءُ يَرَحْمَكُمْ أَوْ إِنْ يَشَاءُ يَعْذِبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا

54

Transliteration

Rabbukum 'a'-lamu bikum; 'iny-yasha' yarḥamkum 'aw 'iny-yasha'
yu-'adhdhibkum; wa mā 'arsalnāka 'alayhim wakīlā

Translation

It is your Lord that knows you best: If He please, He grants you
mercy, or if He please, punishment: We have not sent you to be a
disposer of their affairs for them.

55

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ لَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَىٰ بَعْضٍ ۝ وَأَتَيْنَا دَاؤَدَ زَبُورًا ۝

Transliteration

Wa Rabbuka 'a'-lamu biman-fis-samāwāti wal-'ard; wa laqad faḍḍalnā
ba'-dannabiyyīna 'alā ba'-dīnw-wa 'ātaynā Dāwūda Zabū-rā

Translation

And it is your Lord that knows best all beings that are in the heavens
and on earth: We did bestow on some prophets more (and other)
gifts than on others: and We gave to Dawud (the gift of) the Psalms
(Zabur).

56

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ رَأَيْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الظُّرُورِ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝

Transliteration

Qulid-'ulladħīna za-'amtummin-dūniħi falā yamlikūna kashfaḍḍuri
'ankum wa lā taħwīlā

Translation

Say: "Call on those - besides Him - whom you fancy: they have
neither the power to remove your troubles from you nor to change
them."

57

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيْمَنُهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ لَأَنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ حَذْنُ

Transliteration

'Ulā-'ikalladħīna yad-'ūna yabtagħħuna 'ilā Rabbi-himul-Wasīlata
'ayyuhum 'aqrabu wa yarjūna Rahmata-hū wa yakħafūna 'Adħābah;
'inna 'Adħāba Rabbika kāna mahđħūrā

Translation

Those whom they call upon do desire (for themselves) means of
access to their Lord, - even those who are nearest: they hope for His
Mercy and fear His Wrath: for the Wrath of your Lord is something to
take heed of.

58

وَإِنْ مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْدِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۝ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ

مسطوراً

Transliteration

Wa 'immin-qaryatin 'illā Nahnu muhlikūhā qabla yawmil-Qiyāmati 'aw mu'dh-dhibūhā 'adhāban shadīdā; kāna dhālīka fil-Kitābi mastūrā

Translation

There is not a population but We shall destroy it before the Day of Judgment or punish it with a dreadful Penalty: that is written in the (eternal) Record.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرِسِّلَ بِالْأُلْيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوْلُونَ ۝ وَاتَّبَعُوا شِمْوَدَ السَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا ۝ وَمَا

59

نُرِسْلُ بِالْأُلْيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

Transliteration

Wa mā mana-'anā 'annursila bil-'Āyāti 'illā 'an kadh-dhaba bihal-'awwalūn; wa 'ātaynā Thamūdan-Nāqata mubṣiratan-fazalamū bihā; wa mā narsilu bil-'Āyāti 'illā takhwīfā

Translation

And We refrain from sending the signs, only because the men of former generations treated them as false: We sent the she-camel to the Thamūd to open their eyes, but they treated her wrongfully: We only send the Signs by way of terror (and warning from evil).

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۝ وَمَا جَعَلْنَا الرُّعْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ

60

النَّلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ ۝ وَخُنُوفُهُمْ لَمَّا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

Transliteration

Wa 'idh qulnā laka 'inna Rabbaka 'ahāta binnās; wa mā ja'alnar-Ru'yallatī 'araynāka 'illā fitnatal-linnāsi wash-Shajaratal-Mal'unata fil-Qur'-ān; wa nukhawwifu-hum famā yaziduhum 'illā ṭughyānan-kabīrā

Translation

Behold! We told you that your Lord does encompass mankind round about: We granted the vision which We showed you, but as a trial for men - as also the Cursed Tree (mentioned) in the Qur'ān: We put terror (and warning) into them, but it only increases their inordinate transgression!

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمُلْكَةِ اسْجُدْ وَالْأَدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا بِلِّيْسَ ۝ قَالَ عَاصِجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِبْنَا ﴿٦١﴾

61

Transliteration

Wa 'idh qulnā lil-malā'ikatis-judū li-'Ādama fasajadū 'illā 'Iblīs; qāla 'a'asjudu liman khalaqta tī-nā

Translation

Behold! We said to the angels: "Bow down to Adam": They bowed down except Iblis: He said, "Shall I bow down to one whom You didst create from clay?"

62

قَالَ أَرَعَيْتَكُمْ هَذَا الَّذِي كَرَمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ إِنَّ أَخْرَجْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا حَتَّى كَنَّ ذُرِّيَّتَهُ لَا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾

Transliteration

Qāla 'ara-'aytaka hādhalladhbī karramta 'alayy! La'in 'akhkhartani 'ilā Yawmil-Qiyāmati la-'ahṭani-kanna dhurriyyatahū 'illā qalilā

Translation

He said: "See You? This is the one whom You have honoured above me! If You will but respite me to the Day of Judgment, I will surely bring his descendants under my sway - all but a few!"

63

قَالَ اذْهَبْ فَنِ تَبْعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَرَأْتُكُمْ جَرَأْءَ مَوْفُرًا ﴿٦٣﴾

Transliteration

Qālazhab Faman tabiaka minhum Fa-'inna Jahannama jaza ukum jazaam-mawfūrā

Translation

(Allāh) said: "Go your way; if any of them follow you, verily Jahannam will be the recompense of you (all)- an ample recompense.

64

وَاسْتَفْزِرْ مِنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاجْلِبْ عَلَيْهِ بِخَيْلِكَ وَرِجْلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعْدُهُمُ الشَّيْطَنُ لَا غُرْوَرًا ﴿٦٤﴾

Transliteration

Wastafziz manistaṭa'ta minhum-bi-ṣawtika wa 'ajlib 'alayhim-bi-khaylika wa rajilika wa shārik-hum fill-'amwāli wal-'awlādi wa 'idhum. Wa mā ya'iduhumush-Shayṭānu 'illā ghurūrā

Translation

"Lead to destruction those whom you can among them, with your (seductive) voice; make assaults on them with your cavalry and your infantry; mutually share with them wealth and children; and make promises to them." But Shayṭān promises them nothing but deceit.

65

إِنَّ عَبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكُنْ فِي بَرِّكَ وَكَيْلَا ﴿٦٥﴾

Transliteration

'Inna 'ibādī laysa laka 'alayhim sultān; wa kafā bi-Rabbika wakīlā

Translation

"As for My servants, no authority shall you have over them:" Enough is your Lord for a Disposer of affairs.

رَبُّكُمُ الَّذِي يُرِيْحُ نَكْمَ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ تَعْتَبُّغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَّحِيمًا ﴿٦﴾

66

Transliteration

Rabbukumulladhi yuzjī lakumul-Fulka fil-bahri lit abtaghūmin-faḍlih.
'Innahū kāna bikum Rahīmā

Translation

Your Lord is He That maketh the Ship go smoothly for you through the sea, in order that you may seek of his Bounty. For he is to you most Merciful.

وَإِذَا مَسَكْمُ الْأَضْرُرِ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَئِنْجَبْكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ

67

كَفُورًا ﴿٦﴾

Transliteration

Wa 'idhā massakumuḍḍurru fil-bahri ḏalla man-tad-'ūna 'illā 'yyāh! Falammā najjākum 'ilal-barri 'a'-raḍtum. Wa kānal-'insānu kafūrā

Translation

When distress seizes you at sea, those that you call upon - besides Himself - leave you in the lurch! but when He brings you back safe to land, you turn away (from Him). Most ungrateful is man!

أَفَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَعِدُونَا كُمْ وَكِيلًا ﴿٦﴾

68

Transliteration

'Afa-'amintum 'anyyakhsifa bikum jānibal-barri 'aw yursila 'alaykum ḥāṣibān thumma lā tajidū lakum wakīlā

Translation

Do you then feel secure that He will not cause you to be swallowed up beneath the earth when you are on land, or that He will not send against you a violent tornado (with showers of stones) so that you shall find no one to carry out your affairs for you?

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ كُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغِيْرُ قُكْمَ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا

تَجِدُونَا كُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيْعًا ﴿٦﴾

69

Transliteration

'Am 'amintum 'any-yu-'īdakum fīhi tāratān 'ukhrā fayursila 'alaykum qāṣifamminar-rīhi fa-yughriqakum-bimā kafartum thumma lā tajidū lakum 'alaynā bihī tabī-'ā

Translation

Or do you feel secure that He will not send you back a second time to sea and send against you a heavy gale to drown you because of your ingratitude, so that you find no helper. Therein against Us?

70

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمْنُ خَلْقِنَا

تَفْسِيْلًا

Transliteration

Wa laqad karramnā Banī 'Ādama wa ḥamalnā-hum fil-barri wal-bahri wa razaqnāhum-minaṭ-ṭayyibāti wa faḍḍalnāhum 'alā kath mimman khalaqnā tafḍī-lā

71

We have honoured the sons of Adam; provided them with transport on land and sea; given them for sustenance things good and pure; and conferred on them special favours, above a great part of our creation.

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامٍ هُمْ فَنَّ أُوْتَىٰ كِتَابَهُ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتَيْلًا

Transliteration

Yawma nad-‘ū kulla 'unāsim-bi-'Imāmihim; faman 'ūtiya kitābahū bi-yamīnihī fa-'ulā-’ika yaqra'ūna kitābahum wa lā yuzlamūna fatilā

Translation

One day We shall call together all human beings with their (respective) Imams: those who are given their record in their right hand will read it (with pleasure), and they will not be dealt with unjustly in the least.

72

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْلَمُ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْلَمُ وَأَصْلُ سَبِيلًا

Transliteration

Wa man kāna fī hādhīhī 'a'-mā fa-huwa fil-'Ākhirati 'a'mā wa 'adallu Sabīlā

Translation

But those who were blind in this world, will be blind in the hereafter, and most astray from the Path.

73

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتَنُوكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرَى عَلَيْنَا غَيْرَهُ ۚ وَإِذَا لَا تَخْذُنُوكَ خَلِيلًا

Transliteration Wa 'in-kādū la-yaftinūnaka 'anilladhī 'awhaynā 'ilayka li-taftariya 'alaynā ghayrah; wa 'idhal-lattakhadhu-ka khalīlā

Translation And their purpose was to tempt you away from that which We had revealed to you, to substitute in our name something quite different; (in that case), behold! they would certainly have made you (their) friend!

وَلَوْلَا نَبَّشْتُنَّكَ لَقُدْ كِدْتَ تَرَكُنَ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

74

Transliteration Wa law lā 'an-thabbatnāka laqad kittā tarkanu 'ilayhim shay'an-qalīlā

Translation And had We not given you strength, you would nearly have inclined to them a little.

إِذَا لَآذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمُسَابِقِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا تَصِيرًا ﴿٧٥﴾

75

Transliteration 'Idhalla-'adhaqnāka dī'-falhayāti wa dī'fal-mamāti thumma lā tajidu laka 'alaynā naṣīrā

Translation In that case We should have made you taste an equal portion (of punishment) in this life, and an equal portion in death: and moreover you would have found none to help you against Us!

وَلَنْ كَادُوا لِيَسْتَفِرُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرُجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَآتَيْلَبْتُهُنَّ خِلْفَكَ لَا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

76

Transliteration Wa 'in kādū la-yastafiz-zūnaka minal-'arḍi li-yukhrijūka minhā wa 'idhallā yalbathūna khilāfaka 'illā qalīlā

Translation Their purpose was to scare you off the land, in order to expel you; but in that case they would not have stayed (therein) after you, except for a little while.

سُنَّةً مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ يُسْتَنِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

77

Transliteration Sunnata man-qad'arsalnā qablaka mir-rusulinā wa lā tajidu li-Sunnatinā tahwīlā

Translation (This was Our) way with the messengers We sent before you: you will find no change in Our ways.

78

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسْقِ الْأَيَّلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُورًا

<i>Transliteration</i>	'Aqimiş-Şalāta lidulükish-shamsi 'ilā ghasaqil-layli wa qur-'ānal-Fajr; 'inna qur'ānal-Fajri kāna mash-hūdā
<i>Translation</i>	Establish regular prayers - at the sun's decline till the darkness of the night, and the morning prayer and reading: for the prayer and reading in the morning carry their testimony.

79 وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدُ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى أَنْ يَعْثَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٢﴾

<i>Transliteration</i>	Wa minal-layli fatahajjad bihī nāfilatal-lak; 'asā 'any-yab'athaka Rabbuka Maqāmam-Mahmūdā
<i>Translation</i>	And pray in the small watches of the morning: (it would be) an additional prayer (or spiritual profit) for you: soon will your Lord raise you to a Station of Praise and Glory!

80

وَقُلْ رَبِّي أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صَدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صَدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَنًا نَصِيرًا ﴿٣﴾

<i>Transliteration</i>	Wa qur-Rabbi 'adkhilnī Mudkhala Śidqinw-wa 'akhrij-nī Mukhraja Śidqinw-waj-'al-lī milladunka sultānan na-ṣīrā
<i>Translation</i>	Say: "O my Lord! Let my entry be by the Gate of Truth and Honour, and likewise my exit by the Gate of Truth and Honour; and grant me from Your Presence an authority to aid (me)."

81

وَقُلْ جَاءَ الْحُقْقُ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ ذَهُوقًا ﴿٤﴾

<i>Transliteration</i>	Wa qul jā-'al-Ḥaqqu wa zahaqal-Bāṭil; 'innal-Bāṭila kāna zahūqā
<i>Translation</i>	And say: "Truth has (now) arrived, and Falsehood perished: for Falsehood is (by its nature) bound to perish."

82

وَنَزَّلْ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٥﴾

<i>Transliteration</i>	Wa nu-nazzilu minal-Qur-'āni mā huwa Shifā-'unw-wa Rahmatul-lil-Mu'minā wa lā yazīduz-zālimāna 'illā khasārā
<i>Translation</i>	We send down (stage by stage) in the Qur'ān that which is a healing and a mercy to those who believe: to the unjust it causes nothing but loss after loss.

83

وَإِذَا آتَنَا عَلَى الْإِنْسَانَ أَعْرَضَ وَنَأْجَانِيهُ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٦﴾

<i>Transliteration</i>	Wa 'idhā 'an-'amnā 'alal-'insāni 'a'-raḍa wa na-'ā bijānibih; wa 'idhā massahush-sharru kāna ya-'ūsā
------------------------	--

Translation Yet when We bestow Our favours on man, he turns away and becomes remote on his side (instead of coming to Us), and when evil seizes him he gives himself up to despair!

84
قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرِّيْكُمْ أَنْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

Transliteration Qul kullun-ya'-malu 'alā Shākilatih; fa-Rabbukum 'a'lamu biman huwa 'ahdā Sabīlā

Translation Say: "Everyone acts according to his own disposition: But your Lord knows best who it is that is best guided on the Way."

85
وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيْ وَمَا أُوتِيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

Transliteration Wa yas-'alūnaka 'anir-Rūh. Qulir-Rūhu min 'Amri Rabbī wa mā 'ūtītum-minal-'ilmi 'illā qalīlā

Translation They ask you concerning the Spirit (of inspiration). Say: "The Spirit (comes) by command of my Lord: of knowledge it is only a little that is communicated to you, (O men!)"

86
وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالذِّي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُنَا وَكِنْلًا ﴿٨٦﴾

Transliteration Wa la'in-shi'-nā lanadhhabanna billadhhī 'aw-haynā 'ilayka thumma lā tajidu laka bihī 'alaynā wakīlā

Translation If it were Our Will, We could take away that which We have sent you by inspiration:then would you find none to plead your affair in that matter as against Us,-

87
إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَيْرِيًّا ﴿٨٧﴾

Transliteration 'Illā Rahmatam-mir-Rabbika 'inna Faḍlahū kāna 'alayka kabīrā

Translation Except for Mercy from your Lord: for his bounty is to you (indeed) great.

88
قُلْ لَئِنْ اجْتَسَعَتِ الْأَرْضُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا ﴿٨٨﴾

ظَهِيرًا

Transliteration Qul-la-'inijtama-'atil-'Insu wal Jinnu 'alā 'any-ya'-tū bimithli hādh al-Qur-'āni lā ya'tūna bimithlihī wa law kāna ba'-duhum li-ba'din-zahīrā

Translation Say: "If the whole of mankind and Jinns were to gather together to produce the like of this Qur'ān, they could not produce the like thereof, even if they backed up each other with help and support.

89

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَبِأَكْثَرِ النَّاسِ لَا لَكُفُورًا ﴿٤٩﴾

Transliteration Wa laqad ḝarrafnā linnāsi hādhal-Qur-'āni minkulli mathal; fa-'abā 'aktharunnā-si 'illā kufūrā

Translation And We have explained to man, in this Qur'ān, every kind of similitude: yet the greater part of men refuse (to receive it) except with ingratitude!

90

وَقَالُوا إِنَّنَا نُؤْمِنُ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجِرْ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٥٠﴾

Transliteration Wa qālū lan-nu'-mina laka ḥattā tafjura lanā minal-'ardi yambū-'ā

Translation They say: "We shall not believe in you, until you cause a spring to gush forth for us from the earth,

91

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرْ الْأَنْهَرَ خَلْلَهَا تَفْجِيرًا ﴿٥١﴾

Transliteration 'Aw takūna laka jannatum-min-nakhīlinw-wa 'inabin fa-tufajjiral-anhāra khilālahā taf-jirā

Translation "Or (until) you have a garden of date trees and vines, and cause rivers to gush forth in their midst, carrying abundant water;

92

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَنَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ كَيْلًا ﴿٥٢﴾

Transliteration 'Aw tusqiṭas-samā-'a kamā za-'amta 'alaynā kisafan 'aw ta'-tiya bi-LLāhi walmalā-'ikati qabīlā

Translation "Or you cause the sky to fall in pieces, as you say (will happen), against us; or you bring Allah and the angels before (us) face to face:

93

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ رُخْرُفٍ أَوْ تَرْقِي فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُؤْقِيَكَ حَتَّىٰ تُنْزَلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ قُلْ

سُبْحَانَ رَبِّيْ هُنْ كُنْتُ لَا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٥٣﴾

Transliteration 'Aw yakūna laka baytummin-zukhrufin 'aw tarqā fissamā'. Wa lan-nu'mina liruqiyika ḥattā tunazzila 'alaynā kitāban-naqra-'uh. Qul Subḥāna Rabbī hal kuntu 'illā basharar-Rasūlā

Translation

"Or you have a house adorned with gold, or you mount a ladder right into the skies. No, we shall not even believe in your mounting until you send down to us a book that we could read." Say: "Glory to my Lord! Am I anything but a man,- a messenger?"

94

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءُهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

Transliteration

Wa mā mana-'annāsa 'any-yu'minū 'idh jā-'ahumul-Hudā 'illā 'an-qālū 'aba-'atha-LLāhu basharar-Rasūlā

Translation

What kept men back from belief when Guidance came to them, was nothing but this: they said, "Has Allāh sent a man (like us) to be (His) Messenger?"

95

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلِكٌ كَيْمَشُونَ مُطْبَقِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

Transliteration

Qul-law kāna fil-'arḍi malā-'ikatuny-yamshūna muṭma-'innīna lanazzalnā 'alayhim-minas-samā-'i malakar-rasūlā

Translation

Say, "If there were settled, on earth, angels walking about in peace and quiet, We should certainly have sent them down from the heavens an angel for a messenger."

96

قُلْ كَفِي بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

Transliteration

Qul kafā bi-LLāhi shahīdam-baynī wa baynakum; 'innahū kāna bi-'ibādihī khabīram-Baṣīrā

Translation

Say: "Enough is Allāh for a witness between me and you: for He is well acquainted with His servants, and He sees (all things)."

97

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِٰ وَمَنْ يُضْلِلُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَخَسْرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمَيَاً وَبُكَمَاً وَصُمَّاً مَأْوِهُمْ جَهَنَّمُ كُلُّمَا خَبَثَ زِدْنَهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

Transliteration

Wa many-yahdi-LLāhu fahuwal-muhtad; wa manyuḍ-lil falan-tajida lahum 'awli-yā-'a min dūnih. Wa nah-shuruhum Yawmal-Qiyāmati 'alā wujūhihim 'umyanw-wa bukmanw-wa summā; ma'wāhum Jahannam; kullamā khabat zidnāhum Sa-'īrā

Translation

It is he whom Allāh guides, that is on true Guidance; but he whom He leaves astray - for such will you find no protector besides Him. On the Day of Judgment We shall gather, them together, prone on their faces, blind, dumb, and deaf: their abode will be Jahannam: every time it shows abatement, We shall increase from them the fierceness of the Fire.

98

ذلِكَ جَزَءٌ هُمْ بِأَنَّهُمْ لَفَرُوا بِإِيمَانِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَنَبْعَثُ شُوَّشَنَ حَلْقًا جَدِيدًا ﴿١﴾

Transliteration

Dhālika jazā-'uhum-bi'annahum kafarū bi-'Āyātinā wa qālū 'a'-idhā kunnā 'izāmanw-wa rufātan 'a'-in-nā la-mab-'ūthūna khalqan jadīdā

Translation

That is their recompense, because they rejected Our signs, and said, "When we are reduced to bones and broken dust, should we really be raised up (to be) a new Creation?"

99

أَوَلَمْ يَرُوا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ ط ﴿٢﴾

فَأَبَى الظَّلِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٣﴾

Transliteration

'Awalam yaraw 'anna-LLāhalladhi khalaqas-samāwāti wal'arḍa Qādirun 'alā 'any-yakhluqa mithlahum wa ja'ala lahum 'ajalal-lā rayba fih. Fa'abaz-zālimūna 'illā kufūrā

Translation

See they not that Allāh, Who created the heavens and the earth, has power to create the like of them (anew)? Only He has decreed a term appointed, of which there is no doubt. But the unjust refuse (to receive it) except with ingratitude.

100

قُلْ لَّوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا لَأَمْسَكْتُمْ خَشِيَّةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿٤﴾

Transliteration

Qul-law 'antum tamlikūna khazā 'ina Rahmati Rabbī 'idh 'amsaktum khash-yatal'infāq; wa kā-nal-'insānu qatūrā

Translation

Say: "If you had control of the Treasures of the Mercy of my Lord, behold, you would keep them back, for fear of spending them: for man is (every) niggardly!"

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى تِسْعًى أَيْتَ بِيَنْتِ فَسَأَلَ بْنَى إِسْرَآءِيلَ أَذْجَاءُهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَاَظْنُكَ يَمْوْسِي

101

مسحوراً ﴿٦﴾

Transliteration Wa laqad'ātaynā Mūsā tis-'a 'Āyātim-Bayyi-nātin-fas-'al banī-'Isrā-'ila 'idh jā-'ahum fa-qāla lahū Fir'awnu 'innī la-'a-zunnuka yā-Mūsā mas-hūrā

Translation To Mūsā We did give Nine Clear Signs: As the Children of Isrā'il: when he came to them, Fir'awn said to him: "O Mūsā! I consider you, indeed, to have been worked upon by sorcery!"

102

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا آتَنَزَّ هَوْلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَارِبَ وَإِنِّي لَاَظْنُكَ يَفْرَغُونُ مَشْبُورًا ﴿٧﴾

Transliteration Qāla laqad 'alimta mā 'anzala hā-'ulā-'i 'illā Rabbus-samāwāti wal-'arḍi baṣā-'ir; wa 'innī la'azunnuka yā-fir-'awnu mathbūrā

Translation Mūsā said, "You know well that these things have been sent down by none but the Lord of the heavens and the earth as eye-opening evidence: and I consider you indeed, O Fir'awn, to be one doomed to destruction!"

103

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِرَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿٨﴾

Transliteration Fa-'arāda 'any-yastafizzahum-minal-'arḍi fa-'aghraq-nāhu wa mama'ahū ja-mī-'ā

Translation So he resolved to remove them from the face of the earth: but We did drown him and all who were with him.

104

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبْنَى إِسْرَآءِيلَ اسْكُنُوهُمْ أَرْضَ فِرْدَأَ جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ حِئْنَا بِكُمْ لَقِيفَا ﴿٩﴾

Transliteration Wa qulnā mim-ba'dihī li-Banī-'Iarā-'ilas-kunul-'arda fa-'idhā jā 'a Wa'-dul-'ākhirati ji'-nā bikum lafi-fā

Translation And We said thereafter to the Children of Isrā'il, "Dwell securely in the land (of promise)": but when the second of the warnings came to pass, We gathered you together in a mingled crowd.

105

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلْ ۝ وَمَا آتَى سَلْنَكَ إِلَّا مُبْشِرًا ۝ وَنَذِيرًا ۝

Transliteration

Wabil-Haqqi 'anzalnā-hu wa bil-Haqqi nazal; wa mā 'arsalnāka 'illā Mu-bash-shiranw-wa Nadhīrā

Translation

We sent down the (Qur'ān) in Truth, and in Truth has it descended: and We sent you but to give Glad Tidings and to warn (sinners).

106

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ ۝ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

Transliteration

Wa Qur-'ānan-faraqnāhu litaqra-'ahū 'alannāsi 'alā mukthīn-wa nazzalnāhu tanzīlā

Translation

(It is) a Qur'ān which We have divided (into parts from time to time), in order that you might recite it to men at intervals: We have revealed it by stages.

107

قُلْ إِمْنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۝ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُشَلَّ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ بِلِلَّادْقَانِ سَجَدًا ۝

Transliteration

Qul 'āminū bihī 'aw lā tu'-minū; 'innalladhīna 'ūtul-'ilmā min qablihī 'idhā yutlā 'alayhim yakhirrūna lil-'adhqāni sujjadā

Translation

Say: "Whether you believe in it or not, it is true that those who were given knowledge beforehand, when it is recited to them, fall down on their faces in humble prostration,

108

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدَ رَبِّنَا لَمْفُعُولاً ۝

Transliteration

Wa yaqūlūna Subhāna Rabbinā 'in-kāna wa'-du Rabbinā la-maf-'ūlā

Translation

"And they say: 'Glory to our Lord! Truly has the promise of our Lord been fulfilled!'"

109

وَيَخِرُّونَ بِلِلَّادْقَانِ يَسْكُونُ وَيَرِيدُهُمْ حُشُوعًا ۝

Transliteration

Wa yakhirrūna lil-'adhqāni yabkūna wa yazīdu-hum khushū-'ā

Translation

They fall down on their faces in tears, and it increases their (earnest) humility.

110 قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيَّاً مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَ ابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

Transliteration

Qulid-‘u-LLāha ’awid-‘ur-Rahmān; ’yyammā tad-‘ū fala-hul-’Asmā-’ul-Husnā. wa lā tajhar bi-Ṣalātika wa lā tukhāfit bihā wabtaghi bayna dhālikā Sabīlā

Translation

Say: "Call upon Allāh, or call upon Rahman: by whatever name you call upon Him, (it is well): for to Him belong the Most Beautiful Names. Neither speak your Prayer aloud, nor speak it in a low tone, but seek a middle course between."

111 وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَنَحَّدْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ النَّلِّ وَكَبِيرٌ تَكْبِيرًا ﴿١١١﴾

Transliteration

Wa qulil-Ḥamdu li-LLāhilla dhī lam yattakhidh wala-danw-wa lam yakul-lahū sharīkun fil-mulki wa lam yakul-lahū waliyyum-minadh dhulli wa kabbirhu takbīrā

Translation

Say: "Praise be to Allāh, who begets no son, and has no partner in (His) dominion: Nor (needs) He any to protect Him from humiliation: yes, magnify Him for His greatness and glory!"

18 - Al-Kahf-কাহফ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Transliteration

1 أَكْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَاجًا ﴿١﴾

Translation

’Al-Ḥamdu li-LLāhil-ladhihī ’anzala ‘alā ‘Abdihil-kitāba wa lam yaj-‘al-lahū ‘iwajā

Praise be to Allāh, Who has sent to His Servant the Book, and has allowed therein no Crookedness:

2

قَيْمَلِينْدِرَ بَأْسَا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ رَهْمَ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾

Transliteration Qayyimal-li-yunddhirā Ba'san-shadīdam-milladunhu wa yubash - sh Mu'-minīnalladhīna ya'-malūnaṣ-ṣāliḥātī 'annalahum 'Ajranḥasanā

Translation (He has made it) Straight (and Clear) in order that He may warn (the godless) of a terrible Punishment from Him, and that He may give Glad Tidings to the Believers who work righteous deeds, that they shall have a goodly Reward,

مَا كِتَبْنَا لَهُمْ فِيهِ أَبْدًا ﴿٣﴾

3

Transliteration Mākithīnafīhi'abādā

Translation Wherein they shall remain for ever:

وَيَنذِرُ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّهُمْ لَا يَخْلُقُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa yunddhiralladhīna qāluttakhadhā-LLāhu waladā

Translation Further, that He may warn those (also) who say, "Allāh has begotten a son":

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِأَبَاءِهِمْ كَبُرُتْ كَلِمَةُ تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

5

Transliteration Mā lahum-bihī min 'ilminw-wa lā li-'abā-'ihim. Kaburat kalimatan-takhruju min 'af-wāhihim. 'Inyyaqūlūna 'illā kadhībā

Translation No knowledge have they of such a thing, nor had their fathers. It is a grievous thing that issues from their mouths as a saying what they say is nothing but falsehood!

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى أَثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثَ أَسْفًا ﴿٦﴾

6

Transliteration Fala-'allaka bākhi-'unnaf-saka 'alā 'āthārihim 'illam yu'-minū bi-hadhal-Hadīthi 'asafā

Translation You would only, perchance, fret yourself to death, following after them, in grief, if they believe not in this Message.

إِنَّا جَعَلْنَا مَاعَلَ الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لَتَبْلُوْهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

7

Transliteration 'Innā ja'alnā mā 'alal-'arḍi zīnata-lahā linabluwahum 'ayyu-hum 'aḥsanu'amalā

Translation That which is on earth we have made but as a glittering show for the earth, in order that We may test them - as to which of them are best in conduct.

وَإِنَّا لَجَعَلْنَاهَا صَعِيدًا جُرْزًا 8

Transliteration: Wa 'innā lajā-'ilūna mā 'alayhā ša'īdan-juruzā

Translation: Verily what is on earth we shall make but as dust and dry soil
(without growth or herbage).

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمُ كَانُوا مِنْ أَيْتَنَا حَجَبًا 9

Transliteration: 'Am ḥasibta 'anna 'Aṣ-ḥābal-kahfi war Raqīmi kānū min 'Āyātinā 'ajabā

Translation: Or do you reflect that the Companions of the Cave and of the
Inscription were wonders among Our Sign?

إذَا وَيْتَهُمْ فَقَالُوا رَبَّنَا أَتَيْنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيْئَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا 10

Transliteration: 'Idh 'awal-fityatu 'ilal-kahfi faqālū Rabbanā 'ātinā mil-ladunka Rahmatanw-wa hayyi' lanā min 'amrinā rashadā

Translation: Behold, the youths betook themselves to the Cave: they said, "Our
Lord! bestow on us Mercy from Yourself, and dispose of our affair for
us in the right way!"

فَضَرَبْنَا عَلَى أَذْانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَادًا 11

Transliteration: Faḍarabnā 'alā 'ādhā-nihim fil-KAHFI sinīna 'adadā

Translation: Then We draw (a veil) over their ears, for a number of years, in the
Cave, (so that they heard not):

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَئِ الْحَرْبَيْنِ أَحْضَى لِمَا لَيْشُوا أَمَدًا 12

Transliteration: Thumma ba-'athnāhum lina'-lama 'ayyul-ḥizbayni 'ahṣā limā labithū 'amadā

Translation: Then We roused them, in order to test which of the two parties was
best at calculating the term of years they had tarried!

نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ نَبَاهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ أَمْنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنُهُمْ هُدَى 13

Transliteration: Nahnu naquṣhu 'alayka naba-'ahum-bil-Haqq; 'innahum fityatun 'āmanū bi-Rabbihim wazidnāhum hudā

Translation: We relate to you their story in truth: they were youths who believed
in their Lord, and We advanced them in guidance:

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَّا هُنَّا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا

14

 شَطَطًا

Transliteration Wa rabatnā 'alā qulūbihim 'idh qāmū faqālū Rabbunā Rabbus-samāwāti wal-'arḍi lan-nad-'uwamin dūnihī 'ilāhal-laqad qulnā 'idh an shaṭṭā

Translation We gave strength to their hearts: Behold, they stood up and said: "Our Lord is the Lord of the heavens and of the earth: never shall we call upon any god other than Him: if we did, we should indeed have uttered an enormity!

هُوَ لَآءٌ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَلْهَةً تَوَلَّ يَا تُونَ عَلَيْهِمْ بِسْلَطْنٍ بَيْنِ ظَلْمٍ مَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ

15

 كَذِبًا

Transliteration Hā-'ulā-'i qawmunat-takhadhū min-dūnihī 'ālihah; Law lā ya'-tūna 'alay-him-bisultānim-bayyin? Faman 'azlamu mimma-niftara 'ala-LLāhi kadhibā

Translation "These our people have taken for worship gods other than Him: why do they not bring forward an authority clear (and convincing) for what they do? Who does more wrong than such as invent a falsehood against Allāh?

وَإِذَا حَتَّرْنَاهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ فَأَوْلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُنَّكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهِ وَيُهَيِّئُنَّكُمْ

16

 مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقاً

Transliteration Wa 'idh'-tazaltumūhum wa mā ya'-budūna 'illa-LLāha fa'-wū 'ilal-kahfī yanshur lakum Rabbukum-mir-rsh̄ matihī a yuhayyi' lakummin 'amrikum-mirfaqā

Translation "When you turn away from them and the things they worship other than Allāh, betake yourselves to the Cave: Your Lord will shower His mercies on you and disposes of your affair towards comfort and ease."

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَرَوْزُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَاءِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ

مِنْهُ طِبِّكَ مِنْ أَيْتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِي اللَّهُ فَهُوَ الْمُهَتَّدُ وَمَنْ يُضْلِلُ فَلَنْ تَجِدَهُ وَلَيْاً مُرْشِداً ﴿٢﴾

Transliteration

Wa tarash- shamsa 'idhā ṭala'at-tazāwaru 'an-Kahfihim dhātal-yamīni wa 'idhā ghara-battaqri-duhum dhātash-shi-māli wa hum fī faj watim-minh. Dhālika min 'Āyāti-LLāh; manyyahdi-LLāhu fa-huwalmuhtad; wa many-yuḍlil falan-tajida lahū waliyyam-murshidā

Translation

You would have seen the sun, when it rose, declining to the right from their Cave, and when it set, turning away from them to the left, while they lay in the open space in the midst of the Cave. Such are among the Signs of Allāh: He whom Allāh, guides is rightly guided; but he whom Allāh leaves to stray,- for him will you find no protector to lead him to the Right Way.

وَخَسِبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقْلِبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَاءِ ۚ وَكُلُّهُمْ بَاسِطُ ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيرِ

لَوْا طَلَعَتْ عَلَيْهِمْ نَوْلَيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمْلَأْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿٣﴾

Transliteration

Wa taḥsabuhum 'ayqāzanw-wa hum ruqūd; wa nuqallibuhum dhāt yamīni wa dhātash-shimāl; wa kalbuhum bāṣṭun-dhirā-'ayhi bil-wāṣid; la-wiṭṭala'-ta'alayhim la-wallayta minhum firāranw-wa la-muli'ta minhum ru'bā

Translation

You would have deemed them awake, whilst they were asleep, and We turned them on their right and on their left sides: their dog stretching forth his two fore-legs on the threshold: if you had come up on to them, you would have certainly turned back from them in flight, and would certainly have been filled with terror of them.

وَكَذِيلَكَ بَغْنَتْهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَالِيٌّ مِنْهُمْ كَمْ لِيَثُمْ قَالُوا لِيَشْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لِيَشُمْ فَابْتَغُو أَحَدًا كُمْ بِوْرَقْكُمْ هَذِهِ إِلَى التَّدِيَّنَةِ فَلَيَنْظُرْ أَيْهَا آأَرْلَى طَعَامًا فَلَيَأْتِكُمْ

بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلَيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَ بِكُمْ أَحَدًا ﴿٤﴾

Transliteration

Wa kadhālika ba-‘athnāhumli-yatasā-’alū baynahum. Qāla qā-’ilum-min-hum kam labithtum? Qālū labithnā yawman ’aw ba-‘da yawm. Qālū Rabbukum ’a-’lamu bimā labithtum. Fab-‘athū ’ahadakum-biwa-riqikum hādhihī ’ilalmadī-natifal-yanzur’ayyuhā’az-kāṭa-‘āman-falya’tikum-birizqim-minhu wal-yata LATṬAF wa lā yush-‘iranna bikum ’ahadā

Translation

Such (being their state), we raised them up (from sleep), that they might question each other. Said one of them, "How long have you stayed (here)?" They said, "We have stayed (perhaps) a day, or part of a day."(At length) they (all) said, "Allāh (alone) knows best how long you have stayed here. Now send you then one of you with this money of yours to the town: let him find out which is the best food (to be had) and bring some to you, that (you may) satisfy your hunger therewith: And let him behave with care and courtesy, and let him not inform any one about you.

20

إِنَّهُمْ أَن يَظْهِرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُوُهُمْ أَوْ يُعِيدُونَهُمْ كُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

Transliteration

’Innahum ’inyyazharū ‘alaykum yarjumūkum ’aw yu‘idūkum fī millatihim wa lan tuflīhū ’idhan ’abadā

Translation

"For if they should come upon you, they would stone you or force you to return to their cult, and in that case you would never attain prosperity."

21

وَكَذِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَارِيبٌ فِيهَا ۝ إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ

فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبْعُهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۝ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ نَتَخِذَنَ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۝

Transliteration

Wa kadhālika ’a-tharnā ‘alay-him liya‘-lamū ’anna wa‘da-LLāhi haqqunw-wa ’annas-Sā-’ata lā rayba fīhā. ’Idh-yatanāza-‘ūna baynahum ’amrahum fa-qālubnū ‘alayhim bunyānā; Rabbuhum ’a-’lamu bihim; qālalladhīna ghalabū ‘alā ’amrihim la-nattakhidhanna ‘alayhim-masjidā

Translation

Thus did We make their case known to the people, that they might know that the promise of Allāh is true, and that there can be no doubt about the Hour of Judgment. Behold, they dispute among themselves as to their affair. (Some) said, "Construct a building over them": Their Lord knows best about them: those who prevailed over their affair said, "Let us surely build a place of worship over them."

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجُلًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَّ
ثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّنَا أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُسَارِ فِيهِمْ إِلَّا مَرَأً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفِ

22

فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾

Transliteration

Sa-yaqūlūna thalāthaturrābi-‘uhum kalbuhum; wa yaqūlūna khamsatun sādisuhum kalbuhum rajmam-bil-ghayb; wa yaqūlūna sab-‘a-tunw-wa thāminuhum kalbu-hum. Qur-Rabbī ‘a‘-lamu bi‘iddatihim-mā ya‘-lamuhum ’illā qalīl. Falā tumāri fī-him ’illā mirā-’anzāhirā, wa lā tastafti fīhim-minhum ’ahdā

Translation

(Some) say they were three, the dog being the fourth among them; (others) say they were five, the dog being the sixth,- doubtfully guessing at the unknown; (yet others) say they were seven, the dog being the eighth. Say you: "My Lord knows best their number; It is but few tha? know their (real case)." Enter not, therefore, into controversies concerning them, except on a matter that is clear, nor consult any of them about (the affair of) the Sleepers.

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَائِعَةٍ فَأَعِلْ ذِلِكَ عَدَا ﴿٢٣﴾

Transliteration

wa lā taqūlanna lishay'in 'innī fā-‘ilun-dhālika għadā

Translation

Nor say of anything, "I shall be sure to do so and so tomorrow"-

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَإِذْكُرْ بَكَ إِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لَا قَرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Illā 'any-yashā-'a-LLāh! Wadħkcur-Rabbaka 'idħā nasīta wa quл 'asā 'any-yahdiyani Rabbī li-'aqraba min hādhā rashadā

Translation Without adding, "So please Allāh!" and call your Lord to mind when you forgettest, and say, "I hope that my Lord will guide me ever closer (even) than this to the right road."

وَلَبِثُوا فِي كَهْفٍ هُمْ ثَلَاثٌ مِائَةٌ سِنِينَ وَأَرْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾

25

Transliteration Wa labithū fī kahfihim thalātha mi-'atin-sinīna wazdādū tis-'āa

Translation So they stayed in their Cave three hundred years, and (some) add nine (more)

قُلْ أَللّٰهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرُهُ وَآتَمُ مَالَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ قَلِيلٍ وَلَا

26

يُشِّرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

Transliteration Quli-LLāhu 'a'-lamu bimā labithū; lahū ghaybus-samāwāti wal-'ard; 'abṣir bihī wa 'asmī! Mā lahum-min-dū-nihī minw-waliyy; wa lā yushriku fī Ḥukmihī 'ahadā

Translation Say: "Allāh knows best how long they stayed: with Him is (the knowledge of) the secrets of the heavens and the earth: how clearly He sees, how finely He hears (everything)! They have no protector other than Him; nor does He share His Command with any person whatsoever.

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَاحًا ﴿٢٧﴾

27

Transliteration Watlu mā 'ūhiya 'ilayka min-kitābi Rabbik; lā mubaddila li-kalimātih; wa lan tajida min-dūnihī multa-hadā

Translation And recite (and teach) what has been revealed to you of the Book of your Lord: none can change His Words, and none will you find as a refuge other than Him.

28

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدِ عَيْنَكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ

زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَخْفَلَنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرَهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Waṣbir nafsaka ma‘alladhīna yad-‘ūna Rabbahum-bil-ghadāti wal‘ashiyyi yurīdūna Waj-hahū wa lā ta‘-du ‘aynāka ‘an-hum; turīdu zīnātāl-Ḥayātiddunyā; wa lā tuṭi‘ man ’aghfalnā qalbahū‘an-dhikri-nā wattaba-‘a hawāhu wa kāna ’amruhū furuṭā

Translation

And keep your soul content with those who call on their Lord morning and evening, seeking His Face; and let not yours eyes pass beyond them, seeking the pomp and glitter of this Life; no obey any whose heart We have permitted to neglect the remembrance of Us, one who follows his own desires, whose case has gone beyond all bounds.

29

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلِيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلِيَكُفُرْ إِنَّا آتَيْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ
سُرَادُقُهَا ۖ وَإِنْ يَسْتَغْيِثُوا بِمَا إِكَانُوهُلِيَّشُوِي الْوُجُوهُ ۖ بِئْسَ الشَّرَابُ ۖ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa qulil-Ḥaqqu mir-Rabbikum; famanshā-‘a fal-yu’-minw-wa man-shā-‘afal-yak-fur; ’innā ’a‘-tadnā liz-zālimīna Nāran ’ahāṭa bi-him surādiquhā; wa ’iny-yastaghīthū yughāthū bi-mā’in kalmuhli yash wil wujūh. Bi'-sash-sharāb! wasā-‘at murtafaqā

Translation

Say, "The truth is from your Lord": Let him who will believe, and let him who will, reject (it): for the wrong-doers We have prepared a Fire whose (smoke and flames), like the walls and roof of a tent, will hem them in: if they implore relief they will be granted water like melted brass, that will scald their faces, how dreadful the drink! How uncomfortable a couch to recline on!

30

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُنْهِي عَمَلَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلاً ﴿٣٠﴾

Transliteration

’Innallahīna ’āmanū wa‘amilus-ṣalihāti ’innā lā nudī-‘u ’ajra man ’ahsana‘amalā

Translation

As to those who believe and work righteousness, verily We shall not suffer to perish the reward of any who do a (single) righteous deed.

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّتُ عَدْنٍ تَبَرِّي مِنْ تَعْتِهِمُ الْأَنْهَرُ يُخْلَوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبِسُونَ ثِيَابًا حُضْرًا

مِنْ سُندُسٍ وَاسْتَدْرَقٍ مُتَكَبِّرِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكٍ نِعْمَ الشَّوَابُ وَحُسْنَتْ مُتَفَقًا ﴿٣١﴾

Transliteration

'Ulā-'ika lahum jannātu 'Adnin tajrī min tahtihimul-'anhāru yuhallawna fihā min'asāwira min dhahabinw-wa yalbasūna thiyāban khud-rammin-sundusinw-wa 'istab-raqim-muttaki'īna fihā 'alal-'arā-'ik. Ni'-math-tha-wāb! Wa ḥasunat murtafa-qā
For them will be Gardens of Eternity; beneath them rivers will flow; they will be adorned therein with bracelets of gold, and they will wear green garments of fine silk and heavy brocade: They will recline therein on raised thrones. How good the recompense! How beautiful a couch to recline on!

Translation

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لَاهِدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَّنْهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا

زَرْعًا ﴿٣٢﴾

Transliteration

Waḍrib lahum-mathalar rajulayni ja-'alnā li-'ahadihi-mā jannatayni min 'a'-nā-binw-wa ḥafaf-nāhumā bi-nakhlinw-wa ja-'alnā bayna-humā zar-ā

Translation

Set forth to them the parable of two men: for one of them We provided two gardens of grape-vines and surrounded them with date palms; in between the two We placed corn-fields.

كُلْتَا الْجَنَّاتَيْنِ اتَّأْكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَجَعَرْنَا خِلْلَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾

Transliteration

Kiltal-jannatayni 'ātat 'ukulahā wa lam tażlim-minhu shay-'anw-wa fajjarnā khilālahumā naharā

Translation

Each of those gardens brought forth its produce, and failed not in the least therein: in the midst of them We caused a river to flow.

وَكَانَ لَهُ شَرْقٌ فَقَالَ إِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ آتَاهَا أَكْثَرَ مِنْكَ مَالًا وَأَعْرَفُ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

Transliteration

Wa kāna lahū thamar; faqāla li-ṣāhibihī wa yuhāwiruhū 'ana 'aktharu minka mālan-wa 'wa 'a-'azzu nafarā

Translation

(Abundant) was the produce this man had : he said to his companion, in the course of a mutual argument: "more wealth have I than you, and more honour and power in (my following of) men."

35

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظْنُ أَنْ تَبْيَدَ هَذِهِ أَبْدًا ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wadakhala jannatahū wa huwa zālimul-li-nafsih; qāla mā 'azunnu 'an-tabī-da hādhihī 'abadā

Translation

He went into his garden in a state (of mind) unjust to his soul: He said, "I deem not that this will ever perish,

36

وَمَا أَظْنُ السَّاعَةَ قَاهِيَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَّا ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa mā 'azunnus-Sā'ata qā-'imatanw-wa la-'irrudittu 'ilā Rabbī la-'ajidanna khayram-minhā munqalabā

"Nor do I deem that the Hour (of Judgment) will (ever) come: Even if I am brought back to my Lord, I shall surely find (there) something better in exchange."

37

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرَتِ بِاللَّهِ حَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سُوْبِكَ رَجُلًا ﴿٢٥﴾

Transliteration

Qāla lahū shāhibuhū wa huwa yu-hāwiruhū 'akafarta billadhī khalaqaka minturābin-thumma min-nuṭfatin thumma sawwāka rajulā

His companion said to him, in the cours? of the argument with him: "Do you deny Him Who created you out of dust, then out of a spermdrop, then fashioned you into a man?

38

نَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّنَا وَلَا شَرِيكَ لِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢٦﴾

Transliteration

Lākinna Huwa-LLāhu Rabbī wa lā 'ushriku bi-Rabbī 'ahadā

Translation

"But (I think) for my part that He is Allāh, My Lord, and none shall I associate with my Lord.

39

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنَ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa law lā 'idh dakhalta jannataka qulta mā shā'a-LLāhu Lā quwwata 'illā bi-LLāh! 'In-tarani'ana 'aqalla minka mālanw-wa waladā

Translation

"Why didst you not, as you wentest into your garden, say: Allāh's will (be done)! There is no power but with Allāh! If you do see me less than you in wealth and sons,

40

فَعَسَى رَبِّيَّ أَنْ يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرِسلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَهُ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾

Transliteration

Fa-'asā Rab-bī 'any-yu'tiyani khayram-min-jannatika wa yursila 'alayhā hūsbānam-minas-samā-'fa-tuṣbiha sha-'īd an-zalaqā

Translation

"It may be that my Lord will give me something better than your garden, and that He will send on your garden thunderbolts (by way of reckoning) from heaven, making it (but) slippery sand! -

41

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَورًا فَلَنْ تَسْتَطِعَ لَهُ طَلَبًا ﴿٤١﴾

Transliteration

'Aw yuṣbiha mā- 'uhā ghawran-falan-tastaṭī-'a lahū ṭalabā

Translation

"Or the water of the garden will run off underground so that you will never be able to find it."

42

وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَاصْبَحَ يَقْلِبُ كَفَيْهِ عَلَى مَا آنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّيَّ أَحَدًا ﴿٤٢﴾

Transliteration

Wa 'uhīṭa bi-thamarihī fa'aṣbaha yuqallibu kaffayhi 'alā mā 'anfaqa fīhā wa hiya khāwiyatun 'alā 'urūshi-hā wa yaqūlu yā-laytanī lam 'ushrik bi-Rabbī 'aḥa-dā

Translation

So his fruits (and enjoyment) were encompassed (with ruin), and he remained twisting and turning his hands over what he had spent on his property, which had (now) tumbled to pieces to its very foundations, and he could only say, "Woe is me! Would I had never ascribed partners to my Lord and Cherisher!"

43

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِيقَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa lam takullahū fi-'atun-yansurūnahū min-dūni-LLāhi wa mā kāna muntaṣirā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Nor had he numbers to help him against Allāh, nor was he able to deliver himself.</p>	<p>44</p> <p>هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرُ شَوَّابًا وَ خَيْرُ حُقَّبَا ﴿٤٤﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Hunālikal-walāyatū-LLāhil-Haqq. Huwa <u>khayrun</u> <u>thawābanw</u> -wa <u>khayrun</u>'uqbā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>There, the (only) protection comes from Allāh, the True One. He is the Best to reward, and the Best to give success.</p>	<p>45</p> <p>وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا إِنَّمَا يُنَزَّلُنَّهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ تَبَانُ الْأَرْضِ فَاصْبَحَ هَشِيمًا تَذَرُوهُ أَرْتَيْجُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wādrib lahūm-mathalal-hayātid-dunyā kamā-'in 'inzalnāhu minas-samā-'i fakhtalaṭa bihī nabātul-'arḍi fa-'aṣbahā hash<u>u</u> īman-ta dh<u>riyāh</u>; wa kāna-LLāhu 'alā kulli shay-'im-Muqtadirā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Set forth to them the similitude of the life of this world: It is like the rain which we send down from the skies: the earth's vegetation absorbs it, but soon it becomes dry stubble, which the winds do scatter: it is (only) Allāh who prevails over all things.</p>	<p>46</p> <p>إِنَّمَا وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ الْبَقِيلُ الصِّلْحُتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَ خَيْرٌ أَمْلًا ﴿٤٦﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Al-mālu wal-banūna zīnatul-hayātid-dunyā; walbāq-iyātuṣ-ṣāliḥātu khayrun 'inda Rabbika <u>thawābanw</u> wa <u>khayrun</u> 'amalā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Wealth and sons are allurements of the life of this world: But the things that endure, good deeds, are best in the sight of your Lord, as rewards, and best as (the foundation for) hopes.</p>	<p>47</p> <p>وَيَوْمَ نُسَيِّدُ الْجِبَالَ وَ تَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَ حَشِيرَنَّهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa yawma nusayyirul-jibāla wa taral-'arḍa bārizatanw-wa hasharnāhum falām nughādir minhum 'ahadā</p>	

Translation

One Day We shall remove the mountains, and you will see the earth as a level stretch, and We shall gather them, all together, nor shall We leave out any one of them.

وَعِرِضْنَا عَلَى رَبِّكَ صَفَّاً لَقَدْ جَعَلْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةً بَنْ زَعْنَتُمْ أَنْ تَجْعَلَنَّكُمْ مَوْعِدًا 48

48

Transliteration

Wa ‘uridū‘alā Rabbika ṣaffā. Laqad ji'-tumūnā kamā khalaqnākum 'awwala marratim-bal-za-'amtum 'allan-naj-'ala lakum-maw'idā

Translation

And they will be marshalled before your Lord in ranks, (with the announcement), "Now have you come to Us (bare) as We created you first: aye, you thought We shall not fulfil the appointment made to you to meet (Us)!":

49

وَوُضَعَ الْكِتْبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُؤْتَنَا مَا لَنَا هَذَا الْكِتْبِ لَا يُغَادِرُ

صَغِيرًا وَلَا كَبِيرًا إِلَّا أَخْضَهَا وَوَجَدُوا مَا حِيلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wa wuḍi-'al-kitābu fataral-mujrimīna mushfiqīna mimmā fīhi wa yaqūlūna yā-way-latanā mā li-hādh-al-kitābi lā yu-ghādiru ṣaghīra-tanwwa lā kabīratān 'illā 'ahāhā! Wa wajadū mā 'am-ilū hādirā; wa lā yazlimu Rabbuka 'ahadā

Translation

And the Book (of Deeds) will be placed (before you); and you will see the sinful in great terror because of what is (recorded) therein; they will say, "Ah! woe to us! what a Book is this! It leaves out nothing small or great, but takes account thereof!" They will find all that they did, placed before them: And not one will your Lord treat with injustice.

50

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمُتَلِّكَةِ اسْجُدْنَا لِلَّادِمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسُ طَكَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَحِذُونَهُ وَ

ذُرِّيَّتَهُ آوِيَّا مِنْ دُونِي وَهُمْ تَكُونُ عَدُوًّا بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa 'idh qulnā lil-malā' iktis-judū li-'Ādama fasajadū 'illā 'Iblīs. Kāna minal-jinni fa-fasaqa 'an 'Am-ri Rabbih. 'Afa-tattakhidhū-nahū wa dhuriyyatahū 'aw-liyā'a min-dūnī wa hum lakum 'aduw! Bi'-sa lizzā-limīna badalā

Translation

Behold! We said to the angels, "Bow down to 'Ādam": They bowed down except Iblis. He was one of the Jinns, and he broke the Command of his Lord. Will you then take him and his progeny as protectors rather than Me? And they are enemies to you! Evil would be the exchange for the wrong-doers!

51

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذًا لِّلنُّصِيلِينَ عَصْدًا ﴿٥١﴾

Transliteration

Mā 'ash-hattuhum khalqas-samāwāti wal-'arđi wa lā khalqa 'anfusihim; wa mā kuntu muttakhidhal-muḍillīna 'aqdūdā I called them not to witness the creation of the heavens and the earth, nor (even) their own creation: nor is it for helpers such as Me to take as lead (men) astray!

52

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِ الَّذِينَ رَعَيْتُمْ فَلَمْ يَسْتَجِبُوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِبُوْهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

Transliteration

Wa yawma yaqūlu nādū shurakā-'iyalladhīna za-'amtum fada-'awhum falam yastajibū lahum wa ja-'alnā baynahum-mawbiqā

Translation

One Day He will say, "Call on those whom you thought to be My partners," and they will call on them, but they will not listen to them; and We shall make for them a place of common perdition.

53

وَرَأَ الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُوا أَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصِرًا ﴿٥٣﴾

Transliteration

Wa ra-'al-mujrimūnan-Nāra fa-żannū 'annahummuwāqi-'ūhā wa lam yaji-dū 'anhā maṣrifā

Translation

And the Sinful shall see the fire and apprehend that they have to fall therein: no means will they find to turn away therefrom.

54

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَّلَ ﴿٥٤﴾

Transliteration

Wa laqad ṣarrafnā fī hādhāl-Qur'-āni linnāsi minkulli mathal; wa kānal-'Insānu 'akthara shay-'in-jadalā

Translation

We have explained in detail in this Qur'ān, for the benefit of mankind, every kind of similitude: but man is, in most things, contentious.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدُىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمْ سُنْنَةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَا تَيِّهُمْ

55

الْعَذَابُ قُبْلًا ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa mā mana-'annāsa 'any-yu'-minū 'idh jā-'ahumul-Hudā wa yastaghfirū Rabbahum 'illā 'an-ta'-tiyahum sunnatul-'awwalīna 'aw ya'-tiyahumul-'Adhābu qubulā

Translation

And what is there to keep back men from believing, now that Guidance has come to them, nor from praying for forgiveness from their Lord, but that (they ask that) the ways of the ancients be repeated with them, or the Wrath be brought to them face to face?

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَاهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِسُوا بِهِ الْحَقَّ وَ

56

أَنْخَذُوا أَيْتِيَ وَمَا أَنْذِرُوا هُرُوا ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa mā nūrsilul-mursalīna 'illā mubash-shirīna wa mundhirīn; wa yujādilul-ladhīna kafarū bil-bātīli liyud-hiqdū bihil-Haqqa wattakhadħū 'Āyātī wa mā 'undħirū huzuwā

Translation

We only send the messengers to give Glad Tidings and to give warnings: But the unbelievers dispute with vain argument, in order therewith to weaken the truth, and they treat My Signs as a jest, as also the fact that they are warned!

وَمَنْ أَظْلَمُ مَمَّنْ ذُكِرَ بِأَيْتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمْتُ يَدُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ

57

يَفْقَهُوهُ وَفِي أَذْانِهِمْ وَقُرَاٌ وَلَمْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدُىٰ فَلَمْ يَهْتَدُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Wa man 'azlamu mimman dhukkira bi-'Āyāti Rabbihī fa'a'-raḍa 'anhā wa nasiya mā qaddamat yadāh? 'Innā ja'alnā 'alā qulūbihim 'akinnatan 'any-yafqahū huwa fī 'ādhānīihim waqrā. Wa 'intad-'uhum 'ilal-Hudā fa-lany-yahtadū 'idhan 'abadā

Translation

And who does more wrong than one who is reminded of the Signs of his Lord, but turns away from them, forgetting the (deeds) which his hands have sent forth? Verily We have set veils over their hearts lest they should understand this, and over their ears, deafness, if you call them to guidance, even then will they never accept guidance.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْيُواخِذُهُمْ بِسَاكِنَتِهِمْ لَعْجَلَ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا مِنْ

58

دُونِهِ مَوْيِلاً ﴿٥٨﴾

Transliteration

Wa Rabbukal-Ğafuru dhur-Rahmah. Law yu'ākhidhuhum-bimā kasabū la-'ajjala lahumul-'adhāb; bal-la-hum-maw-'idul-lany-yajidū mindūihī maw-'ilā

Translation

But your Lord is Most forgiving, full of Mercy. If He were to call them (at once) to account for what they have earned, then surely He would have hastened their punishment: but they have their appointed time, beyond which they will find no refuge.

وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكَهُمْ لَنَّا ظَلَمْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا لَنَّهُمْ مَوْعِدًا ﴿٥٩﴾

59

Transliteration

Wa tilkal-qurā 'ahlaknāhum lammā ẓalamū wa ja-'alnā li-mahlikihim-maw'idā

Translation

Such were the populations we destroyed when they committed iniquities; but we fixed an appointed time for their destruction.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَسْدِلَةَ لَا أَبْرُرُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمِعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقْبَانًا ﴿٦٠﴾

60

Transliteration

Wa 'idh qāla Mūsā lifatāhu lā 'abrahu hattā'ablughā majma-'al-baḥrayni 'aw 'amdiya ḥuqubā

Translation

Behold, Mūsā said to his attendant, "I will not give up until I reach the junction of the two seas or (until) I spend years and years in travel."

فَلَمَّا بَلَغَ مَجْمِعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَّا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سِيَلَةَ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

61

Transliteration

Falammā balaghā majma-'a baynihimā nasiyā ḥūtahumā fattakhadha sabīlahū fil-baḥri sarabā

Translation

But when they reached the Junction, they forgot (about) their Fish, which took its course through the sea (straight) as in a tunnel.

فَلَمَّا جَاءَوْزًا قَالَ يَقْتَسِهُ أَتَيْنَا لَكُمْ دَرْبَيْنِ مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصِيبُكُمْ ٦٢

Transliteration

Falammā jāwazā qāla li-fatāhu 'ātinā ghadā-'anā laqad laqīnā min-safarinā hādhā naṣabā

Translation

When they had passed on (some distance), Mūsā said to his attendant: "Bring us our early meal; truly we have suffered much fatigue at this (stage of) our journey."

قَالَ أَرَعَيْتَ إِذَا وَيْنَا إِلَى الصَّبْرِ فَإِنِّي نَسِيْتُ الْحُوتَ وَمَا آنْسَنِيْدُ إِلَّا الشَّيْطَنُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَأَخْذَلَ سَبِيلَهُ ٦٣

فِي الْبَحْرِ هَذِهِ حَجَبَا ۝

Transliteration

Qāla 'ara-'ayta 'idh 'awaynā 'ilaş-şakhrati fa-'innī nasītul-hūt? wa mā 'ansānī-hu 'illash-Shayṭānu 'an 'adhkurah; wattakhadha sabīlahū fil-bahri 'ajabā

Translation

He replied: "Sawest you (what happened) when we betook ourselves to the rock? I did indeed forget (about) the Fish: none but Shayṭān made me forget to tell (you) about it: it took its course through the sea in a marvellous way!"

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي فَارْتَدَّا عَلَى أَثَارِهِمَا قَصَصَا ۝ ٦٤

Transliteration

Qāla dhālikā mā kunnā nabghi fartaddā 'alā 'a-thārihimā qaşaşa

Translation

Mūsā said: "That was what we were seeking after:" So they went back on their footsteps, following (the path they had come).

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا أَتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنْنَا عِلْمًا ۝ ٦٥

Transliteration

Fa-wajadā 'Abdam-min 'ibādinā 'ātaynāhu Rahmatam-min 'indinā wa 'allamnāhu mil-Ladunnā 'ilmā

Translation

So they found one of Our servants, on whom We had bestowed Mercy from Ourselves and whom We had taught knowledge from Our own Presence.

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكُمْ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عَلِمْتَ رُشْدًا ۝ ٦٦

Transliteration Qāla lahū Mūsā hal 'attabi-'uka 'alā 'antu-'allimani mimmā 'ullimta rushdā

Translation Mūsā said to him: "May I follow you, on the footing that you teach me something of the (Higher) Truth which you have been taught?"

67 قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِيَ صَدْرًا ﴿٦٧﴾

Transliteration Qāla 'innaka lan-tasta-ṭī'a ma-'iya šabrā

Translation (The other) said: "Verily you will not be able to have patience with me!"

68 وَكَيْفَ تَصِيرُ عَلَى مَا لَمْ تُحْكِمْ بِهِ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

Transliteration Wa kayfa tašbiru 'alā mā lam tuḥīt bihī khubrā

Translation "And how can you have patience about things about which your understanding is not complete?"

69 قَالَ سَتَحْدِنُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

Transliteration Qāla satajidunī 'inshā-'a-LLāhu šābiranw-wa lā 'a'-ṣī laka 'amrā

Translation Mūsā said: "You will find me, if Allāh so will, (truly) patient: nor shall I disobey you in anything."

70 قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْكُنْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحِدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذُكْرًا ﴿٧٠﴾

Transliteration Qāla fa-'inittaba'-tanī fala tasalni 'an shay-'in hattā 'uhdith laka minhu dhikrā

Translation The other said: "If then you would follow me, ask me no questions about anything until I myself speak to you concerning it."

71

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ﴿٧١﴾ قَالَ أَخْرُقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْعَالْأَمْرًا

Transliteration Fanṭalaqā; hattā 'idhā rakibā fis-safīnati kharaqahā. Qāla 'a-kharaqtahā li-tughri-qa 'ahlahā? Laqad ji'-ta shay-'an 'imrā

Translation So they both proceeded: until, when they were in the boat, he scuttled it. Said Mūsā: "Have you scuttled it in order to drown those in it? Truly a strange thing have you done!"

72

قَالَ الَّمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبْرًا

Transliteration

Qāla 'alam 'aqul 'innaka lan-tastaṭī-'a ma-'iya šabrā

Translation

He answered: "Did I not tell you that you can have no patience with me?"

73

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِسَانِسِيْتُ وَلَا تُزْهَقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا

Transliteration

Qāla lā tu-'ākhidhnī bimā nasītu wa lā turhiqnī min 'amrī 'usrā

Translation

Mūsā said: "Rebuke me not for forgetting, nor grieve me by raising difficulties in my case."

74

فَإِنْظَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَفَتَلَتْ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جَحْثَ شَيْئًا نُكْرًا

Transliteration

Fanṭalalaqā;hattā 'dhā laqiyā ghulāman-faqatalahū qāla 'aqatalta nafsan-zakiyyatam-bi-ghayri nafs? Laqad ji'ta shay-'an-nukrā

Translation

Then they proceeded: until, when they met a young man, he slew him. Mūsā said: "Have you slain an innocent person who had slain none? Truly a foul (unheard of) thing have you done!"

75

قَالَ الَّمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبْرًا

Transliteration

Qāla 'alam 'aqul-laka 'innaka lan-tastaṭī-'a ma-'iya šabrā

Translation

He answered: "Did I not tell you that you can have no patience with me?"

76

قَالَ إِنْ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصْبِحْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِي عُدُّا

Transliteration

Qāla 'in-sa-'altuka 'anshay-'im-ba'-dahā falā tuṣāhibnī; qad balaghta milladunni 'udhrā

Translation

(Mūsā) said: "If ever I ask you about anything after this, keep me not in your company: then would you have received (full) excuse from my side."

77

فَإِنْظَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا آتَيَا آهْلَ قَرْيَةٍ إِسْتَطَعَنَا آهْلَهَا فَأَبْوَا أَنْ يُضْيِّغُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا حِدَارًا يُرِيدُهُمَا

يَنْقَضُ فَاقَامَهُ قَالَ تُوْشِغْتَ لَنَّهُ دُرْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا

Transliteration Fanṭalaqā; Ḥattā 'idhā 'atayā 'ahla-qaryati-nistaṭ'amā 'ahlahā fa-'abaw 'any-yudayyifūhumā fa-wajadā fīhā jidārany-yurīdu 'any-yanqadḍa fa-'aqāmah. Qalā law shi'-ta lattakhadhta 'alayhi 'ajrā

Translation Then they proceeded: until, when they came to the inhabitants of a town, they asked them for food, but they refused them hospitality. They found there a wall on the point of falling down, but he set it up straight. (Mūsā) said: "If you had wished, surely you could have exacted some recompense for it!"

78 ﴿ قَالَ هَذَا فِرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُكِنِّكَ بِتَأْوِيلٍ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴾

Transliteration Qāla hād̄hā firāqu baynī wa baynik; sa-'unabbi-'uka bi-ta'-wīli mā lam tastaṭi'- 'alayhi šabrā

Translation He answered: "This is the parting between me and you: now will I tell you the interpretation of (those things) over which you were unable to hold patience.

79 ﴿ أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِتَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَارَدْتُ أَنْ أَعِيَّبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ ﴾

سَفِينَةٌ غَصَّبَأً ﴿

Transliteration 'Ammas-safīnatu fakānat li-masākīna ya-'-malūna fil-bahri fa-'arattu 'an 'a-'iba-hā wa kāna warā-'ahum-malikun-ya'khudhu kulla safīnatin ghaṣbā

Translation "As for the boat, it belonged to certain men in dire want: they plied on the water: I but wished to render it unserviceable, for there was after them a certain king who seized on every boat by force.

80 ﴿ وَأَمَّا الْغُلْمَامُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنٍ كَشِيفَنَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّهُنَّا ﴾

Transliteration Wa 'ammal ghulāmu fakāna 'abawāhu Mu'-minay-ni fa-khashīnā 'any-yurhi-qahumā tugh-yānanw-wa kufrā

Translation "As for the youth, his parents were people of Faith, and we feared that he would grieve them by obstinate rebellion and ingratitude (to Allāh and man).

81 ﴿ فَارَدْنَا أَنْ يُنْهِيَهُمَا حَيْرًا مِنْهُ زُكُورًا وَّأَقْرَبَ رُحْمًا ﴾

Transliteration Fa'aradnā 'any-yubdila-humā Rabbuhumā khayram minhu zakātanwa-
wa 'aqraba ruhmā

Translation "So we desired that their Lord would give them in exchange (a son)
better in purity (of conduct) and closer in affection.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَّهُ مَأْوَى وَكَانَ أَبُوهُمَا صَاحِبًا فَأَرَادَ رَبُّكَ

82

أَنْ يَبْلُغَا أَشْدَهُمَا وَيَسْتَخِرَا جَاهَ كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلٌ مَا لَمْ

تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

Transliteration Wa 'ammaljidāru fakā-na li-ghulāmayni yatīmayni fil-Madīnati wa
kāna tahta-hū kanzul-lahumā wa kāna 'abūhumā šālihā; fa-'arāda
Rabbuka 'any-yablughā 'ashuddahumā wa yastakhrijā kanzahumā
raḥmatam-mir-Rabbik. Wa mā fa-'altuhū 'an 'amrī. Dhālik ta'wīlu mā
lam tas-ṭi' 'alayhi šabrā

Translation "As for the wall, it belonged to two youths, orphans, in the Town;
there was, beneath it, a buried treasure, to which they were entitled:
their father had been a righteous man: So your Lord desired that they
should attain their age of full strength and get out their treasure - a
mercy (and favour) from your Lord. I did it not of my own accord.
Such is the interpretation of (those things) over which you were
unable to hold patience."

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْبَىٰ قُلْ سَأَثْلُوا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذُكْرًا ﴿٨٣﴾

83

Transliteration Wa yas-'alūnaka 'an-DhilQarnayn. Qul sa-'atlū 'alaykum-minhu dhikrā

Translation They ask you concerning Dhul-Qarnayn. Say, "I will rehearse to you
something of his story."

إِنَّا مَكَّنَنَا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَأَتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾

84

Transliteration 'Innā makkannā lahū fil-'arḍi wa 'ātaynāhu min-kulli shay-'in-sababā

Translation Verily We established his power on earth, and We gave him the ways
and the means to all ends.

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾

85

Transliteration Fa-'atba-'a sababā

Translation

One (such) way he followed,

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَاتِيْدَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ

86

تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَغْفِيْهُمْ حُسْنًا ﴿٤١﴾

Transliteration

Hattā' idhā balagha maghribash-shamsi wajadahā taghrubu fī 'aynī hami-'atinw-wa waja-da 'indahā Qawmā. Qulnā yā Dhal-Qarnayni 'immā 'an tu'adh dhiba wa 'immā 'an tat takhidha fihim husnā

Translation

Until, when he reached the setting of the sun, he found it set in a spring of murky water: Near it he found a People: We said: "O Dhul-Qarnayn! (you have authority,) either to punish them, or to treat them with kindness."

87

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسُوفَ تُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرْدَدُ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيَعْزِبُهُ عَذَابًا أَنْكَرَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Qāla 'ammā man zalama fa sawfa nu-'adh dhibuhū thumma yuraddu 'ilā Rabbihī fayu'adh dhibuhū 'adhāban-nukrā

Translation

He said: "Whoever does wrong, him shall we punish; then shall he be sent back to his Lord; and He will punish him with a punishment unheard-of (before).

88

وَأَمَّا مَنْ وَعَيْلَ صَالِحًا فَلَهُ جَرَاءُ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa 'ammā man 'āmana wa 'amila šālihan-falahū jadhā-'anil-husnā, wa sanaqūlu lahū min 'amrinā yusrā

Translation

"But whoever believes, and works righteousness,- he shall have a goodly reward, and easy will be his task as We order it by our Command."

89

ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا ﴿٤٤﴾

Transliteration

Thumma 'atba'a sababā

Translation

Then followed he (another) way,

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلَعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجِعْلُ لَهُمْ مِّنْ دُونِهَا مِسْتَرًا ﴿٤٥﴾

90

Transliteration

Hattā' idhā balagha matli-'ash-shamsi wajadahā taṭ-lu'u 'alā qawmil-lam-naj-'allahum-min-dūnihā sitrā

Translation Until, when he came to the rising of the sun, he found it rising on a people for whom We had provided no covering protection against the sun.

91 ﴿كَذَلِكَ وَقَدْ أَحْطَنَا بِمَا لَيْسَ يَهُدُّ بُخْبِرًا﴾

Transliteration Kadħalik; wa qad 'aħaṭ-nā bimā ladyayhi khubrā

Translation (He left them) as they were: We completely understood what was before him.

92 ﴿ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا﴾

Transliteration Thumma 'atba-'a sababā

Translation Then followed he (another) way,

93 ﴿حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا﴾

Transliteration Hattā 'idħā balagħa baynassaddayni wajada min-dūnihimā qawmal-lā yakādūna yafqahūna qawlā

Translation Until, when he reached (a tract) between two mountains, he found, beneath them, a people who scarcely understood a word.

94 ﴿قَالُوا يَلِدَ الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًا﴾

Transliteration Qälū yā-Dhal-Qarnayni 'inna Ya'-jūja wa Ma'-jūja mufsidūna fil-'arḍi fahal naj'alu laka kharjan 'alā 'an-taj- 'ala baynanā wa baynahum saddā

Translation They said: "O Dhul-Qarnayn! the Ya'jūj and Ma'jūj (People) do great mischief on earth: shall we then render you tribute in order that you might erect a barrier between us and them?

95 ﴿قَالَ مَا مَكَنَّتِي فِيهِ رَبِّيْ حَيْرُ فَأَعْيُنُو بِقُوَّةٍ أَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا﴾

Transliteration Qälā mā makkannī fīhi Rabbī khayrun fa-'a-'īnūnī bi-quwwatīn 'aj-'al baynakum wa baynahum radmā

Translation He said: "(the power) in which my Lord has established me is better (than tribute): Help me therefore with strength (and labour): I will erect a strong barrier between you and them:

أَتُوْنِيْ زُبَرًا حَدِيدًا حَتَّىٰ إِذَا سَأَوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ افْعُوْهُ حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ أَتُوْنِيْ فُرِغَ عَلَيْهِ 96

قُطْرًا

Transliteration

'Ātūnī zubāral-hadīd. Ḥattā 'idhā sāwā bayna-ṣadafayni qālanfukhū; hattā 'idhā ja-'alahū nāran qāla 'ātūnī 'ufrigh 'alayhi qitrā

Translation

"Bring me blocks of iron." At length, when he had filled up the space between the two steep mountain-sides, He said, "Blow (with your bellows)" then, when he had made it (red) as fire, he said: "Bring me, that I may pour over it, molten lead."

Transliteration

Famasṭā'ū 'any-yazharūhu wa mastāṭā-'ū la-hū naqbā

Translation

Thus were they made powerless to scale it or to dig through it.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّيْ فِإِذَا جَاءَ وَعْدَ رَبِّيْ جَعَلَهُ دَكَّاءً وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيْ حَقًّا 98

Transliteration

Qāla hādhā rahmatummir-Rabbī; fa-'idhā jā-'a wa'du Rabbī ja-'alahū dak-kā'; wa kāna wa'-du Rabbī haqqā

Translation

He said: "This is a mercy from my Lord: But when the promise of my Lord comes to pass, He will make it into dust; and the promise of my Lord is true."

Transliteration

وَتَرْكَنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَوْجُوْهُ فِي بَعْضٍ وَنَفِقَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمِيعًا 99

Translation

Wa taraknā ba'-dahum Yawma-'idhiny-yamūju fī ba'-dinw-wa nufikha fis-Ṣūri fajama'-nāhum jam-'ā

On that day We shall leave them to surge like waves on one another: the trumpet will be blown, and We shall collect them all together.

Transliteration

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّكُفَّارِينَ عَرْضًا 100

Translation

Wa 'araḍnā Jahannama Yawma-'idhillil-kāfirīna 'arḍā And We shall present Jahannam that day for Unbelievers to see, all spread out,-

الَّذِينَ كَاتَبُتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِعُونَ سَمَاعًا 101

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Alladħīna kānat 'a'-yunuhum fī għiṭā-' in 'an dħikrī wa kānū lā yastaṭī- 'ūna sam'ā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(Unbelievers) whose eyes had been under a veil from remembrance of Me, and who had been unable even to hear.</p>

102

أَخْسِبِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي آؤْلَيَاءٌ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكُفَّارِ إِنَّمَا نُزَّلَ بِالْحُكْمِ

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Afaħasi-balladħīna kafarū 'any-yattakhidħu 'ibādī min-dūni āwliyā?'?</p> <p>'In-nā 'a'-tadnā Jahannama lil-kafirīna nuzulā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Do the Unbelievers think that they can take My servants as protectors besides Me? Verily We have prepared Jahannam for the Unbelievers for (their) entertainment.</p>

103

قُلْ هَلْ نُنَيِّكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qul hal nunabbi-'ukum-bil-'akhsarīna 'a'-mālā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Say: "Shall we tell you of those who lose most in respect of their deeds? -</p>

104

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Alladħīna ḥalla sa'-yuhum fil-hayātiddunyā wa hum yaħsabūna annahum yaħsinūna šun-‘ā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>"Those whose efforts have been wasted in this life, while they thought that they were acquiring good by their works?"</p>

105

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَرِيقَاهُمْ فَخَيَطُتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقْبَلُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَرُزْقًا

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Ulā-'ikalladħīna kafarū bi-'Āyāti Rabbihim wa Liqā'iħi fa-habiṭat 'a'-mā-lahum falā nuqīmu lahum Yawmal-Qiyāmati waznā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>They are those who deny the Signs of their Lord and the fact of their having to meet Him (in the Hereafter): vain will be their works, nor shall We, on the Day of Judgment, give them any weight.</p>
--

106

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُرُوا

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Dħalika jazā-'uhum Jahannamu bimā kafarū watta-kħadħu 'Āyātī wa Rusulī huzuwa</p>
--

<i>Translation</i>	That is their reward, Jahannam, because they rejected Faith, and took My Signs and My Messengers by way of jest.	107 إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانُوا لَهُمْ جَنَّتُ الْفَرْدَوسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾
<i>Transliteration</i>	'Innalladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣalīḥātī kānat lahum Jannātul-Firdawsi nu-zulā	
<i>Translation</i>	As to those who believe and work righteous deeds, they have, for their entertainment, the Gardens of Paradise,	108 خَلِيلِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ﴿١٠٨﴾
<i>Transliteration</i>	Khālidīna fīhā lā yabghūna 'anhā ḥiwalā	
<i>Translation</i>	Wherein they shall dwell (for aye): no change will they wish for from them.	109 قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا تَكِلِّمُتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَادًا ﴿١٠٩﴾
<i>Transliteration</i>	Qul-law kānal-bahru midādal-li-kalimāti Rabbī lanafidal-bahru qabla 'an tanfada Kalimātu Rabbī wa law ji'nā bi-mithlihī madadā	
<i>Translation</i>	Say: "If the ocean were ink (wherewith to write out) the words of my Lord, sooner would the ocean be exhausted than would the words of my Lord, even if we added another ocean like it, for its aid."	
<i>Transliteration</i>	Qul 'inna 'anā bishrū mithlukum yūhā lā i'ānā 'ala hukm al-Lāh wā hīdū fān kān yirjūwā liqā'aribihī fil'yūntul 'Uma'lā ﴿١١٠﴾	110 صَاحِحًا وَلَا يُشْرِكُ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾
<i>Transliteration</i>	Qul 'inna 'ana basharum-mithlukun yūhā 'ilayya 'annamā 'ilāhukum 'ilāhunw-Wāhid; faman kāna yarjū-Liqā'-a Rabbihī fal-ya'-mal 'amalan ṣalīhanw-wa lā yushrik bi-'ibādati Rabbihī 'ahadā	
<i>Translation</i>	Say: "I am but a man like yourselves, (but) the inspiration has come to me, that your Allāh is one Allāh: whoever expects to meet his Lord, let him work righteousness, and, in the worship of his Lord, admit no one as partner.	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهْيَعَصَ ۖ

1

Transliteration Kāf-Hā-Yā-'Ayyn Ṣād

Translation Kāf. Hā. Yā. 'Ayn. Ṣād.

ذُكْر رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَا ۝

2

Transliteration Dhikru Rahmati Rabbika 'abdahū Zakariyyā

Translation (This is) a recital of the Mercy of your Lord to His servant Zakariyyā.

إِذْنَادِي رَبَّهُ نِدَاءً حَفِيَّا ۝

3

Transliteration 'Idh nādā Rabbahū nidā-'an khafiyyā

Translation Behold! He cried to his Lord in secret,

قَالَ رَبِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمَّا كُنْ بِدْعَاءِكَ رَبِّ شَقِيَّا ۝

4

Transliteration Qāla Rabbi 'innī wahanal-'azmu minnī washta'alar-ra'-su shaybanwa lam 'akum-bi-du-'ā'iqa Rabbi shaqiyā

Translation Praying: "O my Lord! infirm indeed are my bones, and the hair of my head does glisten with grey: but never am I unblest, O my Lord, in my prayer to You!

وَإِنِّي خَفْتُ النَّوَالِيَّ مِنْ وَرَآءِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهُبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلَيْا ۝

5

Transliteration Wa 'innī khiftul-mawāliya minw-warā-'ī wa kāna-timra'atī 'āqiran-fahab lī milladunka waliyyā

Translation "Now I fear (what) my relatives (and colleagues) (will do) after me: but my wife is barren: so give me an heir as from Yourself,-

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ أَلِيَّعَقْوَبَ ۝ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيَّا ۝

6

Transliteration Yarithunī wa yarithu min 'āli Ya'-qūba waj-'alhu Rabbi raḍiyyā

"(One that) will (truly) represent me, and represent the posterity of Ya'qūb; and make him, O my Lord! one with whom You are well-pleased!"

يَرِكِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلْمَامِ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلِ سَمِيَّا ۝

7

Transliteration Yā-Zakariyyā 'innā nubash shiruka bi-ghulāmin ismuhū Yaḥyā lam naj-‘allahū min-qablu samiyā
Translation (His prayer was answered): "O Zakariyyā! We give you good news of a son: His name shall be Yaḥyā: on none by that name have We conferred distinction before."

قَالَ رَبِّهِ أَنِّي يَكُونُ لِيْ غُلْمَانٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

Transliteration Qāla Rabbi 'annā yakū-nu lī ghulāmunw-wa kānatim-ra-'atī 'āqiranw-wa qad ba-laghtu minal-kibari 'itiyyā
Translation He said: "O my Lord! How shall I have a son, when my wife is barren and I have grown quite decrepit from old age?"

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هِينٍ وَقَدْ خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلٍ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ﴿٩﴾

Transliteration Qāla kadħālik; qāla Rabbuka huwa 'alayya hayyiunw-wa qad khalaqtuka min qablu wa lam taku shay-'a
Translation He said: "So (it will be) your Lord says, that is easy for Me: I did indeed create you before, when you had been nothing!"

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِيْ آيَةً قَالَ أَتَيْتُكَ الْأَنْكَلِمَةَ النَّاسَ ثَلَاثَةِ يَوْمًا سَوِيًّا ﴿١٠﴾

Transliteration Qāla Rabbij-‘al-lī 'Āyah. Qāla 'Āyatuka 'allā tukallimannāsa thalātha layālinsa-wiyyā
Translation (Zakariyyā) said: "O my Lord! give me a Sign." "Your Sign," was the answer, "Shall be that you shall speak to no man for three nights, although you are not dumb."

فَرَجَعَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْبَحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَيْحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

Transliteration Fa-kharaja 'alā qawmi-hī minal-mihrābi fa-'awhā 'ilayhim 'an sabbihū bukratanw-wa 'ashiyyā
Translation So Zakariyyā came out to his people from his chamber: He told them by signs to celebrate Allāh's praises in the morning and in the evening.

يَخِيِّيْ خُذِ الْكِتَبَ بِقُوَّةٍ وَاتَّيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

Transliteration Yā-Yaḥyā khudhil-Kitāba bi-quwwah; wa 'ātaynāhul-Ḥukma ṣabiyyā
Translation (To his son came the command): "O Yaḥyā! take hold of the Book with might": and We gave him Wisdom even as a youth,

وَحَنَّا مِنْ لَدُنَّا وَزَكُورٌ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

Transliteration Wa hanānam-milladunnā wa zakāh; wa kāna taqiyā

Translation And piety (for all creatures) as from Us, and purity: He was devout,

وَبَرًا بِوَالدَّيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

Transliteration Wa barram-bi-wālidayni wa lam yakum jabbāran ‘aṣiyyā

Translation And kind to his parents, and he was not overbearing or rebellious.

وَسَلَّمٌ عَلَيْهِ يَوْمٌ وَلِيَوْمٍ يَمُوتُ وَيَوْمٌ يُعَثُّ حَيًّا ﴿١٥﴾

Transliteration Wa Salāmun ‘alayhi yawma wulida wa yawma yamūtu wa yawma yub-‘athu ḥayyā

Translation So Peace on him the day he was born, the day that he dies, and the day that he will be raised up to life (again)!

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرِيمَ إِذَا نَعْبَدْتُ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾

Transliteration Wadhkur fil-Kitābi Maryam. ’Idhintabadhat min ’ahlihā makānan-sharqiyyā

Translation Relate in the Book (the story of) Maryam, when she withdrew from her family to a place in the East.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحًا فَتَسَهَّلَ لَهَا بَشَّرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

Transliteration Fattakhadhat min dūnihim hijābā. Fa-’arsalnā ’ilayhā rūḥanā fa-tamath thala lahā basharan-sawiyā

Translation She placed a screen (to screen herself) from them; then We sent her our angel, and he appeared before her as a man in all respects.

قَاتَلَ إِنَّمَا أَعُوذُ بِإِلَهِ حَمِينَ مِنْكَ أَنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

Transliteration Qālat ’innī ’a-’ūdhu bir-Rahmāni minka ’in-kunta taqiyā

Translation She said: "I seek refuge from you to (Allāh) Most Gracious: (come not near) if you do fear Allāh."

قَالَ إِنَّمَا آتَاهُ رَسُولُنَا رَبِّكِ لَأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

Transliteration Qāla ’innamā ’ana rasūlu Rabbiki li’ahaba laki ghulāman-zakiyā

<i>Translation</i>	He said: "Nay, I am only a messenger from your Lord, (to announce) to you the gift of a holy son.	20 قَالَتْ أُنِي لَيْكُونُ لِي عِلْمٌ وَّلَمْ يَعْسِنِي بَشِّرُوْلَمْ أَكُ بَغِيَا
<i>Transliteration</i>	Qālat 'annā yakūnu lī ghulāmunw-wa lam yamsasnī basharunw-wa lam 'aku baghiyyā	
<i>Translation</i>	She said: "How shall I have a son, seeing that no man has touched me, and I am not unchaste?"	21 قَالَ كَذِيلِكَ قَالَ رَبِّكُ هُوَ عَلَى هِينٍ وَّلَنْجَعَلَهُ أَيَّهُ لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مَّنِّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيَا
<i>Transliteration</i>	Qāla kadhālik; qāla Rabbuki huwa 'alayya hayyin; wa linaj-'alahū 'Āyatul-linnāsi wa Yaḥmatan-min-nā; wa kāna 'amran-maq-diyyā	
<i>Translation</i>	He said: "So (it will be): Your Lord says, that is easy for Me: and (We wish) to appoint him as a Sign to men and a Mercy from Us':It is a matter (so) decreed."	22 فَخَلَقَهُ فَأَنْتَبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيَا
<i>Transliteration</i>	Fa-ḥamalat-hu fantabadhat bihī makānanqaṣiyyā	
<i>Translation</i>	So she conceived him, and she retired with him to a remote place.	23 فَاجَأَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جُذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلِيَتِنِي مِثْ قَبْلَهُذَا وَكُنْتْ نَسِيَا مَنْسِيَا
<i>Transliteration</i>	Fa-'ajā-'ahal-makhādu 'ilā jidh-'innakhlah; qālat yālaytanī mittu qabla hādhā wa kuntu nasyamman-siyyā	
<i>Translation</i>	And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm-tree: She cried (in her anguish): "Ah! would that I had died before this! would that I had been a thing forgotten and out of sight!"	24 فَنَادَهَا مِنْ تَحْتِهَا آلَّا تَحْزِنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتَكِ سَرِيَا
<i>Transliteration</i>	Fa-nādāhā min-tahtihā 'allā taḥzanī qadja-'ala Rabbuki tahtaki sariyyā	
<i>Translation</i>	But (a voice) cried to her from beneath the (palm-tree): "Grieve not! for your Lord has provided a rivulet beneath you;	25 وَهُرِّي إِلَيْكَ بِجُذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقَطُ عَلَيْكَ رُطَبًا جَنِيَا
<i>Transliteration</i>	Wahuzzī' ilayki bijidh-'innakhlati tusāqit 'alayki ruṭaban-janiyyād	

Translation

"And shake towards yourself the trunk of the palm-tree: It will let fall fresh ripe dates upon you.

فُكِّلْ وَاشْرِبْ وَقَرِّيْ عَيْنَاً فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِيْ إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ

إِنْسِيَّا

26

Transliteration

Fa-kulī washrabī wa qarrī ‘aynā. Fa-’immā tarayinna minal-bashari ’ahadan fa-qūlī ’innī nadhartu lir-Rahmāni sawman-falan ’ukal-limalyawma ’insiyā

Translation

"So eat and drink and cool (yours) eye. And if you do see any man, say, 'I have vowed a fast to (Allāh) Most Gracious, and this day will I enter into not talk with any human being'"

فَاتَّ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَرِيمُ لَقَدْ جَعْتِ شَيْئًا فَرِيْا

27

Transliteration

Fa-’atāt bihī qawmahā taḥmiluh. Qālū yā-Marya-mu laqad ji’-ti sh ‘an-fariy-yā

Translation

At length she brought the (babe) to her people, carrying him (in her arms). They said: "O Maryam! truly an amazing thing have you brought!"

يَا نُخْتَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأٌ سَوْءٌ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغْيَّا

28

Transliteration

Yā’ukhta-Hārūna mā kāna ’abūkimra-’a saw-’inw-wa mā kānat ’um-muki baghiyyā

Translation

"O sister of Hārūn! Your father was not a man of evil, nor your mother a woman unchaste!"

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي النَّهَدِ صَبِيَّا

29

Transliteration

Fa-’ashārat ’ilayh.Qālū kayfa nukallimu man-kāna fil-mahdi šabiyyā

Translation

But she pointed to the babe. They said: "How can we talk to one who is a child in the cradle?"

قَالَ لَنِيْ عَبْدُ اللَّهِ اتَّبَعْتَ وَجَعَلْتَنِيْ نَبِيًّا

30

Transliteration

Qāla ’innī ‘Abdu-LLāh; ’ātāniyal-Kitāba wa ja-‘alanī Nabiyyā

Translation

He said: "I am indeed a servant of Allāh: He has given me revelation and made me a prophet;"

31

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا إِنِّي مَا كُنْتُ وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالرُّكُوٰةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa ja-'alanī mubārakan 'ayna-mā kuntu, wa 'aw-ṣānī bi-Ṣalāti waz-Zakāti mā dumtu ḥayyā

Translation

"And He has made me blessed wheresoever I be, and has enjoined on me Prayer and Charity as long as I live;

32

وَبَرَّا بِوَالدَّتِيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَارًا أَشْقِيَا ﴿٣٢﴾

Transliteration

Wa barram-bi-wālidatī wa lam yaj-'alnī jabbāran shaqiyā

Translation

"(He) has made me kind to my mother, and not overbearing or miserable;

33

وَالسَّلَمُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلْدُتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبَعْثَرُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

Transliteration

Was-Salāmu 'alayya yawma wulittu wa yawma 'amūtu wa yawma 'ub-athu ḥayyā

Translation

"So peace is on me the day I was born, the day that I die, and the day that I shall be raised up to life (again)"!

34

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلُ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَسْرُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Dhālikā 'Isabnu-Mar-yam; qawlal-haqqilladhī fihi yamtarūn

Translation

Such (was) 'Isā the son of Maryam: (it is) a statement of truth, about which they (vainly) dispute.

35

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَحَدَّدَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Mā kāna li-LLāhi 'any-yattakhidha minw-waladin Subḥānah! 'Idhā qaḍā 'amran fa-'innamā yaqūlu yaqūlu lahū Kun Fa-yakūn

It is not befitting to (the majesty of) Allāh that He should beget a son.

Translation

Glory be to Him! when He determines a matter, He only says to it, "Be", and it is.

36

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّنَا وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wa 'inna-LLāha Rabbī wa Rabbukum fa'budūh; hādhā; Ṣirāṭum-Mustaqīm

Translation

Verily Allāh is my Lord and your Lord: Him therefore serve you: this is a Way that is straight.

37

فَلَا خَلَقَ الْأَحْرَابَ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

Transliteration Fakhtalafal'ahzābu mim-baynihim; fa-waylul-lilladhīna kafarū mim-Mash-hadi yawmin 'azīm

Translation But the sects differ among themselves: and woe to the unbelievers because of the (coming) Judgment of a Momentous Day!

38 أَسْعِمْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَا لِكِنَ الظَّلَمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

Transliteration 'Asmi' bihim wa 'abṣir Yawma ya'-tūnanā lākiniz-zalimūnal-yawma fī dalālim-mubīn

Translation How plainly will they see and hear, the Day that they will appear before Us! but the unjust today are in error manifest!

39 وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحُسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration Wa 'andhirhum Yawmal-Hasrati 'idh qudiyal-'amr. Wa hum fi ghaflatinw-wa hum lā yu'minūn

Translation But warn them of the Day of Distress, when the matter will be determined: for (behold,) they are negligent and they do not believe!

40 إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration 'Innā Nahnu narithul-'arda wa man 'alayhā wa 'ilaynā yurja-'ūn

Translation It is We Who will inherit the earth, and all beings thereon: to Us will they all be returned.

41 وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَّبِيًّا ﴿٤١﴾

Transliteration Wadhkur fil-Kitābi 'Ibrāhīm; 'innahū kāna Ṣiddī-qan-Nabiyyā

Translation (Also mention in the Book (the story of) Ibrāhīm: He was a man of Truth, a prophet.

42 إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَأْبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبَصِّرُ وَلَا يُعْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

Transliteration 'Idh qāla li-'abīhi yā 'abati lima ta'-budu mā lā yasma-'u wa lā yubṣiru wa lā yughnī 'anka shay-'ā

Translation Behold, he said to his father: "O my father! why worship that which hears not and sees not, and can profit you nothing?

43 يَأْبَتِ لِأَنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَأَتَتِنِي آهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

Transliteration Yā-'abati 'innī qad jā'anī minal-'ilmi mā lam ya'-tika fattabi'nī 'ahdika Sirā-ṭan sawiyyā

Translation "O my father! To me has come knowledge which has not reached you: so follow me: I will guide you to a way that is even and straight.

يَا بَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَنَ إِنَّ الشَّيْطَنَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

44

Transliteration Yā-'abati lā ta'budish-Shaytān; 'innash-Shaytāna kāna lir-Rahmāni 'asiyyā

Translation "O my father! Serve not Shaytān: for Shaytān is a rebel against (Allāh) Most Gracious.

يَا بَتِ لَا إِنِّي أَحَافُ أَنْ يَمْسَكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَنَكُونْ لِلشَّيْطَنِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

45

Transliteration Yā-'abati-'innī 'akhāfu 'any-yamassaka 'Adhābumminar-Rahmāni fatakūna lish-Shaytāni waliyyā

Translation "O my father! I fear lest a Penalty afflict you from (Allāh) Most Gracious, so that you become to Shaytān a friend."

قَالَ أَرَاكِبْ أَنْتَ عَنِ الْهَقِّيْ يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَأَرْجِعَنَكَ وَأَهْبِرَنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

46

Transliteration Qāla 'arāghibun 'anta 'an 'ālihatī yā'Ibrāhīm? La'illam tantahi la-'arjumannka wahjurnī maliyyā

Translation (The father) replied: "Do you hate my gods, O Ibrāhīm? If you forbear not, I will indeed stone you: Now get away from me for a good long while!"

قَالَ سَلَّمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيْ إِنَّهُ كَانَ بِيْ حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

47

Transliteration Qāla Salāmun 'alayk; sa-'astaghfiru laka Rabbī; 'innahū kāna bī Hafīyyā

Translation Ibrāhīm said: "Peace be on you: I will pray to my Lord for your forgiveness: for He is to me Most Gracious.

48

وَأَعُّ تَحْيِكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ إِلَّهٍ وَأَدْعُوا رَبِّيْ عَسَى اللَّهُ أَكُوْنُ عَاءَرِيْ شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

Transliteration Wa 'a'-tazilukum wa mā tad-'ūna mindūni-LLāhi wa 'ad'ū Rabbī 'asā 'allā 'akūna bi-du-'ā-'i Rabbī shaqiyā

Translation

"And I will turn away from you (all) and from those whom you invoke besides Allāh: I will call on my Lord: perhaps, by my prayer to my Lord, I shall be not unblest."

فَلَمَّا اعْتَزَّ لَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُمْ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلُّاً جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

49

Transliteration

Falamma'-tazalahum wa mā ya'-budūna min-dūni-LLāhi wahabnā lahū

'Is-hāqa wa Ya'-qūb; wa kullan ja-'alnā nabiyyā

When he had turned away from them and from those whom they worshipped besides Allāh, We bestowed on him Ishāq and Ya'qūb, and each one of them We made a prophet.

وَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صَدِيقٍ عَلَيْهَا ﴿٥٠﴾

50

Transliteration

Wa wahabnā lahum-mir-Rahmatinā wa ja-'alnā lahum lisāna şidqin 'aliyyā

Translation

And We bestowed of Our Mercy on them, and We granted them lofty honour on the tongue of truth.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

51

Transliteration

Wadhhkur fil-Kitābi Mūsā 'innahū kāna mukhlaṣan-wa kāna Rasūlan-Nabiyyā

Translation

Also mention in the Book (the story of) Mūsā: for he was specially chosen, and he was a messenger (and) a prophet.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَبْنَاهُ نَحْيَنَا ﴿٥٢﴾

52

Transliteration

Wa nādaynāhu min-jānibit-Tānibit-Tūril-'aymani wa qarrabnāhu najiyyā

Translation

And we called him from the right side of Mount (Sinai), and made him draw near to Us, for mystic (converse).

وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَرُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

53

Transliteration

Wa wahabnā lahū mir-Rahmatinā 'akhāhu Hārūna Nabiyyā

Translation

And, out of Our Mercy, We gave him his brother Hārūn, (also) a prophet.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

54

Transliteration

Wadhhkur fil-Kitābi 'Ismā'il; 'innahū kāna şadiqal-wa'di wa kāna Rasūlan-Nabiyyā

Translation

Also mention in the Book (the story of) Ismā'īl: He was (strictly) true to what he promised, and he was a messenger (and) a prophet.

55

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالرَّتْكَةِ ۚ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa kāna ya'-muru 'ahlahū biṣ-Ṣalātī waz-Zakāt; wa kāna; 'inda Rabbihī mar-dīyyā

Translation

He used to enjoin on his people Prayer and Charity, and he was most acceptable in the sight of his Lord.

56

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾

Transliteration

Wadḥkurfil-Kitābi'Idrīs; innahū kāna ṣiddīqan-Nabiyyā

Translation

Also mention in the Book the case of Idrīs: He was a man of truth (and sincerity), (and) a prophet:

57

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

Transliteration

Wa rafa'-nāhu makānan 'aliyyā

Translation

And We raised him to a lofty station.

58

أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَا اللَّهَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّنَ مِنْ ذُرْيَّةِ أَدَمَ وَمِنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرْيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَ

إِسْرَآءِيلَ وَمِنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُشْلَى عَلَيْهِمْ أَيْتُ الرَّحْمَنَ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكَيْتَ ﴿٥٨﴾

Transliteration

'Ulā-'ikalladhīna 'an-'ama-LLāhu 'alayhim-minannabiyyīna min-dhurriyyati 'Ādama, wa mimmanhamalnā ma'a Nūh, wa min dhurriyyati 'Ibrāhīma wa 'Isrā-'īl, wa mimman hadaynā wajta-baynā, 'Idhā tut-lā 'alayhim 'Āyātur-Rahmāni kharrū sujjadan-wa bukiyyā **

Translation

Those were some of the prophets on whom Allāh did bestow His Grace,- of the posterity of Adam, and of those who We carried (in the Ark) with Nūh, and of the posterity of Ibrāhīm and Isrā'īl of those whom We guided and chose. Whenever the Signs of (Allāh) Most Gracious were rehearsed to them, they would fall down in prostrate adoration and in tears.

59

فَلَفَّ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفَ أَصْاعُو الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ غَيَّبًا ﴿٥٩﴾

<i>Transliteration</i>	Fa-khalafa mim-ba'-dihim khalfun 'adā-'uṣ-Ṣalatā wattaba-'ush shahawāti fasawfa yalqawna ghayyā	60
<i>Translation</i>	But after them there followed a posterity who missed prayers and followed after lusts soon, then, will they face Destruction,-	
	﴿ إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴾	
<i>Transliteration</i>	'Illā man-tāba wa 'āmana wa 'amila ṣāliḥan-fa'ulā-'ika yadkh ulūr Jannata wa lā yuzlamūna shay'ā	
<i>Translation</i>	Except those who repent and believe, and work righteousness: for these will enter the Garden and will not be wronged in the least,-	
	﴿ جَنَّتِ عَدْنٍ إِلَّيْهِ وَعْدَ الرَّحْمَنِ عِبَادَةً بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴾	61
<i>Transliteration</i>	Jannāti 'Adni-nillatī wa'adar-Rahmānu 'ibādahū bil-Ghayb; 'innahū kāna wa'duhū ma'-tiyyā	
<i>Translation</i>	Gardens of Eternity, those which (Allāh) Most Gracious has promised to His servants in the Unseen: for His promise must (necessarily) come to pass.	
	﴿ لَا يَسْعُونَ فِيهَا تَغْوِيَّةً إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقٌ هُمْ فِيهَا بُكْرَةٌ وَعَشِيًّا ﴾	62
<i>Transliteration</i>	Lā yasma-'ūna fihā lagħwan 'illā Salāmā; wa lahum rizquhum fihā bukratanw-wa 'ashiyyā	
<i>Translation</i>	They will not there hear any vain discourse, but only salutations of Peace: And they will have therein their sustenance, morning and evening.	
	﴿ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادَنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴾	63
<i>Transliteration</i>	Tilka-Jannatullatī nūrithu min'ibādinā man-kāna taqiyyā	
<i>Translation</i>	Such is the Garden which We give as an inheritance to those of Our servants who guard against Evil.	
	﴿ وَمَا تَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذِيلَكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴾	64
<i>Transliteration</i>	Wa mā natanzalu 'illā bi-'amri rabbik; lahū mā bayna 'aydīnā wa mā khalfanā wa mā bayna dhālik; wa mā kāna Rabbuka nasiyyā	

<i>Translation</i>	(The angels say:) "We descend not but by command of your Lord: to Him belongs what is before us and what is behind us, and what is between: and your Lord never does forget,-	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ عَبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيَّاً ﴿٦٥﴾	65
<i>Transliteration</i>	Rabbus-samāwāti wal-'arḍi wa mā baynahumā fa'budhu waṣṭabirli-'ibādatih; hal ta'lamu lahū samiyyā		
<i>Translation</i>	"Lord of the heavens and of the earth, and of all that is between them; so worship Him, and be constant and patient in His worship: know you of any who is worthy of the same Name as He?"		
		وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَاتَ لَسْوَفَ أُخْرَجْ حَيّاً ﴿٦٦﴾	66
<i>Transliteration</i>	Wa yaqūlul-'insānu 'a'idhā-mā mīt lāsūfā 'ukhraju ḥayyā		
<i>Translation</i>	Man says: "What! When I am dead, shall I then be raised up alive?"		
		أَوْلَادِيْذُكْرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾	67
<i>Transliteration</i>	'Awalā yadhkurul-'insānu 'annā khalaqnāhu min-qablu wa lam yaku shay'ā		
<i>Translation</i>	But does not man call to mind that We created him before out of nothing?		
		فَوَرَبِّكَ لَنَحْشِرَنَّهُمْ وَالشَّيْطِينَ ثُمَّ لَنُخْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ حِشِّيَّا ﴿٦٨﴾	68
<i>Transliteration</i>	Fawa Rabbika lanah-shurannahum wash-shayatīna thumma la-nuhdi-rannahum ḥawla Jahannama jithiyyā		
<i>Translation</i>	So, by your Lord, without doubt, We shall gather them together, and (also) the Evil Ones (with them); then shall We bring them forth on their knees round about Jahannam;		
		ثُمَّ لَنَزِّعَنَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ أَيُّهُمْ أَشَدُ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِّيَّا ﴿٦٩﴾	69
<i>Transliteration</i>	Thumma lananzi-'anna min kulli shī-'atin 'ayyuhum 'ashaddu 'alar-Rahmāni 'itiyyā		
<i>Translation</i>	Then shall We certainly drag out from every sect all those who were worst in obstinate rebellion against (Allah) Most Gracious.		
		ثُمَّ لَنَعْنَ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صِلَيَّا ﴿٧٠﴾	70

Transliteration

Thumma la-naḥnu 'a'-lamu billadhīna hum 'awlā bihā šiliyyā

Translation

And certainly We know best those who are most worthy of being burned therein.

وَإِنْ مِنْ كُمْ لَا وَارْدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ﴿٧١﴾

71

Transliteration

Wa 'imminkum 'illā wāriduhā; kāna 'ala Rabbika ḥatmam-maqdiyyā

Translation

Not one of you but will pass over it: this is, with your Lord, a Decrees which must be accomplished.

ثُمَّ نُنْجِي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذِرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا حِشْيَا ﴿٧٢﴾

72

Transliteration

Thumma nunajjal-ladhīnattaqaw-wa nadharuz-zālimīna fīhā jithiyyā

Translation

But We shall save those who guarded against evil, and We shall leave the wrong-doers therein, (humbled) to their knees.

وَإِذَا تُشْلَى عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا بِنَتِي قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّمَا أَمْنَوْا أُتْمَّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرًا مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا

73

*Transliteration*

Wa 'idhā tutlā 'alayhim 'Āyātunā bayyinātin-qālalladhīna kafarū lilladhīna 'āmanū 'ayyu-farīqayni khayrum-Maqāmanw-wa 'ahsanu Nadiyyā

Translation

When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say to those who believe, "Which of the two sides is best in point of position? Which makes the best show in council?"

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِينٍ هُمْ أَحْسَنُ أَنَّا ثَأْرِعِيًّا ﴿٧٤﴾

74

Transliteration

Wa kam 'ahlaknā qablāhum-min-qarnin hum 'ahsanu 'athāthanw-wa ri'-yā

Translation

But how many (countless) generations before them have we destroyed, who were even better in equipment and in glitter to the eye?

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلَيَمْدُدْهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوَعَّدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَصْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

75

Transliteration Qul man-kāna fiḍḍalālati falyamdu dlahur-Rahmānu maddā; hattā 'idhā
ra-'aw mā yū-'adūna 'immal-'adhāba wa 'immas-Sā-'ah.
Fasaya'lamūna man huwa sharrummakānanw-wa'ad-'afu jundā

Translation Say: "If any men go astray, (Allāh) Most Gracious extends (the rope) to them, until, when they see the warning of Allāh (being fulfilled) - either in punishment or in (the approach of) the Hour,- they will at length realise who is worst in position, and (who) weakest in forces!

76 وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الصِّلْحُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًا ﴿٢﴾

Transliteration Wa yazīdu-LLāhul ladhīna htadaw Hudā; wal-Bāqiyātus-Şālihātu khayrun 'inda Rabbika thawābanw-wa khayrum-maraddā

Translation "And Allāh does advance in guidance those who seek guidance: and the things that endure, Good Deeds, are best in the sight of your Lord, as rewards, and best in respect of (their) eventual return."

77 أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِاِيْتِنَا وَقَالَ لَوْتَيْنَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣﴾

Transliteration 'Afara- 'aytalladhi kafara bi- 'Āyātinā wa qāla la'ūtayanna mālanw-wa waladā

Translation Have you then seen the (sort of) man who rejects Our Signs, yet says: "I shall certainly be given wealth and children?"

78 أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٤﴾

Transliteration 'Aṭṭala- 'al-Ğhayba 'amittakhadha 'indar-Rahmāni 'ahdā

Translation Has he penetrated to the Unseen, or has he taken a contract with (Allāh) Most Gracious?

79 كَلَّا سَنَكُتبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدَّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدَدًا ﴿٥﴾

Transliteration Kallā! Sanaktubu mā yaqūlu wa namuddu lahū minal-'adhābi maddā

Translation Nay! We shall record what he says, and We shall add and add to his punishment.

80 وَنَرْثُهُ مَا يَقُولُ وَيَا تِينَا فَرَدًا ﴿٦﴾

Transliteration Wa narithuhū mā yaqūlu wa ya'tinā fardā

Translation

To Us shall return all that he talks of and he shall appear before Us bare and alone.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَلِهَةً لَّيْكُونُوا لَهُمْ عِرَضاً ﴿٨١﴾

Transliteration

Wattakhadhū min-dūni-LLāhi 'ālihatal-liyakūnū lahum-'izzā

Translation

And they have taken (for worship) gods other than Allāh, to give them power and glory!

كَلَّا طَسِّيَّكُفُّرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًا ﴿٨٢﴾

Transliteration

Kallā! sayakfurūna bi 'ibādatihim wa yakūnūna 'alayhim qiddā

Translation

Instead, they shall reject their worship, and become adversaries against them.

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَنَ عَلَى الْكُفَّارِينَ تَوْزِعُهُمْ أَزْلًا ﴿٨٣﴾

Transliteration

'Alam tara 'annā 'arsalnash-shayātīna 'alal-kāfirīna ta-'uzzuhum 'azzā

Translation

Seest you not that We have set the Evil Ones on against the unbelievers, to incite them with fury?

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّا نَعْدُلُهُمْ عَدَدًا ﴿٨٤﴾

Transliteration

Falā ta'-jal 'alayhim; 'innamā na-'uddu lahum 'addā

Translation

So make no haste against them, for We but count out to them a (limited) number (of days).

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفُدَادًا ﴿٨٥﴾

Transliteration

Yawma nah-shurul-Muttaqīna 'ilar-Rahmāni wafdā

Translation

The day We shall gather the righteous to (Allāh) Most Gracious, like a band presented before a king for honours,

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرَذَادًا ﴿٨٦﴾

Transliteration

Wa nasūqul-mujrimīna 'ilā Jahannama wirdā

Translation

And We shall drive the sinners to Jahannam, like thirsty cattle driven down to water,-

لَا يَنْلَكُونَ الشَّفَا عَلَيْهِ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

Transliteration

Lā tamlikūnash-shafā 'ata'illā manittakhadha 'indar-Rahmāni 'ahdā

Translation

None shall have the power of intercession, but such a one as has received permission (or promise) from (Allāh) Most Gracious.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

Transliteration

Wa qāluttakhadhar-Rahmānu waladā

Translation

They say: "(Allāh) Most Gracious has begotten a son!"

لَقَدْ جِئْنُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٨٩﴾

Transliteration

Laqad ji'-tum shay-'an 'iddā

Translation

Indeed you have put forth a thing most monstrous!

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرُنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُ الْأَرْضُ وَتَخْرُجُ الْجِبَالُ هَذَا ﴿٩٠﴾

Transliteration

Takādus-samāwātu yatafaṭṭarna minhu wa tanshaq-qul-'arḍu watakhirrul-jibālu haddā

Translation

At it the skies are ready to burst, the earth to split asunder, and the mountains to fall down in utter ruin,

أَنْ دَعَوا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

Transliteration

'An-da-'aw lir-Rahmāni waladā

Translation

That they should invoke a son for (Allāh) Most Gracious.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

Transliteration

Wa mā yambaghī lir-Rahmāni 'any-yattakhidha waladā

Translation

For it is not consonant with the majesty of (Allāh) Most Gracious that He should beget a son.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَتِيَ الرَّحْمَنُ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

Transliteration

'In kullu man-fis-samāwāti wal-'arḍi 'illā 'atir-Rahmāni 'abdā

Translation

Not one of the beings in the heavens and the earth but must come to (Allāh) Most Gracious as a servant.

لَقَدْ أَخْضَعْنَا وَعَدَّهُمْ حَدًّا ﴿٩٤﴾

Transliteration

Laqad 'ah-ṣāhum wa 'addahum 'addā

Translation

He does take an account of them (all), and has numbered them (all) exactly.

وَكُلُّهُمْ أُتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرَدًا ٩٥

Transliteration Wa kulluhum 'ātīhi yawmal-Qiyāmati fardā

Translation And everyone of them will come to Him singly on the Day of Judgment.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ٩٦

Transliteration 'Innalladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣalihāti sayaj-'alu lahumur-Rahmānu wuddā

Translation On those who believe and work deeds of righteousness, will (Allāh) Most Gracious bestow love.

فَإِنَّمَا يَسِّرُنَا بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَا يَأْمُلُونَ ٩٧

Transliteration Fa-'innamā yassarnāhu bi-lisānika li-tubash-shirabi-hil-Mut-taqīna wa tundhira bi-hī qawmal-luddā

Translation So have We made the (Qur'ān) easy in yours own tongue, that with it you mayest give Glad Tidings to the righteous, and warnings to people given to contention.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُلْ تُحِسْ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْعَ لَهُمْ رِكْزًا ٩٨

Transliteration Wa kam 'ahlaknā qablahum-min-qarn? Hal tuhissu minhum-min 'ahadin 'aw tas-ma'u lahum rikzā

Translation But how many (countless) generations before them have We destroyed? Can you find a single one of them (now) or hear (so much as) a whisper of them?

20 - Taha-তা-হা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ط- 1

Transliteration Tā-Hā

Translation Tā-Hā.

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ٢

Transliteration Mā'anzalnā 'alaykal-Qur-'āna litashqā

Translation We have not sent down the Qur'ān to you to be (an occasion) for your distress,

إِلَّا تَذَكِّرَةً لِّمَنْ يَخْشِي ﴿٣﴾

3

Transliteration 'Illā tadhkiratal-limany-yakhshā

Translation But only as an admonition to those who fear (Allāh),-

تَذَكِّرَةً لِّمَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى ﴿٤﴾

4

Transliteration Tanzīlam-mimman khalaqal-'arḍa was-samā-wātil-'ulā

Translation A revelation from Him Who created the earth and the heavens on high.

أَرَّحَمُونُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوْى ﴿٥﴾

5

Transliteration 'Ar-Rahmānu 'alal-'Arshistawā

Translation (Allāh) Most Gracious is firmly established on the throne (of authority).

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ التَّرَازِ ﴿٦﴾

6

Transliteration Lahū mā fissamāwāti wa mā fil-'arḍi wa mā bay-nahumā wa mā tahtath-tharā

Translation To Him belongs what is in the heavens and on earth, and all between them, and all beneath the soil.

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

7

Transliteration Wa 'in-tajhar bil-qawli fa'innahū ya'lamus-sirra wa 'akhfā

Translation If you pronounce the word aloud, (it is no matter): for verily He knows what is secret and what is yet more hidden.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ﴿٨﴾

8

Transliteration 'A-LLāhu lā 'ilāha 'illā Hū! Lahul-'Asmā-'ul-Husnā

Translation Allāh! there is no god but He! To Him belong the most Beautiful Names.

وَهُنَّ أَتْكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿٩﴾

9

Transliteration Wa hal 'atāka ḥadīthu Mūsā

Translation Has the story of Mūsā reached you?

10

إذْ رَأَ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُنُوا لِي أَنْسُتُ نَارًا عَلَىٰ أَتِيكُمْ مِّنْهَا بِقَبِيسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١﴾

Transliteration

'Idh ra- 'ā nāran-fa-qāla-li- 'ahlihim-kuthu 'innī 'ānastu nāral-la- 'allī 'ātī-kum-minhā bi-qa basin 'aw 'ajidu 'alan-nāri hudā

Translation

Behold, he saw a fire: So he said to his family, "Tarry you; I perceive a fire; perhaps I can bring you some burning brand therefrom, or find some guidance at the fire."

11

فَلَمَّا آتَهَا نُودِي يَمْوِسِي ﴿٢﴾

Transliteration

Falammā 'atāhā nūdiya yā-Mūsā

Translation

But when he came to the fire, a voice was heard: "O Mūsā!

12

إِنَّمَا آتَيْتُكَ فَأَخْلُعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوَى ﴿٣﴾

Transliteration

'Innī 'Ana Rabbuka fakhla'na'-layk; 'innaka bil-wādil-muqaddasi Tuwā

Translation

"Verily I am your Lord! therefore (in My presence) put off your shoes: you are in the sacred valley Tuwa.

13

وَآنَا أَخْتَرُكَ فَاسْتِمْ لِيَا يُوحَى ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'anakh-tartuka fastami' limā

Translation

"I have chosen you: listen, then, to the inspiration (sent to you).

14

إِنَّمَا أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿٥﴾

Transliteration

'Innanī 'Ana-LLahu lā 'ilāha 'illā 'Ana fa'-budnī wa 'aqimiş-Şalāta li-dhikrī

Translation

"Verily, I am Allāh: There is no god but I: So serve you Me (only), and establish regular prayer for celebrating My praise.

15

إِنَّ السَّاعَةَ أَتَيْتُهُ أَكَادُ حُفِيَّهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ﴿٦﴾

Transliteration

'Innas -Sā 'ata 'ātiyatun 'akādu 'khufihā lituājzā kullu nafism-bimā tas-'ā

Translation

"Verily the Hour is coming - My design is to keep it hidden - for every soul to receive its reward by the measure of its Endeavour.

16

فَلَا يُصِدِّنَكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَةً فَتَرَدِي

Transliteration

Falā yaṣuddannaka ‘anhā mallā yu’-minu bihā wattaba-‘a hawāhu fatardā

Translation

"Therefore let not such as believe not therein but follow their own lusts, divert you therefrom, lest you perish!"..

17

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَمُوسَى

Transliteration

Wa mā tilka bi-yamīnika yā-Mūsā

Translation

"And what is that in the right hand, O Mūsā?"

18

قَالَ هَيْ خَصَائِصَ أَتَكُوْا عَلَيْهَا وَأَهْشُ بِهَا عَلَىٰ خَنْسِيٍّ وَلِفِيهَا مَارِبُ أُخْرَىٰ

Transliteration

Qāla hiya ‘aṣāya ’atawakka-’u ‘alayhā wa ’ahush sh bihā ‘alā ghanamī wa liya fihā ma-’āribu ’ukhrā

Translation

He said, "It is my rod: on it I lean; with it I beat down fodder for my flocks; and in it I find other uses."

19

قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَى

Transliteration

Qāla ’alqihā yā-Mūsā

Translation

(Allāh) said, "Throw it, O Mūsā!"

20

فَأَلْقَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ

Transliteration

Fa-’alqāhā fa’idhā hiya ḥayyatun-tas-‘ā

Translation

He threw it, and behold! It was a snake, active in motion.

21

قَالَ حُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنْعِيدُهَا سِرْتَهَا الْأُولَىٰ

Transliteration

Qāla ’khudhhā wa lā takhaf; sanu-’iduhā sīratahal-’ūlā

Translation

(Allāh) said, "Seize it, and fear not: We shall return it at once to its former condition" ..

22

وَاضْسُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بِيَضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءِ آيَةً أُخْرَىٰ

Transliteration

Waḍmum yadaka ’ilā janāḥika takhruj bayḍā-’a min ghayri sū’in ’Āyatan ’ukhrā

Translation

"Now draw your hand close to your side: It shall come forth white (and shining), without harm (or stain),- as another Sign,-

23

لِنْرِيكَ مِنْ أَيْتَنَا الْكُبْرَىٰ

<i>Transliteration</i>	Li-nuriyaka min 'Āyātinal-Kubrā	24
<i>Translation</i>	"In order that We may show you (two) of our Greater Signs.	
	إِذْ هُبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٤﴾	
<i>Transliteration</i>	'Idhhab 'ilā Fir-'awna 'innahū ṭaghā	25
<i>Translation</i>	"Go you to Fir'awn, for he has indeed transgressed all bounds."	
	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbishrahā lī şadri	26
<i>Translation</i>	(Mūsā) said: "O my Lord! expand me my breast;	
	وَيَسِّرْ لِي آمْرِي ﴿٢٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa yassir lī'amrī	27
<i>Translation</i>	"Ease my task for me;	
	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Wahlul 'uqdatam-mil-lissānī	28
<i>Translation</i>	"And remove the impediment from my speech,	
	يُفْقِهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Yafqahū qawlī	29
<i>Translation</i>	"So they may understand what I say:	
	وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِنِي ﴿٢٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Waj-'al-lī Wazīram-min 'ahlī	30
<i>Translation</i>	"And give me a Minister from my family,	
	هُرُونَ أَخِي ﴿٣٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Hārūna 'akhī	31
<i>Translation</i>	"Hārūn, my brother;	
	اَشْدُدْ بِهِ اَذْرِي ﴿٣١﴾	
<i>Transliteration</i>	'Ushdud bihī 'azrī	32
<i>Translation</i>	"Add to my strength through him,	
	وَأَشْرِكْهُ فِي آمْرِي ﴿٣٢﴾	

<i>Transliteration</i>	Wa 'ashrik-hu fī 'amrī	33
<i>Translation</i>	"And make him share my task:	كَنْ نُسِّعَكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾
<i>Transliteration</i>	Kay nusabbiḥaka kathīrā	34
<i>Translation</i>	"That we may celebrate Your praise without stint,	وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wa nadhkuraka kathīrā	35
<i>Translation</i>	"And remember You without stint:	إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Innaka kunta binā baṣīrā	36
<i>Translation</i>	"For You are He that (ever) regardeth us."	قَالَ قَدْ أُوتِيَتْ سُؤْلَكَ يَمْوُسِى ﴿٣٦﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla qad 'ūtīta su'-laka yā-Mūsā	37
<i>Translation</i>	(Allāh) said: "Granted is your prayer, O Mūsā!"	وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa laqad manannā 'alayka marratan 'ukhrā	38
<i>Translation</i>	"And indeed We conferred a favour on you another time (before).	إِذَا وَحَيْنَا إِلَيْ أُمِّكَ مَا يُوَحِّي ﴿٣٨﴾
<i>Transliteration</i>	'Idh 'aw-ḥaynā 'ilā 'ummika mā yūhā	39
<i>Translation</i>	"Behold! We sent to your mother, by inspiration, the message:	أَنِ افْرِغْ فِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْدِرْ فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلَيْلِقِهِ الْيَمِّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوُّ لِي وَعَدُوُّ لَهُ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي ﴿٣٩﴾
<i>Transliteration</i>	'Aniqdhi-fihi fit-tābūti faqdhibihi fil-yammi fal-yulqi-hil-yammu bis-sāhiliya'-khudh-hu 'aduw-wul-lī wa 'aduw-wullah; wa 'alqaytu 'alayka mahabbatam-minnī; wa li-tuṣna-'a 'alā 'aynī	

Translation

"Throw (the child) into the chest, and throw (the chest) into the river: the river will cast him up on the bank, and he will be taken up by one who is an enemy to Me and an enemy to him: but I cast (the garment of) love over you from Me: and (this) in order that you mayest be reared under Mine eye.

40

إذْ تَمِشِيَّ أَحْتَكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدْلُكُمْ عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَيْ أُمِّكَ أَتَقْرَرْعَيْنَهَا وَلَا تَخْرُنْ وَقَتْلَتْ

نَفْسًا فَأَنْجَيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَكَ فَتَوْنَا قَلِيلَتْ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جَعَتْ عَلَى قَدَرِ يَمْوُسِي ﴿٤٠﴾

Transliteration

'Idh tamshī 'ukhtuka fataqūlu hal 'adullukum 'alā many-yakfuluh? Faraja'-nāka 'ilā 'ummika kay taqarra 'ay-nuhā wa lā taḥzan. Wa qatalta nafsan-fa-najjaynāka minal-ghammi wa fatannāka futūnā. Falabitha sinīna fī 'ahli Madyan; Thumma ji'-ta-'alā qadariny-Yā-Mūsā

Translation

"Behold! Your sister goes forth and says, "shall I show you one who will nurse and rear the (child)?" So We brought you back to your mother, that her eye might be cooled and she should not grieve. Then you didst slay a man, but We saved you from trouble, and We tried you in various ways. Then didst you tarry a number of years with the people of Midian. Then didst you come hither as ordained, O Mūsā!

41

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾

Transliteration

Waṣṭana '-tuka li-nafsī

Translation

"And I have prepared you for Myself (for service)..

42

إِذْ هَبَّ أَنْتَ وَأَخْوَكَ بِأَيْتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

Transliteration

'Idhab 'anta wa 'akhūka bi-'Āyātī wa lā taniyā fī dhikrī

Translation

"Go, you and your brother, with My Signs, and slacken not, either of you, in keeping Me in remembrance.

43

إِذْ هَبَلَا أَفِرْعَوْنَ لِلَّهِ طَغَى ﴿٤٣﴾

Transliteration

'Idhabā 'ilā Fir'awnā 'innahū ṭaghā

Translation

"Go, both of you, to Fir'awn, for he has indeed transgressed all bounds;

فَقُولَّا لَهُ قَوْلًا لِّيَنْعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَحْشُى ﴿٤٤﴾

44

Transliteration Faqūlā lahū qawlallayyinal-la-‘allahū yatadhak-karu ‘aw yakhshā
Translation "But speak to him mildly; perchance he may take warning or fear
 (Allāh)."

قَالَ رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغِي ﴿٤٥﴾

45

Transliteration Qālā Rabbanā ’innanā nakhāfu ’any-yafruṭa ‘alaynā ‘aw ’any-yatḡhā
Translation They (Mūsā and Hārūn) said: "Our Lord! We fear lest he hasten with
 insolence against us, or lest he transgress all bounds."

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعْكُمَا أَسْمَعُ وَأَرِي ﴿٤٦﴾

46

Transliteration Qāla lā takhāfā ’inna-nī ma-‘akumā ’asma-‘u wa ’arā
Translation He said: "Fear not: for I am with you: I hear and see (everything)."

فَأُتِيهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَكَ بِأَيْةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى ﴿٤٧﴾

47

Transliteration Fa'-tiyāhu fa-qūlā 'innā Rasūlā Rabbika fa'arsil ma-'anā Banī-'Isrā-'īl;
Translation Wa lā tu-'adh dhib-hum; qad ji'nāka bi-'Āyatim-mir-Rabbik! Was-Salāmu 'alā manit-taba'al-Hudā
 "So go you both to him, and say, Verily we are Messengers sent by
 your Lord: Send forth, therefore, the Children of Isrā'īl with us, and
 afflict them not: with a Sign, indeed, have we come from your Lord!
 and peace to all who follow guidance!"

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّ ﴿٤٨﴾

48

Transliteration 'Innā qad'ūhiya 'ilaynā 'annal-'Adhāba 'alā man kadh dhaba wa tawallā
Translation "'Verily it has been revealed to us that the Penalty (awaits) those
 who reject and turn away.'"

قَالَ فَنَّ رَبُّكُمَا يَمُوسَى ﴿٤٩﴾

49

Transliteration Qāla famar-Rabbukumā yā-Mūsā

<i>Translation</i>	(When this message was delivered), (Fir'awn) said: "Who, then, O Mūsā, is the Lord of you two?"	50 قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى بِهِ
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbunalladhī 'a'tā kulla <u>shay-</u> 'in <u>khalqahū</u> <u>thumma</u> hadā	
<i>Translation</i>	He said: "Our Lord is He Who gave to each (created) thing its form and nature, and further, gave (it) guidance."	51 قَالَ فَنَّا بِأُولُو الْقُرْوْنِ الْأُولَى
<i>Transliteration</i>	Qāla famā bālul-qurūnil-'ūlā	
<i>Translation</i>	(Fir'awn) said: "What then is the condition of previous generations?"	52 قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضُلُّ رَبِّي وَلَا يَتُسْرَى
<i>Transliteration</i>	Qāla 'ilmuhā 'inda Rabbī fī Kitāb; lā yaḍillu Rabbī wa lā yansā	
<i>Translation</i>	He replied: "The knowledge of that is with my Lord, duly recorded: my Lord never errs, nor forgets -	53 الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ تَكُومُ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَنَا يَهُ
<i>Transliteration</i>	Alladhhī ja'ala lakumul'arda mahdanw-wa salaka lakum fihā subulanw wa 'anzala minassamā-'i mā-'ā. Fa'akhrajnā bihī 'azwājam-minnabātin-shattā	
<i>Translation</i>	"He Who has, made for you the earth like a carpet spread out; has enabled you to go about therein by roads (and channels); and has sent down water from the sky." With it have We produced diverse pairs of plants each separate from the others.	54 كُلُّوا وَارْحُوا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّاتٍ لَّا يُؤْلِمُ الْفَهْرِ
<i>Transliteration</i>	Kulū war-'aw'an-'āmakum; 'inna fī <u>dhālikā</u> la-'Āyātil-li-'ulin-nuhā	
<i>Translation</i>	Eat (for yourselves) and pasture your cattle: verily, in this are Signs for men endued with understanding.	55 مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا أَخْرِجْنَاكُمْ تَارَةً أُخْرَى

<i>Transliteration</i>	Minhā <u>khalaqnākum</u> wa fīhā nu'īdukum wa minhā nuk <u>hrijukum</u> tāratan 'ukhrā	From the (earth) did We create you, and into it shall We return you, and from it shall We bring you out once again.	56
<i>Translation</i>		وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ أَيْتَنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى	
<i>Transliteration</i>	Wa laqad 'araynāhu 'Āyātinā kullahā fakadh dhaba wa 'abā	And We showed Fir'awn all Our Signs, but he did reject and refuse.	57
<i>Translation</i>		قَالَ أَجْعَنَنَا إِلَّا تُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا إِسْحَرْكَ يَمْوُسِي	
<i>Transliteration</i>	Qāla 'aji'tanā lituk <u>hrijanā</u> min 'arḍinā bi-sihrika yā Mūsā	He said: "Have you come to drive us out of our land with your magic, O Mūsā?"	58
<i>Translation</i>	Falana'ti-yannaka bi-sihrim-mithlihī faj'al baynanā wa baynaka maw-'idal-lā nuk <u>hlifuhū</u> naḥnu wa lā 'anta makānan-suwā	"But we can surely produce magic to match yours! So make a tryst between us and you, which we shall not fail to keep - neither we nor you - in a place where both shall have even chances."	
<i>Transliteration</i>	Qāla maw-'idukum yawmuz-zīnati wa 'any-yuh <u>sharannāsu</u> ḏuhā Mūsā said: "Your tryst is the Day of the Festival, and let the people be assembled when the sun is well up."	قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الْزِيَّةِ وَأَنْ يُخْتَرَ النَّاسُ ضَمَّي	59
<i>Translation</i>	Fata-wallā Fir-'awnu fajama'a kaydahū <u>thumma</u> 'atā	فَتَوَلَّ فِرْعَوْنُ فَجَعَلَ كَيْدَهُ ثُمَّ آتَى	60
<i>Transliteration</i>	So Fir'awn withdrew: He concerted his plan, and then came (back).	قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيَلَكُمْ لَا تَقْنَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْسِجَثْكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى	61

Transliteration Qāla lahum-Mūsā waylakum lā taftarū ‘ala-LLāhi kadh hitakumbi-‘adhāb; wa qad khāba maniftarā

Translation Musa said to him: Woe to you! Forge not you a lie against Allah, lest He destroys you (at once) utterly by chastisement: the forger must suffer frustration!"

62 فَتَنَازَعُواْ أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ﴿٦٢﴾

Transliteration Fatanā-za‘ū ’amrahum-baynahum wa ’asarrun-najwā

Translation So they disputed, one with another, over their affair, but they kept their talk secret.

63

قَالُوا إِنَّ هَذِينَ لَسَحْرَنِ يُرِيدُنَ آنَ يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ سُحْرٌ هُمْ أَيْدِيهَا بِطَرِيقٍ قَاتِلُوكُمُ الْمُشْلُّ ﴿٦٣﴾

Transliteration Qälū ’in hādhāni lasāhirāni yurīdāni ’any-yukhrijākummin ’ardikumbisiḥrihimā wa yadhabā bi-tariqati-ku-mul-muthlā

Translation They said: "These two are certainly (expert) magicians: their object is to drive you out from your land with their magic, and to do away with your most cherished institutions.

64 فَاجْعِلُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفَّاً وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى ﴿٦٤﴾

Transliteration Fa-’ajmi‘ū kaydakum thumma’tū şaffā; wa qad ’aflahal-yawma manista‘lā

Translation "Therefore concert your plan, and then assemble in (serried) ranks: He wins (all along) today who gains the upper hand."

65 قَالُوا يَسُوسَى لَمَّا آتُنَّ تُلْقِي وَإِمَّا آتُنَّ نَكْوَنَ أَوَّلَ مَنِ الْأَنْقَى ﴿٦٥﴾

Transliteration Qälū yā-Mūsā ’immā ’an-tulqiya wa ’immā ’an-nakūna ’awwala man ’alqā

Translation They said: "O Mūsā! whether will you that you throw (first) or that we be the first to throw?"

66 قَالَ بَلْ الْقُوَا فَإِذَا حِبَالْهُمْ وَعِصْيَهُمْ يُخَيِّلُ لِلَّهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعِي ﴿٦٦﴾

Transliteration Qāla bal ’alqū! Fa-’idhā hibāluhum wa ’iṣiyuhum yukhayyalu ’ilayhimin-siḥri-him ’annahā tas‘ā

Translation

He said, "Nay, throw you first!" Then behold their ropes and their rods-so it seemed to him on account of their magic - began to be in lively motion!

67

فَأَوْجَسَ فِي نُفْسِهِ خِيفَةً مُّؤْسِيٌ ﴿٦٧﴾

Transliteration

Fa-'awjasa fī nafsihī khīfatam-Mūsā

Translation

So Mūsā conceived in his mind a (sort of) fear.

68

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ﴿٦٨﴾

Transliteration

Qulnā lā takhaf 'innaka 'antal- a'lā

Translation

We said: "Fear not! for you have indeed the upper hand:

69

وَأَنْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ۝ إِنَّا صَنَعْنَا كَيْدُ سَحِيرٍ وَلَا يُفْلِي السَّاجِرَ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾

Transliteration

Wa 'alqi mā fī yamīnika talqaf mā şana'ū. 'Innamā şana'ū kaydu sāhir; Wa lā yuflīhus-sāhiру ḥaythu 'atā

Translation

"Throw that which is in your right hand: quickly will it swallow up that which they have faked what they have faked is but a magician's trick: and the magician thrives not, (no matter) where he goes."

70

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا أَمَنَّا بِرَبِّ هُرُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

Transliteration

Fa-'ulqiyas-saharatu sujjadan qālū 'āmannā bi-Rabbi Hārūna wa Mūsā

Translation

So the magicians were thrown down to prostration: they said, "We believe in the Lord of Hārūn and Mūsā".

71

قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَذْنَنَ كُمْ إِنَّهُ لَكَيْرُوكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قُطْعَنَ آيَدِيْكُمْ وَ

أَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا صِلَبَتَكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَ آيَتَآ آشَدُ عَذَابًا وَآبَقَ ﴿٧١﴾

Transliteration

Qāla 'āmantum lahū qabla 'an 'ādhana lakum? 'Innahū la-kabīru-kumulladhī 'allamakumus-sihr! Fala'uqatṭi'anna 'aydiyakum wa 'arjulakum-min khilāfinw-wa la'uṣallibannakum fī jughū'innakhl; wa lata'-lamunna 'ayyunā 'ashaddu 'adhābanw-wa 'abqā

Translation

(Fir'awn) said: "Believe you in Him before I give you permission? Surely this must be your leader, who has taught you magic! be sure I will cut off your hands and feet on opposite sides, and I will have you crucified on trunks of palm-trees: so shall you know for certain, which of us can give the more severe and the more lasting punishment!"

72

قَالُوا لَنْ تُؤْثِرُكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْصِ مَا أَنْتَ قَاصِيٌّ إِنَّا تَقْضِيُّ هَذِهِ الْحَيَاةَ

الْدُّنْيَا

Transliteration

Qālū lan-nu'-thiraka 'alā mā jā-'anā minal-Bayyināti walladdhī fataranā faqdī mā 'anta qād; 'innamā taqdī hādhīhil-hayatad-dunyā

Translation

They said: "Never shall we regard you as more than the Clear Signs that have come to us, or than Him Who created us! So decree whatever you desire to decree: for you can only decree (touching) the life of this world.

73

إِنَّا أَمَنَّا بِرَبِّنَا يَغْفِرُ لَنَا خَطَّيْنَا وَمَا أَكْرَهْنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٧٣﴾

Transliteration

'Innā 'āmannā bi-Rabbinā liyaghfira lanā khaṭā-yānā wa mā 'akrahtanā 'alayhi minas-siḥr; wa-LLāhu khayrunw wa 'Abqā

Translation

"For us, we have believed in our Lord: may He forgive us our faults, and the magic to which you did compel us: for Allah is Best and Most Abiding."

74

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِيًّا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يُمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿٧٤﴾

Transliteration

'Innahū many-ya'-ti Rabbahū mujriman fa-'inna lahū Jahannam; lā yamūtu fihā wa lā yaḥyā

Translation

Verily he who comes to his Lord as a sinner (at Judgment),- for him is Jahannam: therein shall he neither die nor live.

75

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصِّلَاحَتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلُوُّ

Transliteration

Wa many-ya'-tihī Mu'-minan-qad'amilaş-ṣāliḥāti fa-'ulā-'ika lahumud-darajā-tul-'ulā

Translation

But such as come to Him as Believers who have worked righteous deeds,- for them are ranks exalted -

76

جَنَّتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهُرُ خَلِدِينَ فِيهَا ۖ وَذَلِكَ جَزْءٌ مِنْ تَنْزِيلٍ ﴿٢﴾

Transliteration

Jannātu 'Adnīn-tajrī min tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā; wa dhālika ja-zā-'u man-tazakkā

Translation

Gardens of Eternity, beneath which flow rivers: they will dwell therein for aye: such is the reward of those who purify themselves (from evil).

77

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا لِمُوسَىٰ أَنَّ أَسْرِيَ بِعَبَادِي فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبْسَأُ لَا تَخْفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشِي ﴿٣﴾

Transliteration

Wa laqad 'awhaynā 'ilā Mūsā 'an 'asri bi-'ibādī faḍrib lahūm ṭarīqan fil-bahri yabasal-lā takhāfu darakanw-wa lā takh shā

Translation

We sent an inspiration to Mūsā: "Travel by night with My servants, and strike a dry path for them through the sea, without fear of being overtaken (by Fir'awn) and without (any other) fear."

78

فَاتَّبَعُهُمْ فِرْعَوْنُ ۚ يَجْنُودُهُ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا خَشِيَهُمْ ﴿٤﴾

Transliteration

Fa-'atba-'ahum Fir-'awnu bi-junūdihī fa-ghashiyahum-minal-yammi mā ghashiyahum

Translation

Then Fir'awn pursued them with his forces, but the waters completely overwhelmed them and covered them up.

79

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى ﴿٥﴾

Transliteration

Wa 'adalla Fir-'awnu qawmahū wa mā hadā

Translation

Fir'awn led his people astray instead of leading them aright.

80

يَبْنَىٰ إِسْرَآءِيلَ قَدْ أَجْبَيْنَاهُمْ مِنْ عَدُوٍّ كُمْ وَعَدْنَاهُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلَوْنِ ﴿٦﴾

Transliteration

Yā-Banī-'Isrā-'ila qad 'anjaynākummin 'aduwwi-kum wa wā-'adnākum jāni-baṭ-Ṭūril-'aymana wa nazzal-nā 'ala ukumul-Manna was-Salwā

Translation

O you Children of Isrā'il! We delivered you from your enemy, and We made a Covenant with you on the right side of Mount (Sinai), and We sent down to you Manna and quails:

كُلُّوْمِنْ طَيْبَتِ مَارَزْقُنْكُمْ وَلَا تَطْغُوا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَصَبٌ وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَصَبٌ فَقَدْ هُوَ

81

*Transliteration*

Kulū min-tayyibātī mā razaqnākum wa lā tatghaw fīhi fa-yahilla 'alaykum ghaḍa-bī; wa many-yaḥlil 'alayhi ghaḍabī faqad hawā
(Saying): "Eat of the good things We have provided for your sustenance, but commit no excess therein, lest My Wrath should justly descend on you: and those on whom descends My Wrath do perish indeed!"

فَلَيْلَغَفَارِلَّتْنَ قَابَ وَأَمَنَ وَعِمَلَ صَالِحًا ثُمَّ أَهْتَدَى ﴿٨٢﴾

82

Transliteration

Wa 'innī la-Ghaffārul-liman-tāba wa 'āmana wa 'amila ḥālihan-thummahtadā

Translation

"But, without doubt, I am (also) He that forgives again and again, to those who repent, believe, and do right, who, - in fine, are ready to receive true guidance."

وَمَا آخْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَوْسُى ﴿٨٣﴾

83

Transliteration

Wamā'a'-jalaka'anqawmika Yā-Mūsā

Translation

(When Mūsā was up on the Mount, Allāh said:) "What made you hasten in advance of your people, O Mūsā?"

قَالُ هُمْ أُولَاءِ عَلَى أَثْرِي وَعَجِلْتُ لِأَيْكَ رِبِّ لِتَرْضِي ﴿٨٤﴾

84

Transliteration

Qāla hum 'ulā-'i'alā 'atharī wa 'ajiltu 'ilayka Rabbili-tardā

Translation

He replied: "Behold, they are close on my footsteps: I hastened to you, O my Lord, to please you."

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِريُّ ﴿٨٥﴾

85

Transliteration

Qāla fa-'innā qad fatannā qawmaka mimba'-dika wa 'adallahumus-Sāmiriyy

Translation

(Allāh) said: "We have tested your people in your absence: the Samiri has led them astray."

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَصْبَانَ أَسْفًا قَالَ يَقُولُ الَّمْ يَعْدُكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًا حَسَنًا أَفَطَأَنَ عَلَيْكُمْ

86

الْعَهْدُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَصَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ﴿٨٦﴾

Transliteration

Faraja-‘a Mūsā ’ilā qawmihī ghaḍbāna ’asifā. Qāla Yā-qawmi’alam ya‘idkum Rabbukum wa‘-dan ḥasanā? ’Afaṭāla ‘alaykumul-‘ahdu ’am ’arattum ’any-yahilla ‘alaykum ghaḍabum-mir-Rabbikum fa-’akhlafatum-maw‘idī

Translation

So Mūsā returned to his people in a state of indignation and sorrow. He said: "O my people! Did not your Lord make a handsome promise to you? Did then the promise seem to you long (in coming)? Or did you desire that Wrath should descend from your Lord on you, and so you broke your promise to me?"

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكُمْ لَكُمْ نَحْنُ أَوْزَارٌ إِمْنَانِ الْقَوْمِ فَقَدْ فَنَّهَا فَكَذَّبُوكُمْ الَّتِي

87

السَّامِرِيُّ

Transliteration

Qälū mā ’akhlafnā maw‘-idaka bimalkinā wa lākinnā hummilnā ’awzāram-min-zīnatil-qa-wmi faqadhfñāhā fakadhālikā ’alqas-Sāmiriyy

Translation

They said: "We broke not the promise to you, as far as lay in our power: but we were made to carry the weight of the ornaments of the (whole) people, and we threw them (into the fire), and that was what the Samiri suggested.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ بَعْلًا جَسَدَ اللَّهُ خُوارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى فَنَسِيَ

88

Transliteration

Fa-’akhraja lahum ‘ijlan jasad-al-lahū khuwārun-faqālū hādhā ’ilāhukum wa ’ilāhu Mūsā, fanasī

Translation

"Then he brought out (of the fire) before the (people) the image of a calf: It seemed to low: so they said: This is your god, and the god of Mūsā, but (Mūsā) has forgotten!"

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

89

Transliteration

Afalā yarawna ’allā yariji‘u ’ilayhim qawlā; wa lā yamliku lahum ḏarranw-wa lā naf-‘ā

Translation

Could they not see that it could not return them a word (for answer), and that it had no power either to harm them or to do them good?

90

وَلَقَدْ قَالَ رَبُّهُمْ هَرُونُ مِنْ قَبْلٍ يَقُولُ لَأَنَّا فَتَنْتُمْ بِهِ وَلَآنَ رَبُّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُوهُنِّي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١﴾

Transliteration wa'inna Rabbakumur-Rahmānu fattabi-'ūnī wa 'aṭī-'ū 'amrī

Translation Hārūn had already, before this said to them: "O my people! you are being tested in this: for verily your Lord is (Allāh) Most Gracious; so follow me and obey my command."

91

قَالُوا نَنْبَرِحَ عَلَيْهِ عَكِيفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ﴿٢﴾

Transliteration Qälū lan-nabraḥa 'alayhi 'ākifīnā hattā yarji'a 'ilaynā Mūsā

Translation They had said: "We will not abandon this cult, but we will devote ourselves to it until Mūsā returns to us."

92

قَالَ يَهْرُونُ مَا مَنَعَكُمْ لَذِرَائِتِهِمْ ضَلَّوْا ﴿٣﴾

Transliteration Qāla Yā-Hārūnu mā mana-'aka 'idh ra-'aytahum ḏallū

Translation (Mūsā) said: "O Hārūn! What kept you back, when you saw them going wrong,

اَلَا تَتَسْبِعُنُ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِي ﴿٤﴾

93

Transliteration 'Allā tattabi-'an? 'Afa'asayta 'amrī

Translation "From following me? Did you then disobey my order?"

94

قَالَ يَبْنُؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي اِنِّي خَشِيتُ اَنْ تَقْوُلَ فَرَقْتَ بَيْنَ بَنِي اَسْرَاءَعِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْنِ



Transliteration

Qāla yabna-'umma lā ta'-khudh biliḥyatī wa lā bira'sī! 'Innī khashītu 'an taqūla farraqta bayna Banī-'Isrā-'īla wa lam tarqub qawlī

Translation

(Hārūn) replied: "O son of my mother! Seize (me) not by my beard nor by (the hair of) my head! Truly I feared lest you shouldst say, You has caused a division among the children of Isrā'īl, and you didst not respect my word!"

95

قَالَ فَمَا حَطْبُكَ يَسَامِرِي ﴿٥﴾

Transliteration

Qāla famā khaṭbuka Yā-Sāmiriy

Translation

(Mūsā) said: "What then is your case, O Samiri?"

قَالَ بَصْرُتُ بِسَالَمٍ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثْرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذِلِكَ سَوْلَتُ لِي نَفْسِي ﴿١﴾

Transliteration

Qāla başurtu bimā lam yabṣrū bihī faqabaḍtu qabḍam-min 'ath

Rasūli fanabadhtuhā wa kadhālika sawwalat lī nafsī

Translation

He replied: "I saw what they saw not: so I took a handful (of dust) from the footprint of the Messenger, and threw it (into the calf): thus did my soul suggest to me."

قَالَ فَادْهُبْ فَإِنَّكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَلَانَّكَ مَوْعِدُ اللَّهِ تَخْلُفُهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي نَفَّ

ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنْعَرِقَةً ثُمَّ نَسِيفَةً فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٢﴾

Transliteration

Qāla fadhab fa-'inna laka fil-ḥayāti 'an-taqūla Lā Misās; wa 'inna laka maw'idal-lan-tukhlafah; wanżur 'ilā 'ilāhi-kalladhī zalta 'alayhi 'ākifā; lanuḥarri-qannahū thumma lanansifan-nahū fil-yammi nasfā

Translation

(Mūsā) said: "Get you gone! but your (punishment) in this life will be that you will say, 'touch me not'; and moreover (for a future penalty) you have a promise that will not fail: Now look at your god, of whom you have become a devoted worshipper: We will certainly (melt) it in a blazing fire and scatter it broadcast in the sea!"

إِنَّا إِلَهُكُمْ أَللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوُ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٣﴾

Transliteration

'Innamā 'Ilahukumu-LLāhul-ladhī Lā'ilāha 'illā Hū; wasi-'a kulla shay'-in 'ilmā

Translation

But the god of you all is the One Allāh: there is no god but He: all things He comprehends in His knowledge.

كَذِلِكَ نَقْصُ عَدَيْكَ مِنْ أَذْبَاءِ مَاقْدُ سَبَقَ وَقَدْ أَتَيْنَكَ مِنْ تَذَّارَ مَذْكُرًا ﴿٤﴾

Transliteration

Kadhālika naquşsu 'alayka min 'ambā-'i mā qad sabaq; Wa qad 'ātaynāka milladun-nā zikrā

Translation

Thus do We relate to you some stories of what happened before: for We have sent you a Message from Our own Presence.

100 مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزْرًا ﴿١﴾

Transliteration Man 'a'-raḍa 'anhu fa'innahū yaḥmilu Yawmal-Qiyā-mati wizrā
Translation If any do turn away therefrom, verily they will bear a burden on the Day of judgment;

101 حَلِيلِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِلْلًا ﴿٢﴾

Transliteration Khālidīna fīh; wa sā'a lahum Yawmal-Qiyā-mati ḥimlā
Translation They will abide in this (state): and grievous will the burden be to them on that Day -

102 يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَخْرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَ مِيزِّ ذِرْقَا ﴿٣﴾

Transliteration Yawma yunfakhu fiṣ-Ṣūri wa naḥ-shurul-mujrimīna Yawma-'idhinzurqā
Translation The Day when the Trumpet will be sounded: that Day, We shall gather the sinful, blear-eyed (with terror).

103 يَتَحَافَّتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَيْشُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿٤﴾

Transliteration Yatakhā-fatūna baynahum 'illabithtum 'illā 'ashrā
Translation In whispers will they consult each other: "Yet tarried not longer than ten (Days);

104 نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ لَا يَقُولُ أَمْثُلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَيْشُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿٥﴾

Transliteration Naḥnu 'A'-lamu bimā yaqūlūna 'idh yaqūlu 'amthaluhum Tarīqatan 'ilabith-tum'illā yawmā
Translation We know best what they will say, when their leader most eminent in conduct will say: "You tarried not longer than a day!"

105 وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّنَسْفًا ﴿٦﴾

Transliteration Wa yas-'alūnaka 'anil-jibāli faqul yansifuhā Rabbī nasfā
Translation They ask you concerning the Mountains: say, "My Lord will uproot them and scatter them as dust;

106 فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفَصَفًا ﴿٧﴾

Transliteration Fa-yadharuhā qā-'ansafṣafā
Translation "He will leave them as plains smooth and level;

لَّا تَرَى فِيهَا عِوْجَأٌ وَلَا أَمْتَأٌ 107

Transliteration Lā tarā fīhā ‘iwajanw-wa lā ’amtā

Translation "Nothing crooked or curved will you see in their place."

يَوْمَ إِذْ يَتَبَعُونَ الدَّاعِيَ لَا عَوْجَأَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هُنَّا 108

Transliteration Yawma-’idhiny-yattabi‘ūnad-Dā-‘iya lā ‘iwaja lah; wa kh a s
’ashwātu lir-Rahmāni falā tasma-‘u’illā hamsā

Translation On that Day will they follow the Caller (straight): no crookedness (can they show) him: all sounds shall humble themselves in the Presence of (Allāh) Most Gracious: nothing shall you hear but the tramp of their feet (as they march).

يَوْمَ إِذْ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذْنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا 109

Transliteration Yawma-’idhil-lā tanfa-‘ush-Shafā-‘atu ’illā man ’adhina lahur-Rahmānu wa radiya lahū qawlā

Translation On that Day shall no intercession avail except for those for whom permission has been granted by (Allāh) Most Gracious and whose word is acceptable to Him.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُجِيِّطُونَ بِهِ عِلْمًا 110

Transliteration Ya‘-lamu mā bayna ‘aydihim wa mā Khalfahum wa lā yuhītūna bihī ‘ilmā

Translation He knows what (appears to His creatures as) before or after or behind them: but they shall not compass it with their knowledge.

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ حَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا 111

Transliteration Wa ‘anatil-wujūhu lil-Hayyil-Qayyūm; wa qad khāba man ḥamala zulmā

Translation (All) faces shall be humbled before (Him) - the Living, the Self-Subsisting, Eternal: hopeless indeed will be the man that carries iniquity (on his back).

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخْفُظُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا 112

Transliteration Wa many-ya‘-mal minaṣ-ṣalihāti wa huwa Mu’-minun-falā yakhāfu zulmanw-wa lā haḍmā

Translation

But he who works deeds of righteousness, and has faith, will have no fear of harm nor of any curtailment (of what is his due).

113

وَكَذِيلَكَ آنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

Transliteration

Wa kadhālika 'anzalnāhu Qur-'ānan 'Arabiyyanw-wa ṣarrafnā fīhi minal-wa-'īdi la' allahum yattaqūna 'aw yuhdithu lahum dhikrā

Translation

Thus have We sent this down - an arabic Qur'ān - and explained therein in detail some of the warnings, in order that they may fear Allāh, or that it may cause their remembrance (of Him).

114

فَتَعْلَى اللَّهُ الْمُسْلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

Transliteration

Fata-'āla-LLāhul-Malikul-Haqq! Wa lā ta'-jal bilqur-'ānimin-qabli'any-yuqdā'ilayka wahyuh; wa qur-Rabbi zidnī 'ilmā

Translation

High above all is Allāh, the King, the Truth! Be not in haste with the Qur'ān before its revelation to you is completed, but say, "O my Lord! Advance me in knowledge."

115

وَلَقَدْ عِهْدَنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنِسِيَ وَلَمْ نَخْدُلْهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

Transliteration

Wa laqad 'ahidnā'ilā 'Ādama min-qablu fanasiya wa lam najid lahū 'azmā

Translation

We had already, beforehand, taken the covenant of Adam, but he forgot: and We found on his part no firm resolve.

116

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدْ وَالْأَدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسُ أَبِي ﴿١١٦﴾

Transliteration

Wa 'idh qulnā lil-malā'ikatis-judū li-'Ādama fasajadū 'illā 'Iblīs; 'abā

Translation

When We said to the angels, "Prostrate yourselves to Adam", they prostrated themselves, but not Iblis: he refused.

117

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُولَكَ وَلِزُوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقِي ﴿١١٧﴾

Transliteration

Faqulnā Yā-'Ādamu 'inna hādhā 'aduwuwul-laka wa li-zawjikā falā yukhri-jannakumā minal-jannati fatashqā

Translation

Then We said: "O Adam! verily, this is an enemy to you and your wife: so let him not get you both out of the Garden, so that you are landed in misery.

118 ﴿إِنَّ لَكُمْ أَلَا تَجُوعُ فِيهَا وَلَا تَعْرِي﴾

Transliteration

'Inna laka 'allā tajū-'a fīhā wa lā ta'-rā

Translation

"There is therein (enough provision) for you not to go hungry nor to go naked,

119 ﴿وَأَنَّكُمْ لَا تَطْمَئِنُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى﴾

Transliteration

Wa 'annaka lā tażma-'u fīhā wa lā taḍħā

Translation

"Nor to suffer from thirst, nor from the sun's heat."

120 ﴿فَوَسُوسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَنُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدْلُكَ عَلَى شَجَرَةِ الْحُلْدَةِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلِي﴾

Transliteration

Fa-waswasa 'ilayhish-Shayṭānu qāla Yā-'Ādamu hal-'adulluka 'alā Shajaratil-khuldi wa mulkil-lā yablā

Translation

But Shayṭān whispered evil to him: he said, "O Adam! shall I lead you to the Tree of Eternity and to a kingdom that never decays?"

121 ﴿فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْا تُهْمَاءَا وَ طَفِقَا يَخْصِفُنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَ عَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى﴾

Transliteration

Fa-'akalā minhā fabadat lahumā saw-'ātuhumā wa ṭafiqā yakhsifāni 'alayhimā minwaraqil-Jannah; wa 'aṣā 'Ādamu Rabbahū faghawā

Translation

In the result, they both ate of the tree, and so their nakedness appeared to them: they began to sew together, for their covering, leaves from the Garden: thus did Adam disobey his Lord, and allow himself to be seduced.

122 ﴿ثُمَّ اجْتَبَهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَ هَدَى﴾

Transliteration

Thummaj-tabāhu Rabbuhū fatāba 'alayhi wa hadā

Translation

But his Lord chose him (for His Grace): He turned to him, and gave him Guidance.

123 قَالَ أهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِيَعْضِ عَدْوٌ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدًى فَلَا يَضِلُّ وَ
لَا يَشْقَى

Transliteration

Qālahbiṭā minhā ja-mī‘am-ba‘-ḍukum li-ba‘-ḍin ‘aduw; fa-’immā ya’ti-yannakum-minnī Hudan famanittaba-‘a Hudāya falā ya-ḍillu wa lā yashqā

Translation

He said: "Get you down, both of you - all together, from the Garden, with enmity one to another: but if, as is sure, there comes to you Guidance from Me, whosoever follows My Guidance, will not lose his way, nor fall into misery.

Transliteration

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنِّكاً وَخَسْرَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى
Wa man ’a‘-raḍa ‘an-Dhik-rī fa-’inna lahū ma-‘ishatan ḍankanw-wa nahshuruhū Yawmal-Qiyāmati ’a‘-mā

Translation

"But whosoever turns away from My Message, verily for him is a life narrowed down, and We shall raise him up blind on the Day of Judgment."

Transliteration

Qāla Rabbi lima ḥashartanī ’a‘-mā wa qad kuntu baṣīrā

Translation

He will say: "O my Lord! why have You raised me up blind, while I had sight (before)?"

Transliteration

Qāla kadhālika ’atatka ’Āyātunā fa-nasītahā; wa kadhālikal-yawma tunsā

Translation

(Allāh) will say: "Thus didst You, when Our Signs came to you, disregard them: so will you, this day, be disregarded."

Transliteration

وَكَذِلِكَ تَحْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِأَيْتَ رَبِّهِ وَتَعْذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى
Wa kadhālika najzī man ’asrafa wa lam yu'-mim-bi-’Āyāti-Rabbih; wa la-‘adhābul-’Ākhirati ’ashaddu wa ’abqā

Translation

And thus do We recompense him who transgresses beyond bounds and believes not in the Signs of his Lord: and the Penalty of the Hereafter is far more grievous and more enduring.

128

أَفَلَمْ يَهْدِنَّهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَكِينِهِمْ لَأَنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّاتٍ لَا وِلِيَ النُّهَى ﴿١﴾

Transliteration

'Afalam yahdi lahum kam 'ahlaknā qablalhum-minal-qurūni yamshūna fī masākinihim? 'Inna fī dhālikā la-'Āyātil-li-'ulinnuhā

Translation

Is it not a warning to such men (to call to mind) how many generations before them We destroyed, in whose haunts they (now) move? Verily, in this are Signs for men endued with understanding.

129

وَلَوْلَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِنَا مَا وَأَجْلُ مُسَيَّرٍ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa law lā kalimatun sabaqat mir-Rabbika lakāna lizāmanw-wa 'ajalum-musammā

Translation

Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (their punishment) must necessarily have come; but there is a Term appointed (for respite).

130

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَيَرَبِّ حَمْدَ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ أَنَاءِ اللَّيْلِ فَسِيرْ وَ

أَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضِي ﴿٣﴾

Transliteration

Faṣbir 'alā mā ya-qūlūna wa sabbiḥ bi-Ḥamdi Rabbika qabla ṭulū-'ish shamsi wa qabla ghurūbihā; wa min 'ānā' il-layli fasabbiḥ wa 'atrāfan-nahāri la-'allaka tarḍā

Translation

Therefore be patient with what they say, and celebrate (constantly) the praises of your Lord, before the rising of the sun, and before its setting; yes, celebrate them for part of the hours of the night, and at the sides of the day: that you mayest have (spiritual) joy.

131

وَلَا تَمْدَدَنْ عَيْنِيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَرْوَاحًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتَحْنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ

خَيْرٌ وَآتْقَى ﴿٤﴾

Transliteration

Wa lā tamuddanna 'aynayka 'ilā mā matta'-nā bihī 'azwājam-minhum zahratal-hayātid-dunyā, linaftinahum fīh; wa rizqu Rabbika khayrunw wa 'abqā

Translation

Nor strain yours eyes in longing for the things We have given for enjoyment to parties of them, the splendour of the life of this world, through which We test them: but the provision of your Lord is better and more enduring.

وَأُمّْـا هـلـكـ بـالـصـلـوةـ وـاصـطـدـرـ عـلـيـهـاـ لـا نـسـلـكـ رـزـقـاـ نـحـنـ نـرـزـقـكـ وـالـعـاقـبـةـ لـلـتـقـوـيـ
ۚ

132

Transliteration

Wa'-mur 'ahlaka biş-Şalāti waştabir 'alayhā. Lā nas'aluka rizqā; Naḥnu narzuquk. Wal-'Āqibatu lit-Taqwā

Translation

Enjoin prayer on your people, and be constant therein. We ask you not to provide sustenance: We provide it for you. But the (fruit of) the Hereafter is for righteousness.

وـقـالـوـ الـوـلـاـ يـأـتـيـنـاـ بـأـيـةـ مـنـ رـبـهـ أـوـلـمـ تـأـتـهـمـ بـيـنـةـ مـاـ فـيـ الصـحـفـ الـأـوـلـىـ
ۚ

133

Transliteration

Wa qālū law lā ya'-tīnā bi-'Āyatim-mir-Rabbih? 'Awalam ta'-tihim-Bayyinatu mā fiş-Şuhufil-'ūlā

Translation

They say: "Why does he not bring us a sign from his Lord?" Has not a Clear Sign come to them of all that was in the former Books of revelation?

وـلـوـأـنـآـهـلـكـنـهـ بـعـذـابـ مـنـ قـبـلـهـ لـقـالـوـارـبـتـاـلـوـ آـرـسـلـتـ إـلـيـنـاـرـسـوـلـاـ فـتـعـيـمـ أـيـنـكـ مـنـ قـبـلـ آـنـ
ۚ

134

نـذـلـ وـخـزـىـ
ۚ

Transliteration

Wa law 'annā 'ahlaknāhum-bi-'adhābim-min-qablihī la-qālū Rabbanā law lā 'arsalta 'ilaynā Rasūlan fanattabi'a 'Āyātika min qabli 'an-nadhillā wa nakhzā

Translation

And if We had inflicted on them a penalty before this, they would have said: "Our Lord! If only You had sent us a messenger, we should certainly have followed Your Signs before we were humbled and put to shame."

قـلـ كـلـ مـتـرـبـصـ فـتـرـبـصـوـ فـسـتـعـلـمـوـنـ مـنـ أـصـحـ الـصـرـاطـ السـوـيـ وـمـنـ اـهـتـدـىـ
ۚ

135

Transliteration

Qul kulum-mutarabbiṣun fatarabbaṣū; fasata'-lamūna man 'Aṣ-hābus-Sirāṭis-sawiyyi wa manihtadā

Translation

Say: "Each one (of us) is waiting: wait you, therefore, and soon shall you know who it is that is on the straight and even way, and who it is that has received Guidance."

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱

إِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾

Transliteration 'Iqtaraba linnāsi ḥisābuhum wa hum fī ghaflatim-mu'-riḍūn

Translation Closer and closer to mankind comes their Reckoning: yet they heed not and they turn away.

۲

مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذُكْرٍ مِّنْ رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٌ إِلَّا سَتَّعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Mā ya'-tihim-min-Dhikrimmir-Rabbihim-muḥdathin 'illas-tama-'ūhu wa hum yal-'abūn

Translation Never comes (anything) to them of a renewed Message from their Lord, but they listen to it as in jest,-

۳

لَا هِيَةَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ۚ الَّذِينَ ظَلَمُوا۝ هَلْ هُنَّ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Lāhiyatān-qulūbuhum. wa 'asarrun-najwalladhīna ẓalamū hal-hādhā 'illā basharum-mithlukum? 'Afa-ta'tūnas-sihra wa'antum tubṣirūn

Translation Their hearts toying as with trifles. The wrong-doers conceal their private counsels, (saying), "Is this (one) more than a man like yourselves? Will you go to witchcraft with your eyes open?"

۴

قُلْ رَّبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْنَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

Transliteration Qāla Rabbī ya'-lamul-Qawla fis-samā-'i wal'ard; wa Huwas-Samī-'ul-'Alīm

Translation Say: "My Lord knows (every) word (spoken) in the heavens and on earth: He is the One that hears and knows (all things)."

۵

بَلْ قَاتُوا أَضْغَاثَ أَحْلَامٍ بِلْ افْتَرَمْهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلَمْ يَأْتِهِ نَارٌ بِلَّا يَأْتِهِ كَمَا أَزَّ سِلَ الْوَوْنَ ۚ

Transliteration Bal qālū 'adghāthu 'ahlāmim-balif-tarāhu bal huwa shā-'ir! falya'tinā bi-'Ā-yatin kamā 'ursilal-'awwa-lūn

Translation "Nay," they say, "(these are) medleys of dream! - Nay, He forged it! - Nay, He is (but) a poet! Let him then bring us a Sign like the ones that were sent to (Prophets) of old!"

۶ مَا أَمْنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفْهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

Transliteration Mā 'amanat qablahum-min-qaryatin 'ahlknāhā; 'afahum yu'-minūn

Translation (As to those) before them, not one of the populations which We destroyed believed: will these believe?

۷ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَلَّوْا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

Transliteration Wa mā 'arsalnā qablaka ' illā rijālannūhī 'ilayhim fas-'alū Ahla dh Dhkri 'in kuntum lāta'-lamūn

Translation Before you, also, the messengers We sent were but men, to whom We granted inspiration: If you realise this not, ask of those who possess the Message.

۸ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَداً لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَلِدِينَ ﴿٨﴾

Transliteration Wa mā ja-'alnāhum jasa-dal-lā ya'-ku lūnat-ṭa'āma wa mā kānū khālidīn

Translation Nor did We give them bodies that ate no food, nor were they exempt from death.

۹ ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

Transliteration Thumma şadaqnāhumaul-wa'-da fa-'anjaynāhum wa mannaşhā'u wa 'ahlknal-musrifīn

Translation In the end We fulfilled to them Our Promise, and We saved them and those whom We pleased, but We destroyed those who transgressed beyond bounds.

۱۰ لَقَدْ آتَيْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذُكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration Laqad 'anzalnā 'ilaykum kitāban fihi Dhikrukum; 'afalā ta'-qilūn

Translation We have revealed for you (O men!) a book in which is a Message for you: will you not then understand?

۱۱ وَكَمْ قَصَصْنَا مِنْ قَرِيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا أُخْرِيَنَ ﴿١١﴾

Transliteration Wa kam qaşamnā min qaryatin-kānat zālimatanw-wa 'ansha'-nā ba'-dahā qawman 'ākharīn

Translation How many were the populations We utterly destroyed because of their iniquities, setting up in their places other peoples?

12 فَلَمَّا آتَاهُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

Transliteration Falammā 'ahassū ba'sanā 'idhā hum-minhā yarkuḍūn

Translation Yet, when they felt Our Punishment (coming), behold, they (tried to) flee from it.

13 لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوهُ إِلَيْهِ وَمَسِكِنٌ كُمْ نَعْلَكُمْ تُسْعَلُونَ ﴿١٣﴾

Transliteration Lā tarkuḍū warji-'ū 'ilā mā 'utristum fihi wa masākinikum la-'allakum tus'alūn

Translation Flee not, but return to the good things of this life which were given you, and to your homes in order that you may be called to account.

14 قَاتُلُوا يَوْمَنَا إِنَّا كُنَّا ظَلَمِينَ ﴿١٤﴾

Transliteration Qālū yā-waylanā 'innā kunnā zālimīn

Translation They said: "Ah! Woe to us! We were indeed wrong-doers!"

15 فَإِذَا الْتِلْكَ دَعَوْهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا لِّخَمِدِينَ ﴿١٥﴾

Transliteration Famā zālat-tilka da'wāhum ḥattā ja-'alnāhum ḥaṣīdan khāmidīn

Translation And that cry of theirs ceased not, till We made them as a field that is mown, as ashes silent and quenched.

16 وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبِيرٍ ﴿١٦﴾

Transliteration Wa mā khalaqnas-samā'a wal-'arḍa wa mā baynahumā lā-'ibīn

Translation Not for (idle) sport did We create the heavens and the earth and all that is between!

17 لَوْأَرْدَنَا أَنْ تَتَخَذَ لَهُمْ أَلَّا تَخَذَنَهُمْ مِّنْ لَدُنَّا ۚ لَمْ يُنْتَأْفِلُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration Law 'aradnā 'an-nattakhidha lahwal-lattakhadhnāhu milladunnā 'in-kunnā fā-'ilīn

Translation

If it had been Our wish to take (just) a pastime, We should surely have taken it from the things nearest to Us, if We would do (such a thing)!

بَلْ نَقْدِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ إِذَا هُوَ أَهْقَىٰ وَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصْفُونَ ﴿١٨﴾

18

Transliteration

Bal naqd̄hifū bil-Ḥaqqī ‘alalbāṭili fa-yadmaghuhū fa-’idhā huwa zāhiq!

Wa lakumul-waylu mimmā taṣfūn

Translation

Nay, We hurl the Truth against falsehood, and it knocks out its brain, and behold, falsehood does perish! Ah! woe be to you for the (false) things you ascribe (to Us).

وَلَهُ مَنِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضٌِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَخِرُونَ ﴿١٩﴾

19

Transliteration

Wa lahū man-fis-samāwāti wal-’ard; wa man ‘indahū lā yastakbirūna ‘an ‘ibādatihī wa lā yastaḥsi-rūn

Translation

To Him belong all (creatures) in the heavens and on earth: Even those who are in His (very) Presence are not too proud to serve Him, nor are they (ever) weary (of His service):

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتَرُونَ ﴿٢٠﴾

20

Transliteration

Yusabbiḥūnal-layla wan-nahāra lā yafturūn

Translation

They celebrate His praises night and day, nor do they ever flag or intermit.

أَمِ اتَّخَذُوا إِلَهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ﴿٢١﴾

21

Transliteration

’Amittakhadhū ’ālihatam-minal-’arḍi hum yunshirūn

Translation

Or have they taken (for worship) gods from the earth who can raise (the dead)?

لَوْ كَانَ فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

22

Transliteration

Law kāna fīhimā ’ālihatun’illa-LLāhu la-fasadatā! Fa-Subhāna-LLāhi Rabbil-‘Arshi ‘ammā yaṣifūn

Translation

If there were, in the heavens and the earth, other gods besides Allāh, there would have been confusion in both! but glory to Allāh, the Lord of the Throne: (High is He) above what they attribute to Him!

لَا يُسَئِّلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

23

Transliteration Lā yus-’alu ‘ammā yaf`alu wa hum yus-’alūn
Translation He cannot be questioned for His acts, but they will be questioned (for theirs).

أَمْ أَتَخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًاٌ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَّنْ مَّعَ وَذِكْرٌ مَّنْ قَبْلِيٌّ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا

24

يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُغْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration ’Amittakhadhū mindūnihī ’ālihah? Qul hātū burhānakum; hādhā Dhikru mamma-’iya wa Dhikru man-qablī. Bal ’atharuhum lā ya‘-lamūnal-Haqqa fahum-mu‘-riḍūn

Or have they taken for worship (other) gods besides him? Say, "Bring your convincing proof: this is the Message of those with me and the Message of those before me." But most of them know not the Truth, and so turn away.

وَمَا آرَسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا آنَا فَاعْبُدُونَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration Wa mā ’arsalnā min qablika mir-rasūlin ’illā nūhī ’ilayhi ’annahū Lā-’ilāha ’illā ’Ana fa‘-budūn

Not a messenger did We send before you without this inspiration sent by Us to him: that there is no god but I; therefore worship and serve Me.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ عِبَادُ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Wa qālūt-takhadhar-Rahmānu waladan-Subhānah! Bal’ibādum-mukramūn

And they say: "(Allah) Most Gracious has begotten offspring." Glory to Him! they are (but) servants raised to honour.

لَا يَسِّقُونَهُ بِأَنْقُوٰلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration Lā yasbiqūnahū bilqawli wa hum-bi-’amrihī ya‘malūn

They speak not before He speaks, and they act (in all things) by His Command.

28

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِئِنْ أَرْتَهُمْ وَهُمْ مِّنْ خَشِيتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Ya'-lamu mā bayna 'aydīhim wa mā khalfahum wa lā yashfa'ūna 'illā limanirtadā wa hum-min khashyati-hī mushfiqūn

Translation He knows what is before them, and what is behind them, and they offer no intercession except for those who are acceptable, and they stand in awe and reverence of His (glory).

وَمَنْ يَقُلُّ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُوْنِهِ فَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

29

Transliteration Wa many-yaql minhum 'innī 'ilaāhum-min-dūnihī fadhālikā najzīhi Jahannam; Kadhālikā najziż-zālimīn

Translation If any of them should say, "I am a god besides Him", such a one We should reward with Jahannam: thus do We reward those who do wrong.

أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَقَنَهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ النَّمَاءِ كُلًّا شَيْءًا حَتَّىٰ أَفَلَا

30

يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration 'Awalam yaralladhīna kafarū 'annas-samā-wāti wal-'arḍa kānatā ratqan-fafataq-nāhumā? wa ja'almā minal-mā'-i kulla shay'in ḥayy. 'Afalā yu'-minūn

Translation Do not the Unbelievers see that the heavens and the earth were joined together (as one unit of creation), before we clove them asunder? We made from water every living thing. Will they not then believe?

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَّا أَنْ تَبِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا لِجَاجًا سُبْلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

31

Transliteration Wa ja-'almā fil-'arḍi rawāsiya 'an-tamīda bihim wa ja-'almā fihā fijājan-subulalla-'allahum yahtadūn

Translation And We have set on the earth mountains standing firm, lest it should shake with them, and We have made therein broad highways (between mountains) for them to pass through: that they may receive Guidance.

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ أَيْتَهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

32

Transliteration Wa ja-'alnassamā-'a saqfam-mahfūzā; wa hum 'an 'Āyatihā mu'-ridūn

Translation And We have made the heavens as a canopy well guarded: yet do they turn away from the Signs which these things (point to)!

33

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْيَلَى وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Wa Huwalladhī khalaql-Layla wan-Nahāra wash-shamsa wal-qamar;
kullun-fī falakiny-yasbahūn

Translation

It is He Who created the Night and the Day, and the sun and the
moon: all (the celestial bodies) swim along, each in its rounded
course.

34

وَمَا جَعَلْنَا إِلَيْشِرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدُ أَفَإِنْ مِتَ فَهُمُ الْخَلِدُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Wa māja-'alnā libasharim-minqablikal-khuld; 'afa'im-mitta fahumul-khālidūn

Translation

We granted not to any man before you permanent life (here): if then
you shouldst die, would they live permanently?

35

كُلُّ نَفْسٍ ذَآيْقَةُ الْتَّوْتُ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةٌ وَالَّيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Kullu nafsin-dhā-'iqatulmawt; wa nablūkumbish-sharri wal-khayri fitnah. Wa 'ilaynā turja-'ūn

Translation

Every soul shall have a taste of death: and We test you by evil and by
good by way of trial. to Us must you return.

36

وَإِذَا رَأَكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُرُوا أَهْذَا الَّذِي يَذْكُرُ الْهَتَّاكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمُ الْكَفَرُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wa 'idhā ra-'ākalladhdhīna kafarū 'iny-yatta-khidhūnaka 'illā huzuwā.
'Ahādhalladhdhī yadhkuru 'ālihatakum? wa humbi-dhikrir-Rahmāni hum kāfirūn

Translation

When the Unbelievers see you, they treat you not except with
ridicule. "Is this," (they say), "the one who talks of your gods?" and
they blaspheme at the mention of (Allāh) Most Gracious!

37

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ حَجَرٍ ۖ سَأُورِيْكُمْ أَيْتَ فَلَا تَسْتَعِجِلُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Khuliqal-'insānu min 'ajal; sa-'urikum 'Āyātī falā tasta'jilūn

Translation

Man is a creature of haste: soon (enough) will I show you My Signs;
then you will not ask Me to hasten them!

38

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Wa yaqūlūna matā hādhā-wa'-du 'in-kuntum shādiqīn

Translation

They say: "When will this promise come to pass, if you are telling the truth?"

39

لَوْيَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يُكْفُنَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Law ya'-lamulladhīna kafarū hīna lā yakuffūna 'anw-wujūhihimūn-Nāra wa lā 'an zuhūrihim wa lā hum yunṣarūn

Translation

If only the Unbelievers knew (the time) when they will not be able to ward off the fire from their faces, nor yet from their backs, and (when) no help can reach them!

40

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَعْدَهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Bal ta'tīhim baghtatan-fatab-hatu-hum falā yastaṭī'ūna raddahā wa lā hum yunṣarūn

Translation

Nay, it may come to them all of a sudden and confound them: no power will they have then to avert it, nor will they (then) get respite.

41

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُءُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Wa laqadis-tuhzi-'a birusulim-min-qablika faḥāqa billadhīna sakhirū minhumma kānū bihī yastahzi-'ūn

Translation

Mocked were (many) Messenger before you; But their scoffers were hemmed in by the thing that they mocked.

42

قُلْ مَنْ يَكُوْنُ كُمْ بِأَنْيَلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ طَلْبُهُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Qul many-yakla'ukum-billary wan-nahāri minar-Rahmān? Bal hum 'an-dhikri_Rabbihim-mu'riḍūn

Translation

Say: "Who can keep you safe by night and by day from (the Wrath of) (Allāh) Most Gracious?" Yet they turn away from the mention of their Lord.

43

أَمْ لَهُمْ أَلْهَةٌ تَسْنَعُهُمْ مِّنْ دُونِنَا طَلْبًا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَهْرًا أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُضْحَبُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

'Am lahūm 'ālihatun tamna-'uhum-min-dūnīnā? Lā yastaṭī'ūna naṣra 'anfusihim wa lā hum-minnā yuṣhabūn

Translation

Or have they gods that can guard them from Us? They have no power to aid themselves, nor can they be defended from Us.

بَلْ مَتَّعْنَا هُوَلَاءِ وَأَبَاءِهِمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمْ44

الْغَلِيبُونَ

Transliteration Bal matta'-nā hā'ulā-'i wa 'ābā-'ahum hattā tāla 'alayhimul-'umur; 'afalā yarawna 'annā na'-til-'arda nanquṣuhā min 'aṭrāfihā? 'Afahumul-ghālibūn

Translation Nay, We gave the good things of this life to these men and their fathers until the period grew long for them; See they not that We gradually reduce the land (in their control) from its outlying borders? Is it then they who will win?

قُلْ إِذْمَا أُنْذِرُكُمْ بِالْوُحْيٍ وَلَا يَسْمَعُ الْأَصْمُ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ45

Transliteration Qul-'innamā 'undhirukum bil-wahyi wa lā yasma'uṣṣummud-du-'ā-'a 'idhā mā yundharūn

Translation Say, "I do but warn you according to revelation": But the deaf will not hear the call, (even) when they are warned!

وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ تَفَحَّةٌ مِنْ عَذَابٍ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَوْمَنَا لَانَا كُنَّا ظَلِيمِينَ46

Transliteration Wa la'in-massat-hum nafhatum-min 'Adhābi Rabbi-ka la-yaqūlunna yā-waylanā 'innā kunnā zālimīn

Translation If but a breath of the Wrath of your Lord do touch them, they will then say, "Woe to us! we did wrong indeed!"

وَنَصْعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمةِ فَلَا تُظْلِمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا47

بِهَا وَكَفَى بِنَا حَسِيبِينَ

Transliteration Wa naḍa-'ul-mawāzīnal-qisṭa li-Yawmil-Qiyāmati falā tużlamu nafsun-shay-'ā. Wa 'in kāna mithqāla ḥabba-tim-min khardalin 'ataynā bihā; wa kafā binā ḥāsi-bīn

Translation We shall set up scales of justice for the Day of Judgment, so that not a soul will be dealt with unjustly in the least, and if there be (no more than) the weight of a mustard seed, We will bring it (to account): and enough are We to take account.

48

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى وَهَرُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa laqad 'ātaynā Mūsā wa Hārūn-al-Furqān wa Dīyā-'anw-wa Dhikral-lil-Muttaqīn

Translation

In the past We granted to Mūsā and Hārūn the criterion (for judgment), and a Light and a Message for those who would do right,-

49

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

'Alladhīna yakh-shawna Rabbahum-bilghaybi wa hum-minas-Sā-'ati mushfiqūn

Translation

Those who fear their Lord in their most secret thoughts, and who hold the Hour (of Judgment) in awe.

50

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَرَّكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa hādhā Dhikrum-Mubā-rakun 'anzalnāh; 'afa'antum lahū munkirūn

Translation

And this is a blessed message which We have sent down: will you then reject it?

51

وَلَقَدْ أَتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدًا مِنْ قَبْلٍ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Wa laqad 'ātaynā 'Ibrāhīma rushdahū min-qablu wa kunnā bihī 'ālimīn

Translation

We bestowed aforetime on Ibrāhīm his rectitude of conduct, and well were We acquainted with him.

52

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَكِيفُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

'Idh qāla li-'abīhi wa qawmihī mā hādhīhittamāthīlul-latī 'antum lahā 'āki-fūn

Translation

Behold! He said to his father and his people, "What are these images, to which you are (so assiduously) devoted?"

53

قَاتُوا وَجَدُنَا آبَاءَنَا لَهَا حِدَيْدَيْنَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Qālū wajadnā 'ābā-'anā lahā 'ābidīn

Translation

They said, "We found our fathers worshipping them."

54

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

Transliteration Qāla laqad kuntum 'antum wa 'ābā-'ukum fī ḥalālim-mubīn

Translation He said, "Indeed you have been in manifest error - you and your fathers."

قَالُوا أَجْعَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ الْغَيْبِينَ ﴿٥٥﴾

55

Transliteration Qālū 'ajī'-tanā bil-Haqqi 'am 'anta minal-lā'ibīn

Translation They said, "Have you brought us the Truth, or are you one of those who jest?"

56

قَالَ بْنُ رَبِّكُمْ رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَآذَاءَ مَا فِيهِنَّ مِنَ الشَّهِيدِينَ ﴿٥٦﴾

Transliteration Qāla bar-Rabbukum Rabbus-samā-wāti wal-'ardil-ladhī faṭarahunn; wa 'ana 'alā dhālikumminash-shāhi-dīn

Translation He said, "Nay, your Lord is the Lord of the heavens and the earth, He Who created them (from nothing): and I am a witness to this (Truth)."

وَقَالَ اللَّهُ لَأَكِيدُنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Wa ta-LLāhi la-'akīdanna 'asnāmakum ba'-da 'an tuwallū mudbirīn

Translation "And by Allāh, I have a plan for your idols - after you go away and turn your backs" ..

فَعَلَهُمْ جُذْدًا إِلَّا كَيْرًا لَهُمْ لَعْلَهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration Faja-'alahum judhādhan 'illā kabīral-lahum la-'allahum 'ilayhi yarji-'ūn

Translation So he broke them to pieces, (all) but the biggest of them, that they might turn (and address themselves) to it.

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِإِلَهِتِنَا إِنَّهُ لِئِنِ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration Qālū man-fa-'ala hādhā bi-'ālihatinā 'innahū la-minaz-zālimīn

Translation They said, "Who has done this to our gods? He must indeed be some man of impiety!"

قَالُوا سَمِعْنَا فَتَى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٠﴾

60

Transliteration Qālū sami'-nā fatany-yadhkuruhum yuqālu lahū 'Ibrāhīm

Translation They said, "We heard a youth talk of them: He is called Ibrāhīm."

61 قَالُوا فَأَتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُ يَشَهِدُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration Qälū fa'-tū bihī 'alā 'ā'-yuninnāsi la-'allahum yashhadūn

Translation They said, "Then bring him before the eyes of the people, that they may bear witness."

62 قَالُوا إِنَّنِي فَعَلْتُ هَذَا بِإِلَهِنَا يَا إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٢﴾

Transliteration Qälū 'a-'anta fa-'alta hādhā bi-'ālihatinā yā 'Ibrāhīm

Translation They said, "Are you the one that did this with our gods, O Ibrāhīm?"

63 قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَيْرِهُمْ هَذَا فَسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration Qāla bal fa-'alahū kabīruhum hādhā fas-'alūhum 'in kānū yanṭiqūn

Translation He said: "Nay, this was done by - this is their biggest one! ask them, if they can speak intelligently!"

64 فَرَجَعُوا إِلَيْ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

Transliteration Faraja-'ū 'ilā 'anfusihim faqālū 'innakum 'antumuz-zālimūn

Translation So they turned to themselves and said, "Surely you are the ones in the wrong!"

65 ثُمَّ نُكَسُّو عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هُوَ لَاءٌ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

Transliteration Thumma nukisū 'alā ru'ūsihim; laqad 'alimta mā hā-'ulā-'i yanṭiqūn

Translation Then were they confounded with shame: (they said), "You know full well that these (idols) do not speak!"

66 قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْعَكِمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّ كُمْ ﴿٦٦﴾

Transliteration Qāla 'afa-ta'budūna min dūni-LLāhi mā lā yanfa-'ukum shay-'anw-wa lā yaḍur-rukum

Translation (Ibrāhīm) said, "Do you then worship, besides Allāh, things that can neither be of any good to you nor do you harm?"

67 أَفِلَّكُمْ وَلِتَاتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

<i>Transliteration</i>	'Uffillakum wa limā ta'budūna min-dūni-LLāh! 'Afalā ta'qilūn "Fie upon you, and upon t?e things that you worship besides Allāh! Have you no sense?..	فَإِنْعِلَمْتُمْ فَعَلِمْتُمْ 68
<i>Transliteration</i>	Qālu ḥarriqūhu wanṣurū 'ālihatakum 'in-kuntum fa-'ilīn They said, "Burn him and protect your gods, If you do (anything at all)!"	قُلْنَا يَأْتُوكُمْ بَرِّاً وَسَلِّمَا عَلَى إِبْرَاهِيمَ 69
<i>Transliteration</i>	Qulnā yā-Nāru kūnī bardanw-wa salāman 'alā 'Ibrāhīm We said, "O Fire! be you cool, and (a means of) safety for Ibrāhīm!"	وَأَرَادُوا إِبْرَاهِيمَ لِيَجْعَلُنَّهُمُ الْأَخْسَرِينَ 70
<i>Transliteration</i>	Wa 'arādū bihī kaydan-faja-'alnāhumul-'akh-sarīn Then they sought a stratagem against him: but We made them the ones that lost most!	وَنَجَّيْنَاهُ وَنُوَطَّإِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَلَمِينَ 71
<i>Transliteration</i>	Wa najjay-nāhu wa Lūṭan 'ilal-'ardillatī bāraknā fīhā lil-'alamīn But We delivered him and (his nephew) Lūṭ (and directed them) to the land which We have blessed for the nations.	وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلُّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ 72
<i>Transliteration</i>	Wa wahabnā lahū 'Is-hāq; wa Ya'qūba nāfilah; wa kullan-ja'-alnā Sālihīn And We bestowed on him Isḥāq and, as an additional gift, (a grandson), Ya'qūb, and We made righteous men of every one (of them).	وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَانَهُمْ يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فَعَلَ الْخَيْرَاتِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَاهُ 73
<i>Transliteration</i>	Wa ja'alnāhum 'A-'immatany-yahdūna bi-'Amrinā wa 'awhaynā 'iyahim fi'lal-khayrāti wa 'iqāma-Ṣalāti wa 'itā-'az-Zakāh; wa kānū lanā 'ābidīn	الرَّزْكُ وَهُوَ كَمَا نَعْلَمْ بِهِمْ 74

Translation

And We made them leaders, guiding (men) by Our Command, and We sent them inspiration to do good deeds, to establish regular prayers, and to practise regular charity; and they constantly served Us (and Us only).

وَلُوطًا أَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيرَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوْءً فَسِقِينَ

74

Transliteration

Wa Lūṭan 'ātaynāhu ḥukmanw-wa 'Ilmanw-wa najjaynāhu minal-qaryatillatī kānatta'malul-khabā-'ith, 'innahum kānū qawma saw'infāsiqīn

Translation

And to Lūṭ, too, We gave Judgment and Knowledge, and We saved him from the town which practised abominations: truly they were a people given to Evil, a rebellious people.

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤﴾

75

Transliteration

Wa 'ad-khalnāhu fī Raḥmatinā; 'innahū minaṣ-Sāliḥīn

Translation

And We admitted him to Our Mercy: for he was one of the Righteous.

وَنُوحًا إِذْنَادِي مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٥﴾

76

Transliteration

Wa Nūḥan 'idh nādā min-qablu fastajabnā lahū fanajjay-nāhu wa 'ahlahū minal-karbil-'azīm

Translation

(Remember) Nūh, when he cried (to Us) aforetime: We listened to his (prayer) and delivered him and his family from great distress.

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاجْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٦﴾

77

Transliteration

Wa naṣarnāhu minalqaw-milladhīna kadh dhbū bi-'Āyātinā; 'innahum kānū qaw-ma Saw- 'in-fa'aghraqnāhum 'ajma'īn

Translation

We helped him against people who rejected Our Signs: truly they were a people given to Evil: so We drowned them (in the Flood) all together.

وَدَاؤَدَ وَسُلَيْمَنَ اذْيَحَكُمِينَ فِي الْحَرْثِ اذْنَفَشَتْ فِيهِ غَمَّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لَهُمْ شَهِيدِينَ ﴿٧﴾

78

Transliteration

Wa Dā-wūda wa Sulaymāna 'idh yaḥ-kumāni filḥarthi 'idh nafashat fīhi ghana-mulqawm; wa kunnā li-huk-mi-him Shāhidīn

Translation

And remember Dāwūd and Sulaymān, when they gave judgment in the matter of the field into which the sheep of certain people had strayed by night: We did witness their judgment.

79

فَفَهَمْنَا هَا سُلَيْمَىنَ وَكُلَّا أَتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَاؤَدَاحِبَالْ يُسَيْحَنَ وَالْطَّيْرَ وَكُلَّا فَعِيلِينَ

Transliteration

fafah-hamnāhā Sulaymān; wa kulla 'ataynā Ḥukman-wa 'Ilmā; wa sakħ-kharnā mā-'a Dā-wūdal-jibāla yusabbihna waṭ-ṭayr; wa kunnā fā-'ilīn

Translation

To Sulaymān We inspired the (right) understanding of the matter: to each (of them) We gave Judgment and Knowledge; it was Our power that made the hills and the birds celebrate Our praises, with Dāwūd: it was We Who did (all these things).

80

وَعَلِمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسِكُمْ لِتُحْصِنْكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهُلْ آنُمْ شَكِرُونَ ﴿٨٠﴾

Transliteration

Wa 'allamnāhu ḥan'ata labūsil-lakum lituh-ṣinakum mim-ba'-sikum; fahal 'antum shākirūn

Translation

It was We Who taught him the making of coats of mail for your benefit, to guard you from each other's violence: will you then be grateful?

81

وَإِسْلَيْنَ الْرِّجَعَ عَاصِفَةً تَحْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بِرَحْمَتِهِ أَنْتَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِمْيَنَ ﴿٨١﴾

Transliteration

Wa li-Sulaymānar-rīha 'āṣifatan tajrī bi-'amrihī 'ilal-'ardillatī bāraknā fī-hā; wa kunnā bi-kulli shay-'in 'ālimīn

Translation

(It was Our power that made) the violent (unruly) wind flow (tamely) for Sulaymān, to his order, to the land which We had blessed: for We do know all things.

82

وَمِنَ الشَّيْطِينِ مَنْ يَغْوِصُونَ لَهُ وَيَعْتَلُونَ عَنْ لَهُ دُونَ ذِلْكَ وَكُلَّا هُمْ حَفَظِينَ ﴿٨٢﴾

Transliteration

Wa minash-shayāṭīni many-yaghūṣūna lahū wa ya'malūna 'amalan-dūna dhālik; wa kunnā lahum Ḥāfiẓīn

Translation

And of the evil ones, were some who dived for him, and did other work besides; and it was We Who guarded them.

83

وَأَئُوبُ إِذْنَادِ رَبِّهِ أَنِّي مَسَّنِي الْ ضُرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Wa 'Ayyūba 'idh nādā Rabbahū 'annī massaniyadḍurru wa 'Anta 'Arhamur-rāhimīn

Translation

And (remember) Ayyūb, when He cried to his Lord, "Truly distress has seized me, but You are the Most Merciful of those that are merciful."

84

فَاسْتَجِبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعْهُمْ رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرُنَا وَلِلْعَبْدِيْنَ

*Transliteration*

Fastajabnā lahū fakashfnā mā bihī mindurrinw-wa 'ātaynāhu 'ahlahū wa mithlahum-ma'ahum Rahmatam-min 'Indinā wa dhikrā lil-'ābidīn

Translation

So We listened to him: We removed the distress that was on him, and We restored his people to him, and doubled their number,- as a Grace from Ourselves, and a thing for commemoration, for all who serve Us.

85

وَلَا سُمْعَيْلَ وَأَدْرِيْسَ وَذَلِكَ فُلُّ كُلُّ مِنْ إِلَّا هُنَّ بِرِينَ

Transliteration

Wa 'Ismā-'īla wa 'Idrīsa wa dhal-kifl; kulum-minaş-Şābirīn

Translation

And (remember) Ismā'īl, Idrīs, and Dhul-kifl, all (men) of constancy and patience;

86

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ

Transliteration

Wa 'ad-khalnāhum fī Raḥmatinā; 'innahum-minaş-Şālihiṇ

Translation

We admitted them to Our mercy: for they were of the righteous ones.

87

وَذَا الْسُّونِ إِذْ دَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنَّ لَنْ تَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلْمِ إِنَّ لَآللَّهِ إِلَّا

أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

Transliteration

Wa DhanNūni 'idh-dhahaba mugħādibān fazanna 'allannaqdira 'alayhi fanādā fiż-żulmāti 'al-Lā-'ilāha 'illā 'Anta Subhānaka 'in-nī kuntu minaż-żālimīn

Translation

And remember Dhun-Nūn, when he departed in wrath: He imagined that We had no power over him! But he cried through the depths of darkness, "There is no god but you: glory to you: I was indeed wrong!"

88 فَاسْتَجِبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنجِيُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

Transliteration Fastajabnā lahū wa najjaynāhu minal-ghamm; wa kadhālika nunjil-Mu'minīn

Translation So We listened to him: and delivered him from distress: and thus do We deliver those who have faith.

89 وَذَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرَدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَرَثَيْنَ ﴿٨٩﴾

Transliteration Wa Zakariyyā 'idh nādā Rabbahū Rabbi lā tadharnī fardanw-wa 'Anta Khayrul-wārithīn

Translation And (remember) Zakariyyā, when he cried to his Lord: "O my Lord! leave me not without offspring, though you are the best of inheritors."

90 فَاسْتَجِبْنَا لَهُ وَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ أَنَّهُمْ كَانُوا يُسِرِّعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغْبَاءً رَهْبَاءً وَكَانُوا لَا يَحْشِعُونَ ﴿٩٠﴾

Transliteration Fastajabnā lahū wa wahabnā lahū Yaḥyā wa 'aṣlahnā lahū zawjah. 'Inna-hum kānū yusāri-'ūna fil-khayrāti wa yad-'ūnanā raghabanw-wa rahabā; wa kānū lanā khāshi-'īn

Translation So We listened to him: and We granted him Yaḥyā: We cured his wife's (Barrenness) for him. These (three) were ever quick in emulation in good works; they used to call on Us with love and reverence, and humble themselves before Us.

91 وَالَّتِي أَحْسَنَتْ فَرَجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا أَبْنَاهَا آيَةً لِلْعَلَيْمِينَ ﴿٩١﴾

Transliteration wallatī 'ah-ṣanat farjahā fanafakhnā fihā mir-Rūhinā wa ja-'alnāhā wabnahā 'Ayatal-lil-'ālamīn

Translation And (remember) her who guarded her chastity: We breathed into her of Our spirit, and We made her and her son a sign for all peoples.

92 إِنَّ هَذِهِ أُمَّةٌ مُّتَكَبِّرَةٌ وَآجِدَةٌ وَآذَارَبُكُمْ فَمَا عَبْدُونَ ﴿٩٢﴾

Transliteration 'Inna hādhīhī 'ummatakum 'Ummatanw-Wāhidatanw-wa 'Ana Rabbukum fa'-budūn

Translation

Verily, this brotherhood of yours is a single brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore serve Me (and no other).

وَتَقْطَعُوا أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا رَجِعُونَ ﴿٩٣﴾

Transliteration

Wa taqaṭṭa-‘ū ‘amrahum-bayynahum; kullun ‘ilay-nā rāji‘ūn

Translation

But (later generations) cut off their affair (of unity), one from another: (yet) will they all return to Us.

فَنَّ يَعْمَلُ مِنَ الصِّلَاحِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفَّارٌ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَتَبْوَنَ ﴿٩٤﴾

Transliteration

Famany-ya-‘-mal minaş-Şālihāti wa huwa Mu’mimin falā kufrāna lisa‘yih; wa ’Innā lahū kātibūn

Translation

Whoever works any act of righteousness and has faith,- His endeavour will not be rejected: We shall record it in his favour.

وَحَرَمَ عَلَى قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا آنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

Transliteration

Wa ḥarāmun ‘alā qaryatin ‘ahlaknāhā ’annahum lā yarji-‘ūn

Translation

But there is a ban on any population which We have destroyed: that they shall not return,

حَتَّىٰ إِذَا فُتُحْتَ يَأْجُوْجُ وَمَأْجُوْجٌ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

Transliteration

Hattā ‘idhā futiḥat Ya’jūju wa Ma’-jūju wa hum-minkulli ḥadabiny-yansilūn

Translation

Until the Ya’jūj and Ma’jūj (people) are let through (their barrier), and they swiftly swarm from every hill.

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ يَوْمَئِنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا

ظَلِيمُّونَ ﴿٩٧﴾

Transliteration

Waqtarabal-Wa‘-dul-Haqqu fa-‘idhā hiya shākhīsatun ‘abṣārul-ladhīna kafarū; yā-waylanā qad-kunnā fī ghaflatim-min hādhā bal-kunnā zālimūn

Translation

Then will the true promise draw near (of fulfilment): then behold! the eyes of the Unbelievers will fixedly stare in horror: "Ah! Woe to us! we were indeed heedless of this; nay, we truly did wrong!"

98

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصْبٌ جَهَنَّمُ أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٨﴾

Transliteration

Innakum wa mā ta‘-budūna min dūni-LLāhi ḥaṣabu Jahannam! ’antum lahā wāridūn

Translation

Verily you, (unbelievers), and the (false) gods that you worship besides Allāh, are (but) fuel for Jahannam! to it will you (surely) come!

99

لَوْ كَانَ هُؤُلَاءِ إِلَهَةً مَا وَرَدُوهَا وَكُلُّ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٩٩﴾

Transliteration

Law kāna hā-’ulā’i ’ālihatam-mā waradūhā! wa kullun fīhā khālidūn

Translation

If these had been gods, they would not have got there! but each one will abide therein.

100

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْعَونَ ﴿١٠٠﴾

Transliteration

Lahum fīhā zafirunw-wa hum fīhā lā yasma-‘ūn

Translation

There, sobbing will be their lot, nor will they there hear (anything else).

101

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقُتْ لَهُمْ مِنَا الْحُسْنَى أُولَئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

Transliteration

’Innalladhīna sabaqat lahūm-minnal-Ḥusnā ’ulā’ika ‘anhā mub-‘adūn

Translation

Those for whom the good (record) from Us has gone before, will be removed far therefrom.

102

لَا يَسْعَونَ حَسِيْسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَى أَنفُسُهُمْ خَلِدُونَ ﴿١٠٢﴾

Transliteration

Lā yasma-‘ūna ḥasīsaḥā; wa hum fī mas̄htahat ’anfusuhum khālidūn

Translation

Not the slightest sound will they hear of Jahannam: what their souls desired, in that will they dwell.

103

لَا يَحْزُنُهُمْ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَسْلَقُهُمُ السَّلِكَةُ هَذَا يَوْمُ مُكْمَلُ الدِّينِ كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

Transliteration

Lā yaḥzunūmul-Faza‘ul-’Akbaru wa tatalaqqāhumul-malā-’ikah; hādhā Yawmukumul-ladhī kuntum tū‘adūn

Translation

The Great Terror will bring them no grief: but the angels will meet them (with mutual greetings): "This is your Day - (the Day) that you were promised."

يَوْمَ نَطُوا السَّمَاءَ كَطِيفَ السِّجِيلِ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا آوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعُدَّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَعِيلِينَ

104

*Transliteration*

Yawma naṭwis-samā-'a kaṭayyis-sijilli lil-kutub; ka-mā bada'nā 'awwala khal-qinna-'īduh; wa'-dan 'alay-nā; 'Innā kunnā fā-'ilīn
The Day that We roll up the heavens like a scroll rolled up for books (completed),- even as We produced the first creation, so shall We produce a new one: a promise We have undertaken: truly shall We fulfil it.

105

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ

Transliteration

Wa laqad katabnā fiz-Zabūri mim-ba'-didh-Dhikri 'an-nal-'arda yarīthuhā 'ibādiya-Sālihūn

Translation

Before this We wrote in the Psalms, after the Message (given to Mūsā): My servants the righteous, shall inherit the earth."

106

إِنَّ فِي هَذَا الْبَلْغًا قَوْمٌ عَبْدِيَّنَ

Transliteration

'Inna fī hādhā la-Balāghal li-qawmin 'Abidīn

Translation

Verily in this (Qur'ān) is a Message for people who would (truly) worship Allāh.

107

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَلَيْيِنَ

Transliteration

Wa mā 'arsalnāka 'illā Rahmatal-lil-'ālamīn

Translation

We sent you not, but as a Mercy for all creatures.

108

قُلْ إِنَّمَا يُوحَى لِيَ إِنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَّاَحَدٌ فَهُلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

Transliteration

Qul 'innamā yūhā 'ilayya 'annamā 'Ilāhukum 'ilāhunw-Wāhid; fahal 'antum-Muslimūn

Translation

Say: "What has come to me by inspiration is that your Allāh is One Allāh: will you therefore bow to His Will (in Islām)?"

109

فَلَانْ تَوَلَّوْا فَقُلْ أَذْتُكُمْ عَلَى سَوَاءٌ ۖ وَإِنْ أَدْرِي أَتَرِبْ ۖ أَمْ بَعِيدُّ مَا تُوعَدُونَ

Transliteration

Fa-'in-tawallaw faqul 'ādhantukum 'alā sawā'; wa 'in 'adrī 'aqarībun 'am ba-'īdum-mā tū-'adūn

Translation But if they turn back, Say: "I have proclaimed the Message to you all alike and in truth; but I know not whether that which you are promised is near or far.

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجُهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُبُونَ ﴿١١٠﴾

Transliteration 'Innahū ya'-lamuljahra minal-qawli wa ya'-lamu mā taktumūn

Translation "It is He Who knows what is open in speech and what you hide (in your hearts).

وَإِنْ أَدْرِيَ عَلَّةً فِتْنَةً لَكُمْ وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ﴿١١١﴾

Transliteration Wa 'in 'adrī la-'allahū fitnatul-lakum wa matā-'un 'ilā hīn

Translation "I know not but that it may be a trial for you, and a grant of (worldly) livelihood (to you) for a time."

قُلْ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصْفِفُونَ ﴿١١٢﴾

Translation Say: "O my Lord! judge You in truth!" "Our Lord Most Gracious is the One Whose assistance should be sought against the blasphemies you utter!"

الحج - Al-Haj-হজ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Transliteration Qāla Rabbih-kum-bil-Ḥaqq! Wa Rabbunar-Rahmānul-Musta-'ānu 'alā mā taṣifūn

يَا يَاهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

Transliteration Yā-'ayyuhan-nās-taqū Rabbakum! 'Inna zalzalatas-Sā-'ati shay-'un 'adhim

Translation O mankind! fear your Lord! for the convulsion of the Hour (of Judgment) will be a thing terrible!

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذَهَّلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرَضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتٍ حَمَلَ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكْرًا وَمَاهُمْ ﴿٢﴾

بِسْكُرَى وَنَكِّيَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ

Transliteration Yawma tarawnahā tadhalu kullo murdi-'atin 'ammā 'arda-'at wa tada'u kullo dhāti ḥamlin ḥamlahā wa taran-nāsa sukārā wa mā hum-bisukārā wa lākinna 'adhāba-LLāhi shadid

	The Day you shall see it, every mother giving suck shall forget her suckling-babe, and every pregnant female shall drop her load (unformed): you shall see mankind as in a drunken riot, yet not drunk: but dreadful will be the Wrath of Allāh.	3
Translation	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَعَمَّمُ كُلُّ شَيْطَنٍ مَرِيدٍ ﴿٣﴾	
Transliteration	Wa minan-nāsi many-yujādilu fi-LLāhi bi-ghayri ‘il-minw-wa yattabi-‘u kulla shay-tānim-marīd	
Translation	And yet among men there are such as dispute about Allāh, without knowledge, and follow every evil one obstinate in rebellion!	4
	كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّهُ فَأَنَّهُ يُضْلِلُهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾	
Transliteration	Kutiba ‘alayhi ’annahu man-tawallāhu fa-’annahū yuḍilluhu wa yahdīhi ’ilā ‘Adhābis-Sa-‘ir	
Translation	About the (Evil One) it is decreed that whoever turns to him for friendship, him will he lead astray, and he will guide him to the Penalty of the Fire.	5
	يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُحَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُحَلَّقَةٍ لِنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقْرِنُ فِي الْأَرْضِ مَا نَشَاءُ إِلَى آجِلٍ مُسَيَّرٍ ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طَفَّالًا ثُمَّ لَتَبْلُغُوا أَشْدَكَمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرْدَى إِلَى آزِدِ الْعُرْبِ يَكِيلًا يَعْلَمُ مَنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرِي الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا آنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْأَنَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾	

Transliteration

Yā-'ayyuhan-nāsu 'in kuntum fī raybim-minal Ba'-thi fa-'innā khalqnākum-min-turābin thumma min-nuṭfatin-thumma min 'alaqatin thumma mimmudghatim-mukhallaqatinw-wa ghayri mukh allaqatill nubayyina lakum. Wa nuqirru fil-'arḥāmi mā nashā-'u 'ilā 'ajalimmu-samman-thumma nukhrijukum tiflan-thumma li-tablughū 'ashuddakum; waminkummany-yutawaffā wa minkummany-yuraddu 'ilā 'ardh 'umuri li-kay lā ya'-lama mimba'-di 'ilmin-shay-'ā. Wa taral-'arda hāmidatan-fa-'idhā 'anzalnā 'alayhal-mā-'ahtazzat wa rabat wa 'ambat min-kulli zawjim-bahīj

Translation

O mankind! if you have a doubt about the Resurrection, (consider) that We created you out of dust, then out of sperm, then out of a leech-like clot, then out of a morsel of flesh, partly formed and partly unformed, in order that We may manifest (our power) to you; and We cause whom We will to rest in the wombs for an appointed term, then do We bring you out as babes, then (foster you) that you may reach your age of full strength; and some of you are called to die, and some are sent back to the feeblest old age, so that they know nothing after having known (much), and (further), you seest the earth barren and lifeless, but when We pour down rain on it, it is stirred (to life), it swells, and it puts forth every kind of beautiful growth (in pairs).

ذِلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحُقُوقُ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

6

Transliteration

Dhālika bi-'anna-LLāha Huwal-Haqqu wa 'annahū yuhyil-mawtā wa 'annahū 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

This is so, because Allāh is the Reality: it is He Who gives life to the dead, and it is He Who has power over all things.

وَأَنَّ السَّاعَةَ أُتْيَةٌ لَا رَيْبٌ فِيهَاٰ وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ ﴿٧﴾

7

Transliteration

Wa 'annas-Sā-'ata 'ātiya-tul-lā rayba fīhā wa 'anna-LLāha yab-'athu man-filqubūr

Translation

And verily the Hour will come: there can be no doubt about it, or about (the fact) that Allāh will raise up all who are in the graves.

8

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٌ مُّنِيرٌ ﴿٨﴾

Transliteration

Wa minannāsi many-yujādilu fi-LLāhi bi-ghayri ‘il-minw-wa lā Hudanw-wa lā kitābim-Munīr

Translation

Yet there is among men such a one as disputes about Allāh, without Knowledge, without Guidance, and without a Book of Enlightenment,-

9

ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضْلِلَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا أَخْزُونَ وَنُذَيْقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

Transliteration

Thaniya ‘itfihī li-yudilla ‘an Sabīli-LLāh; lahū fiddunyā khizyunw-wa nudhīquhū Yawmal-Qiyāmati ‘Adhābal-Harīq

Translation

(Disdainfully) bending his side, in order to lead (men) astray from the Path of Allāh: for him there is disgrace in this life, and on the Day of Judgment We shall make him taste the Penalty of burning (Fire).

10

ذِلِكَ بِمَا قَدَّمْتُ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ تَّعْبِيدِهِ ﴿١٠﴾

Transliteration

Dhālika bimā qaddamat yadāka wa ’anna-LLāha laysa bi-zallāmil-lil-’abīd

Translation

(It will be said): "This is because of the deeds which your hands sent forth, for verily Allāh is not unjust to His servants.

11

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ أَطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ

اذْقَلَبَ ءَاءِي وَجْهَهُ خَسِيرَ الدُّنْيَا مَا وَالْآخِرَةُ ذَلِكَ هُوَ أَكْبُرُ سُرَانُ الْمُؤْمِنُ

Transliteration

wa minannāsi many-ya‘budu-LLāha ‘alā ḥarf; fa-’in ’asābahū kh ayru niṭma-’anna bih; wa ’in ’asābat hu fitnatu-ninqalaba ‘alā wajhīh; khasirad-dun-yā wal-’Ākhirah; dhālika huwal-khusrā-nul-mubīn

Translation

There are among men some who serve Allāh, as it were, on the verge: if good befalls them, they are, therewith, well content; but if a trial comes to them, they turn on their faces: they lose both this world and the Hereafter: that is loss for all to see!

12

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يُصْرُهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكُ هُوَ الضَّلْلُ الْبَعِيدُ ﴿١﴾

Transliteration

Yad-‘ū min-dūni-LLāhi mā lā yaḍurruhū wa mā lā yanfa-‘uh; dhālikā huwaḍḍalālul-ba-‘īd

Translation

They call on such deities, besides Allāh, as can neither hurt nor profit them: that is straying far indeed (from the Way)!

13

يَدْعُوا إِلَيْهِنَّ ضَرًّا أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لِئِسْ الْمَوْلَى وَلِئِسَ الْعَشِيرُ ﴿٢﴾

Transliteration

Yad-‘ū laman-ḍarruhū ‘aqrabu min-naf-‘ih; labi’sal-mawlā wa labi’-sal-‘ashīr

Translation

(Perhaps) they call on one whose hurt is nearer than his profit: evil, indeed, is the patron, and evil the companion (or help)!

14

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرِيدُ ﴿٣﴾

Transliteration

Inna-LLāha yudkhilul-ladhīna ‘āmanū wa ‘amiliṣ-Ṣalīḥāti jannātin tajrī min taḥ-tihal-’anhār; ’inna-LLāha yaf-‘alu mā yurīd

Translation

Verily Allāh will admit those who believe and work righteous deeds, to Gardens, beneath which rivers flow: for Allāh carries out all that He plans.

15

مَنْ كَانَ يَظْنُنَ أَنَّ لَنْ يَنْصُرُهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلَيُسْدِدْ بِسَبِيلٍ إِلَى السَّنَاءِ ثُمَّ لَيُقْطَعَ فَلَيُنْظَرُ هُنَّ

يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ﴿٤﴾

Transliteration

Man kāna yażunu ‘allany-yanşurahu-LLāhu fiddunyā wal-’Ākhirati fal-yamduḍ bisababin ‘ilas-samā-i thumma lyaqṭa‘ fal-yanzur hal-yudhibanna kayduhū mā ya-ghīz

Translation

If any think that Allāh will not help him (His Messenger) in this world and the Hereafter, let him stretch out a rope to the ceiling and cut (himself) off: then let him see whether his plan will remove that which enrages (him)!

16

وَكَذِلِكَ أَنْزَلْنَاهُ أَيْتَ بِسِينٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa kadhālikā ‘anzalnā ‘Ayātim-Bayyinātinw-wa ‘anna-LLāha yahdī manyu-rīd

	Thus have We sent down Clear Signs; and verily Allāh does guide whom He will!	17
Translation	إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ وَالْمَجْوُسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا۝ إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ	
	يَوْمَ الْقِيَمَةِ۝ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ۝	
Transliteration	'Innallad <u>hīna</u> 'āmanū wallad <u>hīna</u> hādū waṣ- <u>Shābi</u> 'īna wan-Nasārā wal-Majūsa wallad <u>hīna</u> 'ashrakū 'inna-LLāha yafṣilu baynahum Yawmal-Qiyāmah; 'inna-LLāha 'alā kulli <u>shay-</u> 'in <u>Shahīd</u>	
Translation	Those who believe (in the Qur'ān), those who follow the Jewish (scriptures), and the Sabians, Christians, Magians, and Polytheists,- Allāh will judge between them on the Day of Judgment: for Allāh is witness of all things.	18
	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنَّجُومُ وَالْحِبَّابُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ۝ وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ۝ وَمَنْ يُهِنَ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ۝ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ	
	سَاجِدٌ۝ مَا يَشَاءُ۝	
Transliteration	'Alam tara 'anna-LLāha <u>yasjudu</u> <u>lahū</u> man fis-samāwāti wa man fil-'arḍi wash-shamsu wal-qamaru wannujūmu wal-jibālu wash-shajaru wad-dawābbu wa kathīrum-minannās? Wa kathīrun ḥaqqa 'alayhil-'Adhāb. Wa many-yuhini-LLāhu famā lahū mimmukrim; 'inna-LLāha yaf-'alu mā yashā' **	
Translation	Seest you not that to Allāh bow down in worship all things that are in the heavens and on earth,- the sun, the moon, the stars; the hills, the trees, the animals; and a great number among mankind? But a great number are (also) such as are fit for Punishment: and such as Allāh shall disgrace - None can raise to honour: for Allāh carries out all that He wills.	19
	هَذِنِ خَصْصِنَ اخْتَصَسُوا فِي رَبِّهِمْ۝ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابُ مِنْ نَارٍ۝ يُصْبَ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ الْحَمِيمُ	
Transliteration	Hādhāni <u>khaṣmānikhtasamū</u> fī Rabbihim; falla- <u>dhīna</u> kafarū qutṭi-'at lahum <u>thiyābum-min-Nār</u> ; yuṣabbu min-fawqi ru-'ūsihimul-ḥamīm	

Translation

These two antagonists dispute with each other about their Lord: But those who deny (their Lord),- for them will be cut out a garment of Fire: over their heads will be poured out boiling water.

20

يُصْهِرُهُ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾

Transliteration

yuṣ-haru bihī mā fi buṭūnihim wal-julūd

Translation

With it will be scalded what is within their bodies, as well as (their) skins.

21

وَلَهُمْ مَّقَامٌ مِّنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾

Transliteration

Wa lahum-maqāmi-'u min ḥadīd

Translation

In addition there will be maces of iron (to punish) them.

22

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمِّ أُعْيَدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾

Transliteration

kullamā 'ārḍū 'any-yakhrujū minhā min ghammin 'u-'īdū fihā wa dhūqū 'adhābal-Harīq

Translation

Every time they wish to get away therefrom, from anguish, they will be forced back therein, and (it will be said), "Taste you the Penalty of Burning!"

23

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration

'Inna-LLāha yudkhilulladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-Ṣāliḥāti Jannātin tajrī min taḥ-tihal- 'anhāru yuhallawna fihā min 'asāwira min-dhahabinw-wa lu'-lu-'ā; wa libāsuhum fihā īr

Translation

Allāh will admit those who believe and work righteous deeds, to Gardens beneath which rivers flow: they shall be adorned therein with bracelets of gold and pearls; and their garments there will be of silk.

24

وَهُدُوْلًا إِلَى الطَّيِّبِ مِنْ الْقَوْلِ وَهُدُوْلًا إِلَى صِرَاطِ أَنْجِيلِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa hudū 'ilaṭ-Ṭayyibi minal-Qawli wa hudū 'ilā Shirāṭil-Ḥamīd

Translation

For they have been guided (in this life) to the purest of speeches; they have been guided to the Path of Him Who is Worthy of (all) Praise.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالسُّجْدَةِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ

25

وَالْبَادُ وَمَنْ يُرِدُ فِيهِ بِالْحَادِيَةِ ظُلْمٌ نُّذِقُهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

Transliteration 'innallādhīna kafarū wa yaṣuddūna 'an-Sabīli-LLāhi wal-Masjidil-Harāmilladhī ja' alnāhu linnāsi sawā-'anil-'ākifu fīhi wal-bād. Wa many-yurid fīhi bi-'ilhādim-bizulminnudhīqhu min 'Adhā-bin 'alīm

Translation As to those who have rejected (Allāh), and would keep back (men) from the Way of Allāh, and from the Sacred Mosque, which We have made (open) to (all) men - equal is the dweller there and the visitor from the country - and any whose purpose therein is profanity or wrong-doing - them will We cause to taste of a most Grievous Penalty.

وَإِذْبَأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكُ بِ شَيْئًا وَطَهَرْنَا بَيْتَنَا لِلظَّاهِرِينَ وَالْقَارِئِينَ وَالرُّكُعَ السُّجُودُ

26

Transliteration Wa 'idh bawwa'-nā li-'Ibrāhīma Makānal-Bayti 'al-lā tushrik bī shay'anw-wa ṭah-hir Baytiya lit-ṭa 'ifīna wal-Qā'imīna war-Rukka-'is-Sujūd

Translation Behold! We gave the site, to Ibrāhīm, of the (Sacred) House, (saying): "Associate not anything (in worship) with Me; and sanctify My House for those who compass it round, or stand up, or bow, or prostrate themselves (therein in prayer).

وَأَذِنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجَّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَاتِينَ مِنْ كُلِّ فَجَّ عَمِيقٍ

27

Transliteration Wa 'adh dhin finnāsi bil-Ḥajji ya'-tūka rijālanw-wa 'alā kulli dāmiriny-ya'tīna min-kulli fajjin 'amīq

Translation "And proclaim the Pilgrimage among men: they will come to you on foot and (mounted) on every kind of camel, lean on account of journeys through deep and distant mountain highways;

لَيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي آيَاتِ مَعْلُومٍ عَلَى مَارَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيَّةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا

28

مِنْهَا وَأَطْعِنُوا الْبَآسِ الْفَقِيرَ

Transliteration Li-yash-hadū manāfi‘a lahum wa yadhkurus-ma-LLāhi fī ’Ayyāmim-Mā‘-lūmātīn ‘alā mā razaqahum-mim-bahīmatil ’an-‘ām; fakulū minhā wa ’at-‘imul-bā-’i-sal-faqīr

Translation "That they may witness the benefits (provided) for them, and celebrate the name of Allāh, through the Days appointed, over the cattle which He has provided for them (for sacrifice): then eat you thereof and feed the distressed ones in want.

29 ٌثُمَّ لِيَقْضُوا نَفَشَهُمْ وَلِيُوفُوا أَنْذُرَهُمْ وَلِيَطَوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

Transliteration Thummal-yaqdū tafathahum wal-yūfū nudhūrahum wal-yat-ṭawwafū bil-Baytil-‘Atīq

Translation "Then let them complete the rites prescribed for them, perform their vows, and (again) circumambulate the Ancient House."

30 ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ النُّورِ ﴿٣٠﴾

Transliteration ; wa many-yu-‘az̄zim-Ḥurumāti-LLāhi fahuwa khayrul-lahū ‘inda Rabbih. Wa ’uhillat lakumul-’an-‘āmu ’illā mā yutlā ‘alaykum fajtanibur-rijsa minal-’awthāni wajtanibū qawlaz-zūr

Translation Such (is the Pilgrimage): whoever honours the sacred rites of Allāh, for him it is good in the Sight of his Lord. Lawful to you (for food in Pilgrimage) are cattle, except those mentioned to you (as exception): but shun the abomination of idols, and shun the word that is false,-

31 حَنَفَاءِ اللَّهِ عَيْدَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَكَانَ مَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهُوَى بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَجِيقٍ ﴿٣١﴾

Transliteration Hunafā-’a li-LLāhi ghayra mushrikīna bih; wa many-yushrik bi-LLāhi faka-’anna-mā kharra minas-samā’i fatakhṭafuhuṭ-ṭayru ’aw tah-wī bihir-rīḥu fī makānin-sahīq

Translation

Being true in faith to Allāh, and never assigning partners to Him: if anyone assigns partners to Allāh, is as if he had fallen from heaven and been snatched up by birds, or the wind had swooped (like a bird on its prey) and thrown him into a far-distant place.

32

ذَلِكُو وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَابِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُدُوبِ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Dhālik; wa many-yu-'az̄zim Sha-'ā-'ira-LLāhi fa-'innahā min-taqwal-qulūb

Translation

Such (is his state): and whoever holds in honour the symbols of Allāh, (in the sacrifice of animals), such (honour) should come truly from piety of heart.

33

تَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ إِلَى أَجَلٍ مُسَيَّبٍ ثُمَّ مَحْلُهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Lakum fīhā manāfi-'u 'ilā 'ajalim-musamman thumma mahilluhā 'ilal-Baytil-'Atīq

Translation

In them you have benefits for a term appointed: in the end their place of sacrifice is near the Ancient House.

34

وَيُكَلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لَيْذُكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ بَهِيَّةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ

أَسْلِمُوا وَبَشِّرُ الْمُحْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

Transliteration

wa li-kulli 'ummatin-ja'almā mansakal-liyadhkurusma-LLāhi 'alā mā razaqahum-mim-bahīmatil-'an-'ām. Fa-'lāhukum 'ilāhunw-Wāhidun-falahū 'aslimū; wa bash-shiril-Mukhbitīn

Translation

To every people did We appoint rites (of sacrifice), that they might celebrate the name of Allāh over the sustenance He gave them from animals (fit for food). But your god is One Allāh: submit then your wills to Him (in Islām): and give you the good news to those who humble themselves,-

35

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمَنِّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

Transliteration

'Alladhīna 'idhā dhukira-LLāhu wajilat qulūbuhum qaṣ-Ṣābirīna 'alā mā 'asābahum wal-muqīmiṣ-Ṣalāti wa mimmā razaqnāhum yunfiqūn

Translation

To those whose hearts when Allāh is mentioned, are filled with fear, who show patient perseverance over their afflictions, keep up regular prayer, and spend (in charity) out of what We have bestowed upon them.

36

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا تَكُُمْ مِنْ شَعَابِرِ اللَّهِ تَكُُمْ فَإِذَا حَيْرَ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَ فَإِذَا
وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَ طَذِيلَكَ سَخَرَنَهَا تَكُُمْ تَعْلَكُ مَتَشَكْرُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wal-budna ja-‘alnāhā lakum-min-Sha-‘ā-’iri-LLāhi lakum fīhā khayr; fad̄hkurusma-LLāhi ‘alayhā sawāff; fa’idhā wajabat junūbu hā fakulū minhā wa ’at-‘imul-qāni-‘a walmu-tarr; kad̄halika sak̄h-kharnāhā lakum la‘allakum tashkurūn

Translation

The sacrificial camels we have made for you as among the symbols from Allāh: in them is (much) good for you: then pronounce the name of Allāh over them as they line up (for sacrifice): when they are down on their sides (after slaughter), eat you thereof, and feed such as (beg not but) live in contentment, and such as beg with due humility: thus have We made animals subject to you, that you may be grateful.

37

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَا كِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ طَذِيلَكَ سَخَرَهَا تَكُُمْ لَتُكَبِّرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى
مَاهَدْكُمْ وَبَشِيرُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Lany-yanāla-LLaha luḥūmuhā wa lā dimā-’uhā wa lākiny-yanāluhut-Taq-wā minkum; kad̄halika sak̄h-kharahā lakum litukabbiu-LLāha ‘alā mā hadākum; wa bash̄ shiril-Muhsinīn

Translation

It is not their meat nor their blood, that reaches Allāh: it is your piety that reaches Him: He has thus made them subject to you, that you may glorify Allāh for His Guidance to you and proclaim the good news to all who do right.

38

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ أَمْنَوْا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ حَوَّانَ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Inna-LLāha yudāfi-‘u ‘anilladhīna ‘āmanū; ‘inna-LLāha lā yuhibbu kulla khawwānin-kafūr

<i>Translation</i>	Verily Allāh will defend (from ill) those who believe: verily, Allāh loves not any that is a traitor to faith, or show ingratitude.	39
<i>Transliteration</i>	'Udhina lilladhīna yuqātalūna bi-'annahum zulimū; wa 'inna-LLāha 'alā naṣrihim la-Qadīr	
<i>Translation</i>	To those against whom war is made, permission is given (to fight), because they are wronged; - and verily, Allah is most powerful for their aid:-	40
	الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَتَوَلَّ دُفْعَةُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضُهُمْ بَعْضٍ لَهُدِّمَتْ صَوَامِعٌ وَبَيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسِاجِدٌ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُمَّ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ	
	اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ	
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna 'ukhrijū min diyārihim-bi-ghayri haqqin'illā 'any-yaqūlū Rabbu-na-LLāh. Wa law lādaf-'u-LLāhinnāsa ba'-dahum-bi-ba'-dil-lahuddimat şawāmi-'u wa biya-'unw-wa şalawātunw-wa masājidu yudhkaru fīhas-mu-LLāhi kathīrā. wa la-yansuranna-LLāhu many-yansuruh; 'inna-LLāha la-Qawiyyun 'Azīz	
<i>Translation</i>	(They are) those who have been expelled from their homes in defiance of right,- (for no cause) except that they say, "our Lord is Allāh". Did not Allāh check one set of people by means of another, there would surely have been pulled down monasteries, churches, synagogues, and mosques, in which the name of Allāh is commemorated in abundant measure. Allāh will certainly aid those who aid his (cause);- for verily Allāh is full of Strength, Exalted in Might, (able to enforce His Will).	41
	الَّذِينَ إِنْ مَكَنُوكُمْ فِي الْأَرْضِ أَقْمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ وَأَمْرُوا بِالْمُعْرُوفِ وَنَهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلَهُ	
	عَاقِبَةُ الْأُمُورِ	
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna 'im-makkannāhum fil-'arḍi 'aqāmuṣ-Şalāta wa 'ata-wuz-Zakāta wa 'amarū bil-ma'-rūfi wanahaw 'anil-munkar; wali-LLāhi 'ā-qibatul-'umūr	

	(They are) those who, if We establish them in the land, establish regular prayer and give regular charity, enjoin the right and forbid wrong: with Allāh rests the end (and decision) of (all) affairs.	
Translation		42 وَإِنْ يُكَذِّبُوكُمْ فَقَدْ كَذَّبُتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾
Transliteration	Wa 'iny-yukad̄h dhibūka faqad kadh dhabat qablahum Qawmu Nūhinw-wa 'Ādunwwa Thamūd	
Translation	If they treat your (mission) as false, so did the peoples before them (with their prophets),- the People of Nūh, and 'Ād and Thamūd;	
		43 وَقَوْمُ ابْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾
Transliteration	Wa Qawmu 'Ibrāhīma wa Qawmu lūṭ	
Translation	Those of Ibrāhīm and Lūṭ;	
		44 وَأَصْحَبُ مَدْيَنَ وَكُذَّبَ مُوسَى فَامْلَيْتُ لِلْكُفَّارِينَ شَمَّا أَخْذَتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ تَكْيِيرُ ﴿٤٤﴾
Transliteration	Wa 'Aṣ-hābu Madyan; wa kudhdhiba Mūsā fa'amlay-tu likāfirīna thumma 'akhad̄h-tuhum; fa-kayfa kāna nakīr	
Translation	And the Companions of the Madyan People; and Mūsā was rejected (in the same way). But I granted respite to the Unbelievers, and (only) after that did I punish them: but how (terrible) was my rejection (of them)!	
		45 فَكَانُوا مِنْ قَرِيبٍ أَهْلَكْتُ نَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاؤِيَةٌ عَلَى عُرُوشَهَا وَبِغْرِيْبٍ مُعَظَّلَةٌ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ﴿٤٥﴾
Transliteration	Faka-'ayyim-min-qaryatin 'ahlaknāhā wa hiya zālimatun-fahiya kh wiyatun'alā 'urūshihā wa bi'-rim-mu'aṭṭalatinw-wa qaṣrim ma-shīd	
Translation	How many populations have We destroyed, which were given to wrong-doing? They tumbled down on their roofs. And how many wells are lying idle and neglected, and castles lofty and well-built?	

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْنِي الْأَبْصَارُ وَ46

لَكِنْ تَعْنِي الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

Transliteration 'Afalam yasīrū fil-'arḍi fatakūna lahum qulūbun-yā'qilūna bihā 'aw 'ādhā-nuny-yasma-‘ūna bihā? Fa'innahā lā ta'-mal-'abṣāru wa lākin ta'-mal-qulūbul-latī fiṣ-ṣudūr

Translation Do they not travel through the land, so that their hearts (and minds) may thus learn wisdom and their ears may thus learn to hear? Truly it is not their eyes that are blind, but their hearts which are in their breasts.

47

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَالْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعْدُونَ

Transliteration Wa yasta'-jilūnaka bil-'Adhābi wa lany-yukhlifa-LLāhu wa'-dah. Wa 'inna Yawman 'inda Rabbika ka'alfi sanatim-mimmā ta-'uddūn

Translation Yet they ask you to hasten on the Punishment! But Allāh will not fail in His Promise. Verily a Day in the sight of your Lord is like a thousand years of your reckoning.

48

وَكَائِنٌ مِّنْ قَرِيبَةِ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَحْذَنْتُهَا وَلَأَنَّ النَّصِيرَ

Transliteration Wa ka-'ayyimin-qaryatin 'amlaytu lahā wa hiya zālimatun-thumma 'akhadhtuhā. Wa 'ilayyal-maṣīr

Translation And to how many populations did I give respite, which were given to wrong-doing? in the end I punished them. To me is the destination (of all).

49

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا آتَانَا كُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

Transliteration Qul Yā-'ayyuhan-nāsū 'innamā 'ana lakum nadhīrum-mubīn

Translation Say: "O men! I am (sent) to you only to give a Clear Warning:

50

فَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

Transliteration Falladḥīna 'āmanū wa 'amiluš-Šāliḥāti lahum-maghfiratunw-wa rizqun-karīm

Translation

"Those who believe and work righteousness, for them is forgiveness and a sustenance most generous.

وَالَّذِينَ سَعَواٰ فِي أَيْتَنَا مُعَجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَاحِيمِ ﴿٢١﴾

51

Transliteration

Walladhīna sa-'aw fī-'Āyātinā mu-'ājizīna 'ulā'ika 'Aṣ-ḥābul-Jahīm

Translation

"But those who strive against Our Signs, to frustrate them,- they will be Companions of the Fire."

وَمَا آرَسْلَنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَنِي إِلَّا أَذَّثَنَّا الْقَوْمَ الشَّيْطَنُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَنُ شَرِّ حِكْمَمٍ ﴿٢٢﴾

52

Transliteration

Wa mā 'arsalnā minqablika mir-rasūlinw-wa lā nabiyyin 'illā 'idhā tamannā 'alqash-Shayṭānu fī 'um-niyyatih; fayansa-khu-LLāhu mā yulqish-Shayṭānu thumma yuh-kimu-LLāhu 'Āyātih; wa-LLāhu 'Alīmun Hakīm

Never did We send a Messenger or a prophet before you, but, when he framed a desire, Shayṭān threw some (vanity) into his desire: but Allāh will cancel anything (vain) that Shayṭān throws in, and Allāh will confirm (and establish) His Signs: for Allāh is full of Knowledge and Wisdom:

تَبَعَّدَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَنُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّلَمِيْنَ لَفِي شَقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿٢٣﴾

53

Transliteration

Li-yaj-'ala mā yulqish-Shayṭānu fitnatal-lilladhīna fī qulūbihim-maraḍunwwal-qāsiyati qulūbuhum; wa 'innaẓ-zālimīna lafī sh iqāqi ba-'īd

Translation

That He may make the suggestions thrown in by Shayṭān, but a trial for those in whose hearts is a disease and who are hardened of heart: verily the wrong-doers are in a schism far (from the Truth):

وَلَيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَا دَلَّيْنَ ﴿٢٤﴾

54

أَمْنُوا إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa liya'-lamalladhīna 'ūtul-'ilmā 'annahul-Haqqu mir-Rabbika fayu'minū bihī fatukhbita lahū qulūbuhum; wa'inna-LLāha la-Hādilladhīna 'āmanū 'ilā Širāṭim-Mustaqīm

Translation

And that those on whom knowledge has been bestowed may learn that the (Qur'ān) is the Truth from your Lord, and that they may believe therein, and their hearts may be made humbly (open) to it: for verily Allāh is the Guide of those who believe, to the Straight Way.

55

وَلَا يَرَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مُرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيهِمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa lā yazā-lulladhīna kafarū fī miryatim-minhu ḥattā ta'-tiyahumus-Sā-'atu baghtatan 'aw ya'-tiyahum 'adhā-bu Yawmin 'Aqīm

Translation

Those who reject Faith will not cease to be in doubt concerning (Revelation) until the Hour (of Judgment) comes suddenly upon them, or there comes to them the Penalty of a Day of Disaster.

56

الْمُلْكُ يَوْمَ إِذْ لَهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

Transliteration

'Al-Mulku Yawma-'idhilli-LLāh; yah-kumu baynahum; falladhīna 'āmanū wa 'ami-luṣ-Ṣalīḥātī fī Jannātin-Na-'īm

Translation

On that Day of Dominion will be that of Allāh: He will judge between them: so those who believe and work righteous deeds will be in Gardens of Delight.

57

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِاِنْتِنَا فَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

Transliteration

Walladhīna kafarū wa kadh dhabū bi-'Āyātinā fa'u'lā-'ika lahum 'Adhabum-muhīn

Translation

And for those who reject Faith and deny our Signs, there will be a humiliating Punishment.

58

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَيِّئِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرُزُقُنَّاهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ حَيْرٌ ﴿٥٨﴾

الرِّزْقُنَّ

Transliteration Walladħħina hājarū fī Sabīli-LLāhi thumma qutilū 'aw mātū layarzu-qanna-humu-LLāhu Rizqam hasanā; Wa 'inna-LLāha la-Huwa Khayrurrāzīqīn

Translation Those who leave their homes in the cause of Allāh, and are then slain or die - On them will Allāh bestow verily a goodly Provision: Truly Allāh is He Who bestows the best provision.

لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضُونَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration Layud-khilannahum-mudkhalany-yardawnah; Wa 'inna-LLāha-la-'Alīmum Ḥalīm

Translation Verily He will admit them to a place with which they shall be well pleased: for Allāh is All-Knowing, Most Forbearing.

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عَوَقَبَ بِهِ شُمُّبُغْنِي عَلَيْهِ لَيْتَنْصَرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

60

Transliteration Dhālik. Wa man 'āqaba bi-mithli mā 'ūqiba bihī thumma bughiya 'alayhi layanshurannahu-LLāh; 'inna-LLāha la'Afuw-wun ghafūr

Translation That (is so). And if one has retaliated to no greater extent than the injury he received, and is again set upon inordinately, Allāh will help him: for Allāh is One that blots out (sins) and forgives (again and again).

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُؤْلِحُ الْيَوْمَ فِي النَّهَارِ وَيُؤْلِحُ النَّهَارَ فِي الْيَوْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

61

Transliteration Dhālika bi-'anna-LLāha yūlijul-layla finnahāri wa yūlijun-nahāra fil-layli wa 'anna-LLāha Samī-'um-Baṣīr

Translation That is because Allāh merges night into day, and He merges day into night, and verily it is Allāh Who hears and sees (all things).

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

62

Transliteration Dhālika bi-'anna-LLāha Huwal-Haqqu wa 'anna mā yad'ūna min-dūnihī huwal-Bāṭilu wa 'anna-LLāha Huwal-'Aliyyul-kabīr

Translation That is because Allāh - He is the Reality; and those besides Him whom they invoke,- they are but vain Falsehood: verily Allāh is He, Most High, Most Great.

الَّمْ تَرَأَنَ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاوَاتِ مَاءً فَتَصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ حَبِيبٌ ﴿٦٣﴾

63

Transliteration

'Alam tara 'anna-LLāha 'anzala minas-samā-'i mā'an-fatuṣbiḥul-'arḍu mukhḍarrah? 'Inna-LLāha Laṭīfun Khabīr

Translation

See you not that Allah sends down rain from the sky, and forthwith the earth becomes clothed with green? for Allah is He Who understands the finest mysteries, and is well-acquainted (with them).

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

Transliteration

Lahū mā fissamāwāti wa mā fil-'ard; wa 'inna-LLāha la-Huwal-ghaniyyul-Ḥamīd

Translation

To Him belong all that is in the heavens and on earth: for verily Allah, He is free of all wants, Worthy of all Praise.

الْأَمْرَ تَرَأَنَ اللَّهُ سَخْرَةً كُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكُ تَجْرِي فِي الْحَرَبِ بِأَمْرِهِ ۖ وَيُسَيِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَىٰ ﴿٦٥﴾

الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ نَّرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾

Transliteration

'Alam tara 'anna-LLāha sak̄h-khara lakum-mā fil'arḍi wal-fulka tajrī fil-bahri bi-'amrih? Wa yum sikus-samā-'a 'an-taqā-'a 'alal-'arḍi 'illā bi-'idhnih; 'inna-LLāha bin-nāsi la-Ra-'ūfur-Rahīm

Translation

See you not that Allah has made subject to you (men) all that is on the earth, and the ships that sail through the sea by His Command? He withholds the sky (rain) from falling on the earth except by His leave: for Allah is Most Kind and Most Merciful to man.

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمْتِئِنُّكُمْ ثُمَّ يُحْيِي كُمْ ۖ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Wa Huwalladhī 'ahyākum thumma yumītakum thumma yuhyīkum; 'innal-'insāna lakafrū

Translation

It is He Who gave you life, will cause you to die, and will again give you life: Truly man is a most ungrateful creature!

67

يُكَلِّ أُمَّةٍ بَعَدْلَنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسُكُودُهُ فَلَا يُنَازِعُنَا فِي الْأَمْرِ وَادْعُوا إِلَيْنَا ۖ إِنَّكُمْ تَعْلَمُونَ هُدًى مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٧﴾

Transliteration

Li-kulli 'ummatin-ja-'alnā mansakan hum nāsikūhu falā yunāzi-'unnaka fil-'amri wad-'u 'ilā Rabbik; 'innaka la'alā Hudam-Mustaqīm

Translation To every People have We appointed rites and ceremonies which they must follow: let them not then dispute with you on the matter, but do you invite (them) to your Lord: for you are assuredly on the Right Way.

وَإِنْ جَدَلُوكَ فَقُلْ إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

68

Transliteration Wa 'in-jādalūka faquli-LLāhu 'A'-lamu bimā ta'-malūn

Translation If they do wrangle with you, say, "Allāh knows best what it is you are doing."

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

69

Transliteration 'A-LLāhu yaḥ-kumu baynakum Yawmal-Qiyāmati fī mā kuntum fīhi takhtalifūn

Translation "Allāh will judge between you on the Day of Judgment concerning the matters in which you differ."

أَلَمْ تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

70

Transliteration 'Alam ta'-lam 'anna-LLāha ya'-lamu mā fissamā-'i wal-'arḍ? 'Inna dhālikā fī kitāb; 'inna dhālikā 'ala-LLāhi yasīr

Translation Know you not that Allāh knows all that is in heaven and on earth? Indeed it is all in a Record, and that is easy for Allāh.

71

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

Transliteration Wa ya'-budūna min-dūni-LLāhi mā lam yunazzil bihī sultānanw-wa mā laysa lahum-bihī 'ilm; wa mā liẓẓalimīna min-naṣīr

Translation Yet they worship, besides Allāh, things for which no authority has been sent down to them, and of which they have (really) no knowledge: for those that do wrong there is no helper.

72

وَإِذَا تُشْلِي عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا بِمِنْتَهِ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالْمُنْكَرُ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَلَوَّنَ

عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا قُلْ أَفَنِسْعُكُمْ بِشَرِّ مَنْ ذِي كُمْ أَنَّسُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمُصِيرُ ﴿٧٢﴾

Transliteration

Wa 'idhā tutlā 'alayhim 'Āyātunā Bayyinātin-ta'-rifū fī wujūhilladħīna kafarul-munkar! Yakādūna yaştūna billadħīna yatlūna 'alayhim 'Āyātinā. Qul'afa-'unabbi-'ukum-bi-sharrim-min dhālikum? 'An-Nār! Wa-'adaha-LLāhul-ladħīna kafarū! Wa bi'sal-maṣīr

Translation

When Our Clear Signs are rehearsed to them, you will notice a denial on the faces of the Unbelievers! they nearly attack with violence those who rehearse Our Signs to them. Say, "Shall I tell you of something (far) worse than these Signs? It is the Fire (of Jahannam)! Allah has promised it to the Unbelievers! and evil is that destination!"

73

يَأَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتِعِنُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذَبَابًا وَلَوْا جُنَاحًا عَوْا لَهُ

وَإِنْ يَأْسُدُ لَبْهُمُ الْذَّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَطِعُنَّ قَذْفُهُ مِنْهُ ضَغْفَ الظَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿١﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhan nāsu ḏuriba mathalun-fastami-'ū la! 'Innal-ladħīna tad-ūna mindūni-LLāhi lany-yakħluqū ḏhubā-banw-wa lawijtama-'ū la! Wa 'iny-yaślub-humudh-ħubābu shay-'al-lā yastanqidhū hu minh. Da-ufat-ṭalibū wal-maṭlūbū

Translation

O men! Here is a parable set forth! listen to it! Those on whom, besides Allāh, you call, cannot create (even) a fly, if they all met together for the purpose! and if the fly should snatch away anything from them, they would have no power to release it from the fly. Feeble are those who petition and those whom they petition!

74

مَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌ عَزِيزٌ ﴿٢﴾

Transliteration

Mā qadaru-LLāha ḥaqqa qadrih; 'inna-LLāha la-Qawiy-yun 'Azīz No just estimate have they made of Allāh: for Allāh is He Who is strong and able to Carry out His Will.

75

اللَّهُ يَصُطِّفِي مِنَ الْمَلِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

Transliteration

'A-LLāhu yaṣṭafī minal-malā-'ikati Rusulanw-wa minannās; 'inna-LLāha Samī'um-Baṣīr Allāh chooses messengers from angels and from men for Allāh is He Who hears and sees (all things).

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

76

Transliteration

Ya'-lamu mā bayna 'aydihim wa mā khalfahum; wa 'ila-LLāhi turja-'ul-'umūr

Translation

He knows what is before them and what is behind them: and to Allāh go back all questions (for decision).

يَا يَاهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ كَعُوا وَاسْجَدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعُلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

77

Transliteration

Yā'ayyuhalladhihīna 'āmanur-ka-'ū **Wasjudū** wa'budū Rabbakum waf'alul-khayra la-'allakum tuflīhūn

Translation

O you who believe! bow down, prostrate yourselves, and adore your Lord; and do good; that you may prosper.

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جَهَادِهِ هُوَاجْتَبَكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مُّلَةً

78

أَبِيَّكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمِّكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلٍ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا

عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ إِيمَانَ النَّاسِ فَاقْرِئُوهُمْ وَاللَّهُ صَدِّقُ وَهُوَ أَذْنَاكُ وَهُوَ أَعْنَاثُ صِمْوَا

بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

Transliteration

Wa jāhidū fi-LLāhi hqqa jihādih. Huwaj-tabākum wa mā ja-'ala 'alaykum fiddīni min ḥaraj; Millata 'abīkum 'Ibrāhīm. Huwa sammākumul-Muslimīn. Min qablu wa fī hādhā li-yakū-nar-Rasūlu shahīdan 'alay-kum wa takūnū shuhadā-'a 'alannās! Fa-'aqīmuṣ-Ṣalāta wa 'ātuz-Zakāta wa'-taṣīmū bi-LLāh! Huwa Maw-lākum fani'-mal-Mawlā wa ni'-man-Naṣīr

Translation

And strive in His cause as you ought to strive, (with sincerity and under discipline). He has chosen you, and has imposed no difficulties on you in religion; it is the cult of your father Ibrāhīm. It is He Who has named you Muslims, both before and in this (Revelation); that the Messenger may be a witness for you, and you be witnesses for mankind! So establish regular Prayer, give regular Charity, and hold fast to Allāh! He is your Protector - the Best to protect and the Best to help!

23 - Al-Mu'minun-মু'মিনুন-المؤمنون-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

1

Transliteration Qad 'aflāḥal-mu'-minūn

Translation Successful indeed are the Believers.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ حَشِّعُونَ ﴿٢﴾

2

Transliteration 'Alladhīna hum fī Ṣalātihim khāshi-'ūn

Translation Those who humble themselves in their prayers;

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

3

Transliteration Walladhīna hum 'anillaghwi mu'ri-dūn

Translation Who avoid vain talk;

وَالَّذِينَ هُمْ بِالرَّكْوَةِ فَعَلُونَ ﴿٤﴾

4

Transliteration Walladhīna hum liz-Zakāti fā-'ilūn

Translation Who are active in deeds of regular charity (Zakat);

وَالَّذِينَ هُمْ يَفْرُوضُونَ حِفْظُونَ ﴿٥﴾

5

Transliteration Walladhīna hum li-furūjihim hāfiẓūn

Translation Who abstain from sex,

إِلَّا عَلَى آرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ خَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

6

Transliteration 'Illā 'alā 'azwājihim 'aw mā malakat 'aymānu-hum fa-'innahum ghayru ma-lūmīn

Translation Except with those joined to them in the marriage bond, or (the captives) whom their right hands possess - for (in their case) they are free from blame,

فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكُمُ الْعُدُونَ ﴿٧﴾

7

Transliteration Famanib-tagħā warā-'a dhālika fa-'ulā-' ika humul-'ādūn

Translation But those whose desires exceed those limits are transgressors;-

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنْتَهِيهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَعُونَ ﴿٨﴾

8

Transliteration Walladhīna hum li-'amānātihim wa 'ahdihim rā-'ūn

Translation Those who faithfully observe their trusts and their covenants;

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوةِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

Transliteration Walladħīna hum ‘alā Ṣalawātihim yuhafizūn

Translation And who (strictly) guard their Salat (regular prayers);-

أُولَئِكَ هُمُ الْوَرِثُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration ’Ulā-’ika humul-wārithūn

Translation These will be the heirs,

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿١١﴾

Transliteration ’Alladħīna yarīthūnal-Firdaws; hum fihā khālidūn

Translation Who will inherit Paradise: they will dwell therein (for ever).

وَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلْطَةٍ مِّنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

Transliteration Wa laqad khalaqnal-’insāna min-sulālatim-minṭīn

Translation Man We did create from a quintessence (of clay);

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

Transliteration Thumma ja-‘alnāhu nuṭfatan-fī qarārim-makīn

Translation Then We placed him as (a drop of) sperm in a place of rest, firmly fixed;

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عَظِيْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظَمَ حَمَّاً ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ

خَلْقًا آخَرَ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَلِيقَيْنَ ﴿١٤﴾

Transliteration Thumma khalaqnan-nuṭfata ‘alaqatan-fa khalaqal-‘alaqata mudgh atan-fa-khalaqnal-mudghata ‘izāman-fa-kasawnal-‘izāma lahmā; thumma’ansha’-nāhu khlqan ’ākhar. Fatabāraka-LLāhu ’Ahsanul-khāliqīn

Translation Then We made the sperm into a clot of congealed blood; then of that clot We made a (foetus) lump; then we made out of that lump bones and clothed the bones with flesh; then we developed out of it another creature. So blessed b? Allāh, the best to create!

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمْ يَتَّقِنُوْنَ ﴿١٥﴾

Transliteration Thumma ’innakum ba‘-da dhālikā lamayyitūn

<i>Translation</i>	After that, at length you will die	16 ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبَعْثُونَ ﴿١٦﴾
<i>Transliteration</i>	Thumma 'innakum Yawmal-Qiyāmati tub-'athūn	
<i>Translation</i>	Again, on the Day of Judgment, will you be raised up.	17 وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَ كُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۝ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَفِلِينَ ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa laqad <u>khalaqnā</u> fawqakum sab'a ṭarā'-iqa wa mā kunnā 'anil-khalqi <u>ghā-filīn</u>	
<i>Translation</i>	And We have made, above you, seven tracts; and We are never unmindful of (our) Creation.	18 وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدْرِ فَاسْكَنْنَاهُ فِي الْأَرْضِ ۝ وَلَانَّا عَلَى ذَهَابِهِ لَقِدْرُونَ ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'anzalnā minas-samā'-i mā-'am-bi-qadarin fa'as-kannāhu fil-'ardī wa 'Innā 'alā <u>dhabāhim-bihī</u> la-Qādirūn	
<i>Translation</i>	And We send down water from the sky according to (due) measure, and We cause it to soak in the soil; and We certainly are able to drain it off (with ease).	19 فَأَشْأَنَا تَكْمِيلَهُ جَنَّتٍ مِّنْ نَّحْشِلٍ وَأَعْنَابٍ تَكُمْ فِيهَا فَوَّاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-'ansha'-nā lakum-bihī jannātim-min-nakhīlnw-wa 'a'nāb. Lakum fīhā fawākihi <u>kathīratunw-wa minhāta'klūn</u>	
<i>Translation</i>	With it We grow for you gardens of date-palms and vines: in them have you abundant fruits: and of them you eat (and have enjoyment) -	20 وَشَجَرَةٌ تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ سَيِّنَاءَ تَبْتُ بِالدُّهِنِ وَصِبْغٍ لِلَّا كِلِينَ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa <u>shajaratan-takhruju</u> min-Tūri Saynā-'a tambutu bid-duhni wa sibghil-lil-'ākilīn	
<i>Translation</i>	Also a tree springing out of Mount Sinai, which produces oil, and relish for those who use it for food.	21 وَإِنَّ تَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعَبْدَةٌ نُسْقِيُكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration Wa 'inna lakum fil-'an'āmi la'ibrah; nusqīkum-mimmā fī buṭūnihā wa lakum fihā manāfi'u kathīra-tunw-wa minhā ta'kulūn

Translation And in cattle (too) you have an instructive example: from within their bodies We produce (milk) for you to drink; there are, in them, (besides), numerous (other) benefits for you; and of their (meat) you eat;

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحَمَّلُونَ ﴿٢٢﴾ 22

Transliteration Wa 'alayhā wa 'alal-fulki tuḥmalūn

Translation And on them, as well as in ships, you ride.

23

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقُولُمْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا أَنْتُمْ مِنْ أُلَّا غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration Wa laqad 'arsalnā Nūḥan 'ilā qawmihī faqāla yā qawmi'-budu-LLāha mā lakum-min 'ilāhin ghayruh. 'Afalā tattaqūn

Translation (Further, We sent a long line of prophets for your instruction). We sent Nūh to his people: He said, "O my people! worship Allāh! You have no other god but Him. Will you not fear (Him)?"

24

فَقَالَ الْمُلُوُّا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا لَاَلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَنْهَا

عَذَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَتَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا شَاءَ مَعْنَاهُمْ فِي أَبَآءِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration Faqālal-mala-'ulladħīna kafarū min qawmihī mā hādhā 'illā bash arum-mithlukum yurīdu 'any-yata-faḍḍala 'alykum; wa law shā-'a-LLāhu la-anzala malā-'ikah; mā sami'nā bihādhā fi'ābā-'inal-'awwalīn

Translation The chiefs of the Unbelievers among his people said: "He is no more than a man like yourselves: his wish is to assert his superiority over you: if Allāh had wished (to send Messengers), He could have sent down angels; never did we hear such a thing (as he says), among our ancestors of old."

25

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ حِنْنَةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration 'In huwa 'illā rajulum-bihī jinnatun fatarabbaṣū bihī hattā hīn

<i>Translation</i>	(And some said): "He is only a man possessed: wait (and have patience) with him for a time."	26 قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِسَاكَنَذَّبُونَ ﴿٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbinṣurnī bimā kadh dhabūn	
<i>Translation</i>	(Nūh) said: "O my Lord! Help me: for that they accuse me of falsehood!"	27 فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْنِعِ الْفُلْكَ بِإِعْيِنَنَا وَحْسِنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْتُورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا لَأَنَّهُمْ مُّغْرِقُونَ
<i>Transliteration</i>	Fa'-awḥaynā 'ilayhi 'aniṣna-'il-Fulka bi-'a-yuni-nā wa wahyinā fa-'idhā jā-'a 'Amrunā wa fārat-tan-nūru fasluk fihā min-kullin zawjaynith-nayni wa 'ahlaka illā man sabaqa 'alahil- Qawlu minhum wa lā tu-khāṭibnī filladhīna ẓalamū; 'innahum-mughraqūn	So We inspired him (with this message): "Construct the Ark within Our sight and under Our guidance: then when comes Our Command, and the fountains of the earth gush forth, take you on board pairs of every species, male and female, and your family- except those of them against whom the Word has already gone forth: And address Me not in favour of the wrong-doers; for they shall be drowned (in the Flood).
<i>Translation</i>	So We inspired him (with this message): "Construct the Ark within Our sight and under Our guidance: then when comes Our Command, and the fountains of the earth gush forth, take you on board pairs of every species, male and female, and your family- except those of them against whom the Word has already gone forth: And address Me not in favour of the wrong-doers; for they shall be drowned (in the Flood).	28 فَإِذَا سَتَوْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-'idhasta-wayta 'anta wa mamma-'aka 'alal-fulki faqulil-Hamdu li-Llāhilla dhī najjānā minal-qawmiz-zālimīn	And when you have embarked on the Ark - you and those with you - say: "Praise be to Allāh, Who has saved us from the people who do wrong."
<i>Translation</i>	And when you have embarked on the Ark - you and those with you - say: "Praise be to Allāh, Who has saved us from the people who do wrong."	29 وَقُلْ رَبِّ آتِنِي مُنْزَلًا مُّبِرَّكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزَلِينَ ﴿٢٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa qur-Rabbi 'anzilnī munzalam-mubārakanw-wa 'Anta Kh Munziln	And say: "O my Lord! Enable me to disembark with your blessing: for You are the Best to enable (us) to disembark."
<i>Translation</i>	And say: "O my Lord! Enable me to disembark with your blessing: for You are the Best to enable (us) to disembark."	

إِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَتِي وَإِنْ كُنَّا مُبْتَدِئِينَ ﴿٣٠﴾ 30

Transliteration 'Inna fī dhālika la-'Āyātinw-wa 'in-kunnā la-mubtalīn

Translation Verily in this there are Signs (for men to understand); (thus) do We try (men).

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنَآءَ أَخْرِينَ ﴿٣١﴾ 31

Transliteration Thumma 'ansha' nā mimba'-dihim qarnan 'ākharīn

Translation Then We raised after them another generation.

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَعْبُدُوا إِلَهًا مَا تَكُونُ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَقْوَنَ ﴿٣٢﴾ 32

Transliteration Fa-'arsalnā fihim rasūlam-minhum'ani'-budu-LLāha mā lakum-min 'ilāhin ghayruh. 'Afalā tattaqūn

Translation And We sent to them a messenger from among themselves, (saying), "Worship Allāh! you have no other god but Him. Will you not fear (Him)?"

وَقَالَ النَّلَامُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءَ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفُنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَاهِدَآ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَا كُلُّ مِنَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَنْتَرُبُ مِنَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾ 33

مِثْلُكُمْ يَا كُلُّ مِنَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَنْتَرُبُ مِنَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾ 33

Transliteration Wa qālal-mala-'u min qawmihil-ladhīna kafarū wa kadhdhabū bi-Liqā-'il-'Ākhirati wa 'atrafnāhum fil-hayātid-dunyā mā hādhā 'illā basharum mithlukum ya'kulū mimmā ta'-kulūna minhu wa yashrabu mimmā tashrabūn

Translation And the chiefs of his people, who disbelieved and denied the Meeting in the Hereafter, and on whom We had bestowed the good things of this ?ife, said: "He is no more than a man like yourselves: he eats of that of which you eat, and drinks of what you drink.

وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا أَخْسِرُونَ ﴿٣٤﴾ 34

Transliteration Wa la-'in 'aṭa'-tumbasharam-mithlakum 'innakum 'idhal-lakhāsirūn

Translation "If you obey a man like yourselves, behold, it is certain you will be lost.

أَيَعْدُكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا مُتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّكُمْ مُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾ 35

<i>Transliteration</i>	'A-ya-'idukum 'annakum 'idhā mittum wa kuntum turābanw-wa 'izāman 'annakum-mukhrajūn	আয়াতের ধরণ	পরিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
<i>Translation</i>	"Does he promise that when you die and become dust and bones, you shall be brought forth (again)?"			36
			هَيْهَاتٌ هَيْهَاتٌ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Hay-hāta hay-hāta limā tū-'adūn			37
<i>Translation</i>	"Far, very far is that which you are promised!"		إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَا شَاءَ اللَّهُ أَنْتُو وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمُبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾	
<i>Transliteration</i>	'In hiya 'illā hayātunad-dunyā namūtu wa naḥyā wa mā naḥnu bi-mab- 'ūthīn			38
<i>Translation</i>	"There is nothing but our life in this world! We shall die and we live! But we shall never be raised up again!"		إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾	
<i>Transliteration</i>	'In huwa 'illā rajulu-niftarā 'ala-LLāhi kadhibanw-wa-mā naḥnu lahū bi-mu'minīn			39
<i>Translation</i>	"He is only a man who invents a lie against Allāh, but we are not the ones to believe in him!"		قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِسَاسَكَذَبُونَ ﴿٣٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbinshurnī bimā kadh dhabūn			40
<i>Translation</i>	(The prophet) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood."		قَالَ عَمَّا قَيِيلَ لَيْصِحُّنَّ ذِي مِنْيَنَ ﴿٤٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla 'ammā qalīl-layuṣbiḥunna nādimīn			41
<i>Translation</i>	(Allāh) said: "In but a little while, they are sure to be sorry!"		فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غَشَّاءً فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿٤١﴾	
<i>Transliteration</i>	Fa-'akhadhat-humuṣ-Şayḥatu bil-haqqi faja-‘alnāhum ghuthā'ā! Fa-bu'- dal-lilqawmīz-zālimīn			
<i>Translation</i>	Then the Blast overtook them with justice, and We made them as rubbish of dead leaves (floating on the stream of Time)! So away with the people who do wrong!			

42 شَمَّأَنْشَانَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا أَخْرِيَنَ ﴿١﴾

Transliteration Thumma 'ansha'-nā mimba'-dihim qurūnān 'ākharīn

Translation Then We raised after them other generations.

43 مَاتَسِيقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Mā tasbiqū min 'ummatin 'ajalahā wa mā yasta'-khirūn

Translation No people can hasten their term, nor can they delay (it).

ثُمَّأَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَبُوهُ فَاتَّبَعُنَا بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ

فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

Thumma 'arsalnā rusulanā tatrā. Kullamā jā-'a 'ummatar-rasūluhā

Transliteration kadh dhabūhu fa-'atba'-nā ba'ðahum ba'-ðanw-wa ja-'alnāhum 'ahādīth; fa-bu'-dalli-qaw-millā yu'-minūn

Translation Then sent We our messengers in succession: every time there came to a people their messenger, they accused him of falsehood: so We made them follow each other (in punishment): We made them as a tale (that is told): So away with a people that will not believe!

45 ثُمَّأَرْسَلْنَا مُوسَى وَآخَاهُ هَرُونَ بِإِيمَنَا وَسُلْطَنَ مُهِيمِنٍ ﴿٤﴾

Transliteration Thumma 'arsalnā Mūsā wa 'akhāhu Hārūna bi-'Āyātinā wa sultānim-mubīn

Translation Then We sent Mūsā and his brother Hārūn, with Our Signs and authority manifest,

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَأِيهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالَيْنَ ﴿٥﴾

Transliteration 'Ilā fir-'awna wa mala'ihī fastakbarū wa kānū qawman 'ālīn

Translation To Fir'awn and his Chiefs: But these behaved insolently: they were an arrogant people.

47 فَقَالُوا أَنَّوْمِنْ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا غَيْدُونَ ﴿٦﴾

Transliteration Faqālū 'anu'-minu libasharayni mithlinā wa qawmuhumā lanā 'ābidūn

Translation They said: "Shall we believe in two men like ourselves? And their people are subject to us!"

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهَلَّكِينَ 48

Transliteration Fakadhdhabūhumā fakanū minal-muhlakīn

Translation So they accused them of falsehood, and they became of those who were destroyed.

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ 49

Transliteration Wa laqad 'ataynā Mūsal-Kitāba la-'allahum yahtadūn

Translation And We gave Mūsā the Book, in order that they might receive guidance.

وَجَعَلْنَا لِابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّةَ آيَةً وَأَوْيَنْهُمَا إِلَى رَجُوعِهِ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ 50

Transliteration Waja-'alnabna Maryama wa 'ummahū 'Āyatānw wa 'āwaynāhumā 'ilā rab-watin dhāti qarārinw-wa ma'ūn

Translation And We made the son of Maryam and his mother as a Sign: We gave them both shelter on high ground, affording rest and security and furnished with springs.

يَأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّكُمْ مِنَ الطَّيِّبِينَ وَاحْمَلُوا صَاحِحاً لِيْنِ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلَيْمٌ 51

Transliteration Yā-'ayyuhar-rusulu kulū minaṭ-ṭayyibāti wa'-malū šālihā; 'innī bimā ta'-malūna 'Alīm

Translation O you Messengers! Enjoy (all) things good and pure, and work righteousness: for I am well-acquainted with (all) that you do.

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّةٌ كُفَّارٌ أُمَّةٌ وَآخِدَةٌ وَآنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونَ 52

Transliteration Wa 'inna hādhihī 'ummātukum 'ummātanw-Wāhidatanw-wa 'Ana Rabbukum fattaqūn

Translation And verily this Brotherhood of yours is a single Brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore fear Me (and no other).

فَتَقَطَّعُوا أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ 53

Transliteration Fataqaṭṭa 'ū 'amrahū baynahum zuburā; kulla ḥizbim-bimā laday-him farīhūn

Translation But people have cut off their affair (of unity), between them, into sects: each party rejoices in that which is with itself.

فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينَ ۝ 54

Transliteration Fadḥāarhum fī ghamratihim hattā hīn

Translation But leave them in their confused ignorance for a time.

أَيَحْسَبُونَ أَنَّا نَمِدُهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَّبَنِينَ ۝ 55

Transliteration 'Ayaḥsabūna 'annamā numidduhum-bihī mim-mālinw-wa banīn

Translation Do they think that because We have granted them abundance of wealth and sons,

نُسَارِءُهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بُلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ 56

Transliteration Nusāri-'u lahum fil-khayrāt? Bal-lā yash'urūn

Translation We would hasten them on in every good? Nay, they do not understand.

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشِيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۝ 57

Transliteration 'Innalladhīna hum-min khashyati Rabbihim-mushfiqūn

Translation Verily those who live in awe for fear of their Lord;

وَالَّذِينَ هُمْ بِأَيْتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝ 58

Transliteration Walladħīna hum-bi-'Āyāti Rabbihim yu'-minūn

Translation Those who believe in the Signs of their Lord;

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۝ 59

Transliteration Walladħīna hum-bi-Rabbihim lā yush-rikūn

Translation Those who join not (in worship) partners with their Lord;

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ مَا أَتَوا وَقُنُوْنُهُمْ وَجِلَّةُ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَجِعُونَ ۝ 60

Transliteration Walladħīna yu'-tūna mā 'ātaw wa qulūbuhum wa-jilatun 'annahum 'ilā Rabbihim rāji-'ūn

Translation And those who dispense their charity with their hearts full of fear, because they will return to their Lord;

وَالَّذِي كَيْسِرُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَيِّقُونَ ۝ 61

Transliteration 'Ulā'ika yusāri-'ūna fil-khayrāti wa hum lahā sābiqūn

Translation It is these who hasten in every good work, and these who are foremost in them.

62

وَلَا نُكَلِّفْ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدِينَا كِتَبٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa lā nukallifu nafsan 'illā wus-'ahā wa ladaynā Kitābun-yantiqu bil-haqqi wa hum lā yuzlamūn

Translation

On no soul do We place a burden greater than it can bear: before Us is a record which clearly shows the truth: they will never be wronged.

63

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذِكْرٍ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Bal qulubuhum fī ghamratim-min hādhā wa lahum 'a'māl-min-dūni dhālikā hum lahā 'āmilūn

Translation

But their hearts are in confused ignorance of this; and there are, besides that, deeds of theirs, which they will (continue) to do,-

64

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتَرَفِّيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْزَرُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Hattā 'idhā 'akhadhnā mutrafīhim-bil-'Adhābi 'idhā hum yaj-'arūn

Translation

Until, when We seize in Punishment those of them who received the good things of this world, behold, they will groan in supplication!

65

لَا تَجَزُّو الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِّنَ الْأَنْتَرُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Lā taj-'arul-yawm; 'innakum-minnā lā tunṣarūn

Translation

(It will be said): "Groan not in supplication this day: for you shall certainly not be helped by Us.

66

فَدَكَانْتُ أَيْتِيْ تُشْلِيْ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Qad kānat 'Āyātī tutlā 'alaykum fa-kuntum 'alā 'a'-qābikum tankiṣūn

Translation

"My Signs used to be rehearsed to you, but you used to turn back on your heels-

67

مُسْتَكْبِرُونَ ۚ بِهِ سِرَّاً تَهْجُرُونَ ﴿٧﴾

Transliteration

Mustak-birīna bīhī sāmiran-tahjurūn

Translation

"In arrogance: talking nonsense about the (Qur'ān), like one telling fables by night."

أَفَلَمْ يَدَبِّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ أَبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾ 68

Transliteration

'Afalam yaddabbarul-Qaw-la 'am jā-'ahum-mā lam ya'-ti 'ābā-'ahumul-'awwalīn

Translation

Do they not ponder over the Word (of Allāh), or has anything (new) come to them that did not come to their fathers of old?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ ﴿٦٩﴾ 69

Transliteration

'Am lam ya'-rifū Rasūlahum fahum lahūm munki-rūn

Translation

Or do they not recognise their Messenger, that they deny him?

أَمْ يَقُولُونَ إِهْ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٠﴾ 70

Transliteration

'Am yaqūlūna bihī jinnah? Bal-jā-'ahum-bil-Haqqi wa 'aktharuhum lil-Haqqi kārihūn

Translation

Or do they say, "He is possessed"? Nay, he has brought them the Truth, but most of them hate the Truth.

وَلَوْ اتَّبَعُ الْحَقَّ أَهْوَاهُمْ لَفَسَدَتِ السَّلَوْتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِ مُغَرَّضُونَ ﴿٧١﴾ 71

مُغَرَّضُونَ ﴿٧١﴾

Transliteration

Wa la-wittaba-'al-Haqqu 'ahwā-'ahum lafasadatis-samāwātu wal-'arḍu wa manfihinn! Bal'ataynāhum-bidhikrihim fahum 'an-dh ikrih mu'ridūn

Translation

If the Truth had been in accord with their desires, truly the heavens and the earth, and all beings therein would have been in confusion and corruption! Nay, We have sent them their admonition, but they turn away from their admonition.

أَمْ تَسْئَلُهُمْ حَرْجًا فَخَرَاجُ زَبَكَ حَيْرٌ وَّهُوَ خَيْرُ الرُّزِيقِينَ ﴿٧٢﴾ 72

Transliteration

'Amtas-'aluhum kharjan-fa-kharāju Rabbika khayr; wa Huwa Khayrur-rāziqīn

Translation

Or is it that you askest them for some recompense? But the recompense of your Lord is best: He is the Best of those who give sustenance.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾ 73

Transliteration

Wa 'innaka latad'ūhum 'ilā Shirāṭim-Mustaqqīm

Translation

But verily you call them to the Straight Way;

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ تَنْكِبُونَ ﴿٧٤﴾

74

Transliteration

Wa 'innalladhīna lā yu'minūna bil-'Ākhirati'anis-Śirāti la-nākibūn

Translation

And verily those who believe not in the Hereafter are deviating from that Way.

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضَيْرٍ لَتَجْبُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

75

Transliteration

Wa law rahimnāhum wa kashafnā mā bihim-min-durril-lalajjū fi ṭughyānihim ya'mahūn

If We had mercy on them and removed the distress which is on them, they would obstinately persist in their transgression, wandering in distraction to and fro.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا إِلَيْهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾

76

Transliteration

Wa laqad 'akhadhnāhum bil-'Adhābi famastakānū li-Rabbihim wa mā yataḍarra'ūn

Translation

We inflicted Punishment on them, but they humbled not themselves to their Lord, nor do they submissively entreat (Him)!-

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

77

Transliteration

Hattā 'idhā fatahnā 'alayhim bāban dhā 'adhābin shadīdin 'idhā hum fīhi mublisūn

Translation

Until We open on them a gate leading to a severe Punishment: then Lo! they will be plunged in despair therein!

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمُ الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

78

Transliteration

Wa Huwalladhī 'ansha-'a lakumus-sam-'awal-'abṣāra wal-'af-'idah; qalīlam-mā tashkurūn

Translation

It is He Who has created for you (the faculties of) hearing, sight, feeling and understanding: little thanks it is you give!

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

79

Transliteration

Wa Huwalladhī dhara-'akum fil-'arḍi wa 'ilayhi tuh-sharūn

Translation

And He has multiplied you through the earth, and to Him shall you be gathered back.

80

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيلِ وَالنَّهَارِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

Transliteration

Wa Huwalladhī yuḥyī wa yumiṭu wa lahukh-tilāful-layli wan-nahār;
'afalā ta'-qilūn

Translation

It is He Who gives life and death, and to Him (is due) the alternation
of Night and Day: will you not then understand?

81

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

Transliteration

Bal qālū mithla mā qālal-'Awwalūn

Translation

On the contrary they say things similar to what the ancients said.

82

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا عَائِدًا لِتَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration

Qālū 'a-idhā mitnā wa kunnā turābanw wa 'izā-man 'a-innā la-mab-
'ūthūn

Translation

They say: "What! when we die and become dust and bones, could we
really be raised up again?

83

لَقَدْ عِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلِ إِنْ هَذَا إِلَّا سَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Laqad wu-'idnā naḥnu wa 'ābā-'unā hādhā min qablu 'in hādhā 'illā
'asā-ṭīrul-'awwalīn

Translation

"Such things have been promised to us and to our fathers before!
they are nothing but tales of the ancients!"

84

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Qul-limanil-'arḍu wa manfi-hā 'in-kuntum ta'-lamūn

Translation

Say: "To whom belong the earth and all beings therein? (say) if you
know!"

85

سَيَقُولُونَ بِلِهٗ ۖ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

Transliteration

Sa-yaqūlūna li-LLāh! Qul 'afalā tadhakkarūn

Translation

They will say, "To Allāh!" say: "Yet will you not receive admonition?"

86

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

Transliteration

Qul mar-Rabbus-samāwātis-sab'i wa Rabbul-'Arshil-'Azīm

<i>Translation</i>	Say: "Who is the Lord of the seven heavens, and the Lord of the Throne (of Glory) Supreme?"	87 سَيَقُولُونَ إِلَهٌ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾
<i>Transliteration</i>	Sa-yaqūlna li-LLāh. Qul 'afalā tattaqūn	
<i>Translation</i>	They will say, "(They belong) to Allāh." Say: "Will you not then be filled with awe?"	88 قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُحِيدُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾
<i>Transliteration</i>	Qul mam-biyadīhī Malakūtu kulli <u>shay-</u> 'inw-wa Huwa yujīru wa lā yujāru 'alayhi 'in-kuntum ta'-lamūn	
<i>Translation</i>	Say: "Who is it in whose hands is the governance of all things,- who protects (all), but is not protected (of any)? (say) if you know."	89 سَيَقُولُونَ إِلَهٌ قُلْ فَإِنِّي تُسَخِّرُونَ ﴿٨٩﴾
<i>Transliteration</i>	Sa-yaqūlūna li-LLāh. Qul fa-'annā tus-harūn	
<i>Translation</i>	They will say, "(It belongs) to Allāh." Say: "Then how are you deluded?"	90 بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَلَأَنَّهُمْ لَا يَذِهَّبُونَ ﴿٩٠﴾
<i>Transliteration</i>	Bal 'ataynāhum-bil-Haqqi wa 'innahum la-kādhibūn	
<i>Translation</i>	We have sent them the Truth: but they indeed practise falsehood!	91 مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلِيًّا وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَنَّ اللَّهَ هَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يَصْفُونَ ﴿٩١﴾
<i>Transliteration</i>	Mattakhadha-LLāhu minw-waladinw-wa mā kāna ma'ahū min 'ilāhin 'idhalladhaba kullu 'ilāhim-bimā khalaqa wa la-'alā ba'-duhum 'alā ba'-d! Subhāna-LLāhi 'ammā yaṣifūn	
<i>Translation</i>	No son did Allāh beget, nor is there any god along with Him: (if there were many gods), behold, each god would have taken away what he had created, and some would have lorded it over others! Glory to Allāh! (He is free) from the (sort of) things they attribute to Him!	

92 ﷺ غَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعْلَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ

Transliteration 'Ālimil-ghaybi wash-shahādati fa-ta-'ālā 'ammā yushrikūn

Translation He knows what is hidden and what is open: too high is He for the partners they attribute to Him!

93 قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيكُنِي مَا يُوَعِّدُونَ

Transliteration Qur-Rabbi 'immā turiyannī mā yū-'adūn

Translation Say: "O my Lord! if You will show me (in my lifetime) that which they are warned against -

94 رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Transliteration Rabbi falā taj-'alnī fil-qawmiz-zālimīn

Translation "Then, O my Lord! put me not amongst the people who do wrong!"

95 وَلَنَّا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا تَعْدُمُ نَقِيرُونَ

Transliteration Wa 'innā 'alā 'an-nuriyaka mā na-'iduhum la-Qādirūn

Translation And We are certainly able to show you (in fulfilment) that against which they are warned.

96 إِذْفَعْ بِالَّتِي هُوَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ثُمَّ حُنْ أَعْلَمُ بِمَا يَصْفُونَ

Transliteration 'Idfa' billatī hiya 'ahsa-nussayyi-'ah; Nahnu 'a'-lamu bimā yaṣifūn

Translation Repel evil with that which is best: We are well acquainted with the things they say.

97 وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَتِ الشَّيْطَانُ

Transliteration Waqr-Rabbi 'a-'ūdhu bika min hamazātish-shayāṭīni

Translation And say "O my Lord! I seek refuge with You from the suggestions of the Evil Ones.

98 وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَخْضُرُونَ

Transliteration Wa 'a-'ūdhū bika Rabbi'any-yahḍurūn

Translation "And I seek refuge with You O my Lord! lest they should come near me."

99

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبُّهُمْ ارْجِعُونَ ﴿١﴾

Transliteration

Hattā 'idhā jā-'a 'ahadahumul-mawtu qāla Rabbir-ji-'ūn

Translation

(In Falsehood will they be) Until, when death comes to one of them, he says: "O my Lord! send me back (to life),-

100

نَعَيْ أَعْمَلُ صَالِحَافِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَاءِلُهَا وَمِنْ وَرَاءِهِمْ بَرَزَخٌ إِلَيْ يَوْمِ يُبَعَثُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

La-'allī 'a'-malu šāli-ḥan-fimā taraktu kallā! 'Innahā kalimatun huwa qā-'iluhā. Wa minw-warā-'ihim Barzakhun 'ilā yawmi yub-‘athūn

Translation

"In order that I may work righteousness in the things I neglected." - "By no means! It is but a word he says." - Before them is a Partition till the Day? They are raised up.

101

فَإِذَا نُفِّيَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمٌ مِّيقَدٌ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Fa-'idhā nufikha fiş-Şūri falā 'ansāba baynahum Yawma- 'idhinw-wa lā yatasā'lūn

Translation

Then when the Trumpet is blown, there will be no more relationships between them that Day, nor will one ask after another!

102

فَمَنْ نَقْدَثُ مَوَازِينَهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Faman-thaqulat mawāzīnuhū fa-'ulā-'ika humul-Muflīhūn

Translation

Then those whose balance (of good deeds) is heavy,- they will attain salvation:

103

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينَهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ حَلِيدُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa man khaffat mawāzīnuhū fa-'ulā-'ikalladhīna khasirū 'an-fusahum fī Jahannama khālidūn

Translation

But those whose balance is light, will be those who have lost their souls, in Jahannam will they abide.

104

تَلْفُحُ وُجُوهُهُمُ الشَّارُوْهُمْ فِيهَا لَكُحُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Talfahū wujūhahumun-Nāru wa hum fihā kāli-hūn

Translation

The Fire will burn their faces, and they will therein grin, with their lips displaced.

۱۰۵ آمَّةٌ تُكْنُ أَيْتَىٰ تُشْلِي عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration

'Alam takun 'Āyātī tutlā 'alaykum fakuntum-bihā tukad̄h dhibūn

Translation

"Were not My Signs rehearsed to you, and you did but treat them as falsehood?"

۱۰۶ قَاتُوا رَبَّنَا غَلَبْتُ عَلَيْنَا شَفْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Qālū Rabbanā ghalabat 'alaynā shiqwatunā wa kunnā qawman dāllīn

Translation

They will say: "our Lord! Our misfortune overwhelmed us, and we became a people astray!"

۱۰۷ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عَدْنَا فَإِنَّا ظَلَمُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

Rabbanā 'akhrijnā minhā fa-'in 'udnā fa-'innā zālimūn

Translation

"Our Lord! bring us out of this: if ever we return (to Evil), then shall we be wrong-doers indeed!"

۱۰۸ قَالَ احْسُنُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿١٨﴾

Transliteration

Qālakh-sa-'ū fihā wa lā tukallimūn

Translation

He will say: "Be you driven into it (with ignominy)! And speak you not to Me!"

۱۰۹ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا أَمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٩﴾

Transliteration

Innahū kāna farīqum-min 'ibādī yaqūlūna Rabbanā 'āmannā faghfir lanā warhamnā wa 'Anta khayrur-rāhimīn

Translation

"A part of My servants there was, who used to pray, our Lord! We believe; then do You forgive us, and have mercy upon us: For You are the Best of those who show mercy!"

۱۱۰ فَأَخَذْنَاهُمْ بِسُخْرِيَّةٍ حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذُكْرِيٍّ وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضَعَّفُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Fattakhaż-tumūhum sikhiyyan ḥattā 'ansawkum Dhikrī wa kuntum-minhum taḍḥakūn

Translation

"But you treated them with ridicule, so much so that (ridicule of) them made you forget My Message while you were laughing at them!"

111

إِنَّ جَزِيلَهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا لَأَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

Transliteration 'Innī jazaytuhumul-yawma bimā šabarū 'anna-hum humul-Fā-'izūn

Translation "I have rewarded them this Day for their patience and constancy: they are indeed the ones that have achieved Bliss..."

112

قُلْ كُمْ لِبِشْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

Transliteration Qālū kam labithtum fil-'arđi 'adada sinīn

Translation He will say: "What number of years did you stay on earth?"

113

قَالُوا إِلَيْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَعَى الْعَاقِبَينَ ﴿١١٣﴾

Transliteration Qālū labithnā yawmam 'aw ba'đa yawmin fas-'alil-'āddīn

Translation They will say: "We stayed a day or part of a day: but ask those who keep account."

114

قُلْ إِنْ لَيْشْتُمْ لَا لَقِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

Transliteration Qāla 'illabithtum 'illā qalīlal-law 'annakum kuntum ta'lamūn

Translation He will say: "You stayed not but a little - if you had only known!"

115

أَخَسِبْتُمْ أَنَّنَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

Transliteration 'Afahasibtum 'annamā khalaq-nākum 'abathān-wa 'annakum 'ilaynā lā turja-'ūn

Translation "Did you then think that We had created you in jest, and that you would not be brought back to Us (for account)?"

116

فَتَعْلَى اللَّهُ السُّلْطُونُ الْحُقُوقُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمُ ﴿١١٦﴾

Transliteration Fata-'āla-LLāhul-Malikul-Haqq; Lā'ilāha 'illā Hū; Rabbul-'Arsh karīm

Translation Therefore exalted be Allāh, the King, the Reality: there is no god but He, the Lord of the Throne of Honour!

117

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِي إِلَّا كُفَّارُونَ ﴿١١٧﴾

Transliteration Wa many-yad'u ma-'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhara lā burhāna lahū bihī fa-'innamā hisābuhū 'inda Rabbih! Innahū lā yuflīhul-Kāfirūn

Translation If anyone invokes, besides Allāh, Any other god, he has no authority therefor; and his reckoning will be only with his Lord! and verily the Unbelievers will fail to win through!

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾ 118

Transliteration Wa qur-Rabbigh-fir warḥam wa 'Anta khayrur-rāhimīn

Translation So say: "O my Lord! Grant You forgiveness and mercy for You are the Best of those who show mercy!"

24 - An-Nur-নূর -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾ 1

Transliteration Sūratun 'anzalnāha wa faraḍnāhā wa 'anzalnā fīhā 'Āyātim-Bayyinātil-la'allakum tadhakkarūn

Translation A sura which We have sent down and which We have ordained in it have We sent down Clear Signs, in order that you may receive admonition.

أَنْزَانِيَةُ وَالرَّازِيَ فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدٍ وَلَا تَأْخُذُ كُمْ بِهِمَا رَأْفَةً فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيَشَهَدُ عَذَابَهُمَا طَالِبِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ 2

Transliteration 'Azzāniyatū wazzānī fajlidū kulla wāhidim-minhumā mi-'ata jaldah; wa lā ta'khuḍhkum-bihimā ra' fa-tun fī Dīni-LLāhi 'in-kuntum tu'-minūna bi-LLāhi wal-Yaw-mil-'Āakhir; walyash-had-'adhābahumā ṭā'ifatum-minal-Mu'-minīn

Translation The woman and the man guilty of adultery or fornication,- flog each of them with a hundred stripes: Let not compassion move you in their case, in a matter prescribed by Allāh, if you believe in Allāh and the Last Day: and let a party of the Believers witness their punishment.

أَرَأَيْنِي لَا يَنْكِمُ إِلَّا زَانِيَةٌ أَوْ مُشْرِكَةٌ وَالرَّازِيَ لَا يَنْكِمُ حَمَّا إِلَّا زَانِ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ 3

Transliteration 'Azzānī lā yankiḥu 'illā zāniyatān 'aw mushrikah; wazzāniyatū lā yankiḥuhā 'illā zānin 'aw mushrik; wa ḥurrima dhālikā 'alal-Mu'-minin

Translation Let no man guilty of adultery or fornication marry and but a woman similarly guilty, or an Unbeliever: nor let any but such a man or an Unbeliever marry such a woman: to the Believers such a thing is forbidden.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةٍ شَهِيدَاتٍ أَعْلَمُهُمْ جَلْدَةً وَلَا تَقْبِلُوا لَهُمْ شَهَادَةً

4

أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Walladhīna yarmūnalmuḥ-ṣanāti thumma lam ya'tū bi-'arba-'ati shuhadā-'a fajli-dūhum thamānīna jaldatanw-wa lā taqbalū lahum shahā-datan 'abadā; wa 'ulā-'ika humul-fāsiqūn

Translation And those who launch a charge against chaste women, and produce not four witnesses (to support their allegations), - flog them with eighty stripes; and reject their evidence ever after: for such men are wicked transgressors;-

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

5

Transliteration 'Illalladhīna tābū mimba'-di dhālikā wa 'aṣlahū; fa'inna-LLāha Ḥafūrur-Rahīm

Translation Unless they repent thereafter and mend (their conduct); for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يُكُنْ لَّهُمْ شَهِيدَاتٍ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ تَمِنَ

6

الصَّدِيقِينَ ﴿٦﴾

Transliteration Walladhīna yarmūna 'azwājahum wa lam yakullahum shuhadā-'u 'illā 'anfusuhum fa-shahādatu 'ahadihim 'arba-'u shahādātim-bi-LLāhi 'innahū laminaṣ-ṣādiqīn

Translation And for those who launch a charge against their spouses, and have (in support) no evidence but their own - their solitary evidence (can be received) if they bear witness four times (with an oath) by Allāh that they are solemnly telling the truth;

وَالخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكُاذِبِينَ ﴿٧﴾

7

<i>Transliteration</i>	Wal- <u>khāmisatu</u> 'anna la'nata-LLāhi 'alayhi 'in-kāna minal-kā <u>dhibīn</u>	
<i>Translation</i>	And the fifth (oath) (should be) that they solemnly invoke the curse of Allāh on themselves if they tell a lie.	8
	وَيَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهِيدٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَيْسَ الْكَذِيلُينَ ﴿٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa yadra-'u 'anhal-'adhāba 'an-tash-hada 'arba-'a sh ahādātim-b LLāhi 'innahū la-minal-kā <u>dhibīn</u>	
<i>Translation</i>	But it would avert the punishment from the wife, if she bears witness four times (with an oath) By Allāh, that (her husband) is telling a lie;	9
	وَالْخَامِسَةَ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا أَنْ كَانَ مِنَ الصَّدِيقِينَ ﴿٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Wal- <u>khāmisata</u> 'anna <u>ghaḍaba</u> -LLāhi 'alayhā 'inkāna minaṣ-ṣādiqīn	
<i>Translation</i>	And the fifth (oath) should be that she solemnly invokes the wrath of Allāh on herself if (her accuser) is telling the truth.	10
	وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَابُ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa law lā faḍlu-LLāhi 'alaykum wa rahmatuhū wa 'anna-LLāha Tawwābun Ḥakīm	
<i>Translation</i>	If it were not for Allāh's grace and mercy on you, and that Allāh is Oft-Returning, full of Wisdom,- (You would be ruined indeed).	11
	إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوكُمْ بِالْفُلُوكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسِبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ يُكَلِّمُ اُمَّرَى مِنْهُمْ مَا اَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّ كِبِيرَةٌ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾	
<i>Transliteration</i>	'innallad <u>hīna</u> jā-'ū bil-'ifki 'usbatum-minkum; lā taḥsabūhu sh a lakum; bal huwa <u>khayral-lakum</u> ; li-kul-lim-ri-'im-minhum-maktasaba minal-'ithm, wallad <u>hī</u> tawallā kibrahū minhum lahū 'Ad <u>hā</u> -bun 'azīm	
<i>Translation</i>	Those who brought forward the lie are a body among yourselves: think it not to be an evil to you; On the contrary it is good for you: to every man among them (will come the punishment) of the sin that he earned, and to him who took on himself the lead among them, will be a penalty grievous.	

12

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا ۝ قَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّسِيْنٌ ۝

Transliteration

Law lā 'idh sami'-tumūhu ȝannal-Mu'-minūna wal-Mu'-minātu bi-'anfusihim khayranw-wa qālū hādhā 'ifkum-mubīn

Translation

Why did not the believers - men and women - when you heard of the affair - put the best construction on it in their own minds and say, "This (charge) is an obvious lie"?

13

لَوْلَا جَاءُوكُمْ عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةٍ شَهِدَآءٍ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوْ بِالشَّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝

Transliteration

Law lā jā-'ū 'alayhi bi-'arba-'ati shuhadā? Fa-'idh lam ya'tū bish shuhadā-i fa-'ulā'ika 'inda-LLāhi humul-kādhibūn

Translation

Why did they not bring four witnesses to prove it? When they have not brought the witnesses, such men, in the sight of Allāh, (stand forth) themselves as liars!

14

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَتَسْكُمُ فِي مَا أَفْضَلْتُمْ

فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

Transliteration

Wa law lā faḍlu-LLāhi 'alaykum wa rahimatuhū fiddunyā wal-'Ākhirati lamassakum fī mā 'afaḍtum fīhi 'adhābun 'azīm

Translation

Were it not for the grace and mercy of Allāh on you, in this world and the Hereafter, a grievous penalty would have seized you in that you rushed glibly into this affair.

15

إِذْ تَلَقَّوْنَاهُ بِالسِّنَّتِ كُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ نَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسُبُونَهُ هَيْنَا ۝ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ 'اَزِيمٌ

عَظِيمٌ ۝

Transliteration

'Idh talaqqawnahū bi-'alsinatikum wa taqūlūna bi'afwāhikum-mā laysa lakumbihī 'ilmunw-wa tahsabūna-hū hayyinanw-wa huwa 'in-da-LLāhi 'azīm

Translation

Behold, you received it on your tongues, and said out of your mouths things of which you had no knowledge; and you thought it to be a light matter, while it was most serious in the sight of Allāh.

16

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمْ قُلْمَمَ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ تَسْكَلَمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

Transliteration

Wa law lā 'idh sami'tumūhu qultum-mā yakūnu lanā 'an-natakallama bi-hādhā; Subhānaka hādhā buhtānum 'azīm

Translation

And why did you not, when you heard it, say? - "It is not right of us to speak of this: Glory to Allāh! this is a most serious slander!"

17

يَعْظُمُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا إِلَيْشِلَةً أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Ya'izukumu-LLāhu 'an-ta'ūdū li-mithlihī 'abādan 'in-kuntum-Mu'-minīn

Translation

Allāh does admonish you, that you may never repeat such (conduct), if you are (true) Believers.

18

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ حَكْمُ الْآيَتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa yu-bayyinu-LLāhu lakumul-'Āyat; wa-LLāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation

And Allāh makes the Signs plain to you: for Allāh is full of knowledge and wisdom.

19

لَأَنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشْيِعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ أَمْنَوْا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ

أَنْمَّ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

'Innalladhīna yuhibbūna 'an-tashī-'al-fāhišatu filladhīna 'āmanū lahum 'adhā-bun 'alīmun-fiddunyā wal-'Ākhirah; wa-LLāhu ya'-lamu wa 'antum lā ta'-lamūn

Translation

Those who love (to see) scandal published broadcast among the Believers, will have a grievous Penalty in this life and in the Hereafter: Allāh knows, and you know not.

20

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

Transliteration

wa law lā faḍlu-LLāhi 'alaykum wa rahmatuhū wa 'anna-LLāha Ra'-ūfur-Rahīm

Translation

Were it not for the grace and mercy of Allāh on you, and that Allāh is full of kindness and mercy, (you would be ruined indeed).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوطِ الشَّيْطَنِ ۖ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوطَ الشَّيْطَنِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَ
الْمُنْكَرِ ۖ وَنَهَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَانَكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا ۗ وَلَكُنَّ اللَّهُ يُنْهِي مَنْ يَشَاءُ وَ

اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

Transliteration Yā-'ayyuḥalladhiḥīna 'āmanū lā tattabi'-ū khuṭuwātish-Shayṭān; wa many-yattabi' khuṭuwātish-Shayṭāni fa-'innahū ya'-murubil-fahshā-'i walmunkar; wa law lā faḍlu-LLāhi 'alaykum wa rahmatuhū mā zakā min-kum-min 'ahadin 'abadanw-wa lākinna-LLāha yuzakkī many-yashā'; wa-LLāhu Samī'un 'Alīm

Translation O you who believe! follow not Shayṭān's footsteps: if any will follow the footsteps of Shayṭān, he will (but) command what is shameful and wrong: and were it not for the grace and mercy of Allāh on you, not one of you would ever have been pure: but Allāh does purify whom He pleases: and Allāh is One Who hears and knows (all things).

وَلَا يَأْتِي أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةُ أَنْ يُؤْتَوْ أُولَى الْقُرْبَى وَالْمُسْكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَيِّئِ اللَّهِ ۚ وَ
لَمْ يُغْفِلُ وَلَيَصْفَحُوا ۖ لَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾

Transliteration Wa lā ya'-tali 'ulul-faḍli minkum wassa-'ati 'any-yu'-tū 'ulil-qurbā wal-masā-kīna wal-Muhājirīna fī Sa-bīli-LLāh; wal-ya'fū wal-yaṣ-fahū. 'Alā tuḥibbūna 'any-yaghfira-LLāhu lakum? Wa-LLāhu Gh afū Rahīm

Translation Let not those among you who are endued with grace and amplitude of means resolve by oath against helping their kinsmen, those in want, and those who have left their homes in Allāh's cause: let them forgive and overlook, do you not wish that Allāh should forgive you? For Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

23

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعْنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration 'Innalladhiḥīn yarmūnal-muḥṣanātil-ghāfilātil-Mu'mināti lu'inū fiddunyā wal-'Ākhirah; wa lahum 'Adhābun 'azīm

Translation

Those who slander chaste women, indiscreet but believing, are cursed in this life and in the Hereafter: for them is a grievous Penalty,-

يَوْمَ تَشَهِّدُ عَلَيْهِمُ الْسِنَّةُ هُمْ وَآذِنِيهِمْ وَآذْجَلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

24

Transliteration

Yawma tash-hadu 'alayhim 'alsinatuhum wa 'aydihim wa 'arjuluhum-bimā kānū ya'-malūn

Translation

On the Day when their tongues, their hands, and their feet will bear witness against them as to their actions.

يَوْمَ إِذْ يُؤْفَقُونَ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقُّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration

yawma- 'idhiny-yuwaffihimu-LLāhu dīn ahumul-haqqa wa ya'-lamūna 'anna-LLāha Huwal-Haqqul-Mubīn

Translation

On that Day Allāh will pay them back (all) their just dues, and they will realise that Allāh is the (very) Truth, that makes all things manifest.

الْخَيْثَتُ لِلْخَيْثِينَ وَالْخَيْشُونَ لِلْخَيْشَتِ وَالطَّيْبُتُ لِلْطَّيْبِينَ وَالظَّيْبُونَ لِلظَّيْبَتِ أُولَئِكَ

26

مُبَرَّءُونَ مَمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration

'Al-khabīthātu lil-khabīthīna wal-khabīthūna lil-khabīthāt; waṭ-ṭayyibātu liṭayyibīna waṭ-ṭayyibūna liṭayyibāt; 'ulā-'ika mu-barra'ūna mimmā yaqū-lūn; lahum-maghfiratunw-wa rizqun karīm

Translation

Women impure are for men impure, and men impure for women impure and women of purity are for men of purity, and men of purity are for women of purity: these are not affected by what people say: for them there is forgiveness, and a provision honourable.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرِ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْسِفُوا وَتُسْلِمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذِكْرُمْ خَيْرٍ

تَكُُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration

Yā- 'ayyuhalladhīna 'āmanū lā tadkhulū buyūtan ghayra buyūtikum tasta'-nisū wa tusallimū 'alā 'ahlihā; dhālikum khayrullakum la-allakum tadhakkarūn

Translation

O you who believe! enter not houses other than your own, until you have asked permission and saluted those in them: that is best for you, in order that you may heed (what is seemly).

28

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوهَا فَإِنْ جَعْوَاهُو أَنْ[ۖ]

تَكُمْ[ۖ] وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ[ۚ]

Transliteration

Fa-'illam tajidū fīhā 'ahadan falā tadkhulūhā hattā yu'-dhana lakum; wa 'in-qīla lakumur-ji'ū farji'ū huwa 'azkā lakum; wa-LLāhu bimā ta'-malūna 'Alīm

Translation

If you find no one in the house, enter not until permission is given to you: if you are asked to go back, go back: that makes for greater purity for yourselves: and Allāh knows well all that you do.

29

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بِيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا

تَكْتُمُونَ[ۚ]

Transliteration

Laysa 'alaykum junāḥun 'antadkhulū buyūtan ghayra maskūnatin-fīhā matā-'ullakum; wa -LLāhu ya'-lamu mā tubdūna wa mā taktu-mūn

Translation

It is no fault on your part to enter houses not used for living in, which serve some (other) use for you: And Allāh has knowledge of what you reveal and what you conceal.

30

قُلْ لِلّهِ مِنِيْنَ يَغْضُبُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْنِيْلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ[ۚ]

Transliteration

Qul-lil-Mu'-minīn yaghuddū min 'abṣārihim wa yahfaẓū furūjahum; dhālika 'azkā lahūm; 'inna-LLāha khabīrum-bimā yaṣna-'ūn

Translation

Say to the believing men that they should lower their gaze and guard their modesty: that will make for greater purity for them: And Allāh is well acquainted with all that they do.

وَقُلْ لِلّٰمُؤْمِنَاتِ يَعْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبَدِّلْنَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ
لَيَضْرِبِنَّ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُمُوْبِهِنَّ وَلَا يُبَدِّلْنَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا بِعُوْنَتِهِنَّ أَوْ أَبَاءِهِنَّ أَوْ أَبَاءِ
أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بِعُوْنَتِهِنَّ أَوْ أَخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِيَّ أَخْوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ
آيَةً مِنْهُنَّ أَوْ الْشِّعْيَنَ غَيْرًا وَلِلإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الْطَّفَلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهِرُوا عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا
يَضْرِبِنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا أَيْهَا الْمُؤْمِنَاتُ تَعَلَّمُ

 تُفْلِعُونَ

Transliteration

Wa qul-lil-Mu'-minati yaghduqna min 'absharihinna wa yahfazna furujahunna wa lā yubdīna zīnatahunna 'illā mā ẓahara minhā wal-yadribna bikhumurihinna 'alā juyūbihim; wa lā yubdīna zīnatahunna 'illā libu-'ūla-tihinna 'aw 'ābā-'ihinna 'aw 'ābā-'i bu-'-ūlatihinna 'aw 'abnā-'ihinna 'aw 'abnā-'i bu-'-ūlatihinna 'aw 'ikhwānihinna 'aw banī 'ikhwānihinna 'aw banī 'akhawātihinna 'aw nisā'ihinna 'aw mā malakat 'aymānu-hunna 'awittābi'īna ghayri 'ulil-'irbatī minar-rijāli 'awtiṭifilladḥīna lam yaḍharū 'alā 'awrātin-nisā'; wa lā yaḍribna bi-'arjulihinna liyu'-lama mā yukhfīna min zīnatihinn. Wa tūbū 'ila-Llāhi jamī-'an 'ayyuhal-Mu'-minūna la'allakum tuflīhūn

Translation

And say to the believing women that they should lower their gaze and guard their modesty; that they should not display their beauty and ornaments except what (must ordinarily) appear thereof; that they should draw their veils over their bosoms and not display their beauty except to their husbands, their fathers, their husband's fathers, their sons, their husbands' sons, their brothers or their brothers' sons, or their sisters' sons, or their women, or the slaves whom their right hands possess, or male servants free of physical needs, or small children who have no sense of the shame of sex; and that they should not strike their feet in order to draw attention to their hidden ornaments. And O you Believers! turn you all together towards Allāh, that you may attain Bliss.

وَإِنْكِحُوا الْأَيَامِي مِنْكُمْ وَالصَّلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فَقَرَاءٌ إِعْنَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَ

32

اللهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٣٢﴾

Transliteration Wa 'ankihul-'ayāmā minkum waṣṣalihīna min 'ibādikum wa 'imā-ikum; 'iny-yakūnū fuqarā-'a yughnihimu-LLāhu min-faḍlih; wa-LLāhu Wāsi-'un 'Alīm

Translation Marry those among you who are single, or the virtuous ones among yourselves, male or female: if they are in poverty, Allāh will give them means out of His grace: for Allāh encompasses all, and he knows all things.

وَلَيْسَتْعِفِي الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ النِّكَابَ مَمَّا

33

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۝ وَأَتُوْهُمْ مِنْ مَا لِلَّهِ الَّذِي أَتَكُمْ وَلَا تُكْرِهُوْا

فَتَنِيَّتِكُمْ عَنِ الْبِغَاءِ إِنْ أَرْدَنَ تَحْصِنَاهُ تَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝ وَمَنْ يُكْرِهُهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ

إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٣﴾

Transliteration Wal-yasta'-fifilladhīnab lā yajidūna nikāhan ḥattā yugh niya LLāhu min-faḍlih. Walladhīna yabtaghūnal-Kitāba mimmā malakat 'ay-mānukum fa-kātibūhum 'in 'alimtum fihim khayranw-wa 'atūhumminm-māli-LLāhil-ladhi'atākum. Walātukrihū fatayātikum 'alal-bi-ghā'i 'in 'aradna taḥaṣṣunal-litabtaghū 'araḍal-hayātiddunyā. Wa manyukrihhunna fa-'inna-LLāha mim-ba'-di 'ik-rāhihinna Ghafūrur-Rahīm

Translation

Let those who find not the wherewithal for marriage keep themselves chaste, until Allāh gives them means out of His grace. And if any of your slaves ask for a deed in writing (to enable them to earn their freedom for a certain sum), give them such a deed if you know any good in them: yes, give them something yourselves out of the means which Allāh has given to you. But force not your maids to prostitution when they desire chastity, in order that you may make a gain in the goods of this life. But if anyone compels them, yet, after such compulsion, is Allāh, Oft-Forgiving, Most Merciful (to them),

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ أَيْتٍ مُّبَيِّنٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿١﴾

Transliteration

Wa laqad 'anzalnā 'ilaykum 'āyātim-mubayyinātinw-wa math a minalladhīna khalaw min-qablikum wa maw-'izatal-lil-Muttaqīn

Translation

We have already sent down to you verses making things clear, an illustration from (the story of) people who passed away before you, and an admonition for those who fear (Allāh).

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثُلُّ نُورٍ كَمِشْكُوٰةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي رُجَاجَةٍ الْرُّجَاجَةُ كَانَهَا
كَوَكْبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَرَّكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرِقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيَّ عَوْلَمَ تَمَسَّسُهُ نَارٌ
نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضِرُّ اللَّهُ أَلَا مُشَاهَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢﴾

Transliteration

'A-LLāhu Nūrus-samāwāti wal-'ard. Mathalu Nū-rihī ka-Mish kātir fīhā Miṣbāḥ; 'Al-Miṣbāḥu fī Zujā-jah; 'azzujājatu ka-'annahā kawkabun durriyyun-yūqadu min Shajaratim-mubāra-katin-Zaytūnatil-lā Sharqiy-yatinw-wa lā Gharbiyyatiny-yakādu Zaytuhā yuḍī-'u wa law lam tamsas-hu nār; Nū-run 'alā Nūr! Yahdi-LLāhu li-Nūrihī many-yashā'; wa yaḍribu-LLāhul-'amthāla linnās; wa-LLāhu bikulli shay-'in 'Alīm

Translation

Allāh is the Light of the heavens and the earth. The Parable of His Light is as if there were a Niche and within it a Lamp: the Lamp enclosed in Glass: the glass as it were a brilliant star: Lit from a blessed Tree, an Olive, neither of the east nor of the west, whose oil is well-near luminous, though fire scarce touched it: Light upon Light! Allāh does guide whom He will to His Light: Allāh does set forth Parables for men: and Allāh does know all things.

فِي بُيُوتٍ أَذَنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَابِ

Transliteration

Fī buyūtin 'adhīna-LLāhu 'an-turfa'a wa yudhkara fihas-muhū yusabbiḥu lahū fīhā bilghuduwwi wal-'āṣāl

Translation

(Lit is such a Light) in houses, which Allāh has permitted to be raised to honour; for the celebration, in them, of His name: In them is He glorified in the mornings and in the evenings, (again and again),-

37

رِجَالٌ لَا تُلْهِي هُنَّ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكُوْةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ

 فِيْهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ

Transliteration

Rijāhul-lā tulhīhim tijāratunw-wa lā bay‘un ‘andhikri-LLāhi wa ’aqāmiš-Šalāti wa ’itā-’iz-Zakāh; yakħā-fūna Yawman-tataqallabu fihil-qulūbu wal-’abṣāru

Translation

By men whom neither traffic nor merchandise can divert from the Remembrance of Allāh, nor from regular Prayer, nor from the practice of regular Charity: Their (only) fear is for the Day when hearts and eyes will be transformed (in a world wholly new),-

38

لِيَجْرِيْهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Transliteration

Liyajziya-humu-LLāhu ’ahsana mā ‘amilū wa yazīdahum-min-faḍlih; wa-LLāhu Yarzuqu many-yashā’u bighayri hisāb

Translation

That Allāh may reward them according to the best of their deeds, and add even more for them out of His Grace: for Allāh does provide for those whom He will, without measure.

39

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٌ بِقِيمَتِهِ يَحْسُبُهُ الظَّنَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَجَدَ اللَّهُ

عِنْدَهُ فَوْقُهُ حِسَابٌ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

Transliteration

Walladhīna kafarū ’a‘mālu-hum ka-sarābim-bi-qī‘atiny-yahsabuhuz-zam-’ānu mā-’ā; ḥattā ’idhā jā’ahū lamyajidhu shay-’anw-wa wajada-LLāha ‘indahū fawaffāhu hisābah; wa-LLāhu Sarī‘ul-hisāb

Translation

But the Unbelievers,- their deeds are like a mirage in sandy deserts, which the man parched with thirst mistakes for water; until when he comes up to it, he finds it to be nothing: But he finds Allāh (ever) with him, and Allāh will pay him his account: and Allāh is swift in taking account.

أَوْ كَلْمُلْمِتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِيٍّ يَعْشُهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ طُلْمُلْتُ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ

40

يَدَهُ لَمْ يَكُنْ دِيرَبَهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَالَّهُ مِنْ نُورٍ ﴿٤٠﴾

Transliteration 'Aw kazulumātin fī bahrillujjīyyiny-yaghshāhu mawjummin-fawqihī maw-jum-min-fawqihī sahāb; zulumātum-ba'ḍuhā fawqa ba'ḍ; 'idhā 'akhraja yadahū lam yakad yarā-hā! wa mal-lam yaj-'ali-LLāhu lahū nū-ran-famā lahū minnūr

Translation Or (the Unbelievers' state) is like the depths of darkness in a vast deep ocean, overwhelmed with billow topped by billow, topped by (dark) clouds: depths of darkness, one above another: if a man stretches out his hands, he can hardly see it! for any to whom Allāh gives not light, there is no light!

أَلَمْ تَرَأَنَ اللَّهُ يُسَبِّحُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافِتٌ كُلُّ قَدْ عِلْمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحةُهُ وَاللَّهُ

41

عَلِيمٌ بِمَا يَفْعُلُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration 'Alam tara 'anna-LLāha yusabbiḥu lahū manfissamā-wāti wal-'ardī waṭṭayru ṣāffāt? Kullun-qad 'alima wa tasbīhah. Wa-LLāhu 'Alīmumbimā yaf'alūn

Translation Seest you not that it is Allāh Whose praises all beings in the heavens and on earth do celebrate, and the birds (of the air) with wings outspread? Each one knows its own (mode of) prayer and praise. And Allāh knows well all that they do.

وَإِلَهٌ مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَإِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْعَصِيرُ ﴿٤٢﴾

42

Transliteration wali-LLāhi mulkus-samāwāti wal-'ard! wa 'ila-LLāhil-maṣīr

Translation Yes, to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth; and to Allāh is the final goal (of all).

أَلَمْ تَرَأَنَ اللَّهُ يُرْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤْلِفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلِيلِهِ وَيُنْدِلُّ مِنْ

43

السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرِّ وَفَيْصِيلَبٍ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَماً بَرْقَهُ يَذْهَبُ

بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾

Transliteration

'Alam tara 'anna-LLāha yuzjī sahāban thummayu-'allifu baynahū thumma yaj-'aluhū rukāman-fataral-wadqa yakhruju min khilālih. Wa yunazzilu minas samā'i min jibālin fihā mim-baradin fayuṣību bihī many-yashā'u wa yaṣrifuhū 'am-many-yashā'. Yakādu sanā barqihī yadhhabu bil-'abṣār

Translation

Seest you not that Allāh makes the clouds move gently, then joins them together, then makes them into a heap? - then will you see rain issue forth from their midst. And He sends down from the sky mountain masses (of clouds) wherein is hail: He strikes therewith whom He pleases and He turns it away from whom He pleases, the vivid flash of His lightning well-near blinds the sight.

44

يُقْبِلُ اللَّهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَا وُلِيُّ الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Yuqallibu-LLāhul-layla wannahār; 'inna dhālikā la'ibratalli-'ulil-'abṣār

Translation

It is Allāh Who alternates the Night and the Day: verily in these things is an instructive example for those who have vision!

45

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ ذَآبَةٍ مِّنْ مَّا أَعْنَى فِيهِمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمَنْ هُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمَنْ هُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa-LLāhu khalqa kulla dābbatim-mim-mā'; faminhum-many-yamshī 'alā baṭnih; wa minhum-many-yamshī 'alā rijlayn; wa minhum-many-yamshī 'alā 'arba'. Yakhluqu-LLāhu mā yashā'; 'inna-LLāha 'alā kulli shay-'in qadīr

Translation

And Allāh has created every animal from water: of them there are some that creep on their bellies; some that walk on two legs; and some that walk on four. Allāh creates what He wills for verily Allāh has power over all things.

46

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَتِ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Laqad 'anzalnā 'Āyātim-mubayyināt; wa-LLāhu yahdī many-yashā'u 'ilā Shirāṭim-Mustaqīm

Translation

We have indeed sent down signs that make things manifest: and Allāh guides whom He wills to a way that is straight.

وَيَقُولُونَ أَمَّا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ فَإِنَّمَا يَتَوَلَّ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ طَوْبَةٌ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

47



Transliteration Wa yaqūlūna 'āmannā bi-LLāhi wa bir-Rasūli wa 'aṭa'-nā thumma yatawallā farīqum-minhum-min-ba'-di dhālik; wa mā 'ulā-'ika bil-Mu'-minīn

Translation They say, "We believe in Allāh and in the messenger, and we obey": but even after that, some of them turn away: they are not (really) Believers.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

48

Transliteration Wa 'idhā du-'ū 'ila-LLāhi wa Rasūlihī li-yahkuma baynahum 'idhā farīqum-minhummu'-riḍūn

Translation When they are summoned to Allāh and His messenger, in order that He may judge between them, behold some of them decline (to come).

وَإِنْ يَكُنْ لَّهُ أَحْقُّ يَأْتُوا لَنِي مُذْعِنُينَ ﴿٤٩﴾

49

Transliteration Wa 'iny-yakul-lahumul-haqqu ya'-tū 'ilayhi mudh'inīn

Translation But if the right is on their side, they come to him with all submission. Is it that there is a disease in their hearts? or do they doubt, or are they in fear, that Allāh and His Messenger will deal unjustly with them? Nay, it is they themselves who do wrong.

50

أَفَ قُلُوبُهُمْ مَرْضٌ أَمْ أَرْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحْكِمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ طَبْلُ أُولَئِكُ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration 'Afī qulūbihim-maraḍun 'amirṭābū 'am yakħāfūna 'any-yahīfa-LLāhu 'alayhim wa Rasūluh? Bal 'ulā-'ika humuż-żalimūn

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا طَبْلُ أُولَئِكُ هُمُ

51

الْمُغْلِخُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration 'Innamā kāna qawlal-Mu'minīna 'idhā du-'ū 'ila-LLāhi wa Rasūlihī liyahuma naynahum 'any-yaqū-lū Sami'-nā wa 'atā'-nā; wa 'ulā-'ika humul-Muflī-hūn

Translation The answer of the Believers, when summoned to Allāh and His Messenger, in order that He may judge between them, is no other than this: they say, "We hear and we obey": it is such as these that will attain felicity.

52 وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَجْعَلَ اللَّهَ وَيَتَقْبِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَارِزُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration wa many-yuṭī'i-LLāha wa Rasūlahū wa yakhsha-LLāha wa yattaqhi fa-'ulā-'ika humul-Fā-'izūn

Translation It is such as obey Allāh and His Messenger, and fear Allāh and do right, that will win (in the end),

53 وَأَقْسُمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَانِهِمْ لَيَغْرِبُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration Wa 'aqsamū bi-LLāhi jahda 'aymānihim la-'in 'amartahum layakhrujunn. Qul lā tuqsimū ṭā-'atum-ma'rūfah; 'inna-LLāha khabīrum-bimā ta'-malūn

Translation They swear their strongest oaths by Allāh that, if only you would command them, they would leave (their homes). Say: "Swear you not; Obedience is (more) reasonable; verily, Allāh is well acquainted with all that you do."

54 قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِمَا حِيلَّةٌ وَلَنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا بَلَغُ النُّبُيُّونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Qul 'aṭī-'u-LLāha wa 'aṭī'ur-rasūl; fa-'in-tawal-law fa'innamā 'ala hi mā hummila wa 'alaykummā hummiltum. Wa 'in tuṭī-'ūhu. Wa mā 'alar-Rasūli 'illal-balāghul-mubīn

Translation Say: "Obey Allāh, and obey the Messenger: but if you turn away, he is only responsible for the duty placed on him and you for that placed on you. If you obey him, you shall be on right guidance. The Messenger's duty is only to preach the clear (message).

55

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَيُسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُسْتَكِنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي أَرْتَضَ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ حَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ
إِنْ شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكُمُ الْفَسِقُونَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa-'ada-LLāhulladhbīna 'āmanū minkum wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti layastakh . lifannahum fil-'arḍi kamastakh-lafalladhbīna min qablihim; wa layumakkinanna lahum dīnahumulladhbīr-taḍā lahum wa layubaddilannahum mim-ba'-di khawfihim 'amnā; ya'-budūnanī lā yashrikūna bī shay-ā. Wa man kafara ba'-da dhālik fa'-ulā-ika humulfāsiqūn

Translation

Allāh has promised, to those among you who believe and work righteous deeds, that He will, of a surety, grant them in the land, inheritance (of power), as He granted it to those before them; that He will establish in authority their religion - the one which He has chosen for them; and that He will change (their state), after the fear in which they (lived), to one of security and peace: they will worship Me (alone) and not associate anything with Me. If any do reject Faith after this, they are rebellious and wicked.

56

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأُتُوا الرِّزْكَوَةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿٥٦﴾

Transliteration

Wa 'aqīmuṣ-Ṣalāta wa 'atuz-Zakāta wa 'atī-'ur-Rasūla la-'allakum turḥamūn

Translation

So establish regular Prayer and give regular Charity; and obey the Messenger; that you may receive mercy.

57

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ النَّصِيرُ ﴿٥٧﴾

Transliteration

Lā taḥsaban nalladhīna kafarū mu'-jizīna fil-'ard; wa ma'-wāhumun-Nār; wa la bi'sal-maṣīr

Translation

Never think you that the Unbelievers are going to frustrate (Allāh's Plan) on earth: their abode is the Fire - and it is indeed an evil refuge!

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا إِسْتَأْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا
 الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَةٌ مِّنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَ حِينَ تَقَعُونَ ثَيَابَكُمْ مِّنْ
 الظَّهِيرَةِ وَ مِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعَشَاءِ ثَلَاثَةٌ عَوْرَى كُمْ رَّجِسْ عَلَيْكُمْ وَ لَعْنَاهُمْ جُنَاحٌ
 بَعْدَهُنَّ طَوْفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُونُ الْآيَتُ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

(٥٨)

Transliteration

Yā-'ayyuḥalladḥīna 'āmanū liyasta'-dhinkumulladḥīna malakat 'aymānukum walladḥīna lam yablughul-huluma minkum thalātha marrāt; min-qabli Ḫalātil-fajri wa hīna taḍa-'ūna th iyābakum-mi zahīrati wa mim-ba'-di Ṣa-lātil'Ishā'; thalāthu 'awrātil-lakum; Laysa 'alaykum wa lā 'alayhim junāhum-ba'-dahunn; ṭawwāfūna 'alaykum ba'-ḍukum 'alā ba'd; kadhālika yubayyi-nu-LLāhu la-kumul-'Āyāt; wa-LLāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation

O you who believe! let those whom your right hands possess, and the (children) among you who have not come of age ask your permission (before they come to your presence), on three occasions: before morning prayer; the while you doff your clothes for the noonday heat; and after the late-night prayer: these are your three times of undress: outside those times it is not wrong for you or for them to move about attending to each other: Thus does Allāh make clear the Signs to you: for Allāh is full of knowledge and wisdom.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلْمَ فَلِيَسْتَأْذِنُوَا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُونُ
 آيَتِهِ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

(٥٩)

Transliteration

Wa'idhā balaghāl-'atfālu min-kumul-huluma falyasta'-dhinū kamasta'-dhanalladḥīna min-qablihim; kadhālika yubayyi-nu-LLāhu lakum 'Āyātihi; wa-LLāhu 'Alīmun Ḥakīm

Translation

But when the children among you come of age, let them (also) ask for permission, as do those senior to them (in age): Thus does Allāh make clear His Signs to you: for Allāh is full of knowledge and wisdom.

وَالْفَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضْعُنَ ثِيَابُهُنَّ غَيْرُ مُتَبَرِّجٍ^{٦٠}

60

بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ^{٦١}

wal-qawā-'idu minannisā-'illatī lā yarjūna nikāhan-falaysa 'alayhinna junāḥun 'any-yadā'na thiyā-bahunna ghayra mutabarrijā-tim-bi-zīnah; wa 'any-yasta'-fifna khayrullahunn; wa-LLāhu Samī-'un 'Alīm

Transliteration
Translation

Such elderly women as are past the prospect of marriage - there is no blame on them if they lay aside their (outer) garments, provided they make not a wanton display of their beauty: but it is best for them to be modest: and Allāh is One Who sees and knows all things.

61

لَيْسَ عَلَى الْأَعْنَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى التَّرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ
بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَمَهِتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ عَشِيقَكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَايَكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَلِيلَكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ لَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جِبِيلًا أَوْ أَشْتَاتًا^{٦٢} فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحْيَيَةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُبَرَّكَةً طَيِّبَةً كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَكُونُ الْأَلْيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ^{٦٣}

Transliteration

laysa 'alal-'a'-mā ḥarajunw-wa jā 'alal-'a'-raji ḥarajunw-wa lā 'alal marīdi ḥarajunw-wa lā 'alā 'anfusikum 'an-ta'-kulūmim-buyūtikum 'aw buyūti 'ābā-'ikum 'aw buyūtin 'ummahātikum 'aw buyūti 'ikhwānikum 'aw buyūti 'akhwātikum 'aw buyūti 'a'-māmikum 'aw buyūti 'ammātikum 'aw buyūti 'akhwālikum 'aw buyūti khālātikum 'aw mā malaktum-mafātiḥahū 'aw laysa 'alaykum junāḥun 'an-ta'-kulū jami-'an 'aw 'ashtātā. Fa-'idhā dakhaltum-buyūtan fasalli-mū 'alā 'anfusikum tahiyyatam-min 'indi-LLāhi mubārakatan ṭayyibah. Kadħālika yubayyinu-LLāhu lakumul-'Āyāti la'allakum ta'-qilūn

Translation

It is no fault in the blind nor in one born lame, nor in one afflicted with illness, nor in yourselves, that you should eat in your own houses, or those of your fathers, or your mothers, or your brothers, or your sisters, or your father's brothers or your father's sisters, or your mother's brothers, or your mother's sisters, or in houses of which the keys are in your possession, or in the house of a sincere friend of yours: there is no blame on you, whether you eat in company or separately. But if you enter houses, salute each other - a greeting of blessing and purity as from Allāh. Thus does Allāh make clear the signs to you: that you may understand.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ أَمْنَوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَدْهُبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوْهُ ٦٢

62

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُوكُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكُمْ لِيَعْصِي شَاءِهِمْ فَأُذْنُ لَمْنَ

شُفْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرُ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢﴾

Transliteration

'Innamal-Mu'-minūnalladhīna 'amanū bi-LLāhi wa Rasūlihī wa 'idhā kānū mā'ahū 'alā 'amrin-jāmi' illam yadhabū hattā yasta'-dhinūh; 'innalladhīna yasta'-dhinūnaka u'lā 'ikalladhīna yu'minūna bi-LLāhi wa Rasūlih; fa-'idhasta'-dhanūka liba'di sha'nihim fa'dh al-liman-shi'ta minhum wastaghfir lahumu-LLāh; 'inna-LLāha Ghafurur-Rahīm

Translation

Only those are believers, who believe in Allāh and His Messenger: when they are with him on a matter requiring collective action, they do not depart until they have asked for his leave; those who ask for your leave are those who believe in Allāh and His Messenger; so when they ask for your leave, for some business of theirs, give leave to those of them whom you will, and ask Allāh for their forgiveness: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

63

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْتَكُمْ كَذَّابًا بَعْضُكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّطُونَ مِنْكُمْ لِوَادًا

فَلَدُخَّدِرُ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣﴾

Transliteration

Lā taj-‘alū du‘ā-’ar-Rasūli baynakum kadu‘ā-’i ba‘dikum ba‘dā; qad ya‘lamu-LLāhul-ladhīna yatasallalūna minkum liwā-dhā; falyahdharilladhīna yukhāli-fūna ‘an ’amrihī ‘an tuṣībahum fitnatun ‘aw yuṣībahum ‘adhabun ’alīm

Translation

Deem not the summons of the Messenger among yourselves like the summons of one of you to another: Allāh does know those of you who slip away under shelter of some excuse: then let those beware who withstand the Messenger’s order, lest some trial befall them, or a grievous penalty be inflicted on them.

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُدْسٌ لَّمْ يَعْلَمْ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا

64

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

Transliteration

’Alā ’inna li-LLāhi mā fissamāwāti wal-’ard. Qad ya‘lamu mā ’antum ‘alayh; wa yawma yurja-‘ūna ’ilayhi fayunabbi-’uhum-bimā ‘amilū. Wa-LLāhu bikulli shay-’in ‘Alīm

Translation

Be quite sure that to Allāh does belong whatever is in the heavens and on earth. Well does He know what you are intent upon: and one day they will be brought back to Him, and He will tell them the truth of what they did: for Allāh does know all things.

الفرقان - Al-Furqan-ফুরকান

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

Transliteration

Tabārakalladhīna nazzalal-Furqāna ‘alā ‘Abdihī liyakūna lil-‘ālamīna nadhīrā

Translation

Blessed is He who sent down the criterion to His servant, that it may be an admonition to all creatures;

2

إِلَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَ

خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

Transliteration 'Alladhīna lahū mulkussamāwāti wal-'arđi wa lam yattakhidh waladanw-wa lam yakullahū sharīkun-fil-mulki wa khalaqa kulla shay-in-faqaddarahū taqdīrā

Translation He to whom belongs the dominion of the heavens and the earth: no son has He begotten, nor has He a partner in His dominion: it is He who created all things, and ordered them in due proportions.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَلْهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لَا نَفْسٍ هُمْ ضَرُّهَا وَلَا نَفْعًا وَلَا

3

يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾

Transliteration Wattakhadhū min-dūnihī 'alihatal-lā yakhluqūna shay'anw-wa hum yukhlaqūna wa lāyamlikūna li'anfusihim ḥarranw-wa lā naf-'anw-wa lā yamlikūna Mawtanw-wa lā Ḥayātanw-wa lā Nu-shūrā

Translation Yet have they taken, besides him, gods that can create nothing but are themselves created; that have no control of hurt or good to themselves; nor can they control death nor life nor resurrection.

وَقَالَ الظَّالِمُونَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ أَذْتَرْلُهُ وَأَعْنَاهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ أَخْرُونَ فَقُلْ جَاءُوكُمْ بِالْحَقِّ فَمُنْكِرٌ لَمْ يَمْتَأِدْ

4

زُورًا ﴿٤﴾

Transliteration Wa qālalladhīna kafarū 'in hādhā 'illā 'ifku-niftarāhu wa 'a-'ānahū 'alayhi qawmun 'ākharūna faqad jā-'ū zulmanw-wa zūrā

Translation But the misbelievers say: "Nothing is this but a lie which he has forged, and others have helped him at it." In truth it is they who have put forward an iniquity and a falsehood.

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُنْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

5

Transliteration Wa qālū 'asātīrul-'aw-wa-līnaktataba-hā fahiya tum-lā 'alayhi bukratanw-wa 'asī-lā

Translation And they say: "Tales of the ancients, which he has caused to be written: and they are dictated before him morning and evening."

قُلْ أَنْزَلَهُ اللَّهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦﴾

6

Transliteration

Qul 'anzalahulladhī ya'lamus-Sirra fissamāwāti wal-'ard; 'innahukāna Ghafūrar-Rahīmā

Translation

Say: "The (Qur'ān) was sent down by Him who knows the mystery (that is) in the heavens and the earth: verily He is Oft-Forgiving, Most Merciful."

7

وَقَالُوا مَا لِهٗ رَسُولٌ يَأْكُلُ الظَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿١﴾

Transliteration

Wa qālū mā lihādhar-Rasūlī ya'-kulut-ṭa-'āma wa yamshī fil'-aswāq?

Law lā 'unzila 'ilayhi malakun-fayakūna ma-'ahū nadhīrā

Translation

And they say: "What sort of a messenger is this, who eats food, and walks through the streets? Why has not an angel been sent down to him to give admonition with him?"

8

أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَذْبًا وَتَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۝ وَقَالَ الظَّلِيمُونَ إِنْ تَسْتَبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٢﴾

Transliteration

'Aw yulqā 'ilayhi kanzun 'aw takūnu lahū jannatun-ya'kulu minhā?

Wa qālaz-zālimūna 'in tattabi-'ūna 'illā rajulam-mas-hūrā

Translation

"Or (Why) has not a treasure been bestowed on him, or why has he (not) a garden for enjoyment?" The wicked say: "You follow none other than a man bewitched."

9

أُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوكُمُ الْأَمْشَارَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِعُونَ سِيَّلًا ﴿٣﴾

Transliteration

'Unzur kayfa ḫarabū lakal-'amthāla faḍallū falā yasta-ṭī-'ūna sabīlā

Translation

See what kinds of comparisons they make for you! But they have gone astray, and never a way will they be able to find!

10

تَبَدَّلَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَاحٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ﴿٤﴾

Transliteration

Tabārakalladhī 'in-shā'a ja-'ala laka khayrammin dhālikā jannātin tajrī min tahtihal-'anhāru wa yaj'al-laka Quṣūrā

<i>Translation</i>	Blessed is He who, if that were His will, could give you better (things) than those,- Gardens beneath which rivers flow; and He could give you palaces (secure to dwell in).	بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لَيْنَ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيدًا ﴿١١﴾	11
<i>Transliteration</i>	Bal kadh dhabū bis-Sā-'ati wa 'a'-tadnā liman-kadh dhaba bis-Sā-'ati sa-'Irā		
<i>Translation</i>	Nay they deny the hour (of the judgment to come): but We have prepared a blazing fire for such as deny the hour:	إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعَيْدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغْيِطًا وَرَفِيدًا ﴿١٢﴾	12
<i>Transliteration</i>	'Idhā ra-'at-hum-mim-makānim-ba-'īdinsami'ū la-hā tagh ayyużar wa zafirā		
<i>Translation</i>	When it sees them from a place far off, they will hear its fury and its ranging sigh.	وَإِذَا الْقُوَامَنَهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقْرَبِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾	13
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhā 'ulqū minhā makānan ḏayyiqam-muqarranīna da-'aw hunālika thubūrā		
<i>Translation</i>	And when they are cast, bound together into a constricted place therein, they will plead for destruction there and then!	لَا تَدْعُوا إِلَيْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٤﴾	14
<i>Transliteration</i>	Lā tad-'ul-yawma thubūranw-wāḥidanw-wad-'ū thubūrankathīrā		
<i>Translation</i>	"This day plead not for a single destruction: plead for destruction oft-repeated!"	قُلْ أَذْلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخَلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾	15
<i>Transliteration</i>	Qul 'adħalika khayrun 'am Jannatul-khuldillatī wu-'idal-Muttaqūn? Kānat lahum jazā'anw-wa maṣīrā		
<i>Translation</i>	Say: "Is that best, or the eternal garden, promised to the righteous? for them, that is a reward as well as a goal (of attainment).	نَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَلِدِينٌ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْوُلًا ﴿١٦﴾	16
<i>Transliteration</i>	Lahum fihā mā yashā'ūna khālidīn; kāna 'alā Rabbika wa'-dam-mas-'ūlā		

Translation

"For them there will be therein all that they wish for: they will dwell (there) for aye: A promise to be prayed for from your Lord."

17

وَيَوْمَ يَخْتُرُ هُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ عَانُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِيْ هُوَ لَاءُ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa Yawma yaḥ-shuruhum wa mā ya'-budūna min-dūni-LLāhi fayaqūlu 'A-'antum 'adlaltum 'ibādī hā'ulā-'i 'am hum ḥallus-Sa-bil

Translation

The day He will gather them together as well as those whom they worship besides Allāh, He will ask: "Was it you who let these My servants astray, or did they stray from the Path themselves?"

18

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يَتَبَغِي لَنَا آنُ نَنْجَدُ مِنْ دُونِكَ مِنْ أُولَيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءُهُمْ حَتَّى نَسُوا
الذِّكْرُ وَكَانُوا قَوْمًا بُورَاءِ ﴿١٨﴾

Transliteration

Qālū Subhānaka mā kāna yambaghī lanā 'annattakhidha min-dūnika min 'awliyā-'a wa lākim-matta'tahum wa 'ābā-'ahum ḥattā nasudh dhikr; wa kānū qawman-būrā

Translation

They will say: "Glory to You! Not proper was it for us that we should take for protectors others besides You: but You bestowed on them and their fathers, good things (in life), until they forgot the Message: for they were a people (worthless and) lost."

19

فَقُدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيْعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُنْقِهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

Transliteration

Faqad kadhdhabukum-bimā taqūlūna famā tastaṭī'ūna şarfanw-wa lā naṣrā. Wa many-yazlim-minkum nu-dhiqhu 'Adhāban-kabīrā

Translation

(Allāh will say): "Now have they proved you liars in what you say: so you cannot avert (your penalty) nor (get) help." And whoever among you does wrong, him shall We cause to taste of a grievous Penalty.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الرُّسُلِ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۖ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ^{٢٠}

20

لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصِرُّونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا

Transliteration

Wa mā 'arsalnā qablaka minal-mursalīna 'illā 'innahum laya'-kulūnat-ṭa-'āma wa yamshūna fil-'aswāq; wa ja'almā ba'-dakum li-ba'-dīn fitnah; 'ataṣbirūn? Wa kā-na Rabbuka Baṣīrā

Translation

And the Messengers whom We sent before you were all (men) who ate food and walked through the streets: We have made some of you as a trial for others: will you have patience? for Allāh is One Who sees (all things).

21

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِكَةُ أَوْ نَرِى رَبَّنَا لَقِدْ أَسْتَكْبَرُوا فِي آنفُسِهِمْ وَعَنَّوْ

عُنُوا كَيْدًا

Transliteration

Wa qālalladhīna lā yarjūna Liqā'-anā law lā 'unzila 'alaynal-malā-'ikatu 'aw narā Rabbanā? Laqadistakbarū fī 'anfusihim wa 'ataw 'utuwankabī-rā

Translation

Such as fear not the meeting with Us (for Judgment) say: "Why are not the angels sent down to us, or (why) do we not see our Lord?" Indeed they have an arrogant conceit of themselves, and mighty is the insolence of their impiety!

22

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَ إِذْ لُكْمُ جِرْمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا

Transliteration

Yawma yarawnal-malā'ikata lā bushrā Yawma-'idhillil-mujrimīna wa yaqūlūna hijram-mahjūrā

Translation

The Day they see the Angels,- no joy will there be to the sinners that Day: The (angels) will say: "There is a barrier forbidden (to you) all together!"

23

وَقَدِيمَنَا لَمَّا مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا

Transliteration

Wa qadimnā 'ilā mā 'amilū min 'amalin faja-'alnāhu habā-'ammanthūrā

Translation

And We shall turn to whatever deeds they did (in this life), and We shall make such deeds as floating dust scattered about.

24

أَصْحَبُ الْجَنَّةِ يَوْمَ إِذْ خَيْرٌ مُسْتَقْرًا وَأَحْسَنُ مَقْيَلًا

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'As-ḥābul-Jannati Yawma-'idhin khayrum-mus-taqarranw-wa 'ahsanu maqīlā</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>The Companions of the Garden will be well, that Day, in their abode, and have the fairest of places for repose.</p>	25
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa Yawma tashaqqaquss mā-'u bil-ghamāmi wa nuzzilal-malā'ikatu tanzīlā</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>The Day the heaven shall be rent asunder with clouds, and angels shall be sent down, descending (in ranks),-</p>	26
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Al-mulk Yawma-'idhi-nilhaqqulir-Rahmān; Wa kā-na Yawman 'alal-kāfirīna 'asīrā</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>That Day, the dominion as of right and truth, shall be (wholly) for (Allāh) Most Merciful: it will be a Day of dire difficulty for the Misbelievers.</p>	27
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa Yawma ya-'adḍuz-zālimu 'alā yadayhi yaqūlu yālaytanit-takhadhtu ma-'ar-Rasūli sabīlā</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>The Day that the wrong-doer will bite at his hands, he will say, "Oh! would that I had taken a (straight) path with the Messenger!"</p>	28
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Yā-waylatā laytanī lam 'attakhidh fulānan khalīlā</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>"Ah! woe is me! Would that I had never taken such a one for a friend!"</p>	29
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Laqad 'adallanī 'anidh-dhikri ba'-da 'idh jā-'anī! Wa kānash-Shaytānu lil-'insāni khadhūlā</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>"He did lead me astray from the Message (of Allāh) after it had come to me! Ah! the Evil One is but a traitor to man!"</p>	30

<i>Transliteration</i>	Wa qālar-Rasūlu yā Rabbi 'inna qawmittak <u>hadhū</u> hā <u>dhhal</u> -Qur-'āna mahjūrā	31
<i>Translation</i>	Then the Messenger will say: "O my Lord! Truly my people took this Qur'ān for just foolish nonsense."	
	وَكَذِلِكَ جَعَلْنَا إِلَّيْكَ نَبِيًّا عَدُوا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرِبِّكَ هَادِيًّا وَّتَصِيرِيًّا ﴿٣١﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa kadhālika ja-'alnā likulli nabiyin 'aduwwam-minal-mujrimīn; wa kafā bi-Rabbika Hādiyanw-wa Naṣīrā	32
<i>Translation</i>	Thus have We made for every prophet an enemy among the sinners: but enough is your Lord to guide and to help.	
	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ رَأَنُّا عَلَيْهِ الْقُرْآنَ جُنْحِنَةً كَذِلِكَ يُبْشِّرُونَ بِهِ فُؤَادَهُ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa qālallad <u>hīna</u> kafarū law lā nuzzila 'alayhil-Qur'ānu jumlatanw-Wāhidah? Kad <u>hālika</u> linuthabbita bihī fu'ādaka wa rattalnāhu tartīlā	33
<i>Translation</i>	Those who reject Faith say: "Why is not the Qur'ān revealed to him all at once? Thus (is it revealed), that We may strengthen your heart thereby, and We have rehearsed it to you in slow, well-arranged stages, gradually.	
	وَلَا يَأْتُونَكَ بِمِثْلِ إِلَّا جَعَلْنَكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرِيًّا ﴿٣٣﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa lā ya'-tūnaka bimathalin 'illā ji'-nāka bil-Ḥaqqi wa 'ahsana tafsīrā	34
<i>Translation</i>	And no question do they bring to you but We reveal to you the truth and the best explanation (thereof).	
	الَّذِينَ يُخْتَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُولَئِكَ شَرُّ مَكَانًا وَأَصَلُ سَيِّلًا ﴿٣٤﴾	
<i>Transliteration</i>	'Allad <u>hīna</u> yuh-sharūna 'alā wujūhihim 'ilā Jahan-nama 'ulā-'ika sharrum-ma-kānanw-wa 'adallu Sabīlā	35
<i>Translation</i>	Those who will be gathered to Jahannam (prone) on their faces,- they will be in an evil plight, and, as to Path, most astray.	
	وَلَقَدْ أَتَيْنَاهُمُوهُنَّ كَتَبَ وَجَعَلْنَاهُمْ أَخَاهُمْ هُرُونَ وَزِيَّرًا ﴿٣٥﴾	

<i>Transliteration</i>	Wa laqad 'ātaynā Mūsal-Kitāba wa ja-'alnā ma-'ahū 'akhāhu Hārūna Wazīrā	36
<i>Translation</i>	(Before this,) We sent Mūsā The Book, and appointed his brother Hārūn with him as minister;	
	فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتِنَا فَدَمَرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Faqulnadh-habā 'ilal-qawmilladhīna kadhdhabū bi'ayātinā; fadammarnāhum tad-mīrā	37
<i>Translation</i>	And We command: "Go you both, to the people who have rejected our Signs:" And those (people) We destroyed with utter destruction.	
	وَقَوْمَ نُوحٍ لَّئَكَذَّبُوا الرُّسُلَ أَعْرَقُهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ أَيَّةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa qawma Nūhil-lammā kadhdhabur-rusula 'aghraqnāhum wa ja-'alnāhum linnāsi 'ayah; wa 'a'-tadnā lizzālimīna 'adhaban 'alī-mā	38
<i>Translation</i>	And the people of Nūh - when they rejected the messengers, We drowned them, and We made them as a Sign for mankind; and We have prepared for (all) wrong-doers a grievous Penalty;-	
	وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'adanw-wa Thamūda wa 'Aṣḥābar-Rassi wa qurūnam-bayna dhālikā kathīrā	39
<i>Translation</i>	As also 'Ād and Thamūd, and the Companions of the Rass, and many a generation between them.	
	وَكُلَّا ضَرَبَنَا لَهُ الْأَمْثَالُ وَكُلَّا تَبَرَّنَا تَسْبِيرًا ﴿٤٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa kulla ḏarabnā lahul-'amthāla wa kulla tabbarnā tatbīrā	40
<i>Translation</i>	To each one We set forth Parables and examples; and each one We broke to utter annihilation (for their sins).	
	وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرِيَةِ الَّتِي أَمْطَرْتُ مَطَرَ السَّوْءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾	

Transliteration Wa laqad 'ataw 'alal-qary-atillatī 'umṭirat maṭaras-saw'; 'afalam yakūnū yarawnahā? Bal-kānū lā yarjūna Nushūrā
Translation And the (Unbelievers) must indeed have passed by the town on which was rained a shower of evil: did they not then see it (with their own eyes)? But they fear not the Resurrection.

41 ﴿ وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَغَيَّرُونَ كَمَا أَلَّا هُرُوا ۚ أَهْذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۚ ﴾

Transliteration Wa 'idhā ra-'awka 'iny-yattakhidhūnaka 'illā huzuwā; 'ahādhalladhī ba'atha-LLāhu rasūlā

Translation When they see you, they treat you no otherwise than in mockery: "Is this the one whom Allāh has sent as a messenger?"

42 ﴿ إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنِ الْهَيْثَنَا تَوْلَآ أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۖ وَسُوفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرُونَ الْعَذَابَ مَنْ أَصْلَى ۚ ﴾

سِيِّلًا

Transliteration 'In kāda layuḍillunā 'an 'ālihatinā law lā 'an-ṣabarnā 'alayhā! Wa sawfa ya'lamūna ḥīna yarawnal-'Adhāba man'aḍallu Sabīlā

Translation "He indeed would well-near have misled us from our gods, had it not been that we were constant to them!" - Soon will they know, when they see the Penalty, who it is that is most misled in Path!

43 ﴿ أَرَعَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ لَهُ هَوْهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ۚ ﴾

Transliteration 'Ara-'ayta manittakhadha 'ilāhahū hawāh? 'Afa-'anta takūnu 'alayhi wakīlā

Translation Do you see such a one as taketh for his god his own passion (or impulse)? Could you be a disposer of affairs for him?

44 ﴿ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَلَّانِعَامٍ بَلْ هُمْ أَصْلُ سِيِّلًا ۚ ﴾

Transliteration 'Am taḥsabu 'anna 'akharahum yasma'una-'aw ya'qilūn? In hum 'illā kal-'an'āmi bal hum'aḍallu Sabīlā

Translation Or thinkest you that most of them listen or understand? They are only like cattle;- nay, they are worse astray in Path.

45 ﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَيْكَ كَيْفَ مَدَّ الظَّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ ذَلِيلًا ۚ ﴾

Transliteration 'Alam tara 'ilā Rabbika kayfa maddaz-zill! Walawshā-'a laja-'alahū sākinā! Thumma ja-'alnash-shamsa 'alayhi dalīlā
Translation Have you not turned your vision to your Lord? - How He does prolong the shadow! If He willed, He could make it stationary! then do We make the sun its guide;

ثُمَّ قَبْضَنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

46

Transliteration Thumma qabaḍnāhu 'ilaynā qabdany-yasīrā

Translation Then We draw it in towards Ourselves - a contraction by easy stages.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ نَكْمَ الَّيْلِ بِإِيمَانًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾

47

Transliteration Wa Huwalladhī ja-'ala lakumul-Layla libāsanw-wan-Nawma subātanw-wa ja-'alan-Nahāra Nushūrā

Translation And He it is Who makes the Night as a Robe for you, and Sleep as Repose, and makes the Day (as it were) a Resurrection.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلَنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

48

Transliteration Wa Huwalladhī 'arsalar-Riyāha bushram-bayna ya-day Rahmatih, wa 'anzalnā minassamā-'i mā'anṭa-hūrā

Translation And He it is Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His mercy, and We send down pure water from the sky,-

لَنْحِيٌّ يَهُ بَلْدَةً مَّيْتَنَاؤْذُسْقِيَّةُ هِ مَّا خَلَقْنَا آنْعَامًا وَآذَنَا سَيِّئَ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

49

Transliteration Linuḥyiya bihī baldatam-maytanw-wa nusqiyahū mimmā khalaqnā 'an-'āmanw-wa 'anāsiyya kathīrā

Translation That with it We may give life to a dead land, and slake the thirst of things We have created,- cattle and men in great numbers.

وَدَقَنْ صَرَفْنَهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَكَّرُوا فَإِنَّمَا كَثُرَتْ أَنْوَافُ الْمُجْرَمِينَ ﴿٥٠﴾

50

Transliteration Wa laqad ḫarrafnāhu bay-nahum li-yadhdhakkarū, fa-'abā 'akth arun nāsi 'illā kufūrā

Translation And We have distributed the (water) amongst them, in order that they may celebrate (our) praises, but most men are averse (to anything) but (rank) ingratitude.



51

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعْثَنَّا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا

Transliteration: Wa law shi'-nā laba'athnā fī kulli qaryatin-nadhīrā

Translation: Had it been Our Will, We could have sent a warner to every centre of population.



52

فَلَا تُطِعِ الْكُفَّارِينَ وَجَاهِدُهُمْ بِهِ جَهَادًا كَبِيرًا

Transliteration: Falā tuṭi-'ilkāfirīna wa jāhidhum-bihī jihādan-kabīrā

Translation: Therefore listen not to the Unbelievers, but strive against them with the utmost strenuousness, with the (Qur'an).

53

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنَ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجَرَأَ مَحْجُورًا

Transliteration: Wa Huwalladhī marajal-bahrayni hādhā 'adhbun-furātunw-wa hādhā mihūn 'ujāj; wa ja-'ala baynahumā Barzakhanw-wa hijram-mahjūrā

Translation: It is He Who has let free the two bodies of flowing water: one palatable and sweet, and the other salt and bitter; yet has He made a barrier between them, a partition that is forbidden to be passed.

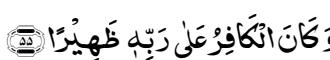


54

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ النَّارِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا

Transliteration: Wa Huwalladhī khalaqa minal-mā-'i basharan-faja'alahū nasabanw-wa shīrā; wa kāna Rabbuka Qadīrā

Translation: It is He Who has created man from water: then has He established relationships of lineage and marriage: for your Lord has power (over all things).



55

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُونَ عَلَى رَبِّهِمْ ظَهِيرًا

Transliteration: Wa ya'budūna min-dūni-LLāhi mā la yanfa-'uhum wa lā yaḍurruhum; wakānalkāfiru'alā Rabbihī ẓahīrā

Translation: Yet do they worship, besides Allāh, things that can neither profit them nor harm them: and the Misbeliever is a helper (of evil), against his own Lord!

56

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

Transliteration Wa mā 'arsalnāka 'illā mubash-shiranw-wa nadhīrā

Translation But you We only sent to give glad tidings and admonition.

57 قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَيْ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٣٦﴾

Transliteration Qul-mā 'as-'alukum 'alayhi min 'ajrin 'illā man shā-'a 'any-yattakhidha 'ilā Rabbihī Sabīlā

Translation Say: "No reward do I ask of you for it but this: that each one who will may take a (straight) Path to his Lord."

58

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَقِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَ سَدِّدْ حَمْدَهُ وَ كَفِّرْ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادَهُ خَبِيرًا ﴿٣٧﴾

Transliteration Wa tawakkal 'alal-Hayyilladhī lā yamūtu wa sabbiḥ bi-Hamdiḥ; wa kafā bihī bi-dhunūbi 'ibādihī khabīrā

Translation And put your trust in Him Who lives and dies not; and celebrate his praise; and enough is He to be acquainted with the faults of His servants;-

59

الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ ﴿٣٨﴾

الَّرَّحْمَنُ فَسَعَلَ بِهِ خَبِيرًا ﴿٣٩﴾

Transliteration 'Alladhī khalaqas-samāwāti wal-'arḍa wa mā baynahumā fī sittati 'yyāmin thummastawā 'alal-'Arsh 'Ar-Rahmānu fas-'al bihī khabīrā

Translation He Who created the heavens and the earth and all that is between, in six days, and is firmly established on the Throne (of authority): Allāh Most Gracious: ask you, then, about Him of any acquainted (with such things).

60

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنْسَجَدُ لِنَا تَأْمُرْنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٤٠﴾

Transliteration Wa 'idhā qīla lahumusjudū lir-Rahmāni qālū wa mar-Rahmān?

'Anasjudu limā-ta'-murunā wa zāda-hum nufūrā

Translation When it is said to them, "Prostrate to (Allāh) Most Gracious!", they say, "And what is (Allāh) Most Gracious? Shall we prostrate to that which you commandest us?" And it increases their flight (from the Truth).

61

تَبَرَّكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاوَاتِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرْجًا وَقَهْرًا مُنْدِيرًا ﴿٦١﴾

Transliteration

Tabārakalladhī ja-‘ala fissamā-’i Burūjanw-wa ja‘ala fīhā sirājanw-wa qamaram-munīrā

Translation

Blessed is He Who made constellations in the skies, and placed therein a Lamp and a Moon giving light;

62

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِتَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَكَّرُ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

Transliteration

Wa Huwalladhī ja-‘alal-layla wan-nahāra khil-fatal-liman ’arāda ‘any-yadhdhakkara ’aw ’arāda shukūrā

Translation

And it is He Who made the Night and the Day to follow each other: for such as have the will to celebrate His praises or to show their gratitude.

63

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَسْتُرُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا وَإِذَا حَاطَبُهُمُ الْجَهَنَّمُ قَالُوا سَلَّيْ ﴿٦٣﴾

Transliteration

Wa ‘ibādur-Rahmānillaīna yamshūna ‘alal-’ardī hawnanw-wa ’idhā kħāṭabahumul-jāhilūna qālū Salāmā

Translation

And the servants of (Allāh) Most Gracious are those who walk on the earth in humility, and when the ignorant address them, they say, "Peace!";

64

وَالَّذِينَ يَسْتَرُونَ رَبَّهُمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾

Transliteration

Walladhīna yabītūna li-Rabbihim sujjadanw-wa qiyāmā

Translation

Those who spend the night in adoration of their Lord prostrate and standing;

65

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

Transliteration

Walladhīna yaqūlūna Rabbanāṣrif ‘annā ‘Adhāba Jahannama ’inna ‘Adhābahā kāna gharāmā

Translation

Those who say, "Our Lord! avert from us the Wrath of Jahannam, for its Wrath is indeed an affliction grievous,-

66

لَا نَهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

Transliteration

’Innahā sā-’at mustaqarranw-wa muqāmā

Translation

"Evil indeed is it as an abode, and as a place to rest in";

67

وَالَّذِينَ إِذَا آنْفَقُوا لَمْ يُسِرُّوا وَلَمْ يَثْرُدُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَاماً ﴿٦٧﴾

<i>Transliteration</i>	Walladhīna 'idhā 'anfaqū lam yusrifū wa lam yaqturū wa kāna bayna dhālika qawāmā	আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
<i>Translation</i>	Those who, when they spend, are not extravagant and not niggardly, but hold a just (balance) between those (extremes);			
	وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَرْتُنَّ وَمَنْ			68
		يَفْعَلْ ذَلِكَ يَقْرَأْ آثَاماً ﴿٢﴾		
<i>Transliteration</i>	Walladhīna lā yad-'ūna ma-'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhara wa lā yaqtulūnan-nafsallatī ḥarrama-LLāhu 'illā bil-ḥaqqa wa lā yaznūn; wa many-yaf-'al dhālika yalqa 'athāmā	আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	
<i>Translation</i>	Those who invoke not, with Allāh, any other god, nor slay such life as Allāh has made sacred except for just cause, nor commit fornication; - and any that does this (not only) meets punishment.			
		يُضَعِّفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿٣﴾		69
<i>Transliteration</i>	Yuḍā-'af lahul- 'Adhābu Yawmal-Qiyāmati wa yakħ-lud fīhī muhānā	আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	
<i>Translation</i>	(But) the Penalty on the Day of Judgment will be doubled to him, and he will dwell therein in ignominy -			
	إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمْنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا			70
		﴿٤﴾		
<i>Transliteration</i>	'Illā man tāba wa 'āmana wa 'amila 'amalan-ṣāliḥan fa-'ulā'ika yubaddi-lu-LLāhu sayyi'-ātihim ḥasanāt; wa kāna-LLāhu gh af Rahīmā	আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	
<i>Translation</i>	Unless he repents, believes, and works righteous deeds, for Allāh will change the evil of such persons into good, and Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful,			
		وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٥﴾		71
<i>Transliteration</i>	Wa man tāba wa 'amila ṣāliḥan fa-'innahū yatūbu'ila-LLāhi matābā	আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	
<i>Translation</i>	And whoever repents and does good has truly turned to Allāh with an (acceptable) conversion; -			

72 ﴿ وَالَّذِينَ لَا يَشْهُدُونَ النَّوْرَ وَإِذَا مَرُوا بِاللَّغْوِ مَرُوا كِرَاماً ﴾

Transliteration

Walladhīna lā yash-hadūnāz-zūra wa 'idhā marrū billaghwi marrū kirāmā

Translation

Those who witness no falsehood, and, if they pass by futility, they pass by it with honourable (avoidance);

73

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا دُرْكُرُوا بِأَيْتٍ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُجُوا عَلَيْهَا أَصْنَاعٌ هُنَّا نَّا ﴾

Transliteration

Walladhīna 'idhā dhukkirū bi-'Āyāti Rabbihim lam yakhirrū 'alayhā summanw-wa 'umyānā

Translation

Those who, when they are admonished with the Signs of their Lord, droop not down at them as if they were deaf or blind;

74

﴿ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هُبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتَنَا قُرْبَةً أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴾

Transliteration

Walladhīna yaqūlūna Rabbanā hab lanā min 'azwājinā wa dhurriyyātinā qurrata 'a'-yuninw-waj-'alnā lil-Muttaqīna 'Imāmā

And those who pray, "Our Lord! Grant to us wives and offspring who will be the comfort of our eyes, and give us (the grace) to lead the righteous."

75

﴿ أُولَئِكَ يُجَزِّونَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا أَنْحِيَةً وَسَلَّمًا ﴾

Transliteration

'Ulā-'ika yujzawnal-ghurfata bimā şabarū wa yulaqqawna fihā tahiyyatanw-wa salāmā

Those are the ones who will be rewarded with the highest place in heaven, because of their patient constancy: therein shall they be met with salutations and peace,

76

﴿ خَلِيلِينَ فِيهَا حُسْنَتُ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴾

Transliteration

Khālidīna fīhā; ḥasunat mustaqarranw-wa muqāmā

Translation

Dwelling therein; - how beautiful an abode and place of rest!

77

﴿ قُلْ مَا يَعْبُدُوا بِكُمْ رَبِّيْنَ لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبُتُمْ فَسُوفَ يَكُونُ زِرَاماً ﴾

Transliteration

Qul mā ya'-ba'-u bikum Rabbī law lā du-'ā'-ukum; faqad kadhdhabtum fa-sawfa yakūnu lizāmā

Translation Say (to the Rejecters): "My Lord is not uneasy because of you if you call not on Him: But you have indeed rejected (Him), and soon will come the inevitable (punishment)!"

26 - Ash-Shu`ara'-শারা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَمٌ

1

Transliteration Tā-Sīm-Mīm

Translation Tā. Sīn. Mīm.

تَلَكَ أَيْتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

2

Transliteration Tilka 'Āyātul-kitābil-mubīn

Translation These are verses of the Book that makes (things) clear.

لَعَلَّكَ بِالْحِجْعِ نَفْسَكَ الَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3

Transliteration La-'allaka bākhi-'un-nafsaka 'allā yakūnū Mu'minūn

Translation It may be you frettest your soul with grief, that they do not become Believers.

إِنَّنَّا نَنْذِلُ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَااءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا لَخْضِعُينَ ﴿٣﴾

4

Transliteration 'In-nasha' nunazzil 'alayhim-minas-samā-'i 'Āyat-an-fa-zallat 'at"-nāquhum lahā khādi-'in

Translation If (such) were Our Will, We could send down to them from the sky a Sign, to which they would bend their necks in humility.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٌ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُغْرِضُينَ ﴿٤﴾

5

Transliteration Wa mā ya'-tihim-min Dhikrim-minar-Rahmāni muhādathin 'illā kānū 'anhu mu'-riḍīn

Translation But there comes not to them a newly-revealed Message from (Allāh) Most Gracious, but they turn away therefrom.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسِيَّاطِيهِمْ أَتَبُؤُمَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿٥﴾

6

Transliteration Faqad kadhdhabū fasaya'tī-him'ambā-'u mā kānū bihī yastahzi-'ūn

Translation They have indeed rejected (the Message): so they will know soon (enough) the truth of what they mocked at!

أَوْلَمْ يَرَوُ إِلَيَّ الْأَرْضُ كَمَا بَيْتَنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

7

Transliteration 'Awa lam yaraw 'ilal-'arđi kam 'ambatnā fīhā min kulli zawjin-karīm

Translation Do they not look at the earth,- how many noble things of all kinds We have produced therein?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

8

Transliteration 'Inna fī dhālika la'Āyah; wa mā kāna 'aktharuhum-Mu'minīn

Translation Verily, in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَلَانَ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

9

Transliteration Wa 'inna Rabbaka la-Huwāl-‘Azīzur-Rahīm

Translation And verily, your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

وَلَا دُنَادِي رَبُّكَ مُوسَى أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Wa 'idh nādā Rabbuka Mūsā 'ani'-til-qawmaz-zālimīn

Translation Behold, your Lord called Mūsā: "Go to the people of iniquity,-

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

11

Transliteration Qawma Fir-'awn; 'alā yattaqūn

Translation "The people of the Fir'awn: will they not fear Allāh?"

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَلِّبُونَ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Qāla Rabbi 'innī 'akhāfu 'any-yukadhdh dhibūn

Translation He said: "O my Lord! I do fear that they will charge me with falsehood:

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَيْ هُرُونَ ﴿١٣﴾

13

Transliteration Wa yaḍīqu ṣadrī wa lā yanṭaliqu lisānī fa-'arsil 'ilā Hārūn

Translation "My breast will be straitened. And my speech may not go (smoothly): so send to Hārūn.

وَلَهُمْ عَلَى ذَذِبْ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونَ ﴿١٤﴾

14

Transliteration Wa lahum 'alayya dhambun fa-'akhāfu 'any-yaqtulūn

Translation

"And (further), they have a charge of crime against me; and I fear they may slay me."

قَالَ كَلَّا فَادْهِبَا إِلَيْنَا إِنَّا مَعْكُمْ مُّسْتَعِونَ ﴿١٥﴾

15

Transliteration

Qāla kallā! fadhabā bi' Āyātinā 'innā ma-'akum mustami-'ūn

Translation

Allāh said: "By no means! Proceed then, both of you, with Our Signs; We are with you, and will listen (to your call).

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

16

Transliteration

Fa'-tiyā Fir-'awna faqūlā 'innā Raūlu Rabbil-'ālamīn

Translation

"So go forth, both of you, to Fir'awn, and say: we have been sent by the Lord and Cherisher of the worlds;

أَنْ أَرْسِلُ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

17

Transliteration

'An 'arsil ma-'anā Banī 'Isrā'il

Translation

"Send you with us the Children of Isrā'il."

قَالَ اللَّهُ نُرَبِّكَ فِينَا وَلَيْدًا وَلَيْشَتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

18

Transliteration

Qāla 'alam nurabbika finā walidān-wa labithta fī-nā min 'umurika sinīn

Translation

(Fir'awn) said: "Did we not cherish you as a child among us, and didst you not stay in our midst many years of your life?

وَفَعَلْتَ فَعْلَاتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَآتَتْ مِنَ الْكُفَّارِينَ ﴿١٩﴾

19

Transliteration

Wa fa-'alta fa'-latakallatī fa-'alta wa 'anta minal-kā-firīn

Translation

"And you didst a deed of yours which (you know) you didst, and you are an ungrateful (wretch)!"

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَآتَانِي الْحَمَالِينَ ﴿٢٠﴾

20

Transliteration

Qāla fa-'altuhā 'idhanw-wa 'ana minaq-dāllīn

Translation

Mūsā said: "I did it then, when I was in error.

فَفَرَزْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

21

Transliteration

Fa-faratu minkum lammā khiftukum fawahaba lī Rabbī ḥukmanw-wa ja-'alanī minal-mursalīn

Translation "So I fled from you (all) when I feared you; but my Lord has (since) invested me with judgment (and wisdom) and appointed me as one of the Messengers.

وَتِلْكَ فِعْلَةٌ تَمْنَهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَدْتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

22

Transliteration Wa tilka ni'-matun tamunnuhā 'alayya 'an 'abbatta Banī 'Isrā-'il

Translation "And this is the favour with which you do reproach me,- that you have enslaved the Children of Isrā'il!"

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَلَمِينَ ﴿٢٣﴾

23

Transliteration Qāla Fir-'awnu wa mā Rabbul-'ālamīn

Translation Fir'awn said: "And what is the 'Lord and Cherisher of the worlds'?"

قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾

24

Transliteration Qāla Rabbus-samāwāti wal-'ardī wa mā bayna-humā, 'in kuntum-Mūqinīn

Translation (Mūsā) said: "The Lord and Cherisher of the heavens and the earth, and all between,- if you want to be quite sure."

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَعْوِنُ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration Qāla liman ḥawlahū 'alā tastami-'ūn

Translation (Fir'awn) said to those around: "Did you not listen (to what he says)?"

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ أَبَاءِكُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Qāla Rabbukum wa Rabbu 'ābā-'ikumul-'awwalīn

Translation (Mūsā) said: "Your Lord and the Lord of your fathers from the beginning!"

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمْ يَجِدُنُونَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration Qāla 'inna rasūlakumulladhbī 'ursila 'ilaykum lamaj-nūn

Translation (Fir'awn) said: "Truly your Messenger who has been sent to you is a veritable madman!"

قَالَ رَبُّ الشَّرِيقِ وَالنَّغْرِيبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

28

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla Rabbul-mashriqi wal-maghribi wa mā baynahumā! 'in kutum ta'-qilūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(Mūsā) said: "Lord of the East and the West, and all between! If you only had sense!"</p>	<p>قَالَ لِئِنْ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِيْ لَا جَعَلْنَاكَ مِنَ الْمُسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾</p> <p>29</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla la-'inittakhadhta 'ilāhan ghayrī la-'aj-'alannaka minal-masjūnīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(Fir'awn) said: "If you do put forward any god other than me, I will certainly put you in prison!"</p>	<p>قَالَ أَوْلَئِنْ جَعَتْكَ بِشَيْءٍ مُّمِكِّنٍ ﴿٣٠﴾</p> <p>30</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla 'awa-law ji'-tuka bishay- 'immubīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(Mūsā) said: "Even if I showed you something clear (and) convincing?"</p>	<p>قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾</p> <p>31</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla fa'-ti bihī 'in-kunta minaṣ-ṣādiqīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(Fir'awn) said: "Show it then, if you tell them the truth!"</p>	<p>فَأَلْقُهُ عَصَلَهُ فَإِذَا هِيَ شَعْرَةٌ مَّمْبُرِينَ ﴿٣٢﴾</p> <p>32</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Fa'-alqā 'aṣāhu fa'-idhā hiya thu'-bānum-mubīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>So (Mūsā) threw his rod, and behold, it was a serpent, plain (for all to see)!</p>	<p>وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيَضَّاً عَلَىٰ لِلْمُتَظَرِّفِينَ ﴿٣٣﴾</p> <p>33</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa naza-'a yadahū fa'-idhā hiya baydā-'u lin-nāzirīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>And he drew out his hand, and behold, it was white to all beholders!</p>	<p>قَالَ لِلْمُتَسْلِمِ حَوْلَهُ أَنَّ هَذَا سَحْرُ عَلِيهِ ﴿٣٤﴾</p> <p>34</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla lil-mala-'i ḥawlahū 'inna hādhā lasāḥirun 'alīm</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(Fir'awn) said to the Chiefs around him: "This is indeed a sorcerer well-versed:</p>	<p>يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسُحْرٍ فَمَا ذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾</p> <p>35</p>

Transliteration Yurīdu 'any-yukhrijakum min 'arḍikum-bisiḥriḥī famādḥā ta'-murūn

Translation "His plan is to get you out of your land by his sorcery; then what is it you counsel?"

قَاتُلُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثُ فِي الْمَدَّاِنِ لَحْشِيرِينَ ٣٦

Transliteration Qālū 'arjih wa 'akhāhū wab-'ath fil-Madā-'ini hāshirīn

Translation They said: "Keep him and his brother in suspense (for a while), and dispatch to the Cities heralds to collect-

يَا تُوكِبُكْلِ سَحَارِ عَلِيمِ ٣٧

Transliteration Ya'-tūka bi-kulli saḥḥārin 'alīm

Translation "And bring up to you all (our) sorcerers well-versed."

فَجُبِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتٍ يَوْمٌ مَعْلُومٌ ٣٨

Transliteration Fajumi-'as-ṣaharatu limīqāti Yawmim-ma'lūm

Translation So the sorcerers were got together for the appointment of a day wellknown,

وَقَيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ آتَمْ جُنْبِسِعُونَ ٣٩

Transliteration Wa qīla linnāsi hal 'antum-mujtamī-'ūn

Translation And the people were told: "Are you (now) assembled?-

لَعَلَّنَا تَسْتَعِمُ السَّحَرَةُ إِنْ كَانُوا مُّغْلِبِينَ ٤٠

Transliteration La-'allanā nattabi-'ussaharata 'in kānū humul-ghālibīn

Translation "That we may follow the sorcerers (in religion) if they win?"

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفَرْعَوْنَ أَيْنَ لَنَا لَاجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَلِيْبِينَ ٤١

Transliteration Falammā jā-'assahara-tu qālū li-Fir-'awnā 'a'inna lanā la-'ajran 'in kunnā nahmul-ghālibīn

Translation So when the sorcerers arrived, they said to Fir'awn: "Of course - shall we have a (suitable) reward if we win?

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمْ يَنْفَرِبُونَ ٤٢

Transliteration Qāla na-'am wa 'innakum 'idhal-laminal-muqarrabīn

Translation He said: "Yes, (and more),- for you shall in that case be (raised to posts) nearest (to my person)."

43 ﷺ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوَّا مَا آتَنُمْ مُلْقُونَ

Transliteration Qāla lahum-Mūsā 'alqū mā 'antum-mulqūn

Translation Mūsā said to them: "Throw you - that which you are about to throw!"

44 ﷺ فَأَلْقُوا حِبَالَهُمْ وَعِصِيمَهُمْ وَقَالُوا بِغَرَّةٍ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَحَنُ الْغَلِبُونَ

Transliteration Fa-'alqaw hibālahum wa 'ishiyyahum wa qālū bi-'izzati Fir-'awna 'innā lanahnul-ghā-libūn

Translation So they threw their ropes and their rods, and said: "By the might of Fir'awn, it is we who will certainly win!"

45 ﷺ فَآتَاهُمْ نَحْنُ عَصَمَةً فَإِذَا هِيَ تَمْلَقُ مَا يَأْفِكُونَ

Transliteration Fa-'alqā Mūsā 'asāhu fa-'idhā hiya talqafu mā ya'fikūn

Translation Then Mūsā threw his rod, when, behold, it straightway swallows up all the falsehoods which they fake!

46 ﷺ فَأَلْقَى السَّحْرَةُ سُجِّدِينَ

Transliteration Fa-'ulqiyas-saharatu-sājidīn

Translation Then did the sorcerers fall down, prostrate in adoration,

47 ﷺ قَالُوا أَمَّا بِرِّ الْعَلَمِينَ

Transliteration Qālū 'āmannā bi-Rabbil-'ālamīn

Translation Saying: "We believe in the Lord of the Worlds,

48 ﷺ رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ

Transliteration Rabbi-Mūsā wa Hārūn

Translation "The Lord of Mūsā and Hārūn."

49 ﷺ قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ تَكُمْ إِنَّهُ تَكَبِّرُ كُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسْوَفَ تَعْلَمُونَ لَا قُطْعَنَ

أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصْلَبَتَكُمْ أَجْمَعِينَ

Transliteration Qāla 'āmantum lahū qabla 'an 'ādhana lakum? 'Innahū la-kabīrukumul-ladhī 'allamakumus-sihr! Falasawfa ta'-lamūn! La'uqat̄ti-'anna 'aydiyakum wa 'arjulakum-min khilāfinw-wa la'uṣallibannakum 'ajma'īn

Translation

Said (Fir'awn): "Believe you in Him before I give you permission? surely he is your leader, who has taught you sorcery! but soon shall you know! Be sure I will cut off your hands and your feet on opposite sides, and I will cause you all to die on the cross!"

قَالُوا لَأَضْيِرُّ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Qālū lā ḥayra 'innā 'ilā Rabbinā munqalibūn

Translation

They said: "No matter! For us, we shall but return to our Lord!

51

إِنَّا نَطْعَمُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا حَطَّلِنَا أَنْ كُنَّا آتَوْنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

Transliteration

'Innā naṭma-'u 'any-yaghfira lanā Rabbunā khaṭāyānā 'an-kunnā 'awwalal-Mu'-minīn

Translation

"Only, our desire is that our Lord will forgive us our faults, that we may become foremost among the believers!"

52

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنَّ أَسْرِيعَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Wa 'awḥaynā 'ilā Mūsā 'an-'asri bi-'ibādī 'innakum-muttaba-'ūn

Translation

By inspiration we told Mūsā: "Travel by night with my servants; for surely you shall be pursued."

53

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي النَّدَاءِنِ حَشِّرِينَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Fa-'arsala Fir-'awnu fil-Madā- 'ini ḥāshirīn

Translation

Then Fir'awn sent heralds to (all) the Cities,

54

إِنَّ هُؤُلَاءِ لَشِرْذَمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

Transliteration

'Inna hā-'ulā-'i lashirdhimatun-qalīlūn

Translation

(Saying): "These (Israelites) are but a small band,

55

وَلَانَّهُمْ لَنَا لَغَآبُونَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa 'innahum lanā lagħā- 'izūn

Translation

"And they are raging furiously against us;

56

وَلَانَّا كَجِيْعٌ حَذِرُونَ ﴿٥٦﴾

Transliteration

Wa 'innā lajamī- 'un ḥādhirūn

Translation

"But we are a multitude amply fore-warned."

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّتٍ وَّ عِيُونٍ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Fa’akhrajnāhum-min jannātinw-wa ‘uyūn

Translation So We expelled them from gardens, springs,

وَكُنُوزٍ وَّ مَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration Wa kumūzinw-wa maqāmin karīm

Translation Treasures, and every kind of honourable position;

كَذِلِكُ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration Kadħalik; wa ’awrathnāhā Banī-’Isrā-’īl

Translation Thus it was, but We made the Children of Isrā’īl inheritors of such things.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

60

Transliteration Fa-’atba-‘ūhum-mushriqīn

Translation So they pursued them at sunrise.

فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعُنِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى لَئِنْ لَمْ يَدْرَكُنَّ ﴿٦١﴾

61

Transliteration Falammā tarā-’aljam’āni qāla ’Aṣ-ḥābu-Mūsā ’innā la-mudrakūn

Translation And when the two bodies saw each other, the people of Mūsā said: "We are sure to be overtaken."

قَالَ كَلَّا ۖ إِنَّ مَعِي رَبِّنِي سَيَهْدِيْنِ ﴿٦٢﴾

62

Transliteration Qāla kallā! ’Inna ma-’iya Rabbī sayahdīn

Translation (Mūsā) said: "By no means! My Lord is with me! Soon will He guide me!"

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْ مُوسَى أَنِ اضْرِبْ بِعَصَالَ الْبَحْرِ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالْطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

63

Transliteration Fa-’awhaynā ’ilā Mūsā ’anidrib-bi-’asākalbah̄. Fanfalaqa fakāna kullu firqin kaṭławdil-’azīm

Translation Then We told Mūsā by inspiration: "Strike the sea with your rod." So it divided, and each separate part became like the huge, firm mass of a mountain.

وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ الْأَخْرِيْنِ ﴿٦٤﴾

64

Transliteration Wa ’azlafnā thammal-’ākharīn

Translation

And We made the other party approach thither.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

65

Transliteration

Wa 'anjaynā Mūsā wa mam-ma-'ahū 'ajma-'īn

Translation

We delivered Mūsā and all who were with him;

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

66

Transliteration

Thumma 'aghraqnal-'ākharīn

Translation

But We drowned the others.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

67

Transliteration

'Inna fī dhālika la-'Āyah; wa mā kāna 'aktharuhum-Mu'minīn

Translation

Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَلَئِنْ رَبَّكَ لَهُ الْعَرِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

68

Transliteration

Wa 'inna Rabbaka la-Huwal-'Azīzur-Rahīm

Translation

And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

وَاتُّلْ عَلَيْهِمْ تَبَأْلِيرِهِمْ ﴿٦٩﴾

69

Transliteration

Watlu 'alayhim naba-'a 'Ibrāhīm

Translation

And rehearse to them (something of) Ibrāhīm's story.

إِذْ قَالَ لَأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

70

Transliteration

'Idh qāla li-'abīhi wa qawmihī mā ta'-budūn

Translation

Behold, he said to his father and his people: "What worship you?"

قَاتُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَكِيفُينَ ﴿٧١﴾

71

Transliteration

Qälū na'-budu 'aṣnāman-fanazallu lahā 'ākifīn

Translation

They said: "We worship idols, and we remain constantly in attendance on them."

قَالَ هَلْ يَسْمُعُونَكُمْ إِذْ تَنْدُعُونَ ﴿٧٢﴾

72

Transliteration

Qāla hal yasma-'ūnakum 'idh tad'ūna

Translation

He said: "Do they listen to you when you call (on them)?"

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضْرُونَ ﴿٧٣﴾

73

<i>Transliteration</i>	'Aw yanfa-'ūnakum 'aw yaḍurruṇ	74
<i>Translation</i>	"Or do you good or harm?"	
	قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا أَبَاءَنَا كَذِلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Qālu bal-wajadnā 'ābā-'anā kadhālikā yaf-'alūn	
<i>Translation</i>	They said: "Nay, but we found our fathers doing thus (what we do)." 75	
	قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٣﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla 'afara-'aytum-mā kuntum ta'-budūn	
<i>Translation</i>	He said: "Do you then see whom you have been worshipping,-	
	أَذْتُمْ وَأَبَاءَكُمُ الْأَقْدَمُونَ ﴿٤﴾	76
<i>Transliteration</i>	'Antum wa 'ābā'ukumul-'aqdamūn	
<i>Translation</i>	"You and your fathers before you?"	
	فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبُّ الْعَلَمِينَ ﴿٥﴾	77
<i>Transliteration</i>	Fa-'innahum 'aduwul-lī 'illā Rabbal-'ālamīn	
<i>Translation</i>	"For they are enemies to me; not so the Lord and Cherisher of the Worlds;	
	الَّذِي حَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِيَنِ ﴿٦﴾	78
<i>Transliteration</i>	'Alladhī khalaqanī fa-Huwa yahdīn	
<i>Translation</i>	"Who created me, and it is He Who guides me;	
	وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِيَنِ ﴿٧﴾	79
<i>Transliteration</i>	Walladhī Huwa yuṭ-‘imunī wa yasqīn	
<i>Translation</i>	"Who gives me food and drink,	
	وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيَنِ ﴿٨﴾	80
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhā mariḍtu fa-Huwa yashfīn	
<i>Translation</i>	"And when I am ill, it is He Who cures me;	
	وَالَّذِي يُمِيَّتُنِي ثُمَّ يُحْيِيَنِ ﴿٩﴾	81
<i>Transliteration</i>	Walladhī yumītunī thumma yuḥyīn	
<i>Translation</i>	"Who will cause me to die, and then to life (again);	

82

وَالَّذِي أَطْعَمْتُكُمْ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٧﴾

Transliteration Walladħī 'atma'u 'any-yaghfira lī khatī-'atī Yawmad-Dīn

Translation "And who, I hope, will forgive me my faults on the day of Judgment.

83

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَجْعِنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Rabbi hab lī hukmanw-wa 'alhiqnī biṣ-Šāliḥīn

Translation "O my Lord! Bestow wisdom on me, and join me with the righteous;

84

وَاجْعَلْ لِي سَانَ صَدِيقٍ فِي الْآخِرَةِ ﴿٢٩﴾

Transliteration waj-‘al-lī lisāna ḥidqin-fil-‘ākhirīn

Translation "Grant me honourable mention on the tongue of truth among the latest (generations);

85

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٣٠﴾

Transliteration Waj-‘alnī minw-warathati Jannatin-Na-‘īm

Translation "Make me one of the inheritors of the Garden of Bliss;

86

وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٣١﴾

Transliteration Waghfir-li-‘abī ‘innahū kāna minad-dāllīn

Translation "Forgive my father, for that he is among those astray;

87

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبَعَثُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration Wa lā tukhzinī Yawma yub-‘athūn

Translation "And let me not be in disgrace on the Day when (men) will be raised up;-

88

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration Yawma lā yanfa‘u mālunw-wa lā banūn

Translation "The Day whereon neither wealth nor sons will avail,

89

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

Transliteration ’Illā man ’ata-LLāha biqalbin-salīm

Translation "But only he (will prosper) that brings to Allāh a sound heart;

وَأَرْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

Transliteration Wa 'uzlifatil-Jannatu lil-Muttaqīn

Translation "To the righteous, the Garden will be brought near,

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوَّيْنَ ﴿٩١﴾

Transliteration wa burrizatil-Jahīmu lil-ghāwīn

Translation "And to those straying in Evil, the Fire will be placed in full view;

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْمَانًا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

Transliteration wa qīla lahum 'ayna mā kuntum ta'-budūn

Translation "And it shall be said to them: 'Where are the (gods) you worshipped-

مِنْ دُونِ اللَّهِ هُلْ يَنْصُرُونَ كُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

Transliteration Min-dūni-LLāh? Hal yansurūnakum 'aw yantaṣirūn

Translation "Besides Allāh? Can they help you or help themselves?

فَكُبَكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْعَادُونَ ﴿٩٤﴾

Transliteration Fa-kubkibū fīhā hum wal-ghāwūn

Translation "Then they will be thrown headlong into the (Fire), - they and those straying in Evil,

وَجُنُودُ إِبْلِيسِ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

Transliteration Wa junūdu 'Iblīsa 'ajma'ūn

Translation "And the whole hosts of Iblis together.

قَاتُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِّونَ ﴿٩٦﴾

Transliteration Qālū wa hum fīhā yakhtasimūn

Translation "They will say there in their mutual bickerings:

تَالَّهِ إِنْ كُنَّا نَفِيْ ضَلَّلِ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

Transliteration Ta-LLāhi 'in kunnā lafī ḥalālim-mubīn

Translation "By Allāh, we were truly in an error manifest,

إِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرِبِّ الْعَلَمِيْنَ ﴿٩٨﴾

আয়াতের ধরণ	পরিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
Transliteration	'Idh nusawwīkum-bi-Rabbil-'Ālamīn	99
Translation	"When we held you as equals with the Lord of the Worlds;	وَمَا أَصَلَّنَا إِلَّا السُّجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾
Transliteration	Wa mā 'adallanā 'illalmujrimūn	100
Translation	"And our seducers were only those who were steeped in guilt.	فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾
Transliteration	Famā lanā minshāfi'īn	101
Translation	"Now, then, we have none to intercede (for us),	وَلَا صَدِيقٌ حَيْمٌ ﴿١٠١﴾
Transliteration	Wa lā ṣadīqin ḥamīm	102
Translation	"Nor a single friend to feel (for us).	فَلَوْاَنَّ لَنَا كَرَّةً فَتَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾
Transliteration	Falaw 'anna lanā karratan-fanakūna minal-Mu'minīn	103
Translation	"Now if we only had a chance of return we shall truly be of those who believe!"	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾
Transliteration	'inna fī dhālika la-'Āyah; wa mā kāna 'aktharuhum Mu'minīn	104
Translation	Verily in this is a Sign but most of them do not believe.	وَلَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾
Transliteration	wa 'inna rabbaka la-Huwal-'Azīzur-Raiḥm	105
Translation	And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.	كَذَّبَتْ قَوْمٌ نُوحٌ الْمُرْسِلِينَ ﴿١٠٥﴾
Transliteration	Kadhhabat qawmu-Nūhimil-mursalīn	106
Translation	The people of Nūh rejected the messengers.	إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ نُوحٌ لَا تَتَقْرُبُونَ ﴿١٠٦﴾
Transliteration	'Idh qāla lahum 'akhūhum Nūhun 'alā tattaqūn	
Translation	Behold, their brother Nūh said to them: "Will you not fear (Allāh)?	

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾ 107

Transliteration 'Innī lakum rasūlun 'amīn

Translation "I am to you a messenger worthy of all trust:

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٠٨﴾ 108

Transliteration Fattaqu-LLāha wa 'atī-'ūn

Translation "So fear Allāh, and obey me.

وَمَا آتَيْتُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى لَأَنَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾ 109

Transliteration wa mā 'as- 'alukum 'alayhi min'ajr; 'in 'ajriya 'illā 'alā Rabbil- 'Ālamīn

Translation "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds:

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١١٠﴾ 110

Transliteration Fattaqu-LLāha wa 'atī- 'ūn

Translation "So fear Allāh, and obey me."

قَاتُوا أَنْتُمْ نَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾ 111

Transliteration Qālū 'anu'-minu laka wattaba- 'akal- 'ardhalūn

Translation They said: "Shall we believe in you when it is the meanest that follow you?"

قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾ 112

Transliteration Qāla wa mā 'ilmī bi-mā kānū ya'-malūn

Translation He said: "And what do I know as to what they do?

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشَعُّرُونَ ﴿١١٣﴾ 113

Transliteration 'In hisābuhum 'illā 'alā Rabbī law tash- 'urūn

Translation "Their account is only with my Lord, if you could (but) understand.

وَمَآ أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾ 114

Transliteration Wa mā 'ana bitāridil-Mu'-minīn

Translation "I am not one to drive away those who believe.

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّسِيْنٌ ﴿١١٥﴾

Transliteration 'In 'ana 'illā nadhīrum-mubīn

Translation "I am sent only to warn plainly in public."

115

قَالُوا إِنَّمَا لَمْ تَتَعَظِّهِ يُنْوَحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

Transliteration Qālū la-'ilam tantahi yā-Nūḥu latakūnanna minalmarjūmīn

Translation They said: "If you desist not, O Nūḥ! You shall be stoned (to death)."

116

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِيْ كَذَّبُونَ ﴿١١٧﴾

Transliteration Qāla Rabbi 'inna qawmī kadhdhabūn

Translation He said: "O my Lord! Truly my people have rejected me."

117

فَأَفْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتَحَّا وَنَجَّنِيْ وَمَنْ مَعِيْ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٨﴾

Transliteration Faf-tah baynī wa baynahum fat-hanw-wa najjinī wa mam-ma-'iya minal-Mu'minīn

Translation "Judge You, then, between me and them openly, and deliver me and those of the Believers who are with me."

118

فَاجْنِيْنَهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

Transliteration Fa'anjaynāhu wa mamma-'ahū fil-fulkil-mash-hūn

Translation So We delivered him and those with him, in the Ark filled (with all creatures).

119

ثُمَّ أَغْرِقْنَا بَعْدَ الْبَقِيْنَ ﴿١٢٠﴾

Transliteration Thumma 'aghraqnā ba'-dul-bāqīn

Translation Thereafter We drowned those who remained behind.

120

إِنَّ فِي ذِلِّكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٢١﴾

Transliteration 'Inna fī dhālikā la-'Āyah; wa mā kāna 'aktharu-hum Mu'-minīn

Translation Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

121

وَلَمَّا رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

Transliteration Wa 'inna Rabbaka la-Huwal-'Azīzur-Rahīm

Translation And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

كَذَّبُتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

Transliteration Kadhdhabat 'Ādu-nil-mursalīn

Translation The 'Ād (people) rejected the messengers.

123

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ هُودٌ لَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

Transliteration 'Idh qāla lahum 'akhūhum Hūdun 'alā tattaqūn

Translation Behold, their brother Hūd said to them: "Will you not fear (Allāh)?

124

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

Transliteration 'Innī lakum rasūlun 'amīn

Translation "I am to you a Messenger worthy of all trust:

125

فَاتَّقُوا اللَّهُ وَأَطِيعُونِي ﴿١٢٦﴾

Transliteration Fattaqu-LLāha wa 'aṭī-'ūn

Translation "So fear Allāh and obey me.

126

وَمَا آتَيْنَاكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى لَا لَهُ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

Transliteration Wa mā 'as-'alukum 'alayhi min 'ajr; 'in 'ajriya 'illa' alā Rabbil-'Ālamīn

Translation "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

127

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِبْعٍ أَيْةً تَعْشُونَ ﴿١٢٨﴾

Transliteration 'Atabnūna bi-kulli rī-'in 'āyatan-ta'-batḥūn

Translation "Do you build a landmark on every high place to amuse yourselves?

128

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ تَعْلَكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

Transliteration Wa tattakhidhūna maṣani-'a la-'allakum takhludūn

Translation "And do you get for yourselves fine buildings in the hope of living therein (for ever)?

129

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَارِينَ ﴿١٣٠﴾

Transliteration Wa 'idhā baṭashṭum baṭashṭum jabbārīn

<i>Translation</i>	"And when you exert your strong hand, do you do it like men of absolute power?	131 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	fattaqu-LLāha wa 'aṭī-'ūn	
<i>Translation</i>	"Now fear Allāh, and obey me.	132 وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wattaqulladhī 'amaddakum-bimā ta'-lamūn	
<i>Translation</i>	"Yes, fear Him Who has bestowed on you freely all that you know.	133 أَمَدَّكُمْ بِإِنْعَامٍ وَّبَنِينَ ﴿٢٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Amaddakum-bi-'an-'āminw-wa banīn	
<i>Translation</i>	"Freely has He bestowed on you cattle and sons,-	134 وَجَنِّتٍ وَّعِيُونِ ﴿٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wajannātinw-wa 'uyūn	
<i>Translation</i>	"And Gardens and Springs.	135 إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٧﴾
<i>Transliteration</i>	'Innī 'akhāfu 'alaykum 'Adhāba Yawmin 'azīm	
<i>Translation</i>	"Truly I fear for you the Penalty of a Great Day."	136 قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوْ عَظَّمَ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعَظِيمِ ﴿٢٨﴾
<i>Transliteration</i>	Qālū sawā-'un 'alaynā 'awa-'azta 'am lam ta-kumminal-wā-'izīn	
<i>Translation</i>	They said: "It is the same to us whether you admonish us or be not among (our) admonishers!	137 إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٩﴾
<i>Transliteration</i>	'In hādhā 'illā khulu-qul-'awwalīn	
<i>Translation</i>	"This is no other than a customary device of the ancients,	138 وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa mā naḥnu bi-mu'adh dhabīn	
<i>Translation</i>	"And we are not the ones to receive Pains and Penalties!"	

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

Transliteration

Fakad̄h dhabūhu fa-'ah-laknā-hum. 'Inna fī dhālikala-'Āyah; wa mā kāna 'aktharuhum-Mu'min̄n

Translation

So they rejected him, and We destroyed them. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

Transliteration

Wa 'inna Rabbaka la-Huwal-'Azīzur-Rahīm

Translation

And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

كَذَّبْتُ شَعْوُدَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

Transliteration

Kadh dhabat thamūdul-mursalīn

Translation

The Thamūd (people) rejected the Messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ صَلِيهُ الَّذِينَ لَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

Transliteration

'Idh qāla lahūm 'akhūhum Ṣalīhūn 'alā tattaqūn

Translation

Behold, their brother Ṣalīh said to them: "Will you not fear (Allāh)?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

Transliteration

'Innī lakum rasūlun 'amīn

Translation

"I am to you a Messenger worthy of all trust.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٤٤﴾

Transliteration

Fattaqu-LLāha wa 'aṭī-'ūn

Translation

"So fear Allāh, and obey me.

وَمَا أَسْلَكْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

Transliteration

Wa mā 'as-alukum 'alayhi min 'ajr; 'in 'ajriya 'illā 'alā Rabbil-'Ālamīn

Translation

"No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

أَتُتَرْكُونَ فِي مَا هَهَنَا أَمْنِينَ ﴿١٤٦﴾

Transliteration

'Atutrakūna fī mā hāhunā 'āminīn

Translation "Will you be left secure, in (the enjoyment of) all that you have here? -

فِي جَنَّتٍ وَّعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

Transliteration Fī jannātinw-wa ‘uyūn

Translation "Gardens and Springs,

وَزُرُوعٍ وَّخَلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

Transliteration Wa zurū-‘inw-wa nakhlin ṭal-‘uhā haḍīm

Translation "And corn-fields and date-palms with spathes near breaking (with the weight of fruit)?

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فِرَهِينَ ﴿١٤٩﴾

Transliteration Wa tanḥitūna minal-jibāli buyūtan-fārihīn

Translation "And you carve houses out of (rocky) mountains with great skill.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٥٠﴾

Transliteration Fattaqu-LLāha wa ’aṭī-‘ūn

Translation "But fear Allāh and obey me;

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْسُّرُّفِينَ ﴿١٥١﴾

Transliteration Wa lā tuṭī-‘ū ’amralmusrifīn

Translation "And follow not the bidding of those who are extravagant,-

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

Transliteration ’Alladhīna yufsidūna fil-’arḍi wa lā yuṣlihūn

Translation "Who make mischief in the land, and mend not (their ways)."

قَاتُوا إِنَّمَا آتَتِ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

Transliteration Qälū ’innamā ’anta minal-musah̄harīn

Translation They said: "You are only one of those bewitched!

مَا أَنْتَ إِلَّا شَرُّ مِشْلُنَّاً فَأَنْتَ بِإِيمَانِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُصْدِقِينَ ﴿١٥٤﴾

Transliteration Mā ’anta ’illā basharum-mithlunā; fa’-ti bi-’Āya-tin ’in kunta minas-
Şādiqīn

Translation

"You are no more than a mortal like us: then bring us a Sign, if you tell them the truth!"

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شَرْبٌ وَنَكْمٌ شَرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٌ ﴿١٥٥﴾ 155

Transliteration

Qāla hādhihī nāqatul lahā shirbunw-wa lakum shirbu yawmim-ma'-lūm

Translation

He said: "Here is a she-camel: she has a right of watering, and you have a right of watering, (severally) on a day appointed.

وَلَا تَمْسُوهَا إِسْوَءَ فِي أَخْذَكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٥٦﴾ 156

Transliteration

Wa lā tamassūhā bisū-'in faya'-khudhakum 'Adhābu yawmin 'azīm

Translation

"Touch her not with harm, lest the Penalty of a Great Day seize you."

فَعَرَفُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾ 157

Transliteration

Fa-'aqarūhā fa-'aṣbahū nādimīn

Translation

But they ham-strung her: then did they become full of regrets.

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾ 158

Transliteration

Fa-'akhadhahumul-'Adhāb. 'Inna fī dhālika la-'Āyah; wa mā kāna 'aktharuhum-Mu'-minīn

Translation

But the Penalty seized them. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾ 159

Transliteration

Wa 'inna Rabbakala-Huwal-'Azīzur-Rahīm

Translation

And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

كَذَّبُتُ قَوْمًا لُوطِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾ 160

Transliteration

Kadh dhabat qawmu Lūṭi-nilmursalīn

Translation

The people of Lūṭ rejected the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ لُوطٌ أَلَا تَشْكُونَ ﴿١٦١﴾ 161

Transliteration

'Idh qāla lahum akhūhum Lūṭun 'alā tattaqūn

Translation

Behold, their brother Lūṭ said to them: "Will you not fear (Allāh)?

162 إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

Transliteration 'Innī lakum rasūlun 'amīn

Translation "I am to you a messenger worthy of all trust.

163 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٦٣﴾

Transliteration Fattaqu-LLāha wa 'aṭī-'ūn

Translation "So fear Allāh and obey me.

164 وَمَا آتَئْتُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى لَأَعْلَمُ بِالْعَلَمِينَ ﴿١٦٤﴾

Transliteration Wa mā 'as-'alukum 'alayhi min 'ajr; 'in 'ajriya 'illā 'alā Rabbil-'Ālamīn

Translation "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the lord of the Worlds.

165 أَقْاتُلُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَلَمِينَ ﴿١٦٥﴾

Transliteration 'Ata'-tūnadh-dhukrāna minal-'ālamīn

Translation "Of all the creatures in the world, will you approach males,

166 وَتَذَرُّونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بُلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَدُونَ ﴿١٦٦﴾

Transliteration Wa tadharūna mā khalaqa lakum Rabbukum-min 'azwājikum? bal 'antum qawmun 'ādūn

Translation "And leave those whom Allāh has created for you to be your mates? Nay, you are a people transgressing (all limits)!"

167 قَالُوا إِنَّ لَنَا تَتَّهِي لِلْوُطْنَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرِجِينَ ﴿١٦٧﴾

Transliteration Qalū la-'illam tantahi yā-Lūṭu latakūnanna min almukhrajīn

Translation They said: "If you desist not, O Lūṭ! you will assuredly be cast out!"

168 قَالَ إِنِّي لَعَنِّي لَكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

Transliteration Qala 'innī li-'amalikumminal-qālīn

Translation He said: "I do detest your doings."

169 رَبِّنَا حَيْنَى وَأَهْلِنَا هَنَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

Transliteration Rabbi najjinī wa 'ahlī mimmā ya'-malūn

Translation "O my Lord! Deliver me and my family from such things as they do!"

فَنَجِّنْنَا وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾ 170

Transliteration Fanajjaynāhu wa 'ahlahū 'ajma-'īn

Translation So We delivered him and his family - all

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ﴿١٧١﴾ 171

Transliteration 'Illā 'ajūzan fil-ghābi-rīn

Translation Except an old woman who lingered behind.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾ 172

Transliteration Thumma dammarnal-'ākharīn

Translation But the rest We destroyed utterly.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾ 173

Transliteration Wa 'amṭarnā 'alayhim-maṭarā; fasā-'a maṭarul-mundharīn

Translation We rained down on them a shower (of brimstone): and evil was the shower on those who were admonished (but heeded not)!

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَدَيْهِ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾ 174

Transliteration 'Inna fī dhālika la-'Āyah; wa mā kāna 'aktharu-hum-Mu'-minīn

Translation Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾ 175

Transliteration Wa 'inna Rabbaka la-Huwal-'Azīzur-Rahīm

Translation And verily your Lord is He, the Exalted in Might Most Merciful.

كَذَّبَ أَصْحَابُ نُوحٍ كَذَّبُوا الرُّسُلَ مُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾ 176

Transliteration Kad̄h dhaba 'Aṣḥābul-'Aykatil-mursalīn

Translation The Companions of the Wood rejected the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ شَعِيبٌ أَلَا تَتَسْقُونَ ﴿١٧٧﴾ 177

Transliteration 'Idh qāla lahum Shu-'aybun 'alā tattaqūn

Translation Behold, Shu'ayb said to them: "Will you not fear (Allāh)?

178 إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

Transliteration 'Innī lakum rasūlun 'amīn

Translation "I am to you a Messenger worthy of all trust.

179 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٧٩﴾

Transliteration Fattaqu-LLāha wa 'aṭī-'ūn

Translation "So fear Allāh and obey me.

180 وَمَا آتَيْنَاكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى لِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

Transliteration Wa mā 'as-'alukum 'alayhi min 'ajr; 'in 'ajriya 'illā 'alā Rabbil-'Ālamīn

Translation "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

181 أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

Transliteration 'Awful-kayla wa lā takūnū minal-mukhsirīn

Translation "Give just measure, and cause no loss (to others by fraud).

182 وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾

Transliteration Wa zinū bil-qisṭāsil-mustaqqīm

Translation "And weigh with scales true and upright.

183 وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءً هُمْ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

Transliteration Wa lā tabkhasunnāsa 'ashyā-'ahum wa lā ta'-thaw fil-'arḍi mufsidīn

Translation "And withhold not things justly due to men, nor do evil in the land, working mischief.

184 وَاتَّقُوا اللَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَةَ الْأَوَّلَيْنَ ﴿١٨٤﴾

Transliteration wat-taqulladhī khalaqakum wal-jibillatal-'awwalīn

Translation "And fear Him Who created you and (who created) the generations before (you)"

185 قَاتُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

Transliteration Qālū 'innamā 'anta minal-musahharīn

Translation They said: "You are only one of those bewitched!"

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنْكَ لَمَّا تِينَ الْكَذِيبِينَ ﴿١٨٦﴾

Transliteration Wa mā 'anta 'illā basharum-mithlunā wa 'inna zunnuka laminalkādhibīn

Translation "You are no more than a mortal like us, and indeed we think you are a liar!"

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفَامِ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

Transliteration Fa-'asqit 'alaynā kisfam-minas-samā-' i 'in-kunta minas-ṣādiqīn

Translation "Now cause a piece of the sky to fall on us, if you are truthful!"

قَالَ رَبِّيْ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

Transliteration Qāla Rabbī 'a'-lamu bimā ta'-malūn

Translation He said: "My Lord knows best what you do."

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

Transliteration Fakadh dhabūhu fa-'akhadhabum 'adhābu Yawmiz-zullah; 'innahū kāna 'adhāba Yawmin 'Azīm

But they rejected him. Then the punishment of a day of

Translation overshadowing gloom seized them, and that was the Penalty of a Great Day.

لَمْ يَرَوْهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

Transliteration 'Inna fī dhālika la-'Āyah; wa mā kāna 'aktharu-hum-Mu'-minīn

Translation Verily in that is a Sign: but most of them do not believe.

وَلَمْ يَرَوْهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩١﴾

Transliteration wa 'inna Rabbaka la-Huwal-‘Azīzur-Rahīm

Translation And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

Transliteration Wa 'innahū la-Tanzīlu Rabbil-‘Ālamīn

Translation Verily this is a Revelation from the Lord of the Worlds:

نَزَّلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

Transliteration Nazala bihir-Rūhul-'Amīn

Translation With it came down the spirit of Faith and Truth-

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

194

Transliteration 'Alā qalbika litakūna minal-mundhīrīn

Translation To your heart and mind, that you mayest admonish.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾

195

Transliteration Bilisānin 'Arabiyyim-mubīn

Translation In the perspicuous Arabic tongue.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

196

Transliteration Wa 'innahū lafī Zubu-ril-'awwalīn

Translation Without doubt it is (announced) in the mystic Books of former peoples.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ أَيَّةً أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاؤُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

197

Transliteration 'Awalam yakullahum 'Āyatan 'any-ya'-lamahū 'ulamā-'u Banī-'Isrā-'il

Translation Is it not a Sign to them that the Learned of the Children of Isrā'īl knew it (as true)?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

198

Transliteration Wa law nazzalnāhu 'ala ba'-dil-'a'-jamīn

Translation Had We revealed it to any of the non-Arabs,

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

199

Transliteration Faqara- 'ahū 'alayhim-mā kānū bihī mu'-minīn

Translation And had he recited it to them, they would not have believed in it.

كَذِلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

200

Transliteration Kadħalika salaknāhu fī qulūbil-mujrimīn

Translation Thus have We caused it to enter the hearts of the sinners.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

201

Transliteration Lā yu'-minūna bihī ḥattā yara wul-'adhābal-'alīm

Translation They will not believe in it until they see the grievous Penalty;

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٣﴾ 202

Transliteration Faya'-tiyahum-baghtatanw-wa hum lā yash-'urūn

Translation But the (Penalty) will come to them of a sudden, while they perceive it not;

فَيَقُولُوا هُلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٤﴾ 203

Transliteration Fayaqūlū hal nahnu munzārūn

Translation Then they will say: "Shall we be respite?"

أَفِعْدَانَا يَسْتَعِجِلُونَ ﴿٢٥﴾ 204

Transliteration 'Afabi-'adhābinā yasta'jilūn

Translation Do they then ask for Our Penalty to be hastened on?

أَفَرَءَيْتَ لَنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٦﴾ 205

Transliteration 'Afara-'ayata 'immatta'nāhum sinīn

Translation See you ? If We do let them enjoy (this life) for a few years,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٧﴾ 206

Transliteration Thumma jā-'ahum-mā kānū yū-'ad

Translation Yet there comes to them at length the (Punishment) which they were promised!

مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَهِنُونَ ﴿٢٨﴾ 207

Transliteration Mā 'aghnā 'anhūm-mā kānū yumatta-'ūn

Translation It will profit them not that they enjoyed (this life)!

وَمَا آهَلَكُنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٩﴾ 208

Transliteration Wa mā 'ahlaknā min qaryatin 'illā lahā mundhirūn

Translation Never did We destroy a population, but had its warners -

ذُكْرِي وَمَا كُلُّظِلِي مِنْ ﴿٣٠﴾ 209

Transliteration Dhikrā wa mā kunnā zālimīn

Translation By way of reminder; and We never are unjust.

وَمَا تَرَزَّقْتُ بِهِ الشَّيْطِينُ ﴿٣١﴾ 210

Transliteration Wa mā tanazzalat bihish-shayāṭīn

Translation

No evil ones have brought down this (Revelation):

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِعُونَ ﴿٢١١﴾

Transliteration

Wa mā yambagħī lahum wa mā yastaṭī-‘ūn

Translation

It would neither suit them nor would they be able (to produce it).

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

Transliteration

'Innahum 'anissam'i lama'uzūlūn

Translation

Indeed they have been removed far from even (a chance of) hearing it.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَ فَتَكُونُ مِنَ الْمُسَعْدِينَ ﴿٢١٣﴾

Transliteration

Falā tad-‘u ma-‘a-LLāhi ’ilāhan ’ākhara fatakūna minal-mu‘adh dhabīn

Translation

So call not on any other god with Allāh, or you will be among those under the Penalty.

وَأَنذِرْ حَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

Transliteration

Wa ’andhir ‘ashīratākal-’aqrabīn

Translation

And admonish your nearest kinsmen,

وَاحْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

Transliteration

Wakhfid̄ janāḥaka limanittaba-‘aka minal-Mu’-minīn

Translation

And lower your wing to the Believers who follow you.

فَلَانْ عَصُوكَ فَقْلُ إِنِّي بَرِئٌ مِّمَّا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

Transliteration

Fa-’in ‘aṣawka faqul ’innī barī-’um-mimmā ta‘malūn

Translation

Then if they disobey you, say: "I am free (of responsibility) for what you do!"

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

Transliteration

Wa tawakkal ‘alal-‘Azī-zir-Rahīm

Translation

And put your trust on the Exalted in Might, the Merciful,-

الَّذِي يَرِيكَ حِينَ تَفْوَمُ ﴿٢١٨﴾

Transliteration

'Alladħī yarāka hīna taqūm

<i>Translation</i>	Who sees you standing forth (in prayer),	219 وَتَقْلِبَكَ فِي السَّجْدَةِ ﴿٢١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa taqallubaka fis-Sājidīn	
<i>Translation</i>	And your movements among those who prostrate themselves,	220 إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	'Innahū Huwas-Samī-'ul-'Alīm	
<i>Translation</i>	For it is He Who hears and knows all things.	221 هَلْ أُنِسِّكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيْطَانُ ﴿٢٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Hal 'unabbi-'ukum 'alā tanazzalush-shayāṭīn	
<i>Translation</i>	Shall I inform you, (O people!), on whom it is that the evil ones descend?	222 تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّالِكَ أَثْيَمٍ ﴿٢٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Tanazzalu 'alā kulli 'affākin 'athīm	
<i>Translation</i>	They descend on every lying, wicked person,	223 يُلْقَوْنَ السَّنَعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَذَّابُونَ ﴿٢٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Yulqūnas-sam-'a wa 'aktharuhum kādhibūn	
<i>Translation</i>	(Into whose ears) they pour hearsay vanities, and most of them are liars.	224 وَالشُّعَرَاءُ يَتَبَعُّهُمُ الْغَاوُنَ ﴿٢٢٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wash-shu'arā-'u yattabi-'uhumul-ghāwūn	
<i>Translation</i>	And the Poets - It is those straying in Evil, who follow them:	225 أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادِ يَهِيئُونَ ﴿٢٢٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Alam tara 'annahum fī kulli wādīn-yahīmūn	
<i>Translation</i>	Seest you not that they wander distracted in every valley?-	226 وَأَلَّا هُمْ يَعْرُونَ مَا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahum yaqūlūna mā lā yaf-'alūn	
<i>Translation</i>	And that they say what they practise not?-	

إِلَّا الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ

227

ظَلَمُوا إِلَّا مُنْقَلِبٌ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

Transliteration 'Illalladhīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣāliḥātī wa dhakaru-LLāha kathīranw-wantaṣarū mim-ba'-di mā zulimū. Wa sayā'-lamulladhīna ẓalamū 'ayya munqalabiny-yanqalibūn

Translation Except those who believe, work righteousness, engage much in the remembrance of Allāh, and defend themselves only after they are unjustly attacked. And soon will the unjust assailants know what vicissitudes their affairs will take!

27 - An-Naml-নামল

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ طَسْ تِلْكَ آيَتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١﴾

Transliteration Tā-Sīn. Tilka 'Āyātul-Qur- 'āni wakitābim-mubīn

Translation Tā-Sīn. These are verses of the Qur'ān - a book that makes (things) clear;

٢ هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

Transliteration Hudanw-wa Bushrā lil-Mu'-minīn

Translation A guide: and glad tidings for the believers,-

٣ الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوَةَ وَهُمْ بِالآخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُونَ ﴿٣﴾

Transliteration 'Alladhīna yuqīmūna-Šalāta wa yu'-tūnaz-Zakāta wa humbil-'Ākhirati hum yūqinūn

Translation Those who establish regular prayers and give in regular charity, and also have (full) assurance of the hereafter.

٤ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ زَيَّنَاهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَلُونَ ﴿٤﴾

Transliteration 'Innalladhīna lā yu'minūna bil-'Ākhirati zayyannā lahum 'a'-mālahum fahum ya'-mahūn

Translation As to those who believe not in the Hereafter, We have made their deeds pleasing in their eyes; and so they wander about in distraction.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعِدَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴿٥﴾

5

Transliteration

'Ulā-'ikalladħīna lahum sū'ul-'adhābi wa hum fil-'Ākhirati humul-'akhsarūn

Translation

Such are they for whom a grievous Penalty is (waiting); and in the Hereafter theirs will be the greatest loss.

وَإِنَّكَ لَتُلَقِّيُ الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيهِ ﴿٦﴾

6

Transliteration

Wa 'innaka latulaqqal-Qur'āna milladun Ḥakīmin 'Alīm

Translation

As to you, the Qur'ān is bestowed upon you from the presence of one who is wise and all-knowing.

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ لَيْسَتْ نَارًا سَاطِيَّكُمْ مِّنْهَا إِنْجَرٌ أَوْ أَتِيكُمْ بِشَهَابٍ قَبْسٍ لَّعَلَّكُمْ تَضَطَّلُونَ

7

*Transliteration*

'Idh qāla Mūsā li'ahlihī 'innī 'ānastu nārā; sa-'ātīkum-minhā bi-khabarin 'aw 'ātīkum bishihābin qabasil-la-'allakum taṣṭalūn

Behold! Mūsā said to his family: "I perceive a fire; soon will I bring you from there some information, or I will bring you a burning brand to light our fuel, that you may warm yourselves.

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُوْرَكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٨﴾

8

Transliteration

Falammā jā-'ahā nūdiya 'am-būrika man-fin-Nāri wa man ḥawlahā; wa Sabhāna-LLāhi Rabbil-‘Ālamīn

Translation

But when he came to the (fire), a voice was heard: "Blessed are those in the fire and those around: and glory to Allāh, the Lord of the worlds.

يُؤْسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

9

Transliteration

Yā-Mūsā 'innahū 'Ana-LLāhul-'Azīzul-Ḥakīm

Translation

"O Mūsā! Verily, I am Allāh, the exalted in might, the wise!

وَأَنْتِ عَصَمَةً فَلَمَّا رَأَاهَا تَهَنَّئُ كَانَهَا جَانِيَّ وَلَمْ يُعْقِبْ يُوسَى لَا تَخْفُ لَيْسَ لَيَخَافُ لَدَنِي

10

الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

<i>Transliteration</i>	Wa 'alqi 'aṣāk! Falammā ra-'āhā tahtazzu ka-'annahā jānnunw-wallā mudbiranw-wa lam yu-'aqqib yā-Mūsā lā takhaf; 'innī lā yakhāfu ladayyal-mursalūn	
<i>Translation</i>	"Now do you throw your rod!" But when he saw it moving (of its own accord)as if it had been a snake, he turned back in retreat, and retraced not his steps: "O Mūsā!" (it was said), "Fear not: truly, in My presence, those called as messengers have no fear,-"	
		11 ﴿ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾
<i>Transliteration</i>	'Illā man-żalama <u>thumma</u> baddala ḥusnam-ba'-da sū'in-fa-'innī Ghafūrur-Rahīm	
<i>Translation</i>	"But if any have done wrong and have thereafter substituted good to take the place of evil, truly, I am Oft-Forgiving, Most Merciful.	
		12 وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بِيَضَاءٍ مِّنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ أَيْتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ لَأَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
		﴿ فَسِيقِينَ ﴾
<i>Transliteration</i>	Wa'adkhil yadaka fī jaybika takhruj baydā-'a min ghayri sū'; fī tis-'i 'Āyātin 'ilā Fir-'awna wa qawmih; 'innahum kānū qawman-fāsiqīn	
<i>Translation</i>	"Now put your hand into your bosom, and it will come forth white without stain (or harm): (these are) among the nine Signs (you will take) to Fir'awn and his people: for they are a people rebellious in transgression."	
		13 فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ أَيْتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿ ﴾
<i>Transliteration</i>	Falammā jā-'at-hum 'Āyātunā mubśiratan qālū hādhā siḥrum-mubīn	
<i>Translation</i>	But when Our Signs came to them, that should have opened their eyes, they said: "This is sorcery manifest!"	
		14 وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنُتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿ ﴾
<i>Transliteration</i>	Wa jaḥadū bihā wastayqanat-hā 'anfusuhum ẓulmanw-wa-'uluwā; fanzur kayfa kāna 'āqibatul-mufsidīn	

Translation

And they rejected those Signs in iniquity and arrogance, though their souls were convinced thereof: so see what was the end of those who acted corruptly!

15

وَلَقَدْ أَتَيْنَا دَاؤَدَ وَسُلَيْমَنَ عِلْمًا ۝ وَقَالَا لَهُمَا اللَّهُ أَكْبَرُ فَضَلَّنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

Transliteration

Wa laqad 'ātaynā Dāwūda wa Sulaymāna 'ilmā; wa qālal-Hamdu-li-LLāhilladhī faḍḍalanā 'alā kathīrim-min 'ibādihil-Mu'-minīn

Translation

We gave (in the past) knowledge to Dāwūd and Sulaymān: And they both said: "Praise be to Allāh, Who has favoured us above many of his servants who believe!"

16

وَوَرَثَ سُلَيْمَنُ دَاؤَدَ وَقَالَ يَا إِيَّاهَا النَّاسُ عِلْمُنَا مَنْطَقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۝ إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَضْلُ ۝

الْمُبَشِّرُونَ ۝

Transliteration

Wa waritha Sulaymānu Dāwūda wa qāla yā 'ayyuhannāsu 'ullimnā Manṭiqat-Ṭayri wa 'ūtīnā min kulli shay'; 'inna hādhā lahuwal-Faḍlul-mubīn

Translation

And Sulaymān was Dāwūd's heir. He said: "O you people! We have been taught the speech of birds, and on us has been bestowed (a little) of all things: this is indeed Grace manifest (from Allāh.)"

17

وَحُشِّرَ لِسُلَيْমَنَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسُ وَالْطَّيْرِ فَهُمْ يُؤَذَّعُونَ ۝

Transliteration

Wa ḥushira li-Sulaymāna junūduhū minal-jinni wal-'insi waṭ-ṭayri fahum yūza'ūn

Translation

And before Sulaymān were marshalled his hosts,- of Jinns and men and birds, and they were all kept in order and ranks.

18

حَتَّىٰ إِذَا آتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلٍ قَاتَتْ نَمْلَةٌ يَا إِيَّاهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسِكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْমَانُ وَ

جُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

Transliteration

Hattā 'idhā 'ataw 'alā Wādin-Namli qālat namlatuny-yā-'ayyuhannamluḍkhulūmasākinakum, lā yaḥṭimannakum Sulaymānu wa junūduhū wa hum lā yash-‘urūn

Translation

At length, when they came to a (lowly) valley of ants, one of the ants said: "O you ants, get into your habitations, lest Sulaymān and his hosts crush you (under foot) without knowing it."

19

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قُولِهَا وَقَالَ رَبِّ أُوْزِعْنِيَّ أَنْ أَشْكُرْ رِغْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالَّذِي وَأَنْ أَحْمَلَ

ضَاحِكًا تَرْضُدُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادَكَ الصَّلِحِينَ ﴿١٩﴾

Transliteration

Fatabassama ḏāḥikammin-qawlihā wa qāla Rabbi 'awzi'-nī 'an 'ashkura ni'-matakallatī 'an-'amta 'alayya wa 'alā wālidayya wa 'an 'a'-mala šālihan-tardāhu wa 'adkhilnī bi-Rahmatika fī 'ibādikas-šālihīn

Translation

So he smiled, amused at her speech; and he said: "O my Lord! so order me that I may be grateful for Your favours, which you have bestowed on me and on my parents, and that I may work the righteousness that will please You: And admit me, by Your Grace, to the ranks of Your righteous Servants."

20

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرُ فَقَالَ مَا لِي ۝ أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Wa tafaqqadaṭ-Tayra faqāla mā liya lā 'aral-Hud-huda 'am kāna minal-ghā-'ibīn

Translation

And he took a muster of the Birds; and he said: "Why is it I see not the Hoopoe? Or is he among the absentees?

21

لَا عَذِيزَ بَنَةَ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا ذَبَحَنَةَ أَوْ لَيَاتِيَّتِيٌّ بِسُلْطَنِ مُمِينِ ﴿٢١﴾

Transliteration

La-'u'adh dhibannahū 'adhāban shadīdan 'aw la-'adhbahannahū 'aw laya'tiyannī bisultānim-mubīn

Translation

"I will certainly punish him with a severe penalty, or execute him, unless he bring me a clear reason (for absence)."

22

فَكَثَرَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحْطَتْ بِمَا لَمْ تُحْطِ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَا بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Famakatha ghayra ba-'īdin faqāla 'aḥaṭtu bimā lam tuḥīṭ bihī wa ji'-tuka min Saba-'im-binaba-'iny-yaqīn

Translation

But the Hoopoe tarried not far: he (came up and) said: "I have compassed (territory) which you have not compassed, and I have come to you from Saba with tidings true.

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيتُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

23

Transliteration

Innī wajattumra-'atan tamlikuhum wa 'ūtiyat min kulli shay-ianw-wa lahā 'arshun 'azīm

Translation

"I found (there) a woman ruling over them and provided with every requisite; and she has a magnificent throne.

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّيْطَنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

24

لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

Wajattuhā wa qawmahā yasjudūna lish-shamsi mindūni-LLāhi wa zayyana lahumsh-Shaytānu 'a'malahum fāsaddahum 'anis-Sabīli fahum lā yahtadūn

Transliteration

"I found her and her people worshipping the sun besides Allāh: Shaytān has made their deeds seem pleasing in their eyes, and has kept them away from the Path,- so they receive no guidance,-

الَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْرَةَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration

'Allā yasjudū li-LLāhilladhī yukhrijul-khab-'a fissamāwāti wal-'ardī wa ya'lamu mā tukhfūna wa mā tu'-linūn

Transliteration

"(Kept them away from the Path), that they should not worship Allāh, Who brings to light what is hidden in the heavens and the earth, and knows what you hide and what you reveal.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration

'A-LLāhu lā 'ilāha 'illā huwa Rabbul-'Arshil-'Azīm **

Translation

"Allāh! - there is no god but He! - Lord of the Throne Supreme!"

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَذِيبِينَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration

Qāla sananzuru 'aṣadaqta 'am kunta minal-kādhibīn

Translation

(Sulaymān) said: "Soon shall we see whether you have told the truth or lied!

إِذْهَبْ بِكِتْبِي هَذَا فَالْقَهْدَةُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَا ذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration 'Idhabbi-Kitābī hādhā fa'alqih 'ilayhim thumma ta-walla 'anhū fanzur mādhāyari-‘ūn

Translation "Go you, with this letter of mine, and deliver it to them: then draw back from them, and (wait to) see what answer they return".

29 قَاتُتْ يَأْيُهَا النَّلُوَا إِنِّي لُقِيَ إِلَى كِتْبٍ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration Qālat yā'ayyuhal-mala-'u 'innī 'ulqiya 'ilayya kitābun-karīm

Translation (The queen) said: "You chiefs! here is delivered to me - a letter worthy of respect.

30 إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَنَ وَإِنَّهُ يُسَمِّ الْلَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣٠﴾

Transliteration 'Innahū min-Sulaymāna wa 'innahū Bismi-LLāhir-Rahmānir-Rahīm

Translation "It is from Sulaymān, and is (as follows): in the name of Allāh, Most Gracious, Most Merciful."

31 أَلَا تَعْلُوْ عَلَيَّ وَأَنْتُنِي مُسْلِمٌ ﴿٣١﴾

Transliteration 'Allā ta'-lū 'alayya wa'-tūnī Muslimīn

Translation "Be you not arrogant against me, but come to me in submission (to the true Religion)."

32 قَاتُتْ يَأْيُهَا النَّلُوَا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْ رَأْخَتِي تَشَهُّدُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration Qālat yā'-ayyuhal-mala'u 'aftūnī fī 'amrī; mā kuntu qāti'atan 'amran hattā tash-hadūn

Translation She said: "You chiefs! advise me in (this) my affair: no affair have I decided except in your presence."

33 قَالُوا نَحْنُ أُولُوْ أَقْوَةٍ وَأُولُوْ بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكُ فَانظُرْ بِمَا دَأَتْ أَمْرِيْنَ ﴿٣٣﴾

Transliteration Qālū nahnu 'ulūquw-watinw-wa 'ulū-ba'-sin-shadīd; wal-'amru 'ilayki fanzurī mādhā ta'-murīn

Translation They said: "We are endued with strength, and given to vehement war: but the command is with you; so consider what you will command."

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرِيَّةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْزَّةَ أَهْلِهَا أَذْلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿١﴾

Transliteration

Qālat 'innalmulūka 'idhā dakhalū qaryatan 'afsa-dūhā wa ja-'alū 'a-
'izzata 'ahlihā 'adhillah; wa kadhalika yaf'alūn

Translation

She said: "Kings, when they enter a country, despoil it, and make the
noblest of its people its meanest thus do they behave.

وَلَيْسَ مُرْسَلَةً لَآيَةً هُمْ بِهَدِيَّةٍ فَنِظَرُهُمْ بِمَرْجِعٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa 'innī mursilatun 'ilayhim bihadiyyatin fanāziratum-bima yarji-'ul-
mursalūn

Translation

"But I am going to send him a present, and (wait) to see with what
(answer) return (my) ambassadors."

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْমَانَ قَالَ أَتُؤْمِدُنَّ بِمَاهِنَّ فَمَا أَتَنَّ إِلَّهُ خَيْرٌ مَّا أَتَكُمْ بِلَّ-

أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفَرَّحُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Falammā jā-'a Sulaymāna qāla 'atumiddūnani bimāl? Famā 'ātāniya-
LLāhu khayrum-mimmā 'ātākum! Bal 'antum-bihadiyyatikum tafrahūn

Translation

Now when (the embassy) came to Sulaymān, he said: "Will you give
me abundance in wealth? But that which Allāh has given me is better
than that which He has given you! Nay it is you who rejoice in your
gift!"

لَا رَجْعَ لِآيَةِ هُنَّ فَنَأَتِينَهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنْخِرَجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذْلَّةً وَهُنْ صَغِرُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

'Irji' 'ilayhim falana'-tiyannahum-bijunūdil-lā qibala lahūm-bihā wa
lanukhrijannahum-minhā 'adhilatanw-wa hum shāghirūn

Translation

"Go back to them, and be sure we shall come to them with such
hosts as they will never be able to meet: We shall expel them from
there in disgrace, and they will feel humbled (indeed)."

قَالَ يَا يَهُهَا السَّلُوأُ كُمْ يَا يَهُهَا بَعْرَشَهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٥﴾

Transliteration

Qāla yā-'ayyuhal mala'u 'ayyukum ya'-tīnī bi-'arshihā qabla 'any-ya'-
tūnī muslimīn

<i>Translation</i>	He said (to his own men): "You chiefs! which of you can bring me her throne before they come to me in submission?"	39
	قَالَ عِفْرِيْتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا أَتَيْكُ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوْيٌ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla 'Ifritum-minal-jinni 'ana 'ātīka bihī qabla 'an taqūma mim-maqāmik; wa 'innī 'alayhi laqawiyun 'amīn	
<i>Translation</i>	Said an 'Ifrīt, of the Jinns: "I will bring it to you before you rise from your council: indeed I have full strength for the purpose, and may be trusted."	40
	قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا أَتَيْكُ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَأَهُ مُسْتَهْقِراً عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَحْلٍ رَبِّيْتُ لَيْلَوْنَىٰ إِنَّ شُكْرَأَمَ أَكَ شُعْمَنَ شَكَرَفَادَةَ لَيْشُكْرِيْتَسِبَهُ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيْ غَنِيْ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Qālalladhbī 'indahū 'ilmum-minal-Kitābi 'ana 'ātīka bihī qabla 'any-yartadda 'ilayka ṭarfuk! Falammā ra'āhu mustaqirran 'indahū qāla hādhā min-faḍli Rabbī liyabluwanī 'a-'shkuru 'am 'akfur! Wa man-shakara fa'innamā yash-kuru li-nafsih; wa mankafara fa-'inna Rabbī Ghaniyyun-Karīm	
<i>Translation</i>	Said one who had knowledge of the Book: "I will bring it to you within the twinkling of an eye!" Then when (Sulaymān) saw it placed firmly before him, he said: "This is by the Grace of my Lord!- to test me whether I am grateful or ungrateful! and if any is grateful, truly his gratitude is (a gain) for his own soul; but if any is ungrateful, truly my Lord is Free of all Needs, Supreme in Honour !"	41
	قَالَ نَكِيرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ أَتَهُتَدِيَّ أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla nakkirū lahā 'arshahā nanzur 'atahtadī 'am takūnā minalladhīna lā yahtadūn	
<i>Translation</i>	He said: "Transform her throne out of all recognition by her: let us see whether she is guided (to the truth) or is one of those who receive no guidance."	

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهْكَدَا عَرْشُكِ قَاتَتْ كَانَهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Falammā jā-'at qīlā 'ahākadhā 'arshuk? Qālat ka'annahū hu; wa 'ūtīnal-'ilma min-qablihā wa kunnā Muslimīn

Translation

So when she arrived, she was asked, "Is this your throne?" She said, "It was just like this; and knowledge was bestowed on us in advance of this, and we have submitted to Allāh (in Islām)."

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كُفَّارٍ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa şaddahā mā kānat-ta'-budu min-dūni-LLāh; 'innahā kānat min-qawmin kāfirīn

Translation

And he diverted her from the worship of others besides Allāh: for she was (sprung) of a people that had no faith.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِ الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّرَدٌ مِّنْ قَوَارِيرٍ

قَالَتْ رَبِّي إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْমَانَ بْنِ رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Qīla lahad-khuliş-şarh; falammā ra-'athu ḥasibat-hu lujjatanw-wa kashafat 'an-sāqayhā. Qāla 'innahū şarhum-mumarradum-min-qawārīr. Qālat Rabbi 'innī zalamtu nafsī wa 'aslamtu ma-'a Sulaymāna li-LLāhi Rabbil-Ālamīn

Translation

She was asked to enter the lofty Palace: but when she saw it, she thought it was a lake of water, and she (tucked up her skirts), uncovering her legs. He said: "This is but a palace paved smooth with slabs of glass." She said: "O my Lord! I have indeed wronged my soul: I do (now) submit (in Islām), with Sulaymān, to the Lord of the Worlds."

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى شَمْوَادَاهُمْ صَلِحًا إِنِّي أَعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقُنَ يَخْتَصِسُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa laqad 'arsalnā 'ilā Thamūda 'akhāhūm Ṣalīhan 'ani'-budu-LLāha fa-'idhā hum farīqāni yakhtasimūn

Translation

We sent (aforetime), to the Thamūd, their brother Ṣalīḥ, saying, "Serve Allāh": But behold, they became two factions quarrelling with each other.

46

قَالَ يَقُومٌ لِمَّا تَسْتَعِجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا سَتَغْفِرُونَ اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Qāla yā-qawmi limaasta‘ jilūna bis-sayyi-’ati qablal-ḥasanah? Law lā tastaghfirūna-LLāha la-‘allakum turḥamūn

Translation

He said: "O my people! Why ask you to hasten on the evil in preference to the good? If only you ask Allāh for forgiveness, you may hope to receive mercy.

47

قَالُوا إِنَّ طَيْرَنَا إِلَكَ وَبِنْ مَعَكَ قَالَ طَيْرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Qāluṭayyarnā bika wa bimam-ma-‘ak. Qāla tā-’irukum ‘inda-LLāhi bal-‘antum qawmun-tuftanūn

Translation

They said: "Ill omen do we augur from you and those that are with you". He said: "Your ill omen is with Allāh; yes, you are a people under trial."

48

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa kāna fil-madīnatī tis‘atu raḥtīny-yussidūna fil-’arḍi wa lā yuṣlihūn

Translation

There were in the city nine men of a family, who made mischief in the land, and would not reform.

49

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنْبَيِّنَهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنْقُولَنَّ لَوْلَيْهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَاصْدِقُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Qālū taqāsamū bi-LLāhi lanubayyi-tannahū wa ’ahlahū thumma lanaqūlanna li-waliyyihī mā shahidnā mahlikā ’ahlihī wa ’innā laṣādiqūn

Translation

They said: "Swear a mutual oath by Allāh that we shall make a secret night attack on him and his people, and that we shall then say to his heir (when he seeks vengeance): 'We were not present at the slaughter of his people, and we are positively telling the truth.'"

50

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa makarū makranw-wa makarnā makranw-wa hum lā yash‘urūn

<i>Translation</i>	They plotted and planned, but We too planned, even while they perceived it not.	51
<i>Transliteration</i>	Fānṭar kif kān ḡāiqibatū mākrūhūm 'annā dammarnāhum wa qawmahum 'ajma-'īn	51
<i>Translation</i>	Fanzur kayfa kāna 'āqibatu makrihim 'annā dammarnāhum wa qawmahum 'ajma-'īn Then see what was the end of their plot! - this, that We destroyed them and their people, all (of them).	52
<i>Transliteration</i>	fātilka buyūtuhum khāwīya bimā ḥalimū 'an fī dhilkhāliyah tūqmū yūlīmūn	52
<i>Translation</i>	Now such were their houses, - in utter ruin, - because they practised wrong-doing. Verily in this is a Sign for people of knowledge.	53
<i>Transliteration</i>	Wa 'anjaynalladhihīnā 'amanū wa kānū yattaqūn	53
<i>Translation</i>	And We saved those who believed and practised righteousness.	54
<i>Transliteration</i>	Wlūṭā idqāl nūqmahā atātūn al-fāḥiṣahā wāntum tūbṣrūn	54
<i>Translation</i>	Wa Lūṭān 'idh qāla liqawmihī 'ata'-tūnal-fā-hishata wa 'antum tubṣirūn (We also sent) Lūṭ (as a messenger): behold, He said to his people, "Do you do what is shameful though you see (its iniquity)?	55
<i>Transliteration</i>	'A-'innakum lata'-tūnar-rijāla shahwatam-mindūnin-nis-ā? Bal 'antum qawmun tajhalūn	55
<i>Translation</i>	Would you really approach men in your lusts rather than women? Nay, you are a people (grossly) ignorant!	56
<i>Transliteration</i>	Famā kāna jawāba qawmihī 'illā 'an qālū 'akhrijū 'ala Lūṭim-min-qaryatikum; 'innahum 'unā-sunyyata-tahharūn	56

Translation But his people gave no other answer but this: they said, "Drive out the followers of Lüt from your city: these are indeed men who want to be clean and pure!"

فَاجْعِلْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَةً قَدَرْنَاهَا مِنَ الْغَيْرِينَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Fa-'anjaynāhu wa 'ahlahū 'illamra-'atah; qaddarnāhā minal-ghābirīn

Translation But We saved him and his family, except his wife; her We destined to be of those who lagged behind.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءَ مَطْرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration Wa 'amṭarnā 'alayhim-maṭarā; fasā-'a maṭarulmundharīn

Translation And We rained down on them a shower (of brimstone): and evil was the shower on those who were admonished (but heeded not)!

قُلِّ احْمَدُ اللَّهَ وَسَلَّمَ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ أَصْطَفَى اللَّهُ خَيْرًا مَا يُشَرِّكُونَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration Quli-Ḥamdu li-LLāhi wa Salāmun 'alā 'ibādihilladhīnaṣṭafā? 'Ā-LLāhu khayrun 'ammā yushrikūn

Translation Say: Praise be to Allāh, and Peace on his servants whom He has chosen (for his Message). (Who) is better?- Allāh or the false gods they associate (with Him)?

أَمْنَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ نَكْمَةً مِنَ السَّيَّئَمَاءِ فَأَتَبْشِنَا بِهِ حَدَّاقِ ذَاتِ بَهْجَةٍ مَا كَانَ

نَكْمَةً أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا طَعَالَهُ مَعَ الْلَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

60

Transliteration 'Amman khalaqas-samāwāti wal'arḍa wa 'anzala lakum-minas-samā-'i mā-'ā? Fa'ambatnā bihī ḥadā-'iqa dhāta bahjah; mā kāna lakum 'antumbitū shajarahā. 'A-'ilāhumma-'a-LLāh? Bal hum qaw-muny-ya'-dilūn

Translation Or, Who has created the heavens and the earth, and Who sends you down rain from the sky? Yes, with it We cause to grow well-planted orchards full of beauty of delight: it is not in your power to cause the growth of the trees in them. (Can there be another) god besides Allāh? Nay, they are a people who swerve from justice.

أَمْنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلْلَهَا آنْهَرًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا عَالَهُ مَعَ

61

اللَّهُ بِلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration 'Amman-ja-'alal'arđa qarāranw-wa ja-'ala khilāla-hā 'anhāranw-wa ja-'ala lahā rawāsiya wa ja-'ala baynal-bahrayni hājizā? 'A-'ilāhum-ma-'a-LLāh? Bal 'aktharuhum lā ya'-lamūn

Translation Or, Who has made the earth firm to live in; made rivers in its midst; set thereon mountains immovable; and made a separating bar between the two bodies of flowing water? (can there be another) god besides Allāh? Nay, most of them know not.

أَمْنٌ يُجِيبُ الْمُضْطَرِّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ عَالَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا

62

تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

Transliteration 'Ammany-yujibul-mudṭar-ra 'idhā da-'āhu wa yakshifus-sū-'a wa yaj-alukum khulafā-'al-'ard? 'A-'ilāhum ma-'a-LLāh? Qalīlam-mā tadhakkarūn

Translation Or, Who listens to the (soul) distressed when it calls on Him, and Who relieves its suffering, and makes you (mankind) inheritors of the earth? (Can there be another) god besides Allāh? Little it is that you heed!

أَمْنٌ يَهْدِي كُمْ فِي ظُلْمِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيِ رَحْمَتِهِ عَالَهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا

63

يُشَرِّكُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration 'Ammany-yahdikum fī zulumātil-barri wal-bahri wa manyursilur-riyāha bush-rambayna yaday Rahmatih? 'A-'ilāhum-ma-'a-LLāh? Ta-'āla-LLāhu 'ammā yushri-kūn

Translation Or, Who guides you through the depths of darkness on land and sea, and Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His Mercy? (Can there be another) god besides Allāh?- High is Allāh above what they associate with Him!

أَمْنٌ يَعْدُوا الْخَلْقَ شَرِيعَيْدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَعَالَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٦٤﴾

64

كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٦٤﴾

Transliteration 'Ammany-yabda-'ul-khalqa thumma yu-'iduhū wa many-yarzuqukum-minas-samā-'iwal-'ard? 'A-'ilāhum-ma-'a-LLāh? Qul hātū burhāna-kum 'in-kuntum šādiqīn

Translation Or, Who originates creation, then repeats it, and who gives you sustenance from heaven and earth? (Can there be another) god besides Allāh? Say, "Bring forth your argument, if you are telling the truth!"

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ لِأَلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ آيَاتَ يُبَيَّنُونَ ﴿٦٥﴾

65

Transliteration Qul-lā ya-'lamu man-fissamāwāti wal-'ardil-ghayba 'illa-LLāh; wa mā yash'urūna 'ayyāna yub-'athūn

Translation Say: None in the heavens or on earth, except Allāh, knows what is hidden: nor can they perceive when they shall be raised up (for Judgment).

بَلِ اذْرَكَ عِدْلُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا ثُبُّلُ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ﴿٦٦﴾

66

Transliteration baliddāraka 'ilmuhum ful-'Ākhirah; bal hum fī shakkim-minhā; bal hum-minhā 'amūn

Translation Still less can their knowledge comprehend the Hereafter: Nay, they are in doubt and uncertainty thereanent; nay, they are blind thereunto!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرْبَأُوا أَبَاوْنَا آئِنَّا لَمُحْرِجُونَ ﴿٦٧﴾

67

Transliteration Wa qālalladħīna kafarū 'a-'idhā kunnā turābanw-wa 'ābā-'unā 'a-'innā la-mukħrajūn

Translation The Unbelievers say: "What! When we become dust,- we and our fathers - shall we really be raised (from the dead)?

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا حَنْوَنْ وَأَبَاوْنَا مِنْ قَبْلٍ إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

68

Transliteration Laqad wu-'idnā hādhā naħnu wa 'ābā-'unā min qablu 'in hādhā 'illā 'asāṭirul-'awwalīn

Translation "It is true we were promised this,- we and our fathers before (us): these are nothing but tales of the ancients."

69

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Qul sīrū fil-'arḍi fanzurū kayfa kāna 'aqibatul-mujrimīn

Translation

Say: "Go you through the earth and see what has been the end of those guilty (of sin)."

70

وَلَا تَخْرُنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

Transliteration

Walā taḥzan 'alayhim wa lā takun-fī ḥayqim-mimmā yamkurūn

Translation

But grieve not over them, nor distress yourself because of their plots.

71

وَيَقُولُونَ مَتى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

Transliteration

Wa yaqūlūna matā hādhā-wa'-du 'in-kuntum šādiqīn

Translation

They also say: "When will this promise (come to pass)? (Say) if you are truthful."

72

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدْفَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

Transliteration

Qul 'asā 'any-yakūna radifa lakum ba'-dulladħī tasta'-jilūn

Translation

Say: "It may be that some of the events which you wish to hasten on may be (close) in your pursuit!"

73

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

Transliteration

Wa'inna Rabbaka la-Dhū-fadlin 'alannāsi wa lākinna 'aktharahum lā yash-kurūn

Translation

But verily your Lord is full of grace to mankind: Yet most of them are ungrateful.

74

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

Transliteration

Wa 'inna Rabbaka la-ya'-lamu mā tukinnu šudūru-hum wa mā yu'-limūn

Translation

And verily your Lord knows all that their hearts do hide. As well as all that they reveal.

75

وَمَا مِنْ خَآئِبَةٍ فِي السَّمَااءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

Transliteration

Wa mā min ghā-'i-batin-fis-samā-'i wal-'arḍi 'illa fī kitābim-mubīn

<i>Translation</i>	Nor is there anything of the unseen, in heaven or earth, but is (recorded) in a clear record.	76 إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	'Inna hādhāl-Qur-'āna yaquṣṣu 'alā Banī-'Isrā'-īla 'aktharalladhī hum yakhtalifūn	
<i>Translation</i>	Verily this Qur'ān does explain to the Children of Isrā'il most of the matters in which they disagree.	77 وَإِنَّهُ لَهُدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'innahū la-Hudanw-wa Rahmatul-lil-Mu'minīn	
<i>Translation</i>	And it certainly is a Guide and a Mercy to those who believe.	78 إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُ إِنَّهُ يَعْلَمُ بِمَا يَعْلَمُ هُوَ أَعْلَمُ بِالْعِلْمِ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	'inna Rabbaka yaqdī bay-nahum-bi-Ḥukmih; wa Huwal-'Azīzul-'Alīm	
<i>Translation</i>	Verily your Lord will decide between them by His Decrees: and He is Exalted in Might, All-Knowing.	79 فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٢٤﴾
<i>Transliteration</i>	Fatawakkal 'ala-LLāh; 'innaka 'alal-Haqqil-mubīn	
<i>Translation</i>	So put your trust in Allāh: for you are on (the path of) manifest Truth.	80 إِنَّكَ لَا تُسْبِعُ الْمُؤْمِنِيْ وَلَا تُسْبِعُ الصَّمَدَ اللَّعَمَاءَ إِذَا وَلَّوَا مُدْبِرِيْنَ ﴿٢٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Innaka lā tusmi-'ul-maw-tā wa lā tusmi-'uṣ-ṣummad-du-'ā-'a 'idhā wallaw mud-birīn	
<i>Translation</i>	Truly you can not cause the dead to listen, nor can you cause the deaf to hear the call, (especially) when they turn back in retreat.	81 وَمَا آنَتْ بِهِدِيِ الْغَنِيِّ عَنْ ضَلَالِتِهِمْ إِنْ تُسْبِعُ لَا مَنْ يُؤْمِنُ بِاِيْتَنَا فَهُمْ مُسْلِمُوْنَ ﴿٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa mā 'anta bihādil-'umyi 'an-dalālatihim; 'in-tusmi-'u 'illā many-yu-minu bi-'Āyātinā fahum-Muslimūn	
<i>Translation</i>	Nor can you be a guide to the blind, (to prevent them) from straying: only those will you get to listen who believe in Our Signs, and they will bow in Islām.	

82

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا إِيمَانًا لَا يُوقَنُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa 'idhā waqa-'al-Qawlu 'alyhim 'akhrajnā lahum Dābbatam-minal-'arḍi tu-kallimuhum 'annannāsa kānū bi-'Āyātinā lā yūqinūn

Translation

And when the Word is fulfilled against them (the unjust), we shall produce from the earth a beast to (face) them: He will speak to them, for that mankind did not believe with assurance in Our Signs.

83

وَيَوْمَ حَشُرُّ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوَجَاءُهُمْ بِيَكْذِبُ بِإِيمَانِهِمْ يُوزَعُونَ ﴿٧﴾

Transliteration

Wa Yawma naḥshuru min kulli 'ummatin-fawjam-mim-many-yukadhdhibu bi-'Āyātinā fahum yūza-'ūn

Translation

One day We shall gather together from every people a troop of those who reject our Signs, and they shall be kept in ranks,-

84

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَاهُنَّمُ بِإِيمَانِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا ذَاكُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

Transliteration

Hattā 'idhā jā-'ū qala 'akadh dhabtum-bi-'Āyātī wa lam tuḥīṭū bihā 'ilman 'ammā dhā kuntum ta'-malūn

Translation

Until, when they come (before the Judgment-seat), (Allāh) will say: "Did you reject My Signs, though you comprehended them not in knowledge, or what was it you did?"

85

وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطَقُونَ ﴿٩﴾

Transliteration

Wa waqa-'al-Qawlu 'alayhim-bimā ẓalamū fahum lā yanṭiqūn

Translation

And the Word will be fulfilled against them, because of their wrongdoing, and they will be unable to speak (in plea).

86

أَنْهَيْرُوا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration

'Alam yaraw 'annā ja-'alnal-Layla liyaskunū fīhi wan-Nahāra mubṣirā?

'Inna fī dhālikā la-'Āyāti-liqaw-miny-yu'-minūn

Translation

See they not that We have made the Night for them to rest in and the Day to give them light? Verily in this are Signs for any people that believe!

87

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَرَعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ أَكْلُ أَتْوَهُ دُخِرِينَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa Yawma yunfakhu fis-Šūri fafazi-‘a man-fis-samā-wāti wa man-fil-ardī ’illā man-shā-‘a-LLāh; wa kullun ’atawhu dā-khirīn

Translation

And the Day that the Trumpet will be sounded - then will be smitten with terror those who are in the heavens, and those who are on earth, except such as Allāh will please (to exempt): and all shall come to His (Presence) as beings conscious of their lowliness.

88

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تُرْمَزُ السَّحَابُ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٧﴾

تَفْعَلُونَ

Transliteration

Wa taral-jibāla tahsabu-hā jāmidatanw-wa hiya tamurru marra-sahāb; sun-‘a-LLāhil-ladhi ‘atqana kulla shay’; innahū khabīrum-bimā taf-alūn

Translation

You see the mountains and think them firmly fixed: but they shall pass away as the clouds pass away: (such is) the artistry of Allāh, who disposes of all things in perfect order: for he is well acquainted with all that you do.

89

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ حَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَرِيعَيْوَمِيْدِ اِمْنُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Man-jā-‘a bil-ḥasanati falahū khayrum-minhā; wa hum-min-faza-‘iny-yawma-‘idhin ‘āminūn

Translation

If any do good, good will (accrue) to them therefrom; and they will be secure from terror that Day.

90

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّثَتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هُلْ تُجَزِّوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa man-jā-‘a bis-sayyi-‘ati fakubbat wujūhu hum fin-Nār; hal tujzawna ’illā mā kuntum ta‘-malūn

Translation

And if any do evil, their faces will be thrown headlong into the Fire: "Do you receive a reward other than that which you have earned by your deeds?"

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١﴾

Transliteration

'Innamā 'umirtu 'an 'a'-buda Rabba hādhihil-Balda-til-ladhī harramahā wa lahū kullu shay-'inw-wa 'umirtu 'an 'akūna minal-Muslimīn

Translation

For me, I have been commanded to serve the Lord of this city, Him Who has sanctified it and to Whom (belong) all things: and I am commanded to be of those who bow in Islām to Allāh's Will,-

وَأَنْ أَتَلُوا الْقُرْآنَ فَنِ اهْتَدِي فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا آتَاهُمْ بَشِّرَى مُنْذَرِيْنَ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa 'an 'atluwal-Qur-'ān; faman ihtadā fa-'innamā yah-tadī li-nafish; wa mandalla faqul 'innamā 'ana minal-mundhīrin

Translation

And to rehearse the Qur'ān: and if any accept guidance, they do it for the good of their own souls, and if any stray, say: "I am only a Warner".

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيِّدِ الرِّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَيْتَهُ فَتَعْرُفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa qulil-Hamdu li-LLāhi sa-yurikum 'Āyātihī fata'-rifunahā wa mā Rabbuka bi-ghafilin 'ammā ta'-malūn

Translation

And say: "Praise be to Allāh, Who will soon show you His Signs, so that you shall know them"; and your Lord is not unmindful of all that you do.

القصص - Al-Qasas-কাসাস

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسْمَة

Transliteration

Tā-Sīm-Mīm

Translation

Tā. Sīn. Mām.

تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٤﴾

Transliteration

Tilka 'Āyātul-Kitābil-mibīn

Translation

These are Verses of the Book that makes (things) clear.

نَسْلُوا عَلَيْكَ مِنْ تَبَأْ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

3

Transliteration

Natlū ‘alayka min-naba-’i Mūsā wa Fir-‘awna bil-Ḥaqqi li-qawminyu’-minūn

Translation

We rehearse to you some of the story of Mūsā and Fir’awn in Truth, for people who believe.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شَيْعَةً يَسْتَضْعِفُ طَآفِةً مِنْهُمْ يُذَبِّغُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ^٤

4

إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾

Transliteration

’In-na Fir-‘awna ‘alā fil-’arḍi wa ja-‘ala ’ahlahā shiya‘any-yastad̄-‘ifu ṭā-’ifatam-minhum yudhabbiḥu ’abnā-’ahum wa yastahyī nisā-’a-hum; ’innahū kāna minal-mufsidīn

Translation

Truly Fir’awn elated himself in the land and broke up its people into sections, depressing a small group among them: their sons he slew, but he kept alive their females: for he was indeed a maker of mischief.

وَنُرِيدُ أَنْ تَمَنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَرِثِينَ ﴿٥﴾

5

Transliteration

Wa nurīdu ’an-namunna ‘alladhīnas-tuḍ-‘ifū fil-’arḍi wa naj‘alahum ’a-immatanw-wanaj-‘alahumul-wārithīn

Translation

And We wished to be Gracious to those who were being depressed in the land, to make them leaders (in Faith) and make them heirs,

وَنُسْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

6

Transliteration

Wa numakkina lahum fil-’arḍi wa nuriya Fir-‘awna wa Hāmāna wa junūdahumā minhum-mākānū yaḥḍharūn

Translation

To establish a firm place for them in the land, and to show Fir’awn, Hāmān, and their hosts, at their hands, the very things against which they were taking precautions.

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْ أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خَفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزِنْ إِنَّا رَأَدْدُهُ^٧

7

إِلَيْكِ وَجَاعِلُهُ مِنَ الْمُرْسِلِينَ ﴿٧﴾

Transliteration

wa 'awhaynā 'ilā 'ummi Mūsā 'an'arđi-'īh; 'idhā khifti 'alayhi fa'alqīhi fil-yammi wa lā takhāhf wa lā taħzānī; 'innā rāddūhu 'ilayki wa lā lā-'ilūhu minal-mursalīn

Translation

So We sent this inspiration to the mother of Mūsā: "Suckle (your child), but when you have fears about him, cast him into the river, but fear not nor grieve: for We shall restore him to you, and We shall make him one of Our messengers."

8

فَالْشَّقَّةُ أُلْفِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَرَّنَا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَجُنُودُهُمَا كَانُوا أَخْطِيَّينَ ﴿٨﴾

Transliteration

Faltaqaṭahū 'ālu-Fir-'awna liyakūna lahum 'aduw-wanw-wa ḥazanā; 'Inna Fir-'awna wa Hāmāna wa junū-dahumā kānū khāti-'īn

Translation

Then the people of Fir'awn picked him up (from the river): (It was intended) that (Mūsā) should be to them an adversary and a cause of sorrow: for Fir'awn and Haman and (all) their hosts were men of sin.

9

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لَيْ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ تَنْهِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

Transliteration

Wa qālatimra-'atu Fir-'awna qurruṭu 'aynil-lī wa lak; lā taqtulūlūhu 'asā 'any-yanfa-'anā 'aw nattakhidha-hū waladanw-wa hum lā uash 'urūn

Translation

The wife of Fir'awn said: "(Here is) joy of the eye, for me and for you: slay him not. It may be that he will be use to us, or we may adopt him as a son." And they perceived not (what they were doing)!

10

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ مُوسَى فِرِغًا إِنْ كَادَتْ لَتَبْدِئِيهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

Transliteration

Wa 'aṣbahā fu-'ādu 'ummi Mūsā fārīghā; 'in-kādat latubdī bihī lawlā 'arrabaṭnā 'alā qalbihā lita-kūna minal-Mu'minīn

Translation But there came to be a void in the heart of the mother of Mūsā: She was going almost to disclose his (case), had We not strengthened her heart (with faith), so that she might remain a (firm) believer.

11 ﴿ وَقَاتُ لِأْخْتِهِ قُصِّيْهِ فَبَصَرَتْ بِهِ حَنْجِبٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴾

Transliteration Wa qālat li-'ukhtihī quṣ-ṣīh. Fabaṣurat bihī 'an-junu-binw-wa hum lā yash-‘urūn

Translation And she said to the sister of (Mūsā), "Follow him" so she (the sister) watched him in the character of a stranger. And they knew not.

12 ﴿ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَاتَ هَلْ آدُلْكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ تَكْمِمُ وَهُمْ لَهُ نَصِحُونَ ﴾

Transliteration Wa ḥarramnā 'alayhil-marāḍī-'a min qablu faqālat hal 'adullukum 'alā 'ahli-baytiny-yakfulūnahū lakum wa hum lahū nāṣīḥūn

Translation And we ordained that he refused suck at first, until (His sister came up and) said: "Shall I point out to you the people of a house that will nourish and bring him up for you and be sincerely attached to him?"

13

﴿ فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنْ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴾

Transliteration Faradadnāhu 'ilā 'ummihī kay taqarra 'aynuhā wa lā taḥzana wa li-ta'-lama 'an-na wa'-da-LLāhi ḥaqqunw wa lā-kinna 'aktharahum lā ya'-lamūn

Translation Thus did We restore him to his mother, that her eye might be comforted, that she might not grieve, and that she might know that the promise of Allāh is true: but most of them do not understand.

14

﴿ وَلَسَا بَلَغَ أَشَدَّهُ وَاسْتَوَىٰ أَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذِلِكَ نَجِيَ الْمُحْسِنِينَ ﴾

Transliteration Wa lammā bangha 'ashud-dahū wastawā 'ātaynāhu ḥukmanw-wa 'ilmā; wa kadhālikā najzil Muhsinīn

Translation

When he reached full age, and was firmly established (in life), We bestowed on him wisdom and knowledge: for thus do We reward those who do good.

وَدَخَلَ النَّبِيَّةَ عَلَىٰ حِينٍ خَفْلَةً مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَلِلِنِ ۝ هَذَا مِنْ شَيْعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۝

15

عَدُوٌّ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شَيْعَتِهِ عَلَىٰ الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۝ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ

الشَّيْطَنِ ۝ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ۝

Transliteration

Wa dakh^hal-Madīnata 'alā h̄īni ghaflatim-min 'ahli-hā fawajada fīhā rajulayni yaqtatilāni hādhā min shī-'atihī wa hādhā min 'aduw^hwih. Fastagh^hā-thahullad^hī min shī-'atihī 'alalla^hdhī min 'aduw^hwihī fawakazahū Mūsā faqaḍā 'alayh. Qāla hādhā min 'amalish-Shaytān; 'innahū 'aduwwum-mudillum-mu-bīn

Translation

And he entered the city at a time when its people were not watching: and he found there two men fighting,- one of his own religion, and the other, of his foes. Now the man of his own religion appealed to him against his foe, and Mūsā struck him with his fist and made an end of him. He said: "This is a work of Evil (Shaytān): for he is an enemy that manifestly misleads!"

16

قَالَ رَبِّي إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لَهُ ۝ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

Transliteration

Qāla Rabbi 'innī ẓalamtu nafsī faghfir lī faghafara lah; 'innahū Huwal-Ġafūrur-Rahīm

Translation

He prayed: "O my Lord! I have indeed wronged my soul! Do You then forgive me!" So (Allāh) forgave him: for He is the Oft-Forgiving, Most Merciful.

17

قَالَ رَبِّ بِمَا آتَيْتَنِي فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ۝

Transliteration

Qāla Rabbi bimā 'an-'amta 'alayya falan 'akūna ẓahīral-lilmujrimīn

Translation

He said: "O my Lord! For that You have bestowed Your Grace on me, never shall I be a help to those who sin!"

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ حَآءِقًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغُوْيٌ

18

 مُمِينٌ
Transliteration

Fa-'asbahā fil-Madīnati khā-'if-any-yataraqqabu fa-'idh alla tanṣarāhū bil-'amsi yastaṣrīkhu. Qāla lahū Mūsā 'innaka la-ghawi yyum-mubīn

Translation

So he saw the morning in the city, looking about, in a state of fear, when behold, the man who had, the day before, sought his help called aloud for his help (again). Mūsā said to him: "You are truly, it is clear, a quarrelsome fellow!"

19

فَلَمَّا آتَنَّ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَسُوسَى أَتْرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ

إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ

Transliteration

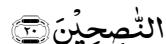
Falammā 'an 'arāda 'any-yabṭisha billadhī huwa 'aduwul-lahumā qāla yā-Mūsā 'aturīdu 'an taqtulanī kamā qatalta nafsam-bil 'ams? 'In turīdu 'illā 'an-takūna jabbāran fil-'arḍi wa mā turīdu 'an-takūna minal-Muṣlihīn

Translation

Then, when he decided to lay hold of the man who was an enemy to both of them, that man said: "O Mūsā! Is it your intention to slay me as you slewest a man yesterday? Your intention is none other than to become a powerful violent man in the land, and not to be one who sets things right!"

20

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَسُوسَى إِنَّ السَّلَامَ يُأْتِي وَنَّ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَأَخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنْ

 الثَّصِحِينَ
Transliteration

Wa jā-'a rajulum-min 'aqṣal-Madīnati yas-'ā. Qāla yā-Mūsā 'innal-mala-'a ya'-tamirūna bika liyaqtu-lūka fakhruj 'innī laka minan-nāṣīḥīn

Translation

And there came a man, running, from the furthest end of the City. He said: "O Mūsā! The Chiefs are taking counsel together about you, to slay you: so get you away, for I do give you sincere advice."

21

فَرَجَّهُ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿٢١﴾

Transliteration

Fakharaja minhā khā-'ifany-yataraqqab; Qāla Rabbi najjinī minal-qawmz-zālimīn

Translation

He therefore got away therefrom, looking about, in a state of fear.
He prayed "O my Lord! save me from people given to wrong-doing."

22

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءً السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa lammā tawajjaha til-qā-'a Madyana qāla 'asā Rabbī 'any-yahdiyanī sa-wā-'assabīl

Translation

Then, when he turned his face towards (the land of) Madyan, he said:
"I do hope that my Lord will show me the smooth and straight Path."

23

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ أُمْرَاتَيْنِ تَذُودَنِ ﴿٢٣﴾

خَطْبُكُنَا قَاتَلَا نَسْقَى حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبْوَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa lammā warada mā-'a Madyana wajada 'alayhi 'um-matam-minan-nāsi yas-qūna wa wajada min-dūni-himum-ra'atayni tadħudān. Qāla mā khaṭbukumā? Qālatā lā nasqī hattā yuṣdirari-'a-'u wa 'abūnā shaykhun kabīr

Translation

And when he arrived at the watering (place) in Madyan, he found there a group of men watering (their flocks), and besides them he found two women who were keeping back (their flocks). He said: "What is the matter with you?" They said: "We cannot water (our flocks) until the shepherds take back (their flocks): And our father is a very old man."

24

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّي إِنِّي لِمَا آنَزْتَ لِي مِنْ خَيْرٍ فَقِيدٌ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Fasaqā lahumā thimma tawallā 'ilaz-zilli faqāla Rabbi 'innī limā 'anzalta 'ilayya min khayrin-faqīr

Translation

So he watered (their flocks) for them; then he turned back to the shade, and said: "O my Lord! Truly am I in (desperate) need of any good that You do send me!"

فَجَاءَتْهُ احْدِهِمَا تَمْشِي عَلَى سَتْحِيْأٍ قَالَتْ إِنَّ أَيْنِيْ دُعُوكَ لِيَجِزِيْكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَ

25

قَصَ عَلَيْهِ الْقَصَصُ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنْ الْقَوْمِ الظَّلِيلِيْنَ ﴿٢٥﴾

Fajā-'at-hu 'ihdāhu-mā tamshī 'alas-tihyā'. Qālat 'inna 'abī yad-'ūka liyajzi-yaka 'ajra mā saqayta lanā. Falammā jā-'ahū wa qaṣṣa 'alayhil-qasha qāla lā takhaf; najawta minal-qawmiz-zālimīn

Transliteration Afterwards one of the (damsels) came (back) to him, walking bashfully. She said: "My father invites you that he may reward you for having watered (our flocks) for us." So when he came to him and narrated the story, he said: "Fear you not: (well) have you escaped from unjust people."

قَاتَ احْدِهِمَا يَأْبَى إِسْتَأْجِرَهُ إِنَّ حَيْرَ مِنْ اسْتَأْجِرَتِ الْقَوْمُ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Qālat 'ihdāhumā yā-'abatista'-jirhu 'inna khayra man ista'-jartal-qawiyyul-'amīn

Translation Said one of the (damsels): "O my (dear) father! Engage him on wages: truly the best of men for you to employ is the (man) who is strong and trusty".

قَالَ إِنِّيْ أُرِيدُ أَنْ كِحَافَ احْدَى ابْنَتَيْ هَتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِيْ ثَلَثَيْ حَجَّ فَإِنْ أَتَمْسَتْ عَشْرًا فِيْنَ عِنْدِكَ وَ

27

مَا أُرِيدُ أَنْ أَشْقَى عَلَيْكَ سَتَحْدُونِيْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِيْنَ ﴿٢٧﴾

Transliteration Qāla 'innī 'urīdu 'an 'unkihaka 'ihdab-natayya hā-tayni 'alā 'an-ta'-jurānī thamāniya hijaj; fa-'in 'atmam-ta 'ashran-famin 'indik. Wa mā 'urīdu 'an 'shuqqa 'alayk; satajidunī 'in-shā-'a-LLāhu minaş-Sālihiñ

Translation He said: "I intend to wed one of these my daughters to you, on condition that you serve me for eight years; but if you complete ten years, it will be (grace) from you. But I intend not to place you under a difficulty: you will find me, indeed, if Allāh wills, one of the righteous."

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ أَيْمَانِ الْأَجَلَيْنِ فَضَيَّقْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيْهِ وَاللَّهُ عَلَى مَا تَنْقُولُ وَكَيْلُ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration Qāla dhālikā baynī wa baynak; 'ayyamal-'ajalayni qađaytu falā 'udwāna 'alayy. Wa-LLāhu 'alā mā naqūlu Wakīl

Translation

He said: "Be that (the agreement) between me and you? whichever of the two terms I fulfil, let there be no ill-will to me. Be Allāh a witness to what we say."

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ أَنَّسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۚ قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوهَا إِنِّي أَنْشَطُ نَارًا تَعْلَى ۝ 29

أَتَيْكُمْ مِّنْهَا بِغَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ ۖ تَعْلَكُمْ تَصْطَلُونَ ۝

Transliteration

Falammā qaḍā Mūsal-'ajala wa sāra bi-'ahlihī 'ā-nasa min-jānibit-Tūri nārā. Qāla li-'ahlihim-kuthū 'innī 'ānastu nāral-la-'allī 'ātikum-minhā bi-khabarin 'aw jadhwatim-minan-nāri la-'allakum taṣṭalūn

Translation

Now when Mūsā had fulfilled the term, and was travelling with his family, he perceived a fire in the direction of Mount Tūr. He said to his family: "Tarry you; I perceive a fire; I hope to bring you from there some information, or a burning firebrand, that you may warm yourselves."

فَلَمَّا آتَيْهَا أُنْوَدَى مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبَقْعَةِ الْمُبَرَّكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُمْوَسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ ۝ 30

الْعَلَمِيُّونَ ۝

Transliteration

Falammā 'atāhā nūdiya min shāṭ'il-wādil-'aymani fil-buq-'atil-mubārakati minash shajarati 'any-yā-Mūsā 'innī 'Ana-LLāhu Rabbul-Ālamīn

Translation

But when he came to the (fire), a voice was heard from the right bank of the valley, from a tree in hallowed ground: "O Mūsā! Verily I am Allāh, the Lord of the Worlds.

وَأَنَّ الْقِعْدَالَ ۖ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهَزُّ كَانَهَا جَانٌ وَلِلْمُدْبِرِ أَوْ لَمْ يَعْقِبْ يُمْوَسَى أَقْبِلَ وَلَا تَخْفُ ۖ إِنَّكَ مِنَ ۝ 31

الْأَمْنِيُّونَ ۝

Transliteration

Wa 'an 'alqi 'asāk! Falammā ra-'āhā tahtazzu ka-'annahā jān-nunwallā mudbiranw-wa lam yu-'aqqib; yā-Mūsā 'aqbil wa lā takhaf; 'innaka minal-āminīn

Translation

"Now do you throw your rod!" but when he saw it moving (of its own accord) as if it had been a snake, he turned back in retreat, and retraced not his steps: O Mūsā!" (It was said), "Draw near, and fear not: for you are of those who are secure.

أَسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بِيَضَاءٍ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَّاْصْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذِلِكَ بُرْهَانٌ مِنْ

32

رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِكَةٍ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١﴾

Transliteration 'Usluk yadaka fi jaybika takhruj baydā-'a min ghayri sū'; wa'dmum 'ilayka janāḥaka minar-rahbi fa-dhānika burhānāni mir-Rabbika 'ilā Fir-'awna wa mala'ih; 'innahum kānū qawman fāsiqīn

Translation "Move your hand into your bosom, and it will come forth white without stain (or harm), and draw your hand close to your side (to guard) against fear. Those are the two credentials from your Lord to Fir'awn and his Chiefs: for truly they are a people rebellious and wicked."

33

قَالَ رَبِّ لِيٰ نَقْتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَآخَافُ أَنْ يَقْتَلُونِ ﴿٢﴾

Transliteration Qāla Rabbi 'innī qataltu minhum nafsan-fa-'akhāfu 'any-yaqtulūn

Translation He said: "O my Lord! I have slain a man among them, and I fear lest they slay me.

34

وَأَخْيُ هُرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِي رِدًّا يُصَدِّقُنِي إِنِّي آخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣﴾

Transliteration Wa 'akhī Hārūnu huwa 'afṣāḥū minnī lisānan-fa-'ar-silhu ma-'iya rid-'any-yuṣaddiqunī 'innī 'akhāfu 'any-yukadhdhūn

Translation "And my brother Hārūn - He is more eloquent in speech than I: so send him with me as a helper, to confirm (and strengthen) me: for I fear that they may accuse me of falsehood."

35

قَالَ سَدَّ شُلْعَ حُدَّلَكِ بِإِحْيَكَ وَنَجْعَلُ حَكْمَةً مُسْلِطَنًا فَلَا يَمْلُوْنَ لَأَنِّي كُنَّمَا بِإِيْتِنَّا

أَنْتُمَا وَمِنْ أَتَّبَعْكُمَا الْغَلِبُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Qāla sanashuddu 'adudaka bi-'akhīka wa naj-'alu lakumā sultānan falā yaṣilūna 'ilaykumā; bi-'Āyātinā 'antumā wa manittaba-'akumal-ghālibūn

Translation He said: "We will certainly strengthen your arm through your brother, and invest you both with authority, so they shall not be able to touch you: with Our Sign shall you triumph - you two as well as those who follow you."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِأَيْتَنَا بَيْنِتِ قَالُوا مَا هَذَا لَا سِحْرٌ مُفْتَرٌ وَمَا سَعْنَا بِهَذَا فِي أَبَابِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Falammā jā-'ahum-Mūsā bi-'Āyātinā bayyi-nātīn-qālū mā hādhā 'illā sihrum-muftaranw-wa mā sami'nā bihādhā fī 'ābā-'inal-'awwalīn

Translation

When Mūsā came to them with Our clear signs, they said: "This is nothing but sorcery faked up: never did we head the like among our fathers of old!"

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي أَنْلَمُ بِمَنْ جَآءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِي الظَّالِمُونَ

*Transliteration*

Wa qāla Mūsā Rabbī-'a'-lamu biman jā-'a bil-Hudā min 'indihī wa man takūnu lahū 'Āqibatud-dār; 'in nahū lā yuflīhuz-zālimūn

Translation

Mūsā said: "My Lord knows best who it is that comes with guidance from Him and whose end will be best in the Hereafter: certain it is that the wrong-doers will not prosper."

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا النَّلَّا مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِيٍّ فَأَوْقِدُ لِي يَهَا مِنْ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا

نَعِيْ أَطْلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَا ظُنْتُ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Wa qāla Fir-'awnu yā-'ayyuhal-mala-'u mā 'alimtu lakum-min 'ilāhin ghayrī; fa-'awqid lī yā-Hāmānu 'alaṭṭīni faj-'allī ṣarḥal-la-'allī 'aṭṭali-'u 'ilā 'ilāhi Mūsā wa 'innī la-'azunnuhū minal-kādhībīn

Translation

Fir'awn said: "O Chiefs! No god do I know for you but myself: therefore, O Hāmān! Light me a (kiln to bake bricks) out of clay, and build me a lofty palace, that I may mount up to the god of Mūsā: but as far as I am concerned, I think (Mūsā) is a liar!"

وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنَّوْا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Wastakbara huwa wa junūduhū fil-'ardī bi-ghayril-haqqi wa zannū 'annahum 'ilaynā lā yurja-'ūn

Translation

And he was arrogant and insolent in the land, beyond reason - He and his hosts: they thought that they would not have to return to Us!

فَأَخْذَنَاهُ وَجْنُودَهُ فَنَبَذَنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Fa-'akhadhnahu wa junūdahū fanabadhnāhum fil-yamm; fanzur kayfa kāna 'Āqibatuz-zālimīn

Translation

So We seized him and his hosts, and We flung them into the sea: Now behold what was the end of those who did wrong!

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْتَهُ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا يُنْصَرُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Wa ja-'alnāhum 'a-im-matany-yad-'ūna 'ilan Nār; Wa yawmal-Qiyāmati lā yunṣarūn

Translation

And we made them (but) leaders inviting to the Fire; and on the Day of Judgment no help shall they find.

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Wa 'atba'-nāhum fī hādhīhid-dunyā la'-nah; wa Yawmal-Qiyāmati hum-minal-maqbūhīn

Translation

in this world We made a curse to follow them and on the Day of Judgment they will be among the loathed (and despised).

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرْوَنَ الْأُولَى بِصَاعِدَةٍ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً تَعَلَّمُهُمْ يَسْتَذَكِّرُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa laqad 'ataynā Mū-sal-kitāba mim-ba'-di mā 'ahlaknal-qurūnal-'ūlā Başā-'ira linnāsi wa Hudanw-wa Rahmatal-la-'allahum ya-tadhakkarūn

Translation

We did reveal to Mūsā the Book after We had destroyed the earlier generations, (to give) Insight to men, and guidance and Mercy, that they might receive admonition.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّهِيدِينَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Wa mā kunta bijānibil-Ğarbiyyi 'idh qadaynā 'ilā Mūsal-'Amra wa mā kunta minash-shāhidīn

Translation

You were not on the western side when We decreed the Commission to Mūsā, nor were you a witness (of those events).

وَلَكِنَّا آنْشَانَا قُرُونًا فَتَطَوَّلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ شَاهِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَشْلُوْعَلَيْهِمْ أَيْتَنَا وَ

45

نَكِنَّا كُنَّا مُسْلِمِينَ

Transliteration

Wa lākinnā 'ansh'-nā qurūnan fataṭawala 'alayhimul-'umur; wa mā kunta thāwiyān-fī 'ahli Mad-yana tatlū 'alayhim 'Āyātinā wa lākinnā kunnā mursilīn

Translation

But We raised up (new) generations, and long were the ages that passed over them; but you were not a dweller among the people of Madyan, rehearsing Our Signs to them; but it is We Who send messengers (with inspiration).

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا آتَهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ

46

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Transliteration

Wa mā kunta bijānibit-Tūri 'idh nādaynā wa lākir-Rahmatam-mir-Rabbika litun-dhira qawmam-mā 'atāhum-min-nadhīrim-min qablika la-allahum yatadhakkarūn

Translation

Nor were you at the side of (the Mountain of) Tūr when we called (to Mūsā). Yet (are you sent) as Mercy from your Lord, to give warning to a people to whom no warner had come before you: in order that they may receive admonition.

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعُ أَيْتَكَ وَ

47

نَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Transliteration

Wa law lā 'an-tuṣība-hummusībatum-bimā qad-dam-at 'aydīhim fayaqūlū Rabbanā law lā 'arsalta 'ilaynā rasūlan-fanattabi-'a 'Āyātika wa nakūna minal-Mu'-minīn

Translation

If (We had) not (sent you to the Quraysh),- in case a calamity should seize them for (the deeds) that their hands have sent forth, they might say: "Our Lord! why didst You not sent us a messenger? We should then have followed Your Signs and been amongst those who believe!"

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّا أُوتَيْنَا مِثْلَ مَا أُوتَيْنَا مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكُفِرُوا بِمَا أُوتَيْنَا مُوسَىٰ مِنْ

48

قَبْلٌ قَالُوا يَسْعُونَ تَظْهَرًا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كُفَّارٍ

Falammā jā-'ahumul-Ḥaqqu min 'indinā qālū law lā 'ūtiya mithla mā 'ūtiya Mūsā? 'Awalam yakfurū bimā 'ūtiya Mūsā minqabl? Qālū siḥrāni tażāharā! wa qālū 'innā bikullin-kāfirūn

Transliteration

But (now), when the Truth has come to them from Ourselves, they say, "Why are not (Signs) sent to him, like those which were sent to Mūsā?" Do they not then reject (the Signs) which were formerly sent to Mūsā? They say: "Two kinds of sorcery, each assisting the other!" And they say: "For us, we reject all (such things)!"

Translation

قُلْ فَأُتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدِي مِنْهُمَا آتَيْنَاهُمْ صَدِيقِينَ

49

Qul fa'-tū bi-kitābim-min 'indi-LLāhi huwa 'ahdā minhumā 'attabi'-hu 'in-kuntum šādiqīn

Transliteration

Say: "Then bring you a Book from Allāh, which is a better guide than either of them, that I may follow it! (do), if you are truthful!"

Translation

فَإِنْ لَمْ يَسْتَحِيُّوا لَكَ فَاعْلَمُ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِنْ مَنِ اتَّبَعَ حَوْنَهُ بِغَيْرِهِدَى مِنَ اللَّهِ إِنَّ

50

اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

Fa-'illam yastajibū laka fa'-lam 'annamā yattabi-'ūna 'ahwā-'ahum; wa man 'adallu mimmanittaba-'a hawāhu bi-ghayri hudam-mina-LLāh? 'Inna-LLāha lā yahdil-qawmaz-zālimīn

Transliteration

But if they hearken not to you, know that they only follow their own lusts: and who is more astray than one who follow his own lusts, devoid of guidance from Allāh? for Allāh guides not people given to wrongdoing.

Translation

وَلَقَدْ وَصَلَّيْلَهُمُ الْقُولَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

51

Wa laqad waṣṣalnā lahu-mul-Qawla la-'allahum yata-dhakkarūn

Transliteration

Now have We caused the Word to reach them themselves, in order that they may receive admonition.

Translation

52

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration 'Alladhīna 'ātaynāhumul-kitāba min-qablihī hum-bihī yu'-minūn

Translation Those to whom We sent the Book before this,- they do believe in this (revelation):

وَإِذَا يُشَرِّعُ عَلَيْهِمْ قَالُوا أَمَّا بَاهِةُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

53

Transliteration Wa 'idhā yutlā 'alayhim qālū 'āmannā bihī 'innahul-Haqqu mir-Rabbīnā 'innā kunnā min-qablihī Muslimīn

Translation And when it is recited to them, they say: "We believe therein, for it is the Truth from our Lord: indeed we have been Muslims (bowing to Allāh's Will) from before this.

54

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرْتَبُهُمْ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْخَسْنَةِ السَّيِّئَةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration 'ulā-'ika yu'-tawna 'aj-rahum-marratayni bimā şabarū wa yadra-'ūna bil-ħasanatis-sayyi'ata wa mimmā razaqnāhum yunfiqūn

Translation Twice will they be given their reward, for that they have persevered, that they avert Evil with Good, and that they spend (in charity) out of what We have given them.

55

وَإِذَا سَمِعُوا الْلَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا إِنَّا أَعْمَلْنَا وَتَكُمْ أَعْمَانُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي

الْجَهَلِينَ ﴿٤٠﴾

Transliteration Wa 'idhā sami-'ul-laghwa 'a'-rađū 'anhu wa qālū lanā 'a'-mālunā wa lakum 'a'-mālukum; Salāmun 'alaykum; lā nabtaghil-jāhilīn

Translation And when they hear vain talk, they turn away therefrom and say: "To us our deeds, and to you yours; peace be to you: we seek not the ignorant."

56

إِنَّكُمْ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتُ وَنَحْنُ أَنَا الَّذِي يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٤١﴾

Transliteration 'Innaka lā tahdī man 'ahbabta wa lākinna-LLāha yahdī many-yashā'; wa Huwa 'a'-lamu bil-muhtadīn

Translation

It is true you will not be able to guide every one, whom you love; but Allāh guides those whom He will and He knows best those who receive guidance.

وَقَالُوا إِنَّنَا نَتَّبِعُ الْهُدًى مَعَكُمْ فَنُخَطَّفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ نُمْكِنْ لَهُمْ حَرَمًا أَمْنًا يُجْزِي إِلَيْهِ شَرْتُ كُلِّ شَيْءٍ

57

رَبُّ قَاتِلِنَا وَنَحْنُ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

Transliteration

Wa qālū 'innattabi-'ilhudā ma-'aka nutakhaṭṭaf min 'arḍinā. 'Awalam numakkil-lahum Ḥaraman 'āminany-yujbā 'ilayhi thamarātu kulli shay-'ir-rizqam-mil-ladunnā wa lākinna 'aktharahum lā ya'-lamūn

Translation

They say: "If we were to follow the guidance with you, we should be snatched away from our land." Have We not established for them a secure sanctuary, to which are brought as tribute fruits of all kinds - a provision from Ourselves? but most of them understand not.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيبٍ بَطَرْتُ مَعِيشَتَهَا فَعِلْكَ مَسِكِنُهُمْ لَمْ تُسْكِنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ

58

الْوَرِثَيْنَ ﴿٥٨﴾

Transliteration

Wa kam 'ahlaknā min-qarytim-baṭīrat ma-'iṣhataḥā! Fatilka masākinuhum lam tuskam-mim-ba'-dihim 'illā qalīlā! Wa kunnā Nahnul-wārithīn

Translation

And how many populations We destroyed, which exulted in their life (of ease and plenty)! now those habitations of theirs, after them, are deserted - All but a (miserable) few! and We are their heirs!

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمَّهَارَسُولًا يَتَّلُّو عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي

59

الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَلِيمُونَ ﴿٥٩﴾

Transliteration

Wa mā kāna Rabbuka muhlikal-qurā ḥattā yab-'a-tha fī 'ummihā rasūlany-yatlū 'alayhim 'Āyātinā; wa mā kunnā muhlikil-qurā 'illā wa 'ahluhā zālimūn

Translation

Nor was your Lord the one to destroy a population until He had sent to its centre a messenger, rehearsing to them Our Signs; nor are We going to destroy a population except when its members practise iniquity.

60

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَنَعِّمُوا بِحَيْوَةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ فَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Wa mā 'ūfitum-min shay-'in famatā-'ul-hayātid-dunyā wa zīnatuhā; wa mā 'inda-LLāhi khayrunw-wa 'abqā; 'afalā ta'-qilūn

Translation

The (material) things which you are given are but the conveniences of this life and the glitter thereof; but that which is with Allāh is better and more enduring: will you not then be wise?

61

الْحُضَرَيْنَ ﴿٦١﴾

Transliteration

'Afamanw-wa-'adnāhu wa'-dan ḥasanan fahuwa lāqīhi kamam-matta'nāhu matā-'al-hayātid-dunyā thumma huwa Yawmal Qiyāmati minal-muḥḍarīn

Translation

Are (these two) alike?- one to whom We have made a goodly promise, and who is going to reach its (fulfilment), and one to whom We have given the good things of this life, but who, on the Day of Judgment, is to be among those brought up (for punishment)?

62

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرْكَاءِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تَرْعَسُونَ ﴿٦٢﴾

Transliteration

Wa Yawma yunādīhim fayaqūlu 'ayna shurakā-'iyalladhīna kuntum taz-‘umūn

Translation

That Day (Allāh) will call to them, and say "Where are my partners ? - whom you imagined (to be such)?"

63

فَالَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هُوَ لَاءُ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْنَا مَا كَانُوا

إِيَّا نَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

		64
<i>Transliteration</i>	Qālallad̄hīna ḥaqqa ‘alayhimul-qawku Rabbanā hā-’ulā-’illad̄hīna ’aghwaynā; ’aghwaynāhum kamā ghawaynā; tabarra’-nā ’ilayka mā kānū ’iyyānā ya‘-budūn	
<i>Translation</i>	Those against whom the charge will be proved, will say: "Our Lord! These are the ones whom we led astray: we led them astray, as we were astray ourselves: we free ourselves (from them) in Your presence: it was not us they worshipped."	
	وَقِيلَ ادْعُوا شَرَكَائِهِمْ فَلَمْ يَسْتَجِبُوْهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَوْا نَهْمُ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾	64
		65
<i>Transliteration</i>	Wa qīlad-‘ū shurakā-’akum fada-‘awhum falam yastajibū lahum wa ra-’awul-’adhāba law ’annahum kānū yahtadūn	
<i>Translation</i>	It will be said (to them): "Call upon your 'partners' (for help)" :they will call upon them, but they will not listen to them; and they will see the Penalty (before them); (how they will wish) 'if only they had been open to guidance!'	
	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْبَتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾	65
		66
<i>Transliteration</i>	Wa yawma yunādīhim fayaqūlu mād̄hā ’ajabtumul-mursalīn	
<i>Translation</i>	That Day (Allāh) will call to them, and say: "What was the answer you gave to the Messengers?"	
	فَعَيَّثَ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَ إِذْ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾	66
		67
<i>Transliteration</i>	Fa-’amiyat ‘alayhimul-’ambā-’u Yawma-’idhin fahum lā yatasā’alūn	
<i>Translation</i>	Then the (whole) story that Day will seem obscure to them (like light to the blind) and they will not be able (even) to question each other.	
	فَامَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَسَيَّ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾	67
<i>Transliteration</i>	Fa-’ammā man tāba wa ’āmana wa ‘amila ṣalihān-fa-’asā ’any-yakūna minal Muflīḥīn	
<i>Translation</i>	But any that (in this life) had repented, believed, and worked righteousness, will have hopes to be among those who achieve salvation.	

68 وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُ الْحِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa Rabbuka yakhluqu mā yashhā-’u wa yakhtār; mā kāna lahumul-khiyarah; Subhāna-LLāhi wa ta-‘ālā ‘ammā yushrikūn

Translation

Your Lord does create and choose as He pleases: no choice have they (in the matter): Glory to Allāh! and far is He above the partners they ascribe (to Him)!

69

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تَكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Wa Rabbuka ya‘-lamu mā tukinnu şudūruhum wa mā yu‘-linūn
And your Lord knows all that their hearts conceal and all that they reveal.

Translation

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa Huwa-LLāhu lā ’ilāha ’illā Hū. Lahul-Hamdu fil-’ūlā wal ’ākhirah;
wa lahul-Hukmu wa ’ilayhi turja-‘ūn

Translation

And He is Allāh: There is no god but He. To Him be praise, at the first and at the last: for Him is the Command, and to Him shall you (all) be brought back.

70

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْأَيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا

تَسْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Qul ’ara-’aytum ’inja-‘a-la-LLāhu ‘alaykumul-Layla sarmadan ’ilā Yawmil-Qiyāmati man ’ilāhun ghayru-LLāhi ya'-tikum-bi-diyā?
'Afalā tasma-‘ūn

Translation

Say: See you? If Allah were to make the night perpetual over you to the Day of Judgment, what god is there other than Allah, who can give you enlightenment? Will you not then hearken?

71

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِلَيْلٍ

تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبَصِّرُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Qul ’ara-’aytum ’inja-‘a-la-LLāhu ‘alaykumun -Nahāra sarmadan ’ilā Yawmil-Qiyāmati man ’ilāhun ghayru-LLāhi ya'-tikum-bi-Laylin taskunūna fih?' Afalā tubṣirūn

Translation

Say: See you ? If Allah were to make the day perpetual over you to the Day of Judgment, what god is there other than Allah, who can give you a night in which you can rest? Will you not then see?

73

وَمِنْ رَّحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa mir-Rahmatihī ja‘ala lakumul-Layla wan-Nahāra litaskunū fihi wa litabtaghū min-Faḍlihī wa la-‘allakum tashkurūn

Translation

It is out of His Mercy that He has made for you Night and Day,- that you may rest therein, and that you may seek of his Grace;- and in order that you may be grateful.

74

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ آئِينَ شُرُكَاءِ إِلَّذِينَ كُنْتُمْ تَرْجُمُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa Yawma yunādīhim fayaqūlu ‘ayna shurakā-’i-yalladhīna kuntum taz-‘umūn

Translation

The Day that He will call on them, He will say: "Where are my partners ? whom you imagined (to be such)?"

75

وَنَزَّعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِسُوا أَنَّ الْحَقَّ يِلَهٌ وَّضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa naza‘-nā min-kulli ’ummatin-shahīdan faqulnā hātū burhānakum fa-‘alimū ’annal-Haqqa li-LLāhi wa ḏalla ‘anhum-mā kānū yaftarūn

Translation

And from each people shall We draw a witness, and We shall say: "Produce your Proof": then shall they know that the Truth is in Allāh (alone), and the (lies) which they invented will leave them in lurch.

76

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمٍ مُّوسَى فَتَغْيَى عَلَيْهِمْ وَأَتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُورِ مَا لَمْ يَكُنْ مَّقَاتِلَهُ لَتَنْهُوا بِالْعُصْبَةِ أُولَئِ

الْقُوَّةِ إِذَا قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرُجْ حِلَالَ اللَّهِ لَا يُحِبُّ الْفَرِجِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration 'Inna Qārūna kāna min-qawmi Mūsā fabaghā 'alayhim; wa 'ataynāhu minal-kunūzi mā 'inna mafātiḥahū latanū-'u bil-'uṣ-bati 'ulil-quwwah. 'Idh qāla lahū qwmuhū lā tafraḥ 'inna-LLāha lā yuhibbul fariḥīn

Translation Qārūn was doubtless, of the people of Mūsā; but he acted insolently towards them: such were the treasures We had bestowed on him that their very keys would have been a burden to a body of strong men, behold, his people said to him: "Exult not, for Allāh loves not those who exult (in riches).

وَابْتَغِ فِيمَا آتَكَ اللَّهُ الْأَخْرَةَ وَلَا تَنْسَ تَصْيِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ
77

الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝

Transliteration Wabtaghi fīmā 'atāka-LLāhud-Dāral- 'Ākhirata wa lā tansa naṣībaka minad-dunyā wa 'ahsin kamā 'ahsana-LLāhu 'ilayka wa lā tabgh fasāda fil-'ard; 'inna-LLāha lā yuhibbul-mufsidīn

Translation "But seek, with the (wealth) which Allāh has bestowed on you, the Home of the Hereafter, nor forget your portion in this world: but do you good, as Allāh has been good to you, and seek not (occasions for) mischief in the land: for Allāh loves not those who do mischief."

قَالَ إِنَّا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِنَا ۝ أَوَلَمْ يَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ
78

قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمِيعًا ۝ وَلَا يُسْعَلُ عَنْ دُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ۝

Transliteration Qāla 'innamā 'ūtītuhū 'alā 'ilmin 'indī.' Awalam ya'-lam 'anna-LLāha qad 'ahlaka min qablihī minal-qurūni man huwa 'ashaddu minhu quwwatan-wa 'akharu jam-'ā? Wa lā yus'-alu 'an dh unūbil mujrimūn

Translation He said: "This has been given to me because of a certain knowledge which I have." Did he not know that Allāh had destroyed, before him, (whole) generations,- which were superior to him in strength and greater in the amount (of riches) they had collected? but the wicked are not called (immediately) to account for their sins.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمٍ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحُكْمَوَةَ الدُّنْيَا يَلْيَسْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو

79

حَظٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

Transliteration Fakharaja 'alā qawmihī fī zīnatih. Qālalladħīna yurīdūn-Hayātad Dunyā yā-layta lanā mithla mā 'ūtiya Qārūnu 'innahū ladħū-hazzin 'azīm

Translation So he went forth among his people in the (pride of his wordly) glitter. Said those whose aim is the Life of this World: "Oh! That we had the like of what Qārūn has got! For he is truly a lord of mighty good fortune!"

80

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَدُكُمْ تَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّمَنْ أَمْنَ وَعَيْلَ صَالِحًا وَلَا يُلْكَفُهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٧﴾

Transliteration Wa qālalladħīna 'ūtul-'ilmā waylakum thawābu-LLāhi khayrul-li-man 'āmana wa 'amila ḥāfiha; wa lā yulaq-qāhā 'illaṣ-Šābirūn

Translation But those who had been granted (true) knowledge said: "Alas for you! The reward of Allāh (in the Hereafter) is best for those who believe and work righteousness: but this none shall attain, save those who steadfastly persevere (in good)."

81

فَسَفَّنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِتْنَةٍ يَتَصْرُّفُ نَهَءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨﴾

Transliteration Fakhasafnā bihī wa bidārihil-'ard; famā kāna la-hū min-fi-'atiny-yansunahū mindūni-LLāhi wa mā kāna minal-muntaširīn

Translation Then We caused the earth to swallow up him and his house; and he had not (the least little) party to help him against Allāh, nor could he defend himself.

82

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنُوا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانُ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ

لَا أَنْ مَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا حَسَفٌ بِنَا وَيَكَانُهُ لَا يُفْلِي إِنَّ الْكُفَّارُونَ ﴿٩﴾

Transliteration

Wa 'aṣbahalladḥīna taman-naw makānahū bil'amsi yaq-ūlūna wayka-'anna-LLāha yab-suṭurrizqa limany-ya-shā-'u min 'ibādihī wa yaqdir! Law lā 'am-manna-LLāhu 'alaynā la-khasafa binā! Wayka-'annahū lā yufliḥul-kāfirūn

Translation

And those who had envied his position the day before began to say on the morrow: "Ah! it is indeed Allāh Who enlarges the provision or restricts it, to any of His servants He pleases! had it not been that Allāh was gracious to us, He could have caused the earth to swallow us up! Ah! Those who reject Allāh will assuredly never prosper."

83

تَلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَقِينَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Tilkad Dārul-'Ākhiratu naj-'aluhā lilladḥīna lā yurīdūna 'uluwwan-fil-'arḍi wa lā fasādā; wal-'aqibatu lil-Muttaqīn

Translation

That Home of the Hereafter We shall give to those who intend not high-handedness or mischief on earth: and the end is (best) for the righteous.

84

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَيْهِنَّ أَنْ عَيْلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Man-jā-'a bil-ḥasanati falahū khayrumminhā; wa man jā-'a bis-sayyi'-ati falā yujzalladḥīna 'amilus-sayyi-'āti 'illā mā kānū ya'-malūn

Translation

If any does good, the reward to him is better than his deed; but if any does evil, the doers of evil are only punished (to the extent) of their deeds.

85

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدَكَ إِلَى مَعَاجِدِ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ ﴿٨٥﴾

Transliteration

'Innalladḥī faraḍa 'alaykal-Qur-'āna larādduka 'ilā Ma-'ād. Qur-Rabbī 'a'-lamu man jā-'a bil-hudā wa man huwa fī ḏalālim-mubīn

Translation

Verily He Who ordained the Qur'ān for you, will bring you back to the Place of Return. Say: "My Lord knows best who it is that brings true guidance, and who is in manifest error."

86

وَمَا كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَبُ لَا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكُفَّارِينَ ﴿٨٦﴾

Transliteration

Wa mā kunta tarjū 'any-yulqā 'ilaykal-Kitābu 'illā Rahmatam-mir Rabbika falā takūnanana zahīral-lil-kāfirīn

Translation

And you had not expected that the Book would be sent to you except as a Mercy from your Lord: therefore lend not you support in any way to those who reject (Allāh's Message).

87

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنِ اِيَّٰتِ اللَّهِ بَعْدَ اذْأُنْزَلْتُ إِلَيْكَ وَادْعُ اٰلِي رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

Transliteration

Wa lā yaṣuddunnaka 'an 'Āyāti-LLāhi ba'-da 'idh 'unzilat 'ilayka wad-'u 'ilā Rabbika wa lā takūnanna minal-mushrikīn

Translation

And let nothing keep you back from the Signs of Allāh after they have been revealed to you: and invite (men) to your Lord, and be not of the company of those who join gods with Allāh.

88

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَا لَكَ لَا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

Transliteration

Wa lā tad-'u ma-'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhar. Lā 'ilāha 'illā Hū. Kullu shay-'in hālikun 'illā Wajhah. Lahul-Hukmu wa 'ilayhi turja-'ūn

Translation

And call not, besides Allah, on another god. There is no god but He. Everything (that exists) will perish except His own Face. To Him belongs the Command, and to Him will you (all) be brought back.

29 - Al-'Ankabut-আনকাবুত

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَمْ

1

Transliteration

'Alif-Lām-Mīm

Translation

Alif.Lām.Mīm

أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمْنًا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

2

Transliteration Ahasiban-nāsu 'any-yut-rakū 'any-yaqūlū 'āmānnā wa hum lā yuftanūn

Translation Do men think that they will be left alone on saying, "We believe", and that they will not be tested?

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكُاذِبِينَ ﴿٣﴾

3

Transliteration Wa laqad fatannalladhīna min-qablihim falaya'-lamān-nā-LLāhullādhīna ḥadaqū wa laya'-lamānnal-kādhibīn

Translation We did test those before them, and Allāh will certainly know those who are true from those who are false.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّيُّورَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

4

Transliteration 'Amḥasiballadhīna ya'-malūnas-sayyi'-āti 'any-yasbiqūnā? Sā-'a mā yaḥkumūn

Translation Do those who practise evil think that they will get the better of Us? Evil is their judgment!

مَنْ كَانَ يَرْجُو إِلَقاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾

5

Transliteration Man-kāna yarjū li-qā-'a-LLāhi fa-'inna 'Ajala-LLāhi la-'āt; wa Huwas-Samī-'ul'Alīm

Translation For those whose hopes are in the meeting with Allāh (in the Hereafter, let them strive); for the term (appointed) by Allāh is surely coming and He hears and knows (all things).

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَلَمِيْنَ ﴿٦﴾

6

Transliteration Wa man-jāhada fa-'inna-mā yujāhidu linafsih; 'inna-LLāha la-ghaniyyun'anil-'ālamīn

Translation And if any strive (with might and main), they do so for their own souls: for Allāh is free of all needs from all creation.

7

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاةَ لَئِكَفَرُنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

Transliteration Walladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti lanukaf-firanna 'anhūm sayyi'-ātihim wa la-najziyannahūm 'ahsanalladhī kānū ya'-malūn

Translation

Those who believe and work righteous deeds - from them shall We blot out all evil (that may be) in them, and We shall reward them according to the best of their deeds.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالدَّيْهِ حُسْنًاٌ وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِنِ مَالِيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْعِهِمَا إِلَيْنَا

8

مَرْجِعُكُمْ فَإِنَّكُمْ بِتَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa waṣṣaynal-'insānabi-wālidayhi ḥusnā; wa 'in jāhadaka litushrika bī mā laysa laka bihī 'ilmun-falā tuṭi'-humā. 'Ilayya marji-'ukum fa-'unabbi-'ukum-bimā kuntum ta'-malūn

Translation

We have enjoined on man kindness to parents: but if they (either of them) strive (to force) you to join with Me (in worship) anything of which you have no knowledge, obey them not. You have (all) to return to me, and I will tell you (the truth) of all that you did.

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاةَ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٧﴾

9

Transliteration

Walladhīna 'āmanū wa 'amilus-ṣāliḥāti lanud-khilān-nahum fiṣ-Ṣāliḥīn

Translation

And those who believe and work righteous deeds,- them shall We admit to the company of the Righteous.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ أَمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ تَعْذَابَ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَهُ نَصْرٌ مِنْ

10

رَبِّكَ لِيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمُ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَلَمِينَ ﴿٨﴾

Transliteration

Wa minannāsi many-ya-qūlu 'āmannā bi-LLāhi fa-'idhā 'ūdhiya fi-LLāhi ja-'ala fitnatan-nāsi ka-'Adhābi-LLāh! Wa la-'in jā-'a naṣrum-mir-Rabbika layaqūlunna 'innā kunnā ma-'akum! 'Awa lay-sa-LLāhu bi-'a'-lama bimā fī šudūril-'ālamīn

Translation

Then there are among men such as say, "We believe in Allāh"; but when they suffer affliction in (the cause of) Allāh, they treat men's oppression as if it were the Wrath of Allāh! And if help comes (to you) from your Lord, they are sure to say, "We have (always) been with you!" Does not Allāh know best all that is in the hearts of all creation?

وَرَيَّلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنْفَقِينَ ﴿٩﴾

11

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa laya'-lamanna LLāhul-ladhīna 'āmanū wa laya'-la-mannal-Munāfiqīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>And Allāh most certainly knows those who believe, and as certainly those who are Hypocrites.</p>	<p>وَقَالَ اللَّٰهُمَّ كَفَرُوا بِاللَّٰهِ ۚ مَنْ مُّنِعَ مِنْ حَطِيقَةٍ فَمَنْ هُمْ ۖ</p> <p style="text-align: center;">شَيْءٌ إِنَّمَا تَكُونُونَ</p>	<p>12</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa qālalladhīna kafarū lilladhīna 'āmanuttabi-'ū sa-bīlanā wal-naḥmil khaṭā-yākum. Wa mā hum-bi-hāmilīna min khaṭā-yā-hum-minshay'; 'innahum la-kādhibūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>And the Unbelievers say to those who believe: "Follow our path, and we will bear (the consequences) of your faults." Never in the least will they bear their faults: in fact they are liars!</p>	<p>وَلَيَعْمَلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ ۗ وَلَيُسْعَلَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ</p>	<p>13</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa layah̄miluna 'athqālahum wa 'athqālam-ma-'a 'ath-qālihim, wa la-yus-'alunna Yawmal-Qiyāmati 'ammā kānū yaftarūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>They will bear their own burdens, and (other) burdens along with their own, and on the Day of Judgments they will be called to account for their falsehoods.</p>	<p>وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَمِّا ثَبِّتَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ لَا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذْهُمُ الظُّوفَانُ ۖ وَهُمْ ظَلِيمُونَ</p>	<p>14</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa laqad 'arsalnā Nūḥan 'ilā qawmihī falabītha fī-him 'alfa sanatin 'illā khamsīna 'āmā; fa-'akhadhabhu-muṭ-Tūfānu wa hum zālimūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>We (once) sent Nūh to his people, and he tarried among them a thousand years less fifty: but the Deluge overwhelmed them while they (persisted in) sin.</p>	<p>فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَلَمِينَ</p>	<p>15</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Fa-'anjaynāhu wa 'As-hā-bas-Safīnati wa ja-'alnāhā 'Āyat-al-lil-'Ālamīn</p>		

<i>Translation</i>	But We saved him and the companions of the Ark, and We made the (Ark) a Sign for all peoples!	16
<i>Transliteration</i>	Wa 'Ibrāhīma 'idhqāla liqawmihi'-budu-LLāha watta-qūh. Dhālikum khayrul-lakum 'in-kuntum ta'-lamūn	
<i>Translation</i>	And (We also saved) Ibrāhīm: behold, he said to his people, "Serve Allāh and fear Him: that will be best for you- If you understand!	17
<i>Transliteration</i>	'Inna tَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْئَانَا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَنْدِكُونَ تَكُُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوهُ اللَّهُمَّ تُرْجِعُونَ	
<i>Translation</i>	"For you do worship idols besides Allāh, and you invent falsehood. The things that you worship besides Allāh have no power to give you sustenance: then seek you sustenance from Allāh, serve Him, and be grateful to Him: to Him will be your return.	18
<i>Transliteration</i>	Wa 'in-tukadhdhibū faqad kadhdhaba 'umamum-min-qabli-kum. Wa mā 'alarrasūli 'illal-balāghul-mubīn	
<i>Translation</i>	"And if you reject (the Message), so did generations before you: and the duty of the messenger is only to preach publicly (and clearly)."	19
<i>Transliteration</i>	'Awa lam yaraw kayfa yubdi-'u-LLāhul-khalqa thumma yu-'īduh? 'Inna dhālika 'ala-LLāhi yasīr See they not how Allāh originates creation, then repeats it: truly that is easy for Allāh.	

20 قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقُ ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



Transliteration Qul sīrū fil-'arđi fanzurū kayfa bada-'al-khalqa thumma-LLāhu yunshi-'un-nash-'atal-'Ākhirah; 'Inna-LLāha 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation Say: "Travel through the earth and see how Allāh did originate creation; so will Allāh produce a later creation: for Allāh has power over all things.

يُعِذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِنَّهُ تَعَلَّمُونَ ﴿٢١﴾

21

Transliteration Yu-'adhdhibū many yashā', wa yarḥamu many-yashā', wa 'ilayhi tuqlabūn

Translation "He punishes whom He pleases, and He grants Mercy to whom He pleases, and towards Him are you turned.

وَمَا آنُتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا نَكِّمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلَيْ وَلَا تَحْمِيرٌ ﴿٢٢﴾

22

Transliteration Wa mā 'antum-bimu'-jizīna fil-'arđi wa lā fis-samā- i wa mā lakum-min-dūni-LLāhi minw-waliyyinw-wa lā naṣīr

Translation "Not on earth nor in heaven will you be able (fleeing) to frustrate (his Plan), nor have you, besides Allāh, any protector or helper."

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِأَيْتِ اللَّهِ وَلِقَاءُهُ أُولَئِكَ يَرْسُو مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

23

Transliteration Walladhīna kafarū bi-'Āyāti-LLāhi wa Liqā-'ihī 'ulā-'ika ya-'isū mirrahmatī wa 'ulā-'ika lahum 'Adhābun 'alīm

Translation Those who reject the Signs of Allāh and the Meeting with Him (in the Hereafter),- it is they who shall despair of My Mercy: it is they who will (suffer) a most grievous Penalty.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمَةٍ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا أَقْتُلُوهُ أَوْ حَرَقُوهُ فَأَنْجَبَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

24

يُؤْمِنُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration Fa-mā kāna jawāba qawmihī 'illā'an-qāluq-tulūhu 'aw hārriqūhu fa-'an-jā-hu-LLāhu minal-Nār. 'inna fī dhālikā la-Āyātil-liqaw-miny-yu'-minūn

Translation

So nothing was the answer of (Ibrāhīm's) people except that they said: "Slay him or burn him." But Allāh did save him from the Fire. Verily in this are Signs for people who believe.

وَقَالَ إِنَّمَا تَخْدُتُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلَى نَحْنًا مَّوْدَةً بَيْنَكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُفُّ بِعَصْكُمْ
25

بِعَصْمٍ وَيَلْعُنُ بَعْصُكُمْ بَعْضًا وَمَا وَكَمْ النَّارُ وَمَا نَكَمْ مِنْ نُصُرِّينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa qāla 'innamatta-khadhtum-min-dūni-LLāhi 'awthānam-mawaddata baynikum fil-hayātid-dunyā; thumma Yawmal-Qiyāmati yakfuru ba'-dūkumbiba'-dīnw-wa yal-'anu ba'-dūkum ba'-dā; wa ma'-wākumun-Nāru wa mā la-kum-min-nāshirin

Translation

And he said: "For you, you have taken (for worship) idols besides Allāh, out of mutual love and regard between yourselves in this life; but on the Day of Judgment you shall disown each other and curse each other: and your abode will be the Fire, and you shall have none to help."

فَامْنَأْنَاهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّيٍّ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
26

Transliteration

Fa-'āmana lahū Lūṭ. Wa qāla 'innī muhājirun 'ilā Rabbī; 'innahū Huwal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation

But Lūṭ had faith in Him: He said: "I will leave home for the sake of my Lord: for He is Exalted in Might, and Wise."

وَهَبَنَا لَهُ اسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَاتَّيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي
27

الْآخِرَةِ لِئِنَّ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa wahabnā lahū 'Is-hāqa wa Ya'-qūba wa ja'al-nā fī dhurriyyatihin-Nubuwwata wal- kitāba wa āataynāhu 'ajrahu fiddunya wa 'innahū fil-'Ākhirati laminaş-Şālihīn

Translation

And We gave (Ibrāhīm) Ishāq and Ya'qūb, and ordained among his progeny Prophethood and Revelation, and We granted him his reward in this life; and he was in the Hereafter (of the company) of the Righteous.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ
28

Transliteration

Wa Lūṭan 'idh qāla li-qawmihī 'innakum lata'-tūnal-fāhiṣhata mā sabaqakum-bihā min 'ahadim-minal-'Ālamīn

Translation

And (remember) Lūṭ: behold, he said to his people: "You do commit lewdness, such as no people in Creation (ever) committed before you.

29

أَيْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۝ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيٍّ كُمُ الْفُنَكَرُ فَإِنَّ جَوَابَ قَوْمَهُ إِلَّا أَنَّ

قَالُوا ائْتُنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

'A-'innakum lata'-tūnar-rijāla wa taqṭa-'ūnasasbīl? Wa ta'-tūna fī nādīkumul-munkar? Famā kāna jawāba qawmihī 'illā 'an qālu'-tinā bi-'Adhābi-LLāhi 'in-kunta minaṣ-ṣādiqīn
"Do you indeed approach men, and cut off the highway?- and practise wickedness (even) in your councils?" But his people gave no answer but this: they said: "Bring us the Wrath of Allāh if you tell them the truth."

30

قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Qāla Rabbinshurnī 'alal-qawmil-mufsidiñ

Translation

He said: "O my Lord! Help You me against people who do mischief!"

31

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرِيٍّ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُو أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا

كَانُوا ظَلَمِيَّ يُنَزَّلٌ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa lammā jā-'at Rusulunā 'Ibrāhīma bil-bushrā qālū 'innā muhlikū 'ahli hādhīhil-qaryah; 'inna 'ahlahā kānū zālimīn

When Our Messengers came to Ibrāhīm with the good news, they said: "We are indeed going to destroy the people of this township: for truly they are (addicted to) crime."

32

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُؤْطًا ۝ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۝ كُنَّا نَعْيَسْنَاهُ وَأَهْلَهَا إِلَّا مُأْتَهُ ۝ كَانَتْ مِنَ الْغَيْرِيْنَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Qāla 'inna fīhā Lūṭā. Qālū naḥnu 'a'-lamu biman fīhā. Lanu-najjiyannahū wa 'ahlahū 'illamra-'atahū kānat minal-ghābirīn

He said: "But there is Lūṭ there." They said: "Well do we know who is there : we will certainly save him and his following - except his wife: she is of those who lag behind!"

وَلَمَّا آتَنَا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَيِّدَ الْعِبَادِ وَضَاقَ بِهِمْ ذِرْعًا وَقَالُوا لَا تَخْفَ وَلَا تَحْرُنْ إِنَّا مُنْجِوْكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا

33

أَمْرُ أَنْتَ كَانَتْ مِنَ الْغَيْرِينَ ﴿٣٣﴾

Wa lammā 'an-jā-'at Rusulunā Lūṭan-sī'a bihim wa dāqa bihim dh
 'anw-wa qālū lā takhaf wa lā taḥzan; 'innā munajjūka wa 'ahlaka
 'illamra' ataka kānat minal-ghābirīn

Transliteration

And when Our Messengers came to Lūṭ, he was grieved on their account, and felt himself powerless (to protect) them: but they said: "Fear you not, nor grieve: we are (here) to save you and your following, except your wife: she is of those who lag behind.

Translation

إِنَّا مُنْذِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرِيَّةِ رِحْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِنَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾

34

'Innā munzilūna 'alā 'ahli hādhīhil-qaryati Rijzam-minas-samā-' i bimā kānū yafsuqūn

Transliteration

"For we are going to bring down on the people of this township a Punishment from heaven, because they have been wickedly rebellious."

Translation

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

35

Wa laqat-taraknā minhā 'Āyatam-bayyinatal-liqawminya'-qilūn
 And We have left thereof an evident Sign, for any people who (care to) understand.

*Transliteration**Translation*

فَلَمَّا مَدَّيْنَ أَخَاهُمْ شُعْبَيْنَا فَقَالَ يَقُولُونَ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْشُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

36

Wa 'ilā Madyana 'akhāhum Shu-'ayban-faqāla yā qawmi'-budu-LLāha warjul-Yawmal-'Ākhira wa lā ta'-thaw fil-'arḍi mufsidīn

*Transliteration**Translation*

To the Madyan (people) (We sent) their brother Shu'ayb. Then he said: "O my people! serve Allāh, and fear the Last Day: nor commit evil on the earth, with intent to do mischief."

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذْنَاهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَثِيمِينَ ﴿٣٧﴾

37

Fakadhdhabūhu fa-'akhadhat-humur-rajfatu fa-'aṣbahū fī dārihim jāthimīn

Transliteration

Translation

But they rejected him: Then the mighty Blast seized them, and they lay prostrate in their homes by the morning.

وَعَادُوا تَنْوِداً وَقَدْ تَبَيَّنَ تَكُُمْ مِنْ مَسْكِنِهِمْ وَرَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا

38

Wa 'Ādanw-wa Thamūda qaqat-tabayyana lakum-mim-masākinihim.

Transliteration

Wa zayyana lahumushayṭānu 'a'-mā-lahum faṣaddahum 'anis-Sabīli wa kānū Mustabṣirīn

Translation

(Remember also) the 'Ād and the Thamūd (people): clearly will appear to you from (the traces) of their buildings (their fate): the Evil One made their deeds alluring to them, and kept them back from the Path, though they were gifted with intelligence and skill.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا

39

Transliteration

Wa Qārūna wa Fir-'awna wa Hāmān; wa laqad jā-'ahum-Mūsā bil-Bayyināti fastabarū fil-'arḍi wa mā kānū sābiqīn

Translation

(Remember also) Qārūn, Fir'awn, and Haman: there came to them Mūsā with Clear Signs, but they behaved with insolence on the earth; yet they could not overreach (Us).

40

فَكُلَّا أَحَدَنَا بِذَنِبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبَاً وَمِنْهُمْ مَنْ أَخْدَنَتْهُ الْقَبِيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ

خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ يَعِظِّلُهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفَسَهُمْ يَعْلَمُونَ

Transliteration

Fakullan 'akhadhnā 'bi-dhambih;faminhum-man 'arsalnā 'alayhi hāṣibā; wa minhum-man 'akhadhat-huṣ-Ṣayḥāh; wa minhum-man khasafnā bihil-'arḍ; wa min-hum-man 'aghraqnā; wa mā kāna-LLāhu liyazlimahum wa lākin-kānū 'an-fusahum yazlimūn

Translation

Each one of them We seized for his crime: of them, against some We sent a violent tornado (with showers of stones); some were caught by a (mighty) Blast; some We caused the earth to swallow up; and some We drowned (in the waters): It was not Allāh Who injured (or oppressed) them:" They injured (and oppressed) their own souls.

41

مَثْلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ إِلَهٍ أُوْرَيْتَ آمَةً كَمَثْلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَلَتْ بَيْنَهُمْ مَا وَانَّ أَوْهَنَ

الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Mathalul-ladhīnat-takhadħū min-dūni-LLāhi 'awliyā-'a kamath 'Ankabūt; 'ittakħadhat baytā! Wa 'inna 'awhanal-buyūti la baytul-'Ankabūt. Law kānū ya'-lamūn

Translation

The parable of those who take protectors other than Allāh is that of the spider, who builds (to itself) a house; but truly the flimsiest of houses is the spider's house;- if they but knew.

42

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

Transliteration

'Inna-LLāha ya'-lamu mā yad-'ūna min-dūnihī min-shay'; wa Huwal-'Azīzul-Hakīm

Translation

Verily Allāh does know of (every thing) whatever that they call upon besides Him: and He is Exalted (in power), Wise.

43

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضِرِّبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْلَمُهَا إِلَّا الْعُلَمَاءُ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa tilkal- 'Amthālu nađri-buhā linnāsi wa mā ya'-qi-luhā 'illal-'Ālimūn

Translation

And such are the Parables We set forth for mankind, but only those understand them who have knowledge.

44

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

khalaqa-LLāhus-samāwāti wal-'arḍa bil-ḥaqq. 'Inna fī dhālikā la-'Āyatul-lil-Mu'-minīn

Translation

Allāh created the heavens and the earth in true (proportions): verily in that is a Sign for those who believe.

أَنْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَبِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۖ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالصَّنْكَرِ ۖ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۖ

45

أَكْبَرُ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration 'Utlu mā 'ūhiya 'ilayka minal-Kitābi wa 'aqimiṣ-Ṣalāh; 'innaṣ-Ṣslāta tanhā 'anil-faḥshā-'i wal-munkar; wa la-Dhikru-LLāhi 'Akbar. Wa-LLāhu ya'-lamu mā taṣna-'ūn

Translation

Recite what is sent of the Book by inspiration to you, and establish regular Prayer: for Prayer restrains from shameful and unjust deeds; and remembrance of Allāh is the greatest (thing in life) without doubt. And Allāh knows the (deeds) that you do.

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَبِ إِلَّا بِالْقِوَافِي هَيْ أَحْسَنُ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُوْلُوا أَمْنَانًا بِالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا

46

وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدُو نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Wa lā tujādilū 'Ahlal-kitābi 'illā billatī hiya 'ahsanu 'illalladhbīna zalamū minhum wa qūlū 'āmannā billadhbī 'unzila 'ilaynā wa 'unzila 'ilaykum wa 'llāhunā wa 'Ilāhukum Wāhidunw-wa naḥnu lahū Muslimūn

Translation

And dispute you not with the People of the Book, except with means better (than mere disputation), unless it be with those of them who inflict wrong (and injury): but say, "We believe in the revelation which has come down to us and in that which came down to you; Our Allāh and your Allāh is one; and it is to Him we bow (in Islām)."

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَبَ فَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَبَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هُؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا

47

يَعْجِدُ بِإِيمَانِنَا إِلَّا الْكُفَّارُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wa kadhbālikā 'anzalnā 'ilaykal-kitāb. Falladhbīna 'ātaynāhumul-kitaāba yu'minūna bihī wa min hā-'ulā-'i many-yu'-minu bih; wa mā yajhadu bi-'Āyātinā 'illal-kāfirūn

Translation

And thus (it is) that We have sent down the Book to you. So the People of the Book believe therein, as also do some of these (pagan Arabs): and none but Unbelievers reject our signs.

48

وَمَا كُنْتَ تَشْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتْبٍ وَلَا تَخْطُطْهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَأْرَقَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa mā kunta tatlū min qablihī min kitābinw-wa lā takhuṭtuhū biyamīnika 'idhal-lartābal-mubṭilūn

Translation

And you were not (able) to recite a Book before this (Book came), nor are you (able) to transcribe it with your right hand: In that case, indeed, would the talkers of vanities have doubted.

49

بَلْ هُوَ اِلَّا يُّبَيِّنُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِاِيْتَنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Bal huwa 'Āyātum-bayyinātun fī śudūrilladhīna 'ūtul-'ilm; wa mā yajhādu bi-'Āyātinā 'illaz-zālimūn

Translation

Nay, here are Signs self-evident in the hearts of those endowed with knowledge: and none but the unjust reject Our Signs.

50

وَقَالُوا نَوْلَآ أَنْزَلَ عَلَيْهِ أَيْتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْأَيْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Wa qālū law lā 'unzila 'alayhi 'Āyātum-mir-Rabbih? Qul 'nnamal-'Āyātu 'inda-LLāh; wa 'innamā 'ana nadhīrum-mubīn

Translation

You they say: "Why are not Signs sent down to him from his Lord?" Say: "The signs are indeed with Allāh: and I am indeed a clear Warner."

51

أَوَلَمْ يَكُفِّهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَبَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرْحَةً وَذَكْرًا لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration

'Āwa lam yakfihim 'annā 'anzalnā 'alaykal-kitāba yutlā 'alayhim?

'Inna fī dhālikā la-Rahmatanw-wadħikrā liqawmin-yu'-minūn

Translation

And is it not enough for them that we have sent down to you the Book which is rehearsed to them? Verily, in it is Mercy and a Reminder to those who believe.

52

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا بِالْبَاطِلِ وَهُمْ رُدَّا

بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿٥٢﴾

		53
<i>Transliteration</i>	Qul-kafā bi-LLāhi baynī we baynakum <u>Shahīdā</u> ; ya‘-lamu mā fissamāwāti wal-‘ard. Walladhīna ’āmanū bil-bātīli wa kafarū bi-LLāhi ’ulā-’ika humul- <u>khāsirūn</u>	
<i>Translation</i>	Say: "Enough is Allāh for a witness between me and you: He knows what is in the heavens and on earth. And it is those who believe in vanities and reject Allāh, that will perish (in the end)."	
	وَيَسْتَعِجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۖ وَلَوْلَا أَجْلٌ مُّسَيَّبٌ لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ ۗ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَعْتَدًا ۗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾	
		54
<i>Transliteration</i>	Wa yasta‘-jilūnaka bil-’Adhāb; Wa law lā ’aja- lum-musammal-lajā- ’ahumul-’Adhāb; wa laya’-ti-yannahum-baghtatanw-wahum lā yash ‘urūn	
<i>Translation</i>	They ask you to hasten on the Punishment (for them): had it not been for a term (of respite) appointed, the Punishment would certainly have come to them: and it will certainly reach them,- of a sudden, while they perceive not!	
	يَسْتَعِجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۖ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكُفَّارِينَ ﴿٢٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Yasta‘-jilūnaka bil-’Adhāb; wa ’inna Jahannama lamuhī-ṭatum-bil- kāfirīn	
<i>Translation</i>	They ask you to hasten on the Punishment: but, of a surety, Jahannam will encompass the Rejecters of Faith!-	
	يَوْمَ يَعْشُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾	55
<i>Transliteration</i>	Yawma yaghshāhumul ‘adhabu min-fawqihim wa min tahti ’arjulihim wa yaqūlu dhūqū mā kuntum ta‘-malūn	
<i>Translation</i>	On the Day that the Punishment shall cover them from above them and from below them, and (a Voice) shall say: "Taste you (the fruits) of your deeds!"	
	يَعْبَادِي الَّذِينَ أَمْلَوْا لَنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّاهُ فَاعْبُدُوهُنَّ ﴿٢٨﴾	56
<i>Transliteration</i>	Yā ‘ibādiyalladhīna ’ā-manū ’inna ’ardī wāsi-’atun fa-’iyyāya fa- budūn	
<i>Translation</i>	O My servants who believe! truly, spacious is My Earth: therefore serve you Me - (and Me alone)!	

57 كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۚ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

Transliteration Kullu nafsin-dhā- 'iqatal-Mawt; thumma 'ilaynā turja- 'ūn

Translation Every soul shall have a taste of death in the end to Us shall you be brought back.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَبَدُوا الصِّلَاحَ لِنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ الْجَنَّةِ غُرْفًا تَحْبَرُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهُرُ خَلِدِينَ فِيهَا۝

58

بِعْمَ أَجْرِ الْعَمِيلِينَ ﴿٥٨﴾

Transliteration Walladhīna 'āmanū wa 'amīluš-Şālihāti la-nubawwi-'an nahum-minal-Jannati ghurafan-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā; ni'ma 'ajrul- 'āmilīn

Translation But those who believe and work deeds of righteousness - to them shall We give a Home in Heaven,- lofty mansions beneath which flow rivers - to dwell therein for aye; - an excellent reward for those who do (good)!-

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration 'Alladhīna šabarū wa 'alā Rabbihim yatawakkalūn

Translation Those who persevere in patience, and put their trust, in their Lord and Cherisher.

60

وَكَانُوا مِنْ دَآئِيَةٍ لَّا تَحْمِلُّ رِزْقَهَا أَذْلَلُهُ يَرْزُقُهُمْ أَوَّلَيْمَكْفُوفُهُمْ لَهُمْ سَبِيعُ الْعَدِيدِ مُ

Transliteration Wa ka-'ayyim-min-dāb-batil-lā taħmilu rizqahā 'A-LLāhu yazuquhā wa 'iyyākum wa Hu was-Samī- 'ul-'Alīm

Translation How many are the creatures that carry not their own sustenance? It is Allāh who feeds (both) them and you: for He hears and knows (all things).

61

وَلِئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَإِنْ يُؤْفَكُوْنَ

Transliteration Wa la-'in-sa-'altahum man khalaqas-samāwāti wal-'arḍa wa sakħ kharash-shamsa wal-qamara la-yaqūlunna-LLāhu fa-'annā yu'-fakūn

Translation

If indeed you ask them who has created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon (to his Law), they will certainly reply, "Allāh". How are they then deluded away (from the truth)?

62

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَعِدُ رَبَّهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

Transliteration

'A-LLāhu yabsutur-rizqa limany-yashā'-u min 'ibādihī wa yaqdiru lah; 'inna-LLāha bikulli shay-'in 'Alīm

Translation

Allāh enlarges the sustenance (which He gives) to whichever of His servants He pleases; and He (similarly) grants by (strict) measure, (as He pleases): for Allāh has full knowledge of all things.

63

وَأَئِنْ سَالَتْهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاوَاتِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا يَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَحْمَدُ بِلِهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration

Wa la-'in-sa-'altahumman-nazzala minas-samā-'imā-'an-fa-'ahyā bihil-'arḍa mim-ba'-di mawtihā layaqū-lunna-LLāh! qulil-Ḥamdu-li-LLāh!
Bal 'akharuhum lā ya'-qilūn

Translation

And if indeed you ask them who it is that sends down rain from the sky, and gives life therewith to the earth after its death, they will certainly reply, "Allāh!" Say, "Praise be to Allāh!" But most of them understand not.

64

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوَ وَتَعَبٌ ۝ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهُ الْحَيَاةُ ۝ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

Transliteration

Wa mā hādhihil-ḥayātud-dunyā 'illā lahwunw-wa la'ib? Wa 'innad-Dāral-'Ākhirata lahiyal-Ḥayawān.Law kānū ya'-lamūn

Translation

What is the life of this world but amusement and play? But verily the Home in the Hereafter - that is life indeed, if they but knew.

65

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلُكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۝ فَلَمَّا نَجَحُوكُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

Transliteration

Fa-'idhā rakibū fil-fulki da-'a-wu-LLāha mukhlisīna la-huddīn;
falammā najjāhum 'ilal-barri 'idhā hum yushri-kūn

Translation

Now, if they embark on a boat, they call on Allāh, making their devotion sincerely (and exclusively) to Him; but when He has delivered them safely to (dry) land, behold, they give a share (of their worship to others)!-

٦٦ لَيْكُنْ فُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ وَلَيَهُنَّ تَعْوَثُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Li-yakfurū bimā 'ātay-naāhum, wa liyatamatta-'ū! fasawfa ya'-lamūn

Translation

Disdaining ungratefully Our gifts, and giving themselves up to (worldly) enjoyment! But soon will they know.

أَوَلَمْ يَرُوا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا أَمِنًا وَيُنَخْطَفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفِبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنُعْصَةِ اللَّهِ ٦٧

يَكُفَّرُونَ ﴿٦٧﴾

Transliteration

'Awalam yaraw 'annā ja'alnā ḥaraman 'āminanw-wa yutakhaṭṭafunnāsu min ḥawli him? 'Afa-bil-bāṭili yu'-minūna wa bi-ni-mati-LLāhi yakfurūn

Translation

Do they not then see that We have made a sanctuary secure, and that men are being snatched away from all around them? Then, do they believe in that which is vain, and reject the Grace of Allāh?

68

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ بِالْحَقِّ لَئَلَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَشْوَى لِلْكُفَّارِينَ ﴿٦٨﴾

Transliteration

Wa man 'azlamu mimma-niftarā 'ala-LLāhi kadhiban 'aw kadhdhaba bil-Ḥaqqi lammā jā-'ah? 'Alaysa fī Jahannama mathwal-lil-kāfirīn

Translation

And who does more wrong than he who invents a lie against Allāh or rejects the Truth when it reaches him? Is there not a home in Jahannam for those who reject Faith?

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبْلَنَا ۝ وَلَنَّ اللَّهُ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Walladhīna jāhadū finā lanah-diyannahum Subulanā; wa 'inna-LLāha lama-'al-Muḥsīnīn

Translation

And those who strive in Our (cause),- We will certainly guide them to our Paths: For verily Allāh is with those who do right.

30 - Ar-Rum-রূম

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَمْ

1

Transliteration 'Alif-Lām-mīm

Translation Aif. Lām. Mīm.

غُلِبَتِ الرُّومُ

2

Transliteration Ghlibatir-Rūmu

Translation The Roman Empire has been defeated-

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلْبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ

3

Transliteration Fī 'adnal-'arḍi wa hummim-ba'-di ghalabihim say-agħlibūn

Translation In a land close by; but they, (even) after (this) defeat of theirs, will soon be victorious-

فِي بِضَعِ سِنِينَ طِلِيلٍ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلٍ وَمِنْ بَعْدٍ وَيَوْمَئِذٍ يَقْرَرُ الْمُؤْمِنُونَ

4

Transliteration Fī biḍ-i sinīn. Li-LLāhil-'Amru min-qablu wa mimba'-d; wa yawma-idhiny-yafraḥul-Mu'-minūna

Translation Within a few years. With Allāh is the Decision, in the past and in the Future: on that Day shall the Believers rejoice-

بِنَصْرِ اللَّهِ طِينَصُرُّ مَنْ يَشَاءُ طِينَصُرُّ وَهُوَ أَعْلَمُ الرَّحِيمُ

5

Transliteration Bi-naṣri-LLāh. Yanṣuru many-yashā'; wa Huwal-'Azīzur-Rahīm

Translation With the help of Allāh. He helps whom He will, and He is exalted in might, most merciful.

وَعْدَ اللَّهِ طِينَصُرُّ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَا كُنَّ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

6

Transliteration Wa'-da-LLāh. Lā yuκħlifu-LLāhu wa'-dahū wa lākinna 'aktharan-nāsi lāya'-lamūn

Translation (It is) the promise of Allāh. Never does Allāh depart from His promise: but most men understand not.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا إِنَّ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا هُوَ هُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ

7

Transliteration Ya'-lamūna zāhiram-minal-ħayātid-dunyā wa hum 'anil-'Ākhirati hum ghāfilūn

<p><i>Translation</i></p> <p>They know but the outer (things) in the life of this world: but of the End of things they are heedless.</p>	<p>أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُّسَيّرٌ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءً رَّبِّهِمْ تَكُفِرُونَ ﴿٨﴾</p>	<p>8</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Awalam yatafakkrū fi 'anfusihim? Mā <u>khalaqa</u>-LLāhus-samāwāti wal'arda wa mā baynahumā 'illā bil-ḥaqqi wa 'ajalim-musammā; wa 'inna <u>kathīram</u>-minannāsi biliqā-'i Rabbihim lakāfirūn</p>		
<p><i>Translation</i></p> <p>Do they not reflect in their own minds? Not but for just ends and for a term appointed, did Allāh create the heavens and the earth, and all between them: yet are there truly many among men who deny the meeting with their Lord (at the Resurrection)!</p>	<p>أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآتَرُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَهُمَا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَنَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾</p>	<p>9</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Awalam yasīrū fil-'arḍi fayanżurū kayfa kāna 'Āqibatal-ladhīna min qa-blihim? Kānū 'ashadda minhum quwwatanw-wa 'athārul-'arda wa 'amarūhā 'akthara mimmā 'amarūhā wa jā-'at-hum rusuluhum-bil-Bayyināt; famā kāna-LLāhu liyażlima-hum wa lākin-kānū 'anfusahum yazlimūn</p>		
<p><i>Translation</i></p> <p>Do they not travel through the earth, and see what was the end of those before them? They were superior to them in strength: they tilled the soil and populated it in greater numbers than these have done: there came to them their messengers with Clear (Signs). (Which they rejected, to their own destruction): It was not Allāh Who wronged them, but they wronged their own souls.</p>	<p>ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَسَاءُوا إِلَيْهِمْ أَنَّ كَذَّبُوا بِأَيْتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾</p>	<p>10</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Thumma kāna 'Āqibatal-ladhīna 'asā-'ussū-'ā 'an kadhdhabū bi 'Āyāti-Llāhi wa kānū bihā yastahzi-'ūn</p>		

<i>Translation</i>	In the long run evil in the extreme will be the End of those who do evil; for that they rejected the Signs of Allāh, and held them up to ridicule.	11 أَلَّهُ يَعْلَمُ أَنَّكُلْقَ شَمَّيْعِدَةٌ شُكْرَالَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhu yabda- 'ul-khalqa thumma-yu- 'īduhū thmma 'ilayhi turja- 'ūn	
<i>Translation</i>	It is Allāh Who begins (the process of) creation; then repeats it; then shall you be brought back to Him.	12 وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبَلِّسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa Yawma taqūmus-Sā- 'atu yublisul-mujrimūn	
<i>Translation</i>	On the Day that the Hour will be established, the guilty will be struck dumb with despair.	13 وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ مِنْ شُرَكَاءِ هُمْ شَفَعُوا وَ كَانُوا بِشْرَ كَاهِنَ فَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa lam yakul-lahum-min Shurakā- 'ihim shufa- 'ā- 'u wa kānū bi-Shurakā- 'ihim kāfirīn	
<i>Translation</i>	No intercessor will they have among their "Partners" and they will (themselves) reject their "Partners".	14 وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَ إِذَا تَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾
<i>Transliteration</i>	wa Yawma taqūmus-Sā- 'atu Yawma- 'idhiny-yata farraqūn	
<i>Translation</i>	On the Day that the Hour will be established,- that Day shall (all men) be sorted out.	15 فَآمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحَبَّرُونَ ﴿١٥﴾
<i>Transliteration</i>	Fa- 'ammalladħīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣalihāti fa-hum fī Rawḍatiny-yuhbarūn	
<i>Translation</i>	Then those who have believed and worked righteous deeds, shall be made happy in a Mead of Delight.	16 وَآمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِأَيْتَنَا وَلَقَائِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْكَرُونَ ﴿١٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'ammalladħīna kafarū wa kadhdhabū bi- 'Āyātinā wa liqā- 'il- Ākhirati fa- 'u-lā- 'ikā fil- 'adhābi muħdarūn	

<i>Translation</i>	And those who have rejected Faith and falsely denied our Signs and the meeting of the Hereafter - such shall be brought forth to Punishment.	17
<i>Transliteration</i>	Fَسُبْحَنَ اللَّهُ حِلْمَنْ تُمْسُونَ وَ حِلْمَنْ تُصِبُّونَ ﴿١٧﴾	
<i>Translation</i>	Fa-Subhāna-LLāhi hīna tumsūna wa hīna tuṣbiḥūn So (give) glory to Allāh, when you reach eventide and when you rise in the morning;	18
<i>Transliteration</i>	Wa lahul-Hamdu fissa-mā-wāti wal-'arḍi wa 'ashiyyanw-wa hīna tuzhirūn	
<i>Translation</i>	Yes, to Him be praise, in the heavens and on earth; and in the late afternoon and when the day begins to decline.	19
	يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ يُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَ يُعْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتَهَا ۚ وَ كَذِكَ تُخْرِجُونَ ﴿٢٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Yukhrijul-ḥayya minal-mayyiti wa yukhrijul-mayyita minal-ḥayyi wa yuhyil-'arḍa ba'-da mawtihā; wa kadħā-likā tukhrajūn	
<i>Translation</i>	It is He Who brings out the living from the dead, and brings out the dead from the living, and Who gives life to the earth after it is dead: and thus shall you be brought ?ut (from the dead).	20
	وَ مِنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقْتُمْ مِنْ تُرْابٍ شُمًّا دَأَذَآ آنَتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa min 'Āyātihī 'an khalaqakum-min-turābin-thumma 'idhā 'antum-basharun-tantashirūn	
<i>Translation</i>	Among His Signs in this, that He created you from dust; and then,- behold, you are men scattered (far and wide)!	21
	وَ مِنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقَ نَكْمَ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَرْجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَ جَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَ رَحْمَةً أَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa min 'Āyātihī 'an khalaqa-lakum-min 'anfusikum 'azwājal-litas-kunū 'ilayhā wa ja-'ala baynakum-mawaddatanw-wa rahmah; 'inna fi dhālikā la-'Āyātil-liqawmin-yatafak-karūn	

Translation

And among His Signs is this, that He created for you mates from among yourselves, that you may dwell in tranquillity with them, and He has put love and mercy between your (hearts): verily in that are Signs for those who reflect.

22

وَمِنْ أَيْتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافُ الْسِنَاتِ كُمْ وَأَلْوَانِكُمْ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَتٍ لِّلْعَلِمِيْنَ ﴿١٦﴾

Transliteration

Wa min 'Āyātihī khalqus-samāwāti wal'ardī wakhtilāfu 'alsinatikum wa 'alwānikum; 'inna fī dhālikā la- 'Āyātil-lil-'ālimīn

Translation

And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the variations in your languages and your colours: verily in that are Signs for those who know.

23

وَمِنْ أَيْتِهِ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاوُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَتٍ لِّقَوْمٍ يَسْتَعْوِنُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

Wa min 'Āyātihī manāmukum-billary wan-nahāri wabtigh ā-'ukummin Faḍlih; 'inna fī dhālikā la- 'Āyātil-liqawmin yasma- 'ūn

Translation

And among His Signs is the sleep that you take by night and by day, and the quest that you (make for livelihood) out of His Bounty: verily in that are signs for those who hearken.

24

وَمِنْ أَيْتِهِ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ حَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

لَذِيْلَتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

Transliteration

Wa min 'Āyātihī yurī-kumul-barqa khawfanw-wa ṭama- 'anw-wa yunazzilu minassamā- 'i mā- 'an-fayuhŷi bihil- 'arda ba- 'da mawtihā; 'inna fī dhālikā la- 'Āyātil-liqawmin-ya- 'qilūn

Translation

And among His Signs, He shows you the lightning, by way both of fear and of hope, and He sends down rain from the sky and with it gives life to the earth after it is dead: verily in that are Signs for those who are wise.

25

وَمِنْ أَيْتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاهُ كُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ ۚ إِذَا آتُمْ تَخْرُجُونَ



Transliteration

Wa min 'Āyātihī 'an-taqūmas-samā-'u wal-'arḍu bi-'Āmrih; thumma
 'idhā da-'ākum da'-watam-minal-'arḍi 'idhā'antum takhrujūn

Translation

And among His Signs is this, that heaven and earth stand by His
 Command: then when He calls you, by a single call, from the earth,
 behold, you (straightway) come forth.

26 ﴿٢٦﴾ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّهُ لَهُ قَنْتُونَ

Transliteration

Wa lahū man-fissamāwāti wal-'ard; kullul-lahū qānitūn

Translation

To Him belongs every being that is in the heavens and on earth: all
 are devoutly obedient to Him.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدُو إِلَى الْخَلْقِ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمُثْلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ

27

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Transliteration

Wa Huwalladhī yabda-'ul-khalqa thumma yu-'īduhū wa huwa 'ahwanu
 'alayh. Wa lahul-Mathalul-'A'-lā fissamāwāti wal-'ard; wa Huwal-
 'Azīzul-Hakīm

Translation

It is He Who begins (the process of) creation; then repeats it; and for
 Him it is most easy. To Him belongs the loftiest similitude (we can
 think of) in the heavens and the earth: for He is Exalted in Might, full
 of wisdom.

28

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ تَكُونُ مِنْ مَاءِ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءِ فِي مَارِزَقْلُكُمْ فَإِنْ تُمْ

فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسُكُمْ كَذِلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَتِ لِقَوْمٍ يَتَعَقَّلُونَ

Transliteration

Daraba lakum-mathalam-min 'anfusikum; hal-lakum-mim mā
 malakat'aymānukum-min-shurakā-'a fī mā raza-qnākum fa-'antum fihi
 sawā-'un-takhāfunahum ka-khīfatikum 'anfusakum? Kadħālika
 nufaşşilul-'Āyāti liqawminy-ya'-qilūn

Translation

He does propound to you a similitude from your own (experience): do you have partners among those whom your right hands possess, to share as equals in the wealth We have bestowed on you? Do you fear them as you fear each other? Thus do we explain the Signs in detail to a people that understand.

29

بِلِ اتَّبَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءُهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مِنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ يَنْ

Transliteration

Balittaba-‘alladhīna ẓalamū ‘ahwā-’ahum-bighayri‘ilm. Famany-yahdī man ’adalla-LLāh? Wa mā la hum-min-nāṣrīn

Translation

Nay, the wrong-doers (merely) follow their own lusts, being devoid of knowledge. But who will guide those whom Allāh leaves astray? To them there will be no helpers.

30

فَآقِمْ وَجْهَكَ لِلَّدِيْنِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الَّذِيْنَ أَقْرَئُ

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

Transliteration

Fa-’aqim wajhaka lid-Dīni ḥanīfā; Fiṭrata-LLāhillatī faṭaran-nāsa ‘alayhā; lā tabdīla li-khalqi-LLāh; dhālikad-Dīnul-Qayyimu wa lā-kinna ’aktharan-nāsi lā-ya‘-lamūn

Translation

So set you your face steadily and truly to the Faith: (establish) Allāh’s handiwork according to the pattern on which He has made mankind: no change (let there be) in the work (wrought) by Allāh: that is the standard Religion: but most among mankind understand not.

31

مُنِيبِيْنَ لِإِيمَانِهِ وَاتَّقُوْهُ وَأَقِيْسُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

Transliteration

Munībīna ’ilayhi wattaqūhu wa ’aqīmuṣ-Ṣalāta wa lā takūnū minal-mushrikīn

Translation

Turn you back in repentance to Him, and fear Him: establish regular prayers, and be not you among those who join gods with Allāh,-

32

مِنَ الَّذِيْنَ فَرَقُوا دِيْنَهُمْ وَكَانُوا شِيَعاً كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدِيْهِمْ فَرِحُونَ

Transliteration

Minalladhīna farraqū Dīnahum wa kānū shiya‘ā,-kullu ḥizbim-bimā la-dayhim fariḥūn

Translation

Those who split up their Religion, and become (mere) Sects,- each party rejoicing in that which is with itself!

وَإِذَا مَسَّ الْتَّابَاسُ ضُرًّا دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ تُمَرِّدُوا إِذَا آذَاقَهُمْ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يُرَبِّهُمْ

33

يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa 'idhā massan-nāsa ḥurrūn da-'aw Rabbahum mu-nibīna 'ilayhi thumma 'idhā 'azāqahum-minhu Rahmatan 'idhā farīqum-minhum-bi-Rab-bi-him yushrikūn

When trouble touches men, they cry to their Lord, turning back to Him in repentance: but when He gives them a taste of Mercy as from Himself, behold, some of them pay part-worship to other god's besides their Lord,-

لِيَكُفُرُوا إِيمَانُهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

34

Transliteration

Liyakfurū bimā 'ataynāhum! Fatamatta-'ū; fa-sawfa ta'-lamūn
(As if) to show their ingratitude for the (favours) We have bestowed

Translation

on them! Then enjoy (your brief day); but soon will you know (your folly).

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

35

Transliteration

'Am 'anzalnā 'alayhim Sultānan-fahuwa yatakallamu bimā kānū bihī yushrikūn

Translation

Or have We sent down authority to them, which points out to them the things to which they pay part-worship?

36

وَإِذَا آذَقْنَا الْتَّابَاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا ۝ وَإِنْ تُصْبِحُهُمْ سَيِّئَةً بِمَا قَدَّمُتُمْ إِذَا هُمْ يَقْتَطُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa 'idhā 'adhaqnannāsa Rahmatan-farihū bihā; wa 'in-tusibhum sayyi'-atumbimā qaddamat 'aydīhim 'idhā hum yaqnatūn

When We give men a taste of Mercy, they exult thereat: and when some evil afflicts them because of what their (own) hands have sent forth, behold, they are in despair!

37

Translation

أَوَلَمْ يَرُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لِآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

Transliteration 'Awalam yaraw 'anna-LLāha yabsuṭur-rizqa limanyya-shā-'u wa yaqdir? Inna fī dhālika la-'Āyātil-liqa wminy-yu'-minūn
Translation See they not that Allāh enlarges the provision and restricts it, to whomsoever He pleases? Verily in that are Signs for those who believe.

فَأَلِّيْكُمْ ذَلِكَ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينُونَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ حَيْرَ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكُمْ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

38

الْمُفْلِحُونَ

Transliteration Fa-'āti dhal-qurbā ḥaqqahū wal-miskīna wabnas-sabīl. Dhālika khayrul lilladhīna yurīdūna Wajha-LLāhi wa 'ulā-'ika humul-Muflīhūn

Translation So give what is due to kindred, the needy, and the wayfarer. That is best for those who seek the Countenance, of Allāh, and it is they who will prosper.

وَمَا أَتَيْتُمْ مِنْ رِبَّاً لَيَرُبُّوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرُبُّوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا أَتَيْتُمْ مِنْ ذِكْرَةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ

39

فَأُولَئِكُمْ هُمُ الْمُضْعِفُونَ

Transliteration Wa mā 'ātaytum-mir-Ribal-liyarbuwa fī 'amwālin-nāsi falā yarbū 'inda-LLāh; wa mā 'ātaytum-min Zakātin-turīdūna Wajha-LLāhi fa-'ulā-'ika humul-mud-'ifūn

Translation That which you lay out for increase through the property of (other) people, will have no increase with Allāh: but that which you lay out for charity, seeking the Countenance of Allāh, (will increase): it is these who will get a recompense multiplied.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ زَرَقَكُمْ ثُمَّ يُحِيقِّكُمْ هُلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَعْمَلُ مِنْ ذِكْرَكُمْ مِنْ

40

شَيْءٌ سُبْحَنَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يُشَرِّكُونَ

Transliteration 'A-LLāhulladhbī khalaqakum thumma razaqakum thumma yumītukum thumma yuhyikum. Hal min Shurakā'ikum-many-yaf-'alu min dhālikum-min-shay'? Subhānahū wa ta-'ālā 'ammā yushrikūn

Translation

It is Allāh Who has created you: further, He has provided for your sustenance; then He will cause you to die; and again He will give you life. Are there any of your (false) "Partners" who can do any single one of these things? Glory to Him! and high is He above the partners they attribute (to him)!

41

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ إِنَّمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذْيِقُهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَيْلُوا عَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

zaharal-fasādu filbarri wal-bahri bimākasabat 'aydin-nāsi liyudhīqahum ba'-dalladhlī 'amilū la-'allahum yarji'ūn

Translation

Mischief has appeared on land and sea because of (the meed) that the hands of men have earned, that (Allāh) may give them a taste of some of their deeds: in order that they may turn back (from Evil).

42

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكُينَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Qul-sīrū fil-'arḍi fanzurū kayfa kāna 'Āqibatulladhlīna min-qabl. Kāna 'aktharuhum mushrikīn

Translation

Say: "Travel through the earth and see what was the end of those before (you): Most of them worshipped others besides Allāh."

43

فَآتِقْمَ وَجْهَكَ لِلَّدِينِ الْقَيْمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمٌ إِنَّمَا يَصَدَّعُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Fa-'aqim wajhaka lid-Dīnil-Qayyimi min-qabli 'any-ya'-tiya yawmul-lā maradda lahū mina-LLāhi Yawma- 'idhny-yaş-şadda'ūn

Translation

But set you your face to the right Religion before there come from Allāh the Day which there is no chance of averting: on that Day shall men be divided (in two).

44

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسٍ هُمْ يَمْهُدُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Man-kafara fa-'alayhi kufruh; wa man 'amila şālihan-fali-'anfusihim yamhadūn

Translation

Those who reject Faith will suffer from that rejection: and those who work righteousness will spread their couch (of repose) for themselves (in heaven):

لِيَعْزِيزَ الَّذِينَ آتَنَا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِينَ ﴿٤٥﴾

45

Transliteration

Liyaj Ziyalladhīna 'āmanū wa-'amiluṣ-ṣāliḥāti min Faḍlih 'Innahū lā yuhibbul-kāfirīn

Translation

That He may reward those who believe and work righteous deeds, out of his Bounty. For He loves not those who reject Faith.

وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذْيِقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

46

Transliteration

Wa min 'Āyātihī 'any-yursilar-riyāha mubash-shirātinw-wa liyudhīqakum-mir-Rahmatihī wa litajriyal fulku bi-'Amrihī wa litabtagħū min-Faḍ-lihī wa la-'allakum rusulan 'ilā qawmihim fajā-'ūhumbil-bayyināti fantaqamnā minalladhīna 'ajramū; wa kāna ḥaqqan 'alaynā naṣrul-Mu'-minīn taskurūn

Translation

Among His Signs is this, that He sends the Winds, as heralds of Glad Tidings, giving you a taste of His (Grace and) Mercy - that the ships may sail (majestically) by His Command and that you may seek of His Bounty: in order that you may be grateful.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمٍ هُمْ بِأَنْبِيَّنَا فَاتَّقَنَّا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا

عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

47

Transliteration

Wa laqad arsalnā min-qablika rusulan ilā qawmihim faja uu hum bil-bayyināti fantaqamnā minalladhīna 'ajramū; wa kāna ḥaqqan 'alaynā naṣrul-Mu'-minīn

Translation

We did indeed send, before you, messengers to their (respective) peoples, and they came to them with Clear Signs: then, to those who transgressed, We meted out Retribution: and it was due from Us to aid those who believed.

48 ﴿اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُشْرِدُ سَحَابَةً فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْلِهِ فَإِذَا آصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِّشُونَ﴾

Transliteration

'A-LLāhulladhī yursilur-riyāḥa fatuthīru sahāban fa yabsuṭuhū fissamā-'i kayfa yashā-'u wa yaj-'aluhū kisafan fataral-wadqa yakhruju min khilālih; fa-'idhā 'aṣāba bihī many-yashā-'u min 'ibādihī 'idhā hum yastabshirūn

Translation

It is Allāh Who sends the Winds, and they raise the Clouds: then does He spread them in the sky as He wills, and break them into fragments, until you seest rain-drops issue from the midst thereof: then when He has made them reach such of his servants as He wills behold, they do rejoice!-

49

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa 'in-kānū min-qabli'any-yunazzala 'alayhim-min-qablihī la-mublisīn

Translation

Even though, before they received (the rain) - just before this - they were dumb with despair!

50

فَانْظُرْ إِلَى أَثْرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَتَحْمِيلُ السُّوتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Fanzur 'ilā 'āthāri Raḥmati-LLāhi kayfa yuḥyil-'arḍa ba'-da mawtihā! 'inna dhālikā la-Muḥyil mawtā; wa Huwa 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

Then contemplate (O man!) The memorials of Allāh's Mercy!- how He gives life to the earth after its death: verily the same will give life to the men who are dead: for He has power over all things.

51

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأُوهُ مُصْفَرًا الظَّلُّوْمَ مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa la-'in 'arsalnā rīḥan-fara-'awhu muṣfarral-lazallū mim-ba'-dihī yakfurūn

Translation

And if We (but) send a Wind from which they see (their tilth) turn yellow,- behold, they become, thereafter, Ungrateful (Unbelievers)!

52

فَإِنَّكَ لَا تُسْبِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْبِعُ الصَّمَدَ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوَا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

Fa-'innaka lā tusmi'ul-mawtā wa lā tusmi-'uṣ-ṣum-mad-du-'ā-'a 'idhā wallaw mudbirīn

Translation

So verily you can not make the dead to hear, nor can you make the deaf to hear the call, when they show their backs and turn away.

53

وَمَا أَنْتَ بِهِمَا عَنْ ضَلَالٍ تَّهِمُ ۖ إِنْ تُسْبِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِاِيْتَنَافِهِمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Wa mā 'anta bihādil-'umyi'an-dalālatihim; 'in tusmi-'u 'illā many-yu'-minu bi 'Āyātinā fahum-Muslimūn

Translation

Nor can you lead back the blind from their straying: only those will you make to hear, who believe in Our signs and submit (their wills in Islām).

54

أَللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضُعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضُعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضُعْفًا وَشَيْءَةٌ يَخْلُقُ مَا

يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾

Transliteration

'A-LLāhulladhī khalaqakum-min-ḍa'-fin-thumma ja-'ala mimba'-di ḏa'-fin-quwwatan-thumma ja-'ala mimba'-di quwwa-tin-ḍa'-fanw-wa shaybah; yakhlūqu mā yashā'-u wa Huwal-'Alīmul-Qadīr

Translation

It is Allāh Who created you in a state of (helpless) weakness, then gave (you) strength after weakness, then, after strength, gave (you) weakness and a hoary head: He creates as He wills, and it is He Who has all knowledge and power.

55

وَيَوْمَ تَنْقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ النَّبْرِمُونَ ۝ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۝ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Wa Yawma taqūmus-Sā-'atu yuqsimul-mujrimūna mā labithū ghayra sā-'ah; kadhalika kānū yu'-fakūn

Translation

On the Day that the Hour (of Reckoning) will be established, the transgressors will swear that they tarried not but an hour: thus were they used to being deluded!

56

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثَى فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثَى وَ

لَكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

Transliteration Wa qālallad̄hīnā 'ūtul-'ilmā wal-'imānā laqad labithtum fī kitābi-Llāhi'ilā Yawmil-Ba'-thi, fahādhā Yawmul-Ba'-thi wa lā-kinnakum kuntum lā ta'-lamūn

Translation But those endued with knowledge and faith will say: "Indeed you did tarry, within Allāh's Decrees, to the Day of Resurrection, and this is the Day of Resurrection: but you - you were not aware!"

57 فَيَوْمٌ إِلَّا يُنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

Transliteration Fa-Yawma-'idhil-lā yanfa-'ullad̄hīnā ẓalamū ma'-dhiratuhum wa lā hum yusta'-tabūn

Translation So on that Day no excuse of theirs will avail the transgressors, nor will they be invited (then) to seek grace (by repentance).

58 وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جَعَتْهُمْ بِأَيَّةٍ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ لَا

مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

Transliteration Wa laqad ḫarabnā linnāsi fī hādhā-QUR-'ĀNI min kulli mathal; wa la-'in-ji'-tahum-bi-'Āyatil-laya-qūlan-nallad̄hīnā kafarū 'in 'antum 'illā mubṭlūn

Translation verily We have propounded for men, in this Qur'ān every kind of Parable: But if you bring to them any Sign, the Unbelievers are sure to say, "You do nothing but talk vanities."

59 كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

Transliteration Kadħalika yaṭba-'u-LLāhu 'alā qulūbillad̄hīnā lā ya'-lamūn

Translation Thus does Allāh seal up the hearts of those who understand not.

60 فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَنَّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْقِنُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration Faṣbir 'inna wa'-da-LLāhi ḥaqqu-wa lā yasta-khiffan-nakallad̄hīnā lā yūqinūn

Translation So patiently persevere: for verily the promise of Allāh is true: nor let those shake your firmness, who have (themselves) no certainty of faith.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَمْ

1

Transliteration 'Alif-Lām-Mīm

Translation Alif. Lām. Mīm.

تَلْكَ أَيْتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2

Transliteration Tilka 'Āyātul-Kitābil-Ḥakīm

Translation These are Verses of the Wise Book,-

هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ ﴿٢﴾

3

Transliteration Hudanw-wa Rahmatal-lil-Muhsinīn

Translation A Guide and a Mercy to the Doers of Good,-

الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوْةَ وَهُمْ بِالآخِرَةِ هُمْ يُوْقَنُونَ ﴿٣﴾

4

Transliteration 'Alladhīna yuqīmūnaṣ-Ṣalāta wa yu'-tūnāz-Zakāta wa hum-bil-'Ākhirati hum yūqinūn

Translation Those who establish regular Prayer, and give regular Charity, and have (in their hearts) the assurance of the Hereafter.

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤﴾

5

Transliteration 'Ulā-'ika 'alā Hudam-mir-Rabbihim wa 'ulā-'ika humul-Mufliḥūn

Translation These are on (true) guidance from their Lord: and these are the ones who will prosper.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهُوا الْحَدِيثَ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ يَغِيِّرُ عِلْمًا ۚ وَيَتَّخِذَهَا هُرُوا ۖ أُولَئِكَ لَهُمْ

عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

6

Transliteration Wa minannāsi many-yashtarī lahwal-hadīthi liyuḍilla 'an Sabili-LLāhi bighayri 'ilminw-wa yattakhidhahā huzuwa; 'ulā-'ika lahum 'Adhābum-muhīn

Translation But there are, among men, those who purchase idle tales, without knowledge (or meaning), to mislead (men) from the Path of Allāh and throw ridicule (on the Path): for such there will be a Humiliating Penalty.

وَلَاذُقْتُلِي عَلَيْهِ أَيْشَنَا وَلِي مُسْتَكِرًا كَانُ لَمْ يَسْعَهَا كَانَ فِي أَذْنِيهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa 'idhā tutlā 'alayhi 'Āyātunā wallā mustakbiran ka-'allam yasma'-hā ka-'anna fī 'udhunayhi waqrā; fabash-shirhu bi-'Adhābin 'alīm

Translation

When Our Signs are rehearsed to such a one, he turns away in arrogance, as if he heard them not, as if there were deafness in both his ears: announce to him a grievous Penalty.

لَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّتُ السَّعْيِ ﴿٣﴾

Transliteration

'Innalladhīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣāliḥāti lahum Jannātun-Na-'īm

Translation

For those who believe and work righteous deeds, there will be Gardens of Bliss,-

خَلِيلِيْنَ فِيهَا طَوْعَانٌ وَهُوَ العَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾

Transliteration

Khālidīna fihā. Wa'-da-LLāhi haqqā; wa Huwal-'Azīzul-Hakīm

Translation

To dwell therein. The promise of Allāh is true: and He is Exalted in Power, Wise.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْقَيْفَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَبِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَآبَةٍ وَ

أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَبْتَنَاهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٥﴾

Transliteration

Khalaqas samāwāti bighayri 'amadin-tarawnahā wa 'alqā fil'arḍi rawāsiya 'an tamīda bikum wa bath tha fihā min kulli dābbah. Wa 'anzalnā minas-samā-'i mā-'anfa-'ambatnā fihā min-kulli zawjin-karīm

Translation

He created the heavens without any pillars that you can see; He set on the earth mountains standing firm, lest it should shake with you; and He scattered through it beasts of all kinds. We send down rain from the sky, and produce on the earth every kind of noble creature, in pairs.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُوْنِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بِإِلِ الظَّلِيمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾

Transliteration

Hādhā khalqu-LLāhi fa-'arūnī mādhā khalaqalladhīna min-dūnih; baliz-zālimūna fī ḏalālim-mubīn

Translation

Such is the Creation of Allāh: now show Me what is there that others besides Him have created: nay, but the Transgressors are in manifest error.

وَلَقَدْ أَتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْنِيلهُ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ عَنِّيْ حَمِيْدٌ

12

Transliteration

Wa laqad 'ataynā Luqmānal-hikmata 'anish-kurli-LLāh. Wa many-yashkur fa-'innamā yashkuru linafsih; wa man-kafara fa-'inna-LLāha Ghaniyyun Ḥamīd

we bestowed (in the past) Wisdom on Luqman: "Show (your) gratitude to Allāh." Any who is (so) grateful does so to the profit of his own soul: but if any is ungrateful, verily Allāh is free of all wants, Worthy of all praise.

13

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعْظِمُهُ يُبَشِّرُهُ لَأَنَّ شَرِكَ بِمَالِهِ إِنَّ الْشَّرِكَ بِظُلْمٍ عَظِيمٍ

Transliteration

Wa 'idh qāla Luqmānu libnihī wa huwa ya-'izuhū yā-bunayya lā tushrik bi-LLāh. 'Innash-sharika la-żulmun 'azīm

Behold, Luqman said to his son by way of instruction: "O my son! join not in worship (others) with Allāh: for false worship is indeed the highest wrong-doing."

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَتَّى لَمْ أَمْهُ وَهُنَّا عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْنِيْ وَلِوَالِدَيْكُ لَيْ

14

الْتَّصِيرُ

Transliteration

Wa waṣ-ṣaynal-'insāna biwālidayh; ḥamalat-hu 'ummuhū wahnan 'alā wahninw-wa fiṣāluhū fī 'āmayni 'anish-kur lī wa li-wālidayk; 'ilayyal-maṣīr

And We have enjoined on man (to be good) to his parents: in travail upon travail did his mother bear him, and in years twain was his weaning: (hear the command), "Show gratitude to Me and to your parents: to Me is (your final) Goal.

وَإِنْ جَاهَدُكُمْ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكُوا مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعُوهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفٌ فَأَتَيْمُهُمْ

15

سَيِّئَ مَنْ آتَابَ إِلَيْهِ شُرَكَاءَ مَرْجِعُكُمْ فَإِنْتُمْ كُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wa 'in-jāhadāka 'alā 'an tushrika bī mā laysa laka bihī 'ilmun falā tuṭi'-humā wa ḫāhibhumā fid-dunyā ma'-rūfanw-wattabi' sabīla man 'anāba 'ilayy; thumma 'ilayya marji-'ukum fa'unabbi-'ukum-bimā kuntum ta'malūn

Translation

"But if they strive to make you join in worship with Me things of which you have no knowledge, obey them not; yet bear them company in this life with justice (and consideration), and follow the way of those who turn to me (in love): in the end the return of you all is to Me, and I will tell you the truth (and meaning) of all that you did."

يَسِّئَ لِأَنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ حَرْذَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّسْوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ أَنَّ

16

اللَّهُ لَطِيفٌ حَمِيرٌ ﴿١٦﴾

Transliteration

Yā-bunayya 'innahā 'in taku mithqāla ḥabbatim-min khardalin-fatakun fī ṣakhratīn 'aw fissamāwātī 'aw fil-'arḍi ya'-ti bihā-LLāh; 'inna-LLāha laṭifun Khabīr

Translation

"O my son!" (said Luqmān), "If there be (but) the weight of a mustard-seed and it were (hidden) in a rock, or (any where) in the heavens or on earth, Allāh will bring it forth: for Allāh understands the finest mysteries, (and) is Well-Acquainted (with them)."

17

يَسِّئَ أَقِيمُ الصَّلَاةَ وَأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَإِنَّهُ عَنِ النُّنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

*Transliteration*

Yā-bunayya 'aqimiṣ-Ṣalāta wa'-mur-bil-ma'-rūfi wanha 'anil-munkari waṣbir 'alā mā 'aṣābak; 'inna dhālikā min 'azmil-'umūr

Translation

"O my son! Establish regular prayer, enjoin what is just, and forbid what is wrong: and bear with patient constancy whatever betide you; for this is firmness (of purpose) in (the conduct of) affairs."

18

وَلَا تُصْعِرْ خَدَّاكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Wa lā tuṣa‘-ir khaddaka linnāsi wa lā tamshi fil-’arḍi marahā; ’inna LLāha lā yuhibbu kulla mukhtālin-fakhūr

Translation

"And swell not your cheek (for pride) at men, nor walk in insolence through the earth; for Allāh loves not any arrogant boaster.

19

وَاقْصِدُ فِي مَشْيِكَ وَاغْفُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Waqṣid fī mash-yika wagħduq minšawtik; ’inna ’an-karal-’aşwāti la-sawtul-ħamīr

Translation

"And be moderate in your pace, and lower your voice; for the harshest of sounds without doubt is the braying of the ass."

20

الَّمْ تَرَوْ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ كُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَةً ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنْ

النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدَىٰ وَلَا كِتَابٌ مُنِيرٌ ﴿٣٠﴾

Transliteration

'Alam taraw 'anna-LLāha sakħ-kħara lakum-mā fis-samāwāti wa mā fil-’arḍi wa 'asbagħha 'alaykum ni-‘ama-hū zāhiratanw-wa bātinah? Wa minannāsi many-yujādilu fi-LLāhi bi-ghayri 'ilminw-wa lā hudanw-wa lā kitābim-munīr

Translation

Do you not see that Allāh has subjected to your (use) all things in the heavens and on earth, and has made his bounties flow to you in exceeding measure, (both) seen and unseen? Yet there are among men those who dispute about Allāh, without knowledge and without guidance, and without a Book to enlighten them!

21

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَيْعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ تَتَسْعِمُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَنُ يَدْعُونَا إِلَى

عَذَابِ السَّعْيِ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa 'idhā qīla lahumut-tabi-‘ū mā 'anzala-LLāhu qālū bal nattabi-‘u mā wa-jadnā 'alayhi 'ābā-’anā. 'Awalaw kānash-Shayṭānu yad-‘ūhum 'ilā 'adhābis-Sa‘ir

Translation

When they are told to follow the (Revelation) that Allāh has sent down, they say: "Nay, we shall follow the ways that we found our fathers (following). "What! even if it is Shayṭān beckoning them to the Penalty of the (Blazing) Fire?

22

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۖ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa many-yuslim wa-jhahū 'ila-LLāhi wa huwa Mu-ḥsinun-faqadis-tamsaka bil-'ur-watil-wuthqā; wa 'ila-LLāhi 'Āqibatul-'umūr

Translation

Whoever submits his whole self to Allāh, and is a doer of good, has grasped indeed the most trustworthy hand-hold: and with Allāh rests the End and Decision of (all) affairs.

23

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَعْرُنَّكُفْرَهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنْتَيْهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصَّدُورِ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Wa man-kafara falā yaḥ-zunka kufruh; 'ilaynā Marji'uhum fanunabbi-'uhum-bimā 'amilū; 'inna-LLāha 'Alīmum-bidhātiṣ-ṣudūr

Translation

But if any reject Faith, let not his rejection grieve you: to Us is their return, and We shall tell them the truth of their deeds: for Allāh knows well all that is in (men's) hearts.

24

نُتَتْعِهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيبٍ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Numatti-'uhum qalīlan-thumma naḍṭarruhum 'ilā 'adhābin ghalīz

Translation

We grant them their pleasure for a little while: in the end shall We drive them to a chastisement unrelenting.

25

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa la-'in-sa-'altahum-man-khalaqas-samāwāti wal'arda layaqūlunna-LLāh. Qulil-Ḥamdu-li-LLāh! Bal 'aktharuhum lā ya'-lamūn

Translation If you ask them, who it is that created the heavens and the earth.

They will certainly say, "Allāh". Say: "Praise be to Allāh!" But most of them understand not.

بِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Li-LLāhi mā fissamāwāti wal-'ard; 'inna-LLāha Huwal-Gh aniy Hamīd

Translation To Allāh belong all things in heaven and earth: verily Allāh is He (that is) free of all wants, worthy of all praise.

وَلَوْاَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَفْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمْدُدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدْتُ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

27

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

Wa law 'anna mā fil-'arḍi minshajaratin 'aqlāmunw-wal-bahru

Transliteration yamudduhū mimba'-dihī sab-'atu 'abhorim-mā nafidat Kalimātu-LLāh; 'inna-LLāha 'Azīzun Hakīm

And if all the trees on earth were pens and the ocean (were ink), with seven oceans behind it to add to its (supply), yet would not the words of Allāh be exhausted (in the writing): for Allāh is Exalted in Power, full of Wisdom.

مَا خَلَقْتُمْ وَلَا بَعْثَكُمْ لَا كَنْفُسٌ وَاحِدَةٌ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration Mā khalqukum wa lā ba'-thukum 'illā ka-nafsinw-wāhidah; 'inna-LLāha Samī'-um-Baṣīr

Translation And your creation or your resurrection is in no wise but as an individual soul: for Allāh is He Who hears and sees (all things).

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِي إِلَى آجِيلٍ

29

مُسْتَئِنٌ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿٣٠﴾

'Alam tara 'anna-LLāha yūlijul-layla finnahāri wa yūlijun-nahāra fil-layli wa sakħ-kharash-shamsa wal-qamar; kulluny-yajrī 'ilā 'ajalim musammanw-wa 'anna-LLāha bimā ta'-malūna khabīr

Translation

Do you not see that Allāh merges Night into Day and he merges Day into Night; that He has subjected the sun, and the moon (to his Law), each running its course for a term appointed; and that Allāh is well-acquainted with all that you do?

30

ذِلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ ۝ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝

Transliteration

Dhālika bi'-anna-LLāha Huwal-Ḥaqqu wa 'anna mā yad-'ūna min-dūnihil-Bāṭilu wa 'anna-LLāha Huwal-'Aliyyul-Kabīr

Translation

That is because Allāh is the (only) Reality, and because whatever else they invoke besides Him is Falsehood; and because Allāh,- He is the Most High, Most Great.

31

الَّمْ تَرَأَنَ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيكُمْ مِّنْ أَيْتِهِ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ ۝ تُكَلِّ صَبَارًا شَكُورًا ۝

Transliteration

'Alam tara 'annal-fulkatajrī fil-bahri bi-ni'-mati-LLāhi liyuri-yakum-min 'Āyatih? 'Inna fī dhālika la-'Āyātillikulli šabbārin-shakūr

Translation

Seest you not that the ships sail through the ocean by the Grace of Allāh?- that He may show you of His Signs? Verily in this are Signs for all who constantly persevere and give thanks.

32

وَإِذَا غَشِيَّهُمْ مَوْجٌ كَانُوا لَظَلَلَ ۝ دَعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۝ فَلَمَّا نَجَّهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَنُهُمْ مُّقْتَصِدُ ۝ وَمَا يَجْعَدُ ۝

إِنْ يَتَبَّأَنَا إِلَّا كُلُّ خَتَارٍ كَفُورٌ ۝

Transliteration

Wa 'idhā ghashiyahum-mawjun-kaz-zulali da-'a-wu-LLāha Mukhlisīna lahud-dīn. falammā najjāhum 'ilal-barri faminhum-muqtaṣid. Wa mā yajhadu bi-'Āyātinā 'illā kullu khattārin-karūr

Translation

When a wave covers them like the canopy (of clouds), they call to Allāh, offering Him sincere devotion. But when He has delivered them safely to land, there are among them those that halt between (right and wrong). But none reject Our Signs except only a perfidious ungrateful (wretch)!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاحْشُوْءِيْوْمًا لَا يَجِدُّنِيْ وَالْدُّعَنِ وَلَدِيْهِ وَلَامَوْلُودُ هُوَ جَازِ عَنْ وَالْيَدِ شَيْئًا

33

إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغْرِيْنَكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغْرِيْنَكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ

Transliteration

Yā-'ayyuhan-nāsuttaqū rabbakum wakh shaw yawmal-lā yajzī wālidun 'anw-waladīhī wa lā mawlūdun huwa jāzin 'anw-wālidīhī shay-'ā. 'Inna wa'-da-LLāhī ḥaqqun-falā taghurrannakumul-ḥayātud-dunyā; wa lā yaghur-rannakum-bi-LLāhil-Gharūr

Translation

O mankind! Do your duty to your Lord, and fear (the coming of) a Day when no father can avail anything for his son, nor a son avail anything for his father. Verily, the promise of Allāh is true: let not then this present life deceive you, nor let the chief Deceiver deceive you about Allāh.

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَا ذَاتَ كَسْبُ

34

خَدَا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَنْتَوِيْتُ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْمٌ خَبِيرٌ

Transliteration

'Inna-LLāha 'indahū 'ilmus-Sā-'ah. Wayunazzilul-ghaytha wa ya'-lamu mā fil-'arḥām. Wa mā tadrī nafsum-mādhā taksibu għadā; wa mā tadrī nafsum-bi-'ayyi 'arḍin-tamūt. 'inna-LLāha 'Alīmun khabīr

Translation

Verily the knowledge of the Hour is with Allāh (alone). It is He Who sends down rain, and He Who knows what is in the wombs. Nor does any one know what it is that he will earn on the morrow: Nor does any one know in what land he is to die. Verily with Allāh is full knowledge and He is acquainted (with all things).

السجدة- As-Sajdah-সাজ্দা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ

1

Transliteration

'Alif-Lām-Mīm

Translation

Aif. Lām. Mīm.

تَذَكِّرِيْلُ الْكِتَابِ لَارِيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ

2

Transliteration

Tanzilul-Kitābi lā rayba fihi mir-Rabbi-'Ālamīn

<i>Translation</i>	(This is) the Revelation of the Book in which there is no doubt,- from the Lord of the Worlds.	3
	أَمْ يَقُولُونَ إِنَّهُ زَيْنٌ ^١ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِيرَ قَوْمًا مَا أَتُهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ	
<i>Transliteration</i>	'Am yaqūlū-naftarāh? Bal huwal-Ḥaqqu mir-Rabbika litundhira qawmammā 'atā-hum-min-nadhīrim-min qablika la-'allahum yahtadūn	
<i>Translation</i>	Or do they say, "He has forged it"? Nay, it is the Truth from your Lord, that you mayest admonish a people to whom no warner has come before you: in order that they may receive guidance.	
	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا كُمْ مِنْ دُونِهِ ^٢	4
	مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ	
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhulladhi khalaqas-samāwāti wal-'arḍa wa mā baynahumā fi sittati 'Ayyā-min thummas tawā 'alal-'Arsh; mā lakum-min dūnihī minw-waliyyinw-wa lā shafī'; 'afa-lā tatadhakkarūn	
<i>Translation</i>	It is Allāh Who has created the heavens and the earth, and all between them, in six Days, and is firmly established on the Throne (of Authority): you have none, besides Him, to protect or intercede (for you): will you not then receive admonition?	
	يُدِيرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاوَاتِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَرْجُهُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مَمَّا تَعْدُونَ	5
<i>Transliteration</i>	Yudabbirul-'amra minas-samā-'i 'ilal-'arḍi thumma ya'ruju 'ilayhi fi yawmin-kāna miqdāruhū 'alfa sanatimmim-mā ta-'uddūn	
<i>Translation</i>	He rules (all) affairs from the heavens to the earth: in the end will (all affairs) go up to Him? on a Day, the space whereof will be (as) a thousand years of your reckoning.	
	ذَلِكَ عَلِيمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	6
<i>Transliteration</i>	Dhālikā 'Ālimul-ghaybi wash-shahādatil-'Azīzur-Rahīm	
<i>Translation</i>	Such is He, the Knower of all things, hidden and open, the Exalted (in power), the Merciful;-	

7

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿١﴾

Transliteration

'Alladhī 'aḥsana kulla shay-'in khalaqahū wa bada-'a khalqal-'insāni min-ṭīn

Translation

He Who has made everything which He has created most good: He began the creation of man with (nothing more than) clay,

8

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَةً مِنْ سُلْلَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ﴿٢﴾

Transliteration

Thumma ja-'ala naslahū min-sulālatim-mim-mā-'im-mahīn

Translation

And made his progeny from a quintessence of the nature of a fluid despised:

9

ثُمَّ سُوِّدْهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوْحِهِ وَجَعَلَ تَكْعُمَ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأُفْدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Thumma sawwāhu wa nafakha fīhi mir-Rūhihī wa ja'ala lakumus-sam-'a wal-'ab-ṣāra wal-'af-idah; qalīlam-mā tashkurūn

Translation

But He fashioned him in due proportion, and breathed into him something of His spirit. And He gave you (the faculties of) hearing and sight and feeling (and understanding): little thanks do you give!

10

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ عَلَّا نَفِي خَلْقِي جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلْقَائِي رَبِّهِمْ كُفَّارٌ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa qālu 'a-'idhā ḏalal-nā fil-'arḍi 'a-'innā lafī khalqinjadīd? bal hum-bi-Liqā-'i Rabbihim kāfrūn

Translation

And they say: "What! when we lie, hidden and lost, in the earth, shall we indeed be in a Creation renewed? Nay, they deny the Meeting with their Lord.

11

قُلْ يَتَوَفَّكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Qul yata-waffākum-Mala-kul-Mawtilladhī wukkila bikum thumma 'ilā Rabbikum turja'un

Translation

Say: "The Angel of Death, put in charge of you, will (duly) take your souls: then shall you be brought back to your Lord."

وَلَوْ تَرَى إِذَا الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَعْنَا فَأَرْجِعْنَا نَعْتَلْ صَالِحًا إِنَّا

12

مُوقِنُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

wa law tarā 'idhil-mujri-mūna nākisū ru-'ūsihim 'inda Rabbihim; Rabbanā 'absharnā wa sami'-nā farji'-nā na'-mal šālihan 'innā mūqinūn

Translation

If only you could see when the guilty ones will bend low their heads before their Lord, (saying:) "Our Lord! We have seen and we have heard: Now then send us back (to the world): we will work righteousness: for we do indeed (now) believe."

13

وَلَوْ شِئْنَا لَا تَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدِّسَهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَآمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

﴿٣﴾

Transliteration

Wa law shi'-nā la-'ātay-nā kulla nafsin hudāhā wa lākin haqqal-Qawlu minnī la-'amla Jahannama minal-jinnati wannāsi-'ajma-'īn

Translation

If We had so willed, We could certainly have brought every soul its true guidance: but the Word from Me will come true, "I will fill Jahannam with Jinns and men all together."

14

فَذُوقُوا بِسَانِيْتُمْ يَقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِيْنَكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِسَاكُنْتُمْ تَعَمَّلُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Fadhūqū bimā nasītum Liqā-'a Yawmikum hādhā. 'Innā nasīnakum wa dhūqū 'Adhābal-khuldi bimā kuntum ta'malūn

Translation

"Taste you then - for you forgot the Meeting of this Day of yours, and We too will forget you - taste you the Penalty of Eternity for your (evil) deeds!"

15

إِنَّا يُؤْمِنُ بِأَيْتَنَا الَّذِيْنَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَجَّلُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكِبِرُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

'Innamā yu'-minu bi'Āyātinalladhīna 'idhā dhukkirū bihā kharrū- sujjadanw-wa sabbahū bi-Hamdi Rabbihim wa hum lā yastakbirūn

Translation

Only those believe in Our Signs, who, when they are recited to them, fall down in prostration, and celebrate the praises of their Lord, nor are they (ever) puffed up with pride.

١٦ تَنَجَّى فِي جُنُوبِهِ عَنِ التَّضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ حَنُوْفًا وَطَمَعًا وَمَمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration

tatajāfā junūbuhum ‘anil-maqāji-‘i yad-‘una Rabbahum khawfanw-wa
tama-‘ā; wa mimmā razaqnāhum yunfiqūn

Translation

Their limbs do forsake their beds of sleep, the while they call on their Lord, in Fear and Hope: and they spend (in charity) out of the sustenance which We have bestowed on them.

١٧ فَلَا تَتَلَمَّسُ مَا أَخْفَى لَهُمْ مِنْ قُرْبَةٍ أَعْيُنٌ جَرَاءٌ بِسَاكِنْهَا يَعْتَلُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

Falā ta‘-lamu nafsummā ’ukhifiya lahum-min-qur-rati ’a‘-yun; jazā’am-bimā kānū ya‘-malūn

Translation

Now no person knows what delights of the eye are kept hidden (in reserve) for them - as a reward for their (good) deeds.

١٨ أَوْ مَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَيْتَجَانَ فَمَا سِقَالَ يَسْتَوْنَ ﴿١٨﴾

Transliteration

’Afaman kāna mu’-minan-kaman-kāna fāsiqā? Lā yastawūn

Translation

Is then the man who believes no better than the man who is rebellious and wicked? Not equal are they.

١٩ أَمَّا الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلْحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّتُ الْمَأْوَى نُرْلَأِ بِسَاكِنْهَا يَعْتَلُونَ ﴿١٩﴾

Transliteration

’Ammalladhīna ’āmanū wa ‘amiluṣ-ṣāliḥāti falahum Jannātul-ma’-wā,
nuzulam-bimā kānū ya‘-malūn

Translation

For those who believe and do righteous deeds are Gardens as hospitable homes, for their (good) deeds.

٢٠ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّتَا آرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أَعْيَدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Wa ’ammalladhīna fasaqū fama’wāhumun-Nār; kullamā ’arādū ’any-yakhrujū minhā ’u-‘idū fihā wa qīla lahum dhūqū ‘Adhāban-Nāril-ladhī
kuntum-bihī tukadhdh dhibūn

<i>Translation</i>	As to those who are rebellious and wicked, their abode will be the Fire: every time they wish to get away therefrom, they will be forced thereinto, and it will be said to them: "Taste you the Penalty of the Fire, the which you were wont to reject as false."	21
<i>Transliteration</i>	Wa lanudhīqannahum-minal-'Adhābil-'adnā dūnal-'Adhābil-'akbari la-allahum yarji-'ūn	
<i>Translation</i>	And indeed We will make them taste of the Penalty of this (life) prior to the supreme Penalty, in order that they may (repent and) return.	22
<i>Transliteration</i>	Wa man 'azlamu mimman-dhukkira bi-'Āyāti Rabbihī <u>thumma</u> 'a'-raḍa 'anhā? 'Innā minal-mujrimīna muntaqimūn	
<i>Translation</i>	And who does more wrong than one to whom are recited the Signs of his Lord, and who then turns away therefrom? Verily from those who transgress We shall exact (due) Retribution.	23
<i>Transliteration</i>	Wa laqad 'ātaynā Mūsal-Kitāba falā takun fī mir-yatim-mil-liqā-'ihī wa ja-'alnāhu hudal-li-Banī-'Isrā'-īl	
<i>Translation</i>	We did indeed aforetime give the Book to Mūsā: be not then in doubt of its reaching (you): and We made it a guide to the Children of Isrā'īl.	24
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā minhum 'A-'immatany-yahdūna bi-'Amri-nā lammā ḥabbarū; wa kānū bi-'Āyātinā yūqinūn	
<i>Translation</i>	And We appointed, from among them, leaders, giving guidance under Our command, so long as they persevered with patience and continued to have faith in Our Signs.	25

<i>Transliteration</i>	'Inna rabbaka Huwa yafṣilu baynahum Yawmal-Qiyāmati fīmā kānū fīhi yakhtalifūn	আয়াত নং 26
<i>Translation</i>	Verily your Lord will judge between them on the Day of Judgment, in the matters wherein they differ (among themselves)	
	أَوْلَمْ يَهِدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ	26
<i>Transliteration</i>	'Awalam yahdi lahum kam 'ahlaknā min qablihim-minal-qurūni yamshūna fī masā-kinihim? 'Inna fī dhālika la-'Āyāt; 'afalā yasma-‘ūn	
<i>Translation</i>	Does it not teach them a lesson, how many generations We destroyed before them, in whose dwellings they (now) go to and fro? Verily in that are Signs: Do they not then listen?	
	أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُقُ النَّاسَ إِلَى الْأَرْضِ أَجْزِرْ فَنْخِرْ جِبْ زَرْ عَاتَكُلْ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا	27
	يُبَصِّرُونَ ﴿٢٧﴾	
<i>Transliteration</i>	'Awalam yaraw 'annā nasūqul-mā-'a 'ilal-'ardil-juruzi fanukhriju bihī zar-‘an ta'-kulu minhu 'an-‘āmuhum wa 'anfusuhum? 'Afalā yubṣirūn	
<i>Translation</i>	And do they not see that We do drive rain to parched soil (bare of herbage), and produce therewith crops, providing food for their cattle and themselves? Have they not the vision?	
	وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾	28
<i>Transliteration</i>	Wa yaqūlūna matā hādhā-Fat-hū 'in kuntum ṣādiqīn	
<i>Translation</i>	They say: "When will this decision be, if you are telling the truth?"	
	قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الدِّينَ كَفَرُوا إِذَا سَمِعُوهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٩﴾	29
<i>Transliteration</i>	Qul Yawmal-Fat-hi lā yanfa-‘ulladhīna kafarū 'ī-mānuhum wa lā hum yunzārūn	
<i>Translation</i>	Say: "On the Day of Decision, no profit will it be to Unbelievers if they (then) believe! Nor will they be granted a respite."	

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظِرُونَ ﴿٣٠﴾

30

Transliteration fa-’a‘riḍ ‘anhum wantazir ’innahum-mutazirūn

Translation So turn away from them, and wait: they too are waiting.

الْأَحْزَاب - 33 - Al-'Ahzab-আহ্যাব

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكُفَّارِينَ وَالْمُنْفَقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا حَكِيمًا ﴿١﴾

1

Transliteration Yā-’ayyuhan-Nabiyyut-taqi-LLāha wa lā tuṭi‘il-kāfirīna wal-Munāfiqīn; ’inna-LLāha kāna ‘Alīman Hakīmā

Translation O Prophet! Fear Allāh, and hearken not to the Unbelievers and the Hypocrites: verily Allāh is full of Knowledge and Wisdom.

وَاتَّقِ مَا يُوحَى إِلَيْكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَسِيرًا ﴿٢﴾

2

Transliteration Wattabi‘ mā yūhā ’ilayka mir-Rabbik; ’inna-LLāha kāna bimā ta‘-malūna khabīrā

Translation But follow that which comes to you by inspiration from your Lord: for Allāh is well acquainted with (all) that you do.

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

3

Transliteration Wa tawakkal ‘ala-LLāh; wa kafā bi-LLāhi Wakīlā

Translation And put your trust in Allāh, and enough is Allāh as a disposer of affairs.

4

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ آذْوَاجَكُمْ أَلِيَّ تُظْهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَتِكُمْ وَمَا جَعَلَ

أَدِعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذِيَّكُمْ قَوْنُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

Transliteration Mā ja-‘ala-LLāhu li-rajulim-min-qal-bayni fī jawfi; wa mā ja-‘ala ’azwājakumul-lā-’ī tuzhirūna minhunna ’ummahātikum; wa mā ja-‘ala ’ad-‘iyā-’akum ’abnā-’akum. Dhālikum qawlukum-bi-’afwāhikum. Wa-LLāhu yaqūlul-Haqqa wa Huwa yahdis-Sabīl

Translation

Allāh has not made for any man two hearts in his (one) body: nor has He made your wives whom you divorce by Zihār your mothers: nor has He made your adopted sons your sons. Such is (only) your (manner of) speech by your mouths. But Allāh tells (you) the Truth, and He shows the (right) Way.

5

أَدْعُوهُمْ لِأَبَاءِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا أَبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيْكُمْ وَلَيْسَ

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا آخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَا كِنْ مَا تَعَمِّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

Transliteration

'Ud-'ūhumli-'ābā-'ihim huwa 'aqsaṭu 'inda-LLāh. Fa-'illam ta'-lamū 'ābā'ahum fa-'ikh-wānukum fid-dīni wa mawālīkum. Wa laysa 'alaykum junāḥun-fī-mā 'akhta'-tum bihī wa lākim-mā ta-'ammadat qulūbukum; wa kāna-LLāhu Ghafūrar-Rahīmā

Translation

Call them by (the names of) their fathers: that is juster in the sight of Allāh. But if you know not their father's (names, call them) your Brothers in faith, or your maulas. But there is no blame on you if you make a mistake therein: (what counts is) the intention of your hearts: and Allāh is Oft-Returning, Most Merciful.

6

الَّذِي أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجَهُمْ أُمَّهُتُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتْبٍ

اللَّهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَيْ أُولَئِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا



Transliteration

'An-Nabiyyu 'awlā bil-Mu'-mināna min 'anfusihim wa 'azwājuhū 'ummahātuhum. Wa 'ulul-'arhāmi ba'-ḍuhum 'awlā bi-ba'-dīn-fī Kitābi-LLāhi mi-nal-Mu'-mināna wal-Muhājirīna 'illā 'antaf-'alū 'ilā 'awl-iyā-'ikumma'-rūfā; kāna dhā-likā fil-Kitābi mastūrā

Translation

The Prophet is closer to the Believers than their own selves, and his wives are their mothers. Blood-relations among each other have closer personal ties, in the Decrees of Allāh. Than (the Brotherhood of) Believers and Muhajirs: nevertheless do you what is just to your closest friends: such is the writing in the Decrees (of Allāh).

وَإِذَا حَذَنَا مِنَ النَّبِيِّنَ مِيشَاقُهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَابْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخْذَنَا مِنْهُمْ⁷

مِيشَاقًا غَلِيلًا

Transliteration Wa 'idh 'akhadhnā minan-nabiyyīna Mīthāqahum wa minka wa min-Nūh-inw-wa 'Ibrāhīm wa Mūsā wa 'Isabni-Maryam; wa 'akhadhnā minhum-Mīthāqan ghalīza

Translation And remember We took from the prophets their covenant: As (We did) from you: from Nūh, Ibrāhīm, Mūsā, and 'Isā the son of Maryam: We took from them a solemn covenant:

تَسْأَلَ الْحَلِيقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَ لِلْكَفِيرِينَ حَدَّا بِآئِمَّةِ⁸

Transliteration Liyas-'alaṣ-Ṣādiqīna 'an Ṣidqihim; wa 'a-'adda lil-kāfirīna 'Adhāban 'alīmā

Translation That (Allāh) may question the (custodians) of Truth concerning the Truth they (were charged with): And He has prepared for the Unbelievers a grievous Penalty.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إذْ كُوْنُوا بِعْثَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ⁹

تَرَوُهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

Transliteration Yā-'ayyuḥalladhīna 'āmanudh-kurū Ni'mata-LLāhi 'alaykum 'idh jā-'atkum junūdun-fa-'arsalnā 'alayhim rīhanw-wa junūdal-lam tarawhā; wa kāna-LLāhu bimā ta'-malūna Baṣīrā

Translation O you who believe! Remember the Grace of Allāh, (bestowed) on you, when there came down on you hosts (to overwhelm you): but We sent against them a hurricane and forces that you saw not: but Allāh sees (clearly) all that you do.

إِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ أَغْتَلَ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظْنُونَ¹⁰

بِاللَّهِ الظُّنُونَا

Transliteration 'Idh jā'ūkum-min-fawqikum wa min 'asfala minkum wa 'idh zāghatil-abṣāru wa balaghatal-qulūbul-ḥanājira wa tazunnūna bi-LLāhīz-żunūnā

Translation

Behold! They came on you from above you and from below you, and behold, the eyes became dim and the hearts gaped up to the throats, and you imagined various (vain) thoughts about Allāh!

11

هُنَالِكَ ابْتُلَى الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾

Transliteration

Hunālikab-tuliyal-Mu'-minūna wa zulzilū zilzālā shadīdā

Translation

In that situation were the Believers tried: they were shaken as by a tremendous shaking.

12

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَفِّقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

Transliteration

Wa 'idh yaqūlul-Munāfiqūna walladhīna fī qulūbihim-maraḍūm-mā wa-'adana-LLāhu wa Rasūluhū 'illā ghurūrā

Translation

And behold! The Hypocrites and those in whose hearts is a disease (even) say: "Allāh and His Messenger promised us nothing but delusion!"

13

وَإِذْ قَاتَ طَآئِفَةٌ مِنْهُمْ يَأْهَلَ يَرْبَ لَا مُقَامَ تَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فِرِيقٌ مِنْهُمْ

اللَّهُ بِئْ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا أَعْوَرُ كُوْمَاهِيَّ بَعْوَرَةٌ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾

Transliteration

Wa 'idh qālaṭ-ṭā- ifatum-minhum yā- 'Ahla-Yathribā lā muqāma lakum farji- 'ū! Wa yasta'-dhinu farīqum-minhumun-Nabiyya yaqūlūna 'inna buyūtanā 'awrah. Wa mā hiya bi-'awratin 'iny-yurīdūna 'illā firārā

Translation

Behold! A party among them said: "You men of Yathrib! you cannot stand (the attack)! Therefore go back!" And a band of them ask for leave of the Prophet, saying, "Truly our houses are bare and exposed," though they were not exposed they intended nothing but to run away.

14

وَلَوْ دَخَلْتُ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا شَمْسِيلُوا الْفِتْنَةَ لَأَتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرُوا

Transliteration

Wa law dukhilat 'alayhim-min 'aqṭārihā thumma su-'i-lul-fitnata la 'ātawhā wa mā talabbathū bihā 'illā yasīrā

Translation

And if an entry had been effected to them from the sides of the (city), and they had been incited to sedition, they would certainly have brought it to pass, with none but a brief delay!

15

وَنَقْدَ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلٍ لَا يُؤْتُونَ الْأَدْبَارَ ۖ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْوُلًا ﴿١٥﴾

Transliteration

wa laqad kānū ‘āhadu-LLāha min-qablu lā yuwallūnal-’adbār; wa kāna ‘ahdu-LLāhi mas-’ūlā

Translation

And yet they had already covenanted with Allāh not to turn their backs, and a covenant with Allāh must (surely) be answered for.

16

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمُ الْفَرَارُ إِنْ فَرَدْتُمْ مِنَ النَّوْتِ أَوِ الْقُتْلِ وَإِذَا لَا تَتَّعَوْنَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

Transliteration

Qul-lany-yanfa-‘akumul-firāru ‘in-farartum-minalmawti ‘awil-qatli wa ‘idhallā tumatta-‘ūna ’illā qalīlā

Translation

Say: "Running away will not profit you if you are running away from death or slaughter; and even if (you do escape), no more than a brief (respite) will you be allowed to enjoy!"

17

قُلْ مَنْ ذَا لَذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۗ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيَا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾

Transliteration

Qul man-dhalladhlī Ya‘-ṣimukum-mina-LLāhi ‘in ‘arāda bikum Sū-‘an ‘aw ‘arāda bikum Rahmah? Wa lā yajidūna lahum-min-dūni-LLāhi waliyyanw-wa lā naṣīrā

Translation

Say: "Who is it that can screen you from Allāh if it be His wish to give you punishment or to give you Mercy?" Nor will they find for themselves, besides Allāh, any protector or helper.

18

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَاءِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلْمَ إِلَيْنَا ۗ وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

Transliteration

qad ya‘-lamu-LLāhul-mu-‘awwiqīna minkum wal-qā-‘ilīna li-‘ikhwānihim halum-ma ‘ilaynā, wa lā ya‘-tūnalba'-sa ’illā qalīlā

Translation

Verily Allāh knows those among you who keep back (men) and those who say to their brethren, "Come along to us", but come not to the fight except for just a little while.

أَشَحَّةَ عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَتْ خَوْفٍ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَذَوَّرُ أَعْيُنُهُمْ كَمَا لَيْسَ
عَلَيْهِ مِنَ النَّوْتِ فَإِذَا دَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسَّيْنَةِ حِدَادٍ أَشَحَّةَ عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ

19

اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٢﴾

Transliteration 'Ashih-hatan 'alaykum. Fa'idhā jā-'al-khawfu ra-'aytahum yanżurūna 'ialyka tadūru 'a'-yunuhum kalladhī yughshā 'alayhi minalmawt; Fa-idhā dhahabal-khawfu salaqūkum-bi'alsinatin hidādin 'ashih-hatan 'alal-khayr. 'Ulā-'ika lam-yu'-minū fa-'ahbaṭa-LLāhu 'a'-mālahum; wa kāna dhālika 'ala-LLāhi yasīrā

Translation Covetous over you. Then when fear comes, you will see them looking to you, their eyes revolving, like (those of) one over whom hovers death: but when the fear is past, they will smite you with sharp tongues, covetous of goods. Such men have no faith, and so Allāh has made their deeds of none effect: and that is easy for Allāh.

يَحْسَبُونَ الْأَخْرَابَ لَمْ يَدْهُبُوا وَلَمْ يَأْتِ الْأَخْرَابُ يَوْمًا وَلَا نَهْرًا دُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ

20

أَنْبَآءِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيهِ كُمْ مَا قَتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣﴾

Transliteration Yaḥsabūnal 'AHZĀBA lam yadhhabū; wa 'iny-ya'-til-'Ahzābu

yawaddū law 'annahum-bādūna fil-'A'-rābi yas'alūna 'an 'ambā-

'ikum; wa law kānū fikummā qātalū 'illā qalīlā

They think that the Confederates have not withdrawn; and if the Confederates should come (again), they would wish they were in the deserts (wandering) among the Bedouins, and seeking news about you (from a safe distance); and if they were in your midst, they would fight but little.

21

لَقَدْ كَانَتْ كُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٤﴾

Transliteration Laqad kāna lakum fī Rasūli-LLāhi 'Uswatun Hasanatul-limankānayarju-LLāha wal-Yawmal- 'Akhirā wa dhakara-LLāha kathīrā

Translation

You have indeed in the Messenger of Allāh a beautiful pattern (of conduct) for any one whose hope is in Allāh and the Final Day, and who engages much in the Praise of Allāh.

وَلَئِنْ كُنْتُمْ مِّنَ الْأَحْزَابِ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا

22

إِيَّاكُمْ نَّاصِيَةٌ وَّتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa lammā ra-'al-Mu'-minūnal-'Aḥzāba qālū hādhā mā wa-'ada-nā LLāhu wa Rasūlūhū wa şada-qa-LLāhu wa Rasūluh. Wa mā zādahum 'illā 'īmānanw-wa taslīmā

Translation

When the Believers saw the Confederate forces, they said: "This is what Allāh and his Messenger had promised us, and Allāh and His Messenger told us what was true." And it only added to their faith and their zeal in obedience.

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَنِعْمَهُمْ مَنْ قَضَى تَحْبَةً وَمِنْهُمْ

23

مَنْ يَنْهَا تَهْتَرِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلٌ ۖ

Transliteration

Minal-Mu'-minīna rijālun-şadaqū mā 'āhadu-LLāha 'alayh; fa-minhum-man-qadā naħbahū wa minhum-many-yantazir; wa mā baddalū tabdīlā

Translation

Among the Believers are men who have been true to their covenant with Allāh: of them some have completed their vow (to the extreme), and some (still) wait: but they have never changed (their determination) in the least:

24

لِّيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّدِيقِينَ بِصَدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنْفَقِيْنَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَيَتُوْبَ عَلَيْهِمْ إِنْ أَنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾

Transliteration

Liyajziya-LLāhus-Şādiqīna bi-Şidqihim wa yu-'adh dhibal-Munāfiqīna 'in-shā-'a 'aw yatūba 'alay-him; 'inna-LLāha kāna Ghafūrar-Rahīmā

Translation

That Allāh may reward the men of Truth for their Truth, and punish the Hypocrites if that be His Will, or turn to them in Mercy: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنْأُوا حَتَّىٰ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa radda-LLāhullad̄hīna kafarū bi-ghayzihim lamyanālu khayrā; wa kafa-LLāhulMu'-mināl-qitāl. Wa kāna-LLāhu Qawiyyan ‘Azīzā

Translation

And Allāh turned back the Unbelievers for (all) their fury: no advantage did they gain; and enough is Allāh for the believers in their fight. And Allāh is full of Strength, able to enforce His Will.

وَأَنْزَلَ اللَّهُ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَ تُبَرُّونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa ’anzalallad̄hīna zāharū-hum-min ’ahlil-Kitābi min ṣayāṣīhim wa qadhafa fī qulūbihimur-ru‘-ba farīqan taqtulūna wa ta’-sirūna farīqā

Translation

And those of the People of the Book who aided them - Allāh did take them down from their strongholds and cast terror into their hearts. (So that) some you slew, and some you made prisoners.

وَأَوْرَثْتُمُ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضَالَمْ تَطْهُوا هَا ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa ’awrathakum ’ardahum wa diyārahum wa ’amwāla-hum wa ’ardal-lam taṭa-’ūhā. Wa kāna-LLāhu ‘alā kulli shay-’in qadīrā

Translation

And He made you heirs of their lands, their houses, and their goods, and of a land which you had not frequented (before). And Allāh has power over all things.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَا زَوْاجَكَ إِنْ كُنْتُنَّ تِرِدُنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أَمْتَعْكُنَ وَأَسْرِحُكُنَ ﴿٢٨﴾

سَرَاحًا جِبِيلًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Yā-’ayyuhan-Nabiyyu qul-li-’azwājika ’in-kuntunna turidnal-ḥayātad-dunyā wa zīnatahā fata‘alayna ’umatti‘-kunna wa ’usarrih-kunna sarāḥanjamīlā

Translation

O Prophet! Say to your Consorts: "If it be that you desire the life of this World, and its glitter - then come! I will provide for your enjoyment and set you free in a handsome manner.

29

وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعْدَلُ لِمَنْ هُسِنَتْ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

Transliteration

wa 'in-kuntunna turidna-LLāha wa Rasūlahū wad-Dāral-'Ākhirata fa-'inna-LLāha 'a-'adda lil-Muhsināti minkunna 'ajran 'azīmā

Translation

But if you seek Allāh and His Messenger, and the Home of the Hereafter, verily Allāh has prepared for the well-doers amongst you a great reward.

30

يُنِسَاءُ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضَعَّفُ لَهَا الْعَذَابُ ضَعْفَيْنِ ۝ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

*Transliteration*

Yā-Nisā-'an-Nabiyyi many-ya'-ti minkunna bifāhish
mubayyinatiny-yu-dā-'af lahal-Adhābu ḏi'-fayn; wa kāna dhālika 'ala-
LLāhi yasīrā

Translation

O Consorts of the Prophet! If any of you were guilty of evident unseemly conduct, the Punishment would be doubled to her, and that is easy for Allāh.

31

Transliteration

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا آجْرًا حَمَّتْيْنِ ۝ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

Translation

Wa many-yaqnut minkunna li-LLāhi wa Rasūlihī wa ta'-mal šālihan-nu'-ti-hā 'ajrahā marratayni wa 'a'-tadnā lahā Rizqan-karīmā

But any of you that is devout in the service of Allāh and His Messenger, and works righteousness, - to her shall We grant her reward twice: and We have prepared for her a generous Sustenance.

يَسِّعْ إِلَيْهِ لَسْتُنَ كَاحِدٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَ فَلَا تَخْضُعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرْضٌ وَّقُلْنَ^۱

32

قَوْلًا مَعْرُوفًا

Transliteration Yā-Nisā-'an-Nabiyyi lastunna ka-'ahadim-minannisā-'i 'inittaqaytunna falā takhḍa'-na bil-qawli fayṭma-'alladḥī fī qablihī maraḍunw-wa qulna qawlam-ma'rūfā

Translation O Consorts of the Prophet! You are not like any of the (other) women: if you do fear (Allāh), be not too complacent of speech, lest one in whose heart is a disease should be moved with desire: but speak you a speech (that is) just.

وَقُنْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرَّجْ رَجَاهِلِيَّةُ الْأُولَى وَاقْنَ الصَّلْوَةَ وَاتِّيَنَ النَّكْوَةَ وَأَطْعَنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ^۲

33

إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُظْهِرَ كُمَّ تَطْهِيرًا

Transliteration Wa qarna fī buyūti-kunna wa lā tabarrajna tabarrujal-jāhil-liyyatil-'ūlā wa 'aqimnaş-Şalāta wa 'ātīnáz-Zakāta wa 'aṭī-'na-LLāha wa Rasūlah. 'Innamā yurīdu-LLāhu liyudhhiba 'ankumurrijsa 'Ahlal-Bayti wa yuṭah-hirakum taṭ-hīrā

Translation And stay quietly in your houses, and make not a dazzling display, like that of the former Times of Ignorance; and establish regular Prayer, and give regular Charity; and obey Allāh and His Messenger. And Allāh only wishes to remove all abomination from you, you members of the Family, and to make you pure and spotless.

وَأَذْكُرُنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ أَيْتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا حَبِيرًا

34

Transliteration Wadhkurna mā yutlā fī buyūtikunna min 'Āyatil-LLāhi wal-Ḥikmah; 'inna-LLāha kāna Laṭīfan khabīrā

Translation And recite what is rehearsed to you in your homes, of the Signs of Allāh and His Wisdom: for Allāh understands the finest mysteries and is well-acquainted (with them).

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَ
الصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِعِينَ وَالْخَشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِرِيْمِ وَالصَّابِرِيْمَةِ وَ
الْحَفَظِينَ فُرُوجُهُمْ وَالْحَفَظَاتِ وَالذِّكْرِيْنَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذِّكْرُ أَعْدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿١﴾

Transliteration

'Innal-Muslimīna wal-Muslimāti wal-mu'-minīna wal-mu'mināti wal-qānitīna wal qānitāti waṣ-ṣādiqīna waṣ-sādiqāti waṣ-ṣābirīna waṣ-ṣābirāti wal-khāshi'īna wal-khāshi'-āti walmutaṣaddiqī-na wal-mutaṣaddiqāti waṣ-ṣā-'imīna waṣ-ṣā-'imāti wal-hāfiẓīna furūjahum wal-hāfiẓāti wadħ dhākirīna-LLāha kathīranw-wadħ dh ākirāti'a-'adda LLāhu lahum -maghfiratanw-wa 'ajran 'azīmā

Translation

For Muslim men and women - for believing men and women, for devout men and women, for true men and women, for men and women who are patient and constant, for men and women who humble themselves, for men and women who give in Charity, for men and women who fast (and deny themselves), for men and women who guard their chastity, and for men and women who engage much in Allāh's praise,- for them has Allāh prepared forgiveness and great reward.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ الْخَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ
رَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٢﴾

Transliteration

Wa mā kāna li-Mu'min-niñ-wa lā Mu'-minatin 'idhā qaḍā-LLāhu wa Rasūluhū 'amran 'any-yakūna lahumul-khiyaratu min 'amrihim; wa manya'-si-LLāha wa Rasūlahū faqad ḥalla ḥalālammubīnā

Translation

It is not fitting for a Believer, man or woman, when a matter has been decided by Allāh and His Messenger to have any option about their decision: if any one disobeys Allāh and His Messenger, he is indeed on a clearly wrong Path.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكَ عَلَيْكَ زُوْجَكَ وَاتْقِ اللَّهَ وَتَخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا أَنْعَمَ اللَّهُ
مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشُهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا وَجْنَكَهَا إِكَيْ لَا يُكُونَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي آزْوَاجٍ أَدْعَيْتَهُمْ إِذَا قَصُوا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa 'idh taqūlu lilladhī 'an'ama-LLāhu 'alayhi wa'an-'amta 'alayhi 'amsik 'alayka zawa-jaka wattaqī-LLāha wa tukhfī fī nafsika ma-LLāhu mubdīhi wa takh shannās. Wa-LLāhu 'ahaqqu 'antakh-shāh. Falammā qaḍā Zaydum-minhā waṭaranzawwajnākahā likay lā yakūna 'alal-Mu'-minīna ḥarajun-fī 'azwājī 'ad-'iyā- 'ihim 'idhā qaḍaw minhunna waṭarā. Wa kāna 'amru-LLāhi maf-'ūlā

Translation

Behold! You didst say to one who had received the grace of Allāh and your favour: "Retain you (in wedlock) your wife, and fear Allāh." But you didst hide in your heart that which Allāh was about to make manifest: you didst fear the people, but it is more fitting that you shouldst fear Allāh. Then when Zayd had dissolved (his marriage) with her, with the necessary (formality), We joined her in marriage to you: in order that (in future) there may be no difficulty to the Believers in (the matter of) marriage with the wives of their adopted sons, when the latter have dissolved with the necessary (formality) (their marriage) with them. And Allāh's command must be fulfilled.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةً اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِ

وَكَانَ أَمْرُ ادْلِهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٢٥﴾

Transliteration

Mā kāna 'alan-Nabiyyi min ḥarajin fīmā faraḍa-LLāhu lah. Sunnata-LLāhi filladhīna khalaw min qabl. Wa kāna 'amru-LLāhi qadaram-maqdūrā

Translation

There can be no difficulty to the Prophet in what Allāh has indicated to him as a duty. It was the practice (approved) of Allāh amongst those of old that have passed away. And the command of Allāh is a decrees determined.

39

الَّذِينَ يُسْلِّمُونَ رِسْلَتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهُ ۝ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

Transliteration

'Alladhīna yuballaghūna Risālāti-LLāhi wa yakh-shawnahū wa lā yakh-shawnā 'ahadan 'illa-LLāh. Wa kafā bi-LLāhi Ḥasibā
(It is the practice of those) who preach the messages of Allāh, and fear Him, and fear none but Allāh. And enough is Allāh to call (men) to account.

40

مَّا كَانَ مُحَمَّدًا أَبَا أَحَدٍ مِّنْ رِّجَالٍ كُمْرُ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّنَ ۝ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

Transliteration

Mā kāna Muḥammadun 'abā 'ahadimmir-rijālikum wa lākir-Rasūla-LLāhi wa Khātaman-Nabiyyīn; wa kāna-LLāhu bi-kulli shay-'in 'Alīmā

Translation

Muhammad is not the father of any of your men, but (he is) the Messenger of Allāh, and the Seal of the Prophets: and Allāh has full knowledge of all things.

41

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذُكْرًا كَثِيرًا ۝

Transliteration

Yā-’ayyuḥalladhīna ’āmanudh-kuru-LLāha dhikran-kathīrā

Translation

O you who believe! Celebrate the praises of Allāh, and do this often;

42

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

Transliteration

Wa sabbiḥūhu bukratanw-wa ’asīlā

Translation

And glorify Him morning and evening.

43

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلِئَكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلْمِتِ إِلَى النُّورِ ۝ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

Transliteration

Huwalladhī yuṣallī ‘alay-kum wa malā-’ikatuhū liyukh rijakum-mina zulumāti ’ilan-Nūr; wa kāna bil-Mu'-minīna Raḥīmā

<i>Translation</i>	He it is Who sends blessings on you, as do His angels, that He may bring you out from the depths of Darkness into Light: and He is Full of Mercy to the Believers.	44
<i>Transliteration</i>	Taḥiyyatuhum Yawma yalqawnahū Salām; wa 'a-'adda lahum 'Ajran-Karīmā	
<i>Translation</i>	Their salutation on the Day they meet Him will be "Peace!"; and He has prepared for them a generous Reward.	45
<i>Transliteration</i>	Yā-’ayyuhan-Nabiyyu ’in-nā ’arsalnāka Shāhidanw-wa Mubash shiranw-wa Nadhīrā	
<i>Translation</i>	O Prophet! Truly We have sent you as a Witness, a Bearer of Glad Tidings, and Warner,-	46
<i>Transliteration</i>	Wa Dā-‘iyan-’ila-LLāhi bi-’idhnihī wa Sirājam-Munīrā	
<i>Translation</i>	And as one who invites to Allāh’s (grace) by His leave, and as a lamp spreading light.	47
<i>Transliteration</i>	Wa bash shiril Mu’-minīna bi-’anna lahum-mina-LLāhi Faqlankabīrā	
<i>Translation</i>	Then give the Glad Tidings to the Believers, that they shall have from Allāh a very great Bounty.	48
<i>Transliteration</i>	Walā tuṭi-‘il-kāfirīna wal-Munāfiqīna wa da-’-adhāhūm wa tawakkal ‘ala-LLāh. Wa kafā bi-LLāhi Wakīlā	
<i>Translation</i>	And obey not (the behests) of the Unbelievers and the Hypocrites, and heed not their annoyances, but put your Trust in Allāh. For enough is Allāh as a Disposer of affairs.	49

Transliteration

Yā-'ayyuhaladħīna 'ā-manū 'idhā nakaħtumul-Mu'-mināti thumma tħallaqtu-mū-hunna min qabli 'an-ta-massū-hunna famā lakum 'alayhinna min 'Iddatin ta'-taddū nahā famatti-'ūhunna wa sarriħū-hunna sarāħan jamīlā

Translation

O you who believe! When you marry believing women, and then divorce them before you have touched them, no period of 'Iddat have you to count in respect of them: so give them a present. And set them free in a handsome manner.

50

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَرْوَاحَ النِّسَاءِ الَّتِي أَتَيْتُ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ هُنَّ أَفَآءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَ
بَنْتِ عَمِّكَ وَبَنْتِ عَمْتِكَ وَبَنْتِ خَالِكَ وَبَنْتِ خَلِيلِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتُ
نَفْسَهَا لِلَّهِ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا تَحَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قُدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِي أَرْوَاحِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ بِكَيْلَانٍ كُوْنَ عَلَيْكَ حَرْجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٠﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu 'innā 'ahħalnā laka 'azwā-jakallatī 'atayta 'ujūra-hunna wa mā malakat yamīnuka mim-mā 'afā-'a-LLāhu 'alayka wa banāti 'ammika wa banāti 'ammātika wa banāti khālikā wa banāti khālātī--kallatī hājarna ma'ak; wamra-'atam-Mu'-minatan 'in-wahabat nafsahā lin-Nabiyyi 'in 'arādan-Nabiyyu 'any-yastankihahā; khāliṣatal-laka min dūnil-Mu'-minīn; qad 'alimnā mā faraḍnā 'alayhim fī 'azwājihim wa mā malakat 'aymānuhum likaylā yakūna 'alayka ḥaraj. Wa kāna-LLāhu Ghafūrar-Rahīmā

Translation

O Prophet! We have made lawful to you your wives to whom you have paid their dowers; and those whom your right hand possesses out of the prisoners of war whom Allāh has assigned to you; and daughters of your paternal uncles and aunts, and daughters of your maternal uncles and aunts, who migrated (from Makka) with you; and any believing woman who dedicates her soul to the Prophet if the Prophet wishes to wed her; - this only for you, and not for the Believers (at large); We know what We have appointed for them as to their wives and the captives whom their right hands possess;- in order that there should be no difficulty for you. And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

نُرِحُّ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَنُشُوِّئُ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِنْ عَزْلَتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى

51

أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضِيْنَ بِمَا أَتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا

حَلِيمًا

Transliteration

Turjī man-tashā-'u minhunna wa tu'-wī 'ilayka man tashā'; wa manibtaghayta mimman 'azalta falā junāha 'alayk. Dhālika 'adnā 'an taqarra 'a'-yunuhunna wa lā yaḥzanna wa yardayna bimā 'ātaytahunna kulluhunn; wa-LLāhu ya'-lamu mā fī qulūbikum; wa kāna-LLāhu 'Alīman Ḥalīmā

Translation

You mayest defer (the turn of) any of them that you pleasest, and you mayest receive any you pleasest: and there is no blame on you if you invite one whose (turn) you had set aside. This were nigher to the cooling of their eyes, the prevention of their grief, and their satisfaction - that of all of them - with that which you have to give them: and Allāh knows (all) that is in your hearts: and Allāh is All-Knowing, Most Forbearing.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِهِ لَا نَتَبَدَّلُ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَا أَنْجِبَكَ حُسْنُهُنَّ لَا مَا مَدَّكَتْ يَمِينُكَ

52

وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا

Transliteration

Lā yaḥillu lakan-nisā-'u mim-ba'-du wa lā 'an-ta-baddala bihinna min 'azwājīn-wa law 'a'-jabaka ḥusnuhunna 'illā mā malakat yamīnuk; wa kāna-LLāhu 'alā kulli shay-'ir-Raqībā

Translation

It is not lawful for you (to marry more) women after this, nor to change them for (other) wives, even though their beauty attract you, except any your right hand should possess (as handmaidens): and Allāh does watch over all things.

53

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظَرِيْنَ إِنَّهُ وَنَكِّيْنُ إِذَا دُعَيْتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعَمْتُمْ فَأَنْتُشِرُوا وَلَا مُسْتَأْسِيْنَ حَدِيْثٌ إِنْ ذِيْكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيِّ فَيَسْتَعْجِيْ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْجِيْ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُنْتُهُنَّ مَتَاعًا فَسُلُّوْهُنَّ مِنْ وَرَاءِ جَبَابٍ ذِيْكُمْ أَطْهَرُ يَقْلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ تَكُونُمْ أَنْ تُؤْذِنُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنْ ذِيْكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيْمًا

Transliteration

Yā-'ayyuhal-ladhīna 'amanū lā tad-khulū buyūtan-Nabiyyi 'illā 'anyu'dhana lakum 'ilā ta-'āmin ghayra nāzirīna 'ināhu wa lākin 'idhā du-'ītum fadkhulū fa-'idhā ta-'im-tum fantashirū wa lā musta'-nisīna li-hadīth. 'Inna dhālikum kāna yu'-dhin-Nabiyya fayastah-yī minkum; wa LLāhu lā yas-tah-yī minal-ḥaqqa. Wa 'idhā sa-'altumū-hunna matā-'an fas-'alūhunna minw-warā-'i hi-jāb; dhālikum 'aṭ-haru li-qulū-bikum wa qulūbihinn. Wa mā kāna lakum 'an-tu'-dhū Rasūla-LLāhi wa lā 'antankihū 'azwājahū mimba'dihī 'abadā. 'Inna dhālikum kāna 'inda-LLāhi 'azīmā

Translation

O you who believe! Enter not the Prophet's houses - until leave is given you,- for a meal, (and then) not (so early as) to wait for its preparation: but when you are invited, enter; and when you have taken your meal, disperse, without seeking familiar talk. Such (behaviour) annoys the Prophet: he is ashamed to dismiss you, but Allāh is not ashamed (to tell you) the truth. And when you ask (his ladies) for anything you want, ask them from before a screen: that makes for greater purity for your hearts and for theirs. Nor is it right for you that you should annoy Allāh's Messenger, or that you should marry his widows after him at any time. Truly such a thing is in Allāh's sight an enormity.

54

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يُكْلِ شَيْئًا عَلِيْمًا

<p><i>Transliteration</i></p> <p>'In-tubdū <u>shay-</u>'an 'aw tukhfūhu fa-'inna-LLāha kāna bi-kulli <u>shay-</u>'in 'alīmā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Whether you reveal anything or conceal it, verily Allāh has full knowledge of all things.</p>	55
	<p>لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي أَبَاءِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِهِنَّ وَلَا إِخْرَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْرَانِهِنَّ وَلَا يُسَاءِهِنَّ وَلَا مَالَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِنَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Lā junāha 'alayhinna fī 'abā-'ihinna wa lā 'abnā-'ihinna wa lā 'ikhwāni-hinna wa lā 'abnā-'i 'ikh-wānihinna wa lā 'abnā-'i 'akhwātihinna wa lā nisā-'ihinna wa lā mā malakat 'aymānuhunn. Wattaqīna-LLāh; 'inna-LLāha kāna 'alā kulli <u>shay'</u>in-<u>Sha</u>-hīdā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>There is no blame (on these ladies if they appear) before their fathers or their sons, their brothers, or their brother's sons, or their sisters' sons, or their women, or the (slaves) whom their right hands possess. And, (ladies), fear Allāh; for Allāh is Witness to all things.</p>	56
	<p>إِنَّ اللَّهَ وَمَلِئَكَتَهُ يُصَلِّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَأْيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُوْعَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيْمًا ﴿٥٦﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Inna-LLāha wa Malā-'i-katahū yuṣallūna 'alan-nabiyy; Yā-'ayyuḥalladḥīna 'āmanū ṣallū 'alayhi wa sallimū taslimā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Allāh and His angels send blessings on the Prophet: O you that believe! Send you blessings on him, and salute him with all respect.</p>	57
	<p>إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ لَعْنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٧﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Innalladḥīna yu'-dhūna-LLāha wa Rasūlahū la-'ana-humu-LLāhu fiddunyā wal-'Ākhirati wa 'a-'adda lahum 'Adhābam-muhīnā</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Those who annoy Allāh and His Messenger - Allāh has cursed them in this World and in the Hereafter, and has prepared for them a humiliating Punishment.</p>	57

وَالَّذِينَ يُؤْذُنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا كَسَبُوا فَقَدْ أَحْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٢٩﴾

Transliteration

Walladhīna yu'-dhūnal-Mu'-mināna wal-Mu'mināti bi-ghayri maktasabū faqadih-tamalū buhtānanw-wa 'ithmam-mubinā

Translation

And those who annoy believing men and women undeservedly, bear (on themselves) a calumny and a glaring sin.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَا زَوْا جَكَ وَبَنِتِكَ وَنِسَاءُ الْمُؤْمِنِينَ يُذْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيَّهِنَّ ذُلِكَ أَدْنَى آنَ

يُعْرَفُ فَلَا يُؤْذَنَ طَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٣٠﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu qul-li'azwājika wa banātika wa nisā-'il-Mu'-mināna yudnīna 'alay-hinna min jalābībihinn; dhālikā 'adnā 'any-yu'rafnā fa-lā yu'-dhayn. Wa kāna-LLāhu Ghafūrar-Rahīmā

Translation

O Prophet! Tell your wives and daughters, and the believing women, that they should cast their outer garments over their persons (when abroad): that is most convenient, that they should be known (as such) and not molested. And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

لَئِنْ لَّهُ يَنْتَهِ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ

لَنُغَرِّيَنَّكَ بِهِمْ شَمَّ رَأِيْجَأْوْرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَدِيلَيْ لَمَّا

Transliteration

la-'illam yantahil-Munāfiqūna walladhīna fī qulūbi-him-maraḍunw-wal-murjifūna fil-Madīnatī lanugh-riyannaka bihim thumma lā yujāwirūnaka fīhā 'illā qalīlā

Translation

Truly, if the Hypocrites, and those in whose hearts is a disease, and those who stir up sedition in the City, desist not, We shall certainly stir you up against them: Then will they not be able to stay in it as your neighbours for any length of time:

مَلْعُونُونَ أَيْنَ هُمْ أَثْقَفُوا أُخْذُوا وَقُتْلُوا تَفْتِيَّلَ

Transliteration

mal'ūnīna 'aynamā thuqifū 'ukhīdū wa quttilū taqtīlā

Translation

They shall have a curse on them: whenever they are found, they shall be seized and slain (without mercy).

62

سُنَّةُ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلٍ وَلَنْ تَجِدَ لِسْتَةً إِلَّا تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

Transliteration

sunnata-LLāhi fillad̄hīna khalaw min qabl; wa lan tajida li-Sunnati-LLāhi tabdīlā

Translation

(Such was) the practice (approved) of Allāh among those who lived aforetime: No change will you find in the practice (approved) of Allāh.

63

يَسْأَلُكُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكُ تَعْلَلُ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

Transliteration

Yas-'alukan-nāsu 'anis-Sā-'ah; qul 'innamā 'ilmuhā 'inda-LLāh; wa mā yudrīka la-'allas-Sā-'ata takūnu qarībā

Translation

Men ask you concerning the Hour: Say, "The knowledge thereof is with Allāh (alone)": and what will make you understand? - perchance the Hour is near!

64

إِنَّ اللَّهَ لَعَنِ الْكُفَّارِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيدًا ﴿٦٤﴾

Transliteration

'Inna-LLāha la-'anal-Kāfirīna wa 'a-'adda lahum Sa-'īrā

Translation

Verily Allāh has cursed the Unbelievers and prepared for them a Blazing Fire,-

65

خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٦٥﴾

Transliteration

Khālidīna fīhā 'abadā; lā yajidūna waliyyan-wa lā naṣīrā

Translation

To dwell therein for ever: no protector will they find, nor helper.

66

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلِيْتَنَا أَطْعَنَا اللَّهُ وَأَطْعَنَا الرَّسُولُ ﴿٦٦﴾

Transliteration

Yawma tuqallabu wujū-huhum fin-Nāri yaqūlūna yā-laytanā 'atā'-na-LLāha wa 'atā'-nar-Rasūlā

Translation

The Day that their faces will be turned upside down in the Fire, they will say: "Woe to us! Would that we had obeyed Allāh and obeyed the Messenger!"

67

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَنَا سَادَتَنَا وَكُبرَاءَنَا فَأَضْلَلُنَا السَّيِّلَا ﴿٦٧﴾

Transliteration

Wa qālū Rabbanā 'innā 'atā'-nā sādatanā wa kubarā-'anā fa-'adallūnas-sabīlā

Translation

And they would say: "Our Lord! We obeyed our chiefs and our great ones, and they misled us as to the (right) Path.

رَبَّنَا أَتِهِمْ ضُعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْغَنْهُمْ لَعَنَاهُ كَبِيرًا ﴿٦٨﴾

Transliteration

Rabbanā 'ātihim dī'-fayni minal-'Adhābi wal-'anhū La'-nan-kabīrā

Translation

"Our Lord! Give them double Penalty and curse them with a very great Curse!"

69

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ أَذْوَا مُوسَى فَبَرَأَهُ اللَّهُ مَنَّا قَالُوا طَ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِئْنَاهَا ﴿٦٩﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhallad̄hīna 'āmanū lā takūnū kallad̄hīna 'ād̄haw Mūsā fabarrah-a-hu-LLāhu mimmā qālū; wa kāna 'inda-LLāhi wajhā

O you who believe! Be you not like those who vexed and insulted Mūsā, but Allāh cleared him of the (calumnies) they had uttered: and he was honourable in Allāh's sight.

70

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhallād̄hīna-'āmanuttaqu-LLāha wa qūlū qawlan-sadīdā

O you who believe! Fear Allāh, and (always) say a word directed to the Right:

71

يُصْلِيَنَّكُمْ أَعْمَانَكُمْ وَيَغْفِرَنَّكُمْ دُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

Transliteration

Yuṣliḥ lakum 'a'-māla-kum wa yaghfir lakum dhunū-bakum; wa manyuṭi-'i-LLāha wa Rasūlahū faqad fāza fawzan 'azīmā

That He may make your conduct whole and sound and forgive you your sins: He that obeys Allāh and His Messenger, has already attained the highest achievement.

72

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْحَبَابِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلُنَّهَا وَأَشْفَقُنَّ مِنْهَا وَحَنَلَهَا

الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

Transliteration 'Innā 'araḍnal-Amāna-ta 'alas-Samāwāti wal-'Arđi wal-Jibāli fa-'abayna 'anyyahmilnahā wa 'ashfaqna minhā wa ḥamalahal-'Insān; 'innahū kāna ẓalūman-jahūlā

Translation We did indeed offer the Trust to the Heavens and the Earth and the Mountains; but they refused to undertake it, being afraid thereof: but man undertook it;- He was indeed unjust and foolish;-

٦٣
يَعِذَّبَ اللَّهُ الْمُنَفِّقِينَ وَالْمُنَفِّقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَ
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦٣﴾

Transliteration Li-yu-'adh dhiba-LLāhul-Munāfiqīna wal-Munāfiqāti wal-Mushrikīna wal-Mushrikāti wa yatūba-LLāhu 'alal-Mu'-minīna wal-Mu'-mināt; wa kāna-LLāhu Ghāfirar-Rahīmā

Translation (With the result) that Allāh has to punish the Hypocrites, men and women, and the Unbelievers, men and women, and Allāh turns in Mercy to the Believers, men and women: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

34 - Saba'-সাবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١
أَخْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾

Transliteration 'Al-Ḥamdu-li-LLāhilladhi lahū mā fissamāwāti wa mā fil-'arđi wa lahul-Ḥamdu fil-'Ākhirah; wa Huwal-Hakīmul-Khabīr

Translation Praise be to Allāh, to Whom belong all things in the heavens and on earth: to Him be Praise in the Hereafter: and He is Full of Wisdom, acquainted with all things.

2

يَعْلَمُ مَا يَبْعِثُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

Transliteration Ya'-lamu mā yaliju fil-'arđi wa mā yakhruju minhā wa mā yanzilu minas-samā'i wa mā ya'-ruju fihā; wa Huwar-Rahīmul-Ghafūr

Translation He knows all that goes into the earth, and all that comes out thereof; all that comes down from the sky and all that ascends thereto and He is the Most Merciful, the Oft-Forgiving.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلْ وَرَبِّنَا تَأْتِيَنَا كُمْ عَلَيْهِ الْغَيْبُ لَا يَعْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ 3

فِي السَّلْوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

Transliteration: Wa qāl alladhbīna kafarū lā ta'-tīnas-Sā-'ah; qul balā wa Rabbī lata'-tiyannakum 'Ālimil-ghayb. Lā ya'-zubu 'anhu mithqālu dh arratin fissamāwāti wa lā fil-'arḍi wa lā 'asgharu min dhālikā wa lā 'akbaru 'illā fī kitābim-mubīn

Translation: The Unbelievers say, "Never to us will come the Hour": Say, "Nay! But most surely, by my Lord, it will come upon you;- by Him Who knows the unseen,- from Whom is not hidden the least little atom in the heavens or on earth: Nor is there anything less than that, or greater, but is in the Record Perspicuous:

لَيَجِدُ الَّذِينَ أَسْنَوْا وَعِمْلُوا الصَّلِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ 4

Transliteration: Liyaj-ziyalladhbīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣalīḥāt; 'ulā-'ika lahum-Maghfiratun-wa Rizqun karīm

Translation: That He may reward those who believe and work deeds of righteousness: for such is Forgiveness and a Sustenance Most Generous."

وَالَّذِينَ سَعَوْفَيْ أَيْتَنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِّجْزِ الْأَيْمَمِ 5

Transliteration: Walladhbīna sa-'aw fī 'Āyatīnā mu-'ājjizīnā 'ulā'ika lahum 'adh abu mir-rijzin 'alīm

Translation: But those who strive against Our Signs, to frustrate them,- for such will be a Penalty,- a Punishment most humiliating.

6

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهِيَ إِلَى صِرَاطِ الْعَرِيزِ الْخَمِيدِ ﴿٦﴾

Transliteration: Wa yaralladhbīna 'ūtul-'ilmalladhbī 'unzila 'ilayka mir-Rabbika huwal-Haqqa wa yahdī 'ilā Ṣirāṭil-'Azīzil-Ḥamīd

Translation: And those to whom knowledge has come see that the (Revelation) sent down to you from your Lord - that is the Truth, and that it guides to the Path of the Exalted (in might), Worthy of all praise.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هُلْ نَدْلُكُمْ عَلَى رَجْلٍ يُتَبَيَّنُكُمْ إِذَا مُرْقُمْ كُلُّ مُرَّقٍ لَّا تَكُونُ فِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١﴾

Transliteration

Wa qālalladhīna kafarū hal nadullukum ‘alā rajuliny-yunabbi-’ukum ‘idhā muzziqtum kulla mumazzaqin ’innakum lafī khalaqin-jadīd

Translation

The Unbelievers say (in ridicule): "Shall we point out to you a man that will tell you, when you are all scattered to pieces in disintegration, that you shall (then be raised) in a New Creation?

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ حَيَّةٌ ۝ بِلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالظَّلَلِ الْبَعِيرِ ﴿٢﴾

Transliteration

Aftarā ‘ala-LLāhi kadhiban ’am-bihī jinnah? Balilladhīna lā yu'-minūna bil-’Ākhirati fil-Adhābi waḍ-Dalālil-ba‘id

Translation

"Has he invented a falsehood against Allāh, or has a spirit (seized) him?"- Nay, it is those who believe not in the Hereafter, that are in (real) Penalty, and in farthest error.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۝ إِنْ نَسْأَنَحْسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً تِكْلِي عَبْدِ مُنْبِيٍّ ﴿٣﴾

Transliteration

Afalam yaraw ’ilā mā bayna ’aydihim wa mā kh alfahum-minas-samā ’i wal’arḍ? ’In-nasha’ nakhsif bihimul-’arḍa ’aw nusqīt ‘alayhim kisafam-minas-samā’. Inna fī dhālikā la-’Āyatalli-kulli ‘abdīm-munīb

Translation

See they not what is before them and behind them, of the sky and the earth? If We wished, We could cause the earth to swallow them up, or cause a piece of the sky to fall upon them. Verily in this is a Sign for every devotee that turns to Allāh (in repentance).

وَلَقَدْ أَتَيْنَا دَاؤَدَ مَنَّا فَضْلًا ۝ يُجَبَّلُ أَوْنِي مَعَهُ وَالْطَّيْرُ وَالنَّاسُ الْحَدِيدَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa laqad ’ātaynā Dāwūda minnā Faḍlā; yā-Jibālu ’awwibī ma-‘ahū waṭ-ṭayr! Wa ’alannā lahul-hadīd

Translation

We bestowed Grace aforetime on Dāwūd from ourselves: "O you Mountains! Sing you back the Praises of Allāh with him! And you birds (also)! And We made the iron soft for him -

11
أَنِ اعْمَلْ سِيْفٍ وَقَدِيرٍ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا لِّنِيمَاتَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

Transliteration

'Ani'-mal sābighātinw-wa qaddir fis-sardi wa'-malū ḥalīhā; 'innī bimā ta'-malūna Baṣīr

Translation

(Commanding), "Make you coast of mail, balancing well the rings of chain armour, and work you righteousness; for be sure I see (clearly) all that you do."

12
وَلِسُلَيْمَنَ الْرَّبِيعَ خُدُوْهَا شَهْرٌ وَرَاحِهَا شَهْرٌ وَأَسْلَنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بِمِنْ يَدِيهِ
بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغُ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذْقُهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

Transliteration

Wa li-Sulaymānar-rīḥa ghuduwwuhā shahrunw-wa rawāḥuhā shahr. Wa 'asalnā lahū 'aynal-qitr; wa minal-jinni many-ya'malu bayna yadayhi bi-'idhni Rabbih. Wa many-yazigh minhum 'an 'amrinā nudhiqhu min 'Adhābis-sa-'ir

Translation

And to Sulaymān (We made) the Wind (obedient): Its early morning (stride) was a month's (journey), and its evening (stride) was a month's (journey); and We made a Font of molten brass to flow for him; and there were Jinns that worked in front of him, by the leave of his Lord, and if any of them turned aside from our command, We made him taste of the Penalty of the Blazing Fire.

13

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِيبٍ وَتَمَاثِيلٍ وَجِفَانٍ كَاجْوَابٍ وَقُدُورٍ رُّسِيْتٍ لِاعْمَلُوا أَلَّا دَاؤَ دُشْكَرًا وَ
قَلِيلٌ مِنْ عِبَادِي الشَّكُورُ ﴿١٣﴾

Transliteration

Ya'-malūna lahū mā yashā'-u mim-mahārība wa tamāthīla wa jifānin-kal-jawābi wa qudūrir-rāsiyāt. 'I'-malū 'Āla Dā-wūda shukrā! Wa qalīlum-min 'ibādiyah-shakūr

Translation

They worked for him as he desired, (making) arches, images, basons as large as reservoirs, and (cooking) cauldrons fixed (in their places): "Work you, sons of Dāwūd, with thanks! but few of My servants are grateful!"

14 فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا ذَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتَهُ إِلَّا دَآبَةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَيْشُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١﴾

Falammā qaḍaynā ‘alayhil-mawta mā dallahum ‘alā mawtihī ’illā dābbatul-’arḍi ta'-kulu minsā-'atah; falammā kharra tabayyanatil-Jinnu 'al-law kānū ya‘lamūnal-ghayba mā labithū fil-‘adhabil-muhīn

Transliteration Then, when We decreed (Sulaymān's) death, nothing showed them his death except a little worm of the earth, which kept (slowly) gnawing away at his staff: so when he fell down, the Jinns saw plainly that if they had known the unseen, they would not have tarried in the humiliating Penalty (of their task).

15 لَقَدْ كَانَ لِسَبَّا فِي مَسْكِنِهِمْ أَيْةً جَنَّتِنَ حَنْ يَيْمِينٍ وَشَمَائِلٍ كُلُّوْا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةً

طَيِّبَةً وَرَبُّ غُفْرُورٍ ﴿٢﴾

Laqad kāna li-Saba-’in-fī maskanihim ’Āyah; jannatāni ’any-yamīninwa shimāl. kulū mir-Rizqi Rabbikum wash-kurū lah; Baldatun-ṭayyibatunw-wa Rabbun Ghafūr

Translation There was, for Saba, aforetime, a Sign in their home-land - two Gardens to the right and to the left. "Eat of the Sustenance (provided) by your Lord, and be grateful to Him: a territory fair and happy, and a Lord Oft-Forgiving!

16 فَاعْرُضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَلْنَاهُمْ بِجَنَّتِيْهِمْ جَنَّتِيْنِ ذَوَاتَ أَكْلٍ خَنْطِيْلٍ وَشَيْءِيْمِنْ

سُدُرٌ قَلِيلٌ ﴿٣﴾

Fa-’a'-raḍū fa-’arsalnā ‘alayhim saylal-‘Arimi wa baddalnāhum-bi-jannatayhim jannatayni dhawātay ’ukulin khamtinw-wa ’athlinw-wa shay-’im-min-sidrin-qalīl

Translation But they turned away (from Allāh), and We sent against them the Flood (released) from the dams, and We converted their two garden (rows) into "gardens" producing bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Lote-trees.

17 ذَلِكَ جَزِيْنِهِمْ بِمَا كَفَرُوا وَهُلْ نُجِيْزِيَ إِلَّا لِلْكَافِرِ ﴿٤﴾

<i>Transliteration</i>	Dhālika jazaynāhum-bimā kafarū; wa hal nujāzī 'illal-kafūr	That was the Requital We gave them because they ungratefully rejected Faith: and never do We give (such) requital except to such as are ungrateful rejecters.	وَجَعَلْنَا بَيْتَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرْبَى إِلَّا كُنَّا فِيهَا قُرْئَى ظَاهِرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيٍ وَ	18
<i>Translation</i>			﴿آيَامًا أَمْنِينَ﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā baynahum wa baynal-Qurallatī bāraknā fīhā quran zāhiratanw-wa qaddarnā fīhas-sayr; sīrū fīhā layāliya wa 'ayyāman 'āminīn	Between them and the Cities on which We had poured our blessings, We had placed Cities in prominent positions, and between them We had appointed stages of journey in due proportion: "Travel therein, secure, by night and by day."	فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرْقَنْهُمْ كُلُّ مُتَّسِقٍ لَّا نَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتَ	19
<i>Translation</i>			﴿تُكْلِّي صَبَّارِ شَكُورِ﴾	
<i>Transliteration</i>	Faqālū Rabbanā bā-'id bayna 'asfarrinā wa zala-mū 'anfusahum fajā-'al-nāhum 'ahādītha wa mazza-qnāhum kulla mumazzaq. 'Inna fī dhālika la-'Āyatil-likulli Ṣab-bārin-shakūr	But they said: "Our Lord! Place longer distances between our journey-stages": but they wronged themselves (therein). At length We made them as a tale (that is told), and We dispersed them all in scattered fragments. Verily in this are Signs for every (soul that is) patiently constant and grateful.	وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِنْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ لَا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ	20
<i>Translation</i>			﴿وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَنٍ إِلَّا يَنْعَلِمُ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِنَ هُوَ مُؤْمِنٌ فِي شَيْءٍ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ﴾	21

Transliteration Wa mā kāna lahū ‘alayhim-min sultānin ’illā li- na‘-lama many-yu'- minu bil-Ā-khirati mimman huwa minhā fī shakk; wa Rabbuka ‘alā kulli shay'in Hafiz

Translation But he had no authority over them,- except that We might test the man who believes in the Hereafter from him who is in doubt concerning it: and your Lord does watch over all things.

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ شَرِيكٍ وَمَا لَهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

22

فِيهِمَا مِنْ شَرِيكٍ وَمَا لَهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

Transliteration Qulid-‘ulladhīna za-‘amtum-mindūni-LLāh; lā yam-likūna mithqāla dharratin-fissamāwāti wa lā fil-’arḍi wa lahum fīhimā min sh ir-kir wa mā lahū minhum-min-żahīr

Translation Say: "Call upon other (gods) whom you fancy, besides Allāh: They have no power,- not the weight of an atom,- in the heavens or on earth: No (sort of) share have they therein, nor is any of them a helper to Allāh.

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا مَنْ أَذْنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فِرَغَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ ۚ

23

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

Transliteration Wa lā yanfa-‘ush-shafā‘atu ‘indahū ’illā liman ’adhina lah. Ḥattā ’idhā fuzzī-‘a ‘an-qulūbihim qālū mā-dhā qāla Rabbukum? Qālul-Ḥaqq; wa Huwal-‘Aliyyul-kabīr

Translation "No intercession can avail in His Presence, except for those for whom He has granted permission. So far (is this the case) that, when terror is removed from their hearts (at the Day of Judgment, then) will they say, 'what is it that your Lord commanded? they will say, That which is true and just; and He is the Most High Most Great."

24

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدَىٰ أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

Transliteration Qul many-yarzuqukum minas-samāwāti wal-’ard? Quli-LLāhu wa ’innā ’aw ’iyākum la-‘alā hudan ’aw fī ḏalālim-mubīn

Translation Say: "Who gives you sustenance, from the heavens and the earth?"

Translation Say: "It is Allāh; and certain it is that either we or you are on right guidance or in manifest error!"

قُلْ لَا تُسْكِلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْكِلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration Qul-lā tus-'alūna 'ammā 'ajramnā wa lā nus-'alu 'ammā ta'-malūn

Translation Say: "You shall not be questioned as to our sins, nor shall we be questioned as to what you do."

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا مُّبَيِّنٌ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۖ وَهُوَ الْفَاتَحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Qul yajma-'u baynanā Rabbunā thumma yaftahū baynanā bil-haqq; wa Hu-wal-Fat-tāhul-'Alīm

Translation Say: "Our Lord will gather us together and will in the end decide the matter between us (and you) in truth and justice: and He is the one to decide, the One Who knows all."

قُلْ أَرْوُنِي إِنَّ الَّذِينَ أَحْقَمْنَا بِهِ شَرًّا كَلَّا ۖ بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration Qul'arūni-yalladdhīna 'al-haqtum-bihīshurakā-'a kal-lā. Bal Huwa-LLāhul-'Azīzul-Hakīm

Translation Say: "Show me those whom you have joined with Him as partners: by no means (can you). Nay, He is Allāh, the Exalted in Power, the Wise."

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا كَافَةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَنَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration Wa mā 'arsalnāka 'il-lā kāff-at-al-linnāsi bashīranw-wa nadhīranw-wa lākinna 'aktharan-nāsi lā-Ya'lāmūn

Translation We have not sent you but as a universal (Messenger) to men, giving them glad tidings, and warning them (against sin), but most men understand not.

وَيَقُولُونَ مَتى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

29

Transliteration Wa yaqūlūna matā hādhal-wa'-du 'in-kuntum šādiqīn

Translation They say: "When will this promise (come to pass) if you are telling the truth?"

قُلْ لَكُمْ مِّيقَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً ۖ وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

30

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qul-lakum-mi-‘ādu Yawmil-lā tasta’-<u>khirūna</u> ‘anhu sā‘atanw-wa lā tastaq-dimūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>Say: "The appointment to you is for a Day, which you cannot put back for an hour nor put forward."</p>	<p>31</p> <p>وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ تُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا يَأْتِي بِهِنَّ يَدِيهِ ۚ وَلَوْ تَرَى إِذَ الظَّلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَهُمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا اللَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ كُنْنَمُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa qālal-ladhīna kafarū lan-nu’-mina bihādhal-Qur-’āni wa lā billadhdī bayna yadayh. wa law tarā ’idhiz-zālimūna mawqūfūna ‘inda Rabbihim yarji-‘u ba‘-dhum ’ilā ba‘-di-nil-qawl. Yaqūlul-ladhī-nastuq-‘ifū lilladhīnas-takbarū law lā ’antum lakunnā Mu’-minūn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>The Unbelievers say: "We shall neither believe in this scripture nor in (any) that (came) before it." Could you but see when the wrong-doers will be made to stand before their Lord, throwing back the word (of blame) on one another! Those who had been despised will say to the arrogant ones: "Had it not been for you, we should certainly have been believers!"</p>	<p>32</p> <p>قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا اللَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَخْنُ صَدَنُكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدًا دُجَاءُكُمْ بِإِنْ كُنْتُمْ شَجَرِيْنَ ﴿٣٢﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qālal-ladhīnas-taskbarū-lilladhīnas-tuq-‘ifū ’a-naḥnu ṣadadnākum ‘anil-Hudā ba‘-da ’idh jā-’akum bal-kuntum-mujrimīn</p> <p><i>Translation</i></p> <p>The arrogant ones will say to those who had been despised: "Was it we who kept you back from Guidance after it reached you? Nay, rather, it was you who transgressed.</p>	<p>33</p> <p>وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا اللَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ قَاتُمْ وَنَتَأْ آنَ نَكْفُرُ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ آنَدَادًا ۝ وَأَسْرُوا اللَّدَامَةَ لَتَارًا وَالْعَذَابَ ۝ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آخْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۝ هَلْ يُجْزَوُنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾</p>

Transliteration

Wa qālal-ladhīnas-tuq‘ifū lilladhīnas-takbarū bal-makrul-layli-wannahāri ‘idh ta’-murūnanā ’an-nakfura bi-Llāhi wa naj-‘ala lahū ‘andāda! Wa ’asarun-nadāmata lammā ra-‘awul-‘Adhāb. wa ja-‘alnal-’aghlāla fī ’a‘-nāqil ladhīna kafarū; hal yujzawna ’illā mā kānū ya‘-malūn

Translation

Those who had been despised will say to the arrogant ones: "Nay! It was a plot (of yours) by day and by night: Behold! You (constantly) ordered us to be ungrateful to Allāh and to attribute equals to Him!" They will declare (their) repentance when they see the Penalty: We shall put yokes on the necks of the Unbelievers: It would only be a requital for their (ill) Deeds.

34

وَمَا آرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتَرْفُوهَا لَنَا بِمَا أَرْسَلْنَا مِنْهُ كُفَّارُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration

Wa mā ’arsalnā fī qaryatim-min-Nadhīrin ’illā qāla mutrafūhā ’innā bimā ’ursiltum bihī kāfirūn

Translation

Never did We send a warner to a population, but the wealthy ones among them said: "We believe not in the (Message) with which you have been sent."

35

وَقَالُوا هُنْ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

Transliteration

Wa qālū naḥnu ’aktharu ’amwālanw wa ’awlādanw-wa mā naḥnu bimu-‘adhdhabīn

Translation

They said: "We have more in wealth and in sons, and we cannot be punished."

36

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكُنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Qul ’inna Rabbī yabsuṭur-Rizqa limany-yashā-’u wa yaqdiru wa lakinna ’aktharan-nāsi lā ya‘-lamūn

Translation

Say: "Verily my Lord enlarges and restricts the Provision to whom He pleases, but most men understand not."

37

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقْرِبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ لَهُمْ جَزَاءٌ

الْقِصْفُ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرْفَةِ أَمْنُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration

Wa mā ’amwālukum wa lā ’awlādukum billatī tuqarri-bukum ‘indanā zulfā ’illā man ’āmana wa ‘amila ḥāfiẓā. Fa-’ulā-’ika lahum Jazā-’ud-dī ‘fi bimā ‘amilū wa hum fil-ghurufāti ’āminūn

Translation

It is not your wealth nor your sons, that will bring you nearer to Us in degree: but only those who believe and work righteousness - these are the ones for whom there is a multiplied Reward for their deeds, while secure they (reside) in the dwellings on high!

38

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي أَيْتَنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ فِي الْعُذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Walladhīna yas-'awna fī 'Āyātinā mu-'ājizīna 'ulā-'ika fil-'Adhābi muḥḍarūn

Translation

Those who strive against Our Signs, to frustrate them, will be given over into Punishment.

39

قُلْ إِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُهُ لَهُ وَمَا آنْفَقُتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرٌ

الرِّزْقِينَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Qul 'inna Rabbī yabsuṭur-Rizqa limany-yashā-'u min 'ibādihī wa yaqdiru lah. Wa mā 'anfaqtum-min-shay-'in-fa-Huwa yukhlifuh; wa Huwa khayrur-Rāziqīn

Translation

Say: "Verily my Lord enlarges and restricts the Sustenance to such of his servants as He pleases: and nothing do you spend in the least (in His cause) but He replaces it: for He is the Best of those who grant Sustenance.

40

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلِكَةِ أَهُؤُلَاءِ إِلَيْا كُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Wa Yawma yah-shuruhum jamī-'an thumma yaqūlu lil-malā-'ikati 'a-hā-'ulā-'i iyyākum kānū ya'-budūn

Translation

One Day He will gather them all together, and say to the angels, "Was it you that these men used to worship?"

41

قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration

Qālū Subhānaka 'Anta Wali yyunā min-dūnihim. Bal kānū ya'-budūnal-jinn; 'aktharuhum-bihim-Mu'-minūn

Translation

They will say, "Glory to You! Our (tie) is with You - as Protector - not with them. Nay, but they worshipped the Jinns: most of them believed in them."

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ بَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُقُونًا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا

42

تُكَذِّبُونَ

Fal-Yawma lā yamliku ba'-ḍukum li-ba'-dīn-naf-'anw-wa lā ḥarrā; wa naqūlū lilladhīna ẓalamū ḏhūqū 'Adhāban-Nāril-latī kuntum bihā tukadhdhibūn

Transliteration

So on that Day no power shall they have over each other, for profit or harm: and We shall say to the wrong-doers, "Taste you the Penalty of the Fire,- the which you were wont to deny!"

Translation

وَإِذَا تُشْتَلِي عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا بَيِّنَتِ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصْدِقَ كُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ أَبَوْكُمْ وَقَالُوا مَا

43

هَذَا إِلَّا إِفْلَكٌ مُفْتَرٌ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَلْحَقِي لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا بِحَرْرٍ مُبِينٌ

Transliteration

Wa 'idhā tutlā 'alayhim 'Āyātunā Bayyinātin qālū mā hādhā 'illā rajuluny-yurīdu 'any-yaşuddakum 'ammā kāna ya'-budu 'abā-'ukum. Wa qālū mā hādhā 'illā 'ifkum-muftarā! Wa qālalladhīna kafarū lil-Haqqi lammā jā-'ahum 'in hādhā 'illā siħrum-mubīn

Translation

When Our Clear Signs are rehearsed to them, they say, "This is only a man who wishes to hinder you from the (worship) which your fathers practised." And they say, "This is only a falsehood invented!" and the Unbelievers say of the Truth when it comes to them, "This is nothing but evident magic!"

وَمَا أَتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ

Transliteration

Wa mā 'ātay-nāhum-min-kutubiny-yadrusūnahā wa mā 'arsalnā 'ilayhim qablaka min-Nadhīr

Translation

But We had not given them Books which they could study, nor sent messengers to them before you as Warners.

وَكَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا أَتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِنَا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ

Transliteration

Wa kadh ḏhabal-ladhīna min qablihim wa mā balaghū mi'-shāra mā 'ātaynāhum fakadhdhabū rusulī; fa-kayfa kāna nakīr

Translation

And their predecessors rejected (the Truth); these have not received a tenth of what We had granted to those: yet when they rejected My messengers, how (terrible) was My rejection (of them)!

45

46 قُلْ إِنَّمَا أَعِظُّكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَتَّقُومُوا بِلِلَّهِ مَثْنَى وَفُرَادَى ثُمَّ تَسْفَكُرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿١﴾

Transliteration

Qul 'innamā 'a-izukum-bi-wāhidah; 'an-taqūmū li-LLāhi mathnā wa furādā thumma tatafakkarū; mā bi-Şāhibikum-min-jinnah; 'in huwa 'illā Nadhīrul-la-kum-bayna yaday 'Adhābin shadīd

Translation

Say: "I do admonish you on one point: that you do stand up before Allāh - (It may be) in pairs, or (it may be) singly,- and reflect (within yourselves): your Companion is not possessed: he is no less than a warner to you, in face of a terrible Penalty."

Transliteration

Qul mā sa-'al-tukum-min 'ajrin fa-huwa lakum; 'in 'ajriya 'illā 'ala-LLāh; wa Huwa 'alā kulli shay- in-shahīd

Translation

Say: "No reward do I ask of you: it is (all) in your interest: my reward is only due from Allāh: And He is witness to all things."

Transliteration

Qul 'inna Rabbī yaqdhifu bil-Haqqi 'Allāmul-ghuyūb

Say: "Verily my Lord does cast the (mantle of) Truth (over His

Translation

servants Say: "The Truth has arrived, and Falsehood neither creates anything new, nor restores anything."

Transliteration

Qul jā-'al-Haqqu wa mā yubdi-'ul-Bāṭilu wa mā yu'īd

Transliteration

قُلْ إِنْ ضَلَّتْ فَإِنَّمَا أَضَلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَمَا يُوْجِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَوِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٢﴾

Translation

Qul 'in ḏalaltu fa-'inna-mā 'adillu 'alā nafṣī; wa-'inīh-tadautu fabimā yūhī 'ilayya Rabbī; 'innahū Samī'un-Qarīb

Say: "If I am astray, I only stray to the loss of my own soul: but if I receive guidance, it is because of the inspiration of my Lord to me: it is He Who hears all things, and is (ever) near."

Transliteration

وَلَوْ تَرَى إِذْ فِرِعَوْنَ فَلَأَفْوَتَ وَأَخْذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٣﴾

Translation

If you could but see when they will quake with terror; but then there will be no escape (for them), and they will be seized from a position (quite) near.

وَقَالُوا أَمَنَّا يٰهُ وَأَنْتَ مَا وُشِّ منْ مَكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٢﴾ 52

Transliteration

Wa qālū 'āmannā bih; wa 'annā lahumuttanā-wushu mim-makānim-ba-'īd

Translation

And they will say, "We do believe (now) in the (Truth)"; but how could they receive (Faith) from a position (so far off) -

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلٍ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾ 53

Transliteration

Wa qad kafarū bihī min qablu wa yaqdhibūna bil-ghaybi mim-makānim-ba-'īd

Translation

Seeing that they did reject Faith (entirely) before, and that they (continually) cast (slanders) on the unseen from a position far off?

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشَّهُوْنَ كَمَا فَعَلَ بِآشِياعِهِمْ مِنْ قَبْلٍ لَّا نَهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٤﴾ 54

Transliteration

Wa ḥīla baynahum wa bayna mā yash-tahūna kamā fu-'ila bi-'ash yā 'ihimmin-qabl; innahum kānū fī shakkim-murīb

Translation

And between them and their desires, is placed a barrier, as was done in the past with their partisans: for they were indeed in suspicious (disquieting) doubt.

فاطر- Fatiর- ফাতির

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Transliteration

'Al-Ḥamdu li-LLāhi Fātiris-Samāwāti wal-'arḍi jā'ilil-malā-'ikati rusulan 'ulī-'ajniḥatim-mathnā wa thulātha wa rubā'; yazīdu fil-khalqi mā yashā'; 'inna-LLāha 'alā kulli shay-in-Qadīr

Translation

Praise be to Allāh, Who created (out of nothing) the heavens and the earth, Who made the Angels, messengers with wings - two, or three, or four (pairs): He adds to Creation as He pleases: for Allāh has power over all things.

مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُنْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ 2

<i>Transliteration</i>	Mā yaftahi-LLāhu linnāsi mir-Rahmatin falā mumsika lahā wa mā yumsik falā mursila lahū mim-ba'-dih; wa Huwal-'Azīzul-Hakīm	আয়াত নং 3
<i>Translation</i>	What Allāh out of his Mercy does bestow on mankind there is none can withhold: what He does withhold, there is none can grant, apart from Him: and He is the Exalted in Power, full of Wisdom.	
	يَا يَاهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَادِرٌ عَلَى تَوْفِيقِكُمْ	
<i>Transliteration</i>	Yā-'ayyuhan-nāsudh-kurū ni'ma-ta-LLāhi 'alaykum! Hal min Khāliqin ghayru-LLāhi yarzuqukum-minas-samā-'i wal-'ard? Lā 'ilāha 'illā Hū! Fa-'annā tu'-fakūn	
<i>Translation</i>	O men! Call to mind the grace of Allāh to you! is there a creator, other than Allāh, to give you sustenance from heaven or earth? There is no god but He: how then are you deluded away from the Truth?	
	وَلَمْ يَكُنْ بِوَلَّهٍ فَقَدْ كُلِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ تُرْجِعُ الْأُمُورَ	4
<i>Transliteration</i>	Wa 'iny-yukadhdhibūka faqad kudhdhibat rusulummin qablik; wa 'ila-LLāhi turja-'ul-'umūr	
<i>Translation</i>	And if they reject you, so were messengers rejected before you: to Allāh back for decision all affairs.	
	يَا يَاهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغْرِبُنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغْرِبُنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرْبُرُ	5
<i>Transliteration</i>	Yā-'ayyuhan-nāsu 'inna wa'-da-LLāhi ḥaqqun-falā tagh_ urrannakumu ḥayātud-dunyā; wa lā yaghurran-nakum-bi-LLāhil-Gharūr	
<i>Translation</i>	O men! Certainly the promise of Allāh is true. Let not then this present life deceive you, nor let the Chief Deceiver deceive you about Allāh.	
	إِنَّ الشَّيْطَنَ لَكُمْ عَدُوٌ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا لَنَّمَا يَدْعُونَا حِزْبَهُ لَيُكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ	6
<i>Transliteration</i>	'Innash-Shayṭāna lakum 'aduw-wan-fattakhidhūhu 'aduw-wā. 'Innamā yad-'ū hizbahū liyakūnū min 'Aṣ-hābis-Sa'īr	

Translation Verily Shaytān is an enemy to you: so treat him as an enemy. He only invites his adherents, that they may become Companions of the Blazing Fire.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَيْدُرٌ ٧

7

Transliteration 'Alladhīna kafarū lahum 'Adhābun-shadīd! Walladhīna 'āmanū wa 'amīluş-şālihāti lahum-maghfiratunw-wa 'Ajrun kabīr
Translation For those who reject Allāh, is a terrible Penalty: but for those who believe and work righteous deeds, is Forgiveness, and a magnificent Reward.

أَوَ مِنْ زُبَّانَ لَهُ سُوءُ عَمَّةٍ لِمُفَرَّأَةٍ حَسَنَاتِنَا فَإِنَّ اللَّهَ يُخْلِلُ مَنْ يَرِشَّهُ أَعْوَدُهُ ۚ

8

تَذَهَّبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَتِ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿١﴾

Transliteration 'Afaman zuyyina lahū sū-'u 'amalihī fara- 'āhu ḥasanā? Fa-'inna-LLāha yuḍillu nafsuka 'alayhim ḥasarāt. 'Inna-LLāha 'Alīmūm-bimā yaṣna- 'ūn
Translation Is he, then, to whom the evil of his conduct is made alluring, so that he looks upon it as good, (equal to one who is rightly guided)? For Allāh leaves to stray whom He wills, and guides whom He wills. So let not your soul go out in (vainly) sighing after them: for Allāh knows well all that they do!

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرَّيْحَةَ فَتُشِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَهُ إِلَى بَلْدٍ مَيِّتٍ فَاحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذِيلَكَ النُّشُورُ ﴿٢﴾

9

Transliteration Wa-LLāhulladhi 'arsalar-riyāḥa fatuthīru saḥāban-fasuqnāhu 'ilā baladim-mayyitin-fa- 'ahyaynā bihil- 'arḍa ba'-da mawtihā. kadh ālikar Nushūr

Translation It is Allāh Who sends forth the Winds, so that they raise up the Clouds, and We drive them to a land that is dead, and revive the earth therewith after its death: even so (will be) the Resurrection!

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْغَرَّةَ فِيلِهِ الْغَرَّةُ جَيِّعًا ۖ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلْمُ الطَّيِّبُ وَالْعَنْلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ

10

يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُؤُ اولَئِكَ هُوَ يُبُورُ ﴿٣﴾

Transliteration

Man kāna yurīdul-‘izzata fa-li-LLāhil-‘izzatu jamī-‘ā. ‘Ilayhi yaş-‘adul-ka-limuṭ-Ṭayyibu wal-‘Amalūṣ-Ṣāliḥu yar-fa-‘uh. Walladhīna yamkurūnas-sayyi-‘āti lahum ‘Adhābun-shadīd; wa makru ’ulā-‘ka huwa yabūr

Translation

If any do seek for glory and power,- to Allāh belong all glory and power. To Him mount up (all) Words of Purity: It is He Who exalts each Deed of Righteousness. Those that lay Plots of Evil,- for them is a Penalty terrible; and the plotting of such will be void (of result).

11

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَذْوَاجًاٌ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَ

مَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقُصُ مِنْ عُمَرٍ إِلَّا فِي كِتْبٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

Transliteration

Wa-LLāhu khalaqakum-min-turābin thumma min-nuṭfatin thummā ja-
 ‘alakum ‘azwājā. Wa mā taḥmilu min ‘unthā wa lā taḍa-‘u ’illā bi-
 ‘ilmih. Wa mā yu-‘ammaru mim-mu-‘ammarinw-wa lā yunqaṣu min
 ‘umurihī ’illā fī Kitāb. ’Inna dhālikā ‘ala-LLāhi yasīr

Translation

And Allāh did create you from dust; then from a sperm-drop; then He made you in pairs. And no female conceives, or lays down (her load), but with His knowledge. Nor is a man long-lived granted length of days, nor is a part cut off from his life, but is in a Decrees (ordained). All this is easy to Allāh.

12

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرُونَ هَذَا عَذْبُ فُرَاتٍ سَآءِمٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَ

تَسْتَخْرُجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِدٌ تَبَتَّغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَتَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

Transliteration

Wa mā yastawil-bahrāni hādhā ‘adhbun-furātun-sā-‘ighun-sharābuhū wa hādhā milhun ‘ujāj. Wa min kullin ta‘-kulūna laḥman ṭariyyanw-wa tastakhrijūna ḥilyatan talbas-ūnahā; wa taral-fulka fīhi mawākhira li-tabtagħū min Faḍ-lihī wa la‘allakum tash-kurūn

Translation

Nor are the two bodies of flowing water alike - the one palatable, sweet, and pleasant to drink, and the other, salt and bitter. Yet from each (kind of water) do you eat flesh fresh and tender, and you extract ornaments to wear; and you seest the ships therein that plough the waves, that you may seek (thus) of the Bounty of Allāh that you may be grateful.

13

يُوَلِّ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَحْرِيْ

لِأَجْلِ مُسَئِّ طِبِّكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَنْدِلُكُونَ مِنْ قِطْبِيْرٍ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Yūlijul-layla finnahāri wa yūlijun-nahāra fil-layli wa sakhh
shamsa wal-qamar; Kulluny-yajrī li-'ajalim-musammā. Dh ālikī
LLāhu Rabbukum lahul-Mulk. Walladhīna tad-'ūna min dūnihī mā
yamlikūna min qitmīr

Translation

He merges Night into Day, and he merges Day into Night, and he has subjected the sun and the moon (to his Law): each one runs its course for a term appointed. Such is Allāh your Lord: to Him belongs all Dominion. And those whom you invoke besides Him have not the least power.

14

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوكُمْ وَلَا سَمْعُوا مَا أَسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا

يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'In tad-'ūhum lā yasma-'ū du'a-'akum. Wa law sami-'ū mastajābū lakum. Wa Yawmal-Qiyāmati yakfurūna bi-shirkikum. Wa lā yunabbi-'uka mithlu khabīr

Translation

If you invoke them, they will not listen to your call, and if they were to listen, they cannot answer your (prayer). On the Day of Judgment they will reject your "Partnership". and none, (O man!) can tell you (the Truth) like the One Who is acquainted with all things.

15

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhanhāsu 'antumul-fuqarā-'u 'ila-LLāh; wa-LLāhu Huw al-Ğaniyyul-Hamīd

<i>Translation</i>	O you men! It is you that have need of Allāh: but Allāh is the One Free of all wants, worthy of all praise.	16 إِنْ يَسْأُلُونَهُ كُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾
<i>Transliteration</i>	'Inyyasha' yudhhikum wa ya'-ti bi-khalqin-Jadīd	17 وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَرِيزٍ ﴿١٧﴾
<i>Translation</i>	If He so pleased, He could blot you out and bring in a New Creation.	18 وَلَا تَزِرُ وَازِرٌ وَلَا أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُشْكَلَةً إِلَى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ لَتَنْتَذِرُ
<i>Transliteration</i>	wa mā <u>dhālika</u> 'ala-LLāhi bi-'azīz	الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَىٰ فَإِنَّمَا يَتَنَزَّلُ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمُصِيرُ ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Nor is that (at all) difficult for Allāh.	19 وَمَا يَسْتَوْيِ الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾
<i>Translation</i>	Wa lā taziru wāziratunw-wizra 'ukhrā. Wa 'in tad-'u muthqalatun 'ilā himlihā lā yu-hmal minhu <u>shay-</u> 'unw-wa law kāna <u>dhā-qurbā</u> . 'Innamā tun-dhirulladhīna yakhshawna Rab-bahum-bil-ghay bi wa 'aqāmus-Šalāh. Wa man tazakkā fa-'innamā yatazakkā linafsih; Wa 'ila-LLāhil-maṣīr	Nor can a bearer of burdens bear another's burdens if one heavily laden should call another to (bear) his load. Not the least portion of it can be carried (by the other). Even though he be nearly related. You can but admonish such as fear their Lord unseen and establish regular Prayer. And whoever purifies himself does so for the benefit of his own soul; and the destination (of all) is to Allāh.
<i>Transliteration</i>	Nor can a bearer of burdens bear another's burdens if one heavily laden should call another to (bear) his load. Not the least portion of it can be carried (by the other). Even though he be nearly related. You can but admonish such as fear their Lord unseen and establish regular Prayer. And whoever purifies himself does so for the benefit of his own soul; and the destination (of all) is to Allāh.	20 وَلَا الظُّلْمُتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa mā yastawil-'a'-mā wal-baṣīr	Wa laz-żulumātu wa lan-nūr
<i>Translation</i>	The blind and the seeing are not alike;	Nor are the depths of Darkness and the Light;
<i>Transliteration</i>	Wa laz-żulumātu wa lan-nūr	
<i>Translation</i>	Nor are the depths of Darkness and the Light;	

21 ﴿٢١﴾ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحُرُوْرُ

Transliteration Wa laz-zillu wa lal-ħarūr

Translation Nor are the (chilly) shade and the (genial) heat of the sun:

22

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْبِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْبِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُوْرِ ﴿٢٢﴾

Transliteration Wa mā yastawil-'ahyā-'u wa lal-'am wāt. 'Inna-LLāha yusmi-'u many-yashā'; wa mā 'anta bi-musmi-'im-man-fil-qubūr

Nor are alike those that are living and those that are dead. Allāh can make any that He wills to hear; but you can not make those to hear who are (buried) in graves.

23

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration 'In 'anta 'illā nadhīr

Translation You are no other than a warner.

24

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَمْ مِنْ أُمَّةٍ لَا حَلَّ فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

Transliteration 'Innā 'arsalnāka bilħaqqi bashīranw wa nadhīrā; Wa 'immin 'ummatin 'illā khalā fiħā nadhīr

Verily We have sent you in truth, as a bearer of glad tidings, and as a warner: and there never was a people, without a warner having lived among them (in the past).

25

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالْأَنْبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢٥﴾

Transliteration Wa 'iny-yukadhdhibūka faqad kadhdhaballadhīna min-qablihim; jā-'at-hum rusuluhum-bil-Bayyināti wa biz-Zuburi wa bil-kitābil Munīr

And if they reject you, so did their predecessors, to whom came their messengers with Clear Signs, Books of dark prophecies, and the Book of Enlightenment.

26

ثُمَّ أَخَذْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ تَكْبِيرُهُمْ ﴿٢٦﴾

Transliteration Thumma 'akhadhtulladhīna kafarū fakayfa kāna nakīr

Translation

In the end did I punish those who rejected Faith: and how (terrible) was My rejection (of them)!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَرِتٍ مُخْتَلِفًا لَوْاْنَهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدُدٌ بِيَضْ وَ27

حُمْرٌ مُخْتَلِفُ الْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ

Transliteration

'Alam tara 'anna-LLāha 'an-zala minas-samā-'i mā-'ā? Fa-'akhrajnā bihī thamarātim-mukhtalifan 'alwānuhā. Wa minal-jibāli judadum bīdunw-wa humrum-mukhtalifun 'al-wānuhā wa gharābību sūd

Translation

Seest you not that Allāh sends down rain from the sky? With it We then bring out produce of various colours. And in the mountains are tracts white and red, of various shades of colour, and black intense in hue.

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفُ الْوَانُهُ كَذِلِكَ إِنَّمَا يَعْشَى اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الْعَلَمَوْا أَنَّ اللَّهَ28

عَزِيزٌ غَفُورٌ

Transliteration

Wa minannāsi wad-da-wābbi wal-'an-'āmi mukhtalifun 'alwānuhū kaudhālik. 'Innamā yakh-sha-LLāha min 'Ibādihil-'ulamā'; 'Inna-LLāha 'Azīzun Ḍafūr

Translation

And so amongst men and crawling creatures and cattle, are they of various colours. Those truly fear Allāh, among His Servants, who have knowledge: for Allāh is Exalted in Might, Oft-Forgiving.

إِنَّ الَّذِينَ يَتَلَوَّنَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ بِرًا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ29

۲۹

Transliteration

'Innalladhīna yatlūna kitāba-LLāhi wa 'aqāmuṣ-Ṣalāta wa 'anfaqū mimmā razaqnāhum sirranw wa 'alāniyatany-yarjūna Tijāratāl-lan-tabūr

Translation

Those who rehearse the Book of Allāh, establish regular Prayer, and spend (in Charity) out of what We have provided for them, secretly and openly, hope for a commerce that will never fail:

لَيُوْفِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

30

Transliteration

Li-yuwaffī-yahum 'ujūrahum wa yazīdahum min fadhlīh; 'innahū Gafūrun-Shakūr

Translation

For He will pay them their meed, nay, He will give them (even) more out of His Bounty: for He is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

31

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَبِ هُوَ أَحَقُّ مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بِصِيرٌ ﴿٣١﴾

Transliteration

Walladhī 'awḥaynā 'ilayka minal-Kitābi huwal-Ḥaqqu muṣaddiqal-limā bayna yadayh; 'inna-LLāha bi-'Ibādihī la-khabīrum-Baṣir

Translation

That which We have revealed to you of the Book is the Truth,- confirming what was (revealed) before it: for Allāh is assuredly- with respect to His Servants - well acquainted and Fully Observant.

32

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَبَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فِيهِمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرِاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكُ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Thumma'aw-rathnal-kitāballadhī-naṣṭafaynā min 'ibādinā; fa-minhum zālimullinafsīh; wa minhum-muqtaṣid, wa minhum sābiqum-bil-khayrāti bi-'idhni-LLāh; dhālikā huwal-Faḍlul-kabīr

Translation

Then We have given the Book for inheritance to such of Our Servants as We have chosen: but there are among them some who wrong their own souls; some who follow a middle course; and some who are, by Allāh's leave, foremost in good deeds; that is the highest Grace.

33

جَنَّتُ عَدِّنِ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Jannātu 'Adnī-yadkhulūnahā yuhallawna fīhā min 'asāwira min-dhahabinw-wa lu'-lu-'ā; wa libāsuhum fīhā ḥarīr

Translation

Gardens of Eternity will they enter: therein will they be adorned with bracelets of gold and pearls; and their garments there will be of silk.

34 ﴿ وَقَالُوا إِنَّمَا تَحْمِلُ اللَّهُ إِذْ هُبَ عَنَّا الْحَزَنُ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴾

Transliteration

Waqālū-l-Hamduli-LLāhil-ladħī 'adħhaba 'annal-hazan; 'inna Rabbanā la-Ğafūrun-Shakūr

Translation

And they will say: "Praise be to Allāh, Who has removed from us (all) sorrow: for our Lord is indeed Oft-Forgiving Ready to appreciate (service):"

35

﴿ إِنَّمَا أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمْسِنَا فِيهَا نَصْبٌ وَلَا يَمْسِنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴾

Transliteration

'Alladħī 'ahallanā Dāral-muqāmati min Faḍlih; lā yamassunā fihā našabunw wa lā yamassunā fihā lughūb

Translation

"Who has, out of His Bounty, settled us in a Home that will last: no toil nor sense of weariness shall touch us therein."

36

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّمَا جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَسْتُوْا وَلَا يُخْفَفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كُذُلُكَ نَجْزِيْنِيْ كُلَّ ﴾

كَفُورٍ

Transliteration

Walladhīna kafarū lahūm Nāru Jahannam; lā yuqdā 'alayhim fayamūtū wa lā yukhaffafu 'anhūm-min 'Adhābihā. Kadħalika najzī kulla kafūr

Translation

But those who reject (Allāh) - for them will be the Fire of Jahannam: No term shall be determined for them, so they should die, nor shall its Penalty be lightened for them. Thus do We reward every ungrateful one!

37

﴿ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا آخِرِ جَنَّاتِنَا تَعْمَلُ صَاحِبَا خَيْرِ الدِّيْنِ كُنَّا نَعْمَلُ أَوْلَمْ نُعَمِّرْ كُمْ مَا يَتَدَكَّرُ فِيهِ ﴾

﴿ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَ كُمْ التَّذَكِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴾

Transliteration

Wa hum yaştariķhūna fihā; Rabbanā 'akħrijnā na'-mal šālihan ġhayralladħī kunnā na'-mal! 'Awalam nu'ammirkum-mā yatadhakkaru fihī man tadħakkara wa jā-'akumun-nadħħir. Fadħħuqū famā liz-zälīmīna min-naşīr

Translation

Therein will they cry aloud (for assistance): "Our Lord! Bring us out: we shall work righteousness, not the (deeds) we used to do!" - "Did We not give you long enough life so that he that would should receive admonition? and (moreover) the warner came to you. So taste you (the fruits of your deeds): for the wrong-doers there is no helper."

38

إِنَّ اللَّهَ عَلِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

Transliteration

'Inna-LLāha 'Ālimu ghaybis-samāwāti wal-'ard. 'Innahū 'Alīmum-bi-dhātiṣ-ṣudūr

Translation

Verily Allāh knows (all) the hidden things of the heavens and the earth: verily He has full knowledge of all that is in (men's) hearts.

39

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ حَلِيلَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكُفَّارُ إِنْ كُفُرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَا مَقْتَلًا وَلَا يَزِيدُ الْكُفَّارُ إِنْ كُفُرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

Transliteration

Huwalladhī ja-'alakum khalā-ifa fil-'ard; faman kafara fa-'alayhi kufruh; wa lā yazīdul-kāfirīna kufruhum 'inda Rabbihim 'illā maqtā; wa lā yazīdul-kāfirīna kufruhum 'illā khasārā

Translation

He it is That has made you inheritors in the earth: if, then, any do reject (Allāh), their rejection (works) against themselves: their rejection but adds to the odium for the Unbelievers in the sight of their Lord: their rejection but adds to (their own) undoing.

40

قُلْ أَرَعِيهِمْ شُرَكَاءُكُمْ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرْوَاهُنِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرُوكٌ فِي السَّمَاوَاتِ

أَمْ أَتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ بِأَنْ يَعْلَمُوا مِنْهُ بَلْ لَمْ يَعْلَمُوا الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا لَا إِلَهَ

غُرُورًا ﴿٤٠﴾

Transliteration

Qul 'ara-'aytum shura-kā-'akumulladhīna tad-'una mindūni-LLāh? 'Arūnī mādhā khalaqū minal-'arḍi'am lahum shirkun-fis-samāwāt? 'Am 'ātaynāhum Kitāban fahum 'alā Bayyinatim-minh?-Bal 'iny-yā-'iduz-zālimūna ba'-duhum ba'-dan 'illā ghurūrā

Translation

Say: "Have you seen (these) Partners of yours whom you call upon besides Allāh? Show Me what it is they have created in the (wide) earth. Or have they a share in the heavens? Or have We given them a Book from which they (can derive) clear (evidence)?- Nay, the wrong-doers promise each other nothing but delusions.

41

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَرْوَلَا وَلَيْسْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيلًا

غَفُورًا

Transliteration

'Inna-llāha yumsikus-samāwāti wal'arḍa 'an-tazūlā; wa la-'in zālatā 'in 'amsakahumā min 'ahadim-mim-ba'-dih; 'innahū kāna Ḥalīman Gafūrā

Translation

It is Allāh Who sustains the heavens and the earth, lest they cease (to function): and if they should fail, there is none - not one - can sustain them thereafter: Verily He is Most Forbearing, Oft-Forgiving.

42

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَآيَتِهِمْ لِئِنْ جَاءُهُمْ نَذِيرٌ كُوْنَنَّ أَهْدِي مِنْ أَحَدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءُهُمْ نَذِيرٌ مَا

زَادُهُمْ إِلَّا نُفُورًا

Transliteration

Wa 'aqsamū bi-LLāhi jahda 'aymānihim la-'in jā-'ahum nadh layakūn na 'ahdā min 'ihdal-'umami falammā jā-'ahum nadhīrum-mā zā-dahum 'illā nufūrā

Translation

They swore their strongest oaths by Allāh that if a warner came to them, they would follow his guidance better than any (other) of the Peoples: But when a warner came to them, it has only increased their flight (from righteousness),-

43

اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ وَلَا يَحْيِقُ الْمُكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهُلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنْنَتَ

الْأَوَّلِينَ فَلَمْ تَحِدَ لِسُنْنَتِ اللَّهِ تَبَرِّيْلًا وَلَمْ تَحِدَ لِسُنْنَتِ اللَّهِ تَحْوِيْلًا

Transliteration

'Istikbāran-fil-'arḍi wa makras-sayyi'. Wa lā yahīqul-makrus-sayyi-'u 'illā bi'ahlih. Fahal yanżurūna 'illā sunnatal-'awwalīn? Falan tajida li-Sunnati-LLāhi tabdīlā; wa lan tajida li-Sunnati-LLāhi taḥwīlā

Translation

On account of their arrogance in the land and their plotting of Evil, but the plotting of Evil will hem in only the authors thereof. Now are they but looking for the way the ancients were dealt with? But no change will you find in Allāh's way (of dealing): no turning off will you find in Allāh's way (of dealing).

44

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا

كَانَ اللَّهُ لِيُعِجِّلَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلَيْهَا قَادِيرًا ﴿٤٤﴾

Transliteration

'Awalam yasīrū fil'arḍi fayanzurū kayfa kāna 'Āqibatul-ladhiṇa min qablihim wa kānū 'ashadda minhum quwwah? Wa mā kāna-LLāhu liyu'-jizahū min shay-'in fis-samāwāti wa lā fil-'ard; 'innahū kāna 'Alīman-Qadīrā

Translation

Do they not travel through the earth, and see what was the End of those before them,- though they were superior to them in strength? Nor is Allāh to be frustrated by anything whatever in the heavens or on earth: for He is All-Knowing, All-Powerful.

45

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهِيرَهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَلَكِنْ يُؤْخِرُهُمْ إِلَى آجِلٍ مُّسَيَّرٍ فَإِذَا

جَاءَهُمْ جَلْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa law yu-'ākhidhu-LLāhun-nāsa bimā kasabū mā taraka 'alā zahriha min dābbatinw-wa lākiny-yu-'yu-'ākhkhiruhum'ilā 'ajalim-musammā; Fa-'idhā jā-'a 'Aja-lahum fa-'inna-LLāha kāna bi-'ibādihī Baṣīrā

Translation

If Allāh were to punish men according to what they deserve. He would not leave on the back of the (earth) a single living creature: but He gives them respite for a stated Term: when their Term expires, verily Allāh has in His sight all His Servants.

36 - Ya-Sin-ইয়াসীন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Transliteration

Yā-Sīn

Translation

Yā Sīn.

وَالْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

2

Transliteration Wal-Qur-'ānil-Hakīm

<i>Translation</i>	By the Qur'ān, full of Wisdom,-	إِنَّكَ لَমِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾	3
<i>Transliteration</i>	'Innaka laminal-mursalīn		
<i>Translation</i>	You are indeed one of the Messengers,	عَلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	'Alā Ḫirāṭim-Mustaqīm		
<i>Translation</i>	On a Straight Way.	تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	Tanzīlal-'Azīzir-Rahīm		
<i>Translation</i>	It is a Revelation sent down by (Him), the Exalted in Might, Most Merciful.	يَتُنذِّرَ قَوْمًا مَا أُنذِرَ أَبَاءُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾	6
<i>Transliteration</i>	Li-tundhira qawmammā 'undhira 'abā-'uhum fahum ghāfilūn		
	In order that you mayest admonish a people, whose fathers had received no admonition, and who therefore remain heedless (of the Signs of Allāh).	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	Laqad ḥaqqa-Qawlu 'alā 'akkharihim fahum lā yu'-minūn		
<i>Translation</i>	The Word is proved true against the greater part of them: for they do not believe.	إِنَّا جَعَلْنَا فِي آغْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْتَحِمُونَ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	'Innā ja-'alnā fī 'a'-nāqihim 'aghlālan fahiya'ilal-'adhqāni fahum-muqmaḥūn		
<i>Translation</i>	We have put yokes round their necks right up to their chins, so that their heads are forced up (and they cannot see).	وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَنْدِيهِمْ سَدًا وَمِنْ حَلْفِهِمْ سَدًا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ ﴿٩﴾	9
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā mimbayni 'aydihim saddanw-wa min khalfihim saddan fā-'aghshay-nāhum fahum lā yubṣirūn		

Translation

And We have put a bar in front of them and a bar behind them, and further, We have covered them up; so that they cannot see.

10

وَسَوْءَاءٌ عَلَيْهِمْ أَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration

Wa sawā-'un 'alayhim 'a-'andhartahum 'am lam tundhir-hum lā yu' minūn

Translation

The same is it to them whether you admonish them or you do not admonish them: they will not believe.

11

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَحَشِّيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

Transliteration

'Innamā tundhiru manittaba-'adh-dhikra wa khashiyar-Rahmāna bilghayb; fabash-shirhu bi-Maghfiratinw-wa 'Ajin-karīm

Translation

You can but admonish such a one as follows the message and fears the (Lord) Most Gracious, unseen: give such a one, therefore, good tidings, of Forgiveness and a Reward most generous.

12

إِنَّمَا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآتَاهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَنْحَى صَيْنَتُهُ فِي إِمَامٍ

مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

Transliteration

'Innā Naḥnu nuḥyilmawtā wa naktubu mā qaddamū wa 'āthārahum; wa kulla shay-' in 'ah-ṣaynāhu fi 'Imāmim-mubīn

Translation

Verily We shall give life to the dead, and We record that which they send before and that which they leave behind, and of all things have We taken account in a clear Book (of evidence).

13

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

Transliteration

Waḍrib lahum-mathalan 'As-ḥābal-Qaryah. 'Idh jā' ahal-mursalūn

Translation

Set forth to them, by way of a parable, the (story of) the Companions of the City. Behold!, There came Messengers to it.

14

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمَا اثْتَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا لِنَكْمُ مُرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration

'Idh 'arsalnā 'ilayhimuth-nayni fakadhdhabūhumā fa-'azzaznā bi-thalithin-faqālū innā 'ilaykum-mursalūn

Translation When We (first) sent to them two messengers, they rejected them:
But We strengthened them with a third: they said, "Truly, we have been sent on a mission to you."

15 قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration Qälū mā 'antum 'illā basharum-mithlunā wa mā 'anzalar-Rahmānu min-shay'in 'in 'antum 'illā takdhibūn

Translation The (people) said: "You are only men like ourselves; and (Allāh) Most Gracious sends no sort of revelation: you do nothing but lie."

16 قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمَرْسُلُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration Qälū Rabbunā ya'lamu 'innā 'ilaykum la-mursalūn

Translation They said: "Our Lord does know that we have been sent on a mission to you:

17 وَمَا عَلِمْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

Transliteration Wa mā 'alaynā 'illal-balāghul-mubīn

Translation "And our duty is only to proclaim the clear message."

18 قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا النَّجْحَنَكُمْ وَلَيَسْتَأْنَكُمْ مَنَّا عَذَابُ آلِيمٌ ﴿١٨﴾

Transliteration Qälū 'innā taṭayyarnā bikum; la-'illam tantahū lanar-jumannakum wa layamassan-nakum-minnā 'adhābun 'alīm

Translation The (people) said: "for us, we augur an evil omen from you: if you desist not, we will certainly stone you. And a grievous punishment indeed will be inflicted on you by us."

19 قَالُوا طَارِئُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذُكِرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

Transliteration Qälū ṭā-'irukum-ma-'akum; 'a-'in dhukkirtum? Bal 'antum qawmum-musrifūn

Translation They said: "Your evil omens are with yourselves: (deem you this an evil omen). If you are admonished? Nay, but you are a people transgressing all bounds!"

20 وَحَآءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعِي قَالَ يَقُولُ مَنْ أَتَيْعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

Transliteration Wa jā-'a min 'aqṣal-Madīnat rajuluny-yas-'ā qāla yā-qawmittabi-'ul-mursalīn

Translation

Then there came running, from the farthest part of the City, a man, saying, "O my people! Obey the Messengers:

21 أَتَيْعُوا مِنْ لَّا يَسْكُنُ كُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration

'Ittabi-'ū mallā yas-'alukum 'ajranw-wa hum muhtadūn

Translation

"Obey those who ask no reward of you (for themselves), and who have themselves received Guidance.

22 وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَلَا يَنْهَا تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Wa mā liya lā 'a'-budulladhī faṭaranī wa 'ilayhi yurja-'ūn

Translation

"It would not be reasonable in me if I did not serve Him Who created me, and to Whom you shall (all) be brought back.

23 إِنَّمَا تَخَذُّلُ مِنْ دُوَيْهَ إِلَهَةً إِنْ يُرِدُنَ الرَّحْمَنُ بِضُرِّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْعًا وَلَا يُنْقِذُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

'A-'attakhidhu min-dūnihī 'ālihatan 'iny-yuridnir-Rahmānu biḍurril-lā tughni'annī shafā-'atuhum shay-'anw-wa lā yunqidhūn

"Shall I take (other) gods besides Him? If (Allāh) Most Gracious

Translation

should intend some adversity for me, of no use whatever will be their intercession for me, nor can they deliver me.

24 لَيْسَ إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Innī 'idhal-lafī dalālim-mubīn

Translation

"I would indeed, if I were to do so, be in manifest Error.

25 لَيْسَ أَمْنُتُ بِرِبِّكُمْ فَأَنْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

'Innī 'āmantu bi-Rabbikum fasma-'ūn

Translation

"For me, I have faith in the Lord of you (all): listen, then, to me!"

26 قَيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلِيَّتْ قَوْمِيْ يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Qīlad-khulil-Jannah. Qāla yā-layta Qawmī ya'-la-mūn

Translation

It was said: "Enter you the Garden." He said: "Ah me! Would that my People knew (what I know)! -

27 بِسَاغَرَةِ رَبِّيْ وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرِمِينَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Bimā ghafara lī Rabbī wa ja-'alanī minal-mukramīn

<i>Translation</i>	"For that my Lord has granted me Forgiveness and has enrolled me among those held in honour!"	28
<i>Transliteration</i>	وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمٍ مِّنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدِ مِنَ السَّاعَةِ وَمَا كُنَّا مُنْذِرِينَ ﴿٧﴾	
<i>Translation</i>	Wa mā 'anzalnā 'alā Qawmihī mim-ba'-dihī min jundim-minassamā-' i wa mā kunnā munzilīn And We sent not down against his People, after him, any hosts from heaven, nor was it needful for Us so to do.	29
<i>Transliteration</i>	'In kānat 'illā ḥayhātān-w-wāhidatān-fa-' idhā hum khāmidūn It was no more than a single mighty Blast, and behold! they were (like ashes) quenched and silent.	30
<i>Transliteration</i>	يَحَسْرَةً عَمَّا يَعْبَدُ مَا يَتَبَاهَى هُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿٨﴾	
<i>Translation</i>	Yā-hasratān *** bihī yastahzi-'ūn Ah! Alas for (My) Servants! There comes not a messenger to them but they mock him!	31
<i>Transliteration</i>	الْأَمْرِرُوا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقَرْوَنِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩﴾	
<i>Translation</i>	Alam yraw kam ahlakna qablahaum minal qoroni annahum ilaihim la yarjiwon See they not how many generations before them we destroyed? Not to them will they return:	32
<i>Transliteration</i>	وَإِنْ كُلُّ لَئَمِيعٍ لَّدَيْنَا مُخْرَجُونَ ﴿١٠﴾	
<i>Translation</i>	Wa 'inkullul-lammā jamī-'ul-ladaynā muḥḍarūn But each one of them all - will be brought before Us (for judgment).	33
<i>Transliteration</i>	وَأَيْةٌ لَّهُمْ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيِيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبَّاً مِّنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿١١﴾	
<i>Translation</i>	Wa 'Āyatul-lahumul-'ardul-maytah; 'ahyaynāhā wa 'akhrajnā minhā ḥabban faminhu ya'-kulūn A Sign for them is the earth that is dead: We do give it life, and produce grain therefrom, of which you do eat.	34
	وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنْتِيلِيْনَ تَخْيِيلِيْنَ وَأَعْنَابِ وَفَجَرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيْنُونَ ﴿١٢﴾	

<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā fīhā jannātim-min-nakhīlinw-wa 'a'nā-binw-wa fajjarnā fīhā minal-'uyūn	আয়াতের ধরণ	35
<i>Translation</i>	And We produce therein orchard with date-palms and vines, and We cause springs to gush forth therein:		
	لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرٍ وَمَا عَمِلْتُهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾		
<i>Transliteration</i>	Liya'-kulū min thamarihī, wa mā 'amilat-hu 'aydihim; 'afalā yash kurūm	পরিত্র কোরআনের আয়াত	
<i>Translation</i>	That they may enjoy the fruits of this (artistry): It was not their hands that made this: will they not then give thanks?		36
	سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُبْتَعِثُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمَمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾		
<i>Transliteration</i>	Subḥānalladhī khalaqal-'azwāja kullahā mimmā tumbitul-'arḍu wa min 'anfusihim wa mimmā lā ya'-lamūn	আয়াতের ধরণ	
<i>Translation</i>	Glory to Allāh, Who created in pairs all things that the earth produces, as well as their own (human) kind and (other) things of which they have no knowledge.		
	وَآتَيْتُهُمْ أَيْمَانَ ذَسْلَحْ مِنْهُ الدَّهَرَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾		37
<i>Transliteration</i>	Wa 'Āyatul-lahumul-Laylu naslakhu minhun-Nahāra fa-'idhā hum mužlimūn	আয়াতের ধরণ	
<i>Translation</i>	And a Sign for them is the Night: We withdraw therefrom the Day, and behold they are plunged in darkness;		
	وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقْرِرٍ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الرَّحِيمِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾		38
<i>Transliteration</i>	Wash-Shamsu tajrī li-musta-qarril-lahā; dhālika taqdīrul-'Azīzil-'Alīm	পরিত্র কোরআনের আয়াত	
<i>Translation</i>	And the sun runs his course for a period determined for him: that is the decrees of (Him), the Exalted in Might, the All-Knowing.		
	وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْغَرْجُونَ الْقَدِيرُ بِهِ ﴿٣٩﴾		39
<i>Transliteration</i>	Wal-Qamara qaddarnāhu manāzila ḥattā'āda kal-'urjūnil-qadīm	আয়াতের ধরণ	
<i>Translation</i>	And the Moon - We have measured for her mansions (to traverse) till she returns like the old (and withered) lower part of a date-stalk.		

40 لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۖ وَكُلُّ فِلَكٍ يَسْبُحُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Lash-Shamsu yambaghī lahā 'an tudrikal-qamara wa lal-laylu sābiqun nahār; wa kullun-fī falakiny-yasbahūn

Translation

It is not permitted to the Sun to catch up the Moon, nor can the Night outstrip the Day: Each (just) swims along in (its own) orbit (according to Law).

41 وَأَيَّةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا دُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

Transliteration

Wa 'Āyatul-lahum 'annā ḥamalnā dhurriyyatahum fil-fulkil-mash-hūn

Translation

And a Sign for them is that We bore their race (through the Flood) in the loaded Ark;

42 وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مُّثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Wa khalaqnā lahum-mim mithlihī mā yarkabūn

Translation

And We have created for them similar (vessels) on which they ride.

43 وَإِنْ نَشَاءُ عَرِقُهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa 'in-nasha' nughriqhum falā ṣarīkha lahum wa lā hum yunqadhūn

Translation

If it were Our Will, We could drown them: then would there be no helper (to hear their cry), nor could they be delivered,

44 إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا لِّلْجَنِينَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

'Illā Raḥmatam-minnā wa matā-'an 'ilā hīn

Translation

Except by way of Mercy from Us, and by way of (world) convenience (to serve them) for a time.

45 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa 'idhā qīla lahumtaqū mā bayna 'aydikum wa mā khalfakum la-allakum turḥamūn

Translation

When they are told, "Fear you that which is before you and that which will be after you, in order that you may receive Mercy," (they turn back).

46

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ أَيْةٍ مِّنْ أُلْيَتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Wa mā ta'-tī him-min 'Āyatim-min 'Āyāti Rabbihim 'illā kānū 'anhā mu'-riḍīn

Translation

Not a Sign comes to them from among the Signs of their Lord, but they turn away therefrom.

47

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَيْهِنَّ أَمْنُوا أَنْطَعْمُ مَنْ لَوْيَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ ﴿٤٧﴾

إِنْ أَنْتُمْ لَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

wa 'idhā qīla lahum 'anfiqū mim-mā razaqakumu-LLāhu qālalladhīna kafarū lilladhīna 'āmanū 'anuṭ-'imu mallaw yashā-'u-LLāhu 'at-'amah? 'In 'antum 'illā fī ḥalālim-mubīn

Translation

And when they are told, "Spend you of (the bounties) with which Allāh has provided you," the Unbelievers say to those who believe: "Shall we then feed those whom, if Allāh had so willed, He would have fed, (Himself)? - You are in nothing but manifest error."

48

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa yaqūlūna matā hādhal-wa'-du 'in-kuntum ṣādiqīn

Translation

Further, they say, "When will this promise (come to pass), if what you say is true?"

49

مَا يَنْظُرُونَ لَا صِحَّةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخْصِمُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Mā yan-zurūna 'illā Ṣayha-tanw wāhidatan ta'-khudhuhum wa hum yakhiṣṣ-imūn

Translation

They will not (have to) wait for anything but a single Blast: it will seize them while they are yet disputing among themselves!

50

فَلَا يَسْتَطِعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Falā yastaṭī-'ūna tawṣi-yatanw-wa lā 'ilā 'ahlihim yarji-'ūn

Translation

No (chance) will they then have, by will, to dispose (of their affairs), nor to return to their own people!

51

وَنُنْهِي فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration Wa nufikha fiṣ-Ṣūri fa-’idhā hum-minal-’ajdāthi ’ilā Rabbihim yansilūn

Translation The trumpet shall be sounded, when behold! from the sepulchres (men) will rush forth to their Lord!

52

قَالُوا يَوْمَنَا مَمْنُونَ بَعْثَنَا مَمِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration Qālū yā-waylanā mam-ba-‘athanā mim-marqadi-nā-Hādhā mā wa-‘adar Rahmānu wa şadaqal-mursalūn

Translation They will say: "Ah! Woe to us! Who has raised us up from our beds of repose?" (A voice will say:) "This is what (Allāh) Most Gracious had promised. And true was the word of the messengers!"

53

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صِيَحَّةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

Transliteration 'In-kānat 'illā Ṣayḥa-tanw-wāḥidatan fa-’idhā hum jamī-‘ul-ladaynā muḥḍarūn

Translation It will be no more than a single Blast, when lo! they will all be brought up before Us!

54

فَأُنْيُومَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

Transliteration Fal-Yawma lā tuzlamu nafsuna shay'anw-wa lā tuj-zawna 'illā mā kuntum ta'-malūn

Translation Then, on that Day, not a soul will be wronged in the least, and you shall but be repaid the meeds of your past Deeds.

55

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فِي كَهْوَنَ ﴿٥٥﴾

Transliteration 'Inna 'Aṣ-ḥābal-Jannatil-Yawma fi shughulin-fākihūn

Translation Verily the Companions of the Garden shall that Day have joy in all that they do;

56

هُمْ وَآزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُسْكُونُ ﴿٥٦﴾

Transliteration Hum wa ‘azwājuhum fi zilālin ‘alal-‘arā’iki muttaki-’ūn

Translation They and their associates will be in groves of (cool) shade, reclining on Thrones (of dignity);

57 نَهْمٌ فِيهَا فَمَا كَيْهُنْهُمْ مَّا يَدْعُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration Lahum fīhā fākihatunw-wa lahum-mā yadda-‘ūn
Translation (Every) fruit (enjoyment) will be there for them; they shall have whatever they call for;

58 سَلَامٌ قَوْلًا مِّنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٢٧﴾

Transliteration Salāmun-Qawlam-mir-Rabbir-Rahīm
Translation "Peace!" - a word (of salutation) from a Lord Most Merciful!

59 وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيْهَا النَّجْرِمُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Wamtāzul-Yawma a’yyuhal-mujrimūn
Translation "And O you in sin! Get you apart this Day!

60 أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَى آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ نَكِّمُ عَدُوًّا مُّمِينًّا ﴿٢٩﴾

Transliteration ’Alam ’a’had ’ilaykum yā-banī-’Ādama ’allā ta‘budush-Shaytān;
'iinna hū lakum ‘aduwrum mubīn

Translation "Did I not enjoin on you, O you Children of ’Ādam, that you should not worship Shaytān; for that he was to you an enemy avowed? -

61 وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٣٠﴾

Transliteration Wa ’ani‘-budūnī. Hādhā Shīratūm-Mustaqīm
Translation "And that you should worship Me, (for that) this was the Straight Way?

62 وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِيلًا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُنُوا تَعْقِلُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration Wa laqad ’aḍalla minkum jibillā kathīrā ’afalām takūnū ta‘qilūn
Translation "But he did lead astray a great multitude of you. Did you not, then, understand?

63 هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration Hādhīhī Jahannamul latī kuntum tū-‘adūn
Translation "This is the Jahannam of which you were (repeatedly) warned!

64 إِذْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكُفُّرُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration ’Islaw-hal-Yawma bimā kuntum takfurūn

<i>Translation</i>	"Embrace you the (fire) this Day, for that you (persistently) rejected (Truth)."	65 الْيَوْمَ نَحْمِمْ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Al-yawma nakhtimu 'alā 'af-wāhihim wa tukallimunā 'aydīhim wa tash-hadu 'ar julu-hum-bimā kānū yaksibūn	
<i>Translation</i>	That Day shall We set a seal on their mouths. But their hands will speak to us, and their feet bear witness, to all that they did.	66 وَلَوْنَشَاءُ لَطَسْنَاعَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبْقُوا الصِّرَاطَ فَأَنِّيٌ يُبَصِّرُونَ ﴿٦٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa law nashā-'u laṭamasnā 'alā 'a'yunihim fastabaquṣ-Širāṭa fa-'annā yubṣirūn	
<i>Translation</i>	If it had been our Will, We could surely have blotted out their eyes; then should they have run about groping for the Path, but how could they have seen?	67 وَلَوْنَشَاءُ لَمَسْخِنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانِتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa law nashā-'u lama-sakhnāhum 'alā makānati-him famasta-tā-'ū muḍiyyanw-wa lā yarji-'ūn	
<i>Translation</i>	And if it had been Our Will, We could have transformed them (to remain) in their places; then should they have been unable to move about, nor could they have returned (after error).	68 وَمَنْ تُعِزِّزُهُ تُنَكِّسُهُ فِي الْخُلُقِ أَفَلَا يَعْقُلُونَ ﴿٦٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa man-nu-'ammirhu nunakkis-hu fil-khalq; 'afalā ya'-qilūn	
<i>Translation</i>	If We grant long life to any, We cause him to be reversed in nature: Will they not then understand?	69 وَمَا عَلِمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْتَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa mā 'allamnāhush <u>Shi'</u> ra wa mā yambaghī lah; 'in huwa 'illā Dhikrunw wa Qur-'ānum-Mubīn	
<i>Translation</i>	We have not instructed the (Prophet) in Poetry, nor is it meet for him: this is no less than a message and a Qur'ān making things clear:	70 لَيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيَا وَيَحْقِقُ الْقَوْلُ عَلَى الْكُفَّارِينَ ﴿٧٠﴾
<i>Transliteration</i>	Liyundhira man kāna ḥayyanw-wa yahiqqal-qawlu 'alal-kāfirīn	

<i>Translation</i>	That it may give admonition to any (who are) alive, and that the charge may be proved against those who reject (Truth).	71
<i>Transliteration</i>	'Awalam yaraw 'annā khalaqnā lahum-mimmā 'ami lat 'aydīnā 'an-'āman fahum lahā mālikūn	
<i>Translation</i>	See they not that it is We Who have created for them - among the things which Our hands have fashioned - cattle, which are under their dominion?-	72
<i>Transliteration</i>	Wa dhallalnāhā lahum faminhā rakūbuhum wa minhā ya' kulūn	
<i>Translation</i>	And that We have subjected them to their (use)? of them some do carry them and some they eat:	73
<i>Transliteration</i>	Wa lahum fihā manāfi'u wa mashārib. 'Afalā yashkurūn	
<i>Translation</i>	And they have (other) profits from them (besides), and they get (milk) to drink. Will they not then be grateful?	74
<i>Transliteration</i>	Wattakhadhū min-dūni-LLāhi 'ālihalat-la-'allahum yunṣarūn	
<i>Translation</i>	Yet they take (for worship) gods other than Allāh, (hoping) that they might be helped!	75
<i>Transliteration</i>	Lā yastaṭī-'ūna naṣra-hum wa hum lahum jundum-muḥḍarūn	
<i>Translation</i>	They have not the power to help them: but they will be brought up (before Our Judgment-seat) as a troop (to be condemned).	76
<i>Transliteration</i>	Falā yahzunka qawluhum. 'Innā na'-lamu mā yusirrūna wa mā yu'-linūn	
<i>Translation</i>	Let not their speech, then, grieve you. Verily We know what they hide as well as what they disclose.	

77

أَوْلَمْ يَرَ إِنْسَانٌ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

Transliteration

'Awalam yaral-'insānu 'annā khalaqnāhu min-nuṭfatin fa-'idhā huwa khaṣīmūm mubīn

Translation

Does not man see that it is We Who created him from sperm? yet behold! he (stands forth) as an open adversary!

78

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْكِي الْعَظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧﴾

Transliteration

Wa ḏaraba lanā mathalanw-wa nasiya khalqah; qāla many-yuhyil-'izāma wa hiya ramīm

Translation

And he makes comparisons for Us, and forgets his own (origin and) Creation: He says, "Who can give life to (dry) bones and decomposed ones (at that)?"

79

قُلْ يُحْكِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةً وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٨﴾

Transliteration

Qul-yuhyīhalladhi 'anša-'ahā 'awwala marrah! Wa Huwa bi-kulli khalqin 'Alīm

Translation

Say, "He will give them life Who created them for the first time! for He is Well-versed in every kind of creation!-

80

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ أَخْضَرَ نَارًا فَإِذَا آتَيْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٩﴾

Transliteration

'Alladhi ja-'ala lakum-ninash-shajaril-'akhdari nāran fa-'idhā 'antum minhu tūqidūn

Translation

"The same Who produces for you fire out of the green tree, when behold! you kindle therewith (your own fires)!

81

أَوْلَئِسَ الَّذِي حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقِدْرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ كَبِيلٌ وَهُوَ الْخَلُقُ الْعَلِيمُ ﴿١٠﴾

Transliteration

'Awa laysalladhi khalaqas samāwāti wal-'arḍa bi-Qādirin 'alā 'any-yakhlūqa mithlahum? Balā! wa Huwal-khallāqul-'Alīm

Translation

"Is not He Who created the heavens and the earth able to create the like thereof?" - Yes, indeed! for He is the Creator Supreme, of skill and knowledge (infinite)!

82

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١﴾

Transliteration

'Innamā 'Amruhū 'idhā 'arāda shay'-an 'any-yaqūla lahū KUN fayakūn

Translation Verily, when He intends a thing, His Command is, "be", and it is!

83 فَسُبْحَنَ اللَّهِ الَّذِي بِيَدِهِ مَلْكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

Transliteration Fa-Suhhānalladhi bi-yadihī Malakūtu kulli shay-'inw-wa 'ilayhi turja-'un

Translation So glory to Him in Whose hands is the dominion of all things: and to Him will you be all brought back.

37 - As-Saffat-সাফত

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 وَالصَّفَّتِ صَفَّا ﴿١﴾

Transliteration Waṣ-ṣāffāti ṣaffān

Translation By those who range themselves in ranks,

2 فَانْزِجِرُّوْ رَجْرَأً ﴿٢﴾

Transliteration Faz-zājirāti zatrān

Translation And so are strong in repelling (evil),

3 فَالثَّلِيلِيْتِ دَكْرَا ﴿٣﴾

Transliteration Fat-tāli yāti Dhikrān

Translation And thus proclaim the Message (of Allāh)!

4 إِنَّ إِلَهَكُمْ تَوَاحِدُ ﴿٤﴾

Transliteration 'Inna 'ilāhakum la-Wāhid

Translation Verily, verily, your God is one!-

5 رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ التَّشَارِقِ ﴿٥﴾

Transliteration Rabbus-samāwāti wal-'arḍi wa mā baynahumā wa Rabbul-mashāriq

Translation Lord of the heavens and of the earth and all between them, and Lord of every point at the rising of the sun!

6 إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاوَاتِ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ أَنْكَوَابِ ﴿٦﴾

Transliteration 'Innā zayyannas-samā- 'addunyā bi-zīnati-nil-kawākib

Translation We have indeed decked the lower heaven with beauty (in) the stars,-

وَحَفَظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ مَّارِدٍ ﴿٧﴾

7

Transliteration Wa hifzam-min kulli shay tānim-mārid

Translation (For beauty) and for guard against all obstinate rebellious evil spirits,

لَا يَسْعَونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

8

Transliteration Lā yassamma-‘ūna ’ilal-Mala-’il-’A‘-lā wa yuqdhafūna min kulli jānib

Translation (So) they should not strain their ears in the direction of the Exalted Assembly but be cast away from every side,

دُحُورًا وَلَهُ عَذَابٌ وَّا صِبْرٌ ﴿٩﴾

9

Transliteration Duḥūranw-wa lahum ‘adhābunw-wāṣib

Translation Repulsed, for they are under a perpetual penalty,

إِلَّا مَنْ خَطَفَ الْخَطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ تَّاقِبٌ ﴿١٠﴾

10

Transliteration ’Illā man khaṭifal-khaṭfata fa-’atba‘ahū shihābun-thāqib

Translation Except such as snatch away something by stealth, and they are pursued by a flaming fire, of piercing brightness.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشْدُّ حَلْقَاهُمْ مَّنْ خَلَقَنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّا زِيبٌ ﴿١١﴾

11

Transliteration Fastaftihim ’ahum ’ashaddu khalqan ’amman khalaqnā? ’Innā khalaqnāhummin tīnil-lāzib

Translation Just ask their opinion: are they the more difficult to create, or the (other) beings We have created? Them have We created out of a sticky clay!

بَلْ عَجِيبٌ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Bal‘ajibta wa yas-kharūn

Translation Truly do you marvel, while they ridicule,

وَإِذَا ذُكِرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

13

Transliteration Wa ’idhā dhukkirū lā yadh-kurūn

Translation And, when they are admonished, pay no heed,-

14 وَإِذَا رَأَوْا أَيَّةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١﴾

Transliteration Wa 'idhā ra-'aw 'Āyatany-yastas-khirūn

Translation And, when they see a Sign, turn it to mockery,

15 وَقَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سُحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

Transliteration Wa qālū 'in hādhā 'illā sihrummubīn

Translation And say, "This is nothing but evident sorcery!"

16 عَزَّا مِثْنَا وَكَنَّا تُرَابًا وَعَظَمًا عَلَى الْمَبْعُوثُونَ ﴿٣﴾

Transliteration 'A- 'idhā mitnā wa kunnā turābanw-wa 'izāman 'a- innā lamab- 'ūthūna

Translation "What! when we die, and become dust and bones, shall we (then) be raised up (again)

17 أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿٤﴾

Transliteration 'Awa 'ābā- 'unāl- 'awwalūn

Translation "And also our fathers of old?"

18 قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿٥﴾

Transliteration Qul na- 'am wa 'antum dā-khirūn

Translation Say you: "Yes, and you shall then be humiliated (on account of your evil)."

19 فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

Transliteration Fa- 'innamā hiya zajratunw-wāhidatun fa- 'idhā hum yanżurūn

Translation Then it will be a single (compelling) cry; and behold, they will begin to see!

20 وَقَالُوا يَوْمَ لَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿٧﴾

Transliteration Wa qālū yā-waylanā hādhā Yawmud-Dīn

Translation They will say, "Ah! Woe to us! This is the Day of Judgment!"

21 هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَلِّبُونَ ﴿٨﴾

Transliteration Hādhā Yawmul-Faşliladhī kuntum-bihītukadħ dhūn

Translation (A voice will say,) "This is the Day of Sorting Out, whose truth you (once) denied!"

22 أَحْشِرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجُهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration 'Uh shurulladhīna ḥalamū wa 'azwājahum wa mā kānū ya' budūna

Translation "Bring you up", it shall be said, "The wrong-doers and their wives, and the things they worshipped-

23 مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

Transliteration Min-dūni-LLāhi fahdū-hum 'ilā Ṣirāṭil Jahīm

Translation "Besides Allāh, and lead them to the Way to the (Fierce) Fire!

24 وَقِفُّوهُمْ لَنَّهُمْ مَسْئُونُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration Wa qifūhum 'innahum-mas-'ūlūn

Translation "But stop them, for they must be asked:

25 مَا تَكُونُ مَلَائِكَةً لَا تَنَاصِرُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration Mā lakum lā tanāṣarūn

Translation "What is the matter with you that you help not each other?"

26 بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration Bal-humul-yawma mustas-limūn

Translation Nay, but that day they shall submit (to Judgment);

27 وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration WA 'aqbala ba'-dūhum 'alā ba'-dīny-yata-sā' alūn

Translation And they will turn to one another, and question one another.

28 قَاتُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

Transliteration Qälū 'innakum kuntum ta'-tūnanā 'anil-yamīn

Translation They will say: "It was you who used to come to us from the right hand (of power and authority)!"

29 قَاتُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration Qälū bal-lam takūnū Mu'-minīn

Translation They will reply: "Nay, you yourselves had no Faith!

30 وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَغِيْنَ ﴿٣٠﴾

Transliteration Wa mā kāna lanā ‘alaykum-min sultān. Bal kuntum qawman tāghīn

Translation "Nor had we any authority over you. Nay, it was you who were a people in obstinate rebellion!"

فَخَنَقَ عَلَيْنَا قَوْلَ رَبِّنَا أَنَا لَذَّا إِقْرُونَ ٣١

Transliteration Faḥaqqa ‘alaynā Qawlu-Rabbinā ’innā la-dhā’iqūn

Translation "So now has been proved true, against us, the word of our Lord that we shall indeed (have to) taste (the punishment of our sins).

فَأَخْوَيْنَا كُمَّا كُنَّا خَوْيِنَ ٣٢

Transliteration Fa-’agh-waynākum ’innā kunnā ghāwīn

Translation "We led you astray: for truly we were ourselves astray."

فَإِنَّهُمْ بِوَمِيزِنِ الْعَدَابِ مُشْتَرِكُونَ ٣٣

Transliteration Fa ’innahum Yawma-’idhin-fil-‘Adhābi mushtarikūn

Translation Truly, that Day, they will (all) share in the Penalty.

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ٣٤

Transliteration ’Innā kadħalika naf-‘alu bil-mujrimīn

Translation Verily that is how We shall deal with Sinners.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ٣٥

Transliteration ’innahum kānū ’idhā qīla lahum lā ’ilāha ’illa-LLāhu yastakbirūn

Translation For they, when they were told that there is no god except Allāh, would puff themselves up with Pride,

وَيَقُولُونَ أَئِنَا نَسَارِكُوا إِلَهَنَا إِلَّا شَاعِرٌ مَجْنُونٌ ٣٦

Transliteration WA yaqūlūna ’a-’innā latārikū ’alihatinā li-shā-’irimmajnūn

Translation And say: "What! shall we give up our gods for the sake of a Poet possessed?"

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ٣٧

Transliteration Bal jā-’a bil-Ḥaqqi wa ṣaddaqal-mursalīn

Translation Nay! He has come with the (very) Truth, and he confirms (the message of) the Messengers (before him).

إِنَّكُمْ لَذَّا إِقْوَا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ 38

Transliteration 'Illakum la-dhā-'iqul-'Adhābil-'Alīm

Translation You shall indeed taste of the Grievous Penalty;-

وَمَا تُحْزِنُ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 39

Transliteration Wa mā tujzawna 'illā mā kuntum ta'-malūn

Translation But it will be no more than the retribution of (the Evil) that you have wrought:-

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ 40

Transliteration 'Ilā 'ibāda-LLāhil-mukhlaṣin

Translation But the sincere (and devoted) Servants of Allāh -

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ 41

Transliteration 'Ulā-'ika lahum Rizqumma'-lūm

Translation For them is a Sustenance determined,

فَوَاسِكُهُ وَهُمْ مُّكْرُمُونَ 42

Transliteration Fawākiḥ; wa hum-muk-ramūna

Translation Fruits (Delights); and they (shall enjoy) honour and dignity,

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ 43

Transliteration Fi Jannātin-Na-'īm

Translation In Gardens of Felicity,

عَلَى سُرُرِ مُتَقَبِّلِينَ 44

Transliteration 'Alā sururim-mutaqābilīn

Translation Facing each other on Thrones (of Dignity):

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأسٍ مِّنْ مَعِينٍ 45

Transliteration Yutāfu 'alayhim-bi-ka'-sim-mim-ma'īn

Translation Round will be passed to them a Cup from a clear-flowing fountain,

بَنِي خَمَآءَ لَدَّةٌ لِّمَ شَرِبُيْنَ 46

Transliteration Baydā 'a ladh dhatil-lish-shāribīn

<i>Translation</i>	Crystal-white, of a taste delicious to those who drink (thereof), لَمْ يَأْغُوْلُ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ	47
<i>Transliteration</i>	Lā fihā ghawlunw-wa lā hum ‘anhā yunzafūn	
<i>Translation</i>	Free from headiness; nor will they suffer intoxication therefrom. وَعِنْدَهُمْ قُصْرُ الطَّرَفِ عَيْنٌ	48
<i>Transliteration</i>	Wa ‘indahum qāshirātutṭarfī-‘īn	
<i>Translation</i>	And besides them will be chaste women, restraining their glances, with big eyes (of wonder and beauty). كَانَهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ	49
<i>Transliteration</i>	Ka-’annahunna bayḍum-maknūn	
<i>Translation</i>	As if they were (delicate) eggs closely guarded. فَاقْبِلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ	50
<i>Transliteration</i>	Fa-’aqbala ba‘-ḍuhum ‘alā ba‘-dīny-yatasā-’alūn	
<i>Translation</i>	Then they will turn to one another and question one another. قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي فَرِينٌ	51
<i>Transliteration</i>	Qāla qā-’ilum-minhum ’innī kāna lī qarīn	
<i>Translation</i>	One of them will start the talk and say: "I had an intimate companion (on the earth), يَقُولُ أَيْنَكَ لَيْمَنَ الْمُصَدِّقِينَ	52
<i>Transliteration</i>	Yaqūlu ’a-’innaka laminal-muṣ addiqīn	
<i>Translation</i>	"Who used to say, 'what! Are you amongst those who bear witness to the Truth (of the Message)? إِذَا مِثْنَا وَكَثُرْأَبَا وَعَظَامًا إِنَّا نَمْدِيْنُونَ	53
<i>Transliteration</i>	’A ’idhā mitnā wa kunnā turābanw-wa ‘izāman ’a-’innā lamadīnūn	
<i>Translation</i>	"When we die and become dust and bones, shall we indeed receive rewards and punishments?" قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُّطَلِّعُونَ	54

Transliteration Qāla hal 'antum-muṭṭali-'ūn

Translation (A voice) said: "Would you like to look down?"

فَاطَّلَعَ فَرَأَهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

55

Transliteration Faṭṭala-'a fara-'āhu fī sawā-'il-Jahīm

Translation He looked down and saw him in the midst of the Fire.

قَالَ تَالِهِ إِنِّي كُدْتَ لَتُرَدِّيْنِ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration Qāla ta-LLāhi 'in-kitta laturdīn

Translation He said: "By Allāh! you were little short of bringing me to perdition!"

وَلَوْلَا يَعْمَةُ رَبِّيْنِ لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِيْنَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Wa law lā Ni'matu Rabbī lakuntu minal-muhḍarīn

Translation "Had it not been for the Grace of my Lord, I should certainly have been among those brought (there)!"

أَفَنَحْنُ بِمَيْتِيْنِ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration 'Afamā naḥnu bima yyitīn

Translation "Is it (the case) that we shall not die,

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration 'Illā mawtatanal-'ūlā wa mā naḥnu bimu'ad̄h dhabīn

Translation "Except our first death, and that we shall not be punished?"

إِنَّ هَذَا الَّهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٠﴾

60

Transliteration 'Inna hādhā lahuwal-fawzul-'azīm

Translation Verily this is the supreme achievement!

يِشْلِيْلُ هَذَا فَلَيْعَنِيْلُ الْعِبَلُوْنَ ﴿٦١﴾

61

Transliteration Limithli hādhā fal-ya'-malil-'āmilūn

Translation For the like of this let all strive, who wish to strive.

أَذْلِكَ خَيْرٌ نُرِّلَا أَمْ شَجَرَةُ النَّقْوَمِ ﴿٦٢﴾

62

Transliteration 'Adhālikā khayrun-nuzulan 'am Shajaratuz-Zaqqūm

Translation Is that the better entertainment or the Tree of Zaqqūm?

إِنَّا جَعَلْنَا فِتْنَةً لِّلظَّالِمِينَ 63

Transliteration 'Innā ja-'alnāhā fitnatal-lizzālimīn

Translation For We have truly made it (as) a trial for the wrong-doers.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخُرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ 64

Transliteration 'Innahā shajaratun takhruju fī 'aslil-Jahīm

Translation For it is a tree that springs out of the bottom of Jahannam-Fire:

طَلْعُهَا كَانَةٌ رُءُوسُ الشَّيْطِينِ 65

Transliteration Ṭal-'uhā ka-'annahū ru'ūsush-shayāṭīn

Translation The shoots of its fruit-stalks are like the heads of devils:

فَأَئِمْمُهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَلَائُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ 66

Transliteration Fa-'innahum la-'ākilūna minhā famāli-'ūna minhal-buṭūn

Translation Truly they will eat thereof and fill their bellies therewith.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشُوَّبًا مِنْ حَيْمِ 67

Transliteration Thumma 'inna lahum 'alayhā lashawbam-min ḥamīm

Translation Then on top of that they will be given a mixture made of boiling water.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ 68

Transliteration Thumma 'inna marji-'ahum la-'ilal-Jahīm

Translation Then shall their return be to the (Blazing) Fire.

إِنَّهُمْ أَفْوَأُوا بَآءُهُمْ صَالَيْنَ 69

Transliteration 'Innahum 'alfaw 'ābā-'ahum dāllīn

Translation Truly they found their fathers on the wrong Path;

فَهُمْ عَلَى أَثْرِهِمْ يَهْرُعُونَ 70

Transliteration Fahum 'alā 'āthārihim yuhra-'ūn

Translation So they (too) were rushed down on their footsteps!

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ 71

Transliteration Wa laqad qablahum 'aktharul-'awwalīn

Translation And truly before them, many of the ancients went astray;-

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِّرِينَ 72

Transliteration Wa laqad 'arsalnā fīhim-mundhirīn

Translation But We sent aforetime, among them, (Messengers) to admonish them;-

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَّرِينَ 73

Transliteration Fanżur kayfa kāna 'Āqibatul-mundharīn

Translation Then see what was the end of those who were admonished (but heeded not),-

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ 74

Transliteration 'Illā 'ibāda-LLāhil-mukhlaṣīn

Translation Except the sincere (and devoted) Servants of Allāh.

وَلَقَدْ نَادَنَا نُوحٌ فَلَمَنِعْمَ الْمُجِيْبُونَ 75

Transliteration Wa laqad nādānā Nūḥun-falani'-mal-Mujībūn

Translation (In the days of old), Nūḥ cried to Us, and We are the best to hear prayer.

وَنَحْنَ يَعْلَمُنَا وَأَهْلَهُ مِنْ هَنَّكَرِبُ الْعَظِيْمُ 76

Transliteration Wa najjaynāhu wa 'ahla-hū minal-karbil-'Azīm

Translation And We delivered him and his people from the Great Calamity,

وَحَعَلْمَنَا دُرِيَّتَهُ هُمُ الْبَقِيْنَ 77

Transliteration Waja-'alnā dhurriyyatahū humul-bāqīn

Translation And made his progeny to endure (on this earth);

وَتَرْكُنَّ اعْدَيْهِ فِي الْآخِرِيْنَ 78

Transliteration Wa taraknā 'alayhi fil-'ākhirīn

Translation And We left (this blessing) for him among generations to come in later times:

سَلَّمٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَلَمِيْنَ 79

Transliteration Salāmun 'alā Nūḥin fil-'ālamīn

Translation "Peace and salutation to Nūḥ among the nations!"

80 إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

Transliteration 'Innā kadhālika najzil Muḥsinīn

Translation Thus indeed do we reward those who do right.

81 إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

Transliteration 'Innahū min 'ibādinal-Mu'-minīn

Translation For he was one of our believing Servants.

82 ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

Transliteration Thumma 'aghraqnal-'ākharīn

Translation Then the rest we overwhelmed in the Flood.

83 وَإِنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ لَا يُرْهِمُ ﴿٨٣﴾

Transliteration Wa 'inna min-Shī-'atihī la-'Ibrāhīm

Translation Verily among those who followed his Way was Ibrāhīm.

84 إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

Transliteration 'Idh jā-'a Rabbahū biqal-bin salīm

Translation Behold! he approached his Lord with a sound heart.

85 إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

Transliteration 'Idh qāla li-'abīhi wa qaw-mihī mā dhā ta'-budūn

Translation Behold! He said to his father and to his people, "What is that which you worship?

86 إِنَّكَ أَلِهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

Transliteration 'A-'ifkan 'ālihatan-dū-na-LLāhi turīdūn

Translation "Is it a falsehood- gods other than Allāh- that you desire?

87 فَأَنْتُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

Transliteration Famā ẓannukum-bi-Rabbil-‘Ālamīn

Translation "Then what is your idea about the Lord of the worlds?"

88 فَنَظَرَ نَظَرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

Transliteration Fanażara nażratanfin-Nujūm

Translation Then did he cast a glance at the Stars.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝ 89

Transliteration Faqāla 'innī saqīm

Translation And he said, "I am in?eed sick (at heart)!"

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدِيرِينَ ۝ 90

Transliteration Fatawallaw 'anhu mudbirīn

Translation So they turned away from him, and departed.

فَرَاغَ إِلَى الْهَمِ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝ 91

Transliteration Farāgha 'ilā 'alihatihim faqāla 'alā ta'-kulūn

Translation Then did he turn to their gods and said, "will you not eat (of the offerings before you)?"

مَا نَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝ 92

Transliteration Mā lakum lā tantiqūn

Translation "What is the matter with you that you speak not (intelligently)?"

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرِبًا بِالْيَمِينِ ۝ 93

Transliteration Farāgha 'alayhim ḥarbam bil-yamīn

Translation Then did he turn upon them, striking (them) with the right hand.

فَاقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُونَ ۝ 94

Transliteration Fa-'aqbalū 'ilayhi yazif-fūn

Translation Then came (the worshippers) with hurried steps, and faced (him).

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِسُونَ ۝ 95

Transliteration Qāla 'ata'budūna mā tanhitūn

Translation He said: "Worship you that which you have (yourselves) carved?

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝ 96

Transliteration Wa-LLāhu khalaqakum wa mā ta'malūn

Translation "But Allāh has created you and your handwork!"

قَالُوا إِنْ مُوَالَةُ بُنْيَانًا فَلَقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ٩٧

Transliteration Qālubnū lahū bun-yānan fa-'alqūhu fil-Jahīm

Translation They said, "Build him a furnace, and throw him into the blazing fire!"

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ٩٨

Transliteration Fa 'arādū bihī kaydan-faja-'alnāhumul-'asfalīn

Translation (This failing), they then sought a stratagem against him, but We made them the ones most humiliated!

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهْدِيَنِ ٩٩

Transliteration wa qāla 'innī dhāhibun 'ilā Rabbī sayahdīn

Translation He said: "I will go to my Lord! He will surely guide me!"

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ١٠٠

Transliteration Rabbi hab lī minaṣ-Şāliḥīn

Translation "O my Lord! Grant me a righteous (son)!"

فَبَشَّرَنَاهُ بِعُلُمِ حَلِيمٍ ١٠١

Transliteration Fabash-sharnāhu bi-ghulāmin ḥalīm

Translation So We gave him the good news of a boy ready to suffer and forbear.

فَكَتَابَ لَغَةً مَعْهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَىٰ لِيٰ أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَا ذَاتَرَىٰ ٩٢ قَالَ يَا بَتَ افْعَلْ مَا تُؤْمِرُ

سَتَحْدِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

Transliteration Falammā balagha ma-'ahussa'-ya qāla yā-bunayya 'innī 'arā fil-manāmi 'annī 'adhbahuka fanzur mā-dhā tarā! Qāla yā 'abatif-'al mā tu'mar; satajidunī 'in-shā-'a-LLāhu minaṣ-Şābirīn

Translation Then, when (the son) reached (the age of) (serious) work with him, he said: "O my son! I see in vision that I offer you in sacrifice: Now see what is your view!" (The son) said: "O my father! Do as you are commanded: you will find me, if Allāh so wills one practising Patience and Constancy!"

فَلَمَّا آتَسْلَمَ وَتَلَهُ لِجَبِيرِينَ ١٠٣

Transliteration Falammā 'aslamā wa tallahū lil-jabīni

Translation So when they had both submitted their wills (to Allāh), and he had laid him prostrate on his forehead (for sacrifice),

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَأْبِرْهُمْ ﴿١٠٤﴾ 104

Transliteration Wa nādaynāhu 'any-Yā-'Ibrāhīm

Translation We called out to him "O Ibrāhīm!

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾ 105

Transliteration Qad ṣaddaqtar ru'-yā! 'Innā kadhālika najzil-Muḥsinīn

Translation "You have already fulfilled the vision!" - thus indeed do We reward those who do right.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْبَلْوَاءُ الْبُيُونُ ﴿١٠٦﴾ 106

Transliteration 'Inna hādhā lahuwal-balā-'ul-mubīn

Translation For this was obviously a trial-

وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾ 107

Transliteration Wa fadaynāhu bidhibihin 'azīm

Translation And We ransomed him with a momentous sacrifice:

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾ 108

Transliteration Wa taraknā 'alayhi fil-'ākhirīn

Translation And We left (this blessing) for him among generations (to come) in later times:

سَلَّمَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾ 109

Transliteration Salā mun 'alā 'Ibrāhīm

Translation "Peace and salutation to Ibrāhīm!"

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾ 110

Transliteration kadhālika najzil-Muḥsinīn

Translation Thus indeed do We reward those who do right.

إِنَّهُ مِنْ عَبَادَنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾ 111

Transliteration 'innahū min 'ibādinal-Mu'-minīn

Translation For he was one of our believing Servants.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّلِحِينَ ﴿١١٢﴾

Transliteration wa bash sharnāhu bi- 'Is-hāqa Nabiyam-minaṣ-Ṣālihīn

Translation And We gave him the good news of Isḥāq - a prophet, - one of the Righteous.

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ طَوْبَةٌ مِّنْ ذُرَيْتِهِ مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبْيِنٌ ﴿١١٣﴾

Transliteration wa bāraknā 'alayhi wa 'alā 'Is-hāq; wa min-dhurriy yati-himā muḥsinunw-wa zālimul-lin-afsihī mubīn

Translation We blessed him and Isḥāq: but of their progeny are (some) that do right, and (some) that obviously do wrong, to their own souls.

وَقَدْ مَنَّا عَلَى مُوسَى وَهَرُونَ ﴿١١٤﴾

Transliteration Wa laqad manannā 'alā Mūsā wa Hārūn

Translation Again (of old) We bestowed Our favour on Mūsā and Hārūn,

وَنَجَّيْنَاهُمَا قَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبَلَعْظِيمِ ﴿١١٥﴾

Transliteration Wa najjaynāhumā wa qawmahumā minal-karbil-'Azīm

Translation And We delivered them and their people from (their) Great Calamity;

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَلِيْبِينَ ﴿١١٦﴾

Transliteration wa naṣarnāhum fakānū humul-ghālibīn

Translation And We helped them, so they overcame (their troubles);

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٧﴾

Transliteration Wa 'ātaynāhumal-kitābal mustabīn

Translation And We gave them the Book which helps to make things clear;

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

Transliteration Wa hadaynāhumasha-Şirāṭal-Mustaqīm

Translation And We guided them to the Straight Way.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٩﴾

Transliteration Wa taraknā 'alayhimā fil-'ākhirīn

<i>Translation</i>	And We left (this blessing) for them among generations (to come) in later times:	سَلَّمٌ عَلٰى مُوسَى وَهَرُونَ 120
<i>Transliteration</i>	Salāmun ‘alā Mūsā wa Hārūn	
<i>Translation</i>	"Peace and salutation to Mūsā and Hārūn!"	إِنَّا كَذَلِكَ نَعْزِي الْمُحْسِنِينَ 121
<i>Transliteration</i>	'Innā kadhālīka najzil-Muhsinīn	
<i>Translation</i>	Thus indeed do We reward those who do right.	لَأَنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ 122
<i>Transliteration</i>	'Innahumā min 'ibādinal-Mu' minīn	
<i>Translation</i>	For they were two of our believing Servants.	وَلَانِ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ 123
<i>Transliteration</i>	Wa 'inna 'Ilyāsa laminal-mursalīn	
<i>Translation</i>	So also was Elias among those sent (by Us).	إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ 124
<i>Transliteration</i>	'Idh qāla liqawmihī 'alā tattaqūn	
<i>Translation</i>	Behold, he said to his people, "Will you not fear (Allāh)?	أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَنْدَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ 125
<i>Transliteration</i>	'Atad-'ūna Ba'lanw-wa tadharūna 'Ahsanal-khāliqīn	
<i>Translation</i>	"Will you call upon Ba'l and forsake the Best of Creators,-	الله رَبُّكُمْ وَرَبُّ أَبَاهُكُمُ الْأَوَّلِينَ 126
<i>Transliteration</i>	'A-LLāha Rabbakum wa Rabba 'ābā-'ikumul-'awwalīn	
<i>Translation</i>	"Allāh, your Lord and Cherisher and the Lord and Cherisher of your fathers of old?"	فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُ لَمُحْضَرُونَ 127
<i>Transliteration</i>	Fa kadh dhabūhu fa-'innahum lamuhdarūna	
<i>Translation</i>	But they rejected him, and they will certainly be called up (for punishment),-	

128 ﴿إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ﴾

Transliteration 'Illā 'ibāda-LLāhil-mukhlaṣīn

Translation Except the sincere and devoted Servants of Allāh (among them).

129 ﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرَةِ﴾

Transliteration Wa taraknā 'alayhi fil'ākhirīn

Translation And We left (this blessing) for him among generations (to come) in later times:

130 ﴿سَلَامٌ عَلَى إِلَيْسِينَ﴾

Transliteration Salāmun 'alā 'ilyāsīn

Translation "Peace and salutation to such as Ilyās!"

131 ﴿إِنَّا كَذَلِكَ نَجَزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

Transliteration 'Innā kadhālika najzil-Muḥsīnīn

Translation Thus indeed do We reward those who do right.

132 ﴿إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ﴾

Transliteration 'Innahū min 'Ibādinal-Mu'minīn

Translation For he was one of our believing Servants.

133 ﴿وَلَئِنْ لَّوْ طَائِمَ الْمُرْسَلِينَ﴾

Transliteration Wa 'inna Lūṭal-laminal-mursalīn

Translation So also was Lūṭ among those sent (by Us).

134 ﴿إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ﴾

Transliteration 'Idh najjaynāhu wa 'ahlahū 'ajma-'īna

Translation Behold, We delivered him and his adherents, all

135 ﴿إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغُبْرِيَنَ﴾

Transliteration 'Illā 'ajūzan fil-ghābirīn

Translation Except an old woman who was among those who lagged behind:

136 ﴿ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ﴾

Transliteration Thumma dammarnal-'ā-kharīn

Translation Then We destroyed the rest.

وَإِنْ كُمْ لَتَسْرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصِبِّحُونَ ﴿١٣٧﴾

137

Transliteration Wa 'innakum latamurrūna 'alayhim-muṣbiḥīn

Translation Verily, you pass by their (sites), by day-

وَبِالَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

138

Transliteration Wa billayl; 'afalā ta'-qilūn

Translation And by night: will you not understand?

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

139

Transliteration Wa 'inna Yūnusa laminal-mursalīn

Translation So also was Yūnus among those sent (by Us).

إِذَا بَقَ إِلَى الْفُلُكِ الْمَشْحُونَ ﴿١٤٠﴾

140

Transliteration 'Idh 'abaqa 'ilal-fulkilmashhūn

Translation When he ran away (like a slave from captivity) to the ship (fully) laden,

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

141

Transliteration Fasāhama fakāna minal-mudhaḍīn

Translation He (agreed to) cast lots, and he was condemned:

فَالْتَّقَنَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

142

Transliteration Faltaqamahul-Hūtu wa huwa mulīm

Translation Then the big Fish did swallow him, and he had done acts worthy of blame.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسْبِحِينَ ﴿١٤٣﴾

143

Transliteration Falaw lā 'annahū kāna minal-musabbīhīna

Translation Had it not been that he (repented and) glorified Allāh,

لَدِيَثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبَعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

144

Transliteration Lalabitha fī baṭnīhī 'ilā yawmi yub-‘athūn

Translation He would certainly have remained inside the Fish till the Day of Resurrection.

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

Transliteration Fanabādhnāhu bil-'arā-'i wa huwa saqīm

Translation But We cast him forth on the naked shore in a state of sickness,?

وَأَنْبَثْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

Transliteration Wa 'ambatnā 'alayhi shajaratam-min-yaqṭīn

Translation And We caused to grow, over him, a spreading plant of the gourd kind.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مائَةِ آلْفٍ أَوْ يَرِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

Transliteration Wa 'arsalnāhu 'ilā mi'ati 'alfīn 'aw yazīdūn

Translation And We sent him (on a mission) to a hundred thousand (men) or more.

فَامْسَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ﴿١٤٨﴾

Transliteration Fa-'āmanū famatta'nāhum 'ilā hīn

Translation And they believed; so We permitted them to enjoy (their life) for a while.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرِبَكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

Transliteration Fastaftihim 'ali-Rabbikal-banātu wa lahumul-banūn

Translation Now ask them their opinion: Is it that your Lord has (only) daughters, and they have sons?-

أَمْ خَلَقْنَا النِّلِّيَّةَ إِنَّا قَوْمٌ شَهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

Transliteration 'Am-khalaqnal-malā-'ikata 'ināthanw-wa hum shāhidūn

Translation Or that We created the angels female, and they are witnesses (thereto)?

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِنْ كِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

Transliteration 'Alā 'innahum-min 'ifikihim layaqūlūna

Translation Is it not that they say, from their own invention,

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ تَكْذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

Transliteration Walada-LLāhu wa 'innahum lakādhibūn

<i>Translation</i>	"Allāh has begotten children"? but they are liars!	أَصْطَفَ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾
<i>Transliteration</i>	'Aṣṭafal-banātī 'alal-banīn	مَا نَكُمْ شَكِيفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾
<i>Translation</i>	Did He (then) choose daughters rather than sons?	أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾
<i>Transliteration</i>	Mā lakum? kayfa taḥkumūn	أَمْ نَكُمْ سُلْطَنُ مُمْيِنُ ﴿١٥٦﴾
<i>Translation</i>	What is the matter with you? How judge you?	
<i>Transliteration</i>	'Afalā tadḥakkarūn	فَإِنَّا إِذْنِكُمْ لَمَنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿١٥٧﴾
<i>Translation</i>	Will you not then receive admonition?	
<i>Transliteration</i>	'Am lakum sultānum-mubīn	وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمْتَ الْجِنَّةَ أَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾
<i>Translation</i>	Or have you an authority manifest?	
<i>Transliteration</i>	Fa'-tū bi-Kitābikum 'in-kuntum ṣādiqīn	Wa ja-'alū baynahū wa baynal-Jinnati nasabā; wa laqad 'alimatil-Jinnatu 'innahum lamuh ḏarūn
<i>Translation</i>	Then bring you your Book (of authority) if you be truthful!	And they have invented a blood-relationship between Him and the Jinns: but the Jinns know (quite well) that they have indeed to appear (before his Judgment-Seat)!
<i>Transliteration</i>	Subḥāna-LLāhi 'ammā yaṣifūn	سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يِصْفُونَ ﴿١٥٩﴾
<i>Translation</i>	Glory to Allāh! (He is free) from the things they ascribe (to Him)!	
<i>Transliteration</i>	'Illā 'Ibāda-LLāhil-mukhlaṣīn	إِلَّا عِبَادَةَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾
<i>Translation</i>	Not (so do) the Servants of Allāh, sincere and devoted.	

فَإِنْ كُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾ 161

Transliteration Fa-'innakum wa mā ta'-budūn

Translation For, verily, neither you nor those you worship-

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنَ ﴿١٦٢﴾ 162

Transliteration Ma 'antum 'alayhi bi-fatnīn

Translation Can lead (any) into temptation concerning Allāh,

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِحٌ لِجَحِيمٍ ﴿١٦٣﴾ 163

Transliteration 'Illā man huwa ḥalil-Jahīm

Translation Except such as are (themselves) going to the blazing Fire!

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾ 164

Transliteration Wa mā minnā 'illā lahū maqāmum-ma'-lūm

Translation (Those ranged in ranks say): "Not one of us but has a place appointed;

وَلَا نَنْحُنَّ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾ 165

Transliteration Wa 'innā lanaḥnuṣṣāffūn

Translation "And we are verily ranged in ranks (for service);

وَلَا نَنْحُنَّ الْمُسَيْحُونَ ﴿١٦٦﴾ 166

Transliteration Wa 'innā lanaḥnul-mu-sabbiḥūn

Translation "And we are verily those who declare (Allāh's) glory!"

وَلَا كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾ 167

Transliteration Wa 'in-kānū la-yaqū-lūna

Translation And there were those who said,

لَوْأَنْ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾ 168

Transliteration Law 'anna 'indanā dhikram-minal-'awwalīn

Translation "If only we had had before us a Message from those of old,

لَكُنَّا عَبَادَ اللَّهِ الْمُخَلَّصِينَ ﴿١٦٩﴾ 169

Transliteration Lakunnā 'Ibāda-LLāhilmukhlaṣīn

Translation

"We should certainly have been Servants of Allāh, sincere (and devoted)!"

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾ 170

Transliteration

Fakafarū bihī fasawfa ya‘-lamūn

Translation

But (now that the Qur’ān has come), they reject it: But soon will they know!

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَاتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ 171

Transliteration

Wa laqad sabaqt Kalimatunā li-‘Ibādinal-mursalīn

Translation

Already has Our Word been passed before (this) to our Servants sent (by Us),

إِنَّهُمْ لَهُمُ النَّصْرُوْنَ ﴿١٧٢﴾ 172

Transliteration

’Innahum lahumul-maṣūrūn

Translation

That they would certainly be assisted,

وَلَأَنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَلِيْبُوْنَ ﴿١٧٣﴾ 173

Transliteration

Wa ’inna jundanā lahumul-ghālibūn

Translation

And that Our forces,- they surely must conquer.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ جِيْنٍ ﴿١٧٤﴾ 174

Transliteration

Fatawalla ‘anhūm hattā hīn

Translation

So turn you away from them for a little while,

وَأَبْصِرُهُمْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُوْنَ ﴿١٧٥﴾ 175

Transliteration

Wa ’abṣirhum fasawfa yubṣirūn

Translation

And watch them (how they fare), and they soon shall see (how you farest)!

أَفَيَعْذَأِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿١٧٦﴾ 176

Transliteration

’Afabi-‘adhābinā yasta‘-jilūn

Translation

Do they wish (indeed) to hurry on our Punishment?

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَّارُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٧﴾ 177

Transliteration

Fa-’idhā nazala bisāhatihim fasā-’a šabāhul mundharīn

Translation

But when it descends into the open space before them, evil will be the morning for those who were warned (and heeded not)!

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

Transliteration

Wa tawalla 'anhum ḥattā hīn

Translation

So turn you away from them for a little while,

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُونَ ﴿١٧٩﴾

Transliteration

Wa 'absir fasawfa yubṣirūn

Translation

And watch (how they fare) and they soon shall see (how you farest)!

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعَزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

Transliteration

Subḥāna Rabbika Rabbil-'zzati 'ammā yaṣifūn

Translation

Glory to your Lord, the Lord of Honour and Power! (He is free) from what they ascribe (to Him)!

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

Transliteration

Wa Salāmun 'alal-mursalīn

Translation

And Peace on the messengers!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

Transliteration

Wal-Ḥamdu li-LLāhi Rabbil-Ālamīn

Translation

And Praise to Allāh, the Lord and Cherisher of the Worlds.

38 - Sad-সাদ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱ صَ وَالْقُرْآنُ ذِي الذِّكْرُ

Transliteration

ṢĀD. Wal-Qur-'ānidhidh-Dhikr

Translation

Ṣād: By the Qur'ān, Full of Admonition: (this is the Truth).

۲ بِلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ

Transliteration

Balilladhīna kafarū fī 'izzatinw-wa shiqāq

Translation

But the Unbelievers (are steeped) in self-glory and Separatism.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرْنَفَنَادُوا وَلَاتِ حِينَ مَنَاصِ ③

3

Transliteration Kam 'ahlknā min-qablihim-min-qarnin-fanādaw-wa lāta hīna manāṣ

Translation How many generations before them did We destroy? In the end they cried (for mercy)- when there was no longer time for being saved!

وَخَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكُفَّارُونَ هَذَا السِّحْرُ كَذَابٌ ④

4

Transliteration Wa 'ajibū 'an jā-'ahum-Mundhirum-minhum. Wa qālal-Kāfirūna hādhā sāhirun-kadhdhab

Translation So they wonder that a Warner has come to them from among themselves! and the Unbelievers say, "This is a sorcerer telling lies!"

أَجَعَلَ اللَّهُتَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ عَجَابٌ ⑤

5

Transliteration 'Aja-'alal-'ālihata 'Ilāhanw-Wāhidā? 'inna hādhā lashay-'un 'ujāb
"Has he made the gods (all) into one Allāh? Truly this is a wonderful thing!"

6

وَانْطَلَقَ الْمَهْلُوكُمْ أَنِ امْ شُوَا وَاصْ بِرْوَاءَ مَايَ الْهَتِكْمَ إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ يُرَادُ ⑥

Transliteration Wanṭalaqal-mala-'u minhum 'animshū wašbirū 'alā 'ālihatikum! 'Inna hādhā lashay-'uny-yurād

Translation And the leader among them go away (impatiently), (saying), "Walk you away, and remain constant to your gods! For this is truly a thing designed (against you)!"

مَا سَهْ مِعْنَاهُنَا فِي الْيَمِنَةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ⑦

7

Transliteration Mā sami'-nā bihādhā fil-millatil-'ākhirah; 'in hādhā 'illakh-tilāq
"We never heard (the like) of this among the people of these latter days: this is nothing but a made-up tale!"

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الْذِكْرُ مِنْ بَيْنَنَا بَلْ هُمْ فِي شَاءِ مِنْ ذُكْرِي بَلْ لَئِنْ يَدْعُو قَوْا عَذَابٍ ⑧

8

Transliteration 'A-'unzila 'alay-hidh-Dhikru mim-bayninā? Bal hum fī sh ak-kim-mir Dhikrī! Bal-lam-mā yadhūqū 'Adhāb

Translation "What! Has the Message been sent to him - (Of all persons) among us?", but they are in doubt concerning My (Own) Message! Nay, they have not yet tasted My Punishment!

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَّانُ رَحْمَةٍ رَبِّكَ الْعَزِيزُ الْوَهَابُ ﴿٩﴾

9

Transliteration 'Am 'indahum khazā-inu Raḥmati Rabbikal-'Azīzil-Wahhāb

Translation Or have they the treasures of the mercy of your Lord - the Exalted in Power, the Grantor of Bounties without measure?

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْتَهُمَا فَلَيْرُتُقْفُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

10

Transliteration 'Am lahūm-mulkus-samā-wātī wal'ardī wa mā bayna-humā?

Falyartaqū fil-'asbāb

Or have they the dominion of the heavens and the earth and all between? If so, let them mount up with the ropes and means (to reach that end)!

جُنْدُمَا هُنَالِكَ مَهْرُومٌ مِنَ الْأَحْرَابِ ﴿١١﴾

11

Transliteration Jundum-mā hunālika mahzūmum-minal-'ahzāb

Translation But there - will be put to flight even a host of confederates.

كَذَّبُتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ دُوَالْأُوتَادِ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Kadhdhabat qablahum Qawmu Nūhīn-wa 'Ādunw-wa Fir-'awnu dhul-'awtād

Translation Before them (were many who) rejected messengers, - the people of Nūh, and 'Ād, and Fir'awn, the Lord of Stakes,

وَثَسُودُو قَوْمٌ لُوطٌ وَأَصْحَبُ ثَيْكَةً أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

13

Transliteration Wa Thamūdu wa qawmu Lūṭinw-wa 'aṣ-ḥābul-'Aykah;-'ulā-'ikal-'Ahzāb

Translation And Thamūd, and the people of Lūṭ, and the Companions of the Wood; - such were the Confederates.

إِنْ كُلُّ الْأَكَذَّبَ الرُّسُلَ فَتَقَعُّدَ عِقَابٌ ﴿١٤﴾

14

Transliteration 'In-kullun 'illā kadhdhabar-rusula faḥaqqa 'Iqāb

Translation Not one (of them) but rejected the messengers, but My punishment came justly and inevitably (on them).

15 وَمَا يَنْظُرُهُ لَا إِلَّا صِحْيَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿٢١﴾

Transliteration Wa mā yanzuru hā-'ulā-'i 'illā Ṣayḥatanw-wā-hidatam-mā lahā min-fawāq

Translation These (today) only wait for a single mighty Blast, which (when it comes) will brook no delay.

16 وَقَالُوا رَبَّنَا أَخْجِلْ لَنَا قِطْنًا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٢﴾

Transliteration Wa qālū Rabbanā 'ajjil lanā qitṭanā qabla Yawmil-Hisāb

Translation They say: "Our Lord! hasten to us our sentence (even) before the Day of Account!"

17 اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاؤَدَ ذَا الْأَيْدِيْ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٢٣﴾

Transliteration 'Iṣbir 'alā mā yaqūlūna wadħkur 'Abdanā Dāwūda dħal-'ayd; 'innahū 'awwāb

Translation Have patience at what they say, and remember our servant Dāwūd, the man of strength: for he ever turned (to Allāh).

18 إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِنَّاتَ مَعَهُ يُسَيِّعُنَ بِالْعَشِيْقِ وَالْإِشْرَاقِ ﴿٢٤﴾

Transliteration 'Innā sakħ-kħarnal-Jibāla ma-'ahū yusabbiħna bil-'ashiyyi wal-'ishraq

Translation It was We that made the hills declare, in unison with him, Our Praises, at eventide and at break of day,

19 وَالْطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلُّ لَهُ آذَابٌ ﴿٢٥﴾

Transliteration Waṭṭayra maħ-shūrah; kullul-lahū 'awwāb

Translation And the birds gathered (in assemblies): all with him did turn (to Allāh).

20 وَشَدَّدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَلَ الْحِيطَابِ ﴿٢٦﴾

Transliteration Wa shadadnā mulkahū wa 'ataynāhul-ħikmata wa faṣlal-khiṭāb

Translation We strengthened his kingdom, and gave him wisdom and sound judgment in speech and decision.

21 وَهُلْ أَتَيْكَ تَبْؤُ الْخَصِيمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمَحْرَابَ ﴿٢٧﴾

Transliteration Wa hal 'atāka naba-'ul-khaṣm? 'Idh tasawwarul-miḥrāb

Translation

Has the Story of the Disputants reached you? Behold, they climbed over the wall of the private chamber;

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاؤَدَ فَقَرَعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخْفِ خَصْنِ بَغْيَ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا إِنْحِقْ وَلَا

22

تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

Transliteration

'Idh dakhalū 'alā Dāwūda fafazi-'a minhum, qālū lā takhaf; khaṣmāni baghā ba'-dunā 'alā ba'-dīn-fahkum baynanā bil-haqqi wa lā tush-tiṭ wahdinā 'ilā sawā-'iṣṣirāt

Translation

When they entered the presence of Dāwūd, and he was terrified of them, they said: "Fear not: we are two disputants, one of whom has wronged the other: Decide now between us with truth, and treat us not with injustice, but guide us to the even Path..

23

إِنَّ هَذَا آخِنِي شَهِيدٌ لَهُ تَسْعُ وَتَسْعُونَ نَعْجَةً وَلِنَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكُفِلْنِيهَا وَعَزَّزِنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

Transliteration

'Inna hādhā 'akhlī; lahū tis-'unw-wa tis-'ūna na'-ja-tanw-wa liya na'-jatunw-wā-hidah; faqāla 'akfilnīhā wa 'azzanī fil-khiṭāb

Translation

"This man is my brother: He has nine and ninety ewes, and I have (but) one: Yet he says, commit her to my care, and is (moreover) harsh to me in speech."

24

قَالَ لَقَدْ ظَلَمْتَكَ بِسُؤَالِ نَعْجِنِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۝ وَإِنَّ تَشِيرِنَا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ لَا لَلَّهِ دِينَ

أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاغِتِ وَقَلِيلُ مَا هُمْ ۝ وَظَنَّ دَاؤَدَ أَنَّا فَتَثِنُهُ فَاسْتَغْفِرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعاً وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Qāla laqad ẓalamka bisu-'āli na'-jatika 'ilā ni-'ājih; wa 'inna kath̄ īram minal-khulaṭā-'i layabghī ba'-duhum 'alā ba'-dīn 'illalladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti wa qalīlum-mā hum! Wa ẓanna Dāwūdu 'annamā fatannāhu fastagh-fara Rabbahū wa kharra rāki-'anw-wa 'anāb

Translation

(Dāwūd) said: "He has undoubtedly wronged you in demanding your (single) ewe to be added to his (flock of) ewes: truly many are the partners (in business) who wrong each other: Not so do those who believe and work deeds of righteousness, and how few are they?" and Dāwūd gathered that We had tried him: he asked forgiveness of his Lord, fell down, bowing (in prostration), and turned (to Allāh in repentance).

25

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكُ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزِفٌ وَحُسْنَ مَابِ ﴿٢٥﴾

Transliteration Faghafarnā lahū dhālika; wa 'inna lahū 'indanā lazulfā wa husna ma-'āb

Translation

So We forgave him this (lapse): he enjoyed, indeed, a Near Approach to Us, and a beautiful place of (Final) Return.

26

يَأَوْمَادِنَا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحُقْقِ وَلَا تَتَّبِعِ الْهُوَى فَيُضِلُّكَ عَنْ سَبِيلِ

اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضْلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Yā-Dāwūdu 'innā ja-'alnāka Khalīfat-an-fil-'arḍi fahkum-baynannāsi bil-haqqi wa lā ttabbi-'il-hawā fayu-ḍillaka 'an sabīli-LLāh; 'innalladhbīna yadillūna 'an sabīli-LLāhi lahum 'adhābun sh adīdum bimā nasū yawmal-Ḥisāb

Translation

O Dāwūd! We did indeed make you a vicegerent on earth: so judge you between men in truth (and justice): Nor follow you the lusts (of your heart), for they will mislead you from the Path of Allāh: for those who wander astray from the Path of Allāh, is a Penalty Grievous, for that they forgot the Day of Account.

27

وَمَا حَلَقْنَا السَّنَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ كُلُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ



Transliteration

Wa mā khalaqnas-samā-'a wal-'arḍa wa mā baynahumā bāṭilā! Dhālika zannul ladhbīna kafarū! Fa-waylulil-ladhbīna kafarū minan-Nār

Translation

Not without purpose did We create heaven and earth and all between! that were the thought of Unbelievers! but woe to the Unbelievers because of the Fire (of Jahannam)!

28

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَقِيْنَ كَالْفَاجَارِ ﴿٢٨﴾

Transliteration

'Am naj-'alulladhīna 'ā-manū wa 'amiluš-ṣālihāti kal-mufsidīna fil-'arḍ? 'Am naj-'alul-muttaqīna kal-fujjār

Translation

Shall We treat those who believe and work deeds of righteousness, the same as those who do mischief on earth? Shall We treat those who guard against evil, the same as those who turn aside from the right?

29

كَتَبْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مُبَرَّكٌ لَّيْدَبَرُّو أَيْتَهُ وَلَيَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَنْبَابِ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Kitābun 'anzalnāhu 'ilayka mubārakul-liyaddabbarū 'Āyātihī wa liyatadhakkara 'ulul-'albāb

Translation

(Here is) a Book which We have sent down to you, full of blessings, that they may mediate on its Signs, and that men of understanding may receive admonition.

30

وَهَبْنَا لَدَنَا وَدَسْلِيْمَنْ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Wa wahabnā li-Dāwūda Sulaymān; ni'-mal-'Abd! 'Innahū 'awwāb

Translation

To Dāwūd We gave Sulaymān (for a son) - How excellent in Our service! Ever did he turn (to Us)!

31

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّفِنَتُ الْجَيَادُ ﴿٣١﴾

Transliteration

'Idh 'uriḍa 'alayhi bil-'ashiyyiš-ṣāfinātul-jiyād

Translation

Behold, there were brought before him, at eventide coursers of the highest breeding, and swift of foot;

32

فَقَالَ إِنِّي أَحَبَّتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذُكْرِ رَبِّيِّ حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Faqāla 'innī 'ahbabtu ḥubbal-khayri 'an dhikri Rabbī,-hattā tawārat bil-hijāb

Translation

And he said, "Truly do I love the love of good, with a view to the glory of my Lord,"- until (the sun) was hidden in the veil (of night):

رُدُّهَا عَلَىٰ فَطَقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ

33

Transliteration

Ruddūhā 'alayy. fa ṭafiqā mas-ḥam-bissūqi wal-'a'-nāq

Translation

"Bring them back to me." then began he to pass his hand over (their) legs and their necks.

وَكَذَفْتَنَا سُلَيْمَنَ وَالْقَيْنَانَ عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ آتَاهُمْ آنَابَ

34

Transliteration

Wa laqad fatannā Sulay-māna wa 'alqaynā 'alā kursiyyihī jasadan thumma 'anāb

Translation

And We did try Sulaymān: We placed on his throne a body (without life); but he did turn (to Us in true devotion):

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ

35

Transliteration

Qāla Rabbighfir lī wa hablī Mulkal-lā yambaghī li-'ahadim-mim-ba'-dī; 'innaka 'Antal-Wahhāb

Translation

He said, "O my Lord! Forgive me, and grant me a kingdom which, (it may be), suits not another after me: for You are the Grantor of Bounties (without measure).

فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَحْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ

36

Transliteration

Fasakh-kharnā lajur-Rīha tajrī bi-'amrihī rukhā-'an ḥaythu 'asāb

Translation

Then We subjected the wind to his power, to flow gently to his order, Whithersoever he willed -

وَالشَّيْطِينُ كُلُّ بَنَاءٍ وَغَوَّاصٍ

37

Transliteration

Wash-shayāṭīna kulla bannā- 'inw-wa ghawwās

Translation

As also the evil ones, (including) every kind of builder and diver -

وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

38

Transliteration

Wa 'ākharīna muqarranīna fil-'aṣfād

Translation

As also others bound together in fetters.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنَّ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

39

<i>Transliteration</i>	Hādhā 'Atā'unā famnun 'aw 'amsik bighayri hisāb	40
<i>Translation</i>	"Such are Our Bounties: whether you bestow them (on others) or withhold them, no account will be asked."	
	وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَرْلَفٌ وَحُسْنَ مَأْبِ	
<i>Transliteration</i>	Wa 'inna lahū 'indanā lazulfā wa ḥusna ma-'āb	41
<i>Translation</i>	And he enjoyed, indeed, a Near Approach to Us, and a beautiful Place of (Final) Return.	
	وَإِذْكُرْ عَبْدَنَا آيُوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِي الشَّيْطَنُ بِنُصُبٍ وَعَذَابٍ	
<i>Transliteration</i>	Wadhkur 'Abdanā 'Ayyūb. 'Idh nādā Rabbahū 'annī massani-yash Shaytānu bi-nuṣbinw-wa 'adhāb	42
<i>Translation</i>	Commemorate Our Servant Ayyūb. Behold he cried to his Lord: "The Evil One has afflicted me with distress and suffering!"	
	أُذْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُعْتَسِلٌ بَارِدُ شَرَابٌ	
<i>Transliteration</i>	'Urkuḍ birijlik; hādhā mughtasalum-bāridunw-wa sharāb	43
<i>Translation</i>	(The command was given:) "Strike with your foot: here is (water) wherein to wash, cool and refresh, and (water) to drink."	
	وَهَبْنَا لَهُ أَهْلَةً وَمِثْلَهُمْ مَعْهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذَكْرٍ لِأُولَئِكَ الْبَارِبَابِ	
<i>Transliteration</i>	Wa wahabnā lahū 'ahlahū wa mithlahum-ma-'ahum Rahmatam-minnā wa dhikrā li-'Ulil-'albāb	44
<i>Translation</i>	And We gave him (back) his people, and doubled their number - as a Grace from Ourselves, and a thing for commemoration, for all who have Understanding.	
	وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَخْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا بِعَمَّ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ	
<i>Transliteration</i>	Wa khudh biyadika dīghthan faḍrib-bihī wa lā tahnath. 'Innā wa-jadnāhu šābirā. Ni'-mal-'Abd! 'Innahū 'awwāb	
<i>Translation</i>	"And take in your hand a little grass, and strike therewith: and break not (your oath)." Truly We found him full of patience and constancy. How excellent in Our service! ever did he turn (to Us)!	

وَادْكُرْ عِبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيَّدِيْ وَالْأَبْصَارِ 45

Transliteration Wadhkur 'Ibādanā 'Ibrāhīma wa'Is-hāqa Ya'qūba 'Ulil-'Aydī wal-'Abṣār

Translation And commemorate Our Servants Ibrāhīm, Isḥāq, and Ya'qūb, possessors of Power and Vision.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ دُّرْزِ اللَّادِ 46

Transliteration 'Innā 'akhlaṣnāhum-bi-khāliṣatinDhikrad-Dār

Translation Verily We did choose them for a special (purpose)- proclaiming the Message of the Hereafter.

وَانَّهُمْ عِنْدَنَا لِمَنِ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَحْيَاءِ 47

Transliteration Wa 'innahum 'indanā la-minal-Muṣṭafaynal-'akhyār

Translation They were, in Our sight, truly, of the company of the Elect and the Good.

وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَالْكِفْلِ وَكُلُّ مِنَ الْأَحْيَاءِ 48

Transliteration Wadhkur 'Ismā-'īla wal-yasa-'a wa Dhal-Kifl; wa kullum-minal-'Akhyār

Translation And commemorate Ismā'īl, Al-Yasa', and Dhul-Kifl: Each of them was of the Company of the Good.

هَذَا ذُكْرٌ وَانَّ لِلْمُتَّقِينَ حَسْنَ مَآبٍ 49

Transliteration Hādhā Dhikr; wa 'inna lil-Muttaqīna la-ḥusna ma-'āb

Translation This is a Message (of admonition): and verily, for the righteous, is a beautiful Place of (Final) Return,-

جَنَّتِ عَدِّنِ مُفَتَّحَةُ لَهُمُ الْأَبْوَابُ 50

Transliteration Jannāti 'Adnim-mufatta-hatal-lahumul-'abwāb

Translation Gardens of Eternity, whose doors will (ever) be open to them;

مُتَكِّبِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا يَفَاكِهُ كَثِيرَةٌ شَرَابٌ 51

Transliteration Muttaki'īna fīhā yad-'ūna fīhā bifākihatin-kathīratinw-wa sharāb

Translation Therein will they recline (at ease): therein can they call (at pleasure)for fruit in abundance, and (delicious) drink;

وَعِنْدَهُمْ قِصْرُ الطَّرْفِ أَتَرَابٌ ۝ 52

Transliteration Wa ‘indahum qāṣirātūt-ṭarfī ’atrāb

Translation And beside them will be chaste women restraining their glances, (companions) of equal age.

هُنَّا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝ 53

Transliteration Hādhā mā tū-‘adūna li-Yawmil-Ḥisāb

Translation Such is the Promise made, to you for the Day of Account!

إِنَّ هَذَا الرِّزْقُنَةَ سَامَّةٌ مِّنْ ذَفَّةٍ ۝ 54

Transliteration ’inna hādhā la-Rizqūnā mā lahū min-nafād

Translation Truly such will be Our Bounty (to you); it will never fail;-

هُنَّا وَإِنَّ لِلطَّغِينَ لَشَرٌّ مَّأِيָٰبٌ ۝ 55

Transliteration Hādhā! Wa ’inna liṭāghīna lasharra ma-’āb

Translation Yes, such! but - for the wrong-doers will be an evil place of (Final) Return!-

جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا فِيْئُسُ الْمَهَادُ ۝ 56

Transliteration jahannam! Yaṣlawnahā. fabi'-sal-mihād

Translation Jahannam!- They will burn therein - an evil bed (indeed, to lie on)!-

هُنَّا فَلَيَذُوقُوهُ حَيْمٌ وَغَسَاقٌ ۝ 57

Transliteration Hādhā falyadhūqūhu ḥamīmunw-wa ghassāq

Translation Yes, such! - then shall they taste it - a boiling fluid, and a fluid dark, murky, intensely cold!-

وَآخِرُ مِنْ شَكْلِهَا آزْوَاجٌ ۝ 58

Transliteration Wa ’ākharu min-shaklihī ’azwāj

Translation And other Penalties of a similar kind, to match them!

هُنَّا فَوْجٌ مُّقَاتِمٌ مَعْكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ۝ 59

Transliteration Hādhā fawjum-muqtahimūn-ma-‘akum! Lā marḥabam-bihim!
’innahum ṣalun-Nār

<i>Translation</i>	Here is a troop rushing headlong with you! No welcome for them! truly, they shall burn in the Fire!	60 قَالُوا بْلَ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فِيئْسَ الْفَرَارُ
<i>Transliteration</i>	Qālū bal 'antum! Lā marhabam-bikum! 'Antum qaddamtumūhu lanā! Fabi'-sal-qarār	
<i>Translation</i>	(The followers shall cry to the misleaders:) "Nay, you (too)! No welcome for you! It is you who have brought this upon us! Now evil is (this) place to stay in!"	61 قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَإِذَا عَذَابٌ ضَعْفًا فِي النَّارِ
<i>Transliteration</i>	Qālū Rabbanā man-qaddama lanā hādhā fazidhu 'Adh āban-di'-fan-fin-Nār	
<i>Translation</i>	They will say: "Our Lord! whoever brought this upon us- add to him a double Penalty in the Fire!"	62 وَقَالُوا مَا نَأَلَّا نَرِى رِجَالًا كُنَّا نَعْدُهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ
<i>Transliteration</i>	Wa qālū mā lanā lā narā rijālan-kunnā na-'ud-duhuminal-'ashrār And they will say: "What has happened to us that we see not men whom we used to number among the bad ones?"	63 أَخْدَنُهُمْ بِخَرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ
<i>Transliteration</i>	'Attakhadhnāhum sikhriyyan 'am zāghat 'anhumul-'absār "Did we treat them (as such) in ridicule, or have (our) eyes failed to perceive them?"	64 إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌ تَخَاصِمُ أَهْلِ النَّارِ
<i>Transliteration</i>	'Inna dhālikā lahaqqun ta-khāshumu 'Ahlin-Nār Truly that is just and fitting,- the mutual recriminations of the People of the Fire!	65 قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِّرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
<i>Transliteration</i>	Qul 'innamā 'ana Mundhir; wa mā min 'ilāhin 'illa-LLāhul-Wāhidul-Qahhār Say: "Truly am I a Warner: no god is there but the one Allāh, Supreme and Irresistible -	

66

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿١١﴾

Transliteration Rabbussamāwāti! Wal-'arḍi wa mā baynahumal-'Azīzul-Ghaffār

Translation "The Lord of the heavens and the earth, and all between - Exalted in Might, able to enforce His Will, forgiving again and again."

67

قُلْ هُوَ نَبِئُّ أَعْظَمُ ﴿١٢﴾

Transliteration Qul huwa Naba- 'un 'Azīm

Translation Say: "That is a Message Supreme (above all),-

68

آتُّمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿١٣﴾

Transliteration 'Antum 'anhu mu'riḍūn

Translation "From which you do turn away!

69

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالنَّلَاءِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِسُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration Mā kāna min 'ilmimbil-mala-'il-'a'-lā 'idh yakhtasimūn

Translation "No knowledge have I of the Chiefs on high, when they discuss (matters) among themselves.

70

إِنْ يُوحَى لِي إِلَّا آتَانَا آتَانَذِيرُ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

Transliteration 'Iny-yūḥā 'ilayya 'illā 'annamā 'ana Nadhīrum-mubīn

Translation Only this has been revealed to me: that I am to give warning plainly and publicly."

71

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ لِتِّحَالِقُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿١٦﴾

Transliteration 'Idh qāla Rabbuka lil-malā-'ikati 'innī khāliqum-basharam-min-tīn

Translation Behold, your Lord said to the angels: "I am about to create man from clay:

72

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَحْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿١٧﴾

Transliteration Fa-'idhā sawwaytuhū wa nafakhtu fīhi mir-Rūḥī fa-qa-'ū lahū sājidīn

Translation "When I have fashioned him (in due proportion) and breathed into him of My spirit, fall you down in obeisance to him."

73

فَسَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿١٨﴾

<i>Transliteration</i>	Fasajadal-malā-'ikatu kulluhum 'ajma-'ūn	74
<i>Translation</i>	So the angels prostrated themselves, all of them together:	
	إِلَّا إِبْلِيسُ لَسْتَ كَبِيرًا وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِينَ ﴿٧٤﴾	
<i>Transliteration</i>	'Illā 'Iblīs; 'istakbara wa kāna minal-kāfirīn	75
<i>Translation</i>	Not so Iblīs: he was haughty, and became one of those who reject Faith.	
	قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِتَاخْلَقْتُ بِيَدِي أَسْتَكْبِرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْغَالِيْنَ ﴿٧٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla Yā-'Iblīsu mā mana-'aka 'an-tasjuda limā <u>khalaqtu</u> biyadayy?	76
	'Astakbarta 'am kunta minal-'ālīn	
	(Allāh) said: "O Iblīs! What prevents you from prostrating yourself to one whom I have created with my hands? Are you haughty? Or are you one of the high (and mighty) ones?"	
	قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla 'ana <u>khayrum-minh</u> ; <u>khalaqtanī</u> min-nārinw-wa <u>khalaqtahū</u> min-ṭīn	77
<i>Translation</i>	(Iblis) said: "I am better than he: you created me from fire, and him you created from clay."	
	قَالَ فَأَحْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla fakhruj minhā fa-'innaka rajīm	78
<i>Translation</i>	(Allāh) said: "Then get you out from here: for you are rejected, accursed.	
	وَلَآنَ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'inna 'alayka la'-natī 'ilā Yawmid-Dīn	79
<i>Translation</i>	"And My curse shall be on you till the Day of Judgment."	
	قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُعَثْرُونَ ﴿٧٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla Rabbi fa-'anzirnī 'ilā Yawmi yub-'athūn	80
<i>Translation</i>	(Iblis) said: "O my Lord! Give me then respite till the Day the (dead) are raised."	
	قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Qāla fa-'innaka minalmunzarīn	

<i>Translation</i>	(Allāh) said: "Respite then is granted you-	إِلَيْكُمْ يَوْمُ الْوَقْتِ الْعُلُومِ ﴿٨١﴾	81
<i>Transliteration</i>	'Ilā Yawmil-Waqtil Ma'-lūm		
<i>Translation</i>	"Till the Day of the Time Appointed."	قَالَ فَبَعْزَّ تَكَلْمَانْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾	82
<i>Transliteration</i>	Qāla fabi-'Izzatika la-'ughwiyannahum 'ajma-'in		
<i>Translation</i>	(Iblis) said: "Then, by Your power, I will put them all in the wrong,-	إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصُونَ ﴿٨٣﴾	83
<i>Transliteration</i>	'Illā 'Ibādaka minhumul-mukhlaṣīn		
<i>Translation</i>	"Except Your Servants amongst them, sincere and purified (by Your Grace)."	لَا مُلْكَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٤﴾	84
<i>Transliteration</i>	Qāla falhaqqu wal-haqqa 'aqūl		
<i>Translation</i>	(Allāh) said: "Then it is just and fitting- and I say what is just and fitting-	قَالَ فَأَحْقُقْ وَاحْقَقْ أَقُولْ ﴿٨٥﴾	85
<i>Transliteration</i>	La-'amla-'anna Jahannama minka wa mimman tabi-'aka minnhum 'ajma-'in		
<i>Translation</i>	"That I will certainly fill Jahannam with you and those that follow you - every one."	لَا مُلْكَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٦﴾	86
<i>Transliteration</i>	Qul mā 'as-'alukum 'alayhi min 'ajrinw-wa mā 'anaminal-mutakallifīn		
<i>Translation</i>	Say: "No reward do I ask of you for this (Qur'ān), nor am I a pretender.	إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَلَمِينَ ﴿٨٧﴾	87
<i>Transliteration</i>	'Inhuwa 'illā Dhikrul-lil-ālamīn		
<i>Translation</i>	"This is no less than a message to (all) the Worlds.		

88
وَتَعْلَمُنَّ نَبَأً بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

Transliteration Wa lata‘-lamunna naba-‘ahū ba‘-da hīn

Translation "And you shall certainly know the truth of it (all) after a while."

39 - Az-Zumar-যুমার

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1
تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

Transliteration Tanzīlul-Kitābi mina-LLāhil-‘Azīzil-Ḥakīm

Translation The revelation of this Book is from Allāh, the Exalted in Power, full of Wisdom.

2
إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

Transliteration 'Innā 'anzalnā 'ilaykal-Kitāba bil-Haqqi fa-‘budi-LLāha mukhlahud-dīn

Translation Verily it is We Who have revealed the Book to you in Truth: so serve Allah, offer Him sincere devotion.

3
أَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أُولَئِكَ مَنْ تَعْبُدُمُ إِلَّا إِلَيْقَرْبُونَا إِلَى اللَّهِ ذُلْفِي إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

Transliteration 'Alā li-LLāhid-dīnul-khālis? walladħīnattakhadhū min dūnihī 'awliyā'. Mā na‘-budu-hum 'illā liyuqarribū-nā 'ila-LLāhi zulfā. 'Inna-LLāha yaħku-mu baynahum fī mā hum fīhi yakhtalifūn. 'Inna-LLāha la yahdī man huwa kādhibun-kaffār

Translation Is it not to Allāh that sincere devotion is due? But those who take for protectors other than Allāh (say): "We only serve them in order that they may bring us nearer to Allāh." Truly Allāh will judge between them in that wherein they differ. But Allāh guides not such as are false and ungrateful.

4
نَوَّرَ اللَّهُ أَنْ يَنْهَا لَلَّهُ أَلَا صَطَرْفُ مِنَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْفَهَارُ ﴿٤﴾

Transliteration law 'arāda-LLāhu 'any-yattakħidha waladal-laştafā mimmā yakħluqu mā yashā'u Subḥānā! Huwa-LLāhul-wāhidul-Qahhār

Translation

Had Allāh wished to take to Himself a son, He could have chosen whom He pleased out of those whom He does create: but Glory be to Him! (He is above such things.) He is Allāh, the One, the Irresistible.

5

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الْيَلَى وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

كُلُّ شَجَرٍ يَأْجِلُ مُسَمًّى لَاهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَارُ ﴿٥﴾

Transliteration

Khalaqas-samāwāti wal-'arḍa bil-ḥaqqa; yukawwirullayla ‘alan-nahāri wa yukawwirun-nahāra ‘alal-layli wa sak̄h-kharash-shamsa wal-qamar; kulluny-yajrī li-'ajalim-musammā. ’Alā Huwal-‘Azīzul-Ghaffār

Translation

He created the heavens and the earth in true (proportions): He makes the Night overlap the Day, and the Day overlap the Night: He has subjected the sun and the moon (to His law): Each one follows a course for a time appointed. Is not He the Exalted in Power - He Who forgives again and again?

6

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْذَلَ تَكُُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَلَاثَيَّةً أَذْوَاجٍ يُخْلُقُكُمْ فِي

بُطُونِ أُمَّهَتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلْمَتِ ثَلَاثٍ ذِي كُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنِّي

تُصْرِفُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Khalaqakum-min-nafsinw-wāhidatin thumma ja'ala minhā zawjahā wa 'anzala lakum-minal-'anāmi thamā-niyata 'azwāj; yakhlukum fī buṭūni 'ummahātikum khalqam-mim-ba'-di khalqin fī zulumātin thalāth. Dhāliku-mu-LLāhu Rabbukum lahul-mulk. Lā 'ilāha 'illā Hū. Fa-'annā tuṣrafūn

Translation

He created you (all) from a single person: then created, of like nature, his mate; and he sent down for you eight head of cattle in pairs: He makes you, in the wombs of your mothers, in stages, one after another, in three veils of darkness. such is Allāh, your Lord and Cherisher: to Him belongs (all) dominion. There is no god but He: then how are you turned away (from your true Centre)?

إِنْ تَكُفُّوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضِي لِعِبَادَةَ الْكُفَّارِ^١
وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ كُمْ وَلَا تَزِرُوا زِرَّةً

وَزُرَّ أُخْرَى طُمَّلَى رِيْكُمْ حِجْكُمْ فَيُتَبَّعُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ^٢ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Transliteration

'In-takfurū fa-'inna-LLāha Ghaniyyun 'ankum; wa lā yardā li-'ibādihil-kufr; wa 'in-tashkurū yardāhu lakum. Wa lā taziru wāziratunw-wizra 'ukhrā. Thumma 'ilā rabbikum-Marji-‘ukum fayunabbi'ukum-bimā kuntum ta‘-malūn. Innahū 'Alī mum-bi-dhātiş-şudūr

Translation

If you reject (Allāh), Truly Allāh has no need of you; but He liketh not ingratitude from His servants: if you are grateful, He is pleased with you. No bearer of burdens can bear the burden of another. In the end, to your Lord is your Return, when He will tell you the truth of all that you did (in this life). for He knows well all that is in (men's) hearts.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَارَبَةَ مُنِيبَةً إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوَ إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَ

جَعَلَ إِلَهِ آنَدَادَالْيِضِيلَ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا^٣ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

Transliteration

Wa 'idhā massal-'insāna ḥurrun-da-'ā Rabbahū munīban 'ilayhi thumma 'idhā khawwalahū ni-'matam-minhu nasiya mā kāna yad-'ū 'ilayhi min qablu waja-'ala li-LLāhi 'andādal-liyuḍilla 'an Sabīlīh. Qul tamatta' bi-kufrika qalīlān 'innaka min 'Aṣ-ḥābin-Nār

Translation

When some trouble toucheth man, he crieth to his Lord, turning to Him in repentance: but when He bestoweth a favour upon him as from Himself, (man) does forget what he cried and prayed for before, and he does set up rivals to Allāh, thus misleading others from Allāh's Path. Say, "Enjoy your blasphemy for a little while: verily you are (one) of the Companions of the Fire!"

9
أَمْنٌ هُوَ قَانِتٌ أَنَّهَا إِلَيْهِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذِرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هُلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١﴾

Transliteration 'Amman huwa qānitun 'ānā-'allayli sājidanw-wa qā-'imany-yahżarul-'Ākhirata wa yarjū Rahmata Rabbih? Qul hal yastawilladħīna ya'-lamūna walladħīna lā ya'-lamūn? 'Innamā yataḍħakkaru 'ulul-'albāb

Translation Is one who worships devoutly during the hour of the night prostrating himself or standing (in adoration), who takes heed of the Hereafter, and who places his hope in the Mercy of his Lord - (like one who does not)? Say: "Are those equal, those who know and those who do not know? It is those who are endued with understanding that receive admonition.

10
قُلْ يَعْبَادُ الَّذِينَ أَمْنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُؤْفَى الصَّابِرُونَ أَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢﴾

Transliteration Qul yā-'ibādillaħīna 'āmanut-taqū Rabbakum. Lilladħīna 'ahsanū fi hādhīhid-dunyā hasanah. Wa 'arḍu-LLāhi wāsi-‘ah! 'Innamā yu-waffaṣ-ṣābirūna 'ajrahum-bighayri hisāb

Translation Say: "O you my servants who believe! Fear your Lord, good is (the reward) for those who do good in this world. Spacious is Allāh's earth! those who patiently persevere will truly receive a reward without measure!"

11
قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الَّذِينَ ﴿٣﴾

Transliteration Qul 'innī 'umirtu 'an 'a'-buda-LLāha mukħliṣal-lahud-dīn

Translation Say: "Verily, I am commanded to serve Allāh with sincere devotion;

12
وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa 'umirtu li-'an 'akūna 'awwalal Muslimīn

Translation "And I am commanded to be the first of those who bow to Allāh in Islām."

13
قُلْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَمِيتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

Transliteration Qul 'innī 'akhāfu 'in 'aṣaytu Rabbī 'adhāba Yawmin 'azīm

Translation Say: "I would, if I disobeyed my Lord, indeed have fear of the Penalty of a Mighty Day."

14
قُلْ أَللّٰهُ أَعُبُدُ مُخْلِصًا لَّهُ دِينِي ﴿١٤﴾

Transliteration Quli-LLāha 'a'-budu mukh-liṣal-lahū dīnī

Translation Say: "It is Allāh I serve, with my sincere (and exclusive) devotion:

15
فَاعْبُدُوا مَا شَاءْتُمْ مِّنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَسِيرُونَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَآهَلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخَسِيرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٥﴾

Transliteration Fa'-budū mā shi'-tummin-dūnih. Qul 'innal-khā-sirīnal-ladhīna khasirū 'an-fusahum wa 'ahlīhim Yawmal-Qiyāmah; 'alā dhālikā huwal-khusrānul-mubīn

Translation "Serve you what you will besides him." Say: "Truly, those in loss are those who lose their own souls and their People on the Day of Judgment: Ah! That is indeed the (real and) evident Loss!"

16

نَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ طَلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظَلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهِ عِبَادَةٌ يُعَبَّادُ فَاتَّقُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration Lahum-min-fawqihim zulalum-minan-Nāri wa min tahtihim zulal.

Dhālikā yukhawwifu-LLāhu bihī 'Ibādah; yā 'Ibādi fattaqūn

They shall have Layers of Fire above them, and Layers (of Fire) below them: with this does Allāh warn off his servants: "O My Servants! then fear you Me!"

17

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَا بُوَايَ اللّٰهُ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادَ ﴿١٧﴾

Transliteration Walladħīnaj-tanabuṭ-Tāghūta 'any-ya'-budūhā wa 'anābū 'ila-LLāhi lahumul-Bushrā; fabash-shir 'Ibād

Those who eschew Evil - and fall not into its worship,- and turn to Allāh (in repentance),- for them is Good News: so announce the Good News to My Servants,-

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾

Transliteration

'Alladhīna yastami-'ūnal Qawla fayattabi'ūna 'ahsanah; 'ulā-'ikalladhīna hadā-humu-LLāhu wa 'ulā-'ika hum 'ulul-'albāb
Those who listen to the Word, and follow the best (meaning) in it:
those are the ones whom Allāh has guided, and those are the ones
endued with understanding.

Translation

﴿١٩﴾ أَفَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِدُ مَنْ فِي النَّارِ

Transliteration

'Afaman ḥaqqa 'alayhi kalimatul-'Adhāb? 'Afa-'anta tunqidhu man-fin-Nār
Is, then, one against whom the decrees of Punishment is justly due
(equal to one who eschews Evil)? Would you, then, deliver one (who
is) in the Fire?

Translation

﴿٢٠﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ

Transliteration

Lākinilladhīnattaqaw Rabbahum lahum ghurafum-minfawqihā
ghurafum-mab-niyyatun-tajrī min tahtihal'anhar; Wa'-da-LLāh; lā
yukhlifi-LLāhul-mī-'ād

Translation

But it is for those who fear their Lord. That lofty mansions, one above
another, have been built: beneath them flow rivers (of delight): (such
is) the Promise of Allāh: never does Allāh fail in (His) promise.

الَّمْ تَرَأَنَ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٍ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا حَتَّى لِمَّا أَوْنَدَ ثُمَّ

يَهِيجُ فَتَرَهُ مُصْفَرًا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

Transliteration

'Alam tara 'anna-LLāha 'anzala minas-samā-'i mā'an-fasalakahū
yanābī-'a fil-'arḍi thumma yukhriju bihī zar-'am-mukhtalifan
'alwānuhū thumma yahīju fatarāhu muṣfarran thumma yaj-'aluhū hūtā-mā.
'Inna fī dhālikā la-Dhikrā li-'ulil-'albāb

Translation

Seest you not that Allāh sends down rain from the sky, and leads it through springs in the earth? Then He causes to grow, therewith, produce of various colours: then it withers; you will see it grow yellow; then He makes it dry up and crumble away. Truly, in this, is a Message of remembrance to men of understanding.

أَفَمْ نَرَأَ اللَّهُ صَدِرَةً لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ فَوِيلٌ لِلْقُسْيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ فِي

22

ضَلَلِ مُّسِينِ ﴿٢٢﴾

Transliteration

'Afaman-sharaḥa-LLāhu ḥadrahū lil-'Islāmi fahuwa 'alā Nūrim-mir-Rabbih? Fa-waylul-lil-qāsiyati qulūbuhum-min dhikri-LLāh! 'ulā-'ika fi ḏalālim-mubīn

Translation

Is one whose heart Allāh has opened to Islām, so that he has received Enlightenment from Allāh, (no better than one hard-hearted)? Woe to those whose hearts are hardened against celebrating the praises of Allāh! they are manifestly wandering (in error)!

23

اللَّهُ نَرَأَ أَحْسَنَ الْخَدِيْثِ كَتَبَا مُتَشَابِهًا مَشَانِي تَقْسِعُهُمْ جُلُودُ الْذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيْنُ

جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذِلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَأَهُ مِنْ هَادِ ﴿٢٣﴾

Transliteration

'A-LLāhu nazzala 'ahsan-al-Hadīthi Kitābam-mutashābiha mathāniya taqsha-'irru minhu julūdullaḍhīna yakħshawna Rabbahum; thumma talīnu julūduhum wa qulū-buhum 'ilā Dhikri-LLāh. Dhālikā huda-LLāhi yahdī bihī many-yashā'; wa many-yuḍlili-LLāhu famā lahū min hād

Translation

Allāh has revealed (from time to time) the most beautiful Message in the form of a Book, consistent with itself, (yet) repeating (its teaching in various aspects): the skins of those who fear their Lord tremble thereat; then their skins and their hearts do soften to the celebration of Allāh's praises. Such is the guidance of Allāh: He guides therewith whom He pleases, but such as Allāh leaves to stray, can have none to guide.

24

أَمْ يَتَّقِي بِوَجْهِه سُوءُ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Afamanyyattaqī biwaj-hihī sū-'al-'adhābi Yawmal-Qiyāmah? Wa qīla liz-zālimīna dhūqū mā kuntum taksibūn
Is, then, one who has to fear the brunt of the Penalty on the Day of Judgment (and receive it) on his face, (like one guarded therefrom)? It will be said to the wrong-doers: "Taste you (the fruits of) what you earned!"

Translation

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّسُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Kadhdhaballadhīna min-qablihim fa-'atāhumul-'adhābu min haythu lā yashh-‘urūn

Translation

Those before them (also) rejected (revelation), and so the Punishment came to them from directions they did not perceive.

25

فَآذَاقَهُمُ اللَّهُ أَخْزَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ نَоْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Fa-'adhāqahumu-LLāhul-khizya fil-hayātid-dunyā wa la-'Adh 'Akhirati 'akbar. Law kānū ya-'lamūn

Translation

So Allāh gave them a taste of humiliation in the present life, but greater is the punishment of the Hereafter, if they only knew!

26

وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa laqad ḏarabnā linnāsi fī hādhāl-Qur-'āni min-kulli Math alil-lā 'allahum yata-dhakkarūn

Translation

We have put forth for men, in this Qur'ān every kind of Parable, in order that they may receive admonition.

27

قُر'اً نَّعَرِيًّا غَيْرَ ذِي عِوْجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Qur-'ānan 'Arabiyyan ghayra dhī 'iwajil-la-'allahum yattaqūn
(It is) a Qur'ān in Arabic, without any crookedness (therein): in order that they may guard against Evil.

Translation

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
29 ﴿إِنَّمَا يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ إِنَّمَا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ﴾

29

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

Transliteration Daraba-LLāhu Muthalar-rajulan-fīhi shurakā-'u mutashākisūna wa rajulan-salamal-lirajul; Hal yasta-wiyāni mathalā? 'Al-Hamdu li-LLāh! bal 'akharuhum lā ya'-lamūn

Translation Allāh puts forth a Parable a man belonging to many partners at variance with each other, and a man belonging entirely to one master: are those two equal in comparison? Praise be to Allāh! but most of them have no knowledge.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ

30

Transliteration 'Innaka mayyitun-wa 'innahum-mayyitūn

Translation Truly you will die (one day), and truly they (too) will die (one day).

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِسُونَ

31

Transliteration Thumma 'innakum Yawmal-Qiyāmati 'inda Rabbikum takhta-śimūn

Translation In the end will you (all), on the Day of Judgment, settle your disputes in the presence of your Lord.

فَنَأْظَلُمُ مَنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَشْوَى لِكُفَّارِنَا

32

Transliteration Faman 'azlamu mimman-kadhaba 'ala-LLāhi wa kadhdhaba biş-Şidqi 'idh jā-'ah? 'Alaysa fī Jahannama mathwal-lil-kāfirīn

Translation Who, then, does more wrong than one who utters a lie concerning Allāh, and rejects the Truth when it comes to him; is there not in Jahannam an abode for blasphemers?

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَقَ بِهِ أُولَئِكُمُ الْمُتَّقُونَ

33

Transliteration Wa lladhi jā-'a biş-Şidqi wa şaddaqa bihī 'ulā-'ika humul-Muttaqūn

Translation And he who brings the Truth and he who confirms (and supports) it - such are the men who do right.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزُؤُ الْمُحْسِنِينَ

34

<i>Transliteration</i>	Lahum-mā yashā-'ūna 'inda Rabbihim; dhālika jazā'ul-Muhsinīna	35
<i>Translation</i>	They shall have all that they wish for, in the presence of their Lord: such is the reward of those who do good:	
	لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجِدُهُمْ أَجْرُهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Liyukaffira-LLāhu 'anhum'aswa-'alladhi 'amilū wa yajziyahum 'ajrahum bi-'ahsanillādhi kānū ya'-malūn	
<i>Translation</i>	So that Allāh will turn off from them (even) the worst in their deeds and give them their reward according to the best of what they have done.	
	أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافِ عَبْدَهُ وَمُخْوِفُونَكَ بِاللَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُفْسِلِ اللَّهُ فَإِلَهٌ مِنْ هَادِ ﴿٣٦﴾	36
<i>Transliteration</i>	'Alaysa-LLāhu bi-kāfin 'abdah? Wa yukhawwi-fūnaka billadhiṇa min-dūnih! Wa many-yuḍli-li-LLāhu famā lahū min hād	
<i>Translation</i>	Is not Allāh enough for his Servant? But they try to frighten you with other (gods) besides Him! For such as Allāh leaves to stray, there can be no guide.	
	وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَإِلَهٌ مِنْ مُفْلِيٍ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي الْقُوَّاتِ ﴿٣٧﴾	37
<i>Transliteration</i>	Wa many-yahdi-LLāhu famā lahū mim-muḍill. 'Alay-sa-LLāhu bi-'Azīzin-Dhīiqām	
<i>Translation</i>	And such as Allāh does guide there can be none to lead astray. Is not Allāh Exalted in Power, (Able to enforce His Will), Lord of Retribution?	
	وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَءَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِي اللَّهُ بِضُرِّ هُنَّ كُشِفُتْ ضُرِّهَا أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةِ هُنَّ مُمْسِكُتْ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلْ ﴿٣٨﴾	38
<i>Transliteration</i>	wa la-'in-sa-'altahum-man khalaqas-samāwāti wal-'arḍa layaqūlūna-LLāh. Qul 'afara-'aytum-mā tad-'ūna min dūni-LLāhi 'in 'arādani-ya-LLāhu biḍurrin hal hunna kāshifātu ḥurrihī 'aw 'arādanī bi-Rahmatin hal hunna mumsikātu Rahmatih? Qul ḥasbiya-LLāh! 'Alayhi yatawakkalul-Mutawakkilūn	

Translation

If indeed you ask them who it is that created the heavens and the earth, they would be sure to say, "Allāh". Say: "See you then? the things that you invoke besides Allāh,- can they, if Allāh wills some Penalty for me, remove His Penalty?- Or if He wills some Grace for me, can they keep back his Grace?" Say: "Sufficient is Allāh for me! In Him trust those who put their trust."

39 قُلْ يَقُومُ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَا كَانُتُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Qul yā qawmi‘-malū ‘alā makānatikum ’innī ‘āmil; fasawfa ta‘-lamūna

Translation

Say: "O my People! Do whatever you can: I will do (my part): but soon will you know-

40 مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحْلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Many-ya’-tīhi ‘adhābuny-yukhzīhi wa yahillu ‘alayhi ‘adhābum-muqīm

Translation

"Who it is to whom comes a Penalty of ignominy, and on whom descends a Penalty that abides."

41 إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَمَنْ أَهْتَدَ فِي نَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَلَيْهَا وَمَا

أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

Transliteration

'Innā 'anzalnā 'alaykal-kitāba linnāsi bil-Haqq. Famanihadā falinafsih;

Translation

Wa man ḏalla fa-'innamā yaḍillu 'alayhā. Wa mā 'anta 'alayhim-bi-wakīl

Verily We have revealed the Book to you in Truth, for (instructing) mankind. He, then, that receives guidance benefits his own soul: but he that strays injures his own soul. Nor are you set over them to dispose of their affairs.

42 أَللَّهُ يَتَوَفَّ إِلَيْهِ الْأَنْفُسُ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُبَشِّرُكُمُ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا النُّوْتَ وَيُرْسِلُ

الْأُخْرَى إِلَىٰ أَجْلٍ مُّسَمٍ لَّا فِي ذِلِّكَ لَا يَتِي لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration

'A-LLāhu yatawaffal-'anfusa hīna mawtihā wallatī lam tamut fī manāmīhā; fa-yumsikul-latī qaḍā 'alayhal-mawta wa yursilul-'ukhrā 'ilā 'ajalim-musammā. 'Inna fī dhālikā la-'Āātil-li-qawmin yatafakkarūn

Translation

It is Allāh that takes the souls (of men) at death; and those that die not (He takes) during their sleep: those on whom He has passed the decrees of death, He keeps back (from returning to life), but the rest He sends (to their bodies) for a term appointed verily in this are Signs for those who reflect.

43

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَاعَاءَ طُقْ لَوْ كَانُوا لَا يَنْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration

'Amittakhadhū min-dūni-LLāhi shufa-'ā'? Qul 'awalaw kānū lā yamlikūna shay'anw-wa lā ya'-qilūn

Translation

What! Do they take for intercessors others besides Allāh? Say: "Even if they have no power whatever and no intelligence?"

44

فُلْلَهُ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Qul-li-LLāhish-Shafā'atu jamī-'ā; lahū mulkus-samāwāti wal-'ard; thumma 'ilayhi turja-'ūn

Translation

Say: "To Allāh belongs exclusively (the right to grant) intercession: to Him belongs the dominion of the heavens and the earth: In the End, it is to Him that you shall be brought back."

45

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَشْمَأَرْتُ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ أَدْهَمْ

يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa 'idhā dhukira-LLāhu Wah dahushma'azzat qulū-bulladdhīna lā yu'minūna bil-'Ākhirah; wa 'idhā dhukiralladdhīna min-dūnihī 'idhā hum yastabshrūn

Translation

When Allāh, the One and Only, is mentioned, the hearts of those who believe not in the Hereafter are filled with disgust and horror; but when (gods) other than He are mentioned, behold, they are filled with joy!

46 قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ

يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Quli-LLāhumma Fāṭiras-samāwāti wal-'arḍi 'Ālimal ghaybi wash shahādati 'Anta taḥkumu bayna 'ibādika fī mā kānū fīhi yakhtalifūn

Translation

Say: "O Allāh! Creator of the heavens and the earth! Knower of all that is hidden and open! It is You that will judge between Your Servants in those matters about which they have differed."

47 وَلَوْاَنَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعْدَةً لَاقْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا

لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُنُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wa law 'anna lilladhīna ẓalamū mā fil-'arḍi jamī-'anw wa mithlahū ma-'ahū laftadaw bihī min-sū'li-'adhābi yawmal-Qiyāmah; wa badā lahummina-LLāhi mālam yakūnū yaḥtasibūn

Translation

Even if the wrong-doers had all that there is on earth, and as much more, (in vain) would they offer it for ransom from the pain of the Penalty on the Day of Judgment: but something will confront them from Allāh, which they could never have counted upon!

48 وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa badā lahum sayyi-ātu mā kasabū wa ḥāqa bihimma kānū bihī yaṣ-tahzi-'ūn

Translation

For the evils of their Deeds will confront them, and they will be (completely) encircled by that which they used to mock at!

49 فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرُّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا حَوَّنْنَاهُ نِعْمَةً مِنْنَا قَاتَلَنَا أَوْ تَيَّنَّدَ عَلَى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَ

لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Fa-'idhā massal-'insāna ḏurrun da-'ānā; thumma 'idhā khawwalnāhu ni'matam-minnā qāla 'innamā 'ūtī-tuhū 'alā 'ilm! Bal hīya fit-natun-wa lākinna 'akharahum lā ya'lamūn

Translation

Now, when trouble touches man, he cries to Us: But when We bestow a favour upon him as from Ourselves, he says, "This has been given to me because of a certain knowledge (I have)!" Nay, but this is but a trial, but most of them understand not!

50

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَتَآخَذُوهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Qad qālahalladhīna min qablihim famā 'aghnā 'an-hum-mākānū yaksibūn

Translation

Thus did the (generations) before them say! But all that they did was of no profit to them.

51

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا ۖ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هُوَ لَا عَسِيْصٍ بِهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا ۖ وَمَا هُمْ

بِمُعِجزَيْنَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Fa-'aṣābahum sayyi-'ātu mā kasabū Walladhīna ẓalamū min hā'ulā-'i sayuṣībuhum sayyi-'ātu mā kasabū wa mā hum-bimu'-jizīn

Translation

Nay, the evil results of their Deeds overtook them. And the wrongdoers of this (generation)- the evil results of their Deeds will soon overtake them (too), and they will never be able to frustrate (Our Plan)!

52

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ لَمَّا فِي ذَلِكَ لَا يَتِي لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

Transliteration

'Awalam ya'-lamū 'anna-LLāha yabsuṭur-rizqa li-many-yashā-'u wa yaqdir? 'Inna fī dhālikā la-'Āyātil-liqawmin-yu'-minūn

Translation

Know they not that Allāh enlarges the provision or restricts it, for any He pleases? Verily, in this are Signs for those who believe!

53

قُلْ يَعْبُدُونِي الَّذِينَ آسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَّحْمَةِ اللَّهِ لَمَّا يَغْفِرُ اللَّهُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا لَّهُمْ هُوَ

الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Qul yā-'Ibādayalladhīna 'asrafū 'alā 'anfusihim lā taqnatū mir-Rahmati-LLāh; 'inna-LLāha-yagh-firudh-dhunūba jamī-'ā. 'Innahū Huwalghafūrur -Rahīm

Translation Say: "O my Servants who have transgressed against their souls!

Despair not of the Mercy of Allāh: for Allāh forgives all sins: for He is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَأَنْبِيِّبُوا إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا إِلَهَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ شُفَّرْ لَا تُنْصَرُونَ ﴿٥٤﴾

54

Transliteration Wa 'anībū 'ilā Rabbikum wa 'aslimū lahū min-qabli 'any-ya'-tiyakumul-'Adhābu thmma lā tunṣarūn

Translation "Turn you to our Lord (in repentance) and bow to His (Will), before the Penalty comes on you: after that you shall not be helped.

55

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَعْثَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

Transliteration Wattabi'ū 'ahsana mā 'unzila 'ilay kum-mir-Rabbikum-min-qabli 'any-ya'-tiya-kumul 'adhābu baghtatanw-wa 'antum lā tash-'urūn

"And follow the best of (the courses) revealed to you from your Lord,

Translation before the Penalty comes on you - of a sudden while you perceive not!-

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ لِّمَسْرَتِي عَلَى مَا فَرَطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration 'An taqūla nafsun-yā-ḥasratā 'alā mā farraṭu fī jambi-LLāhi wa 'inkuntu lami-nas-sākhirīn

"Lest the soul should (then) say: 'Ah! Woe is me!- In that I neglected (my duty) towards Allāh, and was but among those who mocked!'-

أَوْ تَقُولَ لَوْاَنَ اللَّهَ هَدَانِي تَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration 'Aw taqūla law 'anna-LLāha hadānī lakuntu minal-Muttaqīn

"Or (lest) it should say: If only Allāh had guided me, I should certainly have been among the righteous! -

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْاَنَ لِكَرَّةَ فَاكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration 'Aw taqūla hīna taral'adhaba law 'anna lī karratan fa-'akūna minal Muhsinīn

Translation

"Or (lest) it should say when it (actually) sees the penalty:If only I had another chance, I should certainly be among those who do good!

بَلْ قَدْ جَاءَتُكَ أَيْقِنًا فَكَذَّبْتَ بِهَا وَأَسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكُفَّارِينَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration

Balā qad jā-'atka 'Āyātī fakadhdhabta bihā wastakbarta wa kunta minal-kāfirīn

Translation

"(The reply will be:) 'Nay, but there came to you my Signs, and you didst reject them: you were Haughty, and became one of those who reject Faith!'"

60

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُسَوَّدَةٌ الَّذِيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثُوَّيٌ لِلْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٦٠﴾

Transliteration

Wa Yawmal-Qiyāmati taralladhīna kadhabū 'ala-LLāhī wujūhuhum-muswaddah; 'alaysa fī Jahannama mathwallil-mutakabbirīn

Translation

On the Day of Judgment will you see those who told lies against Allāh;- their faces will be turned black; Is there not in Jahannam an abode for the Haughty?

61

وَيُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمْسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْرَنُونَ ﴿٦١﴾

Transliteration

Wayunajji-LLāhul ladhīnat-taqaw bimafāzatihim; lā yamassuhumussū-'u wa lā hum yaḥzanūn

Translation

But Allāh will deliver the righteous to their place of salvation: no evil shall touch them, nor shall they grieve.

62

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكَيْلٌ ﴿٦٢﴾

Transliteration

'A-LLāhu khāliqukulli shay'; wa Huwa 'alā kulli shay-'inw-Wakīl Allāh is the Creator of all things, and He is the Guardian and Disposer of all affairs.

63

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿٦٣﴾

Transliteration

Lahū maqālidus-samā-wāti wal-'ard; walladhdīna kafarū bi-'Āyāti-LLāhi 'ulā-'ika humul khāsirūn

Translation

To Him belong the keys of the heavens and the earth: and those who reject the Signs of Allāh - it is they who will be in loss.

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أُنْهَاكُجَهْلُونَ ﴿٦٤﴾

64

Transliteration

Qul 'afa-ghayra-LLāhi ta'-murūnnī 'a'-budu 'ayyuhal-jāhilūn

Translation

Say: "Is it some one other than Allāh that you order me to worship, O you ignorant ones?"

65

وَنَقْدُ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ آتَيْتُكُمْ لَيَحْبَطَنَ عَمَلُكُ وَنَتَكُونُنَّ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٦٥﴾

Transliteration

Wa laqad 'ūhiya 'ilayka wa 'ilalladhīna min-qablik; la-'in 'ashrakta layahbatanna 'amaluka wa lataūanna minal khāsirīn

Translation

But it has already been revealed to you,- as it was to those before you - "If you were to join (gods with Allāh), truly fruitless will be your work (in life), and you will surely be in the ranks of those who lose (all spiritual good)".

بِاللَّهِ فَاعْبُدُوْكُنْ مِنَ الشَّكِيرِينَ ﴿٦٦﴾

66

Transliteration

Bali-LLāha fa'-bud wa kum minash-shākirīn

Translation

Nay, but worship Allāh, and be of those who give thanks.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۝ وَالْأَرْضُ جَيِّعاً قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّلَوْتُ مَطْوِيَّتُ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ ۝

وَتَعْلَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٦٧﴾

67

Transliteration

Wa mā qadaru-LLāha ḥaqqa qadrihī wal-'arḍu jamī-'an-qabdatuhū Yawmal Qiyāmati wassamā-wātumātwiy-yātum-biyamīnih; Subhānahū wa Ta-'ālā 'ammā yushrikūn

Translation

No just estimate have they made of Allāh, such as is due to Him: On the Day of Judgment the whole of the earth will be but His handful, and the heavens will be rolled up in His right hand: Glory to Him! High is He above the Partners they attribute to Him!

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعَقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ تُمْ نُفِخُ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ

68

يَنْظُرُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Wa nufikha fiṣ-Ṣūri faṣa-‘iqaman fissamāwāti wa man fil-’arḍi ’illā man-shā-’a-LLāh. Thumma nufikha fīhi ’ukh-rā fa-’idhā hum qiyāmuny-yanzurūn

Translation

The Trumpet will (just) be sounded, when all that are in the heavens and on earth will swoon, except such as it will please Allāh (to exempt). Then will a second one be sounded, when, behold, they will be standing and looking on!

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوضَعَ الْكِتَبُ وَجَاءَ يَعِيزِيْنَ وَالشَّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحُقْقِ وَهُمْ لَا

69

يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration

Wa ’ash-raqatil-’arḍu bi-nūri Rabbihā wa wuḍi-‘al-kitābu wa jī-’a binnabiy-yīna wash-shuhadā-’i wa quḍiya baynahum-bil-ḥaqqi wahumlā-yuzlamūn

Translation

And the Earth will shine with the Glory of its Lord: the Record (of Deeds) will be placed (open); the prophets and the witnesses will be brought forward and a just decision pronounced between them; and they will not be wronged (in the least).

وَوَفَّيْتُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

70

Transliteration

Wa wuffiyat kullu nafsim-mā ‘amilat wa Huwa ’a‘lamu bimā yaf-‘alūn

Translation

And to every soul will be paid in full (the fruit) of its Deeds; and (Allāh) knows best all that they do.

وَسَيِّقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمْ رُمْرُمًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا فَتَحْتَ أَبْوَابِهَا وَقَالَ نَهْمٌ خَرَّتْهَا آلَمَيَا تِكْمُرُ سُلْ

71

مِنْكُمْ يَتَلَوَّنَ عَلَيْكُمْ أَيْتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هَذَا قَالُوا إِلَى وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمةُ

الْعَذَابِ عَلَى الْكُفَّارِينَ ﴿٧١﴾

Transliteration

Wa sīqalladhīna kafarū 'ilā Jahannama zumarā; ḥattā 'idhā jā-'ūhā futiḥat 'abwābuḥā wa qāla lahum khazanatuhā 'alam ya'-tikum rusulum-minkum yatlūna 'alaykum 'Āyāti Rabbikum wa yundhirūnakum Liqā-'a Yawmikum hādhā? Qālū balā wa lākin ḥaqqat kalimatul-'Adhābi 'alal-kāfirīn

Translation

The Unbelievers will be led to Jahannam in crowd: until, when they arrive, there, its gates will be opened. And its keepers will say, "Did not messengers come to you from among yourselves, rehearsing to you the Signs of your Lord, and warning you of the Meeting of This Day of yours?" The answer will be: "True: but the Decrees of Punishment has been proved true against the Unbelievers!"

72

قَيْلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ حَلِيلِينَ فِيهَا فَيُئْسَ مَثْوَى النَّتَّكَبِرِينَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Qīlad-khulū 'abwāba Jahanama khālidīna fīhā; fabi'sa math mutakbbirīn

Translation

(To them) will be said: "Enter you the gates of Jahannam, to dwell therein: and evil is (this) Abode of the Arrogant!"

73

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَّاً حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتُحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَرَّتْهَا سَلْمٌ

عَلَيْكُمْ طِبُّتُمْ فَادْخُلُوهَا حَلِيلِينَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa sīqalla-dhīnattaqaw Rabbahum 'ilal-Jannati zumarā; ḥattā 'idhā ājā 'ūhā wa futiḥat 'abwābuḥā wa qāla lahum khazanatuhā Salāmun 'alaykum ṭibtum fadkhulūhā khālidīn

Translation

And those who feared their Lord will be led to the Garden in crowds: until behold, they arrive there; its gates will be opened; and its keepers will say: "Peace be upon you! well have you done! enter you here, to dwell therein."

74

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ تَبَوَّأْ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ

الْعَمَلِينَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wa qālul-Ḥamdu-li-LLāhil-ladhī ṣadaqanā wa 'dahū wa 'awrath an 'arda natabawwa-'u minal Jannati ḥaythu nashā'; fani'-ma'ajrul-'āmilīn

Translation

They will say: "Praise be to Allāh, Who has truly fulfilled His Promise to us, and has given us (this) land in heritage: We can dwell in the Garden as we will: how excellent a reward for those who work (righteousness)!"

وَتَرَى النَّلِيْكَةَ حَافِيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّهِ

75

الْعَلِيِّيْنَ ﴿٧٥﴾

Transliteration

Wa taral-malā-'ikata hāffina min ḥawlil-'Arshi yusab-bihūna bi-Ḥamdi Rabbihim. Wa quḍiya baynahum bil-ḥaqqi wa qīlal-Ḥamdu li-LLāhi Rabbil 'Ālamīn

Translation

And you will see the angels surrounding the Throne (Divine) on all sides, singing Glory and Praise to their Lord. The Decision between them (at Judgment) will be in (perfect) justice, and the cry (on all sides) will be, "Praise be to Allāh, the Lord of the Worlds!"

40 - Al-Mu'min-মু'মিন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ لِلَّهِ

1

Transliteration

Hā-Mīm

Translation

Hā-Mīm

تَنْزِيْلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيِّ

2

Transliteration

Tanzīlul-kitābi mina-LLāhil 'Azīzil-'Alīmi

Translation

The revelation of this Book is from Allāh, Exalted in Power, Full of Knowledge,-

غَافِرُ الذَّنْبِ وَقَابِلُ التَّوْبَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِنَّمَا الْمَصِيرُ

3

Transliteration

Ghāfiridh-dhambi wa Qābilit Tawbi shadīdil-'Iqābi dhiṭ-Tawl. Lā 'ilāha 'illā Hū; 'ilayhil-Maṣīr

Translation

Who forgives sin, accepteth repentance, is strict in punishment, and has a long reach (in all things). there is no god but He: to Him is the final goal.

مَا يُجَادِلُ فِي أَيْتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغُرُّكَ تَقْلِبُهُمْ فِي الْبِلَادِ

4

Transliteration

Mā yujādilu fī 'Āyāti-LLāhi 'illalladħīna kafarū falā yagħrurka taqal-lubuhum fil-bilād

Translation

None can dispute about the Signs of Allāh but the Unbelievers. Let not, then, their strutting about through the land deceive you!

كَلَّذَبْتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لَيَاخْذُونَهُ وَجَدَلُوا بِأَبْيَاطِهِمْ

5

لَيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَآخَذُتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابٌ

Transliteration

Kadhdhabat qablahum Qawmu Nūh-inw-wal-'Aḥzābu mimba'-dihim; wa hammat kullu 'ummātim-bi-rasūlihim liya'-khudhuhu wajādalū bil-bāṭili liyudhiḍū bihil-Haqqa fa 'akhadhtuhum! Fakayfa kāna 'Iqāb

Translation

But (there were people) before them, who denied (the Signs) - the People of Nūh, and the Confederates (of evil) after them; and every People plotted against their prophet, to seize him, and disputed by means of vanities, therewith to condemn the Truth; but it was I that seized them! and how (terrible) was My Requital!

وَكَذِلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

6

Transliteration

Wa kadħalika haqqat Kalimatu Rabbika 'alalladħīna kafarū 'annahum 'Aṣ-ħabun-Nār

Translation

Thus was the Decrees of your Lord proved true against the Unbelievers; that truly they are Companions of the Fire!

7

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسْبِحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ أَمْنَوْا رَبَّنَا

وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابُ الْجَحِيمِ

Transliteration

'Alladħīna yaħmilūnal 'Arsha wa man ħawlahū yusabbihūna bi-Ḥamdi Rabbihim wa yu'-minūna bihī wa yastaghfirūna lilladħīna 'āmanū; Rabbanā-wasi'-ta kulla shay-'ir-Rahmatanw-wa 'ilman-fagħfir lilladħīna tābū wattaba-‘ū Sabīlaka waqihim 'Adħabal-Jahīm

Translation

Those who sustain the Throne (of Allāh) and those around it Sing Glory and Praise to their Lord; believe in Him; and implore Forgiveness for those who believe: "Our Lord! Your Reach is over all things, in Mercy and Knowledge. Forgive, then, those who turn in Repentance, and follow Your Path; and preserve them from the Penalty of the Blazing Fire!"

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّتِ عَدْنٍ إِنَّمَا يُوعَدُونَ مَنْ صَلَحْ مِنْ أَبَاءِهِمْ وَآذَّوْ أَجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ لَأَنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ

8

Transliteration

Rabbanā wa 'adkhil-hum Jannāti 'Adni-nillaṭī wa-'at-tahum wa man-ṣalaḥa min 'ābā-'ihim wa 'azwājihim wa dhurriyyātihim! 'Innaka 'Antal 'Azīzul-Hakīm

Translation

"And grant, our Lord! that they enter the Gardens of Eternity, which You have promised to them, and to the righteous among their fathers, their wives, and their posterity! For You are (He), the Exalted in Might, Full of Wisdom.

وَقِيمُ السَّيِّئاتِ وَمَنْ تَقِيَ السَّيِّئاتِ يَوْمَ إِنِيدٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْغَوْزُ الْعَظِيمُ

9

Transliteration

Wa qihimus-sayyi-'āt; wa man taqis-sayyi-'āti Yawma-'idhin-faqad rahimtah; wa dhālikā huwal-Fawzul-'ažīm

Translation

"And preserve them from (all) ills; and any whom You do preserve from ills that Day - on them will You have bestowed Mercy indeed: and that will be truly (for them) the highest Achievement".

10

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّمَا دُونَ نَعْمَلُتُ اللَّهُ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ دُنْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكُفُّرُونَ

Transliteration

'Innalladhīna kafarū yunādawna lamaqtu-LLāhi 'akbaru mim-maqistikum 'anfusakum 'idh tud-'awna 'ilal-'imāni fatakfurūn

Translation

The Unbelievers will be addressed: "Greater was the aversion of Allāh to you than (is) your aversion to yourselves, seeing that you were called to the Faith and you used to refuse."

11

قَالُوا رَبَّنَا آمَتَنَا أَشْتَهِيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا أَشْتَهِيْنِ فَاعْتَرَفْتَ بِإِنْوَنِيْنَا فَهُلْ إِلَى حُرُوجٍ مِّنْ سَيِّئِيْلِ ﴿١﴾

Transliteration

Qālū Rabbanā 'amat-tanath-natayni wa 'ahyaytanath-natayni fa'-tarafnā bidhunūbi-nā fahal' ilā khurūjim-min-sabīl

Translation

They will say: "Our Lord! twice have You made us without life, and twice have You given us Life! Now have we recognised our sins: Is there any way out (of this)?"

12

ذِكْرُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشَرِّكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿٢﴾

Transliteration

Dhālikum-bi-'annahū 'idhā du-'iya-LLāhu wahdahū kafartum, wa 'inyyushrak bihī yu'-minū! Fal-Hukmu li-LLāhil-'Aliyyil-kabīr

Translation

(The answer will be:) "This is because, when Allāh was invoked as the Only (object of worship), you did reject Faith, but when partners were joined to Him, you believed! the Command is with Allāh, Most High, Most Great!"

13

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ أَيْتَهُ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَنْدَكُرُ الْأَمْنُ يُبَيِّبُ ﴿٣﴾

Transliteration

Huwalladhī yurīkum 'Āyātihī wa yunazzilu lakumminas-samā-'i Razqā: wa mā yatadhakkaru 'illā many-yunīb

Translation

He it is Who showeth you his Signs, and sends down sustenance for you from the sky: but only those receive admonition who turn (to Allāh).

14

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَا كُرَبَّةَ الْكُفَّارُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Fad'u-LLāha mukhlisīna lahud-dīna wa law karihal-kāfirūn

Translation

Call you, then, upon Allāh with sincere devotion to Him, even though the Unbelievers may detest it.

15

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ دُوْلُعْرُشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿٥﴾

Transliteration

Rafī-'ud-darajāti Dhul-'Arsh; yulqir-rūhamin 'Amrihī 'alā many-yash ā-'u min 'abādihī liyun-dhira Yawmat-Talāq

<i>Translation</i>	Raised high above ranks (or degrees), (He is) the Lord of the Throne (of Authority): by His Command does He send the Spirit (of inspiration) to any of His servants he pleases, that it may warn (men) of the Day of Mutual Meeting,-	16 يَوْمَ هُمْ بِرِزْوَنَ لَایَخْفِي عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لَتِينَ الْمُلْكُ الْيَوْمَ يُلَهِّي إِلَّا وَاحِدًا الْقَهَّارٍ ﴿٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	Yawma hum-bāridhūn; lā yakhfā ‘ala-LLāhi minhum <u>shay</u> '. Lima nil-Mulkul-Yawm? Li-LLāhil-Wāhidil-Qahhār	
<i>Translation</i>	The Day whereon they will (all) come forth: not a single thing concerning them is hidden from Allāh. Whose will be the dominion that Day?" That of Allāh, the One the Irresistible!	
<i>Transliteration</i>	'Al-Yawma tujzā kulla nafsim-bimā kasabat; lā ẓulmal-Yawm. 'Inna-LLāha Sarī-'ul-Ḥisāb	17 الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾
<i>Translation</i>	That Day will every soul be requited for what it earned; no injustice will there be that Day, for Allāh is Swift in taking account.	
		18 وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذَا الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كُظِيْمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَيْمِيْمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿٢٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'andhirhum Yawmal-'Āzifati 'idhil-qulūbu ladal-ḥanājiri kāzimīn; mā liż-zālimīna min ḥamīminw-wa lā shafī'-iny-yuṭā'	
<i>Translation</i>	Warn them of the Day that is (ever) drawing near, when the hearts will (come) right up to the throats to choke (them); No intimate friend nor intercessor will the wrong-doers have, who could be listened to.	
<i>Transliteration</i>	Ya'-lamu khā'-inatal-'a'-yuni wa mā tukhfis-ṣudūr	19 يَعْلَمُ خَائِنَةً الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿٢٩﴾
<i>Translation</i>	(Allāh) knows of (the tricks) that deceive with the eyes, and all that the hearts (of men) conceal.	
		20 وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٣٠﴾

Transliteration Wa-LLāhu yaqdī bil-Ḥaqqa; walladḥīna yad-‘ūna min-dūnihī lā yaqdūna bi-shay’. ’Inna-LLāha Huwas-Samī-‘ul-Baṣīr

Translation And Allāh will judge with (justice and) Truth: but those whom (men) invoke besides Him, will not (be in a position) to judge at all. Verily it is Allāh (alone) Who hears and sees (all things).

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً²¹

أَتَرَا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانُوا مِنْ أَنْكَارٍ²¹

’Awalam yasirū fil-’arḍi fayanzurū kayfa kāna ‘Āqi-batul-ladḥīna kānū min-qablihim? Kānū hum ’ashudda minhum quwwatanw-wa ’ā-th āran-fil-’arḍi fa-’akhadha humu-LLāhu bidhunūbihim; wa mā kāna lahummina-LLāhi minw-wāq

Do they not travel through the earth and see what was the End of those before them? They were even superior to them in strength, and in the traces (they have left) in the land: but Allāh did call them to account for their sins, and none had they to defend them against Allāh.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا تَآتَيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ²²

Transliteration Dhālika bi-’annahum kānat-ta’-tihim rusuluhum-bil-bayyināti fakafarū fa-’akhadhahumu-LLāh; ’innahū Qawiyyun shadīdul-’iqāb

That was because there came to them their messengers with Clear (Signs), but they rejected them: So Allāh called them to account: for He is Full of Strength, Strict in Punishment.

وَنَقْدَ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِإِيمَانِنَا وَسُلْطَنِ مُبِينٍ²³

Transliteration Wa laqad ’arsalnā Mū-sā bi-’Āyātinā wa Sultā-nim-mubīn

Translation Of old We sent Mūsā, with Our Signs and an authority manifest,

لَلِّي فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ²⁴

Transliteration ’Illā Fir-‘awna wa Hāmāna wa Qārūna faqālū sāḥirun-kadhdhāb

Translation To Fir’awn, Hāmān, and Qārūn; but they called (him)" a sorcerer telling lies!"

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُو أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيِوا إِسْأَءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ
25

الْكُفَّارُ لَا فِي ضَلَالٍ

Falammājā-'ahum-bil-Ḥaqqi min 'indināqāluq-tulū 'abnā-'alladhīna
Transliteration 'āmanū ma-'ahū wastahyū nisā'ahum. Wa mā kaydul-kāfirīna 'illā fi
dalāl

Now, when he came to them in Truth, from Us, they said, "Slay the
Translation sons of those who believe with him, and keep alive their females," but
the plots of Unbelievers (end) in nothing but errors (and delusions)!

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرْوْنِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلَيُدْعُ رَبَّهُ لَئِنْ أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ
26

၁၁

Wa qāla Fir-'awnu dharūnī 'aqtbl Mūsā wal-yad'u Rabbah! 'Innī
Transliteration 'akhāfu 'any-yubaddila dīnakum 'aw 'any-yuẓhira fil-'ardil-fasād

Said Fir'awn: "Leave me to slay Mūsā; and let him call on his Lord!
Translation What I fear is lest he should change your religion, or lest he should
cause mischief to appear in the land!"

وَقَالَ مُوسَى لَئِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرِ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ
27

၁၂

WA qāla Mūsā 'innī 'udhtu bi-Rabbī wa Rabbikum-min-kulli
Transliteration mutakabbiril-lā yu'-minu bi-Yawmil-Ḥisāb

Mūsā said: "I have indeed called upon my Lord and your Lord (for
Translation protection) from every arrogant one who believes not in the Day of
Account!"

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ ۝ مِنْ أَنِّي فِرْعَوْنَ يَكُنْمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
28

بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ۝ وَإِنْ يَكُنْ كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ۝ وَإِنْ يَكُنْ صَادِقًا يُصِبِّكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعْدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَهِيدُ مَنْ هُوَ مُسِرِّفٌ كَذَّابٌ
၁၃

Transliteration Wa qāla rajulum-Mu'-minum-min 'Āli-Fir-'awna yaktumu 'īmānahū 'ataq-tulūna rajulan 'any-yaqūla Rabbi-ya-LLāhu wa qad jā-'akum-bil-Bayyināti mir-Rabbikum? Wa 'iny-yaku kādhiban-fa-'alayhi kādhibuh; wa 'any-yaku sādiqany-yuṣib-kum-ba'-ḍulladhbī ya'idukum; 'inna-LLāha lā yahdī man huwa musrifun-kadhdhbāb

Translation A believer, a man from among the people of Fir'awn, who had concealed his faith, said: "Will you slay a man because he says, 'My Lord is Allāh'?- when he has indeed come to you with Clear (Signs) from your Lord? and if he be a liar, on him is (the sin of) his lie: but, if he is telling the Truth, then will fall on you something of the (calamity) of which he warns you: Truly Allāh guides not one who transgresses and lies!

يَقُولُونَ كُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهِيرَىٰ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَاسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا

29

أُرِيْكُمْ إِلَّا مَا آزِى وَمَا آهَدِيْكُمْ إِلَّا سِبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

Transliteration Yā-Qawmi lakumul-mul-kul-yawma zāhirīna fil-'ard; famany-yanṣurunā mim-ba'-siLLāhi 'in-jā-'anā? Qāla Fir-'awnu mā 'urīkum 'illā mā 'arā wa mā 'ahdīkum 'illā Sabīlar-Rashād

Translation "O my People! Yours is the dominion this day: You have the upper hand in the land: but who will help us from the Punishment of Allāh, should it befall us?" Fir'awn said: "I but point out to you that which I see (myself); Nor do I guide you but to the Path of Right!"

وَقَالَ الَّذِيْ أَمَنَ يَقُولُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْرَابِ ﴿٣٠﴾

30

Transliteration Wa qālalladhbī 'āmana yā-Qawmi 'innī 'ikħāfu 'alaykum-mithla Yawmil-'Aħzāb

Translation Then said the man who believed: "O my people! Truly I do fear for you something like the Day (of disaster) of the Confederates (in sin)!-

مِثْلَ دَأْبِ قَوْمٍ نُوحٍ وَغَادِ وَثُسُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اَللَّهُ يُرِيدُ ذُلْمًا لِلْعَبَادِ ﴿٣١﴾

31

Transliteration Mithla da'bī Qawmi Nūħinw-wa 'Ādinw-wa Thamūda walladhbīna mim-ba'-dihim; wa ma-LLāhu yurīdu zulmal-lil-'Ibād

Translation

"Something like the fate of the People of Nūh, the 'Ād, and the Thamūd, and those who came after them: but Allāh never wishes injustice to his Servants.

وَيَقُولُ مَنِ اتَّخَافَ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادٍ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Wa yā-Qawmi 'innī 'akhāfu 'alaykum Yawmat-Tanād

Translation

"And O my people! I fear for you a Day when there will be Mutual calling (and wailing) -

يَوْمَ تُوْلُونَ مُدْبِرِينَ مَا كُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَأَلَّهُ مِنْ هَادِ ﴿٣٣﴾

Transliteration

Yawma tuwallū na mudbirīn; mā lakum-minal-LLāhi min 'āsim; wa many-yuḍli-li-LLāhu famā lahū min hād

Translation

"A Day when you shall turn your backs and flee: No defender shall you have from Allāh: Any whom Allāh leaves to stray, there is none to guide

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ بَلْ بَيْنَتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا

34

هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ كَذَلِكَ يُضْلِلُ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ

*Transliteration*

Wa laqad jā-'akum Yū-sufu min-qablu bil-Bayy-ināti famā ziltum fī shakkim-mimmā jā-'akum-bih; hattā 'dhā halaka qultum lany-yab-‘atha-LLāhu mimba‘-idihī rasūlā. Kadħalika yuḍil-lu-LLāhu man huwa musrifunm-murtāb

Translation

"And to you there came Yūsuf in times gone by, with Clear Signs, but you ceased not to doubt of the (Mission) for which he had come: At length, when he died, you said: 'No messenger will Allāh send after him.' Thus does Allāh leave to stray such as transgress and live in doubt,-

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي أَيْتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ أَتُهُمْ كُبُرُ مَقْتَانٍ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ أَمْنَوْا ۚ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ

35

عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُشَكِّرٍ جَبَارٍ ﴿٣٥﴾

Transliteration

'Alladhīna yujādilūna fī 'Ayā-ti-LLāhi bighayri sultānin 'atāhum kabura maqtan 'inda-LLāhu wa 'indalladhīna 'āmanū Kadħalika yaṭba-LLāhu 'alā kulli qalbi muta-kab-birin-jabbār

Translation

"(Such) as dispute about the Signs of Allāh, without any authority that has reached them, grievous and odious (is such conduct) in the sight of Allāh and of the Believers. Thus does Allāh, seal up every heart - of arrogant and obstinate Transgressors."

36

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَا مِنْ أَبْنِي لِي صَرْحًا عَلَىٰ أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

Transliteration

Wa qāla Fir-'awnu yā-Hāmā-nubnilī ṣarḥal-la-'allī 'ablughul-'asbāb

Translation

Fir'awn said: "O Hāmān! Build me a lofty palace, that I may attain the ways and means-

37

أَسْبَابَ السَّلُوتِ فَأَطْلِعَ إِلَيْهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظْنُهُ كَاذِبًاٌ وَكَذَلِكَ زُيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ حَمْلِهِ وَصُدُّّعِنِ

السِّيْئِلُ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

Transliteration

'Asbābassamāwāti fa-'atṭali-'a 'ilā 'ilāhi Mūsā wa 'innī la-'azunnuhū kādhībā! Wa kadhālika zuyyina li-Fir'awnā sū-'u 'amalihī wa šudda 'anis-Sabīl; Wa mā kaydu Fir-'awnā 'illā fī tabāb

Translation

"The ways and means of (reaching) the heavens, and that I may mount up to the god of Mūsā: But as far as I am concerned, I think (Mūsā) is a liar!" Thus was made alluring, in Fir'awn's eyes, the evil of his deeds, and he was hindered from the Path; and the plot of Fir'awn led to nothing but perdition (for him).

38

وَقَالَ الَّذِي أَمَنَ يَقُولُمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سِيْئِلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Wa qālalladhbī 'āmana yā-Qawmittabi-'ūni 'ahdikum sabīlar rashād

Translation

The man who believed said further: "O my people! Follow me: I will lead you to the Path of Right.

39

يَقُولُمِ اتَّبِعُونِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ ذَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Yā-Qawmi 'innamā hādhīhil-hayātud-dunyā matā'; wa 'innal-'Ākhirata hiya Dārul-Qarār

Translation

"O my people! This life of the present is nothing but (temporary) convenience: It is the Hereafter that is the Home that will last.

مَنْ عَيْلَ سَيِّعَةً فَلَا يُجِزِّي إِلَّا مِثْلَهَاٰ وَمَنْ عَيْلَ صَالِحَاتِ ذَكِّرَ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ

40

الْجَنَّةَ يُرَزَّقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

Transliteration

Man ‘amila sayyi-’atan-falā yujzā ’illā mithlahā; wa man ‘amila şaliham-min-dhakarin ’aw ’unthā wa huwa Mu’-minun fa-’ulā-’ika yad-khulūnal Jannata yurzaqūna fīhā bighayri hisāb

"He that works evil will not be requited but by the like thereof: and he that works a righteous deed - whether man or woman - and is a Believer- such will enter the Garden (of Bliss): Therein will they have abundance without measure.

وَيَقُومُ مَا لِي آدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

Transliteration

Wa yā-Qawmi mālī ’ad-‘ūkum ’ilan-najāti wa tad-‘ūnanī ’ilan-Nār

Translation

"And O my people! How (strange) it is for me to call you to Salvation while you call me to the Fire!

تَدْعُونَنِي لَا كُفُّرٌ بِاللَّهِ وَأُشْرِكُ بِهِ مَا لَيْسَ لِيْ بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا آدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾

42

Transliteration

Tad-‘ūnanī li-’akfurabi-LLāhi wa ’ushrika bihī mā laysa lī bihī ‘ilm; wa ’ana ’ad-‘ūkum ’ilal--‘Azīzil-Ğaffār

"You do call upon me to blaspheme against Allāh, and to join with Him partners of whom I have no knowledge; and I call you to the Exalted in Power, Who forgives again and again!"

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ

43

أَصْحَبُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Lā jarama ’annamā tad-‘ūnanī ’ilayhi laysa lahū da‘-wutun-fid-dunyā wa lā fil-’Ākhirati wa ’anna marad-danā ’ila-LLāhi wa ’annal-musrifīna hum ’As-hābun-Nār

Translation

"Without doubt you do call me to one who is not fit to be called to, whether in this world, or in the Hereafter; our return will be to Allāh; and the Transgressors will be Companions of the Fire!"

44

فَسَتَدْكُونَ مَا آقُولْ تَكُمْ وَأَفْوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Fasatad_hkurūnat mā 'aqūlu lakum. wa 'ufaw-wiḍu 'amrī 'ila-LLāh;
'inna-LLāha Baṣīrum bil-'ibād

Translation

"Soon will you remember what I say to you (now), My (own) affair I commit to Allāh: for Allāh (ever) watches over His Servants."

45

فَوَقَهُ اللَّهُ سَيِّاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِإِنْ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Fa-waqāhu-LLāhu sayyi'āti mā makarū wa hāqa bi-'Āli-Fir-'awna sū-'ul'Adhāb

Translation

Then Allāh saved him from (every) ill that they plotted (against him), but the burnt of the Penalty encompassed on all sides the People of Fir'awn.

46

أَنَّا رُبُّنَّ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقْوُمُ السَّاحَةُ أَدْخِلُوا إِلَى فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

Transliteration

'An-Nāru yu'-raduna alayhā guduwwanw-wa 'ashiyya: wayama taqū-mus-Sā-'ah; 'adkhilū 'Āla-Fir-'awna 'ashaddal-'adhāb

Translation

In front of the Fire will they be brought, morning and evening: And (the sentence will be) on the Day that Judgment will be established: "Cast you the People of Fir'awn into the severest Penalty!"

47

وَلَدُّيْتَ حَاجُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الْفُسْقُوْلُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا نَكُمْ تَبَعَّافَهُلْ أَنْتُمْ مُعْنُونَ عَنَّا ﴿٤٧﴾

نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Wa 'idh yataḥājjūna fin-Nāri fayaqūluḍ-ḍu-'afā-'u lillad_hinastak-barū 'innā kunnā lakum taba-'an-fahal-'antum-mughnūna 'annā naṣībam-minan Nār

Translation

Behold, they will dispute with each other in the Fire! The weak ones (who followed) will say to those who had been arrogant, "We but followed you: Can you then take (on yourselves) from us some share of the Fire?

48

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلُّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qālal-ladhīnas-takbarū 'innā kullun-fīhā' inna-LLāha qad ḥakama baynal-'ibād</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>Those who had been arrogant will say: "We are all in this (Fire)! Truly, Allāh has judged between (his) Servants!"</p>	49
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa qālalladhīna fin-Nāri likhazanati Jahannamad-'ū Rabbakum yukhaffif 'annā yawmam-minal-'adhāb</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>Those in the Fire will say to the Keepers of Jahannam: "Pray to your Lord to lighten us the Penalty for a day (at least)!"</p>	50
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qālū 'awalam taku ta'-tikum rusulukum-bil-bayyināt? Qālū balā. Qālū fad-'ū! wa mā du -'ā-'ul kāfirīna 'illā fī dalāl</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>They will say: "Did there not come to you your messengers with Clear Signs?" They will say, "Yes". They will reply, "Then pray (as you like)! But the prayer of those without Faith is nothing but (futile wandering) in (mazes of) error!"</p>	51
<p><i>Transliteration</i></p> <p>'Innā lanaṣuru rusulanā Walladhīna 'āmanū fil-hayātid-dunyā wa Yawma yaqūmul-'Ash-hād</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>We will, without doubt, help our messengers and those who believe, (both) in this world's life and on the Day when the Witnesses will stand forth,-</p>	52
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Yawma lā yanfa-'uzzālimīna ma'-ziratuhum wa lahumul-la'-natu wa lahum Sū-'ud-Dār</p>	<p><i>Translation</i></p> <p>The Day when no profit will it be to Wrong-doers to present their excuses, but they will (only) have the Curse and the Home of Misery.</p>	53
<p><i>Transliteration</i></p> <p>وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ</p>		

Transliteration Wa laqad 'ātaynā Mū-sal Hudā wa 'awrathnā Banī-'Isrā-'Ilal-kitāb

Translation We did aforetime give Mūsā the (Book of) Guidance, and We gave the book in inheritance to the Children of Isrā'īl,-

هُدَىٰ وَذِكْرٍ لِّأُولَئِكَ الْبَلَابِ ﴿٥٤﴾

54

Transliteration Hudanw-wa dhikrā li-'ulil-'albāb

Translation A Guide and a Message to men of Understanding.

فَاصْدِرْا نَ وَحْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنِيْكَ وَسَيِّدِ مُحَمَّدِ رَبِّكَ بِالْعَيْشِيِّ وَالْإِنْكَارِ ﴿٥٥﴾

55

Transliteration Faṣbir 'inna wa'-da-LLāhi ḥaqqunw-wastaghfir lidhambika wasabbih bi-Ḥamdi Rabbika bil-'ashiyyi wal-'ibkār

Translation Patiently, then, persevere: for the Promise of Allāh is true: and ask forgiveness for your fault, and celebrate the Praises of your Lord in the evening and in the morning.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِيْ آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ أَتُهُمْ لَنْ فِيْ صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرُمَا هُمْ بِالْغِيْثِيِّ فَاسْتَعِذْ ﴿٥٦﴾

بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾

56

Transliteration 'Innalladhīna yujādilūna fī 'Āyātillahi bighayri sultānin 'atāhum 'in-fī šudūrihim 'illā kibrum-mā hum-bibālighīh; fasta-'idh bi-LLāh; 'innahū huwas Samī-'ul-Baṣīr

Translation Those who dispute about the signs of Allāh without any authority bestowed on them,- there is nothing in their breasts but (the quest of) greatness, which they shall never attain to: seek refuge, then, in Allāh: It is He Who hears and sees (all things).

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَنَكِيْنَ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration La-khalqus-samāwāti wal 'arḍi 'akbaru min khalqin-nāsi wa lākinna 'aktharannāsi lā ya'-lamūn

Translation Assuredly the creation of the heavens and the earth is a greater (matter) than the creation of men: Yet most men understand not.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلْحَاتِ وَلَا الْمُسِئُونَ قَلِيلًا مَا تَنَذَّرُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Wa mā yastawil-'a'-mā wal-baṣīr; walladḥīna 'āmanū wa 'amilus-ṣalīḥātī wa lal-musī'. Qalīlam-mā tata-dhakkarūn

Translation

Not equal are the blind and those who (clearly) see: nor are (equal) those who believe and work deeds of righteousness, and those who do evil. Little do you learn by admonition!

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَّا رَيْبٌ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

'Innas-Sā-'ata la-'ātiyat-ul-lā rayba fīhā wa lākinna 'aktharan-nāsi lā yu'-minūn

Translation

The Hour will certainly come: therein is no doubt: Yet most men believe not.

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي آسْتَجِبْ بِكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دُخْرِيْنَ ﴿٣١﴾

Transliteration

Wa qāla Rabbukumud-'ūnī 'astajib lakum. 'Innal-ladhīna yastakbirūna 'an 'ibādatī sayad-khulūna Jahannama dākhirīn

Translation

And your Lord says: "Call on Me; I will answer your (Prayer): but those who are too arrogant to serve Me will surely find themselves in Jahannam - in humiliation!"

أَللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

'A-LLāhulladhī ja-'ala lakumul-laylala litaskunu fihi wannahāra mubsirā innallāha la-Dhū-Fadlin 'alan-nāsi wa lākinna 'aktharan-nāsi lā yashkurūn

Translation

It is Allāh Who has made the Night for you, that you may rest therein, and the days as that which helps (you) to see. Verily Allāh is full of Grace and Bounty to men: yet most men give no thanks.

خِيْمَ ادْلَهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ إِلَّا هُوَ فَوْلَادٌ مَّا تُؤْفَكُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration Dhālikumu-LLāhu Rabbukum khāliqu kulli shay'. Lā'ilāha 'illā Hū; Fa'-annā tu'-fakūn

Translation Such is Allāh, your Lord, the Creator of all things, there is no god but He: then how you are deluded away from the Truth!

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِأَيْتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

63

Transliteration Kadħalika yu'-fakulladħīna kānū bi-'Āyāti-LLāhi yajħadūn

Translation Thus are deluded those who are wont to reject the Signs of Allāh.

64

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَرَ كُمْ فَآتَيْتُمْ صُورَ كُمْ وَرَزَقْتُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ هُنَّا كُمْ إِذْنُ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

Transliteration 'A-LLāhulladħī ja-'ala lakumul-'arda qarāranw-was-samā-'a binā-anw-wa-ṣawwarakum fa-'ah sana ṣuwa-rakum wa razaqakum minaṭṭayyibāt;-dhālikumu-LLāhu Rabbukum. Fatabāraka-LLāhu Rabbul-'Ālamīn

Translation It is Allāh Who has made for you the earth as a resting place, and the sky as a canopy, and has given you shape- and made your shapes beautiful,- and has provided for you Sustenance, of things pure and good;- such is Allāh your Lord. So Glory to Allāh, the Lord of the Worlds!

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ أَكْحَدُ دِلْلَهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

65

Transliteration Huwal-Ḥayyu lā'ilāha 'illā huwa fad-‘ūhu mukhlisīna lahud-dīn Āl-Ḥamdu li-LLāhi Rabbil-'Ālamīn

Translation He is the Living (One): There is no god but He: Call upon Him, giving Him sincere devotion. Praise be to Allāh, Lord of the Worlds!

قُلْ إِنِّي نُهِيَّتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَئَلَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ إِلَيْهِ ﴿٦٦﴾

66

الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

Transliteration Qul 'innī nuhītu 'an 'a'-budallad̄hīna tad-'ūna min dūni-LLāhi lammā jā-'aniyal-bayyinātu mir-Rabbī, wa 'umirtu 'an 'uslima li-Rabbil-Ālamīn

Translation Say: "I have been forbidden to invoke those whom you invoke besides Allāh,- seeing that the Clear Signs have come to me from my Lord; and I have been commanded to bow (in Islām) to the Lord of the Worlds."

67

هُوَالَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلْقَةٍ ثُمَّ يُنْجِي جُنُمً طِفْلًا ثُمَّ لَتَبْلُغُوا أَشْدَكَمُثُمْ

لَتَكُونُوا شُيوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفِّي مِنْ قَبْلُ وَلَتَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

Transliteration Huwallad̄hī khalaqakum-min-turābin-thumma min-nuṭfatin-thumma min 'alaqatin thumma yukhrijukum tiflan thumma litablu-ghū 'ashud-dakum thumma litak-ūnū shuyūkhā. wa minkum-many-yutawaffā min qablu wa litablughū 'ajalam-musam-manw-wa la-'allakum ta'-qilūn

Translation It is He Who has created you from dust then from a sperm-drop, then from a leech-like clot; then does he get you out (into the light) as a child: then lets you (grow and) reach your age of full strength; then lets you become old - though of you there are some who die before;- and lets you reach a Term appointed; in order that you may learn wisdom.

68

هُوَالَّذِي يُحْيِي وَيُمْسِيْتُ فَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

Transliteration Huwallad̄hī yuhī wa yu-mīt; fa-'idhā qaḍā 'amran fa-'innamā yaqūlū lahū KUN fayakūn

Translation It is He Who gives Life and Death; and when He decides upon an affair, He says to it, "Be", and it is.

69

أَلَمْ تَرَ إِلَّا إِلَيْنَ يُجَاهِدُونَ فِي أَيْتِ ادْلُهُ أَذْلُهُ يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

Transliteration 'Alam tara 'ilallad̄hīna yujādilūna fī 'Āyāti-LLāh? 'Annā yuṣrafūn

Translation Do not you see those that dispute concerning the Signs of Allāh? How are they turned away (from Reality)?-

70

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِعَلَيْكِ تِبْ وَبِمَا آزَ سَلْمَنَابِهِ رُ سَلَمَنَافَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

<i>Transliteration</i>	'Alladhiна kadhhabū bil-Kitābi wa bimā 'arsalnā bihī rusulanā fasawfa ya'-lamūna	আয়াত নং 71
<i>Translation</i>	Those who reject the Book and the (revelations) with which We sent our Messengers: but soon shall they know,-	
	إِذَا لَأْغْلَلُ فِي آَهْنَاقِهِمْ وَالسَّلِسِلُ يُسْجَبُونَ ﴿٧١﴾	
<i>Transliteration</i>	'Idhil-'aghilālu fī 'a'-nāqihim was-salāsil; yus-habūna	আয়াত নং 72
<i>Translation</i>	When the yokes (shall be) round their necks, and the chains; they shall be dragged along-	
	فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Fil-ḥamimi, thumma fin-Nāryusjarūn	আয়াত নং 73
<i>Translation</i>	In the boiling fetid fluid: then in the Fire shall they be burned;	
	ثُمَّ قِيَلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾	
<i>Transliteration</i>	Thumma qīla lahum 'ayna-mā kuntum tushrikūna	আয়াত নং 74
<i>Translation</i>	Then shall it be said to them: "Where are the (deities) to which you gave part-worship-	
	مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا اصْلُوْا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ تَدْعُونَا مِنْ قَبْلِ شَيْئًا كَذِلِكَ يُهَلَّ اللَّهُ أَكْفَرِيْنَ ﴿٧٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Min dūni-LLāh? Qālū shay-'ā. Kadhalika yudillu-LLāhul-kāfirīn	আয়াত নং 75
<i>Translation</i>	"In derogation of Allāh?" They will reply: "They have left us in the lurch: Nay, we invoked not, of old, anything (that had real existence)." Thus does Allāh leave the Unbelievers to stray.	
	ذَكْرُمِنَا كُنْتُمْ تَهْرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَرْهُونَ ﴿٧٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Dhālikumbimā kuntum tafrāhūna fil-'arḍi bighayril-Haqqi wa bimā kuntum tam-rahūn	আয়াত নং 76
<i>Translation</i>	"That was because you were wont to rejoice on the earth in things other than the Truth, and that you were wont to be insolent.	
	أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِيْنَ فِيهَا فَيُسْتَوْى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٦﴾	
<i>Transliteration</i>	'Udkhulū 'abwāba Jahannama khālidīna fihā; fabi; fabi'-sa math wa mutakabbirīn	

Translation

"Enter you the gates of Jahannam, to dwell therein: and evil is (this) abode of the arrogant!"

فَاصْبِرْاً وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا تُرِينَكَ بَعْضَ الَّذِي تَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوْفِيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

77

Transliteration

Faṣbir 'inna Wa'-da-LLāhi ḥaqqa; fa-'immā nuriyannaka ba'-dalladdhī
na-'iduhum 'aw natawaffa-yannaka fa-'ilaynā yurja-'ūn
So persevere in patience; for the Promise of Allāh is true: and
whether We show you (in this life) some part of what We promise
them - or We take your soul (to Our Mercy) (before that), -(in any
case) it is to Us that they shall (all) return.

78

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصَنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ رِسُولٌ

أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَّا لِكَ الْمُبْطَلُونَ ﴿٧٩﴾

Transliteration

Wa laqad 'arsalnā rusulam-min qablika minhumman qaṣaṣnā 'alayka
wa minhum-mallam naqṣuṣ 'alayk. WA mā kāna li-rasūlin 'any-ya'-tiya
bi'ayatin 'illā bi-'idhni-LLāh; fa-'idhā jā-'a 'amru-LLāhi quḍiya bil-
ḥaqqi wa khasira hunālikal-mubṭilūn

Translation

We did aforetime send messengers before you: of them there are
some whose story We have related to you, and some whose story We
have not related to you. It was not (possible) for any Messenger to
bring a sign except by the leave of Allāh: but when the Command of
Allāh issued, the matter was decided in truth and justice, and there
perished, there and then those who stood on Falsehoods.

79

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكُبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تُنكُلُونَ ﴿٨٠﴾

Transliteration

'A-LLāhulladhī ja-'ala lakumul-'an-'āma litarkabū minhā wa minhā ta'-
kulūn

Translation

It is Allāh Who made cattle for you, that you may use some for riding
and some for food;

80

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ وَلَتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْسَلُونَ ﴿٨١﴾

Transliteration

Wa lakum fīhā manā-fi-‘u wa litablughū ‘alayhā hājatan-fī šudūrikum wa ‘alayhā wa ‘alal-fulkī tuhmalūn

Translation

And there are (other) advantages in them for you (besides); that you may through them attain to any need (there may be) in your hearts; and on them and on ships you are carried.

وَيُرِيكُمْ أَيْتِهِ فَأَيَّ أَيْتَ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

81

Transliteration

Wayurīkum ’Āyātihī fa-’ayya ’Āyāti-LLāhi tunkirūn

Translation

And He shows you (always) His Signs: then which of the Signs of Allāh will you deny?

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً

82

وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration

’Afalam yasīrū fil-’arđi fayanzurū kayfa kāna ‘Āqibatulladħīna min-qablihim? kānū ’akthara minhum wa ’ashadda quwwatanw-wa ’āthāran-fil-’arđi famā ’aghnā ‘anhū-mā kānū yaksibūn

Translation

Do they not travel through the earth and see what was the End of those before them? They were more numerous than these and superior in strength and in the traces (they have left) in the land: yet all that they accomplished was of no profit to them.

83

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَ حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Falammā jā-’at-hum rusuluhum-bil-Bayyināti fariħū bimā ‘indahum-minal-‘ilmi wa ħāqa bihim-mā kānū bihī yastahzi-’ūn

Translation

For when their messengers came to them with Clear Signs, they exulted in such knowledge (and skill) as they had; but that very (Wrath) at which they were wont to scoff hemmed them in.

84

فَلَمَّا رَأَوْا بِأَسْنَانِ قَالُوا أَمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَ كَفَرُنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Falammā ra-’aw Ba’-sanā qālū ’āmannā bi-LLāhi Wahdahū wa kafarnā bimā kunnā bihī mushrikīn

Translation

But when they saw Our Punishment, they said: "We believe in Allāh,- the one Allāh - and we reject the partners we used to join with Him."

فَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بِأَسْنَا مُنْتَدَلَّاتِ اللَّهِ الَّتِي قَدْ حَلَّتْ فِي عَبَادِهِ وَخَسِيرٌ هُنَالِكَ الْكُفَّارُونَ

85

*Transliteration*

Falam yaku yanfa-‘uhum ’īmānuhum lammā ra-’aw Ba’-sanā. Sunnata-LLāhillaṭ qad khalat fī ‘ibādih. Wa khasira hunālikal-kāfirūn

Translation

But their professing the Faith when they (actually) saw Our Punishment was not going to profit them. (Such has been) Allāh’s Way of dealing with His Servants (from the most ancient times). And even thus did the Rejecters of Allāh perish (utterly)!

41 - Fussilat-হা-মীম আস-মাজদা - فصلت-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



1

Transliteration

Hā-Mīm

Translation

Hā- Mīm:

تَذَلِّلُ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2

Transliteration

Tanzīlum-minar-Rahmānir-Rahīm

Translation

A Revelation from (Allāh), Most Gracious, Most Merciful;-

كِتَبٌ فُصِّلَتْ أَيْتُه قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

3

Transliteration

Kitābun-fuṣṣilat ’Āyātuhū Qur-’ānan ‘arabiyyal-liqawmin-ya’-lamūn

Translation

A Book, whereof the verses are explained in detail;- a Qur’ān in Arabic, for people who understand;-

بَشِّيرًا وَنَذِيرًا فَاعْرَضْ أَكْثَرَهُمْ فَهُمْ لَا يَسْتَعْنُونَ

4

Transliteration

Bashīranw wa Nadhīrā; fa-’a‘-raḍa ’aktharuhum fahum lā yasma‘ūn

<i>Translation</i>	Giving good news and admonition: yet most of them turn away, and so they hear not.	وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي أَذْانِنَا وَقُرُونَ مِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْنَلْتَ إِنَّا	5
		عِمَلُونَ ﴿٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa qālū qulūbunā fī 'akinnatim-mimmātad-'ū-nā 'ilayhi wa fī 'ādhāninā waqrūn-wa mim bayinā wabaynika hijābun-fa'-mal'innanā 'āmilūn		
<i>Translation</i>	They say: "Our hearts are under veils, (concealed) from that to which you do invite us, and in our ears in a deafness, and between us and you is a screen: so do you (what you will); for us, we shall do (what we will)!"	قُلْ إِنَّا آتَانَا بَشَرً مِثْلُكُمْ يُوحَى لَنَا إِنَّا لِلَّهِ كُمْ لَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ	6
		لِلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Qul 'Innamā 'ana basharum-mithlukum yūhā 'ilayy 'annamā 'ilāhukum 'ilāhunw-Wāhidun-fastaqīmū 'ilayhi wastaghfirūh. Wa way-lul-lil-Mushrikīn		
<i>Translation</i>	Say you: "I am but a man like you: It is revealed to me by Inspiration, that your Allāh is one Allāh: so stand true to Him, and ask for His Forgiveness." And woe to those who join gods with Allāh -	الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الرِّزْكَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَفِرُونَ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna lā yu'-tūn-Zakāta wa hum-bil-'Ākhirati hum kāfirūn		
<i>Translation</i>	Those who practise not regular Charity, and who even deny the Hereafter.	إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	'Innalladhdhīna 'amanū wa 'amiluṣ ṣalihāti lahum 'ajrun ghayru mamnūn		
<i>Translation</i>	For those who believe and work deeds of righteousness is a reward that will never fail.		

قُلْ أَيْنَكُمْ لَتَكْفِرُونَ بِاللَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَجَعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَلَمِينَ ﴿١﴾

Transliteration

Qul'a-'inna kum latakfurūna billadhī khalaqal-'arda fī Yawmayni wa taj-'alūna la-hū 'andādā? Dhālika Rabbul-'Ālamīn

Translation

Say: Is it that you deny Him Who created the earth in two Days? And do you join equals with Him? He is the Lord of (all) the Worlds.

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقَهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَدْبَعَةِ آيَامٍ سَوَاءً لِلْسَّاَلِيدِينَ ﴿٢﴾

Transliteration

Waja-'ala fihā rawāsiya min-fawqiḥā wa bāraka fihā wa qaddara fihā 'aqwātahā fī 'arba-'ati 'Ayyām; sawā-'al-lissā-ilīn

Translation

He set on the (earth), mountains standing firm, high above it, and bestowed blessings on the earth, and measure therein all things to give them nourishment in due proportion, in four Days, in accordance with (the needs of) those who seek (Sustenance).

ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كُرْهًا قُالَّتَا أَتَيْنَا طَাِبِعِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

Thummastawā 'ilassamā-'i wa hiya dukhānun-faqāla lahā wa lil-'arḍi'-tiyā ṭaw-'aw karhā. Qālatā 'ataynā ṭā-'i-'in

Translation

Moreover He comprehended in His design the sky, and it had been (as) smoke: He said to it and to the earth: "Come you together, willingly or unwillingly." They said: "We do come (together), in willing obedience."

فَقَضُّهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَاهَا اللَّهُنَّا بِمَصَابِيحَ وَحِفَاظًا

ذَلِكَ تَقْدِيرُ الرَّحِيمِ الرَّحِيمِ

Transliteration

Faqadāhunna sab-'a samāwātin fī Yawmayni wa 'awhā fī kulli samā-'in 'am-rahā. Wa zayyannassamā-'addunyā bimaṣābīha wa hifzā. Dhālika Taqdīrul-'Azīzil-'Alīm

Translation

So He completed them as seven firmaments in two Days, and He assigned to each heaven its duty and command. And We adorned the lower heaven with lights, and (provided it) with guard. Such is the Decrees of (Him) the Exalted in Might, Full of Knowledge.

13

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ آنذَرْتُكُمْ صِعْقَةً مِّثْلَ صِعْقَةِ عَادٍ وَّثَمُودَ ﴿١٣﴾

Transliteration

Fa-'in 'a'-raḍū faqul 'andhartukum Ṣā-'iqatam-mithla Ṣā-'iqati 'Ādinwwa Thuamūd

Translation

But if they turn away, say you: "I have warned you of a stunning Punishment (as of thunder and lightning) like that which (overtook) the 'Ād and the Thamūd!"

14

إِذْ جَاءَهُمْ الرَّسُولُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ قَالُوا نُوشَاءَ رَبُّنَا لَانْزَلَ مَلِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كُفَّارُونَ ﴿١٤﴾

بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كُفَّارُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration

'Idh-jā 'at-humur-rusulu mimbayni 'aydihim wa min khalfihim 'allā ta'-budū 'illa-LLāh. Qālū law shā-'a Rabbunā la-'anzala malā-'ikatan-fa'-innā bimā 'ursiltum-bihī kāfirūn

Translation

Behold, the messengers came to them, from before them and behind them, (preaching): "Serve none but Allāh." They said, "If our Lord had so pleased, He would certainly have sent down angels (to preach). Now we reject your mission (altogether)."

15

فَآمَّا عَادٌ فَاسْتَكَبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحُكْمِ وَقَالُوا مَنْ أَشْدُدُ مِنَّا قُوَّةً أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِأَيْمَانِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration

Fa-'ammā 'Ādun-fastakbarū fil-'arḍi bighayril-ḥaqqa wa qālū man 'ashaddu minnā quwwah? 'Āwalam yaraw 'anna-LLāhallaḍhī khalaqahum Huwa 'ashaddu minhum quwwah? Wa kānū bi-'Āyātinā yajhādūn

Translation

Now the 'Ād behaved arrogantly through the land, against (all) truth and reason, and said: "Who is superior to us in strength?" What! Did they not see that Allāh, Who created them, was superior to them in strength? But they continued to reject Our Signs!

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرَّارًا فِي آيَاتٍ لَّذِينِ يَقْهُمْ عَذَابَ الْخَزْيِ فِي الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ 16

الْخَزْيُ وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ﴿١﴾

Transliteration Fa-'arsalnā 'alayhim Rīḥan şarşaran fī 'Ayyā-min-nahisātil-linudhīqahum 'adhābal-khiz-yi fil-hayātid-dunyā; wa la-'Adh ā 'Ākhirati 'akhzā wa hum lā yunşarūn

Translation So We sent against them a furious Wind through days of disaster, that We might give them a taste of a Penalty of humiliation in this life; but the Penalty of a Hereafter will be more humiliating still: and they will find no help.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَجْبُوا لِغُلَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخَذَنَتْهُمْ ضَعْقَةُ الْعَذَابِ الْهُوَءُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ 17

﴿٢﴾

Transliteration Wa 'ammā Thamūdu faha daynāhum fastaḥabbul-'amā 'alal-Hudā fa-'akhadhathum Ṣā-'iqatul-'adhābil-hūni bimā kānū yaksibūn

Translation As to the Thamūd, We gave them Guidance, but they preferred blindness (of heart) to Guidance: so the stunning Punishment of humiliation seized them, because of what they had earned.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ أَمْنَوْا وَكَانُوا يَتَّقُونَ 18

Transliteration Wa najjay-nalladhīna 'āmanū wa kānū yattaqūn

Translation But We delivered those who believed and practised righteousness.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوَزَّعُونَ 19

Transliteration Wa yawma yuhsharu 'a-'dā-'u-LLāhi'ilan-Nāri fa-hum yūza-'ūn

Translation On the Day that the enemies of Allāh will be gathered together to the Fire, they will be marched in ranks.

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُوَ هَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ 20

Transliteration Hattā 'idhā-mā jā'ūhā shahida 'alayhim sam-'uhum wa 'abṣāruhum wa julūduhum-bimā kānū ya'-malūn

Translation

At length, when they reach the (Fire), their hearing, their sight, and their skins will bear witness against them, as to (all) their deeds.

وَقَالُوا إِجْلُودُهُمْ لِمَ شَهَدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَ كُمْ أَوَّلَ مَرَّةً وَإِلَيْهِ
21

تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration Wa qālū lijulūdihim lima shahittum ‘alaynā? Qālū ’anṭaqana-LLāhulladhbī ’anṭaqa kulla shay-’inw-wa Huwa khalaqakum ’awwala marratinw-wa ’ilayhi turja-‘ūn

Translation They will say to their skins: "Why bear you witness against us?" They will say: "Allāh has given us speech - (He) Who gives speech to everything: He created you for the first time, and to Him were you to return.

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَدِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا بَصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكُنْ ظَنْنُتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا
22

يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration WA mā kuntum tastatir-ūna ’any-yashhada ‘alaykum sam-‘ukum wa lā ’abṣārukum wa lā julūdukum wa lākin-żanantum ’anna-LLāha lā ya‘lamu kathīram-mimmā ta‘-malūn

Translation "You did not seek to hide yourselves, lest your hearing, your sight, and our skins should bear witness against you! But you did think that Allāh knew not many of the things that you used to do!

وَذِكْرُكُمْ ظَنْنُكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرِبِّكُمْ أَرْذِكُمْ فَاصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٢٣﴾

Transliteration Wa dhālikum żannukumul-ladhbī żanantum-bi-Rabbikum ’ardākum fa-’asbahtum-minal-khāsirīn

Translation "But this thought of yours which you did entertain concerning your Lord, has brought you to destruction, and (now) have you become of those utterly lost!"

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَإِنَّ نَارًا مَثْوَى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَأَنَّهُمْ مِنَ الْمُعْتَدِلِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration Fa-’iny-yaśbirū fannāru mathwal-lahum! Wa ’iny-yasta‘-tibū famā hum-minal-mu‘-tabīn

Translation

If, then, they have patience, the Fire will be a home for them! and if they beg to be received into favour, into favour will they not (then) be received.

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرْنَاءَ فَرَيَّنُوا لَهُمْ مَا تَبَيَّنَ لَيْلِيهِمْ وَمَا حَلَفُهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ

25

مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِيرِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Wa qay-yadnā lahum quranā-'a fazayyanū lahum-mā bayna 'aydī him wa mā khalfahum wa haqqa 'alayhimul-qawlu fī 'umamin-qad khalat min qablihim-minal-jinni wal'Ins; 'innahum kānū khāsirīn

Translation

And We have destined for them intimate companions (of like nature), who made alluring to them what was before them and behind them; and the sentence among the previous generations of Jinns and men, who have passed away, is proved against them; for they are utterly lost.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْعُوا إِلَهَنَا الْقُرْآنَ وَالْغَوَافِيَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration

Wa qālalladhīna kafarū lā tasma-'ū lihādhal-Qur-'āni walghaw fīhiā-'alākum tagħlibūn

Translation

The Unbelievers say: "Listen not to this Qur'ān, but talk at random in the midst of its (reading), that you may gain the upper hand!"

فَلَنْدِيَقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجِزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الذِّي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration

Falanudhīqannalladhīna kafarū 'adħāban shadīnw-wa lanajzīyannahum 'aswa-'alladħī kānū ya'-malūn

Translation

But We will certainly give the Unbelievers a taste of a severe Penalty, and We will requite them for the worst of their deeds.

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ إِلَهَارُ كُلُّهُمْ فِيهَا دَارُ الْخَلْدُونَ جَرَأَءُ بِمَا كَانُوا إِيمَانِيَّا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration

Dħalika jazā'u 'a'dā-'i-LLāhin-Nār; lahum fihā Dārul-khuld; jazā-'am-bimā kānū bi-'Āyātinā yajħadūn

Translation

Such is the requital of the enemies of Allāh,- the Fire: therein will be for them the Eternal Home: a (fit) requital, for that they were wont to reject Our Signs.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَصْلَنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لَيْكُونَا مِنْ

29

الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

<i>Transliteration</i>	Wa qāl alladhi hīna kafarū Rabbanā 'arinalladhi hayni 'adallānā minal-jinni wal-'insi naj-‘alhumā tahta' aqdā-minā liyakūnā minal-'asfalīn
<i>Translation</i>	And the Unbelievers will say: "Our Lord! Show us those, among Jinns and men, who misled us: We shall crush them beneath our feet, so that they become the vilest (before all)."

إِنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَسْنَدُ عَلَيْهِمُ الْتَّلِكَةُ الْأَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزُنُوا وَآتِهِرُوا بِالْجَنَّةِ

30

الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

<i>Transliteration</i>	'Innalladhi hīna qālū Rab-buna-LLāhu thummastaqāmū tatanazzalu 'alayhimul-malā-'ikatu 'allā takhāfū wa lā tahzanū wa 'abshirū bil-Jannatillatī kuntum tū-'adūn
<i>Translation</i>	In the case of those who say, "Our Lord is Allāh", and, further, stand straight and steadfast, the angels descend on them (from time to time): "Fear you not!" (they suggest), "Nor grieve! but receive the Glad Tidings of the Garden (of Bliss), the which you were promised!

نَحْنُ أَوْلَئِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَنَكُمْ فِيهَا مَا تَشَتَّهِي أَنْفُسُكُمْ وَنَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ

31

﴿٣١﴾

<i>Transliteration</i>	Nahnu 'awliyā-'ukum fil-hayātid-dunyā wa fil-'Ākhirah; wa lakum fī hā mā tashtahī 'anfusukum wa lakum fīhā mā tadda-'ūn
<i>Translation</i>	"We are your protectors in this life and in the Hereafter: therein shall you have all that your souls shall desire; therein shall you have all that you ask for!-

نُرْلًا مِنْ عَفْوِ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾

32

<i>Transliteration</i>	Nuzulam-min ghafūrir-Rahīm
<i>Translation</i>	"A hospitable gift from one Oft-Forgiving, Most Merciful!"

وَمَنْ أَحْسَنْ قَوْلًا هُنَّ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّمَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

33

Transliteration wa man 'ahsanu qawlām-mimman-da-'ā 'ila-LLāhi wa 'amila ṣāliḥānwa qāla 'innanī minal-Muslimīn

Translation Who is better in speech than one who calls (men) to Allāh, works righteousness, and says, "I am of those who bow in Islām"?

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ إِذْ فَعَلْتَ بِالْمُتَقْرِبِ هِيَ أَحْسَنُ فِيَّا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاؤُهُ كَانَهُ وَمَنْ
34

حَمْدٌ

Transliteration WA lā tastawil-ḥasanatu wa las-sayyi'ah. 'Idfa' billatī hiya 'ahsanu fa-'idhalladḥī baynaka wa baynahū 'adāwatun ka-'annahū waliyyun hamīm

Translation Nor can goodness and Evil be equal. Repel (evil) with what is better: Then will he between whom and you was hatred become as it were your friend and intimate!

وَمَا يُلْكِنُهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْكِنُهَا إِلَّا ذُو حَظٍ عَظِيمٍ
35

Transliteration Wa mā yulaqqāhā 'illalladḥīna ḫabarū, wa mā yulaqqāhā 'illā dhū hazzin 'azīm

Translation And no one will be granted such goodness except those who exercise patience and self-restraint,- none but persons of the greatest good fortune.

فَإِمَّا يَنْرَغِنَّكَ مِنَ الشَّيْطَنِ نَرُغْ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
36

Transliteration Wa 'immā yanzaghannaka minash-Shayṭāni nazghun-fasta'idh bi-LLāh. 'Innahū Huwas-Samī-ul-'Alīm

Translation And if (at any time) an incitement to discord is made to you by the Evil One, seek refuge in Allāh. He is the One Who hears and knows all things.

وَمِنْ أَيْتِهِ الْيَوْمَ وَالَّهُ أَعْلَمُ وَالشَّيْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّيْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا إِلَيْهِ الَّذِي خَلَقُوكُمْ
37

إِنْ كُنْتُمْ إِلَيْهِ تَبْدُونَ

Transliteration Wa min 'Āyātihil-laylu wan-nahāru wash-shamsu wal-qamar. Lā tasjudū lish-shamsi wa Lā lil-qā mari wasjudū li-LLāhil-ladḥī khalaqahunna 'inkuntum 'iyyāhu ta'-budūn

Translation

Among His Signs are the Night and the Day, and the Sun and the Moon. Do not prostrate to the sun and the moon, but prostrate to Allāh, Who created them, if it is Him you wish to serve.

38

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسِّحِّقُونَ لَهُ بِلَائِنِي وَاللَّهُ أَرِهُمْ لَا يَسْئُونَ ﴿٣٨﴾

Transliteration

Fa-'instakbarū falladhīna 'inda Rabbika yusabbihūna lahū bil-layli wan-nahāri wa hum lā yas-'amūn

Translation

But is the (Unbelievers) are arrogant, (no matter): for in the presence of your Lord are those who celebrate His praises by night and by day. And they never flag (nor feel themselves above it).

39

وَمِنْ أَيْعَةِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاسِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَرَّتْ وَرَبَّتْ إِنَّ اللَّهَيَّ أَحْيَا هَا لَنْجَى

الْمُوْتَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَوِيٌّ ﴿٣٩﴾

Transliteration

Wa min 'Āyātihī 'anna-ka taral-'arda khāshi-'atanfa-'idhā 'anzalnā 'alayhal-mā-'ah-tazzat wa rabat. 'Innal-ladhī 'ahyāhā la-Muhyil-mawtā. 'Innahū 'alā kulli shay'-in-Qadīr

Translation

And among His Signs in this: you seest the earth barren and desolate; but when We send down rain to it, it is stirred to life and yields increase. Truly, He Who gives life to the (dead) earth can surely give life to (men) who are dead. For He has power over all things.

40

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَيْتَنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي أَمْنًا يَوْمَ الْقِيَمةِ

إِعْمَلُوا مَا شَاءُتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

Transliteration

'Innalladhīna yulhidūna fī 'Āyātinā lā yakhfawna 'alaynā. 'Afamany-yulqā finnāri khayrun 'ammany-ya'-tī 'āminany-yawmal Qiyāmah? 'I'-malū mā shi'-tum 'innahū bimā ta'malūna Baṣīr

Translation

Those who pervert the Truth in Our Signs are not hidden from Us. Which is better?- he that is cast into the Fire, or he that comes safe through, on the Day of Judgment? Do what you will: verily He sees (clearly) all that you do.

41 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ كُرِّتَ لَهَا جَاءُهُمْ وَإِنَّهُ تَكِبُّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

Transliteration

'Innalladhīna kafarū bidh-dhikri lammā jā-'ahum. Wa 'innahū la-Kitābun 'Azīz

Translation

Those who reject the Message when it comes to them (are not hidden from Us). And indeed it is a Book of exalted power.

42

لَّا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

Transliteration

Lā ya'-tīhil-bātilu mim-bayni yadayhi wa lā min khalfih; Tanzīlum-min-Hakī-min Ḥamīd

Translation

No falsehood can approach it from before or behind it: It is sent down by One Full of Wisdom, Worthy of all Praise.

43

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرَّسُولِ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Mā yuqālu laka 'illā mā qad qīla lirrusuli minqablik; 'inna Rabbaka la-dhū-maghfiratnw-wa dhū 'Iqābin 'alīm

Nothing is said to you that was not said to the messengers before you: that your lord has at his Command (all) forgiveness as well as a most Grievous Penalty.

44

وَنَوْجَعَنَاهُ قُرْآنًا أَحْجَبِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَعْجَبِيًّا وَعَرِبِيًّا قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ أَمْنُوا هُدًى وَشَفَاءٌ

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي أَذْانِهِمْ وَقُرْآنٌ هُوَ عَلَيْهِمْ غَمٌّ أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Wa law ja-'alnāhu Qur-'ānan 'A'-jamiyyal-laqālū law lā fuṣṣilat 'Āyātuh? 'A-'A' jamiyyunw-wa 'Arabiyy? Qul huwa lilladhīna 'āmanū hudanw-wa shifā'; walladhīna lā yu'-minūna fī 'ādhānihim waqrunw-wa huwa 'alayhim 'amā. 'Ulā 'ika yunā-dawna mim-makānim-ba-'īd

Translation

Had We sent this as a Qur'ān (in the language) other than Arabic, they would have said: "Why are not its verses explained in detail? What! (a Book) not in Arabic and (a Messenger an Arab?)" Say: "It is a Guide and a Healing to those who believe; and for those who believe not, there is a deafness in their ears, and it is blindness in their (eyes): they are (as it were) being called from a place far distant!"

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَإِخْتِلَافٌ فِيهِ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍ

45

مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿١﴾

Transliteration wa laqad 'ātaynā Mūsal-kitāba fakhtulifa fīh. wa law lā kalimatun-sabaqat mir-Rabbika laquḍiya baynahum; wa 'innahum lafī sh akki minhu murīb

Translation We certainly gave Mūsā the Book aforetime: but disputes arose therein. Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (their differences) would have been settled between them: but they remained in suspicious disquieting doubt thereon.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَأَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَامٍ لِّلْعَيْمَرِ ﴿٢﴾

46

Transliteration Man 'amila ḥālihan-fali-nafsihī wa man 'asā-'a fa'ālayhā; wa mā Rabbuka bi-zallāmil-lil-'abīd

Translation Whoever works righteousness benefits his own soul; whoever works evil, it is against his own soul: nor is your Lord ever unjust (in the least) to His Servants.

إِلَيْهِ يُرْدُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۖ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ شَرِّتِ مِنْ أَكْمَامَهَا وَمَا تَخْبِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ

47

يَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَاءُنِي ۝ قَالُوا أَذْنَاكُ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٣﴾

Transliteration 'Ilayhi yuraddu 'ilmus-Sā-'ah; wa mā takhruju min thamarātim-min 'akmāmihā wa mā taḥmilu min 'unthā wa lā taḍa-'u illā bi-'ilmih. Wa Yawma yunādīhim 'ayna shurakā-'ī qālū 'ādhannāka mā minnā minshahīd

Translation To Him is referred the Knowledge of the Hour (of Judgment: He knows all): no date-fruit comes out of its sheath, nor does a female conceive (within her womb) nor bring forth the Day that (Allāh) will propound to them the (question), "Where are the partners (you attributed to Me?)" They will say, "We do assure you not one of us can bear witness!"

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلٍ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ ﴿٤﴾

48

Transliteration wa ḥalla 'anhū mā kānū yad-'ūnamin-qablu wa zannū mā lahum-mim-mahīs

Translation

The (deities) they used to invoke aforetime will leave them in the lurch, and they will perceive that they have no way of escape.

49

لَا يَسْعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيُؤْسَى قَنْوُطٌ

Transliteration

lā yas-'amul-'insānu min du-'ā-'ilkhayri wa 'immassa-hush-sharru fa-ya'-ūsum-qanūṭ

Translation

Man does not weary of asking for good (things), but if ill touches him, he gives up all hope (and) is lost in despair.

50

وَلَئِنْ أَذْقَنْتُهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرًّا مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِيٌ وَمَا آتَنُّ السَّاعَةَ قَاتِلَةً وَلَئِنْ رُّجِعْتُ

إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَهُسْنَىٰ فَلَنُنْتَيْغَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذَاقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيبٌ

Transliteration

Wa la'in 'adhaqnāhu Raḥmatam-minnā mim-ba'-di ḏarrā-'a massat-hu layaqū-lanna hādhā lī wa mā 'azunnus Sā-'ata qā-'imatnw-wa-la'irruji'-tu'ilā Rabbī 'innalī 'indahū lalhusnā! Falanunabi- 'annal-ladhīna kafarū bimā 'amilū, wa lanudhīqan-nahum-min 'Adhābin ghalīz

Translation

When we give him a taste of some Mercy from Ourselves, after some adversity has touched him, he is sure to say, "This is due to my (merit): I think not that the Hour (of Judgment) will (ever) be established; but if I am brought back to my Lord, I have (much) good (stored) in His sight!" But We will show the Unbelievers the truth of all that they did, and We shall give them the taste of a severe Penalty.

51

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأْجَانِيهُ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءِ عَرِيضٍ

Transliteration

Wa 'idhā 'an-'amnā 'alal-'insāni 'a'raḍa wa na-'ā bi-jānibih; wa 'idhā massahush-sharru fadħū du-'ā-'in 'arīḍ

Translation

When We bestow favours on man, he turns away, and gets himself remote on his side (instead of coming to Us); and when evil seizes him, (he comes) full of prolonged prayer!

52

قُلْ أَرَعِيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَصْلَى مِنْ هُوَ فِي شَقَاقٍ بَعِيْدٍ

Transliteration

Qul 'ara-'aytum 'in-kāna min‘indi-LLāhi thumma kafartum-bihī man 'adallu mimman huwa fī shiqāqim-ba-'īd

Translation

Say: "See you if the (Revelation) is (really) from Allāh, and yet do you reject it? Who is more astray than one who is in a schism far (from any purpose)?"

سَنُرِيهِمْ أَيْتَنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوْ لَمْ يَكُنْ كُفُورُكُمْ بِرَبِّكُمْ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

53

شَهِيدٌ

Transliteration

Sa-nurīhim 'Āyātinā fil-'āfāqi wa fī 'anfusihim hattā yata bayyana lahum 'anna-hul-Haqqaq. 'Awalam yakfi bi Rabbika 'annahū 'alā kulli shay-'in-shahīd

Translation

Soon will We show them our Signs in the (furthest) regions (of the earth), and in their own souls, until it becomes manifest to them that this is the Truth. Is it not enough that your Lord does witness all things?

اللَّا إِنَّهُمْ فِي مُرْيَةٍ مِّنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ اللَّا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ

54

Transliteration

'Alā 'innahum fī mirya-tim-mil-Liqā-'i-Rabbihim? 'Alā 'innahū bi-kulli shay-'im-Muhīt

Translation

Ah indeed! Are they in doubt concerning the Meeting with their Lord? Ah indeed! It is He that does encompass all things!

42 - Ash-Shuraa-শুরা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمٌ

1

Transliteration

Hā-Mīm

Translation

Hā-Mīm

عَسْقَ

2

Transliteration

'Ayn-Sīn-Qāf

Translation

'Ayn. Sīn. Qāf.

كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

3

Transliteration

Kadhālika yūhī 'ilayka wa 'ilalladħīna min-qabli-ka-LLāhul-'Azīzul Hakīm

<i>Translation</i>	Thus does (He) send inspiration to you as (He did) to those before you - Allāh, Exalted in Power, Full of Wisdom.	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ أَعْلَى الْعَظِيمُ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	Lahū mā fissamāwāti wa fil-'ard; wa Huwal-'Aliyyul-'Azīm		
<i>Translation</i>	To Him belongs all that is in the heavens and on earth: and He is Most High, Most Great.	تَكَادُ السَّلَوْتُ يَنْفَطَرُنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمُلِئَكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ الْأَكَانَ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	Takādus-samāwātu yata faṭṭarna min-fawqihinna wal-malā-'ikatu yusabbiḥūna bi-Hamdi-Rabbihim wa yastaghfirūna liman fil-'ard; 'alā 'inna-LLāha Huwal-ghafūrur-Rahīm	اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّاجِمُ ﴿٥﴾	
<i>Translation</i>	The heavens are almost rent asunder from above them (by His Glory): and the angels celebrate the Praises of their Lord, and pray for forgiveness for (all) beings on earth: Behold! Verily Allāh is He, the Oft-Forgiving, Most Merciful.		6
<i>Transliteration</i>	Wa al-ladīn ātākhu dūniyahā awlīyā'ādilahū ḫafījūz' uṣlīyihim ۝ وَمَا آتَتْ عَلَيْهِمْ بَوْكِيلٍ ﴿٦﴾	وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ آدِلَةٌ حَفِيظُ عَلَيْهِمْ ۝ وَمَا آتَتْ عَلَيْهِمْ بَوْكِيلٍ ﴿٦﴾	
<i>Translation</i>	And those who take as protectors others besides Him - Allāh does watch over them; and you are not the disposer of their affairs.	وَكَذِلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ القُرُّى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمِيعِ لَارِيْبَفِيهِ ۝	7
<i>Transliteration</i>	Wa kadhalika 'aw-haynā 'ilayka Qur-'ānan 'Arabiyyal litundhira 'Ummal-Qurā wa man hawlahā wa tundhira Yawmal-Jam-'i lā rayba fīh; farīqun-fil-Jannati wa farīqun-fis-Sa-'īr	فِرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفِرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾	

Translation

Thus have We sent by inspiration to you an Arabic Qur'ān: that you mayest warn the Mother of Cities and all around her - and warn (them) of the Day of Assembly, of which there is no doubt: (when) some will be in the Garden, and some in the Blazing Fire.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلَىٰ ۝

8

صَيْدِرٌ

Transliteration

Wa law shā-'a-LLāhu laja-'alahum 'Ummatanw-Wāhidatanw-walākiny yudkhilu many-yashā-'u fi Rahmatih; waż-zālimūna mā lahum-minw-waliyyinw-wa lā naṣīr

Translation

If Allāh had so willed, He could have made them a single people; but He admits whom He will to His Mercy; and the Wrong-doers will have no protector nor helper.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُعْلَمُ بِالْمَوْتِ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

9

Transliteration

'Amittakhadhū min-dūnihī 'aw-liyā'? Fa-LLāhu Hu wal-Waliyyu wa Huwa yuhyil-mawtā, wa Huwa 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation

What! Have they taken (for worship) protectors besides Him? But it is Allāh,- He is the Protector, and it is He Who gives life to the dead: It is He Who has power over all things,

وَمَا اخْتَلَقْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ لِلَّهِ ۖ ذِي كُمْ الْلَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ تَوَكَّلْتُ ۝ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

10

Transliteration

Wa makhtalaftum fihi min shay-'in-fahukmuhū 'ila-LLāhi; dh ālikumu-LLāhu Rabbī 'alayhi tawakkaltu wa 'ilayhi 'unīb

Translation

Whatever it be wherein you differ, the decision thereof is with Allāh: such is Allāh my Lord: In Him I trust, and to Him I turn.

فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ۗ وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا ۗ يَذْرُوكُمْ فِيهِ ۖ لَيْسَ

11

كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

Transliteration

Fātirus-samāwāti wal 'ard! Ja-'ala lakum-min 'anfusikum 'azwājanw-wa minal-'an-'āmi 'azwājā; yadhra-'ukum fīh; Laysa kamithlihī shay'; wa Hu was-Samī-'ul-Baṣīr

Translation

(He is) the Creator of the heavens and the earth: He has made for you pairs from among yourselves, and pairs among cattle: by this means does He multiply you: there is nothing whatever like to Him, and He is the One that hears and sees (all things).

لَهُ مَقَايِّدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾ 12

Transliteration

Lahū maqālidus-samā-wāti wal-'ard; Yabsuṭur-Rizqa limany-yashā-'u wa yaqdir; 'innahū bikulli shay-'in 'Alīm

Translation

To Him belong the keys of the heavens and the earth: He enlarges and restricts. The Sustenance to whom He will: for He knows full well all things.

ثَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَحْشَى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى
أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَعْلَمُ بِإِيمَانِهِ مَنْ يَشَاءُ وَ

يَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

Transliteration

Shara'a lakum-minad-Dīni mā waṣṣā bihī Nūhanw-walladhī 'awḥaynā 'ilayka wa mā waṣṣay-nā bihī 'Ibrāhīma wa Mūsā wa 'Isā 'an 'aqīmud-Dīna wa lā tata-farraqū fih; kabura 'alal-mushrikīna mā tad-'ūhum 'ilayh. 'A-LLāhu yajtabī 'ilayhi many yashā-'u wa yahdī 'ilayhi many yunīb

Translation

The same religion has He established for you as that which He enjoined on Nūh - the which We have sent by inspiration to you - and that which We enjoined on Ibrāhīm, Mūsā, and 'Isā: namely, that you should remain steadfast in religion, and make no divisions therein: to those who worship other things than Allāh, hard is the (way) to which you call them. Allāh chooses to Himself those whom He pleases, and guides to Himself those who turn (to Him).

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءُهُمُ الْعِلْمُ بَعْدًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى آجِلٍ مُسَمَّى لَقْضَى
بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿١٤﴾

Transliteration

Wa mā tafarraqū 'illā mim-ba'-di mā jā-'ahumul-'ilmu bagh baynahum. wa law lā kalimatun-sabaqat mir Rabbika 'ilā 'ajalim-musam-mal-laquḍiya baynahum; wa 'innalladḥīna 'ūrithl-kitāba mim-ba'dihim lafī shakkim-minhu murīb

Translation

And they became divided only after Knowledge reached them - through selfish envy as between themselves. Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (tending) to a Term appointed, the matter would have been settled between them: But truly those who have inherited the Book after them are in suspicious (disquieting) doubt concerning it.

فَلِذِكْرِ فَادْعُ وَاسْتَقِهْ كَمَا أُمِرْتُ وَلَا تَتَنَزَّلْ أَهْوَاهُمْ وَقُلْ أَمْنَتْ بِمَا آتَنَا اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ
لَا عِبْدَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَتَكُمْ لَاجْحَةٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَعْلَمُ
بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ التَّصِيرُ

15

Transliteration

Falidhā-likā fad'u wastaqim kamā 'umira. wa lā tattabi' 'ahwā-'ahum; wa qul 'ā-man-tu bimā 'anzala-LLāhu min-kitāb; wa 'umirtu li-'a'-dila baynakum. 'A-LLāhu Rabbunā wa Rabbukum. Lanā 'a'-mālu-nā wa lakum 'a'-mālukum. Lā ḥujjata baynanā wa baynakum. 'A-LLāhu yajma-'u baynanā, wa 'ilay-hil-maṣīr

Translation

Now then, for that (reason), call (them to the Faith), and stand steadfast as you are commanded, nor follow you their vain desires; but say: "I believe in the Book which Allāh has sent down; and I am commanded to judge justly between you. Allāh is our Lord and your Lord: for us (is the responsibility for) our deeds, and for you for your deeds. There is no contention between us and you. Allāh will bring us together, and to Him is (our) Final Goal.

وَالَّذِينَ يُحَاجُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُحِبِّبُ لَهُ جُنُاحُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضْبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ

16

شَدِيدٌ

Transliteration

Walladḥīna yuhājjūna fi-LLāhi mim-ba'-di mas tujība lahū ḥujjatuhum dāḥiqatun 'inda Rabbihim wa 'alayhim ghaḍabunw-wa lahum 'Adhābun-shadīd

<i>Translation</i>	But those who dispute concerning Allāh after He has been accepted - futile is their dispute in the Sight of their Lord: on them will be a Penalty terrible.	17
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhulladhī 'anzalal -kitāba bil-haqqi wal-Mīzān. wa mā yudrīka la-allas-Sā-'ata qarīb	
<i>Translation</i>	It is Allāh Who has sent down the Book in Truth, and the Balance (by which to weigh conduct). And what will make you realise that perhaps the Hour is close at hand?	
	يَسْتَعِجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ أَسْنَدُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ الْآتَانِ 18	18
	الَّذِينَ يُسَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعْيَدٍ ◎	
<i>Transliteration</i>	Yasta'-jilu bihalladhdhīna lā yu'minūna bihā; walladhdhīna 'āmanū mushfiqūna minhā waya'-lamūna 'annahal-Haqq. 'Alā 'innalladhdhīna yu'mārūna fis-Sā-'ati lafī ḏalālimba-'id	
<i>Translation</i>	Only those wish to hasten it who believe not in it: those who believe hold it in awe, and know that it is the Truth. Behold, verily those that dispute concerning the Hour are far astray.	
	أَللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ◎ 19	19
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhu Laṭīfum-bi-'ibādihī yarzuqu many-yashā'; wa Huwal-Qawiyyul-'Azīz	
<i>Translation</i>	Gracious is Allāh to His servants: He gives Sustenance to whom He pleases: and He has power and can carry out His Will.	
	مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرَثَ الْآخِرَةِ نَرِدْلَهُ فِي حَرَثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرَثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ 20 مِنْ نَصِيبٍ ◎	20
<i>Transliteration</i>	Man-kāna yurīdu ḥarthal-'Ākhirati nazid lahū fī ḥarthih; wa man kāna yurīdu ḥarthad-dunyā nu'-tihī minhā wa mā lahū fil-'Ākhirati minnasīb	
<i>Translation</i>	To any that desires the tilth of the Hereafter, We give increase in his tilth, and to any that desires the tilth of this world, We grant somewhat thereof, but he has no share or lot in the Hereafter.	

أَمْ لَهُمْ شُرَكٌ كُوَاشَرٌ عَوْالَهُمْ مِنَ الْدِيَنِ مَا لَهُمْ يَأْذِنُ بِهِ اللَّهُ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَضْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ

21

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Transliteration 'Am lahum shurakā-'u shara-'ū lahumminad-Dīni mā lam ya'-dh ar bihi-LLāh? Wa law lā kalimatul-Faṣli laquḍiya baynahum. wa 'innaz-żālimīna lahum 'Adhābun 'alīm

Translation What! have they partners (in godhead), who have established for them some religion without the permission of Allāh? Had it not been for the Decrees of Judgment, the matter would have been decided between them (at once). But verily the Wrong-doers will have a grievous Penalty.

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ أَقْعُبُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَتِ

22

الْجَنَّتِ ۚ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

Transliteration Tarazzżālimīna mushfiqīna mimmā kasabū wa huwa wāqi-'um-bihim. Walladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti fī rawdātil-Jannāt; lahum-mā yashā-'ūna 'inda Rabbihim. Dhālika huwal-Faḍlul-kabīr

Translation You will see the Wrong-doers in fear on account of what they have earned, and (the burden of) that must (necessarily) fall on them. But those who believe and work righteous deeds will be in the luxuriant meads of the Gardens: they shall have, before their Lord, all that they wish for. That will indeed be the magnificent Bounty (of Allāh).

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا التَّوَدَّةُ فِي

23

الْقُرْبَىٰ ۖ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَزِدُهُ فِيهَا حُسْنًا ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ

Transliteration Dhālikalladhī yubashshiru-LLāhu 'Ibādahulladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāt. Qul lā 'as-'alukum 'alayhi 'ajran 'illal-mawaddata fil-qurbā. Wa many-yaqtarif ḥasanatan-nazid lahū fīhū ḥusnā; 'inna-LLāha Ghafūrun-Shakūr

Translation

That is (the Bounty) whereof Allāh gives Glad Tidings to His Servants who believe and do righteous deeds. Say: "No reward do I ask of you for this except the love of those near of kin." And if any one earns any good, We shall give him an increase of good in respect thereof: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَا اللَّهُ يَخْتَمُ عَلَى قَلْبِكُمْ وَيَعْلَمُ الْحَقَّ بِكُلِّ تِهْ

24

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَبَابِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

Transliteration

'Am yaqūlūnaf-tarā 'ala-LLāhi kadhībā? Fa-'iny-yasha-'i-LLāhu yakhtim 'alā qalbik. wa yamhū-LLāhul-Bā-ṭila wa yuhiqqul-Haqqa bi-kalimātih. 'Innahū 'Alīmūm bidhātiṣ-ṣudūr

Translation

What! Do they say, "He has forged a falsehood against Allāh"? But if Allāh willed, He could seal up your heart. And Allāh blots out Vanity, and proves the Truth by His Words. For He knows well the secrets of all hearts.

وَهُوَ الَّذِي يَقْتُلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ وَيَغْفِرُ عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration

Wa Huwalladhī yaqbalut-Tawbata 'an 'Ibādihī wa ya'-fū 'anis-sayyi-āti wa ya'-lamu mā taf-'alūn

Translation

He is the One that accepts repentance from His Servants and forgives sins: and He knows all that you do.

26

وَيَسْتَحِيْبُ الَّذِينَ أَسْنَوْا وَعِبَلُوا الصِّلَاحِ وَيَرِدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكُفَّارُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa yastajibullaḍhīna 'ā-manū wa 'āmiluṣ-ṣāliḥāti wa yazīduhum-minfaḍlih; wal-kāfirūna lahum 'adhbun-shadīd

Translation

And He listens to those who believe and do deeds of righteousness, and gives them increase of His Bounty: but for the Unbelievers their is a terrible Penalty.

27

وَلَوْبَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزَّلُ بِقَدَرِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ حَبِيبٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa law basaṭa-LLāhur-rizqa li-‘ibādihī labaghaw fil-’arḍi wa-lākiny-yunazzilu biqadarim-mā yashā’; ’Innahū bi-‘ibādihī khabīrum-Baṣīr

Translation

If Allāh were to enlarge the provision for His Servants, they would indeed transgress beyond all bounds through the earth; but he sends (it) down in due measure as He pleases. For He is with His Servants Well-Acquainted, Watchful.

28

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَطَّعُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۝ وَهُوَ أَلَوَّنُ الْحَمَيْدٍ ۝

Transliteration

wa Huwalladhī yunazzilul-ghaytha mim-ba'-di mā qanaṭū wa yanshuru Raḥmatah. wa Huwal-Waliyyul-Ḥamīd

Translation

He is the One that sends down rain (even) after (men) have given up all hope, and scatters His Mercy (far and wide). And He is the Protector, Worthy of all Praise.

29

وَمِنْ أَيْتَهُ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَ فِيهِمَا مِنْ ذَبَابٍ ۝ وَهُوَ عَلَىٰ جَمِيعِهِمْ لَذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ۝

Transliteration

Wa min ’Āyātihī khalaqus samāwāti wal-’arḍi wa mā bath-tha fīhimā min-dābbah; wa Huwa ‘alā jam-‘ihim ’idhā yashā’-u Qadīr

Translation

And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the living creatures that He has scattered through them: and He has power to gather them together when He wills.

30

وَمَا آصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيهَا كَسَبْتُ أَيْدِيهِكُمْ وَيَغْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۝

Transliteration

wa mā ’asābakum-mim-muṣībatin-fabimā kasabat ’aydikum wa ya‘-fu ‘an-kathīr

Translation

Whatever misfortune happens to you, is because on the things your hands have wrought, and for many (of them) He grants forgiveness.

31

وَمَا آذَتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝ فِي الْأَرْضِ ۝ وَمَلَكُوكُمْ مِنْ دُونِ ادْلِلَةٍ مِنْ وَلِيٍّ ۝ وَرَأَذَ صِيرٍ ۝

Transliteration

Wa mā ’antum bi-mu‘-jizīna fil-’arḍi wa mā lakum-min-dūni-LLāhi minw-waliy-yinw-wa lā naṣīr

<i>Translation</i>	Nor can you frustrate (any thing), (fleeing) through the earth; nor have you, besides Allāh, any one to protect or to help.	32 وَمِنْ أَيْمَنِ الْجَهَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa min 'Āyātihil-jawāri fil-bahri kal-'a-'lām	
<i>Translation</i>	And among His Signs are the ships, smooth-running through the ocean, (tall) as mountains.	33 إِنْ يَشَاءُ سِكِّينُ الرِّيحِ فَيَظْلِلُنَّ رَوَادِدًا عَلَى ظَهِيرَةٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتِي تُكَلِّي صَبَارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾
<i>Transliteration</i>	'Inyyasha' yus-kinir-rīha fayażalna rawākida 'alā zahrih. 'Inna fi dhālika la-'Āyātil-likulli şabbārin shakūr	
<i>Translation</i>	If it be His Will He can still the Wind: then would they become motionless on the back of the (ocean). Verily in this are Signs for everyone who patiently perseveres and is grateful.	34 أَوْ يُوبِقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾
<i>Transliteration</i>	'Aw yūbiq-hunna bimā kasabū wa ya'-fu 'ankathīr	
<i>Translation</i>	Or He can cause them to perish because of the (evil) which (the men) have earned; but much does He forgive.	35 وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي أَيْتَنَا مَا لَهُمْ مِنْ حَجَبٍ ﴿٣٥﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ya'-lamalladħīna yujā-dilūna fi 'Āyātinā, mālahum-mim-mahīs	
<i>Translation</i>	But let those know, who dispute about Our Signs, that there is for them no way of escape.	36 فَمَنْ أَوْتَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَنَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾
<i>Transliteration</i>	Famā 'utītummin-shay-'in-famatā-'ul-hayātid-dunyā; wa mā 'inda LLāhi khayrunw-wa 'abqā lilladhīna 'āmanū wa 'alā Rabbihim yatawakkalūn	
<i>Translation</i>	Whatever you are given (here) is (but) a convenience of this life: but that which is with Allāh is better and more lasting: (it is) for those who believe and put their trust in their Lord:	37 وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَصَبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

<i>Transliteration</i>	Walladhīna yajtanibūna ka-bā-'iral-'ithmi wal-fawā-hīsha wa 'idhā mā ghaḍibū hum yaqhfirūn	38
<i>Translation</i>	Those who avoid the greater crimes and shameful deeds, and, when they are angry even then forgive;	
	وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرِبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمَمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Walladhīnas-tajābū li-Rabbihim wa 'aqāmuṣ-Ṣalāh; wa 'amruhum SHŪRĀ baynahum; wa mimmā razaqnāhum yunfiqūn	39
<i>Translation</i>	Those who hearken to their Lord, and establish regular Prayer; who (conduct) their affairs by mutual Consultation; who spend out of what We bestow on them for Sustenance;	
	وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Walladhīna 'idhā 'asāba-humul-baghyu hum yantaṣirūn	40
<i>Translation</i>	And those who, when an oppressive wrong is inflicted on them, (are not cowed but) help and defend themselves.	
	وَجَزُؤُ سَيِّئَةٍ مِّثْلُهَا فَنُعَفِّأُ وَأَصْلَحَ فَاجْرَهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa jazā-'u sayyi'-atin-sayyi'atum-mithluhā; faman 'afā wa 'aslaḥa fajruhū 'ala-LLāh; 'innahū lā yuhibbuẓ-zālimīn	41
<i>Translation</i>	The recompense for an injury is an injury equal thereto (in degree): but if a person forgives and makes reconciliation, his reward is due from Allāh: for (Allāh) loves not those who do wrong.	
	وَلَئِنْ انْتَصَرْ بَعْدَ ظُلْمٍ بِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلِيهِمْ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa lamanintaṣara ba'-da zulmihī fa-'ulā-'ika mā 'alayhim-min-sabīl	42
<i>Translation</i>	But indeed if any do help and defend themselves after a wrong (done) to them, against such there is no cause of blame.	
	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَعْنُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ إِحْقَاقٍ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾	
<i>Transliteration</i>	'Innamas-sabīlu 'alalladhīna yazlimūnan-nāsa wa yabghūna fil-'arḍi bighayril-ḥaqq; 'ulā-'ika lahum 'Adhābun 'alīm	

Translation

The blame is only against those who oppress men and wrong-doing and insolently transgress beyond bounds through the land, defying right and justice: for such there will be a penalty grievous.

43

وَلَئِنْ صَبَرُواْ غَفَرَانَّ ذَلِكَ لَمْ يَعْزِمُ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

Transliteration

Wa laman-ṣabara wa ghafara 'inna dhālika lamin 'azmil-'umūr

Translation

But indeed if any show patience and forgive, that would truly be an exercise of courageous will and resolution in the conduct of affairs.

44

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ مِنْ وَلِيٍّ مَّنْ يَعْدِهُ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأُواْ عَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى هَذِهِ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

Transliteration

Wa many-yuḍli-li-LLāhu famālahū minw-waliyyimmim-ba'-dih. Wa taraz-żālimīna lammā ra-'awul-'adhāba yaqūlūna hal 'ilā maraddim-min-sabīl

Translation

For any whom Allāh leaves astray, there is no protector thereafter. And you will see the Wrong-doers, when in sight of the Penalty, Say: "Is there any way (to effect) a return?"

45

وَتَرَاهُمْ يُعَرِّضُونَ عَلَيْهَا حَشِيعَيْنَ مِنَ الدُّلُّ يَنْتَظِرُونَ مِنْ طَرِفِ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ أَمْنَوْا إِنَّ الْخَسِيرَيْنَ ﴿٤٥﴾

الَّذِينَ خَسِرُواْ أَنفُسَهُمْ وَآهَلُيهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Wa tarāhum yu'-raḍūna 'alayhā khāshi-'īna minadḥ-dhulli yanżurūna min-ṭarfin khafiy. Wa qālalladḥīna 'āmanū 'innal-khāsirīnal-ladḥīna khasirū 'anfusahum wa 'ahlīhim Yawmal-Qiyāmah. 'Alā 'inna z̄ālimīna fī 'Adhābim-muqīm

Translation

And you will see them brought forward to the (Penalty), in a humble frame of mind because of (their) disgrace, (and) looking with a stealthy glance. And the Believers will say: "Those are indeed in loss, who have given to perdition their own selves and those belonging to them on the Day of Judgment. Behold! Truly the Wrong-doers are in a lasting Penalty!"

46

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلَيَاءِ يُنْصَرُونَ هُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَآلهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Wa mā kāna lahum-min 'awliyā-'a yansurūnahum-min dūni-LLāh. Wa many-yud'lili-LLāhu famālahū min-sabīl

Translation

And no protectors have they to help them, other than Allāh. And for any whom Allāh leaves to stray, there is no way (to the Goal).

إِسْتَجِيْبُوْلِرِبِكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرْدَّ لَهُ مِنْ أَنْكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَ إِذَا وَمَآتَكُمْ مِنْ

47

﴿كِبِيرٌ﴾

Transliteration

'Istajībū li-Rabbikum-min-qabli 'any-ya'-tiya Yawmul-lā maradda lahū mina-LLāh. Mā lakum-mim-malja-'iny-Yawma-'idhinw-wa mā lakum-min-nakīr

Translation

Hearken you to your Lord, before there come a Day which there will be no putting back, because of (the Ordainment of) Allāh! that Day there will be for you no place of refuge nor will there be for you any room for denial (of your sins)!

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَنَّا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا لَمَنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ وَلَمَنْ آتَاهَا أَذْقَنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ

48

بِهَا وَلَمْ تُصِبْهُمْ سِيَّئَةً بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ

Transliteration

Fa-'in 'a-'raḍū famā 'arsalnāka 'alayhim ḥafizā. 'In 'alayka 'illal-balāgh. Wa 'innā 'idhā 'adhaqnal-'insāna minnā rahmatan-fariḥa bihā; wa 'in-tuṣibhum sayyi-'atūm-bimā qaddamat 'aydīhim fa-'innal-'insāna kafūr

Translation

If then they run away, We have not sent you as a guard over them. Your duty is but to convey (the message). And truly, when We give man a taste of a Mercy from Ourselves, he does exult thereat, but when some ill happens to him, on account of the deeds which his hands have sent forth, truly then is man ungrateful!

49

بِلِهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يُهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا ثَوَّابُهُ لِمَنْ يَشَاءُ الْذُكُورُ

Transliteration

Li-LLāhi mulkussamā-wāti wal-'ard. Yakhluqu mā yashā'. Yahabu limany-yashā-'u 'ināthanw-wa yahabu limany-yashā'udh-dhukūr

Translation

To Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth. He creates what He wills (and plans). He bestows (children) male or female according to His Will (and Plan),

أَوْيُرْ وَجْهُمْ دُكْرَانَا وَإِنَّا ثَمَّ
وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا
إِنَّهُ عَلَيْهِ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

50

Transliteration

'Aw yuzawwijuhum dhukrānan-wa 'inā thā |; wa yaj-'alu many-yash ā-u 'aqīmā; 'innahū 'Alīmun-Qadīr

Translation

Or He bestows both males and females, and He leaves barren whom He will: for He is full of Knowledge and Power.

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَأْيٍ حَجَابٍ أَوْ يُرِسِّلَ رَسُولًا فَيُوحِي بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ
إِنَّهُ عَلَىٰ ۝

51

حَكِيمٌ ﴿٥١﴾

Transliteration

Wa mā kāna libasharin 'any-yukallimahu-LLāhu 'illā Wahyan 'aw minw-warā-'i hijābin 'aw yursila rasūlan-fayūhiya bi-'idhnihī mā yashā'; 'innahū 'Aliyyun Ḥakīm

Translation

It is not fitting for a man that Allāh should speak to him except by inspiration, or from behind a veil, or by the sending of a messenger to reveal, with Allāh's permission, what Allāh wills: for He is Most High, Most Wise.

وَلَذِكْرُهُ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا نَسْكِتُ بِوَلَا إِلَيْمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَا
نُورًا نَهِيدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۝ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي لَىٰ صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ۝

52

Transliteration

Wa kadhālika 'awhaynā 'ilayka Rūham-min 'amrinā; mā kunta tadri mal-kitābu wa lal-'īmānu wa lākin-ja-'alnāhu nūran-nahdī bihī man-nashā-'u min 'Ibādinā; wa 'innaka latahdī 'ilā sirāṭim-mustaqīm

Translation

And thus have We, by Our Command, sent inspiration to you: you knewest not (before) what was Revelation, and what was Faith; but We have made the (Qur'ān) a Light, wherewith We guide such of Our servants as We will; and verily you do guide (men) to the Straight Way

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ أَلَا إِنَّ اللَّهَ تَصِيرُ الْأُمُورُ ۝

53

Transliteration

Ṣirāṭi-LLāhil-ladhī lahū mā fissamāwāti wa mā fil-'arḍ. 'Alā 'ila-LLāhi taṣīrul-'umūr

Translation

The Way of Allāh, to Whom belongs whatever is in the heavens and whatever is on earth. Behold (how) all affairs tend towards Allāh!

43 - Az-Zukhruf-মুখরফ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمٌ

1

Transliteration Hā-Mīm*Translation* Hā-Mīm

وَالْكِتَابُ الْمُبِينُ

2

Transliteration Wal-Kitābil-Mubīn*Translation* By the Book that makes things clear,-

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

3

Transliteration 'Innā ja-'alnāhu Qur-'ā-nan 'Arabiyyal-la-'allakum ta'-qilūn*Translation* We have made it a Qur'ān in Arabic, that you may be able to understand (and learn wisdom).

وَاللَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَنَا الْعَلِيُّ حَكِيمٌ

4

Transliteration Wa 'innahū fī 'Ummil-Kitābi ladaynā la-'Aliyyun Ḥakīm*Translation* And verily, it is in the Mother of the Book, in Our Presence, high (in dignity), full of wisdom.

أَفَنَضِرُ بْ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ

5

Transliteration 'Afanadribu 'ankumudh-Dhikra ṣafḥan 'an kuntum qawmam-musrifin*Translation* Shall We then take away the Message from you and repel (you), for that you are a people transgressing beyond bounds?

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ

6

Transliteration Wa kam 'arsalnā min abiyyin-fil-'awwalīn*Translation* But how many were the prophets We sent amongst the peoples of old?

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزَءُونَ

7

আয়াতের ধরণ	পরিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
Transliteration	Wa mā ya'tīhim-min nabiyyin 'illā kānū bihī yastahzi-'ūn	
Translation	And never came there a prophet to them but they mocked him.	
	فَأَهْلَكْنَا آشَدَّهُمْ بِطْشًا وَمَضِي مَثْلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾	8
Transliteration	Fa-'ahlaknā 'ashadda minhum-batshanw-wa maḍā mathalul-'awwalīn	
Translation	So We destroyed (them)- stronger in power than these - and (thus) has passed on the Parable of the peoples of old.	
	وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقُهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾	9
Transliteration	Wa la-'insa-'altahum-man khalaqas-samāwāti wal-'arda layaqūlunna khalaqahunnal-'Azīzul-'Alīm	
Translation	If you were to question them, Who created the heavens and the earth? They would be sure to reply, they were created by (Him), the Exalted in Power, Full of Knowledge;-	
	الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿١٠﴾	10
Transliteration	'Alladhi ja-'ala lakumul-'arda mahdanw-waja'ala lakum fihā subul-la-allakum tahtadūn	
Translation	(Yes, the same that) has made for you the earth (like a carpet) spread out, and has made for you roads (and channels) therein, in order that you may find guidance (on the way);	
	وَالَّذِي نَرَّأَ مِنَ السَّمَاوَاتِ مَآءِعَ بِقَدَرٍ فَأَنْشَرَنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتَانًا كَذِيلَكَ تُخْرِجُونَ ﴿١١﴾	11
Transliteration	Walladhi nazzala minas-samā-'i mā-'am-biqadar;-fa-'ansharnā bihī baldatam-maytā; kadhalika tukhra-jūn	
Translation	That sends down (from time to time) rain from the sky in due measure - and We raise to life therewith a land that is dead; even so will you be raised (from the dead);-	
	وَالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ وَجْهَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾	12
Transliteration	Walladhi khalaql-'azwāja kullahā wa ja-'ala lakum-minal-fulki wal-'an-'ami mā tarkabūn	
Translation	That has created pairs in all things, and has made for you ships and cattle on which you ride,	

لِتَسْتَوْا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذَكُّرُوا بِعَمَّةَ رَبِّكُمْ إِذَا أَسْتَوْيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا اسْجُنْنَ الَّذِي سَخَّرَنَا هَذَا وَمَا

13

كُنَّالَهُ مُقْرِنِينَ ﴿٢﴾

Transliteration Litasta-wū ‘alā zuhūrihī thumma tad̄hkurū ni‘-mata Rabbikum ’idh as tawaytum ‘alayhi wa taqūlū Subhānalladhī sakhhkara lanā hādhā wa mā kunnā lahū muqrinīn

Translation In order that you may sit firm and square on their backs, and when so seated, you may celebrate the (kind) favour of your Lord, and say, "Glory to Him Who has subjected these to our (use), for we could never have accomplished this (by ourselves),

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿٣﴾

14

Transliteration Wa ’innā ’ilā Rabbinā lamunqalibūn

Translation "And to our Lord, surely, must we turn back!"

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادَهِ جُزْءًا لَّا إِلَهَ مِنْ كَفُورٍ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

15

Transliteration Wa ja-‘alū lahū min ‘ibādihī juz-’ā! ’Innal-’insāna lakafürum-mubīn

Translation Yet they attribute to some of His servants a share with Him (in his godhead)! truly is man a blasphemous ingrate avowed!

أَمِ اتَّخَذَ مِنَّا يَخْلُقُ بَنِتٍ وَأَصْفَكُمْ بِأَبْنَيْنِ ﴿٥﴾

16

Transliteration ’Amittakhadha mimmā yakhluqu banātinw-wa ’as fākum bil-banīn

Translation What! has He taken daughters out of what He himself creates, and granted to you sons for choice?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدٌ هُمْ بِسَاخَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٦﴾

17

Transliteration Wa ’idhā bushshira ’ahadu-hum-bimā ḏaraba lir-Rahmāni mathalan zalla wajhuhū muswad-danw-wa huwa kazīm

Translation When news is brought to one of them of (the birth of) what he sets up as a likeness to (Allāh) Most Gracious, his face darkens, and he is filled with inward grief!

أَوْ مَنْ يُنَشِّئُ فِي الْحُلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿٧﴾

18

Transliteration 'Awa many-yunashsha-'u fil-ḥilyati wa huwa fil-khiṣāmi ghayru mubīn

Translation Is then one brought up among trinkets, and unable to give a clear account in a dispute (to be associated with Allāh)?

19

وَجَعَلُوا الْمَلِكَةَ الَّذِيْنَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا أَشَهُدُ وَاخْلَقُهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

Transliteration Wa ja-‘alul Malā-’ikatal-ladhīna hum ‘ibādur-Rahmāni ’ināthā. ’A-shahidū khalqahum? Satuktabu shahādatuhum wa yus-’alūn
And they make into females angels who themselves serve Allāh. Did they witness their creation? Their evidence will be recorded, and they will be called to account!

20

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration Wa qālu law shā-’ar-Rahmānu mā ‘abadvāhum! Mā lahum-bidhālikā min ‘ilm! ’In hum ’illā yakhrusūn
("Ah!") they say, "If it had been the will of (Allāh) Most Gracious, we should not have worshipped such (deities)!" Of that they have no knowledge! They do nothing but lie!

21

أَمْ أَتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسِكُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration 'Am ’ātaynāhum Kitābam-min-qablihī fahum-bihī mustamsikūn
What! have We given them a Book before this, to which they are holding fast?

22

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ أُثْرِهِمْ مُهَتَّدُونَ ﴿٢٢﴾

Transliteration Bal qālū ’innā wajadnā ’ābā-’anā ’alā ’ummatinw-wa ’innā ’alā ’ā-thārihim-muhtadūn

Translation Nay! They say: "We found our fathers following a certain religion, and we do guide ourselves by their footsteps."

23

وَكَذِلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرِيَةٍ مِنْ نَزِيرٍ إِلَّا قَاتَ مُتَرْفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَلَا تَأْتَىٰ

أُثْرِهِمْ مُهَتَّدُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration Wa kadħalika mā 'arasal-nā min-qablika fī qaryatim-min-Nadhīrin 'illā qāla mutrafuḥā 'innā wajad-nā 'ābā-'anā 'alā 'ummatiṇw-wa 'innā 'alā 'āthārihim muqtadūn

Translation Just in the same way, whenever We sent a Warner before you to any people, the wealthy ones among them said: "We found our fathers following a certain religion, and we will certainly follow in their footsteps."

24 قَلْ أَوْلَوْ جِئْتُكُمْ بِآهَدِي مَمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ أَبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كُفَّارُونَ ﴿٢٤﴾

Transliteration Qāla 'awa law ji'-tukum-bi-'ahdā mimmā wajattum 'alayhi 'ābā-'akum? Qālū 'innā bimā 'ursiltum-bihī-kāfirūn

Translation He said: "What! Even if I brought you better guidance than that which you found your fathers following?" They said: "For us, we deny that you (prophets) are sent (on a mission at all)."

25 فَأَنْتَقْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration Fantaqamnā minhum fanzur kayfa kāna 'āqibatul-mukadhdhibīn

Translation So We exacted retribution from them: now see what was the end of those who rejected (Truth)!

26 وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمَهُ أَنَّنِي بَرَأَءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration Wa 'idh qāla 'Ibrāhīmu li-'abīhi wa qawmihī 'innanī barā-'um-mimmā ta-'-budūn

Translation Behold! Ibrāhīm said to his father and his people: "I do indeed clear myself of what you worship:

27 إِلَّا اللَّهُ فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

Transliteration 'Illalladhi faṭaranī fa-'innahū sa-yahdīn

Translation "(I worship) only Him Who made me, and He will certainly guide me."

28 وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Wa ja-'alahā Kalimatam bāqiyatan-fī 'aqibihī la'allahum yarji-'ūn

Translation And he left it as a Word to endure among those who came after him, that they may turn back (to Allāh).

29 بَلْ مَتَّعْتُ هُوَ لَأَعْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءُهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration Bal matta'-tu hā-'ulā-'i wa 'ābā'ahum ḥattā jā-'ahumul-Ḥaqqu wa Rasūlum-mubīn

Translation Yes, I have given the good things of this life to these (men) and their fathers, until the Truth has come to them, and a messenger making things clear.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحُقْقُ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كُفَّارُونَ ﴿٣٠﴾

30

Transliteration Wa lammā jā-'ahumul-Ḥaqqu qālū hādhā siḥrunw-wa 'innā bihī kāfirūn

Translation But when the Truth came to them, they said: "This is sorcery, and we do reject it."

وَقَالُوا وَلَا تُنَزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْقَرِيبَاتِ عَظِيمٌ ﴿٣١﴾

31

Transliteration Wa qālū lawlā nuzzila hādhā-Qur-'ānu 'alā rajulim minal-qaryatayni 'azīm

Translation Also, they say: "Why is not this Qur'ān sent down to some leading man in either of the two (chief) cities?"

أَهُمْ يَقُسِّمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَّمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ

32

دَرَجَتِ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٣﴾

Transliteration 'Ahum yaqsimūna rahmata Rabbik? Nahnu qasamnā baynahum-ma-īshatahum fil-hayātid-dunyā wa rafā'-nā ba'dahum fawqa ba'-dīndarajātil-liyattakhdha ba'-duhumba'-dan-sukhriyyā. Wa Rahmatu Rabbika khayrum-mimmā yajma-'ūn

Translation Is it they who would portion out the Mercy of your Lord? It is We Who portion out between them their livelihood in the life of this world: and We raise some of them above others in ranks, so that some may command work from others. But the Mercy of your Lord is better than the (wealth) which they amass.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً كَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكُفُّرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ

33

عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٤﴾

আয়াতের ধরণ	পরিক্রিয়ানামের আয়াত - <i>English Translation</i>	আয়াত
<i>Transliteration</i>	Wa lawlā 'any-yakūnan-nāsu 'ummatanw-wāhidatal-laja-'alnā limany-yakfuru bir-Rahmāni li-buyūtihim suqufammin-fiḍ-datinw-wa ma-'ārija 'alayhā yazharūn	

Translation

And were it not that (all) men might become of one (evil) way of life,
We would provide, for everyone that blasphemers against (Allāh) Most
Gracious, silver roofs for their houses and (silver) stair-ways on which
to go up,

٣٤

Transliteration Wali-buyūtihim 'abwā-banw-wa sururan 'alayhā yat-taki-'ūn

Translation And (silver) doors to their houses, and thrones (of silver) on which they could recline,

وَزُخْرُفًا ۝ وَإِن كُلُّ ذٰلِكَ لَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۝ وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ۝

Transliteration Wa ZUKHRUFĀ. Wa 'in-kullu dhālika lammā matā-'ul-ḥayātid-dunyā; wal-'Ākhiratū 'inda Rabbika lil-Muttaqīn

And also adornments of gold. But all this were nothing but

Translation conveniences of the present life: the Hereafter, in the sight of your Lord is for the Righteous.

٣٦

Transliteration | Wa many-ya‘-shu ‘an-dhikrir-Rahmāni nuqayyid lahū Sh ayṭār fahuwa lahū qarīn

If anyone withdraws himself from remembrance of (Allāh) Most

Translation Gracious, We appoint for him an evil one, to be an intimate companion to him.

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ٣٧

Transliteration Wa 'innahum layaṣuddū-nahum 'anis-sabīli wa yaḥsabūna 'annahum-muhtadūn

Translation Such (evil ones) really hinder them from the Path, but they think that they are being guided aright!

٣٨

Transliteration Hattā 'idhā jā-'anā qāla yā-layta baynī wa baynaka bu'-dal-Mashriqavni fabi'-sal-qarīn

Translation At length, when (such a one) comes to Us, he says (to his evil companion): "Would that between me and you were the distance of East and West!" Ah! evil is the companion (indeed)!

وَلَنْ يَنْفَعُكُمُ الْيَوْمَ لَا ذَلِكُمْ أَنْكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

Transliteration Wa lany-yanfa-'akumul-yawma 'iz-zalamtum 'annakum fil-'adhābi mushtarikūn

Translation When you have done wrong, it will avail you nothing, that Day, that you shall be partners in Punishment!

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّاءَ وَتَهْدِي الْعُمَّىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ ﴿٤٠﴾

Transliteration 'Afa-'anta tusmi-'us-şumma 'awtahdil-'umya wa man kāna fī ḥalālim-mubīn

Translation Can you then make the deaf to hear, or give direction to the blind or to such as (wander) in manifest error?

فَإِمَّا نَذْهَبَنَا إِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration Fa-'immā nadhabanna bika fa-'innā minhum-muntaqimūn

Translation Even if We take you away, We shall be sure to exact retribution from them,

أَوْ نُرِّيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration 'Aw nuri-yannakalladħī wa-'adnāhum fa'innā 'alayhim-muqtadirūn

Translation Or We shall show you that (accomplished) which We have promised them: for verily We shall prevail over them.

فَاسْتَمْسِكْ بِالْيَمِّيْرِ أُو حِيْ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

Transliteration Fastamsik billadħī 'uh̄iya 'ilayk; 'innaka 'alā Shirāṭim-Mustaqqim

Translation So hold you fast to the Revelation sent down to you; verily you are on a Straight Way.

فَلَأَنَّهُ لَذِكْرُ لَكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْعَلُونَ ﴿٤٤﴾

Transliteration Wa 'innahū la-Dhikrul-laka wa li-qawmik; wa sawfa tus-'alūn

Translation The (Qur'ān) is indeed the message, for you and for your people; and soon shall you (all) be brought to account.

45

وَسَأْلُ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ الْهَمَةُ يُعْبُدُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration

Was-'al man 'arsalnā min-qablika mir-rusulinā 'aja-'alnā min-dūnir-Rahmāni 'ālihatany-yu'-badūn

Translation

And question you our messengers whom We sent before you; did We appoint any deities other than (Allāh) Most Gracious, to be worshipped?

46

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِاِيْتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ﴿٤٦﴾

Transliteration

Wa laqad 'arsalnā Mūsā bi-'Āyātinā 'ilā Fir-'awna wa mala-'ihī faqāla 'innī Rasūlu Rabbil-'Ālamīn

Translation

We did send Mūsā aforetime, with Our Signs, to Fir'awn and his Chiefs: He said, "I am a messenger of the Lord of the Worlds."

47

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِاِيْتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration

Falammā jā'ahum-bi-'Āyātinā 'idhā hum-min-hā yaḍhakūn

Translation

But when he came to them with Our Signs, behold they ridiculed them.

48

وَمَا نُرِيهُمْ مِنْ أَيْتَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخْدُنُهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

Transliteration

Wa mā nurīhim-min 'ā-yatin 'illā hiya 'akbaru min 'ukhtihā, wa 'akhadhnāhum-bil-'adhābi la-'allahum yarji-'ūn

Translation

We showed them Sign after Sign, each greater than its fellow, and We seized them with Punishment, in order that they might turn (to Us).

49

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشَّجَرُ أَدْعُ نَارَبَكَ بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

Transliteration

Wa qālū yā-'ayyuhas-sāhirud-'u lanā Rabbaka bimā 'ahida 'indak; 'innanā lamuhtadūn

Translation

And they said, "O you sorcerer! Invoke your Lord for us according to His covenant with you; for we shall truly accept guidance."

50

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابِ إِذَا هُمْ يُنْكَثُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration

Falammā kashafnā 'anhumul-'adhāba 'idhā hum yankuthūn

Translation

But when We removed the Penalty from them, behold, they broke their word.

51

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنٌ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَقُولُ الَّذِيْسِ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَرُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِيْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

Transliteration

Wa nādā Fir-'awnu fī qawmihī qāla yā-qawmi 'alaysa lī mulku Miṣra wa hā-dhīhil-'anhāru tajrī min-tahṭī? 'Afalā tubṣirūn

Translation

And Fir'awn proclaimed among his people, saying: "O my people! Does not the dominion of Miṣr(Egypt) belong to me, (witness) these streams flowing underneath my (palace)? What! see you not then?

52

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنُ وَلَا يَكَادُ يُبَيِّنُ ﴿٥٢﴾

Transliteration

'Am 'ana khayrum-min hādhālladħī huwa mahīnunw-wa lā yakādu yubīn

Translation

"Am I not better than this (Mūsā), who is a contemptible wretch and can scarcely express himself clearly?

53

فَلَوْلَا أُنْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوَرَةً مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمُلِّكَةُ مُقْتَرِينَ ﴿٥٣﴾

Transliteration

Falaw-lā 'ulqiya 'alay-hi 'aswiratum-min-dhahabin 'aw jā-'a ma-'ahul-malā-'ikatu muqtarinīn

Translation

"Then why are not gold bracelets bestowed on him, or (why) come (not) with him angels accompanying him in procession?"

54

فَاسْتَخَفَ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ لَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾

Transliteration

Fastakhaffa qawmahū fa-'atā'ūh; 'innahum kānū qawman-fāsiqīn

Translation

Thus did he make fools of his people, and they obeyed him: truly were they a people rebellious (against Allāh).

55

فَلَيْسَآ أَسْفُونَا اتَّقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

Transliteration

Falammā 'āsafūnan-taqamnā minhum fa-'aghraqnāhum 'ajma-'īn

Translation

When at length they provoked Us, We exacted retribution from them, and We drowned them all.

56

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْأَخْرِيْنَ ﴿٥٦﴾

Transliteration

Faja-'alnāhum Salafanw-wa Mathalal-lil-'ākhīrin

<i>Translation</i>	And We made them (a people) of the Past and an Example to later ages.	57
<i>Transliteration</i>	Wa lammā ḥuribabnu-Maryama mathalan 'idhā qaw-muka minhu yaṣiddūn	
<i>Translation</i>	When ('Isā) the son of Maryam is held up as an example, behold, your people raise a clamor thereat (in ridicule)!	58
<i>Transliteration</i>	Wa qālū 'a-'ālihatunā khayrun 'am hū? Mā darabūhu laka 'illā jadalā; bal-hum qawmun khaṣimūn	
<i>Translation</i>	And they say, "Are our gods best, or he?" This they set forth to you, only by way of disputation: yes, they are a contentious people.	59
<i>Transliteration</i>	'In huwa 'illā 'abdun 'an-'amnā 'alayhi wa ja-'alnāhu math alal-li-Banī-'Isrā-'il	
<i>Translation</i>	He was no more than a servant: We granted Our favour to him, and We made him an example to the Children of Isrā'il.	60
<i>Transliteration</i>	Wa law nashā-'u laja' al-nā minkum-malā- 'ikatan-fil-'arḍi yakhlufūn	
<i>Translation</i>	And if it were Our Will, We could make angels from amongst you, succeeding each other on the earth.	61
<i>Transliteration</i>	Wa 'innahū la-'ilmul-lis-Sā-'ati falā tamtarunna bihā wattabi-'ūn; hādhā Sirāṭum-Mustaqīm	
<i>Translation</i>	And ('Isā) shall be a Sign (for the coming of) the Hour (of Judgment): therefore have no doubt about the (Hour), but follow you Me: this is a Straight Way.	62

Transliteration Wa lā yaṣuddanna-kumush-Shayṭān; 'innahū lakum 'aduwum-mubīn

Translation Let not the Evil One hinder you: for he is to you an enemy avowed.

وَلَا جَآءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قُدْجَتْكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلَا بِنَكْعُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ٦٣

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

Wa lammā jā-'a 'Isā bil-Bayyināti qāla qad ji'-tu-kum-bil-Hikmati wa

Transliteration li-'ubayyina lakum ba'-dalladħī takhtalifūna fih; fattaqu-LLāha wa 'aṭī-'ūn

When 'Isā came with Clear Signs, he said: "Now have I come to you with Wisdom, and in order to make clear to you some of the (points) on which you dispute: therefore fear Allāh and obey me.

إِنَّ اللَّهَ هُوَرِّئِي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ٦٤

Transliteration 'Inna-LLāha Huwa Rabbī wa Rabbukum fa'-budūh; hādhā Shirāṭum-Mustaqīm

Translation "For Allāh, He is my Lord and your Lord: so worship you Him: this is a Straight Way."

فَاجْتَلَفَ الْأَحْرَابُ مِنْ تَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْآيِمِ ٦٥

Transliteration Fakhtalafal-'ahzābu mim-baynihim; fa-waylul-lilladħīna żalamū min 'adħabi Yawmin 'Alīm

Translation But sects from among themselves fell into disagreement: then woe to the wrong-doers, from the Penalty of a Grievous Day!

هَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٦٦

Transliteration Hal yanżurūna 'illas Sā-'ata 'an-ta'-tiyahum-bagħtatanw-wa hum lā yash-'urūn

Translation Do they only wait for the Hour - that it should come on them all of a sudden, while they perceive not?

أَلَا يَحْلَّ أَعْيُّوْمَيْدَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوُّ أَلَا الْمُتَّقِينَ ٦٧

Transliteration 'Al-'akhillā-'u Yawma-'idhim-ba'-duhum liba'-din 'aduwun 'illal-Muttaqīn

<i>Translation</i>	Friends on that day will be foes, one to another - except the Righteous.	68 يَعْبَادُ لَا حَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا آنُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾
<i>Transliteration</i>	Yā-‘ibādi lā khawfun ‘alaykumul-Yawma wa lā ’antum taḥzānūn	
<i>Translation</i>	My devotees! No fear shall be on you that Day, nor shall you grieve -	69 الَّذِينَ أَمْنَوْا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾
<i>Transliteration</i>	’Alladhīna ’āmanū bi-’Āyātinā wa kānū Muslimīn (Being) those who have believed in Our Signs and bowed (their wills to Ours) in Islām.	
		70 أُدْخِلُوكُمْ جَنَّةً آنُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحِبُّهُونَ ﴿٧٠﴾
<i>Transliteration</i>	’Udkhulul-Jannata ’antum wa ’azwājukum tuḥbarūn	
<i>Translation</i>	Enter you the Garden, you and your wives, in (beauty and) rejoicing.	
		71 يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشَتَّهِي إِلَّا نَفْسٌ وَأَنْتُمْ فِيهَا
		خَلْدُونَ ﴿٧١﴾
<i>Transliteration</i>	Yutāfu ‘alayhim biṣiḥbiā-fim-min-dhahabinw-wa ’akwāb; wa fīhā mā tashtahīhil-’anfusu wa taladh-dhul-’a‘-yun; wa ’antum fīhā khālidūn	
<i>Translation</i>	To them will be passed round, dishes and goblets of gold: there will be there all that the souls could desire, all that their eyes could delight in: and you shall abide therein (for ever).	
		72 وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا إِبَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa tilkal-Jannatullatī ’ūrithtu-mūhā bimā kuntum ta‘-malūn	
<i>Translation</i>	Such will be the Garden of which you are made heirs for your (good) deeds (in life).	
		73 نَكْمَ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾
<i>Transliteration</i>	Lakum fīhā fākihatun-kathīratum-minhā ta‘-kulūn	
<i>Translation</i>	You shall have therein abundance of fruit, from which you shall have satisfaction.	

74

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ مُخَلِّدُونَ ﴿٢﴾

Transliteration 'Innal-mujrimīna fī 'adhābi Jahannama khālidūn

Translation The sinners will be in the Punishment of Jahannam, to dwell therein
(for aye):

75

لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Lā yufattaru 'anhūm wa hum fīhi mublisūn

Translation Nowise will the (Punishment) be lightened for them, and in despair
will they be there overwhelmed.

76

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa mā ẓalamnāhum wa lākin kānū humuz-zālimīn

Translation Nowise shall We be unjust to them: but it is they who have been
unjust themselves.

77

وَنَادَوْا يَمِيلُكَ لِيَقْضِي عَلَيْنَا رَبُّكُ طَقَ لَأَنْكُمْ مُّكْثُونَ ﴿٥﴾

Transliteration Wa nādaw yā-Māliku liyaqdi 'alaynā Rabbuk! Qāla 'innakum-mākithūn

Translation They will cry: "O Malik! Would that your Lord put an end to us!" He
will say, "Nay, but you shall abide!"

78

لَقَدْ جَعَلْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ بِالْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٦﴾

Transliteration Laqad ji'-nākum-bil-Haqqi wa lākinna 'aktharakum lil-Haqqi kārihūn

Translation Verily We have brought the truth to you: but most of you have a
hatred for truth.

79

أَمْ أَبْرُمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧﴾

Transliteration 'Am 'abramū 'amran-fa-'innā mubrimūn

Translation What! have they settled some plan (among themselves)? But it is We
Who settle things.

80

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْعُ بِرَبِّهِمْ وَنَجْوَاهُمْ طَلْلِي وَرُسُلَنَا دَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨﴾

Transliteration 'Am yaḥsabūna 'annā lā nasma-'u sirrahum wa najwāhūm? Balā wa
Rusulunā ladayhim yaktubūn

Translation

Or do they think that We hear not their secrets and their private counsels? Indeed (We do), and Our Messengers are by them, to record.

81

قُلْ إِنْ كَانَ لِلّٰهِ حِمْنٌ وَلَدٌ فَإِنَّا أَوَّلُ الْعَبْدِينَ ﴿٨١﴾

Transliteration

Qul 'in-kāna lir-Rahmāni waladunfa-'ana 'awwalul-‘ābidīn

Translation

Say: "If (Allāh) Most Gracious had a son, I would be the first to worship."

82

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

Transliteration

Subhāna Rabbis-samā-wāti wal-'arḍi Rabbil-‘Arshi ‘ammā yaṣifūn

Translation

Glory to the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne (of Authority)! (He is free) from the things they attribute (to him)!

83

فَذَرْهُمْ يَخْوُضُوا وَيَعْبُوا حَتَّىٰ يُلْقَوُا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

Transliteration

Fadharhum yakhūḍū wa yal-'abū ḥattā yulāqū Yawmahumulladhī yū-'adūn

Translation

So leave them to babble and play (with vanities) until they meet that Day of theirs, which they have been promised.

84

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ اللَّهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

Transliteration

Wa Huwalladhī fissamā-'i 'ilāhunw-wafil-'arḍi 'ilāh; wa Huwallā Hakīmul-‘Alīm

Translation

It is He Who is Allāh in heaven and Allāh on earth; and He is Full of Wisdom and Knowledge.

85

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

Transliteration

Wa tabārakalladhī lahū mulkus-samāwāti wal-'arḍi wa mā baynahumā; wa 'indahū 'ilmus-Sā-'ah; wa 'ilayhi turja-'ūn

Translation

And blessed is He to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth, and all between them: with Him is the Knowledge of the Hour (of Judgment): and to Him shall you be brought back.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاوَةَ إِلَّا مَنْ شَهَدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ 86

Transliteration

Wa lā yamlikulladħīna yad-‘ūna mindūnihish-Sha-fā-‘ata ’illā man-shahida-bil-Ḥaqqa wa hum ya‘-lamūn

Translation

And those whom they invoke besides Allāh have no power of intercession; - only he who bears witness to the Truth, and they know (him).

87

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقُوكُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَإِنِّي يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

Transliteration

Wa la-’in-sa-’altahum-man khalaqahum layaqūlunna-LLāhu fa-’annā yu'-fakūn

Translation

If you ask them, who created them, they will certainly say, Allāh: How then are they deluded away (from the Truth)?

88

وَقَيْلِهِ يَرِبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

Transliteration

Wa qīlihī yā-Rabbi ’inna hā-’ulā-’i qawmul-lā yu'-minūn

Translation

(Allāh has knowledge) of the (Prophet’s) cry, "O my Lord! Truly these are people who will not believe!"

89

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

Transliteration

Faṣfah ‘anhum wa qul Salām! Fasawfa ya‘-lamūn

Translation

But turn away from them, and say "Peace!" But soon shall they know!

44 - Ad-Dukhan-দুখান

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١

Transliteration

Hā-Mīm

Translation

Hā-Mīm.

وَالْكِتَابِ الْبِيْنِ ﴿٢﴾ 2

Transliteration

Wal-Kitābil-Mubīn

Translation

By the Book that makes things clear;

3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ﴿٣﴾

Transliteration

’Innā ’anzalnāhu fī laylatim-mubārakatin ’innā kunnā mundhirīn

<i>Translation</i>	We sent it down during a Blessed Night: for We (ever) wish to warn (against evil).	فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٌ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	Fīhā yufraqu kulla 'amrin ḥakīm		
<i>Translation</i>	In the (Night) is made distinct every affair of wisdom,	أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	'Amrammin 'indinā. 'Innā kunnā mursilīn		
<i>Translation</i>	By command, from Our Presence. For We (ever) send (revelations),	رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾	6
<i>Transliteration</i>	Rahmatam-mir-Rabbik; 'innahū Huwas-Samī-'ul-'Alīm		
<i>Translation</i>	As Mercy from your Lord: for He hears and knows (all things);	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	Rabbis-samā-wāti wal-'arḍi wa mā baynahumā. 'In kuntum-mūqinīn		
<i>Translation</i>	The Lord of the heavens and the earth and all between them, if you (but) have an assured faith.	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ أَبَاءِكُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	Lā 'ilāha 'illā Huwa yuḥyī wayumīt;-Rabbukum wa Rabbu 'ābā-ikumul-'awwalīn		
<i>Translation</i>	There is no god but He: it is He Who gives life and gives death - The Lord and Cherisher to you and your earliest ancestors.	بَلْ هُمْ فِي شَيْءٍ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾	9
<i>Transliteration</i>	Bal hum fī shakkiny-yal-'abūn		
<i>Translation</i>	Yet they play about in doubt.	فَإِذْ تَقِبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّسِيرٍ ﴿١٠﴾	10
<i>Transliteration</i>	Fartaqib Yawma ta'-tis-samā-'u bi-DUKHĀNIM-mubīn		
<i>Translation</i>	Then watch you for the Day that the sky will bring forth a kind of smoke (or mist) plainly visible,		

يَعْشَى النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ 11

Transliteration Yaghshannās; hādhā ‘Adhābun ’alīm

Translation Enveloping the people: this will be a Penalty Grievous.

رَبَّنَا إِكْثِيفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝ 12

Transliteration Rabbanak-shif ‘annal-‘adhāba ’innā Mu’-minūn

Translation (They will say:) "Our Lord! Remove the Penalty from us, for we do really believe!"

أَنْ لَهُمُ الْذِكْرِ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ۝ 13

Transliteration ’Annā lahumudh-Dhikrā wa qad jā-’ahum Rasūlum-mubīn

Translation How shall the message be (effectual) for them, seeing that a Messenger explaining things clearly has (already) come to them,-

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعْلَمٌ مَّجْنُونٌ ۝ 14

Transliteration Thumma tawal-law ‘anhu wa qālū mu-‘allatum-majnūn

Translation Yet they turn away from him and say: "Tutored (by others), a man possessed!"

إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَâبدُونَ ۝ 15

Transliteration ’Innā kāshiful-‘adhābi qalīlan ’innakum ‘ā-’idūn

Translation We shall indeed remove the Penalty for a while, (but) truly you will revert (to your ways).

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبُطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ ۝ 16

Transliteration Yawma nabṭishul-batsha-tal-kubrā; ’innā mutaqimūn

Translation One day We shall seize you with a mighty onslaught: We will indeed (then) exact Retribution!

وَلَقَدْ فَتَّنَاهُمْ قَوْمٌ فِرْعَوْنَ وَجَآءُهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝ 17

Transliteration Wa laqad fatannā qablahum qawma Fir‘awnā wa jā-’ahum Rasūlun-Karīm

Translation We did, before them, try the people of Fir‘awn: there came to them a Messenger most honorable,

18 أَنْ أَدُّوا إِلَيْيَ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي نَكِّمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٢٦﴾

Transliteration 'An 'addū 'ilayya 'ibāda-LLāh; 'innī lakum Rasūlun 'amīn
Translation Saying: "Restore to me the servants of Allāh: I am to you a Messenger worthy of all trust;

19 وَأَنْ لَا تَعْلُوْ عَلَى اللَّهِ إِنِّي أَتَيْكُمْ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٧﴾

Transliteration Wa 'allā ta'-lū 'ala-LLāh; 'innī 'ātikum-bi-sultānim-mubīn
Translation "And be not arrogant as against Allāh: for I come to you with authority manifest.

20 قَالَنِي عُذْتُ بِرَبِّي وَرِبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٨﴾

Transliteration Wa 'innī 'udhtubi-Rabbī wa Rabbikum 'an-tarjumūn
Translation "For me, I have sought safety with my Lord and your Lord, against your injuring me.

21 وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِّلُونِ ﴿٢٩﴾

Transliteration Wa 'illam tu'-minū lī fa'-tazilūn
Translation "If you believe me not, at least keep yourselves away from me."

22 فَدَعَارَبَهُ أَنَّ هُؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration Fada-'ā Rabbahū 'anna hā-'ulā-'i qawmum-mujrimūn
Translation (But they were aggressive:) then he cried to his Lord: "These are indeed a people given to sin."

23 فَأَسِرِّ بِعَبَادِي لَيْلًا نَّكِّمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration Fa-'asri bi-'ibādī laylan 'innakum-muttaba-'ūn
Translation (The reply came:) "March forth with My servants by night: for you are sure to be pursued.

24 وَاتْرِكُ الْحَرَثَهُوا طَأْتَهُمْ جُنْدٌ مُّغْرِقُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration Watrukil-bahra rahwā; 'innahum jundum-mughraqūn
Translation "And leave the sea as a furrow (divided): for they are a host (destined) to be drowned."

25 كَمْ تَرْكُوا مِنْ حَتْنٍ وَّعُيْنٍ ﴿٣٣﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
Transliteration	Kam tarakū minjannā-tinw-wa ‘uyūn	
Translation	How many were the gardens and springs they left behind,	26 وَزُرْوِعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾
Transliteration	Wa zurū-‘inw-wa maqa-minkarīm	
Translation	And corn-fields and noble buildings,	27 وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَكِهِينَ ﴿٢٧﴾
Transliteration	Wa na‘-matin-kānū fī-hā fākihīn	
Translation	And wealth (and conveniences of life), wherein they had taken such delight!	28 كَذِلِكَ وَأُرْثُهَا قَوْمًا أَخْرِيَنَ ﴿٢٨﴾
Transliteration	Kadhālik! wa ’awrathnāhā qawman ’ākharīn	
Translation	Thus (was their end)! And We made other people inherit (those things)!	29 فَابَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّيَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ﴿٢٩﴾
Transliteration	Famā bakat ‘alayhimus-samā-’u wal-’arḍu wa mā kānū munzārīn	
Translation	And neither heaven nor earth shed a tear over them: nor were they given a respite (again).	30 وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾
Transliteration	Wa laqad najaynā Banī-’Isrā-’ila minal-‘adhābil-muhīn	
Translation	We did deliver aforetime the Children of Isrā’il from humiliating Punishment,	31 مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾
Transliteration	Min-Fir-‘awn; ’innahū kāna ‘āliyam-minal-musri-fin	
Translation	Inflicted by Fir‘awn, for he was arrogant (even) among inordinate transgressors.	32 وَلَقَدِ احْتَرَنُهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٣٢﴾
Transliteration	Wa laqadikh-tarnāhum ‘alā ‘ilmin ‘alal-‘ālamīn	
Translation	And We chose them aforetime above the nations, knowingly,	33 وَأَتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَوْا مُبِينٌ ﴿٣٣﴾

<i>Transliteration</i>	Wa 'ātaynāhum-minal-'Āyāti mā fīhi balā-'um-mubīn	34
<i>Translation</i>	And granted them Signs in which there was a manifest trial	
	إِنَّ هُوَ لَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾	
<i>Transliteration</i>	'Inna hā-'ulā-'i la-yaqūlūn	35
<i>Translation</i>	As to these (Quraysh), they say forsooth:	
	إِنْ هُوَ إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشِرِينَ ﴿٣٥﴾	
<i>Transliteration</i>	'In hiya 'illā mawtatunal-'ulā wa mā naħnu bimun-sharīn	36
<i>Translation</i>	"There is nothing beyond our first death, and we shall not be raised again.	
	فَأُتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٣٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Fa'-tū bi-'ābā'inā 'in-kuntum ṣādiqīn	37
<i>Translation</i>	"Then bring (back) our forefathers, if what you say is true!"	
	أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تَبْعِيْعٌ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ لَأَنَّهُمْ كَانُوا أَخْبَرِيْمِينَ ﴿٣٧﴾	
<i>Transliteration</i>	'Ahum khayrun 'am qawmu Tubba-'inw-walladhīna min qablihim?	38
<i>Translation</i>	'Ahlaknāhum 'innahum kānū mujrimīn	
<i>Translation</i>	What! Are they better than the people of Tubba'(of Yamen) and those who were before them? We destroyed them because they were guilty of sin.	
	وَمَا حَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِيْنَ ﴿٣٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa mā khalaqnas-samāwāti wal'arda wa mā bayna-humā lā-'ibīn	39
<i>Translation</i>	We created not the heavens, the earth, and all between them, merely in (idle) sport:	
	مَا حَلَقْنَاهُمَا لَا لِأَحْقَقِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Mā khalaqnāhumā 'illā bil-ḥaqqi wa lākinna 'aktharahum lā ya'-lamūn	40
<i>Translation</i>	We created them not except for just ends: but most of them do not understand.	
	إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مَيْقَاتُهُمْ أَجْمَعِيْنَ ﴿٤٠﴾	
<i>Transliteration</i>	'Inna Yawmal-Faṣli mī-qātuhum 'ajma-'īn	

<i>Translation</i>	Verily the Day of sorting out is the time appointed for all of them,-	41 يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٤١﴾
<i>Transliteration</i>	Yawma lā yughnī mawlan ‘am-mawlan <u>shay-</u> ’anw-wa lā hum yunṣarūn	
<i>Translation</i>	The Day when no protector can avail his client in anything, and no help can they receive,	42 إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾
<i>Transliteration</i>	’Illā mar-raḥīma-LLāh; ’innahū Huwal-‘Azīzur-Rahīm	
<i>Translation</i>	Except such as receive Allāh’s Mercy: for He is Exalted in Might, Most Merciful.	43 إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقْمَةِ ﴿٤٣﴾
<i>Transliteration</i>	’Inna <u>shajara taz-Zaqqūm</u>	
<i>Translation</i>	Verily the tree of Zaqqūm(a thorny bitter plant)	44 طَهَامُ الْأَذِيمِ ﴿٤٤﴾
<i>Transliteration</i>	Ta-‘āmul-’athīm	
<i>Translation</i>	Will be the food of the Sinful -	45 كَالْمُهْلِلِ يَغْبَيْ فِي الْأَبْطُونَ ﴿٤٥﴾
<i>Transliteration</i>	Kal muhlī yaghlī fil-buṭūn	
<i>Translation</i>	Like molten brass; it will boil in their insides.	46 كَعَلِيِ الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾
<i>Transliteration</i>	Kaghāl-yil-ḥamīm	
<i>Translation</i>	Like the boiling of scalding water.	47 خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Khudhū hu fa'-tilūhu 'ilā sawā-'il-Jahīm</u>	
<i>Translation</i>	(A voice will cry: "Seize you him and drag him into the midst of the Blazing Fire!	48 ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾
<i>Transliteration</i>	Thumma ṣubbū fawqa ra'-si-hī min ‘Adhābil-Hamīm	

<i>Translation</i>	"Then pour over his head the Penalty of Boiling Water,	49 ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ هَنَرِيمْ ﴿٤٩﴾
<i>Transliteration</i>	Dhuq! 'innaka 'an-tal-'azīzul-karīm	50 إَنْ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
<i>Translation</i>	"Taste you (this)! Truly were you mighty, full of honor!	51 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامِ أَمِينٍ ﴿٥١﴾
<i>Transliteration</i>	'Inna hādhā mā kuntum-bi-hī tamtarūn	
<i>Translation</i>	"Truly this is what you used to doubt!"	52 فِي جَنَّتٍ وَّعُيُونٍ ﴿٥٢﴾
<i>Transliteration</i>	'Innal-Muttaqīna fī maqāmin'amīn	
<i>Translation</i>	As to the Righteous (they will be) in a position of security,	53 يَئِدْبَسُونَ مِنْ سُنْدِسٍ وَّلَا سَدَّ بُرْقٍ مُّتَقِّلِّي لَيْنَ ﴿٥٣﴾
<i>Transliteration</i>	Fī Jannātinw-wa 'uyūn	
<i>Translation</i>	Among Gardens and Springs;	54 كَذِيلَكَ وَ زَوْجَنَهُمْ بِحُورٍ عَيْنٍ ﴿٥٤﴾
<i>Transliteration</i>	Yalbasūna min sundusinw-wa 'istabraqim-mutaqābilīn	
<i>Translation</i>	Dressed in fine silk and in rich brocade, they will face each other;	55 يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ أَمِينَ ﴿٥٥﴾
<i>Transliteration</i>	Kadhālik; wa zawwajnā-hum-bi-hūrin 'īn	
<i>Translation</i>	So; and We shall join them to fair women with beautiful, big, and lustrous eyes.	56 لَا يَدْلُو قُوَّنَ فِيهَا الْمُوتَ لَا الْمُوتَةَ الْأُولَى وَ قُهْمَ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾
<i>Transliteration</i>	Yad-'ūna fīhā bi-kulli fākihatīn 'āminīn	
<i>Translation</i>	There can they call for every kind of fruit in peace and security;	57 Lāyadhūqūna fīhal-Mawta 'illal-mawtatal-'ūlā; wa waqāhum 'adh ābal Jahīm
<i>Translation</i>	Nor will they there taste Death, except the first death; and He will preserve them from the Penalty of the Blazing Fire -	

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكُ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

57

Transliteration Faḍlam-mir-Rabbik! Dhālikha huwal-fawzul-‘azīm

Translation As a Bounty from your Lord! that will be the supreme achievement!

فَإِنَّا يَسَّرْنَا لِسَانَكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration Fa-’innamā yassarnāhu bilisānika la-‘allahum yataḍhakka rūn

Translation Verily, We have made this (Qur’ān) easy, in your tongue, in order that they may give heed.

فَارْتَقِبْ لَنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration Farataqib ’innahum-murtaqibūn

Translation So wait you and watch; for they (too) are waiting.

45 - Al-Jathiyah-জাসিয়া

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ

1

Transliteration Hā-Mīm

Translation Hā-Mīm.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

2

Transliteration Tanzūl-Kitābi mina-LLāhil-‘Azīzil-Hakīm

Translation The revelation of the Book is from Allāh the Exalted in Power, Full of Wisdom.

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

3

Transliteration ’Inna fissamāwati wal-’arḍi la-’Āyātil-lil-Mu’-minīn

Translation Verily in the heavens and the earth, are Signs for those who believe.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يُبْثِثُ مِنْ دَآبَةٍ أَيُّتُّ لِقَوْمٍ يُؤْقَنُونَ ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa fī khalqikum wa mā yabuththu min dābbatin ’Ā-yātul-liqawmin-yūqinūn

Translation

And in the creation of yourselves and the fact that animals are scattered (through the earth), are Signs for those of assured Faith.

5

وَاحْتِلَافُ الْأَيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا آتَنَا اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفُ

الرِّيَاحِ أَيْتُ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑤

Transliteration

Wakhtilāfil-Layli wan-Nahāri wa mā 'anzala-LLāhu minassamā-'i mir-Rizqin fa-'ahyā bihil-'arda ba'-da mawtihā wa taṣrīfir-riyāhi 'Āyātul-liqawminy-ya'-qilūn

Translation

And in the alternation of Night and Day, and the fact that Allāh sends down sustenance from the sky, and revives therewith the earth after its death, and in the change of the winds - are Signs for those that are wise.

6

تِلْكَ أَيْتُ اللَّهُ نَشْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَإِيْتَهُ يُؤْمِنُونَ ⑥

Transliteration

Tilka 'Āyātu-LLāhi natlūhā 'alayka bil-ḥaqqa; fabi-'ayyi ḥadīth im-bada-LLāhi wa 'Āyātihī yu'-minūn

Translation

Such are the Signs of Allāh, which We rehearse to you in truth; then in what exposition will they believe after (rejecting) Allāh and His Signs?

7

وَيَلُّ يُكْلِ أَفَإِلِكَ أَيْمِ ⑦

Transliteration

Waylul-likulli 'affākin 'athīm

Translation

Woe to each sinful dealer in Falsehoods:

8

يَسْمَعُ أَيْتَ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصْرُ مُسْتَكْبِرًا كَانُ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَيْمِ ⑧

Transliteration

Yasma-‘u 'Āyāti-LLāhi tut-lā 'alayhi thumma yuṣirru mustakbiran kā-allam yasma‘-hā; fabash-shirhu bi-‘Adhā-bin 'alīm

Translation

He hears the Signs of Allāh rehearsed to him, yet is obstinate and lofty, as if he had not heard them: then announce to him a Penalty Grievous!

9

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ أَيْتَنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُرْزًا طُولِيْكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑨

Transliteration

Wa 'idhā 'alima min 'Ā-yātinā shay-'anittakhadhabahā huzuwa'; 'ulā-'ika lahum 'Adhābum-mubīn

<i>Translation</i>	And when he learns something of Our Signs, he takes them in jest: for such there will be a humiliating Penalty. مِنْ وَرَآءِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُعْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلَيَاءٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ	10
	عَظِيمٌ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Minw-warā-'ihim Jahannam; wa lā yughnī 'anhūm-mā kasabū shay'anw-wa lā mattakhadhū min-dūni-LLāhi 'awliyā'; wa lahum 'Adhābun 'azīm	
<i>Translation</i>	In front of them is Jahannam: and of no profit to them is anything they may have earned, nor any protectors they may have taken to themselves besides Allāh: for them is a tremendous Penalty.	
	هُنَّا هُدَىٰ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِأَيْتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ الْيَمِّ ﴿٧﴾	11
<i>Transliteration</i>	Hādhā Hudā; walladhīna kafarū bi-'Āyāti-Rabbihim lahum 'Adh ābum-mir-rijzin 'alīm	
<i>Translation</i>	This is (true) guidance and for those who reject the Signs of their Lord, is a grievous Penalty of abomination.	
	أَللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْجَنَّةَ تَجْرِي الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨﴾	12
<i>Transliteration</i>	'A-LLāhulladhbī sakħ-kħara lakumul-bahra litajriyal-fulku fīhi bi-'Amrihī wa litabtagħħū min-Faḍlīhī wa la-'allakum tashkurūn	
<i>Translation</i>	It is Allāh Who has subjected the sea to you, that ships may sail through it by His command, that you may seek of his bounty, and that you may be grateful.	
	وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِي لَيْلٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٩﴾	13
<i>Transliteration</i>	Wa sakħ-kħara lakum-mā fissamāwāti wa mā fil-'arđi jamī-'am-minh; 'inna fī dħalika la-'Āyātil-liqawmin-yatafakkarūn	
<i>Translation</i>	And He has subjected to you, as from Him, all that is in the heavens and on earth: behold, in that are Signs indeed for those who reflect.	

14

قُلْ لِّلَّذِينَ أَمْنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ آيَاتِ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

Qul lilladhīna 'āmanū yaghfirū lilladhīna lā yarjūna 'Ayyāma-LLāhi liyajziya Qawmam-bimā kānū yaksibūn

Translation

Tell those who believe, to forgive those who do not look forward to the Days of Allāh: It is for Him to recompense (for good or ill) each People according to what they have earned.

15

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٣﴾

Transliteration

Man 'amila šālihan-falinafsih; wa man 'asā-'a fa-'alayhā. Thumma 'ilā Rabbi-kum turja'ūn

Translation

If any one does a righteous deed, it ensures to the benefit of his own soul; if he does evil, it works against (his own soul). In the end will you (all) be brought back to your Lord.

16

وَلَقَدْ أَتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَلَمِينَ

*Transliteration*

Wa laqad 'ātaynā Banī 'Isrā'-īlal-Kitāba wal-Hukma wan-Nubuwata wa razaqnāhum-minaṭ-Tayyibāti wa faḍḍalnāhum 'alal-'ālamīn

Translation

We did aforetime grant to the Children of Isrā'il the Book the Power of Command, and Prophethood; We gave them, for Sustenance, things good and pure; and We favored them above the nations.

17

وَأَتَيْنَاهُمْ بَيْنِتِ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا احْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْيَانًا بَيْنَهُمْ لَمَّا رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'ātaynāhum Bayyinātim-minal-'amr; famakhtalafū 'illā mim-ba-'di mā jā-'ahumul-'ilmu baghyam-baynahum. 'Inna Rabbaka yaqdī baynahum Yawmal-Qiyāmati fīmā kānū fihi yakhtalifūn

Translation

And We granted them Clear Signs in affairs (of Religion): it was only after knowledge had been granted to them that they fell into schisms, through insolent envy among themselves. Verily your Lord will judge between them on the Day of Judgment as to those matters in which they set up differences.

18

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Thumma ja-'alnāka 'alā Sharī-'atim-minal-'amri fattabi'-hā wa lā tattabi' 'ahwā-'alladhbina lā ya'-lamūn

Translation

Then We put you on the (right) way of religion: so follow you that (Way), and follow not the desires of those who know not.

19

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنِوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَلَأَنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration

'Innahum lany-yughnū 'anka mina-LLāhi shay'-ā; wa 'innaz-zālimīna ba'-ḍuhum 'awliyā'u ba'-d; wa-LLāhu Waliyyul-Muttaqīn

Translation

They will be of no use to you in the sight of Allāh: it is only Wrongdoers (that stand as) protectors, one to another: but Allāh is the Protector of the Righteous.

20

هُدَا بَصَارُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّفَوْقَنُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Hādhā Başā-'iru linnāsi wa Hudanw-wa Raḥmatul-liqawmin-yūqinūn

Translation

These are clear evidences to men and a guidance and mercy to those of assured Faith.

21

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَائِنِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَا هُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration

'Am ḥasibal-ladhīnajtarahus-sayyi'-āti 'an-naj-'alahum kal-ladhīna 'amanū wa 'amiliṣ-ṣāliḥāti, sawā-'am-maḥ-yāhum wa mamātuhum? Sā-'a mā yaḥ-kumūn

Translation

What! Do those who seek after evil ways think that We shall hold them equal with those who believe and do righteous deeds - that equal will be their life and their death? Ill is the judgment that they make.

22

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

Transliteration

Wa khalaqa-LLāhus-samā-wāti wal-'arḍa bil-ḥaqqi wa litujzā kullu nafsim-bimā kasabat wa hum lā yuzlamūn

Translation

Allāh created the heavens and the earth for just ends, and in order that each soul may find the recompense of what it has earned, and none of them be wronged.

أَرَعِيتَ مِنِ الْخَدَّالَهُ هَوْبَهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى تَمْعِيْهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشْوَةً فَمَنْ
يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

23

Transliteration

'Afara-'ayta manittakhadha 'ilahahū hawāhu wa 'adallahuu-LLāhu 'alā 'ilmīn-wa khatama 'alā sam-'ihī wa qalbihī wa-Ja'ala 'alā basarīhī ghishāwah. Famany yahdīhi mim-ba'-di-LLāh? 'Afalā tadhakkarūn

Translation

Then see you such a one as takes as his god his own vain desire? Allāh has, knowing (him as such), left him astray, and sealed his hearing and his heart (and understanding), and put a cover on his sight. Who, then, will guide him after Allāh (has withdrawn Guidance)? Will you not then receive admonition?

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاةُ الدُّنْيَا تَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْدِي كُنَّا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُ بِذِلِّكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ
إِلَّا يَظْنُونَ ﴿٢٤﴾

24

Transliteration

wa Qalū ma hiyā 'illā ḥayātunad-dunyā namūtu wa naḥyā wa mā yuhliku-nā 'illad-Dahr. wa mā lahum-bidhālika min-'ilm; 'in hum 'illā yazun-nūn

Translation

And they say: "What is there but our life in this world? We shall die and we live, and nothing but time can destroy us." But of that they have no knowledge: they merely conjecture:

وَإِذَا تُشْلَى عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا بِسِنْتِ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَئْتُمُوا بِأَبَاهِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration

wa 'idhā tutlā 'alay-him 'Āyātunā Bayyinātim-mā kāna ḥujjatahum 'illā 'in qālu-tū bi-'ābā-'inā 'in-kuntum shādiqīn

Translation

And when Our Clear Signs are rehearsed to them their argument is nothing but this: They say, "Bring (back) our forefathers, if what you say is true!"

قُلِ اللَّهُ يُحِيقُّ كُمْ ثُمَّ يُسْتَكْمِثُكُمْ ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَّـةِ لَارَيْـبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Quli-LLāhu yuḥyīkum thumma yumītukum thumma yajma-'ukum 'ilā Yawmil-qiyāmati lā rayba fīhi wa lākinna 'aktharan-nāsi lā ya'-lamūn

Translation Say: "It is Allāh Who gives you life, then gives you death; then He will gather you together for the Day of Judgment about which there is no doubt": But most men do not understand.

وَإِلَهٌ مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَيَوْمٌ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمٌ يَنْهَا الْمُبْطَلُونَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration Wa li-LLāhi Mulkus-samāwāti wal-'ard. wa Yawma taqūmus-Sā-'atu Yawma-'idhiny-yakhsarul-mubṭilūn

Translation To Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth, and the Day that the Hour of Judgment is established - that Day will the dealers in Falsehood perish!

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَىٰ كِتَبِهَا ۝ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration wa tarā kulla 'ummatin-JĀTHIYAH. kulla 'ummatin-tud-'ā 'ilā Kitābihā; 'al-Yawma tujzawna mā kuntum ta'-malūn

Translation And you will see every sect bowing the knee: every sect will be called to its Record: "This Day shall you be recompensed for all that you did!

هَذَا كِتَبُنَا يَنْطَقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۝ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِمُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

29

Transliteration Hādhā Kitābunā yanṭiqu 'alaykum-bil-haqq; 'innā kunnā nas-tansikhu mā kuntum ta'-malūn

Translation "This Our record speaks about you with truth: For We were wont to put on Record all that you did."

فَآمَّا الَّذِينَ آتَنُوا وَعِيلُوا الصِّلْحَتِ فَيُدْخَلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ۝ ذَلِكُ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

30

Transliteration Fa-'ammalladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti fa yud-khiluhum Rabbuhum fī Rahmatih. Dhālika huwal-Fawzul-mubīn

Translation Then, as to those who believed and did righteous deeds, their Lord will admit them to His Mercy that will be the achievement for all to see.

وَآمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا ۝ أَفَلَمْ تَكُنْ أَيْتَىٰ تُشْلِي عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

31

Transliteration Wa 'ammalladhīna kafarū; 'afalam takun 'Āyātī tutlā 'alaykum fas-takbartum wa kuntum qawmam-mujrimīn

Translation

But as to those who rejected Allāh, (to them will be said): "Were not Our Signs rehearsed to you? But you were arrogant, and were a people given to sin!

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَآرِيبٌ فِيهَا قُلْمُ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنْ لَآلَّا ظَنَّا وَمَا نَحْنُ
32

 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Transliteration

Wa 'idhā qīla 'inna wa'-da-LLāhi ḥaqqu-n-was-Sā-'atu lā rayba fīhā qultum-mā nadrī mas-Sā-'atu 'in-nażun-nu 'illā ẓannanw-wa mā naḥnu bimus-tayqinīn

"And when it was said that the promise of Allāh was true, and that the Hour- there was no doubt about its (coming), you used to say, 'We know not what is the hour: we only think it is an idea, and we have no firm assurance.'"

وَبَدَأَ الْهُمَّ سِيَّارَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ
33

Transliteration

Wa badā lahum sayyi-ātu mā 'amilū wa hāqa bihimmā kānū bihī yaṣtahzi-’ūn

Translation

Then will appear to them the evil (fruits) of what they did, and they will be completely encircled by that which they used to mock at!

34

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِ مُكْمَلٍ هَذَا وَمَا أُوكِلُ النَّارُ وَمَا تَكُمْ مِنْ ثُرِيرِينَ


Transliteration

Wa qīlal-Yawma nansā-kum kamā nasītum Liqā-'a Yawmikum hādhā wa ma'-wā-kumun-Nāru wa mā lakum-min-nāṣirīn

It will also be said: "This Day We will forget you as you forgot the meeting of this Day of yours! And your abode is the Fire, and no helpers have you!"

ذِكْرُمْ بِأَنَّكُمْ اخْتَدُّتُمْ أَيْتَ اللَّهِ هُرْزًا وَغَرَّتُكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ
35

 يُسْتَعْتَبُونَ

Transliteration

Dhālikum-bi- 'annaku-mut-takhadhtum 'Ayāti-LLāhi hu zuwanw-wa gharrat-kumul-hayātud-dunyā; fal-Yawmalā yukhrajūna min-hā wa lā hum yustā'-tabūn

Translation "This, because you used to take the Signs of Allāh in jest, and the life of the world deceived you:" (From) that Day, therefore, they shall not be taken out thence, nor shall they be received into grace.

فِيلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

Transliteration Fa-li-LLāhil-Ḥamdu Rabbis-samāwāti wa Rabbil 'arḍi Rabbil-'Ālamīn

Translation Then Praise be to Allāh, Lord of the heavens and Lord of the earth - Lord and Cherisher of all the Worlds!

وَلَهُ الْكَبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

Transliteration Wa lahal-kibriyā-'u fissamāwāti wal-'ard; wa Huwal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation To Him be glory throughout the heavens and the earth: and He is Exalted in Power, Full of Wisdom!

الْأَحْقَافُ - Al-'Ahqaf-আহকাফ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدَةٌ

1

Transliteration Hā-Mīm

Translation Hā-Mīm.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

2

Transliteration Tanzīlul-kitābi mina-Llāhil-'Azīzil Ḥakīm

Translation The Revelation of the Book is from Allāh the Exalted in Power, Full of Wisdom.

مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُسَيَّرٌ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا نَذَرْدُ وَأَمْرُرُونَ

3

Transliteration Mā khalaqna-samāwāti wal-'arda wa mā baynahumā 'illā bil-ḥaqqa wa 'ajalim-musammā; walladhihīna kafarū 'ammā 'undhirū mu'-ridūn



Translation

We created not the heavens and the earth and all between them but for just ends, and for a term appointed: But those who reject Faith turn away from that whereof they are warned.

4

قُلْ أَرَءَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ أَرْوَىٰ مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شَرِيكٌ فِي السَّمَاوَاتِ لَيَتُؤْمِنُ^٤

بِكِتْبٍ مِّنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثْرَةً مِّنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ

Transliteration

Qul 'ara-'aytum-mā tad-'ūna min-dūni-LLāhi a'rūnī mā-dhā khalaqū minal-'arḍi 'am lahum shirkun-fis-samā-wāt? I'tūnī bi-kitabim-min qabli hādhā 'aw 'athāratim-min 'ilmin 'in-kuntum šādiqīn

5

Translation

Say: "Do you see what it is you invoke besides Allāh? Show me what it is they have created on earth, or have they a share in the heavens bring me a Book (revealed) before this, or any remnant of knowledge (you may have), if you are telling the truth!"

6

Transliteration

Wa man 'adallu mimmany-yad-'ū mindūni-LLāhi mal-lā yastajību lahū 'ilā Yawmil Qiyāmati wa hum 'an du-'ā-'ihim ghāfilūn

Translation

And who is more astray than one who invokes besides Allāh, such as will not answer him to the Day of Judgment, and who (in fact) are unconscious of their call (to them)?

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءٌ وَّكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كُفَّارٌ^٦

Transliteration

WA 'idhā hushiran-nāsu kānū lahum 'a'-dā-'anw wa kānū bi-'ibādatihim kāfirīn

Translation

And when mankind are gathered together (at the Resurrection), they will be hostile to them and reject their worship (altogether)!

7

Transliteration

وَإِذَا تُشْلَى عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا بِئْسَ نِيَّتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَئَنَّهُمْ هُنَّا سَاحِرُ مُبْيِنٍ^٧

Wa 'idhā tutlā 'alay-him 'Āyātunā Bayyinātīn qālalladhīna kafarū lil-Haqqi lammā jā-'ahum hādhā sihrum-mubīn

Translation

When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say, of the Truth when it comes to them: "This is evident sorcery!"

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَعْلِمُ كُوْنَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُقْرِبُونَ فِيهِ كُفَّارٌ⁸

بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّّحِيمُ[◎]

Transliteration

'Am yaqūlūnaf-tarāh? Qul 'inif-taraytuhū falā tam likūna lī mina-LLāhi shay-'ā. Huwa 'a'-lamu bimā tufī-dūna fīh! kafā bihī Shahīdam-baynī wa baynakum! Wa Huwal-Ghafūrur-Rahīm

Translation

Or do they say, "He has forged it"? Say: "Had I forged it, then can you obtain no single (blessing) for me from Allāh. He knows best of that whereof you talk (so glibly)! Enough is He for a witness between me and you! And he is Oft-Forgiving, Most Merciful."

قُلْ مَا كُنْتُ بِدُعَاءً مِنَ الرُّسُلِ وَمَا آدِرْتُ مَا يَفْعَلُ إِنْ أَتَيْتُ لَا مَا يُؤْتَى إِلَيَّ وَمَا آتَنَا إِلَّا نَذِيرٌ⁹

مُّئِنْ[◎]

Transliteration

Qul mā kuntu bid-'am-minar-rusuli wa mā 'adri mā yuf'alu bī wa lā bikum. 'In 'attabi-'u 'illā mā yū-hā 'ilayya wa mā 'ana 'illā Nadh īrum mubīn

Translation

Say: "I am no bringer of new-fangled doctrine among the Messengers, nor do I know what will be done with me or with you. I follow but that which is revealed to me by inspiration; I am but a warner open and clear."

قُلْ أَرَعِيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَلَهُ تُمْبَدِّلُ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى مِثْلِهِ فَأَمَنَ وَاسْتَكْبَرُتُمْ¹⁰

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ[◎]

Transliteration

Qul 'ara-'aytum 'in-kāna min 'indi-LLāhi wa kafartum-bihī wa shahida shāhidum-mim-Banī-'Isrā-'ila 'alā mithlīhī fa-'āmana wastakbar-tum? 'Inna-LLāha lā yahdil-qawmaz-zālimīn

Translation

Say: "See you? If (this teaching) be from Allāh, and you reject it, and a witness from among the children of Isrā'il testifies to its similarity (with earlier scripture), and has believed while you are arrogant, (how unjust you are!) truly, Allāh guides not a people unjust."

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَّذِينَ أَمْنَوْا لَهُوكَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْلَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ

11

قَدِيمٌ

Transliteration

Wa qāl allad̄hīna kafrū lillad̄hīna 'āmanū law kāna khay-ram-mā sabaqūnā 'ilayh! Wa 'idh lam yahtadū bihī fasa-yaqūlūna hādhā 'ifkun-qadīm

Translation

The unbelievers say of those who believe: "If (this Message) were a good thing, (such men) would not have gone to it first, before us!" And seeing that they guide not themselves thereby, they will say, "this is an (old,) falsehood!"

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتْبٌ مُّوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتْبٌ مُّصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنذِيرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَ

12

بُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ

Transliteration

Wa min-qablihī kitābu Mūsā 'imāmanw-wa rahmah; wa hādhā Kitābum-muṣaddiqul lisānan 'Arabiyyal-li-yundhirallad̄hīna zalamū, wa Bushrā lil-Muhsinīn

Translation

And before this, was the Book of Mūsā as a guide and a mercy: And this Book confirms (it) in the Arabic tongue; to admonish the unjust, and as Glad Tidings to those who do right.

إِنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ

13

Transliteration

'Innallad̄hīna qālū Rabbuna-LLāhu thummas-taqāmū falā khawfun 'alayhim wa lā hum yaḥzanūn

Translation

Verily those who say, "Our Lord is Allāh," and remain firm (on that Path),- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَّةِ خَلِيلِينَ فِيهَا جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

14

Transliteration

'Ulā-'ika 'Aṣ-ḥābul-Jannati khālidīna fīhā; jazā-'am-bimākānū ya'-malūn

Translation

Such shall be Companions of the Gardens, dwelling therein (for aye): a recompense for their (good) deeds.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَنًا حَمَلْتُهُ أُمَّةً كُرْهًا وَضَعْتُهُ كُرْهًا وَحَمَلْهُ وَفِصْلُهُ

15

ثَلَثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشْدَدَهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبُّهُ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرُ

نِعْمَتَكَ الَّتِي آنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضُهُ وَأَصْلِحُ لِي فِي

ذُرِّيَّةٍ تِلْيُّ لِّيْ تُبْتُ إِلَيْكَ وَلَأَنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

Transliteration

Wa waṣ-ṣay-nal-’insāna bi-wālidayhi ’iḥ sānā; ḥamalat-hu’ummuhū kurhanw-wa waḍa-‘at-hu kurhā. Wa ḥamluhū wa fiṣāluhū thalā-thūna shahrā. Hattā ’idhā balagha ’ashuddahū wa balagha ’arba-‘īna sana-tan qāla Rabbi ’awzi‘-nī ’an ’ashkura ni‘matakallatī ’an-‘amta ‘alayya wa ‘alā wālidayya wa ’an ’a'-mala ṣāliḥan-tardāhu wa ’aṣliḥ lī fī d̄hurriyyatī. ’Innī tubtu ’ilayka wa ’innī minal Muslimīn

Translation

We have enjoined on man kindness to his parents: In pain did his mother bear him, and in pain did she give him birth. The carrying of the (child) to his weaning is (a period of) thirty months. At length, when he reaches the age of full strength and attains forty years, he says, "O my Lord! Grant me that I may be grateful for Your favor which You have bestowed upon me, and upon both my parents, and that I may work righteousness such as You may approve; and be gracious to me in my issue. Truly have I turned to You and truly do I bow (to You) in Islām."

أُولَئِكَ الَّذِينَ تَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَجَّاوْزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحِبِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الْمَصْدِيقُ الَّذِي

16

كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration

’Ulā-’ikalladhīna nataqabbalu ‘anhūm ’ahsana mā ‘amilū wa natajāwazu ‘an sayyi-‘atihim fī ’aṣ-ḥābil-Jannah; wa-’daṣ-ṣidqilladhī kānū yū‘adūn

Translation

Such are they from whom We shall accept the best of their deeds and pass by their ill deeds: (They shall be) among the Companions of the Garden: a promise! of truth, which was made to them (in this life).

17

وَالَّذِي قَالَ لِوَالَّدَيْهِ أُفِي تَكُنْمَا آتَيْدِنِيْ آنُ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِنِيْ وَهُنَّا

يَسْتَغْرِيْهُنِيْ ثُنِيْ ادَلَّةَ وَيَمْلَكُ أَمِنَّا إِنَّ وَعْدَنِيْ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هُنَّا إِلَّا سَاطِيْرُ الْأَوَّلِيْنَ

Transliteration

Walladhī qāla li-walidayhi 'uffil-lakumā 'ata-'idāninī 'an 'ukhraja wa qad khalatil-qurūnu min-qablī? Wa humā yastaghīthāni-LLāha waylaka 'āmin! 'Inna wa'-da-Llāhi ḥaqq. Fayaqūlu mā hādhā 'illā 'asāṭirul-'awwalīn

Translation

But (there is one) who says to his parents, "Fie on you! Do you hold out the promise to me that I shall be raised up, even though generations have passed before me (without rising again)?" And they two seek Allāh's aid, (and rebuke the son): "Woe to you! Have Faith! for the promise of Allāh is true." But he says, "This is nothing but tales of the ancients!"

18

أُولَئِكَ الَّذِيْنَ حَقٌّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا لَحَسِيرِيْنَ

Transliteration

'Ulā-'ikalladhīna ḥaqqa 'alayhimul-Qawlu fī 'umamin-qad khalat min-qab-lihim-mimal-Jinni wal-'ins; 'innahum kānū khāsirīn

Translation

Such are they against whom is proved the sentence among the previous generations of Jinns and men, that have passed away; for they will be (utterly) lost.

19

وَيُكَلِّيْ دَرَجَتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ

Transliteration

Wa likullin-darajātum-mimmā 'amilū, wa liyu-waffiyahum 'a-mālahum wa hum lā yuzlamūn

Translation

And to all are (assigned) degrees according to the deeds which they (have done), and in order that (Allāh) may recompense their deeds, and no injustice be done to them.

وَيَوْمَ يُعَرَّضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبُمْ طَيْبَتِكُمْ فِي حَيَاةِ الدُّنْيَا وَاسْتَحْتَمُّ بِهَا فَلَيَوْمَ

تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ إِنَّمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنَّمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration

Wa Yawma yu'-raḍullad̄hīna kafarū 'alan-Nār. 'Adhabtum ṭayyibātikum fī ḥayā-tiku mud-dunyā wastam-ta'-tum-bihā; fal-Yawma tuj-zawna 'adhābal-hūni bimā kuntum tastakbirūna fil'arḍi bi-ghayr haqqi wa bimā kuntum tafsūqūn

Translation

And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (It will be said to them): "You received your good things in the life of the world, and you took your pleasure out of them: but today shall you be recompensed with a Penalty of humiliation: for that you were arrogant on earth without just cause, and that you (ever) transgressed."

وَادْكُرْ أَخَافِعَاءِ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ

إِنِّي أَخَافُ عَمَلَيْكُمْ عَلَانِبَيْوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

Transliteration

Wad̄hkur 'Akhuā 'Ād; 'idh 'andhara qawmahū bil 'AHQĀFI wa qad khalatin-nudhuru mim-bayni yadayhi wa min khalfihī 'allā ta'-budū 'illa-LLāh; 'innī 'akhāfu 'alaykum 'adhāba Yawmin 'azīm

Translation

Mention (Hūd) one of 'Ād's (own) brethren: Behold, he warned his people about the winding Sand-tracts: but there have been warners before him and after him: "Worship you none other than Allāh: Truly I fear for you the Penalty of a Mighty Day."

قَالُوا أَجْعَثْنَا إِنْفَكَنَا عَنِ الْهَتِنَا فَأَتَنَا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾

Transliteration

Qālū 'ajj'-tanā lita'-fikanā 'an 'ālihatinā? Fa'-tinā bimā ta-'idunā 'inkunta minaş-şādiqīn

Translation

They said: "Have you come in order to turn us aside from our gods? Then bring upon us the (calamity) with which you do threaten us, if you are telling the truth?"

23

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَبْلَغُوكُمْ مَا أُرِسِّلْتُ بِهِ حَتَّىٰ يَأْتِيَ أَرْسِكُمْ قَوْمٌ مَا تَحْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration

Qāla 'innamal-'ilmu 'inda-LLāh; wa 'uballighukum-mā 'ursiltu bihī wa lākin-nī 'arākum qawman-tajhalūn

Translation

He said: "The Knowledge (of when it will come) is only with Allāh: I proclaim to you the mission on which I have been sent: but I see that you are a people in ignorance!"..

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقِيلًا أُوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطَرُنَا بْلٌ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْنُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا

24

عَذَابُ آئِيمْ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Falammā ra-'awhu 'āridām-mustaqbila 'awdiyatihim qālū hādhā 'āridūm-mum-ṭirunā! Bal huwa masta'-jaltum-bih! rīḥum fihā 'Adhābun 'alīm

Translation

Then, when they saw the (Penalty in the shape of) a cloud traversing the sky, coming to meet their valleys, they said, "This cloud will give us rain!" "Nay, it is the (calamity) you were asking to be hastened!- A wind wherein is a Grievous Penalty!

25

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِإِمْرِ رَبِّهَا فَاصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسْكِنُهُمْ كَذِلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ السُّجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Tudammiru kullashay-'im-bi-'amri Rabbihā fa'asbahū lā yurā 'illā masākinuhum! Kadħalika najzil qawmal-mujrimīn

Translation

"Everything will it destroy by the command of its Lord!" Then by the morning they - nothing was to be seen but (the ruins of) their houses! Thus do We recompense those given to sin!

26

وَلَقَدْ مَكَنُنُهُمْ فِي مَا إِنْ مَكَنَنُكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ مَا مُعَاوَأَبَصَرَهُمْ فَمَا أَغْنَى

عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْدَعُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهِزُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Wa laqad makkannāhum fīmā 'immakkannākum fīhi waja-'alnā lahum sam'anw-wa 'absāranw-wa 'af-'idah; famā 'aghnā 'anhū sam-'uhum wa lā 'abshāruhum wa lā 'af-'idatuhum min-shay'-in 'idh kānū yajhadūna bi-'Āyāti-LLāhi wa hāqa bihim-mā kānū bihī yastahzi-'ūn

Translation

And We had firmly established them in a (prosperity and) power which We have not given to you (you Quraysh!) and We had endowed them with (faculties of) hearing, seeing, heart and intellect: but of no profit to them were their (faculties of) hearing, sight, and heart and intellect, when they went on rejecting the Signs of Allāh; and they were (completely) encircled by that which they used to mock at!

27

وَلَقَدْ أَهْمَدْنَا مَا حَوَّلْتُمْ مِنَ الْقُرْبَىٰ وَصَرَفْنَا الْأَلْيَاتِ تَعْلَلَهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa laqad 'ahlknā mā ḥawlakum-minal-qurā wa ṣarrafnal-'Āyāti la-allahum yarji-'ūn

Translation

We destroyed aforetime populations round about you; and We have shown the Signs in various ways, that they may turn (to Us).

28

فَلَوْلَا نَصَرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا إِلَهَةٌ بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذِلِكَ أَفْكُرُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

يَفْتَرُونَ

Transliteration

Fa law lā naṣara-humul-ladhīnat-takhadhdhū min-dūni-LLāhi qurbānan 'ālihah? Bal ḏallū 'anhū; wa ḏālikā 'if-kuhum wa mā kānū yaftarūn

Translation

Why then was no help forthcoming to them from those whom they worshipped as gods, besides Allāh, as a means of access (to Allāh)? Nay, they left them in the lurch: but that was their falsehood and their invention.

29

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَوْلَا إِلَى قَوْمِهِمْ ﴿٢٩﴾

مُسْدِرِيْنَ

Transliteration

Wa 'idh ḷarafnā 'ilayka nafaram-minal-Jinni yastami-'ūnal-Qur-'ān. Falammā ḥaḍarūhu qālū 'anṣitū! Falammā quḍiya wallaw 'ilā qawmihim mundhirīn

Translation

Behold, We turned towards you a company of Jinns (quietly) listening to the Qur'an: when they stood in the presence thereof, they said, "Listen in silence!" When the (reading) was finished, they returned to their people, to warn (them of their sins).

30

قَالُوا يَقُولُونَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزَلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ

 مُسْتَقِيمٌ

Transliteration

Qālū yā-qawmanā 'innā sami'-nā Kitāban 'unzila mim-ba'-di Mūsā muṣaddiqallimā bayna yadayhi yahdī 'ilal-Haqqa wa 'ilā Ṭarīqim-Mustaqqim

Translation

They said, "O our people! We have heard a Book revealed after Mūsā, confirming what came before it: it guides (men) to the Truth and to a Straight Path.

31

يَقُومَتَا آجِيَّبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَأَمْنُوا بِهِ يَغْفِرُ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَجِئْرُكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

Transliteration

Yā-qawmanā 'ajibū Dā-'iya-LLāhi wa 'āminū bihī yaghfir lakum-min-dhunūbikum wa yujirkum-min 'Adhābin 'alīm

Translation

"O our people, hearken to the one who invites (you) to Allāh, and believe in him: He will forgive you your faults, and deliver you from a Penalty Grievous.

32

وَمَنْ لَا يُحِبُّ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلَيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Transliteration

wa mallā yujib Dā-'iya-LLāhi falaysa bimu'-jizinfil-'ardī wa laysa lahū min-dūnihī 'awliyā'; 'ulā'ika fī ḍalālim-mubīn

Translation

"If any does not hearken to the one who invites (us) to Allāh, he cannot frustrate (Allāh's Plan) on earth, and no protectors can he have besides Allāh: such men (wander) in manifest error."

33

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْلَمُ بِخَلْقِهِنَّ بِقُدْرٍ عَلَىٰ أَنْ

يُحْيِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ إِنَّهُ عَمَّا هُنَّ شَيْءٌ قَدِيرٌ

Transliteration 'Awalam yaraw 'anna-LLāhalladhbī khalaqas-samā-wāti wal-'arda wa lam ya'-ya bi-khalqihinna bi-qādirin 'alā 'any-yuh-yiyalmawtā? Balā 'innahū 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation See they not that Allāh, Who created the heavens and the earth, and never wearied with their creation, is able to give life to the dead? Yes, verily He has power over all things.

وَيَوْمَ يُعَرِّضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَنُذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

34

كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration Wa Yawma yu'-raḍul-ladhīna kafarū 'alan-Nār; 'a-laysa hādhā bil-Haqq? Qālū balā wa Rabbinā! Qāla fadhbūqul-'adhāba bimā kuntum takfurūn

Translation And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (they will be asked,) "Is this not the Truth?" they will say, "Yes, by our Lord!" (One will say:) "Then taste you the Penalty, for that you were wont to deny (Truth)!"

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعِجِلْ لَهُمْ كَانُوكُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبُسُوا إِلَّا

سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَغَ فَهُلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

Transliteration Faşbir kamā şabara 'ulul-'azmi minar-rusuli wa lā tasta'jil-lahum. Ka-annahum Yawma yarawna mā yu'-adūna lam yalbathū 'illā sā-'atam-min-nahār. Balāgh; fahal yuh-laku 'illal-qawmul-fāsiqūn

Translation Therefore patiently persevere, as did (all) messengers of inflexible purpose; and be in no haste about the (unbelievers). On the Day that they see the (punishment) promised them, (it will be) as if they had not tarried more than an hour in a single day. (Yours but) to proclaim the message: but shall any be destroyed except those who transgress?

47-Muhammad-মুহাম্মদ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَّا يَعْلَمُ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَهْلَ أَعْمَالِهِ ﴿١﴾

1

Transliteration 'Alladhbīna kafarū wa ṣaddū 'an-Sabīli-LLāhi 'adalla 'a'-mālahum

<p><i>Translation</i></p> <p>Those who reject Allāh and hinder (men) from the Path of Allāh,- their deeds will Allāh render astray (from their mark).</p> <p>وَالَّذِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَأَمْنُوا بِمَا نَرَى عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَ</p>	<p>2</p> <p>أَصْلَحَ بِأَنْهُمْ ﴿٢﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Walladħīna 'āmanū wa 'amiluš-ṣāliħāti wa 'āmanū bimā nuzzila 'alā MUHAMMADINW-wa huwal-ħaqqu mir-Rabbihim kaffara 'anhum sayyi 'ātihim wa 'aʃlaħa bālahum</p>	
<p><i>Translation</i></p> <p>But those who believe and work deeds of righteousness, and believe in the (Revelation) sent down to Muḥammad - for it is the Truth from their Lord,- He will remove from them their ills and improve their condition.</p> <p>ذُلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ أَمْنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذِلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ</p>	<p>3</p> <p>أَمْثَالَهُمْ ﴿٣﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Dħālika bi 'annalladħīna kafarut-taba-'ul-bāṭila wa 'annalladħīna 'āmanut-taba-'ul-ħaqqa mir-Rabbihim; kadħālika yaḍribu-LLāhu linnāsi 'amthālahum</p>	
<p><i>Translation</i></p> <p>This because those who reject Allāh follow vanities, while those who believe follow the Truth from their Lord: Thus does Allāh set forth for men their lessons by similitudes.</p>	<p>4</p> <p>فَإِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرِبَ الرِّقَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَخْتَسُوْهُمْ فَشَدُّوا الْوَثَاقَ ۝ فَامَّا مَنِنْتَابَعْدُ وَامَّا فَاءَهُ حَتَّىٰ تَضَعَ ارْجَبُ اوزَارَهُ ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ ادْلُهُ لَذَّةَ صَرَّ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لَيَبْلُوْهُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ ۝ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Fa-'idħā laqītu-mulladħīna kafarū faðarbar-riqāb; hattā 'idħā 'ath-khan-tumūhum fashuddul-wathħaqfa fa-'immā mannamba'-du wa 'immā fidā-an hattā taða-'al-ħarbu 'awzārahā. Dħālika walawyash-'u-LLāhu lantaṣara minhum walakilliyab-luwa ba-'-dqum-biba-'-d. Walladħīna qutilū fī Sabīli-LLāhi falany-yuđilla 'a'-mālahum</p>	

Translation

Therefore, when you meet the Unbelievers (in fight), smite at their necks; At length, when you have thoroughly subdued them, bind a bond firmly (on them): thereafter (is the time for) either generosity or ransom: Until the war lays down its burdens. Thus (are you commanded): but if it had been Allāh's Will, He could certainly have exacted retribution from them (Himself); but (He lets you fight) in order to test you, some with others. But those who are slain in the Way of Allāh - He will never let their deeds be lost.

سَيِّهِ دِيْهِمْ وَيُصْلِبُهُمْ بَالْهُمْ ﴿٥﴾

5

Transliteration

sayah-dīhim wa yuṣliḥu bālahum

Translation

Soon will He guide them and improve their condition,

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

6

Transliteration

Wa yud-khiluhumul Jannata 'arrafahā lahūm

Translation

And admit them to the Garden which He has announced for them.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَصْرُرُوا إِنَّ اللَّهَ يَنْصُرُ كُمْ وَيُشَّتِّتُ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

7

Transliteration

Yā-'ayyuhalladhi na 'ā-manū 'in-tanṣuru-LLāha yan-ṣurkum wa yuṭhabbit 'aqdā-makum

Translation

O you who believe! If you will aid (the cause of) Allāh, He will aid you, and plant your feet firmly.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَّلُهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾

8

Transliteration

Walladhi na kafarū fata'sal-lahum wa 'adalla 'a'-mālahum

Translation

But those who reject (Allāh),- for them is destruction, and (Allāh) will render their deeds astray (from their mark).

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

9

Transliteration

Dhālika bi 'annahum karihū mā 'anzala-LLāhu fa-'ahbaṭa 'a'-mālahum

Translation

That is because they hate the Revelation of Allāh; so He has made their deeds fruitless.

۱۰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ دَمَرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكُفَّارِينَ

آمَشَاهَا ﴿٢﴾

Transliteration

'A falam yasirū fil-'arḍi fayanzurū kayfa kāna 'Āqibatullad̄hīna min-qablihim? Dammara-LLāhu 'alayhim, wa lil-kāfirīna' amthāluhā

Translation

Do they not travel through the earth, and see what was the End of those before them (who did evil)? Allāh brought utter destruction on them, and similar (fates await) those who reject Allāh.

Transliteration

Dhālikā bi-'anna-LLāha Mawlal-ladhīna 'āmanū wa 'annal-kāfirīna lā mawlā lahum

Translation

That is because Allāh is the Protector of those who believe, but those who reject Allāh have no protector.

Transliteration

'Inna-LLāha yud-khilul-ladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥati Jannātin-tajrī min-taḥtihal-'anhār; walladhīna kafarū yata-matta-'ūna wa ya'-kulūna kamā ta'kulul-'an-'āmu wan-Nāru mathwal-laḥum

Translation

Verily Allāh will admit those who believe and do righteous deeds, to Gardens beneath which rivers flow; while those who reject Allāh will enjoy (this world) and eat as cattle eat; and the Fire will be their abode.

Transliteration

وَكَائِنٌ مِنْ قَرِيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرِيَّتَكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿٣﴾

Translation

Wa ka'ayyim-min-qaryatin hiya 'ashaddu quwwatam-min-qaryatikallatī 'akhrajatk; 'Ah-laknāhum falā nāṣira laḥum
And how many cities, with more power than your city which has driven you out, have We destroyed (for their sins)? And there was none to aid them.

14 أَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهِ كَمَنْ ذُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١﴾

Transliteration

'Afaman-kāna 'alā Bayyi-natim-mir-Rabbihī kaman zuyyina lahū sū-'u 'amalihī wattaba'ū 'ahwā-'ahum

Translation

Is then one who is on a clear (Path) from his Lord, no better than one to whom the evil of his conduct seems pleasing, and such as follow their own lusts?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَرٌ مِّنْ مَاءٍ غَيْرِ أَسِنٍ وَأَنْهَرٌ مِّنْ لَبَنٍ لَّمْ يَتَغَيِّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَرٌ

15

مِنْ خَمْرٍ لَّذَّةٌ لِلشَّرِبِينَ وَأَنْهَرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُصَفَّىٌ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّرَبٍ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ

خَالِدُونَ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَبِيبًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿٢﴾

Transliteration

Mathalul-Jannatillatī wu-'idal Muttaqūn; fihā 'an-hārun-mim-mā- 'in ghayri 'ā-sin; wa 'anhārum-mil-labanil-lam yata-ghayyar ṭa'-muh; wa 'anhārum-min khamril-ladh dhatil-lish-shāribīn; wa 'anhārum-min 'asalim-muṣaffā. Wa lahum fihā min-kullith-thamarāti wa maghfiratum-mir-Rabbihim; Kaman huwa khālidun-fin-Nāri wa suqū mā-'an hamīman-faqatṭa-'a 'am-'ā-'ahum

Translation

(Here is) a Parable of the Garden which the righteous are promised: in it are rivers of water incorruptible; rivers of milk of which the taste never changes; rivers of wine, a joy to those who drink; and rivers of honey pure and clear. In it there are for them all kinds of fruits; and Grace from their Lord. (Can those in such Bliss) be compared to such as shall dwell for ever in the Fire, and be given, to drink, boiling water, so that it cuts up their bowels (to pieces)?

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَاتُلُوا الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَاتَلَ أَنْفَاقًا أَوْ لِيَكَ

16

أَنَّهُمْ طَبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa minhum many-yastami-'u 'ilayka ḥattā 'idhā kharajū min 'indika qālū lillacdhīna 'ūtul-'ilma mā-dhā qāla 'ānifā? 'Ulā- 'ikalladhdhīna ṭaba-'a-LLāhu 'alā qulūbihim wattaba'ū 'ahwā-'ahum

Translation

And among them are men who listen to you, but in the end, when they go out from you, they say to those who have received knowledge, "What is it he said just then?" Such are men whose hearts Allāh has sealed, and who follow their own lusts.

17

وَالَّذِينَ اهتَدُوا زَادَهُمْ هُدًى وَأَنْتُمْ تَقُولُونَ

Transliteration

Walladhīnah-tadaw dhādahum hudañw-wa 'atāhum taqwāhum

Translation

But to those who receive guidance, He increases the (light of) guidance, and bestows on them their piety and restraint (from evil).

18

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَهَا أَشْرَاطُهَا فَآتَنِي لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ

Transliteration

Fahal yanżurūna 'illas-Sā-'ata 'anta'-tiyahum-baghtah? Faqad jā-'a 'ashrātuhā. Fa-'annā lahum 'idhā jā-'at-hum dhikrāhum

Translation

Do they then only wait for the Hour - that it should come on them of a sudden? But already have come some tokens thereof, and when it (actually) is on them, how can they benefit then by their admonition?

19

فَاعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَّقَلَّبَكُمْ وَمَثُوبَكُمْ

*Transliteration*

Fa'-lam 'annahū lā 'ilāha 'illa-LLāhu wastaghfirli-dhambika wa lil-Mu'minā wal-Mu'-mināt; wa-LLāhu ya'-lamu mutaqallabakum wa math-wākum

Translation

Know, therefore, that there is no god but Allāh, and ask forgiveness for your fault, and for the men and women who believe: for Allāh knows how you move about and how you dwell in your homes.

20

وَيَقُولُ الَّذِينَ أَمْنَوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا آتَنِي لَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي

قُدُوْبِهِمْ مَرْضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ التَّعْشِيٍّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ

<i>Transliteration</i>	<p>Wa yaqūlullad̄hīna 'āmanū law lā nuzzilat Sūrah? Fa-'idhā 'unzilat Sūratum-Muḥ-kamatunw-wa <u>dhukira</u> fihal-qitālu ra-'aytallad̄hīna fi qulūbihim maraḍuny-yanzurūna 'ilayka naẓaral-magh-shiyyi‘alay-hi minal-mawt. Fa-'awlā lahum</p>	
<i>Translation</i>	<p>Those who believe say, "Why is not a Sūrah sent down (for us)?" But when a Sūrah of basic or categorical meaning is revealed, and fighting is mentioned therein, you will see those in whose hearts is a disease looking at you with a look of one in swoon at the approach of death. But more fitting for them-</p>	
	<p style="text-align: right;">طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْصَدَّقُوا اللَّهُ تَكَانَ حَيْدَرًا لَهُمْ ﴿٢١﴾</p>	21
<i>Transliteration</i>	<p>Tā-‘atunw wa qawlum-ma‘-rūf. Fa-'idhā 'asamal-'amr. Falaw ṣadaqu-LLāha lakāna <u>khayral-lahum</u></p>	
<i>Translation</i>	<p>Were it to obey and say what is just, and when a matter is resolved on, it were best for them if they were true to Allāh.</p>	
	<p style="text-align: right;">فَهُلْ عَسِيْتُمْ إِنْ تَوَكَّلْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾</p>	22
<i>Transliteration</i>	<p>Fahal 'asaytum 'in-tawallay-tum 'an-tufsidū fil-'ardī wa tuqaṭṭī‘ū 'arḥāmakum</p>	
<i>Translation</i>	<p>Then, is it to be expected of you, if you were put in authority, that you will do mischief in the land, and break your ties of kith and kin?</p>	
	<p style="text-align: right;">أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَآصَمَهُمْ وَأَعْنَى أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾</p>	23
<i>Transliteration</i>	<p>'Ulā-'ikallad̄hīna la-'anahumu LLāhu fa-'aṣammahum wa 'a'-mā 'abṣārahum</p>	
<i>Translation</i>	<p>Such are the men whom Allāh has cursed for He has made them deaf and blinded their sight.</p>	
	<p style="text-align: right;">أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾</p>	24
<i>Transliteration</i>	<p>'Afalā yataḍabba-rūnal-Qur-‘āna 'am 'alā qulūbin 'aqfāluhā</p>	
<i>Translation</i>	<p>Do they not then earnestly seek to understand the Qur'ān, or are their hearts locked up by them?</p>	
	<p style="text-align: right;">إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُوا عَلَى آدَبِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىُّ الشَّيْطَنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ ﴿٢٥﴾</p>	25
<i>Transliteration</i>	<p>Innallad̄hīnar-taddū 'alā 'adbārihim-mim-ba‘-di mā tabayyana lahumul-Hudash <u>shayṭānu sawwala</u> lahum, wa 'amlā lahum</p>	

Translation Those who turn back as apostates after Guidance was clearly shown to them - the evil one has instigated them and busied them up with false hopes.

ذِلِكَ بِأَنَّهُمْ قَاتُلُوا الْمُلْدَنِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنْطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَإِذْلِكَ^{۲۶}

26

يَعْلَمُ اسْرَارُهُمْ ﴿٢٦﴾

Transliteration Dhālika bi-'annahum qälū lilladhīna karihū mā nazzala-LLāhu sanuṭī-'ukum fī ba'-dil-'amr; wa-LLāhu ya'-lamu 'isrā-rahum

This, because they said to those who hate what Allāh has revealed,

Translation "We will obey you in part of (this) matter"; but Allāh knows their (inner) secrets.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتُهُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ^{۲۷}

27

Transliteration Fakayfa 'idhā tawaffat-humul-malā-'ikatu yaḍri-būna wujūhahum wa 'ad-bārahum

Translation But how (will it be) when the angels take their souls at death, and smite their faces and their backs?

ذِلِكَ بِأَنَّهُمْ أَتَبْعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ^{۲۸}

28

Transliteration Dhālika bi-'annahumut-taba-'ū mā 'as-khaṭa-LLāha wa karihū riḍwānahū fa-'ah-baṭa 'a'-mālahum

Translation This because they followed that which called forth the Wrath of Allāh, and they hated Allāh's good pleasure; so He made their deeds of no effect.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ أَنَّ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَصْعَادَهُمْ^{۲۹}

29

Transliteration 'Am ḥasibal-ladhīna fī qulūbihim-maraḍun 'allany-yukhrijā-LLāhu 'adghānahum

Translation Or do those in whose hearts is a disease, think that Allāh will not bring to light all their rancour?

30

وَلَوْنَشَاءُ لَا رَبِّنَكُمْ فَلَعْرَفْتُهُمْ بِسَيِّئَهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي تَحْنِ القَوْلِ^{۳۰} وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

Transliteration Wa law nashā-'u la-'aray-nā-kahum fala-'araftahum-bisīmāhum; wa lata'rifan-nahum fī lahnīlqaw! Wa-LLāhu ya'-lamu 'a'-mālakum

Translation Had We so willed, We could have shown them up to you, and you should have known them by their marks: but surely you will know them by the tone of their speech! And Allah knows all that you do.

31 ﴿ وَنَبْلُوْنَكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمُ الْمُجَهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوْا أَخْبَارَكُمْ ﴾

Transliteration Wa lanab-luwannakum ḥattā na'-lamal-mujāhidīna minkum was-ṣābirīna wa nabluwa 'akhbārakum

Translation And We shall try you until We test those among you who strive their utmost and persevere in patience; and We shall try your reported (mettle).

32 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سِيِّلِ اللَّهِ وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَئِنْ يَضْرُرُوا اللَّهُ

شَيْئًا وَسَيُعِظُّ أَعْمَالَهُمْ ﴿ ﴾

Transliteration 'Innalladhīna kafarū wa ṣaddū 'an-Sabīli-LLāhi wa shāqqur-Rasūla mim-ba'-di mā tabayyana la humul-Hudā lany-yaḍurru-LLāha shay-'ā; wa sayuh-biṭu 'a'-māla-hum

Translation Those who reject Allāh, hinder (men) from the Path of Allāh, and resist the Messenger, after Guidance has been clearly shown to them, will not injure Allāh in the least, but He will make their deeds of no effect.

33 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّبِعُوا اللَّهَ وَأَطِّبِعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿ ﴾

Transliteration Yā-'ayyuḥalladhīna 'ā-manū 'atī-'u-LLāha wa 'atī-'ur-Rasūla wa lā tubṭī 'a'-mālakum

Translation O you who believe! Obey Allāh, and obey the messenger, and make not vain your deeds!

34 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سِيِّلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ

Transliteration 'Innalladhīna kafarū wa ṣaddū 'an-Sabīli-LLāhi thumma mātū wa hum kuffārun-falany-yaghfira-LLāhu lahum

Translation Those who reject Allāh, and hinder (men) from the Path of Allāh, then die rejecting Allāh, - Allāh will not forgive them.

35

فَلَا تَهْنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ ۚ وَإِنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ ۝ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَئِذْكُمْ أَعْمَانَكُمْ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Falā tahiṇū wa tad-'ū 'ilas-salmi wa 'antumul-'a'lawnā wa-LLāhu ma-'akum wa lany-yatirakum 'a'māla-kum

Translation

Be not weary and faint-hearted, crying for peace, when you should be uppermost: for Allāh is with you, and will never put you in loss for your (good) deeds.

36

إِنَّا لَحَيْوُ الدُّنْيَا لَعْبٌ وَلَهُوٌ ۖ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَقَوَّى يُؤْتُكُمْ أُجُورُكُمْ وَلَا يَسْلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٢٧﴾

Transliteration

'Innamal-hayātud-dunyā la-'ibunw wa lahw; wa 'in-tu'-minū wa tattaqū yu'-tikum 'ujūrakum wa lā yas-'alkum 'amwālakum

Translation

The life of this world is but play and amusement: and if you believe and guard against evil, He will grant you your recompense, and will not ask you (to give up) your possessions.

37

إِنْ يَسْلُكُمْ هَوْهَا فَيُعِفُّكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجُ أَضْغَانَكُمْ ﴿٢٨﴾

Transliteration

'Iny-yas-'alkumūhā fa-yuhfikum tabkhalū wa yukhrij 'adghānakum

Translation

If He were to ask you for all of them, and press you, you would covetously withhold, and He would bring out all your ill-feeling.

38

هَآنُتُمْ هُولَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَيِّئِ اللَّهِ فِينَكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۖ وَمَنْ يَبْخُلُ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَنْ نَفْسِهِ ۝ وَاللَّهُ

الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ ۝ وَإِنْ تَشَوَّلُوا يَسْتَبِدُّ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يُكُونُوا أَمْشَانَكُمْ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Hā-'antum hā-'ulā-'i tud'awna litunfiqū fī Sabīli-LLāh; faminkum-many-yabkhal. wa many-yabkhal fa-'innamā yabkhalu 'an-nafsih. WaLLā-hul-ghaniyyu wa 'antu mul-Fuqarā'. Wa 'in-tatawallaw yastabdil-qawman ghayrakum thumma lā yakūnū 'amthālakum

Translation

Behold, you are those invited to spend (of your substance) in the Way of Allāh: But among you are some that are niggardly. But any who are niggardly are so at the expense of their own souls. But Allāh is free of all wants, and it is you that are needy. If you turn back (from the Path), He will substitute in your stead another people; then they would not be like you!

الفتح- Al-Fath-ফাত্হ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

1

Transliteration: 'Innā fataḥnā laka Fat-ḥam-Mubīnā

Translation: Verily We have granted you a manifest Victory:

لَّيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخَرَ وَيُتَمَّ نَعْمَلَةً عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

2

Liyaghfira laka-LLāhu mā taqaddama min-dhambika wa mā ta-'akh khara wa yutimma ni'-matahū 'alay-ka wa yahdi-yaka Shirāṭam-Mustaqīmā

Transliteration

That Allāh may forgive you your faults of the past and those to follow; fulfil His favour to you; and guide you on the Straight Way;

وَيَنْصُرَ لَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

3

Transliteration: Wa yanṣuraka-LLāhu Naṣran 'Azīzā

Translation: And that Allāh may help you with powerful help.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَرْدَادُوا إِيمَانَنَّهُمْ وَبِلِلَهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَ

الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حَكِيمًا ﴿٤﴾

4

Transliteration

Huwalladhī 'anzalas-Sakīnata fī qulūbil-Mu'-minīna li-yazdādū 'imānam-ma-'a 'imānihim; wa li-LLāhi Junūdus-samāwāti wal-'arḍ; wa kāna-LLāhu 'al-īman Ḥakīmā

Translation

It is He Who sent down tranquillity into the hearts of the Believers, that they may add faith to their Faith; - for to Allāh belong the forces of the heavens and the earth; and Allāh is Full of Knowledge and Wisdom;

٥ ۖ تَيْمِدُ خَلَالَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِيْنَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَ

كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿١﴾

5

Transliteration Li-yud-khilal-Mu'-minīna wal-Mu'-mināti Jannātin-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā wa yukaffira 'an-hum sayyi-'ātihim; wa kāna dhālika 'inda-LLāhi fawzan 'azīmā

Translation That He may admit the men and women who believe, to Gardens beneath which rivers flow, to dwell therein for aye, and remove their ills from them - and that is, in the sight of Allāh, the highest achievement (for man), -

٦ ۶ وَيَعِزِّبَ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّاهِيْنَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَآيْرَةُ السَّوْءِ وَ

غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرُهُمْ ﴿٦﴾

6

Transliteration Wa yu-'adh dhibal-Munāfiqīna wal-Munāfiqāti wal Mushrikīna wal-Mushrikātīz-zān-nīna bi-LLāhi zannas-saw'. 'Alay-him dā-'iratus-saw'; wa ghaḍiba-LLāhu 'alay-him wa la-'anahum wa 'a-'adda lahum Jahannam; wa sā-'at maṣīrā

Translation And that He may punish the hypocrites, men and women, and the polytheists men and women, who imagine an evil opinion of Allāh. On them is a round of Evil: the Wrath of Allāh is on them: He has cursed them and got Jahannam ready for them: and evil is it for a destination.

٧ ۷ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

7

Transliteration Wa li-LLāhi Junūdus-samā-wāti wal-'ard; wa kāna-LLāhu 'Azīzan Ḥakīmā

Translation For to Allāh belong the Forces of the heavens and the earth; and Allāh is Exalted in Power, Full of Wisdom.

٨ ۸ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

8

Transliteration 'Innā 'arsalnāka shāhidān-wa Mubash-shiranw-wa Nadhīrā

Translation We have truly sent you as a witness, as a bringer of Glad Tidings, and as a Warner:

٩ ۹ يَتُوَمَّلُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْزِرُوهُ وَتُوَقْرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

9

Transliteration

Litu'-minū bi-LLāhi wa Rasūlihī wa tu-'azzirūhu wa tuwaqqirūh, wa tusabbihūhu bukratanw-wa 'aṣīlā

Translation

In order that you (O men) may believe in Allāh and His Messenger, that you may assist and honour Him, and celebrate His praise morning and evening.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يُنكَثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ

10

أَوْفَ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

Transliteration

'Innalladhīna yubā-yi'ū-naka 'innamā yubāyi'ūna-LLāh; Yadu-LLāhi fawqa 'aydīhim; faman-nakatha fa-'innamā yankuthu 'alā nafsih; wa man 'awfā bimā 'āhada 'alay-hu-LLāha fasayu'-tīhi 'ajran 'azīmā

Translation

Verily those who plight their fealty to you do no less than plight their fealty to Allāh: the Hand of Allāh is over their hands: then any one who violates his oath, does so to the harm of his own soul, and anyone who fulfils what he has covenanted with Allāh - Allāh will soon grant him a great reward.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخْلَفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلْتَنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُنَا فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ بِالْسِنَةِ هُمْ مَا

11

لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَئِلِكُنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنَّ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا

تَعْلُمُونَ حَسِيرًا ﴿١١﴾

Transliteration

Sayaqūlu lakal-mukhallafūna minal-'A'-rAbi shaghatalnā 'amwālunā wa 'ahlūnā fastaghfir lanā. Yaqūlūna bi-'alsinatihim-mā laysa fi qulūbihim. Qul famany-yamliku lakum-mina-LLāhi shay-'an 'in 'arāda bikum ḥarran 'aw 'arāda bikum naf-'ā? Bal kāna-LLāhu bimā ta'-malūna khabīrā

Translation

The desert Arabs who lagged behind will say to you: "We were engaged in (looking after) our flocks and herds, and our families: do you then ask forgiveness for us." They say with their tongues what is not in their hearts. Say: "Who then has any power at all (to intervene) on your behalf with Allāh, if His Will is to give you some loss or to give you some profit? But Allāh is Well-Acquainted with all that you do.

بَلْ ظَنَّتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيَّتِهِمْ أَبَدًاٰ وَرُزِّيْنَ ذَلِكَ فِي

12

قُلُوبِكُمْ وَظَنَنَّهُمْ ظَنَّ الْسَّوْءَ وَكُنْدَهُمْ قَوْمٌ مَا بُوْرًا

Bal ȝanatum 'allany-yan-qalibar Rasūlu wal-Mu'-minūna 'ilā 'ahlīhim 'abādanw wa zuyyina d̄hālika fī qulūbikum wa ȝanantum ȝannas-saww'i wa kuntum qawmam-būrā

*Transliteration**Translation*

"Nay, you thought that the Messenger and the Believers would never return to their families; this seemed pleasing in your hearts, and you conceived an evil thought, for you are a people lost (in wickedness)."

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاَللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا آعَذَنَا لِكُفَّارِينَ سَعِيدًا

13

*Transliteration**Translation*

Wa mal-lam yu'-mim-bi-LLāhi wa Rasūlihī fa-'innā 'a'-tadnā lil-kāfirīna Sa-‘ī-rā

And if any believe not in Allāh and His Messenger, We have prepared, for those who reject Allāh, a Blazing Fire!

وَإِلَهٌ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ خَفُورًا رَّحِيمًا

14

*Transliteration**Translation*

Wa li-LLāhi Mulkus-samāwāti wal-'ard; yaghfiru limany-yashā'u wa yu-'adh dhibu many-yashā'; wa kāna-LLāhu ghafūrar-Rahīmā

To Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth: He

forgives whom He wills, and He punishes whom He wills: but Allāh is
Oft-Forgiving, Most Merciful.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمٍ لَتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعُكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلْمَ اللَّهِ قُلْ

15

لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذِيْكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلٍ فَسَيَقُولُونَ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ لَا لَّاقِلِيْلًا

16

Transliteration

Sayaqūlul-mukhallafūna 'idhan-talaqtum 'ilā magħānimha lita'-khudhūhā dharūnā nattabi'-kum; yurī-dūna 'any-yubaddilū kalā ma-LLāh. Qul-lan-tattabi'-ūnā kadħālikum qāla LLāhu min-qabl; fasayaqūlūna bal taħsudūnā. Bal kānū lā yaf-qah-ūna 'illā qalīlā

Translation

Those who lagged behind (will say), when you (are free to) march and take booty (in war): "Permit us to follow you." They wish to change Allāh's decrees: Say: "Not thus will you follow us: Allāh has already declared (this) beforehand": then they will say, "But you are jealous of us." Nay, but little do they understand (such things).

16

قُلْ لِلّٰمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلٰى قَوْمٍ أُولَئِنَّا بِأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُو
يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْنَا كَمَا تَوَلَّتُمْ مِنْ قَبْلٍ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٣﴾

Transliteration

Qul-lil-mukhallafina minal-'A'-rabi satud-'awna 'ilā qawmin 'ulī ba'-sin-shadīdin-tuqātilūnahum 'aw yuslimūn. Fa-'in-tuṭī-'ū yu'ti-kumu-LLāhu 'ajran ḥasanā; wa 'in-tatawallaw kamā tawallay-tum-min-qablu yu-'adhdhibkum 'adhāban 'alīmā

Translation

Say to the desert Arabs who lagged behind: "You shall be summoned (to fight) against a people given to vehement war: then shall you fight, or they shall submit. Then if you show obedience, Allāh will grant you a goodly reward, but if you turn back as you did before, He will punish you with a grievous Penalty."

17

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْتَّرِيْضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلُهُ جَنَّةً
تَجْرِيْفٌ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٤﴾

Transliteration

Laysa 'alal-'a'-mā ḥarajunw-wa lā 'alal-'a'-raji ḥarajunw-wa lā 'alal-marīdi ḥaraj. Wa many-yuṭī-'i-LLāha wa Rasūlahū yudkhilhu Jannā-tin-tajrī min-taṭihal-'anhār; wa many-yatawalla yu-'adhdhibihu 'adhāban 'alīmā

Translation

No blame is there on the blind, nor is there blame on the lame, nor on one ill (if he joins not the war): but he that obeys Allāh and his Messenger,- (Allāh) will admit him to gardens beneath which rivers flow; and he who turns back, (Allāh) will punish him with a grievous Penalty.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَأْبَى عَوْنَاكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَ

18

آتَاهُمْ فَتَحَّا قَرِيبًا ﴿١﴾

Transliteration Laqad radi-ya-LLāhu ‘anil Mu’-minā ’idh yubā-yi-‘ū-naka tahtash Shajarati fa-‘alima mā fī-qulūbihim fa-’anzalas-Sakīn ata ‘alayhim wa ’athābahum Fat-han-qarībā

Translation Allāh’s Good Pleasure was on the Believers when they swore Fealty to you under the Tree: He knew what was in their hearts, and He sent down tranquillity to them; and He rewarded them with a speedy victory;

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٢﴾ 19

Transliteration Wa maghānimā kathīratany-ya’-khudhūnahā; wa kāna-LLāhu ‘Azīzan Ḥakīmā

Translation And many gains will they acquire (besides): and Allāh is Exalted in Power, Full of Wisdom.

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ نَكْمَهُنَّ هُنَّهُ وَكَفَ آيَدَى النَّاسِ عَنْكُمْ ۚ وَتَكُونُ أَيَّةً ۚ 20

لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِي كُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٣﴾

Transliteration Wa-‘ada kumu-LLāhu maghānimā kathīratān ta’-khudhū nahā fa-‘ajjala lakum hādhihī wa kaffa ’aydiyannāsi ‘an-kum; wa litakūna ’Āyatāl-lil-Mu’mīnā wa yahdiyakum Shirāṭam-Mustaqqimā

Translation Allāh has promised you many gains that you shall acquire, and He has given you these beforehand; and He has restrained the hands of men from you; that it may be a Sign for the Believers, and that He may guide you to a Straight Path;

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قُدْأَ حَاطَ اللَّهُ بِهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٤﴾ 21

Transliteration Wa ’ukhrā lam taqdirū ‘alayhā qad ’ahāṭa-LLāhu bi-hā; wa kāna-LLāhu ‘alā kulli shay-’in-Qadīrā

Translation And other gains (there are), which are not within your power, but which Allāh has compassed: and Allāh has power over all things.

وَلَوْ قُتِلَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ أَدْبَارُ شَرٌ لَا يَجِدُونَ وَلَيْا وَلَا نَصِيرًا ﴿٥﴾ 22

<i>Transliteration</i>	Wa law qātalakumulladhīna kafarū lawalla-wul-'adbāra thumma lā yajidūna waliyy-anw-wa lā naṣīrā	আয়াত নং
<i>Translation</i>	If the Unbelievers should fight you, they would certainly turn their backs; then would they find neither protector nor helper.	
	سُنَّةَ ادْلِيٍّ الَّتِي قَدْ خَلَمْتُ مِنْ قَبْلٍ وَلَنْ تَجِدَ إِسْنَةً ادْلِيٍّ تَبْدِيلًا ۖ	23
<i>Transliteration</i>	Sunnata-LLāhillatī qad <u>khalat</u> minqablu wa lan-tajida li-Sunnati-LLāhi tabdīlā	
<i>Translation</i>	(Such has been) the practice (approved) of Allāh already in the past: no change will you find in the practice (approved) of Allāh.	
	وَهُوَ الَّذِي أَفَّقَ آيَدِيهِمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِطْمَنَةً مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرْتُكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا	24
	تَعْلَمُونَ بَصِيرًا ۝	
<i>Transliteration</i>	Wa Huwalladhī kaffa 'aydi-yahum 'ankum wa 'aydiyakum 'anhum bi-baṭni Makkata mim-ba'-di 'an 'azfarakum 'alay-him. Wa kāna-LLāhu bimāta'-malūna Baṣīrā	
<i>Translation</i>	And it is He Who has restrained their hands from you and your hands from them in the midst of Makka, after that He gave you the victory over them. And Allāh sees Well all that you do.	
	هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ المسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْلُوفًا أَنَّ يَئِلُّمَ مَحِلَّةً وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَ	25
	نِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطْوُهُمْ فَتُصِيبُكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةً بِغَيْرِ عِلْمٍ لَيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ	
	يَشَاءُ لَوْزَيْلُوا لَعْذَبَنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝	
<i>Transliteration</i>	Humulladhīna kafarū wa şaddükum 'anil-Masjidil-Harāmi wal-hadya ma'-kūfan 'any-yablughā mahillah. wa law lā rijālum-Mu'-minūna wa nisā-'um-Mu'-minātul-lamta'-lamūhum 'an-tata'-ūhum fatusībakum-minhum-ma-'arratum-bi-ghayri 'ilm, li-yudkhila-LLāhūfī Rahmatihī many-yashā'. Law tazayyalū la-'adh <u>dhabnalladhīna</u> kafarū minhum 'adhāban 'alīmā	

Translation

They are the ones who denied Revelation and hindered you from the Sacred Mosque and the sacrificial animals, detained from reaching their place of sacrifice. Had there not been believing men and believing women whom you did not know that you were trampling down and on whose account a crime would have accrued to you without (your) knowledge, (Allāh would have allowed you to force your way, but He held back your hands) that He may admit to His Mercy whom He will. If they had been apart, We should certainly have punished the Unbelievers among them with a grievous Punishment.

26

إذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحُمِيَّةَ حَمِيَّةً أَجَاهِلِيَّةً فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالنَّمَاءُ هُمْ كَلِمَةُ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقُّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

Transliteration

'Idh ja-'alalladhīna kafarū fī qulū bihimul-ḥamiyata ḥamiyatal-Jāhi-liyyati fa'anzala-LLāhu Sakinatahū 'alā Rasūlihī wa 'alal-Mu'-minīna wa 'alzamahum kalimatat-taqwā wa kānū 'aḥaqqa bihā wa 'ahlahā. wa kāna-LLāhu bi-kulli shay-'in 'Alīmā

Translation

While the unbelievers got up in their hearts anger and speech - the anger and speech of Ignorance - Allāh sent down His Tranquillity to his Messenger and to the Believers, and made them stick close to the command of self-restraint; and well were they entitled to it and worthy of it. And Allāh has Full Knowledge of all things.

27

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولُهُ الرُّعْيَا بِالْحَقِّ ۚ تَنَدَّلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمْنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوفُ سُكُمْ ۚ وَمُقْصِرِينَ لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝

Transliteration

Laqad ṣadaqa-LLāhu Rasūlahur-ru'-yā bil-ḥaqq; latad-kh ul Masjidal-Ḥarāma 'in-shā-'a-LLāhu 'āminīna muḥalliqīna ru-'ūsakum wa muqasirīna lā takhāfūn. Fa-'alima mā lam ta'-lamū faja- 'ala min-dūni dhālika fat-ḥan-qarībā

Translation

Truly did Allāh fulfil the vision for His Messenger: you shall enter the Sacred Mosque, if Allāh wills, with minds secure, heads shaved, hair cut short, and without fear. For He knew what you knew not, and He granted, besides this, a speedy victory.

28

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينُ الْحَقِّ يُظْهِرُهُ عَلَى الِّيَّارِ كُلِّهِٰ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Huwalladhī 'arsala Rasūlahū bil-Hudā wa Dīnil-Haqqi liyuzhirahū 'alad-dīni kullih; wa kafā bi-LLāhi Shahīdā

Translation

It is He Who has sent His Messenger with Guidance and the Religion of Truth, to proclaim it superior to all religion: and enough is Allāh as a Witness.

29

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِٰ وَالَّذِينَ مَعَهُ آتَاهُمْ رَحْمَةً بَيْنَهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا

يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثْرِ السُّجُودِ ذَلِكَ

مَشَلُّهُمْ فِي التَّوْرِثَةِ وَمَشَلُّهُمْ فِي الْإِنْحِيلِ كَزْرُعٌ أَخْرَجَ شَطْهَةً فَأَزَرَهُ فَمَا سَتَغْلِظَ

فَاسْتَوْى عَلَى سُوقِهِ يُعِجبُ النُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ

مِنْهُمْ مَغْفِرَةٌ وَآجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

Transliteration

Muhammadur-Rasūlu-LLāh; walladhīna ma-'ahū'a-shid-dā-'u 'alal-kuffāri ruhamā-'u baynahum tarāhum rukka-'an-sujjadany-yabtaghūna Faḍlammina-LLāhi wa Riḍwānā. Sīmāhum fī wujūhihim-min 'ath sujūd. dhālika mathaluhum fit Tawrāti wa mathaluhum fil-'Injīl; kazār-in 'akhraja shat-'ahū fa-'āzarahū fastaghlaża fastawā 'alā sūqihī yu'-jibuz-zurrā-'a li-yaghīza bihimul-kuffār. wa-'ada-LLāhulladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti minhum-Maghfiratanw-wa 'Ajran 'azīmā

Muhammad is the Messenger of Allāh; and those who are with him are strong against Unbelievers, (but) compassionate amongst each other. You will see them bow and prostrate themselves (in prayer), seeking Grace from Allāh and (His) Good Pleasure. On their faces are their marks, (being) the traces of their prostration. This is their similitude in the Taurāt; and their similitude in the Injīl is: like a seed which sends forth its blade, then makes it strong; it then becomes thick, and it stands on its own stem, (filling) the sowers with wonder and delight. As a result, it fills the Unbelievers with rage at them. Allāh has promised those among them who believe and do righteous deeds forgiveness, and a great reward.

الحجرات- 49 - Al-Hujurat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْمٌ ﴿١﴾

1

Transliteration

Yā-'ayyuhal-ladhīna 'āmanū lā tuqaddimū bayna yada-yi-LLāhi wa Rasūlihī wattaqu-LLāh; 'inna-LLāha Samī-'ūn 'Alīm
O You who believe! Put not yourselves forward before Allāh and His Messenger; but fear Allāh: for Allāh is He Who hears and knows all things.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا إِلَهَ بِالْقَوْلِ كَجَهْرٍ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ

2

Transliteration

Ya-'ayyu-halladhdhīna 'ā manū lā tarfa-'ū 'aśwāta-kum fawqa ṣawtin-Nabiyyi wa lā tajharū lahū bil-qawli kajahri ba'-dikum li-ba'-din'an taħbaṭa 'a'-mālukum wa 'an-tum lā tash'urūn
O you who believe! Raise not your voices above the voice of the Prophet, nor speak aloud to him in talk, as you may speak aloud to one another, lest your deeds become vain and you perceive not.

إِنَّ الَّذِينَ يَغْضُبُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ آمَنُوا هُنَّا لِلشَّفَاعَةِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَّ

3

أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢﴾

Transliteration 'Innalladhīna yaghuddūna 'aśwātahum 'inda Rasūli-LLāhi 'ulā-'ikalladhīnam-tahana-LLāhu qulūbahum littaqwā; lahūm-Maghfiratunwa 'Ajrūn 'azīm

Translation Those that lower their voices in the presence of Allāh's Messenger - their hearts has Allāh tested for piety: for them is Forgiveness and a great reward.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْجُنُوبَ أَكْثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

4

Transliteration 'Innalladhīna yunādūnaka minw warā-'il-HUJURĀTI 'aktharuhum lā ya'-qilūn

Translation Those who shout out to you from without the Inner Apartments - most of them lack understanding.

وَلَوْأَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ نَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

5

Transliteration Wa law 'annahum şabarū ḥattā takhruja 'ilayhim lakāna khayrallahum; wa-LLāhu Ghafūrur-Rāhīm

Translation If only they had patience until you could come out to them, it would be best for them: but Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بَنَجِيبٌ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَاهَةٍ فَتُضْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ ﴿٦﴾

نَذِيرٌ

6

Transliteration Yā-'ayyu-halladhīna 'ā-manū 'in-jā'akum fāsiqum-binaba-'in fatabayyanū 'an-tuṣībū qawmam-bijahā-latin-fatuṣbiḥū 'alā mā fa-'altum nādimīn

Translation O you who believe! If a wicked person comes to you with any news, ascertain the truth, lest you harm people unwittingly, and afterwards become full of repentance for what you have done.

7

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيهِمْ رَسُولَ اللَّهِ ۖ تَوْيِيطٌ كُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعِنْتُمْ وَلَكُنَّ اللَّهُ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَ

زَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرُ وَالْفُسُوقَ وَالْعُصْبَانَ ۖ أُولَئِكَ هُمُ الرَّشِدُونَ ﴿٨﴾

Transliteration

Wa‘-lamū ‘anna fikum Rasūla-LLāh; law yuṭī-‘ukum fī kath īrim-minal‘amri la-‘anittum wa lākinna-LLāha ḥabbaba ’ilaykumul-’Imāna wa zayyanahū fī qulūbikum wa karraha ’ilaykumul-kufra wal-fusūqa wal-‘isyān; ’ulā’ika humur-rāshi-dūn

Translation

And know that among you is Allāh’s Messenger: were he, in many matters, to follow your (wishes), you would certainly fall into misfortune: But Allāh has endeared the Faith to you, and has made it beautiful in your hearts, and He has made hateful to you Unbelief, wickedness, and rebellion: such indeed are those who walk in righteousness;-

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةٌ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

8

Transliteration

Faḍlam-mina-LLāhi wa ni‘-mah; wa LLāhu ‘Alīmun Ḥakīm

Translation

A Grace and Favor from Allāh; and Allāh is Full of Knowledge and Wisdom.

9

وَإِنْ طَاءِقْتُنَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمْ عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي

تَبْغِيْ حَتَّى تَفِعَّلَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاعَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

Transliteration

Wa ‘intā-‘ifatāni minal-Mu‘-minīnaq-tatalū fa-‘aṣlihū baynahumā; fa-‘im-baghat iḥdāhumā ‘alal-‘ukhrā faqāti-lullaṭī tabghī hattā tafī-‘a ’ilā ‘amri-LLāh; fa-in-fā-‘at fa-‘aṣlihū bay-nahumā bil-‘adil wa ‘aqṣīṭū; ‘inna-LLāha yuhibbuil-Muqṣīṭīn

Translation

If two parties among the Believers fall into a quarrel, make you peace between them: but if one of them transgresses beyond bounds against the other, then fight you (all) against the one that transgresses until it complies with the command of Allāh; but if it complies, then make peace between them with justice, and be fair: for Allāh loves those who are fair (and just).

10

إِنَّا الْمُؤْمِنُونَ لِأَخْوَةٍ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration

’Innamal-Mu‘minūna ’Ikhwatun-fa-‘aṣlihū bayna ’akhawaykum wattaqu-LLāha la-‘allakum turḥamūn

Translation

The Believers are but a single brotherhood: So make peace and reconciliation between your two (contending) brothers; and fear Allāh, that you may receive Mercy.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخِرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يُكَوِّنُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا يُسَاءُ مِنْ نِسَاءٍ عَسَى أَنْ

11

يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تُنْبِرُوهُنَّ بِالْأَقَابِ بِئْسَ إِلَّا سُمُّ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ

لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

Transliteration

Yā'ayyuhalladħīna 'ā-manū lā yas-khar qawmum-minqawmin 'asā 'any-yakūnū khayram-minhum wa lā nisā-'um-min-nisā-'in 'asā 'any-yakunna khayrammin-hunn; wa lā talmizū 'anfusakum wa lā tanābazū bil-'alqāb; bi'-sa-lismul-fusūqu ba'-dal-'īmān; wa mal-lam yatub fa'-ulā-'ika humuż-zālimūn

Translation

O you who believe! Let not some men among you laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): Nor let some women laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): Nor defame nor be sarcastic to each other, nor call each other by (offensive) nicknames: Ill-seeming is a name connoting wickedness, (to be used of one) after he has believed: And those who do not desist are (indeed) doing wrong.

12

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجْسِسُوا وَلَا يَعْتَبِرْ بَعْضُكُمْ

بَعْضًا أَيُّهُبْ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلْ حَمْأَ حَيَّيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ﴿١٢﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَابُ رَحِيمٌ

Transliteration

Yā-'ayyuhalladħīna 'ā-manuj-tanibū kathīram-minaz-żann; 'inna ba'-daz-żanni 'ithmunw-wa lā tajassasū wa lā yaqhtab-ba'-ḍukum ba'-ḍā. 'Ayuhibbu 'ahadukum 'any-ya'-kula lahma 'akhīhi maytan-fakarihtumūh? Wattaqu-LLāh; 'inna-LLāha Tawwābur-Rahīm

Translation

O you who believe! Avoid suspicion as much (as possible): for suspicion in some cases is a sin: and spy not on each other behind their backs. Would any of you like to eat the flesh of his dead brother? Nay, you would abhor it. But fear Allāh: for Allāh is Oft-Returning, Most Merciful.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَّقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۝ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ

13

اللَّهُ أَتَقْبُلُكُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَمِيدٌ ۝

Transliteration

Yā-'ayyuhan-nāsu 'in-nā khalaqnākum-min-dhakarinw-wa 'unthā wa ja-'alnākum shu-'ūbanw-wa qabā-'ila lita-'ārafū. 'Inna 'akra-makum 'inda-LLāhi 'atqākum. 'Inna-LLāha 'Alīmun Khabīr

Translation

O mankind! We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that you may know each other (not that you may despise (each other). Verily the most honoured of you in the sight of Allāh is (he who is) the most righteous of you. And Allāh has full knowledge and is well acquainted (with all things).

قَاتِ الْأَعْرَابُ أَمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكُنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلُ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَلَمْ

14

تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِكُمْ مِّنْ آعْمَالِكُمْ شَيْئًا ۝ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

Transliteration

Qālatil-’A-‘rābu ’āmannā. Qul lam tu'-minū wa lākin-qūlū 'aslannā wa lammā yadkhulil-’imānu fī qulubikum. Wa 'intuṭī-'u-LLāha wa Rasūlahū lā yalit-kum-min 'a'mālikum shay-'ā; 'inna-LLāha Ghafūr-Rahīm

Translation

The desert Arabs say, "We believe." Say, "You have no faith; but you (only) say, 'We have submitted our wills to Allāh,' For not yet has Faith entered your hearts. But if you obey Allāh and His Messenger, He will not belittle anything of your deeds: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful."

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ أَمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَأُوا وَجْهَهُوَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَيِّئِ الْأَعْمَالِ

15

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ۝

Transliteration

'Innamal-Mu'-minūnal-ladhīna 'āmanū bi-LLāhi wa Rasūlihī thumma lam yartābū wa jāhadū bi-'amwālihim wa 'anfusihim fī Sabīli-LLāh; 'ulā-'ika humuṣ-Šādi-qūn

Translation

Only those are Believers who have believed in Allāh and His Messenger, and have never since doubted, but have striven with their belongings and their persons in the Cause of Allāh: Such are the sincere ones.

16

قُلْ أَتُعِلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

Transliteration

Qul 'atu-'allimūna-LLāha bi-dīnikum? Wa-LLāhu ya'-lamu mā fissamāwāti wa mā fil-'ard; wa-LLāhu bikulli shay-in 'Alīm

Translation

Say: "What! Will you instruct Allāh about your religion? But Allāh knows all that is in the heavens and on earth: He has full knowledge of all things.

17

يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا ۖ قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَى إِسْلَامِكُمْ بَلِ اللَّهُ يَعْلَمُ أَنْ هَذِكُمْ لِلْإِيمَانِ لَمْ يَمْنُونَ

كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ۝

Transliteration

Yamunnūna 'alayka 'an 'aslamū. Qul lā tamunnū 'alayya 'Islāmakum. Bali-LLāhu yamunnu 'alaykum 'an hadākum lil-'īmāni 'in-kuntum šādiqīn

Translation

They impress on you as a favour that they have embraced Islām. Say, "Count not your Islām as a favour upon me: Nay, Allāh has conferred a favour upon you that He has guided you to the faith, if you be true and sincere.

18

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ بِصِيرَتِكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

Transliteration

'Inna-LLāha ya'-lamu ghaybas-samāwāti wal-'ard; wa-LLāhu bāṣīrum-bimā ta'-malūn

Translation

"Verily Allāh knows the secrets of the heavens and the earth: and Allāh Sees well all that you do."

50 - Qaf-কাফ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَوْلُ الْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ۝ ۱

Transliteration: QĀF; Wal-qur-’ānil-Majīd

Translation: Qāf: By the Glorious Qur’ān (You are Allāh’s Messenger).

بَلْ عَجِّبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكُفَّارُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ۝ ۲

Transliteration: Bal ‘ajibū ’an-jā’ahum-Mundhirum-minhum faqālal-kāfirūna hādhā shay‘un ‘ajīb

Translation: But they wonder that there has come to them a warner from among themselves. So the unbelievers say: "This is a wonderful thing!"

عَادَ مِتْنَا وَكَانُوا تُرَابًا ۝ ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ۝ ۳

Transliteration: ’A-’idhā mitnā wa kunnā turābā? Dhālika Raj-‘um-ba-‘id

Translation: "What! When we die and become dust, (shall we live again?) That is a (sort of) return far (from our understanding)."

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ۝ ۴

Transliteration: Qad ‘alimnā mā tanquṣul-’arḍu minhum; wa ‘indanā Kitābun Ḥafīẓ

Translation: We already know how much of them the earth takes away: With Us is a record guarding (the full account).

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي آمِيرٍ مُّرْبِّعٍ ۝ ۵

Transliteration: Bal kadhdhabū bil ḥaqqi lam-mā jā-’ahum fahum fī ’am-rim-marīj

Translation: But they deny the Truth when it comes to them: so they are in a confused state.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقُهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَا هَاهُوَ زَيْثَانٌ وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ۝ ۶

Transliteration: ’Afalam yanżurū ’ilas-samā-’i fawqahum kayfa banaynāhā wa zayyan-nāhā wa mā lahā min-furūj

Translation: Do they not look at the sky above them?- How We have made it and adorned it, and there are no flaws in it?

وَالْأَرْضَ مَدَدَنَا وَالْقِيمَاتِ فِيهَا رَوَاسِيٌّ وَأَنْبَثْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ بَهِيجٍ ۝ ۷

Transliteration Wal-'arđa madadnāhā wa 'alqaynā fīhā rawāsiya wa 'ambatnā fīhā min-kulli zaw-jim-bahīj

Translation And the earth - We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and produced therein every kind of beautiful growth (in pairs) -

تَبْصِرَةٌ وَّدُكْرِي يُكْلٌ عَنْدِ مُنْيِبٍ ﴿٨﴾

8

Transliteration Tabśiratanw-wa dhikrā li-kulli 'abdim-munūb

Translation To be observed and commemorated by every devotee turning (to Allāh).

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَا نَعْمَلُ كَافَّاً لِتَشْنَابِهِ جَنْتِي وَحْبَ الْحَمِيمِ ﴿٩﴾

9

Transliteration Wa nazzalnā minas-samā-'i mā-'am-mubārakan fa 'ambatnā bihī jannātinw-wa ḥabbal-ḥaṣīd

Translation And We send down from the sky rain charted with blessing, and We produce therewith gardens and Grain for harvests;

وَالنَّخْلَ بِسْقَطٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Wan-nakhla bāsiqātil-lahā ṭal-'un-naḍīd

Translation And tall (and stately) palm-trees, with shoots of fruit-stalks, piled one over another;-

رِزْقًا لِّلْعَبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتَانَا كَذِيرَكَ الْحُرُوفُ هُجْ ﴿١١﴾

11

Transliteration Rizqallil-'ibādi wa 'ah-yay-nā bihī baldatam-maytā. Kadħalikal-khurūj

Translation As sustenance for (Allāh's) servants;- and We give (new) life therewith to land that is dead: Thus will be the Resurrection.

كَذَبْتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَأَصْحَبُ الرَّسِّ وَثَمُودٌ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Kadħħabat qablhum Qawmu Nūhīn-wa 'As-ħābur-Rassi wa Thamūd

Translation Before them was denied (the Hereafter) by the People of Nūh, the Companions of the Rass and Thamūd,

وَعَادُو فِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

13

Transliteration Wa 'Ādunw-wa Fir-'awnu wa 'Ikhwānu Lūṭ

Translation The 'Ād, Fir'awn, the brethren of Lūṭ,

14 وَاصْحَبُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمٌ تُبَعِّ طُلْ كُلُّ كَذَبَ الرُّسُلَ فَخَقَ وَعِيمَدٌ ﴿١﴾

Transliteration Wa 'Aṣ-ḥābul-'aykati wa Qawmu Tubba'; kullun-kadhdhabar-rusula fa-haqqa Wa-'īd

Translation The Companions of the Wood, and the People of Tubba'; each one (of them) rejected the messengers, and My warning was duly fulfilled (in them).

15 أَفَعِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٢﴾

Transliteration 'Afa-'a-yīnā bil-khalqil-'awwal; bal hum fī labsim-min khalqin-jadīd

Translation Were We then weary with the first Creation, that they should be in confused doubt about a new Creation?

16 وَلَقَدْ حَلَقْنَا إِلَذْسَ مَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوْ سُوْسُ بِهِ ذَفْسُّهُ وَنَحْنُ أَقْرُبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ

الْوَرِيدِ ﴿٣﴾

Transliteration Wa laqad khalaqnal-'insāna wa na'-lamu mā tuwaswisi bihī nafsuḥ; wa Nahnu 'aqrabu 'ilayhi min ḥablilwarīd

Translation It was We Who created man, and We know what dark suggestions his soul makes to him: for We are nearer to him than (his) jugular vein.

17 إِذْ يَتَلَقَّى النُّتَّلَقِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشَّمَائِلِ قَعِيدُ ﴿٤﴾

Transliteration 'Idh yatalaqqal-mutalaqqiyāni 'anil-yamīni wa 'anishshimāli qa-'īd

Translation Behold, two (guardian angels) appointed to learn (his doings) learn (and noted them), one sitting on the right and one on the left.

18 مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدُ ﴿٥﴾

Transliteration Mā yalfizu min-qawlin 'illā laday-hi raqībun 'atīd

Translation Not a word does he utter but there is a sentinel by him, ready (to note it).

19 وَجَاءَتْ سَكُرْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿٦﴾

Transliteration Wajā-'at sakratul-maw-ti bil-ḥaqqa; dhālikā mā kunta minhu taḥīd

<i>Translation</i>	And the stupor of death will bring Truth (before his eyes): "This was the thing which you were trying to escape!"	20 وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa nufikha fiṣ-Ṣūr; dhā-likā Yawmul-Wa-‘īd	
<i>Translation</i>	And the Trumpet shall be blown: that will be the Day whereof Warning (had been given).	21 وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَآيِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Wa jā-’at kulla nafsim-ma’ahā sā-’iqunw-wa shahīd	
<i>Translation</i>	And there will come forth every soul: with each will be an (angel) to drive, and an (angel) to bear witness.	22 نَقْدُكُنَتْ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَّاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Laqad kunta fī ghaflatim-min hādhā fa-kashafnā ‘anka ghitā-’aka fa-başarukal-Yawma ḥadīd	
<i>Translation</i>	(It will be said:) "You were heedless of this; now have We removed your veil, and sharp is your sight this Day!"	23 وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa qāla Qarīnuhū hādhā mā ladayya ‘atīd	
<i>Translation</i>	And his Companion will say: "Here is (his Record) ready with me!"	24 الْقِيَامُ فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيهِ ﴿٢٤﴾
<i>Transliteration</i>	’Al-qiyā fī Jahannama kulla kaffārin ‘anīd	
<i>Translation</i>	(The sentence will be:) "Throw, throw into Jahannam every contumacious Rejecter (of Allāh)!-	25 مَنَّاعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِلْ مُرِيبٌ ﴿٢٥﴾
<i>Transliteration</i>	Mannā‘il-lil-khayri mu‘-tadim-murīb	
<i>Translation</i>	"Who forbade what was good, transgressed all bounds, cast doubts and suspicions;	26 الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَ فَأَقْيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	’Alladhī ja-‘ala ma-‘a-Llāhi ’ilāhan ’ākhara fa-’alqiyāhu fil-‘Adhābish-shadīd	

<p><i>Translation</i></p> <p>"Who set up another god beside Allāh: Throw him into a severe penalty."</p>	<p>27</p> <p>قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتَهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla Qarīnuhū Rabbanā mā 'atqhaytuhū wa lā-kin kāna fī ḏalālim-ba'īd</p> <p><i>Translation</i></p> <p>His Companion will say: "Our Lord! I did not make him transgress, but he was (himself) far astray."</p>	<p>28</p> <p>قَالَ لَا تَخْتَصُوا لَدَىٰ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِأُنْوَاعٍ عِيْدِ ﴿٢٨﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Qāla lā takhtashimū ladayya wa qad qaddamtu 'ilaykum-bil-wa-'īd</p> <p><i>Translation</i></p> <p>He will say: "Dispute not with each other in My Presence: I had already in advance sent you warning.</p>	<p>29</p> <p>مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَىٰ وَمَا آتَيْتُكُمْ بِظَلَامٍ لِّلْعَيْدِ ﴿٢٩﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Mā yubaddalul-Qawlu ladayya wa mā 'ana bizal-lāmil-lil-'Abīd</p> <p><i>Translation</i></p> <p>"The Word changes not before Me, and I do not the least injustice to My servants."</p>	<p>30</p> <p>يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّرْيِدٍ ﴿٣٠﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Yawma naqūlu li-Jahan-nama halimtala'-ti wa taqūlu hal mim-mazīd</p> <p><i>Translation</i></p> <p>One Day We will ask Jahannam, "Are you filled to the full?" It will say, "Are there any more (to come)?"</p>	<p>31</p> <p>وَأَزْلَفْتُ الْجَنَّةَ لِلْمُتَّقِينَ حَيْثُ بَعِيْدِ ﴿٣١﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Wa 'uzlifatil-Jannatu lil-Muttaqīna ghayra ba-'īd</p> <p><i>Translation</i></p> <p>And the Garden will be brought near to the Righteous,- no more a thing distant.</p>	<p>32</p> <p>هَذَا مَا تُوعَدُونَ بِكُلِّ أَوَابٍ حَفِيْظٌ ﴿٣٢﴾</p>
<p><i>Transliteration</i></p> <p>Hādhā mā tū-'adūna likulli 'awwābin hafiz</p> <p><i>Translation</i></p> <p>(A voice will say:) "This is what was promised for you - for every one who turned (to Allāh) in sincere repentance, who kept (His Law),</p>	<p>33</p> <p>مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنْسِيْبٍ ﴿٣٣﴾</p>

Transliteration Man khashiyar-Rahmāna bil-ghaybi wa jā-'a bi-qalbim-munīb
Translation "Who feared (Allāh) Most Gracious Unseen, and brought a heart turned in devotion (to Him):

اذْخُلُوهَا يَسِّلِمٌ ذُلِكَ يَوْمًا أَنْتُمْ لَهُ مُنْتَدِّلُونَ ﴿٣٤﴾

Transliteration 'Udkhulūhā bi-Salām; dhālika Yawmul-Khulūd

Translation "Enter you therein in Peace and Security; this is a Day of Eternal Life!"

نَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مِنْ مِزِيدٍ ﴿٣٥﴾

Transliteration Lahum-mā yashā-'ūna fihā wa Ladaynā mazīd

Translation There will be for them therein all that they wish,- and more besides in Our Presence.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنَيْنِ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقْبُوا فِي الْبَلَادِ هَلْ مِنْ مَعِيشٍ ﴿٣٦﴾

Transliteration Wa kam 'ahlaknā qabla hum-min-qarnin hum 'ashaddu minhum batshan-fanaqqabū fil-bilād? Hal mimmahīṣ

Translation But how many generations before them did We destroy (for their sins),- stronger in power than they? Then did they wander through the land: was there any place of escape (for them)?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِتَنْكِحَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَقْوَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

Transliteration 'Inna fī dhālika la-Dhikrā liman-kāna lahū qalbun 'aw 'alqas-sam-'a wa huwa shahīd

Translation Verily in this is a Message for any that has a heart and understanding or who gives ear and earnestly witnesses (the truth).

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۚ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

Transliteration Wa laqad khalaqnas-samā-wāti wal-'arda wa mā bayna-humā fī Sittati 'Ayyām; wa mā massanā mil-lughūb

Translation We created the heavens and the earth and all between them in Six Days, nor did any sense of weariness touch Us.

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَيَرَجُّهُمْ دَارَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

Transliteration Faṣbir ‘alā mā yaqū-lūna wasabbiḥ bi-Ḥamdi Rabbika qabla ṭulū-‘ish shamsi wa qablal-ghurūb

Translation Bear, then, with patience, all that they say, and celebrate the praises of your Lord, before the rising of the sun and before (its) setting.

40 وَمِنَ الَّيْلِ فَسِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

Transliteration Wa minal-layli fasabbiḥ-hu wa ’adbāras-sujūd

Translation And during part of the night, (also,) celebrate His praises, and (so likewise) after the postures of adoration.

41 وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

Transliteration Wastami‘ Yawma yunādil-Munādi mim-makānin-qarīb

Translation And listen for the Day when the Caller will call out from a place quiet near -

42 يَوْمَ يَسْعَوْنَ الصِّيقَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

Transliteration Yawma yasma-‘ūnaṣ-Ṣayḥata bil-ḥaqqa; dhālika Yawmul-Khurūj

Translation The Day when they will hear a (mighty) Blast in (very) truth: that will be the Day of Resurrection.

43 إِنَّا هُنُّ نُحْيِ وَنُمْبِتُ وَإِلَيْنَا الْتَّصْبِيرُ ﴿٤٣﴾

Transliteration ’Innā Nahnu nuḥyī wa numītu wa ’ilaynal-Maṣīr

Translation Verily it is We Who give life and death; and to Us is the final goal -

44 يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَسْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

Transliteration Yawma tashaqqaqul-’arḍu ‘anhum sirā‘ā; dhālika ḥashrun ‘alaynā yasīr

Translation The Day when the Earth will be rent asunder, from (men) hurrying out: that will be a gathering together - quite easy for Us.

45 نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِحَبَارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدٌ ﴿٤٥﴾

Transliteration Nahnu ’a‘-lamu bimā ya-qūlūna wa mā ’anta ‘alayhim-bi-jabbār; Fa-dhakkir bil-Qur-’āni many-yakhāfu Wa-‘id

Translation

We know best what they say; and you are not one to overawe them by force. So admonish with the Qur'ān such as fear My Warning!

51 - Adh-Dhariyat-মারিয়াত

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذُّرِيَّةِ دَرْوَا ۝ ۱

Transliteration Wadh-dhāriyāti dharwa*Translation* By the (Winds) that scatter broadcast;

فَالْحِيلَتِ وَقُرَا ۝ ۲

Transliteration Fal-hāmilāti wiqra*Translation* And those that lift and bear away heavy weights;

فَالْجُرَيَّتِ يُسَرَا ۝ ۳

Transliteration Faljāriyāti yusra*Translation* And those that flow with ease and gentleness;

فَالْمُقَسِّيَتِ أَمْرًا ۝ ۴

Transliteration Fal-muqassimāti 'Amra*Translation* And those that distribute and apportion by Command; -

إِنَّا تُوعَدُونَ نَصَادِقُ ۝ ۵

Transliteration 'Innamā tū-'adūna la-ṣādiq*Translation* Verily that which you are promised is true;

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ۝ ۶

Transliteration Wa 'innad-Dīna lawāqi'*Translation* And verily Judgment and Justice must indeed come to pass.

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْحُكْمِ ۝ ۷

Transliteration Was-samā-'i dhātil-Hu-buk*Translation* By the Sky with (its) numerous Paths,

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفِينَ ۝ ۸

Transliteration 'Innakum lafī qawlimmukhtalif

<i>Translation</i>	Truly you are in a doctrine discordant,	يُؤْفَكٌ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾	9
<i>Transliteration</i>	Yu'-faku 'anhu man 'ufik		
<i>Translation</i>	Through which are deluded (away from the Truth) such as would be deluded.	قُتِلَ الْخَرْصُونَ ﴿١٠﴾	10
<i>Transliteration</i>	Qutilal kharrāṣūn		
<i>Translation</i>	Woe to the falsehood-mongers -	الَّذِينَ هُمْ فِي خَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾	11
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna hum fī ghamratin-sāhūn		
<i>Translation</i>	Those who (flounder) heedless in a flood of confusion:	يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ﴿١٢﴾	12
<i>Transliteration</i>	Yas-'alūna 'ayyāna Yawmud-Dīn		
<i>Translation</i>	They ask, "When will be the Day of Judgment and Justice?"	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾	13
<i>Transliteration</i>	Yawma hum 'alan-Nāri yuftanūn		
<i>Translation</i>	(It will be) a Day when they will be tried (and tested) over the Fire!	ذُوقُوا فِتْنَتُكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾	14
<i>Transliteration</i>	Dhūqū fitnatakum! Hā-dhallaḍhī kuntum-bihī tasta'-jilūn		
<i>Translation</i>	"Taste you your trial! This is what you used to ask to be hastened!"	إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَهَنَّمْ وَعِيمُونَ ﴿١٥﴾	15
<i>Transliteration</i>	'Innal-Muttaqīna fī Jannātinw-wa 'uyūn		
<i>Translation</i>	As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Springs,	أَخْدِيْنَ مَا أَتَهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مُحْسِنُونَ ﴿١٦﴾	16
<i>Transliteration</i>	'Akhiḍhīna mā 'atā-hum Rabbuhum; 'innahum kānū qabla dhālikā Muhsinīn		

<i>Translation</i>	Taking joy in the things which their Lord gives them, because, before then, they lived a good life.	17 كَانُوا قَلِيلًا مِنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	Kānū qalīlam-minal-layli mā yahja-'ūn	
<i>Translation</i>	They were in the habit of sleeping but little by night,	18 وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa bil-'as-hāri hum yas>taghfirūn	
<i>Translation</i>	And in the hour of early dawn, they (were found) praying for Forgiveness;	19 وَفِي آمَوَالِهِمْ حَقٌ لِلصَّاَلِ وَالنَّحْرُ وَمَرْءَى ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa fī 'amwālihim ḥaq-qul-lis-sā-'ili wal-maḥrūm	
<i>Translation</i>	And in their wealth and possessions (was remembered) the right of the (needy,) him who asked, and him who (for some reason) was prevented (from asking).	
		20 وَفِي الْأَرْضِ أَيْتُ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa fil-'arḍi 'Āyātul-lil-Mūqinīn	
<i>Translation</i>	On the earth are signs for those of assured Faith,	
		21 وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Wa fī 'anfusikum 'afalā tubṣirūn	
<i>Translation</i>	As also in your own selves: Will you not then see?	
		22 وَفِي السَّمَاوَاتِ رُزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa fis-samā-'i Rizqukum wa mā tū-'adūn	
<i>Translation</i>	And in heaven is your Sustenance, as (also) that which you are promised.	
		23 فَوَرَبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ حَقٌّ مِثْلَ مَا آتَكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Fawa-Rabbis-samā-'i wal-'arḍi 'innahū la-Haqqum-mithla mā 'annakum tanṭiqūn	
<i>Translation</i>	Then, by the Lord of heaven and earth, this is the very Truth, as much as the fact that you can speak intelligently to each other.	

24 هَلْ أَتَكُ حَدِيثُ صَيْفٍ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

Transliteration Hal 'atāka ḥadīthu ḥayfi 'Ibrāhīm-mukramīn

Translation Has the story reached you, of the honoured guests of Ibrāhīm?

25 إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا طَّقَّا سَلَمٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

Transliteration 'Idh dakhlu 'alayhi faqalū Salāmā! Qāla Salām! Qawmum-munkarūn

Translation Behold, they entered his presence, and said: "Peace!" He said, "Peace!" (and thought, "These seem) unusual people."

26 فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعَجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

Transliteration Farāgha 'ilā 'ahlihī fa-jā-'a bi-'ijlin-samīn

Translation Then he turned quickly to his household, brought out a fatted calf,

27 فَقَرَبَهُ إِلَيْهِمْ قَاتَلَ تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration Faqarrabahū 'ilayhim Qāla 'alā ta'-kulūn

Translation And placed it before them - he said, "Will you not eat?"

28 فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً طَّقَّا لَا تَخَفُّ وَبَشِّرُوهُ بِغُلْمَانِ عَلِيهِ ﴿٢٨﴾

Transliteration Fa-'awjasa minhum khīfah. Qālū lā takhaf! wa bash-sharūhu bi-ghulāmin 'alīm

Translation (When they did not eat), He conceived a fear of them. They said, "Fear not," and they gave him glad tidings of a son endowed with knowledge.

29 فَاقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَرَةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration Fa-'aqbalatim-ra-'atuhū fī ṣarratin-faṣakkat wajhahā wa qālat 'ajūzun 'aqīm

Translation But his wife came forward (laughing) aloud: she smote her forehead and said: "A barren old woman!"

30 قَاتُوا كَذِيلِكَ قَاتَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

Transliteration Qālū kadħālikī qāla Rabbuk; 'innahū Huwal-Ḥakīmul-‘Alīm

Translation They said, "Even so has your Lord spoken: and He is full of Wisdom and Knowledge."

قَالَ فَاتَّخُطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

31

Transliteration Qāla famā khat-bukum 'ayyuhal-Mursalūn

Translation (Ibrāhīm) said: "And what, O you Messengers, is your errand (now)?"

قَاتُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

32

Transliteration Qālū 'innā 'ursilnā 'ilā qawmim-mujrimīn

Translation They said, "We have been sent to a people (deep) in sin; -

يُنذِّلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

33

Transliteration Linursila 'alayhim hijāratam-min-tīn

Translation "To bring on, on them, (a shower of) stones of clay (brimstone),

مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

34

Transliteration Musawwa-matan 'inda Rabbika lil-musrifīn

Translation "Marked as from your Lord for those who trespass beyond bounds."

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

35

Transliteration Fa-'akhrajnā man-kāna fīhā minal-Mu'minīn

Translation Then We evacuated those of the Believers who were there,

فَأَوْجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيِّنِينَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

36

Transliteration Famā wajadnā fīhā ghayra baytim-minal-Muslimīn

Translation But We found not there any just (Muslim) persons except in one house:

وَتَرَكْنَا فِيهَا أَيَّةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

37

Transliteration Wa taraknā fīhā 'Āyat-al-lil-ladhīna yakħafūn-‘Adhābal-’alīm

Translation And We left there a Sign for such as fear the Grievous Penalty.

وَفِي مُوسَى إِذَا رَسَلْنَا إِلَيْ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

38

Transliteration Wa fī Mūsā 'idh 'arsalnāhu 'ilā Fir-'awn bi-sultā-nim-mubīn

Translation And in Mūsā (was another Sign): Behold, We sent him to Fir'awn, with authority manifest.

فَتَوَلَّ بِرُكْبَنِهِ وَقَالَ سَحِيرٌ أَوْ مَجْنُونٌ 39

Transliteration Fatawallā bi-ruknihī wa qāla sāhirun 'aw maj-nūn

Translation But (Fir'awn) turned back with his Chiefs, and said, "A sorcerer, or one possessed!"

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَتَبَذَّنُهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ 40

Transliteration Fa-'akhadhnāhu wa junūdahū fanabadhnāhum fil-yammi wa huwa mulīm

Translation So We took him and his forces, and threw them into the sea; and his was the blame.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ الرِّيحَ الْعَقِيمَ 41

Transliteration Wa fī 'Ādin 'idh 'arsalnā 'alayhimur-Rīhal-'aqīm

Translation And in the 'Ād (people) (was another Sign): Behold, We sent against them the devastating Wind:

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالَّرَمِيمِ 42

Transliteration Mā tadharu min-shay-'in 'atat 'alayhi 'illā ja-'alat-hu kar-ramīm

Translation It left nothing whatever that it came up against, but reduced it to ruin and rottenness.

وَفِي شَوَّدَادٍ قَيْلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ 43

Transliteration Wa fī Thamūda 'idh qīla lahum tamatta-'ū ḥattā hīn

Translation And in the Thamūd (was another Sign): Behold, they were told, "Enjoy (your brief day) for a little while!"

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصُّعَقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ 44

Transliteration Fa-'ataw 'an 'Amri Rabbi-him fa-'akhadhat-humus-sā-'iqatu wa hum yanzurūn

Translation But they insolently defied the Command of their Lord: So the stunning noise (of an earthquake) seized them, even while they were looking on.

فَنَا سْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ 45

Transliteration Famastaṭā-'ū min-qiyā-minw-wa mā kānū muntaṣirīn

<i>Translation</i>	Then they could not even stand (on their feet), nor could they help themselves.	46 وَقَوْمٌ نُوحٌ مِنْ قَبْلٍ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٤٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa Qawma Nūhim-min qabl; 'innahum kānū qawman-fāsiqīn	
<i>Translation</i>	So were the People of Nūh before them for they wickedly transgressed.	47 وَالسَّاءَةَ بَنَيْنَاهَا بِإِيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾
<i>Transliteration</i>	Was-samā-'a banaynāhā bi-'aydinw-wa 'Innā lamūsi-'ūn	
<i>Translation</i>	With power and skill did We construct the Firmament: for it is We Who create the vastness of pace.	48 وَالْأَرْضَ فَرَشَنَا فِيْعَمَ الْمَهْدُونَ ﴿٤٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wal-'arḍa fa-rashnāhā fa-ni-'-mal-māhidūn	
<i>Translation</i>	And We have spread out the (spacious) earth: How excellently We do spread out!	49 وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa min-kulli shay-'in khalaqnā zaw-jayni la-'allakum tadhakkarūn	
<i>Translation</i>	And of every thing We have created pairs: That you may receive instruction.	50 فَهُوَ إِلَيْهِ لَيْلَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-firrū 'ila-LLāh; 'innī lakum-minhu Nadhīrum-mubīn	
<i>Translation</i>	Hasten you then (at once) to Allāh: I am from Him a Warner to you, clear and open!	51 وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا لَيْلَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾
<i>Transliteration</i>	Wa lā taj-'alū ma-'a-LLāhi 'ilāhan 'ākhar; 'innī lakum-minhu Nadhīrum-mubīn	
<i>Translation</i>	And make not another an object of worship with Allāh: I am from Him a Warner to you, clear and open!	52 كَذِيلَكَ مَا أَنَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَاتُوا سَاجِرًا وَمَجْسُونٌ ﴿٥٢﴾
<i>Transliteration</i>	Kadhālika mā 'atalladhīna min-qablihim-mir-Rasūlin 'illā qālū sāhirun 'aw majnūn	

<i>Translation</i>	Similarly, no messenger came to the Peoples before them, but they said (of him) in like manner, "A sorcerer, or one possessed"!	আতাচাচুবিহ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾ 53
<i>Transliteration</i>	'Atawāṣ aw bih? Bal hum qawmun-ṭāghūn	
<i>Translation</i>	Is this the legacy they have transmitted, one to another? Nay, they are themselves a people transgressing beyond bounds!	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَدُومٍ ﴿٥٤﴾ 54
<i>Transliteration</i>	Fatawalla 'anhum fa-mā 'anta bi-malūm	
<i>Translation</i>	So turn away from them: not yours is the blame.	وَذَكِّرْ فِيَنَ الْذِكْرِي تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ 55
<i>Transliteration</i>	Wa dhakkir fa-'innadḥ-Dhikrā tanfa-'ul-Mu'-minīn	
<i>Translation</i>	But teach (your message) for teaching benefits the Believers.	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونَ ﴿٥٦﴾ 56
<i>Transliteration</i>	Wa mā khalaqtul-Jinna wal-'insa 'illā liyā'-budūn	
<i>Translation</i>	I have only created jinns and men, that they may serve Me.	مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أَرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونَ ﴿٥٧﴾ 57
<i>Transliteration</i>	Mā 'urīdu minhum-mir-Rizqinw-wa mā 'urīdu 'any-yuṭ-'imūn	
<i>Translation</i>	No Sustenance do I require of them, nor do I require that they should feed Me.	إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّازَانُ ذُو الْقُوَّةِ الْمُتَّيْنُ ﴿٥٨﴾ 58
<i>Transliteration</i>	'Inna-LLāha Huwar-Razzāqu dhul-Quwwatil-Matīn	
<i>Translation</i>	For Allāh is He Who gives (all) Sustenance - Lord of Power,- Steadfast (for ever).	فَإِنَّ لِلَّهِيَنَ ظَلَمًا دَنْوَبًا مِثْلَ دَنْوَبِ أَصْحَاهِمْ فَلَا يَسْتَعِجِلُونَ ﴿٥٩﴾ 59
<i>Transliteration</i>	Fa-'inna lilladhīna ẓalamū dhanūbam-mithla dhanūbi 'as-hābihim falā yasta'-jilūn	
<i>Translation</i>	For the Wrong-doers, their portion is like to the portion of their fellows (of earlier generations): then let them not ask Me to hasten (that portion)!	

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

Transliteration Fa-way-lul-lilladhīna kafarū miny-yawmihimulladhbī yū-'adūn

Translation Woe, then, to the unbelievers, on account of that Day of theirs which they have been promised!

52 - At-Tur-তূর

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ وَالْطُورِ ﴿١﴾

Transliteration Waṭ-Tūr

Translation By the Mount (of Revelation);

٢ وَكِتَبٍ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾

Transliteration Wa Kitābim-mastūr

Translation By a Decrees inscribed

٣ فِي رَقٍ مَّنْشُورٍ ﴿٣﴾

Transliteration Fī Raqqimmanshūr

Translation In a scroll unfolded;

٤ وَالْبَيْتِ التَّعْمُورِ ﴿٤﴾

Transliteration Wal-Baytil-ma'-mūr

Translation By the much-frequented Fane;

٥ وَالسَّقْفِ الْرُّفُوعِ ﴿٥﴾

Transliteration Was-Saqfil-marfū'

Translation By the Canopy Raised High;

٦ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

Transliteration Wal-Bahril-masjūr

Translation And by the Ocean filled with swell; -

٧ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ تَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

Transliteration 'Inna 'Adhāba Rabbika la-wāqi'

Translation Verily, the Doom of your Lord will indeed come to pass; -

মَالَةٌ مِنْ دَافِعٍ

8

Transliteration Mā lahū min-dāfi'*Translation* There is none can avert it; -

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا

9

Transliteration Yawma tamūrus-samā-'u mawrā*Translation* On the Day when the firmament will be in dreadful commotion.

وَسِيرِدُ الْجِبَالُ سَيْرًا

10

Transliteration Wa tasīrul-jibālu sayrā*Translation* And the mountains will fly hither and thither.

فَوَيْلٌ يَوْمٌ إِلَى لِكُنْدِلَيْنَ

11

Transliteration Fa-way-luny-yawma-'idhil-lil-mukadh-dhibīn*Translation* Then woe that Day to those that treat (truth) as falsehood; -

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ

12

Transliteration 'Alladhīna hum fī khawdīny-yal-'abūn*Translation* That play (and paddle) in shallow trifles.

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاءً

13

Transliteration Yawma yuda'-‘ūna 'ilā Nāri Jahannama da'-‘ā*Translation* That Day shall they be thrust down to the fire of Jahannam, irresistibly.

هُذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

14

Transliteration Hādhīhin-nārullatī kuntum-bihā tukadh dhibūn*Translation* "This:, it will be said, "Is the Fire,- which you were wont to deny!

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ

15

Transliteration 'Afa-sihrun hādhā 'am 'antum lā tubṣirūn*Translation* "Is this then a fake, or is it you that do not see?

إِذْلُوهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّا هُنَّ عَلَىٰ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

16

Transliteration

'Is-lawhā faṣbirū 'aw lā taṣbirū; sawā-'un 'alaykum; 'innamā tuj-zawna mā kuntum ta'-malūn

Translation

"Burn you therein: the same is it to you whether you bear it with patience, or not: You but receive the recompense of your (own) deeds."

١٧ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّنَعِيمٌ

Transliteration

'Innal-Muttaqīna fī Jannātinw-wa Na-'īm

Translation

As to the Righteous, they will be in Gardens, and in Happiness, -

١٨ فَكَمِيلُهُمْ بِمَا أَتَهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقْفُهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابُ الْجَحْنَمِ

Transliteration

Fākihīna bimā 'ātāhum Rabbuhum, wa waqāhūm Rabbuhum 'Adh ābal-Jahīm

Translation

Enjoying the (Bliss) which their Lord has bestowed on them, and their Lord shall deliver them from the Penalty of the Fire.

١٩ كُلُوا وَاشْرُبُوا هَنِيَّةً بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Transliteration

Kulū washrabū hanī-'am-bimā kuntum ta'-malūn

Translation

(To them will be said:) "Eat and drink you, with profit and health, because of your (good) deeds."

٢٠ مُتَكَبِّلُهُمْ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَزَوْجُنُهُمْ بِحُورٍ عَيْنٍ

Transliteration

Muttaki-'īna 'alā sururim-maṣfūfah; wa zawaṭ-nāhum-bi-ḥūrin 'īn

Translation

They will recline (with ease) on Thrones (of dignity) arranged in ranks; and We shall join them to Companions, with beautiful big and lustrous eyes.

وَالَّذِينَ أَسْنَوْا وَاتَّبَعُتْهُمْ دُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَكْحَنَنَاهُمْ دُرِّيَّتَهُمْ وَمَا آتَنَاهُمْ مِنْ عَمَلٍ هُمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ

٢١ اُمْرَىءٍ بِمَا كَسَبَ رَاهِيْنُ

Transliteration

Walladhīna 'āmanū wattaṭ-hum ḏhurriyyatuhum bi-'īmānin 'alhaqnā bihim ḏhurriyyatahum wa mā 'alatnāhum-min 'amalihim-min shay'; kulumri-'im-bimā kasaba rahīn

Translation

And those who believe and whose families follow them in Faith,- to them shall We join their families: Nor shall We deprive them (of the fruit) of anything of their works: (Yet) is each individual in pledge for his deeds.

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِقَائِمَةٍ وَّكَحِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

22

Transliteration

Wa 'amdadnāhum-bi-fākihatinw-wa lahmim-mim-mā yashtahūn
And We shall bestow on them, of fruit and meat, anything they shall desire.

يَسْنَاءً زَعْوَنَ فِيهَا كَاسًا لَا لَغْوَ فِيهَا وَلَا تَأْنِيمٌ ﴿٢٣﴾

23

Transliteration

Yatanāza-‘ūna fīhā ka’-sal-lā laghwun-fīhā wa lā ta’-thīm

Translation

They shall there exchange, one with another, a (loving) cup free of frivolity, free of all taint of ill.

وَيَطْوُفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَانُوا لُؤْلُؤًا مَّكْنُونًا ﴿٢٤﴾

24

Transliteration

Wa yaṭūfu ‘alayhim ghilmānul-lahum ka-’annahum Lu’-lu-’um-maknūn

Translation

Round about them will serve, (devoted) to them, young male servants (handsome) as pearls well-guarded.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration

Wa ’aqbala ba’-ḍuhum ‘alā ba’-ḍiny-yatasā-’alūn

Translation

They will advance to each other, engaging in mutual enquiry.

قَاتُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration

Qālū ’innā kunnā qablu fī ’ahlinā mushfiqīn

Translation

They will say: "Aforetime, we were not without fear for the sake of our people.

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَقَنَاعَذَابَ السُّوءِ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration

Famanna-LLāhu ‘alaynā wa waqānā ‘Adhābas-Samūn

Translation

"But Allāh has been good to us, and has delivered us from the Penalty of the Scorching Wind.

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلٍ نَدْعُوهُ لَئِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration

’Innā kunnā min-qablu nad-‘ūh; ’innahū Huwal-Barrur-Rahīm

Translation

"Truly, we did call to Him from of old: truly it is He, the Beneficent, the Merciful!"

فَذِكْرُ فَنَّا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَاهِنْ وَلَا مَجْنُونْ 29

Transliteration

Fadhakkir famā 'anta bi-Ni'-mati Rabbika bi-kā-hininw-wa lā majnūn

Translation

Therefore proclaim you the praises (of your Lord): for by the Grace of your Lord, you are no (vulgar) soothsayer, nor are you one possessed.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَرَبَّصٌ بِهِ رَبِّ الْمَنْوْنَ 30

Transliteration

'Am yaqūlūna Shā-'irun-natarabbaṣu bihī raybal-manūn

Translation

Or do they say: "A Poet! We await for him some calamity (hatched) by Time!"

قُلْ تَرَبَّصُوا فِيْ مَعْكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ 31

Transliteration

Qul tarabbaṣū fa- 'innī ma- 'akum-minal-mutarabbiṣīn

Translation

Say you: "Await you!- I too will wait along with you!"

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحَلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ 32

Transliteration

'Am ta'-muruhum 'ahlā-muhum-bi-hādhā 'am hum qawmun-ṭāghūn

Translation

Is it that their faculties of understanding urge them to this, or are they but a people transgressing beyond bounds?

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ 33

Transliteration

'Am yaqūlūna taqaw-walah? Bal-lā yu'-minūn

Translation

Or do they say, "He fabricated the (Message)"? Nay, they have no faith!

فَلَيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَدِيقِينَ 34

Transliteration

Fal-ya'-tū bi-ḥadīthim-mithlihī 'inkānū Ṣādiqīn

Translation

Let them then produce a recital like to it - If (it be) they speak the truth!

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَلِقُونَ 35

Transliteration

'Am khuliqū min ghayri shay'-in 'am humul-khāli-qūn

Translation Were they created of nothing, or were they themselves the creators?

36 أَمْ حَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوْقِنُونَ ﴿٣٦﴾

Transliteration 'Am khalaqus-samāwāti wal-'ard? Bal-lā yūqinūn

Translation Or did they create the heavens and the earth? Nay, they have no firm belief.

37 أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآءِينَ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْحَصَّيْطِرُونَ ﴿٣٧﴾

Transliteration 'Am 'indahum khazā-'inu Rabbika 'am humul-muṣayṭi-rūn

Translation Or are the treasures of your Lord with them, or are they the managers (of affairs)?

38 أَمْ لَهُمْ سُلْطَنٌ يَسْتَعْيُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِ مُسْتَبِعُهُمْ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

Transliteration 'Am lahūm sullamun-yastami-'ūna fih? Falya'-ti mus-tami-'uhum-bi-sultānim-mubīn

Translation Or have they a ladder, by which they can (climb up to heaven and) listen (to its secrets)? Then let (such a) listener of theirs produce a manifest proof.

39 أَمْ لَهُ الْبَنْتُ وَتَكُمُ الْبَنْوَنَ ﴿٣٩﴾

Transliteration 'Am lahul-banātu wa lakumul-banūn

Translation Or has He only daughters and you have sons?

40 أَمْ تَسْلُلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مَغْرُمُونَ مُشَقَّدُونَ ﴿٤٠﴾

Transliteration 'Am tas-'aluhum 'ajran-fahum-min-maghramim-muthqalūn

Translation Or is it that you do ask for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-

41 أَمْ عِنْدَهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

Transliteration 'Am 'indahumul-Ghaybu fahum yaktubūn

Translation Or that the Unseen in it their hands, and they write it down?

42 أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الظَّاهِرُونَ ﴿٤٢﴾

Transliteration 'Am yuridūna kay-dā? Falladhīna kafarū humul-makīdūn

Translation Or do they intend a plot (against you)? But those who defy Allāh are themselves involved in a Plot!

43 أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ طَبْعُنَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٤٣﴾

Transliteration 'Am lahum 'ilāhun ghayru-LLāh? Subḥāna-LLāhi 'ammā yushrikūn

Translation Or have they a god other than Allāh? Exalted is Allāh far above the things they associate with Him!

44 وَإِنْ يَرُوا كَسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

Transliteration Wa 'iny-yaraw kisfamminas-samā-'i sāqītany-yaqūlū saḥābum-markūm

Translation Were they to see a piece of the sky falling (on them), they would (only) say: "Clouds gathered in heaps!"

45 فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

Transliteration Fadharhum hattā yulāqū Yawma-humulladħī fihi yuṣ-‘aqūn

Translation So leave them alone until they encounter that Day of theirs, wherein they shall (perforce) swoon (with terror),-

46 يَوْمَ لَا يُغْنِي حَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٤٦﴾

Transliteration Yawma lā yughnī ‘anhum kay-duhum shay-’anw-wa lā hum yunṣarūn

Translation The Day when their plotting will avail them nothing and no help shall be given them.

47 وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

Transliteration Wa 'inna lilladħīna zalamū 'adħħaban-dūna dħalika wa lā kinna 'aktharahum lā ya‘-lamūn

Translation And verily, for those who do wrong, there is another punishment besides this: But most of them understand not.

48 وَاصِرِّ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

Transliteration Waṣbir li-ħukmi Rabbika fa-’innaka bi-’a-yuninā wa sabbiḥ bi-Ḥamdi Rabbika ħīna taqūm

Translation Now await in patience the command of your Lord: for verily you are in Our eyes: and celebrate the praises of your Lord the while you stand forth,

49 وَمِنَ الَّيْلِ فَسِّحْهُ وَإِذْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

Transliteration Wa minal-lay-li fasabbiḥ-hu wa 'idbāran-nujūm

Translation And for part of the night also praise you Him - and at the retreat of the stars!

53 - An-Najm-নাম

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَى ﴿١﴾

Transliteration Wan-NAJMI 'idhā hawā

Translation By the Star when it goes down,-

2 مَاضِلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى ﴿٢﴾

Transliteration Mā ḏalla Ṣāhibukum wa mā ghawā

Translation Your Companion is neither astray nor being misled.

3 وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهُوَى ﴿٣﴾

Transliteration Wa mā yanṭiqu 'anil-hawā

Translation Nor does he say (anything) of (his own) Desire.

4 إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى ﴿٤﴾

Transliteration 'In huwa 'illā Wahyuni-yūḥā

Translation It is no less than inspiration sent down to him:

5 عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى ﴿٥﴾

Transliteration 'Allamahū Shadīdul-Quwā

Translation He was taught by one Mighty in Power,

6 ذُو مَرْءَةٍ فَاسْتَوَى ﴿٦﴾

Transliteration Dhū-Mirrah; fastawā

Translation Endued with Wisdom: for he appeared (in stately form);

7 وَهُوَ بِالْأَعْلَى الْأَعْلَى ﴿٧﴾

Transliteration Wahuwa bil-'ufuqil-'a'-lā

Translation While he was in the highest part of the horizon:

شَمْدَنَافَتَدَلِيٌّ

8

Transliteration Thumma danā fatadallā*Translation* Then he approached and came closer,

فَكَانَ قَابَ قَوْسِينَ أَوْ أَدْنَى

9

Transliteration Fakāna Qāba-qawsay-ni 'aw 'adnā*Translation* And was at a distance of but two bow-lengths or (even) nearer;

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا آتَى وَحْيًا

10

Transliteration Fa-'awhā 'ilā 'Adbihī mā 'awhā*Translation* So did (Allāh) convey the inspiration to His Servant- (conveyed) what He (meant) to convey.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا زَرَى

11

Transliteration Mā kadhabal-fu-'ādu mā ra-'ā*Translation* The (Prophet's) (mind and) heart in no way falsified that which he saw.

أَفَتُرُونَهُ عَلَى مَا يَرَى

12

Transliteration 'Afatumā-rūnahū 'alā mā yarā*Translation* Will you then dispute with him concerning what he saw?

وَلَقَدْ رَأَهُ نَزَلَةً أُخْرَى

13

Transliteration Wa laqad ra-'āhu nazlatan 'ukhrā*Translation* For indeed he saw him at a second descent,

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى

14

Transliteration 'Inda Sidratil-muntahā*Translation* Near the Lote-tree beyond which none may pass:

عِنْدَ هَا جَنَّةُ الْمُنْتَهَى

15

Transliteration 'Indahā Jannatul-Ma'-wā*Translation* Near it is the Garden of Abode.

إِذْ يَعْشَى السِّدْرَةَ مَا يَعْشَى

16

<i>Transliteration</i>	'Idh yagh shas-Sidrata mā yaghshā	17
<i>Translation</i>	Behold, the Lote-tree was shrouded (in mystery unspeakable!)	مَا زَاغَ الْبَصْرُ وَمَا طَغَى ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	Mā zāghal-baṣaru wa mā ṭaghā	18
<i>Translation</i>	(His) sight never swerved, nor did it go wrong!	لَقَدْ رَأَى مِنْ أَيْتَرِ بَيْهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Laqad ra-'ā min 'Āyāti Rabbihil-Kubrā	19
<i>Translation</i>	For truly did he see, of the Signs of his Lord, the Greatest!	أَفَرَأَيْتُمُ اللَّهَ وَالْعُرْيَى ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	'Afara-'ay-tumul-Lāta wal-'Uzzā	20
<i>Translation</i>	Have you seen Lāt. and 'Uzzā,	وَمَنْوَةُ الشَّالِشَةِ الْأُخْرَى ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa Manātath-thālithatal-'ukhrā	21
<i>Translation</i>	And another, the third (goddess), Manāt?	أَكُمُ الْذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنْثَى ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	'Alakumudh-dhakaru wa lahul'unthā	22
<i>Translation</i>	What! for you the male sex, and for Him, the female?	تِلْكَ إِذَا قِسْمَةً ضَيْرَى ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Tilka 'idhan-qismatun-dīzā	23
<i>Translation</i>	Behold, such would be indeed a division most unfair!	إِنْ هِيَ إِلَّا آسْمَاءُ مَيْتُونَاهَا أَنْتُمْ وَابْنُوكُمْ مَآ أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ إِنْ يَتَسْعَونَ إِلَّا لِظَّنَّ وَمَا تَهْوَى لِلْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدْيَى ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	'In hiya 'illā 'asmā-'un-sammay-tumūhā 'antum wa 'abā-'ukum-mā anzala-LLāhu bihā min-sultān. 'Iny-yattabi-'ūna 'illaz-zanna wa mā tahwal-'anfus!-Wa laqad jā-'ahum-mir-Rabbihimul-Hudā	

Translation

These are nothing but names which you have devised,- you and yourfathers,- for which Allāh has sent down no authority (whatever). They follow nothing but conjecture and what their own souls desire!- Even though there has already come to them Guidance from their Lord!

أَمْ إِلَّا ذَسَّ سَاءِنَّ مَا تَمَنَّىٰ فِي

24

Transliteration

'Am lil-'insāni mā tamannā

Translation

Nay, shall man have (just) anything he hankers after?

فِيلَهُ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ

25

Transliteration

Fa-li-LLāhi- 'Ākhiratu wal-'ūlā

Translation

But it is to Allāh that the End and the Beginning (of all things) belong.

26

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُعْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذِنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضِي

Transliteration

Wa kam-mim-malakin-fis-samāwāti lā tughnī shafā'atuhum shay-'an 'illāmimba'-di'any-ya'-dhana-LLāhu limany-yashā'-u wa yardā

Translation

How many-so-ever be the angels in the heavens, their intercession will avail nothing except after Allāh has given leave for whom He pleases and that he is acceptable to Him.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمُلِئَكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنْثَىٰ

27

Transliteration

'Innalladhbīna lā yu'minūna bil-'Ākhirati layusammūnal-malā'-ikata tasmi-yatal-'unthā

Translation

Those who believe not in the Hereafter, name the angels with female names.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنُّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُعْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا

28

Transliteration

Wa mā lahum-bihī min 'ilm. 'Iny-yattabi-'ūna 'illaz-zann; wa 'innaz-zanna lā yughnī minal-Haqqi shay-'ā

Translation

But they have no knowledge therein. They follow nothing but conjecture; and conjecture avails nothing against Truth.

29 فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّ عَنْ دُكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

Transliteration

Fa'a'-rid 'amman-tawallā 'an-dhikrinā wa lam yurid 'illal-hayatad-dunyā

Translation

Therefore shun those who turn away from Our Message and desire nothing but the life of this world.

30

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَى ﴿٣٠﴾

Transliteration

Dhālika mab-laghuhum-minal-'ilm. 'Inna Rabbaka Huwa 'a'-lamu biman-dalla 'an-sabīlihī wa Huwa 'a'-lamu bimanih-tadā

Translation

That is as far as knowledge will reach them. Verily your Lord knows best those who stray from His Path, and He knows best those who receive guidance.

31

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَلِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِمَا حَسِنُوا ﴿٣١﴾

*Transliteration*

Wa li-LLāhi mā fis-samā-wāti wa mā fil-'arḍi liyaj-ziyalladhīnā 'asā-'ū bimā 'amilū wa yaj-ziyal-ladhīnā 'ah-sanū bil-husnā

Translation

Yes, to Allāh belongs all that is in the heavens and on earth: so that He rewards those who do evil, according to their deeds, and He rewards those who do good, with what is best.

32

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرًا إِلَّا اللَّهُمَّ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ التَّغْفِيرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذَا
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذَا نُتْمُ أَجْنَّةً فَلَا تُرْكُو أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اتَّقَى ﴿٣٢﴾

Transliteration

'Alladhīnā yaj-tanibūna kabā-'iral'-ithmi wal-fawā-hisha 'illal-lamam. 'inna Rabbaka Wā-si-'ul-Maghfirah. Huwa 'a'-lamu bi-kum 'idh 'ansha'akum-minal-'arḍi wa 'iz 'an-tum 'ajinnatun-fī buṭūni 'ummahātikum. Falā tuza-kkū 'anfusakum; Huwa 'a'-lamu bimanittaqā

Translation

Those who avoid great sins and shameful deeds, only (falling into) small faults,- verily your Lord is ample in forgiveness. He knows you well when He brings you out of the earth, And when you are hidden in your mothers' wombs. Therefore justify not yourselves: He knows best who it is that guards against evil.

أَفَرَعَيْتَ الَّذِي تَوَلَّ 33

Transliteration 'Afara-'ay-talladhī tawallā*Translation* See you one who turns back,

وَأَعْطِ قَلْبًا وَأَكْلُه 34

Transliteration Wa 'a'-ṭā qalīlanw-wa 'akdā*Translation* Gives a little, then hardens (his heart)?

أَعْنَدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى 35

Transliteration 'A-'indahū 'ilmul-ghaybi fahuwa yarā*Translation* What! Has he knowledge of the Unseen so that he can see?

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفٍ مُّوْسَى 36

Transliteration 'Am lam yunabba' bimā fī Ṣuhufi Mūsā*Translation* Nay, is he not acquainted with what is in the Books of Mūsā-

وَابْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَى 37

Transliteration Wa 'Ibrāhīmalladhī waffā*Translation* And of Ibrāhīm who fulfilled his engagements -

إِلَّا تَزِرُوا زَرَةً وَزَرَ أَخْرَى 38

Transliteration 'Allā taziru wāziratunw-wizra 'ukhrā*Translation* Namely, that no bearer of burdens can bear the burden of another;

وَأَنَّ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى 39

Transliteration Wa 'al-laysa lil-'insāni 'illā mā sa-'ā*Translation* That man can have nothing but what he strives for;

وَأَنَّ سَعْيَهُ سُوفَ يُرَى 40

<i>Transliteration</i>	Wa 'anna sa'-yahū sawfa yurā	41
<i>Translation</i>	That (the fruit of) his striving will soon come in sight:	ثُمَّ يُجْزِهُ الْجُزَاءُ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾
<i>Transliteration</i>	Thumma yujzāhul-jazā-'al-'awfā	42
<i>Translation</i>	Then will he be rewarded with a reward complete;	وَإِنَّ إِلَيْ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٤٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa'anna 'ilā Rabbikal-Muntahā	43
<i>Translation</i>	That to your Lord is the final goal;	وَآنَّهُ هُوَ أَحْكَمُ وَأَبْيَنُ ﴿٤٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahū Huwa 'adħaka wa 'abkā	44
<i>Translation</i>	That it is He Who grants Laughter and Tears;	وَآنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahū Huwa 'amāta wa 'ahyā	45
<i>Translation</i>	That it is He Who grants Death and Life;	وَآنَّهُ خَلَقَ الرَّوْجَينِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَىٰ ﴿٤٥﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahū khalaqaz-zawjaynidh-dhakara wal-'unthā	46
<i>Translation</i>	That He did create in pairs - male and female,	مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾
<i>Transliteration</i>	Min-nuṭfatin' idhā tumnā	47
<i>Translation</i>	From a seed when lodged (in its place);	وَإِنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'anna 'alay-hin-Nash-'atal-'Ukhrā	48
<i>Translation</i>	That He has promised a Second Creation (Raising of the Dead);	وَآنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahū Huwa 'aghnā wa 'aqnā	49
<i>Translation</i>	That it is He Who gives wealth and satisfaction;	وَآنَّهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahū Huwa Rabbush-Shi'-rā	

<i>Translation</i>	That He is the Lord of Shi'rā(Sirius, the Mighty Star);	وَأَنَّهُ أَمْلَكَ عَادًا الْأُولَى ﴿٥٠﴾	50
<i>Transliteration</i>	Wa 'annahū'ahlaka 'Āda-nil-'ūlā		
<i>Translation</i>	And that it is He Who destroyed the (powerful) ancient 'Ad (people),	وَثَسُودًا فَمَا آبَقَ ﴿٥١﴾	51
<i>Transliteration</i>	Wa Thamūda famā 'abqā		
<i>Translation</i>	And the Thamud nor gave them a lease of perpetual life.	وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلٍ لَّا نَعْلَمُ أَظْلَمَ وَأَطْغَى ﴿٥٢﴾	52
<i>Transliteration</i>	Wa qawma Nūhim-min-qablu 'innahum kānū hum 'azlama wa 'atghā		
<i>Translation</i>	And before them, the people of Nūh, for that they were (all) most unjust and most insolent transgressors,	وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى ﴿٥٣﴾	53
<i>Transliteration</i>	Wal-mu'-tafikata 'ahwā		
<i>Translation</i>	And He destroyed the overthrown cities (of Sodom and Gomorrah).	فَغَشْهَامًا غَشَى ﴿٥٤﴾	54
<i>Transliteration</i>	Faghash-shāhā mā ghash-shā		
<i>Translation</i>	So that (ruins unknown) have covered them up.	فِيَأَيِّ الْأَرْبِكَ تَتَمَارِي ﴿٥٥﴾	55
<i>Transliteration</i>	Fabi'-ayyi 'alā- 'i Rabbika tatamārā		
<i>Translation</i>	Then which of the gifts of your Lord, (O man,) will you dispute about?	هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأُولَى ﴿٥٦﴾	56
<i>Transliteration</i>	Hādhā Nadhīrum-minan-nudhuil-'ūlā		
<i>Translation</i>	This is a Warner, of the (series of) warners of old!	أَرِفَتِ الْأَزْفَةُ ﴿٥٧﴾	57
<i>Transliteration</i>	'Azifatil-'Āzifah		

Translation

The (Judgment) ever approaching draws near:

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

58

Transliteration

Lay-salahā min-dūni-LLāhi kāshifah

Translation

No (soul) but Allāh can lay it bare.

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

59

Transliteration

'Afamin hādhal ḥadīthi ta'-jabūn

Translation

Do you then wonder at this recital?

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

60

Transliteration

Wa taḍḥakūna wa lā tabkūn

Translation

And will you laugh and not weep,-

وَأَنْمُمْ سَمِدُونَ ﴿٦١﴾

61

Transliteration

Wa'antum sāmidūn

Translation

Wasting your time in vanities?

فَاسْجُدُوا إِلَيْهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

62

Transliteration

Fas-judū li-LLāhi wa '-budū

Translation

But fall you down in prostration to Allāh, and adore (Him)!

القرآن - Al-Qamar-কামার

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَ الْقَمَرُ ﴿١﴾

1

Transliteration

'Iqtarabatis-Sā-'atu wanshaqqal-QAMAR

Translation

The Hour (of Judgment) is near, and the moon is cleft asunder.

وَإِنْ يَرَوْا أَيَّةً يُغْرِضُوا وَيُقْتَلُوا سِحْرُ مُسْتَرٍ ﴿٢﴾

2

Transliteration

Wa 'iny-yaraw 'āyatany-yu'-riḍū wa yaqūlū siḥrum mustamirr

Translation

But if they see a Sign, they turn away, and say, "This is (but) transient magic."

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقِرٌ ﴿٣﴾

3

Transliteration

Wa kadh-dhabū wattaba-'ū 'ahwā 'ahum wakullu 'am-rim-mustaqrirr

<i>Translation</i>	They reject (the warning) and follow their (own) lusts but every matter has its appointed time.	4 وَلَقَدْ جَاءُهُم مِّنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزَاجٌ ﴿٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wa laqad jā-'ahum-minal-'ambā-'i mā fihi muzdajar	
<i>Translation</i>	There have already come to them Recitals wherein there is (enough) to check (them),	5 حِكْمَةٌ بِالْغَيْثَةِ فَاتَّعِنَ النُّذْرُ ﴿٥﴾
<i>Transliteration</i>	Hikmatum-bālighatun-famā tughnī-Nudhur	
<i>Translation</i>	Mature wisdom; - but (the preaching of) warners does not profit them.	6 فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ اللَّاءِ إِلَى شَيْءٍ نُكَرٌ ﴿٦﴾
<i>Transliteration</i>	Fatawalla 'anhum. Yawma yad-'ud-Dā-'i 'ilā shay-'in-nukur	
<i>Translation</i>	Therefore, (O Prophet,) turn away from them. The Day that the Caller will call (them) to a terrible affair,	7 خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَانُوهُمْ حَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ ﴿٧﴾
<i>Transliteration</i>	Khush-sha-'an 'abṣāruhum yakhrū-jūna minal-'ajdāthi ka-'annahum jarādum-mun-tashir	
<i>Translation</i>	They will come forth m- their eyes humbled - from (their) graves, (torpid) like locusts scattered abroad,	8 مُهْطَعِينَ إِلَى الْلَّاءِ يُقَوْلُ الْكُفَّارُونَ هَذَا يَوْمٌ حَسِيرٌ ﴿٨﴾
<i>Transliteration</i>	Muh-ti-'īna 'ilad Dā! Yaqū-lul-kāfirūna Hādhā Yawmun 'asir	
<i>Translation</i>	Hastening, with eyes transfixed, towards the caller!- "Hard is this Day!", the Unbelievers will say.	9 كَذَّبُتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَآذْدُجَرٌ ﴿٩﴾
<i>Transliteration</i>	kadhhabat qablāhum Qawmu Nūh-in-fakadhdhabū 'Ab-danā wa qālū majnūnw-wazdujir	
<i>Translation</i>	Before them the People of Nūh rejected (their messenger): they rejected Our servant, and said, "Here is one possessed!", and he was driven out.	10 فَدَعَاهُمْ آتَيْ مَغْلُوبٍ فَانْتَصَرٌ ﴿١٠﴾

<i>Transliteration</i>	Fada-‘ā Rabbahū ’annī maghlūbun-fantaśir	11
<i>Translation</i>	Then he called on his Lord: "I am one overcome: do You then help (me)!"	
	فَدَّهَ حَنَّا أَبْوَابَ السَّمَاءِ وَمَاءٌ مُّنْهُ بِرٌّ	
<i>Transliteration</i>	Fafataḥnā ’abwābas-samā-’i bimā-’im-munhamir	12
<i>Translation</i>	So We opened the gates of heaven, with water pouring forth.	
	وَفَجَرْنَا الْأَرْضَ عَيْنَوْنَا فَالْتَقَى النَّمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قَدِيرٌ	
<i>Transliteration</i>	Wa fajjarnal-’arḍa’uyū-nan-faltaqal-mā-’u ‘alā ’amrin-qad qudir	13
<i>Translation</i>	And We caused the earth to gush forth with springs, so the waters met (and rose) to the extent decreed.	
	وَخَلَنَّهُ عَلَى ذَاتِ الْوَاجِهِ وَدُسِرٌ	
<i>Transliteration</i>	wa ḥamalnāhu ‘alā dhāti ’alwāḥinw-wa dusur	14
<i>Translation</i>	But We bore him on an (Ark) made of broad planks and caulked with palm-fibre:	
	تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَنْ كَانَ فِيهِ	
<i>Transliteration</i>	Tajrī bi-’a‘ yuninā; ja-zā-’al-liman kāna kufir	15
<i>Translation</i>	She floats under our eyes (and care): a recompense to one who had been rejected (with scorn)!	
	وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا أَيَّةً فَهَلْ مِنْ مُّذَكَّرٍ	
<i>Transliteration</i>	Wa laqat-taraknāhā ’Āyatan fahal mim-muddakir	16
<i>Translation</i>	And We have left this as a Sign (for all time): then is there any that will receive admonition?	
	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي	
<i>Transliteration</i>	Fakayfa kāna ‘Adhābī wa Nudhur	17
<i>Translation</i>	But how (terrible) was My Penalty and My Warning?	
	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِينَ كُفَّهُلْ مِنْ مُّذَكَّرٍ	
<i>Transliteration</i>	wa laqad yassarnal-Qur-’āna lidh-dhikri fahal mim-muddakir	
<i>Translation</i>	And We have indeed made the Qur’ān easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?	

كَذَّبُتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْدِرِ ﴿١٨﴾

Transliteration kadh-dhabat 'Ādun-fakayfa kāna 'Adhābi wa Nudhur

Translation The 'Ād (people) (too) rejected (Truth): then how terrible was My Penalty and My Warning?

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرَّافًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَبِرٍ ﴿١٩﴾

Transliteration 'Innā 'arsalnā 'alayhim rīhan-ṣarṣaran-fī Yawmi naḥsim-mustamirr

Translation For We sent against them a furious wind, on a Day of violent Disaster,

تَذَرَّعُ النَّاسَ كَانُوكُمْ أَعْجَابُ الْخَلِيلِ مُنْتَقِعٍ ﴿٢٠﴾

Transliteration Tanzi-'unnāsa ka-'anna hum'a '-jāzu nakhlīm-munqa-'ir

Translation Plucking out men as if they were roots of palm-trees torn up (from the ground).

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْدِرِ ﴿٢١﴾

Transliteration Fakayfa kāna 'adhābī wa nudhur

Translation Yes, how (terrible) was My Penalty and My Warning!

وَلَقَدِيسَرْنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِينَ فَهُلُّ مِنْ مُذَكَّرٍ ﴿٢٢﴾

Transliteration Wa laqad yassarnal-Qur-'āna lidh-dhikri fahalmim-mud-dakir

Translation But We have indeed made the Qur'ān easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

كَذَّبُتْ شَمُودٌ بِالنُّذْدِرِ ﴿٢٣﴾

Transliteration kadh-dhabat Thamūdu bin-Nudhur

Translation The Thamūd (also) rejected (their) Warners.

فَقَالُوا أَبْشِرْأْ مِنَّا وَاحِدًا نَتَبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِي ضَلَالٍ وَسُرْعٍ ﴿٢٤﴾

Transliteration Faqālū 'abasharam-minnā wāḥidan-nattabi-'uhū 'innā 'idhal-lafī ḏalālinw-wa su-'ur

Translation For they said: "What! a man! a Solitary one from among ourselves! shall we follow such a one? Truly should we then be straying in mind, and mad!"

ءَأْلَقِيَ الِّذِكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ أَشِيرٌ

25

Transliteration 'A-'ulqiyadh-dhikru 'alayhi mim-bay-ninā bal huwa kadhdhābun 'ashir

Translation "Is it that the Message is sent to him, of all people amongst us? Nay, he is a liar, an insolent one!"

سَيَعْلَمُونَ غَدًّا مِنَ الْكَذَابِ الْأَشِيرِ

26

Transliteration Saya'-lamūna ghadam-manil-kadh-dhābul-'ashir

Translation Ah! they will know on the morrow, which is the liar, the insolent one!

إِنَّا مُرِسِّلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبُوهُمْ وَاصْطَبِرُو

27

Transliteration 'Innā mursilun-nāqati fitnatal-lahum fataqibhum waṣTabir

Translation For We will send the she-camel by way of trial for them. So watch them, (O Ṣāliḥ), and possess yourself in patience!

وَنَيِّئُهُمْ أَنَّ النَّاءَ قِسْسَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرِبٍ حُكْمُهُ

28

Transliteration Wa nabbi'-hum 'annal-mā-'a qismatum; kullu shirbim-muhtadar

Translation And tell them that the water is to be divided between them: Each one's right to drink being brought forward (by suitable turns).

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ

29

Transliteration Fanādaw ḫālibahum fata-‘āṭā fa‘aqar

Translation But they called to their companion, and he took a sword in hand, and hamstrung (her).

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ

30

Transliteration Fakayfa kāna 'Adhābī wa Nudhur

Translation Ah! how (terrible) was My Penalty and My Warning!

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمٍ الْمُحْتَظِرِ

31

Transliteration 'Innā 'arsalnā 'alayhim Ḫayhatanw-wāhidatan-fakānū kahashīmil muhtazir

Translation For We sent against them a single Mighty Blast, and they became like the dry stubble used by one who pens cattle.

32

وَلَقَدْ يَسَرْنَا الْقُرْآنَ لِلّذِيْكِ فَهُلْ مِنْ مُّذَكَّرٍ

Transliteration Wa laqad yassarnal-Qur- 'āna lidh-Dhikri fahal mim-mud-dakir
Translation And We have indeed made the Qur'ān easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

33

كَذَّبُتُ قَوْمٌ نُوْطٌ بِالنُّذْدُرِ

Transliteration Kad̄h-dhabat Qawmu Lūtim-bin-Nud̄hur
Translation The people of Lūt rejected (his) warning.

34

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا أَنْ نُوْطٌ نُجَيِّنُهُمْ بِسَحَرٍ

Transliteration 'Innā 'arsalnā 'alayhim hāsibān 'illā 'ala Lūt; nadjaynāhum-bisahar
Translation We sent against them a violent Tornado with showers of stones, (which destroyed them), except Lūt's household: them We delivered by early Dawn -

35

تَعْمَلْ مِنْ عِنْدِنَا كَذِلِكَ نَجِزُّ مِنْ شَكَرٍ

Transliteration Ni'-matam-min 'indinā; kad̄halika najzī man-shakar

Translation As a Grace from Us: thus do We reward those who give thanks.

36

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَنَةً فَتَمَارَوْا بِالنُّذْدُرِ

Transliteration Wa laqad 'andharahum-batshatanā fatamāraw bin-Nud̄hur
Translation And (Lūt) did warn them of Our Punishment, but they disputed about the Warning.

37

وَلَقَدْ رَأَوْدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَسَنَآ آعْيَنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذْدُرِ

Transliteration Wa laqad rāwadūhu 'an-dayfihī faṭamasnā 'a'-yunahum fadhūqū 'Adhābi-wa nudhur

Translation And they even sought to snatch away his guests from him, but We blinded their eyes. (They heard:) "Now taste you My Wrath and My Warning."

38

وَلَقَدْ صَبَّحُهُمْ بُكْرَةً عَذَابُ مُسْتَقْرِرٍ

Transliteration Wa laqad şabbahahum-bukratan 'Adhābum-mustaqrir

Translation Early on the morrow an abiding Punishment seized them:

فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذْرِيْ 39

Transliteration Fadhūqū ‘Adhābī wa Nudhur

Translation "So taste you My Wrath and My Warning."

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِيْ فَهَلُ مِنْ مُّذَكَّرٍ 40

Transliteration Wa laqad yassarnal-Qur-’āna lidh-Dhikri fahal mim-mud-dakir

Translation And We have indeed made the Qur’ān easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

وَلَقَدْ جَاءَ أَنْ فِرْعَوْنَ التَّذْرُ 41

Transliteration Wa laqad jā-’a ’Āla-Fir-‘awnan-nudhur

Translation To the People of Fir’awn, too, aforetime, came Warners (from Allāh).

كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا كُلَّهَا فَأَخْذَنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ 42

Transliteration Kadhdhabū bi-’Ayātinā kullihā fa-’akhadhnāhum ’akh-dha ’Azīzim-Muqtadir

Translation The (people) rejected all Our Signs; but We seized them with such Penalty (as comes) from One Exalted in Power, able to carry out His Will.

أَكُفَّارُ كُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكُمْ أَمْ تَكُمْ بَرَاءَةً فِي النُّبُرِ 43

Transliteration ’A-kuffārukum khayrum-min ’ulā-’ikum ’am lakum-barā’atun-fiz-Zubur

Translation Are your Unbelievers, (O Quraysh!), better than they? Or have you an immunity in the Sacred Books?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنْتَصِرٌ 44

Transliteration ’Am yaqūlūna nahnu jamī-’um muntasir

Translation Or do they say: "We acting together can defend ourselves"?

سَيِّهُهُمُ الْجَمْعُ وَيُؤْثِرُونَ الْبُرْ 45

Transliteration Sa-yuhzamul-jam-’u wa yuwallūnad-dubur

Translation Soon will their multitude be put to flight, and they will show their backs.

بِلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرٌ ﴿٤٦﴾

46

Transliteration Balis-Sā-‘atu maw-‘idu-hum was-Sā-‘atu ’adhā wa ’amarr

Translation Nay, the Hour (of Judgment) is the time promised them (for their full recompense): And that Hour will be most grievous and most bitter.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْدَرٌ ﴿٤٧﴾

47

Transliteration ’Innal-mujrimīna fī ḏalā-linw-wa su-‘ur

Translation Truly those in sin are the ones straying in mind, and mad.

يَوْمَ يُسْبَحُونَ فِي التَّارِعَلٍ وَجُوهُهُمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرٍ ﴿٤٨﴾

48

Transliteration Yawma yus-ḥabūna fin-Nāri ‘alā wujūhihim; dhūqū mas-sa-Saqar

Translation The Day they will be dragged through the Fire on their faces, (they will hear:) "You Taste the touch of Jahannam!"

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

49

Transliteration ’Innā kulla shay-’in khalaqnāhu bi-qadar

Translation Verily, all things have We created in proportion and measure.

وَمَا أَمْرَنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلْبُحٌ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

50

Transliteration Wa mā ’Amrunā ’illā wāhidatun-kalamhīm-bilbaṣar

Translation And Our Command is but a single (Act), like the twinkling of an eye.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَا عَكْمَهُ فَهُلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ﴿٥١﴾

51

Transliteration Wa laqad ’ahlaknā ’ash-yā-‘akum fahal mim-muddakir

Translation And (oft) in the past, have We destroyed gangs like to you: then is there any that will receive admonition?

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلْوَهُ فِي الرُّبُرِ ﴿٥٢﴾

52

Transliteration Wa kullu shay-’in-fa-‘alīhu fiz-Zubur

Translation All that they do is noted in (their) Books (of Deeds):

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطْرِ ﴿٥٣﴾

53

Transliteration Wa kullu ṣaghīrinw-wa kabīrim-mustaṭar

Translation Every matter, small and great, is on record.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

54

Transliteration 'Innal Muttaqīna fī Jannātinw-wa nahar

Translation As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Rivers,

فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِيرٍ ﴿٥٥﴾

55

Transliteration Fī Maq-‘adi ḥidqin ‘inda Malīkim-Muqtadir

Translation In an Assembly of Truth, in the Presence of a Sovereign Omnipotent.

55 -Ar-Rahman- রহমান

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَّحَمُون् ﴿١﴾

1

Transliteration 'AR-RAHMĀNU

Translation (Allāh) Most Gracious!

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾

2

Transliteration 'Alamal-Qur-’ān

Translation It is He Who has taught the Qur’ān.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾

3

Transliteration Khalaql’insāna

Translation He has created man:

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

4

Transliteration 'Allamahul-bayān

Translation He has taught him speech (and intelligence).

أَنْشَسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبَايَنَ ﴿٥﴾

5

Transliteration 'Ash-shamsu walqamaru biḥusbān

Translation The sun and the moon follow courses (exactly) computed;

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدُنِ ﴿٦﴾

6

Transliteration Wan-najmu wash-shajaru yasjudān

Translation And the herbs and the trees - both (alike) prostrate in adoration.

وَالسَّمَاوَاتِ فَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٤﴾ 7

Transliteration Was-Samā-'a rafa-'ahā wa waḍa' al-Mīzān

Translation And the Firmament has He raised high, and He has set up the Balance (of Justice),

أَلَا تَطْغُوا فِي الْمِيزَانِ ﴿٥﴾ 8

Transliteration 'Allā taṭ-ghaw fil-mīzān

Translation In order that you may not transgress (due) balance.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٦﴾ 9

Transliteration Wa 'aqīmul-wazna bil-qisṭi wa lā tukh-sirul-mīzān

Translation So establish weight with justice and fall not short in the balance.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿٧﴾ 10

Transliteration Wal-'arḍa waḍa-'ahā lil-'anām

Translation It is He Who has spread out the earth for (His) creatures:

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالْخَلُّ ذَاتُ الْأَكْنَامِ ﴿٨﴾ 11

Transliteration Fīhā fākihatunw-wan-nakhlu dhātul-'akmām

Translation Therein is fruit and date-palms, producing spathes (enclosing dates);

وَالْحَبْبُ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿٩﴾ 12

Transliteration Wal-ḥabbu dhul'aṣfi war-rayḥān

Translation Also corn, with (its) leaves and stalk for fodder, and sweet-smelling plants.

فِيَمِّي الْأَعْرَبِ كُمَّا تَكِبِّينِ ﴿١٠﴾ 13

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَابٍ كَالْفَحَارِ ﴿١١﴾ 14

Transliteration Khalaqal-'insāna min ṣalsālin-kalfakh-khār

<i>Translation</i>	He created man from sounding clay like to pottery,	15 وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾
<i>Transliteration</i>	Wa khalaqal-Jānna mim-mārijim-min-Nār	
<i>Translation</i>	And He created jinns from fire free of smoke:	16 فَبِأَيِّ الْأَرِبَكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٦﴾
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadhdhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny?	17 رَبُّ التَّشْرِيقَيْنِ وَرَبُّ الْمُغْرَبَيْنِ ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	RAbbul-Mashri-qayni wa Rabbul-Maghribayn	
<i>Translation</i>	(He is) Lord of the two Easts and Lord of the two Wests:	18 فَبِأَيِّ الْأَرِبَكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Fabi'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadhdh-dhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny?	19 مَوْجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيْنَ ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Marajal-bahrayni yal-taqiyān	
<i>Translation</i>	He has let free the two bodies of flowing water, meeting together:	20 بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيْنَ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Baynahumā Barzakhullā yabghiyān	
<i>Translation</i>	Between them is a Barrier which they do not transgress:	21 فَبِأَيِّ الْأَرِبَكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadhdh-dhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny?	22 يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Yakhruju minhumal-Lu'-lu-'u wal-Marjān	
<i>Translation</i>	Out of them come Pearls and Coral:	23 فَبِأَيِّ الْأَرِبَكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadhdh-dhibān	

Translation

Then which of the favors of your Lord will you deny?

24
وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَطُ فِي الْبَحْرِ كَالْعَلَامِ ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa lahul-Jawāril munsha-'ātu fil-bahri kal-'a'-lām

Translation

And His are the Ships sailing smoothly through the seas, lofty as mountains:

25
فِيَّ أَلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ﴿٢٥﴾

Transliteration

Fabi-'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation

Then which of the favors of your Lord will you deny?

26
كُلُّ مَنْ عَدَّيْهَا فَانِ ﴿٢٦﴾

Transliteration

Kullu man 'alay-hā fān

Translation

All that is on earth will perish:

27
وَيَقُولُ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ وَالْإِكْزَامِ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Wa yabqā Wajhu Rabbika Dhul-Jalāli wal-'Ikrām

Translation

But will abide (for ever) the Face of your Lord,- full of Majesty, Bounty and Honour.

28
فِيَّ أَلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Fabi 'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation

Then which of the favors of your Lord will you deny?

29
يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَاءِ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Yas-'aluhū man-fis-samā-wāti wal-'arḍ; kulla Yawmin Huwa fī sha'-n

Translation

Of Him seeks (its need) every creature in the heavens and on earth: every day in (new) Splendor does He (shine)!

30
فِيَّ أَلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Fabi-'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation

Then which of the favors of your Lord will you deny?

31
سَنَفِرُهُ تَكُمُّلُهُ الشَّقَلُنِ ﴿٣١﴾

Transliteration

Sanafrughu lakum 'ayyuhatḥ-thaqalān

Translation

Soon shall We settle your affairs, O both you worlds!

فِيَّاٰيِ الْأَعِرَبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ﴿٣٢﴾

Transliteration Fabi'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

يَمْعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا

33

بِسْلَطْنِ ﴿٣٣﴾

Transliteration Yā-Ma'-sharal-jinni wal-'insi 'inistaṭa'-tum 'an tanfudhū min 'aqṭāris-samāwāti wal-'arḍi fanfudhū! lā tanfudhūna 'illā bisul-ṭān

O you assembly of jinns and men! If it be you can pass beyond the zones of the heavens and the earth, pass you! not without authority shall you be able to pass!

فِيَّاٰيِ الْأَعِرَبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ﴿٣٤﴾

Transliteration Fabi-'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَّاظٌ مِّنْ نَارٍ وَّخَامٌ فَلَا تَنْتَصِرُنِ ﴿٣٥﴾

35

Transliteration Yursalu 'alaykumā shu-wāzummin-nārinw-wa nuḥāsun-falā tantaṣirān

Translation On you will be sent (O you evil ones twain!) a flame of fire (to burn) and a smoke (to choke): no defence will you have:

فِيَّاٰيِ الْأَعِرَبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ﴿٣٦﴾

Transliteration Fabi-'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَزْدَةً كَالْدِهَانِ ﴿٣٧﴾

37

Transliteration Fa-'idhan-shaqqatis-samā-'u fakānat wardatan-kad-dihān

Translation When the sky is rent asunder, and it becomes red like ointment:

فِيَّاٰيِ الْأَعِرَبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ﴿٣٨﴾

Transliteration Fabi-'ayyi 'ālā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

فِي يَوْمٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَّلَا جَانٌ 39

Transliteration Fayawma-’idhil-lāyus-’alu ‘an-dhambihī ’insunw-wa lā jānn

Translation On that Day no question will be asked of man or Jinn as to his sin.

فِي يَوْمٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَّلَا جَانٌ 40

Transliteration Fabi-’ayyi ’ālā-’i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَهُمْ فَيُؤْخَذُونَ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ 41

Transliteration Yu-’raful-mujrimūna bi-sīmāhum fa-yu’-khadhu bin-nawāṣī wal-aqdām

Translation (For) the sinners will be known by their marks: and they will be seized by their forelocks and their feet.

فِي يَوْمٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَّلَا جَانٌ 42

Transliteration Fabi-’ayyi ’ālā-’i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

هُذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ 43

Transliteration Hādhihī Jahannamullatī yukadh-dhibu bihal-mujrimūn

Translation This is the Jahannam which the Sinners deny:

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ أَنِ 44

Transliteration Yaṭūfūna baynahā wa bayna ḥamīmin ’ān

Translation In its midst and in the midst of boiling hot water will they wander round!

فِي يَوْمٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَّلَا جَانٌ 45

Transliteration Fabi-’ayyi ’ālā-’i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

وَلَيْسُ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتِينِ 46

Transliteration Wa liman khāfa maqāma Rabbihī Jannatān

Translation But for such as fear the time when they will stand before (the Judgment Seat of) their Lord, there will be two Gardens-

فِيَّ أَلَّا إِرْبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ٤٧

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?-

دَوَّاتَّ أَفْنَانٍ ٤٨

Transliteration Dhawatā 'afnān

Translation Containing all kinds (of trees and delights);-

فِيَّ أَلَّا إِرْبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ٤٩

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?-

فِيهِمَا عَيْنٌ تَجْرِينِ ٥٠

Transliteration Fihimā 'aynāni tajriyān

Translation In them (each) will be two Springs flowing (free);

فِيَّ أَلَّا إِرْبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ٥١

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?-

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَنِ ٥٢

Transliteration Fihimā min-kulli fākihatin-zawjān

Translation In them will be Fruits of every kind, two and two.

فِيَّ أَلَّا إِرْبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ٥٣

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā- 'i Rabbikumā tukadh-dhibān

Translation Then which of the favors of your Lord will you deny?

مُشَكِّرُونَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرِقٍ وَ جَنَّا اجْتَنَّتِينِ دَانِ ٥٤

Transliteration Muttaki- 'īna 'alā furushim-baṭā- 'inuhā min 'istabraq; wa janal-jannatayni dān

Translation They will recline on Carpets, whose inner linings will be of rich brocade: the Fruit of the Gardens will be near (and easy of reach).

فِيَّ أَلَّا إِرْبِكُمَا تَكَذِّبُنِ ٥٥

<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'ālā-'i Rabbikumā tukad <u>dh</u> -dhibān	56
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny? فِيهِنَّ قِصْرُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطِشْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Fīhinna qāśirātuṭ-ṭarfi lam yaṭmith-hunna 'insunqablāhum wa lā jānn	57
<i>Translation</i>	In them will be (maidens), chaste, restraining their glances, whom no man or Jinn before them has touched; - فِيَّ أَلَّا رِبِّكُمَا تُكَذِّبِنِ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'ālā-'i Rabbikumā tukad <u>dh</u> -dhibān	58
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny? - كَانُهُنَّ إِلَيْأُوْتُ وَالْمُرْجَانُ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Ka-'anna-hunnal-yāqūtu wal-marjān	59
<i>Translation</i>	Like to Rubies and coral. فِيَّ أَلَّا رِبِّكُمَا تُكَذِّبِنِ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'ālā-'i Rabbikumā tukad <u>dh</u> -dhibān	60
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny? هُلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Hal-Jazā-'ul-'Ihsāni 'illal-'Ihsān	61
<i>Translation</i>	Is there any Reward for Good - other than Good? فِيَّ أَلَّا رِبِّكُمَا تُكَذِّبِنِ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'ālā-'i Rabbikumā tukad <u>dh</u> -dhibān	62
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny? وَمِنْ دُونِهِمَا بَجَّنِينِ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa min-dūnihimā Jannatān	63
<i>Translation</i>	And besides these two, there are two other Gardens,- فِيَّ أَلَّا رِبِّكُمَا تُكَذِّبِنِ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'ālā-'i Rabbikumā tukad <u>dh</u> -dhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny?-	

مَدْهَآ مَّتْنٍ

64

Transliteration Mud-hām-matān*Translation* Dark-green in color (from plentiful watering).

فِيَّ الَّاِرِّكُمَاتُ كَذِبِينَ

65

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān*Translation* Then which of the favors of your Lord will you deny?

فِيهِمَا عَيْنُ نَصَاحَتِنَ

66

Transliteration Fīhimā 'aynāni naqqā-khatān*Translation* In them (each) will be two Springs pouring forth water in continuous abundance:

فِيَّ الَّاِرِّكُمَاتُ كَذِبِينَ

67

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān*Translation* Then which of the favors of your Lord will you deny?

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَخَلُّ وَرْمَانُ

68

Transliteration Fīhimā fākihatunw-wa nakhlunw-wa rummān*Translation* In them will be Fruits, and dates and pomegranates:

فِيَّ الَّاِرِّكُمَاتُ كَذِبِينَ

69

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān*Translation* Then which of the favors of your Lord will you deny?

فِيهِنَّ خَيْرَتُ حِسَانُ

70

Transliteration Fīhinna khayrātun hisān*Translation* In them will be fair (Companions), good, beautiful; -

فِيَّ الَّاِرِّكُمَاتُ كَذِبِينَ

71

Transliteration Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān*Translation* Then which of the favors of your Lord will you deny? -

حُورٌ مَقْصُورٌ فِي الْخَيَامِ

72

Transliteration Hūrum-maq-ṣūrātun-fil-khiyām

<i>Translation</i>	Companions restrained (as to their glances), in (goodly) pavilions; -	73 فِيَّ الْأَرْبَعَةِ كُمَّا تَكِنُّ بِنِ
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny? -	74 لَمْ يَطِّهِنَ إِنْ قَبْدَهُمْ وَلَا جَانْ
<i>Transliteration</i>	Lam yaṭmith-hunna 'insun-qablahum wa lā jānn	
<i>Translation</i>	Whom no man or Jinn before them has touched;-	75 فِيَّ الْأَرْبَعَةِ كُمَّا تَكِنُّ بِنِ
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny?-	76 مُتَكَبِّنَ عَلَى رَفِيفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍ حَسَانٍ
<i>Transliteration</i>	Muttaki'īna 'alā raf-rafin khudrinw-wa 'ab-qariy-yin hisān	
<i>Translation</i>	Reclining on green Cushions and rich Carpets of beauty.	77 فِيَّ الْأَرْبَعَةِ كُمَّا تَكِنُّ بِنِ
<i>Transliteration</i>	Fabi-'ayyi 'alā-'i Rabbikumā tukadh-dhibān	
<i>Translation</i>	Then which of the favors of your Lord will you deny?	78 تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ
<i>Transliteration</i>	Tabārakas-mu Rabbika Dhil-Jalāli wal-'Ikram	
<i>Translation</i>	Blessed be the name of your Lord, full of Majesty, Bounty and Honor.	
56 - Al-Waqi`ah-ওয়াকি'আ		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
<i>Transliteration</i>	'Idhā waqa-'atil-WĀQI-'Ah	1 إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
<i>Translation</i>	When the event inevitable comes to pass,	2 لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبٌ
<i>Transliteration</i>	Laysa li-waq-'atihā kādhibah	

<i>Translation</i>	Then will no (soul) entertain falsehood concerning its coming.	خَافَضَهُ رَأْفَعَةٌ 3
<i>Transliteration</i>	<u>Khāfiqatur-Rāfi-</u> ‘ah	
<i>Translation</i>	(Many) will it bring low; (many) will it exalt;	إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجَّا 4
<i>Transliteration</i>	’Idhā ruijatil-’arḍu rajā	
<i>Translation</i>	When the earth shall be shaken to its depths,	وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا 5
<i>Transliteration</i>	Wa bussatil-jibālu bassā	
<i>Translation</i>	And the mountains shall be crumbled to atoms,	فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثِثًا 6
<i>Transliteration</i>	Fakānat habā-’am-mum-bath-thā	
<i>Translation</i>	Becoming dust scattered abroad,	وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةٌ 7
<i>Transliteration</i>	Wa kuntum ’azwājan-thalāthah	
<i>Translation</i>	And you shall be sorted out into three classes.	فَاصْلُبُ الْيَيْنِينَةُ مَا أَصْلُبُ الْيَيْنِينَةُ 8
<i>Transliteration</i>	Fa-’As-ḥābul-May-manah; Mā ’As-ḥābul-May-manah	
<i>Translation</i>	Then (there will be) the Companions of the Right Hand; - What will be the Companions of the Right Hand?	وَاصْلُبُ الْمَشْئَةَ مَا أَصْلُبُ الْمَشْئَةَ 9
<i>Transliteration</i>	Wa’As-ḥābul-mash’amah,-Mā’As-ḥābul-Mash-’amah	
<i>Translation</i>	And the Companions of the Left Hand, - what will be the Companions of the Left Hand?	وَالشَّيْقُونَ الرَّشِيقُونَ 10
<i>Transliteration</i>	Was-Sābiqūnas-Sābiqūn	
<i>Translation</i>	And those foremost (in Faith) will be foremost (in the Hereafter).	

11 أَوْلَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١﴾

Transliteration 'Ulā-'ikal-Muqarrabūn

Translation These will be those nearest to Allāh:

12 فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٢﴾

Transliteration Fi-Jannātin-Na-'īm

Translation In Gardens of Bliss:

13 ثَلَّةُ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣﴾

Transliteration Thullatum-minal-'awwalīn

Translation A number of people from those of old,

14 وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٤﴾

Transliteration Wa qalīlum-minal-'ā-khirīn

Translation And a few from those of later times.

15 عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿٥﴾

Transliteration 'Alā sururim-mawdūnah

Translation (They will be) on thrones encrusted (with gold and precious stones),

16 مُشَكِّرُونَ عَلَيْهَا مُتَقْبِلُونَ ﴿٦﴾

Transliteration Muttaki- 'īna 'alayhā mutaqābilīn

Translation Reclining on them, facing each other.

17 يَطْوُفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُحْلَّدُونَ ﴿٧﴾

Transliteration Yaṭūfu 'alay-him wildānum-mukhalla-dūn

Translation Round about them will (serve) youths of perpetual (freshness),

18 بِأَكْوَابٍ وَآبَارِيقٍ وَكَأسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿٨﴾

Transliteration Bi-'akwābinw-wa 'abā-rīqa, wa ka-'sim-mim-ma-'īn

Translation With goblets, (shining) beakers, and cups (filled) out of clear-flowing fountains:

19 لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴿٩﴾

Transliteration Lā yuṣadda-'ūna 'anhā wa lā yunzifūn

<i>Translation</i>	No after-ache will they receive therefrom, nor will they suffer intoxication:	وَفَاكِهَةٌ مِّنَ الْمَحْيَى ۖ 20
<i>Transliteration</i>	Wa fāki-hatim-mimmā yata-khayyarūn	وَكَعْمٍ طَيْرٍ مِّنَ الْمَسْتَهُونَ ۖ 21
<i>Translation</i>	And with fruits, any that they may select:	وَحُومٌ عَيْنٌ ۖ 22
<i>Transliteration</i>	Wa lahmī ṭayrim-mimmā yashta-hūn	كَامْشَالِ الْلُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۖ 23
<i>Translation</i>	And the flesh of fowls, any that they may desire.	جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ 24
<i>Transliteration</i>	Ka-'amthālil-lu'-lu'il-maknūn	لَا يَسْعَونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۖ 25
<i>Translation</i>	Like to Pearls well-guarded.	إِلَّا قِنِيلًا سَلَّيَا سَلَّيَا ۖ 26
<i>Transliteration</i>	Jazā-'am-bimā kānū ya'-malūn	وَأَصْحَبُ الْيَيْمِينِ مَا أَصْحَبُ الْيَيْمِينِ ۖ 27
<i>Translation</i>	A reward for the deeds of their past (life).	
<i>Transliteration</i>	Lā yasma-'ūna fihā lagh-wanw-wa lā ta'-thīmā	
<i>Translation</i>	No frivolity will they hear therein, nor any taint of ill, -	
<i>Transliteration</i>	'Illā qīlan-Salāman-Salāmā	
<i>Translation</i>	Only the saying, "Peace! Peace".	
<i>Transliteration</i>	Wa 'Aṣ-hābul-Yamīn,-mā 'Aṣ-hābul-yamīn	
<i>Translation</i>	The Companions of the Right Hand, - what will be the Companions of the Right Hand?	

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ

28

Transliteration Fī sidrim-makhdūd*Translation* (They will be) among Lote-trees without thorns,

وَ طَلْحٍ مَّنْضُودٍ

29

Transliteration Wa ṭalhim-manḍūd*Translation* Among Ṭalḥ trees with flowers (or fruits) piled one above another,-

وَ ظَلْمٍ مَّنْدُودٍ

30

Transliteration Wa ḥillim-mamduḍ*Translation* In shade long-extended,

وَ مَاءً مَّسْكُوبٍ

31

Transliteration Wa mā-'im-maskūb*Translation* By water flowing constantly,

وَ فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ

32

Transliteration Wa fākihatin-kathīrah*Translation* And fruit in abundance.

لَا مَقْطُوعَةٌ وَ لَا مَمْتُوعَةٌ

33

Transliteration Lā maq-ṭū-'a-tinw-wa lā mamnū-'ah*Translation* Whose season is not limited, nor (supply) forbidden,

وَ فُرُشٌ مَّرْفُوعَةٌ

34

Transliteration Wa furushimmarfū-'ah*Translation* And on thrones (of Dignity), raised high.

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً

35

Transliteration 'Innā 'ansha'-nāhunna 'inshā-'ā*Translation* We have created (their Companions) of special creation.

فَعَلَنَّهُنَّ أَبْكَارًا

36

Transliteration Faja-'alnā-hunna 'abkā-rā*Translation* And made them virgin-pure (and undefiled), -

عُرْبًا أَتْرَابًا

37

Transliteration 'Uruban 'atrābā*Translation* Beloved (by nature), equal in age,-

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ

38

Transliteration Li-'Aṣḥābil-Yamīn*Translation* For the Companions of the Right Hand.

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ

39

Transliteration Thullatun-minal-'awwalīn*Translation* A (goodly) number from those of old,

وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ

40

Transliteration Wa thullatum-minal-'ākhīrīn*Translation* And a (goodly) number from those of later times.

وَأَصْحَابُ الشِّيَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّيَالِ

41

Transliteration Wa'As-hābush-Shimāl,-mā 'As-hābush-Shimāl*Translation* The Companions of the Left Hand - what will be the Companions of the Left Hand?

فِي سَمْوِيمْ وَحَسِيمْ

42

Transliteration Fī samūminw-wa ḥamīm*Translation* (They will be) in the midst of a Fierce Blast of Fire and in Boiling Water,

وَظَلِيلٌ مِّنْ يَحْمُومِ

43

Transliteration Wa ẓillim-miny-yahmūm*Translation* And in the shades of Black Smoke:

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ

44

Transliteration Lā bāridinw-wa lā karīm*Translation* Nothing (will there be) to refresh, nor to please:

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتَرَوِّفِينَ

45

Transliteration 'Innahum kānū qabla dhālikā mutrafin

<i>Translation</i>	For that they were wont to be indulged, before that, in wealth (and luxury),	46 وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾
<i>Transliteration</i>	wa kānū yaṣirrūna ‘alal-ḥinthil-‘azīm	
<i>Translation</i>	And persisted obstinately in wickedness supreme!	47 وَكَانُوا يَقُولُونَ إِنَّا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa kānū yaqūlūna, ’a-’idhā mitnā wa kunnā turābanw-wa ‘izāman ’a-innā lamab-‘ūthūn	
<i>Translation</i>	And they used to say, "What! When we die and become dust and bones, shall we then indeed be raised up again? -	48 أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾
<i>Transliteration</i>	’Awa ’ābā-’unal’awwa-lūn	
<i>Translation</i>	"(We) and our fathers of old?"	49 قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ ﴿٤٩﴾
<i>Transliteration</i>	Qul ’innal-’awwalīna wal-’ākhirīna	
<i>Translation</i>	Say: "Yes, those of old and those of later times,	50 لَتَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ مَعْلُومٍ ﴿٥٠﴾
<i>Transliteration</i>	Lamaj-mū-‘ūna ’ilā mīqāti Yawmim-ma-’-lūm	
<i>Translation</i>	"All will certainly be gathered together for the meeting appointed for a Day well-known.	51 ثُمَّإِنَّكُمْ أَيْهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾
<i>Transliteration</i>	Thumma ’innakum ’ayyu-had-ḍālūnal-mukadh-dhibūn	
<i>Translation</i>	"Then will you truly - O you that go wrong, and treat (truth) as falsehood!-	52 لَا كُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقْوَمٍ ﴿٥٢﴾
<i>Transliteration</i>	La-’ākilūna min-Shajarim-min-Zaqqūm	
<i>Translation</i>	"You will surely taste of the Tree of Zaqqūm.	53 فَالَّذِيُّونَ مِنْهَا الْبُطْوَنَ ﴿٥٣﴾
<i>Transliteration</i>	Famāli’ūna minhal-butūn	

<i>Translation</i>	"Then will you fill your insides therewith,	فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾	54
<i>Transliteration</i>	Fashāribūna ‘alayhi minal-Ḥamīm		
<i>Translation</i>	"And drink Boiling Water on top of it:	فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهَمِيمِ ﴿٥٥﴾	55
<i>Transliteration</i>	Fashāribūna shurbal-hīm		
<i>Translation</i>	"Indeed you shall drink like diseased camels raging with thirst!"	هَذَا نُرْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾	56
<i>Transliteration</i>	Hādhā nuzuluhum Yawmad-Dīn		
<i>Translation</i>	Such will be their entertainment on the Day of Requital!	نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصْدِقُونَ ﴿٥٧﴾	57
<i>Transliteration</i>	Nahnu khalaqnākum falaw-lā tuṣaddiqūn		
<i>Translation</i>	It is We Who have created you: why will you not witness the Truth?	أَفَرَءَيْتُمْ مَا تُسْنِنُونَ ﴿٥٨﴾	58
<i>Transliteration</i>	’Afara-’ay-tum-mā tumnūn		
<i>Translation</i>	Do you then see? - The (human seed) that you throw out, -	إِنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَلُقُونَ ﴿٥٩﴾	59
<i>Transliteration</i>	’A-’antum takhluqūnahū ’am Nahnul-Khāliqūn		
<i>Translation</i>	Is it you who create it, or are We the Creators?	نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمُؤْتَمِ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾	60
<i>Transliteration</i>	Nahnu qaddarnā bay-na-kumul-Mawta wa mā Nahnu bimasbūqīna		
<i>Translation</i>	We have decreed death to be your common lot, and We are not to be frustrated.	عَلَى أَنْ تُبَدِّلَ أَمْثَانَكُمْ وَنُنْشَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾	61
<i>Transliteration</i>	‘Alā ’an-nubaddila ’Am-thālakum wa nunshi-’akum fī mā lā ta‘-lamūn		

<i>Translation</i>	From changing your forms and creating you (again) in (forms) that you know not.	62 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشَآةَ الْأُولَى فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa laqad 'alimtumun-nash-'atal-'ulā falaw lā tadhakkarūn	
<i>Translation</i>	And you certainly know already the first form of creation: why then do you not celebrate His praises?	63 أَفَرَعِيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾
<i>Transliteration</i>	'Afara-'aytum-mā taḥruthūn	
<i>Translation</i>	See you the seed that you sow in the ground?	64 عَآتُمْ تَزَرَّعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْمُرِّعُونَ ﴿٦٤﴾
<i>Transliteration</i>	'A-'antum tazra-'ūnahū 'am Nahnu-z-zāri-'un	
<i>Translation</i>	Is it you that cause it to grow, or are We the Cause?	65 لَوْنَشَاءَ كَجَعْلَنَهُ حُطَامًا فَظَلْمُّ تَفَكِّهُونَ ﴿٦٥﴾
<i>Transliteration</i>	Law nashā-'u laja-'al-nāhu ḥuṭāman-fażal-tum tafakkahūn	
<i>Translation</i>	Were it Our Will, We could crumble it to dry powder, and you would be left in wonderment,	66 إِنَّا لَنَغْرِمُونَ ﴿٦٦﴾
<i>Transliteration</i>	'Innā lamughramūn	
<i>Translation</i>	(Saying), "We are indeed left with debts (for nothing):	67 بَلْ نَحْنُ مَعْرُوفُونَ ﴿٦٧﴾
<i>Transliteration</i>	Bal naḥnu maḥrūmūn	
<i>Translation</i>	"Indeed are we shut out (of the fruits of our labour)"	68 أَفَرَعِيْتُمُ الْتَّآءَ الَّذِي تَشْرِبُونَ ﴿٦٨﴾
<i>Transliteration</i>	'Afara-'ay-tumul-mā-'al-ladhī tashrabūn	
<i>Translation</i>	Do you see the water which you drink ?	69 عَآتُمْ آنْرَلْتُسُوهُ مِنَ الْفَرْنِ أَمْ نَحْنُ الْمَنْذِلُونَ ﴿٦٩﴾
<i>Transliteration</i>	'A-'antum 'anzal-tumūhu minal-muzni 'am Nahnu-munzilūn	
<i>Translation</i>	Do you bring it down (in rain) from the cloud or do We?	

70 ﴿لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ﴾

Transliteration Law nashā-'u ja-'alnāhu 'ujājan-fa law lā tashkurūn

Translation Were it Our Will, We could make it salt (and unpalatable): then why do you not give thanks?

71 ﴿أَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُوزِّونَ﴾

Transliteration 'Afara-'ay-tumun-nāral-latī tūrūn

Translation See you the Fire which you kindle?

72 ﴿إِنَّمَا أَنْشَأْتُمْ شَجَرَةً هَآءِمَّ نَحْنُ الْمُنْشَعُونَ﴾

Transliteration 'A-'antum 'ansha'-tum shajaratahā 'am Nahnul-mun-shi'ūn

Translation Is it you who grow the tree which feeds the fire, or do We grow it?

73 ﴿نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلنُّصُوقِينَ﴾

Transliteration Nahnu ja-'alnāhā tadhkiranw-wa matā-'al-lilmuq-wīn

Translation We have made it a memorial (of Our handiwork), and an article of comfort and convenience for the denizens of deserts.

74 ﴿فَسَيِّدُ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ﴾

Transliteration Fasabbiḥ bismi-Rabbikal-'Azīm

Translation Then celebrate with praises the name of your Lord, the Supreme!

75 ﴿فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ﴾

Transliteration Falā 'uqsimu bimawāqi-'in-Nujūm

Translation Furthermore I call to witness the setting of the Stars,-

76 ﴿وَلَأَنَّهُ لَقَسَّمُ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ﴾

Transliteration Wa 'innahū laqasamul-law ta'-lamūna 'azīm

Translation And that is indeed a mighty adjuration if you but knew,-

77 ﴿إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ﴾

Transliteration 'Innahū la-Qur-'ānun-Karīm

Translation That this is indeed a Qur'ān Most Honorable,

فِي كِتَبٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

78

Transliteration Fīkitābim-maknūn

Translation In a Book well-guarded,

لَا يَمْسِهَا إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

79

Transliteration Lā yamassuhū 'illal-muṭahharūn

Translation Which none shall touch but those who are clean:

تَذَرِّيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَلَيْيَنَ ﴿٨٠﴾

80

Transliteration Tanzīlum-mir-Rabbil-'Ālamīn

Translation A Revelation from the Lord of the Worlds.

أَفِهْدَا الْحَدِيثَ أَنْتُمْ مُّذْهَنُونَ ﴿٨١﴾

81

Transliteration 'Afa-bi-hādhal-Hadīthi 'antum-mud-hinūn

Translation Is it such a message that you would hold in light esteem?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

82

Transliteration Wa taj-‘alūna rizqakum ‘annakum tukadh-dhibūn

Translation And have you made it your livelihood that you should declare it false?

فَلَوْلَا إِذَا بَغَتِ الْحُلُومَ ﴿٨٣﴾

83

Transliteration Falaw lā 'idhā balaghatalhulqūm

Translation Then why do you not (intervene) when (the soul of the dying man) reaches the throat-

وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ تَسْتَظِرُونَ ﴿٨٤﴾

84

Transliteration Wa'antum hīna- 'idhin-tan-zurūn

Translation And you the while (sit) looking on -

وَنَحْنُ أَقْرُبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكُنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

85

Transliteration Wa Nahnu 'aqrabu 'ilayhi minkum wa lākillā tubṣirūn

Translation But We are nearer to him than you, and yet see not,-

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِيْنَ ﴿٨٦﴾

86

Transliteration Falaw lā 'in-kuntum ghayra madīnīn

<i>Translation</i>	Then why do you not - if you are exempt from (future) account,-	87 تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٨٧﴾
<i>Transliteration</i>	Tarji‘ūnahā ’in-kuntum ṣādiqīn	
<i>Translation</i>	Call back the soul, if you are true (in the claim of independence)?	88 فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ ﴿٨٨﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-’ammā ’in-kāna minal-Muqarrabīn	
<i>Translation</i>	Thus, then, if he be of those nearest to Allāh,	89 فَرَوْحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّتُ سَعْيٍم ﴿٨٩﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-Rawḥunw-wa Rayḥānunw-wa Jannatu Na-‘im	
<i>Translation</i>	(There is for him) rest and satisfaction, and a Garden of Delights.	90 وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ’ammā ’in-kāna min ’Aṣ-ḥābil-yamīn	
<i>Translation</i>	And if he be of the Companions of the Right Hand,	91 فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-Salāmul-laka min’Aṣ-ḥābilyamīn	
<i>Translation</i>	(For him is the salutation), "Peace be to you", from the Companions of the Right Hand.	92 وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ’ammā ’in-kāna minal-Mukadhdh-dhibīnāḍḍāllīn	
<i>Translation</i>	And if he be of those who treat (truth) as falsehood, who go wrong,	93 فَنُذُلٌّ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾
<i>Transliteration</i>	Fanuzulum-min ḥamīm	
<i>Translation</i>	For him is Entertainment with Boiling Water.	94 وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wa taṣ-liyatū Jahīm	

Translation

And burning in Jahannam-Fire.

إِنَّ هَذَا إِلَهٌ حَقٌّ الْيَقِينٌ ﴿٩٥﴾

95

Transliteration 'Inna hādhā lahuwa ḥaqqul-Yaqīn*Translation* Verily, this is the Very Truth and Certainly.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

96

Transliteration Fasabbiḥ bismi Rabbikal-‘Azīm*Translation* So celebrate with praises the name of your Lord, the Supreme.

الحديد - Al-Hadid-হাদীদ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ بِلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ أَعَزُّ ذِكْرِي ﴿١﴾

1

Transliteration Sabbahā li-LLāhi mā fis-samāwāti wal-’ard; wa Huwal-‘Azīzul-Ḥakīm*Translation* Whatever is in the heavens and on earth,- let it declare the Praises and Glory of Allāh: for He is the Exalted in Might, the Wise.

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمْتَدِّعُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

2

Transliteration Lahū Mulkus-samāwāti wal-’ard; yaḥ-yī wa yumīt; wa Huwa ‘alā kulli shay-’in-Qadīr*Translation* To Him belongs the dominion of the heavens and the earth: It is He Who gives Life and Death; and He has Power over all things.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

3

Transliteration Huwal-’Awwalu wal-’Ākhiru waz-Zāhiru wal-Bāṭin; wa Huwa bi-kulli shay-’in ‘Alīm*Translation* He is the First and the Last, the Evident and the Immanent: and He has Full Knowledge of all things.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سَتَّةِ آيَاتٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعْلَمُ مَا يَبْطِئُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَمْرُرُ فِيهَا وَهُوَ مَعْلُومُ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ لُغَاتَكُمْ بَصِيرٌ ﴿٦﴾

Transliteration Huwalladhī khalaqas-samā-wāti wal-'arḍa fī Sittati 'Ayyāmin thummas-tawā 'alal-'Arsh. Ya'-lamu mā yaliju fil-'arḍi wa mā yakhruju minhā wa mā yanzilu minas-samā-'i wa mā ya'-ruju fīhā. Wa Huwa ma'akum 'ayna-mā kuntum. Wa-LLāhu bimā ta'-malūna baṣīr

Translation He it is Who created the heavens and the earth in Six Days, and is moreover firmly established on the Throne (of Authority). He knows what enters within the earth and what comes forth out of it, what comes down from heaven and what mounts up to it. And He is with you wheresoever you may be. And Allāh sees well all that you do.

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧﴾

Transliteration Lahū Mulkus-samāwāti wal-'ard; wa 'ila-LLāhi turja-'ul-'umūr

Translation To Him belongs the dominion of the heavens and the earth: and all affairs are referred back to Allāh.

يُؤْلِحُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤْلِحُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٨﴾

Transliteration Yūlijul-Layla fin-Nahāri wayūlijun-Nahāra fil-Layl; wa Huwa 'Alīmum-bi-dhātiṣ-ṣudūr

Translation He merges Night into Day, and He merges Day into Night; and He has Full Knowledge of the secrets of (all) hearts.

أَمْنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ أَمْنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَحَرُّ

كِبِيرٌ ﴿٩﴾

Transliteration 'Āminū bi-LLāhi wa Rasūlihī wa 'anfiqū mimmā ja-'alakum mustakh-lafīn فِيهِ فَالَّذِينَ أَمْنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَحَرُّ

Translation

Believe in Allāh and His messenger, and spend (in charity) out of the (substance) whereof He has made you heirs. For those of you who believe and spend (in charity) - for them is a great reward.

8

وَمَا تَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرِبِّكُمْ وَقَدْ أَخْذَ مِيَثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

 مُؤْمِنِينَ

Transliteration

Wa mā lakum lā tu'-minūna bi-LLāhi? War-Rasūlu yad-'ūkum li-tu'-minū bi-Rabbikum wa qad 'akhadha Mīthāqakum 'in-kuntum-Mu'-minīn

Translation

What cause have you why you should not believe in Allāh? And the Messenger invites you to believe in your Lord, and has indeed taken your Covenant, if you are men of Faith.

9

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ أَيِّتٍ بَيْنَتِ الْيَخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلْمِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ نَّعْوَفٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾

Transliteration

Huwalladhī yunazzilu 'alā 'Abdihī 'Āyātim-Bayyinā-til-liyukh rijakum minaz-Zulu-māti 'ilan-Nūr. Wa 'inna-LLāha bikum la-Ra-'ūfur-Rahīm

Translation

He is the One Who sends to His Servant Manifest Signs, that He may lead you from the depths of Darkness into the Light and verily Allāh is to you Most Kind and Merciful.

10

وَمَا تَكُمْ أَلَا تُنْفِقُوا فِي سِيِّلِ اللَّهِ وَبِلِّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ

قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ آنْفَقُوا مِنْ بَعْدِهِ وَقَتْلُوا وَكُلُّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَ

اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿٢﴾

Transliteration

Wa mā lakum 'allā tun-fiqū fī Sabīli-LLāhi wa li-LLāhi mīrāth samāwāti wal-'ard. Lā yastawī minkum-man 'anfaqa min-qabil-Fat-hi wa qātal. 'Ulā-'ika 'a'-zamu dara-jatam-minalladhīna 'anfaqū mim-ba'-du wa qātalū. Wa kulla-wa-'ada-LLāhul-ḥusnā. Wa-LLāhu bimā ta'-malūna Khabīr

Translation

And what cause have you why you should not spend in the cause of Allāh? - For to Allāh belongs the heritage of the heavens and the earth. Not equal among you are those who spent (freely) and fought, before the Victory, (with those who did so later). Those are higher in rank than those who spent (freely) and fought afterwards. But to all has Allāh promised a goodly (reward). And Allāh is Well-Acquainted with all that you do.

11

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَإِنْ يُضْعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

Transliteration

Man-dhalladħī yuqrīdu-LLāha Qardan-Hasanan fayudā-'ifahū lahū wa lahū 'ajrun-karīm

Translation

Who is he that will Loan to Allāh a beautiful loan? for (Allāh) will increase it manifold to his credit, and he will have (besides) a liberal Reward.

12

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَى كُمُ الْيَوْمَ جَنَاحٌ تَحْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْفُرُ خَلِدِينَ فِيهَا ذُلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

Transliteration

Yawma taral-Mu'-mināna wal-Mu'-mināti yas-'ā Nūruhum-bay-na'aydīhim wa bi-'aymānihim. Bushrākumul-Yawma Jannātun-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fihā! Dhālika huwal-Fawzul-'azīm

Translation

One Day shall you see the believing men and the believing women - how their Light runs forward before them and by their right hands: (their greeting will be): "Good News for you this Day! Gardens beneath which flow rivers! To dwell therein for ever! This is indeed the highest Achievement!"

13

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْظُرُونَا نَقْتِيسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ

فَأَنْتُمْ سُوا نُورًا طَفْرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورِ اللَّهِ بَابُ طَاطُةٍ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرَةٌ مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾

Transliteration

Yawma yaqūlul-Mu-nāfiqūna wal-Munāfiqātu lil-ladhīna 'āmanun-zurūnā naq-tabis min-Nūrikum! Qīlar-ji-'ū warā-'akum fal-tamisū nūrā! Faḍuriba baynahum-bi-sūril-lahū bāb. Bāṭinuhū fīhir-Rahmatu wa zāhiruhū min-qibalihil-'adhab

Translation

One Day will the Hypocrites- men and women - say to the Believers: "Wait for us! Let us borrow (a Light) from your Light!" It will be said: "Turn you back to your rear! then seek a Light (where you can)!" So a wall will be put up betwixt them, with a gate therein. Within it will be Mercy throughout, and without it, all alongside, will be (Wrath and) Punishment!

يُنَادُونَهُمْ أَلَّهُمْ نَكْنُ مَعَكُمْ قَالُوا بَلْ وَنِكَنْ كُمْ فَتَنَّتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَصْتُمْ وَأَرْتَبَتُمْ وَخَرَّتُمْ الْأَمَانِيٌّ

14

حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَخَرَّ كُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ ﴿١٤﴾

Transliteration

Yunādūnahum 'alam nakum-ma-'akum? Qālu balā wa lākinnakum fatantum 'anfusakum wa tarabbaṣtum wartabtum wa gh̄ arrat-kur 'amāniyyu ḥattā jā-'a 'Amru-LLāhi wa għarrakum-bi-LLāhil-Għarūr

Translation

(Those without) will call out, "Were we not with you?" (The others) will reply, "True! but you led yourselves into temptation; you looked forward (to our ruin); you doubted (Allāh's Promise); and (your false) desires deceived you; until there issued the Command of Allāh. And the deceiver deceived you in respect of Allāh.

15

فَإِنَّ يَوْمَ لَا يُؤْتَ حُدُومُكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَا وُكِّمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَكُمْ وَبِئْسَ الْمُتَصِّلُونَ ﴿١٥﴾

Transliteration

Fal-Yawma lā yu'-khadhu minkum fidyatunw-wa lā minalladħīna kafarū. Ma'-wā-kumun-Nār, hiya mawlākum; wa bi'-sal-Maṣīr

Translation

"This Day shall no ransom be accepted of you, nor of those who rejected Allāh." Your abode is the Fire: that is the proper place to claim you: and an evil refuge it is!"

آلَمْ يَأْنِي لِلَّذِينَ أَمْلَوْا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَّلَ مِنَ الْحَقِّ لَوْلَا يَكُونُوا كَاذِبِينَ أَوْ تُوا

16

الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمْدُ فَقَسَّتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration

'Alam ya'-ni lilladhīnā 'ā-manū 'an-takh-sha-'a qulū-buhum lidh ikri LLāhi wa mā nazala minal-Haqqi wa lā yakūnū kalladhīnā 'ūtul-Kitābā min-qablu faṭāla 'alay-himul-'amadu faqasat qulūbuhum; Wa kath īrum-minhum fāsiqūn

Translation

Has not the time arrived for the Believers that their hearts in all humility should engage in the remembrance of Allāh and of the Truth which has been revealed (to them), and that they should not become like those to whom was given Revelation aforetime, but long ages passed over them and their hearts grew hard? For many among them are rebellious transgressors.

17

إَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَاهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration

'I'-lamū 'anna-LLāha yuḥyil-'arḍa ba'-da mawtihā! Qad bayyannā lakumul-'Ā-yāti la-‘allakum ta‘-qilūn

Know you (all) that Allāh gives life to the earth after its death!

Translation

Already have We shown the Signs plainly to you, that you may learn wisdom.

18

إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُحَصَّدِقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٨﴾

Transliteration

'Innal-Muṣṣaddiqīna wal-Muṣṣaddiqāti wa 'aqrādu-LLāha Qarḍanḥasan-yuḍā-'afu lahum wa lahum 'ajrun-karīm

For those who give in Charity, men and women, and loan to Allāh a Beautiful Loan, it shall be increased manifold (to their credit), and they shall have (besides) a liberal reward.

19

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكُمُ الصَّابِرُونَ ۚ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ

كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

Transliteration

Walladhīnā 'āmanū bi-LLāhi wa rusulihī 'ulā-'ika humus-Šiddīqūna wash-Shuhadā-'u 'inda Rabbihim; lahum 'Ajruhum wa Nūru-hum. Walladhīnā kafarū wa kadh-dhabū bi-'Āyātinā 'ulā-'ika 'Aṣḥābul-Jahīm

Translation

And those who believe in Allāh and His messengers- they are the Sincere (lovers of Truth), and the witnesses (who testify), in the eyes of their Lord: They shall have their Reward and their Light. But those who reject Allāh and deny Our Signs,- they are the Companions of Jahannam-Fire.

20

إِعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعْبٌ وَلَهُوَ ذَيْنَةٌ وَتَفَاخُرٌ بِئْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأُولَادِ كَمَثَلٍ

غَيْرِهِ أَنْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتٌ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَبِّي مُصْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَ

مَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

Transliteration

'I'-lamū 'annamal-ḥayātud-dunyā la-'ibunw-wa lah-wunw-wazīnatunwa wa tafā-khurum-baynakum wa takā thurun |-fil-'amwāli wal-'awlād; Kamathali ghaythin 'a'-jabal-kuf-fāra nabātuhū thumma yahīju fatarāhu muṣfarran-thumma yakūnu ḥuṭāmā. Wa fil-'Ākhirati 'Adh ābur shadīdunw-wa Maghfiratum-mina-LLāhi wa Riḍwān. Wa mal-ḥayātud-dunyā 'illā matā-'ul-ghurūr

Translation

Know you (all), that the life of this world is but play and amusement, pomp and mutual boasting and multiplying, (in rivalry) among yourselves, riches and children. Here is a similitude: How rain and the growth which it brings forth, delight (the hearts of) the tillers; soon it withers; you will see it grow yellow; then it becomes dry and crumbles away. But in the Hereafter is a Penalty severe (for the devotees of wrong). And Forgiveness from Allāh and (His) Good Pleasure (for the devotees of Allāh). And what is the life of this world, but goods and chattels of deception?

21

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٌ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ أَمْنَوْا بِاللَّهِ وَ

رُسِّلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

Transliteration

Sābiqū 'ilā Maghfiratim-mir-Rabbikum wa Jannatin 'arḍuhā ka-'arḍis-samā-'i wal-'ardi 'u-'iddat lilladhīna 'āmanū bi-LLāhi wa rusulih; dhālikā faḍlu-LLāhi yu'-tīhi many-yashā'; wa-LLāhu Dhul-Faḍlil-'Azīm

Translation

Be you foremost (in seeking) Forgiveness from your Lord, and a Garden (of Bliss), the width whereof is as the width of heaven and earth, prepared for those who believe in Allāh and His messengers: that is the Grace of Allāh, which He bestows on whom he pleases: and Allāh is the Lord of Grace abounding.

مَآ أَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتْبٍ مِّنْ قَبْلِ أَنْ تَبْرَأَهَا^۱

22

Transliteration

Mā 'aṣāba mim-muṣībatinfil-'arḍi wa lā fī 'anfusikum 'illā fī kitābim-min qabli 'an-nabra-'ahā; 'inna dhālika 'ala-LLāhi yasīr

Translation

No misfortune can happen on earth or in your souls but is recorded in a decrees before We bring it into existence: That is truly easy for Allāh:

تَكَيْلًا تَأسُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَكُمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ^۲

23

Transliteration

Li-kay lā ta'-saw 'alā mā fātakum wa lā tafraḥū bimā 'ātākum. Wa-LLāhu lā yuhibbu kulla mukhtālin-fakhūr

Translation

In order that you may not despair over matters that pass you by, nor exult over favours bestowed upon you. For Allāh does not love any vainglorious boaster,-

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ^۳

24

Transliteration

'Alladhiṇa yab-khalūna wa ya'-murūnannāsa bil-bukhl. Wa manyatawalla fa-'inna-LLāha Huwal-Ghaniyyul-Hamīd

Such persons as are covetous and commend covetousness to men.

Translation

And if any turn back (from Allāh's Way), verily Allāh is Free of all Needs, Worthy of all Praise.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبُشِّيرِ ۗ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ ۗ وَالْمُيْذَانَ ۗ لِيَقُولُوا إِنَّمَا نُقْسِطُ ۗ وَأَنْزَلْنَا

25

الْحَمِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ ۗ وَمَنَافِعٌ لِلنَّاسِ ۗ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْعَيْبِ ۗ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ^۴

Transliteration

Laqad 'arsalnā rusulanā bil-Bayyināti wa 'anzalnā ma-'ahumul-Kitāba wal-Mīzāna liyaqūman-nāsu bil-qisṭ; wa 'anzalnal-HADĪDA fīhi ba'-sun-shadīdunw-wa manāfi-'u linnāsi wa liya'lama-LLāhu many-yansuruhū wa rusulahū bil-Ghayb; 'inna-LLāha Qawiyun 'Azīz

Translation

We sent aforetime our messengers with Clear Signs and sent down with them the Book and the Balance (of Right and Wrong), that men may stand forth in justice; and We sent down Iron, in which is (material for) mighty war, as well as many benefits for mankind, that Allāh may test who it is that will help, Unseen, Him and His messengers: For Allāh is Full of Strength, Exalted in Might (and able to enforce His Will).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذِرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فِينَهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

26

فِسْقُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration

laqad 'arsalnā Nūḥanw-wa 'Ibrāhīma wa ja-'alnā fī dh urriyya-tihimar Nubuwwata wal-Kitāba fa-minhum-muhtad, wa kathīrum-minhum fāsiqūn

Translation

And We sent Nūh and Ibrāhīm, and established in their line Prophethood and Revelation: and some of them were on right guidance. But many of them became rebellious transgressors.

27

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى أَثْارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمْ وَأَتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ
اتَّبَعُوا رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَا هَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا
حَقَّ رِعَايَتِهَا فَأَتَيْنَا الَّذِينَ أَمْنَوْا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فِسْقُونَ ﴿٢٧﴾

Transliteration

Thumma qaffay-nā 'alā 'āthārihim-bi-rusulinā wa qaffay-nā bi-'Isabni-Maryama wa 'ātay-nā-hul-'Injīl; wa ja-'alnā fī qulūbil-ladh taba'ūhu Ra'-fatanw-wa Rahmah. Wa Rahbāniyyata-nibtada-'ūhā mā katabnāhā 'alayhim 'illabtighā-'a Rīḍwāni-LLāhi famā ra-'awhā ḥaqqa ri-'āyatihā. Fa'ātay-nalladhhīnā 'āmanminhum 'ajrahum, wa kathīr minhum fāsiqūn

Then, in their wake, We followed them up with (others of) Our messengers: We sent after them 'Isā the son of Maryam, and bestowed on him the Injil; and We ordained in the hearts of those who followed him Compassion and Mercy. But the Monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them: (We commanded) only the seeking for the Good Pleasure of Allāh; but that they did not foster as they should have done. Yet We bestowed, on those among them who believed, their (due) reward, but many of them are rebellious transgressors.

28

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَأْمَنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كُفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلُ

كُمْ نُورًا تَدْ شُونَ بِهِ وَيَغْ فِرْهَكُمْ وَادْلُهُ غَفُورَةٍ يِمْ

Transliteration Yā-'ayyuhalldhīna 'āmanuttaqu-LLāha wa 'āminū bi-Rasūlihī yu'-tikum kif-layni mir-Rahmatihī wa yaj' al-lakum Nūran-tamshūna bihī yaghfir lakum; wa-LLāhu Ghafūrur-Rahīm

Translation

O you that believe! Fear Allāh, and believe in His Messenger, and He will bestow on you a double portion of His Mercy: He will provide for you a Light by which you shall walk (straight in your path), and He will forgive you (your past): for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

29

لَعَلَّا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَبِ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ يَبْدِ اللَّهُ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَ

اللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

Transliteration Li-'allā y'-lama 'ahlul-Kitābi 'allā yaqdirūna 'alā sh ay-'im-min-faṣ LLāhi wa 'annal-Faḍla bi-yadi-LLāhi yu'-tīhi many-yashhā'. Wa-LLāhu Dhul-Faḍlil-'Azīm

Translation

That the People of the Book may know that they have no power whatever over the Grace of Allāh, that (His) Grace is (entirely) in His Hand, to bestow it on whomsoever He wills. For Allāh is the Lord of Grace abounding.

المجادلة- 58-Al-Mujadila-মুজাদালা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْنَ الَّتِي تُجَادِلُكُ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بِصِيرٌ

1



Transliteration Qad sami'a-LLāhu qawlallatī tujādiluka fī zawjihā wa tashtakī 'ila-LLāh; wa-LLāhu yasma-'u taḥā-wurakumā; inna-LLāha Samī-'um-Baṣīr

Translation Allāh has indeed heard (and accepted) the statement of the woman who pleads with you concerning her husband and carries her complaint (in prayer) to Allāh: and Allāh (always) hears the arguments between both sides among you: for Allāh hears and sees (all things).

الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَاءِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهِتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ لَيَقُولُونَ

2

مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ غَفُورٌ ﴿١﴾

Transliteration 'Alladhīna yuzāhirūna minkum-min-nisā-'ihimmā hunna 'ummahātihim; 'in 'ummahātuhum 'illallā-'ī walad-nahum. Wa 'innahum la-yaqūlūna munkaram-mi-nal-qawli wa zūrā; wa 'inna-LLāha la-'Afuwwun-Ghafūr

Translation If any men among you divorce their wives by Zihār (calling them mothers), they cannot be their mothers: None can be their mothers except those who gave them birth. And in fact they use words (both) iniquitous and false: but truly Allāh is one that blots out (sins), and forgives (again and again).

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقْبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَّسَّا ۚ ذِكْرُكُمْ تُوعَظُونَ

3

بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَسِيرٌ ﴿٢﴾

Transliteration Walladhīna yuzāhirūna min-nisā-'ihim thumma ya-'ūdlimā qālū fa-tah-rīru raqabatim-min-qabli 'any-yatamās-sā; dhālikum tū-'azūna bih; wa-LLāhu bimā ta'-malūna khabīr

Translation But those who divorce their wives by Zihār, then wish to go back on the words they uttered, - (It is ordained that such a one) should free a slave before they touch each other: Thus are you admonished to perform: and Allāh is Well-Acquainted with (all) that you do.

فَنْ لَمْ يَجِدْ فِي مِسْكِينٍ مُتَّسِعٌ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَّا سَا فَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۝

4

ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۝ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۝ وَلِلْكُفَّارِ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

Transliteration Famallam yajid fa-ṣiyāmu shah-rayni mutatābi-‘ayni min qabli ‘any-yatamās-sā. Famallamyastaṭi‘ fa-’it-‘āmu sittīna miskīnā. Dhālika litu-minū bi-LLāhi wa Rasūlih. Wa tilka Hudūdu-LLāh. Wa lil-kāfirīna ‘Adhābun ’alīm

Translation And if any has not (the wherewithal), he should fast for two months consecutively before they touch each other. But if any is unable to do so, he should feed sixty indigent ones, this, that you may show your Faith in Allāh and His Messenger. Those are limits (set by) Allāh. For those who reject (Him), there is a grievous Penalty.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُفَّارٌ كَمَا كُفَّارَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بِيَنِتِ ۝

5

لِلْكُفَّارِ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

Transliteration ’Innalladhīna yuhād-dū-na-LLāha wa Rasūlahū kubitū kamā kubitalladhīna min qablihim wa qad ’anzalnā ’Āyātim-Bayyināt. Wa lil-kāfirīna ‘Adhābum-muhīn

Translation Those who resist Allāh and His Messenger will be humbled to dust, as were those before them: for We have already sent down Clear Signs. And the Unbelievers (will have) a humiliating Penalty,-

6

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَيِّرُهُمْ بِمَا عَبَلُوا ۝ أَحْصَهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۝ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

Transliteration Yawma yab-‘athuhumu-LLāhu jamī-‘an fayunabbi-’uhum-bi-mā ‘amilū. ’Ahṣā-hu-LLāhu wa nasūh; wa-LLāhu ‘alā kulli shay-’in-Shahīd

Translation On the Day that Allāh will raise them all up (again) and show them the Truth (and meaning) of their conduct. Allāh has reckoned its (value), though they may have forgotten it, for Allāh is Witness to all things.

الَّمْ تَرَأَنَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَىٰ ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٌ

7

إِلَّا هُوَ سَادُسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۗ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ

الْفَيْمَةِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٤﴾

Transliteration 'Alam tara 'anna-LLāha ya'-lamu mā fis-samāwāti wa mā fil-'ard? Mā yakūnu min-najwā thalāthatin 'illā Huwa rābi-'uhum wa lā khamsatin 'illā Huwa sādisuhum wa lā 'adnā min-dhalika wa lā 'akthara 'illā Huwa ma-'ahum 'ayna-mā kānū; thumma yunabbi-'uhum-bimā 'amilū Yawmal-Qiyāmah. 'Inna-LLāha bikulli shay-in 'Alīm

Translation Do not you see that Allāh does know (all) that is in the heavens and on earth? There is not a secret consultation between three, but He makes the fourth among them, - Nor between five but He makes the sixth,- nor between fewer nor more, but He is in their midst, wheresoever they be: in the end will He tell them the truth of their conduct, on the Day of Judgment. For Allāh has full knowledge of all things.

الَّمْ تَرَأَىٰ الَّذِينَ نَهْرَوْا عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِتَأْنِهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّبُونَ بِالْأُشْمَ وَالْعُدُوَانِ وَمَعْصِيَتِ

8

الرَّسُولِ ۚ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحِيطُكَ بِهِ اللَّهُ ۚ وَيَقُولُونَ فِي أَنفُسِهِمْ نَوْلًا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَفُولُ ۖ

حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوَنَّهَا ۖ فَبِئْسَ النَّصِيرُ ﴿٥﴾

Transliteration 'Alam tara 'ilalladhi na nuhū 'anin-najwā thumma ya-'ūdūna limā nuhū 'anhu wa yatanājawnā bil-'ithmi wal-'udwāni wa ma'-ṣiyatir-Rasūl. wa 'idhā jā'ūka ḥay-yawka bimā lam yuhayyika bihi-LLāhu wa yaqūlūna fī 'anfusihim law lā yu-'adh-dhibuna-LLāhu bimā naqūl? Has-buhum Jahannam; yaqlawnahā, fabi'-sal-maṣīr

Translation

Do not you turn your sight towards those who were forbidden secret counsels yet revert to that which they were forbidden (to do)? And they hold secret counsels among themselves for iniquity and hostility, and disobedience to the Messenger. And when they come to you, they salute you, not as Allāh salutes you, (but in crooked ways): And they say to themselves, "Why does not Allāh punish us for our words?" Enough for them is Jahannam: In it will they burn, and evil is that destination!

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَنَاجِيْبُوا بِالْإِثْمِ وَالْعُدُوْنِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجِيْبُوا بِالْبِرِّ ٩

الشَّقُوْيٌ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي لِلَّيْلِ هُنَشَرُونَ ﴿٩﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhalladhīna 'āma-nū 'idhā tanājay-tum falā tatanājaw bil-'ithmi wal-'udwāni wa mā'-siyatir-Rasūli wa tanājaw bil-birri wat-taqwā; wattaqu-LLāhalladīhī 'ilay-hi tuhsharūn

Translation

O you who believe! When you hold secret counsel, do it not for iniquity and hostility, and disobedience to the Prophet; but do it for righteousness and self-restraint; and fear Allāh, to Whom you shall be brought back.

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَنِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ أَمْنُوا وَلَيُسَبِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِأَذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ ١٠

المُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

Transliteration

'Innaman-najwā minash-Shaytāni liyahzunā-ladhīna 'āmanū laysa bi'darri-him shay-'an 'illā bi-'idhni-LLāh; wa 'ala-LLāhi fal-yatawakkalil-Mu'-minūn

Translation

Secret counsels are only (inspired) by the Evil One, in order that he may cause grief to the Believers; but he cannot harm them in the least, except as Allāh permits; and on Allāh let the Believers put their trust.

11

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ مَنْ تَنَسَّحُوا فِي التَّجْلِيسِ فَافْسُحُوا يَفْسِحَ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشُرُوا

فَانْشُرُوا يَرْفَعَ اللَّهُ الَّذِينَ أَمْنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَتٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhallad̄hīna 'ā-manū 'idhā qīla lakum tafassahū fil-majālisī fafsa-hū yafsaḥi-LLāhu lakum. Wa 'idhā qīlan-shuzū fanshuzū yarfa-'i-LLāhullad̄hīna 'āmanū minkum wallad̄hīna 'ūtul-'ilma darajāt. Wa LLāhu bi-mā ta'-malūna khabīr

Translation

O you who believe! When you are told to make room in the assemblies, (spread out and) make room: (ample) room will Allāh provide for you. And when you are told to rise up, rise up Allāh will rise up, to (suitable) ranks (and degrees), those of you who believe and who have been granted (mystic) Knowledge. And Allāh is Well-Acquainted with all you do.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْنِكُمْ صَدَقَةً ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ

12

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhallad̄hīna 'ā-manū 'idhā nājay-tumur-Rasūla faqaddimū bayna yaday-najwākum şadaqah. Dhālika khayrul-lakum wa 'at-har. Fa-'illam tajidū fa-'inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

O you who believe! When you consult the Messenger in private, spend something in charity before your private consultation. That will be best for you, and most conducive to purity (of conduct). But if you find not (the wherewithal), Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

عَاشْفَقُمْ أَنْ تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْنِكُمْ صَدَقَتِ فَإِذْنَمْ تَقْعُلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ

13

أَتُوا الزَّكَاةَ وَأَطْبِعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

Transliteration

'A-'ashfaqtum 'an-tuqaddimū bayna yaday-najwākum şadaqāt? Fa-'idh lam taf-'alū wa tāba-LLāhu 'alaykum fa-'aqīmuş-Şalāta wa 'ātuz-Zakāta wa 'atī-'u-LLāha wa Rasūlah. Wa-LLāhu khabīr-rum-bimā tā'-malūn

Translation

Is it that you are afraid of spending sums in charity before your private consultation (with him)? If, then, you do not so, and Allāh forgives you, then (at least) establish regular prayer; practice regular charity; and obey Allāh and His Messenger. And Allāh is well-acquainted with all that you do.

۱۴ ﴿يَعْلَمُونَ﴾
الَّمَّا تَرَالِي الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا أَغْضَبَ اللَّهَ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ

14

Transliteration 'Alam tara 'ilalladhi na tawallaw qawman ghaḍiba-LLāhu 'alayhim? Mā hum-minkum wa lā minhum wa yaḥlifūna 'alal-kadhibi wa hum ya'-lamūn

Translation Turn you not your attention to those who turn (in friendship) to such as have the wrath of Allāh upon them? They are neither of you nor of them, and they swear to falsehood knowingly.

۱۵ ﴿أَعَدَ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

15

Transliteration 'A-'adda-LLāhu lahum 'adhāban-shadīdā; 'innahum sā-'a mā kānū ya'malūn

Translation Allāh has prepared for them a severe Penalty: evil indeed are their deeds.

۱۶ ﴿إِتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَاحًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ﴾

16

Transliteration 'Ittakhadhi 'aymānahum junnatan-faṣaddū 'an-Sabīli-LLāhi falahum 'Adhābum-muhin

Translation They have made their oaths a screen (for their misdeeds): thus they obstruct (men) from the Path of Allāh: therefore shall they have a humiliating Penalty.

17

۱۷ ﴿لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا لَخِلْدُونَ﴾

Transliteration Lan-tughniya 'anhum 'am-wāluhum wa lā 'awlāduhum-mina-LLāhi shay-'ā; 'ulā-'ika 'As-hābun-Nār; hum fihā khālidūn

Translation Of no profit whatever to them, against Allāh, will be their riches nor their sons: they will be Companions of the Fire, to dwell therein (for ever)!

18

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ نَكُومُ وَيَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمْ

الْكَذِبُونَ

Transliteration Yawma yab-‘athuhumu-LLāhu jamī-‘an-fayaḥlifūna lahū kamā yaḥlifūna lakum wa yaḥsabūna ‘annahum ‘alā shay'. ’Alā ’innahum humul-kādhibūn

Translation One day will Allāh raise them all up (for Judgment): then will they swear to Him as they swear to you: And they think that they have something (to stand upon). No, indeed! they are but liars!

إسْتَحْوَدُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَنُ فَأَنْسَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَنِ هُمُ الْخَسِيرُونَ 19

Transliteration ’Is-taḥwadha ‘alay-himush-Shayṭānu fa-’ansāhum dhikra-LLāh. ’Ulā-’ika Ḥibshu-Shayṭān. ’Alā ’inna Ḥibash-Shayṭāni humul-khāsirūn

Translation The Evil One has got the better of them: so he has made them lose the remembrance of Allāh. They are the Party of the Evil One. Truly, it is the Party of the Evil One that will perish!

لَأَنَّ الَّذِينَ يُحَادِثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَى 20

Transliteration ’Innalladhīna yuhāddū-na-LLāha wa Rasūlahū ’ulā-’ika fil-’adħallīn

Translation Those who resist Allāh and His Messenger will be among those most humiliated.

كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلِيلَنَّ أَنَا وَرَسُولٌ لَأَنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ 21

Transliteration Kataba-LLāhu la-’aghlibanna ’ana wa rusulī; ’inna-LLāha Qawiyyun ‘Azīz

Translation Allāh has decreed: "It is I and My messengers who must prevail": For Allāh is One full of strength, able to enforce His Will.

22

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا أَبْأَءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ تَسْبَّ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّتٍ تَحْبِرُّ مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمْ

الْمُفْلِحُونَ

Lā tajidu qawmany-yu'-minūna bi-LLāhi wal-Yawmil-'Ākhiri yuwād-dūna man hādda-LLāha wa Rasūlahū wa law kānū 'ābā-'ahum 'aw 'abnā-'ahum 'aw ikh-wānahum 'aw ashīratahum. 'Ulā-'ika kataba fī qulūbi-himul-'imāna wa 'ayyadahum-bi-rūhim-minh. Wa yud-khiluhum Jannātin-tajrī min tahtihal-'anhāru khālidīna fihā. Rađi-ya-LLāhu 'anhum wa rađū 'anh. 'Ulā-'ika Hizbu-LLāh. 'Alā 'inna Hizba-LLāhi humul-Muflīhūn

*Transliteration**Translation*

You will not find any people who believe in Allāh and the Last Day, loving those who resist Allāh and His Messenger, even though they were their fathers or their sons, or their brothers, or their kindred. For such He has written Faith in their hearts, and strengthened them with a spirit from Himself. And He will admit them to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein (for ever). Allāh will be well pleased with them, and they with Him. They are the Party of Allāh. Truly it is the Party of Allāh that will achieve felicity.

الحشر- হাশুর-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

سَبَّحَ بِلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ أَعَزِيزٌ أَحْكَمٌ

*Transliteration**Translation*

Sabbaḥa li-LLāhi mā fis-samāwāti wa mā fil-'ard; wa Huwal-'Azīzul-Hakīm

Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allāh: for He is the Exalted in Might, the Wise.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِهِنَّ تِبْ مِنْ دِيَارِهِمْ لِوَلِ اَنْحُ شِرِّ مَا ظَنَّتْ تُمْ آن
يَخْرُجُوا وَظَنُّوا اَنَّهُمْ مَا نَعْتَهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَاتَّهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدَّافٌ فِي قُلُوبِهِمْ
الرُّعْبُ يُمْرِئُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْرَى الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا عَلِي الْأَبْصَارِ

Transliteration

Huwal-ladhī 'ak

rajallad

hīna kafarū min 'Ahlil-Kitābi min diyārihim li-'awwalil-HASHIR. Mā ȝannatum 'any-yak

rujū wa ȝannū 'an-nahum-māni-'atuhum ḥuṣūnuhum mina-LLāhi fa'-atāhu-mu-LLāhu min ḥaythu lam yahta-sibū, wa qad

hafa fī qulūbi-himur-ru'-ba yuk

h-ribūna buyūtahum-bi-'aydīhim wa 'aydil-Mu'-minīn. Fa'-tabirū yā-'ulil-'abṣār

Translation

It is He Who got out the unbelievers among the People of the Book from their homes at the first gathering (of the forces). Little did you think that they would get out: And they thought that their fortresses would defend them from Allāh! But the (Wrath of) Allāh came to them from quarters from which they little expected (it), and cast terror into their hearts, so that they destroyed their dwellings by their own hands and the hands of the Believers, take warning, then, O you with eyes (to see)!

Transliteration

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ أَنَّارٍ

Translation

And had it not been that Allāh had decreed banishment for them, He would certainly have punished them in this world: And in the Hereafter they shall (certainly) have the Punishment of the Fire.

Transliteration

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

Translation

Dhālika- 'biannahum shāq-qu-LLāha waRasūlah. Wa many-yushāqqi-LLāha fa-'in-na-LLāha Shadīdul'Iqāb
That is because they resisted Allāh and His Messenger: and if any one resists Allāh, verily Allāh is severe in Punishment.

5

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْلَةٍ أَوْ تَرْكْسُوهَا قَبْلَةً عَلَى أَصْوَلِهَا فَإِذْ أَنِّي اللَّهُ وَلِيُغْزِي الْفَسِيقِينَ ﴿٥﴾

Transliteration

Mā qaṭa‘-tum-mil līnatīn ‘aw taraktumūhā qā-’imatan ‘alā ’usūlihā fabi-’idhni-LLāhi wa liyukhzi-yal-fāsiqīn

Translation

Whether you cut down (O you Muslim!) The tender palm-trees, or you left them standing on their roots, it was by leave of Allāh, and in order that He might cover with shame the rebellious transgresses.

6

وَمَا آفَأَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا آوَجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَأِرْكَابٍ وَنَكِينَ اللَّهُ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ طَوْلَةً عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

Transliteration

Wa mā ’afā-’a-LLāhu ‘alā Rasūlihī minhum fa-mā ’awjaftum ‘alay-hi min-khay-linw-wa lā rikābinw-wa lākin-na-LLāha yusallītu rusulahū ‘alā many-yashā’. Wa-LLāhu ‘alā kulli shay-’in-Qadīr

Translation

What Allāh has bestowed on His Messenger (and taken away) from them - for this you made no expedition with either cavalry or camelry: but Allāh gives power to His messengers over any He pleases: and Allāh has power over all things.

7

مَا آفَأَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَى فِيلِهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينُونَ وَابْنِ السَّبِيلِ لَمْ يَكُونْ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا أَتَكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهِكُمْ عَنْهُ فَاتَّهُوا وَانْقُوا اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

Transliteration

Mā ’afā-’a-LLāhu ‘alā Rasūlihī min ’ahlil-Qurā fa-li-LLāhi wa lir-rasūli wa lidhil-qurbā wal-yatāmā wal masākīni wabnis sabīli kay lā yakūna dūlatam-baynal-’aghniyā-’i minkum. Wa mā ’atākumur-Rasūlu fa-khudhūhu wa mā nahākum ‘anhu fantahū. Wattaqū-LLāh; ’inna-LLāha Shadīdul-’Iqāb

Translation

What Allāh has bestowed on His Messenger (and taken away) from the people of the townships,- belongs to Allāh,- to His Messenger and to kindred and orphans, the needy and the wayfarer; In order that it may not (merely) make a circuit between the wealthy among you. So take what the Messenger assigns to you, and deny yourselves that which he withholds from you. And fear Allāh; for Allāh is strict in Punishment.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَجِّرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَتَسْعَونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ

8

اللَّهُ وَرَسُولُهُ أُولَئِكُمُ الصَّدِيقُونَ

Transliteration

Lil-fuqarā-'il Muhājirī-nalladhīna 'ukhrijū min-diyā-rihim wa 'amwālihim yab-tagħūna faqlam-mina-LLāhi wa riḍwānanw-wa yanṣuru na-LLāha wa Rasūlah; 'ulā-'ika humuṣ-ṣādiqūn (Some part is due) to the indigent Muhājirs, those who were expelled from their homes and their property, while seeking Grace from Allāh and (His) Good Pleasure, and aiding Allāh and His Messenger: such are indeed the sincere ones:-

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُ الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحْبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

9

صُدُورِهِمْ حَاجَةً مَا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَمَّا يَأْذَنُ فِيهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَا صَلَوةً وَمَنْ يُوقَ

شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكُمُ الْمُفْلِحُونَ

Transliteration

Walladhīna tabawwa'ud-dāra wal-'imāna min-qablihim yuhibbūna man hājara 'ilay-him wa lā yajidīna fī šudūrihim ḥājatam-mim-mā 'ūtū wa yu'-thirūna 'alā 'anfusihim wa law kāna bihim khaṣāḥah. Wa manyūqa shuh-ha nafsihī fa-'ulā-'ika humul-muflīhūn

Translation

But those who before them, had homes (in Madīnah) and had adopted the Faith,- show their affection to such as came to them for refuge, and entertain no desire in their hearts for things given to the (latter), but give them preference over themselves, even though poverty was their (own lot). And those saved from the covetousness of their own souls - they are the ones that achieve prosperity.

10

وَالَّذِينَ جَاءُوكُمْ مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْفِرْلَنَا وَلَا خَوَانِنَا اللَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي
قُلُوبِنَا غِلَّا لِلَّذِينَ أَمْنَوْرَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration Walladhīna jā-'ū mim-ba'-dihim yaqūlūna Rabbanagh-fir lanā wa li-'ikhwāninal-ladhīna sabaqūnā bil 'imāni wa lā taj-'al-fī qulū-binā ghīllal-lilladhīna 'āmanū Rabbanā innaka Ra-'ūfur-Rahīm

Translation And those who came after them say: "Our Lord! Forgive us, and our brethren who came before us into the Faith, and leave not, in our hearts, rancor (or sense of injury) against those who have believed. Our Lord! You are indeed Full of Kindness, Most Merciful."

11

أَلَمْ تَرَى إِنَّ الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِلْخَوَانِيهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَغْرِيَنَّ مَعَكُمْ
وَلَا نُطِيعُ فِيْكُمْ أَحَدًا وَإِنْ قُوْتُلُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهُدُ إِنَّهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration 'Alam tara 'ilalladhīna nāfaqū yaqūlūna li'ikhwānihimul-ladhīna kafarū min 'Ahli-kitābi la-'in 'ukh-rij-tum lanakh-rujanna ma-'akum wa lā nuṭī-'u fikum 'ahadan 'abadanw-wa 'in-qūtiltum lanan-ṣurannakum. Wa-LLāhu yash-hadu 'innahum lakādhībūn

Translation Have you not observed the Hypocrites say to their misbelieving brethren among the People of the Book? - "If you are expelled, we too will go out with you, and we will never hearken to any one in your affair; and if you are attacked (in fight) we will help you". But Allāh is witness that they are indeed liars.

12

لَئِنْ أُخْرِجْوَا لَا يَغْرِيَنَّهُمْ وَلَئِنْ قُوْتُلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيَوْلَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا
يُنْصَرُونَ ﴿٣١﴾

Transliteration La-'in 'ukhrijū lā yakh-rujūna ma'ahum; wa la-'in-qūtilū lā yanṣurūnahum; wa la-'in naṣarūhum layu-wallunnal-'adbār; thumma lā yunṣarūn

Translation If they are expelled, never will they go out with them; and if they are attacked (in fight), they will never help them; and if they do help them, they will turn their backs; so they will receive no help.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذِكْرَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

Transliteration La-'antum 'ashaddu rahbatan-fī šudūrihim-mina-LLāh. Dhālika bi-'annahum qawmul-lā yafqahūn

Translation Of a truth you are stronger (than they) because of the terror in their hearts, (sent) by Allāh. This is because they are men devoid of understanding.

لَا يُقَاتِلُوكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرْيَ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسُبُهُمْ جَمِيعًا
قُدُوبُهُمْ شَتِّيٌّ ذِكْرَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

Transliteration La yuqātilūnakum ja-mī-'an'illā fī quram-muhaṣ-ṣanatin'aw minwarā-'ijudur. Ba'-suhum-baynahum shadīd; taḥsabuhum jamī'anw-waqulūbuhum shattā; dhālika bi-'annahum qawmul-lā ya'-qilūn

Translation They will not fight you (even) together, except in fortified townships, or from behind walls. Strong is their fighting (spirit) amongst themselves: you would think they were united, but their hearts are divided: that is because they are a people devoid of wisdom.

كَتَشِلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالْ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

Transliteration Kamatha-lilladhīna min-qablihim qarīban dhāqū wabāla 'amrihim; wa lahum 'adhabun 'alīm

Translation Like those who lately preceded them, they have tasted the evil result of their conduct; and (in the Hereafter there is) for them a grievous Penalty;-

كَتَشِلَ الشَّيْطَنِ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِ إِكْفُرْ فَلَئِكَ كَفَرْ قَالَ إِنِّي تَرَى عِمْنَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

Transliteration Kamathalish-Shayṭāni 'idh qāla lil 'insānik-fur falām-mā kafara qāla 'innī barī-'umminka 'innī 'akhāfu-LLāha Rabbal-'Ālamīn

Translation (Their allies deceived them), like the Evil One, when he says to man, "Deny Allāh": but when (man) denies Allāh, (the Evil One) says, "I am free of you: I do fear Allāh, the Lord of the Worlds!"

17 فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنْهَمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا ۖ وَذِلِّكَ جَزْوُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

Transliteration Fakāna ‘āqibata-humā ’anna-humā fin-Nāri khālidayni fihā. Wa dhālikā jazā-’uz-zālimīn

Translation The end of both will be that they will go into the Fire, dwelling therein forever. Such is the reward of the wrong-doers.

18

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَسْتَأْنِفُ نَفْسًا مَا قَدَّمْتُ لَعَلَّكُمْ يَتَّقَنُونَ ﴿١٨﴾

Transliteration Yā-’ayyuhalldhīna ’ā-manut-taqu-LLāha Wal tanzur nafsum-mā qaddamat lighad. Wattaqu-LLĀh; ’inna-LLāha khabīrum-bimā ta‘-malūn

Translation O you who believe! Fear Allāh, and let every soul look to what (provision) He has sent forth for the morrow. Yes, fear Allāh: for Allāh is well-acquainted with (all) that you do.

19

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَإِنَّهُمْ أَنفُسُهُمْ أُولَئِكُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

Transliteration Wa lā takūnū kalladhīna nasu-LLāha fa-’ansāhum ’an-fusahum! ’Ulā-’ika humul-fāsiqūn

Translation And be you not like those who forgot Allāh; and He made them forget their own souls! Such are the rebellious transgressors!

20

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۚ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِرُونَ ﴿٢٠﴾

Transliteration Lā yastawī ’As-ḥābnnahari waashabul-Jannati humul-Fā-’izūn

Translation Not equal are the Companions of the Fire and the Companions of the Garden: it is the Companions of the Garden, that will achieve Felicity.

21

لَوْأَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ حَاسِعًا مُتَضَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا ﴿٢١﴾

لِلْأَنَّاسِ نَعْلَمُ مِمَّا يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration Law 'anzalnā hādhal-Qur-'āla jabalil-lara-'aytahū khāsh-i-'am-mutaṣad-di-'am-min khash-yati-LLāh. Wa tilkal-'amthālu naḍribuhā linnāsi la-'allahum yatafak-karūn

Translation Had We sent down this Qur'ān on a mountain, verily, you would have seen it humble itself and cleave asunder for fear of Allāh. Such are the similitudes which We propound to men, that they may reflect.

22 هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِمُ الغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

Transliteration Huwa-LLāhulladhī lā-'ilāha 'illā hū; 'Ālimul-ghaybi wash-shahādah; Huwar Raḥmānur-Raḥīm

Translation Allāh is He, than Whom there is no other god;- Who knows (all things) both secret and open; He, Most Gracious, Most Merciful.

23 هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُوسُ السَّلَمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration Huwa-LLāhulladhī Lā-'ilāha 'illā Hū; 'Al-Malikul-Quddūsus-Salāmul Mu'-minul-Muhay-minul-'Azīzūl-Jabbārul-Mu takabbir; Sub-hāna-LLāhi 'ammā yushrikūn

Translation Allāh is He, than Whom there is no other god;- the Sovereign, the Holy One, the Source of Peace (and Perfection), the Guardian of Faith, the Preserver of Safety, the Exalted in Might, the Irresistible, the Supreme: Glory to Allāh! (High is He) above the partners they attribute to Him.

24 هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّبُهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

Transliteration Huwa-LLāhul-khāliqul-Bāri-'ul-Muṣawwiru la hul-'Asmā-'ul-Ḥusnā; yusabbiḥu lahū mā fissamāwāti wal-'ard; wa Huwal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation He is Allāh, the Creator, the Evolver, the Bestower of Forms (or Colors). To Him belong the Most Beautiful Names: whatever is in the heavens and on earth, does declare His Praises and Glory: and He is the Exalted in Might, the Wise.

المتحنة - Al-Mumtahanah-মুমতাহিনাহ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوّي وَعَدُوّكُمْ أَوْلَيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِتَابَاجَاءُكُمْ مِّنْ

الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَيِّئِيْنِ وَابْتِغَاءَ

مَرَضَاتٍ تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا آتَعْلَمُ مِنْ يَفْعَلُهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ

سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾

Yā-'ayyu-halladhīna 'ā-manū lā tattakhidhū 'aduwwī wa 'aduwwakum 'awli-yā-'a tulqūna 'ilay-him-bil mawaddati waqad kafarū bimā jā-'akum-minal-Ḥaqqa, yuhkrijūnar-Rasūla wa 'iyyākum 'antu'-minū bi-LLāhi Rabbikum! 'In kuntum kharajtum jihādan-fī Sabīlī wabtīghā-'a Marḍātī tusirrūna 'ilay-him bil manwaddati wa 'ana 'a'-lamu bimā 'akh-faytum wa mā 'a'-lantum. Wa many-yaf-'alhu minkum faqad dalla sawā-'as-sabīl

Transliteration

O you who believe! Take not my enemies and yours as friends (or protectors),- offering them (your) love, even though they have rejected the Truth that has come to you, and have (on the contrary) driven out the Prophet and yourselves (from your homes), (simply) because you believe in Allāh your Lord! If you have come out to strive in My Way and to seek My Good Pleasure, (take them not as friends), holding secret converse of love (and friendship) with them: for I know full well all that you conceal and all that you reveal. And any of you that does this has strayed from the Straight Path.

2

إِنْ يَشْقَفُوكُمْ كَوْنُوا لَكُمْ أَعْدَاءٌ وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ وَالْسِتَّةُ هُمْ بِالسُّوءِ وَدُوَّلُو تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

'Iny-yathqafūkum yakūnū lakum 'a'-dā-'anw-wa yab-suṭū 'ilay-kum 'ay-diya hum wa 'al-sinatahum-bissū-'i wa waddū law takfurūn

Translation

If they were to get the better of you, they would behave to you as enemies, and stretch forth their hands and their tongues against you for evil: and they desire that you should reject the Truth.

3

لَنْ تَمْ فَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْرَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَإِذْلِهِ بِمَا

تَعْلَمُونَ بِصِيرَةٍ ﴿٣﴾

Transliteration

Lan-tanfa-'akum 'arhāmukum wa lā 'awlādu kum Yawmal-Qiyāmah; yafṣilu baynakum; wa-LLāhu bimā ta'-malūna Baṣīr

Translation

Of no profit to you will be your relatives and your children on the Day of Judgment: He will judge between you: for Allāh sees well all that you do.

4

قَدْ كَانَتْ تَكْسُمُ أُسْوَةً حَسَنَةً فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَاتَلُوا إِلَهًا مُّنْكَرًا مِّنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ

مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرُنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَعْضَاءُ أَبْدَأَ حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ لَا

قُوَّلْ إِبْرَاهِيمَ لَا يُبْيِهِ لَا سُتَغْفِرَنَ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكِّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَنَا وَ

إِلَيْكَ الْمُصِيرُ ﴿٤﴾

Transliteration

Qad kānat lakum 'uswatun ḥasanatun-fī 'Ibrāhīma wal-ladhīna ma-'ahū 'idh qālū li-qawmihim 'innā burā-'ā-'u minkum wa mimmāta'-budūna min-dūni-LLāh; kafarnā bikum wa badā bay-nanā wa bay-nakumul-'adāwatu wal-baghdā-'u 'abādan ḥattā tu'-minū bi-LLāhi Wahdahū 'illā qawla 'Ibrāhīma li-'abīhi la-'astaghfiranna laka wa mā 'amliku laka mina-LLāhi min-shay'. Rabbanā 'alayka tawakkalnā wa 'ilayka 'anabnā wa 'ilaykal-maṣīr

Translation

There is for you an excellent example (to follow) in Ibrāhīm and those with him, when they said to their people: "We are clear of you and of whatever you worship besides Allāh: we have rejected you, and there has arisen, between us and you, enmity and hatred for ever,- unless you believe in Allāh and Him alone": But not when Ibrāhīm said to his father: "I will pray for forgiveness for you, though I have no power (to get) anything on your behalf from Allāh." (They prayed): "Our Lord! in You do we trust, and to You do we turn in repentance: to You is (our) Final Goal.

5

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَأَغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

Transliteration

Rabbanā lā taj-‘alnā fitnatal-lilladhīna kafarū wagh-firlanā Rabbanā!
’Innaka ’An-tal-‘Azīzul-Ḥakīm

Translation

"Our Lord! Make us not a (test and) trial for the Unbelievers, but forgive us, our Lord! for You are the Exalted in Might, the Wise."

6

لَقَدْ كَانَتْ مِنْ فِيهِمْ أُسُوفٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ

الْحَمْيَدُ ﴿٦﴾

Transliteration

Laqad kāna lakum fīhim ‘uswatun ḥasanatul-liman kāna yarju-LLāha wal-yawmal-’Ākhir. WA many-yatawalla fa’-inna-LLāha Huwal-ghaniyyul-Ḥamīd

Translation

There was indeed in them an excellent example for you to follow,- for those whose hope is in Allāh and in the Last Day. But if any turn away, truly Allāh is Free of all Wants, Worthy of all Praise.

7

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْلَمَ بِيُتَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادُوكُمْ مِنْهُمْ مَوْدَةٌ وَاللَّهُ قَرِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

Transliteration

‘Asa-LLāhu ’any-yaj-‘ala baynakum wa baynalladhīna ‘āday-tum-minhum-mawaddah. wa-LLāhu qadīr; wa-LLāhu ghafūrur-Rahīm

Translation

It may be that Allāh will grant love (and friendship) between you and those whom you (now) hold as enemies. For Allāh has power (over all things); And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

8

لَا يَنْهِيْكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّيَنِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبْرُوْهُمْ وَتُقْسِطُوا

إِلَيْهِمْ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ﴿٨﴾

Transliteration

Lā yanhā-kumu-LLāhu ‘anillad̄hīna lam yuqā-tilūkum fid-Dīni wa lam yukhrijū-kum-min-dayārikum ’an-tabar rūhum wa tuqsiṭū ’ilay-him; ’inna-LLāha yuhib-bul Muqsiṭīn

Translation

Allāh forbids you not, with regard to those who fight you not for (your) Faith nor drive you out of your homes, from dealing kindly and justly with them: for Allāh loves those who are just.

9

إِنَّمَا يَنْهِيْكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّيَنِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ

تَوْلُوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ﴿٩﴾

Transliteration

’Innamā yanhā-kumu-LLāhu ‘anillad̄hīna qātalūkum fid-Dīni wa ’akhrajūkum-min diyārikum wa zāharū ‘alā ’ikhrājikum ’antawallawhum. wa many-yatawallahum fa-’ul-ā-’ika humuz-zālimūn

Translation

Allāh only forbids you, with regard to those who fight you for (your) Faith, and drive you out of your homes, and support (others) in driving you out, from turning to them (for friendship and protection). It is such as turn to them (in these circumstances), that do wrong.

10

يَا يَاهَا الَّذِيْنَ أَمْنَوْا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ مُهَاجِرِيْنَ فَامْتَحِنُهُمْ ثُمَّ إِنَّمَا أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ

عَلِيَّتُمُوْهُمْ مُّؤْمِنِيْتِ فَلَا تَرْجِعُوهُمْ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَعْلَمُونَ لَهُنَّ وَأَنْتُمْ مَآ

أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنكِحُوهُمْ إِذَا أَتَيْتُمُوْهُمْ أُجُورَهُمْ وَلَا تُنْسِكُوا بِعِصْمِ الْكَوَافِرِ

سَعُلُوْمًا آنْفَقُتُمْ وَلَيْسَ عَلُوْمًا آنْفَقُوا ذِكْرُكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

Yā-'ayyuhallad̄hīna 'ā-manū 'idhā jā-'akumul-Mu'-minātu Muḥājirāt-in-famtaḥinū-hunn; 'ALLāhu 'a'-lamu bi'īmānihinn; fa-'in'alim-tumūhunna Mu'-minātin-falā tarji-'ūhunna 'ilal-kuffār. Lā hunna ḥillul-lahum wa lā hum yaḥillūna lahunn. wa 'ātūhum-mā 'anfaqū wa lā junāḥa 'alay-kum 'an tankiḥūhunna 'idhā 'ātay tumūhunna 'ujūrahunn. wa lā tumsikū bi-'iṣamil kawāfiri was-'alū mā 'anfaqtum wal-yas-'alū mā 'anfaqū. Dhālikum ḥukmu-LLāh. Yaḥkumu baynakum. wa-Llāhu 'Alīmun Ḥakīm

O you who believe! When there come to you believing women refugees, examine (and test) them: Allāh knows best as to their Faith: if you ascertain that they are Believers, then send them not back to the Unbelievers. They are not lawful (wives) for the Unbelievers, nor are the (Unbelievers) lawful (husbands) for them. But pay the Unbelievers what they have spent (on their dower), and there will be no blame on you if you marry them on payment of their dower to them. But hold not to the guardianship of unbelieving women: ask for what you have spent on their dowers, and let the (Unbelievers) ask for what they have spent (on the dowers of women who come over to you). Such is the command of Allāh: He judges (with justice) between you. And Allāh is Full of Knowledge and Wisdom.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَذْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَإِنْ تَوَلَّ الَّذِينَ ذَهَبْتُمْ أَذْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَ11

اَتَقُولُ اللَّهُ اَلَّذِي اَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

Wa 'in-fātakum shay-'um-min 'azwājikum 'ilal-kuffāri fa-'āqabtum fa'ātullad̄hīna dhahabat 'azwājuhum-mithla mā 'anfaqū. wattaqu-LLāhallaḍhī 'antum-bihī Mu'-minūn

And if any of your wives deserts you to the Unbelievers, and you have an accession (by the coming over of a woman from the other side), then pay to those whose wives have deserted the equivalent of what they had spent (on their dower). And fear Allāh, in Whom you believe.

Transliteration

Translation

Transliteration

Translation

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَأِ عَنْهُنَّ أَنَّ لَآتَيْشِرِكُنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزِينْنَ وَلَا

12

يَقْتُلْنَ أَوْ لَادْهُنَّ وَلَا يَأْتِيْنَ بِمُهْتَانٍ يَفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِي مَعْرُوفٍ

فَبَأْيَهُنَّ وَاسْتَغْفِرْلَهُنَّ اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾

Transliteration Yā-'ayyuhan-Nabiyyu 'idhā jā-'akal-Mu'-minātu yubāyi'-naka 'alā 'allā yushrikna bi-LLāhi shay-'anw-wa lā yasriqna wa lā yaznīna wa lā yaqtulna 'awlā dahunna wa lā ya'-tīna bi-buhtānīn-yaf-tarīna hū bay-na 'aydīhinna wa 'arjulihinna wa lā ya' shīnaka fī ma'-rūfin-fabā-yi'-hunna wastaghfir la-hunna-LLāh; 'inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation

O Prophet! When believing women come to you to take the oath of fealty to you, that they will not associate in worship any other thing whatever with Allāh, that they will not steal, that they will not commit adultery (or fornication), that they will not kill their children, that they will not utter slander, intentionally forging falsehood, and that they will not disobey you in any just matter,- then do you receive their fealty, and pray to Allāh for the forgiveness (of their sins): for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِيبًا اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يُبَسُّوْمِنَ الْآخِرَةَ كَمَا يَبْأِسُ الْكُفَّارُ مِنْ

13

أَصْحَابِ الْقُبُوْرِ ﴿٢﴾

Transliteration Yā-'ayyu-halladhi-na 'ā-manū lā tatawallaw qawman għadiba-LLāhu 'alay-him qad ya-'isū minal-'Ākhirati kamā ya-'isal-kuffāru min 'aş-ħabibil-qubūr

Translation

O you who believe! Turn not (for friendship) to people on whom is the Wrath of Allāh, of the Hereafter they are already in despair, just as the Unbelievers are in despair about those (buried) in graves.

الصف - 61 - As-Saf-সাফক

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ أَعْزَىُ الْحَكَمُ ۚ

1

Transliteration Sabbahā li-LLāhi mā fis-samāwāti wa fil-'ard; wa Huwal-'Azīzul-Hakīm

Translation Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allāh: for He is the Exalted in Might, the Wise.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا لَتَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

Transliteration Yā-'ayyuhal-ladhīna 'ā manū lima taqūlūna mā lā taf-'alūn

Translation O you who believe! Why say you that which you do not?

كَبُرَ مَقْتَنِعًا إِنَّمَا لَتَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Kabura maqtan 'inda-LLāhi 'an-taqūlū mā lātāf-'alūn

Translation Grievously odious is it in the sight of Allāh that you say that which you do not.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفَّا كَانُوكُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ ﴿٤﴾

Transliteration 'Inna-LLāha yuhibbul-ladhīna yuqātilūna fī sabīlihī ṢAFFAN-ka-annahum-bun-yānum-marṣūṣ

Translation Truly Allāh loves those who fight in His Cause in battle array, as if they were a solid cemented structure.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُ مِنْمَنْدُونِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلْوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهِيدِ الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

Transliteration Wa 'idh qāla Mūsā li-qaw-mihī yā qawmi lima tu' dhūnanī wa qatta-lamūna 'annī Rasūlu-LLāhi 'ilaykum? Falamma zāghū 'azāgha-LLāhu qulubahum. Wa-LLāhu lā yahdil-qawmal-fāsiqīn

Translation And remember, Mūsā said to his people: "O my people! why do you vex and insult me, though you know that I am the messenger of Allāh (sent) to you?" Then when they went wrong, Allāh let their hearts go wrong. For Allāh guides not those who are rebellious transgressors.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْشِّرُ إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرِيْةِ وَ
مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْمَهُ أَخْمَدُ فَلَمَّا جَاءُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ①

Transliteration

WA 'idh qāla 'Isabnu-Maryama yā-Banī-'Isrā'ila 'innī rasūlu-LLāhi 'ilay-kum-muṣaddiqal limā bayna yadayya minat-Tawrāti wa Mubash̄ shiram-bi-Rasūliny-ya'-tī mim-ba'-dis-muhū 'Aḥmad. Falammā jā-'ahum-bil-bayyināti qālū Hādhā siḥrum-mubīn

Translation

And remember, 'Isā, the son of Maryam, said: "O Children of Isrā'īl! I am the messenger of Allāh (sent) to you, confirming the Law (which came) before me, and giving Glad Tidings of a Messenger to come after me, whose name shall be Ahmad." But when he came to them with Clear Signs, they said, "this is evident sorcery!"

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ ۝ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيلِينَ ②

Transliteration

wa man 'azlamu mimmanif-tarā 'ala-LLāhil-kadhiba wa huwa yud-'ā'ilal-'Islām? Wa-LLāhu lā yahdil-qawmaz-zālimīn

Translation

Who does greater wrong than one who invents falsehood against Allāh, even as he is being invited to Islām? And Allāh guides not those who do wrong.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُّمْتَنِنٌ بِنُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكُفَّارُونَ ③

Transliteration

Yurīdūna li-yuṭfī-'ū Nūra-LLāhi bi-'afwāhihim wa-LLāhu mutimmu Nūrihī wa law karihal-kā firūn

Translation

Their intention is to extinguish Allāh's Light (by blowing) with their mouths: But Allāh will complete (the revelation of) His Light, even though the Unbelievers may detest (it).

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ كُلَّهُ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ④

Transliteration

Huwalladhī 'arsala Rasūlahū bil-Hudā wa Dīnil-Haqqi liyuzhirahū 'alad-dīni kullihī wa law karihal-Mushrikūn

<i>Translation</i>	It is He Who has sent His Messenger with Guidance and the Religion of Truth, that he may proclaim it over all religion, even though the Pagans may detest (it).	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هُلْ أَدْتُكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِي كُمْ مِّنْ حَدَابِ الْأَلِيمِ ﴿١٠﴾	10
<i>Transliteration</i>	Yā-'ayyuhal-ladhīna 'ā-manū hal 'adullukum 'alā tijāratin-tunjīkum-min 'Adhābin 'alīm		
<i>Translation</i>	O you who believe! Shall I lead you to a bargain that will save you from a grievous Penalty?-	تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَآنفُسِكُمْ ذِكْرُمُ خَيْرٍ لَّكُمْ اَنْ كُنْتُمْ	11
		تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾	
<i>Transliteration</i>	Tu'-minūna bi-LLāhi wa Rasūlihī wa tujāhidūna fī Sabīli-LLāhi bi-'amwālikum wa 'anfusikum; dhālikum khay-rullakum 'in-kuntum ta'-lamūn		
<i>Translation</i>	That you believe in Allāh and His Messenger, and that you strive (your utmost) in the Cause of Allāh, with your property and your persons: That will be best for you, if you but knew!	يَغْفِرَ لَكُمْ دُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَنْجِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ وَمَسِكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدِينَ ذَلِكَ	12
		الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Yaghfir lakum dhunūbakum wayud-khilkum Jannātin-tajrī min tahtihal-anhāru wa masākina ṭayyibatan-fī Jannāti 'Adn; dhālikal-Fawzul-'azīm		
<i>Translation</i>	He will forgive you your sins, and admit you to Gardens beneath which Rivers flow, and to beautiful mansions in Gardens of Eternity: that is indeed the Supreme Achievement.	وَأُخْرَى تُجْبَوْنَهَا نُصُرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾	13
<i>Transliteration</i>	Wa 'ukhrā tuhibbūnahā, naṣrum-mina-LLāhi wa fat-ḥun-qarīb. wa bash-shiril-Mu'minīn		
<i>Translation</i>	And another (favour will He bestow,) which you do love, help from Allāh and a speedy victory. So give the Glad Tidings to the Believers.		

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِينَ مَنْ آنْصَارِيٌ إِلَى اللَّهِ قَالَ

14

الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَامْسَتْ طَآئِفَةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتْ طَآئِفَةً فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى

عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

Yā 'ayyuhal-ladhīna 'ā-manū kūnū 'ansāra-LLāhi kamā qāla 'īsabnu-Maryama lil-Ḥawāriyyīna man 'ansārī 'ila-LLāh? Qā-lal-Ḥawāriyyīna naḥnu 'ansāru-LLāhi fa-'āmanat-tā-'ifatum-mim-Banī 'Isrā-'īla wa kafarat-tā-'ifah. Fa-'ayy-adnal-ladhīna 'āmanū 'alā 'aduwwihim fa-'ashbahū zāhirīn

Transliteration

O you who believe! Be you helpers of Allāh: As said 'Īsā the son of Maryam to the Disciples, "Who will be my helpers to (the work of) Allāh?" Said the disciples, "We are Allāh's helpers!" then a portion of the Children of Isrā'īl believed, and a portion disbelieved: But We gave power to those who believed, against their enemies, and they became the ones that prevailed.

62 - Al-Jumu`ah-জুমু'আ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

يُسَبِّحُ بِلِّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْتَّلِكُ الْقَدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

Transliteration

Yusabbiḥu li-LLāhi mā fis-samāwāti wa mā fil'ardil-Malikil-Quddūsil-'Azīzil-Hakīm

Translation

Whatever is in the heavens and on earth, does declare the Praises and Glory of Allāh,- the Sovereign, the Holy One, the Exalted in Might, the Wise.

2

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَّمِ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُرْكِنُهُمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ

كَانُوا مِنْ قَبْلِنَا ضَلِّلِ مُبِينِ ﴿٢﴾

Transliteration

Huwalladhī ba-'atha fil-'ummiyyīna Rasūlam minhum yatlū 'alayhim 'Āyatihī wa yuzakkīhim wa yu-'allimu-humul-kitābawal-Ḥikmah,-wa'in-kānū min-qablu lafī ḏalālim-mubīn

Translation

It is He Who has sent amongst the Unlettered a messenger from among themselves, to rehearse to them His Signs, to sanctify them, and to instruct them in Scripture and Wisdom,- although they had been, before, in manifest error;:-

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَتَأْلِحُقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

3

Transliteration

Wa 'ākharīna minhum lammā yal-ḥaqū bihim; wa Huwal-'Azīzul-Ḥakīm

Translation

As well as (to confer all these benefits upon) others of them, who have not already joined them: And He is exalted in Might, Wise.

ذِلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُوتَيْهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

4

Transliteration

Dhālika Faḍlu-LLāhi yu'tīhi many-yashā'; wa-LLāhu dhul-Faḍlil-'azīm

Translation

Such is the Bounty of Allāh, which He bestows on whom He will: and Allāh is the Lord of the highest bounty.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْزِيرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحَمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ

5

كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيمِ ﴿٥﴾

Transliteration

Mathalul-ladhīna ḥummilut-Tawrāta thumma lamyah-milūhā kamathalil-himāri yaḥmilu 'asfārā. Bi'sa matha-lul-qawmil-ladhīna kadh-dhabū bi-'Āyāti-LLāh. wa-LLāhu lā yahdil-qawmaz-zālimīn

Translation

The similitude of those who were charged with the (obligations of the) Mosaic Law, but who subsequently failed in those (obligations), is that of a donkey which carries huge tomes (but understands them not). Evil is the similitude of people who falsify the Signs of Allāh: and Allāh guides not people who do wrong.

6

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنَّ زَعْنَتُمْ أَكُمْ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Qul yā-'ayyuhal-ladhīna hādū 'in-za-'amtum 'annakum 'awliyā-'u li-LLāhi min-dūnin-nāsi fatamannawul mawta 'in-kuntum ṣādiqīn

Translation Say: "O you that stands on Judaism! If you think that you are friends to Allāh, to the exclusion of (other) men, then express your desire for Death, if you are truthful!"

وَلَا يَتَنَّعُونَهُ أَبْدًا بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑤

7

Transliteration Wa lā yatamannaw nahū 'abadam-bima qaddamat 'aydīhi,! wa-LLāhu 'Alīmum-biz-zālimīn

Translation But never will they express their desire (for Death), because of the (deeds) their hands have sent on before them! And Allāh knows well those that do wrong!

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَكْفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيْكُمْ شَهَادَةً تُرْدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيَعْلَمُنَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

8

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

Transliteration Qu1 'innal-Mawtalladhī tafir-rūna minhu fa-'innahū mulāqīkum thumma turaddūna 'ilā 'Ālimil-ghaybi wash-shahādati fa yunabbi-'ukum-bimā kuntum ta'-malūn

Translation Say: "The Death from which you flee will truly overtake you: then will you be sent back to the Knower of things secret and open: and He will tell you (the truth of) the things that you did!"

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا إِذَا نُودِي لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذِكْرُكُمْ خَيْرٌ ⑦

9

تَكُُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑦

Transliteration Yā-'ayyuhal-ladhīna 'ā-manū 'idhā nūdiya liş-Şalāti miny-yawmil-JUMU-'ATI fas-'aw 'ilā dhikri-LLāhi wa dharul-bay'; dhālikum khayrul-lakum 'in-kuntum ta'-lamūn

Translation O you who Believe! When the call is proclaimed to prayer on Friday (the Day of Assembly), hasten earnestly to the Remembrance of Allāh, and leave off business (and traffic): That is best for you if you but knew!

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَإِذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑧

10

Transliteration Fa-'idhā qudiyatış-Şalātu fanta-shirū fil-'arḍi wabtagħū min-Faḍli-LLāhi wadħkuru-LLāha kathīral-la-'allakum tuflīħūn



Translation

And when the Prayer is finished, then may you disperse through the land, and seek of the Bounty of Allāh: and celebrate the Praises of Allāh often (and without stint): that you may prosper.

11

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ نَهْرًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرْكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ الْهُوَ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَ

اللَّهُ خَيْرُ الرِّزْقَيْنَ ﴿١١﴾

Transliteration

Wa 'idhā ra-'aw tijāratān 'aw lahwa-ninfadḍū 'ilay-hā wa tarakūka qā-'imā; Qul mā 'inda-LLāhi khayrum-minal-lahwi wa minat-tijārah! wa-LLāhu khay-rur-Rāziqīn

Translation

But when they see some bargain or some amusement, they disperse headlong to it, and leave you standing. Say: "The (blessing) from the Presence of Allāh is better than any amusement or bargain! and Allāh is the Best to provide (for all needs)."

الجمعة - 63 - Al-Jumu`ah-জুমু'আ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

إِذَا جَاءَكُوكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوكَ اشْهِدُ إِنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ رَسُولُهُو اللَّهُ يَشْهِدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ

نَكْذِبُونَ ﴿١﴾

Transliteration

'Idhā jā-'akal-MUNĀFI-QŪNA qālū nash-hadu 'innaka la Rasūlu-LLāh. Wa-LLāhu ya'-lamu 'innaka la-Rasūluh wa-LLāhu yash-hadu innal-Munāfiqīna lakādhibūn

Translation

When the Hypocrites come to you, they say, "We bear witness that you are indeed the Messenger of Allāh." Yes, Allāh knows that you are indeed His Messenger, and Allāh bears witness that the Hypocrites are indeed liars.

2

إِخْنَدُوا آيَتَهُمْ جُنَاحَةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

Transliteration

'Ittakhadhū 'aymānahum junnatan-faṣaddū 'an-Sabīli-LLāh; 'innahum sā-'a mā kānū ya'-malūn

Translation

They have made their oaths a screen (for their misdeeds): thus they obstruct (men) from the Path of Allāh: truly evil are their deeds.

ذِلِّكَ بِأَنَّهُمْ أَمْنَوْا ثُمَّ كَفَرُوا فَطِيعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

3

Transliteration

dhālika bi-'annahum 'ā-manū thumma kafarū fa-ṭubi-'a 'alā qulūbihim fahum lā yaf-qahūn

Translation

That is because they believed, then they rejected Faith: So a seal was set on their hearts: therefore they understand not.

وَإِذَا رَأَيْتُهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْعَ لِقَوْلِهِمْ كَانُهُمْ حُشْبٌ مُّسَنَّدٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صِيَغَةٍ

4

عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرُوهُمْ قُتَلَهُمُ اللَّهُ أَنِّي يُوْفَكُونَ ﴿٤﴾

Transliteration

Wa 'idhā ra-'ayta hum tu'-jibuka 'aj-sāmuhum; wa 'iny-yaqūlū tasma' liqawlihim; ka-'annahum khushhubum-musannadah. Yaḥsabūna kulla ḥay-ḥatin 'alayhim. Humul-'aduwu fahḍharhum. Qātalahu-Llāh! 'Annā yu'-fakūn

Translation

When you lookest at them, their exteriors please you; and when they speak, you listenest to their words. They are as (worthless as hollow) pieces of timber propped up, (unable to stand on their own). They think that every cry is against them. They are the enemies; so beware of them. The curse of Allāh be on them! How are they deluded (away from the Truth)!

5

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرُهُمْ رَسُولُ اللَّهِ تَوَوَّرُ أَرْءُو سَهْمٌ وَرَأَيْتُهُمْ يَصْدُدُونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa 'idhā qīla lahum ta-'ā-law yastagh-fir lakum Rasūlu-Llāhi lawwaw ru-'ūsahum wa ra-'aytahum yaṣuddūna wa hum-mustak-birūn

Translation

And when it is said to them, "Come, the Messenger of Allāh will pray for your forgiveness", they turn aside their heads, and you would see them turning away their faces in arrogance.

6

سَوَّاً عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفِرَتْ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْمِدِي الْقَوْمَ الْفَسِيقِينَ ﴿٦﴾

Transliteration

Sawā-'un'alay-him 'astagh-farta lahum 'am tastagh-fir lahum. Lany-ṭagh-fira-Llāhu lahum. 'Inna-Llāha lā yahdil-qawmal-fāsiqīn

Translation

It is equal to them whether you pray for their forgiveness or not. Allāh will not forgive them. Truly Allāh guides not rebellious transgressors.

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا وَبِلِلَهِ خَرَآءُ السَّلَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ

7

نَكِّنَ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

Transliteration

Humulladhīna yaqūlūna lā tunfiqū ‘alā man ‘inda Rasūli-LLāhi hattā yanfaḍḍū. Wa li-LLāhi khazā-’inus-samāwāti wal-’arḍi walā kinnal-Munāfiqīna lā yaf-qahūn

Translation

They are the ones who say, "Spend nothing on those who are with Allāh's Messenger, to the end that they may disperse (and quit Madīnah)." But to Allāh belong the treasures of the heavens and the earth; but the Hypocrites understand not.

يَقُولُونَ لِئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجُنَّ الْأَعْرَمِنَهَا الْأَدَلَّ وَبِلِلَهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَ

8

نَكِّنَ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

Transliteration

Yaqūlūna la-’ir-raja‘-nā ’ilal-Madīnatī layukh-ri jannal-’a-’azzu minhal-’adhall. Wa li-LLāhil-’izzatu wa li-Rasūlihī wa lil-Mu'-minīna wa lākin-nal Munāfiqīna lā ya‘-lamūn

Translation

They say, "If we return to Madīnah, surely the more honorable (element) will expel there from the meaner." But honor belongs to Allāh and His Messenger, and to the Believers; but the Hypocrites know not.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ

9

الْخَسِرُونَ ﴿٩﴾

Transliteration

Yā-’ayyuhalhīna ’āmanū lā tul-hikum ’amwā-lukum wa lā ’awlādu kum ‘an dhikri-LLāh. Wa many-yaf-‘al dhālikā fa-’ulā’ika humul-khāsirūn

Translation

O you who believe! Let not your riches or your children divert you from the remembrance of Allāh. If any act thus, the loss is their own.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدًا كُمُّ الْمَوْتِ فَيَقُولَ رَبِّنَا لَا أَخْرَجْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ

10

فَاصْدِقُ وَأَكُنْ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٢﴾

Transliteration Wa 'anfiqū mimmā raza qnākum-min-qabli'any-ya'-tiya 'ahadakumul-Mawtu fa-yaqūla Rabbi law lā 'akh-khartanī 'ilā 'ajalin-qarībin-fa-'aşşaddaqa wa 'akum-minaş-Şālihīn

Translation and spend something (in charity) out of the substance which We have bestowed on you, before Death should come to any of you and he should say, "O my Lord! why didst You not give me respite for a little while? I should then have given (largely) in charity, and I should have been one of the doers of good".

وَلَنْ يُؤْخِرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَهُ أَجْلُهَا ۖ وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

Transliteration Wa lany-yu-'akhkhira-LLāhu nafsan 'idhā jā-'a 'ajaluhā; Wa-LLāhu khabī-rum-bimā ta'-malūn

Translation But to no soul will Allāh grant respite when the time appointed (for it) has come; and Allāh is well acquainted with (all) that you do.

64 - At-Taghabun-তাগাবুন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

1

Transliteration Yusabbiḥu li-LLāhi mā fis-samāwāti wa mā fil-'ard Lahul-Mulku wa lahul-Ḥamd; wa Huwa 'alā kulli shay-'in-Qadīr

Translation Whatever is in the heavens and on earth, does declare the Praises and Glory of Allāh: to Him belongs dominion, and to Him belongs praise: and He has power over all things.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَيَنْكُمْ كَافِرُوْمَنْكُمْ مُؤْمِنُوْمَ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

2

Transliteration Huwalladhī khalaqakum fa-minkum kāfirunw-wa minkum Mu'-min. Wa-LLāhu bimāta'-malūna Baṣīr

Translation It is He Who has created you; and of you are some that are Unbelievers, and some that are Believers: and Allāh sees well all that you do.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ يَا حَقًّا وَصَوَرُكُمْ فَآتَيْنَاهُنَّ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ٦٥

3

Transliteration

khalaqas-samāwāti wal-’arḍa bil-ḥaqqi wa ṣawwarakum fa-’ahsana suwarakum, wa ’ilay-hil-Masīr

Translation

He has created the heavens and the earth in just proportions, and has given you shape, and made your shapes beautiful: and to Him is the final Goal.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُبَرِّئُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۖ وَاللَّهُ عَلَيْمٌ بِذَاتِ الصَّدْوَرِ

4

Transliteration

Ya‘-lamu mā fis-samāwāti wal-’arđi wa ya‘lamu mā tusirrūna wa mā tu‘-linūn; wa-LLāhu ‘Alīmum-bidhātis-sudūr

Translation

He knows what is in the heavens and on earth; and He knows what you conceal and what you reveal: yes, Allāh knows well the (secrets) of (all) hearts.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبْيُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلٍ فَدَافُوا وَبَالَ أَمْرِهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

5

Transliteration

'Alam ya'-tikum naba-'ullad**hīna** kafarū min-qabl? Fadhāqū wabāla
'amrihim wa lahum 'adhābun' alīm

Translation

Has not the story reached you, of those who rejected Faith aforetime? So they tasted the evil result of their conduct; and they had a grievous Penalty.

ذلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَائِيَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبْشِرْ يَهُدُونَا فَكَفَرُوا وَأَتَوْلَوْا وَأَسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ

غَنِيٌّ حَمِيدٌ

JOURNAL OF CLIMATE

Dhālika bi-'annahū kānat-ta'-tī him rusuluhum-bil-Bayyi-nāti faqālū 'a-basharuny-yahdūnanā? Fakafarū wa tawallaw-was-tagħna-LLāh; wa-LLāhu ġanivvun Hamjed

Translation

That was because there came to them messengers with Clear Signs, but they said: "Shall (mere) human beings direct us?" So they rejected (the Message) and turned away. But Allāh can do without (them): and Allāh is free of all needs, worthy of all praise.

7

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ لَنْ يُبَشِّرُوا قُلْ بَلِي وَرَبِّي لَتَبَعَّثُنَّ شَمَّ لَتَبَعَّثُنَّ بِمَا عَمِلُمْ وَذِلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

*Za-'amalladhīna kafarū 'allany-yub-'athū. Qul balā wa Rabbī latub-
'athunna thumma latunabba-'unna bimā 'amiltum. Wa dhālikā 'ala-
LLāhi yasīr*

Transliteration The unbelievers think that they will not be raised up (for Judgment). Say: "Yes, By my Lord, You shall surely be raised up: then shall you be told (the truth) of all that you did. And that is easy for Allāh."

فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيِيرٌ ﴿٨﴾

8

Transliteration Fa-'āminū bi-LLāhi wa Rasūlihī wan-Nūrilladhī 'anzalnā. Wa-LLāhu bimā ta'-malūna khabīr

Translation Believe, therefore, in Allāh and His Messenger, and in the Light which we have sent down. And Allāh is well acquainted with all that you do.

يَوْمَ يَجْعَلُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّعَابِ ۖ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفَّرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَ

9

يُدْخِلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا آبَدًا ۚ ذَلِكَ الْفَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

Transliteration Yawma yajma-'ukum li-yawmil-jam-'idhālikā yawmut-TAĞĀBUN. Wa many-yu'-mim-bi-LLāhi wa ya'-mal šālihany-yukaffir 'anhu sayyi'-ātihī wa yud-khilhu Jannā-tin-tajrī min-tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā 'abadā; dhālikal-fawzul-'adhīm

Translation The Day that He assembles you (all) for a Day of Assembly,- that will be a Day of mutual loss and gain (among you), and those who believe in Allāh and work righteousness - He will remove from them their ills, and He will admit them to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein for ever: that will be the Supreme Achievement.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أَوْ لَمْ يُكْرِهُ النَّاسُ إِلَيْنَا خَلِيلِينَ فِيهَا ۚ وَبِئْسَ الْمُتَصَدِّرُونَ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Walladhīna kafarū wa kadh-dhabū bi-'Āyātinā 'ulā'ika 'Aṣ-ḥābun-Nāri khālidīna fīhā; wa bi'-sal-Maṣīr

Translation But those who reject Faith and treat Our Signs as falsehoods, they will be Companions of the Fire, to dwell therein for aye: and evil is that Goal.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۖ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

11

Transliteration Mā-'aṣāba mim-muṣībatin 'illā bi-'idhni-LLāh. Wa many-yu'-mim-bi-LLāhi yahdi qalbah; wa-LLāhu bikulli shay- in 'Alīm

Translation No kind of calamity can occur, except by the leave of Allāh: and if any one believes in Allāh, (Allāh) guides his heart (aright): for Allāh knows all things.

12 ﴿ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّ مِنْكُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴾

Transliteration Wa 'atī-'u-LLāha wa 'atī-'ur-Rasūl; fa-'in-tawallay-tum fa-'innamā 'alā Rasūlinal-balāghul-mubīn

Translation So obey Allāh, and obey His Messenger: but if you turn back, the duty of Our Messenger is but to proclaim (the Message) clearly and openly.

13 ﴿ أَللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

Transliteration 'A-LLāhu lā 'ilāha 'illā Hū! Wa 'ala-LLāhi fal-yata-wakkalil-Mu'-minūn

Translation Allāh! There is no god but He: and on Allāh, therefore, let the Believers put their trust.

14 ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا أَرْزَاقُكُمْ وَآوْلَادُكُمْ عَدُوًا تَكُونُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَعْفِفُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

Transliteration Yā-'ayyuhalladhiṇa 'āmanū 'inna min 'azwājikum wa 'awlādikum 'aduwwal-la-kum fahdharūhum! Wa 'in-ta'-fū wa taṣ-fahū wa taghfirū fa-'inna-LLāha Ghafūrur-Rahīm

Translation O you who believe! Truly, among your wives and your children are (some that are) enemies to yourselves: so beware of them! But if you forgive and overlook, and cover up (their faults), verily Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

15 ﴿ إِنَّمَا آمَوْالُكُمْ وَآوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴾

Transliteration 'Innamā 'amwālukum wa 'awlādukum fitnah; wa-LLāhu 'indahū 'Ajrun 'azīm

Translation Your riches and your children may be but a trial: but in the Presence of Allāh, is the highest, Reward.

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا أَسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقَ شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَلِحُونَ ﴿١٦﴾

16

الْفَلِحُونَ ﴿١٦﴾

Transliteration Fattaqu-LLāha mastāṭa'-tum wasma-'ū wa 'atī-'ū wa 'anfiqū khayral-li-'anfusi-kum. Wa many-yūqa shuh̄ha nafsihī fa-'ulā-'ika humul-Muflīhūn

Translation So fear Allāh as much as you can; listen and obey and spend in charity for the benefit of your own soul and those saved from the covetousness of their own souls,- they are the ones that achieve prosperity.

لَنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضْعِفُهُنَّ كُمْ وَيَغْفِرُهُنَّ كُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

17

Transliteration 'In-tuqriḍu-LLāha Qardān Ḥasanany-yuḍā-'ifhu lakum wa yagh-fir lakum; wa-LLāhu Shakūrun Ḥalīm

Translation If you loan to Allāh, a beautiful loan, He will double it to your (credit), and He will grant you Forgiveness: for Allāh is most Ready to appreciate (service), Most Forbearing,-

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

18

Transliteration 'Ālimul ghaybi wash-shahādatil- 'Azīzul-Ḥakīm

Translation Knower of what is open, Exalted in Might, Full of Wisdom.

65 - At-Talaq-তালাক

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاحْصُوْا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِّنْ

1

بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيْنَ بِفَاجِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ

نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهُ يُحِدِّثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

Transliteration Yā-'ayyuhan-Nabiyyu 'idhā t̄allaq-tumun-nisā-'a faṭalliqūhunna li-'iddatihinna wa 'ahṣul-'iddah; wattaqu-LLāha Rabbakum; lā tukhrijūhunna mim-buyūtihinna wa lā yakhrujna 'illā 'any-ya'-tīna bi-fāhiṣhatim-mu-bayyinah. Wa tilka ḥudūdu-LLāh; wa many-yata-'adda ḥudūda-LLāhi faqad ẓalama nafsah; lā tadrī la-'alla-LLāha yuḥdīthu ba'-da dhālikā 'amrā

Translation

O Prophet! When you do divorce women, divorce them at their prescribed periods, and count (accurately), their prescribed periods: And fear Allāh your Lord: and turn them not out of their houses, nor shall they (themselves) leave, except in case they are guilty of some open lewdness, those are limits set by Allāh: and any who transgresses the limits of Allāh, does verily wrong his (own) soul: you know not if perchance Allāh will bring about thereafter some new situation.

2

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَآتُهُنَّ دَوْمًا عَدْلًا مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ إِلَهٌ ذِي كُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِي اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٧﴾

Transliteration

Fa-'idhā balaghna 'ajalahun-na fa'amsi-kūhunna bi-ma'rū-fin 'aw fāriq-hunna bi-ma'-rūfinw-wa 'ash-hidū dhaway-'adlim-minkum wa 'aqī-mush-shahādata li-LLāh. Dhāli-kum yū-'azū bihī man kāna yu'-minu bi-LLāhi wal-Yawmil-'Ākhir. Wa many-yattaqi-LLāha yaj 'al lahū makhrājā

Translation

Thus when they fulfill their term appointed, either take them back on equitable terms or part with them on equitable terms; and take for witness two persons from among you, endued with justice, and establish the evidence (as) before Allāh. Such is the admonition given to him who believes in Allāh and the Last Day. And for those who fear Allāh, He (ever) prepares a way out,

3

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بِأَعْلَمْ أَمْرٍ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ يُكْلِ

شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٨﴾

Transliteration

Wa yarzuq-hu min ḥaythu lā yaḥtasib. Wa many-yata-wakkal 'ala-LLāhi fa-Huwa ḥasbuh. 'Inna-LLāha bālighu 'amrih; qad ja-'ala-LLāhu li-kulli shay-'in-qadrā

Translation

And He provides for him from (sources) he never could imagine. And if any one puts his trust in Allāh, sufficient is (Allāh) for him. For Allāh will surely accomplish his purpose: verily, for all things has Allāh appointed a due proportion.

4

وَإِنْ يُئْسِنَ مِنَ السُّجْيِضِ مِنْ نِسَاءٍ كُمْ إِنْ أَرْتَهُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَثَةً أَشْهُرٍ ۝ وَإِنْ لَمْ يَحْضُنْ ۝ وَأُولَاتُ
الْأَحْتَانِ أَجْلُهُنَّ أَنْ يَصْعُنَ حَمْلَهُنَّ ۝ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

Transliteration

Wallā-'ī ya-'isna minal-mahīdi min-nisā-'ikum 'inir-tabtum fa-'iddatuhunna thalāthatu 'ash-hurinw-wallā-'ī lam yaḥiqn; wa 'ulātul-'ah-māli 'ajaluhunna 'any-yaḍa'-na ḥamlahunn; wa many-yattaqi-LLāha yaj-'allahū min 'amrihī yusrā

Translation

Such of your women as have passed the age of monthly courses, for them the prescribed period, if you have any doubts, is three months, and for those who have no courses (it is the same): for those who carry (life within their wombs), their period is until they deliver their burdens: and for those who fear Allāh, He will make their path easy.

5

Transliteration

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ ۝ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعَظِّمُ لَهُ أَجْرًا ۝

Translation

Dhālika 'Amru-LLāhi 'anzalahū 'ilay-kum; wa many-yattaqi-LLāha yukaffir 'anhu sayyi-'ātihī wa yu'-zim lahū 'ajrā
That is the Command of Allāh, which He has sent down to you: and if any one fears Allāh, He will remove his ills, from him, and will enlarge his reward.

6

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجُدِكُمْ وَلَا تُضَارُوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ ۝ وَلَنْ كُنَّ أُولَاتِ حَمْلٍ
فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضْعُنَ حَمْلَهُنَّ ۝ فَإِنْ أَرْضَعْنَكُمْ فَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۝ وَأَتَرُوْا بَيْنَكُمْ
بِمَعْرُوفٍ ۝ وَلَنْ تَعَاشُرُ تُمْ فَسْتَرْضِعُ لَهُ أُخْرَى ۝

Transliteration

'Askinūhunna min ḥaythu sakān-tum-minw-wujdikum wa lā tuḍārrū-hunna litu-dayyiqū 'alay-him. Wa 'inkunna 'ulāti-ḥamlin-fa-'anfiqū 'alay-hinna ḥattā yaḍa'-na ḥamlahunn. Fa-'in 'arḍa'-na lakum fa-'ātū-hunna 'ujū-rahunna; wa'-tamirū bayna-kum-bi-ma'-rūf. wa 'in-ta-'āsartum fasaturdi-'u lahū 'ukhrā

Translation

Let the women live (in ‘iddat) in the same style as you live, according to your means: Annoy them not, so as to restrict them. And if they carry (life in their wombs), then spend (your substance) on them until they deliver their burden: and if they suckle your (offspring), give them their recompense: and take mutual counsel together, according to what is just and reasonable. And if you find yourselves in difficulties, let another woman suckle (the child) on the (father’s) behalf.

لِيُنْفِقْ دُوْسَعَةٍ مِّنْ سَعْتِهِ وَمَنْ قُرِبَ عَلَيْهِ رِزْقٌ فَلِيُنْفِقْ مِمَّا أَتَهُ اللَّهُ لَا يُكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا أَتَاهَا

7

أَتَهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا

Transliteration

Liyunfiq dhū-sa-‘atim-min-sa-‘atih, wa man-qudira ‘alayhi rizquhū fal-yunfiq mimmā ’ātāhu-LLāh. Lā yukallifu-LLāhu nafsan ’illā mā ’ātā-hā. sayaj-‘alu-LLāhu ba‘-da ‘usriny-yusrā

Translation

Let the man of means spend according to his means: and the man whose resources are restricted, let him spend according to what Allāh has given him. Allāh puts no burden on any person beyond what He has given him. After a difficulty, Allāh will soon grant relief.

8

وَكَانُوا مِنْ قَرِيبَةٍ عَتَّى عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَخَاسَبُنَاهُ حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبَنَاهُ عَذَابًا أُنْكَرًا

Transliteration

Wa ka-’ayyim-min-qaryatin ‘atat ‘an ’Amri Rabbihā wa rusulihī fa-hāsabnāhā hisāban-shadīdanw-wa ‘adh-dhabnāhā ‘Adhāban-nukrā

Translation

How many populations that insolently opposed the Command of their Lord and of His messengers, did We not then call to account - to severe account? - and We imposed on them an exemplary Punishment.

9

فَذَاقُتُ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا

Transliteration

Fadhāqat wabāla ’amrihā wa kāna ‘Āqibatu ’amrihā khusrā

Translation

Then did they taste the evil result of their conduct, and the End of their conduct was Perdition.

10

أَعْدَدَ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَيِّدًا فَمَا تَفْعَلُوا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ أَدْلِيلًا

إِنَّكُمْ ذَكَرًا

Transliteration

'A-'adda-LLāhu lahūm 'Adhāban-shadīdan-fattaqu-LLāha yā-'ulil-'albābilladhīna 'amanū!-Qad 'anzala-LLāhu 'ilaykum Dhikrā

Translation

Allāh has prepared for them a severe Punishment (in the Hereafter). Therefore fear Allāh, O you men of understanding - who have believed!- for Allāh has indeed sent down to you a Message,-

11

رَسُولًا يَتَلَوَّ عَلَيْكُمْ أَيْتَ اللَّهُ مِنْيَنِتِ لَيُخْرِجَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَيْلُوا الصِّلَحتِ مِنَ الظُّلْمِتِ إِلَى النُّورِ

وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُنْجِلُهُ جَنَّتِ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهُرُ خَلِدِينَ فِيهَا آبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ

لَهُ رِزْقًا

Transliteration

Rasūlany-yatlū 'alay-kum 'Ayāti-LLāhi mubayyi-nātil-liyukhrijalladhīna 'ā-manū wa 'amilus-ṣāliḥāti minaz-żulumāti 'ilan-Nūr. Wa many-yu'-mim-bi-LLāhi wa ya'-mal ṣāliḥany-yud-khillu Jannātin-tajrī min-taḥtihal-'anhāru khālidīna fihā 'abadā; qad 'ahsana-LLāhu lahū rizqā

Translation

A Messenger, who rehearses to you the Signs of Allāh containing clear explanations, that he may lead forth those who believe and do righteous deeds from the depths of Darkness into Light. And those who believe in Allāh and work righteousness, He will admit to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein for ever: Allāh has indeed granted for them a most excellent Provision.

12

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بِيَنْهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحْاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

Transliteration

'A-LLāhulladhi khalaqa sab-'a Samāwātin-wa minal-'arḍi mithlahum. Yatanaz-zalul-'Amru baynahunna li-ta'-lamū 'anna-LLāha 'alā kulli shay-'in Qadīr; wa 'anna-LLāha qad 'ahāṭa bi-kulli shay-'in 'ilmā

Translation

Allāh is He Who created seven Firmaments and of the earth a similar number. Through the midst of them (all) descends His Command: that you may know that Allāh has power over all things, and that Allāh comprehends, all things in (His) Knowledge.

66 - At-Tahrim-তাহরীম

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu lima tuharrimu mā 'ahalla-LLāhu lak? Tabtaghī marḍāta 'azwājik. Wa-LLāhu Ghafūrur-Rahīm

Translation

O Prophet! Why holdest you to be forbidden that which Allāh has made lawful to you? You seekest to please your consorts. But Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

2

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ تَعَالَى مَعْلَمَةً أَيْتَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

Transliteration

Qad faraḍa-LLāhu lakum tahillata 'aymānikum; wa-LLāhu Mawlākum, wa Huwal-'Alīmul-Hakīm

Translation

Allāh has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths (in some cases): and Allāh is your Protector, and He is full of Knowledge and Wisdom.

3

وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيَّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضِهِ ﴿٣﴾

بَعْضٌ فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَهُذَا قَالَ تَبَأَنِ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

Transliteration

Wa 'idh 'asarran-Nabiyyu 'ilā ba'-di 'azwājihī ḥadīthā, falammā nabba-'at-bihī wa 'azharahu-LLāhu 'alayhi 'arrafa ba'-dahū wa 'a'-raḍa 'am-ba'-d. Falammā nabba-'ahā bihī qālat man 'amba-'aka hādhā? Qāla nabba-'aniyal-'Alīmul-Khabīr

Translation

When the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his consorts, and she then divulged it (to another), and Allāh made it known to him, he confirmed part thereof and repudiated a part. Then when he told her thereof, she said, "Who told you this?" He said, "He told me Who knows and is well-acquainted (with all things)."

إِنْ تَتُّوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَّتْ قُلُوبُكُمْ وَإِنْ تَظْهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ

4

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُلِّئَكَةُ بَعْدَ ذِلِكَ ظَهِيرَةٌ

'In-tatūbā 'ila-LLāhi fa-qad ṣagħat qulūbukumā; wa 'in-tazāharā 'alayhi fa-'inna-LLāha Huwa Mawlāhu wa Jibrīlu wa Ṣalihul-Mu'-minīn, wal-malā-'ikatu ba'-da dhālikā ẓahīr

*Transliteration**Translation*

If you two turn in repentance to Him, your hearts are indeed so inclined; But if you back up each other against him, truly Allāh is his Protector, and Jibrā'īl, and (every) righteous one among those who believe,- and furthermore, the angels - will back (him) up.

عَسَى رَبُّهُ أَنْ طَلَّقْكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمِتِ مُؤْمِنِتِ قَنِيتِ تَبَّعْتِ غَيْدِتِ سَيِّختِ

5

شَيْبِتِ وَأَبْكَارًا

'Asā Rabbuhū 'in-ṭal-laqakunna 'any-yubdilahū 'azwājan kh ayri minkunna Muslimātim-Mu'-minātin qānitātin-tā-'ibātin 'ābi-dātin-sā-'ihātin-thayyibātinw-wa 'abkārā

*Transliteration**Translation*

It may be, if he divorced you (all), that Allāh will give him in exchange consorts better than you,- who submit (their wills), who believe, who are devout, who turn to Allāh in repentance, who worship (in humility), who travel (for Faith) and fast,- previously married or virgins.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوَّا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيَّكُمْ نَارًا وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلِّيَّكَةٌ غَلَاظٌ

6

شَدَادٌ لَا يَصُونُ اللَّهَ مَا آمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمِنُونَ

Yā-'ayyuḥalladhīna 'āmanū qū 'anfusakum wa 'ahlīkum Nāranw-waqūdu-han-Nāsu wal-Hijāratu 'alayhā malā-'ikatun ghilāżun shidādul-lā ya-'-ṣūna-LLāha mā 'amarahum wayaf-'alūna mā yu'-marūn

*Transliteration**Translation*

O you who believe! save yourselves and your families from a Fire whose fuel is Men and Stones, over which are (appointed) angels stern (and) severe, who flinch not (from executing) the Commands they receive from Allāh, but do (precisely) what they are commanded.

7

يَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُو إِلَيْهِمْ إِنَّمَا تُحْزِنُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhalladħīna kafarū lā ta'-tadħirul-Yawm! 'Innamā tujzawna mā kuntum ta'-malūn

Translation

(They will say), "O you Unbelievers! Make no excuses this Day! You are being but requited for all that you did!"

8

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا تُوبَةً إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ

جَنَّتٍ تَبَرِّرُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ

بِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا نُورًا وَاغْفِرْنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhalladħīna 'ā-manū tūbū 'ila-LLāhi Taw-batan-Naṣūḥā; 'asā Rabbukum 'any-yukaffira 'ankum sayyi'-ātikum wa yud-khilakum Jannātin tajrī min taħtíhal- anhāru Yawma lā yuħħzi-LLāħun-Nabiyya walladħīna 'āmanū ma-'ah. Nūruhum yas- 'ā bayna 'aydihim wa bi- 'aymānihim yaqūlūna Rabbanā 'atmim lanā Nūranā wagħfir lanā; 'innaka 'alā kulli shay- 'in-Qadīr

Translation

O you who believe! Turn to Allāh with sincere repentance: In the hope that your Lord will remove from you your ills and admit you to Gardens beneath which Rivers flow - the Day that Allāh will not permit to be humiliated the Prophet and those who believe with him. Their Light will run forward before them and by their right hands, while they say, "Our Lord! Perfect our Light for us, and grant us Forgiveness: for You have power over all things."

9

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنْفِقِينَ وَاعْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَا وُهُمْ جَهَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾

Transliteration

Yā-'ayyuhan-Nabiyyu jā-hidil-kuffāra wal-Munāfiqīna wagħ-luz 'alayhim. Wa ma'-wāhum jahannam, wa bi'-salmašīr

Translation

O Prophet! Strive hard against the Unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them. Their abode is Jahannam,- an evil refuge (indeed).

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا إِمْرَاتٌ نُوْحَرٌ وَأُمَّرَاتٌ لُّوطٌ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنَ مِنْ عِبَادِنَا صَاحِبِيْنَ

10

فَخَاتِهِمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقَيِّلَ أَدْخَلَ النَّارَ مَعَ الدُّجَلِينَ

Daraba-LLāhu mathalal-lilladīnā kafarumra-'ata Nūhīnw-wa mra-'ata Lūt. Kānatā tahta 'Abdayni min 'ibādinā šālihayni fa-khānatāhumā falām yughniyā 'anhumā mina-LLāhi shay-'anw-wa qīlad-khulan-Nārā ma-'addākhilīn

Allāh sets forth, for an example to the Unbelievers, the wife of Nūḥ and the wife of Lūṭ: they were (respectively) under two of our righteous servants, but they were false to their (husbands), and they profited nothing before Allāh on their account, but were told: "Enter you the Fire along with (others) that enter!"

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ أَمْنَوْا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَاتَلَتْ رَبِّ ابْنٍ لِّي عِنْدَكُمْ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجَّيْتَهُ مِنْ

11

فِرْعَوْنَ وَعَمِيلَهُ وَنَحْنُ مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿١١﴾

Wa daraba-LLāhu mathalat-lil-ladhīna 'āmanūmra-'ata Fir-'awn. 'Idh qālat Rabbibni lī 'indaka baytan-fil-Jannati wa najjinī min-Fir-'awna wa 'amalihī wa najjinī minal-qawmiz-zālimīn

And Allāh sets forth, as an example to those who believe the wife of Fir‘awn: Behold she said: "O my Lord! Build for me, in nearness to You, a mansion in the Garden, and save me from Fir‘awn and his doings, and save me from those that do wrong";

وَمَرِيمَةُ ابْنَتِ عَمِّنَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرَجَهَا فَنَفَخْتُهَا فِيهِ مِنْ رُوْحِنَا وَصَدَقَتْ بِكَلِيلٍ تَرَبَّهَا وَكُتُبَهُ وَ

كَانَتْ مِنَ الْقَنِيْتِينَ

Wa Maryamab-nata ‘Imrānallaṭī ’ahṣanat farjahā fanafakhnā fihi mir-rūḥinā wa ṣaddaqat bi-Kalimāti Rabbihā wa Kutubihī wa kānat minal-Qānitīn

And Maryam the daughter of 'Imrān, who guarded her chastity; and We breathed into (her body) of Our spirit; and she testified to the truth of the words of her Lord and of His Revelations, and was one of the devout (servants).

67 - Al-Mulk-মুক্ত

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١
تَبَدَّلَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

Transliteration Tabārakalladhī bi-Yadihil-MULK; wa Huwa ‘alā kulli shay-’in-Qadīr

Translation Blessed be He in Whose hands is Dominion; and He over all things has Power;

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُو كُمْ أَحَسْنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَرِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

Transliteration ’Alladhī khalaqal-Mawta wal-Hayāta li-yabluwakum ’ayyukum ’ahsanu ‘amalā; wa Huwal-‘Azīzul-Ghafūr

Translation He Who created Death and Life, that He may try which of you is best in deed: and He is the Exalted in Might, Oft-Forgiving;-

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طَبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوِيتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هُلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

Transliteration ’Alladhī khalaqa sab‘a samāwātin-ṭibāqā; mā tarā fī Khalqir-Rahmāni min-tafā-wut. Farji-‘il-baṣara hal tarā min-fuṭūr

Translation He Who created the seven heavens one above another: No want of proportion will you see in the Creation of (Allāh) Most Gracious. So turn your vision again: see you any flaw?

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتِينِ يَنْقُلِبُ إِلَيْكَ الْبَصْرُ حَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

Transliteration Thummar-ji-‘il-baṣara kar-ratayni yanqalib ’ilaykal-baṣaru kh āsi-’anw wa huwa ḥasīr

Translation Again turn your vision a second time: (your) vision will come back to you dull and discomfited, in a state worn out.

٤

وَلَقَدْ رَأَيْنَا السَّمَاءَ الْدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

Transliteration Wa laqad zayyannas-samā-’addunyā bimashabīha wa ja-‘alnāhā rujūmal-lish-shayāṭīni wa ’a-tadnā lahum ‘adhābas-Sa-‘īr

٥

Translation And we have, (from of old), adorned the lowest heaven with Lamps, and We have made such (Lamps) (as) missiles to drive away the Evil Ones, and have prepared for them the Penalty of the Blazing Fire.

وَلِلّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابٌ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

6

Transliteration Wa lilladhīnā kafarū bi-Rabbihim ‘Adhābu Jahannam; wa bi’-sal-maṣīr

Translation For those who reject their Lord (and Cherisher) is the Penalty of Jahannam: and evil is (such), Destination.

إِذَا أَلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَنُورُ ﴿٧﴾

7

Transliteration ’Idhā ’ulqū fihā sami‘ū lahā shahīqanw-wa hiya tafūr

Translation When they are cast therein, they will hear the (terrible) drawing in of its breath even as it blazes forth,

تَكَادُ تَبَيَّنُ مِنَ الْعَيْنِ طُولًا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلُهُمْ حَرَثُتْهَا آلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

8

Transliteration Takādu tamayyazu minal-ghayz; kullamā ’ulqiya fihā fawjun sa-’alahum khazanatuhā ’alam ya’-tikum Nadhīr

Translation Almost bursting with fury: Every time a Group is cast therein, its Keepers will ask, "Did no Warner come to you?"

قَالُوا بِمَا قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبُنَا إِذْ قُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنَّا أَذْتُمُ إِلَّا فِي •

9

ضَلَلَ كَيْرِ ﴿٩﴾

Transliteration Qālū balā qad jā-’anā Nadhīr; fakadhdhabnā wa qulnā mā nazzala-Llāhu min-shay’; ’in ’antum ’illā fī ḏalālin-kabīr

Translation They will say: "Yes indeed; a Warner did come to us, but we rejected him and said, Allāh never sent down any (Message): you are nothing but an egregious delusion!"

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْعَ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Wa qālū law kunnā nasma-‘u ’aw na’-qilu mā kunnā fī ’Aṣ-ḥābis-Sa-‘īr

Translation They will further say: "Had we but listened or used our intelligence, we should not (now) be among the Companions of the Blazing Fire!"

11

فَاعْتَرِفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لَا صُحْبٌ السَّعِيرٌ ﴿١١﴾

Transliteration Fa‘-tarafū bi-dhambihim; fasuh-qal-li-’Ashābis-Sa-‘Ir

Translation They will then confess their sins: but far will be (Forgiveness) from the Companions of the Blazing Fire!

12

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

Transliteration ’Innalladhīna yakh-shawna Rabbahum-bil-ghaybi lahum-Maghfiratun-wa ’Ajrunkabīr

Translation As for those who fear their Lord unseen, for them is Forgiveness and a great Reward.

13

وَأَيْرُوا قَوْتَكُمْ أَوْ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

Transliteration Wa ’asirrū qawlakum ’awij-harū bih; ’innahū ‘Alīmum-bidhātis-ṣudūr

Translation And whether you hide your word or publish it, He certainly has (full) knowledge, of the secrets of (all) hearts.

14

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ طَوْهُ اللَّطِيفُ الْخَيِّرُ ﴿١٤﴾

Transliteration ’Alā ya‘-lamu man khalaq? Wa Huwal-Laṭīful-Khabīr

Translation Should He not know - He that created? And He is the One that understands the finest mysteries (and) is well-Acquainted (with them).

15

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُّوا مِنْ رِزْقِهِ وَالْيَهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

Transliteration Huwalladhī ja-‘ala lakumul-’arda dhalūlan-famshū fī manākibihā wa kulū mir-Rizqih; wa ’ilayhin-Nushūr

Translation It is He Who has made the earth manageable for you, so traverse you through its tracts and enjoy of the Sustenance which He furnishes: but to Him is the Resurrection.

16

عَآمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَااءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

Transliteration ’A’amintum-man-fis-Samā-’i ’any-yakh-sifabi-kumul-’arda fa-’idhā hiya tamūr

Translation

Do you feel secure that He Who is in heaven will not cause you to be swallowed up by the earth when it shakes (as in an earthquake)?

17 أَمْ أَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاوَاتِ أَنْ يُؤْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ تَذَرِّي
وَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ تَكْبِيرُهُمْ

Transliteration

'Am-'amintum-man-fis-Samā-'i 'any-yursila 'alaykum hāshibā? Fasata'-lamūna kayfa nadhīr

Translation

Or do you feel secure that He Who is in Heaven will not send against you a violent tornado (with showers of stones), so that you shall know how (terrible) was My warning?

18 وَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ تَكْبِيرُهُمْ

Transliteration

Wa laqad kadhdhaballadhīna min-qablihim fa-kay-fa kāna nakīr

Translation

But indeed men before them rejected (My warning): then how (terrible) was My rejection (of them)?

19 أَوَلَمْ يَرَوْا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَمْدُ لِلَّهِ إِنَّمَا يُنَزِّلُ لِلْأَرْضَ حَمْدًا لِلَّهِ بِكُلِّ

شَيْءٍ بِصَدِّيقٍ

Transliteration

'Awalam yaraw 'ilaṭ-tayri fawqahum şāffatīn-wa yaq-bidn? Mā yumsiku-hunna 'illar-Rahmān, 'innahū bi-kulli shay-'im-Baṣīr

Translation

Do they not observe the birds above them, spreading their wings and folding them in? None can uphold them except (Allāh) Most Gracious: Truly (Allāh) Most Gracious: Truly it is He that watches over all things.

20 أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدُكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ لَمَنِ الْكُفَّارُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ

Transliteration

'Amman hādhalladhbī huwa jundul-lakum yansurukum-min dūnir-Rahmān? 'Inilkāfi-rūna 'illā fī ghurūr

Translation

Nay, who is there that can help you, (even as) an army, besides (Allāh) Most Merciful? In nothing but delusion are the Unbelievers.

21 أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بِلْ تَجْوَافِي عَتْقِي وَنُفُورٍ

Transliteration

'Amman hādhalladhbī yar-zuqukum 'in 'amsaka Rizqah? Bal-lajjū fī 'utuwwinw-wa nufūr

Translation Or who is there that can provide you with Sustenance if He were to withhold His provision? Nay, they obstinately persist in insolent impiety and flight (from the Truth).

22 ﴿ أَفَنْ يَمْشِي مُكَبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمْنٌ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

Transliteration 'Afamany-yamshī mukibban 'alā wajhihī 'ahdā 'ammany-yamshī sa-wiyyan 'alā Ḫirāṭim-Mustaqīm

Translation Is then one who walks headlong, with his face grovelling, better guided - or one who walks evenly on a Straight Way?

23 ﴿ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئَدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴾

Transliteration Qul Huwalladhī 'ansha-'akum wa ja-'ala lakumus-sam-'a wal-'absara wal-'af-'idah; qalīlam-mā tash-kurūn

Translation Say: "It is He Who has created you (and made you grow), and made for you the faculties of hearing, seeing, feeling and understanding: little thanks it is you give.

24 ﴿ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴾

Transliteration Qul Huwalladhī dhara-'akum fil-'arḍi wa 'ilayhi tuh-sharūn

Translation Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him shall you be gathered together."

25 ﴿ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴾

Transliteration Wa yaqūlūna matā hādhala-wa'-du 'inkuntum shādiqīn

Translation They ask: When will this promise be (fulfilled)? - If you are telling the truth.

26 ﴿ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴾

Transliteration Qul 'innamal-'ilmu 'inda-LLāh; wa 'innamā 'ana Nadhīrum-mubīn

Translation Say: "As to the knowledge of the time, it is with Allāh alone: I am (sent) only to warn plainly in public."

27 ﴿ فَلَسَارَ أَوْهُ زُلْفَةَ سِيَّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴾

Transliteration Falammā ra-'awhu zul-fatan-sī-'at wujūhulladhīna kafarū wa qīla hādhalladhī kuntum-bihī tadda-'ūn

Translation

At length, when they see it close at hand, grieved will be the faces of the Unbelievers, and it will be said (to them): "This is (the promise fulfilled), which you were calling for!"

28
قُلْ أَرَعِيهِمْ إِنْ أَهْلَكَنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعَيْ أَوْ رَحِنَا فَنِ يُجِدُ الْكُفَّارُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

Transliteration

Qul 'ara-'aytum 'in 'ah-lakani-ya-LLāhu wa mamma-'iya 'aw rahimanā famany-yujīrul-kāfirīna min 'Adhābin 'alīm

Translation

Say: "See you?- If Allāh were to destroy me, and those with me, or if He bestows His Mercy on us,- yet who can deliver the Unbelievers from a grievous Penalty?"

29
قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

Transliteration

Qul Huwar-Rahmānu 'āmannā bihī wa 'alay-hi ta-wakkal-nā; fasata'-lamūna man huwa fī dalālim-mubīn

Translation

Say: "He is (Allāh) Most Gracious: We have believed in Him, and on Him have we put our trust: So, soon will you know which (of us) it is that is in manifest error."

30
قُلْ أَرَعِيهِمْ إِنْ أَصْبَحَ مَا كُنْتُمْ غَوْرًا فَنِ يَأْتِيَكُمْ بِمَا إِمَّا عَيْنُونِ ﴿٣٠﴾

Transliteration

Qul'ara-'aytum 'in 'aşbaha mā-'ukum gh aw-ranfamany-ya'-tikum-l mā-'imma-'īn

Translation

Say: "See you? If your stream be some morning lost (in the underground earth), who then can supply you with clear-flowing water?"

68 - Al-Qalam- ক্ষালাম

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١
نَّ وَالْقَلْمَنِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

Transliteration

Nūn. Wal-qalami wa mā yaṣṭurūn

Translation

Nūn. By the Pen and the (Record) which (men) write,-

2
مَا أَنْتَ بِنَعْتَةٍ رَّبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

Transliteration

Mā 'anta bi-ni'-mati Rabbika bi-majnūn

Translation

You are not, by the Grace of your Lord, mad or possessed.

3
وَإِنَّ لَكَ لَا جُرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

<i>Transliteration</i>	Wa 'inna laka la 'Ajran <u>ghayra</u> mammūn	4
<i>Translation</i>	Nay, verily for you is a Reward unfailing:	
	وَإِنَّكَ لَعَلِيٌّ خُلُقٌ عَظِيمٌ ﴿٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'innaka la-'alā <u>khuluqin</u> 'azīm	5
<i>Translation</i>	And you (stand) on an exalted standard of character.	
	فَسَتُبْصِرُ وَيُبَصِّرُونَ ﴿٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Fasatubṣiru wa yubṣirūn	6
<i>Translation</i>	Soon will you see, and they will see,	
	إِلَيْكُمُ الْمُفْتُونُ ﴿٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Bi-'ayyikumul-maftūn	7
<i>Translation</i>	Which of you is afflicted with madness.	
	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ ﴿٧﴾	
<i>Transliteration</i>	'inna Rabbaka Huwa 'a'-lamu bimandalla 'an Sabīlih; wa Huwa 'A'-lamu bil-Muhtadīn	
<i>Translation</i>	Verily it is your Lord that knows best, which (among men) has strayed from His Path: and He knows best those who receive (true) Guidance.	
	فَلَا تُطِعِ الْكَذَّابِينَ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	Falā tuṭi-'il-mukadhdhibīn	9
<i>Translation</i>	So hearken not to those who deny (the Truth).	
	وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Waddū law tudhinu fayud-hinūn	
<i>Translation</i>	Their desire is that you should be pliant: so would they be pliant.	
	وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾	10
<i>Transliteration</i>	Wa lā tuṭi' kulla ḥallā-fim-mahīn	
<i>Translation</i>	Heed not the type of despicable men,- ready with oaths,	
	هَمَازِ مَّشَاعِ بَنَسِيمٍ ﴿١١﴾	11
<i>Transliteration</i>	Hammāzim-mash-shā-'imbinamīm	

<i>Translation</i>	A slanderer, going about with calumnies,	12 مَنَّاءٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدِلَّا تِيمٌ ﴿١٢﴾
<i>Transliteration</i>	man-nā-'illil-khayri mu'-tadin 'athīm	
<i>Translation</i>	(Habitually) hindering (all) good, transgressing beyond bounds, deep in sin,	13 عُنْلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ ﴿١٣﴾
<i>Transliteration</i>	'Utullim-ba'-da dhālika zanīm	
<i>Translation</i>	Violent (and cruel) - with all that, base-born,-	14 أَنْ كَانَ ذَامِيٌّ وَبَنِيْمٌ ﴿١٤﴾
<i>Transliteration</i>	'An-kāna dhā-mālinw-wa banīn	
<i>Translation</i>	Because he possesses wealth and (numerous) sons.	15 إِذَا تُشْلِي عَلَيْهِ أَيْتَنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾
<i>Transliteration</i>	'Idhā tut-lā 'alayhi 'Ā-yātunā qāla 'Asātīrul-'Awwalīn	
<i>Translation</i>	When to him are rehearsed Our Signs, "Tales of the ancients", he cries!	16 سَنِسْمَةٌ عَلَى الْخُرُّطُومِ ﴿١٦﴾
<i>Transliteration</i>	Sanasimuhū 'alal-khurtūm	
<i>Translation</i>	Soon shall We brand (the beast) on the snout!	17 إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذَا قَسَّمْوَا لَيْصِرْ مُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	'Innā balawnāhum kamā balawnā 'As-hābal-Jannah, 'idh 'aqsamū layaṣ-rimunnahā muṣbiḥīn	
<i>Translation</i>	Verily We have tried them as We tried the People of the Garden, when they resolved to gather the fruits of the (garden) in the morning.	18 وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wa lā yastath-nūn	
<i>Translation</i>	But made no reservation, ("If it be Allāh's Will").	19 فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِبُونَ ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Faṭāfa 'alayhā tā'-ifum-mir-Rabbika wa hum nā-'imūn	

<i>Translation</i>	Then there came on the (garden) a visitation from your Lord, (which swept away) all around, while they were asleep.	فَاصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ 20
<i>Transliteration</i>	Fa-'asbahat kaṣ-ṣarīm	
<i>Translation</i>	So the (garden) became, by the morning, like a dark and desolate spot, (whose fruit had been gathered).	فَتَنَادَوَا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ 21
<i>Transliteration</i>	Fatanādaw-muṣbiḥīn	
<i>Translation</i>	As the morning broke, they called out, one to another,-	أَنِ اخْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ ضَرِمِينَ ﴿٢٢﴾ 22
<i>Transliteration</i>	'Anigh-dū 'alā ḥarthikum 'in-kuntum ṣārimīn	
<i>Translation</i>	" You go to your tilth (early) in the morning, if you would gather the fruits."	فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَحَافَّسُونَ ﴿٢٣﴾ 23
<i>Transliteration</i>	Fanṭalaqū wa hum yatakhāfatūn	
<i>Translation</i>	So they departed, conversing in secret low tones, (saying)-	أَنَّ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مُّسْكِنٌ ﴿٢٤﴾ 24
<i>Transliteration</i>	'Allā yad khulannahal-yawma 'alaykum-miskīn	
<i>Translation</i>	"Let not a single indigent person break in upon you into the (garden) this day."	وَغَدَوَا عَلَى حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾ 25
<i>Transliteration</i>	Wa ghadaw 'alā ḥardīn-qādirīn	
<i>Translation</i>	And they opened the morning, strong in an (unjust) resolve.	فَلَسَارُوا هَا قَائِمُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٢٦﴾ 26
<i>Transliteration</i>	Falammā ra- 'awhā qā-lū 'innā laḍāllūn	
<i>Translation</i>	But when they saw the (garden), they said: "We have surely lost our way:	بَلْ نَحْنُ حَمُزُونَ ﴿٢٧﴾ 27
<i>Transliteration</i>	Bal naḥnu mahruzmūn	

<i>Translation</i>	"Indeed we are shut out (of the fruits of our labor)!"	28 قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَّا أَقْلُكُمْ لَوْلَا تُسْتِحْوَنَ ﴿٢٨﴾
<i>Transliteration</i>	Qā la-'awsatuhum 'alam 'aqul-lakum law lā tusabbiḥūn	
<i>Translation</i>	Said one of them, more just (than the rest): "Did I not say to you, 'Why not glorify (Allāh)?"	29 قَاتُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَلِيلِينَ ﴿٢٩﴾
<i>Transliteration</i>	Qālū Subhāna Rabbinā 'innā kunnā ẓālimīn	
<i>Translation</i>	They said: "Glory to our Lord! Verily we have been doing wrong!"	30 فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوَّمُونَ ﴿٣٠﴾
<i>Transliteration</i>	Fa 'aqbala ba'-duhum 'alā ba'-dīny-yatalāwamūm	
<i>Translation</i>	Then they turned, one against another, in reproach.	31 قَاتُوا يَوْيَلَتَا إِنَّا كُنَّا لَغَيْرِنَ ﴿٣١﴾
<i>Transliteration</i>	Qālū yā-waylanā 'innā kunnā tgħiñ	
<i>Translation</i>	They said: "Alas for us! We have indeed transgressed!	32 عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَغِبُونَ ﴿٣٢﴾
<i>Transliteration</i>	'Asā Rabbunā 'any yubdilanā khay-ram-minhā 'innā 'ilā Rabbinā rāghibūn	
<i>Translation</i>	"It may be that our Lord will give us in exchange a better (garden) than this: for we do turn to Him (in repentance)!"	33 كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعْنَادُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾
<i>Transliteration</i>	kadhālikal-'Adhāb; wa la-'Adhābul-'Ākhirati 'akbar. law kānū ya'-lamūn	
<i>Translation</i>	Such is the Punishment (in this life); but greater is the Punishment in the Hereafter,- if only they knew!	34 إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَاحَتِ التَّعْبُومَ ﴿٣٤﴾
<i>Transliteration</i>	'Inna lil-Muttaqīna 'inda Rabbihim Jannātin-Na'īm	
<i>Translation</i>	Verily, for the Righteous, are Gardens of Delight, with their Lord.	

أَفَنَجِعُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣﴾

35

Transliteration 'Afanaj-'alul-Muslimīna kal-mujrimīn

Translation Shall We then treat the People of Faith like the People of Sin?

مَا نَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣﴾

36

Transliteration Mā lakum kayfa taḥkumūn

Translation What is the matter with you? How judge you?

أَمْ نَكُمْ كَتْبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣﴾

37

Transliteration 'am lakum kitābun-fihi tadrusūm

Translation Or have you a book through which you learn-

إِنَّ نَكُمْ فِيهِ لَنَا خَيْرٌ ﴿٣﴾

38

Transliteration 'Inna lakum fihi lamā takhayyarūn

Translation That you shall have, through it whatever you choose?

أَمْ نَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ إِنَّ نَكُمْ لَنَا خَيْرٌ ﴿٣﴾

39

Transliteration 'Am lakum 'Aymānun 'alaynā bālighatun 'ilā Yaw-mil-Qiyāmati 'inna lakum lamā taḥkumūn

Translation Or have you Covenants with us to oath, reaching to the Day of Judgment, (providing) that you shall have whatever you shall demand?

سَلْهُمْ أَيْهُمْ بِذَلِكَ رَعِيْمٌ ﴿٤٠﴾

40

Transliteration Sal-hum 'ayyuhum-bi-dhālika za'im

Translation Ask you of them, which of them will stand surety for that?

أَمْ لَهُمْ شَرَكَاءَ فَلْمَيَأْتُوا بِشَرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

41

Transliteration 'Am lahūm shurakā-'u fal-ya'tū bi-shurakā'ihim-'in-kānū šādiqīn

Translation Or have they some "Partners" (in Godhead)? Then let them produce their "partners", if they are truthful!

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِعُونَ ﴿٤٢﴾

42

Transliteration Yawma yuk-shafu 'an-sāqinw-wa yud-'awna 'ilas-sujūdi falā yastaṭū'un

<i>Translation</i>	The Day that the skin shall be laid bare, and they shall be summoned to bow in adoration, but they shall not be able -	43
	خَائِشَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقُدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾	
<i>Transliteration</i>	khāishi-‘atan ’abṣāruhum tarhaquhum dhillah; wa qad kānū yud-‘awna ’ilas-sujūdi wa hum sālimūn	
<i>Translation</i>	Their eyes will be cast down,- ignominy will cover them; seeing that they had been summoned aforetime to bow in adoration, while they were whole, (and had refused).	
	فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدِرُ جُهْنَمَ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾	44
<i>Transliteration</i>	Fadharnī wa many-yukadhdhibu bi-hādhal-Hadīth; sanas-tadrijuhum min ḥaythu lā ya‘-lamūn	
<i>Translation</i>	Then leave Me alone with such as reject this Message: by degrees shall We punish them from directions they perceive not.	
	وَأَمْلَى لَهُمْ لَآنَ كَنِيدِي مَتَّيْنُ ﴿٤٥﴾	45
<i>Transliteration</i>	wa ’umlī lahum; ’inna kaydī matīn	
<i>Translation</i>	A (long) respite will I grant them: truly powerful is My Plan.	
	أَمْ تَسْلُدُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرِمٍ مُّشْقَلُونَ ﴿٤٦﴾	46
<i>Transliteration</i>	’Am tas-’aluhum ’ajran-fa-hum-mim maghramim-muthqalūn	
<i>Translation</i>	Or is it that you do ask them for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-	
	أَمْ عِنْدَهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾	47
<i>Transliteration</i>	’Am ‘indahumul-Ġaybu fahum yaktubūn	
<i>Translation</i>	Or that the unseen is in their hands, so that they can write it down?	
	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ أَنَصَارِ الْحُوَّتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾	48
<i>Transliteration</i>	Faṣbir li-Ḥukmi Rabbika wa lā takun-ka-Šāhibil-Ḥūt. ’Idh nādā wa huwa mak-zūm	
<i>Translation</i>	So wait with patience for the Command of your Lord, and be not like the Companion of the Fish - when he cried out in agony.	

49

نَوْلَآنْ تَدَرَكَهُ بِعَمَّةٍ مِنْ رَبِّهِ تَنْبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ

Transliteration

Law lā 'an-tadārakahū Ni'-matum-mir-Rabbihī lanubidha bil-'arā-'i wa huwa madhmūm

Translation

Had not Grace from his Lord reached him, he would indeed have been cast off on the naked shore, in disgrace.

50

فَاجْتَبَهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

Transliteration

Fajtabāhu Rabbuhū fa-ja-'alahū minaş-Şālihīn

Translation

Thus did his Lord choose him and make him of the Company of the Righteous.

51

وَإِنْ يَكُادُ الظَّاهِرُونَ كَيْفَرُوا لِيَذْكُرُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَسَجْنُونَ

Transliteration

Wa 'iny yakādulladhīna kafarū layuz-liqūnaka bi-'abṣārihim lammā sami-'udh-Dhikra wa yaqūlūna 'inahū la-majnūn

Translation

And the unbelievers would almost trip you up with their eyes when they hear the Message; and they say: "Surely he is possessed!"

52

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَلَمِينَ

Transliteration

wa mā huwa 'illā Dhikrul-lil-'Ālamīn

Translation

But it is nothing less than a Message to all the worlds.

69 - Al-Haqqa-হাক্কা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

Transliteration

'Al-HĀQQATU

Translation

The Sure Reality!

2

Transliteration

Mal-Hāqqah

Translation

What is the Sure Reality?

3

Transliteration

Wa mā 'adrāka mal Hāqqah

Translation

And what will make you realize what the Sure Reality is?

كَذَّبُتْ شَوْدُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ④

Transliteration kadhdhabat Thamūdu wa ‘Ādum-bil-Qāri‘ah

Translation The Thamūd and the ‘Ād People (branded) as false the Stunning Calamity!

فَامَّا شَوْدٌ فَاهْلِكُوا بِالْطَّاغِيَةِ ⑤

Transliteration Fa-’ammā Thamūdu fa-’uhlikū biṭ-Tāghiyah

Translation But the Thamūd - they were destroyed by a terrible Storm of thunder and lightning!

وَآمَّا عَادٌ فَاهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرِّ عَاتِيَةٍ ⑥

Transliteration Wa ’ammā ‘Ādun-fa-’uhlikū bi-Rīḥin-ṣarṣarin ‘atiyah

Translation And the ‘Ād, they were destroyed by a furious Wind, exceedingly violent;

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْغٌ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازٌ نَخْلٌ خَاوِيَةٌ ⑦

Transliteration Sakh-kharahā ‘alayhim sab-‘a layālinw wa thamā-niyata ’ayyāmin ḥusūman-fataral-qawma fīhā ṣar-‘ā ka-’annahum ’a-’jāzu nakhlīn khāwiyah

Translation He made it rage against them seven nights and eight days in succession: so that you could see the (whole) people lying prostrate in its (path), as they had been roots of hollow palm-trees tumbled down!

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ⑧

Transliteration Fahal tarā lahum-mim-baqiyah

Translation Then see you any of them left surviving?

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفَكُتُ بِالْخَاطِعَةِ ⑨

Transliteration Wa jā-‘a Fir-‘awnu wa man qablahū wal-mu’-tafikātu bil-khāti-‘ah

Translation And Fir‘awn, and those before him, and the Cities Overthrown, committed habitual Sin.

فَعَصَمُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخْذَهُمْ أَحَدَةَ رَبِّيَّةٍ ⑩

<i>Transliteration</i>	Fa-'aṣaw rasūla Rabbihim fa-'akhadhadhahum 'akhdhatar-rābiyah	11
<i>Translation</i>	And disobeyed (each) the messenger of their Lord; so He punished them with an abundant Penalty.	
<i>Transliteration</i>	'Innā lammā ṭagħal-mā' u ḥamalnākum fil-jāriyah	12
<i>Translation</i>	We, when the water (of Nūh's Flood) overflowed beyond its limits, carried you (mankind), in the floating (Ark),	
<i>Transliteration</i>	Linaj- 'alahā lakum Tadh̄ kiratanw-wa ta-'iyahā 'udhu-nunw-wā-'iyah	13
<i>Translation</i>	That We might make it a Message to you, and that ears (that should hear the tale and) retain its memory should bear its (lessons) in remembrance.	
<i>Transliteration</i>	Fa-'idhā nufikha fiş-Şūri naf-khatunw-wāhidah	14
<i>Translation</i>	Then, when one blast is sounded on the Trumpet,	
<i>Transliteration</i>	Wa ḥumilatil 'arḍu wal jibālu fadukkatā dakkatanw-wāhidah	15
<i>Translation</i>	And the earth is moved, and its mountains, and they are crushed to powder at one stroke-	
<i>Transliteration</i>	Fa yawma-'idhinw-waqa-'atil-Wāqi'ah	16
<i>Translation</i>	On that Day shall the (Great) Event come to pass.	
<i>Transliteration</i>	Wan-shaqqatis samā-'u fahiya Yawma-'idhinw-wā-hiyah	17
<i>Translation</i>	And the sky will be rent asunder, for it will that Day be flimsy,	
<i>Transliteration</i>	wal-malaku 'alā 'arjā 'iha wa yaḥmilu 'Arsha Rabbika fawqahum Yawma-'idhin-thamāniyah	

<i>Translation</i>	And the angels will be on its sides, and eight will, that Day, bear the Throne of your Lord above them.	18 يَوْمَ إِذْ تُعَرَّضُونَ لَا تَخْفِي مِنْكُمْ خَافِيَةً ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Yawma- 'idhin-tu'-raḍūna lā takhfā minkum khāfiyah	
<i>Translation</i>	That Day shall you be brought to Judgment: not an act of yours that you hide will be hidden.	19 فَامَّا مَنْ أُوتَيَ كِتَبَهُ بِيمِينِهِ فَيَقُولُ هَآؤُمْ اقْرَءُوا كِتَابِيَّهُ ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Fa'-ammā man 'ūtiya litābahū bi-yamīnihī fa-yaqūlu hā-'u-muq-ra-'ū Kitābiyah	
<i>Translation</i>	Then he that will be given his Record in his right hand will say: "Ah here! Read you my Record!"	20 إِنِّي طَنَنْتُ أَنِّي مُلِقٌ حِسَابِيَّهُ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	'Innī-żanatu 'annī mulāqin Hisābiyah	
<i>Translation</i>	"I did really understand that my Account would (One Day) reach me!"	
		21 فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَّهُ ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-huwa fī 'ishatir-rā-diyah	
<i>Translation</i>	And he will be in a life of Bliss,	22 فِي جَنَّةٍ عَالِيَّةٍ ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	Fī Jannatin 'āliyah	
<i>Translation</i>	In a Garden on high,	23 قُطُوفُهَا دَانِيَّهُ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Quṭūfuhā dāniyah	
<i>Translation</i>	The Fruits whereof (will hang in bunches) low and near.	24 كُلُوا وَاشْرُبُوا هَنِيئًا بِمَا آسَلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَّةِ ﴿٢٤﴾
<i>Transliteration</i>	kulū wash-rabū hanī- 'am-bimā 'aslaftum fil-'ayyāmil-khāliyah	
<i>Translation</i>	"Eat you and drink you, with full satisfaction; because of the (good) that you sent before you, in the days that are gone!"	25 وَامَّا مَنْ أُوتَيَ كِتَبَهُ بِشَمَايِهِ فَيَقُولُ يَلِيَّتِنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّهُ ﴿٢٥﴾

<i>Transliteration</i>	Wa 'ammā man 'ūtiya kitābahū bi-shimālihī fa-yaqūlu yā-laytanī lam 'ūta Kitābiyah	Wa 'ammā man 'ūtiya kitābahū bi-shimālihī fa-yaqūlu yā-laytanī lam 'ūta Kitābiyah	আয়াত নং 26
<i>Translation</i>	And he that will be given his Record in his left hand, will say: "Ah! Would that my Record had not been given to me!	وَلَمْ أَدِرِ مَا حِسَابِيَةٌ	يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ
<i>Transliteration</i>	Wa lam 'adri mā hisā-biyah	Wa lam 'adri mā hisā-biyah	আয়াত নং 27
<i>Translation</i>	"And that I had never realized how my account (stood)!	مَا أَغْنَى عَنِي مَأْيَةٌ	يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ
<i>Transliteration</i>	Yā-laytahā kānatil-qādiyah	Yā-laytahā kānatil-qādiyah	আয়াত নং 28
<i>Translation</i>	"Ah! Would that (Death) had made an end of me!	مَا أَغْنَى عَنِي مَأْيَةٌ	يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ
<i>Transliteration</i>	Mā 'aghnā 'annī mā-liyah	Mā 'aghnā 'annī mā-liyah	আয়াত নং 29
<i>Translation</i>	"Of no profit to me has been my wealth!	هَلَكَ عَنِي سُلْطَنِيَةٌ	هَلَكَ عَنِي سُلْطَنِيَةٌ
<i>Transliteration</i>	Halaka 'annī sul-tāniyah	Halaka 'annī sul-tāniyah	আয়াত নং 30
<i>Translation</i>	"My power has perished from me!"...	خُذْوَهُ فَغُلُوْهُ	خُذْوَهُ فَغُلُوْهُ
<i>Transliteration</i>	<u>Khudhūhu faghullūh</u>	<u>Khudhūhu faghullūh</u>	আয়াত নং 31
<i>Translation</i>	(The stern command will say): "Seize you him, and bind you him,	ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُوْهُ	ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُوْهُ
<i>Transliteration</i>	<u>Thummal-Jahīma ṣallūh</u>	<u>Thummal-Jahīma ṣallūh</u>	আয়াত নং 32
<i>Translation</i>	"And burn you him in the Blazing Fire.	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذَرَاعًا فَاسْكُوْهُ	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذَرَاعًا فَاسْكُوْهُ
<i>Transliteration</i>	Thumma fī sil-silatin-dhar-'uhā sab-'ūna <u>dhirā-</u> 'an faslu-kūh	Thumma fī sil-silatin-dhar-'uhā sab-'ūna <u>dhirā-</u> 'an faslu-kūh	আয়াত নং 33
<i>Translation</i>	"Further, make him march in a chain, whereof the length is seventy cubits!	إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ	إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ
<i>Transliteration</i>	'Innahū kāna lā yu'-minu bi-LLāhil-'Azīmi	'Innahū kāna lā yu'-minu bi-LLāhil-'Azīmi	আয়াত নং 34

<i>Translation</i>	"This was he that would not believe in Allāh Most High.	34 وَلَا يَجْنُبُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾
<i>Transliteration</i>	wa lā yahūddū ‘alā ṭa-‘āmil-miskīn	
<i>Translation</i>	"And would not encourage the feeding of the indigent!	35 فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَّا خَيْرٌ ﴿٣٥﴾
<i>Transliteration</i>	Falaysa lahul-Yawma hā-hunā ḥamīm	
<i>Translation</i>	"So no friend has he here this Day.	36 وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسْلِينَ ﴿٣٦﴾
<i>Transliteration</i>	Wa lā ṭa-‘āmun ’illā min ghislīn	
<i>Translation</i>	"Nor has he any food except the corruption from the washing of wounds,	37 لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا حَاطُونَ ﴿٣٧﴾
<i>Transliteration</i>	Lā ya'-kuluhū 'illalkhāṭī-’ūn	
<i>Translation</i>	"Which none do eat but those in sin."	38 فَلَا أُقِيمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾
<i>Transliteration</i>	Falā 'uqsimu bimā tubṣirūn	
<i>Translation</i>	So I do call to witness what you see	39 وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾
<i>Transliteration</i>	wa mā lā tubṣirūn	
<i>Translation</i>	And what you see not,	40 إِنَّمَا نَقُولُ رَبُّ سُوْلِ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾
<i>Transliteration</i>	'Innahū la-qawlu Rasūlin-karīm	
<i>Translation</i>	That this is verily the word of an honored Messenger;	41 وَمَا هُوَ بِقَوْلٍ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾
<i>Transliteration</i>	Wa mā huwa bi-qawli shā-‘ir; qalīlammā tu'-minūn	
<i>Translation</i>	It is not the word of a poet: little it is you believe!	42 وَلَا بِقَوْلٍ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾
<i>Transliteration</i>	wa lā bi-qawli-kāhin; qalīlam-mā tadhakkarūn	

Translation Nor is it the word of a soothsayer: little admonition it is you receive.

٤٣ تَذْكِيرٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِينَ

43

Transliteration Tanzilum-mir-Rabbil-‘Alamīn

Translation (This is) a Message sent down from the Lord of the Worlds.

٤٤ وَلَوْتَقَوْلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ

44

Transliteration wa law taqawwala ‘alaynā ba‘-dal-’aqāwīl

Translation And if the messenger were to invent any sayings in Our name,

٤٥ لَا خَدُنَا مِنْهُ بِإِلَيْسِينَ

45

Transliteration La ’akhadhnā minhu bil-yamīn

Translation We should certainly seize him by his right hand,

٤٦ ثُمَّ لَقَطَعْنَا إِمْنَهُ الْوَقِيْنَ

46

Transliteration Thumma laqaṭa‘-nā minhul-watīn

Translation And We should certainly then cut off the artery of his heart:

٤٧ فَأَمْنَكْمَ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حِزِينَ

47

Transliteration Famā minkum-min ’ahadin ‘anhu hājizīn

Translation Nor could any of you withhold him (from Our wrath).

٤٨ وَإِنَّهُ لَتَذَكِرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ

48

Transliteration Wa ’innahū la-Tadhliratul-lil-Muttaqīn

Translation But verily this is a Message for the Allāh-fearing.

٤٩ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبُونَ

49

Transliteration wa ’innā lanā-lamu ’anna minkum-mukadh-dhibīn

Translation And We certainly know that there are amongst you those that reject (it).

٥٠ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكُفَّارِينَ

50

Transliteration wa ’innahū la-ḥasatuν ‘alal-kāfirīn

Translation But truly (Revelation) is a cause of sorrow for the Unbelievers.

٥١ وَإِنَّهُ لَحُقُّ الْيَقِينِ

51

<i>Transliteration</i>	Wa 'innahū la ḥaqqul yaqīn	52
<i>Translation</i>	But verily it is Truth of assured certainty.	
	فَسِيّدٌ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Fasabbiḥ bismi Rabbikal-‘Azīm	
<i>Translation</i>	So glorify the name of your Lord Most High.	
70 - Al-Ma`arij-মা'আরিজ		
	إِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	
	سَأَلَ سَاءِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾ 1	
<i>Transliteration</i>	Sa-`ala Sā-`ilum-bi-‘Adhābinw-wāqi‘	
<i>Translation</i>	A questioner asked about a Penalty to befall-	
	لِلْكُفَّارِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾ 2	
<i>Transliteration</i>	Lil-kāfirīna laysa lahū dāfi‘	
<i>Translation</i>	The unbelievers, the which there is none to ward off,-	
	مِنَ اللَّهِ ذِي التَّعَارِيجِ ﴿٣﴾ 3	
<i>Transliteration</i>	Mina-LLāhi Dhil-MA-‘ĀRji	
<i>Translation</i>	(A Penalty) from Allāh, Lord of the Ways of Ascent.	
	تَرْجُجُ الْمَلِئَكَةِ وَالرُّوحِ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾ 4	
<i>Transliteration</i>	Ta‘-rujulmalā-’ikatu war-Rūhu ’ilayhi fī Yawmin-kānamiq-dāruhū khamsīna ’alfa sanah	
<i>Translation</i>	The angels and the spirit ascend to him in a Day the measure whereof is (as) fifty thousand years:	
	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾ 5	
<i>Transliteration</i>	Faṣbir Ṣabran-Jamīlā	
<i>Translation</i>	Therefore do you hold Patience,- a Patience of beautiful (contentment).	
	إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾ 6	
<i>Transliteration</i>	’In nahum yarawnahū ba-‘īdā	
<i>Translation</i>	They see the (Day) indeed as a far-off (event):	

وَنَزِّلْهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

7

Transliteration Wa narāhu qarībā*Translation* But We see it (quite) near.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاوَاتُ كَالْمُهْلِلِ ﴿٨﴾

8

Transliteration Yawma takūnus-samā'-u kal-muhl*Translation* The Day that the sky will be like molten brass,

وَتَكُونُ الْجِبَانُ كَالْعَهْنِ ﴿٩﴾

9

Transliteration Wa takūnul-jibālu kal-'ihn*Translation* And the mountains will be like wool,

وَرَبَّ سُلْ حَيْدُرٌ حَيْدُرٌ مَا ﴿١٠﴾

10

Transliteration Wa lā yas-'alu ḥamīmun ḥamīmā*Translation* And no friend will ask after a friend,

يُبَصِّرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْيَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِذْ بَنَيْهِ ﴿١١﴾

11

Transliteration Yubaṣṣarūnahum; yawaddul-mujrimu law yaftadī min 'Adhābi Yaw-mi-'idhim-bi-banīh*Translation* Though they will be put in sight of each other,- the sinner's desire will be: Would that he could redeem himself from the Penalty of that Day by (sacrificing) his children,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Wa ṣāḥibatihī wa 'akhīh*Translation* His wife and his brother,

وَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْيِدُهُ ﴿١٣﴾

13

Transliteration Wa faṣīlatihillatī tu'-wīh*Translation* His kindred who sheltered him,

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَيِيعًا ثُمَّ يُنْحِيْهُ ﴿١٤﴾

14

Transliteration Wa man fil-'arḍi jamī-'an thumma yunjīh*Translation* And all, all that is on earth,- so it could deliver him:

كَلَّا إِنَّهَا لَظِي ﴿١٥﴾

15

<i>Transliteration</i>	Kallā! 'innahā lazā	نَرَأَتْهُ لِمَ شَوَّى	16
<i>Translation</i>	By no means! for it would be the Fire of Jahannam!-		
<i>Transliteration</i>	Nazzā-'atal-lish-shawā	تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوْلَى	17
<i>Translation</i>	Plucking out (his being) right to the skull!-		
<i>Transliteration</i>	Tad-'ū man 'adbara wa tawallā	وَجَتَعَ فَأَوْعَى	18
<i>Translation</i>	Inviting (all) such as turn their backs and turn away their faces (from the Right).		
<i>Transliteration</i>	wa jama-'a fa-'aw-'ā	إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلْوَعًا	19
<i>Translation</i>	And collect (wealth) and hide it (from use)!		
<i>Transliteration</i>	'innal-'insāna khuliqa halū-'ā	إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَرُوعًا	20
<i>Translation</i>	Truly man was created very impatient;-		
<i>Transliteration</i>	'Idhā massahush-sharru jazū-'ā	وَلَاذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنْوَعًا	21
<i>Translation</i>	Fretful when evil touches him;		
<i>Transliteration</i>	wa 'idhā massahul-khayru manū-'ā	إِلَّا الْمُصَلِّيُّنَ	22
<i>Translation</i>	And niggardly when good reaches him;:-		
<i>Transliteration</i>	'Illal-Musallīn	الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ ذَاهِبُونَ	23
<i>Translation</i>	Not so those devoted to Prayer;-		
<i>Transliteration</i>	'Alladhīna hum 'alā Ṣalātihim dā'imūn	وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ	24
<i>Translation</i>	Those who remain steadfast to their prayer;		

Transliteration Walladhīna fī 'amwālihim ḥaqqum-mālūm

Translation And those in whose wealth is a recognized right.

لِّسَائِلٍ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

25

Transliteration Lis-sā-'ili wal-maḥrūm

Translation For the (needy) who asks and him who is prevented (for some reason from asking);

وَالَّذِينَ يُصْدِقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration Walladhīna yusaddiqūna bi-yawmid-dīn

Translation And those who hold to the truth of the Day of Judgment;

وَالَّذِينَ هُم مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

27

Transliteration Walladhīna-hum-min 'adha-bi Rabbihim mushfiqūn

Translation And those who fear the displeasure of their Lord,-

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾

28

Transliteration Inna 'adhaba Rabbihim gayru ma'-mūn

Translation For their Lord's displeasure is the opposite of Peace and Tranquility; -

وَالَّذِينَ هُمْ يَفْرُوضُونَ حَفْظُونَ ﴿٢٩﴾

29

Transliteration walladhīna hum li-furūjihim ḥāfiẓūn

Translation And those who guard their chastity,

إِلَّا عَلَى آزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

30

Transliteration 'illā 'alā 'azwājihim 'aw mā malakat 'aymānuhum fa-'in nahum ghayru malūmīn

Translation Except with their wives and the (captives) whom their right hands possess - for (then) they are not to be blamed,

فَنِ ابْتَغُوا زَوَافِكَ فَأُولَئِكُمُ الْعَدُونَ ﴿٣١﴾

31

Transliteration Famanibtaghā warā-'a dhālika fa-'ulā-'ika humul-'ādūn

Translation But those who trespass beyond this are transgressors;

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنْتَهِيْهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَعُونَ ﴿٣٢﴾

32

Transliteration walladhīna hum li-'amā-nātihim wa 'ahdihim rā-'ūn

<i>Translation</i>	And those who respect their trusts and covenants;	وَالَّذِينَ هُمْ يَشَهِّدُونَ لِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾	33
<i>Transliteration</i>	Wallad <u>hīna</u> hum bi-shahā dātihim qā-'imūn	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾	34
<i>Translation</i>	And those who stand firm in their testimonies;	أُولَئِكَ فِي جَنَّتٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿٣٥﴾	35
<i>Transliteration</i>	Wallad <u>hīna</u> hum 'alā Ṣalāti him yuhāfiżūn	فَإِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْتَطِعِينَ ﴿٣٦﴾	36
<i>Translation</i>	And those who guard (the sacredness) of their worship;-	فَإِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْتَطِعِينَ ﴿٣٦﴾	36
<i>Transliteration</i>	'Ulā-'ika fī Jannātim-mukramūn	عِنِ الْيَقِينِ وَعِنِ الشِّسَاءِ عَزِيزِينَ ﴿٣٧﴾	37
<i>Translation</i>	Such will be the honored ones in the Gardens (of Bliss).	أَيَطْبَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ تَعِيمٍ ﴿٣٨﴾	38
<i>Transliteration</i>	Famā lillad <u>hīna</u> kafarū qibalaka muhti-'īn	كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾	39
<i>Translation</i>	Now what is the matter with the Unbelievers that they rush madly before you-	أَيَطْبَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ تَعِيمٍ ﴿٣٨﴾	38
<i>Transliteration</i>	Now what is the matter with the Unbelievers that they rush madly before you-	أَيَطْبَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ تَعِيمٍ ﴿٣٨﴾	38
<i>Transliteration</i>	'Anil yamīni wa 'anish-shimāli 'izīn	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Translation</i>	From the right and from the left, in crowds?	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Transliteration</i>	A-yaṭma-'u kul lumri-'im-minhum 'any-yud-khala Jannata Na-'īm	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Translation</i>	Does every man of them long to enter the Garden of Bliss?	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Transliteration</i>	Kallā! 'Innā khalaqnā-hum-mimmā ya'-lamūn	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Translation</i>	By no means! For We have created them out of the (base matter) they know!	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Transliteration</i>	Falā 'uqsimu bi-Rabbil-Mashāriqi wal-Maghāribi 'innā la-Qādirūn	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40
<i>Translation</i>	Now I do call to witness the Lord of all points in the East and the West that We can certainly-	فَلَآؤْفِسُمُ بِرَبِّ الْمُشَرِّقِ وَالْمُغَرِّبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾	40

41 ﻋَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

- Transliteration* 'Alā 'an-nubaddila khayram minhum wa mā Nahnu bi-masbūqīn
Translation Substitute for them better (men) than they; and We are not to be defeated (in Our Plan).

42 فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

- Transliteration* Fadharhum yakhūdū wa yal-'abū ḥattā yulāqū yawmahumu lladhī yū'adūn
Translation So leave them to plunge in vain talk and play about, until they encounter that Day of theirs which they have been promised!-

43 يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانُوهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوْفِضُونَ ﴿٤٣﴾

- Transliteration* Yawma yakhrujūna minal 'ajdāthi sirā'an ka-'annahum 'ilā nuṣubiny-yūfiḍūn
Translation The Day whereon they will issue from their sepulchres in sudden haste as if they were rushing to a goal-post (fixed for them),-

44 حَاسِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذَلَّةٌ ذُلْكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

- Transliteration* Khāshihi-'atan 'absāruhum tarhaquhum Dhillah! dhālik al-Yawmulladhī kānū yū'-adūn
Translation Their eyes lowered in dejection, ignominy covering them (all over)! such is the Day the which they are promised!

71 - Nuh-নুহ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمَهُ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلٍ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

- Transliteration* 'Innā 'arsalnā Nūḥan 'ilā qawmihī 'an 'andhir qawmaka min-qabli 'any-ya'-tiyahum 'Adhābun 'alīm
Translation We sent Nūḥ to his People (with the Command): "Do you warn your People before there comes to them a grievous Penalty."

2 قَالَ يَقُولُ إِنِّي نَكِّ مُنذِيرٌ مُّهِمِّينٌ ﴿٢﴾

- Transliteration* Qāla yā-qawmi 'innī lakum nadhīrum-mubīn
Translation He said: "O my People! I am to you a Warner, clear and open:

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُونَ ﴿٣﴾

3

Transliteration 'Anī budu-LLāha wattaqūhu wa 'atī-'ūn

Translation "That you should worship Allāh, fear Him and obey me:

4

يَغْفِرَ لَكُمْ مَنْ ذُنُوبُكُمْ وَيُؤْخِرُ كُمْ إِلَىٰ آجِلٍ مُّسَيّطٍ ۖ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخِّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Yaghfir lakum-min-dhunūbi-kum wa yu-'akhkhirkum 'ilā 'Ajalim-musammā; 'inna 'ajala-LLāhi 'idhā jā-'a lā yu-'akhkhar' law kuntum ta'-lamūn

"So He may forgive you your sins and give you respite for a stated Term: for when the Term given by Allāh is accomplished, it cannot be put forward: if you only knew."

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِيْ نَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

5

Transliteration Qāla Rabbi 'innī da-'awtu qawmī lay-lanw-wa nahārā

Translation He said: "O my Lord! I have called to my People night and day:

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاءِيْ إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

6

Transliteration Falam yazid-hum du'ā-ī 'illā firārā

Translation "But my call only increases (their) flight (from the Right).

وَلَيْنِ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي أَذْنِهِمْ وَاسْتَعْشُوا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرَرُوا وَاسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

7

Transliteration wa 'innī kullamā da-'awtuhum li taghfira lahum ja-'alū 'asābi-'ahum fi 'ādhānihim was-tagħħshaw thiyābahum wa 'asarrū was-takbarus-tikbārā

"And every time I have called to them, that You might forgive them, they have (only) thrust their fingers into their ears, covered themselves up with their garments, grown obstinate, and given themselves up to arrogance.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

8

Transliteration Thumma 'innī da-'awtuhum jihārā

Translation "So I have called to them aloud;

شَهِادَةٍ أَعْلَمُ لَهُمْ وَأَسْرَرُتْ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝ 9

Transliteration Thumma 'innī 'a'-lantu lahum wa 'asratu lahum 'isrārā

Translation "Further I have spoken to them in public and secretly in private,

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَارًا ۝ 10

Transliteration Faqul tus-taghfirū Rabbakum; 'innahū kāna ghaffārā

Translation "Saying, Ask forgiveness from your Lord; for He is Oft-Forgiving;

يُرِسِّل السَّيَّاءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا ۝ 11

Transliteration Yursilis-samā-'a 'alay-kum-midrārā

Translation "'He will send rain to you in abundance;

وَيُنَدِّدُكُم بِأَمْوَالٍ وَّبَيْنَ وَيَجْعَلْ تَكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلْ تَكُمْ أَنْهَرًا ۝ 12

Transliteration Wa yumdid kum-bi-'amwā-linw-wa banīna wa yaj-'al-lakum

Jannātinw-wa yaj-'al-lakum Jannātinw-wa yaj-'al-lakum 'anhārā

"Give you increase in wealth and sons; and bestow on you gardens
and bestow on you rivers (of flowing water).

مَا تَكُمْ لَا تَرْجُونَ اللَّهَ وَقَارًا ۝ 13

Transliteration Mā lakum lā tarjūna li-Llāhi waqarā

"What is the matter with you, that you place not your hope for
kindness and long-suffering in Allāh,

وَقَدْ خَلَقْتُمْ أَطْوَارًا ۝ 14

Transliteration Wa qad khalaqakum 'atwārā

"Seeing that it is He that has created you in diverse stages?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا ۝ 15

Transliteration 'Alam taraw kayfa khalaqa-LLāhu sab'a samāwātin ṭibāqā

"See you not how Allāh has created the seven heavens one above
another,

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سَرَاجًا ۝ 16

Transliteration Waja-'alal-qamara fihinna nūranw-wa ja-'alash-shamsa sirājā

<i>Translation</i>	"And made the moon a light in their midst, and made the sun as a (Glorious) Lamp?	17 وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa-LLāhu 'ambatakum-minal-'arḍi nabātā	
<i>Translation</i>	"And Allāh has produced you from the earth growing (gradually),	18 ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ أُخْرَاجًا ﴿١٨﴾
<i>Transliteration</i>	Thumma yu-'īdikum fīhā wa yūkhrijukum 'ikhrājā	
<i>Translation</i>	"And in the End He will return you into the (earth), and raise you forth (again at the Resurrection)?	19 وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ سَاطِّا ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	Wa-LLāhu ja'ala lakumul-'arda bisāṭā	
<i>Translation</i>	"And Allāh has made the earth for you as a carpet (spread out),	20 لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُّلًا فِي جَاهَةٍ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	Litaslukū minhā subulan-fijājā	
<i>Translation</i>	"That you may go about therein, in spacious roads."	21 قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مِنْ لَمْ يَرِدُهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Qāla Nūhur-Rabbi 'innahum 'aṣawnī wattaṭaba-‘ū mallam yadhidhu māluhū wa waladuhū 'illā khasārā	
<i>Translation</i>	Nūh said: "O my Lord! They have disobeyed me, but they follow (men) whose wealth and children give them no increase but only Loss.	
<i>Transliteration</i>	Wa makarū makran-kubbārā	22 وَمَكَرُوا مَكْرَرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾
<i>Translation</i>	"And they have devised a tremendous Plot.	23 وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ أَهْلَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدَادَ لَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعْوَقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa qālū lā tadharrunna 'ālihatakum wa lā tadharrunna Waddanw-wa lā suwā-'ā, wa lā yaghūtha wa ya-‘ūqa wa nasrā	

Translation

"And they have said (to each other), 'Abandon not your gods:
Abandon neither Wadd nor Suwā', neither Yagūth nor Ya'ūq, nor Nasr;

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَرِدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

Transliteration

Wa qad 'aḍallū kathīrā; wa lā tazidiz-żālimīna 'illā ḥalālā

Translation

"They have already misled many; and grant You no increase to the
wrong-doers but in straying (from their mark)."

مَنَّا حَطَّيْتِهِمْ أُغْرِقُوا فَادْخُلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ آنْصَارًا ﴿٢٥﴾

Transliteration

Mimmā khaṭī-ātihim 'ughriqū fa-'ud-khilū Nārā; falam yajidū lahum-
mindū-ni-LLāhi 'ansārā

Translation

Because of their sins they were drowned (in the flood), and were
made to enter the Fire (of Punishment): and they found- in lieu of
Allāh none to help them.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّي لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكُفَّارِيْنَ دَيَارًا ﴿٢٦﴾

Transliteration

wa qāla Nūhur-Rabbi lā tadhar 'alal-'ardi minal-kāfirīna dayyārā

Translation

And Nūh, said: "O my Lord! Leave not of the Unbelievers, a single one
on earth!"

إِنَّكَ لَأَنْ تَذَرْ هُمْ يُضْلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجْرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

Transliteration

'Innaka 'in-tadharhum yuḍillū 'ibādaka wa lā yalidū 'illā fājiran-kaffārā

Translation

"For, if You do leave (any of) them, they will but mislead Your
devotees, and they will breed none but wicked ungrateful ones.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Rabbigh-fir lī wa liwālidayya wa liman-dakhala baytiya mu'-minanw-
wa lil-mu'-minīna wal-mu'-mināt; wa lā tazidiz-żālimīna 'illā tabārā

Translation

"O my Lord! Forgive me, my parents, all who enter my house in Faith,
and (all) believing men and believing women: and to the wrongdoers
grant You no increase but in perdition!"

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 قُلْ أُوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾

Transliteration Qul 'ūhiya 'ilayya 'anna-hustama-'a nafarum-minal Jinni faqālū 'innā sami'-nā Qur-'ānan 'ajabā

Translation Say: It has been revealed to me that a company of jinns listened (to the Qur'ān). They said, 'We have really heard a wonderful Recital!

2 يَهْدِي إِلَيَ الرُّشْدِ فَأَمَّا بِهِ فَوَلَّنَ تُشْرِكُ بِرَبِّنَا آخَدًا ﴿٢﴾

Transliteration Yahdī 'ilar-rushdi fa-'ā-mannā bih; wa lan-nushrika bi-Rabbinā 'ahadā

Translation "It gives guidance to the Right, and we have believed therein: we shall not join (in worship) any (gods) with our Lord."

3 وَأَنَّهُ تَعْلَى جَدُّ رَبِّنَا مَا أَتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

Transliteration wa 'annahū Ta-'ālā Jaddu Rabbinā mattakhadha sāhibatanw-wa lā waladā

Translation "And Exalted is the Majesty of our Lord: He has taken neither a wife nor a son."

4 وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

Transliteration Wa 'an nahū kāna yaqūlu safīhunā 'ala-LLāhi shaṭṭā

Translation 'There were some foolish ones among us, who used to utter extravagant lies against Allāh;"

5 وَأَنَّا ظَنَنَا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنْ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

Transliteration wa 'annā ḥanannā 'allan-taqūlal-'insu wal-jinnu 'ala-LLāhi kadhibā

Translation 'But we do think that no man or spirit should say anything that untrue against Allāh."

6 وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ يَعْوُذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَرَأُوهُمْ سَهَقًا ﴿٦﴾

Transliteration Wa 'annahū kāna rijālum-minal'insi ya-'ūdhūna bi-rijālim-minal-Jinni fazādū-hum rahaqā

Translation

'True, there were persons among mankind who took shelter with persons among the Jinns, but they increased them in folly."

وَأَنَّهُمْ ظَنُوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَعْلَمَ اللَّهُ أَحَدًا 7

Transliteration

Wa 'annahum zannū kamā zanantum 'allany-yab-'atha-LLāhu 'ahadā

Translation

"And they (came to) think as you thought, that Allāh would not raise up any one (to Judgment)."

وَأَنَّا لَمْسَنَا السَّيَّاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَرِيدًا وَشُهْبَدًا 8

Transliteration

Wa 'annā lamasnas samā-'a fawajadnāhā muli-'at ḥarasan-sh adīdanw wa shuhubā

Translation

"And we pried into the secrets of heaven; but we found it filled with stern guards and flaming fires."

وَأَنَا كُنَّا نَغْدِمُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلشَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَعِيْلَانِ يَجِدُهُ شَهَابًا رَّصَادًا 9

Transliteration

Wa'annā kunnā naq-'udu minhā maqā-'ida lis-sam'; famany-yastami-'il-'āna yajid lahū shihābar-raşadā

Translation

"We used, indeed, to sit there in (hidden) stations, to (steal) a hearing; but any who listen now will find a flaming fire watching him in ambush."

وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشْرُأْيَدِينُ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادُهُمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا 10

Transliteration

Wa 'annā lā nadrī 'a-sharru 'urīda biman fil-'arđi 'am 'arāda bihim Rab-buhum rashadā

Translation

"And we understand not whether ill is intended to those on earth, or whether their Lord (really) intends to guide them to right conduct."

وَأَنَا مِنَ الصَّالِحُونَ وَمِنَ الظَّالِمِينَ ذَلِكُمْ كُنَّا طَرَآئِقَ قَدَادًا 11

Transliteration

Wa 'annā minnaş-şālihiṇa wa minnā dūna dhālik; kunnā ṭarā-'iqa qidadā

Translation

'There are among us some that are righteous, and some the contrary: we follow divergent paths."

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تُعْجِزَ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا 12

<i>Transliteration</i>	wa 'annā zanannā 'allan-nu'-jiza-LLāha fil-'arđi wa lan-nu'-jizahū harabā	13
<i>Translation</i>	"But we think that we can by no means frustrate Allāh throughout the earth, nor can we frustrate Him by flight."	
	وَأَنَّا لَمَا سَمِعْنَا الْهُدَى أَمْنَى بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرِبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهْقًا ﴿١٣﴾	
<i>Transliteration</i>	wa 'annā lammā sami'-nal-Hudā 'āmānnā bih. Famany-yu'-mim bi-Rabbihī falā yakħāfu bakh-sanw-wa lā rahaqā	14
<i>Translation</i>	"And as for us, since we have listened to the Guidance, we have accepted it: and any who believes in his Lord has no fear, either of a short (account) or of any injustice."	
	وَأَنَّا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَ الْقِسْطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحْزَوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'annā minnal-Muslimūna wa minnal-qāsiṭūn. Faman 'aslama fa'-ulā-'ika taħarraw rashadā	15
<i>Translation</i>	"Amongst us are some that submit their wills (to Allāh), and some that swerve from justice. Now those who submit their wills - they have sought out (the path) of right conduct:"	
	وَأَمَّا الْقِسْطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'ammal-qāsiṭūna fakānū li-Jahannama hāṭabā	16
<i>Translation</i>	"But those who swerve,- they are (but) fuel for Jahannam-Fire"	
	وَأَنَّ لَوْا سَتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا سَقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'alla-wis-taqāmū 'alaṭ-ṭarīqati la-'asqaynā-hum mā-'an ghadaqā	17
<i>Translation</i>	(And Allāh's Message is): "If they (the Pagans) had (only) remained on the (right) Way, We should certainly have bestowed on them Rain in abundance."	
	لَنْفَتِنَاهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضُ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَدَدًا ﴿١٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Linaftinahum fih. Wa manyu'-riḍ 'an Dhikri Rabbihī yasluk-hu 'adhāban-ṣa-'adā	
<i>Translation</i>	"That We might try them by that (means). But if any turns away from the remembrance of his Lord, He will cause him to undergo a severe Penalty."	

18 ﴿ وَأَنَّ الْمَسِجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴾

Transliteration wa 'annal-Masājida li-LLāhi falā tad-'ū ma-'a-LLāhi'ahadā

Translation "And the places of worship are for Allāh (alone): So invoke not any one along with Allāh;"

19 ﴿ وَأَنَّهُ لَنَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوْهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدَاءٌ ﴾

Transliteration Wa 'annahū lammā qāma 'Abdu-LLāhi yad-'ūhu kādū yakūnūna 'alay-hi libadā

Translation "Yet when the Devotee of Allāh stands forth to invoke Him, they just make round him a dense crowd."

20 ﴿ قُلْ إِنَّمَا آدُعُوا رَبِّيْ وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴾

Transliteration Qul 'innamā 'ad-'ū rabbī wa lā 'ushriku bihī 'ahadā

Translation Say: "I do no more than invoke my Lord, and I join not with Him any (false god)."

21 ﴿ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ نَكْمَضَرًا وَلَا رَشَادًا ﴾

Transliteration Qul 'innī lā 'amliku lakum ḍarranw-wa lā rashadā

Translation Say: "It is not in my power to cause you harm, or to bring you to right conduct."

22 ﴿ قُلْ إِنِّي تَنْ يُحِيرُنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَهِداً ﴾

Transliteration Qul 'innī lany-yujīranī mina-LLāhi 'ahad, wa lan 'ajida min-dūnihī mul-tahadā

Translation Say: "No one can deliver me from Allāh (If I were to disobey Him), nor should I find refuge except in Him,

23 ﴿ لَا بَلَغَ أَمْنَانَ اللَّهِ وَرِسْلِتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ حَلِيلُّيْنَ فِيهَا أَبَدًا ﴾

Transliteration 'Illā balāgham-mina-LLāhi wa risalātih; wa manya'si-LLāha wa Rasūlahū fa-'inna lahū Nāra Jahannama khālidīna fīhā 'abadā

Translation "Unless I proclaim what I receive from Allāh and His Messages: for any that disobey Allāh and His Messenger,- for them is Jahannam: they shall dwell therein for ever."

24 ﴿ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقْلُ عَدَّادًا ﴾

Transliteration

Hattā 'idhā ra-'aw mā yū-'adūna fasaya'-lamūna man 'ad-'afu nāṣiranw wa 'aqallu 'adadā

Translation

At length, when they see (with their own eyes) that which they are promised,- then will they know who it is that is weakest in (his) helper and least important in point of numbers.

25 قُلْ إِنْ أَدْرِيَ أَقْرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّيْ أَمْدَادًا ﴿٢٥﴾

Transliteration

Qul 'in 'adrī 'a-qarībum-mā tū-'adūna 'am yaj-'alu lahū Rabbī 'amadā

Translation

Say: "I know not whether the (Punishment) which you are promised is near, or whether my Lord will appoint for it a distant term.

26 عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِيْهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

Transliteration

'Ālimul-ghaybi falā yuzhiru 'alā ghaybihī 'ahadā

Translation

"He (alone) knows the Unseen, nor does He make any one acquainted with His Mysteries,-

27 إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُوْلٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصْدًا ﴿٢٧﴾

Transliteration

'Illā manirtaḍā mir-rasūlin fa-'innahū yas-luku mim bayni yadayhi wa min khalfihī raṣadā

Translation

"Except a messenger whom He has chosen: and then He makes a band of watchers march before him and behind him,

28 يَعْلَمُ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسْلَتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِهِمْ رَبِّيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

Transliteration

Liya'-lama 'an-qad 'ablaghū risālati Rabbihim wa 'ahāṭa bimā ladayhim wa 'ahṣā kulla shay-'in 'adadā

Translation

"That He may know that they have (truly) brought and delivered the Messages of their Lord: and He surrounds (all the mysteries) that are with them, and takes account of every single thing."

73 - Al-Muzzammil-মুষ্যাম্বিল

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا إِيَّاهَا النُّرَّمُلُ

1

Transliteration

Yā-'ayyuhal-MUZZAMMIL

Translation O you folded in garments!

قُمِ الْيَلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

Transliteration Qumil-layla 'illā qalīlā

Translation Stand (to prayer) by night, but not all night-

نَصْفَهَا وَانْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

Transliteration Niṣfahū 'a-winquṣ-minhu qalīlā

Translation Half of it, - or a little less,

أَوْ زُدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

Transliteration 'Awzid 'alayhi wa rattilil-Qur- 'āna tartīlā

Translation Or a little more; and recite the Qur'ān in slow, measured rhythmic tones.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

Transliteration 'Innā sanulqī 'alayka Qawlan-thaqīlā

Translation Soon shall We send down to you a weighty Message.

إِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطَأً وَأَقْوَمُ قِيلَاءً ﴿٦﴾

Transliteration 'Inna nāshi-'atal-layli hiya 'ashaddu wat'-anw-wa 'aqwamu qīlā

Translation Truly the rising by night is most potent for governing (the soul), and most suitable for (framing) the Word (of Prayer and Praise).

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحَانًا حَوِيلًا ﴿٧﴾

Transliteration 'Inna laka fin-nahāri sabḥān-ṭawīlā

Translation True, there is for you by day prolonged occupation with ordinary duties:

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَّلِّ إِلَيْهِ تَبْتِيَلًا ﴿٨﴾

Transliteration Wadhkurisma Rabbika wa tabattal 'ilayhi tabtīlā

Translation But keep in remembrance the name of your Lord and devote yourself to Him whole-heartedly.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذُهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

<i>Transliteration</i>	Rabbul-Mashriqi wal-Maghribi Lā 'ilāha 'illā Huwa fattakhidh-hu wakīlā	আয়াত নং 10
<i>Translation</i>	(He is) Lord of the East and the West: there is no god but He: take Him therefore for (your) Disposer of Affairs.	
	وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Waṣbir 'alā mā yaqūlūna wah-jurhum hajran-jamīlā	আয়াত নং 11
<i>Translation</i>	And have patience with what they say, and leave them with noble (dignity).	
	وَذَرْنِي وَالْكَذَّابِينَ أُولَئِنَّ النَّعْمَةٌ وَمَهْلُكُهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾	
<i>Transliteration</i>	wa dharnī wal-mukadhdhi-bīna 'ulin-na'-mati wa mahhil-hum qalīlā	আয়াত নং 12
<i>Translation</i>	And leave Me (alone to deal with) those in possession of the good things of life, who (yet) deny the Truth; and bear with them for a little while.	
	إِنَّ لَدَنَا آنَكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾	
<i>Transliteration</i>	'Inna ladaynā 'ankālanw-wa Jahīmā	আয়াত নং 13
<i>Translation</i>	With Us are Fetters (to bind them), and a Fire (to burn them),	
	وَطَعَامًا ذَا أَغْصَصَةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa Ta-'āman-dhā ghuṣṣatinw-wa 'adhāban 'alīmā	আয়াত নং 14
<i>Translation</i>	And a Food that chokes, and a Penalty Grievous.	
	يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيرًا مَهِيلًا ﴿١٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Yawma tarjuful-'arḍu wal-jibālu wa kānatil-jibālu kathībam-mahīlā	আয়াত নং 15
<i>Translation</i>	One Day the earth and the mountains will be in violent commotion.	
	وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيرًا مَهِيلًا ﴿١٥﴾	
<i>Transliteration</i>	Innā 'arsalnā 'ilaykum Rasūlan-shāhidan 'alaykum kamā 'arsalnā 'ilā Fir-'awna Rasūlā	
<i>Translation</i>	We have sent to you, (O men!) a messenger, to be a witness concerning you, even as We sent a messenger to Fir'awn.	

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِينَلَا 16

Transliteration Fa-'asā Fir-'awnur-Rasūla fa-'akhadhnāhu 'akhadhanw-wabīlā

Translation But Fir'awn disobeyed the messenger; so We seized him with a heavy Punishment.

فَكَيْفَ تَتَقْوَنَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوَلْدَانَ شَيْبَيْنَ 17

Transliteration Fakay-fa tattaqūna 'in-kafartum Yawmany-yaj-'alul-waldāna shībā

Translation Then how shall you, if you deny (Allāh), guard yourselves against a Day that will make children hoary-headed?-

السَّاءُ مُنْفَطِرٍ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَقْعُولاً 18

Transliteration 'As-samā-'u munfaṭirum-bih? kāna wa'-duhū maf-'ūlā

Translation Whereon the sky will be cleft asunder? His Promise needs must be accomplished.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَنُشَاءُ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَيِّلًا 19

Transliteration 'Inna hādhīhī tadḥkirah; faman shā-'ilā Rabbihī sabīlā

Translation Verily this is an Admonition: therefore, whoso will, let him take a (straight) path to his Lord!

20

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنِي مِنْ ثُلُثَيِ الْيَوْمِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَابِقَةً مِنَ الَّذِينَ
مَعَكَ وَاللَّهُ يُقْدِرُ الْيَوْمَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنَّ لَنْ تُحْصُوهُ فَخَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرُءُوا مَا
تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضٌ وَآخَرُونَ يَهُرُبُونَ فِي الْأَرْضِ
يَأْتِيَهُمْ مِنْ فَحْلٍ وَآخَرُونَ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ ادْلِهِ فَاقْرُءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقْدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ
اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

'Inna Rabbaka ya'-lamu 'annaka taqūmu 'adnā min thuluthyil-layli wa niṣfahū wa thuluthahū wa ṭā-'ifatum-minalladhīna ma-'ak. wa-LLāhu yuqaddirul-layla wan-nahār. 'Alima 'allan-tuhṣūhu fatāba 'alay-kum faqra-'ū mā ta-yassara minal-Qur- 'ān-sayakūnu minkum-mardā wa 'ākharūna yaḍribūna fil-'arḍi yabta ghūna min-Faḍli-LLāhi wa 'ākharūna yuqātilūna fī Sabīli-LLāh. Faqra-'ū mā tayassara minhu wa 'aqīmuş-Şalāta wa 'ātuz-Zakāta wa 'aqriḍu-LLāha Qardan Ḥasanā. Wa mā tuqaddimū li-'anfusikum-min khayrin-tajidūhu 'inda-LLāhi huwa khay-ranw-wa 'A'-zama 'Ajrā. Wastaghfiru-LLāh; 'inna-LLāha ghafūrur-Rahīm

Your Lord does know that you stand forth (to prayer) near two thirds of the night, or half the night, or a third of the night, and so does a party of those with you. But Allāh does appoint night and day in due measure He knows that you are unable to keep count thereof. So He has turned to you (in mercy): read you, therefore, of the Qur'ān as much as may be easy for you. He knows that there may be (some) among you in ill-health; others travelling through the land, seeking of Allāh's bounty; yet others fighting in Allāh's Cause, read you, therefore, as much of the Qur'ān as may be easy (for you); and establish regular Prayer and give regular Charity; and loan to Allāh a Beautiful Loan. And whatever good you send forth for your souls you shall find it in Allāh's Presence - yes, better and greater, in Reward and seek you the Grace of Allāh: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

74 - Al-Muddaththir-মুদ্দাছিছ্ব

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا إِيَّاهَا الْمُدَّثِّرُ

1

Transliteration Yā-'ayyuhal-Muddath thir

Translation O you wrapped up (in the mantle)!

قُمْ فَأَنذِرْ

2

Transliteration Qum fa-'andhir

Translation Arise and deliver your warning!

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ

3

Transliteration Wa rabbaka fa-kabbir*Translation* And your Lord do you magnify!

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ

4

Transliteration Wa thiyābaka faṭahhir*Translation* And your garments keep free from stain!

وَالرُّجَزَ فَاهْجُرْ

5

Transliteration Warrujza fahjur*Translation* And all abomination shun!

وَلَا تَمْنُنْ سَكُنْدْ

6

Transliteration wa lā tamnun-tastakthir*Translation* Nor expect, in giving, any increase (for yourself)!

وَلِرِبِّكَ فَاصْبِرْ

7

Transliteration Wa li-Rabbika faṣbir*Translation* But, for your Lord's (Cause), be patient and constant!

فَلَادُ نَقْرَفِ النَّافُورِ

8

Transliteration Fa-'idhā nuqira fin-naqūr*Translation* Finally, when the Trumpet is sounded,

فَذِلِكَ يَوْمٌ يَوْمٌ عَسِيرٌ

9

Transliteration Fa-dhālikā yawma- 'idharnī ****Translation* That will be- that Day - a Day of Distress,

عَلَى الْكُفَّارِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ

10

*Transliteration**Translation* Far from easy for those without Faith.

ذَرْنِ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا

11

Transliteration *** wa man khalaqtu wahīdā*Translation* Leave Me alone, (to deal) with the (creature) whom I created (bare and) alone!-

12 ﷺ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا

Transliteration Wa ja-'altu lahū mālam-mamduḍā

Translation To whom I granted resources in abundance,

13 ﷺ وَبَنِينَ شُهُودًا

Transliteration Wa banīna shuhūdā

Translation And sons to be by his side! -

14 ﷺ وَمَهَدْتُ لَهُ تَسْهِيْدًا

Transliteration Wa mahhattu lahū tamhīdā

Translation To whom I made (life) smooth and comfortable!

15 ﷺ ثُمَّ يَطْبَعُ أَنَّ أَرْيَدَ

Transliteration Thumma yaṭma-'u 'an 'azīd

Translation Yet is he greedy-that I should add (yet more);-

16 ﷺ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لَا يَتَنَاعِنِيدًا

Transliteration Kallā! 'innahū kāna li-'ayātinā 'anīdā

Translation By no means! For to Our Signs he has been refractory!

17 ﷺ سَأْرِهْقَةَ صَعُودًا

Transliteration Sa-'urhiquhū ṣa-'ūdā

Translation Soon will I visit him with a mount of calamities!

18 ﷺ إِنَّهُ فَكَرَ وَقَدَرَ

Transliteration 'Innahū fakkara wa qaddar

Translation For he thought and he plotted;:-

19 ﷺ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَرَ

Transliteration Faqutila kayfa qaddar

Translation And woe to him! How he plotted!-

20 ﷺ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَرَ

Transliteration thumma qutila kayfa qaddar

Translation Yes, Woe to him; How he plotted!-

21 شُمَّ نَظَرٌ

Transliteration Thumma naṣar*Translation* Then he looked round;

22 ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرٌ

Transliteration Thumma 'abasa wa basar*Translation* Then he frowned and he scowled;

23 ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكَبَرَ

Transliteration Thumma 'adbara wastakbar*Translation* Then he turned back and was haughty;

24 فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُوَزَّعٌ

Transliteration Faqāla 'in hādhā 'illā sihruny-yu'-thar*Translation* Then said he: "This is nothing but magic, derived from of old;

25 لَنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

Transliteration 'In hādhā 'illā qawlul-bashar*Translation* "This is nothing but the word of a mortal!"

26 سَاصْلِيْهِ سَقَرٌ

Transliteration Sa-'uslīhi Saqr*Translation* Soon will I cast him into Jahannam-Fire!

27 وَمَا آتَرْيَكَ مَا سَقَرُ

Transliteration Wa mā 'adrāka mā Saqr*Translation* And what will explain to you what Jahannam-Fire is?

28 لَا تُبْقِي وَلَا تَلْدُرُ

Transliteration Lā tuqī wa lā tadhar*Translation* Nothing does it permit to endure, and nothing does it leave alone!-

29 لَوَاحَةٌ لِّلْدَبَّ شَرٌ

Transliteration Lawwāḥatullil-bashar*Translation* Darkening and changing the color of man!

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ 

30

Transliteration 'Alayhā tis-'ata 'ashar

Translation Over it are Nineteen.

31

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلِكَةً ۝ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا ۝ يَسْتَهِقُونَ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْكِتَبَ وَيَرْدَادُ الَّذِينَ أَمْنَوْا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۝ وَلَيَقُولُ
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَأَنْكَفِرُونَ مَاذَا آرَادَ اللَّهُ بِهِنَّا مَثَلًا ۝ كَذِيلَكَ يُضْلِلُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ
 يَشَاءُ ۝ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۝ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿١﴾

Wa mā ja-'alnā 'Aṣ-hābannāri 'illā malā-'ikatanw-Wa mā ja-'alnā 'iddatahum 'illā fitnatal-lilladhiṇa kafarū li-yastay-qinalladhiṇa 'ūtul-Kitāba wa yazdādal-ladhiṇa 'āmanū 'īmānanw wa lā yartāballadhiṇa 'ūtul-kitāba wal-Mu'-minūna wa li-yaqūllalladhiṇa fī qulūbi-him-maraḍunw-wal kāfirūna mā-dhā 'arāda-LLāhu bihādhā mathalā? kadhiṇika yudillu-LLāhu many-yashā'-u wa yahdī many-yashā'. Wa mā ya'-lamu junūda Rabbika 'illā Hū. Wa mā hiya 'illā dhikrā lil-bashar

Transliteration

And We have set none but angels as Guardians of the Fire; and We have fixed their number only as a trial for unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at certainty, and the Believers may increase in Faith - and that no doubts may be left for the People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the unbelievers may say, "What symbol does Allāh intend by this?" Thus does Allāh leave to stray whom He pleases, and guide whom He pleases: and none can know the forces of your Lord, except He and this is no other than a warning to mankind.

32

كَلَّا وَالْقَمَرُ 

Transliteration Kallā wal-qamar

Translation Nay, verily: By the Moon,

33 ﴿ وَاللَّيْلُ إِذَا أَدْبَرَ ﴾

Transliteration Wallayli 'idh 'adbar*Translation* And by the Night as it retreats,

34 ﴿ وَالصُّبْحُ إِذَا آسَفَ ﴾

Transliteration Waṣ-Šubḥi 'idhā 'asfar*Translation* And by the Dawn as it shines forth,-

35 ﴿ لَئِنْهَا لِأَحْدَى الْكُبَرِ ﴾

Transliteration 'Innahā la-'ihdal kubar*Translation* This is but one of the mighty (portents),

36 ﴿ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴾

Transliteration Nadhīral-lil-bashar*Translation* A warning to mankind,-

37 ﴿ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴾

Transliteration Liman shā-'a minkum 'any-yata-qaddama 'aw yata-'akhar*Translation* To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;-

38 ﴿ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴾

Transliteration Kullu nafsimbimā kasabat rahīnah*Translation* Every soul will be (held) in pledge for its deeds.

39 ﴿ إِنَّمَا صُحْبُ الْجَنَاحِ مِنْ ﴾

Transliteration 'Illā 'As-ħabal-yamīn*Translation* Except the Companions of the Right Hand.

40 ﴿ فِي جَنَّاتِ يَدَسَ آتَئُونَ ﴾

Transliteration Fī Jannātiny-yatasā-'alūn*Translation* (They will be) in Gardens (of Delight): they will question each other,

41 ﴿ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴾

Transliteration 'Anil-mujrimīn

Translation And (ask) of the Sinners:

42 مَاسِكَعُكْمَفِ سَقَرٍ ﴿

Transliteration Mā salakakum fī Saqr

Translation "What led you into Jahannam-Fire?"

43 قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ﴿

Transliteration Qälū lam naku minal Muṣallīn

Translation They will say: "We were not of those who prayed;

44 وَلَمْ نَكُ نُطِعْمُ الْمِسْكِيْنَ ﴿

Transliteration Wa lam naku nuṭ-‘imul-miskīn

Translation "Nor were we of those who fed the indigent;

45 وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَابِيْضِيْنَ ﴿

Transliteration Wa kunnā nakħudu ma-‘al-khā-’idīn

Translation "But we used to talk vanities with vain talkers;

46 وَكُنَّا نَكَذِبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ﴿

Transliteration Wa kunnā nukadhdhibu bi-Yawmid-Dīn

Translation "And we used to deny the Day of Judgment,

47 حَتَّىٰ آتَنَا الْيَقِيْنَ ﴿

Transliteration Ḥattā ’atānal-yaqīn

Translation "Until there came to us (the Hour) that is certain."

48 فَاتَّنْفَعُهُ شَفَاعَةُ الشَّفِيْعِيْنَ ﴿

Transliteration Famā tanfa-‘uhum shafā-‘atush-shāfi-‘īn

Translation Then will no intercession of (any) intercessors profit them.

49 فَأَنْهُمْ عِنَ الْتَّدْكِرَةِ مُعَرِّضِيْنَ ﴿

Transliteration Famā lahum ‘anit-tadhki-rati mu‘-riḍīn

Translation Then what is the matter with them that they turn away from admonition?-

50 كَانُهُمْ حُرُّ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿

Transliteration ka-’an-na-hum ḥumurum-mustanfirah

<i>Translation</i>	As if they were affrighted asses,	فَرَّتْ مِنْ قَسْوَةٍ ۝ 51
<i>Transliteration</i>	Farrat min-qas-warah	
<i>Translation</i>	Fleeing from a lion!	بَلْ يُرِيدُ كُلُّ أَمْرِيٍّ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَنْ حُكْمًا مُنَشَّرَةً ۝ 52
<i>Transliteration</i>	Bal-yurīdu kullum-ri-'im-minhum 'any-yu'tā shuhufam-munash-sharah	
<i>Translation</i>	Forsooth, each one of them wants to be given scrolls (of revelation) spread out!	كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝ 53
<i>Transliteration</i>	Kallā! Bal lā yakħā-fūnal-'Ākhirah	
<i>Translation</i>	By no means! But they fear not the Hereafter,	كَلَّا إِنَّهُ تَذَكِّرَةٌ ۝ 54
<i>Transliteration</i>	Kallā 'innahū tadhkirah	
<i>Translation</i>	Nay, this surely is an admonition:	فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ۝ 55
<i>Transliteration</i>	Famanshā-'a dhakarah	
<i>Translation</i>	Let any who will, keep it in remembrance!	وَمَا يَدْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝ 56
<i>Transliteration</i>	Wamā yadhkuruṇa 'illā 'any-yashā-'a-LLāh; Huwa 'Ahlut-taqwā wa 'Ahlul-Maghfirah	
<i>Translation</i>	But none will keep it in remembrance except as Allāh wills: He is the Lord of Righteousness, and the Lord of Forgiveness.	
75 - Al-Qiyamah-ক্ষয়ামাহ		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
1 لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝		
<i>Transliteration</i>	Lā'uqsimu bi-Yawmil-Qiyāmah	
<i>Translation</i>	I do call to witness the Resurrection Day;	

وَلَا أُقِسِّمُ بِالنَّفْسِ الْوَوَّاْمَةِ ٢

Transliteration wa lā 'uqsimu bin nafsil-lawwāmah

Translation And I do call to witness the self-reproaching spirit: (Eschew Evil).

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنَّنَا نَجْعَلُ عِظَامَهُ ٣

Transliteration 'Ayaḥsabul-'insānu 'allan najma-'a 'izāmah

Translation Does man think that We cannot assemble his bones?

بَلْ قَدِيرُنَا عَلَى أَنْ نُسْوِي بَنَاهُ ٤

Transliteration Balā Qādirīna 'alā 'an-nu sawwiya banānah

Translation Nay, We are able to put together in perfect order the very tips of his fingers.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَّا مَهَ ٥

Transliteration Bal yurīdul-'Insānu li-yaf-jura 'amāmah

Translation But man wishes to do wrong (even) in the time in front of him.

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ٦

Transliteration Yas-'alu 'ayyāna Yawmul-QIYĀMAH

Translation He questions: "When is the Day of Resurrection?"

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ٧

Transliteration Fa-'idhā bariqal-baṣar

Translation At length, when the sight is dazed,

وَخَسَفَ الْقَرْمُ ٨

Transliteration Wa khasafal-Qamar

Translation And the moon is buried in darkness.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَرْمُ ٩

Transliteration Wajumi'ash-Shamsu wal-Qamar

Translation And the sun and moon are joined together,-

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ ١٠

Transliteration Yaqūlūl-'insānu Yawma 'idhin 'aynal-mafarr

<i>Translation</i>	That Day will Man say: "Where is the refuge?"	كَلَّا وَزَرَ ﴿١١﴾	11	
<i>Transliteration</i>	Kallā lā wazar	إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقْرُ ﴿١٢﴾	12	
<i>Translation</i>	By no means! No place of safety!	يُنَبَّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِتَاقَدَمٍ وَآخَرَ ﴿١٣﴾	13	
<i>Transliteration</i>	'Ilā Rabbika Yawma-'idhinil-mustaqarr	بِلِ الْإِنْسَانٍ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾	14	
<i>Translation</i>	Before your Lord (alone), that Day will be the place of rest.	That Day will Man be told (all) that he put forward, and all that he put back.	وَلَوْ أَلْقَى مَعَادِيرَةً ﴿١٥﴾	15
<i>Transliteration</i>	Yunabba-'ul-'insānu Yawma'idhim-bimā qaddama wa 'akh-khar	لَا تُحِرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾	16	
<i>Translation</i>	That Day will Man be told (all) that he put forward, and all that he put back.	Wa law 'alqā ma-'ādhīrah	إِنَّ عَلَيْنَا جَمِيعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾	17
<i>Transliteration</i>	Balil-'insānu 'alā nafsihī bāṣirah	Even though he were to put up his excuses.	فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾	18
<i>Translation</i>	Nay, man will be evidence against himself,			
<i>Transliteration</i>	Wa law 'alqā ma-'ādhīrah			
<i>Translation</i>	Even though he were to put up his excuses.			
<i>Transliteration</i>	Lā tuḥarrik bihī lisānaka li-ta'-jala bih			
<i>Translation</i>	Move not your tongue concerning the (Qur'ān) to make haste therewith.			
<i>Transliteration</i>	'Inna 'alaynā jam-'ahū wa Qur-'ānah			
<i>Translation</i>	It is for Us to collect it and to promulgate it:			
<i>Transliteration</i>	Fa-'idhā qara'-nāhu fat-tabi' Qur-'ānah			
<i>Translation</i>	But when We have promulgated it, follow you its recital (as promulgated):			

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١﴾ 19

Transliteration Thumma 'inna 'alaynā bayānah

Translation Nay more, it is for Us to explain it (and make it clear):

كَلَّا لِبَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢﴾ 20

Transliteration Kallā bal-tuhibbūnal-'ā-jilah

Translation Nay, (you men!) but you love the fleeting life,

وَتَذَرُّونَ الْآخِرَةَ ﴿٣﴾ 21

Transliteration wa tadharūnal 'Ākhirah

Translation And leave alone the Hereafter.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ﴿٤﴾ 22

Transliteration Wujūhun-yawma- 'idhin-nādirah

Translation Some faces, that Day, will beam (in brightness and beauty);

إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٥﴾ 23

Transliteration 'Ilā Rabbihā nāzirah

Translation Looking towards their Lord;

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٦﴾ 24

Transliteration wa wujūhun-yawma- 'idhim-bā sirah

Translation And some faces, that Day, will be sad and dismal,

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٧﴾ 25

Transliteration Tażunu 'any-yuf-'ala bi-hā fāqirah

Translation In the thought that some back-breaking calamity was about to be inflicted on them;

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الشَّرَاقِ ﴿٨﴾ 26

Transliteration Kallā 'idhā balaghatit-tarāqī

Translation Yes, when (the soul) reaches to the collar-bone (in its exit),

وَقَلِيلٌ مَنْ رَاقِ ﴿٩﴾ 27

Transliteration Wa qīla man-rāq

Translation And there will be a cry, "Who is a magician (to restore him)?"

وَقَنَ آنَهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ 28

Transliteration Wazanna 'annahul-firāq

Translation And he will conclude that it was (the Time) of Parting;

وَالْتَّفَتَ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾ 29

Transliteration Wal-taffatis-sāqu bis-sāq

Translation And one leg will be joined with another:

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَ إِنِّي أَسْأَقُ ﴿٣٠﴾ 30

Transliteration 'Ilā Rabbika Yawma-'idhinil-masāq

Translation That Day the Drive will be (all) to your Lord!

فَلَا صَدَقَ وَلَا حَلَّ ﴿٣١﴾ 31

Transliteration Falā ṣaddaqa wa lā ṣallā

Translation So he gave nothing in charity, nor did he pray!

وَلَكِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّ ﴿٣٢﴾ 32

Transliteration Wa lākin-kadhdhaba wa tawallā

Translation But on the contrary, he rejected Truth and turned away!

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَتَسْطِي ﴿٣٣﴾ 33

Transliteration Thumma dhahaba 'ilā 'ahlīhī yatamaṭṭā

Translation Then did he stalk to his family in full conceit!

أَوْلَى لَكَ فَاؤْلَى ﴿٣٤﴾ 34

Transliteration 'Awlā laka fa-'awlā

Translation Woe to you, (O men!), yes, woe!

ثُمَّ أَوْلَى لَكَ فَاؤْلَى ﴿٣٥﴾ 35

Transliteration Thumma 'awlā laka fa-'awlā

Translation Again, Woe to you, (O men!), yes, woe!

أَيْخَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُنْزَكَ سُدًّا ﴿٣٦﴾ 36

Transliteration 'A-yahsabul-'insānu 'any-yutraka sudā

Translation Does man think that he will be left uncontrolled, (without purpose)?

الْمَرْيَكُ نُطْفَةٌ مِّنْ مَّنِيٍّ يُشْتَنِي ﴿٣٧﴾

37

Transliteration 'Alam yaku nuṭfatam-mim-mainiy-yiny-yumna

Translation Was he not a drop of sperm emitted (in lowly form)?

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوْى ﴿٣٨﴾

38

Transliteration Thumma kāna 'alaqatan-fa-khalaqa fasawwā

Translation Then did he become a leech-like clot; then did (Allāh) make and fashion (him) in due proportion.

فَعَلَ مِنْهُ الرَّوْجَيْنِ الدَّكَرَ وَالْأُنْثَى ﴿٣٩﴾

39

Transliteration Faja-'ala minhuz-zawjay-nidh-dhakara wal-'unthā

Translation And of him He made two sexes, male and female.

أَرَيْسَ ذَلِكَ بِقُدْرَةِ مَايَ أَنْ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

40

Transliteration 'Alaysa dhālikā bi-qādirin 'alā 'any-yuh-yiyal-mawtā

Translation Has not He, (the same), the power to give life to the dead?

76 - Al-'Insan-দাত্র/ইনসান

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ إِلَيْنَا إِنْسَانٌ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا ﴿١﴾

1

Transliteration Hal 'atā 'alal-'INSĀNI hīnum-minad-DAHRI lam yakun-sh ay'- madhkūrā

Translation Has there not been over Man a long period of Time, when he was nothing - (not even) mentioned?

إِنَّا خَلَقْنَا إِنْسَانًا مِّنْ نُطْفَةٍ أَمْ شَاهِرٌ نَّبْتَلِيهِ فَعَلَنْهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

2

Transliteration 'Innā khalaqnal-'in-sāna min-nuṭfatin 'amshājin-nabtalīhi faja-'alnāhu samī-'am-baṣīrā

Translation Verily We created Man from a drop of mingled sperm, in order to try him: So We gave him (the gifts), of Hearing and Sight.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

3

Transliteration 'Innā haday-nāhus-sabīla 'immā shākiraw-wa 'immā kafūrā

Translation We showed him the Way: whether he be grateful or ungrateful (rests on his will).

4

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ سَلَسِلًا وَأَغْلَلًا وَسَعِيرًا

Transliteration 'Innā 'a'-tadnā lil-kā firīna salāsila wa 'aghlanw-wa Sa-'īrā

Translation For the Rejecters we have prepared chains, yokes, and a blazing Fire.

5

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشَرْبُونَ مِنْ كَأسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا

Transliteration 'Innal 'abrāra yashrabūna min-ka'-sin-kāna mizājuhā kāfūrā

Translation As to the Righteous, they shall drink of a Cup (of Wine) mixed with Kāfūr,-

6

حَيْنَانِيَّ شَرْبٌ بِهَا عَبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا

Transliteration 'Aynany-yash-rabu bihā 'Ibādu-LLāhi yufajji-rūnahā taf-jīrā

Translation A Fountain where the Devotees of Allāh do drink, making it flow in unstinted abundance.

7

يُؤْفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا

Transliteration Yūfūna binnadhri wa ya-khājūna yawman kāna sharruhū musta-ṭīrā

Translation They perform (their) vows, and they fear a Day whose evil flies far and wide.

8

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَآسِيًّا

Transliteration Wa yuṭ-'imūnaṭ-ṭa-'āma' alā ḥubbihī miskīnanw-wa yatīmanw-wa 'asīrā

Translation And they feed, for the love of Allāh, the indigent, the orphan, and the captive,-

9

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِرَوْجِهِ اللَّهِ لَا تُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا

Transliteration 'Innamā nuṭ-'imukum li-waj-hi-LLāhi lā nurīdu minkum jazā-'anw-wa lā shukūrā

Translation (Saying), "We feed you for the sake of Allāh alone: no reward do we desire from you, nor thanks.

10

إِنَّمَا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا مَقْطَرِيًّا

Transliteration 'Innā nakħāfu mir-Rabbinā Yawman 'abūsan-qam-ṭarīrā

Translation "We only fear a Day of distressful Wrath from the side of our Lord."

11 فَوْقُهُمُ اللَّهُ شَرِّ ذِلِكَ الْيَوْمٍ وَلَقَبْهُمْ نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

Transliteration Fa waqāhumu-LLāhu sharra dhālik-Yawmi wa laqqāhum naḍratānwa surūrā

Translation But Allāh will deliver them from the evil of that Day, and will shed over them a Light of Beauty and (blissful) Joy.

12 وَجَزِّهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

Transliteration Wa jazāhum-bimā sabarū Jannatanw-wa ḥarīrā

Translation And because they were patient and constant, He will reward them with a Garden and (garments of) silk.

13 مُتَكَبِّرُونَ فِيهَا عَلَى الْأَرَأِيكُ لَا يَرُونَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهِرِيرًا ﴿١٣﴾

Transliteration Muttaki-'īna fihā 'alal-'arā-'ik, lā yarawna fihā shamsanw-wa lā zam-harīrā

Translation Reclining in the (Garden) on raised thrones, they will see there neither the sun's (excessive heat) nor (the moon's) excessive cold.

14 وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلْلُهَا وَذُلْكَ قُطْفُهَا تَذَلِّيلًا ﴿١٤﴾

Transliteration Wa dāniyatān 'alay-him zilāluhā wa dhulli-lat quṭū-fuhā tadh-lilā

Translation And the shades of the (Garden) will come low over them, and the bunches (of fruit), there, will hang low in humility.

15 وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَيْمَنِهِ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

Transliteration Wa yuṭāfu' alay-him-bi- 'āniyat-in-min-fiḍḍatinw-wa 'ak-wābin kānat qawārīrā

Translation And amongst them will be passed round vessels of silver and goblets of crystal,-

16 قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

Transliteration Qawārīra min-fiḍḍatin-qaddarūhā taqdīrā

Translation Crystal-clear, made of silver: they will determine the measure thereof (according to their wishes).

17 وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأسًا كَانَ مِزاجُهَا زَنجِيلًا ﴿١﴾

Transliteration Wa yus-qawna fīhā ka'-san-kāna mizājuhā zanja-bīlā

Translation And they will be given to drink there of a Cup (of Wine) mixed with Zanjabīl,-

18 عَيْنًا فِيهَا تُسَسِّى سَلْسَبِيلًا ﴿٢﴾

Transliteration 'Ay-nan-fīhā tusammā Salsabīlā

Translation A fountain there, called Salsabīl.

19 وَيَطْوُفُ عَلَيْهِ وَلَدَانٌ مُخْلَدُونَ إِذَا رَأَيْتُهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا ﴿٣﴾

Transliteration Wa yaṭūfu 'alayhim wildānum-mukhalladūn; Idha ra-'aytahum hasibtahum lu'-lu-'am-mansura

Translation And round about them will (serve) youths of perpetual (freshness): If you see them, you would think them scattered Pearls.

20 وَإِذَا رَأَيْتَ شَمَرَأْيَتْ نَعِيَّمًا وَمُلْكًا كَعِيدًا ﴿٤﴾

Transliteration Wa 'idhā ra-'ayta thamma ra-'ayta Na-'īmanw-wa Mul-kan kabīrā

Translation And when you look, it is there you will see a Bliss and a Realm Magnificent.

21

عَلَيْهِمْ شِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَاسْتَبْرَقٌ وَحُلُوًا أَسَاوِرٌ مِنْ فَضَّةٍ وَسَقْهُمْ رَبْهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٥﴾

Transliteration 'Āliyahum thiyyābu sundusin khuḍrunw-wa 'is-tabraq, wa ḥullū 'asāwira min-fiḍdah; wa saqāhum Rabbuhum sharāban-Ṭahūrā

Upon them will be green Garments of fine silk and heavy brocade, and they will be adorned with Bracelets of silver; and their Lord will give to them to drink of a Wine Pure and Holy.

22 إِنَّ هَذَا كَانَ تَكُُمْ جَرَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٦﴾

Transliteration 'Inna hādhā kāna lakum jazā-'anw-wa kāna sa'yu-kum-mash-kūrā

Translation "Verily this is a Reward for you, and your Endeavour is accepted and recognized."

23 إِنَّا لَنَا مِنْ نَارٍ
أَنَّا نَحْنُ نَرْزَقُنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا

Transliteration 'Inna Naḥnu nazzalnā 'alay-kal-Qur-'āna tanzīlā

Translation It is We Who have sent down the Qur'ān to you by stages.

24 فَاصْبِرْ كِبْرِمِ رِبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ أَثِيَّاً أَوْ كَفُورًا

Transliteration Faṣ-birli-Hukmi Rabbika wa lā tuṭi' minhum 'āthiman 'aw kafūrā

Translation Therefore be patient with constancy to the Command of your Lord, and hearken not to the sinner or the ingrate among them.

25 وَادْكُرْ أَسْمَارِبِكَ بُكْرَةً وَآصِيَّ لَدَّ

Transliteration Wadh-kurisma Rabbika bukratanw-wa 'aṣīlā

Translation And celebrate the name of your Lord morning and evening,

26 وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْلَهُ وَسِجْنُهُ لَيْلًا طَوِيلًا

Transliteration wa minal-lay-li fas-jud lahū wa sabbiḥ-hu lay-lan-ṭawīlā

Translation And part of the night, prostrate yourself to Him; and glorify Him a long night through.

27 إِنَّ هُؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا

Transliteration 'Inna hā-'ulā-'i yuhib-būnal-'ājilata wa yadharūna warā-'ahum Yawman-thaqīlā

Translation As to these, they love the fleeting life, and put away behind them a Day (that will be) hard.

28 نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَلْنَا أَمْشَانَهُمْ تَبَدِيلًا

Transliteration Naḥnu khalaq-nāhum wa shadadnā 'asrahum; wa 'idhā shi'-nā baddalnā amthālahum tabdīlā

Translation It is We Who created them, and We have made their joints strong; but, when We will, We can substitute the like of them by a complete change.

29 إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ لَيْ رِبِّهِ سِيَّلًا

Transliteration 'Inna hādhīhī tadḥ-kirah; faman-shā-'attakhadha 'ilā Rabbihī sabīlā

Translation This is an admonition: Whosoever will, let him take a (straight) Path to his Lord.

30 ﴿ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا حَكِيمًا ﴾

Transliteration Wa mā tashā'ūna 'illā 'any-yashā-'a-LLāh; 'inna-LLāha kāna 'Alīman Hakīmā

Translation But you will not, except as Allāh wills; for Allāh is full of Knowledge and Wisdom.

31 ﴿ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ أَعْدَدُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

Transliteration Yud-khilu many-ya-shā-'u fī Rahmatih; waz-zālimīna 'a-'adda lahum 'adhāban 'alīmā

Translation He will admit to His Mercy whom He will; But the wrong-doers,- for them has He prepared a grievous Penalty.

77 - Al-Mursalat-মুরসালাত

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 ﴿ وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴾

Transliteration Wal-MURSALĀTI 'urfā

Translation By the (Winds) sent forth one after another (to man's profit);

2 ﴿ فَالْعِصْفَتِ عَصْفًا ﴾

Transliteration Fal-'āṣifātī 'aṣfā

Translation Which then blow violently in tempestuous Gusts,

3 ﴿ وَالثَّشَرِتِ ثَشَرًا ﴾

Transliteration Wan-nāshirātī nashrā

Translation And scatter (things) far and wide;

4 ﴿ فَالْفَرْقَتِ فَرْقًا ﴾

Transliteration Fal-fāriqātī farqā

Translation Then separate them, one from another,

5 ﴿ فَالْمُلْقَيْتِ مُلْقًا ﴾

Transliteration Fal-mul-qiyātī dhikrā

Translation Then spread abroad a Message,

6 ﴿ عَذْرًا أَوْ نُذْرًا ﴾

<i>Transliteration</i>	‘Udhran ’aw nudhrā	7
<i>Translation</i>	Whether of Justification or of Warning;-	إِنَّمَا تُوعِدُونَ تَوْاقِعٌ ﴿٧﴾
<i>Transliteration</i>	’Innamā tū‘adūna lawāqi‘	8
<i>Translation</i>	Assuredly, what you are promised must come to pass.	فَإِذَا النُّجُومُ طَبَسَتْ ﴿٨﴾
<i>Transliteration</i>	Fa-’idhan-nujūmu tumisat	9
<i>Translation</i>	Then when the stars become dim;	وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾
<i>Transliteration</i>	wa’idhas-samā-’u furijat	10
<i>Translation</i>	When the heaven is cleft asunder;	وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ’idhal-jibālu nusifat	11
<i>Translation</i>	When the mountains are scattered (to the winds) as dust;	وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَلُتْ ﴿١١﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ’idhar-rusulu ’uqqitat	12
<i>Translation</i>	And when the messengers are (all) appointed a time (to collect);-	لَا يَوْمَ أُجْلَتْ ﴿١٢﴾
<i>Transliteration</i>	Li-’ayyi Yawmin ’ujjilat	13
<i>Translation</i>	For what Day are these (portents) deferred?	لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾
<i>Transliteration</i>	Li-Yawmil-Faṣl	14
<i>Translation</i>	For the Day of Sorting out.	وَمَا أَدْرِكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾
<i>Transliteration</i>	Wa mā ’adrāka mā Yawmul Faṣl	15
<i>Translation</i>	And what will explain to you what is the Day of Sorting out?	وَيَوْمٌ يَوْمٌ مِّنْ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

<i>Transliteration</i>	way-luny-yawma-’idhil-lil-mukadh dhibin	16
<i>Translation</i>	Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!	الْمُنْهَلِكُ الْأَوَّلُينَ ﴿١﴾
<i>Transliteration</i>	’Alam nuh-likil-’awwalin	17
<i>Translation</i>	Did We not destroy the men of old (for their evil)?	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿٢﴾
<i>Transliteration</i>	Thumma nutbi-‘uhumul-’ā-khirin	18
<i>Translation</i>	So shall We make later (generations) follow them.	كَذَلِكَ تَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣﴾
<i>Transliteration</i>	Kadhālika naf-’alu bil-muj-rimin	19
<i>Translation</i>	Thus do We deal with men of sin.	وَيْلٌ يَوْمٌ يَوْمٌ لِلْكَذِبِينَ ﴿٤﴾
<i>Transliteration</i>	Way-luny-yawma-’idhil-lil-mukadh dhibin	20
<i>Translation</i>	Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!	الْمُنْخَلِقُوكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ﴿٥﴾
<i>Transliteration</i>	’Alam nakh-lukkum-mimmā-’im-mahin	21
<i>Translation</i>	Have We not created you from a fluid (held) despicable?-	فَعَلَنَا فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٦﴾
<i>Transliteration</i>	Faja-‘alnāhu fī qarārim-makin	22
<i>Translation</i>	The which We placed in a place of rest, firmly fixed,	إِلَى قَدِيرٍ مَعْلُومٍ ﴿٧﴾
<i>Transliteration</i>	’Ilā qadarim-ma‘-lūm	23
<i>Translation</i>	For a period (of gestation), determined (according to need)?	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ﴿٨﴾
<i>Transliteration</i>	Faqadarnā fani‘-malQādirūn	24
<i>Translation</i>	For We do determine (according to need); for We are the best to determine (things).	وَيْلٌ يَوْمٌ يَوْمٌ لِلْكَذِبِينَ ﴿٩﴾

<i>Transliteration</i>	Way-luny-ywma' idhil-lil-mukadhdhibin	25
<i>Translation</i>	Ah woe, that Day! to the Rejecters of Truth!	
	الْمَنْجَعُ إِلَيْهِ الْأَرْضُ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾	
<i>Transliteration</i>	'Alam naj-'alil-'arđa kifatā	26
<i>Translation</i>	Have We not made the earth (as a place) to draw together.	
	أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾	
<i>Transliteration</i>	'Ah-yā-'anw-wa 'amwātā	27
<i>Translation</i>	The living and the dead,	
	وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَمْخَتٍ وَآسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā fihā rawāsi-ya sh āmi- kh ātinw-wa'as-qaynāku furatā	28
<i>Translation</i>	And made therein mountains standing firm, lofty (in stature); and provided for you water sweet (and wholesome)?	
	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْكَذَّابِينَ ﴿٢٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Way luny-yawma'-idhil-lil-mukadhdhibin	29
<i>Translation</i>	Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!	
	إِنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾	
<i>Transliteration</i>	'Intaliqū 'ilā mā kuntum-bihī tukadhdhibūn	30
<i>Translation</i>	(It will be said:) "Depart you to that which you used to reject as false!	
	إِنْطَلِقُوا إِلَى طَلْذِ ذُلْلَثِ شَعْبٍ ﴿٣٠﴾	
<i>Transliteration</i>	'Intaliqū 'ilā ȝillin-dhī thalāthi shu-'ab	31
<i>Translation</i>	"Depart you to a Shadow (of smoke ascending) in three columns,	
	لَا ظَلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَ بِـ ﴿٣١﴾	
<i>Transliteration</i>	Lā ȝalilinw-wa lā yughnī minallahab	32
<i>Translation</i>	"(Which yields) no shade of coolness, and is of no use against the fierce Blaze.	
	لَا تَرْمِي بِشَرِّ رَكْلَصَرِ ﴿٣٢﴾	

আয়াতের ধরণ	পরিত্র কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
Transliteration	'Innahā tarmī bi-shararin-kal-qasr	
Translation	"Indeed it throws about sparks (huge) as Forts,	كَأَنَّهُ جِنَّاتٌ صُرْفٌ 33
Transliteration	Ka-'annahū jīmālatun-ṣufr	
Translation	"As if there were (a string of) yellow camels (marching swiftly)."	وَيَوْمٌ يَوْمٌ لِلْكَذَّابِينَ 34
Transliteration	Way-luny-yawma-'idhillil-mukadhdhibīn	
Translation	Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!	هُنَّا يَوْمٌ لَا يَنْطَقُونَ 35
Transliteration	Hādhā Yawmu lā yan-ṭiqūn	
Translation	That will be a Day when they shall not be able to speak.	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ 36
Transliteration	Wa lā yu'-dhanu lahum fa-ya'-tadhirūn	
Translation	Nor will it be open to them to put forth pleas.	وَيَوْمٌ يَوْمٌ لِلْكَذَّابِينَ 37
Transliteration	way-luny yawma-'idhil-lil-mukadhdhibīn	
Translation	Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!	هُنَّا يَوْمٌ الْفَصْلٌ جَمَاعَنَّكُمْ وَالْأَوَّلِينَ 38
Transliteration	Hādhā Yawmul-Faṣl! Jama'-nākum wal-'aw-walīn	
Translation	That will be a Day of Sorting out! We shall gather you together and those before (you)!	فَإِنْ كَانَ نَكْمَةً كَيْدُ فَكِيدُونَ 39
Transliteration	Fa-'in-kāna lakum kay-dun-fa-kidūn	
Translation	Now, if you have a trick (or plot), use it against Me!	وَيَوْمٌ يَوْمٌ لِلْكَذَّابِينَ 40
Transliteration	Way-luny-yawma-'idhil-lil-mukadhdhibīn	
Translation	Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!	

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظَلَلٍ وَّعُيُونٍ 41

Transliteration 'Innal-Muttaqīna fī ẓilā-linw-wa 'uyūn

Translation As to the Righteous, they shall be amidst (cool) shades and springs (of water).

وَفَوَّا كِهَ مَمَّا يَشَهُونَ 42

Transliteration Wa fawākiha mimmā yashtahūn

Translation And (they shall have) fruits,- all they desire.

كُلُوا وَاشْرُبُوا هَنِيَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 43

Transliteration Kulū wash-rabū hanī-'am-bimā kuntum ta'-malūn

Translation "Eat you and drink you to your heart's content: for that you worked (Righteousness).

إِنَّا كَذَلِكَ نَجِزِي الْمُحْسِنِينَ 44

Transliteration 'Innā kadhālika najzil-Muhsī-nīn

Translation Thus do We certainly reward the Doers of Good.

وَيْلٌ يَوْمٌ إِذْ لِلْكَذَّابِينَ 45

Transliteration Way-luny-yawma 'idhil-lil-Mukadhdhibīn

Translation Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ 46

Transliteration kulū wa tamatta-'ū qalīlan 'innakum-mujrimūn

Translation (O you unjust!) Eat you and enjoy yourselves (but) a little while, for that you are Sinners.

وَيْلٌ يَوْمٌ إِذْ لِلْكَذَّابِينَ 47

Transliteration Way-luny-yawma-'idhil-lil-Mukadhdhibīn

Translation Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَرْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ 48

Transliteration Wa 'idhā qīla lahumur-ka-'ū lā yarka'ūn

Translation And when it is said to them, "Prostrate yourselves!" they do not so.

49

وَيْلٌ يَوْمٌ يَذِلُّ لِلْكَذَّابِينَ ﴿٤٩﴾

Transliteration Way-luny-yawma-'idhil-lil-Mukadhdhibīn*Translation* Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

50

فَيَأْتِيٌ حَدِيثٌ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

Transliteration Fabi-'ayyi Ḥadīthim-ba'-da-hū yu'-minūn*Translation* Then what Message, after that, will they believe in?

78 - An-Naba'-নাবা-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

Transliteration 'Amma yatasā-'alūn*Translation* Concerning what are they disputing?

2

عَنِ التَّبَّابِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

Transliteration 'Anin-Naba-'il-'Azīm*Translation* Concerning the Great News,

3

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

Transliteration 'Alladhī hum fīhi mukhtafūn*Translation* About which they cannot agree.

4

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

Transliteration Kallā sa-ya'-lāmūn*Translation* Verily, they shall soon (come to) know!

5

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

Transliteration Thumma kallā sa-ya'-la-mūn*Translation* Verily, verily they shall soon (come to) know!

6

آتَمْ نَجْعَلُ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

Transliteration 'Alamnaj-'alil-'arḍa miḥādā*Translation* Have We not made the earth as a wide expanse,

7

وَإِنْجِبَانَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

<i>Transliteration</i>	Wal-jibāla 'awtādā	وَحَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا	8
<i>Translation</i>	And the mountains as pegs?		
<i>Transliteration</i>	Wa khalaqnākum 'azwājā	وَجَعَلْنَاكُمْ سُبَاتًا	9
<i>Translation</i>	And (have We not) created you in pairs,		
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā nawmakum subātā	وَجَعَلْنَا لَيْلَ رِبَاتًا	10
<i>Translation</i>	And made your sleep for rest,		
<i>Transliteration</i>	wa ja-'alnal-layla libāsā	وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا	11
<i>Translation</i>	And made the night as a covering,		
<i>Transliteration</i>	wa ja-'al nan-nahāra ma-'āshā	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا	12
<i>Translation</i>	And made the day as a means of subsistence?		
<i>Transliteration</i>	Wa banaynā fawqakum sab'an-shidādā	وَجَعَلْنَا عَلَيْهِ رَاجًا وَهَاجًا	13
<i>Translation</i>	And (have We not) built over you the seven firmaments,		
<i>Transliteration</i>	Wa ja-'alnā Sirājanw-wahhājā	وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصَرَتِ مَاءً شَجَابًا	14
<i>Translation</i>	And placed (therein) a Light of Splendor?		
<i>Transliteration</i>	Wa 'anzalnā minal-mu'-śirāti mā-'an-thajjājā	لَنْخِرِجَنَّ بِهِ حَبَّاً وَنَبَاتًا	15
<i>Translation</i>	And do We not send down from the clouds water in abundance,		
<i>Transliteration</i>	Li-nukhrija bihī ḥabbanw-wa nabātā	وَجَعَلْنَا لِفَافًا	16
<i>Translation</i>	That We may produce therewith corn and vegetables,		

<i>Transliteration</i>	Wa Jannātin 'alffāfā	17
<i>Translation</i>	And gardens of luxurious growth?	
	إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾	
<i>Transliteration</i>	'Inna Yawmal-Faṣli kāna mīqātā	18
<i>Translation</i>	Verily the Day of Sorting out is a thing appointed,	
	يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾	
<i>Transliteration</i>	Yawma yunfakhu fiṣ-Ṣūri fa-ta'-tūna 'afwājā	19
<i>Translation</i>	The Day that the Trumpet shall be sounded, and you shall come forth in crowds;	
	وَفُتَحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa futiḥatis-samā'u fa-kānat 'abwābā	20
<i>Translation</i>	And the heavens shall be opened as if there were doors,	
	وَسُرِّيَتِ الْجِبَانُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa suyyiratil-jibālu fa-kānat sarābā	21
<i>Translation</i>	And the mountains shall vanish, as if they were a mirage.	
	إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾	
<i>Transliteration</i>	'Inna Jahannama kānat mirṣādā	22
<i>Translation</i>	Truly Jahannam is as a place of ambush,	
	لِلظَّاغِينَ مَأْبَا ﴿٢٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Liṭṭāghīna ma-'ābā	23
<i>Translation</i>	For the transgressors a place of destination:	
	لِّيُشِّينَ فِيهَا آخْرَابًا ﴿٢٣﴾	
<i>Transliteration</i>	Lābithīna fihā 'ahqābā	24
<i>Translation</i>	They will dwell therein for ages.	
	لَا يُدُولُ قُوَّنَ فِيهَا بَزْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Lā yadhūqūna fihā bardanw-wa lā sharābā	25
<i>Translation</i>	Nothing cool shall they taste therein, nor any drink,	
	لَا حَمِيَّا وَغَسَاقًا ﴿٢٥﴾	

<i>Transliteration</i>	'Illā ḥamīmanw-wa ghassāqā	جَرَأَهُ وَفَاقَاً	26
<i>Translation</i>	Save a boiling fluid and a fluid, dark, murky, intensely cold,		
<i>Transliteration</i>	Jazā-'anw-wifāqā	إِنَّمَا كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا	27
<i>Translation</i>	A fitting recompense (for them).		
<i>Transliteration</i>	'In nahum kānū lā yarjūna hisābā	وَكَذَّبُوا بِأَيْتِنَا كِذَابًا	28
<i>Translation</i>	For that they used not to fear any account (for their deeds),		
<i>Transliteration</i>	wa kadhdhabū bi-'Āyā-tinā kidh-dhābā	وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَبًا	29
<i>Translation</i>	But they (impudently) treated Our Signs as false.		
<i>Transliteration</i>	Wa kulla shay-'in 'ahṣay-nāhu kitābā	فَذُوقُوا فَلَنْ تَرْيِدُ كُمَا لَا عَذَابًا	30
<i>Translation</i>	And all things have We preserved on record.		
<i>Transliteration</i>	Fa-dhūqū falan-nazīda-kum 'illā 'adhbā	إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا	31
<i>Translation</i>	"So taste you (the fruits of your deeds); for no increase shall We grant you, except in Punishment."		
<i>Transliteration</i>	'Inna lil-Muttaqīna mafazā	حَدَّاقَ وَأَعْنَابًا	32
<i>Translation</i>	Verily for the Righteous there will be a fulfillment of (the heart's) desires;		
<i>Transliteration</i>	Hadā-'iqa wa 'a'nābā	وَكَواعِبَ أَتْرَابًا	33
<i>Translation</i>	Gardens enclosed, and grapevines;		
<i>Transliteration</i>	Wakawā-'iba 'atrābā		
<i>Translation</i>	And voluptuous women of equal age;		

وَكَاسِدِهَا قَالَ ۝ 34

Transliteration Waka'-san-dihāqā

Translation And a cup full (to the brim).

لَا يَسْعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ۝ 35

Transliteration Lā-yasma-'ūna fīhā laghwān-wa lā kidhdhābā

Translation No vanity shall they hear therein, nor Untruth:-

جَرَأَةً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حَسَابًا ۝ 36

Transliteration Jazā'am-mir-Rabbika 'atā-'an hisābā

Translation Recompense from your Lord, a gift, (amply) sufficient,

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا حُكْمٌ لِلَّهِ ۝ 37

Transliteration Rabbis-samāwāti wal-'arḍi wa mā baynahumar-Rahmāni lā yamlikūna minhu khitābā

Translation (From) the Lord of the heavens and the earth, and all between, (Allāh) Most Gracious: None shall have power to argue with Him.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالنَّلِيلُكَةُ صَفَّا ۝ لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝ 38

Transliteration Yawma yaqūmur-Rūḥu wal-malā-'ikatu ṣaffā, lā yatakallamūna 'illā man-'adhinā lahir-Rahmānu wa qāla ṣawābā

Translation The Day that the Spirit and the angels will stand forth in ranks, none shall speak except any who is permitted by (Allāh) Most Gracious, and He will say what is right.

ذِيَّكَ الْيَوْمُ الْحُقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَيْ رَبِّهِ مَأْبَا ۝ 39

Transliteration Dhālikal-Yawmul-Haqq; faman-shā'attakhadha 'ilā Rabbihī ma-'ābā

Translation That Day will be the sure Reality: Therefore, whoso will, let him take a (straight) return to his Lord!

إِنَّا آنذَنَّكُمْ خَذَابًا قَرِيبًا ۝ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرءُ مَا أَفْلَمَتْ يَدُهُ وَيَقُولُ هَذَا فِرْ يَلْمِي شَنِي ۝ 40

كُنْتُ تُرْبَنَا ۝

Transliteration 'Innā 'andharnākum 'Adhāban-qarībā,-Ywma yanzurul-mar-'u mā qaddamat yadāhu wa yaqūlul-kāfiru yā-laytanī kuntu turābā

Translation Verily, We have warned you of a Penalty near, the Day when man will see (the deeds) which his hands have sent forth, and the Unbeliever will say, "Woe to me! Would that I were (mere) dust!"

79 - An-Nazi'at-নামি'আত

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنُّزُعُتِ غَرْقًا ١

Transliteration Wan-NĀZI-'ĀTI gharqā

Translation By the (angels) who tear out (the souls of the wicked) with violence;

وَالنُّشْطَتِ نَشْطًا ٢

Transliteration Wan-nāshītāti nashtā

Translation By those who gently draw out (the souls of the blessed);

وَالسِّجْتِ سَجْتًا ٣

Transliteration Was-sābihāti sabḥā

Translation And by those who glide along (on errands of mercy),

فَالسِّيقَتِ سَيْقَةً ٤

Transliteration Fas-sābiqāti sabqā

Translation Then press forward as in a race,

فَأَنْدَبَرَتْ أَمْرًا ٥

Transliteration Fal mudabbirāti 'amrā

Translation Then arrange to do (the Commands of their Lord),

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ٦

Transliteration Yawma tarjufur-rājifah

Translation One Day everything that can be in commotion will be in violent commotion,

تَشَبَّعَهَا الرَّادِفَةُ ٧

<i>Transliteration</i>	Tatba‘u-har-Rādifah	
<i>Translation</i>	Followed by oft-repeated (commotions):	8 قُلُوبٌ يَوْمَيْدِ وَاجْفَةٌ
<i>Transliteration</i>	Qulūbun-yawma-’idhinw-wājifah	
<i>Translation</i>	Hearts that Day will be in agitation;	9 أَبْصَارٌ هَاخَائِشَةٌ
<i>Transliteration</i>	’Abṣāruhā khāshi-‘ah	
<i>Translation</i>	Cast down will be (their owners') eyes.	10 يَقُولُونَ عَلَّا لَمْرُدُونَ فِي الْحَافِرَةِ
<i>Transliteration</i>	Yaqūlūna ’a-’innā la-mardūdūna fil-hāfirah	
<i>Translation</i>	They say (now): "What! shall we indeed be returned to (our) former state?	11 إِذَا كُنَّا عَظَامًا خَيْرَةً
<i>Transliteration</i>	’A-’idhā kunnā ‘izāman nakhirah	
<i>Translation</i>	"What! - when we shall have become rotten bones?"	12 قَاتُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةُ خَابِرَةً
<i>Transliteration</i>	Qalū tilka ’idhan-karratun khāsirah	
<i>Translation</i>	They say: "It would, in that case, be a return with loss!"	13 فَإِنَّهُمْ رَجُرَّةٌ وَاحِدَةٌ
<i>Transliteration</i>	Fa-’innamā hiya-zaj-ratunw-wāhidah	
<i>Translation</i>	But verily, it will be but a single (Compelling) Cry,	14 فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ
<i>Transliteration</i>	Fa-’idhā hum-bis-sāhirah	
<i>Translation</i>	When, behold, they will be in the (full) awakening (to Judgment).	
<i>Transliteration</i>	Hal ’atāka ḥadīthu Mūsā	
<i>Translation</i>	Has the story of Mūsā reached you?	15 هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ مُوسَى

إذْنَادِهِ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوَيْ ١٦

Transliteration 'Idh nādāhu Rabbuhū bil-wādil-muqaddasi Tuwā

Translation Behold, your Lord did call to him in the sacred valley of Tuwā:-

إذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ١٧

Transliteration 'Idhab 'ilā Fir-'awna 'innahū ṭaghā

Translation "Go you to Fir'awn for he has indeed transgressed all bounds:

فَقُلْ هَلْ تَكُلَّمُ أَنْ تَرْكِي ١٨

Transliteration Faqul hal-laka 'ilā'an tazakkā

Translation "And say to him, 'Would you that you should be purified (from sin)?-

وَآهْدِيَكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخَشِّي ١٩

Transliteration Wa 'ahdiyaka 'ilā Rabbika fatakhshā

Translation "And that I guide you to your Lord, so you should fear Him?"

فَأَرْمُهُ الْجِئَةَ هَكُوكْ بُرْزِي ٢٠

Transliteration Fa-'arāhul-'Āyatul-kubrā

Translation Then did (Mūsā) show him the Great Sign.

فَكَذَّبَ وَعَصَى ٢١

Transliteration Fa-kadhdhaba wa 'asā

Translation But (Fir'awn) rejected it and disobeyed (guidance);

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ٢٢

Transliteration Thumma 'adbara yas- 'ā

Translation Further, he turned his back, striving hard (against Allāh).

فَحَشَرَ فَنَمَادِي ٢٣

Transliteration Fa-hashara fa-nādā

Translation Then he collected (his men) and made a proclamation,

فَقَالَ آنَا رَبُّكُمْ اَلَّا مَا ٢٤

Transliteration Fa-qāla 'ana Rabbukumul-'a'-lā

Translation Saying, "I am your Lord, Most High".

فَأَخْذَهُ اللَّهُ تَكَالَ الْآخِرَةَ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

25

Transliteration Fa-'akhadha-hu-LLāhu nakālal-'Ākhirati wal-'ūlā

Translation But Allāh did punish him, (and made an) example of him, - in the Hereafter, as in this life.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعْبَرَةً لِّمَنْ يَكْفُشُ ﴿٢٦﴾

26

Transliteration 'Inna fī dhālika la-'ibratal limany-yakh-shā

Translation Verily in this is an instructive warning for whosoever fears (Allāh).

عَانَتْمُ أَشَدُ خَلْقًا أَمِ الرَّسَاءُ بْنَهَا ﴿٢٧﴾

27

Transliteration 'A-'antum 'ashaddu khalqan 'amissamāu Banāhā

Translation What! Are you the more difficult to create or the heaven (above)? (Allāh) has constructed it:

رَفَعَ سُمْكَهَا فَسُوِّهَا ﴿٢٨﴾

28

Transliteration Rafa-'a samkahā fa-sawwāhā

Translation On high has He raised its canopy, and He has given it order and perfection.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَّهَا ﴿٢٩﴾

29

Transliteration wa 'agħtasha laylahā wa 'akhraja duħħāhā

Translation Its night does He endow with darkness, and its splendor does He bring out (with light).

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحِّهَا ﴿٣٠﴾

30

Transliteration wal-'arḍa ba'da dhālika dahħāhā

Translation And the earth, moreover, has He extended (to a wide expanse);

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَهَا ﴿٣١﴾

31

Transliteration 'Akhraja minhā mā-'ahā wa mar'āhā

Translation He draws out there from its moisture and its pasture;

وَأَنْجَبَاهُ أَرْسَهَا ﴿٣٢﴾

32

Transliteration Wal-jibāla 'arsāhā

<i>Translation</i>	And the mountains has He firmly fixed;-	مَتَّاعًا لَكُمْ وَلَا نَعِمْكُمْ ﴿٣٣﴾	33
<i>Transliteration</i>	Mafā-'al-lakum wa li-'an'āmikum		
<i>Translation</i>	For use and convenience to you and your cattle.	فَإِذَا جَاءَتِ الْأَطْعَامُ هُنَّ بُرْزِي ﴿٣٤﴾	34
<i>Transliteration</i>	Fa-'idhājā-'atiṭ-ṭām-matul-kubrā		
<i>Translation</i>	Therefore, when there comes the great, overwhelming (Event),-	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾	35
<i>Transliteration</i>	Yawma yatadhakkarul-'in-sānu mā sa-'ā		
<i>Translation</i>	The Day when man shall remember (all) that he strove for,	وَبُرِزَتِ النَّجْمُ لِمَنْ يَرِي ﴿٣٦﴾	36
<i>Transliteration</i>	Wa burrizatil-Jahīmu li-many-yarā		
<i>Translation</i>	And Jahannam-Fire shall be placed in full view for (all) to see,-	فَآمَنَ مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾	37
<i>Transliteration</i>	Fa-'ammā man-ṭaghā		
<i>Translation</i>	Then, for such as had transgressed all bounds,	وَأَثْرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾	38
<i>Transliteration</i>	wa 'āthalar-hayātad-dunyā		
<i>Translation</i>	And had preferred the life of this world,	فَإِنَّ الْجَهَنَّمَ هُوَ التَّأْوِي ﴿٣٩﴾	39
<i>Transliteration</i>	Fa-'innal-Jahīma hiyal-mā'-wā		
<i>Translation</i>	The Abode will be Jahannam-Fire;	وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى التَّفَسُّعَ عَنِ الْهُوَى ﴿٤٠﴾	40
<i>Transliteration</i>	wa 'ammā man khāfa Maqāma Rabbihī wa nahan-nafsa 'anil-hawā		
<i>Translation</i>	And for such as had entertained the fear of standing before their Lord's (tribunal) and had restrained (their) soul from lower desires,		

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ التَّأْوِيٰ ﴿٤١﴾

Transliteration Fa-'innal-Jannata hiyal-ma'-wā

Translation Their abode will be the Garden.

42

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَهَا ﴿٤٢﴾

Transliteration Yas'alūnaka 'anis-Sā-'ati 'ayyāna mursāhā

Translation They ask you about the Hour - 'When will be its appointed time?

43

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذَكْرِهَا ﴿٤٣﴾

Transliteration Fīma 'anta min-dhikrāhā

Translation Wherein are you (concerned) with the declaration thereof?

44

إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهِهَا ﴿٤٤﴾

Transliteration 'Ilā Rabbika Muntahā-hā

Translation With your Lord in the Limit fixed there for.

45

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ يَخْشَهَا ﴿٤٥﴾

Transliteration 'Innamā 'anta mundhiru many-yakhāhā

Translation You are but a Warner for such as fear it.

46

كَانُوكُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا الْمَيْلَتُشُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ فُحْشَهَا ﴿٤٦﴾

Transliteration ka-'annahum Yawma yarawnahā lam yalbathū 'illā 'ashiyyatan 'aw duhāhā

Translation The Day they see it, (It will be) as if they had tarried but a single evening, or (at most till) the following morn!

80-Abasa-আবাসা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

عَبَسَ وَتَوَلَّ ﴿١﴾

Transliteration 'ABASA wa tawallā

Translation (The Prophet) frowned and turned away,

2

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْنَى ﴿٢﴾

Transliteration 'An-jā-'ahul-'a'-mā

<i>Translation</i>	Because there came to him the blind man (interrupting).	وَمَا يُدْرِيكَ لَعَّلَهُ يَرَىٰ ﴿٣﴾	3
<i>Transliteration</i>	Wa mā yudrīka la-‘allahū yazzakkā		
<i>Translation</i>	But what could tell you but that perchance he might grow (in spiritual understanding)?-	أَوَيَدْكُ فَتَنْعَمُ الِّذْكْرِ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	’Aw yadhdhakkaru fatanfa-‘ahudh-Dhikrā		
<i>Translation</i>	Or that he might receive admonition, and the teaching might profit him?	أَمَّا مِنِ اسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	’Ammā manis-taghnā		
<i>Translation</i>	As to one who regards Himself as self-sufficient,	فَأَنْتَ لَهُ تَصَدِّيٰ ﴿٦﴾	6
<i>Transliteration</i>	Fa-’anta lahū taṣaddā		
<i>Translation</i>	To him do you attend;	وَمَا عَلَيْكَ أَلَا يَرَىٰ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	Wa mā ‘alayka ’allā yazzakkā		
<i>Translation</i>	Though it is no blame to you if he grow not (in spiritual understanding).	وَأَمَّا مِنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	Wa ’ammā man-jā-’aka yas-‘ā		
<i>Translation</i>	But as to him who came to you striving earnestly,	وَهُوَ يَمْشِي ﴿٩﴾	9
<i>Transliteration</i>	WA huwa yakhshā		
<i>Translation</i>	And with fear (in his heart),	فَأَنْتَ عَنْهُ تَالِهُ ﴿١٠﴾	10
<i>Transliteration</i>	Fa’anta ‘anhu talahhā		
<i>Translation</i>	Of him were you unmindful.		

كَلَّا إِنَّهَا تَدْكِرَةٌ ۖ ۱۱

Transliteration kallā 'innahā Tad̄hkirah

Translation By no means (should it be so)! For it is indeed a Message of instruction:

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ۖ ۱۲

Transliteration Faman-shā-'a dhakarah

Translation Therefore let whoso will, keep it in remembrance.

فِي صُحْفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۖ ۱۳

Transliteration Fī ṣuhūfim-mukarramah

Translation (It is) in Books held (greatly) in honor,

مَرْفُوعَةٍ مُّظَهَّرَةٍ ۖ ۱۴

Transliteration Marfū-'atim-muṭahharah

Translation Exalted (in dignity), kept pure and holy,

بِأَيْدِيِّ سَفَرَةٍ ۖ ۱۵

Transliteration Bi-'aydī safarah

Translation (Written) by the hands of scribes-

كَرَامٌ بَرَزَةٌ ۖ ۱۶

Transliteration Kirāmim-bararah

Translation Honorable and Pious and Just.

فُتَلَ الْإِنْسَانُ مَا آكَفَهُ ۖ ۱۷

Transliteration Qutilal- 'insānu mā 'akfarah

Translation Woe to man! What has made him reject Allāh;

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ ۱۸

Transliteration Min 'ayyi shay- 'in khalaqah

Translation From what stuff has He created him?

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۖ ۱۹

Transliteration Min-muṭfah; khalaqahū faqaddarah

<i>Translation</i>	From a sperm-drop: He has created him, and then moulds him in due proportions;	20 ثُمَّ السَّيِّلَ يَسْرَهُ ﴿٢٠﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Thummas-sabīla yassarah</u>	
<i>Translation</i>	Then does He make His path smooth for him;	21 ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Thumma 'amātahu fa-'aqbarah</u>	
<i>Translation</i>	Then He causes him to die, and puts him in his grave;	22 ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْتَ هَرَهُ ﴿٢٢﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Thumma 'idhā shā-'a 'an-sharah</u>	
<i>Translation</i>	Then, when it is His Will, He will raise him up (again).	23 كَلَّا لَنَا يَقْضِي مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Kallā lammā yaqđi mā 'amarah</u>	
<i>Translation</i>	By no means has he fulfilled what Allāh has commanded him.	24 فَلَيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Fal yanżuril-'insānu 'ilā Ta-'āmih</u>	
<i>Translation</i>	Then let man look at his food, (and how We provide it):	25 أَنَا صَبَبْنَا النَّاءَ صَبَبًا ﴿٢٥﴾
<i>Transliteration</i>	<u>'Annā şababnal-mā-'a şabbā</u>	
<i>Translation</i>	For that We pour forth water in abundance,	26 ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقَّا ﴿٢٦﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Thumma shaqaqnal-'arḍa shaqqā</u>	
<i>Translation</i>	And We split the earth in fragments,	27 فَأَبْثَثْنَا فِيهَا حَبَّا ﴿٢٧﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Fa-'ambatnā fīhā ḥabbā</u>	
<i>Translation</i>	And produce therein corn,	28 وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾
<i>Transliteration</i>	<u>Wa 'inabanw-wa qadhbā</u>	

<i>Translation</i>	And Grapes and nutritious plants,	وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ٢٩
<i>Transliteration</i>	Wa zay-tūnanw-wa nakhlā	
<i>Translation</i>	And Olives and Dates,	وَحَدَّاقَ غُلْبًا ٣٠
<i>Transliteration</i>	Wa ḥadā- 'iqa ghulbā	
<i>Translation</i>	And enclosed Gardens, dense with lofty trees,	وَفَاكِهَةَ وَآبَانًا ٣١
<i>Transliteration</i>	wa fākihatanw-wa 'abbā	
<i>Translation</i>	And fruits and fodder -	مَتَاعًا كُمْ وَلَا نَعَامُكُمْ ٣٢
<i>Transliteration</i>	Matā -'al-lakum wa li-'an-'āmikum	
<i>Translation</i>	For use and convenience to you and your cattle.	فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ٣٣
<i>Transliteration</i>	Fa-'idhā jā-'atiṣ-Ṣākhkhah	
<i>Translation</i>	At length, when there comes the Deafening Noise,-	يَوْمَ يَفِرُّ الْرَّءُومُ مِنْ أَخِيهِ ٣٤
<i>Transliteration</i>	Yawma yafirru l mar-'u min 'akhīhi-	
<i>Translation</i>	That Day shall a man flee from his own brother,	وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ٣٥
<i>Transliteration</i>	Wa 'ummihī wa 'abīhi	
<i>Translation</i>	And from his mother and his father,	وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ٣٦
<i>Transliteration</i>	wa ṣāhibatihī wa banīh	
<i>Translation</i>	And from his wife and his children.	يُكْلِي أُمُّهُ مِنْهُ يَوْمَ إِذْ شَاءَنْ يُغْنِيهِ ٣٧
<i>Transliteration</i>	Li-kullimri- 'im-minhum Yawma- 'idhin-sha'-nuny-yughnīh	

<i>Translation</i>	Each one of them, that Day, will have enough concern (of his own) to make him indifferent to the others.	38 وْجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾
<i>Transliteration</i>	Wujūhuny-yawma 'idhim-musfirah 'idhim-musfirah	
<i>Translation</i>	Some faces that Day will be beaming,	39 ضَاحِكَةً مُّسْتَبْشِرَةً ﴿٣٩﴾
<i>Transliteration</i>	Dāhikatum-mustabshirah	
<i>Translation</i>	Laughing, rejoicing.	40 وَوْجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا خَبْرَةٌ ﴿٤٠﴾
<i>Transliteration</i>	wa wu jūhuny-yawma-'idhin 'alayhā ghabarah	
<i>Translation</i>	And other faces that Day will be dust-stained,	41 تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾
<i>Transliteration</i>	Tarhaquhā qatarah	
<i>Translation</i>	Blackness will cover them:	42 أُولَئِكُ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾
<i>Transliteration</i>	'Ulā-'ika humul-kafara-tul-Fajarah	
<i>Translation</i>	Such will be the Rejecters of Allāh, the doers of iniquity.	
81 - At-Takwir-তাকবীর-		
الْكَوْرِير		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
		1 إِذَا الشَّمْسُ كُوَرَتْ ﴿١﴾
<i>Transliteration</i>	'Idhash-Shamsu kuwwirat	
<i>Translation</i>	When the sun (with its spacious light) is folded up;	2 وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhan-nujū-munkadarat	
<i>Translation</i>	When the stars fall, losing their lustre;	3 وَإِذَا الْجِبَالُ سُيَرَتْ ﴿٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhal-jibālu suyyirat	
<i>Translation</i>	When the mountains vanish (like a mirage);	

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

Transliteration Wa 'idhal-'ishāru 'ut̄tilat

Translation When the she-camels, ten months with young, are left untended;

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِّرَتْ ﴿٥﴾

Transliteration Wa 'idhal-wuhūshu hushirat

Translation When the wild beasts are herded together (in the human habitations);

وَإِذَا الْبَحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

Transliteration Wa 'idhalbihāru sujjirat

Translation When the oceans boil over with a swell;

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوْجَتْ ﴿٧﴾

Transliteration Wa 'idhan-nufūsu zuwwijat

Translation When the souls are sorted out, (being joined, like with like);

وَإِذَا السُّوَءَةُ سُيِّلَتْ ﴿٨﴾

Transliteration Wa 'idhal-maw'-ūdatu su-'ilat

Translation When the female (infant), buried alive, is questioned -

يَا يَذْنِي قُتِّلَتْ ﴿٩﴾

Transliteration Bi-'ayyi dhambin-qutilat

Translation For what crime she was killed;

وَإِذَا الصُّحْفُ نُشِّرَتْ ﴿١٠﴾

Transliteration Wa 'idhaṣ-ṣuhufu nushirat

Translation When the scrolls are laid open;

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِّطَتْ ﴿١١﴾

Transliteration Wa 'idhas-samā-'u kushīyat

Translation When the world on High is unveiled;

وَإِذَا الْجَهَنْمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

Transliteration Wa 'idhal-Jahīmu su-'-irat

<i>Translation</i>	When the Blazing Fire is kindled to fierce heat;	وَإِذَا الْجِنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾	13
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhal-Jannatu 'uzlifat	عَلَيْكُمْ نَفْسُ مَا أَخْضَرْتُ ﴿١٤﴾	14
<i>Translation</i>	And when the Garden is brought near;	فَلَا أُقْسِمُ بِالْحُكْمِ ﴿١٥﴾	15
<i>Transliteration</i>	'Alimat nafsum-mā- 'ahḍarat		
<i>Translation</i>	(Then) shall each soul know what it has put forward.		
<i>Transliteration</i>	Fa-lā 'uqsimu bil-khunnas	الْجُوَارِ الْكُنْسِ ﴿١٦﴾	16
<i>Translation</i>	So verily I call to witness the planets - that recede,		
<i>Transliteration</i>	'Al-jawāril-kunnaṣ	وَالْأَلَيْلِ إِذَا عَسَعَ ﴿١٧﴾	17
<i>Translation</i>	Go straight, or hide;		
<i>Transliteration</i>	Wal-Layli 'idhā 'as-'as	وَالصُّبْحِ إِذَا تَفَسَّ ﴿١٨﴾	18
<i>Translation</i>	And the Night as it dissipates;		
<i>Transliteration</i>	Waṣ-ṣubḥi 'idhā tanaffas	إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾	19
<i>Translation</i>	And the Dawn as it breathes away the darkness;-		
<i>Transliteration</i>	'Innahū la-qawlū Rasūlin-Karīm		
<i>Translation</i>	Verily this is the word of a most honorable Messenger,		
<i>Transliteration</i>	Dhī-quwwatin 'inda Dhil-'Arshi makīn	ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾	20
<i>Translation</i>	Endued with Power, with rank before the Lord of the Throne,		
<i>Transliteration</i>	Muṭā-'in-thamma 'Amīn	مُطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾	21
<i>Translation</i>	With authority there, (and) faithful to his trust.		

22 وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

Transliteration Wa mā Ṣāhibukum-bi-majnūn

Translation And (O people!) your companion is not one possessed;

23 وَلَقَدْ رَأَهُ بِالْأُفْقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

Transliteration Wa laqad ra-'āhu bil-'ufuqil-mubīn

Translation And without doubt he saw him in the clear horizon.

24 وَمَا هُوَ عَلَى الْعِيْبِ بِضَنِينِ ﴿٢٤﴾

Transliteration Wa mā huwa 'alal-ghaybi bi-ḍanīn

Translation Neither does he withhold grudgingly a knowledge of the Unseen.

25 وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration Wa mā huwa bi-qawli-Shayṭānir-rajīm

Translation Nor is it the word of an evil spirit accursed.

26 فَإِنَّ تَذَهَّبُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration Fa-'ayna tadhhabūn

Translation When whither go you?

27 لَمْ هُوَ أَلَّا ذُكْرٌ لِّلْعَلَّيْنِ ﴿٢٧﴾

Transliteration 'In huwa 'illā Dhikrul-lil-'ālamīn

Translation Verily this is no less than a Message to (all) the Worlds:

28 لِئَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

Transliteration Liman-shā'a minkum 'any-yastaqīm

Translation (With profit) to whoever among you wills to go straight:

29 وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

Transliteration Wa mā tashā-'ūna 'illā 'any-yashā-'-ALLāhu Rabbul-'Ālamīn

Translation But you shall not will except as Allāh wills - the Cherisher of the Worlds.

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

1

Transliteration 'Idhas-Samā-'unfaṭarāt*Translation* When the Sky is cleft asunder;

وَإِذَا النَّجَابِ اسْتَرَثْ ﴿٢﴾

2

Transliteration Wa 'idhal kawākibuntatharat*Translation* When the Stars are scattered;

وَإِذَا الْبَحَارُ فُجِرَتْ ﴿٣﴾

3

Transliteration Wa 'idhal biḥāru fujjirat*Translation* When the Oceans are suffered to burst forth;

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa 'idhal qubūru bu'thirat*Translation* And when the Graves are turned upside down;

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَآخَرَتْ ﴿٥﴾

5

Transliteration 'Alimat nafsum-mā qaddamat wa 'akh-kharat*Translation* (Then) shall each soul know what it has sent forward and (what it has) kept back.

يَا يَاهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرِبِّكَ أَنْكَرِيمْ ﴿٦﴾

6

Transliteration Yā 'ayyuhal 'insānu mā gharraka birab-bikal-Karīm*Translation* O man! What has seduced you from your Lord Most Beneficent?

الَّذِي خَلَقَكَ فَسُوِّلَكَ فَعَدَكَ ﴿٧﴾

7

Transliteration 'Alladhi khalaqaka fasawwāka fa'-adalak*Translation* Him Who created you. Fashioned you in due proportion, and gave you a just bias;

فِي آيٍ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكِيمْ ﴿٨﴾

8

Transliteration Fi 'ayyi šūratim-mā shā'a rakkabak*Translation* In whatever Form He wills, does He put you together.

كَلَّا بْلَى تُكَذِّبُونَ بِاللَّهِينِ ﴿٩﴾

9

<i>Transliteration</i>	Kallā bal tukadh ḏhibūna biddīn	10 وَلَنَّ عَلَيْكُمْ لَحْفِظِينَ ﴿١٠﴾
<i>Translation</i>	Nay! But you do reject Right and Judgment!	
<i>Transliteration</i>	Wa 'inna 'alaykum laḥā-fizīn	11 كَرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾
<i>Translation</i>	But verily over you (are appointed angels) to protect you,-	
<i>Transliteration</i>	Kirāman Kātibīn	12 يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾
<i>Translation</i>	Kind and honorable,- Writing down (your deeds):	
<i>Transliteration</i>	Ya'lamūna mā taf'alūn	13 لَأَنَّ الْأَبْرَارَ لَنَفِعُهُمْ ﴿١٣﴾
<i>Translation</i>	They know (and understand) all that you do.	
<i>Transliteration</i>	'Innal 'abrāra lafī na'īm	14 وَلَنَّ الْفُجَّارَ لِغَيْرِ جَحِيدِمْ ﴿١٤﴾
<i>Translation</i>	As for the Righteous, they will be in bliss;	
<i>Transliteration</i>	Wa 'innal-fujjāra lafī Jahīm	15 يَصْلُوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾
<i>Translation</i>	And the Wicked - they will be in the Fire,	
<i>Transliteration</i>	Yaṣlawnahā yawmaddīn	16 وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَافِلِينَ ﴿١٦﴾
<i>Translation</i>	Which they will enter on the Day of Judgment,	
<i>Transliteration</i>	Wa mā hum 'anhā bighā'ibīn	17 وَمَا آذْرِيكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٧﴾
<i>Translation</i>	And they will not be able to keep away there from.	
<i>Transliteration</i>	Wa mā 'adrāka mā yawmuddīn	18 ثُمَّ مَا آذْرِيكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٨﴾
<i>Translation</i>	And what will explain to you what the Day of Judgment is?	
<i>Transliteration</i>	Thumma mā 'adrāka mā Yawmuddīn	

Translation

Again, what will explain to you what the Day of Judgment is?

19 يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَّالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ

*Transliteration*Yawma lā tamliku nafsullinafs in shay'ā; wal-'amru yawma' idhiliLLāh*Translation*

(It will be) the Day when no soul shall have power (to do) anything for another: For the command, that Day, will be (wholly) with Allāh.

83 - Al-Mutaffifin- مুতাফিফীন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 وَيْلٌ لِّلْمُطَّغِيفِينَ

Transliteration

Waylul-lil-muṭaffifin

Translation

Woe to those that deal in fraud-

2 الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَالَى النَّاسِ يَسْتُوفُونَ

Transliteration

'Alladhīna 'idhak-tālū 'alan-nāsi yastawfun

Translation

Those who, when they have to receive by measure from men, exact full measure,

3 وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ رَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

Transliteration

Wa 'idhā kālūhum 'awwazanūhum yukhsirūn

Translation

But when they have to give by measure or weight to men, give less than due.

4 أَلَا يَظْنُ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

Transliteration

'Alā yażunnu 'ulā-'ika 'annahum-mab-'ūthūna

Translation

Do they not think that they will be called to account?

5 لِّيَوْمٍ عَظِيمٍ

Transliteration

Li-Yawmin 'Azīm

Translation

On a Mighty Day,

6 يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

Transliteration

Yawma yaqūmun-nāsu li-Rabbil-‘Ālamīn

Translation A Day when (all) mankind will stand before the Lord of the Worlds?

كَلَّا إِنَّ كِتَبَ الْفُجَارِ لَنَفِي سِجِّينٌ ﴿٧﴾

7

Transliteration Kallā 'inna Kitābal-fujjāri lafī Sijjīn

Translation Nay! Surely the record of the wicked is (preserved) in Sijjīn.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

8

Transliteration Wa mā 'adrāka mā Sijjīn

Translation And what will explain to you what Sijjīn is?

كِتَبٌ مَّقْوُمٌ ﴿٩﴾

9

Transliteration Kitābum-marqūn

Translation (There is) a Register (fully) inscribed.

وَيَلْ يَوْمٍ يَذِلُّ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Wayluny-yawma 'idhil-lil-mukadh dhibīn

Translation Woe, that Day, to those that deny-

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الْيَقِинِ ﴿١١﴾

11

Transliteration 'Alladhlāna yukadh dhibūna bi-Yawmid-Dīn

Translation Those that deny the Day of Judgment.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعَدِّي أَيْمَمٍ ﴿١٢﴾

12

Transliteration Wa mā yukadh dhibu bihī 'illā kullu mu'-tadin 'athīm

Translation And none can deny it but the Transgressor beyond bounds the Sinner!

إِذَا تُشْلِي عَلَيْهِ أَيْتَنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

13

Transliteration 'idhā tutlā 'alayhi 'Āyatunā qāla 'Asāṭirul-'Awwalīn

Translation When Our Signs are rehearsed to him, he says, "Tales of the ancients!"

كَلَّا بْلَى رَأَنَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

14

Transliteration Kallā bal; rāna 'alā qulūbihim-mā kānū yaksibūn

Translation By no means! But on their hearts is the stain of the (ill) which they do!

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ يَحْجُبُوهُنَّ ﴿١٥﴾

Transliteration Kallā 'innahum 'ar-Rabbihim Yawma-'idhil-la-mah-jūbūn

Translation Verily, from (the Light of) their Lord, that Day, will they be veiled.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحَّمَ ﴿١٦﴾

Transliteration Thumma 'innahum lašālul-Jahīm

Translation Further, they will enter the Fire of Jahannam.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

Transliteration Thumma yuqālu hādhal-ladhī kuntun-bihī tukadhdhibūn

Translation Further, it will be said to them: "This is the (reality) which you rejected as false!

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عَلَيّينَ ﴿١٨﴾

Transliteration Kallā 'inna Kitābal-'Abrāri lafī 'Illiyyīn

Translation Day, verily the record of the Righteous is (preserved) in 'Illiyyīn.

وَمَا آدَرْكَ مَا عَلِيّونَ ﴿١٩﴾

Transliteration Wa mā 'adrāka mā 'Illiyy-yūn

Translation And what will explain to you what 'Illiyyūn is?

كِتَابٌ مَّرْفُوعٌ ﴿٢٠﴾

Transliteration Kitābum-marqūm

Translation (There is) a Register (fully) inscribed,

يَشَهِّدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

Transliteration Yash-hadu-hul-Muqarrabūn

Translation To which bear witness those Nearest (to Allāh).

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي تَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

Transliteration 'Innal-'Abrāra lafī Na-'īm

Translation Truly the Righteous will be in Bliss:

عَلَى الْأَرَأِيكَ يَنْتَظِرُونَ ﴿٢٣﴾

Transliteration 'Alal- 'arā- 'iki yanžurūn

Translation On Thrones (of Dignity) will they command a sight (of all things):

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةً النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

Transliteration Ta'rifu fī wujūhi-him nađratan-Na-'īm

Translation You will recognize in their faces the beaming brightness of Bliss.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحْيِقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

Transliteration Yusqawna mir-rahīqim-makhtūm

Translation Their thirst will be slaked with Pure Wine sealed:

خَتَمْهُ مِسْكٌ وَّفِي ذَلِكَ فَلِيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

Transliteration Khitāmuḥū misk; wa fī dhālika fal-yatanāfasil-muta-nāfisūn

Translation The seal thereof will be Musk: And for this let those aspire, who have aspirations:

وَمَرْأُجَةً مِنْ تَسْبِيمٍ ﴿٢٧﴾

Transliteration Wa mizājuhū min-Tasnīm

Translation With it will be (given) a mixture of Tasnīm:

عَيْنَانِيَّشَرْبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

Transliteration 'Aynany-yashrabu bihal-Muqarrabūn

Translation A spring, from (the waters) whereof drink those Nearest to Allāh.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الظَّالِمِينَ أَمْنُوا يَصْحَّكُونَ ﴿٢٩﴾

Transliteration 'innalladħīna 'ajramū kānū minalladħīna 'āmanū yađħakūn

Translation Those in sin used to laugh at those who believed,

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِزُونَ ﴿٣٠﴾

Transliteration Wa 'idhā marrū bihim yataghā mazūn

Translation And whenever they passed by them, used to wink at each other (in mockery);

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَيْ أَهْلِهِمْ اُنْقَلَبُوا فَكَمْ يُنَ

<i>Transliteration</i>	Wa 'idhan-qalabū 'ilā 'ahlihimun-qalabū fakihīn	32
<i>Translation</i>	And when they returned to their own people, they would return jesting;	
	وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَاتُلُوا إِنَّ هُؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa 'idhā ra-'awhum qālū 'inna hā-'ulā-'i la-dāllūn	33
<i>Translation</i>	And whenever they saw them, they would say, "Behold! These are the people truly astray!"	
	وَمَا آرَيْسُلُوا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa mā 'ursilū 'alayhim Hāfiẓīn	34
<i>Translation</i>	But they had not been sent as keepers over them!	
	فَأَنْتُمُ الَّذِينَ أَمْنَوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾	
<i>Transliteration</i>	Fal-Yawmalladhīna 'āman-ū minal-kuffāri yaḍhakūn	35
<i>Translation</i>	But on this Day the Believers will laugh at the Unbelievers:	
	عَلَى الْأَرَابِكُ يُنْظَرُونَ ﴿٣٥﴾	
<i>Transliteration</i>	'Alal- 'arā- 'iki yanžurūn	36
<i>Translation</i>	On Thrones (of Dignity) they will command (a sight) (of all things).	
	هَلْ ثُبَّ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾	
<i>Transliteration</i>	Hal-thuw-wibal-kuffāru mākānū yaf- 'alūn	
<i>Translation</i>	Will not the Unbelievers have been paid back for what they did?	
84 - Al-'Inshiqaq - ইনশিকাক		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
	إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾	1
<i>Transliteration</i>	'Idhas-Samā- 'unshaqqat	2
<i>Translation</i>	When the sky is rent asunder,	
	وَأَذَنْتُ لِرَبِّهَا وَحْقَتْ ﴿٢﴾	
<i>Transliteration</i>	wa 'adhinat li-Rabbihā wa huqqat	

<i>Translation</i>	And hearkens to (the Command of) its Lord, and it must needs (do so);	وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾	3
<i>Transliteration</i>	wa 'idhal-'arḍu muddat		
<i>Translation</i>	And when the earth is flattened out,	وَالْقُلْتُ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	Wa 'alqat mā fīhā wa takhallat		
<i>Translation</i>	And casts forth what is within it and becomes (clean) empty,	وَأَذَنْتُ لِرِبِّهَا وَعَطَّقْتُ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	Wa 'adhinat li-Rabbihā wa ḥuqqat		
<i>Translation</i>	And hearkens to (the Command of) its Lord,- and it must needs (do so);- (then will come Home the full reality).	يَا إِيَّاهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَذَّا فَلْقِيْهِ ﴿٦﴾	6
<i>Transliteration</i>	Yā 'ayyuhal-'insānu 'innaka kādīhūn 'ilā Rabbika kadhan fa-mulāqīh		
<i>Translation</i>	O you man! Verily you are ever toiling on towards your Lord- painfully toiling- but you shall meet Him.	فَامَّا مَنْ أُوتِيَ كِتْبَهُ بِيمِينِهِ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	Fa-'ammā man 'ūtiya Kitābahū bi yamīnh		
<i>Translation</i>	Then he who is given his Record in his right hand,	فَسُوفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	Fasawfa yuhāsabu hīsābany-yasīrā		
<i>Translation</i>	Soon will his account be taken by an easy reckoning,	وَيُنَقِّلُبُ لَآئِ آهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾	9
<i>Transliteration</i>	wa yanqalibu 'ilā 'ahlihī masrūrā		
<i>Translation</i>	And he will turn to his people, rejoicing!	وَامَّا مَنْ أُوتِيَ كِتْبَهُ وَرَأَءَ ظَهِيرَةً ﴿١٠﴾	10
<i>Transliteration</i>	wa 'ammā man 'ūtiya kitābahū warā-'a ẓāhirih		
<i>Translation</i>	But he who is given his Record behind his back,-		

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُمَّوْرَا ۖ ١١

Transliteration Fasawfa yad-‘ū thubūrā

Translation Soon will he cry for perdition,

وَيَصْلِي سَعِيدًا ۖ ۱۲

Transliteration Wa yaṣlā Sa-‘īrā

Translation And he will enter a Blazing Fire.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ ۱۳

Transliteration ’Innahū kāna fī ’ahlihī masrūrā

Translation Truly, did he go about among his people, rejoicing!

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحْوَرَ ۖ ۱۴

Transliteration ’Innahū zanna ’allany-yahūr

Translation Truly, did he think that he would not have to return (to Us)!

بَمَا إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۖ ۱۵

Transliteration Balā ’inna Rabbahū kāna bihī Baṣīrā

Translation Nay, nay! For his Lord was (ever) watchful of him!

فَلَا أُقِيمُ بِالشَّفَقِ ۖ ۱۶

Transliteration Falā ’uqsimu bish-Shafaq

Translation So I do call to witness the ruddy glow of Sunset;

وَاللَّيْلُ وَمَا وَسَقَ ۖ ۱۷

Transliteration Wallayli wa mā wasaq

Translation The Night and its Homing;

وَالقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۖ ۱۸

Transliteration Wal-Qamari ’idhat-tasaq

Translation And the Moon in her fullness:

نَذْرَكَبْنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقِ ۖ ۱۹

Transliteration La-tarkabunna ṭabaqan ‘an-ṭabaq

Translation You shall surely travel from stage to stage.

فَإِنْ هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ 20

Transliteration Famā lahum lā yu'-minūn

Translation What then is the matter with them, that they believe not?

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾ 21

Transliteration Wa 'Idhā quri-'a 'alayhimul-Qur-'ānu lā yasjudūn

Translation And when the Qur'ān is read to them, they fall not prostrate,

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾ 22

Transliteration Balil-ladhīna kafarū yukadhdh dhuibūn

Translation But on the contrary the Unbelievers reject (it).

وَإِذْلِكُمْ أَعْلَمُ بِمَا يُوَعِّدُونَ ﴿٢٣﴾ 23

Transliteration Wa-LLāhu 'A'-lamu bimā yū-'ūn

Translation But Allāh has full knowledge of what they secrete (in their breasts)

فَبَشِّرْهُمْ بِعِذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾ 24

Transliteration Fa-bash shirhum-bi-'Adhābin 'alīm

Translation So announce to them a Penalty Grievous,

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾ 25

Transliteration 'Illalladhdhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti lahum 'Ajrun ghayru mamnūn

Translation Except to those who believe and work righteous deeds: For them is a Reward that will never fail.

85- Al-Buruj-বুরুজ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْبُرُوجِ ﴿١﴾ 1

Transliteration Was-Samā- 'i dhātil-BURŪJ

Translation By the sky, (displaying) the Zodial Signs;

وَالْيَوْمِ التَّوْعِيدِ ﴿٢﴾ 2

Transliteration wal-Yawmil-Maw'ū

<i>Translation</i>	By the promised Day (of Judgment);	وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُودٍ ﴿٣﴾	3
<i>Transliteration</i>	Washāhidinw-wa Mash-hūd		
<i>Translation</i>	By one that witnesses, and the subject of the witness;-	قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾	4
<i>Transliteration</i>	Qutila 'aṣ-ḥābul-'ukhdūd		
<i>Translation</i>	Woe to the makers of the pit (of fire),	النَّارِ دَاتِ الْوُقُودِ ﴿٥﴾	5
<i>Transliteration</i>	'Annāri dhātilWaqūd		
<i>Translation</i>	Fire supplied (abundantly) with fuel:	إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾	6
<i>Transliteration</i>	'idh-hum 'alayhā qu-'ūd		
<i>Translation</i>	Behold! they sat over against the (fire),	وَهُمْ عَلَى مَا يَعْلَمُونَ بِالنُّؤُمَنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾	7
<i>Transliteration</i>	wa hum 'alā mā yaf-'alūna bil-mu'minīna shuhūd		
<i>Translation</i>	And they witnessed (all) that they were doing against the Believers.	وَمَنْقُومُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَرِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾	8
<i>Transliteration</i>	wa mā naqamū minhum 'illā 'any yu'-minū bi-LLāhil-'Azīzil-Hamīd		
<i>Translation</i>	And they ill-treated them for no other reason than that they believed in Allāh, Exalted in Power, Worthy of all Praise!-	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾	9
<i>Transliteration</i>	'Alladhi lahū mulkus-samāwāti wal-'arḍ; wa-LLāhu 'alā kulli sh ay-in Shahīd		
<i>Translation</i>	Him to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth! And Allāh is Witness to all things.		

10

لَّاَنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوْا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَخْرِيٌّ ﴿١﴾

Transliteration

'Innal-ladhīna fatanul-Mu'-minā wal-mu'-mināti thumma lam yatūbū falahum 'adhābu Jahannama wa lahum 'Adhābul-harīq

Translation

Those who persecute (or draw into temptation) the Believers, men and women, and do not turn in repentance, will have the Penalty of Jahannam: They will have the Penalty of the Burning Fire.

11

لَّاَنَّ الَّذِينَ أَسْلَمُوا وَعَمِلُوا إِلَّا صِدْقَةٍ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ ﴿٢﴾

الْكَيْرُ ﴿٢﴾

Transliteration

'Innal ladhīna 'āmanū wa 'amiluš-sālihāti lahum Jannā tun-tajrī min-tahtihal-'anhār; dhālika-Fawzul-kabīr

Translation

For those who believe and do righteous deeds, will be Gardens; beneath which rivers flow: That is the great salvation, (the fulfillment of all desires),

12

لَّاَنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿٣﴾

Transliteration

'Inna Baṭsha Rabbika la-shadīd

Translation

Truly strong is the grip (and power) of your Lord.

13

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿٤﴾

Transliteration

'Inna-Hū Huwa yubdi-'u wa yu-'īd

Translation

It is He Who creates from the very beginning, and He can restore (life).

14

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿٥﴾

Transliteration

Wa Huwal-ghafūrul wadūd

Translation

And He is the Oft-Forgiving, Full of Loving-Kindness,

15

ذُو الْعَرْشِ الْعَجِيدُ ﴿٦﴾

Transliteration

dhul-'Arshil-Majīd

Translation

Lord of the Throne of Glory,

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

16

Transliteration Fa‘-‘ālul-limā yurīd

Translation Doer (without let) of all that He intends.

هَلْ أَتَكَ حَدِيثَ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

17

Transliteration Hal ’atāka ḥadīthul-Junūd

Translation Has the story reached you, of the forces-

فَرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

18

Transliteration Fir-‘awna wa Thamūd

Translation Of Fir‘awn and the Thamūd?

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

19

Transliteration Balil-ladhīna kafarū fī takdhīb

Translation And yet the unbelievers (persist) in rejecting (the Truth)!

وَاللَّهُ مِنْ وَرَاهِمْ مُّحِيطٌ ﴿٢٠﴾

20

Transliteration wa-LLāhu minw-warā- ’ihim-Muḥīṭ

Translation But Allāh encompasses them from behind!

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّعِيدٌ ﴿٢١﴾

21

Transliteration Bal huwa Qur-’ānum-Majīd

Translation Day, this is a Glorious Qur’ān,

فِي لُؤْجٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

22

Transliteration Fī Lawhīm-Mahfūz

Translation (Inscribed) in a Tablet Preserved!

الطَّارِق- 86 - At-Tariq-তারিক

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّاءَةِ وَالظَّارِقِ ﴿١﴾

1

Transliteration Was-Samā- ’i waṭ-ṬĀRIQ

Translation By the Sky and the Night-Visitant (therein);-

وَمَا آدَرْيَكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

2

Transliteration Wa mā 'adrāka mat Ṭāriq

Translation And what will explain to you what the Night-Visitant is?-

النَّجْمُ الشَّاقِبُ ﴿٣﴾

3

Transliteration 'An-Najmuth-thāqib

Translation (It is) the Star of piercing brightness;-

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّتَاعِدَهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

4

Transliteration 'In-kullu nafsil lammā 'alayhā hāfiẓ

Translation There is no soul but has a protector over it.

فَلَيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

5

Transliteration Fal-yanzuril-'insānu-mimma khuliq

Translation Now let man but think from what he is created!

خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

6

Transliteration Khuliqa mimmā-'in dā-fiq

Translation He is created from a drop emitted-

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالثَّرَآبِ ﴿٧﴾

7

Transliteration Yakhruju mim-bayniṣ-ṣulbi wat-tarā-'ib

Translation Proceeding from between the backbone and the ribs:

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ نَقَادِرُ ﴿٨﴾

8

Transliteration 'Inna-Hū 'alā raj'ihī la-qādir

Translation Surely (Allāh) is able to bring him back (to life)!

يَوْمَ تُنْهَى السَّرَّارُ ﴿٩﴾

9

Transliteration Yawma tublas-sarā-'ir

Translation The Day that (all) things secret will be tested,

فَالَّهُ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٌ ﴿١٠﴾

10

Transliteration Famā lahū min-quw-watinw-wa lā nāṣir

Translation (Man) will have no power, and no helper.

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

11

Transliteration Was-Samā'i dhātir-raj'

Translation

By the firmament which returns (in its round),

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعٍ ﴿١٢﴾

*Transliteration*Wal-'arḍi dhātiṣ-ṣad'*Translation*

And by the Earth which opens out (for the gushing of springs or the sprouting of vegetation) -

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصِيلٌ ﴿١٣﴾

Transliteration

'Innahu la-qawlun-faṣl

Translation

Behold this is the Word that distinguishes (Good from Evil):

وَمَا هُوَ بِالْمُهَمَّزٍ ﴿١٤﴾

Transliteration

Wa mā huwa bil-hazl

Translation

It is not a thing for amusement.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

Transliteration

'Innahum yakīdūna kaydā

Translation

As for them, they are but plotting a scheme,

وَأَكِيكِيدَانِ ﴿١٦﴾

Transliteration

Wa 'akīdu kaydā

Translation

And I am planning a scheme.

فَتَهِّلِ الْكُفَّارِينَ أَمْهَلْهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾

Transliteration

Fa-mahhilil-kāfirīna 'amhilhum ru-waydā

Translation

Therefore grant a delay to the Unbelievers: Give respite to them gently (for awhile).

الأعلى - 87 - Al-'A'la-আ'লা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحُوا سَمْرَاتِكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

Transliteration

Sabbihisma Rabbikal-'A'-lā

Translation

Glorify the name of your Guardian-Lord Most High,

الَّذِي خَلَقَ فَسُوَى ﴿٢﴾

Transliteration

'Alladhīkhalaqa fa sawwā

<i>Translation</i>	Who has created, and further, given order and proportion;	وَالَّذِي قَدَرَ فَهْدَى ۝ 3
<i>Transliteration</i>	Walladhī qaddara fahadā	
<i>Translation</i>	Who has ordained laws. and granted guidance;	وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمُرْعَى ۝ 4
<i>Transliteration</i>	Walladhī 'akhrajal-mar-'ā	
<i>Translation</i>	And Who brings out the (green and luscious) pasture,	فَعَلَهُ خُشَاءُ أَحْوَى ۝ 5
<i>Transliteration</i>	Fa-ja-'alahū ghuthā-'an 'ahwā	
<i>Translation</i>	And then does make it (but) swarthy stubble.	سَنْقُرُئَكَ فَلَا تَنْسِى ۝ 6
<i>Transliteration</i>	Sanuqri-'uka falā tansā	
<i>Translation</i>	By degrees shall We teach you to declare (the Message), so you shall not forget,	إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفِي ۝ 7
<i>Transliteration</i>	'Illā mā shā-'a-LLāh; 'inna Hū ya'-lamul-jahra wa mā yakhfā	
<i>Translation</i>	Except as Allāh wills: For He knows what is manifest and what is hidden.	وَنُسِيرُ لَكَ لِيُسِيرُ ۝ 8
<i>Transliteration</i>	Wa nuyas sirukalil-Yusrā	
<i>Translation</i>	And We will make it easy for you (to follow) the simple (Path).	فَذِكْرُ إِنْ تَفَعَّتِ الذِّكْرُ ۝ 9
<i>Transliteration</i>	Fa-dhakkir 'in-nafa-'atidh-dhikrā	
<i>Translation</i>	Therefore give admonition in case the admonition profits (the hearer).	سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَتَّخِشِي ۝ 10
<i>Transliteration</i>	sa-yadh dhakkaru many-yakh-shā	
<i>Translation</i>	The admonition will be received by those who fear (Allāh):	

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿١١﴾

Transliteration Wa yatajanna-buhal-'ashqā

Translation But it will be avoided by those most unfortunate ones,

الَّذِي يَصْلِي النَّارَ إِلَكْبُرْدِي ﴿١٢﴾

Transliteration 'Alladħī yaşlan-Nāral-kubrā

Translation Who will enter the Great Fire,

ثُمَّ لَا يَسُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيِي ﴿١٣﴾

Transliteration Thumma lā yamūtu fihā wa lā yahyā

Translation In which they will then neither die nor live.

فَدَأْلَحَ مَنْ تَزَّمَّلَ ﴿١٤﴾

Transliteration Qad 'aflaḥa man-tazakkā

Translation But those will prosper who purify themselves,

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلِّ ﴿١٥﴾

Transliteration Wa dhakarasma Rabbihī fasallā

Translation And glorify the name of their Guardian-Lord, and (lift their hearts) in prayer.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

Transliteration Bal tu'-thirūnal-hayātad-dunyā

Translation Nay (behold), you prefer the life of this world;

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَآبَقٌ ﴿١٧﴾

Transliteration Wal-'Ākhiratu khayrunw-wa 'abqā

Translation But the Hereafter is better and more enduring.

إِنَّ هَذَا فِي الصُّحْفِ الْأُولَى ﴿١٨﴾

Transliteration 'inna hādhā lafiṣ-Şuhufil 'ūlā

Translation And this is in the Books of the earliest (Revelation),-

صُحْفُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٩﴾

Transliteration Şuhufi 'Ibrāhīma wa Mūsā

Translation The Books of Ibrāhīm and Mūsā.

88 - Al-Ghashiyah - সুরা গাশিয়া

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١
كَلَّا أَتَكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

Transliteration Hal 'atāka ḥadīthul-ghā-shiyah

Translation Has the story reached you of the overwhelming (Event)?

٢
وْجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَائِشَةٌ

Transliteration Wujū-huny yawma-'idhin khāshi-'ah

Translation Some faces, that Day, will be humiliated,

٣
عَامِلَةٌ تَّاصِبَةٌ

Transliteration 'Āmilatun-nāṣibah

Translation Laboring (hard), weary,-

٤
تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً

Transliteration Taṣlā Nāran hāmiyah

Translation The while they enter the Blazing Fire,-

٥
تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ أَنْيَةٌ

Transliteration Tusqā min 'aynin- 'āniyah

Translation The while they are given, to drink, of a boiling hot spring,

٦
لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

Transliteration Laysa lahum ṭa- 'āmun 'illā min-Ḍarī'

Translation No food will there be for them but a bitter Ḍarī'(a poisonous thorny plant)

٧
لَا يُسِينُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

Transliteration Lā yusminu wa lā yughnī min-jū'

Translation Which will neither nourish nor satisfy hunger.

٨
وْجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ

Transliteration Wujū-huny yawma-'idhin-nā- 'imah

Translation (Other) faces that Day will be joyful,

لَسْعِيْهَا رَاضِيَةٌ

9

Transliteration Li-sa'-yihā rādiyah*Translation* Pleased with their striving -

فِي جَنَّةٍ عَالِيَّةٍ

10

Transliteration Fī Jannatin 'āliyah*Translation* In a Garden on high,

لَا تَسْعُ فِيهَا لَغِيَةٌ

11

Transliteration Lā tasma-'u fihā lāghiyah*Translation* Where they shall hear no (word) of vanity:

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ

12

Transliteration Fīhā 'aynun-jāriyah*Translation* Therein will be a bubbling spring:

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ

13

Transliteration Fīhā Sururum-marfū'ah*Translation* Therein will be thrones (of dignity), raised on high,

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ

14

Transliteration Wa 'akwābum-mawdū-'ah*Translation* Goblets placed (ready),

وَتَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ

15

Transliteration wa namāriqu maṣ fūfah*Translation* And cushions set in rows,

وَزَرَابٌ مَبْثُوشَةٌ

16

Transliteration Wa zarābiyyu mabthūthah*Translation* And rich carpets (all) spread out.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْأَيْلِ كَيْفَ خُلِقُوا

17

Transliteration 'Afalā yanżurūna 'ilal-'ibili kayfa khuliqat*Translation* Do they not look at the camels, how they are made?-

وَإِلَى السَّمَاوَاتِ كَيْفَ رُفِعْتُ ﴿١٨﴾

Transliteration wa 'ilas-Samā-'i kayfa rufī-'at

Translation And at the sky, how it is raised high?-

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

Transliteration Wa 'ilal-Jibāl kayfa nuṣibat

Translation And at the Mountains, how they are fixed firm? -

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

Transliteration Wa 'ilal-'Arđi kayfa suṭīhat

Translation And at the earth, how it is spread out?

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكَّرٌ ﴿٢١﴾

Transliteration Fadhakkir, 'innamā 'anta mudhakkir

Translation Therefore you do give admonition, for you are one to admonish.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصِيرٍ ﴿٢٢﴾

Transliteration Lasta 'alayhibi-muṣayṭir

Translation You are not one to manage (men's) affairs.

إِلَّا مَنْ تَوْلِي وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

Transliteration 'Illā man-tawallā wa kafar

Translation But if any turn away and reject Allāh,-

فَيَعِذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ ﴿٢٤﴾

Transliteration Fa yu-'adh dhibu-hu-LLāhul-'Adhābal-'akbar

Translation Allāh will punish him with a mighty punishment,

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابُهُمْ ﴿٢٥﴾

Transliteration 'Inna 'ilaynā 'Iyābahum

Translation For to Us will be their return;

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ ﴿٢٦﴾

Transliteration Thumma 'inna 'alaynā hisābahum

Translation Then it will be for Us to call them to account.

الفجر- Al-Fajr-কাণ্ড

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ

1

Transliteration Wal-Fajri*Translation* By the break of Day

وَلَيَالٍ عَشْرِ

2

Transliteration wa La-yālin ‘ashr*Translation* By the ten Nights;

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

3

Transliteration Wash-shaf-‘i wal-watr*Translation* By the even and odd (contrasted);

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِيرٌ

4

Transliteration wal-layli ’idhā yasr*Translation* And by the Night when it passes away;-

مَلِّ فِي ذَلِكَ قَسْمٌ لَّذِي حَجَرٌ

5

Transliteration Hal fī dhālika qasamul-lidhī hijr*Translation* Is there (not) in these an adjuration (or evidence) for those who understand?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

6

Transliteration ’Alam tara kayfa fa-‘ala Rabbuka bi-‘Ād*Translation* See you not how your Lord dealt with the ‘Ād (people)-

إِذْمَرَ دَاتَ الْعَسَادِ

7

Transliteration ’Irama Dhātil-‘imād*Translation* Of the (city of) ’Iram, with lofty pillars,

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ

8

Transliteration ’Allatī lam yukhlaq mithluhā fil-bilād*Translation* The like of which were not produced in (all) the land?

وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾

Transliteration: Wa thamūdal-ladhīna jābus-sakhra bil-wād

Translation: And with the Thamud (people), who cut out (huge) rocks in the valley? -

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

Transliteration: wa fir-'awna dhil-'awtād

Translation: And with Fir'awn, lord of stakes?

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾

Transliteration: 'Alladhīna ṭaghaw fil-bilād

Translation: (All) these transgressed beyond bounds in the lands,

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

Transliteration: Fa-'aktharū fīhalfasād

Translation: And heaped therein mischief (on mischief).

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

Transliteration: Faṣabba 'alayhim Rabbuka sawṭa 'adhab

Translation: Therefore did your Lord pour on them a scourge of diverse chastisements:

إِنَّ رَبَّكَ لِيَأْنِي صَادِقٌ ﴿١٤﴾

Transliteration: 'Inna Rabbaka la-bil-mirṣād

Translation: For your Lord is (as a Guardian) on a watch-tower.

فَامَّا النَّاسُ إِذَا مَا ابْتَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيَّ أَكْرَمَنِي ﴿١٥﴾

Transliteration: Fa-'ammal-'insānu 'idhā mabtalāhu Rabbuhū fa-'ak-ramahū wa na'-amah, fa-yaqūlu Rabbī 'akraman

Translation: Now, as for man, when his Lord tries him, giving him honor and gifts, then he says (puffed up), "My Lord has honored me."

وَامَّا إِذَا مَا ابْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّيَّ أَهَانَنِي ﴿١٦﴾

Transliteration: Wa 'ammā 'idhā mabta-lāhu faqadara 'alayhi rizqah, fa-yaqūlu Rabbī 'ahānan

<i>Translation</i>	But when He tries him, restricting his subsistence for him, then says he (in despair), "My Lord has humiliated me!"	17 كَلَّا بْلَ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾
<i>Transliteration</i>	Kallā bal-lā tukrimūnal-yatīma	18 وَلَا تَحْصُنُونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾
<i>Translation</i>	Nay, nay! but you honor not the orphans!	19 وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّهًا ﴿١٩﴾
<i>Transliteration</i>	WA lā taḥāqqūna 'alā ṭa-'āmil-miskīn	20 وَتُجْبِئُونَ الْمَالَ حُبًّا جَّهًا ﴿٢٠﴾
<i>Translation</i>	Nor you do encourage one another to feed the poor!-	21 كَلَّا إِذَا دُكْتِ الْأَرْضُ دَكَّادَكًا ﴿٢١﴾
<i>Transliteration</i>	Wa ta'-kulū nat-Turātha 'aklal-lammā	22 وَجَاءَ رَبُّكَ وَالنَّمَلُ صَفًا صَفًا ﴿٢٢﴾
<i>Translation</i>	And you devour inheritance - all with greed,	23 وَجَاءَ يَوْمَ يُبَيِّنُ بِهِمْ يَوْمٌ يَقِنَّ الْإِنْسَانُ وَآتَى لَهُ الذِّكْرِ ﴿٢٣﴾
<i>Transliteration</i>	Wa tuḥbbūnal māla ḥubban-jammā	24 يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاةٍ ﴿٢٤﴾
<i>Translation</i>	And you love wealth with inordinate love!	
<i>Transliteration</i>	kallā 'idhā dukkatiL-'arḍu dakkā	
<i>Translation</i>	Nay! When the earth is pounded to powder,	
<i>Transliteration</i>	Wa jā-'a Rabbuka wal-malaku şaffan şaffā	
<i>Translation</i>	And your Lord comes, and His angels, rank upon rank,	
<i>Transliteration</i>	Wa jī-'a Yawma-'idhim-bi-Jahannam,-Yawma 'idh iny-yata <u>dh</u> akkaru 'insānu wa 'annā lahudh-dhikrā	
<i>Translation</i>	And Jahannam, that Day, is brought (face to face),- on that Day will man remember, but how will that remembrance profit him?	
<i>Transliteration</i>	Yaqūlu yālaytanī qaddamtu li-Hayātī	

<i>Translation</i>	He will say: "Ah! Would that I had sent forth (good deeds) for (this) my (future) Life!"	25 فَيَوْمَ إِذَا لَا يُعَذَّبُ عَذَابَهُ أَحَدُ ﴿٢٥﴾
<i>Transliteration</i>	Fa Yawma- 'idhil-lā yu-'adh-dhibu 'Adhābahū 'ahad	26 وَلَا يُؤْتَقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾
<i>Translation</i>	For, that Day, His chastisement will be such as none (else) can inflict,	27 يَا يَتَّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَةُ ﴿٢٧﴾
<i>Transliteration</i>	Wa lā yūthiqu wathāqa-hū 'ahad	28 أرْجِعِي إِلَى رَبِّكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَةً ﴿٢٨﴾
<i>Translation</i>	And His bonds will be such as none (other) can bind.	29 فَادْخُلُوا فِي عِبْدِي ﴿٢٩﴾
<i>Transliteration</i>	Yā- 'ayyatuhan-Nafsul-muṭma' innah	30 وَادْخُلُوا جَنَّتِي ﴿٣٠﴾
<i>Translation</i>	(To the righteous soul will be said:) "O (you) soul, in (complete) rest and satisfaction!	
<i>Transliteration</i>	'Irji- 'i ilā Rabbiki rā-ḍiyatam-marḍiyyah	
<i>Translation</i>	"Come back you to your Lord - well pleased (your), and well-pleasing to Him!	
<i>Transliteration</i>	Fadkhulī fī 'Ibādī	
<i>Translation</i>	"Enter you, then, among My devotees!	
<i>Transliteration</i>	Wadkhulī Jannatī	
<i>Translation</i>	"Yes, enter you My Heaven!	
90 - Al-Balad-বালাদ		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
<i>Transliteration</i>	Lā 'uqsimu bi-hādhal-Balad	1 لَا أُقِيمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾
<i>Translation</i>	I do call to witness this City;-	

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلْدَةِ ۝ 2

Transliteration Wa 'anta ḥillum-bihādhal Balad

Translation And you are a freeman of this City;-

وَالِّيْدُ مَا وَلَدَ ۝ 3

Transliteration Wa Wālidinw-wa mā Walad

Translation And (the mystic ties of) parent and child;-

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبِيرٍ ۝ 4

Transliteration Laqad khalaqnal- 'insāna fī kabad

Translation Verily We have created man into toil and struggle.

أَيَحْسَبُ أَنْ لَّمْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝ 5

Transliteration 'Ayaḥsabu 'al-lany-yaq dira 'alayhi 'ahad

Translation Does he Think, that none has power over him?

يُقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لَّبْدًا ۝ 6

Transliteration Yaqūlu 'ahlaktu mālal-lubadā

Translation He may say (boastfully); Wealth have I squandered in abundance!

أَيَحْسَبُ أَنْ لَّمْ يَرَهَا أَحَدٌ ۝ 7

Transliteration 'Ayaḥsabu 'allam yarahū 'ahad

Translation Does he Think he that none beholds him?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝ 8

Transliteration 'Alam naj- 'al-lahū 'ay-nayn

Translation Have We not made for him a pair of eyes?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝ 9

Transliteration Wa lisānanw-wa shafa-tayn

Translation And a tongue, and a pair of lips?

وَهَدَيْنَا النَّجَدَيْنِ ۝ 10

Transliteration Wa hadaynāhun-najdayn

Translation And shown him the two highways?

فَلَا إِذْ هُمْ أَعْقَبُونَ ١١

Transliteration Falaqtahamal-‘aqabah

Translation But he has made no haste on the path that is steep.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ١٢

Transliteration Wa mā ‘adrāka mal-‘aqabah

Translation And what will explain to you the path that is steep?

فَكُرْبَةٌ ١٣

Transliteration Fakku raqabah

Translation (It is:) freeing the bondman;

أَوْ أَطْعَمْ فِي يَوْمٍ ذُبْحَةٍ ١٤

Transliteration ’Aw ’it‘āmun-fī yawmin-dhī masghabah

Translation Or the giving of food in a day of privation

يَتَّهِمُوا مَقْرَبَةٍ ١٥

Transliteration Yatīman-dhā maqrabah

Translation To the orphan with claims of relationship,

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ١٦

Transliteration ’Aw miskīnan-dhā matrabah

Translation Or to the indigent (down) in the dust.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْتَّرَحِّفَةِ ١٧

Transliteration Thumma kāna minalladhihā ’āmanū wa tawāṣaw biṣ-Ṣabri wa tawāṣaw bil-Marḥamah

Translation Then will he be of those who believe, and enjoin patience, (constancy, and self-restraint), and enjoin deeds of kindness and compassion.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ١٨

Transliteration ’Ulā-’ika ’Aṣ-hābul-May manah

Translation Such are the Companions of the Right Hand.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِإِيمَانِهِمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ١٩

Transliteration Walladħīna kafarū bi-'Āyātinā hum 'Aṣħābul-mash-'amah

Translation But those who reject Our Signs, they are the (unhappy) Companions of the Left Hand.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾ 20

Transliteration 'Alayhim Nārum-mu'-ṣadah

Translation On them will be Fire vaulted over (all round).

91 - Ash-Shams-শামস

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Transliteration Wash-Shamsi waḍuhāḥā

Translation By the sun and his (glorious) splendor;

وَالشَّمْسُ وَضُخْمَا ﴿١﴾ 1

Transliteration Wal-Qamari 'idhā talāḥā

Translation By the moon as she follows him;

وَالقَرْأَذَا تَلَهَا ﴿٢﴾ 2

Transliteration Wan-Nahāri 'idhā jallaāhā

Translation By the day as it shows up (the Sun's) glory;

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَسَهَا ﴿٣﴾ 3

Transliteration Wal-Layli 'idhā yagh shāḥā

Translation By the night as it conceals it;

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشِيَهَا ﴿٤﴾ 4

Transliteration Was-samā-'i wa mā banāhā

Translation By the firmament and its (wonderful) structure;

وَالسَّمَاءُ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾ 5

Transliteration Wal-'Arđi wa mā ṭahāhā

Translation By the Earth and its (wide) expanse:

وَالأَرْضِ وَمَا طَخَهَا ﴿٦﴾ 6

Transliteration Wa nafsinw-wa mā saw wāḥā

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّيَهَا ﴿٧﴾ 7

<i>Translation</i>	By the Soul, and the proportion and order given to it;	فَأَلْهِمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوِيَهَا 8
<i>Transliteration</i>	Fa-'alhamahā fujūrahā; wa taqwāhā	
<i>Translation</i>	And its enlightenment as to its wrong and its right;-	قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّهَا 9
<i>Transliteration</i>	Qad 'aflaḥa man-zakkāhā	
<i>Translation</i>	Truly he succeeds that purifies it,	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا 10
<i>Transliteration</i>	Wa qad khāba man dassāhā	
<i>Translation</i>	And he fails that corrupts it!	كَذَّبَتْ شَوْدُطَغُونَهَا 11
<i>Transliteration</i>	Kadh dhabat Thamūdu biṭaghwāhā	
<i>Translation</i>	The Thamūd (people) rejected (their prophet) through their inordinate wrong-doing,	إِذَا نَبَغَثَ أَشْقَهَا 12
<i>Transliteration</i>	'Idhimba-‘atha 'ashqāhā	
<i>Translation</i>	Behold, the most wicked man among them was deputed (for impiety).	
<i>Transliteration</i>	Fa-qāla lahum RasūluLLāhi-Nāqata-LLāhi wa suqyāhā	فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَهَا 13
<i>Translation</i>	But the Messenger of Allāh said to them: "It is a She-camel of Allāh! And (bar her not from) having her drink!"	
<i>Transliteration</i>	Fa-kadh dhabūhu fa-‘aqarūhā. Fadam-dama ‘alayhim Rabbuhum bidhambihim fasaw-wāhā	فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا لَمَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْبِهِمْ فَسَوْهَا 14
<i>Translation</i>	Then they rejected him (as a false prophet), and they hamstrung her. So their Lord, on account of their crime, obliterated their traces and made them equal (in destruction, high and low)!	

وَلَا يَخَافُ عَقِبَهَا ﴿١﴾ 15

Transliteration Wa lā yakhāfu 'uqbāhā

Translation And for Him is no fear of its consequences.

الليل- 92 - Al-Layl-লাইল

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشٰى ۚ ۱

Transliteration Wal-Layli 'idhā yagh shā

Translation By the Night as it conceals (the light);

وَالشَّهَارِ إِذَا تَجْبَلَ ۚ ۲

Transliteration Wan-Nahāri 'idhā tajallā

Translation By the Day as it appears in glory;

وَمَا حَلَقَ الذَّكَرُ وَالْأُنثَى ۚ ۳

Transliteration wa mā khalaqadh-dhakara wal-'unthā

Translation By (the mystery of) the creation of male and female;-

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ۖ ۴

Transliteration 'Inna sa'-ya-kum la-shattā

Translation Verily, (the ends) you strive for are diverse.

فَآمَّا مَنْ أَعْطِيَ وَآتَقَى ۚ ۵

Transliteration Fa- 'ammā man 'a'-ṭā wat-taqā

Translation So he who gives (in charity) and fears (Allāh),

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۚ ۶

Transliteration Wa ṣaddaqa bil-Ḥusnā

Translation And (in all sincerity) testifies to the best,-

فَسَتُّيَّرُهُ لِلْيُسْرَى ۖ ۷

Transliteration Fasa-nuyas-siruhū lil-Yusrā

Translation We will indeed make smooth for him the path to Bliss.

وَآمَّا مَنْ بَخَلَ وَاسْتَغْنَى ۚ ۸

Transliteration wa 'ammā mam-bakhila wastaghnā

Translation But he who is a greedy miser and thinks himself self-sufficient,

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ﴿٩﴾

9

Transliteration wa kadh dhaba bil-Husnā

Translation And gives the lie to the best-

فَسَنُيِّرُهُ لِعُسْرَى ﴿١٠﴾

10

Transliteration Fasa-nuyas-siruhū lil'usrā

Translation We will indeed make smooth for him the path to misery;

وَمَا يُغْنِي حَنْدُهُ مَاهِهًةٌ إِذَا تَرَدَّى ﴿١١﴾

11

Transliteration wa mā yughnī 'anhu māluhū 'idhā taraddā

Translation Nor will his wealth profit him when he falls headlong (into the Pit).

إِنَّ عَلَيْنَا أَمْهَدِي ﴿١٢﴾

12

Transliteration 'Inna 'alaynā lal-hudā

Translation Verily We take upon Ourselves to guide,

وَإِنَّ نَنَالُ لِخِرَةً وَالْأُولَى ﴿١٣﴾

13

Transliteration wa 'inna lanā lal-'Ākhirata wal-'ūlā

Translation And verily to Us (belong) the End and the Beginning.

فَإِنَّدَرِزْتُكُمْ نَارًا تَلَظِّي ﴿١٤﴾

14

Transliteration Fa-'andhartukum Nāran-talazzā

Translation Therefore do I warn you of a Fire blazing fiercely;

لَا يَصْلِهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

15

Transliteration Lā yaṣlāhā 'illal-'ashqā

Translation None shall reach it but those most unfortunate ones

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّ ﴿١٦﴾

16

Transliteration 'Alladhī kadh dhaba wa tawallā

Translation Who give the lie to Truth and turn their backs.

وَسِيْجَبْتُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

17

<i>Transliteration</i>	Wa sa-yujannabuhal- 'atqā	18
<i>Translation</i>	But those most devoted to Allāh shall be removed far from it,-	
	الَّذِي يُؤْتَى مَا لَهُ يَتَرَكُ ﴿١٨﴾	
<i>Transliteration</i>	'Allathī yu'-tī mālahū yatazakkā	19
<i>Translation</i>	Those who spend their wealth for increase in self-purification,	
	وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ يَعْمَلٍ تُجْزَى ﴿١٩﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa mā li-'ahadin 'indahū min-ni'-matin-tujzā	20
<i>Translation</i>	And have in their minds no favor from anyone for which a reward is expected in return,	
	إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾	
<i>Transliteration</i>	'Illabtighā-'a wajhi Rabbihil-'A'-lā	21
<i>Translation</i>	But only the desire to seek for the Countenance of their Lord Most High;	
	وَلَسُوفَ يَرْضِي ﴿٢١﴾	
<i>Transliteration</i>	Wa la-sawfa yardā	
<i>Translation</i>	And soon will they attain (complete) satisfaction.	
93 - Ad-Duhaa- দুহা		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
	وَالصُّبْحُ ﴿١﴾	1
<i>Transliteration</i>	Wad-Duhā	
<i>Translation</i>	By the Glorious Morning Light,	
	وَالَّيْلِ إِذَا سَجَى ﴿٢﴾	2
<i>Transliteration</i>	Wal-Layli 'idhā sajā	
<i>Translation</i>	And by the Night when it is still-	
	مَا وَدَعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴿٣﴾	3
<i>Transliteration</i>	Mā wadda'aka Rabbuka wa mā qalā	
<i>Translation</i>	Your Guardian-Lord has not forsaken you, nor is He displeased.	

وَلَلَاخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ۖ 4

Transliteration Wa lal-’Ākhiratu khayrul-laka minal-’ūlā

Translation And verily the Hereafter will be better for you than the present.

وَسُوفَ يُعَطِّيْكَ رَبُّكَ فَتَرَضِي ۖ 5

Transliteration Wala-sawfa yu‘tīka Rabbuka fa-tardā

Translation And soon will your Guardian-Lord give you (that wherewith) you shall be well-pleased.

آمَّرَ يَعِدُكَ تَيْمًا فَأَوْي ۖ 6

Transliteration ’Alam yajidka yatīman-fa-’āwā

Translation Did He not find you an orphan and give you shelter (and care)

وَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۖ 7

Transliteration Wa wajadaka dāllan-fahadā

Translation And He found you wandering, and He gave you guidance.

وَجَدَكَ عَالِيًّا فَأَعْنَى ۖ 8

Transliteration Wa wajadaka ‘ā-’ilan-fa-’aghnā

Translation And He found you in need, and made you independent.

فَآمَّا أَنْتِيْمَ فَلَا تَقْهِرْ ۖ 9

Transliteration Fa-’ammal-yatī ma falā taqhar

Translation Therefore, treat not the orphan with harshness,

وَآمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۖ 10

Transliteration Wa ’ammas-sā-’ila falā tanhar

Translation Nor repulse the petitioner (unheard)

وَآمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۖ 11

Transliteration Wa ’ammā bi-ni‘-mati Rabbika fahaddith

Translation But the bounty of your Lord - rehearse and proclaim!

الشرح - Ash-Sharh-ইশ্শারহ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَنْشَرِحُ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

1

Transliteration 'Alam nashrah laka şadrak

Translation Have We not expanded you your breast?-

وَضَعَنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

2

Transliteration Wa waḍa‘nā ‘anka wizrak

Translation And removed from you your burden

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

3

Transliteration 'Alladhi 'anqaḍa zahrak

Translation which weighed down your back?-

وَرَفَعْنَا لَكَ ذُرْكَ ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa rafa‘-nā laka dhikrak

Translation And raised high the esteem (in which) you (are held)?

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

5

Transliteration Fa- 'inna ma- 'al- 'usri yusrā

Translation So, verily, with every difficulty, there is relief:

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

6

Transliteration 'Inna ma- 'al 'usri yusrā

Translation Verily, with every difficulty there is relief.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَاقْنِصْ ﴿٧﴾

7

Transliteration Fa' idhā faraghta fansab

Translation Therefore, when you are free (from yours immediate task), still labor hard,

وَإِلَى رِبِّكَ فَارْجِبْ ﴿٨﴾

8

Transliteration Wa 'ilā Rabbika farghab

Translation And to your Lord turn (all) your attention.

التِّينَ - At-Tin - এটিন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 ﴿ وَالْعِينُ وَالزَّيْتُونُ ﴾

Transliteration Wat-ṭīni waz-Zaytūni

Translation By the Fig and the Olive,

2 ﴿ وَطُورِ سِينِينَ ﴾

Transliteration waṬūri Sīnīna

Translation And the Mount of Sinai,

3 ﴿ وَهَذَا الْبَلْدَةُ الْأَمِينَ ﴾

Transliteration Wa hādhal-Baladil-'Amīn

Translation And this city of security-

4 ﴿ نَقْدَخَلَقْنَا إِلَّا إِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴾

Transliteration Laqad khalaqnal 'insāna fī 'ahsani taqwīm

Translation We have indeed created man in the best of moulds,

5 ﴿ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَفِيلِينَ ﴾

Transliteration Thumma radadnāhu 'asfala sāfilīn

Translation Then do We abase him (to be) the lowest of the low-

6 ﴿ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴾

Transliteration 'Illal-ladhīna 'āmanū wa 'amīlus-ṣalihāti falahum 'ajrun ghayru mamnūn

Translation Except such as believe and do righteous deeds: For they shall have a reward unfailing.

7 ﴿ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالْدِينِ ﴾

Transliteration Famā yukadhdh dhibuka ba'-du bid Dīn

Translation Then what can, after this, contradict you, as to the judgment (to come)?

8 ﴿ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ ﴾

Transliteration 'Alay-sa-LLāhu bi-'Aḥkamil-Hākimīn

Translation Is not Allāh the wisest of judges?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱ إِقْرَا بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

Transliteration 'Iqra' bismi Rabbikallad̄hī khalaq

Translation Proclaim! (or read!) in the name of your Lord and Cherisher, Who created-

۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلْقٍ

Transliteration Khalaqal- 'insāna min 'alaq

Translation Created man, out of a (mere) clot of congealed blood:

۳ إِقْرَا وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

Transliteration 'Iqra' wa Rabbukal-'Akram

Translation Proclaim! And your Lord is Most Bountiful,-

۴ الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَنْ

Transliteration 'Allad̄hī 'allama bil-qalam

Translation He Who taught (the use of) the Pen,

۵ عَلِمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

Transliteration 'Allamal-'insāna mā lam-ya'lam

Translation Taught man that which he knew not.

۶ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى

Transliteration Kallā 'innal-'insāna la-yatgħā

Translation Nay, but man does transgress all bounds,

۷ أَنْ رَأَاهُ اسْتَغْفِرِي

Transliteration 'Ar-ra-'āhustaghnā

Translation In that he looks upon himself as self-sufficient.

۸ إِنَّ إِلَيْ رَبِّكَ الْرُّجْعَى

Transliteration 'Inna 'ilā Rabbikar-ruj-‘ā

Translation Verily, to your Lord is the return (of all).

۹ أَرْعَيْتَ الَّذِي يَنْهَا

<i>Transliteration</i>	'Ara-'aytalladħī yanhā	عَنْدَ إِذَا صَلَّى ﴿١٠﴾	10
<i>Translation</i>	Do you see you one who forbids-		
<i>Transliteration</i>	'Abdun 'idħā ṣallā	أَرَعِيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ﴿١١﴾	11
<i>Translation</i>	A votary when he (turns) to pray?		
<i>Transliteration</i>	'Ara-'ayta 'in-kāna 'alal-hudā	أَوْ أَرَى بِالْتَّقْوَى ﴿١٢﴾	12
<i>Translation</i>	Do you see you if he is on (the road of) Guidance?-		
<i>Transliteration</i>	'Aw 'am mara bit-taqwā	أَرَعِيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٣﴾	13
<i>Translation</i>	Or enjoins Righteousness?		
<i>Transliteration</i>	'Ara-'ayta 'in-kadħħhaba wa tawallā	الَّمْ يَعْلَمْ بِإِنَّ اللَّهَ يَرَى ﴿١٤﴾	14
<i>Translation</i>	Do you see you if he denies (Truth) and turns away?		
<i>Transliteration</i>	'Alam ya-'-lam-bi-'anna LLāha yarā	كَلَّا لِئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالثَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾	15
<i>Translation</i>	Knows he not that Allāh does see?		
<i>Transliteration</i>	Kallā la-'illam yantahi, lanasfa-'am bin-nāsiyah	ثَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ خَاطِئَةٌ ﴿١٦﴾	16
<i>Translation</i>	Let him beware! If he desist not, We will drag him by the forelock,-		
<i>Transliteration</i>	Nāsiyat-in-kādhibat-in khāti-'ah	فَلْيَدْعُ نَادِيَةً ﴿١٧﴾	17
<i>Translation</i>	A lying, sinful forelock!		
<i>Transliteration</i>	Fal-yad-‘u nādiyah	سَنَدْعُ الرَّبَّانِيَّةَ ﴿١٨﴾	18
<i>Translation</i>	Then, let him call (for help) to his council (of comrades):		

<i>Transliteration</i>	Sanad-'uz-zabāniyah	كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدُوا اقْتَرِبُ ﴿١﴾	19
<i>Translation</i>	We will call on the angels of punishment (to deal with him)!		

<i>Transliteration</i>	Kallā; lā tuṭī'-hu wasjud waqtarib		
<i>Translation</i>	Nay, do not obey him not: But bow down in adoration, and bring yourself the closer (to Allāh)!		

القدر - 97-Al-Qadr-কাদ্র

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾	1
--	---	---

<i>Transliteration</i>	'Innā 'anzalnāhu fī Laylatil-QADR		
<i>Translation</i>	We have indeed revealed this (Message) in the Night of Power:		

وَمَا أَدْرَاكُ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

<i>Transliteration</i>	Wa mā 'adrāka mā Laylatul-Qadr		
<i>Translation</i>	And what will explain to you what the night of power is?		

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

<i>Transliteration</i>	Laylatul-Qadri khayrum-min 'alfi shahr		
<i>Translation</i>	The Night of Power is better than a thousand months.		

تَنَزَّلُ الْمَلِئَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

<i>Transliteration</i>	Tanazzalul-malā-'ikatu war-Rūhu fīhā bi-'idhni Rabbihim-min-kulli 'amr		
<i>Translation</i>	Therein come down the angels and the Spirit by Allāh's permission, on every errand:		

سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

<i>Transliteration</i>	Salāmun hiya ḥattā maṭla-'il-Fajr		
<i>Translation</i>	Peace this until the rise of morn!		

البينة - 98 - Al-Bayyinah-বায়িনাহ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

	لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّرِكَاتِ مُنْفَعِكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ﴿١﴾	1
--	--	---

Transliteration Lam yakunil-ladhīna kafarū min 'Ahlil-kitābi wal Mušrikīna munfakkīna ḥattā ta'-tiya-humul Bayyinah

Translation Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, were not going to depart (from their ways) until there should come to them Clear Evidence,

رَسُولٌ مِّنَ الْلَّهِ يَتَلَوَّا صُحْفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

2

Transliteration Rasūlum mina-LLāhi yatlū šuhufam muṭahharah

Translation A Messenger from Allāh, rehearsing scriptures kept pure and holy:

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمةٌ ﴿٣﴾

3

Transliteration Fīhā kutubun-qayyimah

Translation Wherein are laws (or decrees) right and straight.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa mā tafarra-qalladħīna 'ūtul-kitāba 'illā mim-ba'-di mā jā-'at-humul Bayyinah

Translation Nor did the People of the Book make schisms, until after there came to them Clear Evidence.

وَمَا آمَرْوَا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لِهِ الدِّينَ حُنَفَّاءٌ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكُوَةَ وَذَلِكَ دِينُ

5

الْقِيَمَةُ ﴿٦﴾

Transliteration Wa mā 'umirū 'illā liya' budu-LLāha mukhliṣīna lahud-Dīn; ḥunafā- 'a wa yuqīmu-Šalāta wa yu'-tuz-Zakāta wa dhālikā Dīnul Qayyimah

Translation And they have been commanded no more than this: To worship Allāh, offering Him sincere devotion, being true (in faith); to establish regular prayer; and to practice regular charity; and that is the Religion Right and Straight.

6

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ حَلِيلِيْنَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

Transliteration 'Innalladħīna kafarū min 'Ahlil-kitābi wal-mušrikīna fī nāri Jahannama khālidīna fihā. 'Ulā- ika hum sharrul-bariyyah

Translation Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Jahannam-Fire, to dwell therein (for ever). They are the worst of creatures.

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِّيَّةِ ٧

Transliteration 'Innalladhīna 'āmanū wa 'amiluṣ-ṣāliḥāti 'ulā-'ika hum kh bariyyah

Translation Those who have faith and do righteous deeds,- they are the best of creatures.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ عَدِينَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيدِينَ فِيهَا آبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا ٨

عَنْهُ دُلُكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

Transliteration Jazā-'uhum 'inda Rabbihim Jannātu 'Adnin-tajrī min tahtihal-'anhāru khālidīna fīhā 'abadā; raḍiya-LLāhu 'anhum wa-raḍū 'anh; dhālikā liman khāshiya Rabbah

Translation Their reward is with Allāh: Gardens of Eternity, beneath which rivers flow; they will dwell therein for ever; Allāh well pleased with them, and they with Him: all this for such as fear their Lord and Cherisher.

99 - Az-Zalzalah-সিলজাল

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ١

Transliteration 'Idhā zulzilatil-'Ardu zilzā-lahā

Translation When the earth is shaken to her (utmost) convulsion,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَنْقَالَهَا ٢

Transliteration Wa 'akhrajatil 'Ardu 'ath-qalahā

Translation And the earth throws up her burdens (from within),

وَقَالَ إِنْسَانٌ مَأْلَهَا ٣

Transliteration wa qālal-'insānu mā lahā

Translation And man cries (distressed): What is the matter with her?-

يَوْمَئِذٍ تُحْدَدُ أَخْبَارَهَا ٤

আয়াতের ধরণ	পরিব্রান্ত কোরআনের আয়াত - English Translation	আয়াত নং
Transliteration	Yawma- 'idhin-tuhaddithu 'akhbārahā	
Translation	On that Day will she declare her tidings:	بِيَانٍ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ﴿٥﴾ 5
Transliteration	Bi- 'anna Rabbaka 'awhā Lahā	
Translation	For that your Lord will have given her inspiration.	يَوْمَ إِذْ يَصُدُّ الرَّأْسُ أَشْتَاتًا لَيْرُوا أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾ 6
Transliteration	Yawma- 'idhiny-yasdurun nāsu 'ashtātal-liyuraw 'a'-mālahum	
Translation	On that Day will men proceed in companies sorted out, to be shown the deeds that they (had done).	فَنَّ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾ 7
Transliteration	Famanyya'-mal mithqāla dharratin khayrany-yarah	
Translation	Then shall anyone who has done an atom's weight of good, see it!	وَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾ 8
Transliteration	Wa many-ya'-mal mithqāla dharratin-sharrany-yarah	
Translation	And anyone who has done an atom's weight of evil, shall see it.	
العاديات - 100-Al-'Adiyat-আদিয়াত		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
Transliteration	Wal-'ĀDI-YĀTI ḏabḥā	
Translation	By the (steeds) that run, with panting (breath),	وَالْعَدِيَّاتِ ضَبْحًا ﴿١﴾ 1
Transliteration	Fal-mūri-yāti qadḥā	
Translation	And strike sparks of fire,	فَالْمُورِيَّاتِ قَدْحًا ﴿٢﴾ 2
Transliteration	Fal-mughīrāti ṣubḥā	
Translation	And push home the charge in the morning,	فَالْمُغَيْرَاتِ صُبْحًا ﴿٣﴾ 3
Transliteration	Fal-mughrāti ṣubḥā	
Translation		فَأَثْرَنَ بِهِ نَقْعًا ﴿٤﴾ 4

<i>Transliteration</i>	Fa-'atharna bihī naq-‘ā	فَوَسْطِنَ بِهِ جَنْعًا ﴿٥﴾	5
<i>Translation</i>	And raise the dust in clouds the while,		
<i>Transliteration</i>	Fa-wasaṭna bihī jam-‘ā	إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ تَكَنُودُ ﴿٦﴾	6
<i>Translation</i>	And penetrate forthwith into the midst (of the foe) en masse;-		
<i>Transliteration</i>	'Innal-'Insāna li-Rabbihī la-kanūd	وَلَأَنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾	7
<i>Translation</i>	Truly man is, to his Lord, ungrateful;		
<i>Transliteration</i>	Wa 'innahū 'alā dhālika la-shahīd	وَلَأَنَّهُ لَحُجْبٌ لِخَيْرٍ لَشَهِيدٌ ﴿٨﴾	8
<i>Translation</i>	And to that (fact) he bears witness (by his deeds);		
<i>Transliteration</i>	Wa 'innahū li-hubbil-khayri la-shadīd	أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثَرَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾	9
<i>Translation</i>	And violent is he in his love of wealth.		
<i>Transliteration</i>	'Afalā ya'-lamu 'idhā bu'-thira mā fil-qubūr	وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾	10
<i>Translation</i>	Does he not know- when that which is in the graves is scattered abroad		
<i>Transliteration</i>	Wa huṣṣila māfiṣ-ṣudūr	إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمًا مِنْ لَحْبِيْرٍ ﴿١١﴾	11
<i>Translation</i>	And that which is (locked up) in (human) breasts is made manifest-		
<i>Transliteration</i>	'Inna Rabbahum-bihim Yawma-'idhil-la-Khabīr		
<i>Translation</i>	That their Lord had been Well-acquainted with them, (even to) that Day?		

القارعة- 101-Al-Qari` ah-কারি'আ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ١

Transliteration 'AL-QĀRI-'AH*Translation* The (Day) of Noise and Clamor:

مَا الْقَارِعَةُ ٢

Transliteration Mal-Qāri-'ah*Translation* What is the (Day) of Noise and Clamor?

وَمَا آدِرْيَكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

Transliteration Wa mā 'adrāka mal-Qāri-'ah*Translation* And what will explain to you what the (Day) of Noise and Clamor is?

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَأَفَّالَشِ الْمُبْثُوثِ ٤

Transliteration Yawma yakūnun-nāsukal-farāshil-mabthuth*Translation* (It is) a Day whereon men will be like moths scattered about,

وَتَكُونُ الْجِبَانُ كَأَعْهَنِ الْمَنْفُوشِ ٥

Transliteration Wa takūnul-jibālu kal-'ihnīl-manfūsh*Translation* And the mountains will be like carded wool.

فَامَّا مَنْ شَقَّلَتْ مَوَازِينُهُ ٦

Transliteration Fa-'ammā man-thaqulat mawāzīnuhū*Translation* Then, he whose balance (of good deeds) will be (found) heavy,

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ٧

Transliteration Fa-huwa fī 'ishatir rādiyah*Translation* Will be in a life of good pleasure and satisfaction.

وَامَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

Transliteration Wa 'ammā man khaffat mawā zīnuhū*Translation* But he whose balance (of good deeds) will be (found) light,

فَامَّهُ هَاوِيَةٌ ٩

Transliteration Fa-'ummuhū Hāwiyah*Translation* Will have his home in a (bottomless) Pit.

وَمَا آدْرَاكَ مَا هِيَةٌ ۝ 10

Transliteration Wa mā 'adrāka mā hiyah

Translation And what will explain to you what this is?

نَارٌ حَامِيَةٌ ۝ 11

Transliteration Nārun ḥāmiyah

Translation (It is) a Fire blazing fiercely!

102 - At-Takathur-তাকাছুর

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهُكُمُ التَّكَاثُرُ ۝ 1

Transliteration 'Alhākumut- TAKĀTHUR

Translation The mutual rivalry for piling up (the good things of this world) diverts you (from the more serious things),

حَتَّىٰ رُزْتُمُ الْقَابِرِ ۝ 2

Transliteration Ḥattā zurtumul maqābir

Translation Until you visit the graves.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ 3

Transliteration Kallā sawfa-ta-'-lamūn

Translation But nay, you soon shall know (the reality).

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ 4

Transliteration Thumma kallā sawfa ta-'-lamūn

Translation Again, you soon shall know!

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۝ 5

Transliteration Kallā law ta-'-lamūna 'ilmal-yaqīn

Translation No, were you to know with certainty of mind, (you would beware!)

لَتَرَوْنَ الْجَحِيمَ ۝ 6

Transliteration Latara-wunnal-Jahīm

Translation You shall certainly see Jahannam-Fire!

7 شَمَّلَتْ رُؤْنَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

Transliteration Thumma latara-wunnahā ‘aynal-yaqīn

Translation Again, you shall see it with certainty of sight!

8 شَمَّلَتْ سَعْلَنَ يَوْمِيْدِ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

Transliteration Thumma la-tus-’alunna Yawma-’idhin ‘anin-na-‘im

Translation Then, shall you be questioned that Day about the joy (you indulged in!).

103 - Al-'Asr-আস্র

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

Transliteration Wal-‘Aṣri

Translation By (the token of) time (through the ages),

2 إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

Transliteration ’Innal-’Insāna lafī khusrin

Translation Verily Man is in loss,

3 إِلَّا الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلْحَتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّيْ وَتَوَاصَوْا بِالصَّابِرِ ﴿٣﴾

Transliteration ’Illalladhīna ’āmanū wa ‘amiluṣ-ṣāliḥāti wa tawāṣaw bil ḥaqqi wa tawāṣaw-biṣ-ṣabr

Translation Except such as have Faith, and do righteous deeds, and (join together) in the mutual teaching of Truth, and of Patience and Constancy.

104 - Al-Humazah-হমায়াহ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 وَيْنُّ يُكْلِ هُرَّةٌ لُّزَّةٌ ﴿١﴾

Transliteration Waylul-likulli HUMAZATIL-lumazah

Translation S Woe to every (kind of) scandal-monger and-backbiter,

2 الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَدَةً ﴿٢﴾

Transliteration ’Alladhi jama-‘a mālanw-wa ‘addadah

<i>Translation</i>	Who piles up wealth and lays it by,	يَحْسُبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَةٌ 3
<i>Transliteration</i>	Yahsabu 'anna mālahū 'akhladah	كَلَّا لَيُبَذِّنَ فِي الْحُكْمَةِ 4
<i>Translation</i>	Thinking that his wealth would make him last for ever!	وَمَا آدَرْتَكَ مَا الْحُكْمَةُ 5
<i>Transliteration</i>	Kallā la-yumbadhanna fil-Huṭamah	
<i>Translation</i>	By no means! He will be sure to be thrown into That which Breaks to Pieces,	نَارُ اللَّهِ الْمُوْقَدَةُ 6
<i>Transliteration</i>	WA mā 'adrāka mal-Huṭamah	
<i>Translation</i>	And what will explain to you that which breaks to Pieces?	الَّتِي تَطْلِعُ عَلَى الْأُفْدَةِ 7
<i>Transliteration</i>	Nāru-LLāhil-mūqadah	
<i>Translation</i>	(It is) the Fire of (the Wrath of) Allāh kindled (to a blaze),	
<i>Transliteration</i>	'Allatī tatṭali-'u 'alal-'af-'idah	
<i>Translation</i>	The which does mount (Right) to the Hearts:	إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ 8
<i>Transliteration</i>	'Innahā 'alayhim-mu'-ṣadah	
<i>Translation</i>	It shall be made into a vault over them,	فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ 9
<i>Transliteration</i>	Fī 'amadim-mumaddadah	
<i>Translation</i>	In columns outstretched.	
الفيل - Al-Fil-ফীল		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
<i>Transliteration</i>	'Alam tara kayfa fa-'ala Rabbuka bi-'Aṣ-ḥābil-FIL	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْبَحِ الْفَيْلِ 1

<i>Translation</i>	See you not how your Lord dealt with the Companions of the Elephant?	الَّمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ 2
<i>Transliteration</i>	'Alam yaj-'al kaydahum fi taḍlīl	
<i>Translation</i>	Did He not make their treacherous plan go astray?	وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَا يَلْ ۝ 3
<i>Transliteration</i>	Wa 'arsala 'alayhim ṭayran 'abābīl	
<i>Translation</i>	And He sent against them flights of Birds,	تَرْمِيهِمْ بِحَجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ 4
<i>Transliteration</i>	Tarmīhim-bi-ḥajaratimmin-sijjīl	
<i>Translation</i>	Striking them with stones of baked clay.	فَعَلَهُمْ كَعْصُفٌ مَّا كُوِلٌ ﴿٥﴾ 5
<i>Transliteration</i>	Faja-'alahum ka-'aṣfim-ma'-kūl	
<i>Translation</i>	Then he made them like an empty field of stalks and straw, (of which the corn) has been eaten up.	
106 - Quraysh-কুরাইশ		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
		لِإِلَهِ قُرْيَشٍ ﴿١﴾ 1
<i>Transliteration</i>	Li-'ilāfi QURAYSHIN	
<i>Translation</i>	For the covenants (of security and safeguard enjoyed) by the Quraysh,	الْفِهْمِ رِحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيفِ ﴿٢﴾ 2
<i>Transliteration</i>	'Ilāfihim riqlatashshītā-'i waṣ-ṣayf	
<i>Translation</i>	Their covenants (covering) journeys by winter and summer,-	فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ 3
<i>Transliteration</i>	Fal-ya'-budū Rabba hādhāl Bayt	
<i>Translation</i>	Let them adore the Lord of this House,	الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِّنْ خُوفٍ ﴿٤﴾ 4

<i>Transliteration</i>	'Alladħī 'aṭ-'amahummin-jū-'inw-wa 'āmanahum-min <u>khawf</u>
<i>Translation</i>	Who provides them with food against hunger, and with security against fear (of danger).

107 - Al-Ma`un-মাউন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَعِيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِاللَّهِيْنِ ١

<i>Transliteration</i>	'Ara-'aytalladħī yukadħibu bid-Dīn
<i>Translation</i>	Do you See one who denies the Judgment (to come)?

فَذِكِّرِ الَّذِي يُمْكِنُ الْإِيمَانَ ٢

<i>Transliteration</i>	Fa <u>dh</u> ālikalladħī yadu'-ul-yatīm
<i>Translation</i>	Then such is the (man) who repulses the orphan (with harshness),

وَلَا يَنْهَى عَن طَعَامِ الْمِسْكِينِ ٣

<i>Transliteration</i>	Wa lā yahuddu 'alā ṭa-'āmil-miskīn
<i>Translation</i>	And encourages not the feeding of the indigent.

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ ٤

<i>Transliteration</i>	Fa-waylul-lil-muṣallīn
<i>Translation</i>	So woe to the worshippers

الَّذِيْنَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٥

<i>Transliteration</i>	Alladħīna hum 'an-ṣalāti-him sāhūn
<i>Translation</i>	Who are neglectful of their prayers,

الَّذِيْنَ هُمْ يُرِيْأُونَ ٦

<i>Transliteration</i>	'Alladħīna hum yurā-'ūna
<i>Translation</i>	Those who (want but) to be seen (of men),

وَيَنْهَا عَنِ الْمَأْعُونَ ٧

<i>Transliteration</i>	Wa yamna-‘ūnal-MĀ-‘ŪN
<i>Translation</i>	But refuse (to supply) (even) neighborly needs.

108 - Al-Kawthar-কাওছার

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

1

Transliteration 'Innā 'a'-ṭaynākal-KAWTHAR

Translation To you We have granted the Fount (of Abundance).

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْخُرْ ﴿٢﴾

2

Transliteration Fa-ṣalli li-Rabbika wanḥar

Translation Therefore to your Lord turn in Prayer and Sacrifice.

إِنَّ شَائِعَكَ هُوَ الْأَبَتَرُ ﴿٣﴾

3

Transliteration 'Inna shāni-'aka huwal-'abtar

Translation For he who hates you, he will be cut off (from Future Hope).

109 - Al-Kafirun-কাফিরন

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا يَاهَا الْكُفَّارُونَ ﴿١﴾

1

Transliteration Qul yā-'ayyuhal-KĀFIRŪN

Translation Say : O you that reject Faith!

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

2

Transliteration Lā 'a'-budu mā ta'bu-dūn

Translation I worship not that which you worship,

وَلَا آتُتُمْ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

3

Transliteration Wa lā 'antum 'ābidūna mā 'a'-bud

Translation Nor will you worship that which I worship.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

4

Transliteration Wa lā 'ana 'ābidum-mā 'abattum

Translation And I will not worship that which you have been wont to worship,

وَلَا آتُتُمْ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

5

Transliteration Walā'antum 'ābidū na mā 'a'-bud

Translation

Nor will you worship that which I worship.

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِي

6

Transliteration Lakum dīnukum wa li-ya Dīn*Translation* To you be your Way, and to me mine.

110 - An-Nasr-নাস্র

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرًا اللَّهُ وَالْفَتْحُ

1

Transliteration 'Idhā jā-'a NAŞRU-LLĀHI wal-fat-hu*Translation* When comes the help of Allāh, and Victory,

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِيْنِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

2

Transliteration Wa ra-'aytan-nāsa, yadkhulūna fī Dīni-LLāhi 'afwājā*Translation* And you do see the people enter Allāh's Religion in crowds,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرُ لِلَّهِ كَانَ تَوَّابًا

3

Transliteration Fa-sabbih bi-Ḥamdi Rabbika wastaghfirh. 'Inna Hū kāna Tawwābā*Translation* Celebrate the praises of your Lord, and pray for His forgiveness: For He is Oft-Returning (in Grace and Mercy).

111 - Al-Masad-লাহাব

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَثُّ يَدَآءِي لَهَبٍ وَتَبَّ

1

Transliteration Tabbat yadā 'Abī lahabinw-wa tabb*Translation* Perish the hands of the Father of Flame! Perish he!

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ

2

Transliteration Mā 'aghnā 'anhu māluhū wa mā kasab*Translation* No profit to him from all his wealth, and all his gain!

سَيَصْلِي نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

3

Transliteration Sa-yaşlā Nāran-dhāta LAHAB*Translation* Burnt soon will he be in a Fire of blazing flame!

وَامْرَأْتُهُ حَمَالَةً الْحَطَبِ ٤

Transliteration Wamra-'atuhū; ḥammā-latal-haṭab

Translation His wife shall carry the (crackling) wood - As fuel!-

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ٥

Transliteration Fi jīdihā ḥablum-mim-MASAD

Translation A twisted rope of palm-leaf fibre round her (own) neck!

112 - Al-'Ikhlas - ইখলাস - لِخَلَاصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ١

Transliteration Qul-Hu-wa-LLāhu 'Ahad

Translation Say: He is Allāh, the One and Only;

أَللَّهُ الصَّمَدُ ٢

Transliteration 'A-LLāhuṣ Ṣamad

Translation Allāh, the Eternal, Absolute;

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ ٣

Transliteration Lam yalid, wa lam yūlad

Translation He begets not, nor is He begotten;

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ ٤

Transliteration Walam yakul-la-Hū kufusan 'ahad

Translation And there is none like to Him.

113 - Al-Falaq-ফালাক

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ١

Transliteration Qul 'a-'ūdhu bi-Rabbil-falaq

Translation Say: I seek refuge with the Lord of the Dawn

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ٢

Transliteration Min-sharri mā khalaq

<i>Translation</i>	From the mischief of created things;	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ 3
<i>Transliteration</i>	Wa min-sharri ghāsiqin 'idhā waqab	وَمِنْ شَرِّ التَّفْشِتِ فِي الْعَقَبِ ۝ 4
<i>Translation</i>	From the mischief of darkness as it overspreads;	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝ 5
<i>Transliteration</i>	Wamin-sharrin-Naffāthātifil-'uqad	
<i>Translation</i>	From the mischief of those who practice secret arts;	
<i>Transliteration</i>	Wa min-sharri hāsidin 'idhā hasad	
<i>Translation</i>	And from the mischief of the envious one as he practices envy.	
114 - An-Nas-নাস		
إِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
<i>Transliteration</i>	Qul 'a-‘ūdhu bi-Rabbin-NĀS	قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ 1
<i>Translation</i>	Say: I seek refuge with the Lord and Cherisher of Mankind,	مَلِكِ النَّاسِ ۝ 2
<i>Transliteration</i>	Malikin-nās	إِلَهِ النَّاسِ ۝ 3
<i>Translation</i>	The King (or Ruler) of Mankind,	
<i>Transliteration</i>	'Ilāhin-nās	مِنْ شَرِّ الْوُسُوْسِ الْخَنَّاسِ ۝ 4
<i>Translation</i>	The Ilāh (or judge) of Mankind,-	
<i>Transliteration</i>	Min-sharril-waswāsil-khan-nās	
<i>Translation</i>	From the mischief of the Whisperer (of evil), who withdraws (after his whisper)	الَّذِي يُوْسُوْسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ 5
<i>Transliteration</i>	'Alladhi yuwash-wisu fī shudūrin-nāsi	
<i>Translation</i>	(The same) who whispers into the hearts of Mankind,	

6 مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

Transliteration Minal-jinnati wan-nās*Translation* Among jinns and among men.